

**T.C.  
ADYAMAN ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI  
ESKİ TÜRK EDEBİYATI BİLİM DALI  
YÜKSEK LİSANS TEZİ**

**ÇÂKERÎ DİVÂNİ SÖZLÜĞÜ  
[BAĞLAMLI DİZİN VE İŞLEVSEL SÖZLÜK]**

**Necla DÜZDAĞ YILANCI**

**Danışman  
Prof. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK**

**ADYAMAN-2018**

## KABUL VE ONAY TUTANAĞI

Prof. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK danışmanlığında Necla DÜZDAĞ YILANCI tarafından hazırlanan " Çâkerî Divânı Sözlüğü [Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük] " başlıklı çalışma 13/07/2018 tarihinde yapılan savunma sınavı sonucunda başarılı bulunarak jürimiz tarafından Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı' nda Yüksek Lisans Tezi olarak kabul edilmiştir.

Jüri Üyesi

: İmza

Prof. Dr. İbrahim Halil Tuğluk 

Jüri Üyesi

: İmza


Dr. Öğr. Gör. Bekir Kayabaşı 

Jüri Üyesi

: İmza

Dr. Öğr. Üyesi Mustafa İrfan Arslan 

13 /07 /2018

  
Doç. Dr. Mücahit ÇELİK  
Enstitü Müdürü

## BEYAN

Yüksek Lisans Tezi olarak sunduğum" Çâkerî Divânı Bağlamı Dizin ve İşlevsel Sözlük" adlı çalışmanın, tarafımdan, akademik kurallara ve etik değerlere uygun olarak yazıldığını ve yararlandığım eserlerin kaynakçada gösterilenlerden oluştuğunu, bunlara atıf yapılarak yararlanılmış olduğunu belirtir ve bunu onurumla doğrularım.

13/07/2018



Necla DÜZDAĞ YILANCI

**ÖZET**  
**Yüksek Lisans Tezi**  
**Çâkerî Dîvânı Sözlüğü**  
**[Bağlamlı Dizin Ve İşlevsel Sözlük]**  
**Necla DÜZDAĞ YILANCI**  
**Adıyaman Üniversitesi**  
**Sosyal Bilimler Enstitüsü**  
**Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı**  
**Eski Türk Edebiyatı Bilim Dalı**  
**Temmuz, 2018**

Bu çalışmada, 15. yy'da II.Bayezid dönemi şairlerinden olan, asıl adının Yusuf Sinan olduğu tahmin edilen Çâkerî'nin Dîvân'ı sözcük bağlamı çerçevesinde incelenmiştir. Çalışmamızdaki amaç, Çâkerî Dîvânı'ndaki sözcüklerin incelenerek düzenlenmesi ve bu sözcüklerin değişen bağlamlarından hareketle anlamlar verilerek sözlük biçiminde sunumudur . Bunun yanı sıra Çâkerî'nin yaşamış olduğu 15. yy. Osmanlı ülkesinin kültürel öğelerinin şiire yansımaları ve şairin üslubu da ortaya çıkmaktadır.

Çalışmada Hatice Aynur tarafından hazırlanan Çâkerî Dîvânı Tenkitli Metni adlı çalışma ele alınmıştır. Çâkerî Dîvânı'nda yer alan sözcükler üzerinde durulmuş, araştırmamızın temel konusu olan sözcük bağlamı kavramına değinilmiş, anlamın bağlama göre değişkenlik ve farklı çağrışımlar kazandığı gösterilmeye çalışılmış, düzenlenen sözcüklerle Çâkerî'nin üslup özellikleri belirlenmeye çalışılmış ve sonuç bölümünde de inceleme hakkında genel bir değerlendirme yapılmıştır.

Sonuç olarak, Çâkerî Dîvânı'ndaki söz varlığından yararlanarak anlamın bağlama göre nasıl değiştiği, şairin kullandığı dil ve üslup özellikleri, şairin yaşadığı yüzyıldaki dünya görüşü yansıtılmaya çalışılmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Çâkerî Dîvânı, Bağlamlı Dizin, İşlevsel Sözlük.

**ABSTRACT**  
**Master's Thesis**  
**Çâkerî's Dîvân Glossory**  
**[Concordance And Functional Glossory]**  
**Necla DÜZDAĞ YILANCI**  
**Adıyaman University**  
**Graduate School of Social Sciences**  
**Department of Turkish Language and Literature**  
**Old Turkish Literature Science**  
**July, 2018**

In this study, in the 15th century II. Çâkerî's Dîvân, one of the poets of the period of Bayezid period, whose original name was Yusuf Sinan, was examined within the context of the word. The aim of our work is to examine and organize the words in Çâkerî's Dîvân and to present them in the form of a dictionary by giving meaning by acting from the changing contexts of these words. In addition to this, Çâkerî lived in the 15th century. The poetic reflection of the cultural elements of the Ottoman country and the style of the poet emerge.

In this study, a study called Çâkerî's Dîvân Critical Text prepared by Hatice Aynur was taken up. The words in the Çâkerî's Dîvân were emphasized, and the concept of the word context, which is the main topic of our research, was touched upon and tried to be shown that the meaning had different variability and different connotations according to context and tried to determine the stylistic characteristics of Çâkerî with the organized words.

As a result, it was tried to reflect how the meaning changed according to the context, the language and stylistic characteristics used by the poet, and the world view of the century in which the poet lived by making use of the word existence in Çâkerî's Dîvân.

**Keywords:** Çâkerî's Dîvân, Contextual Directory, Functional Dictionary

## ÖN SÖZ

Klasik Türk Edebiyatı, Arap ve Fars edebiyatlarının etkisi ile şekillenmiş XIII. yüzyılın sonları ile XIX. yüzyılın ikinci yarısına kadar örneklerini vermiş bir edebiyat geleneğidir. Ancak bu edebiyat sadece inceleme konusu olan büyük şairlerden oluşmamaktadır. Bunların yanında ön plana çıkmamış; birçok başarılı eser kaleme almış şairler de bulunmaktadır. Bu şairlerden biri de tezimizin inceleme alanını oluşturan ve bugüne dek hakkında fazla çalışma yapılmamış olan XV. yüzyıl şairi Çâkerî Yûsuf Sinân'dır.

Bu çalışma ile amacımız XV. asır divan şairlerinden olan Çâkerî'nin kaynaklarda sözü edilen ve bugün elimizde bulunan divanındaki söz varlığından yararlanarak anlamların bağlama göre ne gibi bir değişiklik ve çağrışım imkânı kazandığını, sözü edilen eserden alınan kullanımlarla ortaya koymaya çalışmaktır. Bu sayede onun elde bulunan divanının işlevsel sözlüğünü hazırlamak amaçlanmıştır.

Burada öncelikle bağlam kavramını anlamak lazımdır. Bir dil birimini çevreleyen, ondan önce ya da sonra gelen, birçok durumda söz konusu birimi etkileyen, onun anlamını, değerini belirleyen birim ya da birimler bütününe bağlam denilmektedir. (Vardar, 2002: 31)

Göstergeler ve anlam arasındaki ilişki ile ilgili Saussure anlamın belirlenmesinde esas itibariyle etkili olan şeyin, göstergenin bir dilsel karşıtlıklar sistemi içindeki yeri olduğu sonucunu çıkarır. Göstergeler yani sözcükler şiir dili içinde hem araç hem de esnekler böylelikle birbirleriyle çağrışım zinciri içerisinde bulunurlar.

Klasik şiirde sözcük seçimi hem şiirin şekil yapısını hem ses değerini hem de anlamsal yapısını etkilediğinden önemlidir. Bir beyitte kullanılan bir sözcük çeşitli söz sanatlarının ve kullanılan mazmunların etkisiyle farklı anlamlar kazanabilir. Bunlar da sözcüklerin farklı bağlamlar içerisinde değerlendirilmesini sağlar.

"Bağlam" kavramı metin içerisinde bir birimin önceki ya da sonraki birimlerle birlikte anlam kazanmasını anlatmaktadır. Bağlam kavramını bir örnekle izah edelim: Tasavvuf öğretisi içerisinde "mürîd" belli bir şeyh veya mürşide bağlı bir şekilde ve onun rehberliğinde, tarikat usulleri çerçevesinde Allah'a ulaşma yolunda ilerlemeye çalışan kimseye verilen isimdir. Çâkerî Dîvânı'nda diğer tasavvufî terimlerde olduğu gibi "mürîd" kavramı da teşbih amacıyla kullanılmıştır.

*Beñzer ki mürîd oldı hañ-ı sebz-i nigāra*

*Kim hırka geyer mûr belinde kemeri var(G9/2)*

Yukarıdaki örnekte de görüldüğü gibi bir sözcüğün anlamı metin içerisinde birlikte kullanıldığı diğer sözcüklerle çizilmektedir. "Mûr" yani karınca kelimesi zooloji bilimi içerisinde bir hayvan göstergesini karşılarsa da şiir içerisinde kullanılan kelimelerle birlikte farklı anlamlar kazanabilmektedir. Beyitte geçen " mürîd, hırka, kemer " gibi tasavvufa ait unsurlarla kullanıldığında " mûr " kelimesi tasavvufî açıdan anlam kazanmaktadır. Bu da bize anlam - bağlam ilişkisini göstermektedir.

Bu anlam- bağlam ilişkisi neticesinde işlevsel sözlük ortaya çıkmaktadır. İşlevsel sözlüklerde sözcüklerin veya söz öbeklerinin birebir anlamı değil kullandıkları cümle veya dize verilerek onun burada kazandığı anlam verilmektedir.

Bu tip sözlükler madde başının metinde kullanıldığı yerde ne ifade ettiğini anlamak ve onu diğer kullanımlarıyla karşılaştırmak için başvurulacak kaynaklardır.

Klasik Türk şiiri metinlerinde zaman geçtikçe metnin yazıldığı döneme ait sözcük anlamlarının, bağlamlarının veya göndermelerin güç anlaşılır hale gelmesi araştırmacıları bu sözlük çalışmalarına iten sebeplerdendir. Ayrıca bu durum metin yazarının dil ve üslup özellikleri ile ilgili çıkarım yapmayı da zorlaştırmaktadır. Bu da bize Klasik Türk Edebiyatında bağlamlı dizin ve işlevsel sözlüklere duyulan ihtiyacı göstermektedir.

Yapılan bu çalışmada TEBDİZ, Türk Edebiyatı Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlüğü programı kullanılmıştır. Prof. Dr. İsmail Hakkı AKSOYAK' ın öncülüğünde Gazi Üniversitesi tarafından hazırlanan bu proje ile sözlük çalışmaları daha kolay bir hal almıştır. Program, eklenen her sözcüğün parçalanarak anlam verilmesine olanak tanımaktadır. Kullanıldığı yere göre yani bağlamına göre anlamlandırılan tüm sözcükler sisteme kaydedilebilmekte ve istenildiğinde tüm sözcüklerin dökümü elde edilebilmektedir. Sistem madde başı oluşturma ve anlamlandırmanın yanı sıra ek - kök çalışmasına olanak tanıyarak metnin dil bilim özelliklerinin de belirlenmesini sağlamaktadır. Sistem çalışılan divanla ilgili zaman alan araştırmalara kısa bir zamanda ulaşma imkanı da sağlamaktadır. Ayrıca eserle ilgili çalışma detayları diğer kullanıcılar ile paylaşılmaktadır.

Bu çalışmada izlenen yol şu şekilde özetlenebilir:

Öncelikle eserin Hatice Aynur tarafından hazırlanan tenkitli metnin Word haline ulaşılmış, daha sonra metnin TEBDİZ'in ortak yazım fontu olan Gentium Plus fontuna

uygunluğu kontrol edilmiştir. Bu aşamadan sonra metnin tamamı her bir şiir ayrı ayrı olmak üzere www.tebdiz.com adlı siteden sisteme yüklenmiştir. Yükleme işi bittikten sonra şiirler, TEBDİZ'in sağladığı ortak veri alanından, Osmanlıca sözlüklerden, bu uygulamanın emsalini temsil eden kaynaklardan ve Klasik Türk Edebiyatı ile ilgili deyim, atasözü vb. çalışmalardan faydalanılarak anlamlandırılmış ve bağlamsal sözlüğe uygun bir formatta sisteme işlenmiştir. Bu sisteme Çâkerî Dîvânı içerisinde yer alan 133 gazel, 2 kaside, 3 mesnevi, 1 kıt'a, 1 muaşşer, 4 müfret, 1 murabba, 2 tahmis ve 1 tesdis girilmiştir.

Anlamlandırma süreci uzun ve detaylı araştırmalar gerektirmiş, çözülmesi için uzman yorumu gerektiren sorunlar doğmuştur. Söz konusu sorunlara çözümler bulmaya çalışılmış ve gerekli araştırmalar yapıldıktan sonra anlamlandırma süreci tamamlanmıştır.

Dizin oluşturulurken şu adımlar izlenmiştir:

Hatice Aynur'un yayınlamış olduğu Çâkerî Dîvânı'ndan yararlanılarak TEBDİZ programına girilecek Dîvân metni oluşturulmuştur. Her mısram ait olduğu nazım şeklinin kaçınıcı mısrası olduğu belirtilmiştir. Beyitlerin altında dizildiği ilgili madde koyu ( bold ) olarak belirtilmiştir.

### **bād:**

#### **1. bād:**

Mısra: 7

*Rüzgar.*

7. Nergisüñşâhün elinden kapdıbād

8. Kör elinden sehl ola kapmaq' aşā (G1/4)

Madde başlıkları ile bunlara örnek alınan beyitler toplanmış böylece alfabetik dizimde kullanılacak malzemeler kazanılmıştır. Ortak başlıkta birleştirilen beyitlerin kullanım sıklıkları, her bir kullanım alt alta dizilerek kullanılmıştır.

### **bir:**

#### **1. bir:**

Mısra: 2

*Herhangi bir varlığı belirsiz olarak gösterir.*

1. Çün cihānma 'mürını bildüñ olur āhır ħarāb

2. 'Aķılıseñ ķoma elden bir nefes cām-ı şarāb (G2/1)



2. **bir:**

Mısra: 8

*Bir kez*

7. Gaflet-ile virme dil 'āşı cihāna gey şakın

8.Çarhaşor bir kanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb (G2/4)

Eğer sözcük beyitte temel anlamının yanında mecaz ya da yan anlamıyla kullanılmışsa veya beytin daha iyi anlaşılması için gerekli bir bilgi varsa bu bilgi iki kısa çizgi (- -) arasında gösterilmiş veya birden fazla anlamlar arasına noktalı virgül (;)konulmuştur.

**sakla-:**

1. **saklağıl:** -ğıl

Mısra: 5

*Gizlemek; korumak, muhafaza etmek.*

5. 'Işk-ı uşşāka belā dursaklağıl

6. Ol belādan sen rakībi ey Hūdā (G1/ 3)

**kināyet:**

1. **kināyet:**

Mısra: 1

*Kinayedir. - Sevgilinin bulunduğu yer ile cennet bahçesi kinayeli*

*kullanılmıştır.-*

1. Behişt-i 'adn kūyuñdan kināyet

2. Cemāl-i hār hüsñünden rivāyet (G4/ 1)

Arapça ve Farsça tamlamaların tamlama unsurları normal sözlüklerde olduğu gibi ayrı ayrı madde başı olarak değil birlikte alınmış ve anlamlandırılmıştır.

**büt-i peymān-şiken:**

1. **büt-i peymān-şiken:** -

Mısra: 2

*Andını bozan put gibi güzel.*

1. Şol elif-kađ kim kaşuñ nūnı ider anı dürüst

2. Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst (G6/1)

Üzerinde çalışılan divanın en belirgin özelliklerinden biri deyimlerin kullanılmış olmasıdır. Tespit edilen bu söz grupları anlamlandırma esnasında "deyim" yazılarak belirtilmiştir.

**cān çekiş-:**

1. *cān çekiş-: -ür*

Mısra: 5

*Deyim. Can çekişmek, ölecek vaziyette olmak.*

5. Mār-ı zülfi dili mecrūh kılp cān çekişür

6. Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryāke irür (G46/ 3)

Bu işlem ayrıca eser içerisinde geçen ve eseri zenginleştiren Allah (c.c.)'ın ve peygamberlerin isimleri, alıntı yapılan ayetler, tasavvufî öğeler, Firdevsi'nin Şehname adlı eserinden alınan kahraman isimleri vb.; edat, bağlaç, ünlem gibi sözcük türlerinin anlamlandırılmasında da kullanılmıştır.

Söz konusu yöntemle Çâkerî Dîvânı'nın anlam dünyasını tüm incelikleriyle ortaya koymak çalışmanın en temel amacı olmuştur.

Hatice Aynur'a ait " 15.yy Şairi Çâkerî ve Dîvânı; İnceleme Tenkitli Metin" adlı eser çalışmamıza kaynak olarak alınmıştır. Bu çalışmayla Çâkerî'nin şiirlerinde kullandığı zengin kelime hazinesi ve onlara kattığı anlamlar bütünleştirilerek onun özgün sözvarlığının ortaya çıkarılması amaçlanmıştır. Bu çalışmada divan tahlillerindeki sınıflandırma sistemi esas alınmamış; alfabetik bir dizelgede Çâkerî Dîvânı'nın sözvarlığı ortaya konmak istenmiştir.

Bu tezin amacı kapsamlı biçimde ele alınmamış olan Çâkerî Dîvânı'nın bağlamli dizin ve fonksiyonel sözlüğünü ortaya koymaktır. Dîvân'ın bağlamli dizin ve işlevsel sözlüğünün hazırlanmasıyla şairin üslubunun ortaya çıkarılmasında sözvarlığının önemi gösterilmek istenmiştir. Üslupla birlikte dönemin siyasi, kültürel ve toplumsal yapılarına dair de ipuçları elde edilmektedir. Bunların yanı sıra Çâkerî'nin yazı malzemeleri ile birlikte kullandığı deyimler, atasözleri, mazmunlar, atıflar gibi dilsel öğelerin nasıl işlendiği ve bunların bağlamsal düzlemdeki kullanışları açıklanmak istenmiştir.

Tez konusunun belirlenmesinde Prof. Dr. İsmail Hakkı AKSOYAK'a; araştırma aşamasında, yön tayininde ve çalışmanın tamamlanmasında engin bilgi ve tecrübelerinden yararlandığım ayrıca karşılaştığım problemlerin çözümü hususunda

desteğini gördüğüm değerli tez danışmanım Prof. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK'a teşekkür eder ve şükranlarımı sunarım.

**Adıyaman, Temmuz, 2018**

**Necla DÜZDAĞ YILANCI**

## ARAŞTIRMANIN ÖNEMİ VE LİTERATÜRE KATKISI

Bu tez çalıŐmasıyla XV. yüzyıl divan Şairlerinden olan Çâkerî'nin Şiirlerinde kullandığı zengin kelime hazinesi ve onlara kattığı anlamlar bütünleştirilerek onun özgün Őözvarlığının ortaya konulması hedeflenmiŐtir. Bu da Çâkerî'nin XV. yüzyıl edebi anlayışını Şiirine nasıl yansıttığını ve Klasik Şiir içinde edindiğı yeri göstermektedir. Böylelikle Şairin üslubu hakkında veriler elde edilirken XV. yüzyıl toplumunun siyasi, kültürel ve toplumsal yapılarına dair de bilgi sağlanmıştır.

Yapılan bu çalışma Çâkerî'nin yazı malzemeleri ile birlikte kullandığı deyimler, atasözleri, mazmunlar, atıflar gibi dilsel öğelerin nasıl iŐlendiğı ve bunların bağlamsal düzlemdeki kullanıŐlarının öğrenilmesinde kullanılacak kaynak eser niteliğı taşımaktadır.

## İÇİNDEKİLER

ÖZET.....	iv
ABSTARCT.....	v
ÖNSÖZ.....	vi
ARAŞTIRMANIN ÖNEMİ VE LİTERATÜRE KATKISI.....	xii
KISALTMALAR.....	xv
GİRİŞ.....	1

### BİRİNCİ BÖLÜM

#### ÇÂKERÎ DÎVÂN'I SÖZLÜĞÜ [Bağlamlı Dizin ve Şlevsel Sözlük]

1.1.A-Ā.....	4
1.2.B.....	110
1.3.C.....	273
1.4.Ç.....	335
1.5.D.....	406
1.6.E.....	561
1.7.F.....	631
1.8.G.....	650
1.9.H.....	820
1.10.İ.....	944
1.11.I.....	1027
1.12.J.....	1030
1.13.K.....	1031
1.14.L.....	1200
1.15.M.....	1227
1.16.N.....	1313
1.17.O.....	1386
1.18.Ö.....	1434
1.19.P.....	1445
1.20.R.....	1462
1.21.S.....	1499

<b>1.22.Ş.....</b>	<b>1637</b>
<b>1.23.T.....</b>	<b>1691</b>
<b>1.24.U.....</b>	<b>1736</b>
<b>1.25.Ü.....</b>	<b>1749</b>
<b>1.26.V.....</b>	<b>1770</b>
<b>1.27.Y.....</b>	<b>1804</b>
<b>1.28.Z.....</b>	<b>1878</b>
<b>SONUÇ.....</b>	<b>1911</b>
<b>KAYNAKÇA.....</b>	<b>1914</b>
<b>ÖZGEÇMİŞ.....</b>	<b>1918</b>

## KISALTMALAR

<b>Ar.</b>	:Arapça
<b>Astr.</b>	:Astronomi
<b>C.</b>	:Cilt
<b>Far.</b>	:Farsça
<b>G.</b>	:Gazel
<b>İSAM</b>	:İslam Araştırmaları Merkezi
<b>K.</b>	:Kaside
<b>M.</b>	:Mesnevi
<b>MEB</b>	:Milli Eğitim Bakanlığı.
<b>Mşr.</b>	:Muaşşer
<b>mec.</b>	:Mecazen
<b>Mü.</b>	:Müfret
<b>öna.</b>	:Önad
<b>s.</b>	:Sayfa
<b>S.</b>	:Sayı
<b>Tah.</b>	:Tahmis
<b>Tes.</b>	:Tesdis
<b>TDK</b>	:Türk Dil Kurumu.
<b>vb.</b>	:ve benzeri
<b>yy.</b>	:yüzyıl
<b>zf.</b>	:zarf

## GİRİŞ

Klasik Türk şiirini anlamlandırma çalışmaları çerçevesinde yeni birtakım bakış açılarının ürünü olan yöntemler, bu edebiyat geleneğinin eserleri üzerine uygulanmıştır ve uygulanmaya devam etmektedir..

Şair oluşturduğu dilde bazen estetik kaygılardan, bazen yaşadığı devrin siyasi ve sosyal yapısından, bazen mensup olduğu edebi akımın özelliklerinden etkilenecek şekilde şiir dilini oluşturmaktadır. Bundan dolayıdır ki şiir açıklanmaya, şerh edilmeye muhtaçtır.

Klasik Türk edebiyatının anlam derinliğini, mazmunları anlamak belli bir kültürü gerektirmektedir. Şairi ve şiirini anlamak için çağın sosyal hayatını, insan psikolojisini, tarihi bilmek bir zorunluluktur.

Beytin anlamını verebilmek için teşbih, mecaz, telmih, kinaye gibi söz sanatları tespit edilmeli; sanatın diğer dallarından, dinlerden, mitolojiden, felsefeden, tasavvufun bahsedilmeli ve şiir bu verilerle yorumlanmalıdır. Son dönemlerde yapılan şerh çalışmaları şairi ve şiirini anlama, yorumlama ve divan şiiri estetiğini ortaya koyma amacı taşımaktadır.

Bir metin incelendiğinde şairin söylediği anlamla gösterdiği anlamın farklı olabileceği görülmektedir. Her metin onu kaleme alan şairin dünyasını yansıtması bakımında bağımsız bir gerçeklik özeliği göstermektedir. Bu da oluşturulan metinlerin içerisinde yer alan mazmun, kalıplaşmış söz, deyim, atasözü, telmih unsurları gibi materyallerin bakış açısı farklılıklarına göre anlamlandırılması gerektiğini göstermektedir.

Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük çalışmaları divan şiirinin söz dağarcığını tespit etmede önemli birer kaynak niteliği teşkil etmektedir. Ortaya çıkarılan kelime hazinesi ile toplumun sosyal ve kültürel gelişimi takip edilebilmektedir. Bu da edebiyat tarihçilerine veri sağlamaktadır. Aynı zamanda bu çalışmalar divan şiirini estetik yapısını ve dünya görüşünü ortaya koyması bakımından önem arz etmektedir.

Yapmış olduğumuz Çâkerî Dîvânı Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük çalışması da bu anlamda divan şiirinin kelime hazinesine katkıda bulunacaktır. XV. yy şairi olan Çâkerî'nin kullandığı söz dağarcığında ve bize gösterdiği anlam yelpazesinden o dönemin edebiyat anlayışı ile ilgili bilgi edinmekteyiz. Metinlerinde kullanmış olduğu deyimler, atasözleri, mitolojik unsurlar, peygamberler ve mucizeleri gibi klasik



anlayışın yanında kullandığı sade dil dönem içerisinde Klasik Türk edebiyatının nasıl bir yer edindiğini ve bunun eserlere yansımaları göstermektedir.

Klasik Türk şiiri içerik açısından incelendiğinde göze çarpan ilk özelliğin aşık-maşuk-rakip arasındaki ilişki olduğu söylenebilir. Aşk, bu edebiyat geleneğinde tek taraflıdır. Sevgili ideal bir güzel olup, her zaman sevilen; aşık da sevendir.

Çâkerî Dîvânı'nda bu ilişki için kullanılan özellikler şu şekilde ifade edilebilir: Aşk yolunda canını feda etme, harap olma, helak olma, derin derin iç çekişler, ah etmeler aşıkların sıfatlarındandır. Sevgili ise acımasız, duygusuz ve aşıktan iltifatını esirgeyendir.

Çâkerî Dîvânı'nı incelediğimizde söz varlığı ile ilgili dikkat çeken unsurların başında deyim ve atasözlerine şiirlerinde yer vermiş olmasıdır. Yine bu anlamda sade bir dil kullandığını ifade edebileceğimiz şair bugün için arkaik sayılan sözcükleri de kullanmıştır.

Bir dilin söz varlığını oluşturan deyim, terim, argo, atasözü vb. kullanımlar aynı dili konuşan bir milletin maddi ve manevi özelliklerini yansıtmaktadır. Bir dilin sözvarlığının incelenmesi sadece o toplumun sosyal ve kültürel özelliklerini yansıtmakla kalmaz ; aynı zamanda yazar veya şairlerle ilgili de bilgi sahibi olmamızı sağlar. Bu açıdan baktığımızda bağlamsal sözlük çalışmalarının ne derece önemli olduğu ortaya çıkmaktadır.

Burada bahsi geçen "bağlam" sözcüğünü Zeynep Korkmaz şu şekilde açıklamıştır: "Bir cümlede, bir konuşmada veya bir metin içinde yer alan herhangi bir kelimenin anlamının daha iyi belirlenebilmesi ve başka anlamlarından ayırt edilebilmesi için, kendisini çevreleyen ve karşılıklı ilişkide bulunduğu öteki öge veya ögelerle oluşturduğu bütün. Söz gelişi *baş* kelimesi *Dün başım çok ağrıyordu* ibaresinde "insan başı" anlamına geldiği halde, *Kumaşın iki başındaki eğrilik* ibaresinde "kumaşın uçları", *havuz başı, ocak başı* sözlerinde "bir şeyin yakını, çevresi" anlamlarını vermektedir. *Baş* kelimesinin sıralanan örneklerdeki bu birbirinden farklı anlamları, ancak o cümleler içinde kendisini çevreleyen ve karşılıklı ilişkilerde bulunduğu diğer ögelerle oluşturduğu bütün, yani bağlam sayesinde belirlenebilmektedir."

Sözcük tek başına bir anlam ifade etmez. Kelimenin bir anlam taşıması onun kullanımlarına bakılarak tespit edilebilir ki bu kullanımların toplamı neticesinde sözcüğün anlamı oluşur.

Bağlamsal sözlük çalışmalarının tarihçesine baktığımızda ilk örneklerinin Batıda kutsal metinler üzerinde yapıldığı bilgisiyle karşılaşmaktayız. Bağlamlı dizin yönetimi 1987 yılında İran şairi Hafız'ın Dîvânı'na da uygulanmıştır.

Klasik Türk Edebiyatında ise bu yöntemle yapılan ilk çalışma 2007 yılında Furkan Öztürk'ün doktora tezi olarak hazırladığı Bakî Dîvânı'nın Bağlamlı Dizinidir. 2009 yılında Serper Acar, Necâtî Bey Dîvânı üzerine işlevsel sözlük hazırlamıştır. 2010 yılında ise Özer Şenödeyici aynı yöntemi kullanarak Nailî Divanı'nın Bağlamlı Dizini ve İşlevsel Sözlüğünü ortaya çıkarmıştır. Daha sonraki yıllarda ve günümüzde de bu yöntem çeşitli divanlara uygulanmış ve uygulanmaktadır.

Bağlamlı dizinler standart sözlüklerden farklı yöntemlerle oluşturulmaktadır. Bağlamlı dizinler, kelimelerin geçtiği bağlamları bütün olarak verdiği için ve bunları belirleme kolaylığından dolayı araştırmacılar için büyük bir önem taşımaktadır.

Bu çalışmanın ana kaynağı Hatice Aynur tarafından yayımlanan " *15.yy Şairi Çâkerî ve Dîvânı; İnceleme Tenkitli Metin*" adlı eserdir. Ayrıca Çâkerî ile ilgili Salih Gün ve Gülay Çavdurel metin üzerine birer yüksek lisans tezi hazırlamışlardır. Yine Dîvân'ın tahliline yönelik Fettah Kuzu tarafından yüksek lisans tezi yapılmıştır. Muhammet Nalbant şairin *Yûsuf u Züleyha* mesnevisi üzerine yüksek lisans tezi hazırlamıştır.

Sözlüklerin bir dil ile ilgili bilgi edinmede temel başvuru kitapları olduğu bir gerçektir. Bir dilin kelime hazinesini çeşitli bakış açılarından düzenleyen ve açıklayan eserler olarak kelimelerin tam manasını vermelidirler.

Sözlükler ait oldukları dilin ve kültürün en önemli eserlerinden biridir. Bir milletin sahip olduğu değerlerinin, kültürel varlıklarının ve hayat tarzının izlerini sözlüklerde bulmak mümkündür. Bu çalışma da böyle bir amaç doğrultusunda Çâkerî Dîvânı'nda sözcükleri kullanımlarına göre adlandırma esasına bağlı olarak oluşturulmuştur.

## BİRİNCİ BÖLÜM

### ÇÂKERÎ DÎVÂN'I SÖZLÜĞÜ[Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük]

Hazırlanan Çâkerî Dîvânı sözlüğü alfabetik bir sıralama esas alınmış olup madde başları içeriden ara madde başları kenardan başlatılmıştır.

Madde başları en sola dayalı ve kök-gövde halinde altı çizili olarak verili olup ek almış divan kullanılan tanıklar ise içten başlatılarak tüm kullanımlar ayrı ayrı numaralandırılarak gösterilmiştir.

#### 1.1.A/Ā

##### a:

##### 1. anuñ: -*nuñ*

**Gazel 38**

Mısra: 4

*O ( 3. tekil şahıs ).*

Cemşîd saña ‘adl ile mânend olımaz  
Kim ancağ anuñ añılan ey şâh cāmıdur

##### 2. anı: -*nı*

**Gazel 40**

Mısra: 4

*O, kişi zamiri.*

Günâhın yaz[ar]mış nigāruñ ferişte  
Bu dem bildüm anı ki âdem degüldür

##### 3. aña: -*ñ, -a*

**Gazel 21**

Mısra: 10

*O kişi zamiri. Ona.*

Çâkerî viridi gönlin ol püsere  
Aşşı kılmadı aña pend-i peder

4. **aña:-ñ, -a**

**Gazel 16**

Mısra: **1**

*Ona.*

Şol güzel kim aña Hâşan dirler  
Gamzesi tîğ[1] baş kesen dirler

5. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 116**

Mısra: **5**

*O, üçüncü tekil şahıs.*

Şîrîn ile telh oldu cihan ‘ayşu anuñ çün  
Gönlüm beni yâr u mey ü şahbâya düşürdi

6. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 126**

Mısra: **12**

*O, işaret zamiri.*

Devr ide ki olmaya anuñ hadd ü kıyâsı  
Anca daği sulţân u gedâ üstine gerdün

7. **aña:-ña**

**Kaside 1**

Mısra: **20**

*O, işaret zamiri.*

Vaqt ile bekler diyü ya‘nî horos  
Tâc-ı yâķûtı aña kılduñ ‘atâ

8. **anuñ:-nuñ**

**Kaside 1**

Mısra: **32**

*O, işaret zamiri.*

Biri fahr-i evliyā vü büt-şiken  
Kim anuñ şânında indi Hel atā

9. **anuñ:-nuñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: **29**

*O, kişi zamiri.*

Anuñ Haqqı ki Qur'ân'a emîndür  
Emânetdâr-ı Rabbü'l- 'âlemîn'dür

10. **anuñ:-nuñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: **11**

*O, işaret zamiri.*

Çanı anuñ gibi bir dîn serveri  
Yoğıdı devrinde rüşvet defteri

11. **aña:-ña**

**Kaside 2**

Mısra: **24**

*O, işaret zamiri.*

Seni bir kez gören çalır hayrân  
Vây aña kim nazâr kıla tekrâr

12. **anı:-nı**

**Kaside 2**

Mısra: **28**

*O, kişi zamiri.*

Çaddüñi çumrı medh kılduğı çün  
Dutar el üzre anı serv ü çenâr

13. **aña:-ña**

**Kaside 2**

Mısra: **37**

*O, işaret zamiri.*

Ne ‘aceb murğ olur oğuñ ki aña  
Cân-ı a‘dâ olur hemîşe şikâr

14. **aña:-ña**

**Kaside 2**

Mısra: **43**

*O, kişi zamiri.*

Tîg-ı tîzûñ bir âbdur ki aña  
Gerden-i düşmen oldı rāh-güzār

15. **anlar:-n, -lar**

**Kaside 2**

Mısra: **53**

*O, onlar.*

Çanı anlar ki halk dirleridi  
Fâli mes‘ûd tâli‘i muhtâr

16. **andan:-n, -dan**

**Mesnevi 3**

Mısra: **12**

*O, işaret zamiri.*

Bahâr irdi şun sâkiyâ bir kadeh  
Ki andan gönül şād olur cân ferah

17. **ansuz:-n, -suz**

**Mesnevi 3**

Mısra: **22**

*O, kişi zamiri.*

Getür bir kadeh rāh-ı reyhân-sirişt  
Ki ansuz gerekmez olursa behişt

18. **andan:-n, -dan**

**Mesnevi 3**

Mısra: 24

*O, işaret zamiri.*

Çanı sākī ol cām-ı gevher-feşān  
K'olur pīr-i fertūt andan cūvān

19. **andan:-n, -dan**

**Mesnevi 3**

Mısra: 26

*O, işaret zamiri.*

Getür bir kadeh şerbet-i hoş-güvār  
Ki bezm andan olur çü hurrem-bahār

20. **anuñ:-nuñ**

**Tahmis 1**

Mısra: 3

*O, işaret zamiri.*

Dil-i 'uşşāk anuñ çün zār iderler  
Güzeller gāmzeyi tekrār iderler

21. **aña:-ña**

**Tahmis 2**

Mısra: 22

*O, kişi zamiri.*

Her gazel kim oqınur yād idüp ol lāle-ħadi  
Çākerī cānuñ olursa yeridür aña fidī

22. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 40**

Mısra: 2

*O, kişi zamiri.*

Gam-ı 'ışkıla her ki hurrem degüldür  
Güni yokdur anuñ ki mâtem degüldür

23. **andan:-n, -dan**

**Gazel 46**

Mısra: **10**

*O, işaret zamiri.*

Pāk ol sen daħi andan nażar ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger 'āşıkşañ

24. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 6**

Mısra: **9**

*O, üçüncü tekil şahıs.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

25. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 45**

Mısra: **8**

*O, üçüncü tekil şahıs.*

Beñzimüñ şarılığın dost kaçan görse güler  
Māla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

26. **anı:-nı**

**Gazel 6**

Mısra: **1**

*O, üçüncü tekil şahıs.*

Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst  
Şol elif-kađ kim kaşuñ nūnı ider anı dürüst

27. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 8**



Mısra: 1

*O, üçüncü tekil şahıs.*

Anuñ ki Muḥammed [gibi] peygāmbere var  
Sultān-ı dü kevn oldu sa'ādetlü seri var

28. **aña:-ña**

**Gazel 8**

Mısra: 6

*O, üçüncü tekil şahıs.*

Ḥandeyle şurāhi gibi cān virse yiridür  
Senden aña kim 'ayn-ı 'ināyet nazarı var

29. **anı:-nı**

**Gazel 23**

Mısra: 10

*O, işaret zamiri.*

Dolaşduğ için Çākerī şāhā perīşān zülfüñe  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i gamuñ nālān ider

30. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 25**

Mısra: 4

*O, kişi zamiri.*

Şaň degül zāhid kaşuñ mihrābına baş egmese  
Gözlerine çün anuñ zühd-i riyāyī perdedür

31. **aña:-ñ, -a**

**Gazel 28**

Mısra: 10

*Üçüncü tekil şahıs zamiri.*

Şi'r-i Kemāl'den el çek sen Çākerī ki sultān  
İhsānı aña eyler k'anuñ zebānı yoğdur

32. **anda:-n, -da**

**Gazel 30**

Mısra: 4

*O, işaret zamiri.*

N'iderler cennet ü ğilmānı sensüz  
Ki anda saña beñzer hūrī yokdur

33. **anlar:-n, -lar**

**Gazel 44**

Mısra: 1

*O, işaret zamiri.*

Anlar ki hāke kılsa nazar kīmyā kıılır  
İzüñ tozını gözlerine tütüyā kıılır

34. **anlar:-n, -lar**

**Gazel 44**

Mısra: 7

*O, işaret zamiri.*

Anlar ki şāyim oldı senüñ 'ıd-i vaşluña  
Fūrkat şebinde āh ile derdüñ ğıdā kıılır

35. **anuñ:-nuñ**

**Gazel 47**

Mısra: 3

*O, kişi zamiri.*

Hān-ı cemālinden anuñ çeşm ü cān  
Her biri bir ni'mete rāğıb durur

36. **aña:-ñ, -a**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*O, işaret zamiri.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruk 'azāb olmaz  
Anuñçün Ka'be kūyuñ dil tavāf eyler şafāsıyla

37. **anı:-nı**

**Gazel 62**

Mısra: **2**

*O, işaret zamiri.*

Dem-ā-dem itdügi çün fāş sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye şā-bāş

38. **ansuz:-n, -suz**

**Gazel 65**

Mısra: **10**

*O, işaret zamiri.*

Ansuz olmadı kimse mahrem-i 'ışk  
Çākerī cām-ı 'ışk nūş it kim

39. **aña:-ñ, -a**

**Gazel 66**

Mısra: **2**

*O, işaret zamiri.*

Lillāhi'l-ḥamd ki bu bādiye-peymā-yı firāk  
Baña bir yār durur k'irmez aña pāy-ı firāk

40. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 67**

Mısra: **10**

*O, işaret zamiri.*

'İlm-i 'ışk ey cüvānlar Çākerī'den ögrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok

41. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: 6

*O, işaret zamiri.*

Firdevs degül fāsık u mücrim yeri līkin  
Küstāh kılur bunları bir āyeti anuñ

42. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: 1

*O, kişi zamiri.*

Her kim mey ü maḥbūb iledür şoḥbeti anuñ  
Eksügi degül sīm ile zer şöhreti anuñ

43. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: 4

*O, kişi zamiri.*

Dilden hele ben pīr-i muḡān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür ‘işreti anuñ

44. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: 8

*O, kişi zamiri. - Allah c.c. -.*

Sultān u gedāya irişür raḥmeti anuñ  
Sākī bize bir cām getür nūş idelüm kim

45. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: 10

*O, kişi zamiri.*

Bildüñ ki şuçından yoḡ-imiş kimse müselleḡ  
Ey ḥāce kime mesken [olur] cenneti anuñ

46. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: **12**

*O, kişi zamiri. - Allah c.c. -.*

Ben yarlıgaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize dağı olur Şefkati anuñ

47. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: **14**

*O, kişi zamiri.*

Meyhāne şapusında kesük baş görüriseñ  
Sen dime ki ma'lūm degül nisbeti anuñ

48. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: **16**

*O, kişi zamiri. - Allah c.c.-.*

Ben meste şayağ ola meger himmeti anuñ  
Dirler şayınur mest řırāř üzre geçerken

49. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: **18**

*O, kişi zamiri.*

Cemşid gibi cāma göñül virme şağın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

50. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: **20**

*O, kişi zamiri.*

Bir nesne k'anuñ ümm-i habā'ış ola adı  
Her kim ki kıla nüş gider hürmeti anuñ

51. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: **22**

*O, kişi zamiri. - Hz. Muhammed s.a.v. -.*

Kim tã'at ile hâşıl olur kırbeti anuñ  
Tã'at kılalum şıdk ile sultãn-ı dü kevine

52. **anuñ:-n, -uñ**

**Gazel 69**

Mısra: **24**

*O, kişi zamiri.*

Her dem mey-i 'ışkuñla yürür Çãkeri ser-mest  
Beñzer mey-i 'ışkuñla durur hilkatı anuñ

53. **anı:-n, -ı**

**Gazel 70**

Mısra: **6**

*O, kişi zamiri.*

Bir dem gözüñden ayru degül yüzi dil-beruñ  
Her demde anı görmege şãhib-nazar gerek

54. **anı:-n, -ı**

**Gazel 71**

Mısra: **10**

*O, kişi zamiri.*

Çãkeri fãş itdügi çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşirüp gözden anı hãr-ı cihãn itsem gerek

55. **anı:-n, -ı**

**Gazel 85**

Mısra: 8

*O, kişi zamiri.*

Yüzüme gāh güler gāh ağladur beni yār  
Cefālarıyla anı rüzgāra beñzetedüm

56. **anı**:-n, -ı

**Gazel 85**

Mısra: 10

*O, kişi zamiri.*

Hemān ki gördüm anı sengsāre beñzetedüm  
Çemende serve seher jāle yağdı seng-miřāl

57. **aña**:-ñ, -a

**Gazel 88**

Mısra: 4

*O, kişi zamiri.*

Қıl һаттуñ aña kātib-i defter Қayacuğum  
Ҳāl-i ruһuñ ki Rüm-ili beglerbegisidür

58. **anı**:-n, -ı

**Gazel 93**

Mısra: 10

*O, şahıs zamiri.*

Ey Çakerī şi'rin oқıyan ehl-i maşabbet  
Bi'llāh unutmañ anı siz һayr-ı du'adan

59. **andan**:-n, -dan

**Gazel 97**

Mısra: 3

*O, kişi zamiri.*

Yolında bir göñül güm қıl kim andan  
Güm itseñ bir göñül yüz cān bulursın

60. **anda:-n, -da**

**Gazel 97**

Mısra: **8**

*O, işaret zamiri.*

Der-i cānānı bul ancak hemān sen  
Ki anda cennet-i Rıdvān bulursın

**āb:**

1. **āb:**

**Gazel 84**

Mısra: **4**

*Su.*

‘İzārını ser-i zülfinde dil taleb eyler  
Giceyle āb diler rūzedāra beñzetdüm

2. **āb:**

**Gazel 80**

Mısra: **10**

*Gözyaşı.*

Yanardı Çākerī şevkuñle bir gün  
Gözinden dökmeseydi āb Edhem

3. **ābdur:-dur**

**Kaside 2**

Mısra: **43**

*Su.*

Tīg-ı tīzūñ bir ābdur ki aña  
Gerden-i düşmen oldu rāh-güzār

**ābād:**

1. **ābād:**

**Gazel 31**

Mısra: **2**

*Bakımlı, bayındır.*



Merd-i bî- 'ışk egerçi insândur  
Adı âbâd u şehri vîrândur

**âb-1 endîşe-süz:**

1. **âb-1 endîşe-süz:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 9

*Endişeyi yakıp yok eden su; şarap.*

İçilsün yine âb-1 endîşe-süz  
Ki ger şîr içerse olur bîşe-süz

**ab-1 hayât:**

1. **ab-1 hayâta:-a**

**Gazel 52**

Mısra: 4

*İçeni ölümsüzlüğe ulaştıran ve nerede olduğu bilinmeyen bir kaynağın suyu.*

La 'lûnde haţuñ niçün olur kanuma teşne  
Çü ab-1 hayâta irişen teşne-leb olmaz

**ab-1 hayvân:**

1. **ab-1 hayvândur:-dur**

**Gazel 32**

Mısra: 2

*İçildiğinde ölümsüzlüğe ulaştırdığına inanılan efsanevi hayat suyu.*

Leb-i cânân ki menba '-1 cândur  
Câna cân-bağş ab-1 hayvândur

**âb-1 mu 'allak:**

1. **âb-1 mu 'allak:**

**Gazel 109**

Mısra: 2

*Asılı kalmış su damlası.*

Dil ü cândan dil ü cân teşnedür ey cân lebüne  
Nitekim âb-1 mu 'allak dinilür ğabğabuña

### **āb-ı tarabnāk:**

#### 1. āb-ı tarabnāki:-i

##### **Gazel 46**

Mısra: 1

*Çoşkunluk veren su; şarap.*

Sāḳiyā āb-ı tarabnāki bu ğamnāka irür  
Mutribā ğulguleyi ḳubbe-i eflāke irür

### **āb-ı zülāl:**

#### 1. āb-ı zülāl:

##### **Gazel 76**

Mısra: 4

*Saf su; aşk ateşi.*

Teşne cāna āteş-i 'ışkuñ durur āb-ı zülāl  
Zulmet-i zülfüñ durur 'uşşāk çeşmine ziyā

### **aç-:**

#### 1. açıldı:-ıl, -dı

##### **Gazel 74**

Mısra: 6

*Açılmak; ferahlamak.*

Fıkr idelden ğülşen-i ḥüsnüñ ḥadīşini şabā  
Ġül gibi açıldı göñlüm teng iken ğonca-misāl

#### 2. açdı:-dı

##### **Gazel 96**

Mısra: 6

*Açmak.*

Temāşā ḳılmağa ḥüsnüñ kemālin  
Felekden mihr ile māh açdı revzen

3. **açaldan:-al, -dan**

**Gazel 104**

Mısra: 8

*Açmak; başlatmak.*

Her deyr kapusın utanıp yapdı şanemler  
Dildârumuzuñ çeşmi açaldan der-i fitne

4. **açma:-ma**

**Gazel 107**

Mısra: 5

*Açmamak, söylememek.*

Açma ağzın kıl hâzer rüsvâ-yı 'âm eyler seni  
Gonca gülsün 'andelibe keşf-i esrâr eyleme

5. **âçâr:-âr**

**Kaside 2**

Mısra: 52

*Açmak.*

Şimdiki demde aç gözün gör kim  
Var mı tûfân-ı Nüh'dan âçâr

6. **açdı:-dı**

**Kaside 2**

Mısra: 26

*Açmak; çiçeğin açılması.*

Gün yüzün görmege güneş gökden  
Çeşm-i zerrîn açdı nergis-vâr

**aç:**

1. **aç:**

**Gazel 27**

Mısra: 7

*Aç, tokun karşıtı.*

Maḥrūm kı̄lma yā Rab ben aç u bī-nevāyı  
Ol gün ki ḥān-ı luṭfuñ mücrimlere şalādur

**‘acabā:**

1. **‘acabā:**

**Gazel 45**

Mısra: **5**

*Acaba.*

Gül müferriḥ mi yimişdür ‘acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seḥerden açılır

**‘accilū:**

1. **‘accilū:**

**Gazel 118**

Mısra: **8**

*Derhal.*

Her ki miḥrāb kaşların gördi  
‘Accilū bi’s-şalāt çağurdu

**‘aceb:**

1. **‘aceb:**

**Gazel 13**

Mısra: **9**

*Acayip, şaşılacak şey.*

‘Aceb mi dīde baña haşm olursa maḥşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

2. **‘aceb:**

**Gazel 13**

Mısra: **12**

*Acayip, şaşılacak şey.*

Bugün ki hem suḥanı hem mu‘allimi dehrūñ  
‘Aceb midür hüner eylerse Çākerī izhār

3. 'acebā:-ā

**Gazel 104**

Mısra: 5

*Acaba.*

Çeşmüñle kulağūñ 'acebā cengi mi vardur  
Kim ol siperūñ tutar u bu gönder-i fitne

4. 'aceb:

**Gazel 130**

Mısra: 9

*Acaba.*

Neden şayimem dir 'aceb Çākerī yār  
Ki pürdür lebi şekkerīnden dehānı

5. 'aceb:

**Tahmis 1**

Mısra: 1

*Şaşırtan.*

Bu dünyāyı başuma dar iderler  
Perī-rūlar 'aceb bīmār iderler

6. 'aceb:

**Gazel 50**

Mısra: 3

*Şaşırtan, hayrette bırakan.*

'Işk odi 'aceb ne sevdādur  
Yā ne sırdur ki her sere sıgmaz

**'aceb mi:**

1. 'aceb mi:

**Gazel 62**

Mısra: 3  
*Şaşılır mı.*

‘Aceb mi ger dil ucından gözüm belâ görse  
Mesel durur bu ki yanar kıru yanında yaş

2. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 68**  
Mısra: 4  
*Şaşılır mı.*

‘Aceb mi Çeşme-i hayvāna varduñ  
Bulırsañ Hızr-veş ger ‘ömr-i bākī

3. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 6  
*Şaşılır mı.*

Esbūñ şanemā bād-ı [şabā] sen gül-i tersin  
Ey dost ‘aceb mi gül-i ter düşse şabādan

4. ‘**aceb mi:**  
**Gazel 29**  
Mısra: 9  
*Acayip mi, şaşılır mı?*

‘Aceb mi Çākerī derdüñde ölse  
Ki ‘aşık derdinüñ dermānı yokdur

**‘aceb mi:**

1. ‘**aceb midür:-dür**  
**Gazel 22**  
Mısra: 5  
*Şaşılır mı?*

Bülbül çemende nāle kılursa ‘aceb midür  
Gözine karşı göz göre çün gül yele gider

**‘aceb neden:**

1. ‘aceb neden:

**Gazel 44**

Mısra: 3

*Acaba neden.*

Umduqça vaşluñı dil ü cān ey ‘aceb neden  
Çeşmüñ kaşuñla va‘de-i cevr ü cefā kıılır

**‘aceb ol-:**

1. ‘aceb olmaz:-maz

**Gazel 52**

Mısra: 1

*Şaşılacak şey olmak.*

Meh yüzüñe gün olsa muqābil ‘aceb olmaz  
‘Uryānda bilürsin ki hayā vü edeb olmaz

2. ‘aceb olmaz:-maz

**Gazel 52**

Mısra: 8

*Şaşılacak şey olmak.*

Gün yüzli nigāruñ haṭ-ı şeb-rengini görüp  
Ağlama gözüm gün gicelidür ‘aceb olmaz

**‘acem mülki:**

1. ‘acem mülkine:-i, -n, -e

**Gazel 115**

Mısra: 9

*Acem ülkesi; İran.*

Çākerī varsa ‘Acem mülkine işbu gāzelüñ  
Aferīn ancağ olur şi‘r diye Cāmī daḥi

**acı-:**

1. **acıyup:-yup**

**Gazel 24**

Mısra: 4

*Acımak, canı yanmak.*

Sırrı ‘ayān ider diyü sürdi nazār[d]an eşk[i] çeşm  
Korķaram acıyup yaşum bir gün arada kan ider

**açıl:-**

1. **açılmış:-mış**

**Tahmis 2**

Mısra: 25

*Açmak; açık hale gelmek.*

Bāğ-ı cennetde açılmış gül-i zībādur bu

2. **açılır:-ur**

**Gazel 45**

Mısra: 10

*Rahatlamak; açığa çıkmak.*

Deyn derdine ne dermān idesin Çākerī sen  
Tāli ‘uñ bunda daħi çünki seferden açılır

**‘āciz kal:-**

1. **‘āciz kalısar:-ısar**

**Kaside 1**

Mısra: 4

*Aciz kalmamak, gücü yetmemek.*

Luṭfuñ ile rahmet it ben mücrime  
Anda kim ‘āciz kalısar enbiyā

**ad:**

1. **adı:-ı**

**Gazel 69**

Mısra: 19

*İsim, şöhret.*



Bir nesne k'anuñ ümm-i ḥabā' iş ola adı  
Her kim ki kıla nūş gider ḥürmeti anuñ

2. **aduñi**: -uñ, -ı

**Gazel 71**

Mısra: 8

*İsim.*

Baña bu dirlik yiter kim cevruñ ile öliceğ  
Aduñı seng-i mezārumda nişān itsem gerek

3. **adı**: -ı

**Gazel 127**

Mısra: 1

*Ad, isim.*

Bir güzel serv-i revān sevdi gönül adı Memi  
Lebinuñ yādına nūş eyleyelüm cām-ı Cem'i

4. **ad**:

**Mesnevi 3**

Mısra: 48

*İsim, şöhret.*

Eyü ad senden gerek yādigār  
Bu ḥāl üzre çünkim döner rüzgār

**ādem**:

1. **ādem'e**: -e

**Gazel 64**

Mısra: 8

*Hz. Adem - Hz. Adem ve şeytanın ona secde etmemesi hadisesi. -.*

Eger 'azāzil içeydi şarāb-ı nābı revān  
Kılurdu Ādem'e fi'l-ḥāl biñ sücūd u rükū'

2. **ādem:**

**Gazel 126**

Mısra: 13

*İnsan.*

‘Alem nice kez ādem ile ıoldı boşaldı  
Derdā ki bize dağı irür mevt belāsi

3. **ādem:**

**Gazel 40**

Mısra: 4

*İnsan.*

Günāhın yaz[ar]mış niġāruñ ferişte  
Bu dem bildüm anı ki ādem degüldür

**‘adem:**

1. **‘ademdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: 8

*Yokluk.*

Gören zülfüñ ucın aġzuñda eydür  
Diriġā āđir ömrüm ‘ademdür

**ādem oġlanı:**

1. **ādem oġlanı:-an, -ı**

**Gazel 63**

Mısra: 4

*İnsanoġlu.*

Çarđ-ı felek kemān u havādisdür oġları  
Derdā ki ādem oġlanı miskīn niřān imiş

**ad:**

1. **ad:-ı**

**Gazel 31**

Mısra: 2  
*Ad, isim.*

Merd-i bî-ışık egerçi insândur  
Adı âbâd u şehri vîrândur

**‘adl:**

1. ‘adl:

**Gazel 89**  
Mısra: 5  
*Adalet.*

Mısr-ı hüsnüñ Yūsuf’ısın ‘adl kı  
Şâh-ı hûbân geçmedin devrân-ı hüsn

2. ‘adl:

**Gazel 38**  
Mısra: 3  
*Adalet.*

Cemşîd saña ‘adl ile mânend olımaz  
Kim ancağ anuñ añılan ey şâh cāmıdur

3. ‘adl:

**Gazel 38**  
Mısra: 8  
*Adalet.*

‘Adl ile kim kalan kişinüñ nîk-nāmıdur  
Esbâb-ı dünyevî seni magrūr kılmasun

**‘adl eyle-:**

1. ‘adl eyle:

**Gazel 39**  
Mısra: 3  
*Adaletli davranmak.*

Devr-i ħüsnuñ geçmedin ‘adl eyle ey şāhib-cemāl  
Kim cihānda her kişinüñ söylenen āsārıdur

**āfāt:**

1. **āfāt:**

**Gazel 5**

Mısra: **4**

*Belalar, musibetler.*

Tevaqquf itmedin cām-ı şabūhı  
Sun ey sākī ki fi't-te‘ħiri āfāt

**āferin:**

1. **āferin:**

**Gazel 106**

Mısra: **9**

*Takdir ve övgü sözü.*

Aferin Çākeri kemālūne kim  
Söylenür dāyimā sözüñ dilde

2. **āferin:**

**Gazel 115**

Mısra: **10**

*Takdir ve övgü sözü.*

Çākeri varsa ‘Acem mülkine işbu ğazelüñ  
Aferin ancağ olur şi‘r diye Cāmī daħi

3. **āferin:**

**Gazel 68**

Mısra: **10**

*Aferin, takdir ve övgü sözü.*

Yolında Çākeri cān terkin itdūñ  
Hezārān āferin merdāne varduñ

### **āferīn-bād:**

#### 1. āferīn-bād:

**Gazel 14**

Mısra: 3

*Aferin olsun!.*

Cefāña şad hezārān āferīn-bād  
Egerçi zulme ĥod taḥsīn dimezler

### **afet-i rüzgār:**

#### 1. afet-i rüzgārı:-ı

**Gazel 82**

Mısra: 4

*Zamanın felaketi.*

Nice yaş dökmezem bulut gibi āh  
Afet-i rüzgārı çok gördüm

### **āfitāb:**

#### 1. āfitābum:-um

**Gazel 103**

Mısra: 2

*Güneş; sevgili.*

Görmege ‘aks-i cemālūñ ister-iseñ āyīne  
Āfitābum āyine olmağa gögden ay ine

#### 2. āfitābı:-ı

**Gazel 103**

Mısra: 8

*Güneş.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālūñ ayına  
Çün degüldür lāle-ruḥ sīmīn-zeḳan la‘līn-dehān

3. **āfitāb:**

**Gazel 128**

Mısra: 2

*Güneş.*

Sākiyā sāgar-ı şarāb kıanı  
Vakt-i şubḥ oldı āfitāb kıanı

4. **āfitāb:**

**Gazel 59**

Mısra: 5

*Güneş.*

Ey āfitāb meş‘ale-i māhı yakma kim  
Hicrān şebinde şu‘le yiter berķ-i āhumuz

5. **āfitābı:-ı**

**Gazel 60**

Mısra: 5

*Güneş.*

Kim var sende daḥı riyādan nişān henüz  
‘Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirġ

**āfitāb-ı ‘adl ü dīn:**

1. **āfitāb-ı ‘adl ü dīn:**

**Kaside 1**

Mısra: 28

*Dinin ve adaletin güneşi; Hz. Ömer.*

Birisi Fārūķ-ı a‘zam zıll-ı ḥaķ  
Āfitāb-ı ‘adl ü dīn bedr-i dücā

**āfitāb-ı ‘ālem-i ‘ışķ:**

1. **āfitāb-ı ‘ālem-i ‘ışķ:**

**Gazel 65**

Mısra: 2

*Aşk aleminin güneşi.*

Ey tudağūñ nigīn-i hātem-i 'ıŝk  
Ey yüzūñ āfitāb-ı 'ālem-i 'ıŝk

**āfitāb-ı çarh:**

1. āfitāb-ı çarh:

**Gazel 64**

Mısra: 4

*Feleğin (gökyüzünün) güneşi.*

Cihānı rüşen ider nūr-ı bāde çün her dem  
Ne gam ger itmez ise tülū' āfitāb-ı çarh

**āfitāb-ı devletdür:**

1. āfitāb-ı devletdür:-dür

**Kaside 2**

Mısra: 33

*Devlet güneşi.*

Leşkerüñdür kevākib-i seyyār  
Tāl' atūñ āfitāb-ı devletdür

**āfitāb-ı hüsne:**

1. āfitāb-ı hüsne:-e

**Gazel 103**

Mısra: 3

*Güzellik güneşi.*

Āfitāb-ı hüsne mağrūr olma kim vardur zevāl  
Mevsim-i gül tiz geçer varmaz efendi ayına

**āfitāb-ı şer':**

1. āfitāb-ı şer':

**Kaside 1**

Mısra: 17

*Şeriatın güneşi; Hz. Muhammed.*

Afitāb-ı şer‘ ü deryā-yı yakīn  
Müftī-i ğayb u imām-ı reh-nümā

**‘afv eyle-:**

1. ‘afv eyle:

**Gazel 27**

Mısra: 9

*Affet, bağışla.*

Bī-çāre Çākerī'nüñ ‘afv eyle cümle cürmin  
Sen Şāh rahmetine muhtāc bir gedādur

**‘afv eyle-:**

1. ‘afv eylerem:-r, -em

**Gazel 59**

Mısra: 8

*Affetmek, bağışlamak.*

Zāhid penāh itdi ‘amel kal‘asın velī  
Luţfuñ hişārıdur bizüm ancak penāhumuz

2. ‘afv eyleyen:-y, -en

**Gazel 48**

Mısra: 4

*Affetmek, bağışlamak.*

Zāhid çevürme yüzüñi ben mücrimi görüp  
‘Afv eyleyen cemī‘-i günāhı Hūdā durur

**‘afv id-:**

1. ‘afv idersin:-er, -sin

**Mesnevi 1**

Mısra: 8

*Affetmek, bağışlamak.*

Ümīdüm kesmezem senden İlähī  
Dilerseñ ‘afv idersin her günāhı



2. 'afv idesin:-e, -sin

**Tesdis 1**

Mısra: 4

*Affetmek, bağışlamak.*

Bu hatalarla nice olmaya ben zār u nizār  
Umaram 'afv idesin eyleyicek istiğfār

3. 'afv itse:-se

**Gazel 26**

Mısra: 5

*Affetmek, bağışlamak.*

Kamu mücrimleri 'afv itse ğaffār  
Ġafūruñ 'afvı gencinden ne kemdür

**'afv-ı hudā:**

1. 'afv-ı hudādan:-dan

**Gazel 93**

Mısra: 2

*Allah'ın affi.*

Cān sem'ine her dem gelür āvāz semādan  
Nevmīd gerekmez kul olan 'afv-ı Hudādan

**ağ:**

1. ağum:-um

**Gazel 86**

Mısra: 7

*Ak, beyaz.*

Yüzi ağum ruḡ-ı alüm lebi surḡum siyeh çeşmüm  
İki 'ālemdeki varum göñül tahtında sultānum

2. ağuñ:-uñ

**Gazel 92**

Mısra: 3  
*Ak, beyaz.*

Sihr-i çeşm-i siyâh-püşından  
Ah [u] feryâd ol yüzi ağuñ

3. **ağardı:-ar, -dı**

**Gazel 119**

Mısra: 4

*Ak; ağarmak.*

Ķahruñla Ķara saçum ağardı  
Vey sîm-beden siyâh-gîsû

4. **ağarduğınca:-ar, -duğı, -nca**

**Gazel 119**

Mısra: 5

*Ak; ağarmak.*

Başumda saçum ağarduğınca  
Ey vây gönül dağı Ķarardı

5. **ağ:**

**Gazel 27**

Mısra: 1

*Ak, beyaz.*

Maşerde rahmet eyle yâ Rab yüzüm Ķaradur  
Derdâ ki müy-ı rîşüm ağ u işüm Ķağadur

**ağ akçe kara gün için:**

1. **ağ akçe Ķara gün için:**

**Gazel 77**

Mısra: 4

*Atasözü. Ak akçe kara gün içindir.*

Sîm-i eşküñ vir Ķalâş ol bend-i zülfinden gönül  
Kim ağ akçe Ķara gün için dinür vardur mesel

### **āġāz kıł-:**

#### **1. āġāz kıł:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **4**

*Söze, konuşmaya başlamak.*

Muġannī nevā-yı tarab sāz kıł

Yine Çākerī ŧi'rin āġāz kıł

#### **2. āġāz kıł-:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **30**

*Söze, konuşmaya başlamak.*

Muġannī def ü çeng ile sāz kıł

Bu zībā naŧāyihden āġāz kıł

### **āġeh:**

#### **1. āġeh:**

**Gazel 91**

Mısra: **2**

*Haberli .*

Ey ġöñül bir laħza turma nāle vü feryāddan

K'ol ŧeh-i kiŧver-ġüşā āġeh degül bī-dāddan

### **aġız:**

#### **1. aġız:-ın**

**Gazel 107**

Mısra: **5**

*Aġız.*

Açma aġzın kıł ġazer rüsvā-yı 'ām eyler seni

Gonca ġülsün 'andelībe keŧf-i esrār eyleme

2. **ağzı:-ı**

**Gazel 124**

Mısra: 9

*Ağız.*

Ağzı vaşfın Çākerī uzatma kim  
‘Akıll olan muhtaşar kıllur sözi

3. **ağzuma:-um, -a**

**Muaşşer 1**

Mısra: 25

*Ağız; dil.*

Seni seyr itmek için geldi hemān ağzuma cān  
Düşmen oldu kuluña rāhat-ı şabr u sāmān

4. **ağzuma:-um, -a**

**Gazel 101**

Mısra: 5

*Ağız.*

Lebleri ağzuma sögdükçe şanur hasta gönül  
K'āb-ı cān-bağş döker ol mey-i gül-fām feme

5. **ađzuñda:-uñ, -da**

**Gazel 26**

Mısra: 7

*Ağız, aşığın ağzı.*

Gören zülfüñ ucın ađzuñda eydür  
Dirīgā āhır ömrüm ‘ademdür

6. **ağzı:-ı**

**Gazel 33**

Mısra: 9

*Ağız.*

Çäkeri ağzı vaşfin eyleyelüm  
Çünki söz ihtişâr ile hoşdur

**ağla-:**

1. **ağlar:--r**

**Gazel 7**

Mısra: 5

*Üzüntü, acı, sevinç, pişmanlık, aldanma vbnin etkisiyle gözyaşı dökmek.*

Dikenden nergis ağlar bülbül ider  
Gül-i ĥandân elinden âh u feryâd

**ağla-:**

1. **ağlayalum:--yalum**

**Gazel 9**

Mısra: 7

*Üzüntü, acı, sevinç, pişmanlık vb.nin etkisiyle gözyaşı dökmek.*

Dağlarda bahâr ebri gibi ağlayalum kim  
'Aşıkları ĥâlin ne bilür ne ĥaberi var

2. **ağlasam:-sa, -m**

**Gazel 23**

Mısra: 3

*Ağlasam, gözyaşı döksem.*

Sünbül řaçuñı yâd idüp ağlasam ey şîrîn-dehen  
Ĥâk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyĥân ider

3. **ağladur:-dur**

**Gazel 85**

Mısra: 7

*Ağlatmak.*

Yüzüme gâh güler gâh ağladur beni yâr  
Cefâlarıyla anı rüzgâra beñzetdüm

4. **ağlar:-r**

**Tahmis 2**

Mısra: 14

*Kederden, teessürden gözyaşı akıtmak.*

Ol şeh-i hüsne gelüp bendeleri dād eyler  
Kimi ağlar kimi inler kimi feryād eyler

5. **ağlayup:-y, -up**

**Tahmis 2**

Mısra: 16

*Ağlamak.*

Bilmezem kūy-ı cenbūnde ne ğavgādur bu  
Ağlayup mihr-i cihān kūyını yāruñ tolaşur

6. **ağlama:-ma**

**Gazel 52**

Mısra: 8

*Gözyaşı dökmek, ağlamak.*

Gün yüzli nigāruñ haṭ-ı şeb-rengini görüp  
Ağlama gözüm gün gicelidür ‘aceb olmaz

**ağyār:**

1. **ağyār:**

**Gazel 10**

Mısra: 1

*Rakip, yabancı.*

Çapuñdan gitmedi āhumsuz ağyār  
Yil esmeyince çüb deprenmez ey yār

2. **ağyār:**

**Gazel 111**

Mısra: 8

*Rakip.*

Meyli çünkim dil-berüñ ağıradur  
Aşlı yok ceng itmegüñ ağıar ile

**3. ağıar:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **41**

*Yabancı; rakip.*

İtme ağıar ile şohbet şağın ey meh tenhā  
Kılma cevr ü siteme bende-yi nā-çarı sezā

**4. ağıradur:-a, -dur**

**Gazel 111**

Mısra: **7**

*Sevgilinin aşık dışında dost edindiği kimseler, aşıkların rakipleri.*

Meyli çünkim dil-berüñ ağıradur  
Aşlı yok ceng itmegüñ ağıar ile

**ağız:**

**1. ağızına:-ına**

**Gazel 6**

Mısra: **5**

*İnsan ve hayvanlarda yemeye, seslenmeye mahsus uzuv.*

Ağızına taş uralar kim diş bilirse la'lüne  
Tevbeden artuğ şına qalmaya dendānı dürüst

**ağız mīm:**

**1. ağız mīmīn:-in**

**Gazel 26**

Mısra: **9**

*Ağız mim harfi gibi olan (sevgili).*

Elif kaddiyle görse ağız mīmīn  
Göñül eydür ki ben bīmāra emdür

### ağzını aç-:

1. ağzını açmaya: -ma, -y, -a

**Mesnevi 2**

Mısra: 16

*Deyim. Ağzını açmamak, söylememek.*

Bir vezîrûñ kim ʔama´dan kaçmaya  
Hayr söze ağzını hîç açmaya

### ağzuñ rāzı:

1. ağzuñ rāzını: -ı, -nı

**Gazel 23**

Mısra: 1

*Ağzın sırrı.*

Kim şorsa ağzuñ rāzını hūñî gözūñ bî-cān ider  
Yazuğ degül mi dostum yoğ yire niçün kan ider

### āh:

1. āhı: -ı

**Gazel 79**

Mısra: 10

*Hüzün, sürür, yas, ümit gibi derunî ahvale delâlet eder bir edat.*

Çākerî dervîşüñe nezr eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından ´alem

2. āhuñ: -uñ

**Gazel 56**

Mısra: 1

*Āh, vāh!, meded!, heyhât! (âşğın acı, yanıp yakılma, ümitsizlik gibi psikolojik hâllerinin ateş, duman vb. benzetmeliklerle sembolü).*

Çākerî āh itme āhuñ gönline kār eylemez  
Āh kim saña teraḥḥum ol cefākār eylemez



3. **âhumuz:-umuz**

**Gazel 59**

Mısra: 2

*Âh, vâh!, meded!, heyhât! (âşğın acı, yanıp yakılma, ümitsizlik gibi psikolojik hâllerinin ateş, duman vb. benzetmeliklerle sembolü).*

Şahrâ-yı haşre şıgmaya küh-ı günâhumuz  
Yirden göge çıkarsa n'ola her gün âhumuz

4. **âh:**

**Gazel 94**

Mısra: 4

*Ah etmek.*

Saçuñ zencîri cân u dil çeküben  
Cigerden tür-i gamzeñ âh dilden

5. **âh:**

**Gazel 94**

Mısra: 8

*Ah etmek.*

Gözinden her kişi eyler şikâyet  
Gözümden itmezem ben âh dilden

6. **âh:**

**Gazel 125**

Mısra: 8

*Ah etmek.*

Öliceğ kabrûme eger gelesin  
Diye kabrüm türâbı âh 'Alî

7. **âhumsuz:--umsuz**

**Gazel 10**

Mısra: 1

*Bir acı ünlemidir. Divan şiirinde âşğın aşk ateşiyle gönlünden çıkan bir duman olarak düşünülür.*

Ḳapuñdan gitmedi āhumsuz aġyār  
Yil esmeyince çüb deprenmez ey yār

8. āh:

**Gazel 76**

Mısra: 7

*Ah!*

‘İnfi ‘āl artar dile geldükçe fikr-i ḥaṭṭı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

9. āh:

**Gazel 82**

Mısra: 3

*Ah! - ah etmek -.*

Nice yaş dökmezem bulut gibi āh  
Afet-i rüzgārı çok gördüm

10. āh:

**Gazel 133**

Mısra: 12

*Ah etmek.*

Lebūñ ḳandinden ayru düşdi beñzer  
K'oḳur ḥālāt-i ‘ışkı āh ile ney

11. āh:

**Muaşşer 1**

Mısra: 34

*Ah etme, inleme.*

Ḳadeḥe sāġar-ı mey dökmege ḳulḳul utanur  
Āh o gerdendeki ḥālī göricek fül utanur

12. āh:

**Gazel 44**

Mısra: 8  
*Ah etmek.*

Anlar ki şâyim oldu senüñ 'ıd-i vaşluña  
Fürkat şebinde āh ile derdüñ ğıdā kıılır

13. **āh:**  
**Gazel 60**  
Mısra: 7  
*Ah etmek.*

Ḳaddüñ ḥam oldu püşt-i felek gibi āh kim  
Göñlüñde mihr-i dār-ı fenā hem-çünān henüz

### **āh eyle-:**

1. **āh eylesem:-sem**  
**Gazel 57**  
Mısra: 5  
*Ah etmek.*

Nār-ı 'ışkuñdan çıkar āh eylesem  
Gökler[e] dūd-ı dil-i sūzānımız

### **āh id-:**

1. **āh iderken:-erken**  
**Gazel 61**  
Mısra: 7  
*Ah etmek.*

Maḥalleñ çevresinde āh iderken  
Raḳīb it gibi ürđi didi cāmūş

### **āh it-:**

1. **āh itme:-me**  
**Gazel 49**  
Mısra: 19  
*Inlemek, feryat etmek, şikâyet etmek.*

Āh itme yanında Çākerī kim  
Gül nāzūk olur şabāya dōymez

2. **āh itme:-me**

**Gazel 18**

Mısra: 9

*Ah etmemek, şikayet etmemek.*

Şabr it firāk-ı yāra vü āh itme Çākerī  
Taḳdīre ḳıl havāle ki senden rızā düşer

3. **āh itme:-me**

**Gazel 56**

Mısra: 1

*Ah etme!.*

Çākerī āh itme āhuñ göñline kār eylemez  
Āh kim saña teraḥḥum ol cefākār eylemez

**āh ki:**

1. **āh ki:**

**Gazel 47**

Mısra: 8

*Eyvāh ki, ne yazık ki.*

Yār dehānın taleb ider göñül  
Āh ki yok nesneye ṭālib durur

**āh kim:**

1. **āh kim:**

**Gazel 56**

Mısra: 2

*Ne yazık ki.*

Çākerī āh itme āhuñ göñline kār eylemez  
Āh kim saña teraḥḥum ol cefākār eylemez

**2. ah kim:**

**Gazel 120**

Mısra: 10

*Ne yazık ki.*

Zülfini şır gibi şır Çākerī göñlini nigār  
Ah kim dil-berümüz hoşka-i esrārı şıdı

**3. ah kim:**

**Gazel 89**

Mısra: 3

*Yazık ki.*

Ah kim zülfüñ gibi başdan çıkar  
Kañkı miskīn kim ola hayrān-ı hüsn

**āh u efgān:**

**1. āh u efgān:**

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Ah ve vah.*

Dil-ber hayāli ey dil geldükçe olma nālān  
K'ādem olıncağ evde itmezler āh u efgān

**ah [u] feryād:**

**1. ah [u] feryād:**

**Gazel 92**

Mısra: 3

*Ağlama, inleme, feryat etme.*

Sihr-i çeşm-i siyāh-pūşından  
Ah [u] feryād ol yüzi ağıñ

**āh u feryād:**

1. **āh u feryād:**

**Gazel 7**

Mısra: 1

*Ağlama, inleme, feryat etme.*

Güzellerden hezārān āh u feryād  
Ki gördüm her birinden niçe bī-dād

2. **āh u feryād:**

**Gazel 7**

Mısra: 6

*Ağlama, inleme, feryat etme.*

Dikenden nergis ağlar bülbül ider  
Gül-i ḥandān elinden āh u feryād

3. **āh u feryād:**

**Gazel 131**

Mısra: 11

*Ağlama, inleme, feryat etme.*

Dile düşdüm dilümden āh u feryād  
Dile uyup ne dirdüm vā meni vāy

**āh u fiğān:**

1. **āh u fiğān:**

**Gazel 108**

Mısra: 2

*Ah ve feryat.*

Yine kaçd itdi gözüm yaşını қан eylemege  
Yine başladı göñül āh u fiğān eylemege

**ah u vāhum:**

1. **ah u vāhum:-um**

**Gazel 125**

Mısra: 10

*İnleyip sızlanma.*

Ah u vāhum yiter güvāh ‘Alī  
Çākerī saña ‘āşık olduğına

**‘ahd itmiş idüñ:**

1. ‘ahd itmiş idüñ:--miş idüñ

**Gazel 10**

Mısra: 7

*Söz vermek.*

Yüzüñ göstermege ‘ahd itmiş idüñ  
Gel inkār itmek ‘māndandur ikrār

**‘ahd ü peymān:**

1. ‘ahd ü peymān:-ı

**Gazel 6**

Mısra: 12

*Yemin, and.*

Bir şınuğ şad-pāre dil var ‘ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākerī sende bugün hāzır ne var

**āhı çek-:**

1. āhı çekem:-em

**Murabba 1**

Mısra: 14

*Ah etmek.*

Hey vefāsız böyle m'olur dostluk bi'llāhi  
Sen şafāda gāyırılarla ben çekem bu āhı

**āh-ı gām:**

1. āh-ı gāmından:-ın, -dan

**Muaşşer 1**

Mısra: 9

*Gam, keder.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

2. **āh-ı ğamından:-ın, -dan**

**Muaşşer 1**

Mısra: **19**

*Gam,keder.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

3. **āh-ı ğamından:-ın, -dan**

**Muaşşer 1**

Mısra: **39**

*Gam.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanın olam semt-i cefāya seferi

4. **āh-ı ğamından:-ın, -dan**

**Muaşşer 1**

Mısra: **49**

*Gam.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanın olam semt-i cefāya seferi

**āhır:**

1. **āhır:**

**Gazel 67**

Mısra: **2**

*Son; ahiret.*

Sākiyā mey şun ezel ħükmüne çün tedbır yok  
Yazılan ħaţtuñ gibi āhır gelür taġyır yok

**āhır ömr:**



1. **āhır ömrüm:-üm**

**Gazel 26**

Mısra: 8

*Ömrün sonu.*

Gören zülfün ucın ağzunda eydür  
Dirîgâ āhır ömrüm 'ademdür

**āhır-ı kâr:**

1. **āhır-ı kâr:**

**Gazel 12**

Mısra: 2

*İşin sonunda, neticede.*

İdiserdür beni rüsvâ-yı cihân āhır-ı kâr  
Bilürem nergis-i mestün senün ey lāle- 'izâr

**aħmak ol-:**

1. **aħmaħ olur:-ur**

**Gazel 78**

Mısra: 8

*Sersemleşmek.*

Hāk-i pāyuñdan çeker zülfün başın  
Doğru dirler aħmaħ olur her tavil

**aħşam:**

1. **aħşama:-a**

**Gazel 88**

Mısra: 9

*Akşam.*

Başı zevällü hāli mükedder Ķayacuğum  
Taş işüğini yaşdanur aħşama dek güneş

**aħsen-cemāl:**

**1. aḥsen-cemāl:**

**Gazel 74**

Mısra: **8**

*Güzel yüzlü.*

Evvelinden yeg yazar naḳkāş naḳş-ı āhırı  
Degül Yūsuf'dan olsañ dil-berā aḥsen-cemāl

**aḥsent:**

**1. aḥsent:**

**Gazel 70**

Mısra: **10**

*Aferin, güzel yaptın!*

Ögdükçe Çākerī leb-i dildārı dir gören  
Aḥsent nazm şöylece rengīn ü ter gerek

**aḥsente:**

**1. aḥsente:**

**Gazel 19**

Mısra: **8**

*Aferin, güzel yaptın!*

Redd itdi raḳīb-i nāḳış dost  
Aḥsente zihī kemāl-i dil-ber

**2. aḥsente:**

**Gazel 109**

Mısra: **10**

*Aferin, güzel yaptın!*

Dāmen-i dil-beri vü cām-ı şarābı ḳoma kim  
Diyeler Çākerī aḥsente senüñ mezhebüñe

**aḥvāl:**

**1. aḥvālümü:-üm, -i**

**Tahmis 2**

Mısra: 3  
*Hal, durum.*

Gam degül bilseler ahvālümü dünyādur bu  
N'ola dirlerse saña dilber-i ra'nādur bu

**ahvāl-i 'ışk:**

1. **ahvāl-i 'ışka:-a**

**Gazel 48**

Mısra: 6

*Aşkın durumu, hali - İlahi aşk-*

Ahvāl-i 'ışka ancağ emîn Muştafâ durur  
Dirler ki 'ışk hâline Cibrîl emîn degül

**ak:-**

1. **açar:-ar**

**Gazel 113**

Mısra: 7

*Akmak.*

Çana döndi yaşum açar tırmaz  
Geleli gözüme hayâl-i lebi

2. **açdı:-dı**

**Müfret 3**

Mısra: 1

*Akmak; meyl etmek.*

Açdı gönülüm şu gibi bir dil-berüñ dîdârına  
Tür-ı Mûsî'den beter yandum tecellî nârına

**'akd-ı zülf-i yâr:**

1. **'akd-ı zülf-i yâr:**

**Gazel 58**

Mısra: 4

*Sevgilinin saçının düğümleri.*

Maşşer güninde ğam yemezüz biz günâh için  
Ger ‘ağd-ı zülf-i yâr ola dest-gîrümüz

**‘akıbet:**

1. ‘ağıbet:

**Gazel 12**

Mısra: 8

*Nihayet, son.*

Müje izine yüzün dîdeden ön sürdüğü çün  
‘Ağıbet bu ikinün düşdi arasına ğubâr

**‘akıl:**

1. ‘ağıliseñ:-iseñ

**Gazel 2**

Mısra: 2

*Akıllı kimse.*

‘Ağıliseñ kıoma elden bir nefes cām-ı şarāb  
Çün cihān ma‘mūrını bildün olur āhır ğarāb

2. ‘ağıl:

**Gazel 124**

Mısra: 10

*Akıllı kimse.*

Ağzı vaşfın Çākeri uzatma kim  
‘Ağıl olan muhtaşar kıılır sözi

**‘ākıl eyle-:**

1. ‘ākıl eyler:-r

**Gazel 90**

Mısra: 8

*Akıllı yapmak.*

‘Ağlleri kıłırsun leylī řaçuñla mecnūn  
Mecnūnı ‘āqıl eyler zencīr egerçi ey cān

**akıt-:**

**1. akıt:**

**Gazel 33**

Mısra: 5

*Akıtmak, dökmek.*

Yiryüzi lālezār-ile hoşdur  
Hūn-ı ‘uřşākı her dem akıt kim

**2. aqıtma:-ma**

**Gazel 96**

Mısra: 3

*Akıtmak, dökmek.*

Yaş aqıtma gözümden öñdin ey şem ‘  
Dilerseñ sūzuñ ola hālka rūřen

**akl:**

**1. ‘akl:**

**Gazel 77**

Mısra: 2

*Akıl.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zūlfüñ hayāli göñlüme tül-i emel

**2. ‘aklleri:-ler, -i**

**Gazel 90**

Mısra: 7

*Akıl; aklı olanlar.*

‘Ağlleri kıłırsun leylī řaçuñla mecnūn  
Mecnūnı ‘āqıl eyler zencīr egerçi ey cān

3. 'aqlını:-in, -i

**Tahmis 1**

Mısra: 22

*Akil.*

Olalı Çākerī ol yāra māyil  
Dilin güm itdi hem 'aqlını zāyil

**'aklı gide:**

1. 'aqlı gide:-e

**Tahmis 2**

Mısra: 20

*Deyim. Çok beğenmek, hayran olmak.*

Bakamaz kimse güneş yüzine gözler kamaşur  
Görenün 'aqlı gide özge temāşādur bu

**'aks:**

1. 'aksini:-in, -i

**Gazel 116**

Mısra: 3

*Yansıma.*

'Aynumda boyuñ 'aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehī sāyeyi deryāya düşürdi

**'aks-i cemāl:**

1. 'aks-i cemālūñ:-üñ

**Gazel 103**

Mısra: 1

*Sevgilinin güzel yüzünün yansıması.*

Görmege 'aks-i cemālūñ ister-iseñ āyine  
Āfitābum āyine olmağa gögden ay ine

**'aks-i sünbül:**

1. 'aks-i sünbülîni:-in, -i

**Gazel 122**

Mısra: 3

*Sünbüle benzeyen saçın yansıması.*

Yüzinde bülbül-i dil 'aks-i sünbülîni görüp  
Figân iderse n'ola tutdı zâğ gülzârı

**'aksine:**

1. 'aksine:

**Tesdis 1**

Mısra: 13

*Tersine.*

Dāyimā 'aksine devr itdi yine devr-i zamān  
Yaşılığ eylemedüm oldı işüm kâmu yaman

**al-:**

1. **almağ:-mağ**

**Gazel 20**

Mısra: 5

*Almak.*

Yıl yiler bî-ser ü pā gerd-i rehûñ almağ çün  
Armağân kühl iledür dāde-i 'uşşāka meger

2. **alur:-ur**

**Gazel 76**

Mısra: 10

*Almak; ele geçirmek.*

Çākerî'nün meclisinde ne 'aceb bî-dād olur  
Göñlini muṭrib alur ṭanbūr görür gūş-māl

3. **almış:-miş**

**Gazel 84**

Mısra: 5

*Almak.*

Eline āyīne almış güneş gelür her şubḥ  
Ḳapu ḳapu gezen āyīnedāra beñzetedüm

4. **alduñ:-duñ**

**Gazel 93**

Mısra: 4

*Almak.*

Ey ol ki bugün 'işreti ferdāya şalarsın  
Alduñ mı ḥaṭ-ı mühleti Dīvān-ı Ḳazā'dan

5. **ala:-a**

**Gazel 99**

Mısra: 8

*Almak.*

Halvā-yı ḥadīşüm felege ger çıkaralar  
Na 'l-i mehi ol dem vire halvā ala gerdün

6. **alup:-up**

**Gazel 107**

Mısra: 10

*Almak, çalmak.*

Gösterüp gün yüzüñi ey gonca-fem bir āl ile  
Çākeri'nüñ gönlin alup şoñra inkār eyleme

7. **alan:-an**

**Gazel 115**

Mısra: 7

*Almak, çalmak.*

Göñlümi benden alan āl ile mestāñe gözi  
Ḳorḳaram bir gün alur şabrı vü ārāmı daḥi

8. **alur:-ur**

**Gazel 115**



Mısra: 8  
*Almak.*

Gönlümi benden alan āl ile mestāñe gözi  
Korqaram bir gün alur şabrı vü ārāmı dañi

9. **aldı:-dı**  
**Gazel 122**  
Mısra: 5  
*Almak.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

10. **al:**  
**Gazel 129**  
Mısra: 2  
*Almak, tutmak.*

Qoñudan lāle zeyn itdi zemīni  
Ele al sen de sākī cām-ı Çīn'i

11. **alur:-ur**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: 8  
*Almak, ele geçirmek.*

Neyleriz Cemşid cāmın çün şınur  
Yā Süleymān hātemin kim dīv alur

**al:**

1. **alur:--ur**  
**Gazel 3**  
Mısra: 6  
*Almak.*

Zühre cebīnūñe nice olmaya müşterī  
Ey māh çün ruñuñdan alur nūrı āfitāb

2. **al:**

**Gazel 75**

Mısra: 10

*Kırmızı - can almak -.*

Yolında Çākerī cānın dirīg ider didi yār  
Görince yüzüñi ben ḥod didüm yanağuña al

3. **āl:**

**Gazel 115**

Mısra: 7

*Hile.*

Göñlümi benden alan āl ile mestāñe gözi  
Korķaram bir gün alur şabrı vü ārāmı daḥi

4. **āl:**

**Gazel 107**

Mısra: 9

*Kırmızı; hile.*

Gösterüp gün yüzüñi ey gönca-fem bir āl ile  
Çākerī'nüñ göñlin alup şoñra inkār eyleme

**al ol:**

1. **al ola:-a**

**Müfret 4**

Mısra: 2

*Al olmak, kızarmak.*

Bugün gül-gönca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāḥī

**‘alāmet:**

1. **‘alāmeti:-i**

**Gazel 114**

Mısra: 2  
*Belirti, işaret.*

Gönlüm çekerse 'ışk meyinden melâmeti  
Ne gam ki cennet ehlinüñ oldur 'alâmeti

**aldan-:**

1. **aldanma:--ma**

**Gazel 8**  
Mısra: 10  
*Aldanmak, kanmak.*

Devrân-ı felek Çâkerî göñlüñce dönerse  
Aldanma şakın kim niçe biñ dürlü şeri var

2. **aldanup:-up**

**Gazel 13**  
Mısra: 6  
*Aldanmak, kanmak.*

Cihâna virme göñül aldanup şakın zinhâr  
Ne 'ömr-i Hızır kalısar ne mülk-i İskender

3. **aldanma:-ma**

**Gazel 22**  
Mısra: 4  
*Aldanmak, yanılmak.*

Aldanma kim bilür ki ne naqş âşikâr ider  
Mağrûr olup inanma felek lu'bına şakın

4. **aldanma:-ma**

**Mesnevi 3**  
Mısra: 2  
*Yanılmamak.*

Kulağ tut ne söyler işit perde-dâr  
Bağup naqşa aldanma naqqâş-vâr

**‘ālem:**

1. **‘alemüñ:-üñ**

**Gazel 2**

Mısra: 5

*Dünya, cihan.*

‘Alemüñ hāli hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebān-ı hāl-ile çeng ü rebāb

2. **‘ālemde:-de**

**Gazel 2**

Mısra: 9

*Dünya, cihan.*

‘Alimüñ ‘ilmiyle ‘ālemde ‘amel kııl Çākerī  
Bu durur pendüm saña vāllahü a‘lem bi‘ş-şavāb

3. **‘alemdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: 12

*Bayraktır.*

Baş üzre āteş-i āhum ‘alemdür  
Benem ser-leşker-i ‘uşşāk-ı sūzān

4. **‘ālem:**

**Gazel 31**

Mısra: 5

*Alem, dünya.*

Nice rām olmasun saña ‘ālem  
Dehenüñ hātem-i Süleymān'dur

5. **‘ālem:**

**Gazel 14**

Mısra: 5  
*İnsanlar; herkes.*

İder 'ālem du'ā-yı şabr-ı 'āşık  
Velī 'āşıklarūñ āmīn dimezler

6. 'āleme:-e  
**Gazel 73**  
Mısra: 1  
*Dünya.*

Kişi olmakdan ise 'āleme beg  
Saña kul olmağ efendi daği yeg

7. 'alem:  
**Gazel 79**  
Mısra: 10  
*Bayrak.*

Çākerī dervīşüñe nezr eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından 'alem

8. 'alem:  
**Gazel 87**  
Mısra: 10  
*Bayrak.*

Gel 'alem gibi 'āşikār idelüm  
Çākerī sırr-ı 'ışkı ālemde

9. 'alem:  
**Gazel 91**  
Mısra: 8  
*Bayrak.*

Ķāmet-i şāhum kaçan çekse 'alem şimşāddan  
Şad hezārān mäh-rūlar Ķalbini bir demde sır

10. 'ālem:

**Gazel 110**

Mısra: 1

*Dünya.*

Firdevse beñzedi yine 'ālem bahār ile  
Şād ol gönül ki def' olur ğam bahār ile

11. 'ālem:

**Gazel 110**

Mısra: 6

*Dünya.*

Sāķī bahār mevsimidür cām-ı Cem getir  
Bir dem gele ki almaya 'ālem bahār ile

12. 'ālem:

**Gazel 111**

Mısra: 6

*Dünya.*

Cām-ı Cem şun sāķiyā kes Cem sözün  
N'oldı 'ālem kim bilür güftār ile

13. 'ālemi:-i

**Gazel 112**

Mısra: 8

*Dünya.*

Mülk-i cihānı tıtdı Süleymān nigīn ile  
Ol yār tıtdı 'ālemi müşkīn kemend ile

14. 'ālem:

**Gazel 126**

Mısra: 13

*Dünya.*

‘Alem nice kez ādem ile ʔoldı boşaldı  
Derdā ki bize dağı irür mevt belāsi

15. ‘ālem:

**Mesnevi 1**

Mısra: **33**

*Dünya.*

Süleymān k'oldı ‘ālem pādişāhı  
Olupdur leşkerinden bir sipāhı

16. ‘āleme:-e

**Gazel 58**

Mısra: **8**

*Dünya.*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa kadem  
Rağmet degül mi ‘āleme Hāğdan emīrümüz

**ālem:**

1. ālemde:-de

**Gazel 87**

Mısra: **9**

*Dünya.*

Gel ‘alem gibi ‘āşikār idelüm  
Çākerī sırr-ı ‘ışkı ālemde

**‘alem yüzi:**

1. ‘alem yüzi:-i

**Gazel 36**

Mısra: **1**

*Dünya(nun) yüzi.*

‘Alem yüzi gülzār ile hāndān olacağdur  
Ol demde kim içmezse peşimān olacağdur

### ‘ālem-ārāy:

#### 1. ‘ālem-ārāy:

##### **Gazel 131**

Mısra: 8

*Dünyayı süsleyen.*

Yine bir meh-likā sevdi gönül kim  
Güneş gibi yüzidür ‘ālem-ārāy

### ‘alemi dut-:

#### 1. ‘alemi dutdı:-dı

##### **Gazel 89**

Mısra: 10

*Dünyayı tutmak; yayılmak.*

Çākerī hüsnuñ kitābın yazalı  
‘Alemi dutdı şehā destān-ı hüsñ

### ‘ālem-i fānī:

#### 1. ‘ālem-i fānīde:-de

##### **Gazel 24**

Mısra: 5

*Gelip geçici âlem, dünya.*

‘Ālem-i fānīde bulur zevk-ı hayāt-ı cāvidān  
Ol leb-i cān-fezā için rūhı şu kim revān ider

### ‘Alī:

#### 1. ‘alī’dür:-dür

##### **Gazel 111**

Mısra: 3

*Hız. Ali.*

Şan ‘Alī’dür gonca kim gül dirmeye  
Girdi gülzāra kızıl destār ile



2. 'Alī:

**Gazel 125**

Mısra: 1

*Hz. 'Alī.*

Vey güzeller içinde şāh 'Alī

Ey boyı Tūbā yüzi māh 'Alī

3. 'Alī:

**Gazel 125**

Mısra: 2

*Hz. 'Alī.*

Vey güzeller içinde şāh 'Alī

Ey boyı Tūbā yüzi māh 'Alī

4. 'Alī:

**Gazel 125**

Mısra: 4

*Hz. Ali.*

Gel senūñle bu gice cām içelüm

Tā belürince şubḡāh 'Alī

5. 'Alī:

**Gazel 125**

Mısra: 6

*Hz. Ali.*

Seni sevmek günāhdur dirseñ

Çok durur bende ol günāh 'Alī

6. 'Alī:

**Gazel 125**

Mısra: 8

*Hz. Ali.*

Öliceğ kabrüm eger gelesin  
Diye kabrüm türâbı âh 'Alî

7. 'Alî:

**Gazel 125**

Mısra: 10

*Hız. Ali.*

Ah u vâhum yiter güvâh 'Alî  
Çâkerî saña 'âşık olduğına

**'alimüñ 'ilmi:**

1. 'alimüñ 'ilmiyle: -i, -y, -le

**Gazel 2**

Mısra: 9

*Alimlerin bilgileri.*

'Alimüñ 'ilmiyle 'âlemde 'amel kııl Çâkerî  
Bu durur pendüm saña vâllahü a'lem bi's-şavâb

**aln:**

1. alnuña: -uñ, -a

**Gazel 74**

Mısra: 3

*Yüzün, kaşlarla saçlar arasındaki bölümü.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer husûf ile zevâl

2. alnında: -ın, -da

**Gazel 35**

Mısra: 8

*Yüzün kaşlarla saç arasındaki bölümü, alın.*

Niçe bülbülleri gül kıldı kurbân  
Henüz alnında bülbül kanı vardır

## Allāh:

### 1. allāhı:-ı

#### **Murabba 1**

Mısra: 15

*Allah; her şeyin yaratıcısı olan tek ve mutlak varlık.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhı  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

## Allāh bilür:

### 1. allāh bilür:-ür

#### **Gazel 36**

Mısra: 6

*Deyim. Allah bilir; kimse bilmez, belli değil.*

Her kañı müneccim ki tutar t̄ali‘üñi dir  
Allāh bilür h̄usn iline h̄ān olacağdur

## Allāh vire:

### 1. allāh vire:

#### **Gazel 39**

Mısra: 5

*Allah versin!.*

Bāğ-ı cennet zāhidüñ maqşādıdur Allāh vire  
‘Āşika maqşūd olan yāruñ hemān dīdārıdur

## amān eyle-:

### 1. amān eyle:

#### **Muaşşer 1**

Mısra: 9

*Sağ salim eyle: Hiçbir zarar görmeden, sağ selamet eylemek.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından h̄azeri  
İtme k̄urbanuñ olam semt-i cefāya seferi

2. **amān eyle:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **19**

*Sağ salim eyle: Hiçbir zarar görmeden, sağ selamet eylemek.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından hāzeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

3. **amān eyle:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **29**

*Sağ salim eyle: Hiçbir zarar görmeden, sağ selamet eylemek.*

Eyle ben zāruñ amān māh-ı ğamından hāzeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

4. **amān eyle:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **39**

*Sağ salim eyle: Hiçbir zarar görmeden, sağ selamet eylemek.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından hāzeri  
İtme kurbanın olam semt-i cefāya seferi

5. **amān eyle:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **49**

*Sağ salim eyle: Hiçbir zarar görmeden, sağ selamet eylemek.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından hāzeri  
İtme kurbanın olam semt-i cefāya seferi

**‘amel:**

1. **‘amel:**

**Gazel 77**

Mısra: **6**

*Uygulama.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefâ 'ilmin tamām  
'İlm bilmekten ne hāşıl çünkim olmaya 'amel

### 'amel eyle-:

#### 1. 'amel eyle:

**Gazel 126**

Mısra: 21

*Bir iş yapmak, bir şeyle meşgul olmak.*

Zāhid gibi gel Çākerī gerçek 'amel eyle  
Çünkim 'amel-i şālih imiş yār rızāsı

### 'amel kal'a:

#### 1. 'amel kal'asın:-sın

**Gazel 59**

Mısra: 7

*Amel kalesi. - Niyetin esasının, temelinin sürdürülmesi. -.*

Zāhid penāh itdi 'amel kal'asın velī  
Luţfuñ hişārıdur bizüm ancak penāhumuz

### 'amel kıl-:

#### 1. 'amel kıl:

**Gazel 2**

Mısra: 9

*Kalıp söz. Gerekeni yapmak, yerine getirmek.*

'Alimūñ 'ilmiyle 'ālemde 'amel kıl Çākerī  
Bu durur pendüm saña vāllahü a'lem bi's-şavāb

### 'amel-i şālih:

#### 1. 'amel-i şālih:

**Gazel 126**

Mısra: 22

*Salih amel: İyi, güzel ve faydalı iş veya davranışlar.*

Zāhid gibi gel Çākerī gerçek ‘amel eyle  
Çünkü ‘amel-i şālih imiş yār rızāsı

**āmīn:**

1. **āmīn:**

**Gazel 14**

Mısra: 6

*Duālardan ve hayır temennīlerinden sonra, “Allah kabul etsin, öyle olsun!” anlamında kullanılan söz.*

İder ‘ālem du‘ā-yı şabr-ı ‘āşık  
Velī ‘āşıklarūñ āmīn dimezler

**ammā:**

1. **ammā:**

**Gazel 104**

Mısra: 9

*Ancak, ama.*

Çok çeşm-i şanem görmüş idi Çākerī ammā  
Çeşmūñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

**ān:**

1. **ān:--ı**

**Gazel 6**

Mısra: 2

*Güzellik cazibesi, alım.*

Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst  
Şol elif-ķad kim ķaşuñ nūnı ider anı dürüst

**añ-:**

1. **añlan:-ıl, -an**

**Gazel 38**

Mısra: 4

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Cemşîd saña 'adl ile mânend olımaz  
Kim ancağ anuñ añılan ey şâh cāmıdur

2. **añmayup**: -ma, -y, -up

**Kıt'a 1**

Mısra: 7

*Anmak, düşünmek.*

Yanar oda girer semender idüm  
Kal'a cengi olsa añmayup ölümüm

3. **añup**: -up

**Tedis 1**

Mısra: 22

*Anmak.*

Gözümüñ şîşeleri doldı dilâ pür-nem ile  
Cürm ü günāhum añup geçdi günüm mâtem ile

**anca:**

1. **anca:**

**Gazel 126**

Mısra: 11

*Öyle ki.*

Devr ide ki olmaya anuñ hadd ü kıyāsı  
Anca dañi sultān u gedā üstine gerdün

**ancağ:**

1. **ancağ:**

**Gazel 38**

Mısra: 4

*Ancak; olsa olsa.*

Cemşîd saña 'adl ile mânend olımaz  
Kim ancağ anuñ añılan ey şâh cāmıdur

2. **ancağ:**

**Gazel 48**

Mısra: 6

*Ancak; olsa olsa.*

Ahḫāl-i 'iṣḫa ancağ emīn Muṣṭafā durur  
Dirler ki 'iṣḫ ḫāline Cibrīl emīn degül

3. **ancağ:**

**Gazel 115**

Mısra: 10

*Ancak; olsa olsa.*

Çākerī varsa 'Acem mülkine işbu ğazelüñ  
Aferīn ancağ olur ŧi'r diye Cāmī daḫi

**ancağ:**

1. **ancağ:**

**Gazel 59**

Mısra: 8

*Yalnızca, sadece.*

Zāhid penāh itdi 'amel ḫal'asın velī  
Luṭfuñ ḫiṣārıdur bizüm ancağ penāhumuz

2. **ancağ:**

**Gazel 97**

Mısra: 7

*Ama, fakat, lakin.*

Der-i cānānı bul ancağ hemān sen  
Ki anda cennet-i Rıḫvān bulursın

3. **ancağ:**

**Gazel 95**

Mısra: 7

*Yalnızca, sadece.*



Perīṣān-ḥāṭır ancak zülfi yāruñ  
İraḳdur beñzer ol miskīn nazardan

**ancılayın:**

1. **ancılayın:**

**Gazel 49**

Mısra: **10**

*Onun gibi.*

Ḳaddūñ göricek kaçır melālüm  
Gam ancılayın livāya döymez

**anda:**

1. **anda:**

**Gazel 32**

Mısra: **6**

*Onda (ayda).*

Māh ḥüsnüñ kemāline iremez  
Görinen anda daḫi noḳsāndur

2. **anda:**-, -

**Kaside 1**

Mısra: **4**

*Orada.*

Luṭfuñ ile raḫmet it ben mücrime  
Anda kim ‘āciz ḳalısar enbiyā

3. **anda:**

**Kaside 1**

Mısra: **42**

*Orada.*

Bunda gam yimez günehden Ḳākerī  
Ger ṣefī<sup>‘</sup> olursa anda Muṣṭafā

### **‘andelīb:**

#### 1. ‘andelībe:-e

##### **Gazel 107**

Mısra: **6**

*Bülbül.*

Açma ağzın kıl hāzer rüsvā-yı ‘ām eyler seni  
Gonca gülsün ‘andelībe keşf-i esrār eyleme

#### 2. ‘andelībūñ:-üñ

##### **Gazel 120**

Mısra: **8**

*Bülbül.*

Sınsa her-cāyī güzelden dil-i ‘uşşāk ne tañ  
‘Andelībūñ dilini şāhid-i bāzārı şıdı

### **añla:-**

#### 1. añla:

##### **Kaside 2**

Mısra: **3**

*Anlamak, idrak etmek.*

Aç gözüñ añla nükte-i tevḥīd  
K'āteş-i Mūsī gösterür gülzār

### **añ:-**

#### 1. añ:-ma

##### **Tahmis 1**

Mısra: **14**

*Hatırlamak, akla getirmek.*

Ararsañ öñüne şoñuna nazar kıl  
Dehānın añma zülfinden hāzer kıl

2. **añ:-maz**

**Gazel 12**

Mısra: 3

*Anmak, hatırlamak.*

Beni hîç añmaz iseñ tañ degül ey gönca-dehen  
Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezâr

**anuñ manzûr:**

1. **anuñ manzûrî:-ı**

**Gazel 30**

Mısra: 1

*(Sevgilinin) onun (kimseye) dönüp bakması, iltifatı, beğenmesi.*

Ne nâzır kim anuñ manzûrî yokdur  
Çerâg-ı devletinüñ nûrı yokdur

**anuñçün:**

1. **anuñçün:**

**Gazel 51**

Mısra: 5

*Onun için, o yüzden.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruk ‘azâb olmaz  
Anuñçün Ka‘be küyuñ dil tavâf eyler şafâsıyla

**‘âr eyle:-**

1. **‘âr eyleme:-me**

**Gazel 107**

Mısra: 4

*Utanmak.*

Çaçma ey hürşid-i enver zerreden ‘âr eyleme  
Sâye gibi küyuña yüz sürdügüme her zamân

**‘ar id:-**

1. 'ar ide:

**Gazel 62**

Mısra: 8

*Utanmak -Burada göstermek anlamındadır. -.*

Nigâr nakşı ile gel gönül bugün hoş geç

Ola ki 'arz ide yarın cemâlini nakkâş

**ara:**

1. **arada:-da**

**Muaşşer 1**

Mısra: 14

*Ara, orta.*

Lezzet-i vaşluña kıl bendeñi ey meh nâyil

Olmasun düşmen-i bed-hâh arada hâyil

2. **aramızda:-mız, -da**

**Murabba 1**

Mısra: 7

*Ara, arasında.*

N'oldı ey zâlim aramızda olan kavlı ü karar

Sen benüm şâhum efendim olmaduñ mı bir zamân

**ara-:**

1. **ararsañ:-r, -sa, -ñ**

**Tahmis 1**

Mısra: 13

*Bulmaya çalışmak.*

Ararsañ öñüne soñuna nazar kıl

Dehânın añma zülfinden hâzer kıl

**'Arab:**

1. 'arabı:-ı

**Gazel 113**

Mısra: 4  
*Arap ırkına mensup kimse.*

Şām-ı zülfüñ hayāliyle şabā  
Çın seherden turur görür ‘arabı

**arada:**

1. **arada:**

**Gazel 24**  
Mısra: 4  
*Ortada.*

Sırrı ‘ayān ider diyü sürdi nazār[d]an eşk[i] çeşm  
Korqaram acıyup yaşum bir gün arada kan ider

**ārām:**

1. **ārāmı:-ı**

**Gazel 115**  
Mısra: 8  
*Huzur; sükun.*

Gönlümü benden alan āl ile mestāñe gözi  
Korqaram bir gün alur şabrı vü ārāmı dañi

**‘arız:**

1. **‘arızuñā:-uñ, -a**

**Muaşşer 1**  
Mısra: 3  
*Yanak.*

Qayd-ı zencīre düşürdüñ dil-i dīvāneleri  
Degicek ‘arızuñā zülfüñi mānend-i perī

**‘arız-ı dil-ber:**

1. **‘arız-ı dil-berüñ:-üñ**

**Gazel 32**

Mısra: 8  
*Sevgilinin yanağı.*

Deheni gonca çeşmi nergisdür  
‘Arız-ı dil-berüñ gülistândur

**armağân:**

1. **armağân:**

**Gazel 20**

Mısra: 6

*Armağan, hediye.*

Yıl yiler bî-ser ü pā gerd-i rehüñ almağ çün  
Armağân kühl iledür dāde-i ‘uşşāka meger

**art-:**

1. **artar:-ar**

**Gazel 76**

Mısra: 7

*Artmak, fazlalaşmak.*

‘İnfi ‘āl artar dile geldükçe fikr-i haṭṭı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

2. **artar:-ar**

**Gazel 76**

Mısra: 8

*Artmak, fazlalaşmak.*

‘İnfi ‘āl artar dile geldükçe fikr-i haṭṭı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

3. **arturur:-ur, -ur**

**Gazel 43**

Mısra: 6

*Fazlalaşmak, çoğalmak.*

Lebüñ fikri şî'rüm muhayyel kıılır  
Kişinüñ sözün bes hayāl arturur

**arta kal-:**

1. **arta qalmışdur:**-mış, -dur

**Kaside 2**

Mısra: **57**

*Geriye kalmış olmak.*

Niçe şehlerden arta qalmışdur  
Seni mağrūr iden beqāsuz dār

**artuk şına kal-:**

1. **artuk şına qalmaya:**--ya-maya

**Gazel 6**

Mısra: **6**

*(Tövbesinde, verdiği sözde) duramayacak şekilde.*

Ağzına taş uralar kim diş bilirse la'lüñe  
Tevbeden artuk şına qalmaya dendānı dürüst

**arz:**

1. **arz:**

**Kaside 1**

Mısra: **12**

*Yer, küre-i zemin.*

Ol Muħammed ĥürmeti çün kim didüñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

**'arz ide:**

1. **'arz ide:-e**

**Gazel 62**

Mısra: **8**

*Göstermek, ortaya koymak, çıkarmak.*

Nigār naqşı ile gel gönül bugün hoş geç  
Ola ki 'arz ide yarın cemālini naqqāş

**'arz id-:**

1. 'arz iderse:-er, -se

**Gazel 117**

Mısra: 3

*Göstermek, ortaya çıkarmak.*

Küfr-i zülfin 'arz iderse ol büt-i tersā-beçe  
Ehl-i zünnār ü çelīpā ide biñ biñ sācidi

**as-:**

1. aşdı:-dı

**Gazel 106**

Mısra: 8

*Asmak, öldürmek.*

Hey ne çok başlu Hindīdur zülfüñ  
Kim hezārān dil aşdı bir kılda

**aş:**

1. aşurma:-ur, -ma

**Gazel 35**

Mısra: 5

*Aşurma; geçme!.*

Nigārā haddēn aşurma cefāyı  
Ki kamu nesnenüñ oranı vardur

**'asā:**

1. 'aşā:

**Gazel 1**

Mısra: 8

*Asa: El değneği.*



Nergisüñ şāhūn elinden apdı bād  
Kör elinden sehl ola apmaq ‘aşā

2. ‘aşā-y-ıla:--y-ıla

**Gazel 3**

Mısra: 7

*Deynek, sopa.*

Şahrāya ıdı pīr-i şükūfe ‘aşā-y-ıla  
Destinde cām-ı bāde vü albinde ıztırāb

**āsān ol-:**

1. āsān olmaz:-maz

**Muaşşer 1**

Mısra: 17

*Kolay olmak.*

Olmaz āsān seni terk itme degüldür ābil  
Yandurur nālelerüm şöra seni ve'l-hāşıl

**āsār:**

1. āşār:

**Gazel 10**

Mısra: 10

*Eser, eserler.*

alısar ākerī bu penç bitigüñ  
Nizāmī Genc'i gibi senden āşār

2. āşārıdur:-ıdur

**Gazel 39**

Mısra: 4

*Eserler.*

Devr-i hūsnüñ geçmedin ‘adl eyle ey şāhib-cemāl  
Kim cihānda her işinüñ söylenen āşārıdur

**‘asel:**

1. ‘asel:

**Gazel 30**

Mısra: 6

*Bal. - Sevgili bala benzetilmiştir. -.*

Raķīb için gönül terk itme yarı  
‘Asel var mı ki-anuñ zembürü yokdur

**‘āşığ:**

1. ‘āşığudan:-u, -dan

**Gazel 65**

Mısra: 3

*Aşık.*

Yüri sen ‘āşığudan ayru şalın  
‘Aşıgu sensüz işi mātem-i ‘ışk

2. ‘aşıgu:-u

**Gazel 65**

Mısra: 4

*Aşık.*

Yüri sen ‘āşığudan ayru şalın  
‘Aşıgu sensüz işi mātem-i ‘ışk

**‘āşık:**

1. ‘āşıkçañ:-sa, -ñ

**Gazel 46**

Mısra: 9

*Aşık, seven kişi.*

Pāk ol sen daħi andan nażar ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger ‘āşıkçañ

2. 'aşıq:

**Gazel 106**

Mısra: 3

*Aşıq, seven kişi.*

'Aşıq öldürdügin dimeñ baña kim  
Korqaram qalmaya ğamı dilde

3. 'āşıq:

**Gazel 2**

Mısra: 7

*Birine, bir şeye tutkun.*

Gaflet ile virme dil 'āşıq cihāna gey şakın  
Çarha şor bir qanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

4. 'āşıkuñ:-uñ

**Gazel 20**

Mısra: 10

*(Sevgilinin) aşığı; seven kişi.*

'Āşıkuñ qanda ki varsa yüzi şuyıyla gider  
Çākerī kūyuña her dem gözi yaşıyla varur

5. 'āşıqlaruñ:-lar, -uñ

**Gazel 14**

Mısra: 6

*(Senin) aşıkların.*

İder 'ālem du 'ā-yı şabr-ı 'āşıq  
Velī 'āşıqlaruñ āmīn dimezler

6. 'āşıkımdur:-um, -dur

**Gazel 86**

Mısra: 10

*Aşıq.*

Didüm cānā reh-i 'ışkuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu 'āşıkumdur derdmend ü zārī giryānum

7. 'āşık:

**Gazel 121**

Mısra: 1

*Aşık, seven kişi.*

Rāhata git miñnete dir gel beri  
Kankı 'āşık kim seve sen dil-beri

8. 'āşıkları:-ları

**Gazel 9**

Mısra: 8

*Sevgili'ye gönül bağı ile bağlanmış kimse(ler): 'âşık(lar).*

Dağlarda bahār ebri gibi ağlayalum kim  
'Aşıkları hālın ne bilür ne haberi var

9. 'āşık:

**Gazel 49**

Mısra: 4

*Aşık, seven kişi.*

'Işk ehline zecr kıлма ey dost  
Kim 'āşık iğen cezāya döymez

**'āşık:**

1. 'āşık:-a

**Gazel 39**

Mısra: 6

*Aşık, seven kişi.*

Bāğ-ı cennet zāhidüñ maqşādıdur Allāh vire  
'Āşıkā maqşūd olan yāruñ hemān dīdāridur

**'āşık derdinüñ dermān:**

1. **‘āşık derdinüñ dermānı:-ı**

**Gazel 29**

Mısra: 10

*Aşığın derdinin dermanı.*

‘Aceb mi Çākerī derdüñde ölse  
Ki ‘āşık derdinüñ dermānı yokdur

**‘āşık meskeni:**

1. **‘āşık meskeni:-i**

**Gazel 102**

Mısra: 3

*Aşık meskeni, aşığın oturduğu yer.*

Bir gün olısar ḥarābī cism-i vīrān gam yime  
Ravza-i dārū'l-baḳādur çünki ‘āşık meskeni

**‘āşık olan:**

1. **‘āşık olan:-an**

**Gazel 115**

Mısra: 5

*Aşık olan kişi.*

Leb-i sāğar öpeler la‘l-i dil-ārāmı daḥi  
Öpmese şeyḫ dirilen elini ‘āşık olan

**‘āşık ol-:**

1. **‘āşık olduğına:-duğı, -n, -a**

**Gazel 125**

Mısra: 9

*Aşık olmak, gönül vermek.*

Ah u vāhum yiter güvāh ‘Alī  
Çākerī saña ‘āşık olduğına

**‘āşikār id-:**

1. 'āşikār idelüm:-elüm

**Gazel 87**

Mısra: 10

*Açığa çıkarmak.*

Gel 'alem gibi 'āşikār idelüm

Çākerī sırr-ı 'ışkı ālemde

2. āşikār ider:-er

**Gazel 22**

Mısra: 4

*Ortaya çıkarmak.*

Aldanma kim bilür ki ne naqş āşikār ider

Mağrūr olup inanma felek lu'bına şağın

**āşikār it-:**

1. āşikār itdi:-di

**Gazel 11**

Mısra: 8

*Ortaya çıkarmak, meydana çıkarmak.*

Eşküme ben gözde yir itdüm velī

İtdi benüm sırrımı ol āşikār

**āşikāra kıl-:**

1. āşikāra kılām:-am

**Gazel 81**

Mısra: 6

*Ortaya çıkarmak. .*

Sākiyā şol şarābı şun baña kim

Sırr-ı pinhāmı āşikāra kılām

**'āşik-ı bī-dil:**

1. 'āşik-ı bī-dil:

**Gazel 52**

Mısra: 9

*Gönülsüz aşık; zalim.*

Kim şāhid-i bāzārda hergiz edeb olmaz  
Her-cāyīye dil bağlama ey ‘āşık-ı bī-dil

**‘āşık-ı miskīn:**

1. ‘āşık-ı miskīn:

**Gazel 20**

Mısra: 2

*Zavallı aşık.*

Ey şabā ger ider iseñ taraf-ı yāra sefer  
Diyesin hecriyle ‘āşık-ı miskīn ne çeker

**‘āşık-ı miskīn hecri:**

1. ‘āşık-ı miskīn hecri:-y-ile

**Gazel 20**

Mısra: 2

*Zavallı aşığın (sevgilinin) ayrılığı.*

Ey şabā ger ider iseñ taraf-ı yāra sefer  
Diyesin hecriyle ‘āşık-ı miskīn ne çeker

**‘āşık-ı pāk:**

1. ‘āşık-ı pāk:

**Tahmis 2**

Mısra: 6

*Saf aşık.*

Olma mağrūr güzel hüsnuñe dünyādur bu  
Çün hevādāruñ olup şu gibi her ‘āşık-ı pāk

**‘āşık-ı sāk-perest:**

1. ‘āşık-ı sāk-perestem:-em

**Gazel 101**

Mısra: 2

*Saki düşkünü aşık.*

Şāh-1 gül devri durur sākī el ur cām-1 Cem'e  
'Aşık-1 sāk-perestem bu benüm nām neme

**'āşık-1 şeydā:**

1. 'āşık-1 şeydālaruñ:-lar, -uñ

**Müfret 2**

Mısra: 1

*Divane aşık.*

Telh-kām olmasına sebep budur deryālaruñ  
Başdan aşdı eşk-i çeşmi 'āşık-1 şeydālaruñ

**'aşıklarūñuñ kanı:**

1. 'aşıklarūñuñ kanı:-n

**Gazel 17**

Mısra: 2

*(Sevgilinin) aşıklarının kanı.*

'Aşıklarūñuñ kanın her yaña revān eyler  
Ol hūnī gözūñ dāyim kaşd-ı dil ü cān eyler

**'āşık-rüsvā:**

1. 'āşık-rüsvādur:-dur

**Tahmis 2**

Mısra: 10

*Rezil bir aşık.*

Her denīñüñ sözine uyma beni itme helāk  
Hele dirler baña da 'āşık-rüsvādur bu

**aşıl:**

1. aşı:-t

**Gazel 111**



Mısra: 8

*Esas, temel; özellikle.*

Meyli çünkim dil-berüñ ağıyaradur  
Aşlı yok ceng itmegüñ ağıyar ile

**aşinā:**

1. **aşināñum:-ñ, -um**

**Murabba 1**

Mısra: 3

*Bildik, tanıdık.*

Aşināñum cāndan bī-gāneligi ço hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**āşinā düş-:**

1. **āşinā düşer:-er**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Tanışmak; tanıdık olmak.*

Şol yad sen nigār ile kim āşinā düşer  
Veh k'ol ġarīb bencileyin mübtelā düşer

**āsitān:**

1. **āsitānuñda:-uñ, -da**

**Gazel 73**

Mısra: 9

*Kapı eşiği.*

Āsitānuñda saña kul olalı  
Çākerī oldı şehā başına beg

**āsitīn:**

1. **āsitīni:-i**

**Gazel 129**

Mısra: 8  
*Esvap kolu, yen.*

Ḥudā ol hırkadan biñ kerre bīzār  
Ki bütten tölmiş ola āsitīni

**‘asker:**

1. ‘asker:  
**Gazel 88**  
Mısra: 2  
*Asker.*

Ey ḥüsn iline şāh-ı muzaffer Ḳayacuğum  
Çekgil vilāyet-i dile ‘asker Ḳayacuğum

**aşlā:**

1. aşlā:  
**Muaşşer 1**  
Mısra: 46  
*Hiç, hiçbir vakit.*

Cāy-be-cāy Çākerī bī-çāreye kııl luṭf u ‘aṭā  
Görmedüm sen gibi bir şūḥ-ı şeker-leb aşlā

**aşşı kılma-:**

1. aşşı kılma:-*ma, -dı*  
**Gazel 21**  
Mısra: 10  
*Yarar sağlamamak.*

Çākerī virdi gönlin ol püsere  
Aşşı kılmağı aña pend-i peder

**aşüfte:**

1. aşüfte:  
**Gazel 90**

Mısra: 5  
*Deli gibi olan.*

Aşüfte kılmag için dil bülbülünü cānā  
Berg-i gül üzre kılduñ sünbüllerüñ perīşān

**at-:**

1. **atarsañ:-ar, -sa, -ñ**

**Gazel 72**

Mısra: 1

*Atmak; göndermek.*

Göñül feryād ider cāna ki nişfun lī vü nişfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebürü atarsañ sīneme nāvek

2. **atar:-ar**

**Gazel 72**

Mısra: 4

*Atmak.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kıılma dil ü cānı  
Utar senden gözünüñ Ka'beteyni cev atar yek yek

3. **atayduñ:-ay, -du, -ñ**

**Tahmis 2**

Mısra: 8

*Atmak, fırlatmak.*

Yüzümü āteş-i şevkuñla yakup çün ber-ḥāk  
Tır atayduñ yüregüm ḥançer-i hecrüñle helāk

4. **atar:-ar**

**Gazel 54**

Mısra: 2

*Atmak, fırlatmak.*

Hezār va' de kıılur leblerüñ vefā kıılmaz  
Hezār tır atar gözlerüñ ḥaṭā kıılmaz

**at:**

1. **atı:-ı**

**Kıt'a 1**

Mısra: 5

*At.*

Şāhuñ atı öñince ruḥ üzere  
Her ğazāyı piyāde eyler idüm

**'atā:**

1. **'atā:**

**Gazel 48**

Mısra: 10

*Bağış, ihsan.*

Ey mest-i nazm Çākerī'ye ta'n kılma kim  
Hakdan selīs nazm u belāgat 'atā durur

**'atā eyle-:**

1. **'atā eyle:**

**Tesdis 1**

Mısra: 10

*Bağışlamak.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Hudā  
Kerem-i 'afvuñıla eyle baña luḥ u 'atā

**'atā kıl-:**

1. **'atā kılduñ:-duñ**

**Kaside 1**

Mısra: 20

*İhsan etmek, bağışlama.*

Vakt ile bekler diyü ya'nī ḥoros  
Tāc-ı yāķūtı aña kılduñ 'atā

### ‘atā kıl-:

#### 1. ‘atā kılsañ:-sañ

##### **Kaside 1**

Mısra: 6

*Bağışlamak, ihsan etmek.*

Cümle ‘ālem cürmine besdür hemān  
Raḥmetüñden zerrece kılsañ ‘atā

### ‘atā-yı cān-ı cihān şehriyār:

#### 1. ‘atā-yı cān-ı cihān şehriyāra:-a

##### **Gazel 84**

Mısra: 14

*Dünya padişahının can bağışlaması.*

Ne cān ki Çākerī şî‘rin okırsa ḥurrem olur  
‘Atā-yı cān-ı cihān şehriyāra beñzetedüm

### āteş-i āh:

#### 1. āteş-i āhum:-um

##### **Gazel 26**

Mısra: 12

*(Aşğın) ah ateşi.*

Baş üzre āteş-i āhum ‘alemdür  
Benem ser-leşker-i ‘uşşāk-ı sūzān

### āteş-i fūrkat:

#### 1. āteş-i fūrkat:

##### **Gazel 129**

Mısra: 4

*Ayrılık ateşi.*

Bakāsuz olduğın bildi mi lāle  
Ki yakmış āteş-i fūrkat içini

### āteş-i ʻışk:

#### 1. āteş-i ʻışk:

**Muaşşer 1**

Mısra: 8

*Aşk ateşi.*

Gide tā maşşere dek nāvek-i ğamzeñ eçeri  
Dil-i miħnet-zedenüñ āteş-i ʻışk oldı yeri

#### 2. ateş-i ʻışkıyile: -ı, -y, -ile

**Muaşşer 1**

Mısra: 23

*Aşk ateşi.*

Doyamaz bakmak ile vechüñe çeşm-i giryān  
Ateş-i ʻışkıyile oldı derūnum sūzān

#### 3. āteş-i ʻışkuñ: -uñ

**Gazel 76**

Mısra: 4

*Aşk ateşi.*

Teşne cāna āteş-i ʻışkuñ durur āb-ı zülāl  
Zulmet-i zülfüñ durur ʻuşşāk çeşmine ziyā

### āteş-i şevk:

#### 1. āteş-i şevkuñla: -uñ, -la

**Tahmis 2**

Mısra: 7

*Arzu ateşi.*

Yüzümi āteş-i şevkuñla yakup çün ber-ħāk  
Tır atayduñ yüregüm ħaçer-i hecrüñle helāk

### āteş-i sūzān:

1. **āteş-i sūzānı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: **18**

*Yakıcı ateş.*

Zihī kudret zihī şun‘-ı cihāndār  
Ki kılduñ āteş-i sūzānı gülzār

**āvāre:**

1. **āvāre:**

**Gazel 77**

Mısra: **2**

*Başıboş.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ hayāli göñlüme tül-i emel

**āvāz:**

1. **āvāz:**

**Gazel 93**

Mısra: **1**

*Ses.*

Cān sem‘ine her dem gelür āvāz semādan  
Nevmīd gerekmez kul olan ‘afv-ı Hūdādan

**ay:**

1. **ay:**

**Gazel 103**

Mısra: **2**

*Ay, kamer.*

Görmege ‘aks-i cemālūñ ister-iseñ āyīne  
Āfitābum āyine olmağa gögden ay ine

2. **aydan:-dan**

**Gazel 109**

Mısra: 7  
Ay, kamer.

Aydan aydın var-iken şāhumuzuñ mihr-i ruḥı  
Ne hüküm var senüñ ey çarḥ-ı felek kevkebüñe

3. ay:  
**Gazel 124**  
Mısra: 1  
Ay, kamer.

Ḳankı gözsüzdür diyen tañ yıldızı  
Ay u gündən rüşen iken gün yüzi

4. ay:  
**Gazel 74**  
Mısra: 3  
Ay, kamer.

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer ḥusūf ile zevāl

**ay-:**

1. ay:  
**Gazel 131**  
Mısra: 4  
Ayıltmak, uyandırmak.

Ḥudāvendā ecel gelmezdin öñdin  
Bu ğaflet mestliginden sen bizi ay

**ay yüzi:**

1. ay yüzi:-i  
**Gazel 92**  
Mısra: 5  
Ay yüzli.



Gün olacakdur ay yüzi dirler  
Bellüdür kıutlu gün toğuşından

**ayağ:**

1. **ayaęuñ:-uñ**

**Gazel 76**

Mısra: 5

*Ayak.*

Berg-i gül gitse ayaęuñ öpmege ey serv-ķad  
‘İzzet idüp gönderür birkaç ķadem bād-ı řimāl

2. **ayağına:-ı, -n, -a**

**Gazel 2**

Mısra: 3

*Kadeh, piyale, ayaklı kadeh. - Kelimenin Fars diline Türkçeden geçtiği söylenmektedir. Divan edebiyatında kadeh anlamı yanında (elin zıddı) anlamıyla da ele alınır özellikle tevriye sanatında kullanılır. -.*

Muřribuñ ķavlini diñle mey ayağına el ur  
Kılmadın ğam āteřinden baęruñı devrān kebāb

**ayağına niřār id:-**

1. **ayağına niřār ide:-e-in, -a**

**Kaside 2**

Mısra: 30

*Ayağına sağmak.*

La‘lden gül řabaķ tutar pür-nür  
Ki řehüñ ayağına ide niřār

**ayaęınuñ tozu:**

1. **ayaęınuñ tozu:-ı**

**Gazel 124**

Mısra: 6

*Sevgilinin geçtiği yerlerin tozu.*

Göre nergis dīde-i insān gibi  
Gözine girse ayağınuñ tozı

**ayağınuñ tozı:**

1. **ayağınuñ tozı:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: 17

*Sevgilinin ayağının tozu.*

Ayağınuñ tozı cān virmek ile  
Ele girse zihī kolay bāzār

2. **ayağınuñ tozına:-ın, -a**

**Gazel 80**

Mısra: 4

*Ayağın tozu.*

Dir-imiş şeh virürdi tāc u tahtın  
Ayağınuñ tozına Dār-āb Edhem

**ayakdan düş-:**

1. **ayakdan düş:-em**

**Kaside 1**

Mısra: 7

*Deyim. Ayaktan düşmek; yaşlılık sebebiyle veya sağlığı büsbütün bozularak çalışamaz duruma gelmek.*

Ol zamān kim hāke ayakdan düşem  
Dest-gİR olmazısañ eyvā baña

**‘ayān eyle-:**

1. **‘ayān eylemege:-meg, -e**

**Gazel 108**

Mısra: 6

*Açıklamak, ortaya koymak.*

Dilde olan zülf ü ruḥuñ 'ışk yaşını gözümüñ  
Gice gündüz dürişür ḥalka 'ayān eylemege

2. 'ayān eyler:-r

**Gazel 17**

Mısra: 10

*Ortaya koymak, açığa çıkarmak.*

Ey Çākerī göz yaşın idinme saña hem-dem  
K'ol sırrını 'uşşākuñ ḥalk içre 'ayān eyler

3. 'ayān eyler:-r

**Mesnevi 2**

Mısra: 4

*Açıklamak; görünür kılmak, ortaya çıkarmak.*

Söyle kim dāyim felek virmez emān  
Kim bilür ne gizlūsin eyler 'ayān

### **ayāz'uñ ḡulāmı:**

1. ayāz'uñ ḡulāmıdur:-ı, -dur

**Gazel 38**

Mısra: 6

*Mahmud-ı Gaznevī'nin kölesi ve mahbubunun adı.*

Maḥmūd-ı Gaznevī yedi iklīme şāh-iken  
'İşk ehli defterinde Ayāz'uñ ḡulāmıdur

### **'ayb it-:**

1. 'ayb itme:-me

**Gazel 41**

Mısra: 10

*Ayıplamak.*

Ey yār Çākerī'nüñ düşdüğini görürseñ  
'Ayb itme mest-i miskīn ḡābit-ḡadem degüldür

## **aydın:**

### **1. aydın:**

#### **Gazel 109**

Mısra: 7

*Aydın, parlak.*

Aydan aydın var-iken şāhumuzuñ mihr-i ruḥı  
Ne ḥüküm var senüñ ey çarḥ-ı felek kevkebüñe

## **āyet:**

### **1. āyetin:-in**

#### **Gazel 81**

Mısra: 9

*Kur'anın müstakil mana ifade eden her cümlesi.*

Çākerī rahmet āyetin oḳı kim  
Tevbe ehli şarāb-ḥāra kılam

### **2. āyeti:-i**

#### **Gazel 69**

Mısra: 6

*İşaret, nisan.*

Firdevs degül fāsıḳ u mücrim yeri līkin  
Küstāḥ kıllur bunları bir āyeti anuñ

## **āyet-i iḥsān-ı ḥüsn:**

### **1. āyet-i iḥsān-ı ḥüsn:**

#### **Gazel 89**

Mısra: 2

*Güzellik ihsan (edenin) delili.*

La 'l-i cānān mīve-i bostān-ı ḥüsn  
Ḥaṭṭ-ı sebzi āyet-i iḥsān-ı ḥüsn

## **āyīn:**

1. **āyīne:-e**

**Gazel 103**

Mısra: **6**

*Adet; davranış.*

Cevr ile öldürme kıyıl olmazuz bu āyīne  
Bu mesel meşhürdür kan ile kânūn eyleme

2. **āyīne:-e**

**Gazel 103**

Mısra: **10**

*Tören.*

Çākerī şimdi güzeller içre hoşca āyīne  
Her biri bir buseye biñ cān viren gelsün dimiş

**ayına var:-**

1. **ayına varmaz:-maz**

**Gazel 103**

Mısra: **4**

*Ayına varmak; zamanını doldurmak.*

Āfitāb-ı hüsne mağrūr olma kim vardur zevāl  
Mevsim-i gül tiz geçer varmaz efendi ayına

**āyīne:**

1. **āyīne:**

**Gazel 67**

Mısra: **6**

*Ayna. - Parlaklık -.*

Şubḥ-dem hüsünde hayli gözledüm dil-berlerüñ  
Ḥadd ü zülfüñ gibi bir āyīne vü zencir yok

2. **āyīne:**

**Gazel 84**

Mısra: **5**

*Ayna.*

Eline āyīne almıř gūneř gelür her řubħ  
Ķapu Ķapu gezen āyīnedāra beñzetdüm

3. āyīne:

**Gazel 103**

Mısra: 1

*Ayna.*

Görmege ‘aks-i cemālūñ ister-iseñ āyīne  
Āfitābum āyine olmaĝa gögden ay ine

**āyine ol-:**

1. āyine olmaĝa: -maĝ, -a

**Gazel 103**

Mısra: 2

*Kalıp söz. Ayna olmak.*

Görmege ‘aks-i cemālūñ ister-iseñ āyīne  
Āfitābum āyine olmaĝa gögden ay ine

**āyīnedār:**

1. āyīnedāra: -a

**Gazel 84**

Mısra: 6

*Aynacı.*

Eline āyīne almıř gūneř gelür her řubħ  
Ķapu Ķapu gezen āyīnedāra beñzetdüm

**āyīne-i luşf-ı ĥudā:**

1. āyīne-i luşf-ı ĥudā: --ı

**Gazel 1**

Mısra: 1

*Allah'ın luşfunun aynası.*

Ey ruħuñ āyīne-i luřf-ı Ĥudā  
Vey řaçuñ dil-bend ü la‘lūñ dil-güşā

**ayır-:**

1. **ayırālı:-alı**

**Gazel 62**

Mısra: 9

*Ayırmak, ayrı düşürmek.*

Zamāne Çākerī'yi gün yüzüñden ayırālı  
Giceler irteye dek şem‘-veş aqıdur yaş

2. **ayru:-u**

**Gazel 56**

Mısra: 5

*Ayırmak; ayrı, uzak.*

Senden ayru ger ecel kıorsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

3. **ayru:-u**

**Gazel 47**

Mısra: 1

*Ayırmak; ayrı.*

Yārdan ayru şu ki kıalüpdurur  
Bil ki revānsuz kıurı kıālīb durur

4. **ayru:-u**

**Gazel 65**

Mısra: 3

*Ayırmak; ayrı.*

Yüri sen ‘aşığudan ayru şalın  
‘Aşığū sensüz işi mātem-i ‘ışk

5. **ayru:-u**

**Gazel 70**

Mısra: 5

*Ayırmak; ayrı düşmek.*

Bir dem gözüñden ayru degül yüzi dil-berüñ  
Her demde anı görmege şāhib-nazar gerek

**‘ayn:**

1. ‘aynumda:-um, -da

**Gazel 116**

Mısra: 3

*Göz.*

‘Aynumda boyuñ ‘aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehī sāyeyi deryāya düşürdi

**‘ayn-ı ‘ināyet nazarı:**

1. ‘ayn-ı ‘ināyet nazarı:

**Gazel 8**

Mısra: 6

*İyilik, ihsan bakışı.*

Handeyle şurāhi gibi cān virse yiridür  
Senden aña kim ‘ayn-ı ‘ināyet nazarı var

**ayru:**

1. ayru:

**Gazel 40**

Mısra: 5

*Ayrı, uzak.*

Eger senden ayru gözüm degül ise  
Akıtsun ço yaşı gözüm nem degüldür

**ayru düşdi:**

1. ayru düşdi:-di

**Gazel 133**



Mısra: 11

*Deyim. Uzak kalmak, bir araya gelememek.*

Lebûñ kândinden ayru düşdi beñzer  
K'oğur hâlât-i 'ışkı āh ile ney

**ayru düşdügüm:**

1. **ayru düşdügüm:**-*düg, -üm*

**Murabba 1**

Mısra: 6

*Ayrı kalmak.*

Cân bedende olduğınca bendeyi ey şehriyâr  
Ayrı düşdügüm günü göstermesün Perverdigâr

**ayruğ:**

1. **ayruğı:**-*ı*

**Gazel 105**

Mısra: 4

*Başkası.*

Gözüm her nakş kim görür cihânda  
Murâdum sensün ayruğı bahâne

**ayruk:**

1. **ayruk:**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Artık, bundan sonra.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruk 'azâb olmaz  
Anuñçün Ka'be küyuñ dil tavâf eyler şafâsıyla

2. **ayruk:**

**Gazel 93**

Mısra: 7

*Artık, bundan sonra.*

‘Uşşāka cefā kılmayam ayruķ didi dil-ber  
Ey vāy ki uşanmaz daħi dil-dār cefādan

**‘ayş u nūşa:**

1. ‘ayş u nūşa:-a

**Gazel 64**

Mısra: 6

*Yeme ve içme II eğlenme.*

Çemende şevķ ile bülbül çağırıp eydür kim  
Bahār mevsimidür ‘ayş u nūşa eyle şürü‘

**‘ayş-ı bī-pāyān:**

1. ‘ayş-ı bī-pāyānı:-ı

**Gazel 55**

Mısra: 2

*Sonsuz yaşam.*

Şu kim zevķ-ı ğam-ı cānānı bilmez  
Hakīkat ‘ayş-ı bī-pāyānı bilmez

**ayur-:**

1. ayurdı:-dı

**Gazel 118**

Mısra: 1

*Ayırmak, ayrı düşürmek.*

Yārdan beni çarķ ayurdı  
Veh ki zulmini ħadden aşurdı

**‘azāb:**

1. ‘azāba:-a

**Mesnevi 1**

Mısra: 4

*Dünyada işlenen suç ve kabahate karşılık olarak ahirette çekilecek ceza, eziyet,  
sıkıntı.*

Günāhum çok durur gelmez hisāba  
Görürem müstahak oldum ‘azāba

**‘azāb ol-:**

1. ‘azāb olmaz:-maz

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Azap görmek.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruk ‘azāb olmaz  
Anuñçün Ka‘be küyuñ dil tavāf eyler şafāsıyla

**āzād:**

1. āzād:

**Gazel 28**

Mısra: 7

*(Sonbahardan, ayrılıktan) kurtulan.*

Gülşende bir gül-i ter yokdur huzāndan āzād  
Ol serve bendeyem kim hergiz huzānı yokdur

**‘azāzil:**

1. ‘azāzil:

**Gazel 64**

Mısra: 7

*İblis'in ( şeytan'ın ) melek bulunduğu sıradaki esas adı. - Hz. Adem ve şeytanın ona secde etmemesi hadisesi. -.*

Eger ‘azāzil içeydi şarāb-ı nābı revān  
Kılurdu Ādem'e fi'l-hāl biñ sücūd u rükū‘

**‘aziz:**

1. ‘aziz:

**Gazel 75**

Mısra: 3

*Aziz; saygın; değerli.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

**‘azm it-:**

1. ‘azm it:

**Gazel 79**

Mısra: 1

*Çalışmak, uğraşmak.*

Sāḳiyā devr-i şafādur bezme ‘azm it kııl kerem  
Şehr-i cān şādī ʔolup dil ḥānesinden gide ğam

**‘azm-i kūy-ı yār:**

1. ‘azm-i kūy-ı yār:

**Gazel 87**

Mısra: 1

*Sevgilinin mahallesi.*

Leşker-i şabrı tārūmār idelüm  
Gel göñül ‘azm-i kūy-ı yār idelüm

## 1.2.B

### **bād:**

#### 1. **bād:**

##### **Gazel 1**

Mısra: 7

*Rüzgar.*

Nergisüñ şāhūn elinden apdı bād  
Kör elinden sehl ola apmaq ‘aşā

#### 2. **bāda:-a**

##### **Gazel 15**

Mısra: 6

*Rüzgar.*

Oturmaz taht-ı zülme şāh-ı ‘ādil  
Ki virür mülk ü tācın bāda dirler

#### 3. **bād:**

##### **Gazel 16**

Mısra: 6

*Rüzgar.*

Çīn-i zülfindedür hevā-yı dil  
Yokla ey bād sağ esen dirler

#### 4. **bāddan:-dan**

##### **Gazel 91**

Mısra: 4

*Rüzgar.*

Çar gönlüñce dönerse toğru yoldan ıkma kim  
Her zamān diñlerdi bu pendi Süleymān bāddan

#### 5. **bād:**

##### **Gazel 119**

Mısra: 11

*Rüzgar.*

Şâh-1 gül egildi bād elinden  
Nergis yere çaldı tâc-1 zerdi

6. bād:

**Gazel 55**

Mısra: 3

*Rüzgar.*

Gider yāruñ yüzinden zülfin ey bād  
Ki Hindā-merd Türkistān'ı bilmez

**bāde:**

1. bāde:

**Gazel 33**

Mısra: 2

*Şarap.*

Gonce faşl-1 bahār ile hoşdur  
Ya'nī bāde nigār ile hoşdur

2. bāde:

**Gazel 54**

Mısra: 7

*Şarap.*

Ki çarḥ devrini göñlüñce dā'imā kılmaz  
Sadā-yı çeng ile gülşende bāde nūş it kim

3. bāde:

**Gazel 111**

Mısra: 2

*Şarap.*

Cennete döndi cihān gülzār ile  
Bāde içmek vaḳtidür dildār ile

4. **bāde:**

**Gazel 15**

Mısra: 1

*Şarap.*

Ne yalıñ yüzlü k'içer bāde derler  
Eger ğılmān-ısa kün-dāde dirler

5. **bādeyi:-y, -i**

**Gazel 110**

Mısra: 13

*Şarap.*

Gül mevsiminde Çākerī terk itme bādeyi  
K'olmaz müdām yiryüzi hurrem bahār ile

6. **bāde:**

**Gazel 114**

Mısra: 3

*Şarap.*

Künc-i sa'ādet isteriseñ kıl kanā'ati  
Gamdan hālāş olam dirisen bāde nüş kıl

7. **bādedür:-dür**

**Tedis 1**

Mısra: 19

*Şarap.*

İl şanur bādedür içdügümi cām-ı Cem ile  
Hün-ı dil nüş iderem şubh u mesā ben ğamıla

8. **bāde:**

**Kaside 2**

Mısra: 14

*Şarap.*

Bāde-i bī-ḥumārı sākī getir  
Ki kıomaz bāde dilde gerd ü ğubār

**9. bāde:**

**Gazel 18**

Mısra: 8

*Şarap.*

‘Işk ehli defterinde bu ḥaṭ yazılı durur  
Her kim ki bāde nūş ide ğamdan rehā düşer

**bāde sun-:**

**1. bāde sun:**

**Gazel 42**

Mısra: 9

*Şarap sunmak.*

Sun bāde ki ğöñli Çākerī'nüñ  
Bī-şoḥbet-i yār ḥoş degüldür

**bāde-i bī-ḥumār:**

**1. bāde-i bī-ḥumārı:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: 13

*Baş ağrısı yapmayan şarap.*

Bāde-i bī-ḥumārı sākī getir  
Ki kıomaz bāde dilde gerd ü ğubār

**bāde-i ‘ışk:**

**1. bāde-i ‘ışk:**

**Gazel 50**

Mısra: 1

*Aşk şarabı.*

Bāde-i ‘ışk sāğara şığmaz  
Nitekim derd deftere şığmaz



### **bāde-i köhne:**

#### 1. bāde-i köhneyi:-yi

**Gazel 100**

Mısra: 5

*Eski şarap.*

Bāde-i köhneyi kıma elden  
Çarç olduğıça hum kadeh meh-i nev

### **bāde-i nevrüz:**

#### 1. bāde-i nevrüz:

**Gazel 53**

Mısra: 1

*Nevruz şarabı. - Nevruz'da eski İran ve Türk toplulukları S/Ş ile başlayan yedi nesne bulundurlardı sofralarında. Bunlardan biri de şaraptır. -.*

Piyāle al ele sākī ki dem geçer kıalmaz  
İrişdi bāde-i nevrüz gam geçer kıalmaz

### **bād-ı bahār:**

#### 1. bād-ı bahāra:-a

**Gazel 85**

Mısra: 16

*Bahar rüzgarı.*

Savaşda mağzını haşmuñ çiçek gibi tağıdur  
Elünde gürzüñi bād-ı bahāra beñzetedüm

### **bād-ı şabā:**

#### 1. bād-ı şabā:

**Gazel 18**

Mısra: 4

*Sabah rüzgarı.*

Leylī şaçuñ hevāsına düşmedise neden  
Mecnün mişāl tağlara bād-ı şabā düşer

**bād-ı [şabā]:**

1. **bād-ı [şabā]:**

**Gazel 93**

Mısra: 5

*Sabah rüzgarı.*

Esbüñ şanemā bād-ı [şabā] sen gül-i tersin  
Ey dost ‘aceb mi gül-i ter düşse şabādan

**bād-ı şimāl:**

1. **bād-ı şimāl:**

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Kuzey rüzgarı.*

Berg-i gül gitse ayagañ öpmege ey serv-kaç  
‘İzzet idüp gönderür birkaç kadem bād-ı şimāl

**bādiye-peymā-yı firāk:**

1. **bādiye-peymā-yı firāk:**

**Gazel 66**

Mısra: 1

*Ayrılık çöllerrinin gezgini; Mecnun.*

Lillāhi'l-ḥamd ki bu bādiye-peymā-yı firāk  
Baña bir yār durur k'irmez aña pāy-ı firāk

**bāğ-ı cennet:**

1. **bāğ-ı cennet:**

**Gazel 39**

Mısra: 5

*Cennet bahçesi.*

Bāğ-ı cennet zāhidüñ maqşādıdır Allāh vire  
‘Aşıkā maqşūd olan yāruñ hemān dīdāridur

**bāğ-ı cennet:**

1. **bāğ-ı cennetde:-de**

**Tahmis 2**

Mısra: 25

*Cennet gibi olan bahçe.*

Bāğ-ı cennetde açılmış gül-i zībādur bu

**bağır:**

1. **bağırına:-ın, -a**

**Gazel 91**

Mısra: 5

*Göğüs, sine.*

Ḥāl-i Şirîn gibi dāğ ururdu Ḥusrev bağırına  
Her şerer kim oynar-idi tîşe-i Ferhād'dan

**bağla-:**

1. **bağladı:-dı**

**Gazel 66**

Mısra: 6

*Bağlamak; kapamak; engellemek.*

Cevr-ile vaşl yolın bağladı şahrā-yı firāk  
Küh-ı fūrkatde kalan saña kaçan vaşl ola kim

**bağlan-:**

1. **bağlanup:-up**

**Gazel 13**

Mısra: 8

*Dahil olmak, yönelmek.*

Göreydi pertev-i ḥaddin eger şalāḥ ehli  
Şanem-perest olurlardı bağlanup zünnār

**bağrı kebāb ol-:**

1. **bağrı kebāb olmaz:-maz**

**Gazel 51**

Mısra: 4

(Aşığın) bağırının kebab olması; yanması.

Şu kim hicrānuñ odına yanup bağır kebab olmaz  
Şarāb-ı vaşluñı nüş itmege lāyık degül cānā

### **bağıruñı:**

#### 1. bağıruñı:

**Gazel 2**

Mısra: 4

*Gögüs, sine.*

Muṭribüñ kavlini diñle mey ayağına el ur  
Kılmadın gam āteşinden bağıruñı devrān kebab

### **bahāne:**

#### 1. bahāne:

**Gazel 105**

Mısra: 4

*Bahane, vesile, sebep.*

Gözüm her naqş kim görür cihānda  
Murādum sensün ayruğı bahāne

### **bahār:**

#### 1. bahār:

**Gazel 42**

Mısra: 2

*Bahar mevsimi.*

Gül bī-ruḥ-ı yār hoş degüldür  
Bī-bāde bahār hoş degüldür

#### 2. bahāra:-a

**Gazel 85**

Mısra: 1

*Bahar mevsimi.*

Nigāri ben dimezem kim bahāra beñzetedüm  
Bahāri sencileyin bir nigāra beñzetedüm

3. bahāri:-1

**Gazel 85**

Mısra: 2

*Bahar mevsimi.*

Nigāri ben dimezem kim bahāra beñzetedüm  
Bahāri sencileyin bir nigāra beñzetedüm

4. bahār:

**Gazel 110**

Mısra: 1

*Bahar, kış ile yaz arasındaki mevsim.*

Firdevse beñzedi yine ‘ālem bahār ile  
Şād ol gönül ki def` olur ğam bahār ile

5. bahār:

**Gazel 110**

Mısra: 2

*Bahar, kış ile yaz arasındaki mevsim.*

Firdevse beñzedi yine ‘ālem bahār ile  
Şād ol gönül ki def` olur ğam bahār ile

6. bahār:

**Gazel 110**

Mısra: 4

*Bahar, kış ile yaz arasındaki mevsim.*

Gönlüm hayāl-i yār ile şād olmasun mı kim  
Gamdan ḥalās olur dil-i ādem bahār ile

7. bahār:

**Gazel 110**

Mısra: 6

*Bahar, kış ile yaz arasındaki mevsim.*

Sākī bahār mevsimidür cām-ı Cem getir  
Bir dem gele ki almaya ‘ālem bahār ile

8. bahār:

**Gazel 110**

Mısra: 8

*Bahar, kış ile yaz arasındaki mevsim.*

açmazdı taa Şimdi dai Şark leşkeri  
Őahrāda ceng ılmasa bir dem bahār ile

9. bahār:

**Gazel 110**

Mısra: 10

*Bahar, kış ile yaz arasındaki mevsim.*

Daı hiŐār idindi zirih geydi ebrden  
aşdı ölince ceng ide mukem bahār ile

10. bahār:

**Gazel 110**

Mısra: 12

*Bahar, kış ile yaz arasındaki mevsim; sevinç.*

Yaraşmaz iki nesne iki nesne ile hī  
Bülbül afesde zā ile tevbem bahār ile

11. bahār:

**Gazel 110**

Mısra: 14

*Bahar, kış ile yaz arasındaki mevsim.*

Gül mevsiminde ākerī terk itme bādeyi  
K'olmaz müdām yiryüzi urrem bahār ile

12. **bahār:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 11

*Bahar mevsimi.*

Bahār irdi şun sâkiyâ bir kadeh  
Ki andan gönül şād olur cān ferah

13. **bahār:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 17

*Bahar mevsimi.*

Muğannī bahār irdi eyle hurūş  
Ki gülşende bülbül yaraşmaz hamūş

**bahār ebri:**

1. **bahār ebri:**

**Gazel 9**

Mısra: 7

*Bahar bulutu.*

Dağlarda bahār ebri gibi ağlayalum kim  
'Aşıkıları hālın ne bilür ne haberi var

**bahār eyyāmı:**

1. **bahār eyyāmıdur:**-ıdur-ıdur, -

**Gazel 133**

Mısra: 1

*Bahar vakti, mevsimi.*

Bahār eyyāmıdur şun sâkiyâ mey  
Ki dilden mey kıılır gam nāmesin tayy

**bahār mevsim:**

1. **bahār mevsimi:**-i

**Gazel 85**

Mısra: 3  
*Bahar mevsimi.*

Bahār mevsimi bir haftadır senüñ her dem  
Neden gelür ki diyem nev-bahāra beñzetdüm

**bahār mevsimi:**

1. **bahār mevsimidür:-idür**

**Gazel 54**

Mısra: 3  
*İlkbahar mevsimi.*

Bahār mevsimidür cām-ı Cem getir sākī  
Ki devr-i çarḥ-ı felek kimseye vefā kılmaz

2. **bahār mevsimidür:-idür**

**Gazel 64**

Mısra: 6  
*İlkbahar mevsimi.*

Çemende şevḳ ile bülbül çağırıp eydür kim  
Bahār mevsimidür ‘ayş u nūşa eyle şürü’

3. **bahār mevsimidür:-idü, -r**

**Gazel 110**

Mısra: 5  
*Bahar, kış ile yaz arasındaki mevsim.*

Sākī bahār mevsimidür cām-ı Cem getir  
Bir dem gele ki kılmaya ‘ālem bahār ile

**bahr:**

1. **bahr:**

**Gazel 70**

Mısra: 4  
*Deniz.*



Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla çāre yok  
Baħr ol gözüm ki dil şadefinde güher gerek

**2. baħre:-e**

**Mesnevi 1**

Mısra: **38**

*Deniz.*

Kapuñdur bī-nihāyet baħr-i mevvāc  
Kuluñ bir kaṭrayam sen baħre muħtāc

**3. baħr:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **39**

*Deniz.*

Görürsin baħr yatar bī-ser ü pāy  
Yine luṭfindan irür kaṭraya cāy

**baħr-i eşk:**

**1. baħr-i eşk:**

**Gazel 92**

Mısra: **8**

*Gözyaşı denizi.*

Gelmez oldı ḥayāli çeşme meger  
Ḥavf ider baħr-i eşk cūşından

**baħr-i ğam:**

**1. baħr-i ğamı:-ı**

**Gazel 127**

Mısra: **5**

*Dert, keder denizi.*

Sākiyā baħr-i ğamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sür geçelüm zevraḫ ile baħr-i ğamı

### **bahr-i mevvāc:**

#### **1. baħr-i mevvāc:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **37**

*Dalgalı deniz.*

Kapuñdur bī-nihāyet baħr-i mevvāc  
Kuluñ bir kaṭrayam sen baħre muħtāc

### **bahr-i takvā:**

#### **1. baħr-i takvā:**

**Kaside 1**

Mısra: **30**

*Takva denizi; Hz. Osman.*

Biri Zı'n-nūreyn dāmād-ı Resūl  
Baħr-i takvā ma'den-i ħilm ü ħayā

### **baħş-ı dehānın:**

#### **1. baħş-ı dehānın:**

**Gazel 47**

Mısra: **5**

*(Sevgilinin) dudağının bağşı, ihsanı.*

Baħş-ı dehānın dileyü gitdi dil  
Ya'nī ki ol ħişşe-i ġāyıb durur

### **baħt:**

#### **1. baħtumdur:-um, -dur**

**Gazel 67**

Mısra: **3**

*Baht, talih, şans.*

Tīr-i ġamzeñden senüñ ħod bilürem takşīr yok  
İtmeyen kurbān kemān ebrūnā baħtumdur beni

### **baht açıl-:**

#### 1. **baht açılır:-ur**

##### **Gazel 45**

Mısra: 4

*Bahtı açılmak, talihi iyi olmak.*

Der gibi biz nice yüz sürmeyelüm işigüñe  
K'āhırü'l-emr bize baht bu derden açılır

### **bak-:**

#### 1. **bağduqça:-duq, -ça**

##### **Gazel 37**

Mısra: 3

*Bakmak; seyretmek.*

Görür bağduqça çeşmüm serv-ğaddüñ  
Hemîşe çeşm-i 'āşık rāst-bīndür

#### 2. **bağmaz:-maz**

##### **Gazel 88**

Mısra: 11

*Bakmamak.*

Bağmaz yüzine kimse Gülistān oğmaz  
Hüsñüñ kitābın ideli ezber Qayacuğum

#### 3. **bağup:-up**

##### **Gazel 98**

Mısra: 5

*Bakmak.*

Qızardıysa bağup eşküme çeşmüñ  
Rağībüñ yüzine bağ kara olsun

#### 4. **bağ:**

##### **Gazel 98**

Mısra: **6**  
*Bakmak.*

Ƙızardıysa bakup eşküme çeşmüñ  
Raķıbüñ yüzine bak Ƙara olsun

5. **baķup:-up**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **2**  
*Bakmak.*

Ƙulak tut ne söyler işit perde-dār  
Baķup naķşa aldanma naķķāş-vār

6. **baķmaķ:-maķ**  
**Muaşşer 1**  
Mısra: **24**  
*Bakmak.*

Doyamaz baķmaķ ile vechüñe çeşm-i giryān  
Ateş-i ‘ışķıyile oldı derūnum sūzān

7. **baķsa:-sa**  
**Muaşşer 1**  
Mısra: **35**  
*Bakmak.*

Baķsa gīsü-yı siyeh-tābuña sūnbül utanur  
Ser-te-ser hep ser-i hūbāndaki kākül utanur

8. **baķamaz:-a, -maz**  
**Tahmis 2**  
Mısra: **19**  
*Bakamamak.*

Baķamaz kimse güneş yüzine gözler Ƙamaşur  
Görenüñ ‘aķlı gide özge temāşādur bu

9. **bağma:-ma**

**Gazel 124**

Mısra: 3

*Bakmak.*

Şāhumuñ yüzine zāhid bağma kim  
Zühdüñi yağmā kılrur şehlā gözi

**bakāsı ol-:**

1. **bağāsı olsa:-sa**

**Gazel 126**

Mısra: 18

*Kalıcı olmak.*

Mezmūm degülmişse cihān ben de dir idüm  
Hoş mesken idi mülk-i cihān olsa bağāsı

**bakāsuz ol-:**

1. **bağāsuz olduğın:-duğ, -ın-duğı, -n**

**Gazel 129**

Mısra: 3

*Kalıcı olmak.*

Bağāsuz olduğın bildi mi lāle  
Ki yakmış āteş-i fūrkat içini

**bār:**

1. **bār:**

**Kaside 2**

Mısra: 42

*Var olan.*

Ne şecerdür nihāli rumhı k'aña  
Berg bayraq ser-i 'adūdur bār

**bārān:**

1. **bārān:**

**Gazel 10**

Mısra: 3

*Yağmur.*

Gözüm yaşına hoş ad oldu bārān  
Laķab gögden iner dirler mesel var

2. **bārān:**

**Gazel 90**

Mısra: 4

*Yağmur.*

Gördükçe n'ola zülfin bulsa yaşum terakķī  
Ebr-i siyehden olur dāyim ziyāde bārān

**bārī:**

1. **bārī:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 37

*Bari, hiç olmazsa.*

Eyleme bārī bu gam-ķāra tecāhül utanur  
.....

**bārī hudā:**

1. **bārī ħudā:**

**Tedis 1**

Mısra: 9

*Allah (c.c.).*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Ħudā  
Kerem-i 'afvūñıla eyle baña luķf u 'aķā

**bas-:**

1. **başşañ:-şā, -ñ**

**Gazel 127**

Mısra: **10**

*Basmak; yenmek.*

Düşde ta' lîm kıllur Çâkerî Hâfız saña çün  
Ne 'aceb şî'r ile başsañ şu 'arâ-yı 'Acem'i

**baş:**

1. **başumda:**-um, -da

**Gazel 18**

Mısra: **5**

*Baş. || Aştık.*

Başumda derd-i 'ışk [u] belâ-yı humâr var  
Yâ vaşl-ı dost yâ mey-i şâfî devâ düşer

2. **başumdan:**--umdan

**Gazel 5**

Mısra: **6**

*Vücutun üst veya önünde bulunan bölüm, kafa, ser.*

Ne gam redd itse şofî gitmesün dek  
Başumdan sâye-i pîr-i harâbât

3. **baş:**

**Gazel 69**

Mısra: **13**

*Baş, kafa.*

Meyhâne kapusunda kesük baş görüriseñ  
Sen dime ki ma'lûm degül nisbeti anuñ

4. **başuma:**-um, -a

**Gazel 71**

Mısra: **3**

*Baş; kişinin kendi şahsı.*

Başuma zülfüñ ucından irişen sevdâları  
Kışsa-i Yûsuf gibi bir dâsitân itsem gerek

5. başına:-in, -a

**Gazel 73**

Mısra: 10

*Baş; kendi başına.*

Āsitānuñda saña kul olalı  
Çākerī oldı şehā başına beg

6. başın:-in

**Gazel 78**

Mısra: 7

*Baş.*

Ĥāk-i pāyuñdan çeker zülfüñ başın  
Doğru dirler aḥmaḳ olur her tavīl

7. baş[um]da:-[um], -da

**Gazel 85**

Mısra: 11

*Baş.*

Baş[um]da tīg-ı cefā zaḥmını gören eydür  
Garīb başuñı ḥandān enāra beñzetedüm

8. başuñ:-uñ, -ı

**Gazel 85**

Mısra: 12

*Baş.*

Baş[um]da tīg-ı cefā zaḥmını gören eydür  
Garīb başuñı ḥandān enāra beñzetedüm

9. başına:-in, -a

**Gazel 88**

Mısra: 5

*Baş.*



Toprak başına surh-serüñ şehlüğine yuf  
Ger hâk-i pâyuñ itmeye efser K̄ayacuğum

10. **başı:-ı**

**Gazel 88**

Mısra: 10

*Baş.*

Başı zevällü hâli mükedder K̄ayacuğum  
Taş işüğini yaşdanur aḥşama dek güneş

11. **başumda:-um, -da**

**Gazel 119**

Mısra: 5

*Baş.*

Başumda saçum ağardüğınca  
Ey vāy gönül daḥi karardı

12. **başuma:-um, -a**

**Gazel 120**

Mısra: 3

*Baş.*

Sevinür cān başuma tīg uraldan nitekim  
K̄ays şād oldı kaçan cāmını dildārı şıdı

13. **başumuz:-umuz**

**Gazel 126**

Mısra: 9

*Baş.*

Şehbāz-ı felek başumuz üzre ki urur çarḥ  
K̄apsa ne ‘aceb kim daḥi yok ğayr ğıdāsı

14. **başına:-ın, -a**

**Müfret 4**

Mısra: 1

*Baş.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāhī

15. **başuñ:-uñ**

**Müfret 4**

Mısra: 2

*Baş.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāhī

16. **başumda:-um, -da**

**Tesdis 1**

Mısra: 7

*Baş.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge ħatā

17. **başumuzdan:-umuz, -dan**

**Kaside 2**

Mısra: 16

*Baş; kişinin kendi şahsı.*

‘Işk maĥmūriyam lebüñ şun kim  
Başumuzdan gide belā-yı ĥumār

18. **başuma:-um, -a**

**Tahmis 1**

Mısra: 2

*Kişinin kendisi.*

Bu dünyāyı başuma dar iderler  
Perī-rūlar ‘aceb bīmār iderler

### **baş egme-:**

#### 1. baş egmese:-mese

##### **Gazel 25**

Mısra: 3

*Boyun eğmemek. - Kible olan sevgilinin kaşının karşısında rükuya varmamasına benzetilmiştir. -.*

Şaň degül zâhid kaşuñ mihrâbına baş egmese

Gözlerine çün anuñ zühd-i riyâyî perdedür

### **baş kesen:**

#### 1. baş kesen:-en

##### **Gazel 16**

Mısra: 2

*Baş kesmek; öldürmek.*

Şol güzel kim aña Haşan dirler

Gamzesi tîğ[1] baş kesen dirler

### **baş kesilür:**

#### 1. baş kesilür:-il, -ür-ür

##### **Gazel 52**

Mısra: 5

*Baş kesilmek; öldürmek.*

‘İşkuñda dem-â-dem kesilür baş u açar kan

Ceng itmege kim dir ki maḥabbet sebeb olmaz

### **baş koş-:**

#### 1. baş koşa:-a

##### **Gazel 112**

Mısra: 10

*Baş başa vermek, beraber olmak.*

Ol yâra Çâkerî ne gönül vir ne gör yüzün

Her laḥza vara baş koşa ol bir levend ile

### **baş üzre:**

#### 1. baş üzre:

**Gazel 26**

Mısra: 12

(Aşığın) başı üzre. Belirtilen istekleri içtenlikle yapmayı kabul etmeyi anlatan bir söz.

Baş üzre âteş-i âhum 'alemdür  
Benem ser-leşker-i 'uşşâk-ı sūzân

### **baş vir-:**

#### 1. baş virürdüm: -ür, -dü, -m-ür, -düm

**Gazel 66**

Mısra: 3

*Deyim. Kendini feda etmek, bir amaç uğruna ölmek.*

Baş virürdüm gam ayağında tapuñsuz ey dost  
Ger enīs olmasa fūrkatde gam-efzā-yı firāk

### **baş çık-:**

#### 1. başa çıkasın: -a, -sın

**Gazel 73**

Mısra: 7

*Başarılı olmak.*

Tā benefşe gibi başa çıkasın  
Herkes meskenet it boynuñı eg

### **başdan aş-:**

#### 1. başdan aşdı: -dı

**Müfret 2**

Mısra: 1

*Deyim. Çok fazla, haddinden fazla.*

Telh-kām olmasına sebep budur deryālaruñ  
Başdan aşdı eşk-i çeşmi 'āşık-ı şeydālaruñ

### **başdan çıkar-:**

#### 1. başdan çıkar:-ar

##### **Gazel 89**

Mısra: 3

*Deyim. Doğru yoldan sapmak.*

Ah kim zülfüñ gibi başdan çıkar  
Kankı miskîn kim ola hayrân-ı hüsni

### **başı üstine:**

#### 1. başı üstine:-in, -e

##### **Gazel 109**

Mısra: 6

*Baş üzerine koymak.*

Mâh Pervîni felekde tutar ey yüzi güneş  
Başı üstine şebîh olduğıçün kebkebüñe

### **başla-:**

#### 1. başla:

##### **Gazel 34**

Mısra: 2

*Başlamak.*

Sâkî getir piyâleyi ki dev[r]-i lâledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

#### 2. başladı:-dı

##### **Gazel 108**

Mısra: 10

*Başlamak.*

Çâkerî yazar-iken deftere zülfüñ şıfatın  
Başladı hün-ı siyeh hâme nişân eylemege

**3. başla:**

**Gazel 129**

Mısra: 10

*Başlamak.*

Mürüvvet gerçi nām-ı bī-niṣāndur  
Niyāza başla görseñ nāzenīni

**4. başladı:-dı**

**Gazel 108**

Mısra: 2

*Başlamak.*

Yine kaçd itdi gözüm yaşını kan eylemege  
Yine başladı gönül āh u fiğān eylemege

**bayrak:**

**1. bayrak:**

**Kaside 2**

Mısra: 42

*Bayrak.*

Ne şecerdür nihāli rumhı k'aña  
Berg bayrak ser-i 'adūdur bār

**bāzār:**

**1. bāzār:**

**Kaside 2**

Mısra: 18

*Pazar, çarşı.*

Ayağūñ tozı cān virmek ile  
Ele girse zihī kolay bāzār

**bāzār eyle-:**

**1. bāzār eylemez:-mez**

**Gazel 56**

Mısra: 4

*Kalıp söz. Pazar yapmak; ortalığa sermek.*

Bendeden cān dil-berā iki gözüñden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

### **bedr-i dücā:**

#### **1. bedr-i dücā:**

**Kaside 1**

Mısra: 28

*Karanlığı aydınlatan dolunay; Hz. Ömer.*

Birisi Fārūq-ı a‘zam zıll-ı haq  
Āfitāb-ı ‘adl ü dīn bedr-i dücā

### **bedr-i münire:**

#### **1. bedr-i münire:-e**

**Tahmis 2**

Mısra: 18

*Parlak ay.*

Ĥüsni ta‘n eyler ise bedr-i münire yaraşur  
Ĥürmen-i çarĥı seher kanlu yaşumla bulaşur

### **beg:**

#### **1. beg:**

**Gazel 73**

Mısra: 1

*Bey, hükümdar.*

Kişi olmağdan ise ‘āleme beg  
Saña kul olmağ efendi daĥı yeg

#### **2. begüm:-üm**

**Murabba 1**

Mısra: 9

*Bey, efendi.*

Nicedür nâzük-mizâcuñ nârı hasretten begüm  
Yâd ider misin yine ben bülbülüñi sevdigüm

**beg ol-:**

1. **beg oldı:-dı**

**Gazel 73**

Mısra: 10

*Kalıp söz. Bey olmak.*

Âsitânuñda saña kul olalı  
Çâkerî oldı şehâ başına beg

**beglerbegi:**

1. **beglerbegisidür:-si, -dür**

**Gazel 88**

Mısra: 3

*Beylerbeyi.*

Kıl hattuñ aña kâtib-i defter Kayacuğum  
Hâl-i ruhuñ ki Rüm-ili beglerbegisidür

**begüm:**

1. **begüm:**

**Gazel 44**

Mısra: 10

*Bey'im, efendim.*

Her kim dirise Çâkerî vâz geldi yârdan  
Gerçek degül inanma begüm iftirâ kıılır

2. **begüm:**

**Gazel 49**

Mısra: 2

*Bey'im, efendim.*

Cevr itme gönül cefâya döymez  
Raḥm eyle begüm belâya döymez



**3. begüm:**

**Gazel 9**

Mısra: 9

*Beyim, efendim.*

Rahm eyle begüm Çākerī miskīne kuluñdur  
Kim lāleleyin odlara yanmış cigeri var

**behişt:**

**1. behişt:**

**Gazel 38**

Mısra: 2

*Cennet.*

Yüzi behişt ü haşr-i kıyāmet kıyāmıdır  
Ol hür-ı mäh-çihre ki Rıdvān gulāmıdır

**2. behişt:**

**Gazel 72**

Mısra: 10

*Cennet.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yüri şād ol yeme ğam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

**3. behişt:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 22

*Cennet.*

Getür bir kadeh rāh-ı reyhān-sirişt  
Ki ansuz gerekmez olursa behişt

**behişt-i 'adn:**

**1. behişt-i 'adn:**

**Gazel 4**

Mısra: 1

*Adn cenneti, cennet bahçesi.*

Cemāl-i hūr hüsnuñden rivāyet  
Behişt-i ‘adn kūyuñdan kināyet

**2. behişt-i ‘adn:**

**Gazel 119**

Mısra: 1

*Cennet bahçesi; cennet gülü.*

Ey yüzi behişt-i ‘adn verdi  
‘Işkuñ beni gey harāba virdi

**behmen:**

**1. behmen:**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Behmen, İran hükümdarlarından İsfendiyâr'ın oğlu Erdşîr'in lakabıdır.*

Şeh-i gül devridür sākī getir cām  
Hücüm itmezdin evvel Behmen ü dey

**bekā:**

**1. beķāsı:-sı**

**Gazel 126**

Mısra: 1

*Ebedi, sonsuz.*

Hoş yār-ı vefā-dār idi ‘ömr olsa beķāsı  
Eyveh ki şanem hüsni gibi dār-ı fenāsı

**2. beķāsuz:-suz**

**Kaside 2**

Mısra: 58

*Ebedilik, sonsuzluk.*

Niçe Şehlerden arta ęalmıŐdur  
Seni maęrūr iden beęāsuz dār

3. **beęāya**:-y, -a

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Sonsuzluk; ahiret alemi.*

Cihān fenāyıludur müttehem beęāya dūriŐ  
Bugūn ki cevr-i felekden elūnde fırsat var

**bekle**:-

1. **bekle**:

**Gazel 68**

Mısra: 2

*Beklemek, durmak.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerūñ bekle ki hoş merdāne varduñ

2. **bekler**:-r

**Kaside 1**

Mısra: 19

*Beklemek.*

Vaqt ile bekler diyū ya 'nī ĥoros  
Tāc-ı yāķūtı aña kılduñ 'aķā

**bel**:

1. **belinde**:-in, -de

**Gazel 9**

Mısra: 4

*(Karıncanın / müridin) belinde.*

Beñzer ki mürīd oldı ĥaķ-ı sebz-i nigāra  
Kim ĥırķa geyer mūr belinde kemeri var

## **belā:**

### 1. **belādan:-dan**

#### **Gazel 1**

Mısra: **6**

*Ar. Felaket, afet.*

‘Işık uşşāka belādur saklağıl  
Ol belādan sen raķībi ey Hudā

### 2. **belādur:-dur**

#### **Gazel 1**

Mısra: **5**

*Ar. Felaket, afet.*

‘Işık uşşāka belādur saklağıl  
Ol belādan sen raķībi ey Hudā

### 3. **belālu:-lu**

#### **Gazel 86**

Mısra: **10**

*Bela; keder.*

Didüm cānā reh-i ‘ışkuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu ‘āşıkumdur derdmend ü zārī giryānum

### 4. **belāsı:-sı**

#### **Gazel 126**

Mısra: **14**

*Musibet, bela.*

‘Alem nice kez ādem ile ıoldı boşaldı  
Derdā ki bize dağı irür mevt belāsı

## **belā gör-:**

### 1. **belā görse:-se**

#### **Gazel 62**

Mısra: 3

*Kalıp söz. Bela görmek, belayla karşılaşmak.*

‘ Aceb mi ger dil ucından gözüm belā görse  
Mesel durur bu ki yanar kıru yanında yaş

### **belāgat:**

#### **1. belāgat:**

**Gazel 48**

Mısra: 10

*Etkili, güzel ve yerinde söz söyleme.*

Ey mest-i nazm Çākerī'ye ta' n kıılma kim  
Haqdan selīs nazm u belāgat 'atā durur

### **belāya döv-:**

#### **1. belāya dövmez:-mez**

**Gazel 49**

Mısra: 2

*Belaya dayanmak.*

Cevr itme gönül cefāya dövmez  
Raħm eyle begüm belāya dövmez

### **belā-yı humār:**

#### **1. belā-yı humār:**

**Gazel 18**

Mısra: 5

*İçki sarhoşluğunun belası.*

Başumda derd-i 'ışk [u] belā-yı humār var  
Yā vaşl-ı dost yā mey-i şāfī devā düşer

#### **2. belā-yı humār:**

**Kaside 2**

Mısra: 16

*İçki sarhoşluğunun belası.*

‘Iřk maħmūrıyam lebüñ řun kim  
Başumuzdan gide belā-yı ħumār

**beli:**

1. **beli:**

**Gazel 122**

Mısra: **10**

*Evet.*

İki cihānı virür Çākerī izüñ tozına  
Metā‘ı eksüğe ister belī ħarīdārı

**belki:**

1. **belki:**

**Gazel 25**

Mısra: **10**

*Belki, bir ihtimal.*

Çākerī söz yok ħalemde belki söz defterdedür  
Sözlerümüñ süzişinden odlara yanar ħalem

**bellü:**

1. **bellüdür:-dür**

**Gazel 92**

Mısra: **6**

*Belli, açık.*

Gün olacākdur ay yüzi dirler  
Bellüdür ħutlu gün toğuşından

**belür-:**

1. **belürince:-ince**

**Gazel 125**

Mısra: **4**

*Belirmek, ortaya çıkmak.*

Gel senüñle bu gice cām içelüm  
Tā belürince şubḡāh ‘Alī

**belürsüz ol-:**

1. **belürsüz oldı:-dı**

**Gazel 75**

Mısra: 5

*Belli olmamak.*

Belürsüz oldı vücūdum ziyā-yı nūruñ ile  
Bulırsa tañ mı güneşden vücūd-ı sāye zevāl

**ben:**

1. **ben:**

**Gazel 28**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Hem-ser dirilmege sen dildāra ben boyun kim  
Ṭübā degül çemende servüñ de cānı yokdur

2. **benüm:-üm**

**Gazel 30**

Mısra: 10

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Süleymān'uß hezārān çākerī var  
Benüm gibi suhen-dān mūrı yokdur

3. **ben:**

**Gazel 31**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Fikr-i zāhid na‘īm ü ḡuld-ı berīn  
Ben faķīrūñ hevā-yı cānāndur

4. **beni:-i**

**Gazel 40**

Mısra: 7

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ne var beni vaşlıla şād itmez iseñ  
Fırākuñda ğussam beñüm kem degüldür

5. **benüm:-üm**

**Gazel 44**

Mısra: 5

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

‘İşkuñ yolında her ki benüm gibi cān virür  
Cānına haşır olunca halāyık du‘ā kıılır

6. **ben:**

**Gazel 46**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Haṭ-ı sebzüñ haķı ey serv kaçan hāk olam  
Nāzdan nāz ile geç sāyeñi ben hāke irür

7. **beni:-i**

**Gazel 46**

Mısra: 6

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryāke irür  
Mār-ı zülfı dili mecrūḥ kılup cān çekişür

8. **beni:-i**

**Gazel 56**

Mısra: 5

*Birinci teklik şahıs zamiri.*



Senden ayru ger ecel orsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kâr eylemez

9. ben:

**Gazel 59**

Mısra: 11

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Bî-çâre kalmışam nideyin ben günâh ile  
Sen çâre eyle ey keremi çok İlâhumuz

10. ben:

**Gazel 65**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Yeg durur ben fakîre dirhem-i ‘ışk  
Genc-i Kârûn u mülk-i dünyâdan

11. ben:

**Gazel 69**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Dilden hele ben pîr-i muğân bendesiyem kim  
Her dem mey ü cânân iledür ‘işreti anuñ

12. ben:

**Gazel 69**

Mısra: 16

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ben meste tayağ ola meger himmeti anuñ  
Dirler tayımur mest Şırâţ üzre geçerken

13. ben:

**Gazel 83**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Cefâ resmin götür kim ben cefâdan  
Yıkılmış çok sarây-ı şâhı gördüm

14. ben:

**Gazel 83**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Bu yolda ben niçe hem-râhı gördüm  
Tarîk-ı 'ışık içinde cânı virmiş

15. ben:

**Gazel 85**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Nigârı ben dimezem kim bahâra beñzetdüm  
Bahârı sencileyin bir nigâra beñzetdüm

16. ben:

**Gazel 94**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Gözinden her kişi eyler şikâyet  
Gözümden itmezem ben âh dilden

17. ben:

**Gazel 96**

Mısra: 10

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Didüm kim aldı gönlin Çâkerî'nüñ  
Gülerek didi dil-ber bilmezem ben

18. **ben:**

**Gazel 107**

Mısra: **8**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Gülşen içre meskenin ben bülbülüñ hâr eyleme  
Şubhdur feryādumı gūş eyle raḥm it dostum

19. **ben:**

**Kaside 1**

Mısra: **21**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ben seni sa‘y eylerem kim Ḥaḳ didi  
Leyse li‘l-insāni illā mā sa‘ā

20. **ben:**

**Kaside 1**

Mısra: **38**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Raḥmetümden çün didüñ kesmeñ ümīd  
Ben de hergiz itmezem ḳaṭ‘-ı recā

21. **ben:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **23**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Bilürin Ḳul huvallāhdur şıfātuñ  
Kimem ben kim ḳılam evşāf-ı zātuñ

22. **ben:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **42**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin  
Şefâ'at isterem ben de bilürsin

23. **ben:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **43**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Esirge yâ Muḥammed ben faḳîri  
Şefâ'atdan unutma ben ḥaḳîri

24. **ben:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **44**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Esirge yâ Muḥammed ben faḳîri  
Şefâ'atdan unutma ben ḥaḳîri

25. **ben:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **9**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Eyle ben zâruñ amân âh-ı ğamından ḥazeri  
İtme ḳurbanuñ olam semt-i cefâya seferi

26. **ben:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **19**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Eyle ben zâruñ amân âh-ı ğamından ḥazeri  
İtme ḳurbanuñ olam semt-i cefâya seferi

27. **ben:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **29**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Eyle ben zāruñ amān māh-ı ğamından hāzeri  
İtme ķurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

28. **ben:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **49**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından hāzeri  
İtme ķurbanın olam semt-i cefāya seferi

29. **beni:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: **27**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

‘İyd-ı vaşluñda beni eyle efendim ķurbān  
Nice şabr eylesün ey şāḥ bu cevre insān

30. **ben:**

**Murabba 1**

Mısra: **2**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Çok zamāndur görmez oldum ķandasın ey dil-sitān  
‘İyd-i vaşluñla yine ben bendeñi ķıl şādumān

31. **ben:**

**Murabba 1**

Mısra: **10**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Nicedür nāzük-mizācuñ nārı ḥasretten begüm  
Yād ider misin yine ben bülbulüñi sevdigüm

32. **ben:**

**Murabba 1**

Mısra: 14

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Hey vefâsız böyle m'olur dostluğ bi'llâhi  
Sen şafâda gâyrılarla ben çekem bu âhı

33. **benüm:-üm**

**Murabba 1**

Mısra: 4

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Aşinâñum cāndan bī-gāneligi ҡo hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

34. **benüm:-üm**

**Murabba 1**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan ҡavl ü ҡarār  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

35. **benüm:-üm**

**Murabba 1**

Mısra: 12

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Söyle sultānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

36. **benüm:-üm**

**Murabba 1**

Mısra: 15

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhı  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

37. **benüm:-üm**

**Murabba 1**

Mısra: **16**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhı  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

38. **baña:-a**

**Tahmis 2**

Mısra: **10**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Her denīnūñ sözine uyma beni itme helāk  
Hele dirler baña da ‘āşık-rüsvādur bu

39. **beni:-i**

**Tahmis 2**

Mısra: **1**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Beni gūyende gören didi ki rüsvādur bu  
Ya ‘nī gül ruħlaruña bülbul-i gūyādur bu

40. **beni:-i**

**Tahmis 2**

Mısra: **9**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Her denīnūñ sözine uyma beni itme helāk  
Hele dirler baña da ‘āşık-rüsvādur bu

41. **ben:**

**Tedis 1**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Bu haşālarla nice olmaya ben zār u nizār  
Umaram ‘afv idesin eyleyicek istigfār

42. **ben:**

**Tesdis 1**

Mısra: 20

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

İl şanur bādedür içdügümi cām-ı Cem ile  
Hün-ı dil nüş iderem şubḥ u mesā ben ğamıla

43. **ben:**

**Tesdis 1**

Mısra: 25

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Çākerī dünyede pür-zār-ı dil-efġāram ben  
Hüb-rū dil-ber-i mümtāza talebkāram ben

44. **ben:**

**Tesdis 1**

Mısra: 26

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Çākerī dünyede pür-zār-ı dil-efġāram ben  
Hüb-rū dil-ber-i mümtāza talebkāram ben

45. **ben:**

**Tesdis 1**

Mısra: 27

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Bilürem kendümi billāh günehkāram ben  
Bend-i zencir-i ser-i zülf-i siyehkāram ben



46. **ben:**

**Tesdis 1**

Mısra: **28**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Bilürem kendümi billâh günehkâram ben  
Bend-i zencîr-i ser-i zülf-i siyehkâram ben

47. **ben:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **39**

*Ben, birinci tekil şahıs zamiri.*

Eyle ben zâruñ amân âh-ı gamından hâzeri  
İtme kurbânın olam semt-i cefâya seferi

48. **benümle:-üm, -le**

**Gazel 37**

Mısra: **2**

*Birinci teklik şahıs zamiri ('âşığın yerine).*

Vefâ-yı 'ömrden hâşıl hemîndür  
Ki dildârum benümle hem-nişîndür

49. **benüm:--üm**

**Gazel 5**

Mısra: **2**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Dir iken şür-ı 'ışk u vecd ü hâlât  
Ne işümdür benüm keşf ü kerâmât

50. **ben:**

**Gazel 11**

Mısra: **7**

*Birinci tekil şahıs.*

Eşküme ben gözde yir itdüm velî  
İtdi benüm sırrımı ol âşikâr

51. **beni:--i**

**Gazel 12**

Mısra: 2

*Ben, birinci tekil şahıs.*

İdiserdür beni rüsvâ-yı cihân âhır-ı kâr  
Bilürem nergis-i mestüñ senüñ ey lâle-‘izâr

52. **beni:--i**

**Gazel 12**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil şahıs.*

Beni hîç añmaz iseñ tañ degül ey gönca-dehen  
Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezâr

53. **benüm:--üm**

**Gazel 12**

Mısra: 4

*Ben, birinci tekil şahıs.*

Beni hîç añmaz iseñ tañ degül ey gönca-dehen  
Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezâr

54. **ben:**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Birinci tekil şahıs, ben.*

‘Aceb mi dīde baña haşm olursa maşşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

55. **ben:**

**Gazel 17**

Mısra: 6

*Birinci tekil şahıs, ben.*

Bir kez dehenüñ rāzın şordugum içün gamzeñ  
Ben bī-dile kaçd itdi gör yok yere kan [eyler]

56. ben:

**Gazel 17**

Mısra: 7

*Birinci tekil şahıs, ben.*

Ben bezm-i belā içre bilür ki neyem ey dost  
Çengine düşüp 'ışkuñ her kim ki fiğān [eyler]

57. ben:

**Gazel 26**

Mısra: 10

*Birinci tekil şahıs zamiri, ben.*

Elif kıddiyle görse ağzı mīmin  
Göñül eydür ki ben bīmāra emdür

58. ben:

**Gazel 27**

Mısra: 7

*Ben, aşık, şair.*

Maḥrūm kıлма yā Rab ben aç u bī-nevāyı  
Ol gün ki ḥān-ı luṭfuñ mücrimlere şalādur

59. ben:

**Gazel 27**

Mısra: 4

*Ben, aşık, şair.*

Sen bir Kerīmsin kim luṭfuñ ḥisāba gelmez  
Ben daḥi bir ḥabīsem k'işüm gücüm riyādur

60. **ben:**

**Gazel 36**

Mısra: 3

*Ben; şair; aşık.*

Maşerde kime rahmet-i Raḥmān olacakdur  
Ben cürm [ü] günāh işlemişem sūfī haber vir

61. **benden:-den**

**Gazel 61**

Mısra: 2

*Ben; aşık.*

Yüzün gösterse ol serv-i ḳabā-pūş  
Gider benden ḳarār u ḫāḳat u ḫūş

62. **bencileyin:-cileyin**

**Gazel 18**

Mısra: 2

*Benim gibi.*

Şol yad sen nigār ile kim āşinā düşer  
Veh k'ol ḡarīb bencileyin mübtelā düşer

63. **ben:**

**Gazel 89**

Mısra: 8

*Ben, birinci teklik şahıs zamiri.*

Çāk idüpdür yaḳamı dest-i firāk  
Şefḳat it ben ḳula ey sultān-ı ḫūsn

64. **benüm:-üm**

**Gazel 101**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Şāh-ı gül devri durur sākī el ur cām-ı Cem'e  
‘Aşık-ı sāk-perestem bu benüm nām neme

65. **baña:-a**

**Gazel 101**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Gözleri cānum alurken yine men‘ itdi nigār  
Baña raḥm eylemedi girdi saçı dām-ı deme

66. **ben:**

**Gazel 101**

Mısra: 9

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hā döner Çākerī'ye deyn virür kām keme

67. **baña:-a**

**Gazel 106**

Mısra: 3

*Ben, birinci tekil şahıs.*

‘Aşık öldürdügin dimeñ baña kim  
Korqaram qalmaya ğamı dilde

68. **ben:**

**Gazel 112**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

69. **benden:-den**

**Gazel 115**

Mısra: 7

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Gönlümi benden alan āl ile mestāne gözi  
Korçaram bir gün alur şabrı vü ārāmı daħi

70. **beni:-i**

**Gazel 116**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Şeb-reng saçuñ gönlümi sevdāya düşürdi  
Raħm eyle elüm tüt ki beni pāya düşürdi

71. **beni:-i**

**Gazel 116**

Mısra: 6

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Şīrīn ile telħ oldı cihan ‘ayşı anuñ çün  
Gönlüm beni yār u mey ü şahbāya düşürdi

72. **beni:-i**

**Gazel 116**

Mısra: 10

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Zülfüñle gözüñ Çākerī gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile ğavgāya düşürdi

73. **beni:-i**

**Gazel 118**

Mısra: 1

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Yārdan beni çarħ ayurdı  
Veh ki zulmini ħadden aşurdı

74. **beni:-i**

**Gazel 118**

Mısra: 4

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Yüz virüp gayra zülfi gibi dirîg  
Beni odlara yaqdı yandurdı

75. **beni:-i**

**Gazel 119**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Ey yüzi behişt-i ‘adn verdi  
‘Işkuñ beni gey harāba virdi

76. **beni:-i**

**Gazel 120**

Mısra: 5

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Beni öldürmege ikrār ile şād itmiş-iken  
Döndi inkār ile gamgîn idüp ikrārı şıdı

77. **beni:-i**

**Gazel 122**

Mısra: 7

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Çalem gibi beni halkuñ söziyle sürme müdām  
Teraḥḥum eyle kan ağlatma ben dil-efgārı

78. **ben:**

**Gazel 122**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Çalem gibi beni halkuñ söziyle sürme müdām  
Terahhum eyle kan ağlatma ben dil-efgārı

79. **ben:**

**Gazel 124**

Mısra: 7

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Ben nice vaşf eyleyem şol yārı kim  
Cān-ı şīrinden dağı yegdür özi

80. **bende:-de**

**Gazel 125**

Mısra: 6

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Seni sevmek günāhdur dirseñ  
Çok durur bende ol günāh ‘Alī

81. **ben:**

**Gazel 126**

Mısra: 17

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Mezmūm degülmişse cihān ben de dir idüm  
Hoş mesken idi mülk-i cihān olsa bakāsı

82. **baña:-a**

**Gazel 130**

Mısra: 7

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Ĥabībā devā itme dāğ ile baña  
Ki şad dāğ vardur cigerde nihānī

83. **ben:**

**Kit'a 1**



Mısra: 1  
*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Pādişāh-ı cihān-penahın ben  
Niçe yıl ışiginde çāker idüm

84. **ben:**

**Kaside 1**

Mısra: 3  
*Ben, birinci tekil şahıs zamiri.*

Luţfuñ ile rahmet it ben mücrime  
Anda kim ‘āciz qalısar enbiyā

85. **baña:-a**

**Kaside 1**

Mısra: 8  
*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Ol zamān kim hāke ayaqdan düşem  
Dest-gİR olmazısañ eyvā baña

86. **beni:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 9  
*Birinci tekil şahıs, ben.*

Soñ nefesde şaqla yā Rab sen beni  
Gelmeye tā kim dilümden bir haṭā

87. **baña:-a**

**Tedis 1**

Mısra: 10  
*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Ḥudā  
Kerem-i ‘afvuñıla eyle baña luţf u ‘aṭā

88. **baña:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: **26**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Kaçan emrüh gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

89. **benden:-den**

**Mesnevi 1**

Mısra: **27**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Kaçan Münkir su‘āl eylerse benden  
Meded ol dem gerekdür baña senden

90. **baña:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: **28**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Kaçan Münkir su‘āl eylerse benden  
Meded ol dem gerekdür baña senden

91. **bende:-de**

**Mesnevi 1**

Mısra: **35**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Bilürem bende yokdur ol liyākat  
Ki diyem Çākerī'ye kıl şefā‘at

92. **beni:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: **43**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Beni öldür eger eyler isem ey mäh haṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

93. **ben:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **44**

*Varlık, kendi.*

Beni öldür eger eyler isem ey mäh haṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

94. **beñüm:-üm**

**Gazel 40**

Mısra: **8**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ne var beni vaşlıla şād itmez iseñ  
Fırākuñda ğussam beñüm kem degüldür

95. **ben:**

**Gazel 48**

Mısra: **3**

*Ben, birinci tekil şahıs zamiri.*

Zāhid çevürme yüzüñi ben mücrimi görüp  
‘Afv eyleyen cemī’-i günāhı Ḥudā durur

96. **baña:-a**

**Gazel 56**

Mısra: **6**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Senden ayru ger ecel kırsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

97. **baña:-a**

**Gazel 66**

Mısra: 2

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Lillāhi'l-ḥamd ki bu bādiye-peymā-yı firāk  
Baña bir yār durur k'irmez aña pāy-ı firāk

98. **benüm:-üm**

**Gazel 95**

Mısra: 5

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Benüm cānum leb-i la'lūñ görelden  
Cihānuñ la'li çıkdı çeşm-i terden

99. **beni:-i**

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri, ben.*

Re'y itdi gönül rā kaşı mihrābına tapmağ  
Minnet Ḥağ'adur kim beni bu rāya düşürdi

100. **baña:-a**

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Ben, birinci teklik şahıs zamiri.*

Baña bu dirlik yiter kim cevruñ ile öliceğ  
Aduñı seng-i mezārumda nişān itsem gerek

101. **baña:-a**

**Gazel 81**

Mısra: 5

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Sākiyā şol şarābı şun baña kim  
Sırr-ı pinhānı aşikāra kılam

102. **benüm:-üm**

**Gazel 11**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Eşküme ben gözde yir itdüm velī  
İtdi benüm sırrımı ol āşikār

103. **baña:-a**

**Gazel 13**

Mısra: 9

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

‘ Aceb mi dīde baña haşm olursa maḥşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

104. **beni:-i**

**Gazel 17**

Mısra: 4

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ser-mest kılop beni rüsvā-yı cihān eyler  
Ey sākī-i meh-çihre maḥmūr gözüñ her gün

105. **benem:-em**

**Gazel 26**

Mısra: 11

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Baş üzre āteş-i āhum ‘alemdür  
Benem ser-leşker-i ‘uşşāk-ı sūzān

106. **ben:**

**Gazel 34**

Mısra: 5

*Harman, ekin; yem.*

Hālını ben idüp gözi dil murgı şaydı çün  
Durmuş kemân u tîr ile dāyım hāvaledür

107. **benüm:-üm**

**Gazel 34**

Mısra: 4

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Ger bir benüm gibi bulunırsa piyāledür  
Devr-i lebinde hūn-ı ciğer nūş ider müdām

108. **beni:-i**

**Gazel 61**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Beni yād eylese ol bî-vefā yār  
Sevindüğümden olam mest ü medhūş

109. **beni:-i**

**Gazel 66**

Mısra: 8

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Beni garķ eylemedin derd ile deryā-yı firāķ  
Zihî devlet ki gele hızr haţuñ tuta elüm

110. **beni:-i**

**Gazel 67**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Tîr-i ğamzeñden senüñ hod bilürem taķşîr yok  
İtmeyen ķurbān kemān ebrünā bahtumdur beni

111. **ben:**

**Gazel 69**

Mısra: **11**

*Birinci teklik şahıs zamiri. - Allah c.c. -.*

Ben yarlıgaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize dahı olur şefkati anuñ

112. **ben:**

**Gazel 75**

Mısra: **10**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Yolında Çākerī cānın dirīg ider didi yār  
Görince yüzüñi ben ḥod didüm yanağuña al

113. **ben:**

**Gazel 78**

Mısra: **3**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Fürkatüñ leylinde ben güm-geşteye  
Eşkimüñ göynükleri yiter delil

114. **beni:-i**

**Gazel 85**

Mısra: **7**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Yüzüme gāh güler gāh ağladur beni yār  
Cefālarıyla anı rüzgāra beñzetdüm

115. **benüm:-üm**

**Gazel 86**

Mısra: **2**

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Nigārum dil-berüm rüh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü' nisüm yārum benüm luṭf issi sultānum

116. **benüm:-üm**

**Gazel 86**

Mısra: 3

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Benüm şîrîn zebānum yār-ı dil-dārum dil-ārāmum  
Hayātum rāhat-ı rūhum bu mürde cismüme cānum

117. **beni:-i**

**Gazel 99**

Mısra: 6

*Birinci teklik şahıs zamiri.*

Yā Rab nice şerh eyleyeyin dil-bere hālüm  
Kim her dem ider 'işkyıla beni diger-gün

**bende:**

1. **bendeden:-den**

**Gazel 56**

Mısra: 3

*Kul, köle.*

Bendeden cān dil-berā iki gözüñden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

2. **bendesiyem:-si, -y, -em**

**Gazel 82**

Mısra: 11

*Kul.*

Umaram devletüñde bendesiyem  
Rāhat-ı rüzgārı çok gördüm

3. **bendeñi:-ñi**

**Muaşşer 1**

Mısra: 13

*Köle.*



Lezzet-i vaşluña kıl bendeñi ey meh nāyil  
Olmasun düşmen-i bed-ḥāh arada hāyil

4. **bendeñi:** -ñi

**Murabba 1**

Mısra: 2

*Kul.*

Çok zamāndur görmez oldum ḳandasın ey dil-sitān  
‘İyd-i vaşluña yine ben bendeñi kıl şādumān

5. **bendeyi:** -y, -i

**Murabba 1**

Mısra: 5

*Kul.*

Cān bedende olduğınca bendeyi ey şehriyār  
Ayrı düşdüğüm günü göstermesün Perverdigār

6. **bendeleri:** -ler, -i

**Tahmis 2**

Mısra: 13

*Kul.*

Ol şeh-i ḥüsne gelüp bendeleri dād eyler  
Kimi ağlar kimi iñler kimi feryād eyler

7. **bendeyem:** -y, -em

**Gazel 28**

Mısra: 8

*Kul, köle.*

Gülşende bir gül-i ter yoḳdur ḥazāndan āzād  
Ol serve bendeyem kim hergiz ḥazānı yoḳdur

8. **bendesiyem:** -si, -y, -em

**Gazel 69**

Mısra: 3  
*Kul, köle.*

Dilden hele ben pîr-i muġān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür 'işreti anuñ

**bende ol-:**

1. **bende olduğumı:** *-duġ, -um, -ı-duġu, -mı*

**Gazel 63**

Mısra: 9

*Kul olmak.*

Sen şāha bende olduğumı işiden didi  
'Uşşāk içinde Çākerī devletlü cān imiş

**bende-yi nā-çār:**

1. **bende-yi nā-çārı:** *-ı*

**Muaşşer 1**

Mısra: 42

*Çaresiz köle.*

İtme aġyār ile şoġbet şaġın ey meh tenhā  
Kılma cevri ü siteme bende-yi nā-çārı sezā

**bend-i zencîr-i ser-i zülf-i siyehkār:**

1. **bend-i zencîr-i ser-i zülf-i siyehkāram:** *-am*

**Tedis 1**

Mısra: 28

*Günahkar (siyah) saçın ucundaki zincir baġı.*

Bilürem kendümi billāh günehkāram ben  
Bend-i zencîr-i ser-i zülf-i siyehkāram ben

**bend-i zülf:**

1. **bend-i zülfinden:** *-in, -den*

**Gazel 77**

Mısra: 3  
*Saçın bağı.*

Sīm-i eşküñ vir ḥalāş ol bend-i zülfinden göñül  
Kim ağ akçe kara gün için dinür vardur mesel

**benefşe:**

1. **benefşe:**

**Gazel 73**  
Mısra: 7  
*Menekşe.*

Tā benefşe gibi başa çıkasın  
Herkes meskenet it boynuñı eg

**benüm yoldaşum:**

1. **benüm yoldaşum:-um**

**Gazel 36**  
Mısra: 8  
*Benim yoldaşım; dost.*

Ḳabrümde benüm yoldaşum īmān olacaḳdur  
Cān virürisem hasret-i rüy-ı sanem ile

**beñze-:**

1. **beñzer:-r**

**Gazel 69**  
Mısra: 24  
*Benzemek.*

Her dem mey-i 'ışkuñla yürür Çākerī ser-mest  
Beñzer mey-i 'ışkuñla durur ḥilḳatı anuñ

2. **beñzer:-r**

**Gazel 74**  
Mısra: 3  
*Benzemek; benzer.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer ħusûf ile zevâl

3. **beñzedi:-di**

**Gazel 110**

Mısra: 1

*Bazı taraflarıyla veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Firdevse beñzedi yine 'âlem bahâr ile  
Şâd ol gönül ki def` olur ħam bahâr ile

4. **beñzer:-r**

**Gazel 95**

Mısra: 8

*Benzemek, andırmak.*

Periřân-ħâtır ancak zülfi yâruñ  
İraħdur beñzer ol miskîn nazardan

5. **beñzer:-r**

**Gazel 9**

Mısra: 3

*Bazı taraflarıyla veya bütünüyle başka bir şeyi andırmak, benzemek.*

Beñzer ki mürîd oldu ħaţ-ı sebz-i nigâra  
Kim ħırħa geyer mür belinde kemeri var

6. **beñzetme:-t, -me**

**Gazel 29**

Mısra: 3

*Benzetmek.*

Gönül beñzetme yüzün mâha mâhuñ  
Şikenc-i zülf-i müşk-efşânı yokdur

7. **beñzer:-r**

**Gazel 32**

Mısra: 3

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

Düşde beñzer ki gördi gül yüzüñi  
Ki gülistān içinde handāndur

8. **beñzer:-r**

**Gazel 121**

Mısra: 10

*İki nesne veya kişi arasında ortak yönler bulunmak.*

Kanlı yaşımı yol üzre görse dir  
İşbu yoldan geçdi beñzer Çākerī

9. **beñzer:-r**

**Gazel 133**

Mısra: 11

*Benzemek.*

Lebūñ kandinden ayru düşdi beñzer  
K'oqur hālāt-i 'ışkı āh ile ney

**beñzer:**

1. **beñzer:**

**Gazel 3**

Mısra: 4

*Öyle görünüyor ki, öyle anlaşılıyor ki.*

Dil gül yañağınıñ 'arağın derd-i ser kıılır  
Beñzer ki var şudā' i diler def'ine gül-āb

2. **beñzer:**

**Gazel 30**

Mısra: 4

*Benzer, (senin) gibi.*

N'iderler cennet ü gilmānı sensüz  
Ki anda saña beñzer hūrī yokdur

**beñzet-:**

1. **beñzetedüm:-dü, -m**

**Gazel 84**

Mısra: 1

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Ruḥında zülfini ebr-i bahāra beñzetedüm  
Cemāli Ka‘be'sini perdedāra beñzetedüm

2. **beñzetedüm:-dü, -m**

**Gazel 84**

Mısra: 2

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Ruḥında zülfini ebr-i bahāra beñzetedüm  
Cemāli Ka‘be'sini perdedāra beñzetedüm

3. **beñzetedüm:-dü, -m**

**Gazel 84**

Mısra: 4

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

‘İzārını ser-i zülfinde dil taleb eyler  
Giceyle āb diler rūzedāra beñzetedüm

4. **beñzetedüm:-dü, -m**

**Gazel 84**

Mısra: 6

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Eline āyīne almış güneş gelür her şubḥ  
Çapu çapu gezen āyīnedāra beñzetedüm

5. **beñzetedüm:-dü, -m**

**Gazel 84**

Mısra: 8

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Dimek revā mı nigāri nehāra beñzetedüm  
Cemāli şem‘i durur nūr iden nehāri daḥi

6. **beñzetedüm:-dü, -m**

**Gazel 84**

Mısra: 10

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Ḥayāl-i yār ki sīnemde kıldı şabr u qarār  
Bir ulu şadr-nişīn nāmdāra beñzetedüm

7. **beñzetedüm:-dü, -m**

**Gazel 84**

Mısra: 12

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Semāyı efser-i zerrīn-i yāra beñzetedüm  
Serīr-i rüy-ı zemīn saña lāyık olduḡı çün

8. **beñzetedüm:-dü, -m**

**Gazel 84**

Mısra: 14

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Ne cān ki Çākerī şī‘rin oқırsa ḥurrem olur  
‘Atā-yı cān-ı cihān şehriyāra beñzetedüm

9. **beñzetedüm:-dü, -m**

**Gazel 85**

Mısra: 1

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Nigāri ben dimezem kim bahāra beñzetedüm  
Bahāri sencileyin bir nigāra beñzetedüm

10. **beñzeldüm:-dü, -m**

**Gazel 85**

Mısra: 2

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Nigârı ben dimezem kim bahâra beñzeldüm

Bahârı sencileyin bir nigâra beñzeldüm

11. **beñzeldüm:-dü, -m**

**Gazel 85**

Mısra: 4

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Bahâr mevsimi bir haftadır senüñ her dem

Neden gelür ki diyem nev-bahâra beñzeldüm

12. **beñzeldüm:-dü, -m**

**Gazel 85**

Mısra: 6

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Çemende gül ki zümürürd serîrine çıkmış

Şeherde tahtı-y-ıla şehriyâre beñzeldüm

13. **beñzeldüm:-dü, -m**

**Gazel 85**

Mısra: 8

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Yüzüme gâh güler gâh ağladur beni yâr

Cefâlarıyla anı rûzgâra beñzeldüm

14. **beñzeldüm:-dü, -m**

**Gazel 85**

Mısra: 10

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*



Hemān ki gördüm anı sengsāre beñzetedüm  
Çemende serve seher jāle yağdı seng-miṣāl

15. **beñzetedüm**:-dü, -m

**Gazel 85**

Mısra: 12

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Baş[um]da tīg-ı cefā zaḥmını gören eydür  
Garīb başuñı ḥandān enāra beñzetedüm

16. **beñzetedüm**:-dü, -m

**Gazel 85**

Mısra: 14

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Hevā-yı cān ile cānum bulur ḥayāt-ı ebed  
Ḥayāt-ı cānı daḥi müste'āra beñzetedüm

17. **beñzetedüm**:-dü, -m

**Gazel 85**

Mısra: 16

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Savaşda mağzını ḥaşmuñ çiçek gibi tağıdur  
Elünde gürzüñi bād-ı bahāra beñzetedüm

18. **beñzetedüm**:-dü, -m

**Gazel 85**

Mısra: 18

*Benzetmek; iki şey arasında ortak yön bulma.*

Ruḥuñda Çākerī zülf ü ḥaṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mūr üşdi māra beñzetedüm

19. **beñzeden**:-en

**Gazel 103**

Mısra: 8  
*Benzetmek.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālũñ ayına  
Çün degüldür lâle-ruḥ sīmĩn-zeḩan la‘lĩn-dehān

**beñzimũñ şarılığın:**

1. **beñzimũñ şarılığın:**-lığ, -ın

**Gazel 45**

Mısra: 7

*(Aşığıñ) yüzünün sarılığı.*

Beñzimũñ şarılığın dost kaçan görse güler  
Māla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

**ber-bād eyle-:**

1. **ber-bād eyler:**-r

**Tahmis 2**

Mısra: 12

*Harap etmek.*

Yār ‘ışḩ ehlini yād eyleyüben yad eyler  
Yolına ḩāk olanı cevır ile ber-bād eyler

**ber-dār id-:**

1. **ber-dār iderler:**-er, -ler

**Tahmis 1**

Mısra: 15

*Asmak.*

Ki gördüm diyeni ber-dār iderler  
Senũñ çün şād olup ğamnāk olanlar

**berg:**

1. **berg:**

**Kaside 2**

Mısra: **42**  
*Yaprak.*

Ne şecerdür nihâli rumhı k'aña  
Berg bayraq ser-i 'adûdur bār

**berg-i gül:**

1. **berg-i gül:**  
**Gazel 76**  
Mısra: **5**  
*Gül yaprağı.*

Berg-i gül gitse ayağuß öpmege ey serv-ğad  
'İzzet idüp gönderür birkaç kadem bād-ı şimāl

2. **berg-i gül:**  
**Gazel 90**  
Mısra: **6**  
*Gül yaprağı; yanak.*

Aşüfte kıлмаğ için dil bülbülünü cānā  
Berg-i gül üzre kılduß sünbülleruß perīşān

**ber-hāk:**

1. **ber-hāk:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: **7**  
*Toprak üzere.*

Yüzümü âteş-i şevkuñla yakup çün ber-hāk  
Tır atayduñ yüregüm hañçer-i hecrüñle helāk

**beri:**

1. **beri:**  
**Gazel 121**  
Mısra: **2**  
*Bu yana, yakına.*

Rāhata gīt miḥnete dir gel beri  
Ḳanḳı ‘āşık kim seve sen dil-beri

**ber-kemāl:**

1. **ber-kemāl:**

**Gazel 6**

Mısra: 9

*Mükemmel.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

**berk-i āh:**

1. **berḳ-i āhumuz:-umuz**

**Gazel 59**

Mısra: 6

*Ah şimşegi.*

Ey āfītāb meş‘ale-i māhı yaḳma kim  
Hicrān şebinde şu‘le yiter berḳ-i āhumuz

**berü:**

1. **berü:**

**Gazel 13**

Mısra: 1

*Bu taraf, beriye.*

Getür berü meyi sākī ki çarḳ-ı kec-reftār  
Ecel ḥavāle ḳılur cānımuza leyl ü nehār

**berü getir:**

1. **berü getir:**

**Gazel 21**

Mısra: 3

*Yaklaştırmak.*

Cām-ı şāfi ki devr-i gül de geçer  
Rūze gitdi getür berü sākī

**bes:**

**1. bes:**

**Gazel 123**

Mısra: 2

*Kafi, yeter, yetişir.*

Ḳadr-i ḥüsnüñ dīde bilür ey perī  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

**2. bes:**

**Gazel 69**

Mısra: 12

*Yetişmek, ulaşmak.*

Ben yarlıgaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize daḥı olur şefḳati anuñ

**3. besdür:-dür**

**Kaside 1**

Mısra: 5

*Yeter, kafi.*

Cümle ‘ālem cürmine besdür hemān  
Raḥmetüñden zerrece kılsañ ‘aḫā

**4. bes:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 14

*Yeter.*

Ehl-i rüşvet bes gerek maḫhūr ola  
Ger dilersenñ leşkerüñ manşūr ola

5. bes:

**Gazel 43**

Mısra: 6

*Çok; yeter.*

Lebüh fikri şi'rüm muhayyel kıılır  
Kişinüh sözün bes hayāl arturur

**beşer:**

1. beşerden:-den

**Gazel 41**

Mısra: 7

*İnsan.*

Meydür murād olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma'nā durur beşerden süret degül ki zīrā

2. beşer:

**Gazel 83**

Mısra: 2

*İnsan.*

Hudāyā şükr Şükru'llāhı gördüm  
Beşer şeklinde Nūru'llāhı gördüm

3. beşer:

**Gazel 121**

Mısra: 5

*İnsan.*

Bir perī sevdüm beşer şüretlü kim  
Reşk ider la'line cennet Kevser'i

4. beşer:

**Kaside 2**

Mısra: 63

*İnsan.*

Hâb-ı gâfletde olduğınca beşer  
Dīde-i devletüñ ola bīdār

**beter:**

**1. beter:**

**Gazel 56**

Mısra: **6**

*Daha.*

Senden ayru ger ecel kıorsa beni bir dem diri  
Bīñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

**2. beter:**

**Müfret 3**

Mısra: **2**

*Daha kötü.*

Akıdı gönlüm şu gibi bir dil-berüñ dīdārına  
Tūr-ı Mūsī'den beter yandım tecellī nārına

**bezm:**

**1. bezme:-e**

**Gazel 79**

Mısra: **1**

*Sohbet meclisi.*

Sākiyā devr-i şafādur bezme 'azm it kııl kerem  
Şehr-i cān şādī tolup dil hānesinden gide ğam

**2. bezm:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **26**

*Eğlence meclisi.*

Getür bir kadeh şerbet-i hoş-güvār  
Ki bezm andan olur çü hurrem-bahār

3. **bezme:-e**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*İçki meclisi, sohbet.*

Hengām-ı lāledür tır bezme oğur seni çeng  
Gel diñle pend-i pīri k'anuñ ziyānı yokdur

**bezm-i belā:**

1. **bezm-i belā:**

**Gazel 17**

Mısra: 7

*Gam, keder meclisi.*

Ben bezm-i belā içre bilür ki neyem ey dost  
Çengine düşüp 'ışkuñ her kim ki fiğān [eyler]

**bī-āb:**

1. **bī-āb:**

**Gazel 80**

Mısra: 6

*Susuz.*

Göreldeñ gün yüzüñi çeşme gibi  
Çalupdur gözlerüm bī-āb Edhem

**bī-ağyār:**

1. **bī-ağyār:**

**Kaside 2**

Mısra: 10

*Rakipsiz, rakip olmadan.*

Hoş durur faşl-ı gülde şöhet-i yār  
Hoş durur vaşl-ı dost bī-ağyār

**bī-amān:**



1. **bī-amān:**

**Gazel 63**

Mısra: 1

*İnsafsız, merhametsiz.*

Sākī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol dağı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

**bī-bāde:**

1. **bī-bāde:**

**Gazel 52**

Mısra: 12

*Şarapsız.*

Sākī yine bir cām getir Çakerī'ye kim  
Bī-bāde cihān içre şafā vü tarab olmaz

2. **bī-bāde:**

**Gazel 42**

Mısra: 2

*Şarapsız, şarap olmadan.*

Gül bī-ruḥ-ı yār hoş degüldür  
Bī-bāde bahār hoş degüldür

**bī-bedel:**

1. **bī-bedel:**

**Gazel 77**

Mısra: 2

*Benzersiz.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ hayāli gönlüme tül-i emel

**bī-būs u kenār:**

1. **bī-būs u kenār:**

**Gazel 42**

Mısra: 6

*Öpme ve kucaklama olmamak.*

Dildâr-ı şeker-leb ü gül-endâm

Bî-bûs u kenâr hoş degüldür

**biç-:**

1. **biçmek:-mek**

**Gazel 72**

Mısra: 6

*Biçmek; ortadan kaldırmak.*

Hilâl-i şekl-i sâgarla gerek ğam kiştini biçmek

Naşihat şöyle kıldı mey-fürüşüñ zikri hayr olsun

**bî-cân id-:**

1. **bî-cân ider:-er**

**Gazel 23**

Mısra: 1

*Cansız hale getirmek, öldürmek.*

Kim şorsa ağzuñ râzını hûnî gözün bî-cân ider

Yazuğ degül mi dostum yok yire niçün kan ider

**bî-çäre:**

1. **bî-çäreye:-y, -e**

**Muaşşer 1**

Mısra: 45

*Çaresiz.*

Cây-be-cây Çâkerî bî-çäreye kıl luţf u ‘atâ

Görmedüm sen gibi bir şûh-ı şeker-leb aşlâ

2. **bî-çäre:**

**Gazel 59**

Mısra: 11

*Çaresiz.*

Bī-çāre alımıřam nideyin ben gūnāh ile  
Sen çāre eyle ey keremi o İlāhumuz

3. **bī-çāre:**

**Gazel 27**

Mısra: 9

*Çaresiz, dūřkūn.*

Bī-çāre Çākerī'nūñ 'afv eyle cümle cürmin  
Sen řāh rahmetine muhtāc bir gedādur

**bī-çāre-i ğam-dīde:**

1. **bī-çāre-i ğam-dīdeñe:-ñe**

**Muaşer 1**

Mısra: 22

*Gam çekmiş çaresiz.*

Ħūsn ile sensin efendim řeh-i mülk-i devrān  
Eyle bī-çāre-i ğam-dīdeñe luřf u iřsān

**bī-dād:**

1. **bī-dād:**

**Gazel 7**

Mısra: 2

*Zulüm, işkençe; zalim.*

Güzellerden hezārān āh u feryād  
Ki gördüm her birinden niçe bī-dād

2. **bī-dād:**

**Gazel 76**

Mısra: 9

*Adaletsizlik.*

Çākerī'nūñ meclisinde ne 'aceb bī-dād olur  
Göñlini muřrib alur řanbūr görür gūř-māl

3. **bī-dāddan:-dan**

**Gazel 91**

Mısra: 2

*Zulüm.*

Ey gönül bir laḫza ṭurma nāle vü feryāddan  
K'ol şeh-i kişver-güşā āgeh degül bī-dāddan

**bī-dār:**

1. **bī-dār:**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Uykusuz, uyumayan.*

‘Aceb mi dīde baña haşm olursa maḫşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

**bīdār ol-:**

1. **bīdār ola:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 64

*Uyanmak; açık olmak.*

Hāb-ı ḡafletde olduğınca beşer  
Dīde-i devletüñ ola bīdār

2. **bīdār olmaduñ:-ma, -duñ**

**Gazel 60**

Mısra: 9

*Uyanmak.*

Şām irdi ‘ömr şubḫına bīdār olmaduñ  
Çeşmüñde vardur daḫi ḫāb-ı girān henüz

**bī-dil:**

1. **bī-dile:-e**

**Gazel 17**

Mısra: 6

*Aşık.*

Bir kez dehenüñ rāzın şordugum içün gamzeñ  
Ben bī-dile kaçd itdi gör yok yere kan [eyler]

**bī-dirîğ:**

1. **bī-dirîğ:**

**Gazel 56**

Mısra: 10

*Far. acımasızca, merhamet etmeden.*

Bī-dirîğ urur teraḥḥum çarḥ-ı ğaddār eylemez  
Ġırra olma ‘ömre kim tîğ-i helākı her nefes

**bī-gāne:**

1. **bī-gāneligi:-lig, -i**

**Murabba 1**

Mısra: 3

*Tanınamazlık.*

Aşınāñum cāndan bī-gāneligi ço hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**bigi:**

1. **bigi:**

**Gazel 6**

Mısra: 7

*Gibi.*

Devletüñde ehl-i cennet bigi rāḥat oldı ḥalk  
Yiryüzinde çünki sensin zıll-ı Yezdānī dürüst

2. **bigi:**

**Gazel 71**

Mısra: 6

*Gibi.*

Çeng-i gamdan cān girībānını kılmazsañ halāş  
Haşre dek cevruñle ney bigi fiğān itsem gerek

**bī-hāb:**

1. **bī-hāb:**

**Gazel 106**

Mısra: 5

*Uykusuz.*

Perī dutardur uyumaz degül de  
Merdüm-i dīde çigzinür bī-hāb

**bī-haber:**

1. **bī-haber:**

**Gazel 70**

Mısra: 8

*Habersiz; kendinden geçmek.*

Cām-ı şabāhı şundı didi bī-haber gerek  
Bir pīr-i mey-fürüşa didüm neyledür necāt

**bī-idrāk olanlar:**

1. **bī-idrāk olanlar:** -an, -lar

**Tahmis 1**

Mısra: 18

*Kendinden geçmek.*

Bulur devlet kapunda hāk olanlar  
Reh-i 'ışkuñda bī-idrāk olanlar

**bī-kerān:**

1. **bī-kerān:**

**Gazel 63**

Mısra: 8

*Sonsuz; sınırsız.*

Gördüm düşümde hâtif-ı gaybî nidâ kıllur  
Mey nüş kıll ki rahmet-i haqq bî-kerân imiş

**bil-:**

1. **bilür:--ür**

**Gazel 9**

Mısra: 8

*Bilmek.*

Dağlarda bahâr ebri gibi ağlayalum kim  
‘Aşıkları hâlin ne bilür ne haberi var

2. **bilür:-ür**

**Gazel 22**

Mısra: 4

*Bilmek, idrak etmek.*

Aldanma kim bilür ki ne naqq âşikâr ider  
Mağrûr olup inanma felek lu‘bına şaqqın

3. **bilürem:-ürem**

**Gazel 12**

Mısra: 1

*Bilirim.*

İdiserdür beni rüsvâ-yı cihân âhır-ı kâr  
Bilürem nergis-i mestüñ senüñ ey lüle-‘izâr

4. **bilmez:-mez**

**Gazel 55**

Mısra: 2

*Bilmemek; idrak etmemek.*

Şu kim zevk-ı gam-ı cānānı bilmez  
Haqqat ‘ayş-ı bî-pāyānı bilmez

5. **bilmez:-mez**

**Gazel 55**

Mısra: 4

*Bilmemek; görmemek.*

Gider yāruñ yüzinden zülfin ey bād  
Ki Hindā-merd Türkistān'ı bilmez

6. **bilmez:-mez**

**Gazel 55**

Mısra: 6

*Bilmemek; haberdar olmamak.*

Raķībe oķusa ĥüsnüñ kitābın  
Ki kāfir ma'nī-i Qur'ān'ı bilmez

7. **bilmez:-mez**

**Gazel 55**

Mısra: 8

*Bilmemek; idrak edememek.*

Getür sākī mey-i şāfi ki huşyār  
Şafā-yı şoĥbet-i mestānı bilmez

8. **bilmez:-mez**

**Gazel 55**

Mısra: 10

*Bilmemek; kavramamak.*

Ne bilsün Çākerī vuşlat şafāsın  
Şu kim zevķ-ı ģam-ı hicrānı bilmez

9. **bilürem:-ür, -em**

**Gazel 67**

Mısra: 4

*Bilmek.*



TİR-i ğamzeñden senüñ ĥod bilürem taqşır yok  
İtmeyen qurbān kemān ebrünā baħtumdur beni

10. **bildüñ**:-*dü, -ñ*

**Gazel 69**

Mısra: 9

*Bilmek, anlamak.*

Bildüñ ki suçından yoĝ-imiş kimse müsellemler  
Ey ĥāce kime mesken [olur] cenneti anuñ

11. **bilür**:-*ür*

**Gazel 77**

Mısra: 5

*Bilmek.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefā ‘ilmin tamām  
‘İlm bilmekden ne ĥāşıl çünkim olmaya ‘amel

12. **bilmekden**:-*mek, -den*

**Gazel 77**

Mısra: 6

*Bilmek; öğrenmek.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefā ‘ilmin tamām  
‘İlm bilmekden ne ĥāşıl çünkim olmaya ‘amel

13. **bildüm**:-*dü, -m*

**Gazel 79**

Mısra: 6

*Bilmek, anlamak.*

Yıldügiyçün sürĥ-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürĥ-rü

14. **bilmezem**:-*mez, -em*

**Gazel 96**

Mısra: **10**  
*Bilmemek.*

Didüm kim aldı gönlin Çâkerî'nün  
Gülerek didi dil-ber bilmezem ben

15. **bilür:-ür**  
**Gazel 111**  
Mısra: **6**  
*Bilmek, idrak etmek.*

Câm-ı Cem şun sākiyâ kes Cem sözün  
N'oldı 'âlem kim bilür güftâr ile

16. **bilür:-ür**  
**Gazel 123**  
Mısra: **1**  
*Bilmek, anlamak.*

Ûadr-i hüsnuñ dîde bilür ey perî  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

17. **bilür:-ür**  
**Gazel 123**  
Mısra: **2**  
*Bilmek.*

Ûadr-i hüsnuñ dîde bilür ey perî  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

18. **bildi:-di**  
**Gazel 129**  
Mısra: **3**  
*Bilmek, anlamak.*

Bağâsuz olduğın bildi mi lâle  
Ki yakmış âteş-i fûrkat içini

19. **bilüp:-üp**

**Tesdis 1**

Mısra: **6**

*Bilmek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

20. **bilmeyüp:-me, -y, -üp**

**Tesdis 1**

Mısra: **6**

*Bilmemek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

21. **bilmemişem:-me, -miş, -em**

**Tesdis 1**

Mısra: **8**

*Bilmemek.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge ḥaṭā

22. **bilüp:-üp**

**Tesdis 1**

Mısra: **9**

*Bilmek.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Ḥudā  
Kerem-i ‘afvuñıla eyle baña luṭf u ‘aṭā

23. **bilüp:-üp**

**Tesdis 1**

Mısra: **12**

*Bilmek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

24. **bilmeyüp**:*-me, -y, -üp*

**Tesdis 1**

Mısra: **12**

*Bilmemek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

25. **bilüp**:*-üp*

**Tesdis 1**

Mısra: **18**

*Bilmek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

26. **bilmeyüp**:*-me, -y, -üp*

**Tesdis 1**

Mısra: **18**

*Bilmemek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

27. **bilüp**:*-üp*

**Tesdis 1**

Mısra: **24**

*Bilmek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerime  
Bilüp itdüklerime bilmeyüp itdüklerime

28. **bilmeyüp**:*-me, -y, -üp*

**Tesdis 1**

Mısra: **24**  
*Bilmemek.*

Tevbe yâ Rabb ھاٲâ yolına gıtdüklerime  
Bilüp itdüklerime bilmeyüp itdüklerime

29. **bilürem:**-ür, -em

**Tesdis 1**

Mısra: **27**

*Bilmek.*

Bilürem kendümi billâh günehkâram ben  
Bend-i zencîr-i ser-i zülf-i siyehkâram ben

30. **bilüp:**-üp

**Tesdis 1**

Mısra: **30**

*Bilmek.*

Tevbe yâ Rab ھاٲâ yolına gıtdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

31. **bilmeyüp:**-me, -y, -üp

**Tesdis 1**

Mısra: **30**

*Bilmemek.*

Tevbe yâ Rab ھاٲâ yolına gıtdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

32. **bilür:**-ür

**Mesnevi 1**

Mısra: **19**

*Bilmek.*

Bilür ھاٲı ismüñi bilmez nişānuñ  
Mekānsuz varsın yoğdur zamānuñ

33. **bilmez:-mez**

**Mesnevi 1**

Mısra: **19**

*Bilmemek.*

Bilür halk ismüñi bilmez nişānuñ  
Mekānsuz varsın yokdur zamānuñ

34. **bilürin:-ür, -in**

**Mesnevi 1**

Mısra: **24**

*Bilmek.*

Bilürin Kıl huvallāhdur şifātuñ  
Kimem ben kim kılam evşāf-ı zātuñ

35. **bilürem:-ür, -em**

**Mesnevi 1**

Mısra: **35**

*Bilmek.*

Bilürem bende yokdur ol liyākat  
Ki diyem Çakeri'ye kıl şefā'at

36. **bilürsin:-ür, -sin**

**Mesnevi 1**

Mısra: **41**

*Bilmek.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin  
Şefā'at isterem ben de bilürsin

37. **bilürsin:-ür, -sin**

**Mesnevi 1**

Mısra: **42**

*Bilmek.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin  
Şefâ'at isterem ben de bilürsin

38. **bilür:-ür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 4

*Bilmek, idrak etmek.*

Söyle kim dāyim felek virmez emān  
Kim bilür ne gizlüsün eyler 'ayān

39. **bil:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 24

*Bilmek.*

Rüşveti kesmez iseñ ey nīk-nām  
Şöyle bil kim memleket tutmaz nizām

40. **bilseler:-se, -ler**

**Tahmis 2**

Mısra: 3

*Bilmek, idrak etmek.*

Gam degül bilseler aḥvālümü dünyādur bu  
N'ola dirlerse saña dilber-i ra'nādur bu

41. **bilmezem:-mez, -em**

**Tahmis 2**

Mısra: 15

*Bilmemek, anlamamak.*

Bilmezem kūy-ı cenbünde ne ğavgādur bu  
Ağlayup mihr-i cihān kūyını yāruñ tolaşur

42. **bildüm:-dü, -m**

**Gazel 40**

Mısra: 4

*Bilmek, anlamak.*

Günâhın yaz[ar]mış nigāruñ ferişte  
Bu dem bildüm anı ki âdem degüldür

43. **bilür:-ür**

**Gazel 113**

Mısra: 6

*Bilmek, öğrenmek; bilgi sahibi olmak.*

Zülfi gönülüm çeker gönül derdin  
Her kişi çekdügin bilür çelebî

44. **bilür:-ür**

**Gazel 114**

Mısra: 8

*Bilmek, kavramak.*

Cüdın ziyāde isteriseñ şükr kııl müdām  
Kim Hâk bilür ziyāde kıılır şükr-i ni‘meti

45. **bilür:-ür**

**Gazel 17**

Mısra: 7

*Bilmek, kavramak.*

Ben bezm-i belā içre bilür ki neyem ey dost  
Çengine düşüp ‘ışkuñ her kim ki figān [eyler]

46. **bilmez:-mez**

**Gazel 55**

Mısra: 1

*Bilmek; idrak etmek.*

Şu kim zevk-ı ğam-ı cānānı bilmez  
Hâkîkat ‘ayş-ı bî-pāyānı bilmez



## **bil ki:**

### 1. bil ki:

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Kalıp söz. Bil ki, anla ki.*

Yârdan ayru şu ki alupdurur  
Bil ki revânsuz urı ālīb durur

## **bilāl:**

### 1. bilāl:

**Gazel 75**

Mısra: 8

*Bilāl-i Habeşî. Habeş asıllı bir köle iken Ebu Bekir tarafından satın alınarak azat edilen ve ilk Müslümanlardan olduğu için çok eziyet gören, Peygamberin bütün seferlerine katılan İslamiyetin ilk müezzini. Siyah tenli oluşu bağlamında da kullanılır.*

Ruında hāl-i siyeh buldı dil-berüñ rağbet  
Niteki dīn ile bulmuş durur cihānda Bilāl

## **bī-lāle-‘izār:**

### 1. bī-lāle-‘izār:

**Gazel 42**

Mısra: 4

*Lale yanaklı sevgili olmadan.*

Eṭrāf-ı çemen seḫā-yı bostān  
Bī-lāle-‘izār hoş degüldür

## **bildüñ ol-:**

### 1. bildüñ olur:-ur

**Gazel 2**

Mısra: 1

*Bildiğine göre, anladığına göre.*

‘Aıliseñ oma elden bir nefes cām-ı şarāb  
Çün cihān ma‘mūrını bildüñ olur āḫır ḫarāb

### **biliş ü yada:**

#### 1. biliş ü yada:-a

##### **Gazel 15**

Mısra: 4

*Tanıdık (kimse) veya yabancıya sarhoş (kimsenin) malını vermesi.*

Ki zīrā mey saḥī eyler ḥaṣīṣi  
Virür varın biliş ü yada dirler

### **billāh:**

#### 1. billāh:

##### **Gazel 104**

Mısra: 4

*Allah için.*

Zülfüñ şanemā kıldı cihān ḥalkını meftūn  
Billāh ucın kes ki kesilsün ser-i fitne

#### 2. billāh:

##### **Tesdis 1**

Mısra: 27

*“Allah için, Allah hakkı için” anlamında bir yemin sözü.*

Bilürem kendümi billāh günehkāram ben  
Bend-i zencir-i ser-i zülf-i siyekāram ben

### **bi'llāh:**

#### 1. bi'llāh:

##### **Gazel 93**

Mısra: 10

*“Allah için, Allah hakkı için” anlamında bir yemin sözü.*

Ey Çakerī şî'rin okıyan ehl-i maḥabbet  
Bi'llāh unutmañ anı siz ḥayr-ı du'ādan

### **bi'llāhi:**

**1. bi'llāhi:**

**Murabba 1**

Mısra: 13

*Allah için.*

Hey vefāsız böyle m'olur dostluk bi'llāhi  
Sen şafāda gāyırılarla ben çekem bu āhı

**bilür:**

**1. bilür:-ür**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Bilmek, idrak etmek.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruḡ 'azāb olmaz  
Anuñçün Ka'be kūyuñ dil tavāf eyler şafāsıyla

**bilür ki:**

**1. bilür ki:**

**Gazel 34**

Mısra: 10

*Kalıp söz. Bilir ki.*

Vaşfında şekkerin lebinün Çākeri sözün  
Ehl-i suhan bilür ki ne şir'in maḡāledür

**2. bilür ki:**

**Gazel 58**

Mısra: 2

*Kalıp söz. Bilir ki.*

Mey-hāneye kıllur bizi irşād pīrümüz  
Zāhidliği bilür ki degül dil-pezirümüz

**bilürsin ki:**

**1. bilürsin ki:**

**Gazel 52**

Mısra: 2

*Kalıp söz. Sen de bilirsin ki.*

Meh yüzüne gün olsa muķābil ‘aceb olmaz  
‘Uryānda bilürsin ki hayā vü edeb olmaz

**bīmār:**

1. **bīmāra:-a**

**Gazel 26**

Mısra: 10

*Hasta.*

Elif ķaddiyle görse ağız mīmīn  
Göñül eydür ki ben bīmāra emdür

2. **bīmāra:-a**

**Muaşşer 1**

Mısra: 47

*Hasta.*

Şerbet-i la‘lūñ ile eyle bu bīmāra devā  
Oldı dil ‘işķıla gencīne-i hūzn ü sevdā

3. **bīmār:**

**Tahmis 1**

Mısra: 1

*Hasta, dertli.*

Bu dünyāyı başuma dar iderler  
Perī-rūlar ‘aceb bīmār iderler

4. **bīmār:**

**Tahmis 1**

Mısra: 10

*Hasta.*

Cefāya şabr iden irer vefāya  
Ki bīmār olana tīmār iderler

## **biñ:**

### **1. biñ:**

#### **Gazel 103**

Mısra: 9

*Bin, pek çok.*

Çākerī ŧimdi güzeller içre hoşca āyīne  
Her biri bir būseye biñ cān viren gelsün dimiř

### **2. biñ:**

#### **Gazel 64**

Mısra: 8

*Binlerce, pek çok.*

Eger ‘azāzil içeydi řarāb-ı nābı revān  
Kılurđı Ādem'e fi'l-hāl biñ sūcūd u rūkū‘

## **biñ biñ:**

### **1. biñ biñ:**

#### **Gazel 117**

Mısra: 4

*Binlerce.*

Kūfr-i zūlfın ‘arz iderse ol büt-i tersā-beçe  
Ehl-i zūnnār ü çelīpā ide biñ biñ sācidi

## **biñ cān al-:**

### **1. biñ cān alur:**

#### **Gazel 58**

Mısra: 5

*Herkesi öldürmek.*

Ol çok bağışlayıcı vü endek-pezişümüz  
Bir būse va‘de ider ü biñ cān alur revān

## **biñ dürlü:**

**1. biñ dürlü:**

**Gazel 7**

Mısra: 4

*Bin türlü, bin çeşit.*

Güzeller 'ışkına düşmek ne hâşıl  
Ki ider her biri biñ dürlü nā-şād

**2. biñ dürlü:**

**Gazel 8**

Mısra: 10

*Bin türlü, bin çeşit.*

Devrân-ı felek Çākerī gönlüñce dönerse  
Aldanma şakın kim niçe biñ dürlü şeri var

**biñ kerre:**

**1. biñ kerre:**

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Bin defa, pek çok.*

Ḥudā ol hırkadan biñ kerre bīzār  
Ki bütünden tolmış ola āsitīni

**biñ kez öldür-:**

**1. biñ kez öldür:-dür**

**Gazel 56**

Mısra: 6

*Bin kez ölmek; öldürmek.*

Senden ayru ger ecel kırsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

**biñ pāre ol-:**

**1. biñ pāre olsun:-sun**

**Gazel 98**

Mısra: 1

*Deyim. Bin parça olmak, binlerce parçaya ayrılmak.*

Yoluñda n'ola dil biñ pāre olsun  
Yüzüñ görmege tek bir çāre olsun

2. **biñ pāre olsun:-sun**

**Gazel 98**

Mısra: 10

*Deyim. Bin parça olmak, binlerce parçaya ayrılmak.*

Ruħuñdan Çākerī yüz döndürürse  
Ser-i zülfüñ gibi biñ pāre olsun

**bī-nevā:**

1. **bī-nevāyı:-yı**

**Gazel 27**

Mısra: 7

*Nasipsiz.*

Maħrūm kıılma yā Rab ben aç u bī-nevāyı  
Ol gün ki ħān-ı luṭfuñ mücrimlere şalādur

**bī-nihāyet:**

1. **bī-nihāyet:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 37

*Sınırsız, sonsuz.*

Kapuñdur bī-nihāyet baħr-i mevvāc  
Kuluñ bir kaṭrayam sen baħre muħtāc

**bī-nūr:**

1. **bī-nūr:**

**Gazel 27**

Mısra: 6

*Işıksız, nursuz.*

‘İşyân içinde kalmış bî-nûr [u] bî-zîyâdur  
Şem‘-i hidâyetüñle dil çeşmin eyle rûşen

**bî-nûr [u] bî-zîyâ:**

1. **bî-nûr [u] bî-zîyâ:-dur**

**Gazel 27**

Mısra: **6**

*Nursuz ve ışksızdır.*

‘İşyân içinde kalmış bî-nûr [u] bî-zîyâdur  
Şem‘-i hidâyetüñle dil çeşmin eyle rûşen

**bir:**

1. **bir:**

**Gazel 85**

Mısra: **3**

*Bir.*

Bahâr mevsimi bir haftadır senüñ her dem  
Neden gelür ki diyem nev-bahâra beñzetedüm

2. **bir:**

**Gazel 69**

Mısra: **19**

*Bir, belgisiz sıfat.*

Bir nesne k'anuñ ümm-i ħabâ‘ iş ola adı  
Her kim ki kıla nûş gider ħürmeti anuñ

3. **bir:**

**Gazel 71**

Mısra: **4**

*Bir, belgisiz sıfat.*

Başuma zülfüñ ucundan irişen sevdâları  
Kışşa-i Yûsuf gibi bir dâsitân itsem gerek



4. **bir:**

**Gazel 104**

Mısra: **10**

*Bir, belgisiz sıfat.*

Çok çeşm-i şanem görmüş idi Çākerī ammā  
Çeşmūñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

5. **bir:**

**Gazel 107**

Mısra: **9**

*Bir, belgisiz sıfat.*

Gösterüp gün yüzüñi ey gönca-fem bir āl ile  
Çākerī'nüñ gönlin alup soñra inkār eyleme

6. **bir:**

**Gazel 112**

Mısra: **10**

*Bir, belgisiz sıfat.*

Ol yāra Çākerī ne gönül vir ne gör yüzün  
Her laħza vara baş қоşa ol bir levend ile

7. **bir:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **46**

*Bir, belgisiz sıfat.*

Cāy-be-cāy Çākerī bī-çāreye kıl luṭf u 'atā  
Görmedüm sen gibi bir şūḥ-ı şeker-leb aṣlā

8. **bir:**

**Gazel 2**

Mısra: **2**

*Herhangi bir varlığı belirsiz olarak gösterir.*

‘Aķılıseñ ķoma elden bir nefes cām-ı ŧarāb  
Çün cihān ma‘mūrını bildüñ olur āķır ħarāb

9. **bir:**

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Bir kez.*

Gaflet ile virme dil ‘āşık cihāna gey ŧaķın  
Çarħa ŧor bir ķanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

10. **bir:**

**Gazel 6**

Mısra: 4

*Herhangi bir varlığı belirsiz olarak gösteren sayı.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gülşen içre ķalmaya bir gül giribānı dürüst

11. **bir:**

**Gazel 6**

Mısra: 12

*Herhangi bir varlığı belirsiz olarak gösteren sayı.*

Bir ŧınuķ ŧad-pāre dil var ‘ahd ü peymānı dürüst  
ŧāh dirse Çākerī sende bugün ħāzır ne var

12. **bir:**

**Gazel 19**

Mısra: 6

*Bir (kere).*

Dü kevnı virem olursa ħāşıl  
Bir görmek için cemāl-i dil-ber

13. **bir:**

**Gazel 21**

Mısra: 6  
*Bir, belgisiz sıfat.*

Bir kadeh şun ki reşk ide Kevser  
Lebi yādına ol perī-rūyuñ

14. **bir:**  
**Gazel 27**  
Mısra: 3  
*Bir, bir tane.*

Sen bir Kerīmsin kim luţfuñ hisāba gelmez  
Ben dağı bir ħabīsem k'işüm gücüm riyādur

15. **bir:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 8  
*Bir; aynı, benzer.*

O Ħusrev göremez Şīrīn cemālin  
K'anuñ yanında bir Şāvur'ı yoğdur

16. **bir:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 2  
*Bir, tek.*

Lillāhi'l-ħamd ki bu bādiye-peymā-yı firāk  
Baña bir yār durur k'irmez aña pāy-ı firāk

17. **bir:**  
**Gazel 67**  
Mısra: 6  
*Bir; benzer.*

Şubħ-dem ħusninde ħayli gözledüm dil-berleruñ  
Ħadd ü zülfuñ gibi bir āyīne vü zencīr yoğ

18. **bir:**

**Gazel 67**

Mısra: 8

*Bir; herhangi bir.*

Dirdi bir büt-ḥānede bu dil-güşā taşvīr yok  
Görse ger şüretüñi Çīn'üñ nigārā kaşuñi

19. **bir:**

**Gazel 69**

Mısra: 7

*Bir.*

Sultān u gedāya irişür raḥmeti anuñ  
Sāķī bize bir cām getür nūş idelüm kim

20. **bir:**

**Gazel 69**

Mısra: 18

*Bir, tek.*

Cemşīd gibi cāma gönül virme şaķın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

21. **bir:**

**Gazel 70**

Mısra: 7

*Bir.*

Cām-ı şabāhı şundi didi bī-ḥaber gerek  
Bir pīr-i mey-fürūşa didüm neyledür necāt

22. **bir:**

**Gazel 81**

Mısra: 1

*Bir, tek.*

Bir güzel sevmişem ne çäre kılam  
Meger uğrılaysın nezāre kılam

23. **bir:**

**Gazel 84**

Mısra: 10

*Bir; biri, belgisiz zamir.*

Hayāl-i yār ki sīnemde kıldı şabr u qarār  
Bir ulu şadr-nişīn nāmdāra beñzetedüm

24. **bir:**

**Gazel 85**

Mısra: 2

*Bir, tek.*

Nigāri ben dimezem kim bahāra beñzetedüm  
Bahārı sencileyin bir nigāra beñzetedüm

25. **bir:**

**Gazel 103**

Mısra: 9

*Bir, tek.*

Çākerī şimdi güzeller içre hoşca āyīne  
Her biri bir buseye biñ cān viren gelsün dimiş

26. **bir:**

**Gazel 106**

Mısra: 8

*Bir, tek.*

Hey ne çok başlu Hindīdur zülfüñ  
Kim hezārān dil aşdı bir kılda

27. **bir:**

**Gazel 116**

Mısra: 4  
*Bir, tek.*

‘Aynumda boyuñ ‘aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehî sāyeyi deryāya düşürdi

28. **bir:**  
**Gazel 117**  
Mısra: 10  
*Bir, tek.*

Çākerī lāf-ı ‘ibādet urma kim çeşm-i şanem  
Bir nazarda yoldan ilter şad hezārān zāhidi

29. **bir:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 5  
*Bir, tek.*

Bir perī sevdüm beşer şüretlü kim  
Reşk ider la‘line cennet Kevser’i

30. **bir:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 1  
*Bir.*

Bir güzel serv-i revān sevdi gönül adı Memi  
Lebinüñ yādına nüş eyleyelüm cām-ı Cem’i

31. **bir:**  
**Gazel 131**  
Mısra: 9  
*Bir, tek.*

Eger hāşıl ola ne hoş durur hāy  
Lebinden Çākerī bir buse ister

32. **bir:**

**Müfret 3**

Mısra: **1**

*Bir, tek.*

Akıdı gönlüm şu gibi bir dil-berüh dîdârına  
Tür-ı Mûsî'den beter yandum tecellî nârına

33. **bir:**

**Kaside 1**

Mısra: **10**

*Bir, belgisiz sıfat.*

Soñ nefesde şaqla yâ Rab sen beni  
Gelmeye tâ kim dilümden bir haṭâ

34. **birisi:-i, -si**

**Kaside 1**

Mısra: **27**

*Birisi.*

Birisi Fârûk-ı a'zam zıll-ı ḥaḳ  
Âfitâb-ı 'adl ü dîn bedr-i dücâ

35. **biri:-i**

**Kaside 1**

Mısra: **29**

*Biri, diğeri.*

Biri Zî'n-nüreyñ dâmâd-ı Resûl  
Baḥr-i taḳvâ ma'den-i ḥilm ü ḥayâ

36. **biri:-i**

**Kaside 1**

Mısra: **31**

*Biri, bir tanesi.*

Biri fahr-i evliyā vü büt-şiken  
Kim anuñ şânında indi Hel atā

37. **bir:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **34**

*Bir.*

Süleymān k'oldı 'ālem pādişāhı  
Olupdur leşkerinden bir sipāhı

38. **bir:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **38**

*Bir, tek.*

Kapuñdur bī-nihāyet baħr-i mevvāc  
Kuluñ bir kaṭrayam sen bahre muħtāc

39. **bir:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **11**

*Bir.*

Ḳanı anuñ gibi bir dīn serveri  
Yoğdı devrinde rüşvet defteri

40. **bir:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **15**

*Bir, tek.*

Bir vezīrūñ kim ṭama 'dan kaçmaya  
Ḳayr söze ağızını hīç açmaya

41. **bir:**

**Kaside 2**



Mısra: **43**

*Bir.*

Tiğ-ı tizûñ bir âbdur ki aña  
Gerden-i düşmen oldu rāh-güzār

42. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **11**

*Bir, tek.*

Bahār irdi şun sākıyā bir kadeh  
Ki andan gönül şād olur cān ferah

43. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **21**

*Bir, belgisiz sıfat.*

Getür bir kadeh rāh-ı reyhān-sirişt  
Ki ansuz gerekmez olursa behişt

44. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **25**

*Bir, belgisiz sıfat.*

Getür bir kadeh şerbet-i hoş-güvār  
Ki bezm andan olur çü hurrem-bahār

45. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **31**

*Bir, belgisiz sıfat.*

Saña bir naşihat diyem güş kıl  
Cihān nışdür cümle mey nüş kıl

46. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **35**

*Bir.*

Yine bir kadeh rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer alısar ne sīm

47. **bir:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **40**

*Bir, tek.*

Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir abbe degmez sarāy-ı cihān

48. **bir:**

**Gazel 54**

Mısra: **10**

*Bir, tek.*

Yoluñda her ki vire ākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hī kimse bir du‘ā kılmaz

49. **bir:**

**Gazel 56**

Mısra: **3**

*Bir, tek.*

Bendeden cān dil-berā iki gözüñden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

50. **bir:**

**Gazel 58**

Mısra: **5**

*Bir, tek.*

Ol çok bağışlayıcı vü endek-pezîrümüz  
Bir buse va' de ider ü biñ cān alur revān

51. **bir:**

**Gazel 97**

Mısra: 3

*Bir, tek.*

Yolında bir gönül güm kıl kim andan  
Güm itseñ bir gönül yüz cān bulursın

52. **bir:**

**Gazel 97**

Mısra: 4

*Bir, bir tane.*

Yolında bir gönül güm kıl kim andan  
Güm itseñ bir gönül yüz cān bulursın

53. **bir:**

**Gazel 131**

Mısra: 7

*Bir, belgisiz sıfat.*

Yine bir meh-liqā sevdi gönül kim  
Güneş gibi yüzidür 'ālem-ārāy

54. **bir:**

**Gazel 27**

Mısra: 4

*Belgisiz sıfat.*

Sen bir Kerīmsin kim luṭfuñ hisāba gelmez  
Ben daḫi bir ḥabīsem k'işüm gücüm riyādur

55. **bir:**

**Gazel 34**

Mısra: 4  
*Sadece, yalnız.*

Ger bir benüm gibi bulunırsa piyâledür  
Devr-i lebinde hün-ı ciger nüş ider müdām

56. **bir:**  
**Gazel 41**  
Mısra: 4  
*Bir, belgisiz sıfat.*

Kevser lebüne şöyle reşk itdi dirler ey hür  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

57. **bir:**  
**Gazel 52**  
Mısra: 11  
*Bir, sayı sıfatı.*

Sākī yine bir cām getir Çakerī'ye kim  
Bī-bāde cihān içre şafā vü tarab olmaz

58. **bir:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 6  
*Bir, belgisiz sıfat.*

Firdevs degül fāsık u mücrim yeri līkin  
Küstāh kıılır bunları bir āyeti anuñ

59. **bir:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 9  
*Bir, belgisiz sıfat.*

Çakerī bir şāha kıldur ey birāder k'ol şehūñ  
Sāye-i dīvār[1] yegdür cennet-i ābāddan

**bir ay:**

1. **bir ayda:-da**

**Gazel 100**

Mısra: 3

*Bir ay.*

Dās-ı nev gösterür bir ayda kamer  
Biçmeden ‘ömr ekinini meye ev

**bir çäre ol:-**

1. **bir çäre olsun:-sun**

**Gazel 98**

Mısra: 2

*Bir çare olmak.*

Yoluñda n’ola dil biñ päre olsun  
Yüzüñ görmege tek bir çäre olsun

**bir dem:**

1. **bir dem:**

**Gazel 110**

Mısra: 6

*Bir zaman.*

Sāķī bahār mevsimidür cām-ı Cem getür  
Bir dem gele ki qalmaya ‘ālem bahār ile

2. **bir dem:**

**Gazel 110**

Mısra: 8

*Bir zaman.*

Çaçmazdı tağa şimdi daħi şark leşkeri  
Şahrāda ceng kılmasa bir dem bahār ile

**3. bir dem:**

**Gazel 56**

Mısra: 5

*Bir an.*

Senden ayru ger ecel orsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

**4. bir dem:**

**Gazel 70**

Mısra: 5

*Hiçbir zaman.*

Bir dem gözünden ayru degül yüzi dil-berün  
Her demde anı görmege şāhib-nazar gerek

**5. bir dem:**

**Gazel 112**

Mısra: 2

*Bir an.*

Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

**bir demde:**

**1. bir demde:-de**

**Gazel 91**

Mısra: 7

*Bir an.*

āmet-i şāhum kaçan çekse ‘alem şimşāddan  
Şad hezārān māh-rūlar albini bir demde sır

**bir gedā:**

**1. bir gedādur:-dur**

**Gazel 27**

Mısra: 10

*(Şair, aşık bağışlanma isteyen ) bir dilencidir.*

Bī-çāre Çākerī'nüñ 'afv eyle cümle cürmin  
Sen Şāh rahmetine muhtāc bir gedādur

**bir gül-i ter:**

**1. bir gül-i ter:**

**Gazel 28**

Mısra: 7

*Taze bir gül. - Burada daim olmayan sevgiliden bahsedilmiştir. -.*

Gülşende bir gül-i ter yokdur hāzāndan āzād  
Ol serve bendeyem kim hergiz hāzānı yokdur

**bir gün:**

**1. bir gün:**

**Gazel 80**

Mısra: 9

*Sonra, ilerde, eninde sonunda, mutlaka.*

Yanardı Çākerī şevkuñle bir gün  
Gözinden dökmeseydi āb Edhem

**2. bir gün:**

**Gazel 115**

Mısra: 8

*Bir gün, bir zaman.*

Göñlümi benden alan āl ile mestāñe gözi  
Korķaram bir gün alur şabrı vü ārāmı dañi

**3. bir gün:**

**Gazel 123**

Mısra: 10

*Bir gün, bir zaman.*

Şāh luţfindan ne eksilür dise  
Yañılup bir gün ki neyler Çākerī

4. **bir gün:**

**Gazel 6**

Mısra: 3

*Bir zaman, bir gün.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gülşen içre qalmaya bir gül giribānı dürüst

5. **bir gün:**

**Gazel 24**

Mısra: 4

*Bir gün, eninde sonunda.*

Sırrı 'ayān ider diyü sürdi nazar[d]an eşk[i] çeşm  
Korqaram acıyup yaşum bir gün arada qan ider

6. **bir gün:**

**Gazel 102**

Mısra: 4

*Sonra, ilerde; eninde sonunda, mutlaka.*

Bir gün olısar harābī cism-i vīrān gam yime  
Ravza-i dārū'l-baqādur çünki 'āşık meskeni

**bir habīs:**

1. **bir habīs:-em**

**Gazel 27**

Mısra: 4

*Bir alçak, kötü.*

Sen bir Kerīmsin kim luṭfuñ hisāba gelmez  
Ben daḥi bir habīsem k'işüm gücüm riyādur

**bir iki:**

1. **bir iki:**

**Gazel 115**

Mısra: 4

*Birkaç.*



Gam eger bize hücum eyler ise ceng idelüm  
Sākī hāzırlanalum şun bir iki cāmı daħı

**bir kez:**

**1. bir kez:**

**Gazel 17**

Mısra: 5

*Bir defa, bir kez.*

Bir kez dehenüñ rāzın şordugum için gamzeñ  
Ben bī-dile kaşd itdi gör yok yere kan [eyler]

**2. bir kez:**

**Kaside 2**

Mısra: 23

*Bir kez, bir defa.*

Seni bir kez gören kalur hayrān  
Vāy aña kim nazār kıla tekrār

**bir laħza:**

**1. bir laħza:**

**Gazel 23**

Mısra: 7

*Çok kısa bir an.*

Bir laħza görmezsem seni çāh-ı zenaħdānuñ gamı  
Ey dost mülk-i ‘ālemi cān u dile zındān ider

**2. bir laħza:**

**Gazel 29**

Mısra: 7

*Çok kısa bir an.*

Göñülde şādlık bir laħza tırmaz  
Gama yār ol k'anuñ hicrānı yokdur

**3. bir laḫza:**

**Gazel 91**

Mısra: 1

*Bir an.*

Ey göñül bir laḫza tırma nāle vü feryāddan  
K'ol şeh-i kişver-güşā āgeh degül bī-dāddan

**bir pāre ol-:**

**1. bir pāre olsun:-sun**

**Gazel 98**

Mısra: 8

*Bir parça olmak; birazcık.*

Cigerden çekme tır-i ğamzeñi tız  
Dil ü cān ile o bir pāre olsun

**bir zamān:**

**1. bir zamān:**

**Murabba 1**

Mısra: 4

*Bir zamanlar, bir süreliğine.*

Aşınāñum cāndan bī-gāneligi o hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**2. bir zamān:**

**Murabba 1**

Mısra: 8

*Bir zaman, bir süreliğine.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan avl ü arār  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**3. bir zamān:**

**Murabba 1**

Mısra: 12

*Bir zaman, bir süreliğine.*

Söyle sultānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**4. bir zamān:**

**Murabba 1**

Mısra: **16**

*Bir zaman, bir süreliğine.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhı  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**birāder:**

**1. birāder:**

**Gazel 91**

Mısra: **9**

*Kardeş.*

Çākerī bir şāha kuldur ey birāder k'ol şehūñ  
Şāye-i dīvār[1] yegdür cennet-i ābāddan

**bırağ-:**

**1. bırağur:-ur**

**Gazel 129**

Mısra: **12**

*Bırakmak, terk etmek.*

Dehānından bırağur engübīni  
İşidelden lebüñ vaşfını zenbūr

**2. bırağur:-ur**

**Kaside 2**

Mısra: **45**

*Bırakmak.*

Dest-i cūduñ güneş gibi dīnār  
Şās-ı gerdūna her seher bırağur

### **birkaç:**

#### 1. birkaç:

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Birkaç.*

Berg-i gül gitse ayagüñ öpmege ey serv-ğad  
‘İzzet idüp gönderür birkaç kadem bād-ı şimāl

### **bī-ruh-ı yār:**

#### 1. bī-ruh-ı yār:

**Gazel 42**

Mısra: 1

*Sevgilinin yanağı olmayan; ona benzemeyen.*

Gül bī-ruh-ı yār hoş degüldür  
Bī-bāde bahār hoş degüldür

### **bī-şek:**

#### 1. bī-şek:

**Gazel 72**

Mısra: 10

*Şüphesiz.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yüri şād ol yeme ğam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

### **bī-ser ü pā:**

#### 1. bī-ser ü pā:

**Gazel 20**

Mısra: 5 *Sefil ve perişan.*

Yil yiler bī-ser ü pā gerd-i rehüñ almağ çün  
Armağān kühl iledür dīde-i ‘uşşāka meger

### **bī-ser ü pāy:**

1. **bī-ser ü pāy:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **39**

*Başsız ayaksız ;zavallı.*

Görürsin baħr yatar bī-ser ü pāy  
Yine luḫfindan irür kaḫraya cāy

**bīşe-süz:**

1. **bīşe-süz:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **10**

*Ormanı yakan.*

İçilsün yine āb-ı endīşe-süz  
Ki ger şīr içerse olur bīşe-süz

**bī-şoħbet-i yār:**

1. **bī-şoħbet-i yār:**

**Gazel 42**

Mısra: **10**

*Sevgilinin sohbeti olmadan.*

Sun bāde ki gönli Çākerī'nüñ  
Bī-şoħbet-i yār hoş degüldür

**bi's-salāt:**

1. **bi's-salāt:**

**Gazel 118**

Mısra: **8**

*Namaz.*

Her ki miħrāb kaşların gördi  
'Accilū bi's-salāt çağurdi

**bī-sümār:**

1. **bī-şümār:**

**Gazel 102**

Mısra: 5

*Sayırsız.*

Gerçi cürmüñ Çākerī çokdur günāhuñ bī-şümār  
Raḥmet-i Raḥmāna yokdur ḥadd ü pāyān ḡam yime

**bit-:**

1. **biter:-er**

**Gazel 12**

Mısra: 6

*Bitmek, yetişmek.*

Her ne dem k'aḡlayam ol kām̄et-i bālāñı görüp  
Yaşımıñ ṭamduḡı yirlerde biter serv ü çınār

**bī-vefā:**

1. **bī-vefānuñ:-nuñ**

**Gazel 77**

Mısra: 7

*Vefasız.*

Tā ebed çekmek gerek ol bī-vefānuñ cevriñi  
Cevr-i miş kısm itdüḡi çün bize Ḳassām-ı ezel

2. **bī-vefā:**

**Gazel 48**

Mısra: 8

*Vefasız.*

Ḥalk ile 'ışk ehline ey şāh-ı ḡusn-kemāl  
Bu ḡusn daḡı 'ömr gibi bī-vefā durur

3. **bī-vefā:**

**Gazel 61**

Mısra: 3

*Vefasız; sözüñde, muhabbetinde sebatı olmayan.*

Beni yād eylese ol bī-vefā yār  
Sevindüğümde olam mest ü medhüş

**biz:**

1. **bize:-e**

**Gazel 115**

Mısra: 3

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Gam eger bize hücum eyler ise ceng idelüm  
Sākī hāzırlanalum şun bir iki cāmı daği

2. **biz:**

**Gazel 3**

Mısra: 1

*Zamir, çokluk birinci kişiyi gösteren söz.*

Sākī getür müdām içelüm biz şarāb-ı nāb  
Bünyād-ı hāne-i dil ü cān olmadın hārāb

3. **bize:-e**

**Gazel 77**

Mısra: 8

*Biz.*

Tā ebed çekmek gerek ol bī-vefānuñ cevri  
Cevr-imiş kısm itdüğü çün bize Kāssām-ı ezel

4. **bizi:-i**

**Gazel 107**

Mısra: 2

*Biz; aşıklar.*

Karşumuzda it rakībi kendüñe yār eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luṭf eyle bīzār eyleme

5. **bize:-e**

**Gazel 126**

Mısra: 14

*Birinci çoğul şahıs, biz.*

‘Alem nice kez âdem ile taldı boşaldı  
Derdâ ki bize daği irür mevt belâsı

6. **bize:-e**

**Gazel 127**

Mısra: 8

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Ey gönül çünkü şanem hüsni gibi ‘ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelim mülk-i Cem’i

7. **bizden:-den**

**Gazel 131**

Mısra: 2

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Cihân bizden tehî kalsa gerek vāy  
Çigerden inleyüp dir ‘ūd ile nāy

8. **bizi:-i**

**Gazel 131**

Mısra: 4

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Hudāvendâ ecel gelmezdin öñdin  
Bu gaflet mestliğinden sen bizi ay

9. **bize:-e**

**Gazel 48**

Mısra: 2

*Biz, birinci çoğul şahıs. - Aşıklar.-.*



Maḥşerde çün şefî‘ bize Muştafâ durur  
Ḥavf itme cürm-çün meye şüfî şalâ durur

10. **biz:**

**Gazel 45**

Mısra: 3

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Der gibi biz nice yüz sürmeyelüm işigüñe  
K'âhîrû'l-emr bize baht bu derden açılır

11. **bize:-e**

**Gazel 45**

Mısra: 4

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Der gibi biz nice yüz sürmeyelüm işigüñe  
K'âhîrû'l-emr bize baht bu derden açılır

12. **bizi:-i**

**Gazel 58**

Mısra: 1

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Mey-ḥāneye kıılır bizi irşād pîrümüz  
Zâhidliği bilür ki degül dil-pezirümüz

13. **biz:**

**Gazel 58**

Mısra: 3

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Maḥşer güninde gam yemezüz biz günâh için  
Ger ‘ağd-ı zülf-i yâr ola dest-gîrümüz

14. **bizüm:-üm**

**Gazel 59**

Mısra: 8

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Zāhid penāh itdi ‘amel al‘asın velī  
Luṭfuñ ḥiṣārıdur bizüm ancak penāhumuz

15. **bize:-e**

**Gazel 69**

Mısra: 7

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Sultān u gedāya iriṣūr raḥmeti anuñ  
Sāķī bize bir cām getir nūṣ idelüm kim

16. **bize:-e**

**Gazel 69**

Mısra: 12

*Birinci çokluk şahıs zamiri, biz.*

Ben yarlıgaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize daḥı olur Őefati anuñ

**bizār:**

1. **bizār:**

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Rahatsız; usanmış.*

Ḥudā ol ḥıradan biñ kerre bizār  
Ki bütten olmuş ola āsitini

**bizār eyle-:**

1. **bizār eyleme:-me**

**Gazel 107**

Mısra: 2

*Usandırmak.*

Karşumuzda it rakibi kendüne yâr eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luğf eyle bîzâr eyleme

**bîzâr id-:**

1. **bîzâr iderler:**-er, -ler

**Tahmis 1**

Mısra: 5

*Bıktırmak, usandırmak.*

Kişiyi kendüden bîzâr iderler  
Eger ki irmek istersin devāya

**bî-ziyā:**

1. **bî-ziyādur:**-dur

**Gazel 27**

Mısra: 6

*Işıksız.*

‘İşyān içinde kalmış bî-nūr [u] bî-ziyādur  
Şem‘-i hidâyetünle dil çeşmin eyle rûşen

**boş:**

1. **boşaldı:**-al, -dı

**Gazel 126**

Mısra: 13

*Boşalmak.*

‘Alem nice kez âdem ile tıldı boşaldı  
Derdâ ki bize daği irür mevt belâsı

**boy:**

1. **boyuñ:**-uñ

**Gazel 116**

Mısra: 3

*Boy, endam.*

‘Aynumda boyuñ ‘aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehī sāyeyi deryāya düşürdi

2. boyı:-ı

**Gazel 125**

Mısra: 1

*Boy, endam.*

Vey güzeller içinde şāh ‘Alī  
Ey boyı Ṭübā yüzi māh ‘Alī

3. boyuñ:-uñ

**Gazel 132**

Mısra: 5

*Boy, endam.*

Ne ḥurremdür yüzüñ gülzārı oḡ hey  
Ne Ṭübādur boyuñ ey muntehā yār

4. boyun:-ın

**Gazel 28**

Mısra: 3

*Beden, boy-pos.*

Hem-ser dirilmege sen dildāra ben boyun kim  
Ṭübā degül çemende servüñ de cānı yokdur

**böyle:**

1. böyle:

**Gazel 56**

Mısra: 4

*Aynıyla, bu şekilde.*

Bendeden cān dil-berā iki gözüñden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

2. böyle:

**Murabba 1**

Mısra: 13

*Böyle, bu şekilde.*

Hey vefâsız böyle m'olur dostluk bi'llâhi  
Sen şafâda gâyrılarla ben çekem bu âhı

**boynı bağlu kul:**

1. boynı bağlu kul:

**Gazel 16**

Mısra: 7

*Esir, köle.*

Boynı bağlu kul itdi ħurşîdi  
Ki şu 'âi durur resen derler

**boynuma tak-:**

1. boynuma takup:-up

**Mesnevi 1**

Mısra: 5

*Giyemek.*

Kefen boynuma takup saña geldüm  
Kerîmâ rahmet eyle gey buñaldum

**boynuñı eg-:**

1. boynuñı eg:

**Gazel 73**

Mısra: 8

*Boyun eğmek, itaat etmek.*

Tâ benefşe gibi başa çıkasın  
Herkes meskenet it boynuñı eg

**bu:**

1. bu:

**Gazel 74**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

2. bu:

**Gazel 74**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

Çākerī her kim nazar iderse ŧi' rüñe senüñ  
Dir selāsetden bu Hāfiz'dur taḥayyülde Kemāl

3. bunlar:-n, -lar

**Gazel 116**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

Zülfüñle gözün Çākerī gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile gavğāya düşürdi

4. bu:

**Tahmis 2**

Mısra: 4

*Bu, işaret zamiri.*

Gam degül bilseler aḥvālümi dünyādur bu  
N'ola dirlerse saña dilber-i ra'nādur bu

5. bu:

**Tahmis 2**

Mısra: 5

*Bu, işaret zamiri.*

Olma mağrūr güzel ḥüsnüñe dünyādur bu  
Çün hevādāruñ olup ŧu gibi her ‘āŧıķ-ı pāk

6. bu:

**Tahmis 2**

Mısra: 10

*Bu, iŧaret zamiri.*

Her denīnūñ sözine uyma beni itme helāk  
Hele dirler baña da ‘āŧıķ-rüsvādur bu

7. bu:

**Tahmis 2**

Mısra: 15

*Bu, iŧaret zamiri.*

Bilmezem kūy-ı cenbūñde ne ğavgādur bu  
Ağlayup mihr-i cihān kūyımı yāruñ tolaŧur

8. bu:

**Gazel 34**

Mısra: 8

*Bu.*

Ey ‘ilm-i ‘iŧķa ṯālib olan kiŧi gel oķı  
Bu fenn-i ŧi‘ri ‘iŧķda kim ḥoŧ risāledür

9. bu:

**Gazel 15**

Mısra: 9

*Bu, iŧaret sıfatı.*

Bu ebyātuñdan ötri Çākerī ḥalk  
Gidersin cennet-i ābāda dirler

10. bu:

**Gazel 46**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Sākiyā āb-ı ʔarabnāki bu ǧamnāka irür  
Muʔribā ǧülgüleyi ʔubbe-i eflāke irür

11. bu:

**Gazel 67**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Dirdi bir büt-ḥānede bu dil-ǧüşā taşvīr yok  
Görse ger şüretüñi Çin'üñ nigārā ʔaşuñı

12. bu:

**Gazel 67**

Mısra: 10

*Bu, işaret sıfatı.*

‘İlm-i ‘ışǧ ey cüvānlar Çākerī'den öǧrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok

13. bu:

**Gazel 68**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki ḥoş merdāne varduñ

14. bu:

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Baña bu dirlik yiter kim cevrüñ ile öliceğ  
Aduñı seng-i mezārumda nişān itsem gerek



15. bu:

**Gazel 90**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerī dimişsin  
Ol çākerūñe şāhā yazuğdur itme bühtān

16. bu:

**Gazel 106**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Gam-ı dünyā niçün ola dilde  
Çünkü qalmaz kişi bu menzilde

17. bu:

**Gazel 122**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Ruğında her kişi kim görse zülf-i dildāri  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mārı

18. bu:

**Gazel 125**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Gel senūñle bu gice cām içelüm  
Tā belürince şubhgāh ‘Alī

19. bu:

**Mesnevi 3**

Mısra: 41

*Bu, işaret sıfatı.*

Şu menzil durur bu cihân-ı harâb  
Ki kırıldı eyvân-ı Efrâsiyâb

20. bu:

**Gazel 49**

Mısra: 14

*Bu, işaret sıfatı.*

Sögdükçe rakîbe gör ki kaçmaz  
Kimdür bu la'în du'âya döymez

21. bu:

**Gazel 51**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Oda yansun şu cân kim bu hevâ ile türâb olmaz  
Göñül kim 'ışk-ile ma'mûr ola hergiz harâb olmaz

22. bu:

**Gazel 51**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Cevâb olur mı bu şi're didüm yâra su'âl itdüm  
Didi kim Çâkerî hergiz bu sözüñe cevâb olmaz

23. bu:

**Gazel 86**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Benüm şîrîn zebânum yâr-ı dil-dârum dil-ârâmum  
Hayâtum râhat-ı rûhum bu mürde cismüme cânım

24. bu:

**Mesnevi 3**

Mısra: **47**

*Bu, işaret sıfatı.*

Eyü ad senden gerek yâdigâr  
Bu hâl üzre çünkim döner rûzgâr

25. **bu:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **1**

*Bu, işaret sıfatı.*

Dağıdur nîm nîgehüñ dildeki hüzñ ü kederi  
Sensin ey şüh bu çarh-ı feleküñ işvegeri

26. **bu:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **37**

*Bu, işaret sıfatı.*

Eyleme bārī bu gam-hāra tecāhül utanur  
.....

27. **bu:**

**Murabba 1**

Mısra: **14**

*Bu, işaret sıfatı.*

Hey vefāsız böyle m'olur dostluğ bi'llāhi  
Sen şafāda gāyırılarla ben çekem bu āhı

28. **bu:**

**Tahmis 1**

Mısra: **2**

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu dünyāyı başuma dar iderler  
Perī-rūlar aceb bīmār iderler

29. **bu:**

**Tahmis 1**

Mısra: **12**

*Bu, işaret sıfatı.*

Dil ehlinin yoluña terk-i ser kı1  
Miyân-ı cāna bu pendî kemer kı1

30. **bunları:-n, -lar, -i**

**Gazel 69**

Mısra: **6**

*Bu, işaret zamiri.*

Firdevs degül fāsık u mücrim yeri lîkin  
Küstâh kı1ur bunları bir āyeti anuñ

31. **bu:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **28**

*Bu, işaret sıfatı.*

‘İyd-ı vaşluñda beni eyle efendim kırbān  
Nice şabr eylesün ey şāh bu çevre insān

32. **bu:**

**Gazel 2**

Mısra: **5**

*Bu, işaret zamiri.*

‘Alemüñ hāli hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebān-ı hāl-ile çeng ü rebāb

33. **bu:**

**Gazel 2**

Mısra: **10**

*İşaret zamiri, bu.*

‘Alimūñ ‘ilmiyle ‘ālemde ‘amel kıı Çākerī  
Bu durur pendüm saña vāllahü a‘lem bi‘ş-şavāb

34. bu:

**Gazel 4**

Mısra: 7

*Bu, işaret zamiri.*

Bulınmaz şüret-i Çīn'de bu ma‘nī  
Şekerde yokdur el-ħakķ bu ħalāvet

35. bu:

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Bu, işaret zamiri.*

Bulınmaz şüret-i Çīn'de bu ma‘nī  
Şekerde yokdur el-ħakķ bu ħalāvet

36. bu:

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

37. bu:

**Gazel 12**

Mısra: 8

*Bu, işaret zamiri.*

Müje izine yüzüñ dīdeden öñ sürdügi çün  
‘Aķıbet bu ikinüñ düşdi arasına ğubār

38. bu:

**Gazel 131**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Hudāvendā ecel gelmezdin öñdin  
Bu gaflet mestliginden sen bizi ay

39. **budur:-dur**

**Gazel 132**

Mısra: 9

*Bu, işaret zamiri.*

Yer ü gök ehlinüñ virdi budur kim  
Ne cāndur Çākerī dil-dārı oñ hey

40. **budur:-dur**

**Müfret 2**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*

Telḥ-kām olmasına sebep budur deryālaruñ  
Başdan aşdı eşk-i çeşmi ‘āşık-ı şeydālaruñ

41. **bunda:-n, -da**

**Kaside 1**

Mısra: 41

*Bu, işaret zamiri.*

Bunda ğam yimez günehten Çākerī  
Ger şefī´ olursa anda Muştafā

42. **bu:**

**Tesdis 1**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu ḥaṭālarla nice olmaya ben zār u nizār  
Umaram ‘afv idesin eyleyicek istiğfār

43. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 9

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Hūdā  
Kerem-i 'afvuñıla eyle baña luḡ u 'aḡā

44. bu:

**Tesdis 1**

Mısra: 16

*Bu, işaret sıfatı.*

Cānıla yüz tütuban dergeh-i Mevlāya hemān  
Eyle bu maṡla'ı her demde göñül vird-i zebān

45. bu:

**Kaside 2**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Güle karşı bu maṡla'ı bülbül  
Mest ü ḡayrān olup oḡurdı hezār

46. bu:

**Kaside 2**

Mısra: 22

*Bu, işaret sıfatı.*

Ḳatl-i 'āşıkdan el çekem dirsın  
İtme şāhum bu işi sen zinhār

47. bu:

**Kaside 2**

Mısra: 62

*Bu, işaret sıfatı.*

Çākerī gel du ‘ā-yı devlet kıl  
Ki bulunmaz bu vaşfa ḥadd ü kenār

48. **bu:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **30**

*Bu, işaret sıfatı.*

Muğannī def ü çeng ile sāz kıl  
Bu zībā naşāyiḥden āgāz kıl

49. **bunca:-n, -ca**

**Mesnevi 3**

Mısra: **43**

*Bunca, bu kadar.*

Ne yatmaḳ durur geçdi bunca zamān  
Ne deprendi ne tırdı yatur hemān

50. **bu:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **47**

*Bu, işaret sıfatı.*

Şerbet-i la‘lūñ ile eyle bu bīmāra devā  
Oldı dil ‘işķıla gencīne-i ḥüzn ü sevdā

51. **bu:**

**Tahmis 1**

Mısra: **23**

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu ‘ibretle gözüñ aç olma gāfil  
Necātī ḥüb-rūlardan ḥazer kıl

52. **bu:**

**Tahmis 2**



Mısra: 1

*Bu, işaret zamiri.*

Beni gūyende gören didi ki rüsvādur bu  
Ya‘nī gül ruḥlaruña bülbül-i gūyādur bu

53. bu:

**Tahmis 2**

Mısra: 2

*Bu, işaret zamiri.*

Beni gūyende gören didi ki rüsvādur bu  
Ya‘nī gül ruḥlaruña bülbül-i gūyādur bu

54. bu:

**Tahmis 2**

Mısra: 3

*Bu, işaret zamiri.*

Gam degül bilseler aḥvālümü dünyādur bu  
N'ola dirlerse saña dilber-i ra‘nādur bu

55. bu:

**Tahmis 2**

Mısra: 20

*Bu, işaret sıfatı.*

Baḳamaz kimse güneş yüzine gözler ḳamaşur  
Görenüñ ‘aḳlı gide özge temāşādur bu

56. bu:

**Tahmis 2**

Mısra: 25

*Bu, işaret sıfatı.*

Bāğ-ı cennetde açılmış gül-i zībādur bu

57. **bunda**:-n, -da

**Gazel 45**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

Deyn derdine ne dermān idesin Çākerī sen  
Ṭālī 'uñ bunda daḥi çünki seferden açılır

58. **bu**:

**Gazel 66**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Lillāhi'l-ḥamd ki bu bādiye-peymā-yı firāk  
Baña bir yār durur k'irmez aña pāy-ı firāk

59. **bu**:

**Gazel 104**

Mısra: 6

*Bu, işaret zamiri. - Göz -.*

Çeşmüñle kulaḡuñ 'acebā cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ tutar u bu gönder-i fitne

60. **bu**:

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Re'y itdi gönül rā kaşı mihrābına tapmak  
Minnet Ḥaḡ'adur kim beni bu rāya düşürdi

61. **bu**:

**Gazel 48**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Halk ile 'iřk ehline ey řāh-ı hūsn-kemāl  
Bu hūsn daħi 'ōmr gibi bī-vefā durur

62. bu:

**Gazel 79**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Çeşm-i terden luřf kıl kılma izüñ tozın dirġ  
Bu meseldür iylik it şal şuya dirler ey şanem

63. bu:

**Gazel 25**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Naķř-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Naķķāř-ı ezel  
Çeşm-i 'ālem görmedi bu naķřı k'ol dil-berdedür

64. bu:

**Gazel 45**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Der gibi biz nice yüz sürmeyelüm iřigüñe  
K'āħırü'l-emr bize baħt bu derden açılır

65. bu:

**Gazel 51**

Mısra: 10

*Bu, işaret zamiri.*

Cevāb olur mı bu şi're didüm yāra su 'āl itdüm  
Didi kim Çākeri hergiz bu sözüñe cevāb olmaz

66. bu:

**Gazel 53**

Mısra: 7

*Bu, işaret sıfatı.*

Kerem durur kalan ehl-i kerem geçer kalmaz  
Bu ma'nî hâtem-i Tayy tâcına yazılmışıdı

67. **bundan:-n, -dan**

**Gazel 56**

Mısra: 6

*Bu, işaret zamiri.*

Senden ayru ger ecel korsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kâr eylemez

68. **bu:**

**Gazel 81**

Mısra: 3

*Bu, işaret sıfatı.*

Ol güneş yüzlü mâh için bu gice  
Şubh gibi yaşamı pâre kılam

69. **bu:**

**Gazel 83**

Mısra: 8

*Bu, işaret sıfatı.*

Bu yolda ben niçe hem-râhı gördüm  
Tarîk-ı ışk içinde cânı virmiş

70. **bu:**

**Gazel 91**

Mısra: 4

*Bu, işaret sıfatı.*

Çarh gönlünce dönerse toğru yoldan çıkma kim  
Her zamân diñlerdi bu pendi Süleymân bâddan

71. bu:

**Gazel 95**

Mısra: 1

*Bu, işaret sıfatı.*

Murāduñ bulduñ ey dil çün bu derden  
Saña toprağı yegdür sīm ü zerden

72. bu:

**Gazel 101**

Mısra: 2

*Bu, işaret sıfatı.*

Şāh-ı gül devri durur sākī el ur cām-ı Cem'e  
'Aşık-ı sāk-perestem bu benüm nām neme

73. bu:

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Bu, işaret sıfatı.*

Cevr ile öldürme kıyıl olmazuz bu āyīne  
Bu mesel meşhürdur kıan ile kıanün eyleme

74. bu:

**Gazel 103**

Mısra: 6

*Bu, işaret sıfatı.*

Cevr ile öldürme kıyıl olmazuz bu āyīne  
Bu mesel meşhürdur kıan ile kıanün eyleme

75. bu:

**Gazel 126**

Mısra: 19

*Bu, işaret zamiri.*

Rāḥat ne olsun kişi bu durur cihānda  
Ki sem'ine her dem doğınur mevt şadāsı

76. **bu:**

**Kaside 2**

Mısra: **48**

*Bu, işaret sıfatı.*

Şehriyāruñ naşīḥati özine  
Bu durur şubḥ u şām u leyl ü nehār

**bu dem:**

1. **bu dem:**

**Gazel 40**

Mısra: **4**

*Bu zaman.*

Günāhın yaz[ar]mış nigāruñ ferişte  
Bu dem bildüm anı ki ādem degüldür

2. **bu dem:**

**Gazel 25**

Mısra: **7**

*Şimdi.*

Ƙo kemend-i şayd-ı Behrām'ı bu dem sākī getir  
Cām-ı Cem kim devr-i 'işretde göñül sāğardadur

3. **bu dem:**

**Gazel 79**

Mısra: **6**

*Şimdi.*

Yildügiyçün sürḥ-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürḥ-rū

**bu hat:**

**1. bu haş:**

**Gazel 18**

Mısra: 7

*Bu yazı.*

‘İşk ehli defterinde bu haş yazılı durur  
Her kim ki bāde nūř ide ğamdan rehā dūřer

**bu ki:**

**1. bu ki:**

**Gazel 62**

Mısra: 4

*Bu ki, budur.*

‘Aceb mi ger dil ucından ğözüm belā ğörse  
Mesel durur bu ki yanar şuru yanında yaş

**bu penç bitig:**

**1. bu penç bitigüñ: -üñ**

**Gazel 10**

Mısra: 9

*(Çakeri'nin) bu beş beyitlik gazeli.*

Şalısar Çākerī bu penç bitigüñ  
Nizāmī Genc'i gibi senden āřār

**bugün:**

**1. bugün:**

**Gazel 62**

Mısra: 7

*Bugün.*

Nigār naşşı ile gel ğöñül bugün hoş ğeç  
Ola ki ‘arz ide yarın cemālini nařķāř

**2. bugün:**

**Gazel 93**

Mısra: 3

*Bugün.*

Ey ol ki bugün 'işreti ferdāya şalarsın  
Alduñ mı haṭ-ı mühleti Dīvān-ı Kazā'dan

3. bugün:

**Gazel 130**

Mısra: 2

*Bugün.*

Getür sākī ol şeb-çerāğ-ı muğānı  
Bugün bulmuş iken ecelden emānı

4. bugün:

**Gazel 13**

Mısra: 4

*Bugün, içinde bulunulan gün.*

Cihān fenāyıludur müttehem beḳāya dūriş  
Bugün ki cevri felekden elüñde fırsat var

5. bugün:

**Gazel 13**

Mısra: 11

*Bugün.*

Bugün ki hem suḫanı hem mu'allimi dehrüñ  
'Aceb midür hüner eyleser Çākeri izhār

6. bugün:

**Gazel 6**

Mısra: 11

*Bugün.*

Bir şınuḫ şad-pāre dil var 'ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākeri sende bugün ḫāzır ne var



7. **bugün:**

**Gazel 99**

Mısra: 10

*Bugün; artık, bugünden sonra.*

Nesh oldu cihân içre bugün Kışsa-i Mecnûn  
Leylî saçuña Çâkerî 'ışkın işiden dir

8. **bugün:**

**Müfret 4**

Mısra: 1

*Bugün, şimdi.*

Bugün gül-gonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lâ-büd başuñ sarığıdur şâhî

9. **bugün:**

**Gazel 47**

Mısra: 9

*Bugün.*

Şi' r ile devründe bugün Çâkerî  
Edrene İstanbul'a ğâlib durur

**bühtân:**

1. **bühtân:**

**Gazel 90**

Mısra: 10

*İftira.*

Terk eylemez bu yolda ser Çâkerî dimişsin  
Ol çâkerüne şâhâ yazuğdur itme bühtân

**bulın-:**

1. **bulınırsa:-ın, -ır, -sa**

**Gazel 34**

Mısra: 4

*Bulunmak; var olmak.*

Ger bir benüm gibi bulunırsa piyâledür  
Devr-i lebinde hün-ı ciger nüş ider müdām

**bul-:**

1. **bulur:-ur**

**Gazel 24**

Mısra: 5

*Bulmak, elde etmek.*

‘Ālem-i fānīde bulur zevk-ı hayāt-ı cāvidān  
Ol leb-i cān-fezā için rūhı şü kim revān ider

2. **bulırsañ:-ır, -sañ**

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Bulmak; elde etmek.*

‘Aceb mi Çeşme-i hayvāna varduñ  
Bulırsañ Hızr-veş ger ‘ömr-i bākī

3. **bulırsa:-ır, -sa**

**Gazel 75**

Mısra: 6

*Bulmak; olmak.*

Belürsüz oldı vücūdum ziyā-yı nūruñ ile  
Bulırsa tañ mı güneşden vücūd-ı sāye zevāl

4. **bulmuş:-muş**

**Gazel 75**

Mısra: 8

*Bulmak; elde etmek.*

Ruñında hāl-i siyeh buldı dil-berüñ rağbet  
Niteki dīn ile bulmuş durur cihānda Bilāl

5. **bulur:-ur**

**Gazel 77**

Mısra: 10

*Bulmak; meydana gelmek.*

Çeşm-i giryānuñ ḥarāba tutdısa yüz Çākerī  
Ḥaṅ degül çün ḥāne-i merdüm bulur nemden ḥalel

6. **bulur:-ur**

**Gazel 85**

Mısra: 13

*Bulmak; ulaşmak.*

Hevā-yı cān ile cānum bulur ḥayāt-ı ebed  
Ḥayāt-ı cānı daḥi müste'āra beñzetdüm

7. **bulsa:-sa**

**Gazel 90**

Mısra: 3

*Bulmak; olmak, meydana gelmek.*

Gördükçe n'ola zülfin bulsa yaşum teraḳḳī  
Ebr-i siyehden olur dāyim ziyāde bārān

8. **bulursın:-ur, -sın**

**Gazel 97**

Mısra: 1

*Bulmak, elde etmek.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın  
Dile naḳdi ki nā-gāhān bulursın

9. **bulursın:-ur, -sın**

**Gazel 97**

Mısra: 2

*Bulmak.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın  
Dile nağdi ki nā-gāhān bulursın

10. **bulursın:**-ur, -sın

**Gazel 97**

Mısra: 4

*Bulmak, elde etmek.*

Yolında bir göñül güm kıl kim andan  
Güm itseñ bir göñül yüz cān bulursın

11. **bul:**

**Gazel 97**

Mısra: 7

*Bulmak, ulaşmak.*

Der-i cānānı bul ancak hemān sen  
Ki anda cennet-i Rıdvān bulursın

12. **bulursın:**-ur, -sın

**Gazel 97**

Mısra: 8

*Bulmak, karşılaşmak.*

Der-i cānānı bul ancak hemān sen  
Ki anda cennet-i Rıdvān bulursın

13. **bulursın:**-ur, -sın

**Gazel 97**

Mısra: 10

*Ermek, ulaşmak.*

Hakikat rahmet-i Rahmān bulursın  
Taleb kıl Muştafā'yı Çākeri kim

14. **bulsam:**-sa, -m

**Gazel 121**

Mısra: **3**  
*Bulmak, elde etmek.*

Ḥāk-i pāyuñ bulsam ey cān gözlerem  
Müflis olan bulsa gözler gevheri

15. **bulsa:-sa**  
**Gazel 121**  
Mısra: **4**  
*Bulmak, elde etmek.*

Ḥāk-i pāyuñ bulsam ey cān gözlerem  
Müflis olan bulsa gözler gevheri

16. **buldısa:-dı, -sa**  
**Gazel 122**  
Mısra: **5**  
*Elde etmek, bulmak.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

17. **bulınmaz:-ın, -maz**  
**Kaside 2**  
Mısra: **62**  
*Elde etmek.*

Çākerī gel du‘ā-yı devlet kıl  
Ki bulunmaz bu vaşfa ḥadd ü kenār

18. **bulmağ:-mağ**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **37**  
*Bulmak; ortaya çıkarmak.*

Kaçan kim ḥalel bulmağ ister esās  
Ne dānende ḳalur ne dānā-şinās

19. **bulur:-ur**

**Muaşşer 1**

Mısra: 5

*Bulmak; var olmak.*

Gül-i dāğuñla bulur gülşen-i dil zīb ü ferī  
Tīr-i müjgānunuñ ey meh dil ü cāndur siperi

20. **bulur:-ur**

**Tahmis 1**

Mısra: 17

*Bulmak, ulaşmak.*

Bulur devlet kapunda hāk olanlar  
Reh-i 'ışkuñda bī-idrāk olanlar

**bulaş:-**

1. **bulaşur:-ur**

**Tahmis 2**

Mısra: 17

*Bulaşmak, sirayet etmek.*

Hüsni ta'n eyler ise bedr-i münīre yaraşur  
Hırmen-i çarhı seher kanlu yaşumla bulaşur

**bülbül:**

1. **bülbül:**

**Gazel 110**

Mısra: 12

*Güzel sesli maruf kuş.*

Yaraşmaz iki nesne iki nesne ile hīç  
Bülbül kafesde zāğ ile tevbem bahār ile

2. **bülbüle:-e**

**Gazel 39**

Mısra: 2

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Gerçi kim gül bülbülüñ maḥbûbı vü dildârıdur  
Bülbüle kılmaz vefâ gül şâhid-i bâzârıdur

**3. bülbül:**

**Gazel 64**

Mısra: 5

*Güzel sesiyle bilinen kuş II Aşık.*

Çemende şevk ile bülbül çağırıp eydür kim  
Bahâr mevsimidür ‘ayş u nûşa eyle şürü’

**4. bülbül:**

**Gazel 7**

Mısra: 5

*Sesinin güzelliğiyle tanınmış olan ötücü kuş; sesi çok güzel olan kimse.*

Dikenden nergis ağlar bülbül ider  
Gül-i ḥandân elinden âh u feryâd

**5. bülbülüñ:-üñ**

**Gazel 12**

Mısra: 4

*Güzel sesli maruf kuş.*

Beni hîç añmaz iseñ tañ degül ey ḡonca-dehen  
Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezâr

**6. bülbül:**

**Gazel 22**

Mısra: 5

*Bülbül.*

Bülbül çemende nâle kılrursa ‘aceb midür  
Gözine karşı göz göre çün gül yele gider

**7. bülbülüñ:-üñ**

**Gazel 107**

Mısra: 8

*Güzel sesiyle bilinen kuş ; Aşık.*

Gülşen içre meskenin ben bülbülün hâr eyleme  
Şubhdur feryādumı güş eyle raħm it dostum

8. bülbül:

**Gazel 126**

Mısra: 5

*Bülbül; aşık.*

Bülbül gül-i ter karşısına çağırup eydür  
Ey vāy ki mevt üzre durur ‘ömr bināsi

9. bülbül:

**Gazel 133**

Mısra: 5

*Güzel sesli maruf kuş.*

Yağasın çāk idüp gül bülbül eydür  
Kanı Destān ile Keyhusrev ü Key

10. bülbül:

**Gazel 133**

Mısra: 9

*Güzel sesli maruf kuş.*

Görüp bülbül gülün geldügin eydür  
Ne mey nüş idecek vaqt oldu mı hey

11. bülbül:

**Kaside 2**

Mısra: 7

*Bülbül.*

Güle karşı bu maṭla‘ı bülbül  
Mest ü hayrān olup okurdu hezār



12. **bülbül:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **18**

*Güzel sesli maruf kuş.*

Muğannī bahār irdi eyle ħurūş  
Ki gülşende bülbül yaraşmaz ħamūş

13. **bülbül:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **32**

*Güzel sesli maruf kuş.*

Reng-i şad-berg-i ruĥuñ seyr idicek gül utanur  
Güş idüp şoĥbetini reşk ile bülbül utanur

14. **bülbülüñi:-üñ, -i**

**Murabba 1**

Mısra: **10**

*Bülbül.*

Nicedür nāzük-mizācuñ nārı ĥasretten begüm  
Yād ider misin yine ben bülbülüñi sevdigüm

**bülbül gibi:**

1. **bülbül gibi:**

**Gazel 31**

Mısra: **3**

*Bülbüle benzer, bülbül gibi.*

N'ola bülbül gibi figān itsem  
Gül yüzüñ nev-bahārı ĥandāndur

**bülbül kanı:**

1. **bülbül kanı:-ı**

**Gazel 35**

Mısra: **8**

*Bülbül kanı; aşığın kanı.*

Niçe bülbülleri gül kıldı qurbān  
Henūz alında bülbül kanı vardur

### **bülbül-i dil:**

#### **1. bülbül-i dil:**

**Gazel 11**

Mısra: 4

*Gönül kuşu.*

Gül yüzüñi yād idüp ey gonca-leb  
Bülbül-i dil nāle kıılır şad hezār

#### **2. bülbül-i dil:**

**Gazel 122**

Mısra: 3

*Gönül bülbülü, gönül kuşu.*

Yüzinde bülbül-i dil 'aks-i sünbülünü görüp  
Figān iderse n'ola tıtdı zāğ gülzārı

### **bülbül-i gülzār-ı cihān:**

#### **1. bülbül-i gülzār-ı cihān:**

**Tahmis 2**

Mısra: 23

*Dünya bahçesinin bülbülü.*

Nitekim bülbül-i gülzār-ı cihān kıaldı didi  
Vaşf-ı hüsnüñde gören şî'r-i Revānīyi didi

### **bülbül-i gülzār-ı 'ışk:**

#### **1. bülbül-i gülzār-ı 'ışk:-ı**

**Mesnevi 2**

Mısra: 1

*Gül bahçesinin bülbülü olan aşk.*

Söylegil ey bülbül-i gülzār-ı 'ışk  
Kim dilüñden maḥzen-i esrār-ı 'ışk

### **bülbül-i gūyā:**

1. **bülbül-i gūyādur:-dur**

**Tahmis 2**

Mısra: 2

*Öten, söyleyen bülbül.*

Beni gūyende gören didi ki rüsvādur bu  
Ya'nī gül ruḥlarıña bülbül-i gūyādur bu

### **bülbülün maḥbüb:**

1. **bülbülün maḥbüb:-ı**

**Gazel 39**

Mısra: 1

*Bülbülün sevgilisi.*

Gerçi kim gül bülbülün maḥbübü vü dildārıdur  
Bülbüle kılmaz vefā gül şāhid-i bāzārıdur

### **bulı gör-:**

1. **bulı gör:**

**Gazel 11**

Mısra: 9

*Bulmaya çalışmak.*

Sözde kemāli bulı gör Çākerī  
'Ömr gidüp qala sözüñ yādigār

### **bulın:**

1. **bulınmaz:--maz**

**Gazel 4**

Mısra: 7

*Bulunmak, var olmak, mevcut olmak.*

Bulınmaz şüret-i Çīn'de bu ma'nī  
Şekerde yokdur el-ḥakḳ bu ḥalāvet

**buluş-:**

1. **buluşup:-up**

**Gazel 87**

Mısra: 5

*Buluşmak.*

Buluşup diller ile zülfünde  
Guşsa-y-ile gamı şikâr idelüm

**bulut:**

1. **bulut:**

**Gazel 82**

Mısra: 3

*Bulut.*

Nice yaş dökmeyem bulut gibi âh  
Afet-i rüzgârı çok gördüm

**buñal-:**

1. **buñaldum:-du, -m**

**Mesnevi 1**

Mısra: 6

*Sıkıntıya girmek.*

Kefen boynuma takup saña geldüm  
Kerîmâ rahmet eyle gey buñaldum

**bün-i pejmürde:**

1. **bün-i pejmürdedür:-dür**

**Gazel 29**

Mısra: 2

*Eski, çürümüş kök.*

Kimüñ kim ey gönül cânanı yokdur  
Bün-i pejmürdedür kim cânı yokdur

### **bünyād:**

#### 1. bünyādına:-ın, -a

##### **Gazel 126**

Mısra: 3

*Yapı.*

‘Ömrüñ evi bünyādına zinhār tayanma  
Kim süst durur ‘ömr evinüñ resm ü esāsı

### **bünyād-ı hāne-i dil ü cān:**

#### 1. bünyād-ı hāne-i dil ü cān:

##### **Gazel 3**

Mısra: 2

*Can ve gönülün esas evi.*

Sāki getür müdām içelüm biz şarāb-ı nāb  
Bünyād-ı hāne-i dil ü cān olmadın hārāb

### **bürhān-ı mi‘rāc:**

#### 1. bürhān-ı mi‘rāc:

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 31

*Mirac'ın delili; Hz. Muhammed.*

Emīr-i enbiyā bürhān-ı Mi‘rāc  
Şeh-i bī-hātem ü sulţān-ı bī-tāc

### **büse:**

#### 1. büseye:-y, -e

##### **Gazel 103**

Mısra: 9

*Öpücük.*

Çākerī şimdi güzeller içre hoşca āyīne  
Her biri bir büseye biñ cān viren gelsün dimiş

2. **būse:**

**Gazel 131**

Mısra: 9

*Öpücük.*

Eger hāşıl ola ne hoş durur hāy  
Lebinden Çākerī bir būse ister

3. **būse:**

**Gazel 58**

Mısra: 5

*Öpücük.*

Ol çok bağışlayıcı vü endek-pezīrümüz  
Bir būse va' de ider ü biñ cān alur revān

**būstān:**

1. **būstāndan:-dan**

**Kaside 2**

Mısra: 40

*Bostan, bahçe.*

Ser-i nīzeñ zırıldan itse güher  
Būstāndan çıkar şanurlar mār

**büt:**

1. **büt-den:-den**

**Gazel 129**

Mısra: 8

*Put.*

Hudā ol hırkadan biñ kerre bīzār  
Ki bütten tölmiş ola āsitīni

**büt-hāne:**

1. **büt-hānede:-de**

**Gazel 67**

Mısra: 8  
*Puthane.*

Dirdi bir büt-ḥānede bu dīl-güşā taşvīr yok  
Görse ger şūretüñi Çīn'üñ nigārā kaşuñı

**büt-i peymān-şiken:**

1. **büt-i peymān-şiken:**

**Gazel 6**

Mısra: 2

*Andını bozan put gibi güzel.*

Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst  
Şol elif-kād kim kaşuñ nūnı ider anı dürüst

**büt-i tersā-beçe:**

1. **büt-i tersā-beçe:**

**Gazel 117**

Mısra: 3

*Put gibi güzel Hıristiyan çocuğu.*

Küfr-i zülfin 'arz iderse ol büt-i tersā-beçe  
Ehl-i zünnār ü çelīpā ide biñ biñ sācidi

**büt-şiken:**

1. **büt-şiken:**

**Kaside 1**

Mısra: 31

*Put kıran; Hz. İbrahim.*

Biri fāḥr-i evliyā vü büt-şiken  
Kim anuñ şānında indi Hel atā

### 1.3.C

#### cām:

##### 1. cām:

**Gazel 52**

Mısra: 11

*Kadeh.*

Sākī yine bir cām getir Çakerī'ye kim  
Bī-bāde cihān içre şafā vü tarab olmaz

##### 2. cāmı:-ı

**Gazel 53**

Mısra: 4

*Kadeh.*

Cem aldugınca ele cāmı muṭrib eydür-idi  
Pür eyle cāmı ki devrān-ı Cem geçer almaz

##### 3. cām:

**Gazel 69**

Mısra: 7

*Kadeh.*

Sultān u gedāya irişür raḥmeti anuñ  
Sākī bize bir cām getir nūş idelüm kim

##### 4. cāmıdur:-ıdur, -

**Gazel 38**

Mısra: 4

*Kadeh; Cemşid'in kadehi.*

Cemşid saña 'adl ile mānend olımaz  
Kim ancağ anuñ añılan ey şāh cāmıdur

##### 5. cāma:-a

**Gazel 64**



Mısra: 1

*Kadeh - Aşık anlamında kullanılmıştır. -.*

Seherden eylese [ger] mihr-i bāde cāma tūlū‘  
Pür ola nūriyla hāne-i cihān mecmū‘

6. cāma:-a

**Gazel 69**

Mısra: 17

*Şarap.*

Cemşīd gibi cāma gönül virme şağın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

7. cām:

**Gazel 69**

Mısra: 18

*Şarap.*

Cemşīd gibi cāma gönül virme şağın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

8. cām:

**Gazel 92**

Mısra: 1

*Şarap.*

Sūfī cām içse la‘l-i nūşından  
Sala seccādesini dūşından

9. cāmı:-ı

**Gazel 115**

Mısra: 4

*Kadeh.*

Gam eger bize hücüm eyler ise ceng idelüm  
Sākī hāzırlanalum şun bir iki cāmı dağı

10. **cāmını:-ın, -i**

**Gazel 120**

Mısra: 4

*Kadeh.*

Sevinür cān başuma tīg uraldan nitekim  
Kays şād oldı kaçan cāmını dildārı şıdı

11. **cām:**

**Gazel 125**

Mısra: 3

*Şarap.*

Gel senüñle bu gice cām içelüm  
Tā belürince şubḡāh ‘Alī

12. **cām:**

**Gazel 127**

Mısra: 5

*Kadeh.*

Sākiyā baḡr-i ḡamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sür geçelüm zevraḡ ile baḡr-i ḡamı

13. **cām:**

**Gazel 133**

Mısra: 7

*Şarap.*

Şeh-i gül devridür sāḡī getir cām  
Hücüm itmezdin evvel Behmen ü dey

14. **cāmı:-i**

**Gazel 43**

Mısra: 1

*Kadeh.*

Şun ol cāmı sākī ki hāl arturur  
Kerāmet bağışlar kemāl arturur

15. **cāmın:-ın**

**Gazel 61**

Mısra: 5

*Kadeh.*

Ecel cāmın içerken ey dil-ārām  
Göñül kılmaya mihrüñi ferāmūş

16. **cāmı:-ı**

**Gazel 53**

Mısra: 3

*Kadeh.*

Cem alduğınca ele cāmı muṭrib eydür-idi  
Pür eyle cāmı ki devrān-ı Cem geçer kalmaz

**cāme:**

1. **cāmesin:-sin**

**Mesnevi 2**

Mısra: 6

*Yaka; elbise.*

Var mı gül gülşende kim olmaya hāk  
Var mı ğonca cāmesin kılmaya çāk

**Cāmī:**

1. **Cāmī:**

**Gazel 115**

Mısra: 10

*İran'ın 15. asırda yetişmiş büyük mutasavvıf, mütefekkir, ve âlim şairi.*

Çākerī varsa 'Acem mülkine işbu gazelün  
Aferīn ancağ olur şi'r diye Cāmī daħi

### **cām-ı bāde:**

#### **1. cām-ı bāde:**

##### **Gazel 63**

Mısra: 5

*Şarap kadehi.*

Ḥāḳ oldılar ki her biri sâhib-ķırân imiş  
Nüş eyle cām-ı bāde vü gör ehl-i şevketi

#### **2. cām-ı bāde:**

##### **Gazel 3**

Mısra: 8

*Şarap kadehi.*

Şahrāya çıkdı pīr-i şükūfe ‘aşā-y-ıla  
Destinde cām-ı bāde vü ƣalbinde ıztırāb

#### **3. cām-ı bādeyle: -y, -le**

##### **Kaside 2**

Mısra: 60

*Şarap kadehi.*

Salţanat çün gider ƣalur ḥasret  
Cām-ı bādeyle ḥurrem ol gül-vār

### **cām-ı Cem:**

#### **1. cām-ı cem:**

##### **Gazel 39**

Mısra: 7

*Şarabın mucidi eski İnan padişahlarından Cem'in içki kadehi.*

Cürm için ḥavf itme Ḥāḳ mücrimlerün gaffāridur  
Yār elinden cām-ı Cem nüş eyle fırsat var-iken

#### **2. cām-ı Cem:**

##### **Gazel 54**

Mısra: 3

*Şarabın mucidi eski İran padişahlarından Cem'in içki kadehi.*

Bahār mevsimidür cām-ı Cem getir sākī  
Ki devr-i çarḥ-ı felek kimseye vefā kılmaz

3. cām-ı Cem:

**Gazel 111**

Mısra: 5

*Şarabın mucidi eski İran padişahlarından Cem'in içki kadehi.*

Cām-ı Cem şun sākīyā kes Cem sözün  
N'oldı 'ālem kim bilür güftār ile

4. cām-ı Cem:

**Gazel 41**

Mısra: 8

*Cemşid'in kadehi.*

Meydür murād olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma'nā durur beşerden süret degül ki zīrā

5. cām-ı Cem:

**Gazel 110**

Mısra: 5

*Cemşid'in kadehi.*

Sākī bahār mevsimidür cām-ı Cem getir  
Bir dem gele ki qalmaya 'ālem bahār ile

6. cām-ı Cem:

**Gazel 22**

Mısra: 1

*Şarabın mucidi eski İran padişahlarından Cem'in içki kadehi.*

Şun sākī cām-ı Cem ki cihān fānīdür  
İrer ḥayāt-ı bākīye her kim müdām içer

7. cām-ı Cem:

**Gazel 25**

Mısra: 8

*Cem'in kadehi. - Divan şiirinde şarabın icatçısı sayılan, üzerinde yedi hikmet bulunan kadeh. -.*

Ḳo kemend-i şayd-ı Behrām'ı bu dem sākī getir  
Cām-ı Cem kim devr-i 'işretde gönül sāğardadır

8. cām-ı Cem:

**Gazel 75**

Mısra: 1

*Cem'in kadehi.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elünde-y-iken virmegil mecāle mecāl

9. cām-ı Cem:

**Tesdis 1**

Mısra: 19

*Şarabın mucidi eski İran padişahlarından Cem'in içki kadehi.*

İl şanur bādedür içdüğümü cām-ı Cem ile  
Ḳūn-ı dil nūş iderem şubḥ u mesā ben ğamıla

10. cām-ı Cem'e:-e

**Gazel 101**

Mısra: 1

*Cemşid'in kadehi.*

Şāh-ı gül devri durur sākī el ur cām-ı Cem'e  
'Aşık-ı sāk-perestem bu benüm nām neme

11. cām-ı cem'e:-e

**Gazel 101**

Mısra: 4

*Şarabı icat eden Cem'in sihirli kadehi.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subh-dem murğ-ı seher serve çıkup şöyle didi

12. **cām-ı Cem'i:-i**

**Gazel 127**

Mısra: 2

*Şarabın mucidi eski İran padişahlarından Cem'in içki kadehi.*

Bir güzel serv-i revān sevdi gönül adı Memi  
Lebinüñ yādına nüş eyleyelüm cām-ı Cem'i

**cām-ı çin:**

1. **cām-ı çin'i:-i**

**Gazel 129**

Mısra: 2

*Çin kadehi.*

Koğudan lāle zeyn itdi zemīni  
Ele al sen de sākī cām-ı Çin'i

**cām-ı ğam:**

1. **cām-ı ğam:**

**Gazel 41**

Mısra: 1

*Gam kadehi; gam şarabıyla dolu kadeh.*

Ger cām-ı ğam şunarsa dil-dār ğam degüldür  
Zīrā ki ehl-i derde luṭfi da kem degüldür

**cām-ı gevher-feşān:**

1. **cām-ı gevher-feşān:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 23

*İnci saçan kadeh.*

Ḳanı sāḳī ol cām-ı gevher-feşān  
K'olur pīr-i fertūt andan cüvān

**cām-ı 'ışk:**

1. cām-ı 'ışk:

**Gazel 65**

Mısra: 9

*Aşk şarabı.*

Ansuz olmadı kimse maḥrem-i 'ışk  
Çākerī cām-ı 'ıŝk nūŝ it kim

**cām-ı keyḥusrevī:**

1. cām-ı keyḥusrevī:

**Mesnevi 3**

Mısra: 27

*Hüsrevlik kadehi.*

Ḳanı sāḳī ol cām-ı Keyḥusrevī  
Ki ğamdan şikeste za'ıfem ḳavī

**cām-ı meyden:**

1. cām-ı meyden:-den

**Gazel 72**

Mısra: 7

*şarap kadehi.*

Ḥudā ḥaḳḳı ḥaḫādur her mürāyīnūñ elin öpmek  
Leb-i ma'ŝūḳ u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

**cām-ı ŝabāḥ:**

1. cām-ı ŝabāḥı:-ı

**Gazel 70**

Mısra: 8

*Sabah içilen şarap kadehi.*



Cām-ı şabāhı şundi didi bī-ḥaber gerek  
Bir pīr-i mey-fürūşa didüm neyledür necāt

**cām-ı şabūh:**

1. cām-ı şabūhı:

**Gazel 5**

Mısra: 3

*Sabah içkisi içilen kadeh.*

Tevaqquf itmedin cām-ı şabūhı  
Sun ey sākī ki fi't-te'ḥīri āfāt

**cām-ı şāfi:**

1. cām-ı şāfi:

**Gazel 21**

Mısra: 4

*Saf şarap; kadeh.*

Cām-ı şāfi ki devr-i gül de geçer  
Rūze gitdi getür berü sākī

**cām-ı şarāb:**

1. cām-ı şarāb:

**Gazel 2**

Mısra: 2

*Şarap kadehi.*

'Aqıliseñ koma elden bir nefes cām-ı şarāb  
Çün cihān ma'mūrını bildüñ olur āḥır ḥarāb

**cām-ı şarāb:**

1. cām-ı şarābı:-ı

**Gazel 109**

Mısra: 9

*Şarap kadehi.*

Dāmen-i dil-beri vü cām-ı şarābı kıoma kim  
Diyeler Çākerī aḥsente senüñ mezhebüñe

**cāmūş:**

1. **cāmūş:**

**Gazel 61**

Mısra: 8

*Manda, camız.*

Maḥalleñ çevresinde āh iderken  
Raķīb it gibi ürdi didi cāmūş

**cān:**

1. **cānına:-ı, -na**

**Gazel 44**

Mısra: 6

*Can, ruh, gönül.*

‘Işķuñ yolında her ki benüm gibi cān virür  
Cānına ḥaşr olınca ḥalāyık du‘ā kıılır

2. **cānı:-ı**

**Gazel 62**

Mısra: 5

*Can, ruh, gönül.*

Şaçına varsa gönül cānı da revān olur  
Gice sefer kılına lā-cerem gerek yoldaş

3. **cān-ıla:--ıla**

**Gazel 11**

Mısra: 2

*Can, ruh.*

İdeliden kara şaçuñla kıarār  
Kılmadı cān-ıla gönülde kıarār

4. **cānımuza:-ımuza**

**Gazel 13**

Mısra: 2

*Ruh.*

Getür berü meyi sākī ki çarḥ-ı kec-reftār  
Ecel ḥavāle kıılır cānımuza leyl ü nehār

5. **cānı:-ı**

**Gazel 29**

Mısra: 2

*(Aşığın) canı, ruhu.*

Kimüñ kim ey gönül cānānı yoқdur  
Bün-i pejmürdedür kim cānı yoқdur

6. **cāna:-a**

**Gazel 34**

Mısra: 2

*Can, ruh (aşık).*

Sākī getür piyāleyi ki dev[r]-i lāledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

7. **cānā:-ā**

**Gazel 51**

Mısra: 3

*Ey sevgili.*

Şu kim hicrānuñ odına yanup bağırı kebāb olmaz  
Şarāb-ı vaşluñı nüş itmege lāyık degül cānā

8. **cānını:-ı, -nı**

**Gazel 54**

Mısra: 6

*Can, ruh; ömür.*

İnanma lāfina cānın sever seni sevenüñ  
Yoluñda cānını her kim sañā fidā kılmaz

9. cānın:-*m*

**Gazel 54**

Mısra: 9

*Can, ruh; ömür.*

Yoluñda her ki vire Çākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hīç kimse bir du‘ā kılmaz

10. cān:

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Ruh.*

Yolında Çākerī cān terkin itdüñ  
Hezārān āferīn merdāne varduñ

11. cān:

**Gazel 71**

Mısra: 5

*Can.*

Çeng-i ğamdan cān girībānını kılmazsañ ħalāş  
Haşre dek cevruñle ney bigi fiġān itsem gerek

12. cāna:-*a*

**Gazel 72**

Mısra: 2

*Can, ruh.*

Göñül feryād ider cāna ki nişfun lī vü nişfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebrū atarsañ sīneme nāvek

13. cān:

**Gazel 75**

Mısra: 3  
*Can; sevgili.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

14. **cānın:-in**  
**Gazel 75**  
Mısra: 9  
*Can.*

Yolında Çākerī cānın dirīg ider didi yār  
Görince yüzüñi ben ḥod didüm yanağuña al

15. **cāna:-a**  
**Gazel 76**  
Mısra: 4  
*Kişi.*

Teşne cāna āteş-i ‘ışkuñ durur āb-ı zülāl  
Zulmet-i zülfüñ durur ‘uşşāk çeşmine ziyā

16. **cān:**  
**Gazel 77**  
Mısra: 2  
*Can; gönül.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ ḥayāli göñlüme tül-i emel

17. **cān:**  
**Gazel 84**  
Mısra: 13  
*Can; insan.*

Ne cān ki Çākerī şî‘rin okırsa ḥurrem olur  
‘Atā-yı cān-ı cihān şehriyāra beñzetdüm

18. **cānum:-um**

**Gazel 85**

Mısra: 13

*Can; gönül.*

Hevā-yı cān ile cānum bulur hayāt-ı ebed  
Hayāt-ı cānı daḥi müste‘āra beñzetdüm

19. **cānum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 4

*Ruh.*

Benüm şīrīn zebānum yār-ı dil-dārum dil-ārāmum  
Hayātum rāḥat-ı rūḥum bu mürde cismüme cānum

20. **cānā:-ā**

**Gazel 86**

Mısra: 9

*Ey sevgili.*

Didüm cānā reh-i ‘ışkuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu ‘āşıkumdur derdmend ü zārī giryānum

21. **cānā:-ā**

**Gazel 90**

Mısra: 5

*Ey can, sevgili.*

Aşüfte kılmag için dil bülbülünü cānā  
Berg-i gül üzre kılduñ sünbüllerüñ perīşān

22. **cān:**

**Gazel 90**

Mısra: 8

*Can; sevgili.*

‘Aķlleri ķılursun leylī řaķuñla mecnūn  
Mecnūnı ‘āķıl eyler zencīr egerķi ey cān

23. cān:

**Gazel 96**

Mısra: 8

*Gönül.*

Ķaçan kim tīr-i ġamzeñ cāna geķdi  
Sevinüp cān didi oķ uşda mesken

24. cān:

**Gazel 97**

Mısra: 1

*Ruh; gönül.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın  
Dile naķdi ki nā-ġāhān bulursın

25. cānumuzdan: -umuz, -dan

**Gazel 107**

Mısra: 2

*Can, hayat.*

Ķarřumuzda it raķībi kendüñe yār eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luşf eyle bīzār eyleme

26. cānumı: -um, -ı

**Gazel 108**

Mısra: 8

*Can, beden.*

Gezleyüp gözledi cānumı niřān eylemege  
Ol kemān-ebrūyı ġör kim yine müġgānı oķın

27. cān:

**Gazel 109**

Mısra: 1  
*Sevgili.*

Dil ü cāndan dil ü cān teşnedür ey cān lebüñe  
Nitekim āb-ı mu‘allağ dinilür ğabğabuña

28. cān:

**Gazel 120**

Mısra: 3

*Can, gönül.*

Sevinür cān başuma tīg uraldan nitekim  
Kays şād oldu kaçan cāmını dildārı şıdı

29. cān:

**Gazel 121**

Mısra: 3

*Sevgili.*

Hāk-i pāyuñ bulsam ey cān gözlerem  
Müflis olan bulsa gözler gevheri

30. cānda:-da

**Gazel 122**

Mısra: 5

*Can.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

31. cāndur:-dur

**Gazel 132**

Mısra: 10

*Can; sevgili.*

Yer ü gök ehlinüñ virdi budur kim  
Ne cāndur Çākerī dil-dārı oğ hey



32. **cāna:-a**

**Müfret 1**

Mısra: **1**

*Can, ruh.*

Sinān-ı ğamzeñi göndür efendi cāna incinmez  
Nişān eyleser peykānı ten-i 'uryāna incinmez

33. **cānıla:-ıla**

**Tesdis 1**

Mısra: **15**

*Can, gönül.*

Cānıla yüz tütuban dergeh-i Mevlāya hemān  
Eyle bu maṭla'ı her demde gönül vird-i zebān

34. **cān:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **12**

*Can, ruh.*

Bahār irdi şun sākiyā bir kadeḥ  
Ki andan gönül şād olur cān ferah

35. **cān:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **36**

*Can, gönül.*

Yine bir kadeḥ rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer qalısar ne sīm

36. **cān:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **15**

*Can, gönül.*

Her ne eyler iseñ it cān ile oldum kıyıl  
Olamaz sūz-ı mahabbet sitemūñle zāyıl

37. **cāndan:-dan**

**Murabba 1**

Mısra: 3

*Can, gönül.*

Aşınāñum cāndan bī-gāneliği kı hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

38. **cān:**

**Gazel 47**

Mısra: 3

*Can, gönül.*

Ĥān-ı cemālinden anuñ çeşm ü cān  
Her biri bir ni‘mete rāğıb durur

39. **cānı:-ı**

**Gazel 72**

Mısra: 3

*Can.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kıılma dil ü cānı  
Utar senden gözinüñ Ka‘beteyni cev atar yek yek

40. **cānum:-um**

**Gazel 75**

Mısra: 3

*Gönül.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

41. **cān:**

**Gazel 93**

Mısra: 1  
*Can, gönül.*

Cān sem'ine her dem gelür āvāz semādan  
Nevmīd gerekmez kul olan 'afv-ı Hudādan

42. **cānum:-um**

**Gazel 95**

Mısra: 5

*Can; sevgili.*

Benüm cānum leb-i la'lūñ görelden  
Cihānuñ la'li çıkdı çeşm-i terden

43. **cāndur:-dur**

**Muaşşer 1**

Mısra: 6

*Can, beden.*

Gül-i dāguñla bulur gülşen-i dil zīb ü ferī  
Tīr-i müjgānunuñ ey meh dil ü cāndur siperi

44. **cāna:-a**

**Gazel 32**

Mısra: 2

*Can, ruh.*

Leb-i cānān ki menba'-ı cāndur  
Cāna cān-bağş ab-ı hayvāndur

45. **cānına:-ın, -a**

**Gazel 54**

Mısra: 10

*Can, ruh.*

Yoluñda her ki vire Çākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hīç kimse bir du'ā kılmaz

46. **cānın:-ın**

**Gazel 54**

Mısra: 5

*Can; insanın kendi varlığı.*

İnanma lāfına cānın sever seni sevenüñ  
Yoluñda cānını her kim sañā fidā kılmaz

47. **cān:**

**Gazel 56**

Mısra: 3

*Can, ruh.*

Bendeden cān dil-berā iki gözüñden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

**cān al-:**

1. **cān al:**

**Kaside 2**

Mısra: 19

*Deyim. Öldürmek.*

Göster al cān yüzüñ didüm didi kim  
Rāygān yüz mi gösterür dil-dār

**cān bedende ol-:**

1. **cān bedende olduğınca:-duğ, -ınca**

**Murabba 1**

Mısra: 5

*Deyim. Yaşamak, hayatta olmak.*

Cān bedende olduğınca bendeyi ey şehriyār  
Ayrı düşdüğüm günü göstermesün Perverdigār

**cān bülbüli:**

1. **cān bülbüline:-in, -e**

**Gazel 99**

Mısra: 3  
*Can bülbulü.*

Cân bülbuline raḥm kıl ey serv-i gül-endām  
'Işkuña göñül vireliden oldu ciger-ḥūn

### **cân çekiş-:**

1. **cân çekişür:-ür**

**Gazel 46**

Mısra: 5

*Deyim. Can çekişmek, ölecek vaziyette olmak.*

Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryāke irür  
Mār-ı zülfi dili mecrūḥ kılup cān çekişür

### **cân fedā:**

1. **cân fedā:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 44

*Canını feda etmek, canını vermek, hiçbir şey esirgememek.*

Beni öldür eger eyler isem ey māh ḥaṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

### **cân gel-:**

1. **cân geldi:-di**

**Muaşşer 1**

Mısra: 25

*Deyim. Canlanmak, güçlenmek.*

Seni seyr itmek için geldi hemān ağızuma cān  
Düşmen oldu kuluña rāḥat-ı şabr u sāmān

### **cân kırtar-:**

1. **cân kırtarur:-ur**

**Gazel 29**

Mısra: 5

*Deyim. Canını kurtarmak, ölmekten tehlikeli bir durumdan sağ kurtulabilmek; zarar görmemek, sıkıntıya düşmemek.*

Gamuñdan dil kaçan cān kırtarur kim  
Gamuñ deryāsınuñ pāyānı yoıdır

**cān murğı:**

1. cān murğına: -ı, -n, -a

**Gazel 19**

Mısra: 3

*Gönül kuşu.*

Cān murğına geldi dāne dökdi  
Göñlüme hayāl-i hāl-i dil-ber

**cān u dil:**

1. cān u dil:

**Gazel 94**

Mısra: 3

*Can ve gönül.*

Saçuñ zenciri cān u dil çeküben  
Cigerden tır-i gamzeñ āh dilden

2. cān u dil:

**Gazel 50**

Mısra: 7

*Gönül.*

Şol kadar cān u dil topludur kim  
Şāne zülf-i mu‘anbere şıgmaz

3. cān u dile: -e

**Gazel 23**

Mısra: 8

*Can ve gönül.*

Bir lahzâ görmezsem seni çāh-ı zenahdānuñ ğamı  
Ey dost mülk-i ‘ālemi cān u dile zındān ider

4. **cān u dili:-i**

**Gazel 24**

Mısra: 2

*Can ve gönül.*

Dest-i cefāyla şu kim kāmētini kemān ider  
Tır-i belāya her nefes cān u dili nişān ider

**cān u ser:**

1. **cān u serdedür:-dedür**

**Gazel 25**

Mısra: 2

*(Aşığın) canı ve başı.*

Hayr ola ol Türk-i mestüñ kaşdı cān u serdedür  
Çeşm-i maħmūruñ ki dāyım fikri şūr u şerdedür

**cān viren:**

1. **cān viren:-en**

**Gazel 103**

Mısra: 8

*Deyim. Can vermek, ölmek.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālūñ ayına  
Çün degüldür lāle-ruħ sīmīn-zeķan la‘līn-dehān

**cān vir-:**

1. **cān vireyin:-eyin**

**Gazel 94**

Mısra: 1

*Can vermek, ölmek.*

Saňa cān vireyin ey şāh dilden  
Kuluñ yād eyle tek geh gāh dilden

2. **cān virmek:-mek**

**Kaside 2**

Mısra: 17

*Can vermek, ölmek.*

Ayağuß tozı cān virmek ile  
Ele girse zihī kolay bāzār

3. **cān virse:-se**

**Gazel 8**

Mısra: 5

*Deyim. I-Ölmek. II-Bir şeyi çok ister olmak.*

Handeyle şurāhi gibi cān virse yiridür  
Senden aña kim ‘ayn-ı ‘ināyet nazarı var

4. **cān virür:-ür**

**Gazel 44**

Mısra: 5

*Deyim. Ölmek.*

‘Işkuñ yolında her ki benüm gibi cān virür  
Cānına haşr olunca halāyık du‘ā kıılır

5. **cān virürisem:-ür, -ise, -m**

**Gazel 36**

Mısra: 7

*Deyim. Ölmek, ruhunu teslim etmek.*

Qabrümde benüm yoldaşum imān olacağdur  
Cān virürisem hasret-i rüy-ı sanem ile

6. **cān virürken:-ür, -ken**

**Mesnevi 3**

Mısra: 39

*Deyim. Ölmek.*



Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir ḥabbe degmez sarāy-ı cihān

7. **cān virürken:**-ür, -ken

**Gazel 33**

Mısra: 7

*Deyim. Ölmek, ruhunu teslim etmek.*

Cān virürken ne hoş dimiş Ferhād  
Ḥaste-dil derd-i yār ile hoşdur

8. **cān virürseñ:**-ür, -se, -ñ-ür, -señ

**Gazel 72**

Mısra: 9

*Ölmek.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yürü şād ol yeme ğam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

**cāna geç-:**

1. **cāna geçdi:**-di

**Gazel 96**

Mısra: 7

*Deyim. Cana geçmek, cana kadar etki yapmak, işlemek.*

Kaçan kim tır-i ğamzeñ cāna geçdi  
Sevinüp cān didi oḡ uşda mesken

**cānān:**

1. **cānān:**

**Gazel 69**

Mısra: 4

*Sevgili.*

Dilden hele ben pīr-i muġān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür 'işreti anuñ

### **cānān işigine:**

1. cānān işigine: -i, -ne

**Gazel 51**

Mısra: 7

*Sevgilinin eşiği, kapısı - Allah'a bağışlanma için yalvarmak -.*

Revān it yaşuñı her dem gözüm cānān işigine  
Mübārekdür çü dem demden deme kim feth-i bāb olmaz

### **cān-bahş:**

1. cān-bahş:

**Gazel 32**

Mısra: 2

*Can veren, can bağışlayan.*

Leb-i cānān ki menba‘-ı cāndur  
Cāna cān-bahş ab-ı hayvāndur

### **cān-ı a‘dā:**

1. cān-ı a‘dā:

**Kaside 2**

Mısra: 38

*Düşmanın canı.*

Ne ‘aceb murğ olur oğuñ ki aña  
Cān-ı a‘dā olur hemişe şikār

### **cān-ı şīrīn:**

1. cān-ı şīrīnden: -den

**Gazel 124**

Mısra: 8

*Tatlı can.*

Ben nice vaşf eyleyem şol yarı kim  
Cān-ı şīrīnden daħi yegdür özi

### **cānı vir-:**

#### 1. cānı virmiş:-miş

##### **Gazel 83**

Mısra: 7

*Deyim. Can vermek, ölmek.*

Bu yolda ben niçe hem-rāhı gördüm  
Tārīk-ı 'ışık içinde cānı virmiş

### **cānı yok:**

#### 1. cānı yokdur:-dur

##### **Gazel 28**

Mısra: 1

*Canı yok; cansız.*

Yanınca her kimüñ kim serv-i revānı yokdur  
Dīvār nakşı gibi gûyâ ki cānı yokdur

#### 2. cānı yokdur:-dur

##### **Gazel 28**

Mısra: 4

*Gücü yok. - Cesareti olmamak. -.*

Hem-ser dirilmege sen dildāra ben boyun kim  
Tübā degül çemende servüñ de cānı yokdur

### **cānını al-:**

#### 1. cānını almadı:-ma, -di

##### **Mesnevi 2**

Mısra: 10

*Deyim. Öldürmek.*

Çarḥ-ı gerdān öldürür mihmānını  
Almadı mı Şeh Meḥemmed cānını

### **cānum al-:**

1. **cānum almağa:-mağ, -a**

**Gazel 73**

Mısra: 3

*Deyim. Can almak, öldürmek.*

Cānum almağa elüñ degmez ise

El ucıyla tır çek sīneme deg

**cānum alurken:**

1. **cānum alurken:-ur, -ken**

**Gazel 101**

Mısra: 7

*Deyim. Canını almak, öldürmek.*

Gözleri cānum alurken yine men' itdi nigār

Baňa raħm eylemedi girdi şacı dām-ı deme

**cānuñ fidī ol-:**

1. **cānuñ fidī olursa:-ur, -sa**

**Tahmis 2**

Mısra: 22

*Canı feda etmek; ölmek.*

Her gazel kim okınur yād idüp ol lāle-ħadi

Çākerī cānuñ olursa yeridür aña fidī

**cāy:**

1. **cāy:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 40

*Yer.*

Görürsin baħr yatar bī-ser ü pāy

Yine luşfindan irür қаtraya cāy

2. **cāy:**

**Gazel 131**

Mısra: 6  
*Yer, mahal.*

Saňa firdevs olsun mesken ü cāy  
Dilā kūyın temennā kılduğũ çün

**cāy-be-cāy:**

1. **cāy-be-cāy:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 45

*Yer yer.*

Cāy-be-cāy Çākerī bī-çāreye kı l luţf u ‘atā  
Görmedüm sen gibi bir şūḥ-ı şeker-leb aşlā

**cebīn:**

1. **cebīnüñe:--üñe**

**Gazel 3**

Mısra: 5

*Alın.*

Zühre cebīnüñe nice olmaya müşterī  
Ey māh çün ruḥuñdan alur nūrı āfitāb

**cefā:**

1. **cefāña:-ña**

**Gazel 14**

Mısra: 3

*Eziyet, incitme.*

Cefāña şad hezārān āferīn-bād  
Egerçi zulme ḥod taḥsīn dimezler

2. **cefā:**

**Gazel 83**

Mısra: 3

*Eziyet.*

Cefâ resmin götür kim ben cefâdan  
Yıkılmış çok sarây-ı şâhı gördüm

3. **cefâdan:-dan**

**Gazel 83**

Mısra: 3

*Eziyet.*

Cefâ resmin götür kim ben cefâdan  
Yıkılmış çok sarây-ı şâhı gördüm

4. **cefâlarıyla:-lar, -i, -y, -la**

**Gazel 85**

Mısra: 8

*Eziyet.*

Yüzüme gâh güler gâh ağladur beni yâr  
Cefâlarıyla anı rûzgâra beñzetdüm

5. **cefâdan:-dan**

**Gazel 93**

Mısra: 8

*Eziyet, sıkıntı.*

‘Uşşâka cefâ kılmayam ayruğ didi dil-ber  
Ey vây ki uşanmaz daği dil-dâr cefâdan

6. **cefâya:-y, -a**

**Tahmis 1**

Mısra: 8

*Eziyet, sıkıntı.*

Dilâ şabr it gam u derd-i belâya  
Taḥammül eyle her lahza cefâya

7. **cefâya:-y, -a**

**Tahmis 1**

Mısra: 9  
*Eziyet, sıkıntı.*

Cefāya şabr iden irer vefāya  
Ki bīmār olana tīmār iderler

8. **cefāyı**: -y, -ı

**Gazel 35**

Mısra: 5

*Eziyet, sıkıntı.*

Nigārā hadden aşurma cefāyı  
Ki kamu nesnenüñ oranı vardır

### **cefā kıl-:**

1. **cefā kılmayam**: -ma, -y, -am

**Gazel 93**

Mısra: 7

*Eziyet etmek.*

‘Uşşāka cefā kılmayam ayruķ didi dil-ber  
Ey vāy ki uşanmaz daħi dil-dār cefādan

### **cefā taşın:**

1. **cefā taşın**: -ın

**Gazel 49**

Mısra: 7

*Eziyet taşı; mermi.*

Gönlüme cefā taşın yiter ur  
Dil şırça durur kayaya döymez

### **cefā-hüy:**

1. **cefā-hüyum**: -um

**Gazel 86**

Mısra: 6

*Eziyet eden.*

Melek-ḥūyum perī-rūyum gül-endāmum semen-būyum  
Sitemkārum cefā-ḥūyum zarīfūm ehl-i ‘irfānum

**cefākār:**

1. **cefākār:**

**Gazel 56**

Mısra: 2

*Eziyet eden.*

Çākerī āh itme āhuñ gönline kār eylemez  
Āh kim saña teraḥḥum ol cefākār eylemez

**cefāya dōy-:**

1. **cefāya dōymez:-mez**

**Gazel 49**

Mısra: 1

*Eziyete dayanmak.*

Cevr itme gönül cefāya dōymez  
Raḥm eyle begüm belāya dōymez

**cellād-ı cān:**

1. **cellād-ı cān:**

**Gazel 78**

Mısra: 9

*Can alan.*

Ey yüzi cennet gözi cellād-ı cān  
Çākerī sen şāhı sevdi eyle bil

**Cem:**

1. **Cem:**

**Gazel 53**

Mısra: 3

*Şarabı icat eden şahıs olarak Klasik şiirde zikredilen bir hükümdardır.*



Cem aldugınca ele cāmı muṭrib eydür-idi  
Pür eyle cāmı ki devrān-ı Cem geçer ḳalmaz

## 2. Cem:

### **Mesnevi 3**

Mısra: **39**

*İran'ın Pişdadiyan sūlasından gelen ve şarabı icat eden şahıs olarak Klasik şiirde zikredilen bir hükümdardır.*

Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir ḥabbe degmez sarāy-ı cihān

## **Cem cāmı:**

### 1. cem cāmı:

#### **Gazel 39**

Mısra: **9**

*Cem'in kadehi - Cem'in üzerinde yedi hat bulunan kadehi-.*

Meclis-i 'uşşāk Cem cāmı gibi germ eyleyen  
Şāh-ı devrān devletinde Çākerī güftārıdur

### 2. Cem cāmı:

#### **Gazel 127**

Mısra: **8**

*Cem'in kadehi.*

Ey gönül çünkü şanem ḥüsni gibi 'ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelüm mülk-i Cem'i

## **Cem sözin:**

### 1. cem sözin:-in

#### **Gazel 111**

Mısra: **5**

*Şarabı icat eden şahıs olarak Klasik şiirde zikredilen bir hükümdarın hikayesi, anlatılması.*

Cām-ı Cem şun sāḳiyā kes Cem sözin  
N'oldı 'ālem kim bilür güftār ile

### **cemāl:**

#### 1. **cemālīni:-i, -ni**

##### **Gazel 62**

Mısra: 8

*Güzellik, sevgilinin yüzü.*

Nigār naqşı ile gel gönül bugün hoş geç  
Ola ki 'arz ide yarın cemālīni naqqāş

#### 2. **cemālī:-i**

##### **Gazel 84**

Mısra: 2

*Güzel yüz.*

Ruḥında zülfini ebr-i bahāra beñzetedüm  
Cemālī Ka'be'sini perdedāra beñzetedüm

#### 3. **cemālūñ:-üñ**

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 21

*Güzel yüz.*

Cemālūñ pertevinden gitse perde  
Dutışur heft çarḥ-ı sāl-ḥorde

### **cemāl-i cāvidān:**

#### 1. **cemāl-i cāvidāne:-e**

##### **Gazel 105**

Mısra: 2

*Ölümsüz yüz.*

Ta'ālā'llāh zihī şāh-ı yegāne  
Zihī ḥüsn ü cemāl-i cāvidāne

### **cemāl-i dil-ber:**

1. **cemāl-i dil-ber:**

**Gazel 19**

Mısra: 6

*Sevgilinin güzel yüzü.*

Dü kevnî virem olursa hâşıl  
Bir görmek için cemāl-i dil-ber

**cemāl-i hür:**

1. **cemāl-i hür:**

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Hurilerin güzelliği.*

Cemāl-i hür hüsünüden rivāyet  
Behişt-i 'adn kūyuñdan kināyet

**cemālî şem 'i:**

1. **cemālî şem 'i:**

**Gazel 84**

Mısra: 7

*Güzelliğin mumu, aydınlığı.*

Dimek revā mı nigāri nehāra beñzetedüm  
Cemālî şem 'i durur nūr iden nehāri daħi

**cemālîñ göreme-**

1. **cemālîñ göremez:-emez**

**Gazel 30**

Mısra: 7

*(Sevgilinin) güzel yüzünü görememek.*

O Hüsrev göremez Şîrîñ cemālîñ  
K'anuñ yanında bir Şāvur'ı yokdur

**cemālûñ ayı:**

1. **cemālũñ ayına:-ın, -a**

**Gazel 103**

Mısra: 7

*Aya benzeyen yüz.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālũñ ayına  
Çün degüldür lāle-ruḥ sīmīn-zekān la' līn-dehān

**cemī' i günāhı:**

1. **cemī' i günāhı:-ı**

**Gazel 59**

Mısra: 8

*Günahların hepsi, tümü.*

Zāhid penāh itdi 'amel ḳal'asın velī  
Luṭfuñ ḥiṣārıdır bizüm ancak penāhumuz

**Cemşid:**

1. **Cemşid:**

**Gazel 38**

Mısra: 3

*Şarabı bulmasıyla meşhur İran'ın efsanevi dördüncü şahı.*

Cemşid saña 'adl ile mānend olımaz  
Kim ancak anuñ añılan ey şāh cāmıdır

2. **Cemşid:**

**Gazel 69**

Mısra: 17

*Şarabı bulmasıyla meşhur İran'ın efsanevi dördüncü şahı.*

Cemşid gibi cāma gönül virme şaḳın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

**Cemşid cāmın:**

1. **Cemşid cāmın:-ın**

**Mesnevi 2**

Mısra: 7

*Kalıp ifade. Cemşid'in kadehi. || Efsaneye göre Cem'in şarap içtiği yedi madenden yapılmış sihirli kadeh.*

Neyleriz Cemşid cāmın çün şınur  
Yā Süleymān hātemin kim dīv alur

**ceng:**

**1. çeng:**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*Çalgı aleti.*

Hengām-ı lāledür tır bezme oğur seni çeng  
Gel diñle pend-i pīri k'anuñ ziyānı yokdur

**2. cengi:-i**

**Gazel 104**

Mısra: 5

*Savaş.*

Çeşmüñle kulağūñ 'acebā cengi mi vardur  
Kim ol siperūñ tutar u bu gönder-i fitne

**3. cengi:-i**

**Kıt'a 1**

Mısra: 7

*Savaş.*

Yanar oda girer semender idüm  
Kal'a cengi olsa añmayup ölümüm

**4. çeng:**

**Gazel 117**

Mısra: 8

*Harba benzeyen bir çeşit telli çalgı.*

Da'vī-i 'ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

5. **çeng:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **29**

*Yay şeklinde eğri, Türk musikisinde vaktiyle kullanılmış âlet.*

Muğannî def ü çeng ile sâz kııl

Bu zîbâ naşâyihden âgâz kııl

**ceng id-:**

1. **ceng ide:-e**

**Gazel 110**

Mısra: **10**

*Savaşmak.*

Dağı hışâr idindi zirih geydi ebrden

Kaşdı ölince ceng ide muhkem bahâr ile

2. **ceng idelüm:-elim**

**Gazel 115**

Mısra: **3**

*Savaşmak.*

Gam eger bize hücüm eyler ise ceng idelüm

Sâkı hâzırlanalum şun bir iki câmı daği

3. **ceng itmege:-meg, -e**

**Gazel 49**

Mısra: **18**

*Savaşmak, çekişmek.*

Zülfine tolaşmasun gönül kim

Ceng itmege ejdehâya döymez

4. **ceng itmege:-meg, -e**

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Savaşmak, çekişmek.*

‘İşkuñda dem-ā-dem kesilür baş u aķar ķan  
Ceng itmege kim dir ki maķabbet sebeb olmaz

5. **ceng itmegüñ:-meg, -üñ**

**Gazel 111**

Mısra: 8

*Savaşmak.*

Meyli çünkim dil-berüñ aġyāradur  
Aşlı yok ceng itmegüñ aġyār ile

**ceng kıl-:**

1. **ceng kılmasa:-ma, -sa**

**Gazel 110**

Mısra: 8

*Savaşmak.*

Kaçmazdı taġa şimdi daġi şark leşkeri  
Şahrāda ceng kılmasa bir dem bahār ile

**cennet:**

1. **cennetde:-de**

**Gazel 41**

Mısra: 4

*Cennet.*

Kevser lebüñe şöyle reşk itdi dirler ey hūr  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

2. **cennetde:--de**

**Gazel 8**

Mısra: 4

*Gölgelik bahçe anlamında olup ahirette müminlerin gidecekleri yerdir.*

Hāl-i ruḥ-ı cānān gibi cennetde yeri var  
Her kıl ki kabūl eyledi ol şāh ceddin

3. cenneti:-i

**Gazel 69**

Mısra: 10

*Cennet.*

Bildüñ ki suçından yoğ-imiş kimse müselleme  
Ey ḥāce kime mesken [olur] cenneti anuñ

4. cennet:

**Gazel 78**

Mısra: 9

*Cennet.*

Ey yüzi cennet gözi cellād-ı cān  
Çākerī sen şāhı sevdi eyle bil

5. cennet:

**Gazel 80**

Mısra: 1

*Cennet.*

Yüzüñ cennet lebüñ `unnāb Edhem  
Güzeller şāhı sen kaçşāb Edhem

6. cennete:-e

**Gazel 111**

Mısra: 1

*Cennet.*

Cennete döndi cihān gülzār ile  
Bāde içmek vaḫtidür dildār ile

7. cennet:

**Gazel 121**



Mısra: 6  
*Cennet.*

Bir perī sevdüm beşer şüretlü kim  
Reşk ider la'line cennet Kevser'i

**8. cennet:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 2

*Gölgelik bahçe anlamında olup ahirette müminlerin gidecekleri yerdir..*

İlāhī Çākerī'ye rahmet eyle  
Kıyāmetde maķāmın cennet eyle

**9. cenneti:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 28

*Ahirette iyi, dindar insanlara mev'ūd olan mekân-ı ma'nevî.*

Memleketden götürürseñ rüşveti  
Şek degüldür kim görürsin cenneti

**10. cennet:**

**Gazel 30**

Mısra: 3

*Gölgelik bahçe anlamında olup ahirette müminlerin gidecekleri yerdir.*

N'iderler cennet ü ğilmānı sensüz  
Ki anda saña beñzer hūrī yokdur

**cennet ehli:**

**1. cennet ehlinüñ:-nüñ**

**Gazel 114**

Mısra: 2

*Cennetlik olanlar.*

Göñlüm çekerse 'ışk meyinden melāmeti  
Ne ğam ki cennet ehlinüñ oldur 'alāmeti

### **cennet-i ābād:**

#### **1. cennet-i ābāda:-a**

**Gazel 15**

Mısra: **10**

*Mamur cennet.*

Bu ebyātuñdan ötri Çākerī halk  
Gidersin cennet-i ābāda dirler

#### **2. cennet-i ābāddan:-dan**

**Gazel 91**

Mısra: **10**

*Cennet.*

Çākerī bir şāha kuldur ey birāder k'ol şehūñ  
Sāye-i dīvār[1] yegdür cennet-i ābāddan

### **cennet-i rıdvān:**

#### **1. cennet-i rıdvān:**

**Gazel 97**

Mısra: **8**

*Cennetin kapıcısı.*

Der-i cānānı bul ancak hemān sen  
Ki anda cennet-i Rıdvān bulursın

### **cev:**

#### **1. cev:**

**Gazel 72**

Mısra: **4**

*Zar; arpa.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kılma dil ü cānı  
Utar senden gözinüñ Ka'beteyni cev atar yek yek

### **cevāb olma:-**

1. **cevāb olmaz:-maz**

**Gazel 51**

Mısra: 10

*Cevap verememek, yanıtız kalmak.*

Cevāb olur mı bu Şi're didüm yāra su'āl itdüm  
Didi kim Çākerī hergiz bu sözüñe cevāb olmaz

**cevāb ol-:**

1. **cevāb olur:-ur**

**Gazel 51**

Mısra: 9

*Cevap vermek II karşılık vermek.*

Cevāb olur mı bu Şi're didüm yāra su'āl itdüm  
Didi kim Çākerī hergiz bu sözüñe cevāb olmaz

**cevher:**

1. **cevheri:-i**

**Gazel 123**

Mısra: 2

*Mücevher.*

Қadr-i hüsnüñ dīde bilür ey perī  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

**cevr:**

1. **cevr-ile:--ile**

**Gazel 66**

Mısra: 6

*(Sevgilinin yaptığı) eziyetler ile.*

Kūh-ı fūrkatde қalan saña қаçan vaşl ola kim  
Cevr-ile vaşl yolın baғladı şahrā-yı firāk

2. **cevrüñle:-üñ, -le**

**Gazel 71**

Mısra: 6  
*Eziyet, haksızlık.*

Çeng-i gâmdan cān giribānını kılmazsañ hālāş  
Haşre dek cevruñle ney bigi figān itsem gerek

3. **cevrüñ:-üñ**

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Eziyet.*

Baña bu dirlik yiter kim cevruñ ile öliceğ  
Aduñı seng-i mezārumda nişān itsem gerek

4. **cevr-imiş:--imiş**

**Gazel 77**

Mısra: 8

*Eziyet.*

Tā ebed çekmek gerek ol bī-vefānuñ cevriñi  
Cevr-imiş kısm itdüğü çün bize Kāsām-ı ezel

5. **cevr:**

**Gazel 103**

Mısra: 6

*Eziyet.*

Cevr ile öldürme kâyil olmazuz bu āyine  
Bu mesel meşhürdur kan ile kânün eyleme

6. **cevre:-e**

**Muaşşer 1**

Mısra: 28

*Eziyet.*

‘İyd-ı vaşluñda beni eyle efendim kurbān  
Nice şabr eylesün ey şāh bu cevre insān

7. cevr:

**Tahmis 2**

Mısra: 12

*Eziyet.*

Yār 'ışk ehlini yād eyleyüben yad eyler  
Yolına hâk olanı cevr ile ber-bād eyler

8. cevr:

**Muaşşer 1**

Mısra: 42

*Haksızlık edip incitme.*

İtme ağyār ile ŝoĥbet ŝaĥın ey meh tenhā  
Kılma cevr ü siteme bende-yi nā-çarı sezā

**cevr it-:**

1. cevr itme:-me

**Gazel 35**

Mısra: 9

*Eziyet etmek.*

İgen cevr itme ŝāhum Çākerī'ye  
Ki il issüz degül sultānı vardur

2. cevr itme:-me

**Gazel 49**

Mısra: 1

*Eziyet etmek.*

Cevr itme gönül cefāya döymez  
Raĥm eyle begüm belāya döymez

**cevr kıl-:**

1. cevr kılma:-ma

**Gazel 82**

Mısra: 7

*Eziyet etmek.*

Ey felek cevr kılma döne döne  
Şiddet-i rüzgârı çok gördüm

**cevr-i felek:**

1. **cevr-i felekden:-den**

**Gazel 13**

Mısra: 4

*Dünyanın zulmü, eziyeti.*

Cihân fenâyıladur müttehem beķāya duriş  
Bugün ki cevr-i felekden elünde fırsat var

**cevrini çek-:**

1. **cevrini çekmek:-mek**

**Gazel 77**

Mısra: 7

*Eziyet çekmek, katlanmak.*

Tā ebed çekmek gerek ol bî-vefānuñ cevrini  
Cevr-imiş kısım itdügi çün bize Kāssām-ı ezel

**cezāya döy-:**

1. **cezāya döymez:-mez**

**Gazel 49**

Mısra: 4

*Cezaya dayanmak.*

‘Işık ehline zecr kılma ey dost  
Kim ‘āşık igen cezāya döymez

**cibril:**

1. **cibril:**

**Gazel 48**

Mısra: 5

*Peygamberlere tebliğē memur olan melek, Cebrail.*

Ahṡāl-i 'işka ancağ emīn Muřtafā durur  
Dirler ki 'işk ḡāline Cibrīl emīn degül

**cīfe:**

1. **cīfe:**

**Gazel 126**

Mısra: **15**

*Leş.*

Dünyāya Nebī cīfe didi řeyḡī neden dir  
Ḥoř menzil idi dehr degülmişse fenāsı

**ciger:**

1. **cigeri:--i**

**Gazel 9**

Mısra: **10**

*Bağır, yürek.*

Raḡm eyle begüm Čākerī miskīne kuluñdur  
Kim lāleleyin odlara yanmış cigeri var

2. **cigerden:-den**

**Gazel 70**

Mısra: **1**

*Yürek.*

Yā kařlaruñ oğına cigerden siper gerek  
Meydān-ı 'işka girmege evvel ciger gerek

3. **ciger:**

**Gazel 70**

Mısra: **2**

*Yürek; cesaret.*

Yā kařlaruñ oğına cigerden siper gerek  
Meydān-ı 'işka girmege evvel ciger gerek

4. **cigerden:-den**

**Gazel 94**

Mısra: 4

*Ciğer, yürek.*

Saçuñ zencîri cân u dil çeküben  
Cigerden tîr-i gamzeñ âh dilden

5. **cigerden:-den**

**Gazel 98**

Mısra: 7

*Ciğer, yürek.*

Cigerden çekme tîr-i gamzeñî tîz  
Dil ü cân ile ço bir pâre olsun

6. **cigerde:-de**

**Gazel 130**

Mısra: 8

*Ciğer, yürek.*

Ḥabîbâ devâ itme dâğ ile baña  
Ki şad dâğ vardur cigerde nihânî

7. **cigerden:-den**

**Gazel 131**

Mısra: 1

*Yürek; derin, içten.*

Cihân bizden tehî kılsa gerek vây  
Cigerden inleyüp dir 'ūd ile nây

**ciger-dâr:**

1. **ciger-dâr:**

**Gazel 10**

Mısra: 6

*Yürekli, cesaretli.*



Çevürmez tîğ-ı gamzeñden yüzün dil  
Hazer kılmaz dil-âverdür ciger-dâr

**ciger-hün:**

1. **ciger-ğün:**

**Gazel 99**

Mısra: 4

*Yüreği kanlı.*

Cân bülbüline raħm kıl ey serv-i gül-endām  
‘İşkuña gönül vireliden oldu ciger-ğün

**cihān:**

1. **cihānda:-da**

**Gazel 53**

Mısra: 5

*Dünya.*

Cihānda māl-ile faħr eyleyen gönül ele al  
Ki maħzen-i zer ü genc ü direm geçer almaz

2. **cihānda:-da**

**Gazel 54**

Mısra: 10

*Dünya.*

Yoluñda her ki vire Çākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hīç kimse bir du‘ā kılmaz

3. **cihānda:-da**

**Gazel 75**

Mısra: 8

*Dünya.*

Ruħında ħāl-i siyeh buldı dil-berüñ rağbet  
Niteki dīn ile bulmuş durur cihānda Bilāl

4. **cihān:**

**Gazel 99**

Mısra: 10

*Dünya.*

Nesh oldu cihān içre bugün Kışsa-i Mecnūn  
Leylī saçuña Çākerī 'ışkın işiden dir

5. **cihān:**

**Gazel 111**

Mısra: 1

*Dünya.*

Cennete döndi cihān gülzār ile  
Bāde içmek vaqtidür dildār ile

6. **cihānda:-da**

**Gazel 35**

Mısra: 1

*Dünya, âlem, cihân.*

Cihānda gerçi naqş-ı Mānī vardur  
Saña öykünmeye ne cānı vardur

7. **cihānı:-ı**

**Gazel 64**

Mısra: 3

*Dünya, âlem, cihân.*

Cihānı rüşen ider nūr-ı bāde çün her dem  
Ne gam ger itmez ise tülū' āfitāb-ı çarlı

8. **cihāna:-a**

**Gazel 2**

Mısra: 7

*Dünya.*

Gaflet ile virme dil 'āşık cihāna gey şakın  
Çarha şor bir kanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

9. **cihān:**

**Gazel 5**

Mısra: 7

*Dünya, alem.*

Cihān mir'ātıdur gün yüzlü yāruñ  
Uşāhid vechu fî-küllü zerrāt

10. **cihāna:--a**

**Gazel 8**

Mısra: 7

*Dünya, alem.*

Sultān-ı cihān gibi gönül virme cihāna  
Çünkü didi dünyā sevenüñ Hakk zarar var

11. **cihān:**

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Dünya.*

Cihān fenāyıludur müttehem bekāya duriş  
Bugün ki cevr-i felekden elüñde fırsat var

12. **cihāna:--a**

**Gazel 13**

Mısra: 6

*Dünya.*

Cihāna virme gönül aldanup şakın zinhār  
Ne 'ömr-i Hızır kalısar ne mülk-i İskender

13. **cihān:**

**Gazel 22**

Mısra: 1  
*Dünya.*

Şun sākī cām-ı Cem ki cihān fānīdür  
İrer hayāt-ı bākīye her kim müdām içer

14. **cihānda:-da**

**Gazel 75**

Mısra: 3

*Dünya.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

15. **cihānı:-ı**

**Gazel 87**

Mısra: 8

*Dünya.*

Kim şorarsa dehānı rāzını  
Gözlerine cihānı ar idelüm

16. **cihānda:-da**

**Gazel 105**

Mısra: 3

*Dünya.*

Gözüm her nağş kim görür cihānda  
Murādum sensün ayruğı bahāne

17. **cihān:**

**Gazel 126**

Mısra: 17

*Dünya.*

Mezmüm degülmişse cihān ben de dir idüm  
Hoş mesken idi mülk-i cihān olsa bakāsı

18. **cihānda:-da**

**Gazel 126**

Mısra: 19

*Dünya.*

Rāḥat ne olsun kişi bu durur cihānda  
Ki sem'ine her dem doğınur mevt şadāsı

19. **cihān:**

**Gazel 131**

Mısra: 2

*Dünya.*

Cihān bizden tehī kılsa gerek vāy  
Cigerden inleyüp dir 'ūd ile nāy

20. **cihān:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 32

*Dünya.*

Saña bir naşihat diyem gūş kııl  
Cihān nışdür cümle mey nūş kııl

21. **cihān:**

**Gazel 52**

Mısra: 12

*Dünya.*

Sākī yine bir cām getir Çakerī'ye kim  
Bī-bāde cihān içre şafā vü tarab olmaz

22. **cihānda:-da**

**Gazel 39**

Mısra: 4

*Dünya, alem.*

Devr-i hüsnuñ geçmedin 'adl eyle ey şāhib-cemāl  
Kim cihānda her kişinüñ söylenen āsārıdur

**cihan 'ayş:**

1. **cihan 'ayş:-ı**

**Gazel 116**

Mısra: 5

*Dünya hayatı, yaşamı.*

Şīrīn ile telh oldı cihan 'ayşı anuñ çün  
Gönlüm beni yār u mey ü şahbāya düşürdi

**cihān ğamın:**

1. **cihān ğamın:-ın**

**Kıt'a 1**

Mısra: 3

*Dünya gamı, kederi.*

Yimez idüm cihān ğamın zīrā  
Pādişāhuñ 'ulūfesin yer idüm

**cihān halkını:**

1. **cihān halkını:-nı**

**Gazel 104**

Mısra: 3

*Dünya halkı, insanlar.*

Zülfüñ şanemā kıldı cihān halkını meftün  
Billāh ucın kes ki kesilsün ser-i fitne

**cihān ma'mūrını āhır:**

1. **cihān ma'mūrını āhır:**

**Gazel 2**

Mısra: 1

*Mamur, harap olan dünyanın sonu(nda).*

‘Aqılıseñ koma elden bir nefes cām-ı şarāb  
Çün cihān ma‘mūrını bildüñ olur āhır ħarāb

**cihān yüzün:**

1. **cihān yüzün:-in**

**Gazel 128**

Mısra: 3

*Dünyanın yüzü, yeryüzü.*

Gam ğamāmı cihān yüzün tutdı  
Mihir-ruhsāruma niķāb kıanı

**cihān-ı ħarāb:**

1. **cihān-ı ħarāb:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 41

*Harap dünya.*

Şu menzil durur bu cihān-ı ħarāb  
Ki kıurıldı eyvān-ı Efrāsiyāb

**cihānuñ dirligi:**

1. **cihānuñ dirligi:-i**

**Gazel 26**

Mısra: 3

*Dünya yaşamı.*

Cihānuñ dirligi maħbūb demidür  
Geçürme fırsatı şonı nedemdür

**cihānuñ la‘li:**

1. **cihānuñ la‘li:-i**

**Gazel 95**

Mısra: 6

*Dünyanın yakut taşı; kanlı gözyaşı.*

Benüm cānum leb-i la'lüñ görelden  
Cihānuñ la'li çıkdı çeşm-i terden

**cism:**

1. **cismüme:**-üm, -e

**Gazel 86**

Mısra: 4

*Varlık; beden.*

Benüm şīrīn zebānum yār-ı dil-dārum dil-ārāmum  
Hayātum rāhat-ı rūhum bu mürde cismüme cānum

**cism-i vīrān:**

1. **cism-i vīrān:**

**Gazel 102**

Mısra: 4

*Viran olmuş beden, cisim.*

Bir gün olısar harābī cism-i vīrān gam yime  
Ravza-i dārū'l-baḳādur çünki 'āşık meskeni

**cūd:**

1. **cūdın:**-ın

**Gazel 114**

Mısra: 7

*Cömertlik.*

Cūdın ziyāde isteriseñ şükr kılmūdām  
Kim Haḳ bilür ziyāde kılmūdām şükr-i ni'meti

**cümle:**

1. **cümle:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 32

*Bütün, her.*



Saňa bir nařihat diyem gũř kıl  
Cihān nīřdũr cũmle mey nũř kıl

**2. cũmle:**

**Gazel 69**

Mısra: 11

*Bũtũn, hepsi.*

Ben yarlıgaram cũmle gũnāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize dağı olur şefkati anuğ

**3. cũmle:**

**Gazel 81**

Mısra: 7

*Hepsi, hep.*

Đayr ũ şer cũnki cũmle Đađdandır  
Tõhmeti nice rũzgāra kılam

**cũmle ‘ālem:**

**1. cũmle ‘ālem:**

**Kaside 1**

Mısra: 5

*Bũtũn insanlar; bũtũn dũnya.*

Cũmle ‘ālem cũrmine besdũr hemān  
Rađmetũnden zerrece kılsağ ‘ađā

**cũmle cũrmin:**

**1. cũmle cũrmin:-in**

**Gazel 27**

Mısra: 9

*Bũtũn suğlarını.*

Bĩ-çāre Çākerĩ'nũđ ‘afv eyle cũmle cũrmin  
Sen řāh rağmetine muđtāc bir gedādur

### **cümle halkdan:**

#### **1. cümle halkdan:-dan**

##### **Murabba 1**

Mısra: **18**

*Bütün herkes.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde hānum ey perī  
Senüñ için itmiş idüm cümle halkdan dil-berī

### **cürm:**

#### **1. cürm:**

##### **Gazel 39**

Mısra: **8**

*Günah - Şarap içmenin günah olması. -.*

Cürm için havf itme Hâk mücrimlerün gaffâridur  
Yâr elinden cām-ı Cem nüş eyle fırsat var-iken

#### **2. cürmüñ:-üñ**

##### **Gazel 102**

Mısra: **5**

*Suç, günah.*

Gerçi cürmüñ Çākerī çokdur günāhuñ bī-şümār  
Raḥmet-i Raḥmāna yoḡdur ḥadd ü pāyān ğam yime

#### **3. cürm:**

##### **Gazel 113**

Mısra: **11**

*Suç, günah.*

Sebakat raḥmetī ‘alā ğayabī  
Cürm için havf itme kim didi Hâk

#### **4. cürmine:-in, -e**

##### **Kaside 1**

Mısra: 5  
*Suç.*

Cümle ‘ālem cürmine besdür hemān  
Raḥmetüñden zerrece kılsañ ‘aṭā

**5. cürm:**

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Suç, günah.*

‘Afv eylerem cemī‘i günāhı didi Kerīm  
Zāhid saña ne çoğ ise cürm ü günāhumuz

**cürm it-:**

**1. cürm itdüh:-düh**

**Gazel 68**

Mısra: 8

*Suç işlemek.*

Seni ey dil zenaḥdānında gördüm  
Ne cürm itdüh ki ol zındāna varduñ

**cürm [ü] günāh işle-:**

**1. cürm [ü] günāh işlemişem:-miş, -em**

**Gazel 36**

Mısra: 3

*Suç ve günah işlemek.*

Maḥşerde kime raḥmet-i Raḥmān olacaḡdur  
Ben cürm [ü] günāh işlemişem sūfī haber vir

**cürm ü günāh:**

**1. cürm ü günāhum:-um**

**Tedis 1**

Mısra: 22

*Suç ve günah.*

Gözümüñ şîşeleri doldı dilâ pür-nem ile  
Cürm ü günâhum añup geçdi günüm mâtem ile

**cürm-çün:**

1. **cürm-çün:**

**Gazel 48**

Mısra: 1

*Günah için; gûnahtan.*

Mağşerde çün şefî‘ bize Muştafâ durur  
Havf itme cürm-çün meye şûfî şalâ durur

**cüş-:**

1. **cüşından:-ın, -dan**

**Gazel 92**

Mısra: 8

*Coşmak, taşmak.*

Gelmez oldı hayâli çeşme meger  
Havf ider baħr-i eşk cüşından

**cüşa gel-:**

1. **cüşa gel:**

**Gazel 26**

Mısra: 1

*Çoşmak.*

Muğannî cüşa gel vaħt-i nağamdur  
Ferah devrânıdur vaħt-i ne ğamdur

**cüvân:**

1. **cüvân:**

**Gazel 60**

Mısra: 1

*Genç, delikanlı.*

Ten pîr oldı Çākerî gönül cüvān henüz  
Çün oldı dil dilünde hadīs-i beyān henüz

2. cüvānlar:-lar

**Gazel 67**

Mısra: 9

*Civanlar, gençler.*

‘İlm-i ‘ışk ey cüvānlar Çākerî'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pîr yok

3. cüvān:

**Mesnevi 3**

Mısra: 24

*Genç.*

Ḳanı sākī ol cām-ı gevher-feşān  
K'olur pîr-i fertüt andan cüvān

#### 1.4.Ç

##### çağır-:

##### 1. çağırup:-up

###### **Gazel 64**

Mısra: 5

*Bağırmaq, seslenmek.*

Çemende şevk ile bülbül çağırup eydür kim  
Bahâr mevsimidür 'ayş u nûşa eyle şürü'

##### 2. çağırup:-up

###### **Gazel 126**

Mısra: 5

*Bağırmaq.*

Bülbül gül-i ter karşısına çağırup eydür  
Ey vây ki mevt üzre durur 'ömr binâsı

##### çağur-:

##### 1. çağurdu:-dı

###### **Gazel 118**

Mısra: 8

*Herhangi birinin bir yere gelmesini istemek, davet etmek.*

Her ki mihrâb kaşların gördi  
'Accilü bi's-şalât çağurdu

##### çâh-ı zenaḥdānuñ ğamı:

##### 1. çâh-ı zenaḥdānuñ ğamı:-ı

###### **Gazel 23**

Mısra: 7

*(Sevgilinin) çene çukurunun gamı.*

Bir laḥza görmezsem seni çâh-ı zenaḥdānuñ ğamı  
Ey dost mülk-i 'âlemi cân u dile zındân ider

##### çâk id-:

1. **çāk idüpdür:-üp, -dür**

**Gazel 89**

Mısra: 7

*Yırtmak.*

Çāk idüpdür yaqamı dest-i firāk  
Şefkat it ben kula ey sultān-ı hüsn

**çāk kıl-:**

1. **çāk kılmaya:-ma, -y, -a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 6

*Kalıp ifade. Yırtmak; gülün açması.*

Var mı gül gülşende kim olmaya hāk  
Var mı gonca cāmesin kılmaya çāk

**Çākerī:**

1. **Çākerī'den:-ī'den**

**Gazel 1**

Mısra: 9

*15. yüzyıl Divan şairi.*

Gālib iseñ Çākerī'den olma dūr  
Len tecid ba'dī veliyyen mürşidā

2. **çākerüñe:-üñ, -e**

**Gazel 90**

Mısra: 10

*Kul, köle.*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerī dimişsin  
Ol çākerüñe şāhā yazuğdur itme bühtān

**çāker :**

1. **çāker idüm:-idü, -m**

**Kıt'a 1**

Mısra: 2  
*Kul, köle.*

Pâdişâh-ı cihân-penahın ben  
Niçe yıl işiginde çâker idüm

2. **çâker idüm:**- *idü, -m*

**Kıt'a 1**  
Mısra: 14  
*Kul, köle.*

Şâh-ı 'âlem-penâh sağ olsun  
Çâkeriyem ezelde çâker idüm

### **çâker ol-:**

1. **çâker oldı:**-*dı*

**Gazel 50**  
Mısra: 9  
*Kul, köle olmak.*

Çâkerî çâker oldı sen şaneme  
Şâdlığımda illere şıgmaz

2. **çâker oldı:**-*dı*

**Gazel 88**  
Mısra: 16  
*Kul olmak.*

'Ulvi olursa Çâkerî'nüñ çâkeri nola  
Oldı efendiler saña çâker Kayacuğum

### **Çâkerî:**

1. **Çâkerî:**

**Gazel 2**  
Mısra: 9  
*15.yüzyıl Divan şairi.*



‘Alimüñ ‘ilmiyle ‘âlemde ‘amel kııl Çâkerî  
Bu durur pendüm saña vâllahü a‘lem bi‘ş-şavâb

2. Çâkerî:

**Gazel 33**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çâkerî ağzı vaşfin eyleyelüm  
Çünkü söz ihtisâr ile hoşdur

3. Çâkerî'ye:-ye

**Gazel 35**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

İgen cevr itme şâhum Çâkerî'ye  
Ki il issüz degül sultânı vardur

4. Çâkerî:

**Gazel 36**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Himmet taleb it Çâkerî kabrine gelürseñ  
Kim kabri ziyâret geh-i rindân olacaqdur

5. Çâkerî:

**Gazel 3**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Dil meyl ider lebine görüp lâle-ğaddini  
Pes devr-i gülde Çâkerî her dil diler şarâb

6. Çâkerî:

**Gazel 38**

Mısra: **10**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Zülf ile kâmet ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çâkerî şağın ki gönül murgı dâמידur

**7. Çâkerî:**

**Gazel 40**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Hevâ ile hâk olmayan Çâkerî ol  
Mağabbet harîmine mağrem degüldür

**8. Çâkerî:**

**Gazel 43**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ço yâd itme zülfi sözün Çâkerî  
Uzun kışşadur ol melâl arturur

**9. Çâkerî:**

**Gazel 44**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Her kim dirise Çâkerî vâz geldi yârdan  
Gerçek degül inanma begüm iftirâ kıılır

**10. Çâkerî:**

**Gazel 45**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Deyn derdine ne dermân idesin Çâkerî sen  
Tâli 'ûñ bunda daği çünki seferden açılır

11. **Çākerī:**

**Gazel 46**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Pāk ol sen daḥi andan naẓar ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger ‘āşıkşañ

12. **Çākerī:**

**Gazel 47**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Şi‘r ile devründe bugün Çākerī  
Edrene İstanbul'a ğālib durur

13. **Çākerī'ye:-ye**

**Gazel 48**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ey mest-i naẓm Çākerī'ye ta‘n kılma kim  
Haḫdan selīs naẓm u belāġat ‘atā durur

14. **Çākerī:**

**Gazel 49**

Mısra: 19

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Āh itme yanında Çākerī kim  
Gül nāzük olur şabāya döymez

15. **Çākerī:**

**Gazel 50**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī çāker oldı sen şaneme  
Şādlığında illere şıgmaz

16. **Çākerī:**

**Gazel 51**

Mısra: **10**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Cevāb olur mı bu şi're didüm yāra su'āl itdüm  
Didi kim Çākerī hergiz bu sözüñe cevāb olmaz

17. **Çākerī'ye:-ye**

**Gazel 52**

Mısra: **11**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Sākī yine bir cām getür Çākerī'ye kim  
Bī-bāde cihān içre şafā vü tarab olmaz

18. **Çākerī:**

**Gazel 54**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Yoluñda her ki vire Çākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hīç kimse bir du'ā kılmaz

19. **Çākerī:**

**Gazel 55**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ne bilsün Çākerī vuşlat şafāsın  
Şu kim zevķ-ı gam-ı hicrānı bilmez

20. **Çākerī:**

**Gazel 56**

Mısra: 1

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī āh itme āhuñ göñline kār eylemez  
Āh kim saña teraḥḥum ol cefākār eylemez

21. Çākerī:

**Gazel 57**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī miskīn kebāb itdi dilin  
Olalı ‘ışkuñ ğamı mihmānımız

22. Çākerī:

**Gazel 58**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Raḥmet günāhuña göre olursa Çākerī  
Şeksüz serīr-i şuffe-i ‘adn ola yirümüz

23. Çākerī:

**Gazel 59**

Mısra: 13

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Nāmem siyāh zülf-i şanem gibi Çākerī  
İnkār kıлма levḥ ü kalemdür güvāhumuz

24. Çākerī'yi:-yi

**Gazel 62**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Zamāne Çākerī'yi gün yüzüñden ayıralı  
Giceler irteye dek şem‘-veş aqıdur yaş

25. **Çākerī:**

**Gazel 63**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Sen şāha bende olduğumı işiden didi  
‘Uşşāk içinde Çākerī devletlü cān imiş

26. **Çākerī'ye:-y, -e**

**Gazel 64**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Naşīhat itme yūri Çākerī'ye sen nāşih  
Ki pend-i nāşih olur mest öginde nā-mesmū‘

27. **Çākerī:**

**Gazel 65**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ansuz olmadı kimse mahrem-i ‘ışk  
Çākerī cām-ı ‘ışk nūş it kim

28. **Çākerī:**

**Gazel 66**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī yaqdı zebānın kalemüñ oldu siyāh  
Şi‘ riñüñ āteşi vü şu‘le-i germā-yı firāk

29. **Çākerī'den:-den**

**Gazel 67**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

‘İlm-i ‘ışk ey cüvānlar Çākerī'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok

30. Çākerī:

**Gazel 68**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Yolında Çākerī cān terkin itdüñ  
Hezārān āferīn merdāne varduñ

31. Çākerī:

**Gazel 69**

Mısra: 23

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Her dem mey-i ‘ışkuñla yürür Çākerī ser-mest  
Beñzer mey-i ‘ışkuñla durur hilkatı anuñ

32. Çākerī:

**Gazel 70**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ögdükçe Çākerī leb-i dildāri dir gören  
Ahsent nazm şöylece rengīn ü ter gerek

33. Çākerī:

**Gazel 71**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī fāş itdügi çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşirüp gözden anı hār-ı cihān itsem gerek

34. Çākerī:

**Gazel 72**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yüri şād ol yeme ğam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

35. Çākerī:

**Gazel 73**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Āsitānuñda saña kıl olalı  
Çākerī oldu şehā başına beg

36. Çākerī:

**Gazel 74**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī her kim nazār iderse şi' rüñe senüñ  
Dir selāsetden bu Hāfiz'dur taḥayyülde Kemāl

37. Çākerī:

**Gazel 75**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Yolında Çākerī cānın dirīĝ ider didi yār  
Görince yüzüñi ben ḥod didüm yanaĝuña al

38. Çākerī'nüñ: -nüñ

**Gazel 76**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī'nüñ meclisinde ne 'aceb bī-dād olur  
Göñlini muṭrib alur ṭanbūr görür gūş-māl



39. **Çākerī:**

**Gazel 77**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çeşm-i giryānuñ ḥarāba tutdısa yüz Çākerī  
Hañ degül çün ḥāne-i merdüm bulur nemden ḥalel

40. **Çākerī:**

**Gazel 78**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ey yüzi cennet gözi cellād-ı cān  
Çākerī sen şāhı sevdi eyle bil

41. **Çākerī:**

**Gazel 79**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī dervīşüñe nezr eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından ‘alem

42. **Çākerī:**

**Gazel 80**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Yanardı Çākerī şevkuñle bir gün  
Gözinden dökmeseydi āb Edhem

43. **Çākerī:**

**Gazel 81**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī rahmet āyetin okı kim  
Tevbe ehli şarāb-ḥāra kılam

44. Çākerī'ye:-y, -e

**Gazel 82**

Mısra: 13

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Raḥm kıl Çākerī'ye şāh-ı cihān  
Zaḥmet-i rüzgārı çok gördüm

45. Çākerī'ye:-y, -e

**Gazel 83**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Sorarsañ Çākerī'ye rāh-ı 'ışk  
Kesük başdan pür olmuş rāhı gördüm

46. Çākerī:

**Gazel 84**

Mısra: 13

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ne cān ki Çākerī şî'rin okırsa ḥurrem olur  
'Atā-yı cān-ı cihān şehriyāra beñzetedüm

47. Çākerī:

**Gazel 85**

Mısra: 17

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ruḥuñda Çākerī zülf ü ḥaṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mür üşdi māra beñzetedüm

48. Çākerī:

**Gazel 86**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Didüm cānā reh-i 'ışkuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu 'āşıkumdur derdmend ü zārī giryānum

49. Çākerī:

**Gazel 87**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Gel 'alem gibi 'āşikār idelüm  
Çākerī sırr-ı 'ışkı ālemde

50. Çākerī:

**Gazel 89**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī hüsnuñ kitābın yazalı  
'Alemi dutdı şehā destān-ı hüsñ

51. Çākerī:

**Gazel 90**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerī dimişsin  
Ol çākerüñe şāhā yazuğdur itme bühtān

52. Çākerī:

**Gazel 91**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī bir şāha kuldur ey birāder k'ol şehūñ  
Sāye-i dīvār[1] yegdür cennet-i ābāddan

53. **Çākerī:**

**Gazel 92**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī rahm iderdi saña habīb  
Gitse pend-i raķīb gūşından

54. **Çakerī:**

**Gazel 93**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ey Çakerī şî'rin okıyan ehl-i maḥabbet  
Bi'llāh unutmañ anı siz ḥayr-ı du'ādan

55. **Çākerī:**

**Gazel 94**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Okıyan Çākerī şî'rin didi kim  
Neler geçdi garību'llāh dilden

56. **Çākerī:**

**Gazel 95**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Gören dir Çākerī şî'rüñ ne şîrîn  
Meger zikr eyledüñ ol la'l-i terden

57. **Çākerī:**

**Gazel 97**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Hakikat rahmet-i Rahmān bulursın  
Taleb kıl Muşafā'yı Çākerī kim

58. Çākerī:

**Gazel 98**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ruḥuñdan Çākerī yüz döndürürse  
Ser-i zülfüñ gibi biñ pāre olsun

59. Çākerī:

**Gazel 99**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Nesh oldu cihān içre bugün Kışsa-i Mecnūn  
Leylī şaçuña Çākerī 'ışkın işiden dir

60. Çākerī:

**Gazel 100**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Gerd-i gamdan ḥalāş olam dirseñ  
Çākerī gibi sen daḥi mey sev

61. Çākerī:

**Gazel 102**

Mısra: 5

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Gerçi cürmüñ Çākerī çokdur günāhuñ bī-şümār  
Raḥmet-i Raḥmāna yoḫdur ḥadd ü pāyān gam yime

62. Çākerī:

**Gazel 103**

Mısra: **10**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī ſimdi güzeller içre hoşca āyīne  
Her biri bir bűseye biñ cān viren gelsűn dimiſ

**63. Çākerī:**

**Gazel 104**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çok çeſm-i ſanem görmiſ idi Çākerī ammā  
Çeſműñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

**64. Çākerī:**

**Gazel 106**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Aferīn Çākerī kemālűñe kim  
Söylenűr dāyimā sözüñ dilde

**65. Çākerī'nűñ:-nüñ**

**Gazel 107**

Mısra: **10**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Gösterűp gün yűzüñi ey gonca-fem bir āl ile  
Çākerī'nűñ gönlin alup ſoñra inkār eyleme

**66. Çākerī:**

**Gazel 108**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī yazar-iken deftere zűlfűñ ſıfatın  
Baſladı hűn-ı siyeh hāme niſān eylemege

67. **Çākerī:**

**Gazel 109**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Dāmen-i dil-beri vü cām-ı şarābı koma kim  
Diyeler Çākerī ahsente senüñ mezhebüñe

68. **Çākerī:**

**Gazel 110**

Mısra: 13

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Gül mevsiminde Çākerī terk itme bādeyi  
K'olmaz müdām yiryüzi hurrem bahār ile

69. **Çākerī:**

**Gazel 111**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Gamdan özge hem-demüñ yoq Çākerī  
Hüb olur şöhet kadīmī yār ile

70. **Çākerī:**

**Gazel 112**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ol yāra Çākerī ne gönül vir ne gör yüzün  
Her lahza vara baş қоşa ol bir levend ile

71. **Çākerī:**

**Gazel 113**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Lebi yādına Çākerī her dem  
Nūş-ı cān olsun iç mey-i 'inebi

72. Çākerī:

**Gazel 114**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Sākī piyāle şar kefenine ki Çākerī  
Maşşer güninde tuymaya hevl-i kıyāmeti

73. Çākerī:

**Gazel 115**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī varsa 'Acem mülkine işbu gāzelüñ  
Aferīn ancağ olur şî'r diye Cāmī daği

74. Çākerī:

**Gazel 116**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Zülfüñle gözün Çākerī gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile gavgāya düşürdi

75. Çākerī:

**Gazel 117**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī lāf-ı 'ibādet urma kim çeşm-i şanem  
Bir nazarda yoldan ilter şad hezārān zāhidi

76. Çākerī:

**Gazel 119**



Mısra: **13**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Dirler n'ola Çākerī dilūnde  
Ne olsa gerek nigār derdi

**77. Çākerī:**

**Gazel 120**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Zülfini şır gibi şır Çākerī gönlini nigār  
Ah kim dil-berümüz hoşka-i esrārı şıdı

**78. Çākerī:**

**Gazel 121**

Mısra: **10**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çanlu yaşımı yol üzre görse dir  
İşbu yoldan geçdi beñzer Çākerī

**79. Çākerī:**

**Gazel 122**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

İki cihānı virür Çākerī izüñ tozına  
Metā'ı eksüğe ister belī harīdārı

**80. Çākerī:**

**Gazel 123**

Mısra: **10**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Şāh luṭfindan ne eksilür dise  
Yañılup bir gün ki neyler Çākerī

81. **Çākerī:**

**Gazel 124**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ağzı vaşfın Çākerī uzatma kim  
‘Akl olan muhtaşar kılar sözi

82. **Çākerī:**

**Gazel 125**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ah u vāhum yiter güvāh ‘Alī  
Çākerī saña ‘āşık olduğına

83. **Çākerī:**

**Gazel 126**

Mısra: 21

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Zāhid gibi gel Çākerī gerçek ‘amel eyle  
Çünkü ‘amel-i şālih imiş yār rızāsı

84. **Çākerī:**

**Gazel 127**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Düşde ta‘līm kılar Çākerī Hāfiz saña çün  
Ne ‘aceb şi‘r ile başsañ şu‘arā-yı ‘Acem'i

85. **Çākerī:**

**Gazel 129**

Mısra: 13

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Kime dil virdi miskîn Çâkerî kim  
Uyutmaz halkı feryâd u enîni

86. Çâkerî:

**Gazel 130**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Neden şayîmem dir ‘aceb Çâkerî yâr  
Ki pürdür lebi şekkerînden dehâni

87. Çâkerî:

**Gazel 131**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Eger hâşıl ola ne hoş durur hây  
Lebinden Çâkerî bir bûse ister

88. Çâkerî:

**Gazel 132**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Yer ü gök ehlinüñ virdi budur kim  
Ne cândur Çâkerî dil-dârı oğ hey

89. Çâkerî:

**Gazel 133**

Mısra: 13

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Du ‘â kıl Çâkerî Şeh Bâyezîd'e  
Sağâvetde ki oldur Hâtem-i Tayy

90. Çâkerî:

**Kaside 1**

Mısra: **41**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Bunda gam yimez günehden Çākerī  
Ger şefī' olursa anda Muştafā

91. **Çākerī:**

**Kaside 2**

Mısra: **61**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī gel du'ā-yı devlet kıl  
Ki bulunmaz bu vaşfa ḥadd ü kenār

92. **Çākeriyem:-y, -em**

**Kıt'a 1**

Mısra: **14**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Şāh-ı 'ālem-penāh sağ olsun  
Çākeriyem ezelde çāker idüm

93. **Çākerī:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **29**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī sözün tutarsa şehriyār  
Raḥmet eyler raḥmeti çok Kirdgār

94. **Çākerī:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **4**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Muğannī nevā-yı tarab sāz kıl  
Yine Çākerī şī' rin āgāz kıl

95. **Çākerī:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **45**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Cāy-be-cāy Çākerī bī-çāreye kı l luţf u ‘atā  
Görmedüm sen gibi bir şūh-ı şeker-leb aşlā

96. **Çākerī:**

**Tahmis 1**

Mısra: **21**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Olalı Çākerī ol yāra māyil  
Dilin güm itdi hem ‘aqlını zāyil

97. **Çākerī:**

**Tahmis 2**

Mısra: **22**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Her gāzel kim oqınur yād idüp ol lāle-ḥadi  
Çākerī cānuñ olursa yeridür aña fidī

98. **Çākerī:**

**Tedis 1**

Mısra: **26**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī dünyede pür-zār-ı dil-efgāram ben  
Ḥüb-rū dil-ber-i mümtāza talebkāram ben

99. **Çākerī'yi:--yi**

**Gazel 4**

Mısra: **9**

*15. yüzyıl Divan şairi.*

Firākuñ Çākerī'yi öldürürdi  
Gamuñdan olmasa ey şeh himāyet

100. Çākerī:

**Gazel 5**

Mısra: 9

*15. yüzyıl Divan şairi.*

Nola 'ışk ıla ursañ Çākerī lāf  
Fe-inne'l-'āşikīn lehüm maķālāt

101. Çākerī:

**Gazel 7**

Mısra: 7

*15. yüzyıl Divan şairi.*

Yazaldan Çākerī 'ışkuñ kitābın  
Okınmaz kıssa-i Şīrīn ü Ferhād

102. Çākerī:

**Gazel 8**

Mısra: 9

*15. yüzyıl Divan şairi.*

Devrān-ı felek Çākerī gönluñce dönerse  
Aldanma şaķın kim niçe biñ dürlü şeri var

103. Çākerī:

**Gazel 9**

Mısra: 9

*15. yüzyıl Divan şairi.*

Rahm eyle begüm Çākerī miskīne ķuluñdur  
Kim lāleleyin odlara yanmış cigeri var

104. Çākerī:

**Gazel 11**

Mısra: 9

*15. yüzyıl Divan şairi.*

Sözde kemâli bulı gör Çâkerî  
‘Ömr gidüp kıala sözüñ yâdigâr

105. Çâkerî:

**Gazel 13**

Mısra: 12

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Bugün ki hem suhanı hem mu‘allimi dehrüñ  
‘Aceb midür hüner eylerse Çâkerî izhâr

106. Çâkerî:

**Gazel 15**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Bu ebyâtuñdan ötri Çâkerî halk  
Gidersin cennet-i âbâda dirler

107. Çâkerî:

**Gazel 16**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi. Ey Çakeri.*

Ehl-i hüsn içre hüsn-i hulq-ile  
Çâkerî sevdigün hasen dirler

108. Çâkerî:

**Gazel 17**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ey Çâkerî göz yaşın idinme saña hem-dem  
K'ol sırrını ‘uşşâkuñ halk içre ‘ayân eyler

109. **Çākerī:**

**Gazel 18**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Şabr it firāk-ı yāra vü āh itme Çākerī  
Takdīre kıl havāle ki senden rızā düşer

110. **Çākerī:**

**Gazel 19**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ƙo Çakerī ğayrı kıl u kıali  
Çün geldi dile maķāl-ı dil-ber

111. **Çākerī:**

**Gazel 21**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī virdi göñlin ol püsere  
Aşşı kılmadı aña pend-i peder

112. **Çākerī:**

**Gazel 22**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Şabr it kemend-i zülfi belāsına Çākerī  
Kim tır-i ğamzesi gibi ol da gelür geçer

113. **Çākerī:**

**Gazel 23**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*



Dolaşduđ için Çākerī şāhā perīşān zūlfūñe  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i gamuñ nālān ider

114. **Çākerī:**

**Gazel 25**

Mısra: **10**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Çākerī söz yoğ kalemde belki söz defterdedür  
Sözlerümüñ süzişinden odlara yanar kalem

115. **Çākerī:**

**Gazel 6**

Mısra: **11**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Bir şınuğ şad-pāre dil var ‘ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākerī sende bugün hāzır ne var

116. **Çākerī:**

**Gazel 10**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Kalısar Çākerī bu penç bitigüñ  
Nizāmī Genc'i gibi senden āşār

117. **Çākerī:**

**Gazel 12**

Mısra: **9**

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Nāle vü zārī kıılır hasret ile leyl ü nehār  
Çākerī dūr olalı zūlf ü ruhuñdan şanemā

118. **Çākerī:**

**Gazel 20**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

‘Aşıkun kanda ki varsa yüzi şuyıyla gider  
Çākerī kūyuña her dem gözi yaşıyla varur

119. **Çākerī:**

**Gazel 28**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Şi’r-i Kemāl'den el çek sen Çākerī ki sulţān  
İhsānı aña eyler k'anun zebānı yoğdur

120. **Çākerī:**

**Gazel 29**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

‘Aceb mi Çākerī derdüñde ölse  
Ki ‘aşık derdinün dermānı yokdur

121. **Çākerī:**

**Gazel 31**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Dü cihān ni‘metine toymışdur  
Çākerī han-ı ‘ışka mihmāndur

122. **Çākerī:**

**Gazel 32**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ümmet ol Çākerī dil ü cāndan  
Muşafā‘ya ki hatm-i devrāndur

123. **Çākeriyā:-yā**

**Gazel 53**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi; ey Çakeri!*

Çemende lāle gibi şubḥ-dem kadeḥler tüt  
Diyince Çākeriyā şubḥ-dem geçer kalmaz

124. **Çākerī'nüñ:-nüñ**

**Gazel 88**

Mısra: 15

*15.yüzyıl Divan şairi.*

'Ulvī olursa Çākerī'nüñ çākeri nola  
Oldı efendiler saña çāker Kāyacuğum

125. **Çākerī'nüñ:-nüñ**

**Gazel 96**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Didüm kim aldı gönlin Çākerī'nüñ  
Gülerek didi dil-ber bilmezem ben

126. **Çākerī'ye:-y, -e**

**Gazel 101**

Mısra: 10

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hā döner Çākerī'ye deyn virür kām keme

127. **Çākerī'ye:-y, -e**

**Mesnevi 1**

Mısra: 1

*15. yüzyıl Divan şairi.*

İlâhî Çâkerî'ye rahmet eyle  
Kıyâmetde maqâmın cennet eyle

128. Çâkerî'ye:-y, -e

**Mesnevi 1**

Mısra: 36

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Bilürem bende yokdur ol liyâkat  
Ki diyem Çâkerî'ye kıl şefâ'at

129. Çâkerî'nüñ:-n, -üñ

**Gazel 41**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ey yâr Çâkerî'nüñ düşdügini görürseñ  
'Ayb itme mest-i miskîn şâbit-ka-dem degüldür

130. Çâkerî:

**Gazel 60**

Mısra: 1

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Ten pîr oldı Çâkerî gönül cüvân henüz  
Çün oldı dil dilüñde hadîs-i beyân henüz

131. Çâkerî'nüñ:-nüñ

**Gazel 61**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Gözine uyhu gelse Çâkerî'nüñ  
Kılurdu dil-berin düşde der-âgüş

132. Çâkerî'nüñ:-n, -üñ

**Gazel 27**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi.*

Bî-çâre Çâkerî'nün 'afv eyle cümle cürmin  
Sen Şâh rahmetine muhtâc bir gedâdur

### **Çâkerî güftârî:**

1. Çâkerî güftârıdur:-ıdur

**Gazel 39**

Mısra: 10

*Çakeri'nin şiiri.*

Meclis-i 'uşşâk Cem cāmı gibi germ eyleyen  
Şâh-ı devrân devletinde Çâkerî güftârıdur

### **çâkeri ol-:**

1. çâkeri olursa:-ur, -sa

**Gazel 88**

Mısra: 15

*Köle olmak.*

'Ulvî olursa Çâkerî'nün çâkeri nola  
Oldı efendiler saña çâker Kayacuğum

### **çâkerî sözin:**

1. çâkerî sözin:

**Gazel 14**

Mısra: 9

*15.yüzyıl Divan şairi olan Çakerinin sözü, şiiri; şiirde anlatmış olduğu aşkı.*

Şular kim Çâkerî sözin okırlar  
Hadîş-i Hüsrev ü Şîrîn dimezler

### **çâkerî vaşfın:**

1. çâkerî vaşfında:-ın, -da

**Gazel 34**

Mısra: 9

*Çakeri'nin vasfı, anlattığı.*

Vaşfinda şekkerin lebinün Çakeri sözün  
Ehl-i suhan bilür ki ne şirîn maķāledür

**çakeri'nün çeşmi:**

1. **çakeri'nün çeşmi:-i**

**Gazel 26**

Mısra: 16

*Çakeri'nin gözü.*

Görelde Çakeri'nün çeşmi nemdür  
Kaşuñ nünin dehānuñ mīmin ey dost

**çakeri'nün gönli:**

1. **çakeri'nün gönli:-i**

**Gazel 42**

Mısra: 9

*Çakeri'nin gönlü.*

Sun bāde ki gönli Çakeri'nün  
Bī-şoĥbet-i yār hoş degüldür

**çal-:**

1. **çalasın:-a, -sın**

**Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Çalgı çalmak.*

Muġannī çalasın yine erġanūn  
Ki dilden gide fikr-i dünyā-yı dūn

2. **çal:**

**Gazel 49**

Mısra: 11

*Bir müziġi dinlemeyi saġlayan aleti çalıştırmak.*

Ey muṭrib-i ʿiṣk al nevāyı  
Kim leṣker-i am nidāya dōymez

**Çār:**

1. Çār:

**Kaside 1**

Mısra: 24

*Dört.*

Çār-yār-ı Muṣṭafā k'anlar durur  
Çār rükn-i Ka'be-i şıdk u şafā

**äre:**

1. äre:

**Gazel 70**

Mısra: 3

*are, özüm.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla äre yok  
Baħr ol gözüm ki dil şadefinde güher gerek

**äre bul-:**

1. äre bulsa: -sa

**Gazel 94**

Mısra: 5

*Deva bulmak, sıkıntıyı çözümlemek.*

Göñül derdine bulsa kimse äre  
Gile itmez idi her şāh dilden

**äre eyle-:**

1. äre eyle:

**Gazel 59**

Mısra: 11

*Derman ver, yardım et.*

Bî-çâre kalmışam nideyin ben günâh ile  
Sen çâre eyle ey keremi çok İlâhumuz

**çarh:**

1. çarha:-a

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Felek.*

Gaflet ile virme dil 'âşık cihâna gey şağın  
Çarha şor bir kanda vardı Rüstem ü Efrâsiyâb

2. çarh:

**Gazel 91**

Mısra: 3

*Felek; baht.*

Çarh gönlünce dönerse toğru yoldan çıkma kim  
Her zamân diñlerdi bu pendi Süleymân bâddan

3. çarh:

**Gazel 100**

Mısra: 6

*Felek.*

Bâde-i köhneyi koma elden  
Çarh olduğa hum kadeh meh-i nev

4. çarh:

**Gazel 118**

Mısra: 1

*Felek.*

Yârdan beni çarh ayurdu  
Veh ki zulmini hâdden aşurdu



**5. çarh:**

**Kıt'a 1**

Mısra: **9**

*Felek.*

Seg-i şahırā dimezden öñdin çarh  
İtlerünle kapuñda hem-ser idüm

**çarh devrini:**

**1. çarh devrini:-i, -ni**

**Gazel 54**

Mısra: **8**

*Felek devri; ömür.*

Ki çarh devrini göñlüñce dā'imā kılmaz  
Şadā-yı çeng ile gülşende bāde nüş it kim

**çarh ur-:**

**1. çarh urur:-ur**

**Gazel 126**

Mısra: **9**

*Dönmek.*

Şehbāz-ı felek başumuz üzre ki urur çarh  
Kapsa ne 'aceb kim dañi yok ğayr ğidāsı

**çarh-ı devvār:**

**1. çarh-ı devvār:**

**Gazel 56**

Mısra: **8**

*Daima dönen felek.*

Sākiyā mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān göñlüñce devrān çarh-ı devvār eylemez

**çarh-ı felek:**

1. **çarḥ-ı felek:**

**Gazel 109**

Mısra: **8**

*Baht, talih.*

Aydan aydın var-iken şāhumuzuñ mihr-i ruḥı  
Ne hüküm var senüñ ey çarḥ-ı felek kevkebüne

**çarḥ-ı felek okları:**

1. **çarḥ-ı felek okları:-lar, -ı**

**Gazel 63**

Mısra: **3**

*Feleğin oku.*

Çarḥ-ı felek kemān u havādisdür okları  
Derdā ki ādem oğlanı miskīn nişān imiş

**çarḥ-ı feleküñ:**

1. **çarḥ-ı feleküñ:-üñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: **1**

*Felek.*

Dağıdur nīm nigeḥüñ dildeki ḥüzn ü kederi  
Sensin ey şūḥ bu çarḥ-ı feleküñ 'işvegeri

**çarḥ-ı ğaddār:**

1. **çarḥ-ı ğaddār:**

**Gazel 56**

Mısra: **10**

*Gaddar felek.*

Bī-dirīğ urur teraḥḥum çarḥ-ı ğaddār eylemez  
Gırra olma 'ömre kim tīğ-i helākı her nefes

**çarḥ-ı gerdān:**

1. **çarh-ı gerdân:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 9

*Kalıp ifade. Dönen dünya.*

Çarh-ı gerdân öldürür mihmânını  
Almadı mı Şeh Mehemmed cânını

**çarh-ı kec-reftâr:**

1. **çarh-ı kec-reftâr:**

**Gazel 13**

Mısra: 1

*Eğri giden felek.*

Getür berü meyi sâkî ki çarh-ı kec-reftâr  
Ecel havâle kılar cânımuza leyl ü nehâr

**çâr-yâr-ı Muştafâ:**

1. **çâr-yâr-ı Muştafâ:**

**Kaside 1**

Mısra: 23

*Hz. Peygamber'in dört dostu; dört halife.*

Çâr-yâr-ı Muştafâ k'anlar durur  
Çâr rükn-i Ka'be-i şıdk u şafâ

**çek-:**

1. **çek:**

**Gazel 73**

Mısra: 4

*Çekmek; yönlendirmek.*

Cânum almağa elüñ degmez ise  
El ucıyla tîr çek sîneme deg

2. **çeker:-er**

**Gazel 78**

Mısra: 7  
*Çekmek; kaldırmak.*

Hāk-i pāyuñdan çeker zülfüñ başın  
Doğru dirler aħmak olur her tavīl

3. **çekgil:-gil**

**Gazel 88**

Mısra: 2  
*Çekmek; göndermek.*

Ey hüsñ iline şāh-ı muzaffer Kayacuğum  
Çekgil vilāyet-i dile ‘asker Kayacuğum

4. **çekse:-se**

**Gazel 91**

Mısra: 8  
*Çekmek; açmak - Görünmek. -.*

Ḳāmet-i şāhum kaçan çekse ‘alem şimşāddan  
Sad hezārān māh-rūlar ḳalbini bir demde sır

5. **çeküben:-üben**

**Gazel 94**

Mısra: 3  
*Çekmek, çıkarmak.*

Saçuñ zencīri cān u dil çeküben  
Cigerden tūr-i ğamzeñ āh dilden

6. **çeker:-er**

**Gazel 113**

Mısra: 5  
*Katlanmak, çekmek.*

Zülfü gönülüm çeker gönül derdin  
Her kişi çekdügin bilür çelebī

7. **çekdügin:**-dügi, -n

**Gazel 113**

Mısra: 6

*Katlanmak.*

Zülfi gönlüm çeker gönül derdin

Her kişi çekdügin bilür çelebî

8. **çekerse:**-er, -se

**Gazel 114**

Mısra: 1

*Çekmek, katlanmak.*

Gönlüm çekerse 'ışk meyinden melâmeti

Ne gam ki cennet ehlinüñ oldur 'alâmeti

9. **çeker:**-er

**Gazel 123**

Mısra: 8

*Çekmek; çalmak.*

El şunar la'line zülfi dīvdür

Kim Süleymān'dan çeker engüşterī

10. **çekme:**-me

**Gazel 98**

Mısra: 7

*Çekmek, almak.*

Cigerden çekme tīr-i gamzeñi tīz

Dil ü cān ile o bir pāre olsun

**çelebî:**

1. **çelebî:**

**Gazel 113**

Mısra: 6

*Çelebi; kibar, nazik çocuk (küçümsemek maksadıyla).*

Zülfi gönlüm çeker göñül derdin  
Her kişi çekdügin bilür çelebî

**çelîpâ:**

1. **çelîpâ:**

**Gazel 117**

Mısra: 4

*Haç.*

Küfr-i zülfin ‘arz iderse ol büt-i tersâ-beçe  
Ehl-i zünnâr ü çelîpâ ide biñ biñ sâcidi

**çemen:**

1. **çemende:-de**

**Gazel 53**

Mısra: 9

*Ağaçlı, çiçekli, yeşillik olan yer.*

Çemende lâle gibi şubh-dem kadehler tut  
Diyince Çâkeriyâ şubh-dem geçer kalmaz

2. **çemende:-de**

**Gazel 64**

Mısra: 5

*Çimen. || Bahçe.*

Çemende şevk ile bülbül çağırıp eydür kim  
Bahâr mevsimidür ‘ayş u nûşa eyle şürü’

3. **çemende:-de**

**Gazel 20**

Mısra: 3

*Bahçe, ağaç ve çiçeği olan çayır.*

Pây-ı çüpîn ile ey serv çemende niçe bir  
Dirilürsin kad-i bâlâsına yâruñ hem-ser

4. **çemende:-de**

**Gazel 22**

Mısra: 5

*Bahçe, çimen.*

Bülbül çemende nâle kılursa 'aceb midür  
Gözine karşı göz göre çün gül yele gider

5. **çemende:-de**

**Gazel 28**

Mısra: 4

*Bahçede. - Burada cennet bahçesi anlamında kullanılmıştır. -.*

Hem-ser dirilmege sen dildāra ben boyun kim  
Tübā degül çemende servüñ de cānı yokdur

6. **çemende:-de**

**Gazel 75**

Mısra: 1

*Bahçe.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elünde-y-iken virmegil mecāle mecāl

7. **çemende:-de**

**Gazel 85**

Mısra: 5

*Bahçe - Saray -.*

Çemende gül ki zümürüd serīrine çıkmış  
Şeherde tahtı-y-ıla şehriyāre beñzetedüm

8. **çemende:-de**

**Gazel 85**

Mısra: 9

*Bahçe.*

Hemân ki gördüm anı sengsâre beñzetedüm  
Çemende serve seher jâle yağdı seng-miṣāl

9. **çemende:-de**

**Gazel 96**

Mısra: 2

*Bahçe.*

Yavuz göz görmesün ol serv-i gülşen  
Çemende hâr elinden çekdi dâmen

10. **çemende:-de**

**Gazel 101**

Mısra: 4

*Bahçe.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subh-dem murğ-ı seher serve çıkup şöyle didi

11. **çemenden:-den**

**Mesnevi 1**

Mısra: 12

*Çimen, çayır.*

Çemenden nergis-i şehlä kılursın  
Duḥândan günbed-i hâdrâ kılursın

**çenâr:**

1. **çenâr:**

**Kaside 2**

Mısra: 28

*Çınar ağacı.*

Ḳaddüñi kumrı medh kılduğı çün  
Dutar el üzre anı serv ü çenâr

**çeng ü rebâb:**



1. **çeng ü rebāb:**

**Gazel 2**

Mısra: **6**

*Çeng ve rebab.*

‘Alemüñ hāli hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebān-ı hāl-ile çeng ü rebāb

**çeng-i ğamdan:**

1. **çeng-i ğamdan:-dan**

**Gazel 71**

Mısra: **5**

*Gam, keder pençesi.*

Çeng-i ğamdan cān girībānını kılmazsañ hālāş  
Haşre dek cevruñle ney bigi fiġān itsem gerek

**çeng-i ğamuñ:**

1. **çeng-i ğamuñ:-uñ**

**Gazel 23**

Mısra: **10**

*Gamlı el.*

Dolaşduġ için Çākerī şāhā perīşān zülfüñe  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i ğamuñ nālān ider

**çeng-i ‘işkuña düş-:**

1. **çeng-i ‘işkuña düşeli:-eli**

**Gazel 24**

Mısra: **9**

*Aşkın pençesine düşmek.*

Meclis-i ğamda dem-be-dem nāy-şıfat fiġān ider  
Düşeli çeng-i ‘işkuña Yūsuf-ı Çākerī şehā

**çengine düşüp ‘işkuñ:**

1. **çengine düşüp 'ışkuñ:**

**Gazel 17**

Mısra: 8

*(Sevgilinin) aşkının pençesine, eline düşmek. Aşkın buyruğu altına girmek.*

Ben bezm-i belâ içre bilür ki neyem ey dost  
Çengine düşüp 'ışkuñ her kim ki figân [eyler]

**çerâg-ı devletinüñ nûrı:**

1. **çerâg-ı devletinüñ nûrı:-ı**

**Gazel 30**

Mısra: 2

*Talih mumunun ışığı.*

Ne nâzır kim anuñ manzûrı yokdur  
Çerâg-ı devletinüñ nûrı yokdur

**çerâg-ı dîde-i girvân:**

1. **çerâg-ı dîde-i girvânımız:-ımız**

**Gazel 57**

Mısra: 8

*(Aşığın) ağlayan gözlerinin ışığı.*

Ey çerâg-ı dîde-i girvânımız  
Ruĥlaruñsuz rûz-ı bahtum karadur

**çeşm:**

1. **çeşmüm:-üm**

**Gazel 37**

Mısra: 3

*Göz.*

Görür bakdukça çeşmüm serv-ğaddüñ  
Hemîşe çeşm-i 'âşık râst-bîndür

2. **çeşmüñ:-üñ**

**Gazel 44**

Mısra: 4

Göz.

Umdukça vaşluñı dil ü cān ey ‘aceb neden  
Çeşmüñ kaşuñla va‘de-i cevr ü cefā kıılır

3. **çeşmüñde:-üñ, -de**

**Gazel 60**

Mısra: 10

Göz.

Şām irdi ‘ömr şubhına bīdār olmaduñ  
Çeşmüñde vardır dañi hāb-ı girān henüz

4. **çeşmine:-in, -e**

**Gazel 76**

Mısra: 3

Göz.

Teşne cāna āteş-i ‘ışkuñ durur āb-ı zülāl  
Zulmet-i zülfüñ durur ‘uşşāk çeşmine ziyā

5. **çeşme:-e**

**Gazel 92**

Mısra: 7

Göz.

Gelmez oldı hayāli çeşme meger  
Havf ider bañr-i eşk cūşından

6. **çeşmüñ:-üñ**

**Gazel 98**

Mısra: 5

Göz.

Kızardıysa bakup eşküme çeşmüñ  
Raķībüñ yüzine bak kara olsun

7. **çeşmüñ:-üñ**

**Gazel 104**

Mısra: 1

Göz.

Çeşmüñ olalı hüsñ iline server-i fitne  
Her lahza şalar mülk-i dile leşker-i fitne

8. **çeşmüñle:-üñ, -le**

**Gazel 104**

Mısra: 5

Göz.

Çeşmüñle kulağüñ 'acebā cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ tutar u bu gönder-i fitne

9. **çeşmi:-i**

**Gazel 104**

Mısra: 8

Göz.

Her deyr kapusın utanıp yapı şanemler  
Dildārumuzuñ çeşmi açaldan der-i fitne

10. **çeşmüñ:-üñ**

**Gazel 104**

Mısra: 10

Göz.

Çok çeşm-i şanem görmüş idi Çākerī ammā  
Çeşmüñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

11. **çeşmüm:-üm**

**Gazel 123**

Mısra: 4

Göz.

Düşeli la‘lün hayâli dîdeme  
Hûn-ı dilden taldı çeşmüm sâgarı

12. **çeşmi:-i**

**Gazel 41**

Mısra: 4

*Göz; kaynak.*

Kevser lebüne şöyle reşk itdi dirler ey hür  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

13. **çeşm:**

**Gazel 47**

Mısra: 3

*Göz.*

Hân-ı cemâlınden anuñ çeşm ü cân  
Her biri bir ni‘mete râğıb durur

14. **çeşmi:-i**

**Gazel 32**

Mısra: 7

*Göz.*

Deheni gonca çeşmi nergisdür  
‘Arız-ı dil-beruñ gülistândur

**çeşme:**

1. **çeşme:**

**Gazel 80**

Mısra: 5

*Çeşme.*

Görelde gün yüzüñi çeşme gibi  
Kâlıpdur gözlerüm bî-âb Edhem

**çeşme-i hayvâna:**

1. **çeşme-i hayvāna:-a**

**Gazel 68**

Mısra: 4

*Ölümsüzlük suyu.*

‘Aceb mi Çeşme-i hayvāna varduñ  
Bulırsañ Hızr-veş ger ‘ömr-i bākī

**çeşme-i hayvān:**

1. **çeşme-i hayvānumuz:-umuz**

**Gazel 57**

Mısra: 2

*Hayat çeşmesi II İçeni ölümsüzlüğe ulaştırdığına inanılan suyun pınarı.*

Ey dehānuñ piste-i handānumuz  
Hāk-i pāyuñ Çeşme-i hayvānumuz

**çeşm-i ‘ālem:**

1. **çeşm-i ‘ālem:**

**Gazel 25**

Mısra: 6

*Dünya gözü.*

Nağş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Nağkâş-ı ezel  
Çeşm-i ‘ālem görmedi bu nağş-ı k'ol dil-berdedür

**çeşm-i ‘āşık:**

1. **çeşm-i ‘āşık:**

**Gazel 37**

Mısra: 4

*Aşığın gözü.*

Görür bakdukça çeşmüm serv-ğaddüñ  
Hemîşe çeşm-i ‘āşık rāst-bīndür

**çeşm-i girvān:**

1. **çeşm-i giryān:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **24**

*Ağlayan göz.*

Doyamaz bakmak ile vechüñe çeşm-i giryān  
Ateş-i 'ışkıyile oldı derūnum sūzān

**çeşm-i giryānuñ:**

1. **çeşm-i giryānuñ:-uñ**

**Gazel 77**

Mısra: **9**

*Ağlayan göz.*

Çeşm-i giryānuñ harāba tıtdısa yüz Çākerī  
Hañ degül çün hāne-i merdüm bulur nemden halel

**çeşm-i maħmūruñ fikri:**

1. **çeşm-i maħmūruñ fikri:**

**Gazel 25**

Mısra: **1**

*(Sevgilinin) süzülerek bakan gözünün fikri, düşüncesi.*

Hayr ola ol Türk-i mestüñ kaşdı cān u serdedür  
Çeşm-i maħmūruñ ki dāyım fikri şūr u şerdedür

**çeşm-i şanem:**

1. **çeşm-i şanem:**

**Gazel 104**

Mısra: **9**

*Put gibi güzelin gözü.*

Çok çeşm-i şanem görmiş idi Çākerī ammā  
Çeşmüñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

2. **çeşm-i şanem:**

**Gazel 117**

Mısra: 9

*Put gibi güzelin gözü.*

Çākerī lāf-ı ʿibādet urma kim çeşm-i şanem  
Bir nazarda yoldan ilter şad hezārān zāhidi

### **çeşm-i terden:**

1. **çeşm-i terden:-den**

**Gazel 79**

Mısra: 7

*Yaşlı göz.*

Çeşm-i terden luṭf kıl kılma izüñ tozın dirġ  
Bu meseldür iylik it şal şuya dirler ey şanem

2. **çeşm-i terden:-den**

**Gazel 95**

Mısra: 6

*Yaşlı göz.*

Benüm cānum leb-i laʿlūñ görelden  
Cihānuñ laʿli çıkdı çeşm-i terden

### **çeşm-i zerrin:**

1. **çeşm-i zerrin:**

**Kaside 2**

Mısra: 26

*Altın göz; nergis.*

Gün yüzüñ görmege güneş gökden  
Çeşm-i zerrin açdı nergis-vār

### **cevgān:**

1. **cevgānıyla:-ı, -y, -ıla**

**Gazel 68**

Mısra: 5

*Ucu eğri cirit sopası.*



Saçı çevgānıyla oyna her dem  
Ki ser top idecek meydāna varduñ

**çevre:**

1. çevresinde: *-si, -n, -de*

**Gazel 61**

Mısra: 7

*Etraf, civar.*

Maħalleñ çevresinde āh iderken  
Raķīb it gibi ürdi didi cāmūş

**çevürmez yüzün:**

1. çevürmez yüzün: *-in*

**Gazel 10**

Mısra: 5

*Deyim. Yüz çevirmek, gösterdiği ilgiyi kesmek.*

Çevürmez tīg-ı gamzeñden yüzün dil  
Hazer kılmaz dil-āverdür ciger-dār

**çiçek:**

1. çiçek:

**Gazel 85**

Mısra: 15

*Çiçek.*

Savaşda mağzını haşmuñ çiçek gibi tağıdur  
Elünde gürzüñi bād-ı bahāra beñzetedüm

**çigzin-:**

1. çigzinür: *-ür*

**Gazel 106**

Mısra: 5

*Dönmek, hareket etmek.*

Perī dutardur uyumaz degül de  
Merdüm-i dīde çigzinür bī-ḥāb

**çık-:**

1. **çıkar:-ar**

**Gazel 57**

Mısra: 5

*Yükselmek.*

Nār-ı 'ışkuñdan çıkar āh eylesem  
Gökler[e] dūd-ı dil-i sūzānımız

2. **çıkılmış:-miş**

**Gazel 85**

Mısra: 5

*Çıkmak; oturmak.*

Çemende gül ki zümürürd serīrine çıkmış  
Şeherde taḥtı-y-ıla şehriyāre beñzetedüm

3. **çıkma:-ma**

**Gazel 91**

Mısra: 3

*Çıkmamak; ayrılmamak.*

Çarḥ göñlüñce dönerse toğru yoldan çıkma kim  
Her zamān diñlerdi bu pendi Süleymān bāddan

4. **çıkup:-up**

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Çıkmak; görünmek.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subḥ-dem murğ-ı şehir serve çıkup şöyle didi

5. **çıkmağa:-mağ, -a**

**Gazel 127**

Mısra: 4

*Çıkmak; görünmek.*

Şöyle Nakkâş-ı ezel yazdı güzel nağşuñı kim  
Hacletinden utanur çıkmağa deyrüñ şanemi

6. **çıkar:-ar**

**Kaside 2**

Mısra: 40

*Çıkmak, görünmek.*

Ser-i nîzeñ zırıldan itse güher  
Büstândan çıkar şanurlar mār

7. **çıkdı:-dı**

**Gazel 95**

Mısra: 6

*Ortaya çıkmak.*

Benüm cānum leb-i la'lüñ görelden  
Cihānuñ la'li çıkdı çeşm-i terden

**çık-:**

1. **çıkdı:--dı**

**Gazel 3**

Mısra: 7

*Bulunduğu yeri bırakıp başka yere geçmek, taşınmak, ayrılmak, ilgisini kesmek.*

Şahrāya çıkdı pîr-i şükûfe 'aşā-y-ıla  
Destinde cām-ı bāde vü ƙalbinde ıztırāb

**çıkar-:**

1. **çıkaralar:-a, -lar**

**Gazel 99**

Mısra: 7

*Yükseltmek; erişmek.*

Halvā-yı hadīşüm felege ger çıkaralar  
Na‘l-i mehi ol dem vire halvā ala gerdün

**çin:**

1. çin'ün:-ün

**Gazel 67**

Mısra: 7

*Kıvrım ; Çinli ressam.*

Dirdi bir büt-hānede bu dil-güşā taşvīr yok  
Görse ger şüretüñi Çin'ün nigārā kaşuñı

**çin seherden:**

1. çin seherden:-+den-den

**Gazel 113**

Mısra: 4

*Sabahın erken vakti.*

Şām-ı zülfün hayāliyile şabā  
Çin seherden turur görür ‘arabı

**çin-i zülfindedür:**

1. çin-i zülfindedür:-indedür

**Gazel 16**

Mısra: 5

*Sevgilinin saçının kıvrımı.*

Çin-i zülfindedür hevā-yı dil  
Yokla ey bād sağ esen dirler

**çoğ:**

1. çoğ:

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Çok, fazla.*

‘Afv eylerem cemī‘i günāhı didi Kerīm  
Zāhid saña ne çoğ ise cürm ü günāhumuz

**çok:**

**1. çok:**

**Gazel 104**

Mısra: 9

*Çok.*

Çok çeşm-i şanem görmiş idi Çākerī ammā  
Çeşmüñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

**2. çok:**

**Gazel 25**

Mısra: 5

*Çok, pek çok.*

Nağş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Nağkâş-ı ezel  
Çeşm-i ‘ālem görmedi bu nağşı k'ol dil-berdedür

**3. çok:**

**Gazel 82**

Mısra: 1

*Çok, fazla.*

Mihnet-i rüzgārı çok gördüm  
Zillet-i rüzgārı çok gördüm

**4. çok:**

**Gazel 82**

Mısra: 2

*Çok, fazla.*

Mihnet-i rüzgārı çok gördüm  
Zillet-i rüzgārı çok gördüm

5. **çok:**

**Gazel 82**

Mısra: 4

*Çok, fazla.*

Nice yaş dökmeyem bulut gibi āh  
Afet-i rüzgāri çok gördüm

6. **çok:**

**Gazel 82**

Mısra: 6

*Çok, fazla.*

Faqr elinden hālāş kıl yā Rab  
Kılllet-i rüzgāri çok gördüm

7. **çok:**

**Gazel 82**

Mısra: 8

*Çok, fazla.*

Ey felek cevır kılma döne döne  
Şiddet-i rüzgāri çok gördüm

8. **çok:**

**Gazel 82**

Mısra: 10

*Çok, fazla.*

Gam degül niçe gitdi geldi yine  
Devlet-i rüzgāri çok gördüm

9. **çok:**

**Gazel 82**

Mısra: 12

*Çok, fazla.*

Umaram devletüñde bendesiyem  
Râhat-ı rûzgârı çok gördüm

10. **çok:**

**Gazel 82**

Mısra: 14

*Çok, fazla.*

Raħm kııl Çākerī'ye şāh-ı cihān  
Zaħmet-i rûzgārı çok gördüm

11. **çok:**

**Gazel 83**

Mısra: 4

*Çok, pek çok.*

Cefā resmin götür kim ben cefādan  
Yıkılmış çok sarāy-ı şāhı gördüm

12. **çokdur:-dur**

**Gazel 102**

Mısra: 5

*Çok, fazla.*

Gerçi cürmüñ Çākerī çokdur günāhuñ bī-şümār  
Raħmet-i Raħmāna yoħdur ĥadd ü pāyān ġam yime

13. **çok:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 30

*Çok.*

Çākerī sözin tutarsa şehriyār  
Raħmet eyler raħmeti çok Kirdgār

14. **çok:**

**Murabba 1**

Mısra: 1  
Çok, uzun.

Çok zamāndur görmez oldum kandasın ey dil-sitān  
‘İyd-i vaşluñla yine ben bendeñi kıl şādumān

15. çok:

**Gazel 59**

Mısra: 12

Çok, pek.

Bī-çāre kalmışam nideyin ben günāh ile  
Sen çāre eyle ey keremi çok İlāhumuz

16. çok:

**Gazel 125**

Mısra: 6

Çok, fazla.

Seni sevmek günāhdur dirseñ  
Çok durur bende ol günāh ‘Alī

17. çok:

**Mesnevi 1**

Mısra: 3

Çok, fazla.

Günāhum çok durur gelmez hisāba  
Görürem müstahak oldum ‘azāba

**çok bağışlayıcı:**

1. çok bağışlayıcı: -y, -ıcı

**Gazel 58**

Mısra: 6

Çok bağışlayıcı -Sevgili; Allah -.

Ol çok bağışlayıcı vü endek-pezīrümüz  
Bir buse va‘de ider ü biñ cān alur revān



**çok başlu hindî:**

1. **çok başlu hindîdur:-dur**

**Gazel 106**

Mısra: 7

*Çok maharetli, becerikli bir Hintli.*

Hey ne çok başlu Hindîdur zülfüñ  
Kim hezārān dil aşdı bir kılda

**çü:**

1. **çü:**

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Çünkü.*

Revān it yaşuñı her dem gözüm cānān işigine  
Mübārekdür çü dem demden deme kim fetḥ-i bāb olmaz

2. **çü:**

**Gazel 52**

Mısra: 4

*Çünkü.*

La'lünde ḥaṭuñ niçün olur ḳanuma teşne  
Çü ab-ı ḥayāta irişen teşne-leb olmaz

3. **çü:**

**Gazel 130**

Mısra: 6

*Çünkü.*

Ki oldur çü ser-māye-i şādmānī  
Göñül ğam yime vü mey-i şāf nüş it

4. **çü:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **26**  
*Nedeniyle.*

Getür bir kadeh şerbet-i hoş-güvār  
Ki bezm andan olur çü hurrem-bahār

**çüb:**

1. **çüb:**

**Gazel 10**

Mısra: **2**

*Ağaç, odun; çöp.*

Çapuñdan gitmedi āhumsuz aġyār  
Yil esmeyince çüb deprenmez ey yār

**çün:**

1. **çün:**

**Gazel 12**

Mısra: **7**

*Çünkü, nedeniyle.*

Müje izine yüzüñ dīdeden öñ sürdüġi çün  
'Akıbet bu ikinüñ düşdi arasına ġubār

2. **çün:**

**Gazel 77**

Mısra: **10**

*Çünkü, nedeniyle.*

Çeşm-i giryānuñ ġarāba tutdısa yüz Çākerī  
Ĥañ degül çün ġāne-i merdüm bulur nemden ġalel

3. **çün:**

**Gazel 103**

Mısra: **7**

*Çünkü, nedeniyle.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālũñ ayına  
Çün degüldür lâle-ruḥ sīmĩn-zeḳan la'ĩn-dehān

4. **çün:**

**Tahmis 2**

Mısra: 6

*Çünkü, nedeniyle.*

Olma maḡrūr güzel ḥüsnũñe dünyādur bu  
Çün hevādāruñ olup Şu gibi her 'āşık-ı pāk

5. **çün:**

**Tahmis 2**

Mısra: 7

*Çünkü, nedeniyle.*

Yüzümi āteş-i Őevkuñla yakup çün ber-ḥāk  
Tĩr atayduñ yüregüm ḥançer-i hecrũñle helāk

6. **çün:**

**Gazel 64**

Mısra: 3

*Mādem.*

Cihānı rüşen ider nūr-ı bāde çün her dem  
Ne ğam ger itmez ise ṭulũ 'āfitāb-ı çarḥ

7. **çün:**

**Gazel 48**

Mısra: 2

*Çünkü.*

Maḥşerde çün Şefi' bize Muştafā durur  
Ḥavf itme cürm-çün meye Őũfi Őalā durur

8. **çün:**

**Gazel 77**

Mısra: 8  
*İçin.*

Tā ebed çekmek gerek ol bī-vefānuñ cevriñi  
Cevr-imiş kısm itdügi çün bize Qassām-ı ezel

9. çün:

**Gazel 84**

Mısra: 11

*İçin.*

Semāyı efser-i zerrīn-i yāra beñzetedüm  
Serīr-i rüy-ı zemīn saña lāyık olduğı çün

10. çün:

**Gazel 95**

Mısra: 1

*Çünkü, nedeniyle.*

Murāduñ bulduñ ey dil çün bu derden  
Saña toprağı yegdür sīm ü zerden

11. çün:

**Gazel 3**

Mısra: 6

*İçin.*

Zühre cebīnūñe nice olmaya müşteri  
Ey mäh çün ruhuñdan alur nūrī āfitāb

12. çün:

**Gazel 19**

Mısra: 10

*Çünkü.*

Qo Çakerī gayrı kı̄l u kı̄lī  
Çün geldi dile maqāl-ı dil-ber

13. **çün:**

**Gazel 22**

Mısra: 6

*Çünkü.*

Bülbül çemende nāle kılsa 'aceb midür  
Gözine karşı göz göre çün gül yele gider

14. **çün:**

**Gazel 25**

Mısra: 4

*Çünkü.*

Şaň degül zāhid kaşuñ mihrābına baş egmese  
Gözlerine çün anuñ zühd-i riyāyī perdedür

15. **çün:**

**Gazel 2**

Mısra: 1

*Gibi.*

'Aklıseñ koma elden bir nefes cām-ı şarāb  
Çün cihān ma'mūrını bildüñ olur āhır harāb

16. **çün:**

**Gazel 60**

Mısra: 2

*Çünkü; zira.*

Ten pīr oldı Çākerī gönül cüvān henüz  
Çün oldı dil dilünde hadīs-i beyān henüz

17. **çün:**

**Gazel 20**

Mısra: 5

*İçin.*

Yıl yiler bî-ser ü pā gerd-i rehûñ almag çün  
Armagān kühl iledür dīde-i ‘uşşāka meger

18. çün:

**Gazel 67**

Mısra: 1

*Çünkü; zira.*

Sākiyā mey şun ezel hükmine çün tedbîr yok  
Yazılan hattuñ gibi āhır gelür tağyîr yok

19. çün:

**Gazel 71**

Mısra: 9

*İçin, nedeniyle.*

Çākerî fāş itdügi çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşirüp gözden anı hār-ı cihān itsem gerek

20. çün:

**Gazel 72**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Ḥudā haqqı haṭādur her mürāyīnūñ elin öpmek  
Leb-i ma ‘şûk u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

21. çün:

**Gazel 127**

Mısra: 5

*Çünkü.*

Sākiyā baħr-i ğamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sür geçelüm zevrağ ile baħr-i ğamı

22. çün:

**Gazel 131**

Mısra: 5  
*İçin.*

Saňa firdevs olsun mesken ü cāy  
Dilā kūyın temennā kılduğuñ çün

23. **çün:**

**Kaside 1**

Mısra: 11

*İçin, nedeniyle.*

Ol Muḥammed ḥürmeti çün kim didüñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

24. **çün:**

**Kaside 1**

Mısra: 37

*İçin, nedeniyle.*

Raḥmetümden çün didüñ kesmeñ ümīd  
Ben de hergiz itmezem kaç' -ı recā

25. **çün:**

**Kaside 2**

Mısra: 27

*İçin, nedeniyle.*

Ḳaddüñi kumrı medḥ kılduğı çün  
Dutar el üzre anı serv ü çenār

26. **çün:**

**Kaside 2**

Mısra: 59

*İçin.*

Salṭanat çün gider kalur ḥasret  
Cām-ı bādeyle ḥurrem ol gül-vār

27. **çün:**

**Tahmis 1**

Mısra: 3

*İçin, nedeniyle.*

Dil-i 'uŝŝāk anuñ çün zār iderler  
Güzeller ğamzeyi tekrār iderler

28. **çün:**

**Tahmis 1**

Mısra: 16

*İçin, nedeniyle.*

Ki gördüm diyeni ber-dār iderler  
Senüñ çün ŝād olup ğamnāk olanlar

29. **çün:**

**Gazel 62**

Mısra: 1

*İçin, nedeniyle.*

Dem-ā-dem itdügi çün fāŝ sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye ŝā-bāŝ

30. **çün:**

**Gazel 116**

Mısra: 5

*Çünkü, nedeniyle.*

ŝīrīn ile telḥ oldı cihan 'ayşı anuñ çün  
Göñlüm beni yār u mey ü ŝahbāya düşürdi

31. **çün:**

**Gazel 34**

Mısra: 5

*Çünkü, nedeniyle.*



Hālini ben idüp gözi dil murgı şaydı çün  
Durmuş kemân u tîr ile dāyim hāvaledür

32. **çün:**

**Gazel 45**

Mısra: **8**

*Çünkü, nedeniyle.*

Beñzimüñ şarılığın dost kaçan görse güler  
Māla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

33. **çün:**

**Gazel 127**

Mısra: **9**

*Çünkü, nedeniyle.*

Düşde ta'lim kıılır Çākerī Hāfız saña çün  
Ne 'aceb şî'r ile başsañ şu'arā-yı 'Acem'i

34. **çün:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **7**

*Çünkü, bu nedenle.*

Neyleriz Cemşîd cāmın çün şınur  
Yā Süleymān hātemin kim dīv alır

**çünki:**

1. **çünki:**

**Gazel 33**

Mısra: **10**

*Çünkü, zira.*

Çākerī ağzı vaşfın eyleyelüm  
Çünki söz ihtişār ile hoşdur

2. **çünkü:**

**Gazel 45**

Mısra: 10

*Çünkü, zira.*

Deyn derdine ne dermān idesin Çākerī sen  
Tālī 'uñ bunda daħi çünkü seferden açılır

3. **çünkü:**

**Gazel 81**

Mısra: 7

*Çünkü, zira.*

Hayr ü şer çünkü cümle Haqdandır  
Töhmeti nice rüzgāra kılam

4. **çünkü:**

**Gazel 106**

Mısra: 2

*Çünkü, sebep bildiren için edatı.*

Gam-ı dünyā niçün ola dilde  
Çünkü kalmaz kişi bu menzilde

5. **çünkü:**

**Gazel 6**

Mısra: 8

*Çünkü, zira.*

Devletüñde ehl-i cennet bigi rāhat oldu halk  
Yiryüzinde çünkü sensin zıll-ı Yezdānī dürüst

6. **çünkü:--m**

**Gazel 8**

Mısra: 8

*Çünkü, zira.*

Sulţān-ı cihān gibi gönül virme cihāna  
Çünkü didi dünyā sevenün Hakk zararını var

**7. çünkü:**

**Gazel 102**

Mısra: 1

*Çünkü.*

Māl ü mülküň çünkü yođdur hađ katında rađbeti  
Māl ü mülke virse dil ol şād [u] handān [đam yime]

**8. çünkü:**

**Gazel 102**

Mısra: 3

*Çünkü, zira.*

Bir gün olısar harābī cism-i vīrān đam yime  
Ravza-i dārü'l-bađādur çünkü 'āşık meskeni

**9. çünkü:**

**Gazel 127**

Mısra: 7

*Bu yüzden, bu sebepten.*

Ey gönül çünkü şanem hüsni gibi 'ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelim mülk-i Cem'i

**çünkü:**

**1. çünkü:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 47

*Çünkü, nedeniyle.*

Eyü ad senden gerek yādigār  
Bu hāl üzre çünkü döner rüzgār

2. **çünkü:**

**Gazel 77**

Mısra: 6

*-ınca, -ince.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefâ 'ilmin tamām  
'İlm bilmekten ne hāşıl çünkü olmaya 'amel

3. **çünkü:**

**Gazel 111**

Mısra: 7

*Çünkü.*

Meyli çünkü dil-berüñ ağıradur  
Aşlı yok ceng itmegün ağıar ile

4. **çünkü:**

**Gazel 126**

Mısra: 22

*Çünkü.*

Zāhid gibi gel Çākerī gerçek 'amel eyle  
Çünkü 'amel-i şālih imiş yār rızāsı

5. **çünkü:**

**Gazel 26**

Mısra: 14

*Çünkü.*

Egerçi yāra yarar hıdmetüm yok  
Ne ğam çünkü kerīm işi keremdür

## 1.5.D

### **da:**

#### 1. **da:**

##### **Gazel 41**

Mısra: 2

*De, da bağlacı.*

Ger cām-ı ğam şunarsa dil-dār ğam degüldür  
Zīrā ki ehl-i derde luṭfi da kem degüldür

#### 2. **da:**

##### **Gazel 41**

Mısra: 6

*De, da bağlacı.*

Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse  
Germ olma mihrine kim ḫahrı da kem degüldür

#### 3. **da:**

##### **Gazel 62**

Mısra: 5

*De, da bağlacı.*

Şaçına varsa gönül cānı da revān olur  
Gice sefer kılına lā-cerem gerek yoldaş

#### 4. **da:**

##### **Muaşşer 1**

Mısra: 44

*De, da bağlacı.*

Beni öldür eger eyler isem ey māh ḫaṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

#### 5. **da:**

##### **Tahmis 2**

Mısra: **10**  
*De, da bağlacı.*

Her denînüñ sözine uyma beni itme helāk  
Hele dirler baña da ‘āşık-rüsvādur bu

**6. da:**  
**Gazel 22**  
Mısra: **10**  
*De/ da bağlacı.*

Şabr it kemend-i zülfi belāsına Çākerī  
Kim tîr-i ğamzesi gibi ol da gelür geçer

### **dād eyle-:**

**1. dād eyler:-r**  
**Tahmis 2**  
Mısra: **13**  
*Adaletle, iyilikle muamele etmek.*

Ol şeh-i hüsne gelüp bendeleri dād eyler  
Kimi ağlar kimi iñler kimi feryād eyler

### **dağ:**

**1. dağlarda:--larda**  
**Gazel 9**  
Mısra: **7**  
*Yer kabuğunun çıkıntılı, yüksek, eğimli yamaçlarıyla çevresine hâkim ve oldukça geniş bir alana yayılan bölümü.*

Dağlarda bahār ebri gibi ağlayalum kim  
‘Aşıkları hâlin ne bilür ne haberi var

**2. dağ:**  
**Gazel 91**  
Mısra: **5**  
*Yara.*

Ḥāl-i Şīrīn gibi dāğ ururdu Ḥusrev bağrına  
Her şerer kim oynar-idi tīşe-i Ferhād'dan

3. **dağı:-ı**

**Gazel 110**

Mısra: 9

*Dağ.*

Dağı hişār idindi zirih geydi ebrden  
Kaşdı ölince ceng ide muḥkem bahār ile

4. **dāğ:**

**Gazel 130**

Mısra: 7

*Dağlamak, kızgın demirle yara açmak.*

Ḥabībā devā itme dāğ ile baña  
Ki şad dāğ vardur cigerde nihānī

5. **dāğ:**

**Gazel 130**

Mısra: 8

*Kızgın demirle vurulan damga, yara.*

Ḥabībā devā itme dāğ ile baña  
Ki şad dāğ vardur cigerde nihānī

**dağıd:**

1. **dağıdur:-ur**

**Gazel 43**

Mısra: 7

*Dağıtmak, dalgalandırmak.*

Dağıdur dem-ā-dem saçını şabā  
Dil-i 'āşığa infī'āl arturur

**dağıd-:**

1. **dağıdur:-ur**

**Muaşşer 1**

Mısra: 2

*Dağıtmak, yok etmek.*

Dağıdur nīm niġehūñ dildeki ħūzn ü kederi  
Sensin ey şūġ bu çarġ-ı felekūñ 'işvegeri

**daġı:**

1. **daġı:**

**Gazel 60**

Mısra: 3

*De, bir de.*

Dildār-ı bī-vefā içün eyvāh kim daġı  
Seylāb-ı eşk-i çeşm ruġuñda revān henüz

2. **daġı:**

**Gazel 73**

Mısra: 2

*De, bir de.*

Kişi olmakdan ise 'āleme beg  
Saña kıl olmaġ efendi daġı yeg

3. **daġı:**

**Gazel 110**

Mısra: 7

*De, bir de.*

Çaçmazdı taġa şimdi daġı şark leşkeri  
Şahrāda ceng kılmasa bir dem bahār ile

4. **daġı:**

**Gazel 115**

Mısra: 1

*De, bir de.*



Sākī mey şun ki geçer 'ömr gül eyyāmı daḥi  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encāmı daḥi

**5. daḥi:**

**Gazel 115**

Mısra: 2

*De, bir de.*

Sākī mey şun ki geçer 'ömr gül eyyāmı daḥi  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encāmı daḥi

**6. daḥi:**

**Gazel 124**

Mısra: 8

*De, bir de.*

Ben nice vaşf eyleyem şol yārı kim  
Cān-ı şīrīnden daḥi yegdūr özi

**7. daḥi:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 17

*De, bir de.*

Sen daḥi oḡlısın ey Şeh Bāyezīd  
Ḥaqq Ta'ālā 'ömrüñi kılsun mezīd

**8. daḥi:**

**Gazel 48**

Mısra: 8

*Bile, da/de.*

Ḥalk ile 'ışk ehline ey şāh-ı ḥüsn-kemāl  
Bu ḥüsn daḥi 'ömr gibi bī-vefā durur

**9. daḥi:**

**Gazel 60**

Mısra: **10**  
*Bile, da/de.*

Şām irdi ‘ömr şubhına bīdār olmaduñ  
Çeşmüñde vardur dañi hāb-ı girān henüz

10. **dañi:**  
**Gazel 63**  
Mısra: **2**  
*Bile, da/de.*

Sākī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol dañi dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

11. **dañi:**  
**Gazel 119**  
Mısra: **6**  
*Bile, da/de.*

Başumda saçum ağarduğınca  
Ey vāy gönül dañi qarardı

12. **dañi:**  
**Gazel 20**  
Mısra: **8**  
*Da/de bağlacı.*

Rāstī serv diyen kāmētüñe toğrı dimiş  
Meh-i nev dañi dimiş қаşuña līk egri ҳaber

13. **dañi:**  
**Gazel 27**  
Mısra: **4**  
*Dahi, bile.*

Sen bir Kerīmsin kim luţfuñ hisāba gelmez  
Ben dañi bir hābīsem k’işüm gücüm riyādur

14. **daḥi:**

**Gazel 32**

Mısra: 6

*Dahi; bile.*

Māh ḥüsnüñ kemāline iremez  
Görinen anda daḥi noḳsāndur

15. **daḥi:**

**Gazel 60**

Mısra: 6

*Hala, yine de.*

Kim var sende daḥi riyādan nişān henūz  
‘Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

16. **daḥi:**

**Gazel 69**

Mısra: 12

*De, bile.*

Ben yarlıgaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize daḥi olur şefḳati anuñ

17. **daḥi:**

**Gazel 84**

Mısra: 7

*Dahi, bile.*

Dimek revā mı nigārı nehāra beñzetedüm  
Cemāli şem‘i durur nūr iden nehārı daḥi

18. **daḥi:**

**Gazel 85**

Mısra: 14

*De, da.*

Hevā-yı cān ile cānum bulur hayāt-ı ebed  
Hayāt-ı cānı daḥi müste‘āra beñzetedüm

19. **daḥi:**

**Gazel 100**

Mısra: 10

*De.*

Gerd-i gamdan ḥalāş olam dirseñ  
Çākerī gibi sen daḥi mey sev

20. **daḥi:**

**Gazel 115**

Mısra: 4

*De, da baḡlacı.*

Gam eger bize hücüm eyler ise ceng idelüm  
Sāķī hāzırlanalum şun bir iki cāmı daḥi

21. **daḥi:**

**Gazel 115**

Mısra: 6

*De, da baḡlacı.*

Leb-i sāḡar öpeler la‘l-i dil-ārāmı daḥi  
Öpmese şeyḥ dirilen elini ‘āşık olan

22. **daḥi:**

**Gazel 115**

Mısra: 8

*De, da baḡlacı.*

Gönlümi benden alan āl ile mestāñe gözi  
Korķaram bir gün alur şabrı vü ārāmı daḥi

23. **daḥi:**

**Gazel 115**

Mısra: **10**  
*De, da bağlacı.*

Çākerī varsa ‘Acem mülkine işbu gazelün  
Aferīn ancağ olur şi‘r diye Cāmī daħi

24. **daħi:**  
**Gazel 126**  
Mısra: **10**  
*De.*

Şehbāz-ı felek başumuz üzre ki urur çarħ  
Kapsa ne ‘aceb kim daħi yok ğayr ğıdāsı

25. **daħi:**  
**Gazel 126**  
Mısra: **11**  
*De.*

Devr ide ki olmaya anuñ hadd ü kıyāsı  
Anca daħi sultān u gedā üstine gerdūn

26. **daħi:**  
**Gazel 126**  
Mısra: **14**  
*De bağlacı.*

‘Alem nice kez ādem ile tıldı boşaldı  
Derdā ki bize daħi irür mevt belāsı

27. **daħi:**  
**Gazel 45**  
Mısra: **10**  
*Da/de, bile.*

Deyn derdine ne dermān idesin Çākerī sen  
Tāli‘uñ bunda daħi çünki seferden açılır

28. **daḥi:**

**Gazel 46**

Mısra: 10

*Dahi, bile.*

Pāk ol sen daḥi andan naẓar ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger ‘āşıkşañ

29. **daḥi:**

**Gazel 93**

Mısra: 8

*Daha, henüz.*

‘Uşşāka cefā kılmayam ayruḡ didi dil-ber  
Ey vāy ki uşanmaz daḥi dil-dār cefādan

**dā‘imā:**

1. **dā‘imā:**

**Gazel 54**

Mısra: 8

*Devamlı, sürekli.*

Ki çarḡ devrini göñlüñce dā‘imā kılmaz  
Şadā-yı çeng ile gülşende bāde nüş it kim

2. **dā‘imā:**

**Kaside 1**

Mısra: 36

*Her zaman, sürekli.*

Muştafā’nuñ āline etbā‘ma  
Raḡmetüñden raḡmet eyle dā‘imā

**dā‘ir it-:**

1. **dā‘ir itdüh:-dü, -ñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 13

*Döndürmek.*

Sen itdũn günbed-i eflākı dā'ir  
Sen itdũn hey'et-i ħurşīdi sā'ir

**dāl:**

1. **dāl:**

**Gazel 76**

Mısra: **1**

*Dal harfi - Sevgilinin saçı -.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad ħayāl

2. **dālından:-ın, -dan**

**Gazel 76**

Mısra: **2**

*Dal harfi; saç.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad ħayāl

**dām:**

1. **dāmıdur:-ıdur**

**Gazel 38**

Mısra: **10**

*Tuzak, ağ.*

Zülf ile kāmēt ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çākerī şaķın ki gönül murgı dāmıdur

**dāmād-ı resül:**

1. **dāmād-ı resül:**

**Kaside 1**

Mısra: **29**

*Peygamberin damadı; Hz. Osman.*

Biri Zı'n-nüreyñ dāmād-ı Resül  
Baħr-i taķvā ma'den-i ħilm ü ħayā

### **dāmen çek-:**

#### 1. dāmen çekdi:-di

##### **Gazel 96**

Mısra: 2

*Etek çekmek; kurtulmak.*

Yavuz göz görmesün ol serv-i gülşen  
Çemende hār elinden çekdi dāmen

### **dāmen-i dil-beri:**

#### 1. dāmen-i dil-beri:-i

##### **Gazel 109**

Mısra: 9

*Sevgilinin eteği.*

Dāmen-i dil-beri vü cām-ı şarābı kıma kim  
Diyeler Çākerī ahsente senüñ mezhebüñe

### **dām-ı deme:**

#### 1. dām-ı deme:-e

##### **Gazel 101**

Mısra: 8

*Tuzak.*

Gözleri cānum alurken yine men' itdi nigār  
Baña rahm eylemedi girdi şacı dām-ı deme

### **dānā-şinās:**

#### 1. dānā-şinās:

##### **Mesnevi 3**

Mısra: 38

*Bileni takdir etmek.*

Kaçan kim halel bulmağ ister esās  
Ne dānende qalur ne dānā-şinās



**dāne:**

1. **dāne:**

**Gazel 19**

Mısra: 3

*Yem, tane; buğday.*

Cān murgına geldi dāne dökdi  
Gönlüme hayāl-i hāl-i dil-ber

**dānen:**

1. **dānende:-de**

**Mesnevi 3**

Mısra: 38

*Bilen kişi.*

Kaçan kim hālel bulmağ ister esās  
Ne dānende kalur ne dānā-şinās

**dār:**

1. **dār:**

**Kaside 2**

Mısra: 58

*Mekan; dünya.*

Niçe şehlerden arta kalmışdur  
Seni mağrūr iden beğāsuz dār

**dar id-:**

1. **dar iderler:-er, -ler**

**Tahmis 1**

Mısra: 2

*Deyim. Meydanı dar etmek; sıkıntıya sokmak.*

Bu dünyāyı başuma dar iderler  
Perī-rūlar ‘aceb bīmār iderler

### **dār-āb:**

#### 1. dār-āb:

**Gazel 80**

Mısra: 4

*Behmen-i Dirâz-dest'in oğludur.*

Dir-imiş şeh virürdi tâc u tahtın  
Ayağũñ tozına Dār-āb Edhem

### **dār-ı fenā:**

#### 1. dār-ı fenāsi:-sı

**Gazel 126**

Mısra: 2

*Dünyanın kalıcılığı.*

Hoş yār-ı vefā-dār idi 'ömr olsa beķası  
Eyveh ki şanem hüsni gibi dār-ı fenāsi

### **dās-ı nev:**

#### 1. dās-ı nev:

**Gazel 100**

Mısra: 3

*Yeni ay.*

Dās-ı nev gösterür bir ayda kamer  
Biçmeden 'ömr ekinini meye ev

### **dāsītān:**

#### 1. dāsītān:

**Gazel 71**

Mısra: 4

*Destan; uzun hikaye.*

Başuma zülfũñ ucından irişen sevdāları  
Kışşa-i Yūsuf gibi bir dāsītān itsem gerek

### **da'vī-i 'ayş:**

1. da‘vī-i ‘ayş:

**Gazel 117**

Mısra: 7

*Yaşam iddiası.*

Da‘vī-i ‘ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

**dāyim:**

1. dāyim:

**Gazel 17**

Mısra: 1

*Devamlı, sürekli.*

‘Aşıkılarınun kanın her yaña revān eyler  
Ol hūnī gözüñ dāyim kaşd-ı dil ü cān eyler

2. dāyim:

**Gazel 34**

Mısra: 6

*Devamlı, sürekli.*

Hālını ben idüp gözi dil murgı şaydı çün  
Durmuş kemān u tır ile dāyim hāvaledür

3. dāyim:

**Gazel 90**

Mısra: 4

*Devamlı, sürekli.*

Gördükçe n’ola zülfin bulsa yaşum teraqqī  
Ebr-i siyehden olur dāyim ziyāde bārān

4. dāyim:

**Mesnevi 2**

Mısra: 3

*Devamlı, sürekli.*

Söyle kim dāyim felek virmez emān  
Kim bilür ne gizlüsün eyler ‘ayān

**dāyimā:**

**1. dāyimā:**

**Gazel 76**

Mısra: **8**

*Her zaman.*

‘İnfi ‘āl artar dile geldükçe fikr-i haṭṭı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

**2. dāyimā:**

**Gazel 106**

Mısra: **10**

*Her zaman.*

Aferīn Çākerī kemālūñe kim  
Söylenür dāyimā sözüñ dilde

**3. dāyimā:**

**Tesdis 1**

Mısra: **13**

*Daima, her zaman.*

Dāyimā ‘aksine devr itdi yine devr-i zamān  
Yaḥşılığ eylemedüm oldı işüm kamu yaman

**de-:**

**1. derler:-rler**

**Gazel 16**

Mısra: **8**

*Demek, söylemek.*

Boynı bağılu kul itdi hürşīdi  
Ki şu ‘āi durur resen derler

2. **diyen:-y, -en**

**Gazel 20**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Rāstī serv diyen kāmētūñe tođrı dimiş  
Meh-i nev dağı dimiş қаşuña līk egri ҳaber

3. **dimiş:-miş**

**Gazel 20**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Rāstī serv diyen kāmētūñe tođrı dimiş  
Meh-i nev dağı dimiş қаşuña līk egri ҳaber

4. **diyü:-y, -ü**

**Gazel 24**

Mısra: 3

*Demek.*

Sırrı ‘ayān ider diyü sürdi nazār[d]an eşk[i] çeşm  
Қorқaram acıyup yaşum bir gün arada қan ider

5. **derler:-r, -ler**

**Gazel 15**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Ne yalıñ yüzlü k’içer bāde derler  
Eger ğılmān-ısa kün-dāde dirler

6. **deme:-me**

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Revān it yaşuñı her dem gözüm cānān işigine  
Mübārekdür çü dem demden deme kim fetḥ-i bāb olmaz

**de:**

**1. de:**

**Gazel 21**

Mısra: 4

*De bağlacı.*

Cām-ı şāfî ki devr-i gül de geçer  
Rūze gitdi getür berü sākî

**2. de:**

**Gazel 28**

Mısra: 4

*De bağlacı.*

Hem-ser dirilmege sen dildāra ben boyun kim  
Tübā degül çemende servüñ de cānı yokdur

**3. de:**

**Gazel 75**

Mısra: 1

*De bağlacı.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elüñde-y-iken virmegil mecāle mecāl

**4. de:**

**Gazel 75**

Mısra: 4

*De bağlacı.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azîz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

5. de:

**Gazel 106**

Mısra: 6

*De bağlaci.*

Perī dutardur uyumaz degül de  
Merdüm-i dīde çigzinür bī-ḥāb

6. de:

**Gazel 126**

Mısra: 17

*De bağlaci.*

Mezmūm degülmişse cihān ben de dir idüm  
Hoş mesken idi mülk-i cihān olsa baķāsı

7. de:

**Gazel 129**

Mısra: 2

*De bağlaci.*

Ḳoḥudan lāle zeyn itdi zemīni  
Ele al sen de sāķī cām-ı Çīn'i

8. de:

**Kaside 1**

Mısra: 38

*De bağlaci.*

Raḥmetümden çün didüñ kesmeñ ümīd  
Ben de hergiz itmezem ḳaṭ' -ı recā

9. de:

**Tesdis 1**

Mısra: 9

*De bağlaci.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Hudā  
Kerem-i 'afvūñıla eyle baña luṭf u 'aṭā

10. **de:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **41**

*De baḡlacı.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin  
Şefā'at isterem ben de bilürsin

11. **de:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **42**

*De baḡlacı.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin  
Şefā'at isterem ben de bilürsin

12. **de:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **44**

*De baḡlacı.*

Beni öldür eger eyler isem ey māh ḡaṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

**def':**

1. **def' ine: -+ine**

**Gazel 3**

Mısra: **4**

*Ortadan kaldırma, giderme.*

Dil gül yañağınıñ 'araxın derd-i ser kıılır  
Beñzer ki var şudā'i diler def'ine gül-āb

**def:**



**1. def:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 29

*Zilli ve pullu bir çembere gerilmiş deriden yapılan çalgı.*

Muğannī def ü çeng ile sâz kııl

Bu zībā naşāyiḥden āğāz kııl

**def' olur:**

**1. def' olur:-ur**

**Gazel 110**

Mısra: 2

*Ortadan kalkmak, yok olmak.*

Firdevse beñzedi yine 'ālem bahār ile

Şād ol gönül ki def' olur ğam bahār ile

**def' -i melāl:**

**1. def' -i melāl:**

**Gazel 121**

Mısra: 7

*Can sıkıntısını ve gamı uzaklaştırmak.*

Meyden özge yok durur def' -i melāl

Lāle gibi kıoma elden sāğarı

**defter:**

**1. defter:**

**Gazel 6**

Mısra: 9

*Dikilmiş kağıt mecmuası.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl

Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

**2. defterdedür:-de, -dür**

**Gazel 25**

Mısra: **10**

*Defter, aşk defteri. - Aşığın gönlü. -.*

Çâkerî söz yok kalemde belki söz defterdedür  
Sözlerümüñ süzişinden odlara yanar kalem

3. **deftere:-e**

**Gazel 108**

Mısra: **9**

*Defter.*

Çâkerî yazar-iken deftere zülfüñ şıfatın  
Başladı hün-ı siyeh hâme nişân eylemege

### **deftere şıgma-:**

1. **deftere şıgmaz:-maz**

**Gazel 50**

Mısra: **2**

*Deftere şıgmamak; yazmakla bitmez.*

Bâde-i 'ışk sâğara şıgmaz  
Nitekim derd deftere şıgmaz

### **deg-:**

1. **deg:**

**Gazel 73**

Mısra: **4**

*Değmek; dokunmak.*

Cânum almağa elüñ degmez ise  
El ucıyla tîr çek sîneme deg

### **deg-:**

1. **degmez:-mez**

**Gazel 73**

Mısra: **3**

*Değmek, dokunmak.*

Cānum almağa elüñ degmez ise  
El ucıyıla tır çek sīneme deg

2. **degicek:-icek**

**Muaşşer 1**

Mısra: 3

*Dokunmak.*

Ḳayd-ı zencīre düşürdüñ dil-i dīvāneleri  
Degicek ‘arızuña zülfüñi mānend-i perī

3. **degmez:-mez**

**Mesnevi 3**

Mısra: 40

*Değeri olmak.*

Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir ḥabbe degmez sarāy-ı cihān

**degme kez:**

1. **degme kez:**

**Gazel 56**

Mısra: 7

*Herhangi bir defa.*

Sāḳiyā mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān göñlüñce devrān çarḥ-ı devvār eylemez

**degül:**

1. **degül:**

**Gazel 35**

Mısra: 10

*Değil.*

İgen cevr itme şāhum Çākerī'ye  
Ki il issüz degül sultānı vardur

2. **degül:**

**Gazel 58**

Mısra: 2

*Değil.*

Mey-ḥāneye kıllur bizi irşād pīrümüz  
Zāhidliği bilür ki degül dil-pezirümüz

3. **degül:**

**Gazel 69**

Mısra: 2

*Değil.*

Her kim mey ü maḥbüb iledür şoḥbeti anuñ  
Eksügi degül sīm ile zer şöhreti anuñ

4. **degül:**

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Değil.*

Firdevs degül fāsık u mücrim yeri līkin  
Küstāḥ kıllur bunları bir āyeti anuñ

5. **degül:**

**Gazel 69**

Mısra: 14

*Değil.*

Meyḥāne ḳapusunda kesük baş görüriseñ  
Sen dime ki ma'lūm degül nisbeti anuñ

6. **degül:**

**Gazel 70**

Mısra: 5

*Değil.*

Bir dem gözünden ayru degül yüzi dil-berüñ  
Her demde anı görmege şāhib-nazar gerek

**7. degül:**

**Gazel 74**

Mısra: **8**

*Değil.*

Evvelinden yeg yazar naḳkāş naḳş-ı āhırı  
Degül Yūsuf'dan olsañ dil-berā aḥsen-cemāl

**8. degül:**

**Gazel 77**

Mısra: **10**

*Değil.*

Çeşm-i giryānuñ ḥarāba tutdısa yüz Çākerī  
Hañ degül çün ḥāne-i merdüm bulur nemden ḥalel

**9. degül:**

**Gazel 79**

Mısra: **5**

*Değil.*

Yıldügiyçün sürḥ-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürḥ-rü

**10. degül:**

**Gazel 79**

Mısra: **10**

*Değil.*

Çākerī dervīşüñe nezır eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından ‘alem

**11. degül:**

**Gazel 82**

Mısra: 9  
*Değil.*

Gam degül niçe gitdi geldi yine  
Devlet-i rûzgârı çok gördüm

12. **degül:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 2  
*Değil.*

Ey gönül bir lahza turma nâle vü feryâddan  
K'ol şeh-i kişver-güşâ âgeh degül bî-dâddan

13. **degül:**  
**Gazel 106**  
Mısra: 6  
*Değil.*

Perî dutardur uyumaz degül de  
Merdüm-i dîde çigzinür bî-ḥâb

14. **degül:**  
**Murabba 1**  
Mısra: 17  
*Değil.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde ḥānum ey perî  
Senüñ için itmiş idüm cümle ḥalkdan dil-berî

15. **degül:**  
**Gazel 28**  
Mısra: 4  
*Değil.*

Hem-ser dirilmege sen dildâra ben boyun kim  
Tübâ degül çemende servüñ de cānı yokdur

16. **degüldür:-dür**

**Gazel 103**

Mısra: 7

*Değil.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālũñ ayına  
Çün degüldür lāle-ruḡ sīmĩn-zekān la 'lĩn-dehān

17. **degülmişse:-miş, -se**

**Gazel 126**

Mısra: 16

*Değil.*

Dünyāya Nebĩ cĩfe didi Şeyḫĩ neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenāsı

18. **degülmişse:-miş, -se**

**Gazel 126**

Mısra: 17

*Değil.*

Mezmũm degülmişse cihān ben de dir idũm  
Hoş mesken idi mũlk-i cihān olsa baḡāsı

19. **degüldür:-dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 22

*Değil.*

Derũñũñ tĩmārı yitmez rüşvete  
Hiç lāyık iş degüldür devlete

20. **degüldür:-dür**

**Mesnevi 2**

Mısra: 28

*Değil.*

Memleketden götürürseñ rüşveti  
Şek degüldür kim görürsin cenneti

21. **degüldür:-dür**

**Mesnevi 3**

Mısra: 13

*Değil.*

Mey-i 'ışk şun kim degüldür harām  
Mey-i 'ışkıla oldı mezheb tamām

22. **degül:**

**Tahmis 2**

Mısra: 3

*Değil.*

Gam degül bilseler ahvālümü dünyādur bu  
N'ola dirlerse saña dilber-i ra'nādur bu

23. **degüldür:-dür**

**Gazel 40**

Mısra: 1

*Değil; cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Gam-ı 'ışkıla her ki hurrem degüldür  
Güni yoğdur anuñ ki mātem degüldür

24. **degüldür:-dür**

**Gazel 40**

Mısra: 2

*Değil; cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Gam-ı 'ışkıla her ki hurrem degüldür  
Güni yoğdur anuñ ki mātem degüldür

25. **degüldür:-dür**

**Gazel 40**



Mısra: 4

*Değil; cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Günâhın yaz[ar]mış nigāruñ ferişte  
Bu dem bildüm anı ki âdem degüldür

26. **degüldür:-dür**

**Gazel 40**

Mısra: 6

*Değil; cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Eger senden ayru gözüm degül ise  
Akıtsun ço yaşı gözüm nem degüldür

27. **degüldür:-dür**

**Gazel 40**

Mısra: 8

*Değil; cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Ne var beni vaşlıla şād itmez iseñ  
Fırākuñda ğussam beñüm kem degüldür

28. **degül:**

**Gazel 40**

Mısra: 5

*Değil; cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Eger senden ayru gözüm degül ise  
Akıtsun ço yaşı gözüm nem degüldür

29. **degüldür:-dür**

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime; değil.*

Hevā ile hāk olmayan Çākerī ol  
Maḥabbet ḥarīmine maḥrem degüldür

30. **degüldür:-dür**

**Gazel 41**

Mısra: 1

*Değil, cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Ger cām-ı ğam şunarsa dil-dār ğam degüldür

Zīrā ki ehl-i derde luṭfı da kem degüldür

31. **degüldür:-dür**

**Gazel 41**

Mısra: 2

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Ger cām-ı ğam şunarsa dil-dār ğam degüldür

Zīrā ki ehl-i derde luṭfı da kem degüldür

32. **degüldür:-dür**

**Gazel 41**

Mısra: 6

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse

Germ olma mihrine kim ḳahrı da kem degüldür

33. **degüldür:-dür**

**Gazel 41**

Mısra: 4

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Kevser lebūne şöyle reşk itdi dirler ey ḥūr

Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

34. **degül:**

**Gazel 41**

Mısra: 7

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Meydür murād olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma‘nā durur beşerden sūret degül ki zīrā

35. **degüldür:-dür**

**Gazel 41**

Mısra: 8

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Meydür murād olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma‘nā durur beşerden sūret degül ki zīrā

36. **degüldür:-dür**

**Gazel 41**

Mısra: 10

*Değil; cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Ey yār Çākerī'nüñ düşdüğini görürseñ  
‘Ayb itme mest-i miskīn şābit-ķadem degüldür

37. **degüldür:-dür**

**Gazel 42**

Mısra: 1

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Gül bī-ruḥ-ı yār hoş degüldür  
Bī-bāde bahār hoş degüldür

38. **degüldür:-dür**

**Gazel 42**

Mısra: 2

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Gül bī-ruḥ-ı yār hoş degüldür  
Bī-bāde bahār hoş degüldür

39. **degüldür:-dür**

**Gazel 42**

Mısra: 4

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Etrâf-ı çemen sehâ-yı bostân  
Bî-lâle- 'izâr hoş degüldür

40. **degüldür:-dür**

**Gazel 42**

Mısra: 6

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Dildâr-ı şeker-leb ü gül-endâm  
Bî-büs u kenâr hoş degüldür

41. **degüldür:-dür**

**Gazel 42**

Mısra: 8

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Gönlünde hayâl-i haţtın itme  
Kim dilde gubâr hoş degüldür

42. **degüldür:-dür**

**Gazel 42**

Mısra: 10

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Sun bâde ki gönli Çâkerî'nüñ  
Bî-şoĥbet-i yâr hoş degüldür

43. **degül:**

**Gazel 44**

Mısra: 10

*Değil, cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Her kim dirise Çâkerî vâz geldi yârdan  
Gerçek degül inanma begüm iftirâ kıılır

44. **degül:**

**Gazel 48**

Mısra: 5

*Değil, cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Ahḫāl-i 'ışka ancağ emīn Muştafā durur

Dirler ki 'ışk ḫāline Cibrīl emīn degül

45. **degül:**

**Gazel 58**

Mısra: 8

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime.*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa ḳadem

Raḫmet degül mi 'āleme Ḥaḳdan emīrümüz

46. **degüldür:-dür**

**Muaşşer 1**

Mısra: 17

*Cümle içinde yüklem olumsuz çekimini sağlayan kelime, değil.*

Olmaz āsān seni terk itme degüldür ḳābil

Yandurur nālelerüm şoñra seni ve'l-hāşıl

**degül mi:**

1. **degül mi:**

**Gazel 23**

Mısra: 2

*Değil mi? Onaylatma anlamındadır.*

Kim şorsa ağzuñ rāzını ḫūnī gözūñ bī-cān ider

Yazuḳ degül mi dostum yoḳ yire niçün ḳan ider

**dehān:**

1. **dehānından:-ın, -dan**

**Gazel 129**

Mısra: 12

*Ağız.*

Dehānından birağur engübini  
İşidelden lebūñ vaşfını zenbūr

2. **dehānı:-ı**

**Gazel 130**

Mısra: 10

*Ağz.*

Neden şayımem dir ‘aceb Çākerī yār  
Ki pürdür lebi şekkerīnden dehānı

3. **dehānın:-ın**

**Tahmis 1**

Mısra: 14

*(Sevgilinin) ağzı.*

Ararsañ öñüne şöñuna nazar kııl  
Dehānın añma zülfinden hāzer kııl

4. **dehānın:-ın**

**Gazel 47**

Mısra: 7

*Dudak.*

Yār dehānın taleb ider göñül  
Āh ki yok nesneye t̄alib durur

5. **dehānuñ:-uñ**

**Gazel 57**

Mısra: 1

*Ağz.*

Ey dehānuñ piste-i hāndānumuz  
Hāk-i pāyuñ Çeşme-i hayvānumuz

**dehānı rāz:**

1. **dehānī rāzını:-ın, -i**

**Gazel 87**

Mısra: 7

*Ağzın sırrı.*

Kim şorarsa dehānī rāzını  
Gözlerine cihānı  ar idelüm

**dehānu  m m:**

1. **dehānu  m m:-in**

**Gazel 26**

Mısra: 15

*(Sevgilinin) mim harfine benzeyen dudağı. - Divan  irinde sevgilinin ağızı mim harfinin yuvarlağı kadar küçüktür ve karanlıktır. -.*

Görelden  akeri'n n çeşmi nemdür  
Kaşu  n n dehānu  m min ey dost

**dehen:**

1. **dehen nden:- n, -den**

**Gazel 45**

Mısra: 1

*Ağız, dudak.*

Dehen nden hoş olur s z ki şekerden açılır  
H t r-ı t 'ir-i c n işbu haberden açılır

2. **dehen n:- n**

**Gazel 31**

Mısra: 6

*Ağız, dudak.*

Nice r m olmasun sa a ' lem  
Dehenün h tem-i S leym n'dur

3. **deheni:-i**

**Gazel 32**

Mısra: 7  
*Ağız.*

Deheni gonca çeşmi nergisdür  
‘Arız-ı dil-berüñ gülistândur

4. **dehenin:-in**

**Gazel 38**

Mısra: 9

*Dudak.*

Zülf ile kâmet ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çâkerî şağın ki gönül murgı dâmıdur

**dehenüñ rāz:**

1. **dehenüñ rāzın:-in**

**Gazel 17**

Mısra: 5

*Ağzın sırrı; küçüklüğü.*

Bir kez dehenüñ rāzın şordugum için gamzeñ  
Ben bî-dile kaşd itdi gör yok yere kan [eyler]

**dehr:**

1. **dehrüñ:-üñ**

**Gazel 13**

Mısra: 11

*Dünya.*

Bugün ki hem suhanı hem mu‘allimi dehrüñ  
‘Aceb midür hüner eylerse Çâkerî izhâr

2. **dehr:**

**Gazel 126**

Mısra: 16

*Dünya.*



Dünyāya Nebī cīfe didi Şeyhī neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenāsı

**dek:**

**1. dek:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 7

*Kadar, dek.*

Gide tā maşşere dek nāvek-i ğamzeñ eçeri  
Dil-i miñnet-zedenüñ āteş-i ‘ışk oldu yeri

**2. dek:**

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Yeter ki.*

Ne ğam redd itse şofī gitmesün dek  
Başumdan sāye-i pīr-i ħarābāt

**3. dek:**

**Gazel 71**

Mısra: 6

*Dek, kadar.*

Çeng-i ğamdan cān girībānını kılmazsañ ħalāş  
Ĥaşre dek cevrüñle ney bigi fiğān itsem gerek

**4. dek:**

**Gazel 88**

Mısra: 9

*Dek, kadar.*

Başı zevällü ħāli mükedder Kayacuğum  
Taş işüğini yaşdanur aḥşama dek güneş

**deli ol-:**

1. **deli olduñ:-duñ**

**Gazel 16**

Mısra: 4

*Deli olmak, aklını yitirmek.*

Zülf[i] zencirine tolaşurdum  
Deli olduñ mı yoksa sen dirler

**delil:**

1. **delil:**

**Gazel 78**

Mısra: 4

*Yol gösterici.*

Fürkatüñ leylinde ben güm-geşteye  
Eşkimüñ göynükleri yiter delil

**dem:**

1. **dem:**

**Gazel 68**

Mısra: 1

*Zaman.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki hoş merdāne varduñ

2. **dem:**

**Gazel 12**

Mısra: 5

*Zaman, vakit.*

Her ne dem k'ağlayam ol kām̄et-i bālāñı görüp  
Yaşımıñ t̄amduğı yirlerde biter serv ü çınār

3. **demde:-de**

**Kaside 2**

Mısra: 51

*Zaman.*

Şimdiki demde aç gözün gör kim  
Var mı tūfān-ı Nūh'dan āçār

**4. dem:**

**Gazel 41**

Mısra: 4

*Zaman, an.*

Kevser lebüne şöyle reşk itdi dirler ey hūr  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

**dem dem:**

**1. dem demden:-den**

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Zamandan zamana.*

Revān it yaşuñı her dem gözüm cānān işigine  
Mübārekdür çü dem demden deme kim fetḥ-i bāb olmaz

**dem geç-:**

**1. dem geçer:-er**

**Gazel 53**

Mısra: 2

*Vaktin geçmesi; ömrün geçmesi.*

Piyāle al ele sākī ki dem geçer kıalmaz  
İrişdi bāde-i nevrüz ğam geçer kıalmaz

**dem-ā-dem:**

**1. dem-ā-dem:**

**Gazel 43**

Mısra: 7

*Her zaman, daima, her an.*

Dağıdur dem-ā-dem saçını şabā  
Dil-i 'āşığa infī'āl arturur

2. **dem-ā-dem:**

**Gazel 52**

Mısra: 5

*Her zaman, daima, her an.*

‘İşkuñda dem-ā-dem kesilür baş u aqar qan  
Ceng itmege kim dir ki maḥabbet sebep olmaz

3. **dem-ā-dem:**

**Gazel 62**

Mısra: 1

*Her zaman, daima, her an.*

Dem-ā-dem itdügi çün fāş sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye şā-bāş

**dem-be-dem:**

1. **dem-be-dem:**

**Gazel 23**

Mısra: 10

*Her zaman, daima.*

Dolaşduğ için Çākerī şāhā perīşān zūlfüñe  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i gamuñ nālān ider

2. **dem-be-dem:**

**Gazel 24**

Mısra: 10

*Her zaman, daima.*

Meclis-i ğamda dem-be-dem nāy-şıfat fiğān ider  
Düşeli çeng-i ‘ışkuña Yūsuf-ı Çākerī şehā

**dendān:**

1. **dendān:--l**

**Gazel 6**

Mısra: 6

*Diş (ağızda bulunan).*

Ağızına taş uralar kim diş bilirse la'lüñe  
Tevbeden artuğ şına almaya dendānı dūrüst

**denīn:**

1. **denīnūñ:-ūñ**

**Tahmis 2**

Mısra: 9

*Alçak, değersiz.*

Her denīnūñ sözine uyma beni itme helāk  
Hele dirler baña da 'āşık-rūsvādur bu

**depre-:**

1. **depremez:-n, -mez**

**Gazel 10**

Mısra: 2

*Halk dilinde kııldamak, hareket etmek.*

apuñdan gitmedi āhumsuz aęyār  
Yil esmeyince çüb depremez ey yār

**depre -:**

1. **deprendi:-n, -di**

**Mesnevi 3**

Mısra: 44

*Hareket etmek.*

Ne yatmağ durur geçdi bunca zamān  
Ne deprendi ne ırdı yatur hemān

**depre-:**

1. **deprenmeye:-me, -y, -e**

**Mesnevi 1**

Mısra: 25  
*Hareket etmemek.*

Kaçan emrũñ gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

**der:**

1. **der:**

**Gazel 45**  
Mısra: 3  
*Kapı.*

Der gibi biz nice yüz sürmeyelüm işigũñe  
K'āhırũ'l-emr bize baht bu derden açılır

2. **derden:-den**

**Gazel 95**  
Mısra: 1  
*Kapı.*

Murāduñ bulduñ ey dil çün bu derden  
Saña toprağı yegdür sīm ü zerden

3. **derden:-den**

**Gazel 45**  
Mısra: 4  
*Kapı.*

Der gibi biz nice yüz sürmeyelüm işigũñe  
K'āhırũ'l-emr bize baht bu derden açılır

**de-:**

1. **der idüm:-r , -idü, -m**

**Kıt'a 1**  
Mısra: 12  
*Demek, söylemek.*

Hasta kaldum kesildi dirlicügüm  
Sağ olursam şolağ olam der idüm

**der-āgūş kıl-:**

1. **der-āgūş kılurdu:** -ur, -dı

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Kucaklamak.*

Gözine uyhu gelse Çākerī'nüñ  
Kılurdu dil-berin düşde der-āgūş

**derd:**

1. **derd:**

**Gazel 1**

Mısra: 4

*Dert, gam.*

Müşk-i hālūñ nokta-i cīm-i cemāl  
La 'l-i nābuñ derd ehline devā

2. **derd:**

**Gazel 50**

Mısra: 2

*Dert, gam.*

Bāde-i 'ışk sāğara şıgmaz  
Nitekim derd deftere şıgmaz

3. **derdi:-i**

**Gazel 119**

Mısra: 14

*Dert, tasa.*

Dirler n'ola Çākerī dilūñde  
Ne olsa gerek nigār derdi

4. **derdüñ:-üñ**

**Gazel 44**

Mısra: 8

*Dert, gam.*

Anlar ki şâyim oldı senüñ 'ıd-i vaşluña  
Fürkat şebinde āh ile derdüñ gıdā kıılır

5. **derdin:-in**

**Gazel 113**

Mısra: 5

*Dert, keder, sıkıntı.*

Zülfî gönülüm çeker gönül derdin  
Her kişi çekdügin bilür çelebî

6. **derdüñde:-üñ, -de**

**Gazel 29**

Mısra: 9

*Dert, keder, sıkıntı.*

'Aceb mi Çākerî derdüñde ölse  
Ki 'aşık derdinüñ dermānı yokdur

7. **derd:**

**Gazel 66**

Mısra: 8

*Dert, gam.*

Beni ğark eylemedin derd ile deryā-yı firāk  
Zihî devlet ki gele hızr haţuñ tuta elüm

**derdā ki:**

1. **derdā ki:**

**Gazel 63**

Mısra: 4

*Eyvah ki, yazık ki.*



Çarh-ı felek kemân u havâdisdür oqları  
Derdâ ki âdem oqlanı miskîn nişân imiş

**2. derdâ ki:**

**Gazel 27**

Mısra: 1

*Yazıklar olsun ki.*

Maşşerde rahmet eyle yâ Rab yüzüm qaradur  
Derdâ ki müy-ı rîşüm ağ u işüm haţâdur

**3. derdâ ki:**

**Gazel 126**

Mısra: 14

*Ne acı ki.*

‘Alem nice kez âdem ile taldı boşaldı  
Derdâ ki bize dağı irür mevt belâsı

**derd-i belâ:**

**1. derd-i belâya:-y, -a**

**Tahmis 1**

Mısra: 7

*Bela derdi.*

Dilâ şabr it ğam u derd-i belâya  
Taĥammül eyle her lahza cefâya

**derd-i ‘ışk:**

**1. derd-i ‘ışk:**

**Gazel 18**

Mısra: 5

*Aşk derdi.*

Başumda derd-i ‘ışk [u] belâ-yı ĥumâr var  
Yâ vaşl-ı dost yâ mey-i şâfî devâ düşer

### **derd-i ser:**

#### 1. **derd-i ser:**

**Gazel 3**

Mısra: 3

*Baş derdi; sıkıntı.*

Dil gül yañağınıñ 'arağın derd-i ser kıılır  
Beñzer ki var şudā' i diler def'ine gül-āb

#### 2. **derd-i ser:**

**Gazel 128**

Mısra: 5

*Baş ağrısı.*

Vā' izüñ pendi derd-i ser virdi  
Şīşe-i bādeden gül-āb kanı

### **derd-i yār:**

#### 1. **derd-i yār:--ile**

**Gazel 33**

Mısra: 8

*Sevgiliyi düşünme derdi.*

Cān virürken ne hoş dimiş Ferhād  
Haste-dil derd-i yār ile hoşdur

### **derdmend:**

#### 1. **derdmend:**

**Gazel 86**

Mısra: 10

*Dertli, kaygılı; aşık.*

Didüm cānā reh-i 'ışkuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu 'āşıkumdur derdmend ü zārī giryānum

### **dergeh-i mevlā:**

1. **dergeh-i mevlāya:**-y, -a

**Tesdis 1**

Mısra: **15**

*Mevla'nın dergahı. - Hesap günü -.*

Cānıla yüz tütuban dergeh-i Mevlāya hemān  
Eyle bu maṭla'ı her demde gönül vird-i zebān

**der-i cānān:**

1. **der-i cānāna:**-a

**Gazel 68**

Mısra: **1**

*Sevgilinin kapısı.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki hoş merdāne varduñ

**der-i cānānı:**

1. **der-i cānānı:**-ı

**Gazel 97**

Mısra: **7**

*Sevgilinin kapısı.*

Der-i cānānı bul ancak hemān sen  
Ki anda cennet-i Rıdṽān bulursın

**der-i fitne:**

1. **der-i fitne:**

**Gazel 104**

Mısra: **8**

*Fitne kapısı.*

Her deyr ḳapusın utanıp yapıdı şanemler  
Dildārumuzuñ çeşmi açaldan der-i fitne

**der-i ihsāna:**

1. **der-i ihsāna:-a**

**Muaşşer 1**

Mısra: 12

*Lütuf kapısı.*

Der-i ihsāna gelüp luţfuñla oldum sāyil  
Olalı sen şeh-i hūbāna efendim māyil

**dermān bul-:**

1. **dermān bulursın:-ur, -sın**

**Gazel 97**

Mısra: 6

*Derman bulmak, çare bulmak.*

Göñülden iste derdin dil-berüñ kim  
Taleb kılmazsızın dermān bulursın

**dermān idesin:**

1. **dermān idesin:-e, -sin**

**Gazel 45**

Mısra: 9

*Derman olmak, çare bulmak. .*

Deyn derdine ne dermān idesin Çākerī sen  
Tāli ‘üñ bunda daħi çünki seferden açılır

**derün:**

1. **derūnum:-um**

**Muaşşer 1**

Mısra: 23

*İç; gönül.*

Doyamaz bakmak ile vechüñe çeşm-i giryān  
Ateş-i ‘ışkıyile oldı derūnum sūzān

**derüñüñ timāri:**

1. **derũũũũ tĩmārı**: -ı-ũũũ, -ũũũ

**Mesnevi 2**

Mısra: 21

*Osmanlıda Kapıkulu askerlerinin bir kısmını tımar sahiplerinin yetiştirdiği askerler oluştururdu.*

Derũũũũ tĩmārı yitmez rüşvete  
Hiç lāyık iş degũldür devlete

**dervĩs:**

1. **dervĩřũũũũ**: -ũũũũ, -e

**Gazel 79**

Mısra: 9

*Dervĩř, kalender.*

Çākerĩ dervĩřũũũũ neẓr eyle řāhā vařluũũ  
Kim degũl midür öũũũũũde āhı odından ‘alem

**deryā:**

1. **deryāya**: -ya

**Gazel 116**

Mısra: 4

*Deniz.*

‘Aynumda boyuũũũũ aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehĩ sāyeyi deryāya dũřürdi

2. **deryālaruũũũ**: -lar, -uũũũũũ

**Mũfret 2**

Mısra: 2

*Deniz.*

Telĥ-kām olmasına sebep budur deryālaruũũũ  
Başdan aşdı eşk-i çeşmi ‘āřık-ı řeydālaruũũũ

**deryā-yı firāk:**

1. **deryā-yı firāk**:

**Gazel 66**

Mısra: 8  
*Ayrılık denizi.*

Beni ğarķ eylemedin derd ile deryā-yı firāk  
Zihī devlet ki gele hıızr haıuñ tuta elüm

**deryā-vı yakīn:**

**1. deryā-yı yakīn:**

**Kaside 1**

Mısra: 17

*Her şeyi bilen; Hz. Muhammed.*

Afitāb-ı şer‘ ü deryā-yı yakīn  
Müftī-i ğayb u imām-ı reh-nümā

**dest:**

**1. destinde:--inde**

**Gazel 3**

Mısra: 8

*El.*

Şahrāya çıkdı pīr-i şükūfe ‘aşā-y-ıla  
Destinde cām-ı bāde vü qalbinde ıztırāb

**destān:**

**1. destān:**

**Gazel 133**

Mısra: 6

*Milletlerin eski çağlardaki din, fazilet ve millî kahramanlık mâcerâlarını,  
başlarından geçenleri dile getiren büyük manzum hikâye, dâsitan, epope.*

Yakasın çāk idüp gül bülbül eydür  
Qanı Destān ile Keyhusrev ü Key

**destān-ı hüsn:**

**1. destān-ı hüsn:**

**Gazel 89**

Mısra: **10**

*Güzelliğin hikayesi.*

Çākerī hüsnuñ kitābın yazalı  
‘Alemler dutdı şehā destān-ı hüsner

**destār:**

**1. destār:**

**Gazel 111**

Mısra: **4**

*Sarık.*

Şan ‘Alī’dür gonca kim gül dirmeye  
Girdi gülzāra kızıl destār ile

**dest-gīr:**

**1. dest-gīrümüz:-ümüz**

**Gazel 58**

Mısra: **4**

*Yardımcı olan.*

Maşşer güninde ğam yemezüz biz günāh için  
Ger ‘ağd-ı zülf-i yār ola dest-gīrümüz

**dest-gīr olmazısañ:**

**1. dest-gīr olmazısañ:-maz, -ısañ**

**Kaside 1**

Mısra: **8**

*Yardımcı olmak.*

Ol zamān kim hāke ayakdan düşem  
Dest-gīr olmazısañ eyvā baña

**dest-i cefāyla:**

**1. dest-i cefāyla:**

**Gazel 24**

Mısra: 1  
(Sevgilinin) elinin eziyetiyle.

Dest-i cefâyıla şu kim kâmetini kemân ider  
Tîr-i belâya her nefes cân u dili nişân ider

**dest-i cūduñ:**

1. **dest-i cūduñ:-uñ**

**Kaside 2**

Mısra: 46

*Cömertlik eli.*

Dest-i cūduñ güneş gibi dīnār  
Şās-ı gerdūna her seher bırağur

**dest-i firāk:**

1. **dest-i firāk:**

**Gazel 89**

Mısra: 7

*Ayrıılığın eli.*

Çāk idüpdür yaqamı dest-i firāk  
Şefkat it ben kula ey sultān-ı hüsñ

**devā:**

1. **devā:**

**Gazel 1**

Mısra: 4

*Tedbir, çare, derman.*

Müşk-i hālūñ nokta-i cīm-i cemāl  
La'1-i nābuñ derd ehline devā

**devā düş-:**

1. **devā düşer:-er**

**Gazel 18**



Mısra: 6

*Deva olmak, çare olmak.*

Başumda derd-i 'ışk [u] belâ-yı humâr var  
Yâ vaşl-ı dost yâ mey-i şâfî devâ düşer

### **devâ eyle-:**

#### 1. devâ eyle:

**Muaşşer 1**

Mısra: 47

*İyileştirmek.*

Şerbet-i la 'lûñ ile eyle bu bîmâra devâ  
Oldı dil 'ışkıla gencîne-i hüzn ü sevdâ

### **devâ itme-:**

#### 1. devâ itme:-me

**Gazel 130**

Mısra: 7

*Tedavi etmemek.*

Ĥabîbâ devâ itme dâğ ile baña  
Ki şad dâğ vardur cigerde nihânî

### **devâya ir-:**

#### 1. devâya irmek:-mek

**Tahmis 1**

Mısra: 6

*Deva bulmak, şifa bulmak.*

Kişiyi kendüden bîzâr iderler  
Eger ki irmek istersin devâya

### **devlet:**

#### 1. devletünde:--üñde

**Gazel 6**

Mısra: 7

*Bir hükümet idaresinde teşkilatlandırılmış olan siyasi topluluk.*

Devletünde ehl-i cennet bigi rāhat oldu halk  
Yiryüzinde çünkü sensin zıll-ı Yezdānī dürüst

2. **devletünde**:-üñ, -de

**Gazel 82**

Mısra: 11

*Devlet, saltanat.*

Umaram devletünde bendesiyem  
Rāhat-ı rüzgārı çok gördüm

3. **devlete**:-e

**Mesnevi 2**

Mısra: 22

*Devlet.*

Derüñüñ tīmārı yitmez rüşvete  
Hîç lâyıķ iş degüldür devlete

4. **devlet**:

**Mesnevi 2**

Mısra: 26

*Saltanat.*

Saltanat nevbetledür nevbet senüñ  
Kaṭ' iderseñ rüşveti devlet senüñ

5. **devlet**:

**Tahmis 1**

Mısra: 17

*Mutluluk.*

Bulur devlet kapunda hāk olanlar  
Reh-i 'ışkuñda bī-idrāk olanlar

**6. devlet:**

**Gazel 66**

Mısra: 7

*Baht, talih.*

Beni ğark eylemedin derd ile deryā-yı firāk  
Zihī devlet ki gele hıızr haıuñ tuta elüm

**devlet-i rüzgāri:**

**1. devlet-i rüzgāri:-ı**

**Gazel 82**

Mısra: 10

*Zamanın şansı, ikbali.*

Gam degül niçe gitdi geldi yine  
Devlet-i rüzgāri çok gördüm

**devletlü cān:**

**1. devletlü cān:--imiş**

**Gazel 63**

Mısra: 10

*Mutlu, bahtlı kişi.*

Sen şāha bende olduğumu işiden didi  
'Uşşāk içinde Çākerī devletlü cān imiş

**devr:**

**1. devründe:--üñde**

**Gazel 47**

Mısra: 9

*Zaman.*

Şi'r ile devründe bugün Çākerī  
Edrene İstanbul'a gālib durur

**2. devrinde:-in, -de**

**Mesnevi 2**

Mısra: 12  
*Zaman, dönem.*

Ƙanı anuñ gibi bir dīn serveri  
Yoğıdı devrinde rüşvet defteri

3. **devridür:-i, -dür**

**Gazel 133**

Mısra: 7

*Zaman; mevsim.*

Şeh-i gül devridür sākī getür cām  
Hücūm itmezdin evvel Behmen ü dey

### **devr ide:**

1. **devr ide:-e**

**Gazel 126**

Mısra: 12

*Dönmek.*

Devr ide ki olmaya anuñ hadd ü kıyāsı  
Anca daħi sultān u gedā üstine gerdūn

### **devr it-:**

1. **devr itdi:-di**

**Tesdis 1**

Mısra: 13

*Dönmek.*

Dāyimā ‘aksine devr itdi yine devr-i zamān  
Yağşılığ eylemedüm oldu işüm Ƙamu yaman

### **devrān:**

1. **devrān:**

**Gazel 2**

Mısra: 4

*Dünya, felek.*

Muṭribūñ kavlini diñle mey ayağına el ur  
Kılmadın ğam âteşinden bağıruñı devrān kebāb

**2. devrān:**

**Gazel 56**

Mısra: 8

*Felek, dünya; şans, talih.*

Sākiyā mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān göñlüñce devrān çarḥ-ı devvār eylemez

**devrān-ı Cem:**

**1. devrān-ı cem:**

**Gazel 53**

Mısra: 4

*(Şarabı bulan hükümdar) Cem' devri; hükümdarlığı.*

Cem alduğınca ele cāmı muṭrib eydür-idi  
Pür eyle cāmı ki devrān-ı Cem geçer kalmaz

**devrān-ı felek:**

**1. devrān-ı felek:**

**Gazel 8**

Mısra: 9

*Felek zamanı, felek.*

Devrān-ı felek Çākerī göñlüñce dönerse  
Aldanma şaḳın kim niçe biñ dürlü şeri var

**devrān-ı hüsn:**

**1. devrān-ı hüsn:**

**Gazel 89**

Mısra: 6

*Güzellik zamanı.*

Mısr-ı hüsnüñ Yūsuf'ısn 'adl kıl  
Şāh-ı hūbān geçmedin devrān-ı hüsn

**devrân-ı sipihr-i lâciverdî:**

**1. devrân-ı sipihr-i lâciverdî:**

**Gazel 119**

Mısra: 8

*Gökyüzü.*

Devrân-ı sipihr-i lâciverdî

Ey niçe siyâhı kıldı kâfûr

**devr-i çarh-ı felek:**

**1. devr-i çarh-ı felek:**

**Gazel 54**

Mısra: 4

*Döner felek; ömrün geçmesi.*

Bahâr mevsimidür câm-ı Cem getir sâķī

Ki devr-i çarh-ı felek kimseye vefâ kılmaz

**devr-i gül:**

**1. devr-i gül:**

**Gazel 21**

Mısra: 4

*Gül mevsimi, ilkbahar.*

Câm-ı şâfî ki devr-i gül de geçer

Rûze gitdi getir berü sâķī

**devr-i gülde:**

**1. devr-i gülde:--de**

**Gazel 3**

Mısra: 10

*Gül mevsimi.*

Dil meyl ider lebine görüp lâle-ḥaddini

Pes devr-i gülde Çâkerî her dil diler şarâb

### **devr-i hüsnüñ:**

#### 1. devr-i hüsnüñ:-üñ

##### **Gazel 39**

Mısra: 3

*Güzellik devri, vakti.*

Devr-i hüsnüñ geçmedin 'adl eyle ey şāhib-cemāl  
Kim cihānda her kişinüñ söylenen āşārıdur

### **devr-i 'işretde:**

#### 1. devr-i 'işretde:-de

##### **Gazel 25**

Mısra: 8

*İçki meclisinde. - Divan edebiyatında devr en çok bezmde içki kadehinin ortada dönüşünü anlatır. Saki, ilk kadehi meclisin ulusuna sunar ve kadeh elden ele devretmeye başlar. Herkes bir yudum alıp yanındakine uzatır.-.*

Ƙo kemend-i şayd-ı Behrām'ı bu dem sākī getir  
Cām-ı Cem kim devr-i 'işretde gönül sāğardadır

### **dev[r]-i lāle:**

#### 1. dev[r]-i lāledür:-dür

##### **Gazel 34**

Mısra: 1

*Lale devri, yılda bir kez ortaya çıkan (mart, nisan aylarında) lalelerin zamanı; güzellerin seyir yerlerine geldiği, görüldüğü vakit.*

Sākī getir piyāleyi ki dev[r]-i lāledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

### **devr-i leb:**

#### 1. devr-i lebinde:-in, -de

##### **Gazel 34**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) dudaklarının zamanı. || Sevgilinin sarhoşluk veren dudaklarının içki gibi elden ele devredilmesi.*

Ger bir benüm gibi bulunırsa piyâledür  
Devr-i lebinde hün-ı ciger nüş ider müdām

**devr-i şafâ:**

1. **devr-i şafâdur:-dur**

**Gazel 79**

Mısra: 1

*Safa, eğlence vakti.*

Sâkıyâ devr-i şafâdur bezme 'azm it kııl kerem  
Şehr-i cân şādī tolup dil hānesinden gide ğam

**devr-i zamān:**

1. **devr-i zamān:**

**Tesdis 1**

Mısra: 13

*Dönen zaman; kader.*

Dāyimā 'aksine devr itdi yine devr-i zamān  
Yaşılığ eylemedüm oldı işüm kamu yaman

**dey:**

1. **dey:**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Kış mevsimi.*

Şeh-i gül devridür sākī getür cām  
Hücüm itmezdin evvel Behmen ü dey

**deyn derdi:**

1. **deyn derdine:-i, -ne**

**Gazel 45**

Mısra: 9

*Borç derdi.*



Deyn derdine ne dermān idesin Çākerī sen  
Ṭālī 'üñ bunda daḥi çünkü seferden açılır

**deyn virür:**

1. deyn virür:-ür

**Gazel 101**

Mısra: 10

*Borç vermek; sıkıntı vermek.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hā döner Çākerī'ye deyn virür kām keme

**deyr:**

1. deyrüñ:-üñ

**Gazel 127**

Mısra: 4

*Kilise.*

Şöyle Nakkâş-ı ezel yazdı güzel naḫşuñı kim  
Ḥacletinden utanur çıkmaga deyrüñ şanemi

**deyr kapusın:**

1. deyr kapusın:-sın

**Gazel 104**

Mısra: 7

*Kilise kapısı.*

Her deyr kapusın utanıp yapdı şanemler  
Dildārumuzuñ çeşmi açaldan der-i fitne

**di-:**

1. dir:-r

**Gazel 38**

Mısra: 9

*Söylemek.*

Zülf ile kâmet ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çâkerî şâkın ki gönül murğı dâmıdur

2. **di-:**

**Murabba 1**

Mısra: 11

*Söylemek.*

Söyle sultânım efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm şâhum efendim olmaduñ mı bir zamân

3. **diyeler:--yeler**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Söylemek.*

Ey livâyî defter ü dîn anuñ ile ber-kemâl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmân'ı dürüst

4. **didi:--di**

**Gazel 8**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Sultân-ı cihân gibi gönül virme cihâna  
Çünkim didi dünyâ sevenüñ Hakk zararını var

5. **dirler:-rler**

**Gazel 15**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Ki zîrâ mey saḡî eyler ḡaşı  
Virür varın biliş ü yada dirler

6. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 15**

Mısra: 2  
*Söylemek.*

Ne yalıñ yüzlü k'içer bāde derler  
Eger ğilmān-ısa kün-dāde dirler

7. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 15**

Mısra: 6  
*Söylemek.*

Oturmaz taht-ı zulme şāh-ı 'ādil  
Ki virür mülk ü tācın bāda dirler

8. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 15**

Mısra: 8  
*Söylemek.*

Giren fırdevse şol sultān-imiş kim  
Heves kılmaya yavuz ada dirler

9. **dimiş:-miş**

**Gazel 33**

Mısra: 7  
*Söylemek.*

Cān virürken ne hoş dimiş Ferhād  
Haste-dil derd-i yār ile hoşdur

10. **dir:-r**

**Gazel 35**

Mısra: 3  
*Söylemek.*

Melīh ol cāna dirler k'ānı vardur  
Elif-kaddūñ kaşuñ nūnın gören dir

11. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 35**

Mısra: 4

*Söylemek.*

Melîh ol cāna dirler k'ānı vardur  
Elif-kaddūñ kaşuñ nūnın gören dir

12. **dir:-r**

**Gazel 36**

Mısra: 5

*Söylemek.*

Her ƙanġı mūneccim ki ƙutar ƙālî'ūñi dir  
Allāh bilür ħüsn iline ħān olacaƙdur

13. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 41**

Mısra: 3

*Söylemek.*

Kevser lebūñe şöyle reşk itdi dirler ey ħūr  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

14. **didüm:-düm**

**Gazel 49**

Mısra: 15

*Söylemek.*

Ƙaddüm 'işƙuñ bükür didüm dir  
Tîr olsa za'îf yāya döymez

15. **dir:-r**

**Gazel 49**

Mısra: 15

*Söylemek.*

Ḳaddüm 'ıŝkuñ bükür didüm dir  
Tır olsa za'ıf yāya döymez

16. **didüm**:-*düm*

**Gazel 51**

Mısra: 9

*Söylemek.*

Cevāb olur mı bu şi're didüm yāra su'āl itdüm  
Didi kim Ḳākerī hergiz bu sözüñe cevāb olmaz

17. **didi**:-*di*

**Gazel 59**

Mısra: 9

*Söylemek.*

'Afv eylerem cemī'i günāhı didi Kerīm  
Zāhid saña ne çoğ ise cürm ü günāhumuz

18. **didi**:-*di*

**Gazel 61**

Mısra: 8

*Söylemek.*

Maḥalleñ çevresinde āh iderken  
Raḳīb it gibi ürdi didi cāmūŝ

19. **diye**:-*ye*

**Gazel 62**

Mısra: 2

*Söylemek.*

Dem-ā-dem itdügi çün fāŝ sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye ŝā-bāŝ

20. **didi**:-*di*

**Gazel 63**

Mısra: 9  
*Söylemek.*

Sen şāha bende olduğumı işiden didi  
'Uşşāk içinde Çākerī devletlü cān imiş

21. **dir:-r**  
**Gazel 70**  
Mısra: 9  
*Söylemek.*

Ögdükçe Çākerī leb-i dildāri dir gören  
Aḥsent nazm şöylece rengīn ü ter gerek

22. **dirler:--rler**  
**Gazel 10**  
Mısra: 4  
*Söylemek.*

Gözüm yaşına hoş ad oldu bārān  
Laḳab gögden iner dirler mesel var

23. **dirler:-rler**  
**Gazel 15**  
Mısra: 10  
*Demek, söylemek.*

Bu ebyātuñdan ötri Çākerī halk  
Gidersin cennet-i ābāda dirler

24. **dirler:-rler**  
**Gazel 16**  
Mısra: 2  
*Söylemek, demek.*

Şol güzel kim aña Ḥaşan dirler  
Gamzesi tīg[1] baş kesen dirler

25. **dirler:-rler**

**Gazel 16**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Zülf[i] zencirine tolaşurdum  
Deli olduñ mı yoksa sen dirler

26. **dirler:-rler**

**Gazel 16**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

Çın-i zülfindedür hevā-yı dil  
Yokla ey bād sağ esen dirler

27. **dirler:-rler**

**Gazel 16**

Mısra: 10

*Demek, söylemek.*

Ehl-i hüsn içre hüsn-i hulq-ile  
Çākerī sevdigüñ hasen dirler

28. **dimiş:-miş**

**Gazel 20**

Mısra: 8

*Demek. Demiş, söylemiş.*

Rāstī serv diyen kāmētüñe toğrı dimiş  
Meh-i nev dağı dimiş kaşuña lık egri haber

29. **dirse:-r, -se**

**Gazel 6**

Mısra: 11

*Derse, sorarsa.*

Bir şınık şad-pāre dil var ‘ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākerī sende bugün hāzır ne var

30. **diyen:**-y, -en

**Gazel 43**

Mısra: 3

*Diyen, söyleyen (kimse).*

Hemān yok yere kıl u kāl arturur  
Miyān u dehānuñ rumūzın diyen

31. **dimezler:**-mez, -ler

**Gazel 14**

Mısra: 1

*Söylememek; konuşmamak.*

Lebūñden şekkere şīrīn dimezler  
Yüzüñ güldür gül-i nesrīn dimezler

32. **dimezler:**-mez, -ler

**Gazel 14**

Mısra: 2

*Söylememek; konuşmamak.*

Lebūñden şekkere şīrīn dimezler  
Yüzüñ güldür gül-i nesrīn dimezler

33. **dimezler:**-mez, -ler

**Gazel 14**

Mısra: 4

*Söylememek; konuşmamak.*

Cefāña şad hezārān āferīn-bād  
Egerçi zulme hōd taḥsīn dimezler

34. **dimezler:**-mez, -ler

**Gazel 14**



Mısra: 6

*Söylememek; konuşmamak.*

İder 'ālem du'ā-yı şabr-ı 'āşık  
Velī 'āşıklarūñ āmīn dimezler

35. **dimezler:**-mez, -ler

**Gazel 14**

Mısra: 8

*Söylememek; konuşmamak.*

Gamından hasta düşdüm vāy şad vāy  
Ki hālūñ niçedür miskīn dimezler

36. **dimezler:**-mez, -ler

**Gazel 14**

Mısra: 10

*Söylememek; konuşmamak.*

Şular kim Çākerī sözin oqırlar  
Hadīs-i Hüsrev ü Şīrīn dimezler

37. **diyesin:**-y, -esin

**Gazel 20**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Ey şabā ger ider iseñ taraf-ı yāra sefer  
Diyesin hecriyile 'āşık-ı miskīn ne çeker

38. **didi:**-di

**Gazel 69**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*

Ben yarlıgaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize daħı olur şefkati anuñ

39. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 69**

Mısra: 15

*Demek, söylemek.*

Ben meste tayağ ola meger himmeti anuñ  
Dirler tayınur mest Şırâţ üzre geçerken

40. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 70**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Cām-ı şabāhı şundı didi bī-ḥaber gerek  
Bir pīr-i mey-fürüşa didüm neyledür necāt

41. **didi:-di**

**Gazel 70**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Cām-ı şabāhı şundı didi bī-ḥaber gerek  
Bir pīr-i mey-fürüşa didüm neyledür necāt

42. **dirse:-r, -se**

**Gazel 74**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber қаşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru ḥaber kim eyler ol egri ḥayāl

43. **diyem:-y, -em**

**Gazel 74**

Mısra: 3

*Demek.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer ħusûf ile zevâl

44. **dir:-r**

**Gazel 74**

Mısra: **10**

*Demek, söylemek.*

Çâkerî her kim nazâr iderse ŧi' rüñe senüñ  
Dir selâsetden bu Ĥâfîz'dur taĥayyülde Kemâl

45. **dirseñ:-r, -se, -ñ**

**Gazel 75**

Mısra: **3**

*Demek, söylemek.*

Cihânda cân gibi cânum 'azîz olam dirseñ  
Kemâl ehline var sen de eyle kesb-i kemâl

46. **didi:-di**

**Gazel 75**

Mısra: **9**

*Demek, söylemek.*

Yolında Çâkerî cânın dirîĝ ider didi yâr  
Görince yüzüñi ben ħod didüm yanaĝuña al

47. **didüm:-dü, -m**

**Gazel 75**

Mısra: **10**

*Demek.*

Yolında Çâkerî cânın dirîĝ ider didi yâr  
Görince yüzüñi ben ħod didüm yanaĝuña al

48. **dinür:-n, -ür**

**Gazel 77**

Mısra: 4

*Demek; söylenmek.*

Sīm-i eşküñ vir hālāş ol bend-i zülfinden gönül  
Kim ağ akçe kara gün için dinür vardur mesel

49. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 78**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Hāk-i pāyuñdan çeker zülfüñ başın  
Doğru dirler ahmağ olur her tavil

50. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 79**

Mısra: 8

*Demek; söylenmek.*

Çeşm-i terden luğf kıl kılma izüñ tozın dirğ  
Bu meseldür iylik it şal şuya dirler ey şanem

51. **dir-imiş:-r, -imiş**

**Gazel 80**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Dir-imiş şeh virürdi tãc u tahtın  
Ayağüñ tozına Dâr-âb Edhem

52. **didi:-di**

**Gazel 80**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

Seni kim gördise didi şeh olur  
Yüzi Ka'be kaşı mihrâb Edhem

53. **dimek:**-mek

**Gazel 84**

Mısra: 8

*Demek.*

Dimek revā mı nigāri nehāra beñzetedüm  
Cemāli şem'î durur nūr iden nehāri daği

54. **diyem:**-y, -em

**Gazel 85**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Bahār mevsimi bir haftadır senüñ her dem  
Neden gelür ki diyem nev-bahāra beñzetedüm

55. **didi:**-di

**Gazel 85**

Mısra: 17

*Demek, söylemek.*

Ruħuñda Çākerī zülf ü haṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mūr üşdi māra beñzetedüm

56. **didüm:**-dü, -m

**Gazel 86**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Didüm cānā reh-i 'ışkuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu 'āşıkumdur derdmend ü zārī giryānum

57. **didi:**-di

**Gazel 86**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Didüm cānā reh-i 'ışkuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu 'āşıkumdur derdmend ü zārī giryānum

58. **dirdüm**:-r, -dü, -m

**Gazel 88**

Mısra: 13

*Demek, söylemek.*

Hecrūñ şebiniñ olmaya dirdüm nihāyeti  
Şubh-ı visālūñ oldu müyesser Kayacuğum

59. **dimişsin**:-miş, -sin

**Gazel 90**

Mısra: 9

*Söylemek; söylenti.*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerī dimişsin  
Ol çākeriñe şāhā yazuğdur itme bühtān

60. **dirler**:-r, -ler

**Gazel 92**

Mısra: 5

*Söylemek; söylenti.*

Gün olacağdur ay yüzi dirler  
Bellüdür kutlu gün toğuşından

61. **didi**:-di

**Gazel 93**

Mısra: 7

*Demek, söylemek.*

'Uşşāka cefā kılmayam ayruğ didi dil-ber  
Ey vāy ki uşanmaz daħi dil-dār cefādan

62. **didi**:-di

**Gazel 94**

Mısra: 9  
*Söylemek.*

Okıyan Çākerī ū'rin didi kim  
Neler geçdi ġarību'llāh dilden

63. **dir:-r**  
**Gazel 95**  
Mısra: 9  
*Söylemek.*

Gören dir Çākerī ū'rūñ ne ū'rīñ  
Meger zikr eyledūñ ol la'l-i terden

64. **didi:-di**  
**Gazel 96**  
Mısra: 8  
*Demek, söylemek.*

Çaçan kim tīr-i ġamzeñ cāna geçdi  
Sevinüp cān didi oğ uşda mesken

65. **didüm:-düm**  
**Gazel 96**  
Mısra: 9  
*Demek, söylemek.*

Didüm kim aldı ġöñlin Çākerī'nūñ  
Gülerek didi dil-ber bilmezem ben

66. **didi:-di**  
**Gazel 96**  
Mısra: 10  
*Demek, söylemek.*

Didüm kim aldı ġöñlin Çākerī'nūñ  
Gülerek didi dil-ber bilmezem ben

67. **dir:-r**

**Gazel 99**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Nesh oldu cihān içre bugün Kışsa-i Mecnūn  
Leylī saçuña Çākerī 'ışkın işiden dir

68. **dirseñ:-r, -señ**

**Gazel 100**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Gerd-i gāmdan hālāş olam dirseñ  
Çākerī gibi sen daħi mey sev

69. **didi:-di**

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subh-dem murğ-ı seher serve çıkup şöyle didi

70. **dimeyem:-me, -y, -em**

**Gazel 101**

Mısra: 9

*Dememek, söylememek.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hā döner Çākerī'ye deyn virür kām keme

71. **dimiş:-miş**

**Gazel 103**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*



Çäkeri Şimdi güzeller içre hoşca āyīne  
Her biri bir būseye biñ cān viren gelsün dimiŐ

72. **dinilür:**-nil, -ür

**Gazel 109**

Mısra: 2

*Demek, söylenmek.*

Dil ü cāndan dil ü cān teşnedür ey cān lebüñe  
Nitekim āb-ı mu‘allağ dinilür ğabğabuña

73. **diyeler:**-ye, -ler

**Gazel 109**

Mısra: 10

*Demek; söylenmek.*

Dāmen-i dil-beri vü cām-ı Őarābı koma kim  
Diyeler Çäkeri aŐsente senüñ mezhebüñe

74. **didi:**-di

**Gazel 113**

Mısra: 11

*Demek, söylemek.*

Sebağat rahmeti ‘alā ğayabī  
Cürm için ğavf itme kim didi Hāk

75. **dirisen:**-r, -isen

**Gazel 114**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

Künc-i sa‘ādet isteriseñ kıl kanā‘ati  
Gamdan ğalāŐ olam dirisen bāde nüş kıl

76. **diye:**-y, -e

**Gazel 115**

Mısra: **10**

*Demek, söylemek.*

Çākerī varsa ‘Acem mülkine işbu gāzelūñ  
Aferīn ancağ olur şî‘r diye Cāmī daħi

77. **didi:-di**

**Gazel 116**

Mısra: **9**

*Demek, söylemek.*

Zülfüñle gözün Çākerī gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile gāvğāya düşürdi

78. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 119**

Mısra: **13**

*Söylemek; söylenti.*

Dirler n’ola Çākerī dilünde  
Ne olsa gerek nigār derdi

79. **dir:-r**

**Gazel 121**

Mısra: **2**

*Demek, söylemek.*

Rāḥata git miḥnete dir gel beri  
Kankı ‘aşık kim seve sen dil-beri

80. **dir:-r**

**Gazel 121**

Mısra: **9**

*Demek, söylemek.*

Çanlu yaşımı yol üzre görse dir  
İşbu yoldan geçdi beñzer Çākerī

81. **dir:-r**

**Gazel 122**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Ruḥında her kişi kim görse zülf-i dildârı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mârı

82. **dise:-se**

**Gazel 123**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Şâh luḥfından ne eksilür dise  
Yañılup bir gün ki neyler Çâkerî

83. **diyen:-y, -en**

**Gazel 124**

Mısra: 2

*Demek, söylemek.*

Ķankı gözsüzdür diyen tañ yıldızı  
Ay u gündən rüşen iken gün yüzi

84. **dirseñ:-r, -señ**

**Gazel 125**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Seni sevmek günâhdur dirseñ  
Çok durur bende ol günâh ‘Alî

85. **diye:-y, -e**

**Gazel 125**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Öliceğ kabrümeye eger gelesin  
Diye kabrüm türâbı âh ‘Alî

86. **didi:-di**

**Gazel 126**

Mısra: 15

*Demek, söylemek.*

Dünyâyâ Nebî cîfe didi Şeyhî neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenâsı

87. **dir:-r**

**Gazel 126**

Mısra: 15

*Söylemek.*

Dünyâyâ Nebî cîfe didi Şeyhî neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenâsı

88. **dir:-r**

**Gazel 130**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Neden şayîmem dir ‘aceb Çâkerî yâr  
Ki pürdür lebi şekkerînden dehânı

89. **dir:-r**

**Gazel 131**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Cihân bizden tehî kalsa gerek vây  
Cigerden inleyüp dir ‘üd ile nây

90. **didi:-di**

**Gazel 132**

Mısra: 7  
*Demek, söylemek.*

Ne hoşdur şol şanem ruhsarı oğ hey  
Düşümde şöyle didi Şeyh San'ân

91. **dimiş:-miş**

**Gazel 133**

Mısra: 4

*Demek, söylemek.*

Mugānuñ zikri hayr olsun ki zīrā  
Dimiş ğam zehrine tiryākdür mey

92. **dimezden:-mez, -den**

**Kıt'a 1**

Mısra: 9

*Demek; adlandırmak.*

Seg-i şahrā dimezden öñdin çarğ  
İtlerüñle kapuñda hem-ser idüm

93. **didüñ:-düñ**

**Kaside 1**

Mısra: 11

*Söylemek.*

Ol Muḥammed hürmeti çün kim didüñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

94. **didi:-di**

**Kaside 1**

Mısra: 21

*Demek, söylemek.*

Ben seni sa'y eylerem kim Ḥağ didi  
Leyse li'l-insāni illā mā sa'ā

95. **didũn**:-dü, -ñ

**Kaside 1**

Mısra: **37**

*Demek, söylemek.*

Raḥmetũnden çũn didũñ kesmeñ ümĩd  
Ben de hergiz itmezem at' -ı recā

96. **diyem**:-y, -em

**Mesnevi 1**

Mısra: **36**

*Söylemek.*

Bilürem bende yokdur ol liyāat  
Ki diyem Çākerĩ'ye ıl Őefā'at

97. **diyem**:-y, -em

**Mesnevi 1**

Mısra: **41**

*Söylemek.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin  
Őefā'at isterem ben de bilürsin

98. **didi**:-di

**Kaside 2**

Mısra: **11**

*Söylemek.*

Dile dil-ber ḥayāli geldi didi  
Leyse fi'd-dārı ğayrınā deyyār

99. **didũm**:-dü, -m

**Kaside 2**

Mısra: **19**

*Söylemek.*

Göster al cān yüzüñ didüm didi kim  
Rāygān yüz mi gösterür dil-dār

100. **didi:-di**

**Kaside 2**

Mısra: **19**

*Söylemek.*

Göster al cān yüzüñ didüm didi kim  
Rāygān yüz mi gösterür dil-dār

101. **dirsin:-r, -sin**

**Kaside 2**

Mısra: **21**

*Söylemek.*

Ḳatl-i ‘āşıkdan el çekem dirsin  
İtme şāhum bu işi sen zinhār

102. **dirleridi:-r, -ler, -idi**

**Kaside 2**

Mısra: **53**

*Söylemek; söylenti.*

Ḳanı anlar ki ḥalk dirleridi  
Fāli mes‘ūd tāli‘i muḥtār

103. **diyem:-y, -em**

**Mesnevi 3**

Mısra: **31**

*Söylemek.*

Saña bir naşihat diyem gūş kıl  
Cihān nīşdür cümle mey nūş kıl

104. **didi:-di**

**Mesnevi 3**

Mısra: **39**

*Demek, söylemek.*

Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir ḥabbe degmez sarāy-ı cihān

105. **diyeni**:-y, -en, -i

**Tahmis 1**

Mısra: **15**

*Söylemek.*

Ki gördüm diyeni ber-dār iderler  
Senüñ çün şād olup ḡamnāk olanlar

106. **didi**:-di

**Tahmis 2**

Mısra: **1**

*Demek, söylemek.*

Beni gūyende gören didi ki rüsvādur bu  
Ya‘nī gül ruḥlarıña bülbül-i gūyādur bu

107. **dirlerse**:-r, -ler, -se

**Tahmis 2**

Mısra: **4**

*Demek; söylenti.*

Gam degül bilseler aḥvālūmi dünyādur bu  
N'ola dirlerse saña dilber-i ra‘nādur bu

108. **dirlir**:-r, -ler

**Tahmis 2**

Mısra: **10**

*Söylemek; söylenti.*

Her denīnūñ sözine uyma beni itme helāk  
Hele dirlir baña da ‘āşık-rüsvādur bu



109. **didi:-di**

**Tahmis 2**

Mısra: **23**

*Demek, söylemek.*

Nitekim bülbül-i gülzâr-ı cihân kaldı didi  
Vaşf-ı hüsnünde gören şi'r-i Revânîyi didi

110. **didi:-di**

**Tahmis 2**

Mısra: **24**

*Demek, söylemek.*

Nitekim bülbül-i gülzâr-ı cihân kaldı didi  
Vaşf-ı hüsnünde gören şi'r-i Revânîyi didi

111. **didi:-di**

**Gazel 51**

Mısra: **10**

*Demek, söylemek.*

Cevâb olur mı bu şi're didüm yâra su'âl itdüm  
Didi kim Çâkerî hergiz bu sözüne cevâb olmaz

112. **diyince:-y, -ince**

**Gazel 53**

Mısra: **10**

*Söylemek.*

Çemende lâle gibi şubh-dem kadehler tut  
Diyince Çâkeriyâ şubh-dem geçer kalmaz

113. **dir:-r**

**Gazel 126**

Mısra: **17**

*Demek, söylemek.*

Mezmûm degülmişse cihân ben de dir idüm  
Hoş mesken idi mülk-i cihân olsa bakâsı

114. **dir:-r**

**Gazel 4**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Irağdan gösterem dir yüzini yâr  
Yakından gösterürse pür-sa'âdet

115. **dir iken:-r , -iken**

**Gazel 5**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Dir iken şür-ı 'ışk u vecd ü hâlât  
Ne işümdür benüm keşf ü kerâmât

116. **dir isem:-r , -ise, -m**

**Gazel 9**

Mısra: 5

*Demek, söylemek.*

Ḳaddine kıyâmet dir isem n'ola nigâruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nâmeleri var

117. **dirler:-r, -ler**

**Gazel 16**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Şol güzel kim aña Ḥaşan dirler  
Gamzesi tîğ[1] baş kesen dirler

118. **dirise:-r, -ise**

**Gazel 44**

Mısra: 9

*Demek, söylemek.*

Her kim dirise Çâkerî vâz geldi yârdan  
Gerçek degül inanma begüm iftirâ kıılır

119. **dir:-r**

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Söylemek.*

‘İşkuñda dem-â-dem kesilür baş u aķar ķan  
Ceng itmege kim dir ki maķabbet sebep olmaz

120. **dirdi:-r, -di**

**Gazel 67**

Mısra: 8

*Demek, söylemek.*

Dirdi bir büt-ķānede bu dil-güşā taşvīr yok  
Görse ger şüretüñi Çīn’üñ nigārā ķaşuñı

121. **dime:-me**

**Gazel 69**

Mısra: 14

*Demek, söylemek.*

Meyķāne ķapusında kesük baş görüriseñ  
Sen dime ki ma’lüm degül nisbeti anuñ

122. **dimezem:-mez, -em**

**Gazel 85**

Mısra: 1

*Demek, söylemek.*

Nigārı ben dimezem kim bahāra beñzeldüm  
Bahārı sencileyin bir nigāra beñzeldüm

123. **dimeñ:-me, -ñ**

**Gazel 106**

Mısra: 3

*Demek, söylemek.*

‘Aşık öldürdüğün dimeñ baña kim  
Korkaram kalmaya ğamı dilde

**dīdār:**

1. **dīdārma:-ın, -a**

**Müfret 3**

Mısra: 1

*Güzel yüz.*

Akıdı gönülüm şu gibi bir dil-berüñ dīdārma  
Tūr-ı Mūsī'den beter yandum tecellī nārına

2. **dīdārıdur:-ıdur**

**Gazel 39**

Mısra: 6

*Yüz, çehre.*

Bāğ-ı cennet zāhidüñ maqşādıdur Allāh vire  
‘Āşıkā maqşūd olan yāruñ hemān dīdārıdur

**dīde:**

1. **dīdeden:-den**

**Gazel 12**

Mısra: 7

*Göz.*

Müje izine yüzüñ dīdeden öñ sürdüğü çün  
‘Aķıbet bu ikinüñ düşdi arasına ğubār

2. **dīde:**

**Gazel 13**

Mısra: 9

*Göz.*

‘ Aceb mi dīde baña haşm olursa maşşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

**3. dīde:**

**Gazel 123**

Mısra: 1

*Göz.*

Ḳadr-i ḥüsnüñ dīde bilür ey perī  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

**4. dīde:**

**Gazel 130**

Mısra: 3

*Göz.*

Zücāc-ı ḳadeḥden mey-i ergavānı  
Lebi yādına dīde her dem ider nüş

**dīde-i devlet:**

**1. dīde-i devletüñ:-üñ**

**Kaside 2**

Mısra: 64

*Devletin gözü.*

Ḥāb-ı ḡafletde olduğınca beşer  
Dīde-i devletüñ ola bīdār

**dīde-i giryān:**

**1. dīde-i giryān:**

**Gazel 79**

Mısra: 3

*Ağlayan göz.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ışlanan kişi gün görmek ister lā-cerem

### **dīde-i insān:**

#### 1. dīde-i insān:

**Gazel 124**

Mısra: 5

*İnsan gözü.*

Göre nergis dīde-i insān gibi  
Gözine girse ayağınıñ tozu

### **dīde-i nemnāk:**

#### 1. dīde-i nemnāka:-a

**Gazel 46**

Mısra: 4

*Nemli, ıslak göz; gözyaşı.*

Hāk-i pāyi tozını dīde-i nemnāka irür  
Ey şabā uğrayıcağ küy-ı nigāra kerem it

### **dīde-i ‘uşşāka:**

#### 1. dīde-i ‘uşşāka:-a

**Gazel 20**

Mısra: 6

*Aşıkların gözü.*

Yıl yiler bī-ser ü pā gerd-i rehūñ almağ çün  
Armağān kühl iledür dīde-i ‘uşşāka meger

### **dīdeme düş-:**

#### 1. dīdeme düşeli:-eli

**Gazel 123**

Mısra: 3

*Deyim. Göze düşmek; akla gelmek.*

Düşeli la‘lūñ hayāli dīdeme  
Hūn-ı dilden tıldı çeşmüm sāğarı

**diger-gün id-:**

1. **diger-gün ider:-er**

**Gazel 99**

Mısra: 6

*Değiştirmek.*

Yâ Rab nice şerh eyleyeyin dil-bere hâlüm  
Kim her dem ider 'ışkyıla beni dige-gün

**dihkân-ı pîr:**

1. **dihkân-ı pîr:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 34

*Yaşlı çiftçi.*

Çanı sâkî ol reng-i bâde- 'abîr  
Ki çandan virür reng dihkân-ı pîr

**diken:**

1. **dikenden:--den**

**Gazel 7**

Mısra: 5

*1- Kimi bitkilerin dal, yaprak, meyve kabuğu gibi bölümlerinde ve kimi hayvanların derisinde bulunan sert, ucu sivri ve batıcı çıkıntılardan her biri, har. 2-Rakip.*

Dikenden nergis ağlar bülbül ider  
Gül-i handân elinden âh u feryâd

**dil:**

1. **dilde:-de**

**Gazel 42**

Mısra: 8

*Gönül.*

Gönlünde hayâl-i hatîtin itme  
Kim dilde gubâr hoş degüldür

2. **dil:**

**Gazel 47**

Mısra: 5

*Gönül.*

Bahş-ı dehânın dileyü gitdi dil  
Ya'nî ki ol hişşe-i gâyıb durur

3. **dil:**

**Gazel 51**

Mısra: 5

*Gönül.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruķ 'azāb olmaz  
Anuñçün Ka'be küyuñ dil tavāf eyler şafāsıyla

4. **dil:**

**Gazel 68**

Mısra: 1

*Gönül.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki hoş merdāne varduñ

5. **dil:**

**Gazel 68**

Mısra: 7

*Gönül.*

Seni ey dil zenaḥdānında gördüm  
Ne cürm itdüñ ki ol zındāna varduñ

6. **dilden:-den**

**Gazel 69**

Mısra: 3

*Gönül.*



Dilden hele ben p̄r-i muḡān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür 'iṣreti anuñ

7. **dile:-e**

**Gazel 76**

Mısra: 7

*Gönül.*

'İnfi 'āl artar dile geldükçe fikr-i ḡaṭṭı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

8. **dil:**

**Gazel 84**

Mısra: 3

*Gönül.*

'İzārını ser-i zülfinde dil ṭaleb eyler  
Giceyle āb diler rūzedāra beñzetdüm

9. **dil:**

**Gazel 95**

Mısra: 1

*Gönül.*

Murāduñ bulduñ ey dil çün bu derden  
Saña ṭopraḡı yegdür sīm ü zerden

10. **dil:**

**Gazel 98**

Mısra: 1

*Gönül.*

Yoluñda n'ola dil biñ pāre olsun  
Yüzüñ görmege tek bir çāre olsun

11. **dil:**

**Gazel 106**

Mısra: 8  
*Gönül.*

Hey ne çok başlu Hindîdur zülfüñ  
Kim hezārān dil aşdı bir kılda

12. **dil:**

**Gazel 3**

Mısra: 3

*Gönül.*

Dil gül yañağınıñ ‘araxın derd-i ser kıllur  
Beñzer ki var şudā‘i diler def‘ine gül-āb

13. **dil:**

**Gazel 3**

Mısra: 9

*Gönül.*

Dil meyl ider lebine görüp lāle-ḥaddini  
Pes devr-i gülde Çākerī her dil diler şarāb

14. **dil:**

**Gazel 3**

Mısra: 10

*Gönül.*

Dil meyl ider lebine görüp lāle-ḥaddini  
Pes devr-i gülde Çākerī her dil diler şarāb

15. **dil:**

**Gazel 10**

Mısra: 5

*Gönül, yürek.*

Çevürmez tîğ-ı ğamzeñden yüzün dil  
Ḥazer kılmaz dil-āverdür ciger-dār

16. **dil:**

**Gazel 29**

Mısra: **5**

*(Aşığın) gönlü.*

Gamuñdan dil kaçan cān kırtarur kim  
Gamuñ deryāsınuñ pāyānı yoğdur

17. **dilde:-de**

**Gazel 69**

Mısra: **18**

*Göñül.*

Cemşīd gibi cāma göñül virme şağın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöreti anuñ

18. **dilde:-de**

**Gazel 76**

Mısra: **8**

*Göñül.*

‘İnfi ‘āl artar dile geldükçe fikr-i haṭṭı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

19. **diller:-ler**

**Gazel 87**

Mısra: **5**

*Göñül.*

Buşısup diller ile zülfüñde  
Guşsa-y-ile gamı şikār idelüm

20. **dile:-e**

**Gazel 88**

Mısra: **8**

*Göñül.*

Meydān-ı ʻışk içinde dil-āver geçer kıtā  
Müjgānuñ oqların dile gönder Kıyacuğum

21. **dil:**

**Gazel 90**

Mısra: 1

*Gönül.*

Dil-ber hayāli ey dil geldükçe olma nālān  
K'ādem olıncaq evde itmezler āh u efgān

22. **dilden:-den**

**Gazel 94**

Mısra: 1

*Gönül.*

Saña cān vireyin ey şāh dilden  
Kuluñ yād eyle tek geh gāh dilden

23. **dilden:-den**

**Gazel 94**

Mısra: 2

*Gönül.*

Saña cān vireyin ey şāh dilden  
Kuluñ yād eyle tek geh gāh dilden

24. **dilden:-den**

**Gazel 94**

Mısra: 4

*Gönül.*

Saçuñ zencīri cān u dil çeküben  
Cigerden tūr-i ğamzeñ āh dilden

25. **dilden:-den**

**Gazel 94**

Mısra: 6  
*Gönül.*

Gönül derdine bulsa kimse çäre  
Gile itmez idi her şâh dilden

26. **dilden:-den**

**Gazel 94**

Mısra: 8

*Gönül.*

Gözinden her kişi eyler şikâyet  
Gözümden itmezem ben âh dilden

27. **dilde:-de**

**Gazel 106**

Mısra: 1

*Gönül.*

Gam-ı dünyâ niçün ola dilde  
Çünkü qalmaz kişi bu menzilde

28. **dilde:-de**

**Gazel 106**

Mısra: 4

*Gönül.*

‘Aşık öldürdüğün dimeñ baña kim  
Korqaram qalmaya gamı dilde

29. **dilde:-de**

**Gazel 106**

Mısra: 10

*Dil, lisan.*

Aferin Çâkeri kemâlüne kim  
Söylenür dâyimâ sözüñ dilde

30. **dilde:-de**

**Gazel 108**

Mısra: 5

*Gönül.*

Dilde olan zülf ü ruḥuñ 'ışk yaşını gözümüñ  
Gice gündüz dürişür ḥalka 'ayān eylemege

31. **dilden:-den**

**Gazel 118**

Mısra: 5

*Gönül.*

Geçdi dilden qarār kalmadı vāy  
Gamzesi tiri ḳanuma girdi

32. **dilüñde:-üñ, -de**

**Gazel 119**

Mısra: 13

*Gönül.*

Dirler n'ola Çākerī dilüñde  
Ne olsa gerek nigār derdi

33. **dilini:-in, -i**

**Gazel 120**

Mısra: 8

*Gönül.*

Sınsa her-cāyī güzelden dil-i 'uşşāḳ ne tañ  
'Andelībüñ dilini şāhid-i bāzārı şıdı

34. **dil:**

**Gazel 122**

Mısra: 5

*Gönül.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

35. **dilümden:**-üm, -den

**Gazel 131**

Mısra: 11

*Gönül.*

Dile düşdüm dilümden āh u feryād  
Dile uyup ne dirdüm vā meni vāy

36. **dilden:**-den

**Gazel 133**

Mısra: 2

*Gönül.*

Bahār eyyāmıdır şun sākıyā mey  
Ki dilden mey kıılır ğam nāmesin tayy

37. **dilümden:**-üm, -den

**Kaside 1**

Mısra: 10

*Dil.*

Soñ nefesde şaqla yā Rab sen beni  
Gelmeye tā kim dilümden bir haṭā

38. **dilde:**-de

**Tedis 1**

Mısra: 7

*Gönül.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge haṭā

39. **dilüñden:**-üñ, -den

**Mesnevi 2**

Mısra: 2  
*Gönül.*

Söylegil ey bülbül-i gülzār-ı 'ışk  
Kim dilüñden maḥzen-i esrār-ı 'ışk

40. **dil:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 5  
*Dil.*

Mehdde dil dırāz ider süsen  
Ya'nī 'İsā gibi kıla güftār

41. **dile:-e**  
**Kaside 2**  
Mısra: 11  
*Gönül.*

Dile dil-ber ḥayāli geldi didi  
Leyse fi'd-dārı gayrınā deyyār

42. **dilde:-de**  
**Kaside 2**  
Mısra: 14  
*Gönül.*

Bāde-i bī-ḥumārı sākī getür  
Ki ḳomaz bāde dilde gerd ü gubār

43. **dilden:-den**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 8  
*Gönül.*

Muḡannī çalasın yine erḡanūn  
Ki dilden gide fikr-i dünyā-yı dūn



44. **dildeki:** *-de, -ki*

**Muaşşer 1**

Mısra: **2**

*Gönül.*

Dağıdur nīm niġehūñ dildeki ħüzn ü kederi  
Sensin ey şūġ bu çarġ-ı felekūñ 'işvegeri

45. **dil:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **48**

*Gönül.*

Şerbet-i la'lūñ ile eyle bu bīmāra devā  
Oldı dil 'işķıla gencīne-i ħüzn ü sevdā

46. **dilin:** *-in*

**Tahmis 1**

Mısra: **22**

*Gönül.*

Olalı Çākerī ol yāra māyil  
Dilin güm itdi hem 'aķlını zāyil

47. **dil:**

**Gazel 60**

Mısra: **2**

*Gönül.*

Ten pīr oldı Çākerī gönül cüvān henüz  
Çün oldı dil dilūñde ħadıṣ-i beyān henüz

48. **dilūñde:** *-üñ, -de*

**Gazel 60**

Mısra: **2**

*Dil; söz söylemek.*

Ten pîr oldı Çâkerî gönül cüvân henüz  
Çün oldı dil dilüñde hadîs-i beyân henüz

49. **dil:**

**Gazel 72**

Mısra: 3

*Gönül.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kılma dil ü cānı  
Utar senden gözünüñ Ka'beteyni cev atar yek yek

50. **dil:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 6

*Gönül.*

Gül-i dāğuñla bulur gülşen-i dil zîb ü ferî  
Tîr-i müjgānunuñ ey meh dil ü cāndur siperi

51. **dili:-i**

**Gazel 46**

Mısra: 5

*Gönül.*

Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryāke irür  
Mār-ı zülfi dili mecrūḥ kılup cān çekişür

52. **dil:**

**Gazel 49**

Mısra: 8

*Gönül.*

Göñlüme cefā taşın yiter ur  
Dil şırça durur kayaya döymez

53. **dilin:-in**

**Gazel 57**

Mısra: 9  
*Gönül.*

Çākerī miskīn kebāb itdi dilin  
Olalı ‘ışkuñ ğamı mihmānımız

### **dil bağla-:**

1. **dil bağlama:-ma**

**Gazel 52**

Mısra: 9

*Aşık olma; gönül bağlama.*

Kim şāhid-i bāzārda hergiz edeb olmaz  
Her-cāyīye dil bağlama ey ‘āşık-ı bī-dil

### **dil bülbülin:**

1. **dil bülbülini:-in, -i**

**Gazel 90**

Mısra: 5

*Gönül bülbülü.*

Aşüfte kıлмаğ için dil bülbülini cānā  
Berg-i gül üzre kılduñ sünbüllerüñ perīşān

### **dil çeşmin:**

1. **dil çeşmin:-in**

**Gazel 27**

Mısra: 5

*Gönül gözü.*

‘İşyān içinde kalmış bī-nūr [u] bī-zīyādur  
Şem‘-i hidāyetüñle dil çeşmin eyle rûşen

### **dil ehlinin:**

1. **dil ehlinin:-i, -sin**

**Tahmis 1**

Mısra: 11  
*Gönül ehli, aşık.*

Dil ehlinin yoluña terk-i ser kııl  
Miyân-ı cāna bu pendî kemer kııl

### **dil hānesinden:**

1. **dil hānesinden:**-si, -n, -den

**Gazel 79**

Mısra: 2

*Gönül evi.*

Sākiyā devr-i şafādur bezme ‘azm it kııl kerem  
Şehr-i cān şādî tolup dil hānesinden gide ğam

### **dil murğı:**

1. **dil murğı:**

**Gazel 34**

Mısra: 5

*Gönül kuşu.*

Ĥālîni ben idüp gözi dil murğı şaydı çün  
Durmuş kemān u tîr ile dāyim hāvaledür

### **dil şadefinde:**

1. **dil şadefinde:**-in, -de

**Gazel 70**

Mısra: 4

*Gönül sedefi.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla çāre yok  
Baħr ol gözüm ki dil şadefinde güher gerek

### **dil şehri:**

1. **dil şehri:**-i, -ni

**Gazel 23**

Mısra: 5

*Gönül şehri.*

Taň mı hayāli zülfüñüñ dil şehrini kılsa ħarāb  
Her kanda olsa ejdehā ol milketi vīrān ider

**dil ü cān:**

**1. dil ü cān:**

**Gazel 44**

Mısra: 3

*Gönül ve can.*

Umduğça vaşluñı dil ü cān ey ‘aceb neden  
Çeşmüñ kaşuñla va‘de-i cevr ü cefā kıılır

**2. dil ü cān:**

**Gazel 98**

Mısra: 8

*Gönül ve can.*

Cigerden çekme tīr-i ğamzeñi tīz  
Dil ü cān ile ƙo bir pāre olsun

**3. dil ü cān:**

**Gazel 109**

Mısra: 1

*Gönül ve can.*

Dil ü cāndan dil ü cān teşnedür ey cān lebüñe  
Nitekim āb-ı mu‘allaƙ dinilür ğabğabuña

**4. dil ü cāndan:-dan**

**Gazel 32**

Mısra: 9

*Gönül ve candan ; isteyerek.*

Ümmet ol Çākerī dil ü cāndan  
Muştafā‘ya ki ħatm-i devrāndur

5. **dil ü cāndan:-dan**

**Gazel 109**

Mısra: 1

*Canı gönülden, içten.*

Dil ü cāndan dil ü cān teşnedür ey cān lebüñe  
Nitekim āb-ı mu ‘allaķ dinilür ğabğabuña

**dil ucın:**

1. **dil ucından:-ın, -dan-ından**

**Gazel 62**

Mısra: 3

*Gönül ucu; gönül .*

‘Aceb mi ger dil ucından gözüm belā görse  
Mesel durur bu ki yanar kıru yanında yaş

**dil vir-:**

1. **dil virdi:-di**

**Gazel 129**

Mısra: 13

*Deyim. Gönül vermek, sevmek.*

Kime dil virdi miskīn Çākerī kim  
Uyutmaz halkı feryād u enīni

2. **dil virme:-me**

**Gazel 2**

Mısra: 7

*Deyim. Gönül vermek, aşık olmak.*

Gaflet ile virme dil ‘aşık cihāna gey şakın  
Çarha şor bir kıanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

3. **dil virse:-se**

**Gazel 102**

Mısra: 2

*Deyim. Gönül vermek.*

Māl ü mülküñ çünki yoǵdur haq katında raǵbeti  
Māl ü mülke virse dil ol şād [u] ḥandān [ǵam yime]

**dilā:**

**1. dilā:**

**Gazel 131**

Mısra: 5

*Ey gönül.*

Saña firdevs olsun mesken ü cāy  
Dilā kūyın temennā kılduǵuñ çün

**2. dilā:**

**Tesdis 1**

Mısra: 21

*Ey gönül.*

Gözümüñ şışeleri doldı dilā pür-nem ile  
Cürm ü günāhum añup geçdi günüm mātem ile

**3. dilā:**

**Tahmis 1**

Mısra: 7

*Ey gönül!.*

Dilā şabr it ǵam u derd-i belāya  
Taḥammül eyle her lahza cefāya

**dil-ārām:**

**1. dil-ārām:**

**Gazel 61**

Mısra: 5

*Gönülleri süsleyen, sevgili.*

Ecel cāmın içerken ey dil-ārām  
Gōñül kılmaya mihrüñi ferāmüş

2. **dil-ārāmum: -um**

**Gazel 86**

Mısra: 3

*Gōñül alan.*

Benüm şīrīn zebānum yār-ı dil-dārum dil-ārāmum  
Hayātum rāhat-ı rūhum bu mürde cismüme cānum

**dil-āver:**

1. **dil-āverdür: --dür**

**Gazel 10**

Mısra: 6

*Yiğit, yürekli.*

Çevürmez tīg-ı gamzeñden yüzün dil  
Hazer kılmaz dil-āverdür ciger-dār

2. **dil-āver:**

**Gazel 88**

Mısra: 7

*Yiğit.*

Meydān-ı ‘ışık içinde dil-āver geçer katı  
Müjgānuñ oğların dile gönder Kāyacuğum

**dil-bend:**

1. **dil-bend:**

**Gazel 1**

Mısra: 2

*Gōñül bağlayan, seven.*

Ey ruhuñ āyīne-i luṭf-ı Hudā  
Vey saçuñ dil-bend ü la‘lūñ dil-güşā



**dil-ber:**

1. **dil-berüñ:-üñ**

**Gazel 70**

Mısra: 5

*Gönül alan, güzel.*

Bir dem gözüñden ayru degül yüzi dil-berüñ  
Her demde anı görmege şâhib-nażar gerek

2. **dil-ber:**

**Gazel 93**

Mısra: 7

*Gönül alan, güzel.*

‘Uşşâka cefâ kılmayam ayruğ didi dil-ber  
Ey vây ki uşanmaz daği dil-dâr cefâdan

3. **dil-ber:**

**Gazel 96**

Mısra: 10

*Gönül alan, güzel.*

Didüm kim aldı gönlin Çâkerî'nüñ  
Gülerek didi dil-ber bilmezem ben

4. **dil-berin:-in**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Güzel (gönlü kendine çeken) || sevgili.*

Gözine uyhu gelse Çâkerî'nüñ  
Kılurdu dil-berin düşde der-âgüş

5. **dil-berdedür:-de, -dür**

**Gazel 25**

Mısra: 6

*Gönül alan güzeldedir, sevgilidedir.*

Nağş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Nağkâş-ı ezel  
Çeşm-i 'âlem görmedi bu nağş-ı k'ol dil-berdedür

6. **dil-berüm:-üm**

**Gazel 63**

Mısra: 2

*Güzel; sevgili.*

Sākī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol dağı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

7. **dil-ber:**

**Gazel 74**

Mısra: 1

*Gönül alan, sevgili.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

8. **dil-berüñ:-üñ**

**Gazel 75**

Mısra: 7

*Gönül alan; sevgili.*

Ruğında hāl-i siyeh buldı dil-berüñ rağbet  
Niteki dñ ile bulmuş durur cihānda Bilāl

9. **dil-ber:**

**Gazel 77**

Mısra: 5

*Gönül alan, sevgili.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefā 'ilmin tamām  
'İlm bilmekten ne hāşıl çünkim olmaya 'amel

10. **dil-berüm:-üm**

**Gazel 86**

Mısra: 1

*Gönül alan.*

Nigārum dil-berüm rûh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü' nisüm yārum benüm luṭf issi sulṭānum

11. **dil-ber:**

**Gazel 90**

Mısra: 1

*Gönül alan, sevgili.*

Dil-ber ḥayāli ey dil geldükçe olma nālān  
K'ādem olıncaḳ evde itmezler āh u efgān

12. **dil-bere:-e**

**Gazel 99**

Mısra: 5

*Gönül alan, güzel, sevgili.*

Yā Rab nice şerḥ eyleyeyin dil-bere ḥālüm  
Kim her dem ider 'iştıyıla beni diger-gün

13. **dil-berüñ:-üñ**

**Gazel 108**

Mısra: 4

*Gönül alan güzel, sevgili.*

Dil-i bī-çāremi gör kim nice ḳan itdi gider  
Dil-berüñ yolına rûhını revān eylemege

14. **dil-berüñ:-üñ**

**Gazel 111**

Mısra: 7

*Gönül alan, sevgili.*

Meyli çünkim dil-berüñ agyāradur  
Aşlı yoq ceng itmegüñ agyār ile

15. **dil-ber:**

**Gazel 112**

Mısra: 6

*Gönül alan, sevgili.*

Dil-ber gelürse gülşene serv-i bülend ile  
Her gönca çāk ider gül-i ter gibi yaqasın

16. **dil-berümüz:-ümüz**

**Gazel 120**

Mısra: 10

*Gönül alan, sevgili.*

Zülfini şır gibi şır Çākerī göñlini nigār  
Ah kim dil-berümüz hoqqa-i esrārı şıdı

17. **dil-beri:-i**

**Gazel 121**

Mısra: 1

*Gönül alan güzel.*

Rāhata git miñnete dir gel beri  
Kānķı ‘aşķ kim seve sen dil-beri

18. **dil-berüñ:-üñ**

**Müfret 3**

Mısra: 1

*Gönül alan güzel.*

Aqđı göñlüm şu gibi bir dil-berüñ dīdārına  
Tūr-ı Mūsī'den beter yandım tecellī nārına

19. **dil-ber:**

**Kaside 2**

Mısra: **11**  
*Gönül alan güzel.*

Dile dil-ber hayâli geldi didi  
Leyse fi'd-dârî gayrınâ deyyâr

20. **dil-berlerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 67**

Mısra: **5**  
*Gönül alan güzel.*

Şubḥ-dem ḥusninde ḥayli gözledüm dil-berlerüñ  
Ḥadd ü zülfüñ gibi bir âyîne vü zencîr yok

21. **dil-berî:-î**

**Murabba 1**

Mısra: **18**  
*Gönül alan, güzel.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde ḥānum ey perî  
Senüñ için itmiş idüm cümle ḥalkdan dil-berî

**dil-berā:**

1. **dil-berā:**

**Gazel 56**

Mısra: **3**  
*Ey gönül alan(sevgili).*

Bendeden cān dil-berā iki gözünnden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

2. **dil-berā:**

**Gazel 74**

Mısra: **8**  
*Ey sevgili.*

Evvelinden yeg yazar naḳkāş naḳş-ı āḥırî  
Degül Yūsuf'dan olsañ dil-berā aḥsen-cemāl

### **dil-ber-i mümtāz:**

#### 1. dil-ber-i mümtāza:-a

##### **Tesdis 1**

Mısra: 25

*Seçkin güzel.*

Çākerī dünyede pür-zār-ı dil-efgāram ben  
Hüb-rū dil-ber-i mümtāza talebkāram ben

### **dilber-i ra' nā:**

#### 1. dilber-i ra' nādur:-dur

##### **Tahmis 2**

Mısra: 4

*Hoş ve güzel sevgili.*

Gam degül bilseler ahvālūmi dünyādur bu  
N'ola dirlerse saña dilber-i ra' nādur bu

### **dil-berüñ derdin:**

#### 1. dil-berüñ derdin:-in

##### **Gazel 97**

Mısra: 5

*Gönül alan güzelin, sevgilinin derdi.*

Gönül den iste derdin dil-berüñ kim  
Taleb kılmazsızın dermān bulursın

### **dil-dār:**

#### 1. dil-dār:

##### **Gazel 93**

Mısra: 8

*Güzel || sevgili.*

'Uşşāka cefā kılmayam ayruk didi dil-ber  
Ey vāy ki uşanmaz daği dil-dār cefādan

2. **dil-dār:**

**Gazel 41**

Mısra: 1

*Birinin gönlüne malik olan maşuka: güzel || Sevgili.*

Ger cām-ı ğam şunarsa dil-dār ğam degüldür

Zīrā ki ehl-i derde luṭfı da kem degüldür

3. **dil-dārı:-ı**

**Gazel 132**

Mısra: 10

*Güzel, sevgili.*

Yer ü gök ehlinüñ virdi budur kim

Ne cāndur Çākerī dil-dārı oḡ hey

4. **dil-dār:**

**Kaside 2**

Mısra: 20

*Güzel, sevgili.*

Göster al cān yüzüñ didüm didi kim

Rāygān yüz mi gösterür dil-dār

**dildār:**

1. **dildārum:-um**

**Gazel 37**

Mısra: 2

*Güzel || sevgili.*

Vefā-yı ‘ömrden hāşıl hemīndür

Ki dildārum benümle hem-nişīndür

2. **dildārumuzuñ:-umuz, -uñ**

**Gazel 104**

Mısra: 8

*Sevgili.*

Her deyr apusın utanıp yaptı anemler  
Dild rumuzuñ emi aaldan der-i fitne

**3. dild r:**

**Gazel 111**

Mısra: 2

*Güzel, sevgili.*

Cennete döndi cih n g lz r ile  
B de imek vatid r dild r ile

**4. dild r:-ı**

**Gazel 120**

Mısra: 4

*Sevgili.*

Sevinür c n bauma t g uraldan nitekim  
ays  d oldu aan c mını dild r ıdı

**5. dild ra:-a**

**Gazel 28**

Mısra: 3

*Sevgili.*

Hem-ser dirilmege sen dild ra ben boyun kim  
 b  degül emende serv n de c nı yokdur

**6. dild r dur:-ıdur**

**Gazel 39**

Mısra: 1

*Birinin gönlünü almı, sevgili.*

Geri kim g l bülbülün mab bı v  dild r dur  
Bülbüle ılmaz vef  g l  hid-i b z r dur

**dild r-ı b -vef :**



**1. dildār-ı bī-vefā:**

**Gazel 60**

Mısra: 3

*Vefasız gönül alan.*

Dildār-ı bī-vefā için eyvāh kim daḥı  
Seylāb-ı eşk-i çeşm ruḥuñda revān henüz

**dildār-ı şeker-leb:**

**1. dildār-ı şeker-leb:**

**Gazel 42**

Mısra: 5

*Şeker dudaklı sevgili.*

Dildār-ı şeker-leb ü gül-endām  
Bī-būs u kenār hoş degüldür

**dilden geç-:**

**1. dilden geçdi:-di**

**Gazel 94**

Mısra: 10

*Deyim. Gönülden geçmek, düşünmek.*

Oқыyan Çākerī şı‘rin didi kim  
Neler geçdi garību'llāh dilden

**dile-:**

**1. diler:-r**

**Gazel 79**

Mısra: 3

*Dilemek; istemek.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Suya ıslanan kişi gün görmek ister lā-cerem

**2. dilersen:-r, -señ**

**Gazel 96**

Mısra: 4  
*Dilemek, istemek.*

Yaş akıtma gözümdeñ öñdin ey şem ‘  
Dilerseñ sūzuñ ola halka rüşen

3. **dileseñ:-señ**

**Gazel 97**

Mısra: 1  
*Dilemek, istemek.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın  
Dile nağdi ki nā-gāhān bulursın

4. **dile:**

**Gazel 97**

Mısra: 2  
*Dilemek, istemek.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın  
Dile nağdi ki nā-gāhān bulursın

5. **diler:-r**

**Gazel 117**

Mısra: 1  
*Dilemek, istemek.*

Doğru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
Kāmet-i yāri koyup Tūbā diler gör zāhidi

6. **dilerseñ:-r, -señ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 8  
*Dilemek, istemek.*

Ümīdüm kesmezem senden İlāhī  
Dilerseñ ‘afv idersin her günāhı

7. **dilerseñ:-r, -señ**

**Mesnevi 2**

Mısra: 13

*İstemek.*

Ehl-i rüşvet bes gerek maḫhūr ola  
Ger dilerseñ leşkerüñ manşūr ola

8. **diler:-r**

**Kaside 2**

Mısra: 32

*Dilemek, istemek.*

Sensin ol şāh-ı şaf-şiken ki senüñ  
Hañçerüñden ecel diler zinhār

9. **dileyü:-y, -ü**

**Gazel 47**

Mısra: 5

*İstemek, arzulamak .*

Baḫş-ı dehānın dileyü gitdi dil  
Ya'nī ki ol ḫişşe-i gāyıb durur

10. **diler:-r**

**Gazel 84**

Mısra: 4

*İstemek, arzulamak.*

‘İzārını ser-i zülfinde dil taleb eyler  
Giceyle āb diler rüzedāra beñzetdüm

11. **diler:--r**

**Gazel 3**

Mısra: 4

*Birinden bir şeyin yapılmasını istemek, rica etmek, arzu etmek.*

Dil gül yañağınıñ 'araķın derd-i ser kıılır  
Beñzer ki var şudā' i diler def'ine gül-āb

12. **diler:--r**

**Gazel 3**

Mısra: **10**

*İstemek, dilemek.*

Dil meyl ider lebine görüp lāle-ħaddini  
Pes devr-i gülde Çākerī her dil diler şarāb

**dile düş-:**

1. **dile düşdi:-di**

**Gazel 76**

Mısra: **2**

*Gönle düşmek.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad ħayāl

**dile düş-:**

1. **dile düşdüm:-dü, -m**

**Gazel 131**

Mısra: **11**

*Deyim. Hakkında dedikodu yapılmak.*

Dile düşdüm dilümden āh u feryād  
Dile uyup ne dirdüm vā meni vāy

**dile gel-:**

1. **dile geldi:-di**

**Gazel 19**

Mısra: **10**

*Deyim. Dile gelmek, konuşmak.*

Ço Çakerī gayrı kııl u kıāli  
Çün geldi dile maķāl-ı dil-ber

### **dile uyup:**

#### 1. **dile uyup:-up**

##### **Gazel 131**

Mısra: 12

*Gönle uymak; yüreğini dinlemek.*

Dile düşdüm dilümden āh u feryād

Dile uyup ne dirdüm vā meni vāy

### **dil-efgār:**

#### 1. **dil-efgārı:-ı**

##### **Gazel 122**

Mısra: 8

*Gönlü yaralı.*

Çalem gibi beni halkuñ söziyle sürme müdām

Terahhum eyle kan ağlatma ben dil-efgārı

### **dil-güşā:**

#### 1. **dil-güşā:**

##### **Gazel 1**

Mısra: 2

*Gönül açan, kalbe ferah veren.*

Ey ruhuñ āyīne-i luṭf-ı Hudā

Vey şaçuñ dil-bend ü la'lüñ dil-güşā

#### 2. **dil-güşā:**

##### **Gazel 67**

Mısra: 8

*Gönül açan, kalbe ferah veren.*

Dirdi bir büt-ḥānede bu dil-güşā taşvīr yok

Görse ger şüretüñi Çīn'üñ nigārā kaşuñı

### **dil-i ādem:**

1. **dil-i âdem:**

**Gazel 110**

Mısra: 4

*İnsanın gönlü.*

Gönlüm hayâl-i yâr ile şâd olmasun mı kim  
Gamdan halâs olur dil-i âdem bahâr ile

**dil-i 'âşık:**

1. **dil-i 'âşığa:-a**

**Gazel 43**

Mısra: 8

*Aşığın gönlü.*

Dağıdur dem-â-dem saçını şabâ  
Dil-i 'âşığa infî'âl arturur

**dil-i bî-çâremi:**

1. **dil-i bî-çâremi:-mi**

**Gazel 108**

Mısra: 3

*Çaresiz gönül.*

Dil-i bî-çâremi gör kim nice kan itdi gider  
Dil-berüñ yolına rûhını revân eylemege

**dil-i dîvâne:**

1. **dil-i dîvâneleri:-ler, -i**

**Muaşşer 1**

Mısra: 4

*Divane gönül.*

Çayd-ı zencîre düşürdüñ dil-i dîvâneleri  
Degicek 'arızuña zülfüñi mânend-i perî

**dil-i mihnet-zeden:**

1. **dil-i miḥnet-zedenũn:-nüñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: 8

*Mihnet ve sıkıntı çeken gönül.*

Gide tā maḥşere dek nāvek-i ğamzeñ eçeri  
Dil-i miḥnet-zedenũn āteş-i ‘ışk oldu yeri

**dil-i ‘uşşāk:**

1. **dil-i ‘uşşāk:**

**Gazel 120**

Mısra: 7

*Aşıkların gönlü.*

Sınsa her-cāyī güzelden dil-i ‘uşşāk ne tañ  
‘Andelībũn dilini şāhid-i bāzārı şıdı

2. **dil-i ‘uşşāk:**

**Tahmis 1**

Mısra: 3

*Aşıkların gönlü.*

Dil-i ‘uşşāk anuñ çün zār iderler  
Güzeller ğamzeyi tekrār iderler

**dil-pezir:**

1. **dil-pezirümüz:-ümüz**

**Gazel 58**

Mısra: 2

*Gönüle hoş gelen, gönlün beğendiği, gönlün kabul ettiği.*

Mey-ḥāneye kıllur bizi irşād pīrümüz  
Zāhidliği bilür ki degül dil-pezirümüz

**dil-sitān:**

1. **dil-sitān:**

**Murabba 1**

Mısra: 1  
*Gönül alan.*

Çok zamandır görmez oldum kandasın ey dil-sitân  
‘İyd-i vaşluñla yine ben bendeñi kııl şādumân

**dīn:**

1. **dīn:**

**Gazel 6**

Mısra: 9

*Din.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

2. **dīn:**

**Gazel 75**

Mısra: 8

*Din, inanç.*

Ruḥında ḥāl-i siyeh buldı dil-berüñ rağbet  
Niteki dīn ile bulmuş durur cihānda Bilāl

3. **dīn:**

**Kaside 1**

Mısra: 14

*Din; İslamiyet.*

Nūr-ı ‘ālem rahmeten li'l-‘ālemīn  
Ḥāce-i dünyā vü dīn genc-i vefā

**dīn serveri:**

1. **dīn serveri:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 11

*Din meydanın öncüsü, komutanı; padişah.*



Çanı anuñ gibi bir dīn serveri  
Yoğdı devrinde rüşvet defteri

**dīn yolın:**

1. **dīn yolında:** -m, -da

**Mesnevi 2**

Mısra: **19**

*Kalıp ifade. Din yolu; din uğruna.*

Rüşvete ruḥşat virürsin ne ‘aceb  
Dīn yolında dürişürsin rüz u şeb

**dīnār:**

1. **dīnār:**

**Kaside 2**

Mısra: **46**

*Eski bir nevi altın sikke.*

Dest-i cūduñ güneş gibi dīnār  
Şās-ı gerdūna her seher bırağur

**diñle-:**

1. **diñlerdi:** -r, -di

**Gazel 91**

Mısra: **4**

*Dinlemek, kulak vermek.*

Çarḫ göñlüñce dönerse toğru yoldan çıkma kim  
Her zamān diñlerdi bu pendi Süleymān bāddan

2. **diñle:**

**Gazel 2**

Mısra: **3**

*İşitmek için kulak vermek.*

Muṭribūñ kavlini diñle mey ayağına el ur  
Çıılmadın gam āteşinden bağruñı devrān kebāb

### 3. diñle:

#### **Gazel 28**

Mısra: 6

*Dinle, kulak ver.*

Hengām-ı lāledür tur bezme oğur seni çeng  
Gel diñle pend-i pīri k'anuñ ziyānı yoğdur

### **dir-:**

#### 1. dirmeye:-me, -y, -e

#### **Gazel 111**

Mısra: 3

*Toplamak.*

Şan 'Alī'dür gonca kim gül dirmeye  
Girdi gülzāra kızıl destār ile

#### 2. dirdüm:-, -düm

#### **Gazel 131**

Mısra: 12

*Toplamak; elde etmek.*

Dile düşdüm dilümden āh u feryād  
Dile uyup ne dirdüm vā meni vāy

### **dırāz id-:**

#### 1. dırāz ider:-er

#### **Kaside 2**

Mısra: 5

*Laf atmak.*

Mehdde dil dırāz ider sūsen  
Ya'nī 'İsā gibi kıla güftār

### **direm:**

1. **direm:**

**Gazel 53**

Mısra: 6

*Para,akçe.*

Cihānda māl-ile faḥr eyleyen gönül ele al  
Ki maḥzen-i zer ü genc ü direm geçer ḳalmaz

**dirhem-i 'ışk:**

1. **dirhem-i 'ışk:**

**Gazel 65**

Mısra: 8

*Aşkın çeyreği - Aşık/şair aşkın küçük bir paraçasını dünya malına ve Karun'un hazinelerine tercih ettiğini söylemektedir. -.*

Yeg durur ben faḳīre dirhem-i 'ışk  
Genc-i Ḳārūn u mülk-i dünyādan

**diri ko-:**

1. **diri ḳorsa:-rsa, -**

**Gazel 56**

Mısra: 5

*Canlı bırakmak; öldürmemek.*

Senden ayru ger ecel ḳorsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

**dirig:**

1. **dirig:**

**Gazel 112**

Mısra: 3

*Yazık ki.*

Yüz virdi ğayra ḥāl-i siyāhı gibi dirig  
İşlāḥ olunmadı nidelüm nuşh u pend ile

2. **dirîg:**

**Gazel 60**

Mısra: 5

*Eyvah, yazık ki.*

Kim var sende dahı riyâdan nişân henüz  
‘Ömr âfîtabı irdi ser-i kûha ey dirîg

3. **dirîg:**

**Gazel 75**

Mısra: 9

*Korumak, esirgemek.*

Yolında Çâkerî cânın dirîg ider didi yâr  
Görince yüzüñi ben hõd didüm yanağufña al

4. **dirîg:**

**Gazel 118**

Mısra: 3

*Eyvah; esirgemek, sakınmak.*

Yüz virüp gayra zülfi gibi dirîg  
Beni odlara yağıdı yandurdu

**dirîg kıl-:**

1. **dirîg kılma:-ma**

**Gazel 79**

Mısra: 7

*Esirgemek.*

Çeşm-i terden luğf kıl kılma izüñ tozın dirîg  
Bu meseldür iylik it şal şuya dirler ey şanem

**dirîgâ:**

1. **dirîgâ:**

**Gazel 26**

Mısra: 8

*Ne yazık! Çok yazık!.*

Gören zülfüñ ucın ağzuñda eydür  
Dirîgâ āhîr ömrüm ‘ademdür

**diril-:**

1. **dirilürsin:-ür, -sin**

**Gazel 20**

Mısra: 4

*Çıkmak; canlanmak.*

Pây-ı çüpîn ile ey serv çemende niçe bir  
Dirilürsin kad-i bālāsına yāruñ hem-ser

2. **dirilen:-en**

**Gazel 115**

Mısra: 5

*Taslamak, -davasında bulunmak.*

Leb-i sāğar öpeler la‘l-i dil-ārāmı daħi  
Öpmese şeyħ dirilen elini ‘āşık olan

**dirler ki:**

1. **dirler ki:**

**Gazel 48**

Mısra: 5

*Kalıp söz. Derler ki.*

Ahvāl-i ‘ışka ancağ emîn Muştafâ durur  
Dirler ki ‘ışk hâline Cibrîl emîn degül

**dirli:**

1. **dirlicügüm:-cüg, -üm**

**Kıt'a 1**

Mısra: 11

*Ulufe, maaş.*

Ḥasta kaldum kesildi dirlicügüm  
Sağ olursam şolağ olam der idüm

## **dirlik:**

### **1. dirlik:**

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Yaşam.*

Baňa bu dirlik yiter kim cevruñ ile öliceğ  
Aduñı seng-i mezārumda nişān itsem gerek

## **diş bile-:**

### **1. diş bilerse:-r, -se**

**Gazel 6**

Mısra: 5

*Deyim. Çok istek duymak.*

Ağzına taş uralar kim diş bilerse la'lüñe  
Tevbeden artuğ şına ıalmaya dendānı dūrüst

### **2. diş bileyen:-y, -en**

**Gazel 24**

Mısra: 8

*Deyim. Çok istek duymak.*

Zülfüñe el şunan kıılır māye-i 'ömri tārūmār  
Diş bileyen tudağūña göz göre ıaşd-ı cān ider

## **dīv:**

### **1. dīvdür:-dūr**

**Gazel 123**

Mısra: 7

*Dev.*

El şunar la'line zülfü dīvdür  
Kim Süleymān'dan ıeker engüşteri

2. **dīv:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **8**

*Dev.*

Neyleriz Cemşīd cāmın çün şınur  
Yā Süleymān hātemin kim dīv alır

**dīvān-ı kazā:**

1. **dīvān-ı kazā'dan:-dan**

**Gazel 93**

Mısra: **4**

*Allah'ın takdirinin oluşması, kader, alın yazısının oluştuğu yer, makam.*

Ey ol ki bugün 'işreti ferdāya şalarsın  
Alduñ mı haṭ-ı mühleti Dīvān-ı Kazā'dan

**dīvâr nakşı:**

1. **dīvâr nakşı:**

**Gazel 28**

Mısra: **1**

*Duvar resmi.*

Yanınca her kimüñ kim serv-i revānı yokdur  
Dīvâr nakşı gibi gûyâ ki cânı yokdur

**di-:**

1. **diyü:**

**Kaside 1**

Mısra: **19**

*Diye.*

Vaḫt ile bekler diyü ya'nī ḫoros  
Tāc-ı yāḫūti aña kılduñ 'atā

**doğru:**

1. **doğru:**

**Gazel 78**

Mısra: **8**

*Doğru, gerçek.*

Ĥāk-i pāyuñdan eker zūlfüñ başın  
Doğru dirler aĥmađ olur her avıl

**doğru yoldan:**

1. **doğru yoldan:-dan**

**Gazel 117**

Mısra: **2**

*Her türlü kötölükten uzak olan yol. Yanlış işlerden (bilhassa Allah'ın yasak ettiği şeylerden) uzak durup, salih amellerde bulunmak.*

Doğru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
Ĥāmet-i yarı koyup Tūbā diler gör zāhidi

**dök-:**

1. **dökmeseydi:-me, -se, -y, -di**

**Gazel 80**

Mısra: **10**

*Dökmek, akıtmak.*

Yanardı Ĥākerī şevkuñle bir gün  
Gözinden dökmeseydi āb Edhem

2. **döker:-er**

**Gazel 101**

Mısra: **6**

*Dökmek, akıtmak.*

Lebleri ağzuma sögdükçe şanur ĥasta gönül  
K'āb-ı cān-baĥş döker ol mey-i gül-fām feme

3. **dökildi:-il, -di**

**Gazel 126**



Mısra: 8

*Dökmek; dökülmek.*

Ey niçe selâfîn-i cihân üstine şubhuñ  
Dökildi gözi nûrı vü çâk oldu yaqası

4. **dökmege:-meg, -e**

**Muaşşer 1**

Mısra: 33

*Dökmek, akıtmak.*

Ûadehe sâğar-ı mey dökmege kulkul utanur  
Âh o gerdendeki hâli göricek fül utanur

**dök:**

1. **dökdi:-di**

**Gazel 19**

Mısra: 3

*Dökmek, serpmek; belirlemek.*

Cân murgına geldi dâne dökdi  
Gönlüme hayâl-i hâl-i dil-ber

**dokın-:**

1. **doğınur:-ur**

**Gazel 126**

Mısra: 20

*Dokunmak; ulaşmak.*

Râhat ne olsun kişi bu durur cihânda  
Ki sem'ine her dem doğınur mevt şadâsı

**dol-:**

1. **doldı:-dı**

**Tedis 1**

Mısra: 21

*Dolmak, tamamen kaplamak.*

Gözümüñ şîşeleri doldı dilā pür-nem ile  
Cürm ü günāhum añup geçdi günüm mātem ile

**dolaş-:**

1. **dolaşduğ:-duğ**

**Gazel 23**

Mısra: 9

*Dolanmak.*

Dolaşduğ için Çākerī şāhā perīşān zülfüñe  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i gamuñ nālān ider

**dön-:**

1. **dönerse:--erse**

**Gazel 8**

Mısra: 9

*Kendi eksenini ya da başka bir şeyin çevresinde devinmek.*

Devrān-ı felek Çākerī gönülünce dönerse  
Aldanma şaķın kim niçe biñ dürlü şeri var

2. **dönerse:-er, -se**

**Gazel 91**

Mısra: 3

*Dönmek; feleğin arzu ve istek doğrultusunda dönmesi.*

Çarh gönülünce dönerse toğru yoldan çıkma kim  
Her zamān diñlerdi bu pendi Süleymān bāddan

3. **döner:-er**

**Gazel 101**

Mısra: 10

*Dönmek.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hā döner Çākerī'ye deyn virür kām keme

4. **döndi:-di**

**Gazel 111**

Mısra: 1

*Benzemek.*

Cennete döndi cihān gülzār ile  
Bāde içmek vaqtidür dildār ile

5. **döndi:-di**

**Gazel 120**

Mısra: 6

*Vazgeçmek.*

Beni öldürmege ikrār ile şād itmiş-iken  
Döndi inkār ile gamgīn idüp ikrārı şıdı

**döne döne:**

1. **döne döne:**

**Gazel 82**

Mısra: 7

*Dönerek; durup durup.*

Ey felek cevri kılma döne döne  
Şiddet-i rüzgārı çok gördüm

**dost:**

1. **dostum:-um**

**Gazel 23**

Mısra: 2

*Sevgili.*

Kim şorsa ağzuñ rāzını hūnī gözūñ bī-cān ider  
Yazuğ degül mi dostum yok yire niçün kan ider

2. **dost:**

**Gazel 93**

Mısra: 6

*Sevgili.*

Esbūñ ŧanemā bād-ı [ŧabā] sen gül-i tersin  
Ey dost ‘aceb mi gül-i ter düşse ŧabādan

**3. dost:**

**Gazel 45**

Mısra: 7

*Dost II Sevgili.*

Beñzimūñ ŧarılığın dost kaçan görse güler  
Māla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

**4. dost:**

**Gazel 19**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Redd itdi raķīb-i nāķıŧ dost  
Aħsente zihī kemāl-i dil-ber

**5. dost:**

**Gazel 23**

Mısra: 8

*Sevgili.*

Bir laħza görmezsem seni çāh-ı zenaħdānuñ ğamı  
Ey dost mülk-i ‘ālemi cān u dile zındān ider

**6. dostum:-um**

**Gazel 107**

Mısra: 7

*Dost.*

Gülŧen içre meskenin ben bülbulūñ ħār eyleme  
ŧubħdur feryādumı ğuŧ eyle raħm it dostum

**7. dostluk:-luk**

**Murabba 1**

Mısra: 13

*Dost, sevgili.*

Hey vefâsız böyle m'olur dostluk bi'llâhi  
Sen şafâda gâyrılarla ben çekem bu âhı

**doy-:**

1. **doyamaz:-amaz**

**Muaşşer 1**

Mısra: 24

*Doymak, tatmin olmak.*

Doymaz bakmak ile vechüñe çeşm-i giryân  
Ateş-i 'ışkıyile oldı derûnum süzân

**dü cihân ni' meti:**

1. **dü cihân ni' metine:**

**Gazel 31**

Mısra: 9

*İki cihan ( dünya ve ahiret ) nimetine.*

Dü cihân ni' metine toymışdur  
Çâkerî han-ı 'ışka mihmândur

**dü kevnî:**

1. **dü kevnî:**

**Gazel 19**

Mısra: 5

*İki dünya; dünya ve ahiret.*

Dü kevnî virem olursa hâşıl  
Bir görmek için cemâl-i dil-ber

**du'â:**

1. **du'â:**

**Gazel 54**

Mısra: 10  
*Allah'a yalvarma, dua.*

Yoluñda her ki vire Çākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hīç kimse bir du‘ā kılmaz

### **du‘ā kııl-:**

#### **1. du‘ā kııl:**

**Gazel 133**

Mısra: 13

*Dua etmek.*

Du‘ā kııl Çākerī Şeh Bāyezīd'e  
Şahāvetde ki oldur Hātem-i Tayy

#### **2. du‘ā kıılır:-ur**

**Gazel 44**

Mısra: 6

*Allah'a yalvarma, niyaz.*

‘Işkuñ yolında her ki benüm gibi cān virür  
Cānına haşır olunca halāyık du‘ā kıılır

### **du‘āya döy-:**

#### **1. du‘āya döymez:-mez**

**Gazel 49**

Mısra: 14

*Duaya dayanmak.*

Sögdükçe raķībe gör ki kaçmaz  
Kimdür bu la‘īn du‘āya döymez

### **du‘ā-yı devlet kııl-:**

#### **1. du‘ā-yı devlet kııl:**

**Kaside 2**

Mısra: 61

*Devlete dua etmek.*

Çäkeri gel du 'a-yı devlet kıl  
Ki bulunmaz bu vaşfa ḥadd ü kenār

**du 'a-yı şabr-ı 'aşıq:**

1. **du 'a-yı şabr-ı 'aşıq:**

**Gazel 14**

Mısra: 5

*Aşığın (aşıkların) sabır duası.*

İder 'ālem du 'a-yı şabr-ı 'aşıq  
Velī 'aşıqlarūñ āmīn dimezler

**dūd-ı dil-i sūzān:**

1. **dūd-ı dil-i sūzānımız:-ımız**

**Gazel 57**

Mısra: 6

*(Aşığın) yanan gönlünün dumanı.*

Nār-ı 'ışkuñdan çıkar āh eylesem  
Gökler[e] dūd-ı dil-i sūzānımız

**duhān:**

1. **duhāndan:-dan**

**Mesnevi 1**

Mısra: 11

*Duman.*

Çemenden nergis-i şehlä kılursın  
Duḥāndan günbed-i ḥādrā kılursın

**dünyā:**

1. **dünyā:**

**Gazel 8**

Mısra: 8

*Dünya.*

Sulţān-ı cihān gibi göñül virme cihāna  
Çünkü didi dünyā sevenüñ Hakk zararı var

2. **dünyāya**:-y, -a

**Gazel 126**

Mısra: 15

*Dünya.*

Dünyāya Nebī cīfe didi Şeyhī neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenāsı

3. **dünyāyı**:-y, -ı

**Tahmis 1**

Mısra: 2

*Dünya.*

Bu dünyāyı başuma dar iderler  
Perī-rūlar ‘aceb bīmār iderler

4. **dünyādur**:-dur

**Tahmis 2**

Mısra: 3

*Dünya.*

Gam degül bilseler aḥvālūmi dünyādur bu  
N'ola dirlerse saña dilber-i ra‘nādur bu

5. **dünyādur**:-dur

**Tahmis 2**

Mısra: 5

*Dünya hali.*

Olma maḡrūr güzel ḥüsnuñe dünyādur bu  
Çün hevādāruñ olup şu gibi her ‘āşık-ı pāk

**dünye**:



1. **dünyede:-de**

**Tesdis 1**

Mısra: **26**

*Dünya.*

Çākerī dünyede pür-zār-ı dil-efgāram ben  
Hüb-rū dil-ber-i mümtāza talebkāram ben

**dür:**

1. **durmuş:-miş**

**Gazel 34**

Mısra: **6**

*Kalmak, beklemek.*

Hālını ben idüp gözi dil murğı şaydı çün  
Durmuş kemān u tır ile dāyim hāvaledür

2. **dür:**

**Gazel 1**

Mısra: **9**

*Uzak.*

Gālib iseñ Çākerī'den olma dür  
Len tecid ba'dī veliyyen mürşidā

3. **durur:-ur**

**Gazel 74**

Mısra: **2**

*Bildirme eki.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber қаşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

4. **durur:-ur**

**Gazel 75**

Mısra: **8**

*Bildirme hali eki.*

Ruĥında ĥāl-i siyeh buldı dil-berüñ raġbet  
Niteki dīn ile bulmuş durur cihānda Bilāl

5. **durur:-ur**

**Gazel 76**

Mısra: 3

*Bildirme eki.*

Teşne cāna āteş-i 'ışkuñ durur āb-ı zülāl  
Zulmet-i zülfüñ durur 'uşşāk çeşmine ziyā

6. **durur:-ur**

**Gazel 76**

Mısra: 4

*Bildirme eki.*

Teşne cāna āteş-i 'ışkuñ durur āb-ı zülāl  
Zulmet-i zülfüñ durur 'uşşāk çeşmine ziyā

7. **durur:-ur**

**Gazel 84**

Mısra: 7

*Bildirme eki.*

Dimek revā mı nigārı nehāra beñzetedüm  
Cemāli şem' i durur nūr iden nehārı daĥı

**dur-:**

1. **durur:-ur**

**Gazel 69**

Mısra: 24

*Durmak; var olmak.*

Her dem mey-i 'ışkuñla yürür Çākerī ser-mest  
Beñzer mey-i 'ışkuñla durur ĥilķatı anuñ

2. **durur:-ur**

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Durmak.*

Bülbül gül-i ter karşısına çağırıp eydür  
Ey vāy ki mevt üzre durur ‘ömr bināsi

**dür dişüñ:**

1. **dür dişüñ:-üñ**

**Gazel 37**

Mısra: 9

*İnci diş.*

Gazelde dür dişüñ vaşfin mı yazmış  
Ki nazm-ı Çākerī dürr-i semīndür

2. **dür dişüñü:-üñ, -ü**

**Gazel 95**

Mısra: 3

*İnci diş.*

Hayāline lebūñle dür dişüñü  
Sihr eyler gözüm la‘l ü güherden

**dür ol-:**

1. **dür olalı:**

**Gazel 12**

Mısra: 9

*Uzak olmak, uzak bulunmak.*

Nāle vü zārī kıılır ḥasret ile leyl ü nehār  
Çākerī dür olalı zülf ü ruḥuñdan şanemā

**düriş-:**

1. **düriş:**

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Çalışmak, çabalamak.*

Cihān fenāyıludur müttehem beḳāya dūriş  
Bugün ki cevr-i felekden elüñde fırsat var

2. **dūrişür:-ür**

**Gazel 108**

Mısra: 6

*Çalışmak, çabalamak.*

Dilde olan zülf ü ruḥuñ 'ışk yaşını gözümüñ  
Gice gündüz dūrişür ḥalka 'ayān eylemege

3. **dūrişürsin:-ür, -sin**

**Mesnevi 2**

Mısra: 19

*Çalışmak.*

Rüşvete ruḥşat virürsin ne 'aceb  
Dīn yolında dūrişürsin rüz u şeb

### **dürr-i semīn:**

1. **dürr-i semīndür:-dür**

**Gazel 37**

Mısra: 10

*Çok kıymetli inci tanesi.*

Gazelde dūr dişüñ vaşfin mı yazmış  
Ki nazm-ı Çākerī dürr-i semīndür

### **durur:**

1. **durur:**

**Gazel 101**

Mısra: 1

*Teklik üçüncü şahıs bildirme eki.*

Şāh-ı gül devri durur sākī el ur cām-ı Cem'e  
‘Aşık-ı sāk-perestem bu benüm nām neme

**2. durur:**

**Gazel 2**

Mısra: **10**

*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

‘Alimūñ ‘ilmiyle ‘ālemde ‘amel kııl Çākerī  
Bu durur pendüm saña vāllahü a‘lem bi‘ş-şavāb

**3. durur:**

**Kaside 2**

Mısra: **10**

*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

Hoş durur faşl-ı gülde şöhet-i yār  
Hoş durur vaşl-ı dost bī-ağyār

**4. durur:**

**Kaside 2**

Mısra: **48**

*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

Şehriyāruñ naşīhati özine  
Bu durur şubh u şām u leyl ü nehār

**5. durur:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **3**

*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

Günāhum çok durur gelmez hisāba  
Görürem müstaḥak oldum ‘azāba

**6. durur:**

**Gazel 4**

Mısra: 3

*Durmak, kalmak, beklemek.*

Siyeh-nāme durur zülfüñ ruhuñda  
Mu'ayyendür ki kıddüñdür kıyāmet

7. durur:

**Gazel 16**

Mısra: 8

*"-dır" bildirme eki.*

Boynı bağlu kul itdi ħurşidi  
Ki Şu'āi durur resen derler

8. durur:

**Kaside 1**

Mısra: 23

*Teklik üçüncü şahıs bildirme eki.*

Çār-yār-ı Muştafā k'anlar durur  
Çār rükn-i Ka'be-i Şıdk u Őafā

9. durur:

**Gazel 47**

Mısra: 6

*Bildirme eki.*

Baĥş-ı dehānın dileyü gitdi dil  
Ya'nī ki ol ħiŐe-i ğāyıb durur

10. durur:

**Gazel 48**

Mısra: 2

*Bildirme eki.*

Maĥşerde çün Şefi' bize Muştafā durur  
Ĥavf itme cürm-çün meye Şüfi Őalā durur

11. **durur:**

**Gazel 48**

Mısra: 4

*Bildirme eki.*

Zâhid çevürme yüzüñi ben mücrimi görüp  
‘Afv eyleyen cemî’-i günâhı Hudâ durur

12. **durur:**

**Gazel 48**

Mısra: 6

*Bildirme eki.*

Ahvâl-i ‘ışka ancağ emîn Muştafâ durur  
Dirler ki ‘ışk hâline Cibrîl emîn degül

13. **durur:**

**Gazel 48**

Mısra: 8

*Bildirme eki.*

Halk ile ‘ışk ehline ey şâh-ı hüsn-kemâl  
Bu hüsn dañi ‘ömr gibi bî-vefâ durur

14. **durur:**

**Gazel 48**

Mısra: 1

*Bildirme eki.*

Maşşerde çün şefî’ bize Muştafâ durur  
Havf itme cürm-çün meye şüfî şalâ durur

15. **durur:**

**Gazel 48**

Mısra: 10

*Bildirme eki.*

Ey mest-i nazm Çākerī'ye ta' n kılma kim  
Hāqdan selīs nazm u belāgat 'atā durur

**16. durur:**

**Gazel 121**

Mısra: 7

*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

Meyden özge yoğ durur def'-i melāl  
Lāle gibi çoma elden sāđarı

**17. durur:**

**Gazel 125**

Mısra: 6

*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

Seni sevmek günāhdur dirseñ  
Çok durur bende ol günāh 'Alī

**18. durur:**

**Gazel 126**

Mısra: 19

*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

Rāhat ne olsun kişi bu durur cihānda  
Ki sem'ine her dem doğınur mevt řadāsı

**19. durur:**

**Kaside 2**

Mısra: 9

*-dır, -dir, -dur, -dür bildirme eki.*

Hoş durur faşl-ı gülde şoşbet-i yār  
Hoş durur vaşl-ı dost bī-agyār

**dürüst:**



1. **dürüst:**

**Gazel 6**

Mısra: 2

*Doğru, düzgün, sağlam.*

Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst  
Şol elif-kađ kim kaşuñ nūnı ider anı dürüst

2. **dürüst:**

**Gazel 6**

Mısra: 4

*Doğru, düzgün, sağlam.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gülşen içre qalmaya bir gül giribānı dürüst

3. **dürüst:**

**Gazel 6**

Mısra: 6

*Doğru, düzgün, sağlam.*

Ağzına taş uralar kim diş bilirse la'lüñe  
Tevbeden artuq şına qalmaya dendānı dürüst

4. **dürüst:**

**Gazel 6**

Mısra: 8

*Doğru, düzgün, sağlam.*

Devletüñde ehl-i cennet bigi rāhat oldu halk  
Yiryüzinde çünki sensin zıll-ı Yezdānı dürüst

5. **dürüst:**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Doğru, düzgün, sağlam.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

**6. dürüst:**

**Gazel 6**

Mısra: 12

*Doğru, düzgün, sağlam.*

Bir şınuğ şad-pāre dil var 'ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākerī sende bugün hāzır ne var

**dürüst id-:**

**1. dürüst ider:-er**

**Gazel 6**

Mısra: 1

*Düzgün hale getirir. - Sevgilinin nun harfine benzeyen kaşı, elif gibi olan boyunu daha alımlı hale getirir. -.*

Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst  
Şol elif-şad kim kaşuñ nūnı ider anı dürüst

**düş:**

**1. düşmek:--mek**

**Gazel 7**

Mısra: 3

*Aşırı ilgi ya da sevgi göstermek. Müptela olmak.*

Güzeller 'ışkına düşmek ne hāşıl  
Ki ider her biri biñ dürlü nā-şād

**2. düşde:-de**

**Gazel 45**

Mısra: 5

*Düş, rüya.*

Gül müferrih mi yimişdür 'acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seherden açılır

3. **düşde:-de**

**Gazel 61**

Mısra: 10

*Düş, rüya.*

Gözine uyhu gelse Çâkerî'nüñ  
Kılurdi dil-berin düşde der-âgüş

4. **düşümde:-üm, -de**

**Gazel 63**

Mısra: 7

*Düş, rüya.*

Gördüm düşümde hâtif-ı gaybî nidâ kılur  
Mey nüş kıl ki rahmet-i haq bî-kerân imiş

5. **düşından:-ın, -dan**

**Gazel 92**

Mısra: 2

*Omuz.*

Sûfî cām içse la'l-i nüşından  
Sala seccâdesini düşından

6. **düşde:-de**

**Gazel 114**

Mısra: 6

*Düş, hayal.*

Gözine düşde görine firdevs cenneti  
Ey hür her ki yaşdana küyuñ türâbını

7. **düşde:-de**

**Gazel 127**

Mısra: 9

*Düş, rüya.*

Düşde ta'lim kıılır Çākerī Hāfız saña çün  
Ne 'aceb şî'r ile başsañ şu'arā-yı 'Acem'i

8. **düşümde:**-üm, -de

**Gazel 132**

Mısra: 7

*Düş, rüya.*

Ne hoşdur şol şanem ruhsārı oğ hey  
Düşümde şöyle didi Şeyh San'an

9. **düşde:**-de

**Gazel 32**

Mısra: 3

*Hayal, rüya.*

Düşde beñzer ki gördi gül yüzüñi  
Ki gülistān içinde handāndur

**düş-:**

1. **düşdi:**-di

**Gazel 12**

Mısra: 8

*Olumsuz bir duruma girmek.*

Müje izine yüzüñ dīdeden õñ sürdügi çün  
'Aķıbet bu ikinüñ düşdi arasına gubār

2. **düşmedise:**-medise

**Gazel 18**

Mısra: 3

*Düşmemek, uğramamak.*

Leylī şaçuß hevāsına düşmedise neden  
Mecnün mişāl tağlara bād-ı şabā düşer

3. **düſer:-er**

**Gazel 18**

Mısra: 4

*Müptela olmak.*

Leylî ſaçuñ hevāsına düſmedise neden  
Mecnūn miſāl tağlara bād-ı ſabā düſer

4. **düſse:-se**

**Gazel 93**

Mısra: 6

*Düſmek.*

Esbūñ ſanemā bād-ı [ſabā] sen gül-i tersin  
Ey dost ‘aceb mi gül-i ter düſse ſabādan

5. **düſürdi:-ür, -di**

**Gazel 116**

Mısra: 6

*Düſmek, müptela olmak.*

Œîrîn ile telh oldı cihan ‘ayſı anuñ çün  
Göñlüm beni yār u mey ü ſahbāya düſürdi

6. **düſdügini:-dügi, -ni**

**Gazel 41**

Mısra: 9

*Düſmek, sendelemek.*

Ey yār Çākerî'nüñ düſdügini görürseñ  
‘Ayb itme mest-i miskîn ſābit-ķadem degüldür

**düſmen:**

1. **düſmen:**

**Gazel 59**

Mısra: 3

*Düſman; rakip.*

Havf itmezüz ki var kavî pâdişâhumuz  
Leşker za'îf ma'reke pür düşmen oldı lîk

**düşmen ol-:**

1. **düşmen oldı:-dı**

**Muaşşer 1**

Mısra: 26

*Düşman olmak.*

Seni seyr itmek için geldi hemân ağzuma cân  
Düşmen oldı kuluña rāhat-ı şabr u sāmān

**düşmen-i bed-hāh:**

1. **düşmen-i bed-hāh:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 14

*Kötü istekli düşman.*

Lezzet-i vaşluña kıl bendeñi ey meh nāyil  
Olmasun düşmen-i bed-hāh arada hāyil

**düşür-:**

1. **düşürdüñ:-düñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: 4

*Düşürmek; bağlanmak.*

Kayd-ı zencîre düşürdüñ dil-i dīvāneleri  
Degicek 'arızuña zülfüñi mānend-i perî

**dutış-:**

1. **dutışur:-ur**

**Mesnevi 1**

Mısra: 22

*Tutuşmak.*

Cemālũñ pertevinden gitse perde  
Dutışur heft arĥ-1 sāl-ħorde

## 1.6.E

### ebed:

#### 1. ebed:

**Gazel 77**

Mısra: 7

*Ebediyet, sonsuz.*

Tā ebed çekmek gerek ol bī-vefānuñ cevriñi  
Cevr-imiş kısm itdügi çün bize Kāssām-ı ezel

### ebr:

#### 1. ebrden:-den

**Gazel 110**

Mısra: 9

*Bulut.*

Dağı hişār idindi zirih geydi ebrden  
Kaşdı ölince ceng ide muhkem bahār ile

### ebr-i bahār:

#### 1. ebr-i bahāra:-a

**Gazel 84**

Mısra: 1

*Bahar bulutu.*

Ruḥında zülfini ebr-i bahāra beñzetedüm  
Cemāli Ka'be'sini perdedāra beñzetedüm

### ebr-i siyeh:

#### 1. ebr-i siyehden:-den

**Gazel 90**

Mısra: 4

*Kara bulut.*

Gördükçe n'ola zülfin bulsa yaşum terakķī  
Ebr-i siyehden olur dāyim ziyāde bārān



**ebyāt:**

1. **ebyātuñdan:**-uñ, -dan

**Gazel 15**

Mısra: 9

*Manzum şiir manasına olan "beyt" in cem'i. Beyitler.*

Bu ebyātuñdan ötri Çākerī halk  
Gidersin cennet-i ābāda dirler

**ecel:**

1. **ecel:**

**Gazel 56**

Mısra: 5

*Ölüm anı, hayatın sonu, ölüm.*

Senden ayru ger ecel ķorsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

2. **ecel:**

**Gazel 13**

Mısra: 2

*Ömrün sonu, hayatın son demi.*

Getür berü meyi sākī ki çarķ-ı kec-reftār  
Ecel havāle ķılır cānımuza leyl ü nehār

3. **ecelden:**-den

**Gazel 130**

Mısra: 2

*Ölüm.*

Getür sākī ol şeb-çerāğ-ı muğānı  
Bugün bulmış iken ecelden emānı

4. **ecel:**

**Gazel 131**

Mısra: 3

*Ölüm anı, hayatın sonu.*

Hudāvendā ecel gelmezdin öñdin  
Bu gaflet mestliginden sen bizi ay

5. ecel:

**Kaside 2**

Mısra: 32

*Ölüm.*

Sensin ol şāh-ı şaf-şiken ki sentün  
Hañçeründen ecel diler zinhār

6. ecel:

**Gazel 46**

Mısra: 6

*Ecel, ölüm.*

Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryāke irür  
Mār-ı zülfi dili mecrūh kı lup cān çekişür

7. ecel:

**Gazel 61**

Mısra: 5

*Ölüm.*

Ecel cāmın içerken ey dil-ārām  
Göñül kılmaya mihrüñi ferāmüş

**eçeri:**

1. eçeri:

**Muaşşer 1**

Mısra: 7

*İçeri.*

Gide tā maşşere dek nāvek-i ğamzeñ eçeri  
Dil-i miħnet-zedenün āteş-i 'ışk oldu yeri

### **edeb olma-:**

#### 1. edeb olmaz:-maz

**Gazel 52**

Mısra: **10**

*Edep olmamak.*

Kim şāhid-i bāzārda hergiz edeb olmaz  
Her-cāyīye dil bağlama ey ‘āşık-ı bī-dil

### **edhem:**

#### 1. edhem:

**Gazel 80**

Mısra: **4**

*İbrahim Edhem, Belh hükümdarı iken tacını ve tahtını terk ederek derviş olan evliyâdan bir zat.*

Dir-imiş şeh virürdi tãc u tahtın  
Ayağuß tozına Dâr-âb Edhem

#### 2. edhem:

**Gazel 80**

Mısra: **6**

*İbrahim Edhem, Belh hükümdarı iken tacını ve tahtını terk ederek derviş olan evliyâdan bir zat.*

Görelen gün yüzüñi çeşme gibi  
Kâlupdur gözlerüm bī-âb Edhem

#### 3. edhem:

**Gazel 80**

Mısra: **8**

*İbrahim Edhem, Belh hükümdarı iken tacını ve tahtını terk ederek derviş olan evliyâdan bir zat.*

Seni kim gördise didi şeh olur  
Yüzi Ka‘be kaçısı mihrâb Edhem

**4. edhem:**

**Gazel 80**

Mısra: 10

*İbrahim Edhem, Belh hükümdarı iken tacını ve tahtını terk ederek derviş olan evliyâdan bir zat.*

Yanardı Çâkerî şevkuñle bir gün  
Gözinden dökmeseydi âb Edhem

**5. edhem:**

**Gazel 80**

Mısra: 1

*İbrahim Edhem, Belh hükümdarı iken tacını ve tahtını terk ederek derviş olan evliyâdan bir zat.*

Yüzüñ cennet lebüñ ‘unnâb Edhem  
Güzeller şâhı sen kaşşâb Edhem

**6. edhem:**

**Gazel 80**

Mısra: 2

*İbrahim Edhem, Belh hükümdarı iken tacını ve tahtını terk ederek derviş olan evliyâdan bir zat.*

Yüzüñ cennet lebüñ ‘unnâb Edhem  
Güzeller şâhı sen kaşşâb Edhem

**Edrene:**

**1. Edrene:**

**Gazel 47**

Mısra: 10

*Edirne.*

Şi‘r ile devründe bugün Çâkerî  
Edrene İstanbul'a gâlib durur

**efendi:**

1. **efendi:**

**Gazel 103**

Mısra: 4

*Efendi.*

Āfitāb-ı hüsne mağrūr olma kim vardur zevāl  
Mevsim-i gül tīz geçer varmaz efendi ayına

2. **efendi:**

**Gazel 73**

Mısra: 2

*Efendi.*

Kişi olmakdan ise ‘āleme beg  
Saña kul olmağ efendi daği yeg

3. **efendiler:-ler**

**Gazel 88**

Mısra: 16

*Efendi.*

‘Ulvī olursa Çākerī’ñüñ çākeri nola  
Oldı efendiler saña çāker K̄ayacuğum

4. **efendi:**

**Müfret 1**

Mısra: 1

*Efendi; sevgili.*

Sinān-ı ğamzeñi göndür efendi cāna incinmez  
Nişān eylerse peykānı ten-i ‘uryāna incinmez

**efendim:**

1. **efendim:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 11

*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*

Der-i ihsāna gelüp luṭfuñla oldum sāyil  
Olalı sen şeh-i ḥübāna efendim māyil

**2. efendim:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **21**

*Sevgili; padişah.*

Ḥüsn ile sensin efendim şeh-i mülk-i devrān  
Eyle bī-çāre-i ğam-dīdeñe luṭf u ihsān

**3. efendim:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **27**

*Sevgili için kullanılan bir tür hitap şekli.*

‘İyd-ı vaşluñda beni eyle efendim ḳurbān  
Nice şabr eylesün ey şāḥ bu çevre insān

**4. efendim:**

**Murabba 1**

Mısra: **4**

*Kişinin kendisinden üstün gördüğü birine hitap şekli.*

Aşināñum cāndan bī-gāneligi ḳo hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**5. efendim:**

**Murabba 1**

Mısra: **8**

*Kişinin kendisinden üstün gördüğü birine hitap şekli.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan ḳavl ü ḳarār  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**6. efendim:**

**Murabba 1**

Mısra: 11

*Kişinin kendisinden üstün gördüğü birine hitap şekli.*

Söyle sultānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**7. efendim:**

**Murabba 1**

Mısra: 12

*Kişinin kendisinden üstün gördüğü birine hitap şekli.*

Söyle sultānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**8. efendim:**

**Murabba 1**

Mısra: 16

*Kişinin kendisinden üstün gördüğü birine hitap şekli.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhı  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**efkār:**

**1. efkār:**

**Tedis 1**

Mısra: 1

*Düşünceler.*

Yā İlāhī nice olur hāl-i dil ile efkār  
Her nefes eyledügi sehv ü haṭā leyl ü nehār

**Efrāsiyāb:**

**1. Efrāsiyāb:**

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Büyük İskender'den evvel yaşamış ve Keyhüsrev tarafından öldürülmüş olan  
Maveraünnehir Kralı Turan'lı bir yiğit, Alp Er Tunga.*

Gaflet ile virme dil 'āşık cihāna gey şakın  
Çarha şor bir kanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

**efser:**

1. **efser:**

**Gazel 88**

Mısra: 6

*Taç.*

Toprak başına surh-serüñ şehlüğine yuf  
Ger hāk-i pāyuñ itmeye efser Kayacuğum

**efser-i zerrīn-i yār:**

1. **efser-i zerrīn-i yāra:-a**

**Gazel 84**

Mısra: 12

*Sevgilinin altın tacı.*

Semāyı efser-i zerrīn-i yāra beñzetedüm  
Serīr-i rüy-ı zemīn saña lāyık olduğı çün

**eger:**

1. **eger:**

**Gazel 115**

Mısra: 3

*Şart edatı, şayet.*

Gam eger bize hücüm eyler ise ceng idelüm  
Sākī hāzırlanalum şun bir iki cāmı daħı

2. **eger:**

**Gazel 15**

Mısra: 2

*Eğer.*

Ne yalıñ yüzlü k'içer bāde derler  
Eger ğilmān-ısa kün-dāde dirler



3. eger:

**Gazel 64**

Mısra: 7

*Eğer.*

Eger 'azāzil içeydi şarāb-ı nābı revān  
Kılurdu Ādem'e fi'l-hāl biñ sücūd u rükū'

4. eger:

**Gazel 13**

Mısra: 7

*Eğer, şayet.*

Göreydi pertev-i haddin eger şalāh ehli  
Şanem-perest olurlardı bağlanup zünnār

5. eger:

**Gazel 125**

Mısra: 7

*Eğer, şayet.*

Öliceğ kabrūme eger gelesin  
Diye kabrüm türābı āh 'Alī

6. eger:

**Gazel 131**

Mısra: 10

*Eğer.*

Eger hāşıl ola ne hoş durur hāy  
Lebinden Çākerī bir būse ister

7. eger:

**Muaşşer 1**

Mısra: 43

*Eğer, şayet.*

Beni öldür eger eyler isem ey mäh haṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

8. eger:

**Gazel 40**

Mısra: 5

*Eğer, şart edati.*

Eger senden ayru gözüm degül ise  
Akıtsun ço yaşı gözüm nem degüldür

**eger ki:**

1. eger ki:

**Tahmis 1**

Mısra: 6

*Eğer ki, şayet.*

Kişiye kendüden bīzār iderler  
Eger ki irmek istersin devāya

**egerçi:**

1. egerçi:

**Gazel 90**

Mısra: 8

*Her ne kadar.*

‘Aḳlleri kılırsun leylī şaçuñla mecnūn  
Mecnūnı ‘āḳıl eyler zencīr egerçi ey cān

2. egerçi:

**Gazel 14**

Mısra: 4

*Her ne kadar, ise de, gerçi.*

Cefāña şad hezārān āferīn-bād  
Egerçi zulme ḥod taḥsīn dimezler

3. egerçi:

**Gazel 26**

Mısra: 13

*Gerçi, doğrusu.*

Egerçi yāra yarar hıdmetüm yok  
Ne gam çünküm kerīm işi keremdür

4. egerçi:

**Gazel 31**

Mısra: 1

*Gerçi, her ne kadar.*

Merd-i bī-‘ışk egerçi insāndur  
Adı ābād u şehri vīrāndur

**egil-:**

1. egildi:-di

**Gazel 119**

Mısra: 11

*Eğilmek, bükülmek.*

Şāh-ı gül egildi bād elinden  
Nergis yere çaldı tēc-ı zerdi

**egri:**

1. egri:

**Gazel 74**

Mısra: 2

*Eğri, bükülmüş.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

**egri fikr:**

1. **egri fikr:**

**Gazel 117**

Mısra: 2

*Yanlış düşünce.*

Doğru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
Kāmet-i yāri koyup Tūbā diler gör zāhidi

**egri haber:**

1. **egri haber:**

**Gazel 20**

Mısra: 8

*Yanlış haber.*

Rāstī serv diyen kāmetūñe tođrı dimiř  
Meh-i nev dağı dimiş kařuña līk egri haber

**ehl:**

1. **ehline:-i, -n, -e**

**Gazel 1**

Mısra: 4

*(Ar.) Ehil, bir içten anlayan.*

Müşk-i hālūñ nokta-i cīm-i cemāl  
La‘l-i nābuñ derd ehline devā

2. **ehli:-i**

**Gazel 123**

Mısra: 2

*Ehil, bir içten anlayan.*

Qadr-i hüsnuñ dīde bilür ey perī  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

**ehl-i cennet:**

1. **ehl-i cennet:**

**Gazel 6**

Mısra: 7  
*Cennet ehli.*

Devletüñde ehl-i cennet bigi rāhat oldı halk  
Yiryüzinde çünki sensin zıll-ı Yezdānī dürüst

**ehl-i derd:**

1. **ehl-i derde:-e**

**Gazel 41**

Mısra: 2

*Dert sahibleri | âşıklar.*

Ger cām-ı gam şunarsa dil-dār gam degüldür  
Zīrā ki ehl-i derde luṭfi da kem degüldür

**ehl-i hüsn:**

1. **ehl-i hüsn:**

**Gazel 16**

Mısra: 9

*Güzellik sahibi.*

Ehl-i hüsn içre hüsn-i hulḳ-ile  
Çākerī sevdigüñ ḥasen dirler

**ehl-i 'irfān:**

1. **ehl-i 'irfānum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 6

*İrfan sahibi.*

Melek-ḥüyum perī-rüyum gül-endāmum semen-büyum  
Sitemkārüm cefā-ḥüyum zarīfüm ehl-i 'irfānum

**ehl-i kerem:**

1. **ehl-i kerem:**

**Gazel 53**

Mısra: 8  
*Cömertlik sahipleri.*

Kerem durur kalan ehl-i kerem geçer kalmaz  
Bu ma'nî hâtem-i Tayy tâcına yazılmışıdı

### **ehl-i küfr:**

#### 1. ehl-i küfr:

**Kaside 2**

Mısra: 35

*Küfür ehli, küfür edenler.*

Ehl-i küfr üstine düşer heybet  
Kılsa kaçd-ı gazâ Muhammed-vâr

### **ehl-i mahabbet:**

#### 1. ehl-i mahabbet:

**Gazel 93**

Mısra: 9

*Muhabbet, sevgi ehli.*

Ey Çakerî şî'rin okıyan ehl-i mahabbet  
Bi'llâh unutmañ anı siz hayr-ı du'âdan

### **ehl-i rüşvet:**

#### 1. ehl-i rüşvet:

**Mesnevi 2**

Mısra: 14

*Rüşvet ehli.*

Ehl-i rüşvet bes gerek mağhūr ola  
Ger dilersen leşkerüñ manşūr ola

### **ehl-i şevket:**

#### 1. ehl-i şevketi:-i

**Gazel 63**

Mısra: 5  
*Büyüklik sahipleri.*

Hâk oldılar ki her biri sâhib-kırân imiş  
Nüş eyle cām-ı bâde vü gör ehl-i şevketi

### **ehl-i suhan:**

#### 1. ehl-i suhan:

**Gazel 34**

Mısra: 10

*Söz ehli (şairler).*

Vaşfinda şekkerin lebinün Çâkeri sözün  
Ehl-i suhan bilür ki ne şîrin maķâledür

### **ehl-i zünnâr:**

#### 1. ehl-i zünnâr:

**Gazel 117**

Mısra: 4

*Hristiyan.*

Küfr-i zülfin 'arz iderse ol büt-i tersâ-beçe  
Ehl-i zünnâr ü çelîpâ ide biñ biñ sâcidi

### **ejdehâ:**

#### 1. ejdehâ:

**Gazel 23**

Mısra: 6

*Büyük yılan. - Sevgilini saçı yilana benzetilmiştir.-.*

Tañ mı hayâli zülfünün dil şehri ni kılsa harâb  
Her kanda olsa ejdehâ ol milketi vîrân ider

### **ejdehâya döy-:**

#### 1. ejdehâya döymez:-mez

**Gazel 49**

Mısra: **18**

*Ejderhaya dayanmak; tahammül etmek.*

Zülfine olaşmasun gönül kim  
Ceng itmege ejdehāya döymez

**eksil-:**

1. **eksilür:-ür**

**Gazel 123**

Mısra: **9**

*Eksilmek, azalmak.*

Şāh luğfindan ne eksilür dise  
Yañılup bir gün ki neyler Çākerī

**eksüg:**

1. **eksügi:-i**

**Gazel 69**

Mısra: **2**

*Eksik, noksan.*

Her kim mey ü maḥbüb iledür şöḥbeti anuñ  
Eksügi degül sīm ile zer şöḥreti anuñ

2. **eksüge:-e**

**Gazel 122**

Mısra: **10**

*Eksik; ucuz.*

İki cihānı virür Çākerī izüñ tozına  
Metā'ı eksüge ister belī ḥarīdārı

**el:**

1. **elinden:-in, -den**

**Gazel 1**

Mısra: **7**

*El.*



Nergisüñ şāhūn elinden apdı bād  
Kör elinden sehl ola apmaq aşā

2. **elinden:**-in, -den

**Gazel 1**

Mısra: 8

*El.*

Nergisüñ şāhūn elinden apdı bād  
Kör elinden sehl ola apmaq aşā

3. **elin:**-in

**Gazel 72**

Mısra: 8

*El.*

udā haı haādur her mürāyīnūñ elin öpmek  
Leb-i maşū u cām-ı meyden özge nesne ün olmaz

4. **elūñ:**-üñ

**Gazel 73**

Mısra: 3

*El.*

Cānum almaa elūñ degmez ise  
El ucıyıla tır ek sīneme deg

5. **el:**

**Gazel 2**

Mısra: 3

*Kolun bilekten parmak uçlarına kadar olan, tutmaya ve iş yapmaya yarayan bölümü.*

Muribūñ avlini diñle mey ayaına el ur  
ılmadın am āteşinden baruñı devrān kebāb

6. **elünde:-üñde**

**Gazel 13**

Mısra: 4

*Kolun bilekten parmak uçlarına kadar olan, tutmaya ve iş yapmaya yarayan bölümü.*

Cihān fenāyıludur müttehem beḳāya dūriş  
Bugün ki cevr-i felekden elüñde fırsat var

7. **elünde-y-iken:-üñ, -de, -y, -iken**

**Gazel 75**

Mısra: 2

*El; güç.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elünde-y-iken virmegil mecāle mecāl

8. **eline:-in, -e**

**Gazel 84**

Mısra: 5

*El.*

Eline āyīne almış güneş gelür her şubḥ  
Kapı kapu gezen āyīnedāra beñzetdüm

9. **elünde:-üñ, -de**

**Gazel 85**

Mısra: 16

*El.*

Savaşda mağzını ḥaşmuñ çiçek gibi tağıdur  
Elünde gürzüñi bād-ı bahāra beñzetdüm

10. **elinden:-in, -den**

**Gazel 96**

Mısra: 2

*El; güç.*

Yavuz göz görmesün ol serv-i gülşen  
Çemende hâr elinden çekdi dâmen

11. **elden:-den**

**Gazel 100**

Mısra: 5

*El.*

Bâde-i köhneyi koma elden  
Çarh olduğca hum kadeh meh-i nev

12. **elinden:-in, -den**

**Gazel 119**

Mısra: 11

*Sebebiyle, nedeniyle.*

Şâh-ı gül egildi bād elinden  
Nergis yere çaldı tâc-ı zerdi

13. **elden:-den**

**Gazel 121**

Mısra: 8

*El.*

Meyden özge yok durur def'-i melâl  
Lâle gibi koma elden sāğarı

14. **ele:-e**

**Gazel 129**

Mısra: 2

*El.*

Koğudan lâle zeyn itdi zemîni  
Ele al sen de sâkî cām-ı Çîn'i

**el çek-:**

1. el çek:

**Gazel 28**

Mısra: 9

*Deyim. El çekmek, vazgeçmek.*

Şi'r-i Kemāl'den el çek sen Çākerī ki sultān  
İhsānı aña eyler k'anuñ zebānı yoğdur

2. el çekem:-em

**Kaside 2**

Mısra: 21

*Deyim. Vazgeçmek.*

Ḳatl-i 'āşıkdan el çekem dirsın  
İtme şāhum bu işi sen zinhār

**el şun-:**

1. el şunan:-an

**Gazel 24**

Mısra: 7

*Deyim. El uzatmak.*

Zülfüñe el şunan kıılır māye-i 'ömri tārūmār  
Diş bileyen tudağūña göz göre kaçd-ı cān ider

2. el şunar:-ar

**Gazel 123**

Mısra: 7

*Deyim. El uzatmak, cüret etmek.*

El şunar la'line zülfi dīvdür  
Kim Süleymān'dan çeker engüşterī

**el uci:**

1. el ucıyıla:-ıy, -ıla

**Gazel 73**

Mısra: 4

*El ucu.*

Cānum almağa elüñ degmez ise  
El ucıyla tır çek sīneme deg

### **el ur-:**

#### **1. el ur-:**

**Gazel 101**

Mısra: 1

*Dokunmak; ele almak.*

Şāh-1 gül devri durur sākī el ur cām-1 Cem'e  
'Aşık-1 sāk-perestem bu benüm nām neme

#### **2. el uran:-an**

**Gazel 101**

Mısra: 4

*Deyim. Dokunmak.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-1 Cem'e  
Subh-dem murğ-1 seher serve çıkup şöyle didi

### **el üzre dut-:**

#### **1. el üzre dutar:-ar**

**Kaside 2**

Mısra: 28

*Deyim. Değer vermek.*

Ḳaddüñi ḳumrı medh ḳılduğı çün  
Dutar el üzre anı serv ü çenār

### **elbette:**

#### **1. elbette:**

**Gazel 79**

Mısra: 5

*Tabi ki, mutlaka.*

Yıldügiyçün sürh-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürh-rü

**elden:**

**1. elden:**

**Gazel 2**

Mısra: 2

*El (elinden).*

‘Aqıliseñ qoma elden bir nefes cām-ı şarāb  
Çün cihān ma‘mūrını bildüñ olur āhır harāb

**ele al-:**

**1. ele al:**

**Gazel 75**

Mısra: 1

*Elinde tutmak, eline almak.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elüñde-y-iken virmegil mecāle mecāl

**2. ele al:**

**Gazel 53**

Mısra: 5

*Kazanmak; biriktirmek.*

Cihānda māl-ile faḥr eyleyen gönül ele al  
Ki maḥzen-i zer ü genc ü direm geçer qalmaz

**3. ele al:**

**Gazel 53**

Mısra: 2

*Deyim. Elinde tutmak, eline almak.*

Piyāle al ele sākī ki dem geçer qalmaz  
İrişdi bāde-i nevrüz gam geçer qalmaz

### **ele al-:**

1. **ele aldığınca:**-duğ, -ınca

**Gazel 53**

Mısra: 3

*Elinde tutmak, eline almak.*

Cem aldığınca ele cāmı muṭrib eydür-idi  
Pür eyle cāmı ki devrān-ı Cem geçer almaz

### **ele gir-:**

1. **ele girmez:**-mez

**Gazel 56**

Mısra: 7

*Ele geçmek, elde etmek.*

Sākiyā mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān gönlünce devrān çarḥ-ı devvār eylemez

2. **ele girse:**-se

**Kaside 2**

Mısra: 18

*Deyim. Ele geçmek.*

Ayağun tozu cān virmek ile  
Ele girse zihī kolay bāzār

### **el-hakk:**

1. **el-ḥaḳḳ:**

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Hakikaten, doğrusu.*

Bulınmaz şüret-i Çīn'de bu ma'nī  
Şekerde yokdur el-ḥaḳḳ bu ḥalāvet

### **elif kadd:**

**1. elif kaddiyle:**

**Gazel 26**

Mısra: 9

*(Sevgilinin) elif harfi gibi olan boyuyla.*

Elif kaddiyle görse ağzı mîmin  
Gönül eydür ki ben bîmâra emdür

**2. elif-kaç:**

**Gazel 6**

Mısra: 1

*(Sevgilinin) elif harfi gibi düzgün, uzun boyu.*

Sende gördüm ey büt-i peymân-şiken ânı dürüst  
Şol elif-kaç kim kaşuñ nûnı ider anı dürüst

**3. elif-kaddüñ:**

**Gazel 35**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) elif gibi olan boyu.*

Melîh ol cāna dirler k'ânı vardur  
Elif-kaddüñ kaşuñ nûnın gören dir

**elini öp-:**

**1. elini öpmese:-me, -se**

**Gazel 115**

Mısra: 5

*Deyim. El öpmek.*

Leb-i sāğar öpeler la'l-i dil-ārāmı dağı  
Öpmese şeyh dirilen elini 'āşık olan

**elüm tüt-:**

**1. elüm tüt:**

**Gazel 116**



Mısra: 2

*Deyim. Yardım etmek, elini tutmak.*

Şeb-reng saçuñ gönlümü sevdāya düşürdi  
Raḥm eyle elüm tüt ki beni pāya düşürdi

2. **elüm tuta:-a**

**Gazel 66**

Mısra: 7

*Deyim. Yardım etmek; elini tutmak.*

Beni ğarķ eylemedin derd ile deryā-yı firāķ  
Zihī devlet ki gele hıızr ḥaṭuñ tuta elüm

**em:**

1. **emdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: 10

*İlaçtır.*

Elif ḳaddiyle görse ağzı mīmīn  
Göñül eydür ki ben bīmāra emdür

**emān virme:-**

1. **emān virmez:-mez**

**Mesnevi 2**

Mısra: 3

*Rahat bırakmamak; fırsat vermemek.*

Söyle kim dāyim felek virmez emān  
Kim bilür ne gizlūsın eyler ‘ayān

**emānetdār-ı rabbü'l-‘ālemīn:**

1. **emānetdār-ı rabbü'l-‘ālemīn'dür:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **30**

*Alemlerin Rabbi olan Allah'ın emanetçisi.*

Anuñ Haqqı ki Qur'ân'a emîndür  
Emânetdâr-ı Rabbü'l- 'âlemîn'dür

**emâni bul-:**

1. **emâni bulmuş:-miş**

**Gazel 130**

Mısra: **2**

*Aman bulmak, kurtulmak.*

Getür sâkî ol şeb-çerâğ-ı muğânı  
Bugün bulmuş iken ecelden emâni

**emîn:**

1. **emîndür:-dür**

**Mesnevi 1**

Mısra: **29**

*Emin; Hz. Muhammed'in lakabıdır.*

Anuñ Haqqı ki Qur'ân'a emîndür  
Emânetdâr-ı Rabbü'l- 'âlemîn'dür

2. **emîn:**

**Gazel 48**

Mısra: **5**

*Emin, güvenilir.*

Ahvâl-i 'ışka ancağ emîn Muştafâ durur  
Dirler ki 'ışk hâline Cibrîl emîn degül

3. **emîn:**

**Gazel 48**

Mısra: **6**

*Emin, güvenilir.*

Ahṡāl-i ‘işka ancağ emīn Muřtafā durur  
Dirler ki ‘işk ḡāline Cibrīl emīn degül

**emīr:**

1. **emīrümüz:-ümüz**

**Gazel 58**

Mısra: **8**

*Bir kavmin, bir memleketin reisi; Peygamber.*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa ḡadem  
Raḡmet degül mi ‘āleme Ḥaḡdan emīrümüz

**emīr-i enbiyā:**

1. **emīr-i enbiyā:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **31**

*Peygamberlerin emiri; Hz. Muhammed.*

Emīr-i enbiyā bürhān-ı Mi‘rāc  
şeh-i bī-ḡātem ü sultān-ı bī-tāc

**emīrū ‘l-mü‘minīn:**

1. **emīrū ‘l-mü‘minīn:**

**Kaside 1**

Mısra: **33**

*Halife, müminlerin emiri; Hz. Ali.*

Sāḡī-i Kevřer emīrū ‘l-mü‘minīn  
İbn-i ‘amm-ı Muřtafā řīr-i Ḥudā

**emr:**

1. **emrūñ:-üñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: **25**

*Emir, buyruk.*

Çağan emrũñ gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

**enār:**

1. enāra:-a

**Gazel 85**

Mısra: 12

*Nar.*

Baş[um]da tīg-ı cefā zaħmını gören eydür  
Garīb başuñı ħandān enāra beñzetdüm

**enbiyā:**

1. enbiyā:

**Kaside 1**

Mısra: 4

*Peygamberler.*

Luṭfuñ ile raħmet it ben mücrime  
Anda kim ‘āciz alısar enbiyā

**endek-pezīr:**

1. endek-pezīrümüz:-ümüz

**Gazel 58**

Mısra: 6

*Az kabul eden.*

Ol çok bağışlayıcı vü endek-pezīrümüz  
Bir buse va‘de ider ü biñ cān alur revān

**engübīn:**

1. engübīni:-i

**Gazel 129**

Mısra: 12

*Bal.*

Dehānından birağur engübini  
İşidelden lebūñ vaşfını zenbūr

**engüşter:**

1. **engüşterī:-ī**

**Gazel 123**

Mısra: **8**

*Yüzük.*

El şunar la'line zülfi dīvdür  
Kim Süleymān'dan çeker engüşterī

**enīn:**

1. **enīni:-i**

**Gazel 129**

Mısra: **14**

*İnleme, ağlama.*

Kime dil viridi miskīn Çākerī kim  
Uyutmaz halkı feryād u enīni

**enīs:**

1. **enīs:**

**Gazel 66**

Mısra: **4**

*Dost.*

Baş virürdüm gam ayağında tapuñsuz ey dost  
Ger enīs olmasa fūrkatde gam-efzā-yı firāk

**erba'ini çıkar-:**

1. **erba'ini çıkar:-a**

**Gazel 129**

Mısra: **6**

*Hicri takvime göre 22 Aralıktan 31 Ocağa değın süren kırk günlük kış dönemi.*

Ki ŧiŧeyle çıkara erba'ini  
ŧarāb ol dem olur ey ŧūfi ŧāfi

**erġanūn:**

1. erġanūn:

**Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Org denen alġı.*

Muġannī alasın yine erġanūn  
Ki dilden gide fikr-i dūnyā-yı dūn

**es-:**

1. esmeyince:--meyince

**Gazel 10**

Mısra: 2

*Hava bir yōnden bir yōne akmak, rüzġār olmak.*

apuñdan gitmedi āhumsuz aġyār  
Yil esmeyince ūb deprenmez ey yār

**esās:**

1. esās:

**Mesnevi 3**

Mısra: 37

*Asıl, gerçek.*

açan kim ġalel bulmaġ ister esās  
Ne dānende alur ne dānā-ŧinās

**esb:**

1. esbūñ:-ūñ

**Gazel 93**

Mısra: 5

*At.*

Esbūñ ŧanemā bād-ı [ŧabā] sen gül-i tersin  
Ey dost ‘aceb mi gül-i ter düşse ŧabādan

### **esbāb-ı dūnyevī:**

#### **1. esbāb-ı dūnyevī:**

##### **Gazel 38**

Mısra: 7

*Dūnyaya ait sebepler ( işler).*

‘Adl ile kim çalan kiŧinūñ nīk-nāmıdur  
Esbāb-ı dūnyevī seni magrūr kılmasun

### **esirge-:**

#### **1. esirge:**

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 43

*Korumak.*

Esirge yā Muħammed ben faħīri  
ŧefā‘ atdan unutma ben ħaħīri

### **eŧk:**

#### **1. eŧküme:--üime**

##### **Gazel 11**

Mısra: 7

*Gözyaşı.*

Eŧküme ben gözde yir itdüm velī  
İtdi benüm sırrımı ol āŧikār

#### **2. eŧkimūñ:-im, -üñ**

##### **Gazel 78**

Mısra: 4

*Gözyaşı.*

Fürkatūñ leylinde ben güm-geŧteye  
Eŧkimūñ göynükleri yiter delil

3. eşküme:-üm, -e

**Gazel 98**

Mısra: 5

*Göz yaşı.*

Ƙızardıysa bakıp eşküme çeşmüñ  
Raķıbüñ yüzine bak Ƙara olsun

**eşki] çeşm:**

1. eşk[i] çeşm:

**Gazel 24**

Mısra: 3

*Gözyaşı.*

Sırrı ‘ayān ider diyü sürdi nazār[d]an eşk[i] çeşm  
ƘorƘaram acıyup yaşum bir gün arada Ƙan ider

2. eşk-i çeşmi:-i

**Müfret 2**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

Telḡ-kām olmasına sebep budur deryālaruñ  
Başdan aşdı eşk-i çeşmi ‘āşık-ı şeydālaruñ

**etbā‘:**

1. etbā‘ma:-in, -a

**Kaside 1**

Mısra: 35

*Yakınlar, bağlı olanlar.*

Muştafā‘nuñ āline etbā‘ma  
Raḡmetüñden raḡmet eyle dā‘imā

**etrāf-ı cemen:**



1. eṭrāf-ı çemen:

**Gazel 37**

Mısra: 8

*Çimenliğin etrafı.*

Sarâyından meger meydāna çıkmış  
Ki eṭrāf-ı çemen huld-i berîndür

2. eṭrāf-ı çemen:

**Gazel 42**

Mısra: 3

*Çimenliğin etrafı.*

Eṭrāf-ı çemen seḫā-yı bostān  
Bî-lāle-‘izār hoş degüldür

**etrāk olanlar:**

1. **etrāk olanlar:-an, -lar**

**Tahmis 1**

Mısra: 19

*Türk olanlar, Türkler.*

Seri zülfüñ koyup etrāk olanlar  
Hevā-yi nāfe-i Tātār iderler

**ev:**

1. **evde:-de**

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Ev.*

Dil-ber ḫayāli ey dil geldükçe olma nālān  
K'ādem olıncaḫ evde itmezler āh u efgān

2. **evi:-i**

**Gazel 126**

Mısra: 3

*Ev; fani mekan.*

‘Ömrüñ evi bünyādına zinhār tayanma  
Kim süst durur ‘ömr evinüñ resm ü esāsı

3. **evinüñ:-in, -üñ**

**Gazel 126**

Mısra: 4

*Ev; fani mekan.*

‘Ömrüñ evi bünyādına zinhār tayanma  
Kim süst durur ‘ömr evinüñ resm ü esāsı

**ev-:**

1. **ev:**

**Gazel 100**

Mısra: 4

*Evmek, acele etmek.*

Dās-ı nev gösterür bir ayda kamer  
Biçmeden ‘ömr ekinini meye ev

**evşāf-ı zāt:**

1. **evşāf-ı zātuñ:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 23

*Varlığın nitelikleri.*

Bilürin Kıl huvallāhdur şifātuñ  
Kimem ben kim kılam evşāf-ı zātuñ

**evvel:**

1. **evvel:**

**Gazel 70**

Mısra: 2

*Önce, ilk olarak.*

Yā kaşlaruñ okına cigerden siper gerek  
Meydān-ı ‘ışқа girmege evvel ciger gerek

2. **evvelinden:** *-in, -den*

**Gazel 74**

Mısra: 7

*Önce, ilk.*

Evvelinden yeg yazar naḳkāş naḳş-ı āhır  
Degül Yūsuf'dan olsañ dil-berā aḥsen-cemāl

3. **evvel:**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Önce.*

Şeh-i gül devridür sākī getür cām  
Hücüm itmezdin evvel Behmen ü dey

**evvelā:**

1. **evvelā:**

**Kaside 1**

Mısra: 25

*İlki, birincisi.*

Evvelā Sıddīk-ı ekber ḳutb-ı dīn  
K'oldurur pīrāye-i cūd u sehā

**ey:**

1. **ey:**

**Gazel 1**

Mısra: 1

*Far. Edat-ı nida.*

Ey ruḥuñ āyīne-i luṭf-ı Ḥudā  
Vey şaḳuñ dil-bend ü la'lüñ dil-güşā

2. **ey:**

**Gazel 1**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

‘Işk uşşāka belādur saklağıl  
Ol belādan sen raķibi ey Hudā

3. ey:

**Gazel 34**

Mısra: 7

*Far. Edat-ı nida.*

Ey ‘ilm-i ‘işka t̄alib olan kişi gel okı  
Bu fenn-i şi ‘ri ‘işkda kim hoş risāledür

4. ey:

**Gazel 38**

Mısra: 10

*Far. Edat-ı nida.*

Zülf ile k̄amet ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çakeri řaķın ki gōñül murğı dāmıdur

5. ey:

**Gazel 39**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

Devr-i h̄üsnüñ geçmedin ‘adl eyle ey řāhib-cemāl  
Kim cihānda her kiřinüñ söylenen āřarıdur

6. ey:

**Gazel 41**

Mısra: 3

*Seslenme edati.*

Kevser lebüne şöyle reşk itdi dirler ey h̄ür  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

7. ey:

**Gazel 46**

Mısra: 6

*Seslenme edatı.*

Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryāke irür  
Mār-ı zülfi dili mecrūh kılup cān çekişür

8. ey:

**Gazel 46**

Mısra: 7

*Seslenme edatı.*

Haṭ-ı sebzūñ haķı ey serv kaçan hāk olam  
Nāzdan nāz ile geç sāyeñi ben hāke irür

9. ey:

**Gazel 48**

Mısra: 7

*Seslenme edatı.*

Halk ile 'ışk ehline ey şāh-ı hūsn-kemāl  
Bu hūsn daħi 'ömr gibi bī-vefā durur

10. ey:

**Gazel 48**

Mısra: 9

*Seslenme edatı.*

Ey mest-i nazm Çākerī'ye ta'n kılma kim  
Haḫdan selīs nazm u belāgat 'aṭā durur

11. ey:

**Gazel 49**

Mısra: 11

*Seslenme edatı.*

Ey muṭrib-i 'ışk çal nevāyı  
Kim leşker-i ğam nidāya döymez

12. ey:

**Gazel 52**

Mısra: 9

*Seslenme edatı.*

Kim şāhid-i bāzārda hergiz edeb olmaz  
Her-cāyīye dil bağlama ey 'āşık-ı bī-dil

13. ey:

**Gazel 55**

Mısra: 3

*Seslenme edatı.*

Gider yāruñ yüzinden zülfin ey bād  
Ki Hindā-merd Türkistān'ı bilmez

14. ey:

**Gazel 57**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Ey dehānuñ piste-i ḥandānımız  
Ḥāk-i pāyuñ Çeşme-i ḥayvānumuz

15. ey:

**Gazel 59**

Mısra: 5

*Seslenme edatı.*

Ey āfitāb meş'ale-i māhı yakma kim  
Hicrān şebinde şu'le yiter berķ-i āhumuz

16. ey:

**Gazel 59**

Mısra: 12  
*Seslenme edatı.*

Bî-çâre kalmışam nideyin ben günâh ile  
Sen çâre eyle ey keremi çok İlahumuz

17. ey:  
**Gazel 60**  
Mısra: 5  
*Seslenme edatı.*

Kim var sende dahı riyâdan nişân henüz  
‘Ömr âfitâbı irdi ser-i kûha ey dirîg

18. ey:  
**Gazel 61**  
Mısra: 5  
*Seslenme edatı.*

Ecel cāmın içerken ey dil-ārām  
Göñül kılmaya mihrüñi ferāmūş

19. ey:  
**Gazel 65**  
Mısra: 1  
*Seslenme edatı.*

Ey tudağūñ nigīn-i hātem-i ‘ışk  
Ey yüzūñ âfitāb-ı ‘ālem-i ‘ışk

20. ey:  
**Gazel 65**  
Mısra: 2  
*Seslenme edatı.*

Ey tudağūñ nigīn-i hātem-i ‘ışk  
Ey yüzūñ âfitāb-ı ‘ālem-i ‘ışk

21. ey:

**Gazel 67**

Mısra: 9

*Seslenme edati.*

‘İlm-i ‘ışık ey cüvānlar Çākerī'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok

22. ey:

**Gazel 68**

Mısra: 7

*Seslenme edati.*

Seni ey dil zenaḥdānında gördüm  
Ne cürm itdüñ ki ol zındāna varduñ

23. ey:

**Gazel 69**

Mısra: 10

*Seslenme edati.*

Bildüñ ki şuçından yoğ-imiş kimse müsellem  
Ey ḥāce kime mesken [olur] cenneti anuñ

24. ey:

**Gazel 71**

Mısra: 1

*Seslenme edati.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Kāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

25. ey:

**Gazel 72**

Mısra: 1

*Seslenme edati.*



Göñül feryād ider cāna ki nişfun lī vü nişfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebrü atarsañ sīneme nāvek

26. ey:

**Gazel 74**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

27. ey:

**Gazel 76**

Mısra: 5

*Seslenme edatı.*

Berg-i gül gitse ayađuñ öpmege ey serv-kaç  
‘İzzet idüp gönderür birkaç kağem bād-ı şimāl

28. ey:

**Gazel 77**

Mısra: 2

*Seslenme edatı.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ hayālī göñlüme tül-i emel

29. ey:

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Ey yanađuñ hulđ ü la‘lūñ selsebīl  
Selsebīlūñ kıldı kanımı sebīl

30. ey:

**Gazel 78**

Mısra: 9  
*Seslenme edatı.*

Ey yüzi cennet gözi cellād-ı cān  
Çākerī sen şāhı sevdi eyle bil

31. ey:  
**Gazel 79**  
Mısra: 3  
*Seslenme edatı.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ıslanan kişi gün görmek ister lā-cerem

32. ey:  
**Gazel 79**  
Mısra: 8  
*Seslenme edatı.*

Çeşm-i terden luṭf kıl kılma izüñ tozın dirġ  
Bu meseldür iylik it şal şuya dirler ey şanem

33. ey:  
**Gazel 88**  
Mısra: 1  
*Seslenme edatı.*

Ey hüsñ iline şāh-ı muzaffer Kāyacuġum  
Çekgil vilāyet-i dile ‘asker Kāyacuġum

34. ey:  
**Gazel 89**  
Mısra: 8  
*Seslenme edatı.*

Çāk idüpdür yaḳamı dest-i firāk  
Şefkat it ben kula ey sultān-ı hüsñ

35. ey:

**Gazel 90**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Dil-ber hayâli ey dil geldükçe olma nâlân  
K'âdem olıncağ evde itmezler âh u efgân

36. ey:

**Gazel 90**

Mısra: 8

*Seslenme edatı.*

'Ağlleri kılursun leylî saçuñla mecnûn  
Mecnûnı 'âqıl eyler zencîr egerçi ey cân

37. ey:

**Gazel 91**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Ey gönül bir lahza tırma nâle vü feryâddan  
K'ol şeh-i kişver-güşâ âgeh degül bî-dâddan

38. ey:

**Gazel 91**

Mısra: 9

*Seslenme edatı.*

Çâkerî bir şâha kıldur ey birâder k'ol şehüñ  
Sâye-i dîvâr[1] yegdür cennet-i âbâddan

39. ey:

**Gazel 93**

Mısra: 3

*Seslenme edatı.*

Ey ol ki bugün 'işreti ferdāya şalarsın  
Alduñ mı haş-ı mñhleti Dīvān-ı Kāzā'dan

40. ey:

**Gazel 93**

Mısra: 6

*Seslenme edatı.*

Esbññ řanemā bād-ı [řabā] sen gül-i tersin  
Ey dost 'aceb mi gül-i ter dñřse řabādan

41. ey:

**Gazel 93**

Mısra: 9

*Seslenme edatı.*

Ey Çakerī şi'rin okıyan ehl-i maşabbet  
Bi'llāh unutmañ anı siz haır-ı du'ādan

42. ey:

**Gazel 94**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Saña cān vireyin ey řāh dilden  
Kuluñ yād eyle tek geh gāh dilden

43. ey:

**Gazel 95**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Murāduñ bulduñ ey dil çün bu derden  
Saña toprağı yegdür sīm ü zerden

44. ey:

**Gazel 96**

Mısra: 3  
*Seslenme edatı.*

Yaş akıtma gözümdeñ öñdün ey şem'  
Dilerseñ süzuñ ola halka rüşen

45. ey:  
**Gazel 97**  
Mısra: 1  
*Seslenme edatı.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın  
Dile nağdi ki nā-gāhān bulursın

46. ey:  
**Gazel 99**  
Mısra: 3  
*Seslenme edatı.*

Cān bülbüline raħm kıl ey serv-i gül-endām  
'Işkuña göñül vireliden oldu ciger-ħūn

47. ey:  
**Gazel 107**  
Mısra: 4  
*Seslenme edatı.*

Kaçma ey ħurşid-i enver zerreden 'ār eyleme  
Sāye gibi küyuña yüz sürdüğüme her zamān

48. ey:  
**Gazel 107**  
Mısra: 9  
*Seslenme edatı.*

Gösterüp gün yüzüñi ey gonca-fem bir āl ile  
Çākeri'nüñ göñlin alup şöñra inkār eyleme

49. ey:

**Gazel 109**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Dil ü cāndan dil ü cān teşnedür ey cān lebüñe  
Nitekim āb-ı mu‘allağ dinilür ğabğabuña

50. ey:

**Gazel 109**

Mısra: 3

*Seslenme edatı.*

Sensin ol gevher-i pākīze ki ey kān-şifāt  
Reşk ider sīb-i cinān sīmberīn ğabğabuña

51. ey:

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Seslenme edatı.*

Māh Pervīni felekde tutar ey yüzi güneş  
Başı üstine şebīh olduğün kebkebüñe

52. ey:

**Gazel 109**

Mısra: 8

*Seslenme edatı.*

Aydan aydın var-iken şāhumuzuñ mihr-i ruḥı  
Ne hüküm var senüñ ey çarḥ-ı felek kevkebüñe

53. ey:

**Gazel 113**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Ey Şaçı kara bahtumuñ sebebi  
Zülfi eyvân-ı ‘ömrümüñ tınabı

54. ey:

**Gazel 114**

Mısra: 5

*Seslenme edatı.*

Gözine düşde görine firdevs cenneti  
Ey hür her ki yaşdana küyuñ türâbını

55. ey:

**Gazel 119**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Ey yüzi behiş-i ‘adn verdi  
‘Iřkuñ beni gey ĥarâba viridi

56. ey:

**Gazel 119**

Mısra: 7

*Seslenme edatı.*

Devrân-ı sipihr-i lâciverdî  
Ey niçe siyâhı kıldı kâfûr

57. ey:

**Gazel 121**

Mısra: 3

*Seslenme edatı.*

Ĥâk-i pâyuñ bulsam ey cân gözlerem  
Müflis olan bulsa gözler gevheri

58. ey:

**Gazel 123**

Mısra: 1  
*Seslenme edatı.*

Ḳadr-i ḥüsnüñ dīde bilür ey perī  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

59. ey:  
**Gazel 125**

Mısra: 1  
*Seslenme edatı.*

Vey güzeller içinde şāh ‘Alī  
Ey boyı Ṭübā yüzi māh ‘Alī

60. ey:  
**Gazel 126**

Mısra: 7  
*Seslenme edatı.*

Ey niçe selāṭīn-i cihān üstine şubḥuñ  
Dökildi gözi nūri vü çāk oldu yaqası

61. ey:  
**Gazel 127**

Mısra: 7  
*Seslenme edatı.*

Ey gönül çünkü şanem ḥüsni gibi ‘ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelüm mülk-i Cem’i

62. ey:  
**Gazel 129**

Mısra: 5  
*Seslenme edatı.*

Ki şīşeyle çıkara erba‘īni  
Şarāb ol dem olur ey şūfī şāfī



63. ey:

**Gazel 132**

Mısra: 5

*Seslenme edatı.*

Ne hurremdür yüzüñ gülzârı oğ hey  
Ne Tübâdur boyuñ ey muntehâ yâr

64. ey:

**Mesnevi 2**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Söylegil ey bülbül-i gülzâr-ı 'ışk  
Kim dilüñden mahzen-i esrâr-ı 'ışk

65. ey:

**Mesnevi 2**

Mısra: 17

*Seslenme edatı.*

Sen dahı oğlısın ey Şeh Bâyezîd  
Hâk Ta'âlâ 'ömrüñi kılsun mezîd

66. ey:

**Mesnevi 2**

Mısra: 23

*Seslenme edatı.*

Rüşveti kesmez iseñ ey nîk-nâm  
Şöyle bil kim memleket tutmaz nizâm

67. ey:

**Mesnevi 3**

Mısra: 36

*Seslenme edatı.*

Yine bir kadeh rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer alısar ne sīm

68. ey:

**Muaşşer 1**

Mısra: 1

*Seslenme edati.*

Dağıdur nīm nıgehūñ dildeki hūzn ü kederi  
Sensin ey şūh bu arh-ı felekūñ ‘işvegeri

69. ey:

**Muaşşer 1**

Mısra: 6

*Seslenme edati.*

Gül-i dāguñla bulur gülşen-i dil zīb ü ferı  
Tır-i müjgānunuñ ey meh dil ü cāndur siperi

70. ey:

**Muaşşer 1**

Mısra: 13

*Seslenme edati.*

Lezzet-i vaşluña kıl bendeñi ey meh nāyıl  
Olmasun düşmen-i bed-hāh arada hāyıl

71. ey:

**Muaşşer 1**

Mısra: 28

*Seslenme edati.*

‘İyd-ı vaşluñda beni eyle efendim urbān  
Nice şabr eylesün ey şāh bu çevre insān

72. ey:

**Muaşşer 1**

Mısra: **41**  
*Seslenme edatı.*

İtme ağıyar ile şöbet şakın ey meh tenhā  
Kılma cevr ü siteme bende-yi nā-çarı sezā

73. ey:  
**Muaşşer 1**  
Mısra: **43**  
*Seslenme edatı.*

Beni öldür eger eyler isem ey māh haṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

74. ey:  
**Murabba 1**  
Mısra: **1**  
*Seslenme edatı.*

Çok zamāndur görmez oldum kandasın ey dil-sitān  
‘İyd-i vaşluñla yine ben bendeñi kıl şādumān

75. ey:  
**Murabba 1**  
Mısra: **5**  
*Seslenme edatı.*

Cān bedende olduğınca bendeyi ey şehriyār  
Ayrı düşdüğüm günü göstermesün Perverdigār

76. ey:  
**Murabba 1**  
Mısra: **7**  
*Seslenme edatı.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan kavlı ü qarār  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

77. ey:

**Murabba 1**

Mısra: 17

*Seslenme edatı.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde hānum ey perī  
Senüñ için itmiş idüm cümle halkdan dil-berī

78. ey:

**Tesdis 1**

Mısra: 9

*Seslenme edatı.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Hudā  
Kerem-i 'afvuñıla eyle baña luṭf u 'atā

79. ey:

**Gazel 57**

Mısra: 3

*Seslenme ünlemi.*

Sünbül-i ruhsāruñ ey hurşīd-i hüsn  
Leyletü'l-ḳaderde meh-i tābānımız

80. ey:

**Gazel 57**

Mısra: 8

*Seslenme ünlemi.*

Ey çerāğ-ı dīde-i giryānımız  
Ruḫlaruñsuz rüz-ı baḫtum ḳaradur

81. ey:

**Gazel 3**

Mısra: 6

*Far. Edat-ı nida.*

Zühre cebīnūñe nice olmaya müşteri  
Ey mäh çün ruñuñdan alur nūri āfitāb

82. ey:

**Gazel 4**

Mısra: 10

*Far. Edat-ı nida.*

Firākuñ Çākeri'yi öldürürdi  
Gamuñdan olmasa ey şeh himāyet

83. ey:

**Gazel 5**

Mısra: 4

*Far. Edat-ı nida.*

Tevak্কuf itmedin cām-ı şabūhı  
Sun ey sākī ki fi't-te' hīri āfāt

84. ey:

**Gazel 6**

Mısra: 2

*Far. Edat-ı nida.*

Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst  
Şol elif-kađ kim kaşuñ nūnı ider anı dürüst

85. ey:

**Gazel 6**

Mısra: 3

*Far. Edat-ı nida.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gülşen içre qalmaya bir gül giribānı dürüst

86. ey:

**Gazel 6**

Mısra: 9  
*Far. Edat-ı nida.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

87. ey:

**Gazel 9**  
Mısra: 6  
*Edat-ı nida.*

Ḳaddine kıyāmet dir isem n'ola nigāruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nāmeleri var

88. ey:

**Gazel 10**  
Mısra: 2  
*Edat-ı nida.*

Ḳapuñdan gitmedi āhumsuz aġyār  
Yil esmeyince çüb deprenmez ey yār

89. ey:

**Gazel 11**  
Mısra: 3  
*Edat-ı nida.*

Gül yüzüñi yād idüp ey ġonca-leb  
Bülbül-i dil nāle kıılır şad hezār

90. ey:

**Gazel 12**  
Mısra: 3  
*Edat-ı nida.*

Beni hīç añmaz iseñ tañ degül ey ġonca-dehen  
Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezār

91. ey:

**Gazel 16**

Mısra: 6

*Seslenme edatı.*

Çîn-i zülfindedür hevâ-yı dil  
Yokla ey bād sağ esen dirler

92. ey:

**Gazel 17**

Mısra: 9

*Seslenme edatı.*

Ey Çākerī göz yaşın idinme saña hem-dem  
K'ol sırrını 'uşşākuñ halk içre 'ayān eyler

93. ey:

**Gazel 20**

Mısra: 1

*Seslenme edatı.*

Ey şabā ger ider iseñ taraf-ı yāra sefer  
Diyesin hecriyle 'āşık-ı miskīn ne çeker

94. ey:

**Gazel 20**

Mısra: 3

*Seslenme edatı.*

Pāy-ı çüpīn ile ey serv çemende niçe bir  
Dirilürsin kad-i bālāsına yāruñ hem-ser

95. ey:

**Gazel 23**

Mısra: 3

*Seslenme edatı.*

Sünbül saçuñı yād idüp ağlasam ey şīrīn-dehen  
Hāk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyhān ider

96. ey:

**Gazel 23**

Mısra: 8

*Seslenme edatı.*

Bir lahza görmezsem seni çāh-ı zenaḥdānuñ ğamı  
Ey dost mülk-i ‘ālemi cān u dile zındān ider

97. ey:

**Gazel 12**

Mısra: 1

*Edat-ı nida.*

İdiserdür beni rüsvā-yı cihān āḥır-ı kār  
Bilürem nergis-i mestüñ senüñ ey lāle-‘izār

98. ey:

**Gazel 17**

Mısra: 3

*Edat-ı nida.*

Ser-mest kırup beni rüsvā-yı cihān eyler  
Ey sākī-i meh-çihre maḥmūr gözüñ her gün

99. ey:

**Gazel 21**

Mısra: 1

*Edat-ı nida.*

Ḥayr maḥdem nigārdan ne ḥaber  
Merḥabā ey nesīm-i peyk-i seḥer

100. ey:

**Gazel 44**



Mısra: 3  
*Ey (sevgili)!*.

Umdukça vaşluñı dil ü cān ey ‘aceb neden  
Çeşmüñ kaşuñla va‘de-i cevr ü cefā kıılır

**ey dost:**

**1. ey dost:**

**Gazel 49**  
Mısra: 3  
*Ey sevgili.*

‘Işık ehline zecr kıılma ey dost  
Kim ‘āşık igen cezāya döymez

**2. ey dost:**

**Gazel 17**  
Mısra: 7  
*Ey dost, ey sevgili.*

Ben bezm-i belā içre bilür ki neyem ey dost  
Çengine düşüp ‘ışkuñ her kim ki fiğān [eyler]

**3. ey dost:**

**Gazel 26**  
Mısra: 15  
*Ey dost, ey sevgili.*

Göreldeñ Çākerī'nüñ çeşmi nemdür  
Kaşuñ nünin dehānuñ mīmin ey dost

**4. ey dost:**

**Gazel 26**  
Mısra: 15  
*Ey sevgili.*

Göreldeñ Çākerī'nüñ çeşmi nemdür  
Kaşuñ nünin dehānuñ mīmin ey dost

**5. ey dost:**

**Gazel 66**

Mısra: 3

*Ey dost; ey sevgili.*

Baş virürdüm ğam ayağında tapuñsuz ey dost  
Ger enīs olmasa fūrkatde ğam-efzā-yı firāk

**ey felek:**

**1. ey felek:**

**Gazel 82**

Mısra: 7

*Ey felek, baht.*

Ey felek cevır kıılma dōne dōne  
Şiddet-i rüzgārı çok gördüm

**ey gönül:**

**1. ey gönül:**

**Gazel 29**

Mısra: 1

*Ey gönül.*

Kimüñ kim ey gönül cānānı yoğdur  
Bün-i pejmürdedür kim cānı yoğdur

**ey şabā:**

**1. ey şabā:**

**Gazel 46**

Mısra: 3

*Ey şaba rüzgarı.*

Hāk-i pāyi tozını dīde-i nemnāka irür  
Ey şabā uğrayıcağ kūy-ı nigāra kerem it

**ey şāh:**

1. ey řāh:

**Gazel 38**

Mısra: 4

*Ey şah; ey sevgili!.*

Cemřīd saña ‘adl ile mānend olımaz  
Kim ancağ anuñ añılan ey řāh cāmıdır

**ey vāy:**

1. ey vāy:

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Ne yazık!.*

Başumda şaçum ağarduğınca  
Ey vāy göñül dağı kararđı

**ey vāy ki:**

1. ey vāy ki:

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Ne yazık ki.*

Bülbül gül-i ter şarşusına çağırıp eydür  
Ey vāy ki mevt üzre durur ‘ömr bināsı

2. ey vāy ki:

**Gazel 93**

Mısra: 8

*Eyyah ki.*

‘Uřřāka cefā kılmayam ayrıuğ didi dil-ber  
Ey vāy ki uşanmaz dağı dil-dār cefādan

**ey yār:**

1. ey yār:

**Gazel 41**

Mısra: 9

*Ey yar, sevgili.*

Ey yār Çākerī'nüñ düşdügini görürseñ  
‘Ayb itme mest-i miskīn şābit-ķadem degüldür

**eyd-:**

1. **eydür-idi:**-ür, --idi

**Gazel 53**

Mısra: 3

*Söylemek.*

Cem aldugınca ele cāmı muṭrib eydür-idi  
Pür eyle cāmı ki devrān-ı Cem geçer ķalmaz

2. **eydür:**-ür

**Gazel 26**

Mısra: 7

*Der, söyler.*

Gören zülfüñ ucın ağzuñda eydür  
Dirīgā āḫir ömrüm ‘ademdür

3. **eydür:**-ür

**Gazel 26**

Mısra: 10

*Söyler, der.*

Elif ķaddiyle görse ağzı mīmin  
Göñül eydür ki ben bīmāra emdür

4. **eydür:**-ür

**Gazel 85**

Mısra: 11

*Söylemek, demek.*

Baş[um]da tīg-ı cefā zaḫmını gören eydür  
Garīb başuñı ḫandān enāra beñzetdüm

5. **eydür:-ür**

**Gazel 133**

Mısra: 9

*Söylemek.*

Görüp bülbül gülüñ geldügin eydür  
Ne mey nüş idecek vaqt oldu mı hey

**eyle-:**

1. **eylemiş:--miş**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Etmek, yapmak.*

Ey livâyî defter ü dîn anuñ ile ber-kemâl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmân'ı dürüst

2. **eyler:-r**

**Gazel 17**

Mısra: 1

*Etmek, yapmak.*

‘Aşıqlaruñuñ kanın her yaña revân eyler  
Ol hünî gözüñ dāyim kaçd-ı dil ü cān eyler

3. **eylerem:-rem**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Etmek, yapmak.*

‘Aceb mi dīde baña haşm olursa maḥşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

4. **eyler:-r**

**Gazel 74**

Mısra: 2  
*Etmek, yapmak.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

**5. eyle:**

**Gazel 75**

Mısra: 4

*Eylemek, yapmak; kazanmak.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

**6. eyler:-r**

**Gazel 107**

Mısra: 5

*Etmek.*

Açma ağzın kıl hazer rüsvā-yı ‘ām eyler seni  
Gonca gülsün ‘andelībe keşf-i esrār eyleme

**7. eylemege:-meg, -e**

**Gazel 108**

Mısra: 2

*Eylemek, etmek.*

Yine kaşd itdi gözüm yaşını kan eylemege  
Yine başladı gönül āh u figān eylemege

**8. eyledügi:-dügi**

**Tesdis 1**

Mısra: 2

*Etmek, yapmak.*

Yā İlāhī nice olur hāl-i dil ile efkār  
Her nefes eyledügi sehv ü haṭā leyl ü nehār

9. **eylemişem:**-miş, -em

**Tesdis 1**

Mısra: **8**

*Etmek, yapmak.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge hata

10. **eyle:**

**Tesdis 1**

Mısra: **16**

*Etmek, eylemek.*

Cānıla yüz tütuban dergeh-i Mevlāya hemān  
Eyle bu maṭla'ı her demde gönül vird-i zebān

11. **eyle:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **2**

*Etmek, yapmak.*

İlāhī Çākerī'ye rahmet eyle  
Kıyāmetde maḳāmın cennet eyle

12. **eyle:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **26**

*Yapmak, etmek.*

Çaçan emrūñ gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

13. **eylemez:**-mez

**Gazel 56**

Mısra: **2**

*Yapmak, etmek.*

Çäkeri āh itme āhuñ göñline kār eylemez  
Āh kim saña teraḥḥum ol cefākār eylemez

14. **eylemez:-mez**

**Gazel 56**

Mısra: **8**

*Etmek, yapmak.*

Sāḳiyā mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān göñlüñce devrān çarḥ-ı devvār eylemez

15. **eyleme:-me**

**Gazel 107**

Mısra: **1**

*Yapmak.*

Karşumuzda it rakībi kendüñe yār eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luḥf eyle bīzār eyleme

16. **eyleme:-me**

**Gazel 107**

Mısra: **6**

*Yapmak.*

Açma ağzın kıl ḥazer rüsvā-yı ‘ām eyler seni  
Gonca gülsün ‘andelibe keşf-i esrār eyleme

### **eyle bil:-**

1. **eyle bil:**

**Gazel 78**

Mısra: **10**

*(Bunu) böyle bil!*

Ey yüzi cennet gözi cellād-ı cān  
Çäkeri sen şāhı sevdi eyle bil

### **eyler id:-**



1. **eyler idüm:-r , -idü, -m**

**Kıt'a 1**

Mısra: **6**

*Etmek, yapmak.*

Şāhuñ atı öñince ruḥ üzre  
Her gazāyı piyāde eyler idüm

**eyler isem:**

1. **eyler isem:-r , -ise, -m**

**Muaşşer 1**

Mısra: **43**

*Etmek, yapmak.*

Beni öldür eger eyler isem ey māh ḥaṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

**eyler iseñ:**

1. **eyler iseñ:-r , -iseñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: **15**

*Etmek, yapmak.*

Her ne eyler iseñ it cān ile oldum ḳāyil  
Olamaz sūz-ı mahabbet sitemüñle zāyil

**eyt-:**

1. **eydür:-ür**

**Gazel 64**

Mısra: **5**

*Söylemek, anlatmak.*

Çemende şevḳ ile bülbül çağırup eydür kim  
Bahār mevsimidür 'ayş u nūşa eyle şürü'

2. **eydür:-ür**

**Gazel 126**

Mısra: 5  
*Söylemek.*

Bülbül gül-i ter karşına çağırıp eydür  
Ey vāy ki mevt üzre durur 'ömr bināsi

3. **eydür:-ür**  
**Gazel 132**  
Mısra: 3  
*Söylemek.*

Raķībūñsüz seni kim görse eydür  
Ne hūb olur gül-i bī-hārī oħ hey

4. **eydür:-ür**  
**Gazel 133**  
Mısra: 5  
*Söylemek.*

Yaķasın çāk idüp gül bülbül eydür  
Kanı Destān ile Keyħusrev ü Key

**eyü:**

1. **eyü:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 48  
*İyi.*

Eyü ad senden gerek yādigār  
Bu hāl üzre çünkim döner rüzgār

**eyvā:**

1. **eyvā:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 8  
*Eyvah!.*

Ol zamān kim hāke ayakdan düşem  
Dest-gīr olmazısañ eyvā baña

**eyvāh:**

1. eyvāh:

**Gazel 60**

Mısra: 3

*Eyvah! Ne yazık!*

Dildār-ı bī-vefā için eyvāh kim dahı  
Seylāb-ı eşk-i çeşm ruhuñda revān henüz

**eyvān-ı Efrāsiyāb:**

1. eyvān-ı efrāsiyāb:

**Mesnevi 3**

Mısra: 42

*Efrasiyab'ın köşkü.*

Şu menzil durur bu cihān-ı hārāb  
Ki kırıldı eyvān-ı Efrāsiyāb

**eyvān-ı 'ömrümüñ tınab:**

1. eyvān-ı 'ömrümüñ tınabı: -ı-üm, -üñ

**Gazel 113**

Mısra: 2

*Ömür köşkünün ipi. - Saç -.*

Ey saçı kara bahtumuñ sebebi  
Zülfi eyvān-ı 'ömrümüñ tınabı

**eyvān-ı şahī:**

1. eyvān-ı şahī:

**Mesnevi 3**

Mısra: 46

*Padişah sarayı.*

Ne ferzend alupdur ne genc ü külāh  
Ne eyvān-1 Őāhī ne tat u sipāh

**eyveh ki:**

1. **eyveh ki:**

**Gazel 126**

Mısra: 2

*Eyyah ki!*

Hoş yār-1 vefā-dār idi ‘ömr olsa beāsı  
Eyveh ki Şanem hüsni gibi dār-1 fenāsı

**ezber id-:**

1. **ezber ideli:-eli**

**Gazel 88**

Mısra: 12

*Ezberlemek.*

Bamaz yüzine kimse Gülistān oumaz  
Hüsnuñ kitābın ideli ezber ayacuum

**ezel:**

1. **ezelde:-de**

**Kıt'a 1**

Mısra: 14

*Eski, gemiŐ.*

Őāh-1 ‘ālem-penāh Őa olsun  
ākeriyem ezelde āker idüm

**ezel hükmi:**

1. **ezel hükmine:-i, -n, -e**

**Gazel 67**

Mısra: 1

*Ezelden verilmiŐ karar.*

Sākiyā mey şun ezel hükmine çün tedbîr yok  
Yazılan hattuñ gibi âhır gelür tağyîr yok

## 1.7.F

### fahr eyle-:

#### 1. fahr eyleyen:-y, -en

##### **Gazel 53**

Mısra: 5

*Övünmek, iftihar etmek.*

Cihānda māl-ile fahr eyleyen gönül ele al  
Ki mahzen-i zer ü genc ü direm geçer qalmaz

### fahr-i evliyā:

#### 1. fahr-i evliyā:

##### **Kaside 1**

Mısra: 31

*Evliyanın övüncü; Hz. Osman.*

Biri fahr-i evliyā vü büt-şiken  
Kim anuñ şânında indi Hel atā

### fakīr:

#### 1. fakīre:-e

##### **Gazel 65**

Mısra: 8

*Yoksul, muhtaç.*

Yeg durur ben fakīre dirhem-i 'ışk  
Genc-i Kārūn u mülk-i dünyādan

#### 2. fakīri:-i

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 43

*Yoksul, muhtaç.*

Esirge yā Muḥammed ben fakīri  
Şefā' atdan unutma ben ḥakīri

3. **faķırũñ:-ũñ**

**Gazel 31**

Mısra: **8**

*Yoksul, muhtaç.*

Fıkr-i zāhid na'ım ü ħuld-ı berīn  
Ben faķırũñ hevā-yı cānāndur

**fakr elin:**

1. **faķr elinden:-in, -den**

**Gazel 82**

Mısra: **5**

*Fakirliğin eli.*

Faķr elinden ħalāş kıl yā Rab  
Ķillet-i rüzgārı çok gördüm

**fāl:**

1. **fāli:-i**

**Kaside 2**

Mısra: **54**

*Talih, şans.*

Ķanı anlar ki ħalk dirleridi  
Fāli mes'ūd tāli' i muĥtār

**fānī:**

1. **fānīdūr:-dür**

**Gazel 22**

Mısra: **1**

*Gelip geçici, ölümlü.*

Şun sāķī cām-ı Cem ki cihān fānīdür  
İrer ħayāt-ı bākīye her kim müdām iĥer

**fārūk-ı a'zam:**

1. **fārūḳ-ı a‘zam:**

**Kaside 1**

Mısra: 27

*Hz. Ömer.*

Birisi Fārūḳ-ı a‘zam zıll-ı ḥaḳ  
Āfitāb-ı ‘adl ü dīn bedr-i dücā

**fāş:**

1. **fāş:**

**Gazel 71**

Mısra: 9

*Meydana çıkarmak, ortaya çıkarmak.*

Çākerī fāş itdügi çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşirüp gözden anı ḥār-ı cihān itsem gerek

**fāş it-:**

1. **fāş itdügi:-düg, -i**

**Gazel 62**

Mısra: 1

*Ortaya çıkarmak.*

Dem-ā-dem itdügi çün fāş sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye şā-bāş

**fāsidi:**

1. **fāsidi:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 2

*Bozuk, yanlış, fesat.*

Doğru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
Ḳāmet-i yāri ḳoyup Ṭübā diler gör zāhidi

**fāsık:**



1. fāsık:

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Günahkar.*

Firdevs degül fāsık u mücrim yeri lîkin  
Küstâh kıılır bunları bir âyeti anuñ

**faşl-ı bahār:**

1. faşl-ı bahār:

**Kaside 2**

Mısra: 2

*Bahar mevsimi.*

Çıkdı taht üzre gül Süleymān-vār  
Sākī mey şun ki geldi faşl-ı bahār

2. faşl-ı bahār:--ile

**Gazel 33**

Mısra: 1

*Bahar mevsimi.*

Gonce faşl-ı bahār ile hoşdur  
Ya'nī bāde nigār ile hoşdur

**faşl-ı gülde:**

1. faşl-ı gülde:-de

**Kaside 2**

Mısra: 9

*Gül mevsimi.*

Hoş durur faşl-ı gülde şohbet-i yār  
Hoş durur vaşl-ı dost bī-agyār

**fedā:**

1. fedā:

**Muaşşer 1**

Mısra: 44

*Bir Şeye mukabil diğer değerli bir Şeyden vazgeçip ondan mahrumiyeti ihtiyar etme.*

Beni öldür eger eyler isem ey mäh haťa  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

**2. fedā:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **44**

*Bir Şeye mukabil diğer değerli bir Şeyden vazgeçip ondan mahrumiyeti ihtiyar etme.*

Beni öldür eger eyler isem ey mäh haťa  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

**fe-inne'l-‘āşikīn lehüm maķālāt:**

**1. fe-inne'l-‘āşikīn lehüm maķālāt:**

**Gazel 5**

Mısra: **10**

*Aşıkların söyleyecek sözleri vardır.*

Nola ‘ışk ıla ursañ Çākerī lāf  
Fe-inne'l-‘āşikīn lehüm maķālāt

**feleg:**

**1. felege:-e**

**Gazel 99**

Mısra: **7**

*Felek, gökyüzü.*

Halvā-yı hadīşüm felege ger çıkaralar  
Na‘l-i mehi ol dem vire halvā ala gerdün

**2. felege:-e**

**Gazel 101**

Mısra: **9**

*Felek; baht.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hâ döner Çâkerî'ye deyn virür kām keme

**felek:**

**1. felek:**

**Gazel 63**

Mısra: 1

*Kader; talih, baht.*

Sâkî piyâle şun ki felek bî-amân imiş  
Ol dahı dil-berüm gibi nâ-mihribân imiş

**2. felekden:-den**

**Gazel 96**

Mısra: 6

*Felek, gök.*

Temâşâ kıлмаğa hüsnuñ kemâlin  
Felekden mihr ile mâh açdı revzen

**3. felekde:-de**

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Gök, asuman.*

Mâh Pervîni felekde tutar ey yüzi güneş  
Başı üstine şebîh olduğıçün kebkebüñe

**4. felek:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 3

*Felek, kader, talih.*

Söyle kim dâyim felek virmez emân  
Kim bilür ne gizlüsün eyler ‘ayân

**felek lu‘bın:**

1. felek lu‘b: -i, -n, -a

**Gazel 22**

Mısra: 3

*Feleğin oyunu, hilesi.*

Aldanma kim bilür ki ne naqş âşikâr ider  
Mağrūr olup inanma felek lu‘bına şakın

**fem:**

1. feme: -e

**Gazel 101**

Mısra: 6

*Ağız.*

Lebleri ağzuma sögdükçe şanur h̄asta göñül  
K'āb-ı cān-bağş döker ol mey-i gül-fām feme

**fenā:**

1. fenāsi: -sı

**Gazel 126**

Mısra: 16

*Fani, geçici.*

Dünyāya Nebī cīfe didi Şeyhī neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenāsi

2. fenāyladur: -y, -ıla, -dur

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Yok olma; ölümlü.*

Cihān fenāyladur müttehem beķāya düriş  
Bugün ki cevr-i felekden elüñde fırsat var

**fenāya döy-:**

1. fenāya döymez: -mez

**Gazel 49**

Mısra: 6  
*Dünyaya katlanmak.*

Hüsn ki saña yâr iken vefâ kıl  
Kim 'ömr gibi fenâya döymez

**fenn:**

1. **fenn:**

**Gazel 67**

Mısra: 10

*Fen, ilim.*

'İlm-i 'ışk ey cüvânlar Çâkerî'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pîr yok

**fenn-i şî'ri 'ışk:**

1. **fenn-i şî'ri 'ışkda:-da**

**Gazel 34**

Mısra: 8

*Aşkla ilgili ilim ( öğreten) şiir.*

Ey 'ilm-i 'ışka t̄alib olan kişi gel oқы  
Bu fenn-i şî'ri 'ışkda kim hoş risâledür

**ferah:**

1. **ferah:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 12

*Sevinç, gönül açıklığı.*

Bahâr irdi şun sâkiyâ bir kadeh  
Ki andan gönül şâd olur cân ferah

**ferah devrân:**

1. **ferah devrânıdur:-dur**

**Gazel 26**

Mısra: 2  
*Sevinçli olma zamanı.*

Muğannî cūşa gel vaqt-i nağamdur  
Ferah devrânıdur vaqt-i ne ğamdur

**ferāmūş kıl-:**

1. **ferāmūş kılmaya:**-ma, -y, -a-maya

**Gazel 61**

Mısra: 6

*Unutmak.*

Ecel cāmın içerken ey dil-ārām  
Göñül kılmaya mihrüñi ferāmūş

**ferdā:**

1. **ferdāya:**-ya

**Gazel 93**

Mısra: 3

*Yarın.*

Ey ol ki bugün 'işreti ferdāya şalarsın  
Alduñ mı haṭ-ı mühleti Dīvān-ı Kazā'dan

**ferhād:**

1. **ferhād:**

**Gazel 33**

Mısra: 7

*Ferhad ileŞirin, Hüsrev ü Şirin dli aşk hikayelerinin başkahramanıdır.*

Cān virürken ne hoş dimiş Ferhād  
Ḥaste-dil derd-i yār ile hoşdur

**ferhunde kıl-:**

1. **ferhunde kıldı:**-dı

**Mesnevi 1**

Mısra: 15  
*Mutlu olmak.*

Ki 'İsî gibi halkı zinde kıldı  
Seher mihrûñ ile ferhunde kıldı

**ferište:**

1. **ferište:**

**Gazel 40**  
Mısra: 3  
*Melek.*

Günâhın yaz[ar]mış nigâruñ ferîšte  
Bu dem bildüm anı ki âdem degüldür

**feryād:**

1. **feryādumı:-um, -i**

**Gazel 107**  
Mısra: 7  
*Haykırış, çığlık.*

Gülşen içre meskenin ben bülbülüñ hâr eyleme  
Subhdur feryādumı güş eyle raħm it dostum

2. **feryād:**

**Gazel 129**  
Mısra: 14  
*Feryat, bağıрма.*

Kime dil virdi miskîn Çâkerî kim  
Uyutmaz halkı feryād u enîni

3. **feryāddan:-dan**

**Gazel 91**  
Mısra: 1  
*Feryat, bağıрма.*

Ey gönül bir lahza tırma nâle vü feryâddan  
K'ol şeh-i kişver-güşâ âgeh degül bî-dâddan

### **feryād eyle-:**

#### 1. feryād eyler:-r

**Tahmis 2**

Mısra: 14

*Şikayet etmek.*

Ol şeh-i hüsne gelüp bendeleri dād eyler  
Kimi ağlar kimi iñler kimi feryād eyler

### **feryād id-:**

#### 1. feryād ider:-er

**Gazel 72**

Mısra: 2

*Bağırarak, seslenmek.*

Gönül feryād ider cāna ki nişfun lî vü nişfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebürü atarsañ sîneme nāvek

### **ferzend:**

#### 1. ferzend:

**Mesnevi 3**

Mısra: 45

*Çocuk.*

Ne ferzend kalupdur ne genc ü külāh  
Ne eyvān-ı şāhî ne taht u sipāh

### **feth-i bāb olma-:**

#### 1. feth-i bāb olmaz:-maz

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Sevgilinin kapısının aşığa açılmaması ; mana kapısının açılmaması.*



Revān it yaşuñı her dem gözüm cānān işigine  
Mübārekdür çü dem demden deme kim fetḥ-i bāb olmaz

**fevt it-:**

1. **fevt itme:-me**

**Gazel 56**

Mısra: 4

*Kaçırmak.*

Bendeden cān dil-berā iki gözüñden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

**fidā kıl-:**

1. **fidā kılmaz:-maz**

**Gazel 54**

Mısra: 6

*Feda etmek, vazgeçmek.*

İnanma lāfına cānın sever seni sevenüñ  
Yoluñda cānını her kim sañā fidā kılmaz

**fiğān:**

1. **fiğān:**

**Gazel 71**

Mısra: 6

*İnlemek.*

Çeng-i gamdan cān girībānını kılmazsañ ḥalāş  
Ḥaşre dek cevruñle ney bigi fiğān itsem gerek

**fiğān [eyler]:**

1. **fiğān [eyler]:-r**

**Gazel 17**

Mısra: 8

*Üzüntü ile bağıırıp çağırarak; sevgilinin aşkıyla inlemek.*

Ben bezm-i belā içre bilür ki neyem ey dost  
Çengine düşüp 'ıŝkuñ her kim ki fiġān [eyler]

**fiġān id-:**

1. **fiġān ider:-er**

**Gazel 24**

Mısra: **10**

*(Aŝıġın) inlemesi, inler.*

Meclis-i ġamda dem-be-dem nāy-şıfat fiġān ider  
Düşeli çeng-i 'ıŝkuña Yūsuf-ı Çākerī ŝehā

**fiġān iderse:**

1. **fiġān iderse:-er, -se**

**Gazel 122**

Mısra: **4**

*İnlemek.*

Yüzinde bülbül-i dil 'aks-i sünbülünü görüp  
Fiġān iderse n'ola tutdı zāġ gülzārı

**fiġān it-:**

1. **fiġān itsem:-sem**

**Gazel 31**

Mısra: **3**

*İnlemek, baġırmak.*

N'ola bülbül gibi fiġān itsem  
Gül yüzüñ nev-bahārı ġandāndur

**fikr:**

1. **fikri:-i**

**Gazel 99**

Mısra: **2**

*Düşünce.*

Şeb-dîz şaçuñ fikri kıılır göñlümi maḥzûn  
Şîrîn lebûññ şevkı ider yaşımı gülgün

**fikr id-:**

1. **fikr idelden:-elden**

**Gazel 74**

Mısra: 5

*Düşünmek.*

Fikr idelden gülşen-i ḥüsnüñ ḥadîşini şabâ  
Gül gibi açıldı göñlüm teng iken gonca-misâl

**fikr-i dünyâ-yı dün:**

1. **fikr-i dünyâ-yı dün:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 8

*Alçak dünyanın düşüncesi.*

Muğannî çalasın yine erğanûn  
Ki dilden gide fikr-i dünyâ-yı dün

**fikr-i hatt:**

1. **fikr-i ḥaṭṭı:-ı**

**Gazel 76**

Mısra: 7

*Ayva tüylerinin düşüncesi.*

‘İnfi‘âl artar dile geldükçe fikr-i ḥaṭṭı âh  
Kim ölüm fikrinden artar dâyimâ dilde melâl

**fikr-i ser-encâm:**

1. **fikr-i ser-encâmı:-ı**

**Gazel 115**

Mısra: 2

*Başına gelen fikir, akla gelen düşünceler.*

Sākī mey şun ki geçer 'ömr gül eyyāmı daḥi  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encāmı daḥi

### **fikr-i zāhid:**

#### 1. fikr-i zāhid:

**Gazel 31**

Mısra: 7

*Zahidin düşüncesi - Zahid aşkı inkar eder; tek emeli cennete kavuşmaktır. -.*

Fikr-i zāhid na'īm ü ḥuld-ı berīn  
Ben faḳīrūñ hevā-yı cānāndur

### **fī-küllü zerrāt:**

#### 1. fī-küllü zerrāt:

**Gazel 5**

Mısra: 8

*Her zerre.*

Cihān mir'ātıdur gün yüzlü yāruñ  
Uşāhid vechu fī-küllü zerrāt

### **fī'l-hāl:**

#### 1. fī'l-hāl:

**Gazel 64**

Mısra: 8

*Derhal, anında, bu anda, hemen, şimdi.*

Eger 'azāzil içeydi şarāb-ı nābı revān  
Ḳılurdı Ādem'e fī'l-hāl biñ sücūd u rükū'

### **firāk:**

#### 1. firākuñda:-uñ, -da

**Gazel 40**

Mısra: 8

*Ayrılık, hicran.*

Ne var beni vaşlıla şād itmez iseñ  
Fırākuñda ğussam beñüm kem degüldür

2. **fırākuñ:--uñ**

**Gazel 4**

Mısra: 9

*Ayrılık, hicran.*

Fırākuñ Çākerī'yi öldürürdi  
Gamuñdan olmasa ey şeh himāyet

**fırāk-ı yār:**

1. **fırāk-ı yāra:-a**

**Gazel 18**

Mısra: 9

*Sevgiliden ayrılık, uzak kalma.*

Şabr it fırāk-ı yāra vü āh itme Çākerī  
Takdīre kıl havāle ki senden rızā düşer

**firdevs:**

1. **firdevse:-e**

**Gazel 15**

Mısra: 7

*Cennet.*

Giren firdevse şol sultān-imiş kim  
Heves kılmaya yavuz ada dirler

2. **firdevs:**

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Cennet.*

Firdevs degül fāsık u mücrim yeri līkin  
Küstāh kıılır bunları bir āyeti anuñ

3. **firdevse:-e**

**Gazel 110**

Mısra: 1

*Cennet.*

Firdevse beñzedi yine 'âlem bahâr ile  
Şâd ol gönül ki def' olur ğam bahâr ile

4. **firdevs:**

**Gazel 131**

Mısra: 6

*Cennet.*

Saña firdevs olsun mesken ü cāy  
Dilâ küyün temennâ kılduğün çün

**firdevs cenneti:**

1. **firdevs cenneti:-i**

**Gazel 114**

Mısra: 6

*Firdevs cenneti.*

Gözine düşde görine firdevs cenneti  
Ey hür her ki yaşdana küyuñ türâbını

**fi't-te'hîri:**

1. **fi't-te'hîri:**

**Gazel 5**

Mısra: 4

*Sonraya bırakma, geriye bakma; geciktirme, geciktirilme.*

Tevak্কuf itmedin cām-ı şabūhı  
Sun ey sākī ki fi't-te'hîri āfāt

**fül:**

1. **fül:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 34

*Karabiber tanesi.*

Ğadehe sāgar-ı mey dökmege kulkul utanur  
Âh o gerdendeki hâli göricek fül utanur

**fürkat:**

1. **fürkatde:-de**

**Gazel 66**

Mısra: 4

*Ayrılık, hicran.*

Baş virürdüm ğam ayağında tapuñsuz ey dost  
Ger enīs olmasa fürkatde ğam-efzā-yı firāk

**fürkat şebini:**

1. **fürkat şebinde:-in, -de**

**Gazel 44**

Mısra: 8

*Ayrılık gecesi.*

Anlar ki şâyim oldı senüñ 'ıd-i vaşluña  
Fürkat şebinde āh ile derdüñ ğıdā kıılır

**fürkatüñ leylin:**

1. **fürkatüñ leylinde:-in, -de**

**Gazel 78**

Mısra: 3

*Ayrılık gecesi.*

Fürkatüñ leylinde ben güm-geşteye  
Eşkimüñ göynükleri yiter delil

**fürşat:**

1. **fürşat:**

**Gazel 13**

Mısra: 4

*Uygun zaman, elverişli durum, elden kaçırılmayacak faydalı vakit, hal.*

Cihān fenāyıludur müttehem beḳāya düriş  
Bugün ki cevr-i felekden elüñde fırsat var

2. **fırsat:**

**Gazel 56**

Mısra: 7

*Uygun zaman, elverişli durum, elden kaçırılmayacak faydalı vakit, hal.*

Sāḳiyā mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān gönlüñce devrān çarḫ-ı devvār eylemez

3. **fırsatı:-ı**

**Gazel 56**

Mısra: 4

*Uygun zaman, elverişli durum, elden kaçırılmayacak faydalı vakit, hal.*

Bendeden cān dil-berā iki gözünñden bir nazar  
Fırsatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

4. **fırsatı:-ı**

**Gazel 26**

Mısra: 4

*Fırsat, uygun zaman.*

Cihānuñ dirligi maḥbūb demidür  
Geçürme fırsatı şonı nedemdür

**fırsat var-iken:**

1. **fırsat var-iken:--iken**

**Gazel 39**

Mısra: 7

*Elde fırsat varken II Belli şart ve imkanlara sahipken.*

Cürm için ḥavf itme Ḥaḳ mücrimlerin gaffarıdır  
Yār elinden cām-ı Cem nüş eyle fırsat var-iken



## 1.8.G

### ġabġab:

#### 1. ġabġabuña: -uñ, -a

##### **Gazel 109**

Mısra: 4

*Çene altı.*

Sensin ol gevher-i pākīze ki ey kān-şifāt  
Reşk ider sīb-i cinān sīmberīn ġabġabuña

### ġaffār:

#### 1. ġaffār:

##### **Gazel 26**

Mısra: 5

*Kullarının günahlarını affeden, Allah.*

Ķamu mücrimleri ‘afv itse ġaffār  
Ķafūruñ ‘afvı gencinden ne kemdür

#### 2. gaffār:

##### **Gazel 69**

Mısra: 11

*Kullarının günahlarını affeden, Allah.*

Ben yarlıġaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize daġı olur şefġati anuñ

### ġāfil:

#### 1. ġāfil:

##### **Gazel 119**

Mısra: 10

*Habersiz.*

Ķammāl-ı zamāne ‘ömr raġtın  
Ķāfil ne yatarsın uş götürdi

### **ġāfil ol-:**

1. **ġāfil olma:-ma**

**Tahmis 1**

Mısra: 23

*Gaflette bulunmak, tedbirsiz olmak.*

Bu 'ibretle gözün aç olma ġāfil  
Necātī hūb-rūlardan hāzer kıl

### **gaflet:**

1. **gaflet:**

**Gazel 2**

Mısra: 7

*Dalgınlık.*

Gaflet ile virme dil 'āşık cihāna gey şaķın  
Çarħa şor bir ķanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

### **ġaflet mestligin:**

1. **ġaflet mestliginden:-lig, -in, -den**

**Gazel 131**

Mısra: 4

*Etrafında olup bitenden habersiz olma.*

Hudāvendā ecel gelmezdin öñdin  
Bu ġaflet mestliginden sen bizi ay

### **ġafūruñ 'afvı:**

1. **ġafūruñ 'afvı:**

**Gazel 26**

Mısra: 6

*Merhamet eden Allah'ın affı.*

Ķamu mücrimleri 'afv itse ġaffār  
Ķafūruñ 'afvı gencinden ne kemdür

**gāh..... gāh:**

1. **gāh..... gāh:**

**Gazel 85**

Mısra: 7

*Bazen ..... bazen.*

Yüzüme gāh güler gāh ağladur beni yār  
Cefālarıyla anı rüzgāra beñzetedüm

**gālib:**

1. **gālib:**

**Gazel 1**

Mısra: 9

*Üstün gelmek.*

Gālib iseñ Çākerī'den olma dūr  
Len tecid ba'dī veliyyen mürşidā

2. **gālib durur:-durur**

**Gazel 47**

Mısra: 10

*Üstün olma, kazanma.*

Şi'r ile devründe bugün Çākerī  
Edrene İstanbul'a gālib durur

**gam:**

1. **gamdan:-dan**

**Gazel 18**

Mısra: 8

*Kaygı, tasa,.*

İşk ehli defterinde bu haṭ yazılı durur  
Her kim ki bāde nūş ide gamdan rehā düşer

2. ğam:

**Gazel 53**

Mısra: 1

*Kaygı, tasa,*

Piyāle al ele sākī ki dem geçer kıalmaz  
İrişdi bāde-i nevrüz ğam geçer kıalmaz

3. gamuñdan:--uñdan

**Gazel 4**

Mısra: 10

*Keder, tasa, kaygı.*

Firākuñ Çākerī'yi öldürürdi  
Gamuñdan olmasa ey şeh himāyet

4. ğam:

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Kaygı, tasa, keder.*

Ne ğam redd itse şofī gitmesün dek  
Başumdan sāye-i pīr-i ħarābāt

5. gamından:-ından

**Gazel 14**

Mısra: 7

*Kaygı, üzüntü.Sevgiliden gelen acı.*

Gamından ħasta düşdüm vāy şad vāy  
Ki ħālūñ niçedür miskīn dimezler

6. gamuñdan:-uñdan

**Gazel 29**

Mısra: 5

*(Sevgilinin) üzüntüsünden, kederinden.*

Gamuñdan dil kaçan cān kırtarur kim  
Gamuñ deryāsınuñ pāyānı yoıdır

7. **gama:-a**

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Gama, üziñtüye, kedere.*

Göñülde şādlık bir laıza tırmaz  
Gama yār ol k'anuñ hicrānı yoıdır

8. **gam:**

**Gazel 49**

Mısra: 10

*Gam, keder (askeri).*

ıaddüñ göricek kaçar melālüm  
Gam ancılayın livāya döymez

9. **ğam:**

**Gazel 79**

Mısra: 2

*Gam, keder.*

Sākıyā devr-i şafādur bezme 'azm it kıl kerem  
Şehr-i cān şādı tolup dil hānesinden gide ğam

10. **gam:**

**Gazel 82**

Mısra: 9

*Gam, üziñtü.*

Gam degül niçe gitdi geldi yine  
Devlet-i rüzgārı çok gördüm

11. **ğamı:-ı**

**Gazel 87**

Mısra: 6  
*Gam, keder.*

Buluşup diller ile zülfünde  
Guşsa-y-ile gamı şikâr idelüm

12. **ğamı:-ı**  
**Gazel 106**  
Mısra: 4  
*Gam, keder.*

‘Aşık öldürdügin dimeñ baña kim  
Korqaram qalmaya gamı dilde

13. **gam:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 2  
*Keder, tasa.*

Firdevse beñzedi yine ‘âlem bahâr ile  
Şâd ol gönül ki def’ olur gam bahâr ile

14. **gamdan:-dan**  
**Gazel 110**  
Mısra: 4  
*Keder, tasa.*

Gönlüm hayâl-i yâr ile şâd olmasun mı kim  
Gamdan halâs olur dil-i âdem bahâr ile

15. **gamdan:-dan**  
**Gazel 111**  
Mısra: 9  
*Keder, tasa.*

Gamdan özge hem-demüñ yoq Çakerî  
Hüb olur şöhet kadîmî yâr ile

16. **ġam:**

**Gazel 114**

Mısra: 2

*Keder, tasa.*

Gönlüm çekerse 'ışk meyinden melāmeti  
Ne ġam ki cennet ehlinüñ oldur 'alāmeti

17. **gamdan:-dan**

**Gazel 114**

Mısra: 3

*Keder, tasa.*

Künc-i sa'ādet isteriseñ kıl kanā'ati  
Gamdan ħalāş olam dirisen bāde nüş kıl

18. **gam:**

**Gazel 115**

Mısra: 3

*Keder, tasa.*

Gam eger bize hücüm eyler ise ceng idelüm  
Sāķī hāzırlanalum şun bir iki cāmı daħı

19. **ġamıla:-ıla**

**Tedis 1**

Mısra: 20

*Keder, üziñtü.*

İl şanur bādedür içdügümi cām-ı Cem ile  
Ĥün-ı dil nüş iderem şubħ u mesā ben ġamıla

20. **ġam:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 5

*Keder, üziñtü.*

İşitdüm kaçan ğam kılsa gezend  
Muĝannī nevāsı olur sūdmend

21. **ĝamdan:-dan**

**Mesnevi 3**

Mısra: **28**

*Keder, üziinti.*

Ķanı sāķī ol cām-ı Keyĝusrevī  
Ki ĝamdan Şikeste za'ıfem kıvī

22. **ĝam:**

**Tahmis 1**

Mısra: **7**

*Keder, üziinti.*

Dilā Şabr it ĝam u derd-i belāya  
Taĝammül eyle her lahza cefāya

23. **gam:**

**Tahmis 2**

Mısra: **3**

*Keder, tasa.*

Gam degül bilseler aĝvālümü dünyādur bu  
N'ola dirlerse saña dilber-i ra'nādur bu

24. **ĝam:**

**Gazel 41**

Mısra: **1**

*Keder, tasa.*

Ger cām-ı ĝam Şunarsa dil-dār ĝam degüldür  
Zīrā ki ehl-i derde luĝfi da kem degüldür

**ĝam āteřin:**



1. **ğam âteşinden:--inden-nden**

**Gazel 2**

Mısra: 4

*Keder ateşi, gam ateşi.*

Muṭribüñ kavlini diñle mey ayağına el ur  
Kılmadın ğam âteşinden baĝruñı devrān kebāb

**ğam ayağı:**

1. **ğam ayağında:-ın, -da**

**Gazel 66**

Mısra: 3

*Gam kadehinde - Gamın, kederin ayakları dibinde anlamı vardır. -.*

Baş virürdüm ğam ayağında tapuñsuz ey dost  
Ger enīs olmasa fūrkatde ğam-efzā-yı firāk

**gam ğamām:**

1. **gam ğamāmı:-ı**

**Gazel 128**

Mısra: 3

*Gam, keder bulutu.*

Gam ğamāmı cihān yüzün tıtdı  
Mihr-ruhsāruma niķāb kıanı

**ğam kıştı:**

1. **ğam kıştını:-ı, -ni**

**Gazel 72**

Mısra: 6

*Gam, keder ekini.*

Hilāl-i şekl-i sāĝarla gerek ğam kıştını biçmek  
Naşīhat şöyle kıldı mey-fürüşuñ zikri ĥayr olsun

**ğam nāmesin:**

1. ğam nāmesin:-sin

**Gazel 133**

Mısra: 2

*Gam, keder mektubu.*

Bahār eyyāmıdır şun sākiyā mey  
Ki dilden mey kıılır ğam nāmesin tayy

**ġam ye-:**

1. ğam yeme:-me

**Gazel 72**

Mısra: 10

*Deyim. Gam yemek; üzölmek.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yüri şād ol yeme ğam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

2. ğam yemezüz:-mez, -üz-züz

**Gazel 58**

Mısra: 3

*Tasa etmek, kaygılanmak.*

Maşşer güninde ğam yemezüz biz günāh için  
Ger ‘ağd-ı zülf-i yār ola dest-gürümüz

3. [ġam yime]:-me

**Gazel 102**

Mısra: 2

*Dertlenmek.*

Māl ü mülküñ çünki yoğdur hağ katında rağbeti  
Māl ü mülke virse dil ol şād [u] ħandān [ġam yime]

4. ğam yime:-me

**Gazel 130**

Mısra: 5

*Gam yeme, üzölme.*

Ki oldur çü ser-māye-i şādmānī  
Göñül ğam yime vü mey-i şāf nüş it

5. **ġam yime:-me**

**Gazel 102**

Mısra: 6

*Dertlenmek.*

Gerçi cürmüñ Çākerī çoğdur günāhuñ bī-şümār  
Raḥmet-i Raḥmāna yoğdur ḥadd ü pāyān ğam yime

6. **ġam yime:-me**

**Gazel 102**

Mısra: 4

*Dertlenmek.*

Bir gün olısar ḥarābī cism-i vīrān ğam yime  
Ravza-i dārū'l-bağādur çünki 'āşık meskeni

7. **ġam yimez:-mez**

**Kaside 1**

Mısra: 41

*Deyim. Tasalanmak, üzölmek, kaygılanmak, kederlenmek.*

Bunda ğam yimez günehden Çākerī  
Ger şefī' olursa anda Muştafā

**ġam zehrin:**

1. **ġam zehrine:-i, -n, -e**

**Gazel 133**

Mısra: 4

*Gam, keder zehri.*

Muğānuñ zikri ḥayr olsun ki zīrā  
Dimiş ğam zehrine tiryākdür mey

**ġam-efzā-yı firāk:**

1. **ġam-efzā-yı firāķ:**

**Gazel 66**

Mısra: 4

*Ayrılıġın gamı, kederi.*

Baş virürdüm ġam ayaġında tapuñsuz ey dost  
Ger enīs olmasa fürķatde ġam-efzā-yı firāķ

**ġamgīn:**

1. **ġamgīn:**

**Gazel 120**

Mısra: 6

*Gamlı, kederli.*

Beni öldürmege iķrār ile şād itmiş-iken  
Döndi inkār ile ġamgīn idüp iķrārı şıdı

**ġam-hār:**

1. **ġam-hāra:-a**

**Muaşşer 1**

Mısra: 37

*Gamlı, kederli.*

Eyleme bārī bu ġam-hāra tecāhül utanur

.....

**gam-ı dünyā:**

1. **gam-ı dünyā:**

**Gazel 106**

Mısra: 1

*Dünyanın kederi, tasası.*

Gam-ı dünyā niçün ola dilde  
Çünkü kıalmaz kişi bu menzilde

**gam-ı ışk:**

1. **gam-ı** 'ışkıla:--ıla-ıla

**Gazel 40**

Mısra: 1

*Kalıp söz. Aşk üzüntüsü, keder.*

Gam-ı 'ışkıla her ki hurrem degüldür  
Güni yoçdur anuñ ki mâtem degüldür

**ğamnāk:**

1. **ğamnāka:-a**

**Gazel 46**

Mısra: 1

*Gamlı, kederli.*

Sākiyā āb-ı tarabnāki bu ğamnāka irür  
Muṭribā ğulguleyi ḳubbe-i eflāke irür

**ğamnāk ol-:**

1. **ğamnāk olanlar:-an, -lar**

**Tahmis 1**

Mısra: 16

*Gamlı, kederli olmak.*

Ki gördüm diyeni ber-dār iderler  
Senüñ çün şād olup ğamnāk olanlar

**gamuñ deryāsınuñ pāyānı:**

1. **gamuñ deryāsınuñ pāyānı:-ı**

**Gazel 29**

Mısra: 6

*Üzüntü denizinin sonu.*

Gamuñdan dil kaçan cān ḳurtarur kim  
Gamuñ deryāsınuñ pāyānı yoçdur

**ğamze:**

1. **ġamzeñ:-ñ**

**Gazel 17**

Mısra: 5

*Süzgün bakış, sevgilinin süzgün veya manalı yan bakışı.*

Bir kez dehenüñ rāzın şordüğüm için ġamzeñ  
Ben bī-dile kaşd itdi gör yok yere kan [eyler]

2. **ġamzeyi:-y, -i**

**Tahmis 1**

Mısra: 4

*Süzerek göz ucu ile yan bakış.*

Dil-i ‘uşşāk anuñ çün zār iderler  
Güzeller ġamzeyi tekrār iderler

**gamzesi tīg[ı]:**

1. **gamzesi tīg[ı]:**

**Gazel 16**

Mısra: 2

*Yan bakış kılıcı.*

Şol güzel kim aña Haşan dirler  
Gamzesi tīg[ı] baş kesen dirler

**gamzesi tīri:**

1. **gamzesi tīri:-i**

**Gazel 118**

Mısra: 6

*Yan bakış oku .*

Geçdi dilden qarār kalmadı vāy  
Gamzesi tīri kanuma girdi

**ġarīb:**

1. **ġarīb:**

**Gazel 18**

Mısra: 2  
*Zavallı aşık (rakip), kimsesiz.*

Şol yad sen nigār ile kim āşinā düşer  
Veh k'ol ġarīb bencileyin mübtelā düşer

2. **ġarīb:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 12  
*Garip, zavallı (kişi).*

Baş[um]da tīg-ı cefā zaḥmını gören eydür  
ġarīb başuñı ḥandān enāra beñzetdüm

**ġarību'llāh:**

1. **ġarību'llāh:**  
**Gazel 94**  
Mısra: 10  
*Allah'ın garibi.*

Oқыyan Çākerī şî'rin didi kim  
Neler geçdi ġarību'llāh dilden

**ġark eyle-:**

1. **ġarķ eylemedin:-me, -din**  
**Gazel 66**  
Mısra: 8  
*Boğmak.*

Beni ġarķ eylemedin derd ile deryā-yı firāķ  
Zihī devlet ki gele ḥızr ḥaṭuñ ṭuta elüm

**gāv:**

1. **gāva:-a**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 9  
*Öküz, inek.*

Semek puştın sen itdüñ gāva mesken  
Kamer mihrüñle gögde oldı rüşen

**ğavgā:**

1. **ğavgādur:-dur**

**Tahmis 2**

Mısra: 15

*Kavga; gürültü.*

Bilmezem kūy-ı cenbüñde ne ğavgādur bu  
Ağlayup mihr-i cihān kūyımı yāruñ tolaşur

**ğavgāya düşür-:**

1. **ğavgāya düşürdi:-ür, -di**

**Gazel 116**

Mısra: 10

*Kavgaya sokmak.*

Zülfüñle gözüñ Çākeri gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile ğavgāya düşürdi

**ğayr:**

1. **ğayra:-a**

**Gazel 112**

Mısra: 3

*Başkası.*

Yüz virdi ğayra hāl-i siyāhı gibi dirġ  
İşlāh olunmadı nidelüm nuşh u pend ile

2. **ğayra:-a**

**Gazel 118**

Mısra: 3

*Başkaları.*

Yüz virüp ğayra zülfi gibi dirġ  
Beni odlara yaqdı yandurdi



3. ğayr:

**Gazel 126**

Mısra: 10

*Başka.*

Şehbâz-ı felek başumuz üzre ki urur çarh  
Kapsa ne 'aceb kim daħi yok ğayr ğıdāsı

**ġāyır:**

1. ğayır:

**Gazel 19**

Mısra: 9

*Artık, bundan böyle.*

Ko Çakerī ğayır kıl u kālī  
Çün geldi dile maḳāl-ı dil-ber

2. ġāyırılarla: -lar, -la

**Murabba 1**

Mısra: 14

*Yabancı.*

Hey vefāsız böyle m'olur dostluḳ bi'llāhi  
Sen şafāda ġāyırılarla ben çekem bu āhı

**ġazā:**

1. ġazāyı: -y, -t

**Kıt'a 1**

Mısra: 6

*Cenk, savaş.*

Şāhuñ atı öñince ruḳ üzre  
Her ġazāyı piyāde eyler idüm

**ġazel:**

1. **gazelde:-de**

**Gazel 37**

Mısra: 9

*Divan şiirinde en önemli ve en çok kullanılan nazım şeklidir.*

Gazelde dür düşüñ vaşfin mı yazmış  
Ki nazm-ı Çākerī dürr-i semīndür

2. **ġazelüñ:-üñ**

**Gazel 115**

Mısra: 9

*Divan şiirinde en önemli ve en çok kullanılan nazım şeklidir.*

Çākerī varsa ‘Acem mülkine işbu ġazelüñ  
Aferīn ancağ olur şi‘r diye Cāmī daħi

3. **ġazel:**

**Tahmis 2**

Mısra: 21

*Divan şiirinde en önemli ve en çok kullanılan nazım şeklidir.*

Her ġazel kim okınur yād idüp ol lāle-ħadi  
Çākerī cānuñ olursa yeridür aña fidī

**geç:**

1. **geçer:-er**

**Gazel 53**

Mısra: 10

*(Zamanın) geçmesi.*

Çemende lāle gibi şubħ-dem kadehler tüt  
Diyince Çākeriyā şubħ-dem geçer kalmaz

**geç-:**

1. **geç:**

**Gazel 46**

Mısra: 8

*Vazgeçmek.*

Haṭ-ı sebzūñ haḳı ey serv kaçan ḥāk olam  
Nāzdan nāz ile geç sāyeñi ben ḥāke irür

2. **geçer:-er**

**Gazel 21**

Mısra: 4

*Vaktin ilerlemesi, (göl mevsiminin) bitmesi.*

Cām-ı şāfi ki devr-i gül de geçer  
Rūze gitdi getir berü sākī

3. **geçmedin:-me, -din**

**Gazel 39**

Mısra: 3

*Geçmemek; vakit ilerlemeden.*

Devr-i ḥüsñüñ geçmedin ‘adl eyle ey şāhib-cemāl  
Kim cihānda her kişinüñ söylenen āşārıdur

4. **geçer:-er**

**Gazel 53**

Mısra: 1

*Geçmek.*

Piyāle al ele sākī ki dem geçer qalmaz  
İrişdi bāde-i nevrüz ğam geçer qalmaz

5. **geçer:-er**

**Gazel 53**

Mısra: 4

*Geçmek; bitmek; sonlanmak.*

Cem alduğınca ele cāmı muṭrib eydür-idi  
Pür eyle cāmı ki devrān-ı Cem geçer qalmaz

6. **geçerken:-er, -ken**

**Gazel 69**

Mısra: **15**  
*Geçmek, gitmek.*

Ben meste tayağ ola meger himmeti anuñ  
Dirler taymur mest Şırāt üzre geçerken

7. **geçer:-er**

**Gazel 88**

Mısra: **7**

*Geçmek; gibi davranmak.*

Meydān-ı 'ışık içinde dil-āver geçer katı  
Müjgānuñ oğların dile gönder Kayacuğum

8. **geçmedin:-me, -din**

**Gazel 89**

Mısra: **6**

*Geçmek; sona ermek.*

Mısr-ı hüsnüñ Yūsuf'ısın 'adl kıl  
Şāh-ı hūbān geçmedin devrān-ı hüsn

9. **geçer:-er**

**Gazel 115**

Mısra: **1**

*Geçmek, vaktin ilerlemesi.*

Sākī mey şun ki geçer 'ömr gül eyyāmı daħı  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encāmı daħı

10. **geçdi:-di**

**Gazel 118**

Mısra: **5**

*Geçmek.*

Geçdi dilden qarār kalmadı vāy  
Gamzesi tiri kanuma girdi

11. **geçdi:-di**

**Gazel 121**

Mısra: 10

*Geçmek; geçip gitmek.*

Ķanlu yaşumı yol üzre görse dir  
İřbu yoldan geçdi beñzer Ćākerī

12. **geçmege:-meg, -e**

**Gazel 127**

Mısra: 5

*Geçmek, aşmak.*

Sākiyā baħr-i ģamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sür geçelüm zevrağ ile baħr-i ģamı

13. **geçelüm:-eli, -m**

**Gazel 127**

Mısra: 6

*Geçmek, aşmak.*

Sākiyā baħr-i ģamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sür geçelüm zevrağ ile baħr-i ģamı

14. **geçer:-er**

**Gazel 127**

Mısra: 7

*Geçmek; tükenmek.*

Ey gönül çünkü şanem ģüsni gibi ‘ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelüm mülk-i Cem'i

15. **geçdi:-di**

**Tesdis 1**

Mısra: 22

*Geçmek; vaktin ilerlemesi.*

Gözümüñ şîşeleri doldı dilā pür-nem ile  
Cürm ü günāhum añup geçdi günüm mātem ile

16. **geçdi:-di**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **43**  
*Geçmek.*

Ne yatmağ durur geçdi bunca zamān  
Ne deprendi ne tırdı yatur hemān

17. **geçer:-er**  
**Gazel 53**  
Mısra: **8**  
*Geçmek; geçici.*

Kerem durur kalan ehl-i kerem geçer kalmaz  
Bu ma'nī hātem-i Tayy tācına yazılmışıdı

18. **geçer:-er**  
**Gazel 53**  
Mısra: **6**  
*Bitmek; değeri kalmamak.*

Cihānda māl-ile faħr eyleyen gönül ele al  
Ki maħzen-i zer ü genc ü direm geçer kalmaz

**geçür-:**

1. **geçürme:-me**  
**Gazel 26**  
Mısra: **4**  
*Geçirmemek; (fırsatı) kaçırmamak.*

Cihānuñ dirliği maħbüb demidür  
Geçürme fırsatı şonı nedemdür

**gedā:**

1. **gedāya**:-y, -a

**Gazel 69**

Mısra: 8

*Kul.*

Sultān u gedāya irişür raḥmeti anuñ  
Sāķī bize bir cām getür nūř idelüm kim

2. **gedā**:

**Gazel 126**

Mısra: 11

*Kul.*

Devr ide ki olmaya anuñ ḥadd ü kıyāsı  
Anca daḥi sultān u gedā üstine gerdün

3. **gedā**:

**Kaside 1**

Mısra: 2

*Muhtaç; kul.*

Yā İlähe'l- 'âlemîn sensin Ḥudā  
Sen Ḥudā'dan raḥmet umar her gedā

**geh gāh**:

1. **geh gāh**:

**Gazel 94**

Mısra: 2

*Ara sıra.*

Saña cān vireyin ey řāh dilden  
Ḳuluñ yād eyle tek geh gāh dilden

**gel-**:

1. **gel**:

**Gazel 62**

Mısra: 7

*Gelmek.*

Nigār naqşı ile gel gönül bugün hoş geç  
Ola ki 'arz ide yarın cemālını naqqāş

2. **gel:**

**Gazel 2**

Mısra: 5

*Gelmek.*

'Alemüñ hāli hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebān-ı hāl-ile çeng ü rebāb

3. **gelürseñ:--ürseñ**

**Gazel 6**

Mısra: 3

*Gelmek, gelirsen.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gülşen içre kılmaya bir gül giribānı dürüst

4. **gel:**

**Gazel 28**

Mısra: 6

*Gel!*

Hengām-ı lāledür tur bezme okur seni çeng  
Gel diñle pend-i pīri k'anuñ ziyānı yokdur

5. **gel:**

**Gazel 34**

Mısra: 7

*Gel!*

Ey 'ilm-i 'ışka t̄alib olan kişi gel okı  
Bu fenn-i şî'ri 'ışkda kim hoş risāledür

6. **gel:**

**Gazel 126**



Mısra: **21**  
*Gelmek.*

Zâhid gibi gel Çâkerî gerçek 'amel eyle  
Çünkü 'amel-i şâlih imiş yâr rızâsı

7. **geldi:-di**

**Kaside 2**

Mısra: **11**

*Gelmek, uğramak.*

Dile dil-ber hayâli geldi didi  
Leyse fi'd-dârî gayrınâ deyyâr

8. **gel:**

**Kaside 2**

Mısra: **61**

*Buyurmak. Hadi!.*

Çâkerî gel du'â-yı devlet kıl  
Ki bulunmaz bu vaşfa hadd ü kenâr

**gel-:**

1. **geldi:-di**

**Gazel 19**

Mısra: **3**

*Gelmek.*

Cân murgına geldi dâne dökdi  
Gönlüme hayâl-i hâl-i dil-ber

2. **gelürseñ:-ür, -señ**

**Gazel 36**

Mısra: **9**

*Gelmek.*

Himmet taleb it Çâkerî kabrine gelürseñ  
Kim kabri ziyâret geh-i rindân olacağdur

3. **gele:-e**

**Gazel 66**

Mısra: 7

*Gelmek.*

Beni ğarķ eylemedin derd ile deryā-yı firāk  
Zihī devlet ki gele hıızr haıtuñ tuta elüm

4. **gel:**

**Gazel 87**

Mısra: 1

*Gelmek.*

Leşker-i şabrı tārümār idelüm  
Gel göñül ‘azm-i kūy-ı yār idelüm

5. **gel:**

**Gazel 10**

Mısra: 8

*Gelmek.*

Yüzüñ göstermege ‘ahd itmiş idüñ  
Gel inkār itmek ‘imāndandur ikrār

6. **gelür:-ür**

**Gazel 67**

Mısra: 2

*Gelmek.*

Sākiyā mey şun ezel hükmine çün tedbīr yok  
Yazılan haıtuñ gibi āhır gelür tağyīr yok

7. **geldükçe:-dük, -çe**

**Gazel 76**

Mısra: 7

*Gelmek; hatırlamak.*

‘İnfi ‘âl artar dile geldükçe fikr-i hattı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

8. **geldi:-di**

**Gazel 82**

Mısra: 9

*Gelmek, ortaya çıkmak.*

Gam degül niçe gitdi geldi yine  
Devlet-i rüzgârı çok gördüm

9. **gelür:-ür**

**Gazel 84**

Mısra: 5

*Gelmek.*

Eline āyîne almış güneş gelür her şubh  
Kapı kapı gezen āyinedāra beñzetedüm

10. **gelür:-ür**

**Gazel 85**

Mısra: 4

*Gelmek; akla gelmek.*

Bahār mevsimi bir haftadır senüñ her dem  
Neden gelür ki diyem nev-bahāra beñzetedüm

11. **geldükçe:-dükçe**

**Gazel 90**

Mısra: 1

*Gelmek.*

Dil-ber hayāli ey dil geldükçe olma nālān  
K'ādem olıncağ evde itmezler āh u efgān

12. **gelür:-ür**

**Gazel 93**

Mısra: 1  
*Gelmek; ulaşmak.*

Cān sem'ine her dem gelür āvāz semādan  
Nevmīd gerekmez kul olan 'afv-ı Hudādan

13. **gelsün:-sün**

**Gazel 103**

Mısra: 9  
*Gelmek; katılmak.*

Çākerī şimdi güzeller içre hoşca āyīne  
Her biri bir buseye biñ cān viren gelsün dimiş

14. **gel:**

**Gazel 107**

Mısra: 2  
*Gel boşver.*

Karşumuzda it rakībi kendüñe yār eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luḡ eyle bīzār eyleme

15. **gele:-e**

**Gazel 110**

Mısra: 6  
*Gelmek, olmak.*

Sākī bahār mevsimidür cām-ı Cem getir  
Bir dem gele ki kalmaya 'ālem bahār ile

16. **gelürse:-ür, -se**

**Gazel 112**

Mısra: 6  
*Gelmek.*

Dil-ber gelürse gülşene serv-i bülend ile  
Her gonca çāk ider gül-i ter gibi yaqasın

17. **geleli:-eli**

**Gazel 113**

Mısra: 8

*Gelmek.*

Çana döndi yaşum akar tırmaz  
Geleli gözüme hayâl-i lebi

18. **gel:**

**Gazel 121**

Mısra: 2

*Gelmek; yaklaşmak.*

Râhata git miñnete dir gel beri  
Çankı 'âşık kim seve sen dil-beri

19. **gel:**

**Gazel 125**

Mısra: 3

*Gelmek.*

Gel senüñle bu gice cām içelüm  
Tâ belürince şubhgâh 'Alî

20. **gelesin:-e, -sin**

**Gazel 125**

Mısra: 7

*Gelmek.*

Öliceğ kabrüne eger gelesin  
Diye kabrüm türâbı âh 'Alî

21. **geldügin:-düg, -in**

**Gazel 133**

Mısra: 9

*Gelmek.*

Görüp bülbül gülün geldügin eydür  
Ne mey nüş idecek vaqt oldı mı hey

22. **geldüm:-dü, -m**

**Mesnevi 1**

Mısra: 5

*Gelmek, varmak.*

Kefen boynuma taķup saña geldüm  
Kerīmā raħmet eyle gey buñaldum

23. **gele:-e**

**Mesnevi 1**

Mısra: 25

*Gelmek, buyurmak.*

Kaçan emrün gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

24. **geldi:-di**

**Kaside 2**

Mısra: 2

*Gelmek; vakti gelmek.*

Çıkdı taħt üzre gül Süleymān-vār  
Sākī mey şun ki geldi faşl-ı bahār

25. **gelüp:-üp**

**Muaşşer 1**

Mısra: 12

*Gelmek, varmak.*

Der-i iħsāna gelüp luţfuñla oldum sāyil  
Olalı sen şeh-i ħübāna efendim māyil

26. **gel:**

**Murabba 1**

Mısra: 15  
*Gelmek.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allâhı  
Sen benüm şâhum efendim olmaduñ mı bir zamân

27. **gelüp:-üp**  
**Tahmis 2**  
Mısra: 13  
*Gelmek.*

Ol şeh-i hüsne gelüp bendeleri dâd eyler  
Kimi ağlar kimi iñler kimi feryâd eyler

28. **gelmeye:-me, -y, -e**  
**Kaside 1**  
Mısra: 10  
*Gelmek.*

Soñ nefesde şağla yâ Rab sen beni  
Gelmeye tâ kim dilümden bir hata

29. **gel:**  
**Gazel 87**  
Mısra: 10  
*Gelmek.*

Gel 'alem gibi 'âşikâr idelüm  
Çâkerî sırr-ı 'ışkı âlemde

30. **gelmez:-mez**  
**Gazel 92**  
Mısra: 7  
*Gelmek, uğramak.*

Gelmez oldı hayâli çeşme meger  
Havf ider baħr-i eşk cüşından

**gelmezdin öñdin:**

1. **gelmezdin öñdin:**

**Gazel 131**

Mısra: 3

*Olur zamanı gelmemek.*

Ĥudāvendā ecel gelmezdin öñdin  
Bu ġaflet mestliginden sen bizi ay

**gelür geç-:**

1. **gelür geçer:-er**

**Gazel 22**

Mısra: 10

*Gelip geçmek.*

Şabr it kemend-i zülfi belāsına Çākerī  
Kim tīr-i ġamzesi gibi ol da gelür geçer

**genc:**

1. **gencinden:-i, -n, -den**

**Gazel 26**

Mısra: 6

*Hazine.*

Ĥamu mücrimleri ‘afv itse ġaffār  
Ĥafūruñ ‘afvı gencinden ne kemdür

2. **genci:-i**

**Gazel 122**

Mısra: 2

*Hazine.*

Ruĥında her kişi kim görse zülf-i dildārı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mārı



3. **genc:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **45**

*Hazine.*

Ne ferzend alupdur ne genc ü külāh  
Ne eyvān-ı Őāhī ne tat u sipāh

4. **genc:**

**Gazel 53**

Mısra: **6**

*Hazine.*

Cihānda māl-ile far eyleyen göñül ele al  
Ki mazen-i zer ü genc ü direm geer almaz

**genc'i:**

1. **genc'i:**

**Gazel 10**

Mısra: **10**

*Nizami'nin Penc Genc adlı eseri.*

alısar ākerī bu pen bitigūñ  
Nizāmī Genc'i gibi senden āŐār

**genc-i kārūn:**

1. **genc-i ārūn:**

**Gazel 65**

Mısra: **7**

*Karun'un hazinesi (Karun; Hz. Musa döneminde ok zengin fakat acımasız ve cimri olan ve sonunda Hz. Musa'nın duası ile helak olan kişi).*

Yeg durur ben faīre dirhem-i 'iŐ  
Genc-i ārūn u mülk-i dūnyādan

2. **genc-i arūn:**

**Gazel 100**

Mısra: **8**

*Karun'un hazinesi (Karun; Hz. Musa döneminde çok zengin fakat acımasız ve cimri olan ve sonunda Hz. Musa'nın duası ile helak olan kişi).*

Sākiyā şol şarābı şun ki virür  
Genc-i Qārūn u mülk-i Keyḥusrev

**3. genc-i qārūnla:-ıla**

**Mesnevi 3**

Mısra: **16**

*Karun'un hazinesi.*

Getür k'oldurur kīmyā-yı fütūḥ  
Virür genc-i Qārūnla 'ömr-i Nūḥ

**genc-i vefā:**

**1. genc-i vefā:**

**Kaside 1**

Mısra: **14**

*Vefa hazinesi.*

Nūr-ı 'ālem rahmeten li'l-'ālemīn  
Ḥāce-i dünyā vü dīn genc-i vefā

**gencīne-i ḥüzn ü sevdā:**

**1. gencīne-i ḥüzn ü sevdā:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **48**

*Sevda ve ḥüznün hazinesi.*

Şerbet-i la'lüñ ile eyle bu bīmāra devā  
Oldı dil 'ışkıla gencīne-i ḥüzn ü sevdā

**[ger]:**

**1. [ger]:**

**Gazel 64**

Mısra: **1**

*Eğer, şayet.*

Seherden eylese [ger] mihr-i bāde cāma ʔulū´  
Pür ola nūrıyla hāne-i cihān mecmū´

**ger:**

**1. ger:**

**Gazel 34**

Mısra: 4

*Eğer, şayet.*

Ger bir benüm gibi bulunırsa piyāledür  
Devr-i lebinde hūn-ı ciger nüş ider müdām

**2. ger:**

**Gazel 46**

Mısra: 9

*Eğer, şayet.*

Pāk ol sen daḥi andan naẓar ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger ‘āşıkısañ

**3. ger:**

**Gazel 56**

Mısra: 5

*Eğer, şayet.*

Senden ayru ger ecel ıorsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

**4. ger:**

**Gazel 58**

Mısra: 4

*Eğer, şayet.*

Maşer güninde ğam yemezüz biz günāh için  
Ger ‘aḳd-ı zūlf-i yār ola dest-girümüz

5. ger:

**Gazel 62**

Mısra: 3

*Eğer, şayet.*

‘Aceb mi ger dil ucından gözüm belâ görse  
Mesel durur bu ki yanar kuru yanında yaş

6. ger:

**Gazel 64**

Mısra: 4

*Eğer, şayet.*

Cihānı rüşen ider nūr-ı bāde çün her dem  
Ne gam ger itmez ise tülū ‘āfitāb-ı çarh

7. ger:

**Gazel 66**

Mısra: 4

*Eğer, şayet.*

Baş virürdüm gam ayağında tapuñsuz ey dost  
Ger enīs olmasa fūrkatde gam-efzā-yı firāk

8. ger:

**Gazel 67**

Mısra: 7

*Eğer, şayet.*

Dirdi bir büt-hānede bu dil-güşā taşvīr yok  
Görse ger şūretüñi Çīn'üñ nigārā kaşuñı

9. ger:

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Eğer, şayet.*

‘Aceb mi Çeşme-i hayvāna varduñ  
Bulırsañ Hızr-veş ger ‘ömr-i bākī

10. **ger:**

**Gazel 88**

Mısra: 6

*Eğer, şayet.*

Toprak başına surh-serüñ şehlüğine yuf  
Ger hāk-i pāyuñ itmeye efser Kayacuğum

11. **ger:**

**Gazel 99**

Mısra: 7

*Eğer, şayet.*

Halvā-yı hadişüm felege ger çıkaralar  
Na‘l-i mehi ol dem vire halvā ala gerdün

12. **ger:**

**Kaside 1**

Mısra: 42

*Eğer, şayet.*

Bunda gam yimez günehden Çākerī  
Ger şefī‘ olursa anda Muştafā

13. **ger:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 13

*Eğer, şayet.*

Ehl-i rüşvet bes gerek maḫhūr ola  
Ger dilerseñ leşkerüñ manşūr ola

14. **ger:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **10**

*Eğer, şayet.*

İçilsün yine āb-ı endīşe-süz  
Ki ger şīr içerse olur bīşe-süz

15. **ger:**

**Gazel 20**

Mısra: **1**

*"Eğer" kelimesinin kısaltılmışı. '*

Ey şabā ger ider iseñ taraf-ı yāra sefer  
Diyesin hecriyile 'āşık-ı miskīn ne çeker

16. **ger:**

**Gazel 41**

Mısra: **1**

*Gerçi.*

Ger cām-ı ğam şunarsa dil-dār ğam degüldür  
Zīrā ki ehl-i derde luṭfı da kem degüldür

**gerçek:**

1. **gerçek:**

**Gazel 126**

Mısra: **21**

*Doğru, hakiki.*

Zāhid gibi gel Çākerī gerçek 'amel eyle  
Çünkü 'amel-i şālih imiş yār rızası

2. **gerçek:**

**Gazel 44**

Mısra: **10**

*Hakiki, doğru.*

Her kim dirise Çākerī vāz geldi yārdan  
Gerçek degül inanma begüm iftirā kıllur

**gerçi:**

**1. gerçi:**

**Gazel 39**

Mısra: 1

*Gerçi, her ne kadar, ise de. "Egerçi"den muhaffettir.*

Gerçi kim gül bülbülüñ maḥbūbı vü dildārıdur  
Bülbüle kılmaz vefâ gül şāhid-i bāzārıdur

**2. gerçi:**

**Gazel 123**

Mısra: 6

*Zaten, işin aslı, doğrusu.*

Şeyl-i eşküm gönlüñe kār itmedi  
Şeyl gerçi kim yuvalar taşları

**3. gerçi:**

**Gazel 35**

Mısra: 1

*Gerçi, aslında, gerçekte.*

Cihānda gerçi naḫş-ı Mānī vardur  
Saña öykünmeye ne cānı vardur

**4. gerçi:**

**Gazel 25**

Mısra: 5

*Gerçi, her ne kadar.*

Naḫş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Naḫkâş-ı ezel  
Çeşm-i 'ālem görmedi bu naḫşı k'ol dil-berdedür

**5. gerçi:**

**Gazel 77**

Mısra: 5  
*Gerçi, aslında.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefâ 'ilmin tamām  
'İlm bilmekden ne hāşıl çünkim olmaya 'amel

**6. gerçi:**

**Gazel 102**

Mısra: 5  
*Gerçi, her ne kadar.*

Gerçi cürmüñ Çākerī çokdur günāhuñ bī-şümār  
Raḥmet-i Raḥmāna yoқdur ḥadd ü pāyān ğam yime

**7. gerçi:**

**Gazel 129**

Mısra: 9  
*Gerçi, her ne kadar.*

Mürüvvet gerçi nām-ı bī-nişāndur  
Niyāza başla görseñ nāzenīni

**gerd ü ğubār:**

**1. gerd ü ğubār:**

**Kaside 2**

Mısra: 14  
*Toz toprak; üzüntü.*

Bāde-i bī-ḥumārı sākī getir  
Ki kıomaz bāde dilde gerd ü ğubār

**gerdān-ı sifle-perver:**

**1. gerdān-ı sifle-perver:**

**Gazel 41**

Mısra: 5  
*Alçakları koruyan felek.*



Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse  
Germ olma mihrine kim ahrı da kem degüldür

**gerden:**

1. **gerdendeki:**-de, -ki

**Muaşşer 1**

Mısra: **34**

*Boyun, gerdan.*

adee sāar-ı mey dökmege ulul utanur  
h o gerdendeki ālī göricek fül utanur

**gerden-i düşmen:**

1. **gerden-i düşmen:**

**Kaside 2**

Mısra: **44**

*Düşmanın boynu.*

Ti-ı tizüñ bir ābdur ki aña  
Gerden-i düşmen oldı rāh-güzār

**gerd-i am:**

1. **gerd-i amdan:**-dan

**Gazel 100**

Mısra: **9**

*Gam tozu.*

Gerd-i amdan alāş olam dirseñ  
ākerī gibi sen dai mey sev

**gerd-i reh:**

1. **gerd-i rehüñ:**

**Gazel 20**

Mısra: **5**

*(Sevgilinin) yolunun tozu.*

Yil yiler bî-ser ü pā gerd-i rehûñ almağ çün  
Armağān kühl iledür dīde-i ‘uşşāka meger

**gerdün:**

1. **gerdün:**

**Gazel 99**

Mısra: 8

*Felek.*

Halvā-yı hadīşüm felege ger çıkaralar  
Na‘l-i mehi ol dem vire halvā ala gerdün

2. **gerdün:**

**Gazel 126**

Mısra: 11

*Felek.*

Devr ide ki olmaya anuñ hadd ü kıyāsı  
Anca daħi sulţān u gedā üstine gerdün

**gerek:**

1. **gerek:**

**Gazel 62**

Mısra: 6

*Lazım, elzem.*

Şaçına varsa gönül cānı da revān olur  
Gice sefer kılanı lā-cerem gerek yoldaş

2. **gerek:**

**Gazel 70**

Mısra: 1

*Gerek, lazım.*

Yā kaşlaruñ okına cigerden siper gerek  
Meydān-ı ‘ışka girmege evvel ciger gerek

3. gerek:

**Gazel 70**

Mısra: 2

*Gerek, lazım.*

Yā kaşlaruñ oqına cigerden siper gerek  
Meydān-ı 'ışka girmege evvel ciger gerek

4. gerek:

**Gazel 70**

Mısra: 4

*Gerek, lazım.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla çāre yok  
Baħr ol gözüm ki dil şadefinde güher gerek

5. gerek:

**Gazel 70**

Mısra: 6

*Gerek, lazım.*

Bir dem gözünden ayru degül yüzi dil-beruñ  
Her demde anı görmege şāhib-nazar gerek

6. gerek:

**Gazel 70**

Mısra: 8

*Gerek, lazım.*

Cām-ı şabāhı şundi didi bī-ħaber gerek  
Bir pīr-i mey-fürüşa didüm neyledür necāt

7. gerek:

**Gazel 70**

Mısra: 10

*Gerek, lazım.*

Ögdükçe Çākerī leb-i dildārı dir gören  
Aḥsent nazm şöylece rengīn ü ter gerek

**8. gerek:**

**Gazel 71**

Mısra: 1

*Gerek, lazım.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Kāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

**9. gerek:**

**Gazel 71**

Mısra: 2

*Gerek, lazım.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Kāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

**10. gerek:**

**Gazel 71**

Mısra: 4

*Gerek, lazım.*

Başuma zülfüñ ucından irişen sevdāları  
Kışşa-i Yūsuf gibi bir dāsītān itsem gerek

**11. gerek:**

**Gazel 71**

Mısra: 6

*Gerek, lazım.*

Çeng-i ğamdan cān girībānını kılmazsañ ḥalāş  
Ḥaşre dek cevrüñle ney bigi fiğān itsem gerek

**12. gerek:**

**Gazel 71**

Mısra: **8**  
*Gerek, lazım.*

Baňa bu dirlik yiter kim cevruñ ile öliceğ  
Aduñı seng-i mezārumda nişān itsem gerek

13. **gerek:**  
**Gazel 71**  
Mısra: **10**  
*Gerek, lazım.*

Çākerī fāş itdüğī çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşirüp gözden anı hār-ı cihān itsem gerek

14. **gerek:**  
**Gazel 72**  
Mısra: **6**  
*Gerek, lazım.*

Hilāl-i şekl-i sāğarla gerek ğam kiştini biçmek  
Naşīhat şöyle kıldı mey-fürüşuñ zikri hayr olsun

15. **gerek:**  
**Gazel 77**  
Mısra: **7**  
*Gerek, lazım.*

Tā ebed çekmek gerek ol bī-vefānuñ cevriñi  
Cevr-i miş kısm itdüğī çün bize Kāssām-ı ezel

16. **gerekse:-se**  
**Gazel 98**  
Mısra: **4**  
*Olmalı.*

Olur hurrem giren gönline yāruñ  
Gerekse yiri seng-i hāre olsun

17. **gerek:**

**Gazel 127**

Mısra: **5**

*Gerek, lazım.*

Sâkiyâ baħr-i ğamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sūr geçelüm zevrağ ile baħr-i ğamı

18. **gerek:**

**Gazel 127**

Mısra: **8**

*Gerek, lazım.*

Ey göñül çünkü şanem ħüsni gibi ‘ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelüm mülk-i Cem’i

19. **gerekdür:-dür**

**Mesnevi 1**

Mısra: **28**

*Gerek, lazım.*

Kaçan Münkir su‘āl eylerse benden  
Meded ol dem gerekdür baña senden

20. **gerek:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **14**

*Lazım, olmalı.*

Ehl-i rüşvet bes gerek mağhūr ola  
Ger dilersenñ leřkerüñ mañşūr ola

21. **gerek:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **48**

*Gerek; olmalı.*

Eyü ad senden gerek yâdigâr  
Bu hâl üzre çünkim döner rûzgâr

**22. gerek:**

**Gazel 131**

Mısra: 2

*Şart cümlelerinde üstün ihtimali bildirir, herhalde.*

Cihân bizden tehî kalsa gerek vây  
Cigerden inleyüp dir 'ūd ile nây

**gerek-:**

**1. gerekmez:-mez**

**Gazel 93**

Mısra: 2

*Gerekmek.*

Cân sem'ine her dem gelür âvâz semâdan  
Nevmîd gerekmez kul olan 'afv-ı Hudâdan

**2. gerekmez:-mez**

**Mesnevi 3**

Mısra: 22

*Gerekmek, lazım olmak.*

Getür bir kadeh râh-ı reyhân-sirişt  
Ki ansuz gerekmez olursa behişt

**germ eyle-:**

**1. germ eyleyen:-y, -en**

**Gazel 39**

Mısra: 9

*Hararetlendirmek, kızdırtmak.*

Meclis-i 'uşşâk Cem cāmı gibi germ eyleyen  
Şâh-ı devrân devletinde Çâkerî güftârıdur

**germ ol-:**

1. **germ olma:-ma**

**Gazel 41**

Mısra: 6

*Kızmak, öfkelenmek.*

Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse  
Germ olma mihrine kim aharı da kem degüldür

**getür-:**

1. **getür:**

**Gazel 55**

Mısra: 7

*Sunmak (kadeh bağlamında).*

Getür sākī mey-i šāfi ki huşyār  
Şafā-yı şöhet-i mestānı bilmez

2. **getür:**

**Gazel 13**

Mısra: 1

*Getirmek.*

Getür berü meyi sākī ki çarḫ-ı kec-reftār  
Ecel ḫavāle ılır cānımuza leyl ü nehār

3. **getür:**

**Gazel 25**

Mısra: 7

*Getir.*

o kemend-i şayd-ı Behrām'ı bu dem sākī getür  
Cām-ı Cem kim devr-i 'işretde gönül sāğardadır

4. **getür:**

**Gazel 34**



Mısra: 1  
*Getirmek; sunmak.*

Sākī getür piyāleyi ki dev[r]-i lāledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

5. **getür:**  
**Gazel 52**  
Mısra: 11  
*Getirmek; sunmak.*

Sākī yine bir cām getür Çakerī'ye kim  
Bī-bāde cihān içre şafā vü tarab olmaz

6. **getür:**  
**Gazel 54**  
Mısra: 3  
*Getirmek; sunmak.*

Bahār mevsimidür cām-ı Cem getür sākī  
Ki devr-i çarḥ-ı felek kimseye vefā kılmaz

7. **getür:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 7  
*Getirmek; sunmak.*

Sultān u gedāya irişür raḥmeti anuñ  
Sākī bize bir cām getür nüş idelüm kim

8. **getür:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 5  
*Getirmek, sunmak.*

Sākī bahār mevsimidür cām-ı Cem getür  
Bir dem gele ki qalmaya 'ālem bahār ile

9. **getür:**

**Gazel 130**

Mısra: 1

*Getirmek, sunmak.*

Getür sākī ol şeb-çerāğ-ı muğānı  
Bugün bulmuş iken ecelden emānı

10. **getür:**

**Gazel 133**

Mısra: 7

*Getirmek, sunmak.*

Şeh-i gül devridür sākī getür cām  
Hücüm itmezdin evvel Behmen ü dey

11. **getür:**

**Kaside 2**

Mısra: 13

*Getirmek, sunmak.*

Bāde-i bī-ḥumārı sākī getür  
Ki kıomaz bāde dilde gerd ü gubār

12. **getür:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 15

*Getirmek, sunmak.*

Getür k'oldurur kīmyā-yı fütūḥ  
Virür genc-i Qārūnıla 'ömr-i Nūḥ

13. **getür:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 25

*Getirmek, sunmak.*

Getür bir adeh Şerbet-i hoş-güvār  
Ki bezm andan olur ü hurrem-bahār

14. **getür:**

**Gazel 3**

Mısra: 1

*Getirmek; gelmesini sağlamak.*

Sāķi getür müdām içelüm biz Őarāb-ı nāb  
Bünyād-ı hāne-i dil ü cān olmadın hārāb

**getür:**

1. **getür:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 21

*Getirmek, sunmak.*

Getür bir adeh rāh-ı reyhān-sirişt  
Ki ansuz gerekmez olursa behişt

**gevher:**

1. **gevheri:-i**

**Gazel 121**

Mısra: 4

*Cevher.*

Hāk-i pāyuñ bulsam ey cān gözlerem  
Müflis olan bulsa gözler gevheri

**gevher-i cān:**

1. **gevher-i cān:**

**Gazel 70**

Mısra: 3

*Can cevheri, mücevheri.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla äre yok  
Baħr ol gözüm ki dil Şadefinde güher gerek

**gevher-i pākīze:**

1. **gevher-i pākīze:**

**Gazel 109**

Mısra: 3

*Saf cevher, temiz inci.*

Sensin ol gevher-i pākīze ki ey kân-şifât  
Reşk ider sīb-i cinân sīmberīn ğabġabuña

**gey:**

1. **gey:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 6

*Pek, çok.*

Kefen boynuma takup saña geldüm  
Kerīmā rahmet eyle gey buñaldum

2. **gey:**

**Gazel 119**

Mısra: 2

*Key; pek. çok.*

Ey yüzi behişt-i ‘adn verdi  
‘Işkuñ beni gey ħarāba virdi

**gey-:**

1. **geydi:-di**

**Gazel 100**

Mısra: 1

*Giyinmek, bürünmek.*

Geydi gülşende ğonca ħil‘at-i nev  
Şūfī kıl köhneñi şarāba girev

**gey sakın:**

1. **gey şakın:**

**Gazel 2**

Mısra: 7

*Kesinlikle kaçınmak, tedbirli olmak.*

Gaflet ile virme dil 'aşık cihāna gey şakın  
Çarha şor bir kanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

**gezend kıl-:**

1. **gezend kılursa:-ur, -sa**

**Mesnevi 3**

Mısra: 5

*Zarar vermek.*

İşitdüm kaçan gam kılursa gezend  
Muğannī nevāsi olur sūdmend

**gezleyüp gözle-:**

1. **gezleyüp gözledi:-le, -di**

**Gazel 108**

Mısra: 8

*Oku kirişe yerleştirmek.*

Gezleyüp gözledi cānumı nişān eylemege  
Ol kemān-ebrūyı gör kim yine müjgānı oqın

**gibi:**

1. **gibi:**

**Gazel 117**

Mısra: 8

*Benzetme ve örnek ifade eder.*

Da'vī-i 'ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

2. **gibi:**

**Gazel 30**

Mısra: **10**

*Benzetme edatı.*

Süleymān'ın hezārān çākerī var  
Benüm gibi suhen-dān mūrı yokdur

3. **gibi:**

**Gazel 37**

Mısra: **5**

*Benzetme edatı.*

Oturmuş hırmen-i gül gibi ol māh  
Süreyyā hırmeninde hūşe-çındür

4. **gibi:**

**Gazel 39**

Mısra: **9**

*Benzetme edatı.*

Meclis-i 'uşşāḳ Cem cāmı gibi germ eyleyen  
Şāh-ı devrān devletinde Çākerī güftāridur

5. **gibi:**

**Gazel 44**

Mısra: **5**

*Benzetme edatı.*

'İşkuñ yolında her ki benüm gibi cān virür  
Cānına haşr olunca ḥalāyık du'ā kıılır

6. **gibi:**

**Gazel 45**

Mısra: **3**

*Benzetme edatı.*

Der gibi biz nice yüz sürmeyelüm işigüñe  
K'āhırü'l-emr bize baht bu derden açılır

7. gibi:

**Gazel 48**

Mısra: 8

*Benzetme edatı.*

Ḥalk ile 'ışk ehline ey şāh-ı ḥüsn-kemāl  
Bu ḥüsn daḥi 'ömr gibi bī-vefā durur

8. gibi:

**Gazel 49**

Mısra: 6

*Benzetme edatı.*

Ḥüsn ki saña yār iken vefā kı  
Kim 'ömr gibi fenāya döymez

9. gibi:

**Gazel 53**

Mısra: 9

*Benzetme edatı.*

Çemende lāle gibi şubḥ-dem kadeḥler tüt  
Diyince Çākeriyā şubḥ-dem geçer kıalmaz

10. gibi:

**Gazel 54**

Mısra: 9

*Benzetme edatı.*

Yoluñda her ki vire Çākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hīç kimse bir du'ā kıalmaz

11. gibi:

**Gazel 59**

Mısra: 13

*Benzetme edatı.*

Nāmem siyāh zülf-i şanem gibi Çākerī  
İnkār kıllma levh ü kalemdür güvāhumuz

12. **gibi:**

**Gazel 60**

Mısra: 7

*Benzetme edatı.*

Ḳaddūñ ham oldı püşt-i felek gibi āh kim  
Göñlüñde mihr-i dār-ı fenā hem-çünān henüz

13. **gibi:**

**Gazel 61**

Mısra: 8

*Benzetme edatı.*

Maḥalleñ çevresinde āh iderken  
Raḳīb it gibi ürđi didi cāmūş

14. **gibi:**

**Gazel 63**

Mısra: 2

*Benzetme edatı.*

Sāḳī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol daḥı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

15. **gibi:**

**Gazel 67**

Mısra: 2

*Benzetme edatı.*

Sāḳiyā mey şun ezel ḥükmüne çün tedbīr yok  
Yazılan ḥaṭṭuñ gibi āḥır gelür tağyīr yok

16. **gibi:**

**Gazel 67**



Mısra: 6  
*Benzetme edatı.*

Şubḥ-dem ḥüsninde ḥayli gözledüm dil-berlerüñ  
Ḥadd ü zülfüñ gibi bir āyīne vü zencīr yok

17. **gibi:**  
**Gazel 67**  
Mısra: 10  
*Benzetme edatı.*

‘İlm-i ‘ışk ey cüvānlar Çākerī'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok

18. **gibi:**  
**Gazel 69**  
Mısra: 17  
*Benzetme edatı.*

Cemşīd gibi cāma gönül virme şaḡın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

19. **gibi:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 4  
*Benzetme edatı.*

Başuma zülfüñ ucından irişen sevdāları  
Kışşa-i Yūsuf gibi bir dāsītān itsem gerek

20. **gibi:**  
**Gazel 72**  
Mısra: 9  
*Benzetme edatı.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yüri şād ol yeme ḡam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

21. **gibi:**

**Gazel 73**

Mısra: 7

*Benzetme edatı.*

Tā benefşe gibi başa çıkasın  
Herkeser meskenet it boynuñı eg

22. **gibi:**

**Gazel 74**

Mısra: 6

*Benzetme edatı.*

Fıkr idelden gülşen-i hüsnüñ hadîşini şabā  
Gül gibi açıldı göñlüm teng iken gonca-misāl

23. **gibi:**

**Gazel 75**

Mısra: 1

*Benzetme edatı.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elüñde-y-iken virmegil mecāle mecāl

24. **gibi:**

**Gazel 75**

Mısra: 3

*Benzetme edatı.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

25. **gibi:**

**Gazel 80**

Mısra: 5

*Benzetme edatı.*

Göreliden gün yüzüñi çeşme gibi  
K̄alupdur gözlerüm bī-āb Edhem

26. **gibi:**

**Gazel 81**

Mısra: 4

*Benzetme edatı.*

Ol güneş yüzlü m̄āh için bu gice  
Şubh gibi yaqamı p̄āre kılam

27. **gibi:**

**Gazel 82**

Mısra: 3

*Benzetme edatı.*

Nice yaş dökmeyem bulut gibi āh  
Afet-i rüzgārı çok gördüm

28. **gibi:**

**Gazel 85**

Mısra: 15

*Benzetme edatı.*

Savaşda mağzını h̄aşmuñ çiçek gibi tağıdur  
Elünde gürzüñi bād-ı bahāra beñzetedüm

29. **gibi:**

**Gazel 87**

Mısra: 10

*Benzetme edatı.*

Gel 'alem gibi 'āşikār idelüm  
Çākerī sırr-ı 'ışkı ālemde

30. **gibi:**

**Gazel 89**

Mısra: 3  
*Benzetme edatı.*

Ah kim zülfüñ gibi başdan çıkar  
Kankı miskîn kim ola hayrân-ı hüsn

31. **gibi:**  
**Gazel 91**  
Mısra: 5  
*Benzetme edatı.*

Hâl-i Şîrîn gibi dâğ ururdu Hüsrev bağına  
Her şerer kim oynar-idi tîşe-i Ferhâd'dan

32. **gibi:**  
**Gazel 98**  
Mısra: 10  
*Benzetme edatı.*

Ruĥuñdan Çâkerî yüz döndürürse  
Ser-i zülfüñ gibi biñ pâre olsun

33. **gibi:**  
**Gazel 100**  
Mısra: 10  
*Benzetme edatı.*

Gerd-i ğamdan ħalâş olam dirseñ  
Çâkerî gibi sen daĥi mey sev

34. **gibi:**  
**Gazel 101**  
Mısra: 4  
*Benzetme edatı.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subĥ-dem murġ-ı seĥer serve çıķup şöyle didi

35. **gibi:**

**Gazel 104**

Mısra: 10

*Benzetme edatı.*

Çok çeşm-i şanem görmüş idi Çākerī ammā  
Çeşmūñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

36. **gibi:**

**Gazel 107**

Mısra: 3

*Benzetme edatı.*

Kaçma ey hürşīd-i enver zerreden ‘ār eyleme  
Sāye gibi kūyuña yüz sürdüğüme her zamān

37. **gibi:**

**Gazel 112**

Mısra: 3

*Benzetme edatı.*

Yüz virdi ğayra hāl-i siyāhı gibi dirīĝ  
İşlāh olunmadı nidelüm nuşh u pend ile

38. **gibi:**

**Gazel 112**

Mısra: 5

*Benzetme edatı.*

Dil-ber gelürse gülşene serv-i bülend ile  
Her gonca çāk ider gül-i ter gibi yaķasın

39. **gibi:**

**Gazel 118**

Mısra: 3

*Benzetme edatı.*

Yüz virüp gayra zülfi gibi dirîg  
Beni odlara yaqdı yandurdı

40. **gibi:**

**Gazel 120**

Mısra: 9

*Benzetme edatı.*

Zülfini şır gibi şır Çākerī göñlini nigār  
Ah kim dil-berümüz hoqqa-i esrārı şıdı

41. **gibi:**

**Gazel 121**

Mısra: 8

*Benzetme edatı.*

Meyden özge yoq durur def'-i melāl  
Lāle gibi qoma elden sāğarı

42. **gibi:**

**Gazel 122**

Mısra: 7

*Benzetme edatı.*

Qalem gibi beni halkuñ söziyle sürme müdām  
Terahhum eyle qan aqlatma ben dil-efgārı

43. **gibi:**

**Gazel 124**

Mısra: 5

*Benzetme edatı.*

Göre nergis dīde-i insān gibi  
Gözine girse ayağınuñ tozı

44. **gibi:**

**Gazel 126**

Mısra: 2  
*Benzetme edatı.*

Hoş yâr-ı vefâ-dâr idi ‘ömr olsa beķası  
Eyveh ki şanem hüsni gibi dâr-ı fenâsı

45. **gibi:**  
**Gazel 126**  
Mısra: 21  
*Benzetme edatı.*

Zâhid gibi gel Çâkerî gerçek ‘amel eyle  
Çünkü ‘amel-i şâlih imiş yâr rızâsı

46. **gibi:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 7  
*Benzetme edatı.*

Ey gönül çünkü şanem hüsni gibi ‘ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelüm mülk-i Cem'i

47. **gibi:**  
**Gazel 131**  
Mısra: 8  
*Benzetme edatı.*

Yine bir meh-likâ sevdi gönül kim  
Güneş gibi yüzidür ‘âlem-ârây

48. **gibi:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 6  
*Benzetme edatı.*

Mehdde dil dırâz ider süsen  
Ya ‘nî ‘İsâ gibi kıla güftâr

49. **gibi:**

**Kaside 2**

Mısra: **46**

*Benzetme edatı.*

Dest-i cūduñ güneş gibi dīnār  
Şās-ı gerdūna her seher bırağur

50. **gibi:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **16**

*Benzetme edatı.*

Ki 'İsī gibi halkı zinde kıldı  
Seher mihrūñ ile ferhunde kıldı

51. **gibi:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **11**

*Benzetme edatı.*

Çanı anuñ gibi bir dīn serveri  
Yoğıdı devrinde rüşvet defteri

52. **gibi:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **46**

*Benzetme edatı.*

Cāy-be-cāy Çākerī bī-çāreye kıl luṭf u 'atā  
Görmedüm sen gibi bir şūḥ-ı şeker-leb aṣlā

53. **gibi:**

**Müfret 3**

Mısra: **1**

*Benzetme edatı.*



Akdı gönlüm şu gibi bir dil-berüñ dīdārına  
Tūr-ı Mūsī'den beter yandum tecellī nārına

54. **gibi:**

**Tahmis 2**

Mısra: 6

*Benzetme edatı.*

Olma mağrūr güzel hūsnūñe dünyādur bu  
Çün hevādāruñ olup şu gibi her 'āşık-ı pāk

55. **gibi:**

**Gazel 8**

Mısra: 4

*Benzetme edatı.*

Hāl-i ruḥ-ı cānān gibi cennetde yeri var  
Her kul ki kabūl eyledi ol şāh ceddin

56. **gibi:**

**Gazel 8**

Mısra: 5

*Benzetme edatı.*

Ḥandeyle şurāhi gibi cān virse yiridür  
Senden aña kim 'ayn-ı 'ināyet nazarı var

57. **gibi:**

**Gazel 8**

Mısra: 7

*Benzetme edatı.*

Sultān-ı cihān gibi göñül virme cihāna  
Çünkim didi dünyā sevenüñ Ḥaqq zararı var

58. **gibi:**

**Gazel 9**

Mısra: 7  
*Benzetme edatı.*

Dağlarda bahār ebri gibi ağlayalum kim  
'Aşıqları hālın ne bilür ne haberi var

59. **gibi:**  
**Gazel 12**  
Mısra: 4  
*Benzetme edatı.*

Beni hîç añmaz iseñ tañ degül ey gönca-dehen  
Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezār

60. **gibi:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 10  
*Gibi, benzetme edatı.*

Şabr it kemend-i zülfi belāsına Çākerī  
Kim tır-i gāmzesi gibi ol da gelür geçer

61. **gibi:**  
**Gazel 23**  
Mısra: 10  
*Benzetme edatı.*

Dolaşduğ için Çākerī şāhā perīşān zülfüñe  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i gamuñ nālān ider

62. **gibi:**  
**Gazel 10**  
Mısra: 10  
*Gibi, benzetme edatı.*

Kalısar Çākerī bu penç bitigüñ  
Nizāmī Genc'i gibi senden āşār

63. **gibi:**

**Gazel 33**

Mısra: 3

*Benzetme edatı.*

Sāye gibi yanuñca sürünelüm  
Seyr sen şehriyâr ile hoşdur

64. **gibi:**

**Gazel 28**

Mısra: 1

*Benzetme edatı.*

Yanıca her kimüñ kim serv-i revānı yokdur  
Dīvâr nakşı gibi gûyâ ki cânı yokdur

65. **gibi:**

**Gazel 34**

Mısra: 4

*Benzetme edatı.*

Ger bir benüm gibi bulunırsa piyâledür  
Devr-i lebinde hün-ı ciğer nüş ider müdām

**gice:**

1. **gice:**

**Gazel 81**

Mısra: 3

*Gece.*

Ol güneş yüzlü mäh için bu gice  
Şubh gibi yaşamı pāre kılam

2. **gice:**

**Gazel 62**

Mısra: 6

*Gece - Sevgilinin saçı -.*

Şaçına varsa gönül cāmı da revān olur  
Gice sefer kılanā lā-cerem gerek yoldaş

3. **giceyle**:-y, -le

**Gazel 84**

Mısra: 4

*Gece; akşam vakti.*

‘İzārını ser-i zülfinde dil taleb eyler  
Giceyle āb diler rūzedāra beñzetdüm

4. **gice**:

**Gazel 125**

Mısra: 3

*Gece.*

Gel senüñle bu gice cām içelüm  
Tā belürince şubhgāh ‘Alī

5. **gicelidür**:-li, -dür

**Gazel 52**

Mısra: 8

*Gece.*

Gün yüzli nigāruñ haṭ-ı şeb-rengini görüp  
Ağlama gözüm gün gicelidür ‘aceb olmaz

**gice gündüz**:

1. **gice gündüz**:

**Gazel 108**

Mısra: 6

*Aralıksız, sürekli.*

Dilde olan zülf ü ruḥuñ ‘ışk yaşını gözümün  
Gice gündüz dürişür halka ‘ayān eylemege

**giceler irteye dek**:

1. **giceler irteye dek:**

**Gazel 62**

Mısra: 10

*Geceden sabaha kadar.*

Zamāne Çākerī'yi gün yüzüñden ayıralı  
Giceler irteye dek şem'-veş akıdur yaş

**gid:**

1. **gidüp:--üip**

**Gazel 11**

Mısra: 10

*Geçmek.*

Sözde kemāli bulı gör Çākerī  
'Ömr gidüp kıla sözüñ yādigār

**gid-:**

1. **gider:-er**

**Kaside 2**

Mısra: 59

*Gitmek; sona ermek.*

Salṭanat çün gider kıalur ḥasret  
Cām-ı bādeyle ḥurrem ol gül-vār

**güdā:**

1. **güdāsı:-sı**

**Gazel 126**

Mısra: 10

*Yemek, besin; av.*

Şehbāz-ı felek başumuz üzre ki urur çarḥ  
Kapsa ne 'aceb kim daḥi yok ğayr güdāsı

**güdā kıl-:**

1. **ġidā kıılır:-ur**

**Gazel 44**

Mısra: 8

*Gıda yapmak, beslenmek; iftar.*

Anlar ki Şâyim oldu senüñ 'ıd-i vaŐluña  
Fırkat Şebinde āh ile derdüñ ġidā kıılır

**gider:-**

1. **gider:**

**Gazel 20**

Mısra: 10

*Gidermek.*

'ĀŐıkuñ kıanda ki varsa yüzi Şuyıyla gider  
Çākeri küyuña her dem gözi yaşıyla varur

2. **gider:-er**

**Gazel 55**

Mısra: 3

*Kaldırmak, yok etmek.*

Gider yāruñ yüzinden zülfin ey bād  
Ki Hindā-merd Türkistān'ı bilmez

**gile it:-**

1. **gile itmez:-mez**

**Gazel 94**

Mısra: 6

*Şikayet etmek.*

Göñül derdine bulsa kimse çāre  
Gile itmez idi her Őāh dilden

**ġılmān:**

1. **ġılmān-ısa:--ısa**

**Gazel 15**

Mısra: 2  
*Genç oğlan.*

Ne yalıñ yüzlü k'içer bāde derler  
Eger ğilmān-ısa kün-dāde dirler

2. **ġilmānı:-ı**  
**Gazel 30**  
Mısra: 3  
*Cennette hizmet gördüğüne inanılan delikanlılar.*

N'iderler cennet ü ġilmānı sensüz  
Ki anda saña beñzer hūrī yokdur

**gir:-**

1. **giren:-en**  
**Gazel 15**  
Mısra: 7  
*1. Girmek, dahil olmak.*

Giren firdevse şol sultān-imiş kim  
Heves kılmaya yavuz ada dirler

2. **girmege:-me, -ge**  
**Gazel 70**  
Mısra: 2  
*Girmek; dahil olmak.*

Yā kaşlarıñ oqına cigerden siper gerek  
Meydān-ı 'ışka girmege evvel ciger gerek

3. **giren:-en**  
**Gazel 98**  
Mısra: 3  
*Girmek, yer tutmak.*

Olur hurrem giren gönline yāruñ  
Gerekse yiri seng-i hāre olsun

4. **girdi:-di**

**Gazel 101**

Mısra: 8

*Girmek.*

Gözleri cānum alurken yine men' itdi nigār  
Baña raħm eylemedi girdi şaçı dām-ı deme

5. **girdi:-di**

**Gazel 111**

Mısra: 4

*Girmek, dahil olmak.*

Şan 'Alī'dür gonca kim gül dirmeye  
Girdi gülzāra kızıl destār ile

6. **girse:-se**

**Gazel 124**

Mısra: 6

*Girmek.*

Göre nergis dīde-i insān gibi  
Gözine girse ayāğınuñ tozı

7. **girer:-er**

**Kıt'a 1**

Mısra: 8

*Girmek.*

Yanar oda girer semender idüm  
Çal'a cengi olsa añmayup ölümüm

**girev:**

1. **girev:**

**Gazel 72**



Mısra: 3  
*Rehin.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kıılma dil ü cānı  
Utar senden gözinüñ Ka‘beteyni cev atar yek yek

**girev kıl:**

1. **girev kıl-:**  
**Gazel 100**  
Mısra: 2  
*Rehin vermek.*

Geydi gülşende gönca ḥil‘at-i nev  
Şüfî kıl köhneñi şarāba girev

**giribān:**

1. **giribānı:--ı**  
**Gazel 6**  
Mısra: 4  
*Elbise yakası.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gülşen içre qalmaya bir gül giribānı dürüst

2. **giribānını:-ı, -nı**  
**Gazel 71**  
Mısra: 5  
*Yaka; kişinin kendisi.*

Çeng-i ğamdan cān giribānını kıılmazsañ ḥalāş  
Haşre dek cevrüñle ney bigi fiğān itsem gerek

**ğırra ol-:**

1. **ğırra olma:-ma**  
**Gazel 56**  
Mısra: 9  
*Gururlu olmak.*

Bī-dirīg urur teraḥḥum çarḥ-ı ğaddār eylemez  
Ġırra olma ‘ömre kim tīg-i helākı her nefes

**giryān:**

1. **giryānum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: **10**

*Ağlayan.*

Didüm cānā reh-i ‘ışkuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu ‘āşıķumdur derdmend ü zārī giryānum

**gīsū-yı siyeh-tābuña:**

1. **gīsū-yı siyeh-tābuña:-uñ, -a**

**Muaşşer 1**

Mısra: **35**

*Siyah saç kıvrımı.*

Baķsa gīsū-yı siyeh-tābuña sünbül utanur  
Ser-te-ser hep ser-i ḥübāndaki kākül utanur

**git:**

1. **gitmedi:--medi**

**Gazel 10**

Mısra: **1**

*Gitmek, uzaklaşmak.*

Ķapuñdan gitmedi āhumsuz aġyār  
Yil esmeyince çüb deprenmez ey yār

**git-:**

1. **gitdi:-di**

**Gazel 47**

Mısra: **5**

*Gitmek, ayrılmak II Ölmek.*

Baḥş-ı dehānın dileyü gitdi dil  
Ya'nī ki ol ḥişşe-i gāyib durur

2. **gitdi:-di**

**Gazel 21**

Mısra: 3

*Sona erdi.*

Cām-ı şāfī ki devr-i gül de geçer  
Rūze gitdi getir berü sākī

3. **gitse:-se**

**Gazel 76**

Mısra: 5

*Gitmek.*

Berg-i gül gitse ayağūñ öpmege ey serv-ḳad  
'İzzet idüp gönderür birkaç ḳadem bād-ı şimāl

4. **gitdi:-di**

**Gazel 82**

Mısra: 9

*Gitmek, uzaklaşmak.*

Gam degül niçe gitdi geldi yine  
Devlet-i rüzgārı çok gördüm

5. **gitse:-se**

**Gazel 92**

Mısra: 10

*Gitmek, uzaklaşmak.*

Çākerī raḥm iderdi saña ḥabīb  
Gitse pend-i raḳīb gūşından

6. **git:**

**Gazel 121**

Mısra: 2

*Gitmek, uzaklaşmak.*

Rāḥata gīt miḥnete dir gel beri  
Ḳankı ‘āşık kim seve sen dil-beri

7. **gıtdüklerüme:**-dük, -ler, -ü, -me

**Tesdis 1**

Mısra: 5

*Gitmek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gıtdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

8. **gıtdüklerüme:**-dük, -ler, -üm, -e

**Tesdis 1**

Mısra: 11

*Gitmek; meyletmek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gıtdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

9. **gıtdüklerüme:**-dük, -ler, -üm, -e

**Tesdis 1**

Mısra: 17

*Gitmek; meyletmek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gıtdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

10. **gıtdüklerime:**-dük, -ler, -im, -e

**Tesdis 1**

Mısra: 23

*Gitmek; meyletmek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gıtdüklerime  
Bilüp itdüklerime bilmeyüp itdüklerime

11. **gïtdüklerüme:**-dük, -ler, -üm, -e

**Tesdis 1**

Mısra: **29**

*Gitmek; meyletmek.*

Tevbe yâ Rab hata yolına gïtdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

12. **gitse:**-se

**Mesnevi 1**

Mısra: **21**

*Gitmek; ortadan kalkmak.*

Cemâlün pertevinden gitse perde  
Dutışur heft çarh-ı sâl-ğorde

13. **gider:**-er

**Gazel 108**

Mısra: **3**

*Gitmek.*

Dil-i bî-çâremi gör kim nice kan itdi gider  
Dil-berün yolına rûhını revân eylemege

14. **gitmesün:**-me, -sün

**Gazel 5**

Mısra: **5**

*Gitmek, uzaklaşmak.*

Ne gam redd itse şofî gitmesün dek  
Başumdan sāye-i pîr-i ħarābāt

15. **gider:**-er

**Gazel 61**

Mısra: **2**

*Bir şeyi yitirmek, ondan yoksun kalmak.*

Yüzin gösterse ol serv-i kabā-pūş  
Gider benden karar u takat u hūş

16. **gide:-e**

**Kaside 2**

Mısra: **16**

*Uzaklaşmak, gitmek; iyileşmek.*

‘Işık mahmürıyam lebüñ şun kim  
Başumuzdan gide belā-yı humār

17. **gidersin:-er, -sin**

**Gazel 15**

Mısra: **10**

*Gitmek.Dizede girmek manasında kullanılmıştır.*

Bu ebyātuñdan ötri Çākerī halk  
Gidersin cennet-i ābāda dirler

18. **gider:-er**

**Gazel 69**

Mısra: **20**

*Gitmek; yoksun olmak.*

Bir nesne k'anuñ ümm-i habā’ iş ola adı  
Her kim ki kıla nūş gider hürmeti anuñ

19. **gide:-e**

**Gazel 79**

Mısra: **2**

*Terk etmek.*

Sākiyā devr-i şafādur bezme ‘azm it kıl kerem  
Şehr-i cān şādī tolup dil hānesinden gide gam

20. **gider:-er**

**Gazel 122**

Mısra: 6

*Gitmek; kaybetmek.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

21. **gide:-e**

**Mesnevi 3**

Mısra: 8

*Uzaklaşmak.*

Muğannī çalasın yine erğanūn  
Ki dilden gide fikr-i dünyā-yı dūn

22. **gide:-e**

**Muaşşer 1**

Mısra: 7

*Gitmek, ulaşmak.*

Gide tā maşşere dek nāvek-i gamzeñ eçeri  
Dil-i miħnet-zedenūñ āteş-i 'ışk oldu yeri

**gizlü:**

1. **gizlūsin:-sin**

**Mesnevi 2**

Mısra: 4

*Gizli.*

Söyle kim dāyim felek virmez emān  
Kim bilür ne gizlūsin eyler 'ayān

**gög:**

1. **gögde:-de**

**Mesnevi 1**

Mısra: 10

*Gök.*

Semek puştın sen itdüñ gāva mesken  
Kamer mihrüñle gögde oldı rüşen

2. **gögden:-den**

**Gazel 103**

Mısra: 2

*Gök.*

Görmege 'aks-i cemālūñ ister-iseñ āyīne  
Āfitābum āyine olmağa gögden ay ine

**gök:**

1. **gökler[e]:-ler, -[e]**

**Gazel 57**

Mısra: 6

*Gökyüzü, sema.*

Nār-ı 'ışkuñdan çıkar āh eylesem  
Gökler[e] dūd-ı dil-i sūzānımız

2. **gökden:-den**

**Kaside 2**

Mısra: 25

*Gök, gökyüzü.*

Gün yüzüñ görmege güneş gökden  
Çeşm-i zerrīn açdı nergis-vār

**gökçek:**

1. **gökçekdür:-dür**

**Gazel 132**

Mısra: 1

*Güzel, hoş.*

Ne gökçekdür güzel ruhsarı oğ hey  
Ne şirīndür şeker güftarı oğ hey



**ğonca:**

**1. ğonca:**

**Gazel 100**

Mısra: 1

*Ğonca, açmamış gül.*

Geydi gülşende ğonca hil'at-i nev  
Şūfî kıll köhneñi şarāba girev

**2. ğonca:**

**Gazel 112**

Mısra: 5

*Açmamış gül, ğonca.*

Dil-ber gelürse gülşene serv-i bülend ile  
Her ğonca çāk ider gül-i ter gibi yaķasın

**3. ğonca:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 6

*Ğülün açılmamış hali.*

Var mı gül gülşende kim olmaya hāk  
Var mı ğonca cāmesin kılmaya çāk

**4. ğonca:**

**Gazel 111**

Mısra: 3

*Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

Şan 'Alī'dür ğonca kim gül dirmeye  
Girdi gülzāra kızzıl destār ile

**5. ğonca:**

**Gazel 32**

Mısra: 7

*Yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış çiçek.*

Deheni gonca çeşmi nergisdür

‘Arız-ı dil-berüñ gülistândur

**gonca gülsün:**

1. **gonca gülsün:-sün**

**Gazel 107**

Mısra: 6

*Henüz açılmamış gül. - Sevgilinin dudağı. -.*

Açma ağzın kıl hazer rüsvā-yı ‘ām eyler seni

Gonca gülsün ‘andelibe keşf-i esrār eyleme

**gonca-dehen:**

1. **gonca-dehen:**

**Gazel 12**

Mısra: 3

*Gonca ağızlı.*

Beni hîç añmaz iseñ tañ degül ey gonca-dehen

Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezār

**gonca-fem:**

1. **gonca-fem:**

**Gazel 107**

Mısra: 9

*Gonca ağızlı.*

Gösterüp gün yüzüñi ey gonca-fem bir āl ile

Çākerī'nüñ gönlin alup soñra inkār eyleme

**gonca-leb:**

1. **gonca-leb:**

**Gazel 11**

Mısra: 3

*Dudakları gonca gibi olan, gonca dudaklı.*

Gül yüzüñi yād idüp ey gonca-leb  
Bülbül-i dil nāle kıılır şad hezār

**gonca-misāl:**

1. **gonca-misāl:**

**Gazel 74**

Mısra: 6

*Açmamış gül gibi.*

Fıkr idelden gülşen-i hüsnüñ hadîşini şabā  
Gül gibi açıldı gönülüm teng iken gonca-misāl

**gonce:**

1. **gonce:**

**Gazel 33**

Mısra: 1

*Gonca; yaprakları henüz açılmamış veya az açılmış gül.*

Gonca faşl-ı bahār ile hoşdur  
Ya'nī bāde nigār ile hoşdur

**gönder-:**

1. **gönderür:-ür**

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Uğurlamak.*

Berg-i gül gitse ayağüñ öpmege ey serv-ğad  
'İzzet idüp gönderür birkaç kadem bād-ı şimāl

2. **gönder:**

**Gazel 88**

Mısra: 8

*Göndermek, yollamak.*

Meydān-ı 'ışk içinde dil-āver geçer atı  
Müjgānuñ oların dile gönder ayacuđum

**gönder-i fitne:**

1. **gönder-i fitne:**

**Gazel 104**

Mısra: **6**

*Fitne oku.*

Çeřmüñle ulađuñ 'acebā cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ tutar u bu gönder-i fitne

**göndür-:**

1. **göndür:**

**Müfret 1**

Mısra: **1**

*Göndermek.*

Sinān-ı ğamzeñi göndür efendi cāna incinmez  
Niřān eyleser peykānı ten-i 'uryāna incinmez

**göñlin al-:**

1. **göñlin aldı:-di**

**Gazel 96**

Mısra: **9**

*Deyim. Gönül almak, kandırmak.*

Didüm kim aldı göñlin Çākeri'nüñ  
Gülerek didi dil-ber bilmezem ben

**göñlin vir-:**

1. **göñlin virdi:-di**

**Gazel 21**

Mısra: **9**

*Deyim. Gönül vermek, bağlanmak.*

Çākerī viridi göñlin ol püsere  
Aşşı kılmadı aña pend-i peder

**göñlini al-:**

1. **göñlini alurlar:-ur, -lar**

**Tahmis 1**

Mısra: **25**

*Deyim. Gönül almak; aşık etmek.*

Alurlar göñlini inkār iderler

**göñlüñce:**

1. **göñlüñce:**

**Gazel 8**

Mısra: **9**

*Gönlünce, gönül istediğince.*

Devrān-ı felek Çākerī göñlüñce dönerse  
Aldanma şaķın kim niçe biñ dürlü şeri var

**göñül:**

1. **göñül:**

**Gazel 47**

Mısra: **7**

*Gönül.*

Yār dehānın taleb ider göñül  
Āh ki yok nesneye t̄alib durur

2. **göñül:**

**Gazel 53**

Mısra: **5**

*Gönül.*

Cihānda māl-ile faħr eyleyen göñül ele al  
Ki maħzen-i zer ü genc ü direm geçer almaz

3. gönül:

**Gazel 60**

Mısra: 1

*Gönül.*

Ten pîr oldı Çākerî gönül cüvān henüz  
Çün oldı dil dilünde hadîs-i beyān henüz

4. gönül:

**Gazel 61**

Mısra: 6

*Gönül.*

Ecel cāmın içerken ey dil-ārām  
Gönül kılmaya mihrüñi ferāmūş

5. gönül:

**Gazel 62**

Mısra: 5

*Gönül.*

Şaçına varsa gönül cānı da revān olur  
Gice sefer kıлана lâ-cerem gerek yoldaş

6. gönül:

**Gazel 87**

Mısra: 1

*Gönül.*

Leşker-i şabrı tārūmār idelüm  
Gel gönül ‘azm-i kūy-ı yār idelüm

7. gönül:

**Gazel 108**

Mısra: 2

*Gönül.*

Yine aşd itdi gözüm yaşını an eylemege  
Yine başladı göñül āh u figān eylemege

**8. göñül:**

**Gazel 51**

Mısra: 1

*Göñül.*

Oda yansun Şu cān kim bu hevā ile türāb olmaz  
Göñül kim ‘işk-ile ma‘mr ola hergiz arāb olmaz

**9. göñülde:--de**

**Gazel 11**

Mısra: 2

*Yürek, kalp.*

İdeliden ara Őaçuñla arār  
almadı cān-ıla göñülde arār

**10. göñül:**

**Gazel 13**

Mısra: 6

*Göñül.*

Cihāna virme göñül aldanup Şakın zinhār  
Ne ‘mr-i Hızr alısar ne mülk-i İskender

**11. göñül:**

**Gazel 25**

Mısra: 8

*(Aşıĝın) gönlü.*

o kemend-i Şayd-ı Behrām'ı bu dem sākī getir  
Cām-ı Cem kim devr-i ‘işretde göñül sāĝardadır

**12. göñül:**

**Gazel 26**

Mısra: **10**  
*Gönül.*

Elif kaddiyle görse ağzı mîmin  
Gönül eydür ki ben bîmâra emdür

13. **gönül:**

**Gazel 29**

Mısra: **3**

*(Ey) gönül!.*

Gönül beñzetme yüzün mâha mâhuñ  
Şikenc-i zülf-i müşk-efşânı yokdur

14. **gönülde:-de**

**Gazel 29**

Mısra: **7**

*(Aşığın) gönlünde.*

Gönülde şadlık bir lahza tırmaz  
Gama yâr ol k'anuñ hicrânı yokdur

15. **gönül:**

**Gazel 30**

Mısra: **5**

*Ey gönül!.*

Raķīb için gönül terk itme yârı  
'Asel var mı ki-anuñ zenbûrı yokdur

16. **gönül:**

**Gazel 49**

Mısra: **17**

*Gönül; aşık.*

Zülfine tılaşmasun gönül kim  
Ceng itmege ejdehâya döymez



17. **göñül:**

**Gazel 62**

Mısra: 7

*Göñül; aşık.*

Nigâr nakşı ile gel göñül bugün hoş geç  
Ola ki 'arz ide yarın cemâlini nakkâş

18. **göñül:**

**Gazel 72**

Mısra: 2

*Göñül; aşık.*

Göñül feryâd ider cāna ki nışfun lî vü nışfun lek  
Ne dem kim ey kemân-ebrü atarsañ sîneme nâvek

19. **göñül:**

**Gazel 77**

Mısra: 3

*Göñül.*

Sîm-i eşküñ vir halâş ol bend-i zülfinden göñül  
Kim ağ aççe kara gün için dinür vardur mesel

20. **göñül:**

**Gazel 86**

Mısra: 8

*Göñül.*

Yüzi ağum ruḥ-ı alüm lebi surḥum siyeh çeşmüm  
İki 'âlemdeki varum göñül tahtında sultānum

21. **göñül:**

**Gazel 91**

Mısra: 1

*Göñül.*

Ey gönül bir lahza turma nâle vü feryâddan  
K'ol şeh-i kişver-güşâ âgeh degül bî-dâddan

22. **göñlin:-in**  
**Gazel 107**  
Mısra: 10  
*Gönül.*

Gösterüp gün yüzüñi ey gonca-fem bir âl ile  
Çâkerî'nüñ göñlin alup soñra inkâr eyleme

23. **göñül:**  
**Gazel 110**  
Mısra: 2  
*Gönül.*

Firdevse beñzedi yine 'âlem bahâr ile  
Şâd ol göñül ki def' olur gam bahâr ile

24. **göñlüm:-üm**  
**Gazel 110**  
Mısra: 3  
*Gönül.*

Göñlüm hayâl-i yâr ile şâd olmasun mı kim  
Gamdan halâs olur dil-i âdem bahâr ile

25. **göñlüm:-üm**  
**Gazel 113**  
Mısra: 5  
*Gönül.*

Zülfi göñlüm çeker göñül derdin  
Her kişi çekdügin bilür çelebî

26. **göñül:**  
**Gazel 113**

Mısra: 5  
*Gönül.*

Zülfî gönülüm çeker gönül derdin  
Her kişi çekdügin bilür çelebî

27. **gönülüm:-üm**

**Gazel 114**

Mısra: 1

*Gönül.*

Gönülüm çekerse 'ışk meyinden melâmeti  
Ne gam ki cennet ehlinüñ oldur 'alâmeti

28. **gönlümi:-üm, -i**

**Gazel 116**

Mısra: 1

*Gönül.*

Şeb-reng saçuñ gönülümü sevdâya düşürdi  
Rağm eyle elüm tut ki beni pâyâ düşürdi

29. **gönülüm:-üm**

**Gazel 116**

Mısra: 6

*Gönül.*

Şîrîn ile telh oldı cihan 'ayşî anuñ çün  
Gönülüm beni yâr u mey ü şahbâyâ düşürdi

30. **gönül:**

**Gazel 116**

Mısra: 7

*Gönül.*

Re'y itdi gönül rā kaşî mihrâbına tapmaq  
Minnet Hâk'adur kim beni bu râyâ düşürdi

31. **göñül:**

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Göñül.*

Başumda saçum ağarduğınca  
Ey vāy göñül daħi kararđı

32. **göñlini:-in, -i**

**Gazel 120**

Mısra: 9

*Göñül.*

Zülfini şır gibi şır Çākerī göñlini nigār  
Ah kim dil-berümüz hoşka-i esrārı şıdı

33. **göñlüñe:-üñ, -e**

**Gazel 123**

Mısra: 5

*Göñül.*

Seyl-i eşküm göñlüñe kār itmedi  
Seyl gerçi kim yuvalar taşları

34. **göñül:**

**Gazel 127**

Mısra: 1

*Göñül.*

Bir güzel serv-i revān sevdi göñül adı Memi  
Lebinüñ yādına nüş eyleyelüm cām-ı Cem'i

35. **göñül:**

**Gazel 127**

Mısra: 7

*Göñül.*

Ey gönül çünkü şanem hüsni gibi 'ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelüm mülk-i Cem'i

36. **gönül:**

**Gazel 130**

Mısra: 5

*Gönül.*

Ki oldur çü ser-māye-i şādmānī  
Gönül ğam yime vü mey-i şāf nūş it

37. **gönül:**

**Gazel 131**

Mısra: 7

*Gönül.*

Yine bir meh-likā sevdi gönül kim  
Güneş gibi yüzidür 'ālem-ārāy

38. **gönlüm:-üm**

**Müfret 3**

Mısra: 1

*Gönül.*

Akdı gönlüm şu gibi bir dil-berūñ dīdārına  
Tūr-ı Mūsī'den beter yandum tecellī nārına

39. **gönül:**

**Tedis 1**

Mısra: 16

*Gönül.*

Cānıla yüz tütuban dergeh-i Mevlāya hemān  
Eyle bu maṭla'ı her demde gönül vird-i zebān

40. **gönül:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 12  
*Gönül.*

Bahār irdi şun sâkiyâ bir kadeh  
Ki andan gönül şād olur cān ferah

41. **gönlüñce:**-üñce

**Gazel 54**

Mısra: 8

*Gönül; istek.*

Ki çarh devrini gönlüñce dā'imā kılmaz  
Şadā-yı çeng ile gülşende bāde nüş it kim

42. **göñline:**-in, -e

**Gazel 56**

Mısra: 1

*Gönül.*

Çākerī āh itme āhuñ göñline kār eylemez  
Āh kim saña teraḥḥum ol cefākār eylemez

43. **gönlüñce:**-üñce

**Gazel 56**

Mısra: 8

*Gönül; istek .*

Sâkiyâ mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān gönlüñce devrān çarḥ-ı devvār eylemez

44. **gönlüñde:**-üñ, -de

**Gazel 60**

Mısra: 8

*Gönül.*

Ḳaddüñ ḥam oldı püşt-i felek gibi āh kim  
Gönlüñde mihr-i dār-ı fenā hem-çünān henüz

45. **gönlüme:**-üm, -e

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Gönül.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ hayālî gönlüme tül-i emel

46. **gönlüñce:**-üñ, -ce

**Gazel 91**

Mısra: 3

*Gönül; istek.*

Çarḥ gönlüñce dönerse toğru yoldan çıkma kim  
Her zamān diñlerdi bu pendi Süleymān bāddan

47. **göñül:**

**Gazel 97**

Mısra: 3

*Gönül.*

Yolında bir göñül güm kıll kim andan  
Güm itseñ bir göñül yüz cān bulursın

48. **gönlümi:**-üm, -i

**Gazel 99**

Mısra: 2

*Gönül.*

Şeb-dīz şaçuñ fikri kıllur gönlümi maḥzūn  
Şīrīn lebüñüñ şevkı ider yaşımı gülgün

49. **gönlümi:**-üm, -i

**Gazel 115**

Mısra: 7

*Gönül; kalp; istek.*

Gönlümi benden alan āl ile mestāñe gözi  
Korqaram bir gün alur şabrı vü ārāmı dañi

50. **gönlünde:** -üñ, -de

**Gazel 42**

Mısra: 7

*Gönül, kalp.*

Gönlünde hayāl-i haṭṭın itme  
Kim dilde ğubār hoş degüldür

51. **gönlüme:** -üm, -e

**Gazel 49**

Mısra: 7

*Gönül.*

Gönlüme cefā taşın yiter ur  
Dil şırça durur kayaya döymez

52. **gönlüm:** -üm

**Gazel 74**

Mısra: 6

*Gönül, yürek.*

Fıkr idelden gülşen-i hüsnüñ hadîşini şabā  
Gül gibi açıldı gönlüm teng iken gonca-misāl

53. **göñlini:** -i, -ni

**Gazel 76**

Mısra: 10

*İnsanın duygu merkezi, yüreğın manevi yönü, gönül.*

Çākerī'nüñ meclisinde ne 'aceb bī-dād olur  
Göñlini muṭrib alur ṭanbūr görür güş-māl

54. **göñül:**

**Gazel 97**



Mısra: 4

*Gönül, yüreğin manevi yönü.*

Yolında bir gönül güm kı1 kim andan  
Güm itseñ bir gönül yüz cān bulursın

55. **gönlüme:**-üm, -e

**Gazel 19**

Mısra: 4

*Sevgi, istek, düşünüş, anma, hatır vb. kalpte oluşan duyguların kaynağı; gönül.*

Cān murgına geldi dāne dökdi  
Gönlüme hayāl-i hāl-i dil-ber

56. **gönül:**

**Gazel 49**

Mısra: 1

*Gönül.*

Cevr itme gönül cefāya döymez  
Raḥm eyle begüm belāya döymez

### **gönül derdin:**

1. **gönül derdine:**-in, -e

**Gazel 94**

Mısra: 5

*Gönül derdi, aşk.*

Gönül derdine bulsa kimse çāre  
Gile itmez idi her şāh dilden

### **gönül mülkin:**

1. **gönül mülkinde:**-in, -de

**Murabba 1**

Mısra: 17

*Gönül mülkü, ülkesi.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde hānum ey perī  
Senüñ için itmiş idüm cümle halkdan dil-berī

**gönül murğı:**

1. **gönül murğı:-ı**

**Gazel 38**

Mısra: 10

*Gönül kuşu.*

Zülf ile kâmet ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çākerī şakın ki gönül murğı dāmıdur

**gönül vir-:**

1. **gönül vir:**

**Gazel 112**

Mısra: 9

*Deyim. Gönül vermek, aşık olmak.*

Ol yāra Çākerī ne gönül vir ne gör yüzün  
Her laḫza vara baş koşa ol bir levend ile

2. **gönül vireliden:**

**Gazel 99**

Mısra: 4

*Gönül vermek, gönül bağlamak.*

Cān bülbüline raḫm kıl ey serv-i gül-endām  
‘Işkuña gönül vireliden oldı ciger-ḫūn

3. **gönül vireliden:-eli, -den**

**Gazel 99**

Mısra: 4

*Deyim. Gönül vermek, gönül bağlamak.*

Cān bülbüline raḫm kıl ey serv-i gül-endām  
‘Işkuña gönül vireliden oldı ciger-ḫūn

4. **göñül virme:-me**

**Gazel 8**

Mısra: 7

*Deyim. Sevgiyle, aşkla bağlanmak.*

Sultān-ı cihān gibi göñül virme cihāna  
Çünkim didi dünyā sevenüñ Haqq zararı var

5. **göñül virme:-me**

**Gazel 69**

Mısra: 17

*Deyim. Gönül vermek, bağlanmak.*

Cemşid gibi cāma göñül virme şağın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

**göñülden iste:-**

1. **göñülden iste:**

**Gazel 97**

Mısra: 5

*Göñülden istemek; gerçekten.*

Göñülden iste derdin dil-berüñ kim  
Taleb kılmazsızın dermān bulursın

**gör:-**

1. **görmek:-mek**

**Gazel 19**

Mısra: 6

*Görmek.*

Dü kevnî virem olursa hāşıl  
Bir görmek için cemāl-i dil-ber

2. **görür:-ür**

**Gazel 37**

Mısra: 3  
*Görmek.*

Görür bakdukça çeşmüm serv-ğaddüñ  
Hemîşe çeşm-i ‘âşık rāst-bīndür

3. **görürse:-ür, -se**

**Gazel 38**

Mısra: 9

*Görmek.*

Zülf ile kâmet ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çākerī şağın ki gönül murgı dāmıdur

4. **görürseñ:-ür, -señ**

**Gazel 41**

Mısra: 9

*Görmek.*

Ey yār Çākerī'nüñ düşdüğini görürseñ  
‘Ayb itme mest-i miskīn sâbit-ğadem degüldür

5. **görse:-se**

**Gazel 45**

Mısra: 7

*Görmek.*

Beñzimüñ şarılığın dost kaçan görse güler  
Māla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

6. **görüp:-üp**

**Gazel 48**

Mısra: 3

*Görmek.*

Zāhid çevürme yüzüñi ben mücrimi görüp  
‘Afv eyleyen cemī‘-i günāhı Ĥudā durur

7. **görüp:-üp**

**Gazel 52**

Mısra: 7

*Görmek.*

Gün yüzli nigāruñ haṭ-ı şeb-rengini görüp  
Ağlama gözüm gün gicelidür 'aceb olmaz

8. **gördüm:-düm**

**Gazel 63**

Mısra: 7

*Görmek.*

Gördüm düşümde hātif-ı gaybī nidā kıllur  
Mey nūş kıll ki raḥmet-i haḫ bī-kerān imiş

9. **görse:-se**

**Gazel 67**

Mısra: 7

*Görmek.*

Diridi bir büt-hānede bu dil-güşā taşvīr yok  
Görse ger şüretüñi Çin'üñ nigārā kaşuñı

10. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 68**

Mısra: 7

*Görmek.*

Seni ey dil zenaḥdānında gördüm  
Ne cürm itdüñ ki ol zındāna varduñ

11. **görüriseñ:-ür, -ise, -ñ**

**Gazel 69**

Mısra: 13

*Görmek.*

Meyhâne apusunda kesük baş görüriseñ  
Sen dime ki ma' lüm degül nisbeti anuñ

12. **gören:-en**

**Gazel 70**

Mısra: 9

*Görmek.*

Ögdükçe Çākerī leb-i dildārı dir gören  
Ahsent nazm şöylece rengīn ü ter gerek

13. **görmege:-me, -ge**

**Gazel 70**

Mısra: 6

*Görmek.*

Bir dem gözüñden ayru degül yüzi dil-berüñ  
Her demde anı görmege řāhib-nazar gerek

14. **göreydi:-eydi**

**Gazel 13**

Mısra: 7

*Görmek.*

Göreydi pertev-i haddin eger řalāh ehli  
şanem-perest olurlardı bağlanup zünnār

15. **görse:-se**

**Gazel 26**

Mısra: 9

*Görse.*

Elif addiyle görse ağız mīmin  
Göñül eydür ki ben bīmāra emdür

16. **göreliden:-elden**

**Gazel 26**

Mısra: **16**

*Görmek, göreliden beri.*

Göreliden Çākerī'nüñ çeşmi nemdür  
Kaşuñ nünin dehānuñ mīmin ey dost

17. **gören:-en**

**Gazel 62**

Mısra: **2**

*Gören (kimseler).*

Dem-ā-dem itdügi çün fāş sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye şā-bāş

18. **gör:**

**Gazel 63**

Mısra: **5**

*Görmek; anımsamak.*

Hāḫ oldılar ki her biri sāhib-ķırān imiş  
Nüş eyle cām-ı bāde vü gör ehl-i şevketi

19. **görince:-ince**

**Gazel 75**

Mısra: **10**

*Görmek.*

Yolında Çākerī cānın dirīg ider didi yār  
Görince yüzüñi ben ḥod didüm yanaḡuña al

20. **göreliden:-el, -den**

**Gazel 76**

Mısra: **2**

*Görmek -göreliden beri-.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi göreliden şad ḡayāl

21. **görür:-ür**

**Gazel 76**

Mısra: 10

*Görmek.*

Çākerī'nüñ meclisinde ne 'aceb bī-dād olur  
Göñlini muṭrib alur ṭanbūr görür gūş-māl

22. **görmek:-mek**

**Gazel 79**

Mısra: 3

*Görmek.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ıslanan kişi gün görmek ister lā-cerem

23. **görmek:-mek**

**Gazel 79**

Mısra: 4

*Görmek.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ıslanan kişi gün görmek ister lā-cerem

24. **göreliden:-el, -den**

**Gazel 80**

Mısra: 5

*Görmek.*

Göreliden gün yüzüñi çeşme gibi  
Kālupdur gözlerüm bī-āb Edhem

25. **gördise:-di, -se**

**Gazel 80**

Mısra: 7

*Görmek.*



Seni kim gördise didi şeh olur  
Yüzi Ka'be kaşı mihrâb Edhem

26. **gördüm:**-dü, -m

**Gazel 82**

Mısra: 1

*Görmek; yaşamak.*

Mihnet-i rûzgârı çok gördüm  
Zillet-i rûzgârı çok gördüm

27. **gördüm:**-dü, -m

**Gazel 82**

Mısra: 2

*Görmek; yaşamak.*

Mihnet-i rûzgârı çok gördüm  
Zillet-i rûzgârı çok gördüm

28. **gördüm:**-dü, -m

**Gazel 82**

Mısra: 4

*Görmek; yaşamak.*

Nice yaş dökmeyem bulut gibi âh  
Afet-i rûzgârı çok gördüm

29. **gördüm:**-dü, -m

**Gazel 82**

Mısra: 6

*Görmek; yaşamak.*

Faqr elinden halâş kıl yâ Rab  
Killet-i rûzgârı çok gördüm

30. **gördüm:**-dü, -m

**Gazel 82**

Mısra: 8

*Görmek; yaşamak.*

Ey felek cevri kılma döne döne  
Şiddet-i rüzgârı çok gördüm

31. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 82**

Mısra: 10

*Görmek; yaşamak.*

Gam degül niçe gitdi geldi yine  
Devlet-i rüzgârı çok gördüm

32. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 82**

Mısra: 12

*Görmek; yaşamak.*

Umaram devletüñde bendesiyem  
Râhat-ı rüzgârı çok gördüm

33. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 82**

Mısra: 14

*Görmek; yaşamak.*

Raḥm kıl Çākerī'ye şāh-ı cihān  
Zaḥmet-i rüzgârı çok gördüm

34. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 83**

Mısra: 1

*Görmek.*

Ḥudāyā şükr Şükru'llāhı gördüm  
Beşer şeklinde Nūru'llāhı gördüm

35. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 83**

Mısra: 2

*Görmek.*

Ḥudāyā şükr Şükru'llāhı gördüm  
Beşer şeklinde Nūru'llāhı gördüm

36. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 83**

Mısra: 4

*Görmek.*

Cefā resmin götür kim ben cefādan  
Yıkılmış çok sarāy-ı şāhı gördüm

37. **gördüm:-dü, -m**

**Gazel 83**

Mısra: 6

*Görmek.*

Nice şükr itmeyem her dem Ḥudāya  
Güneşden tal'ati yeg māhı gördüm

38. **gördüm:-düm**

**Gazel 83**

Mısra: 8

*Görmek.*

Bu yolda ben niçe hem-rāhı gördüm  
Ṭarīḳ-ı 'ışık içinde cānı virmiş

39. **gördüm:-düm**

**Gazel 83**

Mısra: 10

*Görmek.*

Sorarsañ Çākerī'ye rāh-ı 'ışk  
Kesük başdan pür olmuş rāhı gördüm

40. **gördüm:**-dü, -m

**Gazel 85**

Mısra: 10

*Görmek.*

Hemān ki gördüm anı sengsāre beñzetedüm  
Çemende serve seher jāle yağdı seng-mişāl

41. **gören:**-en

**Gazel 85**

Mısra: 11

*Görmek - Gören kişi. -.*

Baş[um]da tīg-ı cefā zaḥmını gören eydür  
Garīb başuñı ḥandān enāra beñzetedüm

42. **görüp:**-üp

**Gazel 85**

Mısra: 17

*Görmek.*

Ruḥuñda Çākerī zülf ü ḥaṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mür üşdi māra beñzetedüm

43. **görevüz:**-evüz

**Gazel 87**

Mısra: 3

*Görmek.*

Ola kim görevüz o serv-ḳaddi  
Varalum seyr-i sebzezār idelüm

44. **gördükçe:**-dük, -çe

**Gazel 90**

Mısra: 3  
*Görmek.*

Gördükçe n'ola zülfin bulsa yaşum teraqqī  
Ebr-i siyehden olur dāyım ziyāde bārān

45. **göreliden:**-el, -den

**Gazel 95**

Mısra: 5

*Görmek.*

Benüm cānum leb-i la'lūñ göreliden  
Cihānuñ la'li çıkdı çeşm-i terden

46. **gören:**-en

**Gazel 95**

Mısra: 9

*Görmek; gören kişi.*

Gören dir Çākerī şî'rūñ ne şîrīn  
Meger zikr eyledūñ ol la'l-i terden

47. **görmege:**-me, -ge

**Gazel 98**

Mısra: 2

*Görmek.*

Yoluñda n'ola dil biñ pāre olsun  
Yüzüñ görmege tek bir çāre olsun

48. **görmege:**-meg, -e

**Gazel 103**

Mısra: 1

*Görmek.*

Görmege 'aks-i cemālūñ ister-iseñ āyīne  
Āfitābum āyine olmağa gögden ay ine

49. **görmedi:-me, -di**

**Gazel 104**

Mısra: 10

*Görmemek; karşılaşmamak.*

Çok çeşm-i şanem görmüş idi Çākerī ammā  
Çeşmūñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

50. **görür:-ür**

**Gazel 105**

Mısra: 3

*Görmek.*

Gözüm her naķş kim görür cihānda  
Murādum sensün ayrugı bahāne

51. **gör:**

**Gazel 108**

Mısra: 3

*Görmek; idrak etmek.*

Dil-i bī-çāremi gör kim nice ılan itdi gider  
Dil-berūñ yolına rūhını revān eylemege

52. **gör:**

**Gazel 108**

Mısra: 7

*Görmek.*

Gezleyüp gözledi cānumı nişān eylemege  
Ol kemān-ebrūyı gör kim yine müjgānı oķın

53. **gör:**

**Gazel 112**

Mısra: 9

*Görmek.*

Ol yāra Çākerī ne gönül vir ne gör yüzün  
Her laḥza vara baş қоша ol bir levend ile

54. **görür:-ür**

**Gazel 113**

Mısra: 4

*Görmek.*

Şām-ı zülfüñ ḥayāliyle şabā  
Çın seḥerden turur görür ‘arabı

55. **görine:-in, -e**

**Gazel 114**

Mısra: 6

*Görünmek.*

Gözine düşde görine firdevs cenneti  
Ey hür her ki yaşdana küyuñ türābını

56. **görse:-se**

**Gazel 116**

Mısra: 3

*Görmek.*

‘Aynumda boyuñ ‘aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehī sāyeyi deryāya düşürdi

57. **gördükde:-dük, -de**

**Gazel 116**

Mısra: 9

*Görmek.*

Zülfüñle gözün Çākerī gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile ḡavḡāya düşürdi

58. **gör:**

**Gazel 117**

Mısra: 1  
*Görmek, bakmak.*

Doğru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
Kāmet-i yāri koyup Tūbā diler gör zāhidi

59. **gördi:-di**  
**Gazel 118**  
Mısra: 7  
*Görmek.*

Her ki mihrāb kaşların gördi  
'Accilū bi's-şalāt çağurdi

60. **görse:-se**  
**Gazel 121**  
Mısra: 9  
*Görmek.*

Çanlu yaşımı yol üzre görse dir  
İşbu yoldan geçdi beñzer Çākerī

61. **görse:-se**  
**Gazel 122**  
Mısra: 1  
*Görmek.*

Ruḥında her kişi kim görse zūlf-i dildānı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mārı

62. **gör:**  
**Gazel 122**  
Mısra: 2  
*Görmek.*

Ruḥında her kişi kim görse zūlf-i dildānı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mārı



63. **görüþ**: -üþ  
**Gazel 122**  
Mısra: 3  
*Görmek.*

Yüzinde bülbül-i dil 'aks-i sünbülünü görüp  
Figân iderse n'ola tıtdı zâğ gülzârı

64. **göre**: -e  
**Gazel 124**  
Mısra: 5  
*Görmek.*

Göre nergis dîde-i insân gibi  
Gözine girse ayağınuñ tozu

65. **görseñ**: -se, -ñ  
**Gazel 129**  
Mısra: 10  
*Görmek.*

Mürüvvet gerçi nâm-ı bî-nişândur  
Niyâza başla görseñ nâzenîni

66. **görse**: -se  
**Gazel 132**  
Mısra: 3  
*Görmek.*

Raķıbüñsüz seni kim görse eydür  
Ne hûb olur gül-i bî-hârî oğ hey

67. **görüþ**: -üþ  
**Gazel 133**  
Mısra: 9  
*Görmek.*

Görüp bülbül gülün geldügin eydür  
Ne mey nüş idecek vaqt oldı mı hey

68. **görürem:**-ür, -em

**Mesnevi 1**

Mısra: 4

*Görmek; anlamak.*

Günāhum çok durur gelmez hisāba  
Görürem müstaḥaḳ oldum ‘azāba

69. **görürsin:**-ür, -sin

**Mesnevi 1**

Mısra: 39

*Görmek.*

Görürsin baḫr yatar bī-ser ü pāy  
Yine luḫfindan irür ḳaṫraya cāy

70. **görürsin:**-ür, -sin

**Mesnevi 2**

Mısra: 28

*Görmek; ulaşmak.*

Memleketden götürürseñ rüşveti  
Şek degüldür kim görürsin cenneti

71. **gören:**-en

**Kaside 2**

Mısra: 23

*Görmek.*

Seni bir kez gören ḳalur ḫayrān  
Vāy aña kim naḫar ḳıla tekrār

72. **görmege:**-meg, -e

**Kaside 2**

Mısra: **25**  
*Görmek.*

Gün yüzüñ görmege güneş gökden  
Çeşm-i zerrîn açdı nergis-vār

73. **gör:**

**Kaside 2**  
Mısra: **51**  
*Görmek.*

Şimdiki demde aç gözüñ gör kim  
Var mı tūfān-ı Nūh'dan āçār

74. **göricek:-icek**

**Muaşşer 1**  
Mısra: **34**  
*Görmek.*

Çadehe sāğar-ı mey dökmege kulçul utanur  
Ah o gerdendeki hālî göricek fül utanur

75. **görmedüm:-me, -dü, -m**

**Muaşşer 1**  
Mısra: **46**  
*Görmemek.*

Cāy-be-cāy Çākerī bī-çāreye kıll luţf u ‘atā  
Görmedüm sen gibi bir şūh-ı şeker-leb aşlā

76. **gördüm:-dü, -m**

**Tahmis 1**  
Mısra: **15**  
*Görmek.*

Ki gördüm diyeni ber-dār iderler  
Senüñ çün şād olup ğamnāk olanlar

77. **gören:-en**

**Tahmis 2**

Mısra: 1

*Görmek.*

Beni gūyende gören didi ki rüsvādur bu  
Ya 'nī gül ruḥlaruña bülbül-i gūyādur bu

78. **görenüñ:-en, -üñ**

**Tahmis 2**

Mısra: 20

*Görmek.*

Baķamaz kimse güneş yüzine gözler ķamaşur  
Görenüñ 'aķlı gide özge temāşādur bu

79. **gören:-en**

**Tahmis 2**

Mısra: 24

*Görmek.*

Nitekim bülbül-i gülzār-ı cihān ķaldı didi  
Vaşf-ı hüsnüñde gören şi'r-i Revānīyi didi

80. **görmezsem:-mez, -se, -m**

**Gazel 23**

Mısra: 7

*Görmek, bakmak.*

Bir laḫza görmezsem seni çāh-ı zenaḫdānuñ ğamı  
Ey dost mülk-i 'ālemi cān u dile zındān ider

81. **gördi:-di**

**Gazel 32**

Mısra: 3

*Görmek.*

Düşde beñzer ki gördi gül yüzüñi  
Ki gülistān içinde ħandāndur

82. **görinen:-in, -en**

**Gazel 32**

Mısra: 6

*Görmek, idrak etmek.*

Māh ħüsnüñ kemāline iremez  
Görinen anda daħi noġsāndur

83. **gören:-en**

**Gazel 35**

Mısra: 3

*Görmek, idrak etmek.*

Melīħ ol cāna dirler k'ānı vardur  
Elif-kaddüñ kaşuñ nūnın gören dir

84. **görmedi:-me, -di**

**Gazel 25**

Mısra: 6

*Görmek; benzerine rastlamak.*

Naġş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Naġġāş-ı ezel  
Çeşm-i 'ālem görmedi bu naġşı k'ol dil-berdedür

85. **gördi:-di**

**Gazel 45**

Mısra: 6

*Görmek.*

Gül müferriħ mi yimişdür 'acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seħerden açılır

86. **görmesün:-me, -sün**

**Gazel 96**

Mısra: 1  
*Görmek, bakmak.*

Yavuz göz görmesün ol serv-i gülşen  
Çemende hâr elinden çekdi dâmen

**gör:**

1. **göricek:-icek**

**Gazel 49**

Mısra: 9

*Görmek.*

Ûaddüñ göricek kaçar melâlüm  
Gam ancılayın livâya döymez

2. **görüp:-üp**

**Gazel 3**

Mısra: 9

*Görmek.*

Dil meyl ider lebine görüp lâle-ıhaddini  
Pes devr-i gülde Çâkerî her dil diler şarâb

3. **gördüm:--düm**

**Gazel 6**

Mısra: 2

*Görmek.*

Sende gördüm ey büt-i peymân-şiken ânı dürüst  
Şol elif-ıkad kim kaşuñ nünü ider anı dürüst

4. **gördüm:--düm**

**Gazel 7**

Mısra: 2

*Göz yardımıyla bir şeyin varlığını algılamak, seçmek.*

Güzellerden hezârân âh u feryâd  
Ki gördüm her birinden niçe bî-dâd

5. **görüþ:--üþ**

**Gazel 12**

Mısra: 5

*Görmek.*

Her ne dem k'ağlayam ol kâmet-i bālâñı görüp  
Yaşımıñ tamduğı yirlerde biter serv ü çınār

6. **gör:**

**Gazel 17**

Mısra: 6

*Gör!.*

Bir kez dehenüñ rāzın şordugum için gamzeñ  
Ben bī-dile kaşd itdi gör yok yere kan [eyler]

7. **gören:-en**

**Gazel 26**

Mısra: 7

*Gören kimse.*

Gören zülfüñ ucın ağzuñda eydür  
Dirīgā āhır ömrüm 'ademdür

8. **görmüş:-miş**

**Gazel 104**

Mısra: 9

*Görmek.*

Çok çeşm-i şanem görmüş idi Çākerī ammā  
Çeşmüñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

**gör ki:**

1. **gör ki:**

**Gazel 49**

Mısra: 13

*Şu hale bak ki!*

Sögdükçe rakıbe gör ki kaçmaz  
Kimdür bu la'ın du'āya döymez

**göre:**

1. **göre:**

**Gazel 58**

Mısra: 9

*Nispetle.*

Rahmet günāhuña göre olursa Çākerī  
Şeksüz serīr-i şuffe-i 'adn ola yirümüz

**görmez ol-:**

1. **görmez oldum:-du, -m**

**Murabba 1**

Mısra: 1

*Görmemek.*

Çok zamāndur görmez oldum kandasın ey dil-sitān  
'İyd-i vaşluñla yine ben bendeñi kııl şādumān

**göster-:**

1. **gösterem:--em**

**Gazel 4**

Mısra: 5

*Göstermek.*

İrağdan gösterem dir yüzini yār  
Yakından gösterürse pür-sa'ādet

2. **gösterür:-ür**

**Kaside 2**

Mısra: 4

*Göstermek; işaret etmek; hatırlatmak.*



Aç gözüñ añla nükte-i tevḥīd  
K'āteş-i Mūsī gösterür gülzār

3. **göster:**

**Kaside 2**

Mısra: **19**

*Görülmesini sağlamak, ortaya çıkarmak.*

Göster al cān yüzüñ didüm didi kim  
Rāygān yüz mi gösterür dil-dār

4. **gösterür:-ür**

**Kaside 2**

Mısra: **20**

*Göstermek, ortaya çıkarmak.*

Göster al cān yüzüñ didüm didi kim  
Rāygān yüz mi gösterür dil-dār

5. **göstermege:--mege**

**Gazel 10**

Mısra: **7**

*Görülmesini sağlamak, görmesine yol açmak.*

Yüzüñ göstermege 'ahd itmiş idüñ  
Gel inkār itmek 'ımāndandur ikrār

6. **gösterürse:-ür, -se**

**Gazel 4**

Mısra: **6**

*Göstermek.*

İrağdan gösterem dir yüzini yār  
Yakından gösterürse pür-sa'ādet

7. **gösterür:-ür**

**Gazel 100**

Mısra: 3

*Göstermek; oluşmak.*

Dās-ı nev gösterür bir ayda kamer  
Biçmeden ‘ömr ekinini meye ev

8. **gösterüp:-üp**

**Gazel 107**

Mısra: 9

*Göstermek, görülmesini sağlamak.*

Gösterüp gün yüzüñi ey gönca-fem bir āl ile  
Çākerī'nüñ gönlin alup soñra inkār eyleme

9. **göstermesün:-me, -sün**

**Murabba 1**

Mısra: 6

*Göstermek; yaşamak.*

Cān bedende olduğınca bendeyi ey şehriyār  
Ayrı düşdügüm günü göstermesün Perverdigār

**götür:-**

1. **götür:**

**Gazel 83**

Mısra: 3

*Ortadan kaldırmak.*

Cefā resmin götür kim ben cefādan  
Yıkılmış çok sarāy-ı şāhı gördüm

2. **götürdi:-di**

**Gazel 119**

Mısra: 10

*Götürmek, kaldırmak.*

Ḥammāl-ı zamāne ‘ömr rahtın  
Gāfil ne yatarsın uş götürdi

3. **götürürseñ:-ür, -señ**

**Mesnevi 2**

Mısra: 27

*Uzaklaştırmak.*

Memleketden götürürseñ rüşveti  
Şek degüldür kim görürsin cenneti

**göynük:**

1. **göynükleri:-ler, -i**

**Gazel 78**

Mısra: 4

*Yanık.*

Fürkatüñ leylinde ben güm-geşteye  
Eşkimüñ göynükleri yiter delil

**göz:**

1. **gözümde:-üm, -de**

**Gazel 19**

Mısra: 1

*Göz.*

Gözümde uçar hayâl-i dil-ber  
Yâ Rab ola mı vişâl-i dil-ber

2. **gözüm:-üm**

**Gazel 51**

Mısra: 7

*Göz.*

Revân it yaşuñı her dem gözüm cânân işigine  
Mübârekdür çü dem demden deme kim fetḥ-i bâb olmaz

3. **gözüm:-üm**

**Gazel 52**

Mısra: 8

*Göz.*

Gün yüzli nigāruñ haṭ-ı şeb-rengini görüp  
Ağlama gözüm gün gicelidür ‘aceb olmaz

4. **gözüm:-üm**

**Gazel 62**

Mısra: 3

*Göz.*

‘Aceb mi ger dil ucından gözüm belā görse  
Mesel durur bu ki yanar kıru yanında yaş

5. **gözüm:-üm**

**Gazel 70**

Mısra: 4

*Göz.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla çāre yok  
Baır ol gözüm ki dil şadefinde güher gerek

6. **gözünden:-üñ, -den**

**Gazel 70**

Mısra: 5

*Göz.*

Bir dem gözünden ayru degül yüzi dil-berüñ  
Her demde anı görmege şāhib-nazar gerek

7. **gözde:--de**

**Gazel 11**

Mısra: 7

*Görme organı.*

Eşküme ben gözde yir itdüm velī  
İtdi benüm sırrımı ol āşikār

8. **gözlerümde:**-ler, -üm, -de

**Gazel 22**

Mısra: 7

(Aşığın) gözlerinde.

Ḳand-i lebüñ ḥayāli mi var gözlerümde kim  
Üstinde her ne dem nazār itsem meges uçar

9. **gözi:-i**

**Gazel 34**

Mısra: 5

(Sevgilinin) gözü.

Ḥālını ben idüp gözi dil murğı şaydı çün  
Durmuş kemān u tır ile dāyim ḥāvaledür

10. **gözi:-i**

**Gazel 78**

Mısra: 9

Göz.

Ey yüzi cennet gözi cellād-ı cān  
Çākerī sen şāhı sevdi eyle bil

11. **gözlerüm:**-ler, -üm

**Gazel 80**

Mısra: 6

Göz.

Göreldeñ gün yüzüñi çeşme gibi  
Ḳalupdur gözlerüm bī-āb Edhem

12. **gözinden:**-in, -den

**Gazel 80**

Mısra: 10

Göz.

Yanardı Çäkeri şevkuñle bir gün  
Gözinden dökmeseydi āb Edhem

13. **gözlerine:**-*ler, -in, -e*

**Gazel 87**

Mısra: 8

*Göz.*

Kim şorarsa dehānı rāzını  
Gözlerine cihānı țar idelüm

14. **gözinden:**-*in, -den*

**Gazel 94**

Mısra: 7

*Göz.*

Gözinden her kişi eyler řikāyet  
Gözümnden itmezem ben āh dilden

15. **gözümnden:**-*üm, -den*

**Gazel 94**

Mısra: 8

*Göz.*

Gözinden her kişi eyler řikāyet  
Gözümnden itmezem ben āh dilden

16. **gözüm:**-*üm*

**Gazel 95**

Mısra: 4

*Göz.*

Hayāline lebünle dür diřüñü  
Sihr eyler gözüm la'l ü güherden

17. **gözümnden:**-*üm, -den*

**Gazel 96**

Mısra: 3  
Göz.

Yaş akıtma gözümden öñdin ey şem'  
Dilerseñ sūzuñ ola halka rüşen

18. **gözleri:**-ler, -i

**Gazel 101**

Mısra: 7

Göz.

Gözleri cānum alurken yine men' itdi nigār  
Baña raħm eylemedi girdi saçı dām-ı deme

19. **gözüm:**-üm

**Gazel 105**

Mısra: 3

Göz.

Gözüm her naqş kim görür cihānda  
Murādum sensün ayruğı bahāne

20. **gözine:**-in, -e

**Gazel 114**

Mısra: 6

Göz.

Gözine düşde görine firdevs cenneti  
Ey hūr her ki yaşdana küyuñ türābını

21. **gözün:**-üñ

**Gazel 116**

Mısra: 9

Göz.

Zülfüñle gözün Çākerī gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile gavgāya düşürdi

22. **gözler:**-le, -r

**Gazel 121**

Mısra: 4

*Göz; gözlemek.*

Ḥāk-i pāyuñ bulsam ey cān gözlerem  
Müflis olan bulsa gözler gevheri

23. **gözsüzdür:**-süz, -dür

**Gazel 124**

Mısra: 2

*Gözsüz, kör.*

Ḳankı gözsüzdür diyen tañ yıldızı  
Ay u gündün rüşen iken gün yüzi

24. **gözi:**-i

**Gazel 124**

Mısra: 4

*Göz.*

Şāhumuñ yüzine zāhid bakma kim  
Zühdüñi yağmā kıllur şehlā gözi

25. **gözine:**-in, -e

**Gazel 124**

Mısra: 6

*Göz.*

Göre nergis dīde-i insān gibi  
Gözine girse ayağınuñ tozu

26. **gözüm:**-üm

**Gazel 40**

Mısra: 5

*Göz; zihin, tasavvur.*



Eger senden ayru gözüm degül ise  
Akıtsun ço yaşı gözüm nem degüldür

27. **gözlerün:-ler, -ün**

**Gazel 54**

Mısra: 2

*Göz.*

Hezār va‘de kıılır leblerün vefā kıılmaz  
Hezār tır atar gözlerün haṭā kıılmaz

28. **gözünden:-ün, -den**

**Gazel 56**

Mısra: 3

*Göz.*

Bendeden cān dil-berā iki gözünden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

29. **gözüme:-üm, -e**

**Gazel 113**

Mısra: 8

*Göz; hayal, zihin.*

Çana döndi yaşum açar tırmaz  
Geleli gözüme hayāl-i lebi

30. **gözlerine:-ler, -i, -n, -e**

**Gazel 25**

Mısra: 4

*Göz, görme uzvu.*

Şaın degül zāhid kaşuñ mihrābına baş egmese  
Gözlerine çün anuñ zühd-i riyāyī perdedür

31. **gözlerine:-ler, -in, -e**

**Gazel 44**

Mısra: 2

*Göz.*

Anlar ki hâke kılsa nazar kîmyâ kıılır  
İzüñ tozını gözlerine tütüyâ kıılır

**göz-:**

1. **gözlerem:-le, -rem**

**Gazel 121**

Mısra: 3

*Göz; gözlemek, beklemek.*

Hâk-i pâyuñ bulsam ey cân gözlerem  
Müflis olan bulsa gözler gevheri

**göz göre:**

1. **göz göre:**

**Gazel 22**

Mısra: 6

*Göz göre göre.*

Bülbül çemende nâle kıılursa ‘aceb midür  
Gözine karşı göz göre çün gül yele gider

2. **göz göre:**

**Gazel 24**

Mısra: 8

*Göz göre göre.*

Zülfüñe el şunan kıılır mâye-i ‘ömri tārūmār  
Diş bileyen tudağuña göz göre kaçd-ı cân ider

**göz yaşın:**

1. **göz yaşın:-n**

**Gazel 17**

Mısra: 9

*Gözyaşı.*

Ey Çākerī göz yaşın idinme saña hem-dem  
K'ol sırrını 'uşşākuñ halk içre 'ayān eyler

### **gözden düş-:**

1. **gözden düşürüp:-ir, -üp**

**Gazel 71**

Mısra: **10**

*Deyim. Gözden düşmek; değerini yitirmek.*

Çākerī fāş itdügi çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşürüp gözden anı hār-ı cihān itsem gerek

### **gözi nūrı:**

1. **gözi nūrı:-ı**

**Gazel 126**

Mısra: **8**

*Göz nuru - çiğ tanesi -.*

Ey niçe selātin-i cihān üstine şubhuñ  
Dökildi gözi nūrı vü çāk oldu yaqası

### **gözi yaşı:**

1. **gözi yaşıyla:**

**Gazel 20**

Mısra: **9**

*(Aşığın) göz yaşı (yla).*

'Āşıkuñ kanda ki varsa yüzi şuyıyla gider  
Çākerī kūyuña her dem gözi yaşıyla varur

### **gözine karşı:**

1. **gözine karşı:**

**Gazel 22**

Mısra: **6**

*(Sevgilinin) gözünün önünde.*

Bülbül çemende nâle kılsa 'aceb midür  
Gözine karşı göz göre çün gül yele gider

**gözine uyhu gel-:**

1. **gözine uyhu gelse:-se**

**Gazel 61**

Mısra: 9

*Deyim. Gözüne uyku girmemek.*

Gözine uyhu gelse Çâkerî'nün  
Kılordı dil-berin düşde der-âgüş

**gözünü ka'beteyni:**

1. **gözünü ka'beteyni:-ni**

**Gazel 72**

Mısra: 4

*Gözün zarları; iki zar. - Kabe ve Mescid-i Aksa. -.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kılsa dil ü cānı  
Utar senden gözünü Ka'beteyni cev atar yek yek

**gözle:**

1. **gözledüm:-, -düm**

**Gazel 67**

Mısra: 5

*Gözlemek, beklenti içinde olmak.*

Şubḥ-dem ḥüsünde ḥayli gözledüm dil-berlerün  
Ḥadd ü zülfün gibi bir āyine vü zencir yok

**gözler kamaş-:**

1. **gözler kamaşur:-ur**

**Tahmis 2**

Mısra: 19

*Deyim. Bakmamak.*

Bakamaz kimse güneş yüzine gözler kamaşur  
Görenün 'aklı gide özge temâşâdur bu

**gözüm yaşı:**

1. **gözüm yaşı:-t**

**Gazel 62**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

Dem-â-dem itdügi çün fâş sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye şâ-bâş

2. **gözüm yaşı:-t**

**Gazel 71**

Mısra: 9

*Gözyaşı.*

Çâkerî fâş itdügi çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşürüp gözden anı hâr-ı cihân itsem gerek

3. **gözüm yaşı:-t**

**Gazel 79**

Mısra: 6

*Gözyaşı.*

Yıldügiyçün sürh-imîş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürh-rû

**gözüm yaşı akıt:-**

1. **gözüm yaşı akıtsun:-it, -sun**

**Gazel 40**

Mısra: 6

*Gözyaşının akması.*

Eger senden ayru gözüm degül ise  
Akıtsun ço yaşı gözüm nem degüldür

**gözüm yaşın:**

1. **gözüm yaşına:** *-ın, -a*

**Gazel 10**

Mısra: 3

*Gözyaşı.*

Gözüm yaşına hoş ad oldu bārān  
Laḳab gögden iner dirler mesel var

2. **gözüm yaşını:** *-nı*

**Gazel 108**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

Yine ḳaşd itdi gözüm yaşını ḳan eylemege  
Yine başladı göñül āh u fiġān eylemege

**gözümüñ şişeleri:**

1. **gözümüñ şişeleri:** *-ler, -i*

**Tedis 1**

Mısra: 21

*Gözümüñ şişesi; göz çukuru.*

Gözümüñ şişeleri doldı dilā pür-nem ile  
Cürm ü günāhum añup geçdi günüm mātem ile

**gözümüñ yaşın:**

1. **gözümüñ yaşını:** *-ın, -ı*

**Gazel 108**

Mısra: 5

*Göz yaşı.*

Dilde olan zülf ü ruḫuñ 'ışık yaşını gözümüñ  
Gice gündüz dürişür ḫalka 'ayān eylemege

**gözün aç-:**

1. **gözün aç:**

**Kaside 2**

Mısra: 3

*Deyim. Dikkatli olmak.*

Aç gözün aña nükte-i tevḥīd  
K'āteş-i Mūsī gösterür gülzār

2. **gözün aç:**

**Kaside 2**

Mısra: 51

*Deyim. Dikkatli olmak.*

Şimdiki demde aç gözün gör kim  
Var mı tūfān-ı Nūḥ'dan āçār

3. **gözün aç:**

**Tahmis 1**

Mısra: 23

*Deyim. Uyanık, dikkatli olmak.*

Bu 'ibretle gözün aç olma gāfil  
Necātī ḥüb-rūlardan ḥazer kıl

**ğubār:**

1. **ğubār:**

**Gazel 12**

Mısra: 8

*Toz.*

Müje izine yüzün dīdeden öñ sürdügi çün  
'Aķıbet bu ikinün düşdi arasına ğubār

2. **ğubār:**

**Gazel 42**

Mısra: 8

*Toz; keder.*

Gönlünde hayâl-i hattın itme  
Kim dilde ğubâr hoş degüldür

**ġubâr ol-:**

1. **ġubâr oldu:-dı**

**Kaside 2**

Mısra: **56**

*Toprak olmak; ölmek.*

Sen Süleymân yerin taleb itme  
K'anca şâh oldı ol talebde ġubâr

**ġüftâr:**

1. **ġüftâr:**

**Gazel 111**

Mısra: **6**

*Söz, kelam.*

Câm-ı Cem şun sâkiyâ kes Cem sözün  
N'oldı 'âlem kim bilür ġüftâr ile

2. **ġüftârı:-ı**

**Gazel 120**

Mısra: **1**

*Söz, kelam.*

Mâh-ı tâbânı yüzi şekkeri ġüftârı şıdı  
Lebleri la'li saçı nâfe-i Tâtârı şıdı

3. **ġüftârı:-ı**

**Gazel 132**

Mısra: **2**

*Söz, kelam.*

Ne gökçekdür güzel ruhsârı oġ hey  
Ne şîrîndür şeker ġüftârı oġ hey



### **güftār kıla:**

#### 1. **güftār kıla:-a**

**Kaside 2**

Mısra: **6**

*Konuşmak.*

Mehdde dil dırāz ider sūsen

Ya 'nī 'İsā gibi kıla güftār

### **güher:**

#### 1. **güher:**

**Gazel 70**

Mısra: **4**

*İnci.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla çāre yok

Bahr ol gözüm ki dil şadefinde güher gerek

#### 2. **güherden:-den**

**Gazel 95**

Mısra: **4**

*Cevher, inci.*

Hayāline lebūñle dūr dişüñü

Sihr eyler gözüm la'l ü güherden

### **güher it-:**

#### 1. **güher itse:-se**

**Kaside 2**

Mısra: **39**

*Cevher etmek.*

Ser-i nīzeñ zırıldan itse güher

Büstāndan çıkar şanurlar mār

### **gül-:**

1. **güler:-er**

**Gazel 45**

Mısra: 7

*Gülmek. - Sevgilinin aşığı karşı acımasız olması. -.*

Beñzimüñ şarılığın dost kaçan görse güler  
Mâla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

2. **güler:-er**

**Gazel 85**

Mısra: 7

*Gülmek.*

Yüzüme gâh güler gâh ağladur beni yâr  
Cefâlarıyla anı rûzgâra beñzetdüm

3. **güldi:-di**

**Gazel 101**

Mısra: 4

*Gülmek; açılmak.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subh-dem murğ-ı seher serve çıkup şöyle didi

4. **gülerek:-erek**

**Gazel 96**

Mısra: 10

*Gülmek.*

Didüm kim aldı gönlin Çäkeri'nüñ  
Gülerek didi dil-ber bilmezem ben

**gül:**

1. **gül:**

**Gazel 74**

Mısra: 6

*Gül.*

Fikr idelden gülşen-i hüsnüñ hadîşini şabâ  
Gül gibi açıldı göñlüm teng iken gonca-misâl

**2. gül:**

**Gazel 39**

Mısra: 1

*Gül II Güzel, mahbub.*

Gerçi kim gül bülbülüñ maḥbûbı vü dildârıdur  
Bülbüle kılmaz vefâ gül şâhid-i bāzârıdur

**3. gül:**

**Gazel 39**

Mısra: 2

*Gül II Güzel, mahbub.*

Gerçi kim gül bülbülüñ maḥbûbı vü dildârıdur  
Bülbüle kılmaz vefâ gül şâhid-i bāzârıdur

**4. gül:**

**Gazel 49**

Mısra: 20

*Gül II Güzel, mahbub.*

Âh itme yanında Çâkerî kim  
Gül nâzûk olur şabâya döymez

**5. gül:**

**Gazel 6**

Mısra: 4

*Gül.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nâz  
Gülşen içre qalmaya bir gül giribânı dürüst

**6. gül:**

**Gazel 22**

Mısra: 6  
*Gül (aşık).*

Bülbül çemende nâle kılsa 'aceb midür  
Gözine karşı göz göre çün gül yele gider

7. **gül:**  
**Gazel 35**  
Mısra: 7  
*Gül; sevgili.*

Niçe bülbülleri gül kıldı kurbân  
Henüz alında bülbül kanı vardur

8. **güldür:-dür**  
**Gazel 14**  
Mısra: 2  
*Gül.*

Lebünden şekkere şîrîn dimezler  
Yüzüñ güldür gül-i nesrîn dimezler

9. **gül:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 5  
*Gül.*

Çemende gül ki zümürüd serîrine çıkmış  
Şeherde tahtı-y-ıla şehriyâre beñzetedüm

10. **gül:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 18  
*Gül; yanak.*

Ruħuñda Çâkerî zülf ü haţuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mür üşdi mâra beñzetedüm

11. **göl:**

**Gazel 101**

Mısra: 4

*Göl.*

Göl gibi göldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subh-dem murğ-ı seher serve çıkup şöyle didi

12. **gölün:-üñ**

**Gazel 133**

Mısra: 9

*Göl.*

Görüp bülbül gölüñ geldügin eydür  
Ne mey nüş idecek vaqt oldu mı hey

13. **göl:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 5

*Göl.*

Var mı göl gölşende kim olmaya hāk  
Var mı gonca cāmesin kılmaya çāk

14. **göl:**

**Kaside 2**

Mısra: 1

*Göl.*

Çıkdı taht üzre göl Süleymān-vār  
Sākī mey şun ki geldi faşl-ı bahār

15. **göl:-e**

**Kaside 2**

Mısra: 7

*Göl.*

Güle karşı bu maṭla‘ı bülbül  
Mest ü ḥayrân olup okurdu hezâr

16. **göl:**

**Kaside 2**

Mısra: **29**

*Göl.*

La‘lden gül ṭabaḳ tutar pür-nür  
Ki şehûñ ayağına ide nişâr

17. **göl-vâr:-vâr**

**Kaside 2**

Mısra: **60**

*Göl.*

Salṭanat çün gider ḳalur ḥasret  
Câm-ı bâdeyle ḥurrem ol gül-vâr

18. **göl:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **31**

*Göl.*

Reng-i şad-berg-i ruḥuñ seyr idicek gül utanur  
Güş idüp şoḥbetini reşk ile bülbül utanur

19. **göl:**

**Gazel 42**

Mısra: **1**

*Göl.*

Göl bî-ruḥ-ı yâr hoş degüldür  
Bî-bâde bahâr hoş degüldür

20. **göl:**

**Gazel 111**

Mısra: 3

*Gül; sevgili; Peygamber.*

Şan 'Alī'dür gonca kim gül dirmeye  
Girdi gülzāra kızıl destār ile

21. **gül:**

**Gazel 133**

Mısra: 5

*Gül; sevgili. - Padişah-.*

Yakasın çāk idüp gül bülbül eydür  
Kanı Destān ile Keyhusrev ü Key

22. **gül:**

**Gazel 45**

Mısra: 5

*Gül.*

Gül müferriḥ mi yimişdür 'acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seherden açılır

### **gül eyyāmı:**

1. **gül eyyāmı:-ı**

**Gazel 115**

Mısra: 1

*Gül zamanı; bahar.*

Sākī mey şun ki geçer 'ömr gül eyyāmı daḥi  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encāmı daḥi

### **gül mevsimin:**

1. **gül mevsiminde:-in, -de**

**Gazel 110**

Mısra: 13

*Gül mevsimi, bahar.*

Gül mevsiminde Çākerī terk itme bādeyi  
K'olmaz müdām yiryüzi ħurrem bahār ile

**gül ruĥlaruñ:**

1. **gül ruĥlaruña:**-lar, -uñ, -a

**Tahmis 2**

Mısra: 2

*Gül yanaklı.*

Beni gūyende gören didi ki rüsvādur bu  
Ya'nī gül ruĥlaruña bülbül-i gūyādur bu

**gül yañaġınuñ 'arakın:**

1. **gül yañaġınuñ 'arakın:**--ınuñ, --ın

**Gazel 3**

Mısra: 3

*Gül yanaġının teri.*

Dil gül yañaġınuñ 'arakın derd-i ser kıılır  
Beñzer ki var şudā'i diler def'ine gül-āb

**gül yüzüñ nev-bahāri:**

1. **gül yüzüñ nev-bahāri:**-ı

**Gazel 31**

Mısra: 4

*Gül gibi olan yüzün ilkbaharı.*

N'ola bülbül gibi fiġān itsem  
Gül yüzüñ nev-bahāri ĥandāndur

**gül yüzüñ:**

1. **gül yüzüñi:**--üñi

**Gazel 11**

Mısra: 3

*Güle benzeyen yüz.*



Gül yüzüñi yād idüp ey gonca-leb  
Bülbül-i dil nāle kıılır şad hezār

2. **gül yüzüñi**: -üñ, -i

**Gazel 32**

Mısra: 3

*Güle benzeyen yüz.*

Düşde beñzer ki gördi gül yüzüñi  
Ki gülistān içinde ħandāndur

**gül-āb**:

1. **gül-āb**:

**Gazel 3**

Mısra: 4

*F. Gül suyu.*

Dil gül yañağınuñ ‘arağın derd-i ser kıılır  
Beñzer ki var şudā‘i diler def‘ine gül-āb

2. **gül-āb**:

**Gazel 128**

Mısra: 6

*Gül suyu; şarap.*

Vā‘izüñ pendı derd-i ser virdi  
Şişe-i bādeden gül-āb kıanı

**gül-endām**:

1. **gül-endāmum**: -um

**Gazel 86**

Mısra: 5

*Gül gibi boyu olan.*

Melek-ħūyum perī-rūyum gül-endāmum semen-būyum  
Sitemkārüm cefā-ħūyum zarīfüm ehl-i ‘irfānum

2. **gül-endām:**

**Gazel 42**

Mısra: 5

*Güzel endâmlı, boyu gül gibi nâzik ve lâtif olan.*

Dildâr-ı şeker-leb ü gül-endām

Bî-būs u kenâr hoş degüldür

**gül-ğonca:**

1. **gül-ğonca:**

**Müfret 4**

Mısra: 1

*Tomurcuk halinde gül.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim

Kişi kim al ola lâ-büd başuñ şarığıdur şāhī

**ğulgüle:**

1. **ğulgüleyi:-y, -i**

**Gazel 46**

Mısra: 2

*Gürültü, şamata yapmak.*

Sākiyā āb-ı tarabnāki bu ğamnāka irür

Muṭribā ğulgüleyi kûbbe-i eflāke irür

**ğulgün:**

1. **ğulgün:**

**Gazel 99**

Mısra: 1

*Gül renkli; kanlı.*

Şeb-dîz şaçuñ fikri kıılır göñlümi maḥzûn

Şîrîn lebüñüñ şevkı ider yaşumı ğulgün

**ğulgün yas:**

**1. gülgün yaşum:**

**Gazel 23**

Mısra: 4

*(Aşığın) gül renkli yaşı. - Aşığın gözyaşı kırmızı yani kanlıdır. -.*

Sünbül saçunu yād idüp ağlasam ey şīrīn-dehen  
Hāk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyhān ider

**gül-i bī-hārī:**

**1. gül-i bī-hārī:**

**Gazel 132**

Mısra: 4

*Dikensiz gül.*

Raķībūñsüz seni kim görse eydür  
Ne hūb olur gül-i bī-hārī oĥ hey

**gül-i dāğ:**

**1. gül-i dāğūñla:-uñ, -la**

**Muaşşer 1**

Mısra: 5

*Güle benzeyen dağlanmış gönül yarası.*

Gül-i dāğūñla bulur gülşen-i dil zīb ü ferī  
Tīr-i müjgānunuñ ey meh dil ü cāndur siperi

**gül-i handān elin:**

**1. gül-i handān elinden:-in, -den**

**Gazel 7**

Mısra: 6

*Gülen gülün eli; sevgilinin tavırları.*

Dikenden nergis ağlar bülbül ider  
Gül-i handān elinden āh u feryād

**gül-i nesrīn:**

1. **gül-i nesrîn:**

**Gazel 14**

Mısra: 2

*Yaban gülü.*

Lebünden şekkere şîrîn dimezler  
Yüzüñ güldür gül-i nesrîn dimezler

**gül-i ter:**

1. **gül-i ter:**

**Gazel 93**

Mısra: 6

*Taze gül.*

Esbüñ şanemâ bād-ı [şabā] sen gül-i tersin  
Ey dost 'aceb mi gül-i ter düşse şabādan

2. **gül-i ter:**

**Gazel 112**

Mısra: 5

*Taze gül.*

Dil-ber gelürse gülşene serv-i bülend ile  
Her gonca çāk ider gül-i ter gibi yaqasın

3. **gül-i ter:**

**Gazel 126**

Mısra: 5

*Taze gül; sevgili.*

Bülbül gül-i ter qarşusına çağırup eydür  
Ey vāy ki mevt üzre durur 'ömr bināsı

**gül-i tersin:**

1. **gül-i tersin:-sin**

**Gazel 93**

Mısra: 5

*Taze gül.*

Esbüñ şanemâ bād-ı [şabā] sen gül-i tersin  
Ey dost ‘aceb mi gül-i ter düşse şabādan

**gül-i zībā:**

1. **gül-i zībādur:-dur**

**Tahmis 2**

Mısra: 25

*Güzel gül.*

Bāğ-ı cennetde açılmış gül-i zībādur bu

**gülistān:**

1. **gülistān:**

**Gazel 32**

Mısra: 4

*Gül bahçesi. - Sevgilinin yüzü gül bahçesi, dudakları ise açılmış güldür. -*

Düşde beñzer ki gördi gül yüzüñi  
Ki gülistān içinde ħandāndur

2. **gülistān:**

**Gazel 88**

Mısra: 11

*Gül bahçesi; Şeyh Sadî-i Şirazî'nin ahlâkî ve didaktik eserinin adı.*

Bakmaz yüzine kimse Gülistān okumaz  
Ĥüsnüñ kitābın ideli ezber Kayacuğum

3. **gülistāndur:-dur**

**Gazel 32**

Mısra: 8

*Gül bahçesi.*

Deheni ğonca çeşmi nergisdür  
‘Arız-ı dil-berüñ gülistāndur

**güşen:**

1. **gölşende:-de**

**Gazel 54**

Mısra: 7

*Bahçe, gül bahçesi.*

Ki çarh devrini gönlüñce dā'imā kılmaz  
Sadā-yı çeng ile gülşende bāde nūş it kim

2. **gölşen:**

**Gazel 107**

Mısra: 8

*Bahçe, gül bahçesi.*

Gölşen içre meskenin ben bülbülñ hār eyleme  
Şubhdur feryādumı gūş eyle raħm it dostum

3. **gölşene:--e**

**Gazel 6**

Mısra: 3

*Gül bahçesi.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gölşen içre kılmaya bir gül giribānı dürüst

4. **gölşen:**

**Gazel 6**

Mısra: 4

*Gül bahçesi.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gölşen içre kılmaya bir gül giribānı dürüst

5. **gölşende:-de**

**Gazel 100**

Mısra: 1

*Bahçe, gül bahçesi.*

Geydi gülşende gonca hil'at-i nev  
Şüfî kı l köhneñi şarāba girev

6. **gülşene:-e**

**Gazel 112**

Mısra: 6

*Gül bahçesi.*

Dil-ber gelürse gülşene serv-i bülend ile  
Her gonca çāk ider gül-i ter gibi yaķasın

7. **gülşende:-de**

**Mesnevi 2**

Mısra: 5

*Gül bahçesi.*

Var mı gül gülşende kim olmaya hāk  
Var mı gonca cāmesin kılmaya çāk

8. **gülşende:-de**

**Mesnevi 3**

Mısra: 18

*Gül bahçesi.*

Muğannī bahār irdi eyle hurūş  
Ki gülşende bülbül yaraşmaz hamūş

9. **gülşende:-de**

**Gazel 28**

Mısra: 7

*Gül bahçesi.*

Gülşende bir gül-i ter yoķdur hāzāndan āzād  
Ol serve bendeyem kim hergiz hāzānı yoķdur

**gülşen-i dil:**

**1. gülşen-i dil:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **5**

*Gönlün gül bahçesi.*

Gül-i dāguñla bulur gülşen-i dil zīb ü ferī  
Tır-i müjgānunuñ ey meh dil ü cāndur siperi

**gülşen-i hüsnüñ:**

**1. gülşen-i hüsnüñ:-üñ**

**Gazel 74**

Mısra: **5**

*Güzelliğın gül bahçesi.*

Fıkr idelden gülşen-i hüsnüñ hadışını şabā  
Gül gibi açıldı göñlüm teng iken gonca-misāl

**gülsitān:**

**1. gülsitān:**

**Gazel 78**

Mısra: **6**

*Gül bahçesi.*

İrmese luţfuñ yanarken hışm ile  
Gülsitān olmaz idi nār-ı Halīl

**gülzār:**

**1. gülzār:**

**Gazel 111**

Mısra: **1**

*Gül bahçesi.*

Cennete döndi cihān gülzār ile  
Bāde içmek vaqtidür dildār ile

**2. gülzāra:-a**

**Gazel 111**



Mısra: 4  
*Gül bahçesi.*

Şan 'Alī'dür gonca kim gül dirmeye  
Girdi gülzāra kıvılcık destār ile

3. **gülcārı:-ı**  
**Gazel 122**  
Mısra: 4  
*Gül bahçesi.*

Yüzinde bülbül-i dil 'aks-i sünbülünü görüp  
Fıgān iderse n'ola tutdı zāg gülcārı

4. **gülcārı:-ı**  
**Gazel 132**  
Mısra: 6  
*Gül bahçesi.*

Ne hurremdür yüzüñ gülcārı oğ hey  
Ne Tübādūr boyuñ ey müntehā yār

5. **gülcār:**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 18  
*Gül bahçesi.*

Zihī kudret zihī şun' -ı cihāndār  
Ki kılduñ āteş-i sūzānı gülcār

6. **gülcār:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 4  
*Gül bahçesi.*

Aç gözüñ añla nükte-i tevḥīd  
K'āteş-i Mūsī gösterür gülcār

7. **glzr:**

**Gazel 36**

Mısra: 1

*Gl bahçesi; güzel.*

‘Alem yüzi glzr ile andn olacağdur  
Ol demde kim içmezse peşmn olacağdur

**gm it-:**

1. **gm itdi:-di**

**Tahmis 1**

Mısra: 22

*Kaybetmek.*

Olalı ker ol yra myil  
Dilin gm itdi hem ‘ağlını zyil

2. **gm itse:-seç**

**Gazel 97**

Mısra: 4

*Kaybetmek.*

Yolında bir gönül gm kıl kim andan  
Gm itse bir gönül yüz cn bulursın

**gm kıl-:**

1. **gm kıl:**

**Gazel 97**

Mısra: 3

*Kaybetmek.*

Yolında bir gönül gm kıl kim andan  
Gm itse bir gönül yüz cn bulursın

**gm-geşte:**

1. **gm-geşteye:-y, -e**

**Gazel 78**

Mısra: 3  
*Kaybolmuş.*

Fürkatüñ leylinde ben güm-geşteye  
Eşkimüñ göynükleri yiter delil

**gün:**

**1. gün:**

**Gazel 79**  
Mısra: 4  
*Güneş.*

Dide-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ıslanan kişi gün görmek ister lā-cerem

**2. gün:**

**Gazel 92**  
Mısra: 5  
*Güneş.*

Gün olacağdur ay yüzi dirler  
Bellüdüñ kutlu gün toğuşından

**3. gün:**

**Gazel 80**  
Mısra: 5  
*Güneş.*

Göreldeñ gün yüzüñi çeşme gibi  
Kalıpdur gözlerüm bī-āb Edhem

**4. günden:-den**

**Gazel 124**  
Mısra: 1  
*Güneş.*

Ƙankı gözsüzdür diyen tañ yıldızı  
Ay u gündendür rüşen iken gün yüzi

5. **günüm:-üm**

**Tesdis 1**

Mısra: 22

*Gün; ömür.*

Gözümüñ şîşeleri doldı dilâ pür-nem ile  
Cürm ü günâhum añup geçdi günüm mâtem ile

6. **güni:-i**

**Murabba 1**

Mısra: 6

*Gün, zaman.*

Cân bedende olduğınca bendeyi ey şehriyâr  
Ayrı düşdügüm günü göstermesün Perverdigâr

7. **güni:-i**

**Gazel 40**

Mısra: 2

*Gün, zaman.*

Gam-ı 'ışkıla her ki hurrem degüldür  
Günü yokdur anuñ ki mâtem degüldür

8. **gün:**

**Gazel 52**

Mısra: 8

*Yirmi dört saatlik zaman dilimi.*

Gün yüzli nigāruñ haţ-ı şeb-rengini görüp  
Ağlama gözüm gün gicelidür 'aceb olmaz

9. **gün:**

**Gazel 74**

Mısra: 3

*Güneş.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer husûf ile zevâl

**10. gün:**

**Gazel 52**

Mısra: 1

*Güneş.*

Meh yüzüñe gün olsa muqâbil 'aceb olmaz  
'Uryânda bilürsin ki hayâ vü edeb olmaz

**gün yüz:**

**1. gün yüzü:-i**

**Gazel 124**

Mısra: 1

*Güneş gibi olan yüz.*

Çankı gözsüzdür diyen tañ yıldızı  
Ay u gündən rüşen iken gün yüzü

**2. gün yüzli:-li**

**Gazel 74**

Mısra: 1

*Güneş yüz.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilâl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayâl

**3. gün yüzli:-li**

**Gazel 52**

Mısra: 7

*Güneş yüz.*

Gün yüzli nigâruñ haţ-ı şeb-rengini görüp  
Ağlama gözüm gün gicelidür 'aceb olmaz

### **gün yüzlü yāruñ:**

#### 1. gün yüzlü yāruñ:-uñ

##### **Gazel 5**

Mısra: 7

*Güneş yüzlü sevgili.*

Cihān mir'ātıdur gün yüzlü yāruñ

Uşāhid vechu fī-küllü zerrāt

### **gün yüz:**

#### 1. gün yüzüñ:-üñ

##### **Kaside 2**

Mısra: 25

*Güneş gibi olan yüz.*

Gün yüzüñ görmege güneş gökden

Çeşm-i zerrīn açdı nergis-vār

#### 2. gün yüzüñden:-üñ, -den

##### **Gazel 62**

Mısra: 9

*Güneş gibi parlak yüz.*

Zamāne Çākerī'yi gün yüzüñden ayıralı

Giceler irteye dek şem'-veş aqıdur yaş

#### 3. gün yüzüñi:-üñ, -i

##### **Gazel 107**

Mısra: 9

*Güneş gibi olan yüz.*

Gösterüp gün yüzüñi ey gonca-fem bir āl ile

Çākerī'nüñ gönlin alup şoñra inkār eyleme

### **günāh:**

1. **günāh:**

**Gazel 58**

Mısra: 3

*Suç, kusur.*

Maḥşer güninde ğam yemezüz biz günāh için  
Ger 'aḳd-ı zülf-i yār ola dest-gīrümüz

2. **günāhı:-ı**

**Gazel 69**

Mısra: 11

*Günah, suç.*

Ben yarlıgaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize dahı olur şefḳati anuñ

3. **günāhuñ:-uñ**

**Gazel 102**

Mısra: 5

*Günah, suç.*

Gerçi cürmüñ Çākerī çokdur günāhuñ bī-şümār  
Raḥmet-i Raḥmāna yoḳdur ḥadd ü pāyān ğam yime

4. **günāhdur:-dur**

**Gazel 125**

Mısra: 5

*Günah, suç.*

Seni sevmek günāhdur dirseñ  
Çok durur bende ol günāh 'Alī

5. **günāh:**

**Gazel 125**

Mısra: 6

*Günah, suç.*

Seni sevmek günāhdur dirseñ  
Çok durur bende ol günāh ‘Alī

6. **günāhı:-ı**

**Tedis 1**

Mısra: 9

*Allah katında yasaklanan şey.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Hudā  
Kerem-i ‘afvūñıla eyle baña luṭf u ‘aṭā

7. **günāhum:-um**

**Mesnevi 1**

Mısra: 3

*Suç, Allah katında yasaklanan şey.*

Günāhum çok durur gelmez hisāba  
Görürem müstahak oldum ‘azāba

8. **günāhı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 8

*Suç, Allah katında yasaklanan şey.*

Ümīdüm kesmezem senden İlähī  
Dilerseñ ‘afv idersin her günāhı

9. **günāhumuz:-umuz**

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Günah.*

‘Afv eylerem cemī‘i günāhı didi Kerīm  
Zāhid saña ne çoğ ise cürm ü günāhumuz

10. **günāhuña:-uñ, -a**

**Gazel 58**



Mısra: 9

*Günah; suç.*

Rahmet günāhuña göre olursa Çākerī  
Şeksüz serīr-i şuffe-i ‘adn ola yirümüz

11. **günāh:**

**Gazel 59**

Mısra: 11

*Günah, suç.*

Bī-çāre kalmışam nideyin ben günāh ile  
Sen çāre eyle ey keremi çok İlähumuz

**günbed-i eflāk:**

1. **günbed-i eflākı:-ı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 13

*Feleklerin kubbesi.*

Sen itdūñ günbed-i eflākı dā‘ir  
Sen itdūñ hey‘et-i ħurşīdi sā‘ir

**günbed-i hādrā:**

1. **günbed-i hādrā:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 11

*Yeşil kubbe, gökyüzü.*

Çemenden nergis-i şehlā kılırsın  
Duĥāndan günbed-i hādrā kılırsın

**güneh:**

1. **günehden:-den**

**Kaside 1**

Mısra: 41

*Günah.*

Bunda ğam yimez günehden Çākerī  
Ger ŧefī' olursa anda Muŧafā

**günehkār:**

1. **günehkāram:-am**

**Tesdis 1**

Mısra: 27

*Günah işleyen.*

Bilürem kendümi billāh günehkāram ben  
Bend-i zencīr-i ser-i zülf-i siyehkāram ben

**güneş:**

1. **güneş:**

**Gazel 88**

Mısra: 9

*Güneş.*

Başı zevāllü hāli mükedder Kāyacuğum  
Taş işüğini yaşdanur aḥşama dek güneş

2. **güneşden:-den**

**Gazel 75**

Mısra: 6

*Güneş; sevgili.*

Belürsüz oldı vücūdum ziyā-yı nūruñ ile  
Bulırsa tañ mı güneşden vücūd-ı sāye zevāl

3. **güneşden:-den**

**Gazel 83**

Mısra: 6

*Güneş.*

Nice ŧükr itmeyem her dem Hudāya  
Güneşden ta'ati yeg māhı gördüm

4. güneş:

**Gazel 84**

Mısra: 5

*Güneş; sevgili.*

Eline āyīne almış güneş gelür her şubh  
Kapı kapu gezen āyīnedāra beñzetdüm

5. güneş:

**Gazel 131**

Mısra: 8

*Güneş.*

Yine bir meh-likā sevdi gönül kim  
Güneş gibi yüzidür 'ālem-ārāy

6. güneş:

**Kaside 2**

Mısra: 25

*Güneş.*

Gün yüzüñ görmege güneş gökden  
Çeşm-i zerrīn açdı nergis-vār

7. güneş:

**Kaside 2**

Mısra: 46

*Güneş.*

Dest-i cūduñ güneş gibi dīnār  
Şās-ı gerdūna her seher bırağur

**güneş yüz:**

1. güneş yüzine: -in, -e

**Tahmis 2**

Mısra: 19

*Güneş gibi yüz.*

Bakamaz kimse güneş yüzine gözler kamaşur  
Görenün 'aklı gide özge temâşâdur bu

2. **güneş yüzlü:-lü**

**Gazel 81**

Mısra: 3

*Güneşe benzeyen yüz.*

Ol güneş yüzlü mâh için bu gice  
Şubh gibi yaşamı pâre kılam

**gürz:**

1. **gürzüni:-ün, -i**

**Gazel 85**

Mısra: 16

*Gürz, topuz.*

Savaşda mağzını haşmuñ çiçek gibi tağıdur  
Elünde gürzüni bād-ı bahāra beñzetedüm

**güş:**

1. **güşından:-ın, -dan**

**Gazel 92**

Mısra: 10

*Kulak.*

Çākerī rahm iderdi saña habīb  
Gitse pend-i raķīb güşından

**güş eyle-:**

1. **güş eyle:**

**Gazel 107**

Mısra: 7

*Dinle.*

Gülşen içre meskenin ben bülbülüñ hār eyleme  
Şubhdur feryādumı güş eyle rahm it dostum

### **güş id-:**

#### 1. güş idüp:-üþ

**Muaşşer 1**

Mısra: **32**

*Dinlemek.*

Reng-i şad-berg-i ruhuñ seyr idicek gül utanur  
Güş idüp şoĥbetini reşk ile bülbül utanur

### **güş kıl-:**

#### 1. güş kıl:

**Mesnevi 3**

Mısra: **31**

*Dinlemek.*

Saña bir naşihat diyem güş kıl  
Cihân nışdür cümle mey nüş kıl

### **gusl kıl-:**

#### 1. gusl kıl:

**Gazel 46**

Mısra: **9**

*Ar. Yıkanmak, sûret-i meşrû'ada yıkanmak: gusl-ı mefrûz.*

Pāk ol sen daĥi andan nazār ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger ‘āşıkşañ

### **güş-māl:**

#### 1. güş-māl:

**Gazel 76**

Mısra: **10**

*Yola getirme, te'dib etme, kulak bükme.*

Çākerī'nüñ meclisinde ne ‘aceb bī-dād olur  
Göñlini muṭrib alur ṭanbūr görür güş-māl

**ğussa:**

1. **guşsa-y-ile:--y, --ile**

**Gazel 87**

Mısra: **6**

*Keder, hüzin.*

Bulısup diller ile zülfünde  
Guşsa-y-ile gamı şikâr idelüm

2. **ğussam:-m**

**Gazel 40**

Mısra: **8**

*Keder, üzüntü.*

Ne var beni vaşlıla şād itmez iseñ  
Fırākuñda ğussam beñüm kem degüldür

**ğuvāh:**

1. **ğuvāh:**

**Gazel 125**

Mısra: **10**

*Tanık, şahit.*

Ah u vāhum yiter ğuvāh ‘Alī  
Çākerī saña ‘āşık olduğına

2. **ğuvāhumuz:-umuz**

**Gazel 59**

Mısra: **14**

*Şahit.*

Nāmem siyāh zülf-i şanem gibi Çākerī  
İnkār kıılma levh ü kalemdür ğuvāhumuz

**ğuyâ ki:**

1. **gûyâ ki:**

**Gazel 28**

Mısra: 1

*Sanki.*

Yanınca her kimüñ kim serv-i revânı yokdur  
Dîvâr nakşı gibi gûyâ ki cânı yokdur

**güyende:**

1. **güyende:**

**Tahmis 2**

Mısra: 1

*Şarkı söyleyen.*

Beni güyende gören didi ki rüsvâdur bu  
Ya 'nî gül ruhlarıña bülbül-i gūyâdur bu

**güzel:**

1. **güzellerden:-lerden**

**Gazel 7**

Mısra: 1

*Taşıdığı üstün nitelikler veya isteğe uygun olması sebebiyle insanda iyi etki bırakan, takdir uyandıran kişi, dilber, sevgili.*

Güzellerden hezārān āh u feryād  
Ki gördüm her birinden niçe bî-dād

2. **güzeller:--ler**

**Gazel 7**

Mısra: 3

*Taşıdığı üstün nitelikler veya isteğe uygun olması sebebiyle insanda iyi etki bırakan, takdir uyandıran kişi, dilber, sevgili.*

Güzeller 'ışkına düşmek ne hâşıl  
Ki ider her biri biñ dürlü nâ-şād

3. **güzel:**

**Gazel 81**

Mısra: 1  
*Güzel; sevgili.*

Bir güzel sevmişem ne çäre kılam  
Meger uğrılaysın ne zāre kılam

4. **güzeller:-ler**

**Gazel 103**

Mısra: 10  
*Güzel, sevgili.*

Çākerī şimdi güzeller içre hoşca āyine  
Her biri bir buseye biñ cān viren gelsün dimiş

5. **güzelden:-den**

**Gazel 120**

Mısra: 7  
*Güzel.*

Sınsa her-cāyī güzelden dil-i ‘uşşāk ne tañ  
‘Andelībūñ dilini şāhid-i bāzārı şıdı

6. **güzeller:-ler**

**Gazel 125**

Mısra: 2  
*Güzel.*

Vey güzeller içinde şāh ‘Alī  
Ey boyı Tūbā yüzi māh ‘Alī

7. **güzel:**

**Gazel 127**

Mısra: 1  
*Güzel; sevgili.*

Bir güzel serv-i revān sevdi gönül adı Memi  
Lebinūñ yādına nūş eyleyelüm cām-ı Cem'i



8. **güzel:**

**Gazel 127**

Mısra: 3

*Güzel, hoş.*

Şöyle Nakkâş-ı ezel yazdı güzel nağşuñı kim  
Hacletinden utanur çıkmaga deyrüñ şanemi

9. **güzel:**

**Gazel 132**

Mısra: 1

*Güzel.*

Ne gökçekdür güzel ruhsarı oğ hey  
Ne şirindür şeker güftarı oğ hey

10. **güzeller:-ler**

**Tahmis 1**

Mısra: 4

*Güzel.*

Dil-i 'uşşâk anuñ çün zâr iderler  
Güzeller gamzeyi tekrâr iderler

11. **güzel:**

**Tahmis 2**

Mısra: 5

*Güzel.*

Olma mağrûr güzel hüsnuñe dünyâdur bu  
Çün hevâdaruñ olup şu gibi her 'âşık-ı pāk

**güzeller şâhı:**

1. **güzeller şâhı:-ı**

**Gazel 80**

Mısra: 2

*Güzeller sultanı.*

Yüzüñ cennet lebüñ 'unnāb Edhem  
Güzeller şāhı sen kaşşāb Edhem

**güzer kıı-:**

**1. güzer kıı:**

**Gazel 50**

Mısra: 5

*Vazgeçmek.*

Peyker-i hākden güzer kıı kim  
Ma'nī-i rüñ peykere şıgmaz

## 1.9.H

### hā:

#### 1. hā:

##### **Gazel 69**

Mısra: 17

*Gayrete getirmek ve teşvik etmek için kullanılan söz.*

Cemşîd gibi cāma gönül virme şağın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

#### 2. hā:

##### **Gazel 101**

Mısra: 10

*Durmadan.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hā döner Çākerî'ye deyn virür kām keme

### habbe:

#### 1. habbe:

##### **Mesnevi 3**

Mısra: 40

*Çekirdek tanesi.*

Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir habbe degmez sarāy-ı cihān

### haber:

#### 1. haber:

##### **Gazel 74**

Mısra: 2

*Naklolunan söz.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

2. **haberî:--i**

**Gazel 9**

Mısra: **8**

*Naklolunan söz, haber.*

Dağlarda bahār ebri gibi ağlayalum kim  
'Aşıkları hālın ne bilür ne haberî var

**haber vir-:**

1. **haber vir:**

**Gazel 36**

Mısra: **3**

*Haber vermek, bildirmek.*

Maşşerde kime rahmet-i Raḥmān olacaḡdur  
Ben cürm [ü] günāh işlemişem sūfî haber vir

**haberden açıl-:**

1. **haberden açılır:-ur**

**Gazel 45**

Mısra: **2**

*Haberden, sözden ferahlamak.*

Dehenüñden hoş olur söz ki şekerden açılır  
Ḥāṭır-ı tã'ir-i cān işbu haberden açılır

**hāb-ı ġaflet:**

1. **hāb-ı ġafletde:-de**

**Kaside 2**

Mısra: **63**

*ġaflet uykusu.*

Hāb-ı ġafletde olduğınca beşer  
Dīde-i devletüñ ola bīdār

**hāb-ı girān:**

1. **ḥāb-ı girān:**

**Gazel 60**

Mısra: 10

*Ağır uyku.*

Şām irdi ‘ömr şubhına bīdār olmaduñ  
Çeşmünde vardır daḥi ḥāb-ı girān henüz

**habīb:**

1. **ḥabībüm:-üm**

**Gazel 86**

Mısra: 2

*Sevgili.*

Nigārum dil-berüm rūh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü ‘nisüm yārum benüm luṭf issi sultānum

2. **ḥabīb:**

**Gazel 92**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Çākerī raḥm iderdi saña ḥabīb  
Gitse pend-i raḳīb gūşından

3. **ḥabībā:-ā**

**Gazel 130**

Mısra: 7

*Ey habip, doktor.*

Ḥabībā devā itme dāğ ile baña  
Ki şad dāğ vardır cigerde nihānī

**habīs:**

1. **ḥabīsem:-em**

**Gazel 27**

Mısra: 4

*Kötü, alçak.*

Sen bir Kerîmsin kim luţfuñ hisâba gelmez  
Ben dağı bir ĥabîsem k'işüm gücüm riyâdur

### **hacc it-:**

#### 1. ĥacc itse:-se

##### **Gazel 51**

Mısra: 6

*Hacc ibadetini yerine getirmek.*

Bilür kim her ki ĥacc itse aña ayruk 'azâb olmaz  
Anuñçün Ka'be küyuñ dil tavâf eyler şafâsıyla

### **hâce:**

#### 1. ĥâce:

##### **Gazel 69**

Mısra: 10

*Hoca.*

Bildüñ ki suçından yoğ-imiş kimse müselleme  
Ey ĥâce kime mesken [olur] cenneti anuñ

### **hâce-i dünyâ:**

#### 1. ĥâce-i dünyâ:

##### **Kaside 1**

Mısra: 14

*Dünyanın hocası.*

Nür-ı 'âlem rahmeten li'l-'âlemîn  
Ĥâce-i dünyâ vü dîn genc-i vefâ

### **haclet:**

#### 1. ĥacletinden:-in, -den

##### **Gazel 127**

Mısra: 4

*Utanma, utanç.*

Şöyle Nakḳāş-ı ezel yazdı güzel naḳşuñı kim  
Ḥacletinden utanur çıḳmağa deyrüñ şanemi

**hadd:**

1. **ḥadden:-en**

**Gazel 35**

Mısra: 5

*Sınır.*

Nigārā ḥadden aşurma cefāyı  
Ki ḳamu nesnenüñ oranı vardur

2. **ḥadd:**

**Gazel 67**

Mısra: 6

*Yanak.*

Şubḥ-dem ḥüsninde ḥayli gözledüm dil-berlerüñ  
Ḥadd ü zülfüñ gibi bir āyine vü zencir yok

3. **ḥadd:**

**Gazel 126**

Mısra: 12

*Sınır.*

Devr ide ki olmaya anuñ ḥadd ü kıyāsı  
Anca daḥi sultān u gedā üstine gerdün

4. **ḥadd:**

**Kaside 2**

Mısra: 62

*Sınır.*

Çākeri gel du'ā-yı devlet kııl  
Ki bulunmaz bu vaşfa ḥadd ü kenār

**hadd ü pāvān:**

**1. Һadd ü pāyān:**

**Gazel 102**

Mısra: 6

*Sınır ve son.*

Gerçi cürmüñ Çākerī çokdur günāhuñ bī-şümār  
Raḥmet-i Raḥmāna yokdur Һadd ü pāyān ğam yime

**Һadden aşur-:**

**1. Һadden aşurdu:-ur, -dı**

**Gazel 118**

Mısra: 2

*Deyim. Sınırı aşmak; aşırı gitmek.*

Yārdan beni çarḥ ayurdu  
Veh ki zulmini Һadden aşurdu

**Һadīs:**

**1. Һadīşini:-i, -ni**

**Gazel 74**

Mısra: 5

*Söz; haber.*

Fikr idelden gülşen-i Һüsnuñ Һadīşini şabā  
Gül gibi açıldı göñlüm teng iken ğonca-misāl

**Һadīs-i beyān ol-:**

**1. Һadīş-i beyān oldu:-dı**

**Gazel 60**

Mısra: 2

*Ortaya çıkmak; söylemeye başlamak.*

Ten pīr oldu Çākerī göñül cüvān henüz  
Çün oldu dil dilüñde Һadīş-i beyān henüz

**Һadīs-i husrev ü şīrīn:**



1. **hadīs-i husrev ü şīrīn:**

**Gazel 14**

Mısra: 10

*Hüsrev-i Şirin sözü.*

Şular kim Çākerī sözün okırlar  
Hadīs-i Husrev ü Şīrīn dimezler

**Hāfız:**

1. **Hāfız'dur:-dur**

**Gazel 74**

Mısra: 10

*Hāfız-ı Şirāzī 14. yüzyılda yaşamış İran'lı şair. Şiraz'da doğmuştur. Farsçanın en büyük şairlerinden biri olduğu kabul edilir. - Allah'ın doksan dokuz isminden biri. -.*

Çākerī her kim nazar iderse şī' rüñe senüñ  
Dir selāsetden bu Hāfız'dur taḥayyülde Kemāl

2. **Hāfız:**

**Gazel 127**

Mısra: 9

*Hāfız-ı Şirāzī 14. yüzyılda yaşamış İran'lı şair. Şiraz'da doğmuştur. Farsçanın en büyük şairlerinden biri olduğu kabul edilir.*

Düşde ta' līm kıllur Çākerī Hāfız saña çün  
Ne 'aceb şī' r ile başsañ şu 'arā-yı 'Acem'i

**hafta:**

1. **haftadur:-dur**

**Gazel 85**

Mısra: 3

*Hafta.*

Bahār mevsimi bir haftadur senüñ her dem  
Neden gelür ki diyem nev-bahāra beñzetdüm

**hāk:**

1. **ḥāk:**

**Gazel 23**

Mısra: 4

*Toprak.*

Sünbül şaçuñı yād idüp ağlasam ey şīrīn-dehen  
Ḥāk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyḥān ider

2. **ḥāke:-e**

**Gazel 44**

Mısra: 1

*Toprak.*

Anlar ki ḥāke kılsa nazar kīmyā kıılır  
İzüñ tozını gözlerine tütüyā kıılır

3. **Ḥaḳ:**

**Kaside 1**

Mısra: 21

*Ar. Allah tealâ.*

Ben seni sa'y eylerem kim Ḥaḳ didi  
Leyse li'l-insāni illā mā sa'ā

4. **Ḥaḳ:**

**Gazel 113**

Mısra: 11

*Allah (c.c.).*

Sebaḳat rahmetī 'alā ğayabī  
Cürm için ḥavf itme kim didi Ḥaḳ

5. **ḥāke:-e**

**Gazel 46**

Mısra: 8

*Toprak.*

Haṭ-ı sebzūñ haḳı ey serv kaçan ḥāk olam  
Nāzdan nāz ile geç sāyeñi ben ḥāke irür

6. **Ḥaḳ:**

**Gazel 114**

Mısra: 8

*Allah (c.c.)*

Cūdın ziyāde isteriseñ şükr kııl müdām  
Kim Ḥaḳ bilür ziyāde kıılur şükr-i ni‘meti

7. **Ḥaḳ'adur:-a, -dur**

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Allah (c.c.).*

Re‘y itdi göñül rā kaşı miḥrābına tapmak  
Minnet Ḥaḳ'adur kim beni bu rāya düşürdi

8. **Ḥaḳdan:-dan**

**Gazel 48**

Mısra: 10

*Ar. Allah tealâ.*

Ey mest-i nazm Çākerī'ye ta‘n kıılma kim  
Ḥaḳdan selīs nazm u belāgat ‘aṭā durur

9. **ḥāke:-e**

**Kaside 1**

Mısra: 7

*Toprak.*

Ol zamān kim ḥāke ayakdan düşem  
Dest-gİR olmazısañ eyvā baña

10. **Ḥaḳ:**

**Gazel 39**

Mısra: 8  
*Allah (c.c.).*

Cürm için havf itme Hâk mücrimlerin gaffâridur  
Yâr elinden cām-ı Cem nüş eyle fırsat var-iken

11. **Hâkdan:**-dan

**Gazel 58**

Mısra: 8  
*Allah (c.c.).*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa kadem  
Raḥmet degül mi ‘âleme Hâkdan emîrümüz

12. **Hâkdandır:**-dan, -dur

**Gazel 81**

Mısra: 7  
*Allah (c.c.).*

Ḥayr ü şer çünkü cümle Hâkdandır  
Töhmeti nice rûzgâra kılam

**Hâk katın:**

1. **Hâk katında:**-ın, -da

**Gazel 102**

Mısra: 1  
*Kalıp söz. Allah katı, Allah indinde.*

Mâl ü mülküñ çünkü yokdur hâk katında raġbeti  
Mâl ü mülke virse dil ol şād [u] ḥandān [ġam yime]

**hâk ol-:**

1. **hâk olam:**-am

**Gazel 46**

Mısra: 7  
*Toprak olma || Ölmek.*

Haṭ-ı sebzüñ haķı ey serv kaçan ḥāk olam  
Nāzdan nāz ile geĉ sāyeñi ben ḥāke irür

2. **ḥāk olanı:-an, -ı**

**Tahmis 2**

Mısra: 12

*Toprak olmak.*

Yār 'ıŝķ ehlini yād eyleyüben yad eyler  
Yolına ḥāk olanı cevr ile ber-bād eyler

3. **ḥāk olanlar:-an, -lar**

**Tahmis 1**

Mısra: 17

*Toprak olmak; ezilmek.*

Bulur devlet kapunda ḥāk olanlar  
Reh-i 'ıŝķuñda bī-idrāk olanlar

4. **ḥāk oldılar:-dı, -lar**

**Gazel 63**

Mısra: 6

*Kalıp söz. Toprak olma, ölmek.*

Ḥāk oldılar ki her biri sāhib-ķırān imiş  
Nüş eyle cām-ı bāde vü gör ehl-i şevketi

5. **ḥāk olmaya:-ma, -y, -a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 5

*Toprak olmak, ölmek.*

Var mı gül gülşende kim olmaya ḥāk  
Var mı ğonca cāmesin ķılmaya ĉāk

6. **ḥāk olmayan:-ma, -y, -an**

**Gazel 40**

Mısra: 9

*Toprak olma || Ölmek.*

Hevā ile hāk olmayan Çākerī ol  
Maḥabbet ḥarīmine maḥrem degüldür

**hāk-i pāyi tozını:**

1. **hāk-i pāyi tozını:**-ın, -ı

**Gazel 46**

Mısra: 4

*(Sevgilinin) ayağının izinin tozu.*

Ḥāk-i pāyi tozını dīde-i nemnāka irür  
Ey şabā uğrayıcağ küy-ı nigāra kerem it

**hāk-i pāyuñ:**

1. **hāk-i pāyuñ:**-uñ

**Gazel 57**

Mısra: 2

*(Sevgilinin) ayağının toprağı.*

Ey dehānuñ piste-i ḥandānımız  
Ḥāk-i pāyuñ Çeşme-i ḥayvānumuz

2. **hāk-i pāyuñ:**-uñ

**Gazel 88**

Mısra: 6

*Ayak toprağı.*

Toprak başına surḥ-serüñ şehlüğine yuf  
Ger hāk-i pāyuñ itmeye efsar Qayacuğum

3. **hāk-i pāyuñ:**-uñ

**Gazel 121**

Mısra: 3

*Ayağının toprağı.*

Hāk-i pāyuñ bulsam ey cān gözlerem  
Müflis olan bulsa gözler gevheri

4. **hāk-i pāyuñdan:-uñ, -dan**

**Gazel 78**

Mısra: 7

*Ayağın toprağı.*

Hāk-i pāyuñdan çeker zülfüñ başın  
Doğru dirler ahmağ olur her tavil

**hakikat:**

1. **hākikat:**

**Gazel 55**

Mısra: 2

*Doğru olan, asıl.*

Şu kim zevk-ı gam-ı cānānı bilmez  
Hākikat 'ayş-ı bī-pāyānı bilmez

2. **hākikat:**

**Gazel 97**

Mısra: 10

*Doğru olan, gerçekten.*

Hākikat rahmet-i Raḥmān bulursın  
Taleb kıl Muştafā'yı Çākeri kim

**hakir:**

1. **hākiri:-i**

**Mesnevi 1**

Mısra: 44

*Değersiz, aşağı.*

Esirge yā Muḥammed ben fakiri  
Şefā 'atdan unutma ben hākiri

## Hakk:

### 1.Hakkı:-ı

**Gazel 72**

Mısra: **8**

*Hak.*

Hudā hakkı haṭādur her mürāyīnün elin öpmek  
Leb-i ma‘şuk u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

### 2.Hakk:

**Gazel 8**

Mısra: **8**

*Allah (c.c.).*

Sultān-ı cihān gibi gönül virme cihāna  
Çünkü didi dünyā sevenün Hakk zararı var

### 3. Hakkı:-ı

**Mesnevi 1**

Mısra: **29**

*Hak, Allah.*

Anuñ Hakkı ki Qur'an'a emīndür  
Emānetdār-ı Rabbül-‘ālemīn'dür

## Hakk ta‘ālā:

### 1. Hakk ta‘ālā:

**Mesnevi 2**

Mısra: **18**

*Allah (c.c.).*

Sen dahı oğlısın ey Şeh Bāyezīd  
Hakk Ta‘ālā ‘ömrünü kılsun mezīd

## Hakuñ luṭfı:



1. **Ḥaḫuñ luṭfi:-ı**

**Gazel 21**

Mısra: 8

*Allah'ın rahmeti.*

Ki Ḥaḫuñ luṭfi ḫāş u 'āmā irer  
Rind ile şūfi raḫmet umsa n'ola

**hāl:**

1. **ḫālūñ:-üñ**

**Gazel 14**

Mısra: 8

*Hâl, durum.*

Gamından ḫasta düşdüm vāy şad vāy  
Ki ḫālūñ niçedür miskîn dimezler

2. **ḫāli:--ı**

**Gazel 2**

Mısra: 5

*Durum.*

'Alemūñ ḫāli hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebān-ı ḫāl-ile çeng ü rebāb

3. **ḫālını:-ı, -ni**

**Gazel 34**

Mısra: 5

*Ben - Divan şiirinde ben, tuzağa konulmuş bir dane (yem) dir. -.*

Ḥālını ben idüp gözi dil murgı şaydı çün  
Durmuş kemān u tîr ile dāyim ḫāvaledür

4. **ḫāli:-ı**

**Gazel 88**

Mısra: 10

*Hal, durum.*

Başı zevällü hâli mükedder K̄ayacuğum  
Taş işüğini yaşdanur aḥşama dek güneş

5. **ḥālüm:-üm**

**Gazel 99**

Mısra: 5

*Hal, durum.*

Yâ Rab nice şerḥ eyleyeyin dil-bere ḥālüm  
Kim her dem ider 'iṣkyıla beni dige-gün

6. **ḥāl:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 47

*Durum.*

Eyü ad senden gerek yâdigâr  
Bu ḥâl üzre çünkim döner rûzgâr

7. **ḥâli:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: 34

*Ben, leke.*

Kadeḥe sâğar-ı mey dökmege kulkul utanur  
Âh o gerdendeki ḥâli göricek fül utanur

8. **ḥâlin:-in**

**Gazel 9**

Mısra: 8

*Hal, durum.*

Dağlarda bahâr ebri gibi ağlayalum kim  
'Aşıkleri ḥâlin ne bilür ne ḥaberi var

**ḥâl arturur:**

1. **hāl arturur:**-ur, -ur

**Gazel 43**

Mısra: 1

*Zikir, hüziin, sevinç gibi durumlarda kalbe gelen şey. Hal, Allah'tan kula bir lutuftur. Gerçeği bulmak, marifete ermek ve bu şekilde tevhidi yaşamaktır. - Halden hale yükselmek -.*

Şun ol cāmı sākī ki hāl arturur  
Kerāmet bağışlar kemāl arturur

**halās:**

1. **halās:**

**Gazel 71**

Mısra: 5

*Kurtarma.*

Çeng-i gāmdan cān girībānını kılmazsañ halās  
Haşre dek cevrüñle ney bigi fiğān itsem gerek

2. **halās:**

**Gazel 77**

Mısra: 3

*Kurtulma.*

Sīm-i eşküñ vir halās ol bend-i zülfinden gönül  
Kim ağ akçe qara gün için dinür vardur mesel

3. **halās:**

**Gazel 82**

Mısra: 5

*Kurtulma.*

Faqr elinden halās kıl yā Rab  
Kılllet-i rüzgārı çok gördüm

**halās ol-:**

1. **halās olam:**-am

**Gazel 100**

Mısra: 9  
*Kurtulmak.*

Gerd-i ğamdan ħalāş olam dirseñ  
Çākerī gibi sen daħi mey sev

2. **ħalāş olam:-am**

**Gazel 114**

Mısra: 3

*Kurtulmak.*

Künc-i sa‘ādet isteriseñ kıl k̄anā‘ati  
Gamdan ħalāş olam dirisen bāde nūş kıl

3. **ħalās olur:-ur**

**Gazel 110**

Mısra: 4

*Kurtulmak.*

Göñlüm ħayāl-i yār ile şād olmasun mı kim  
Gamdan ħalās olur dil-i ādem bahār ile

**ħālāt-i ‘ışk:**

1. **ħālāt-i ‘ışkı:-ı**

**Gazel 133**

Mısra: 12

*Aşk haleti ,durumu.*

Lebüñ k̄andinden ayru düşdi beñzer  
K'oķur ħālāt-i ‘ışkı āh ile ney

**ħalāvet:**

1. **ħalāvet:**

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Tatlılık, şirinlik.*

Bulınmaz şüret-i Çîn'de bu ma'nî  
Şekerde yokdur el-ħaqq bu ħalâvet

### **ħalâyıq:**

#### **1. ħalâyıq:**

**Gazel 44**

Mısra: **6**

*Yaratılmış canlılar, özellikle insanlar, mahlukat, halikâ'nın çoğulu.*

'Işkuñ yolında her ki benüm gibi cān virür  
Cānına ħaşr olunca ħalâyıq du'ā kıılır

### **ħalel:**

#### **1. ħalel:**

**Gazel 77**

Mısra: **10**

*Bozulmak.*

Çeşm-i giryānuñ ħarāba tutdısa yüz Çākerī  
Ĥañ degül çün ħāne-i merdüm bulur nemden ħalel

#### **2. ħalel:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **37**

*Eksik, noksan.*

Kaçan kim ħalel bulmağ ister esās  
Ne dānende ħalır ne dānā-şinās

### **ħāl-i dil:**

#### **1. ħāl-i dil:**

**Tedis 1**

Mısra: **1**

*Gönlün hali, durumu.*

Yā İlahī nice olur ħāl-i dil ile efkār  
Her nefes eyledüğü sehv ü ħaṭā leyl ü nehār

### **hāl-i ruh-ı cānān:**

#### **1. hāl-i ruh-ı cānān:**

##### **Gazel 8**

Mısra: 4

*Sevgilinin yanağındaki ben. - Burada sevgilinin yanağı cennete benzetilirken, yanaktaki ben ise iman eden kula benzetilmiştir. -.*

Hāl-i ruh-ı cānān gibi cennetde yeri var

Her kul ki kabūl eyledi ol şāh ceddin

### **hāl-i ruh:**

#### **1. hāl-i ruḥuñ:-uñ**

##### **Gazel 88**

Mısra: 3

*Yanaktaki ben.*

Ƙıl ḥaṭṭuñ aña kātib-i defter Ƙayacuğum

Hāl-i ruḥuñ ki Rūm-ili beglerbegisidür

### **hāl-i şîrîn:**

#### **1. hāl-i şîrîn:**

##### **Gazel 91**

Mısra: 5

*Şirin'in beni.*

Hāl-i Şîrîn gibi dāğ ururdı Hüsrev bağrına

Her şerer kim oynar-idi tîşe-i Ferhād'dan

### **hāl-i siyāh:**

#### **1. hāl-i siyāhı:-ı**

##### **Gazel 112**

Mısra: 3

*Siyah ben.*

Yüz virdi ğayra hāl-i siyāhı gibi dirġ

İşlāḥ olunmadı nidelüm nuşh u pend ile

## **hāl-i siyeh:**

### 1. **hāl-i siyeh:**

**Gazel 75**

Mısra: 7

*Siyah ben.*

Ruḥında ḥāl-i siyeh buldı dil-berüñ raġbet  
Niteki dīn ile bulmuş durur cihānda Bilāl

## **hālİK:**

### 1. **hālİK'a:-a**

**Kaside 2**

Mısra: 49

*Yaratan, Allah.*

Şāhsañ ḥalka ḤālİK'a kulsın  
Kulluġ eyle ki kıldı yokdan var

## **halk:**

### 1. **halk:**

**Gazel 48**

Mısra: 7

*Ahali || insanlar.*

Ḥalk ile 'ışık ehline ey şāh-ı ḥüsn-kemāl  
Bu ḥüsn daḥi 'ömr gibi bī-vefā durur

### 2. **halk:**

**Gazel 6**

Mısra: 7

*İnsanlar.*

Devletüñde ehl-i cennet bigi rāḥat oldı halk  
Yiryüzinde çünki sensin zıll-ı Yezdānī dürüst

3. **halk:**

**Gazel 15**

Mısra: 9

*Ahali, insanlar.*

Bu ebyātuñdan ötri Çākerī halk  
Gidersin cennet-i ābāda dirler

4. **halk:**

**Gazel 17**

Mısra: 10

*Ahali, insanlar.*

Ey Çākerī göz yaşın idinme saña hem-dem  
K'ol sırrını 'uşşākuñ halk içre 'ayān eyler

5. **halka:-a**

**Gazel 96**

Mısra: 4

*İnsanlar.*

Yaş aqıtma gözümden öñdin ey şem '  
Dilerseñ süzuñ ola halka rüşen

6. **halka:-a**

**Gazel 108**

Mısra: 6

*İnsanlar.*

Dilde olan zülf ü ruhuñ 'ışk yaşını gözümüñ  
Gice gündüz dürişür halka 'ayān eylemege

7. **halkuñ:-uñ**

**Gazel 122**

Mısra: 7

*Halk; başkaları.*



Kalem gibi beni halkuñ söziyle sürme mdm  
Terahum eyle kan alatma ben dil-efgr

8. halkı:-ı

**Gazel 129**

Mısra: 14

*Ahali, insanlar.*

Kime dil virdi miskn ker kim  
Uyutmaz halkı feryd u enni

9. halkı:-ı

**Mesnevi 1**

Mısra: 16

*Halk, insanlar.*

Ki 's gibi halkı zinde kıldı  
Seer mihrn ile ferunde kıldı

10. halk:

**Mesnevi 1**

Mısra: 19

*Ahali, insanlar.*

Bilür halk ismn bilmez ninuñ  
Meknsuz varsın yokdur zamnuñ

11. halka:-a

**Kaside 2**

Mısra: 49

*Halk, insanlar.*

hsn halka Hlık'a klsın  
ullu eyle ki kıldı yokdan var

12. halk:

**Kaside 2**

Mısra: **53**  
*Halk, ahali.*

Ḳanı anlar ki ḥalk dirleridi  
Fāli mes‘ūd tāli‘i muḥtār

**halvā:**

1. **halvā:**

**Gazel 99**  
Mısra: **8**  
*Tatlı (söz).*

Halvā-yı ḥadīşüm felege ger çıkaralar  
Na‘l-i mehi ol dem vire halvā ala gerdün

**halvā-vı hadīs:**

1. **halvā-yı ḥadīşüm:-üm**

**Gazel 99**  
Mısra: **7**  
*Sözlerin helvası, tatlılığı.*

Halvā-yı ḥadīşüm felege ger çıkaralar  
Na‘l-i mehi ol dem vire halvā ala gerdün

**ham ol-:**

1. **ḥam oldı:-dı**

**Gazel 60**  
Mısra: **7**  
*Bükülmek -Yaşlanmak -.*

Ḳaddüñ ḥam oldı püşt-i felek gibi āh kim  
Göñlüñde mihr-i dār-ı fenā hem-çünān henüz

**hāme:**

1. **ḥāme:**

**Gazel 108**

Mısra: 10  
*Kalem.*

Çākerī yazar-iken deftere zülfüñ şıfatın  
Başladı hūn-ı siyeh hāme nişān eylemege

**hāmmāl-ı zamān:**

1. **hāmmāl-ı zamāne:-e**

**Gazel 119**

Mısra: 9

*Felek, zaman hamalı.*

Hāmmāl-ı zamāne ‘ömr rahtın  
Gāfil ne yatarsın uş götürdi

**hamūş:**

1. **hamūş:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 18

*Suskunluk, sessizlik.*

Muğannī bahār irdi eyle hurūş  
Ki gülşende bülbül yaraşmaz hamūş

**hān:**

1. **hān:**

**Gazel 77**

Mısra: 10

*Han, kervansaray.*

Çeşm-i giryānuñ harāba tutdısa yüz Çākerī  
Hān degül çün hāne-i merdüm bulur nemden halel

2. **hānum:-um**

**Murabba 1**

Mısra: 17

*Sultan.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde hānum ey perī  
Senüñ için itmiş idüm cümle halkdan dil-berī

**hān ol-:**

1. **hān olacağdur:**-*acak, -dur*

**Gazel 36**

Mısra: **6**

*Padişah, sevgili olmak.*

Her қаnğı müneccim ki tutar tāli' üñi dir  
Allāh bilür hüsñ iline hān olacağdur

**hançer:**

1. **hançerüñden:**-*üñ, -den*

**Kaside 2**

Mısra: **32**

*Hançer, kılıç.*

Sensin ol şāh-ı şaf-şiken ki senüñ  
Hançerüñden ecel diler zinhār

**hançer-i hecrüñ:**

1. **hançer-i hecrüñle:**-*üñ, -le*

**Tahmis 2**

Mısra: **8**

*Ayrılık hançeri.*

Yüzümi āteş-i şevkuñla yakup çün ber-hāk  
Tır atayduñ yüregüm hançer-i hecrüñle helāk

**handān:**

1. **handān:**

**Gazel 85**

Mısra: **12**

*Gülen; yarılmış.*

Baş[um]da tīg-ı cefā zaḥmını gören eydür  
Garīb başuñı ḥandān enāra beñzetdüm

2. **ḥandāndur:-dur**

**Gazel 32**

Mısra: 4

*Gülen; açık. - Gülün açmış hali. -.*

Düşde beñzer ki gördi gül yüzüñi  
Ki gülistān içinde ḥandāndur

3. **ḥandāndur:-dur**

**Gazel 31**

Mısra: 4

*Gülen; açık.*

N'ola bülbül gibi fiğān itsem  
Gül yüzüñ nev-bahārı ḥandāndur

**handān ol-:**

1. **ḥandān olacaḡdur:-acaḡ, -dur**

**Gazel 36**

Mısra: 1

*Gülmek.*

‘Alem yüzi gülzār ile ḥandān olacaḡdur  
Ol demde kim içmezse peşimān olacaḡdur

**hande:**

1. **ḥandeyle:--yle**

**Gazel 8**

Mısra: 5

*Gülme, gülüş.*

Ḥandeyle şurāhi gibi cān virse yiridür  
Senden aña kim ‘ayn-ı ‘ināyet nazarı var

### **hāne-i cihān:**

#### 1. hāne-i cihān:

**Gazel 64**

Mısra: 2

*Dünya evi.*

Seherden eylese [ger] mihr-i bāde cāma tūlū´  
Pür ola nūriyıla hāne-i cihān mecmū´

### **hāne-i merdüm:**

#### 1. hāne-i merdüm:

**Gazel 77**

Mısra: 10

*İnsanın evi.*

Çeşm-i giryānuñ harāba tutdısa yüz Çākerī  
Hañ degül çün hāne-i merdüm bulur nemden halel

### **hān-ı cemālin:**

#### 1. hān-ı cemālinden:-in, -den

**Gazel 47**

Mısra: 3

*Güzellik sofrası - Sevgilinin güzellik unsurları -.*

Hān-ı cemālinden anuñ çeşm ü cān  
Her biri bir ni´mete rāğıb durur

### **han-ı ışk:**

#### 1. han-ı ıška:-a

**Gazel 31**

Mısra: 10

*Aşk sofrası.*

Dü cihān ni´metine toymışdur  
Çākerī han-ı ıška mihmāndur

## **hār:**

### 1. **hār:**

**Gazel 96**

Mısra: 2

*Diken; rakip.*

Yavuz göz görmesün ol serv-i gülşen  
Çemende hār elinden çekdi dāmen

## **hār eyleme-:**

### 1. **hār eyleme:-me**

**Gazel 107**

Mısra: 8

*Diken etmemek; dikenli hale getirmemek.*

Gülşen içre meskenin ben bülbülüñ hār eyleme  
Subh̄dur feryādumı gūş eyle raḥm it dostum

## **harāb:**

### 1. **harāb:**

**Gazel 3**

Mısra: 2

*Yıkık, viran.*

Sāḳi getür müdām içelüm biz şarāb-ı nāb  
Bünyād-ı hāne-i dil ü cān olmadın harāb

### 2. **harāb:**

**Gazel 2**

Mısra: 1

*Harap olmuş, yıkılmış.*

‘Aḳıliseñ ḳoma elden bir nefes cām-ı şarāb  
Çün cihān ma‘mūrını bildüñ olur āḥır harāb

3. **ḥarāba:-a**

**Gazel 77**

Mısra: 9

*Yıkık, viran.*

Çeşm-i giryānuñ ḥarāba tutdısa yüz Çākerī  
Ḥañ degül çün ḥāne-i merdüm bulur nemden ḥalel

**harāb kıl-:**

1. **ḥarāb kılsa:-sa**

**Gazel 23**

Mısra: 5

*Yıkmak, bozmak; viran eylemek.*

Tañ mı ḥayāli zülfüñüñ dil şehriñi kılsa ḥarāb  
Her kanda olsa ejdehā ol milketi vīrān ider

**harāb ol-:**

1. **ḥarāb olmaz:-maz**

**Gazel 51**

Mısra: 1

*Yıkılmak.*

Oda yansun şu cān kim bu hevā ile türāb olmaz  
Göñül kim 'ışık-ile ma'mūr ola hergiz ḥarāb olmaz

**harāba vir-:**

1. **ḥarāba virdi:-di**

**Gazel 119**

Mısra: 2

*Harap etmek, perişan etmek.*

Ey yüzi behişt-i 'adn verdi  
'İşkuñ beni gey ḥarāba virdi

**harābī ol-:**



1. **ḥarābī olısar:-ısar**

**Gazel 102**

Mısra: 4

*Harap duruma gelmek.*

Bir gün olısar ḥarābī cism-i vīrān ğam yime  
Ravza-i dārū'l-baḳādur çünki 'āşık meskeni

### **ḥarām:**

1. **ḥarām:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 13

*Dince yasak edilmiş şey.*

Mey-i 'ışık şun kim degüldür ḥarām  
Mey-i 'ışıkıla oldı mezheb tamām

### **ḥār-ı cihān:**

1. **ḥār-ı cihān:**

**Gazel 71**

Mısra: 10

*Aşağılamak, hor görmek.*

Çākerī fāş itdügi çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşirüp gözden anı ḥār-ı cihān itsem gerek

### **ḥarīdār:**

1. **ḥarīdārı:-ı**

**Gazel 122**

Mısra: 10

*Müşteri.*

İki cihānı virür Çākerī izüñ tozına  
Metā'ı eksüğe ister belī ḥarīdārı

### **ḥarīk-ı 'ışık:**

1. **ḥarīk-ı 'ışk:**

**Gazel 83**

Mısra: 7

*Aşk ateşi.*

Bu yolda ben niçe hem-rāhı gördüm  
Ṭarīk-ı 'ışk içinde cānı virmiş

**harīm:**

1. **ḥarīmīne:-i, -n, -e**

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Harem, herkesin giremeyeceği yer.*

Hevā ile ḥāk olmayan Çākerī ol  
Maḥabbet ḥarīmīne maḥrem degüldür

**hāř u 'āmā:**

1. **ḥāř u 'āmā:**

**Gazel 21**

Mısra: 8

*Seçkin ve avam. İleri gelenler ve halk.*

Ki Ḥaķuñ luṭfi ḥāř u 'āmā irer  
Rind ile şüfi raḥmet umsa n'ola

**hasan:**

1. **ḥařan:**

**Gazel 16**

Mısra: 1

*Güzellik, iyilik, hüsn sahibi olmak. Hasan b. Ali b. Ebi Talib: Ali (r.a.)'nin büyük oğlu. Peygamber Efendimizin torunu. Kur'an'da geçen kelimelerdendir.*

şol güzel kim aña Ḥařan dirler  
Gamzesi tīę[1] baş kesen dirler

**hasen:**

1. **hasen:**

**Gazel 16**

Mısra: 10

*Güzel, iyi ahlak sahibi.*

Ehl-i hüsn içre hüsn-i hulk-ile  
Çâkerî sevdigün hasen dirler

**hâsıl:**

1. **hâşıl:**

**Gazel 7**

Mısra: 3

*Husule gelen, olan, çıkan, türeyen.*

Güzeller 'ışkına düşmek ne hâşıl  
Ki ider her biri biñ dürlü nâ-şād

2. **hâşıl:**

**Gazel 37**

Mısra: 1

*Elde edilen.*

Vefâ-yı 'ömrden hâşıl hemîndür  
Ki dildârum benümle hem-nişîndür

**hâşıl ol-:**

1. **hâşıl ola:-a**

**Gazel 131**

Mısra: 10

*Meydana gelmek, gerçekleşmek.*

Eger hâşıl ola ne hoş durur hây  
Lebinden Çâkerî bir bûse ister

2. **hâşıl olur:-ur**

**Gazel 69**

Mısra: 22

*Meydana gelmek; elde etmek.*

Kim t̄a' at ile h̄aşıl olur kırbeti anuñ  
T̄a' at kılalum şıdk ile sultān-ı dü kevne

3. **h̄aşıl olursa:**-ur, -sa

**Gazel 19**

Mısra: 5

*Meydana gelmek, ortaya çıkmak.*

Dü kevni virem olursa h̄aşıl  
Bir görmek için cemāl-i dil-ber

**haşıs:**

1. **h̄aşı:**-i

**Gazel 15**

Mısra: 3

*Cimri, pinti.*

Ki zīrā mey saḥī eyler h̄aşı  
Virür varın biliş ü yada dirler

**haşm:**

1. **h̄aşmuñ:**-uñ

**Gazel 85**

Mısra: 15

*Düşman.*

Savaşda mağzını h̄aşmuñ çiçek gibi tağıdur  
Elünde gürzüñi bād-ı bahāra beñzetedüm

**haşm ol-:**

1. **haşm olursa:**

**Gazel 13**

Mısra: 9  
*Düşman olmak.*

‘ Aceb mi dīde baña haşm olursa maḥşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

**haşr:**

1. **ḥaşre:-e**

**Gazel 71**

Mısra: 6

*Mahşer günü, kıyamet.*

Çeng-i ğamdan cān girībānını kılmazsañ ḥalāş  
Ḥaşre dek cevruñle ney bigi fiġān itsem gerek

**haşr ol-:**

1. **ḥaşr olunca:-inca**

**Gazel 44**

Mısra: 6

*Yeniden dirilmek.*

‘Işkuñ yolında her ki benüm gibi cān virür  
Cānına ḥaşr olunca ḥalāyık du‘ā kılar

**hasret:**

1. **ḥasret:**

**Gazel 12**

Mısra: 10

*Üzüntü, özleyiş.*

Nāle vü zārī kılar ḥasret ile leyl ü nehār  
Çākerī dūr olalı zülf ü ruḥuñdan şanemā

2. **ḥasret:**

**Kaside 2**

Mısra: 59

*Hasret, özlem.*

Salṭanat çün gider alur asret  
Cām-ı bādeyle urrem ol gül-vār

**hasret-i rüy-ı sanem:**

1. **hasret-i rüy-ı sanem:--ile**

**Gazel 36**

Mısra: 7

*Put gibi güzel olan sevgilinin yüzünün hasreti.*

abrümde benüm yoldaşum imān olacadur  
Cān virürisem hasret-i rüy-ı sanem ile

**aşr-i kıyāmet:**

1. **aşr-i kıyāmet:**

**Gazel 38**

Mısra: 2

*Kıyamet günü.*

Yüzi behişt ü aşr-i kıyāmet kıyāmıdır  
Ol hür-ı māh-ihre ki Rıvān gulāmıdır

**hasta düş-:**

1. **hasta düşdüm:--dü, -m**

**Gazel 14**

Mısra: 7

*Deyim. Hastalanmak.*

Gamından hasta düşdüm vāy şad vāy  
Ki hālūñ niçedür miskīn dimezler

**hasta gönül:**

1. **hasta gönül:**

**Gazel 101**

Mısra: 5

*Aş hastası gönül.*

Lebleri ağzuma sögdükçe şanur hasta gönül  
K'āb-ı cān-baḥş döker ol mey-i gül-fām feme

**hasta kal-:**

1. **hasta kaldum:-du, -m**

**Kıt'a 1**

Mısra: 11

*Hasta olmak.*

Ḥasta kaldum kesildi dirlicügüm  
Sağ olursam şolağ olam der idüm

**haste-dil:**

1. **haste-dil:**

**Gazel 33**

Mısra: 8

*Hasta gönül.*

Cān virürken ne hoş dimiş Ferhād  
Ḥaste-dil derd-i yār ile hoşdur

**hat:**

1. **ḥaṭuñ:-uñ**

**Gazel 85**

Mısra: 17

*Ayva tüy.*

Ruḥuñda Çākerī zülf ü ḥaṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mür üşdi māra beñzetdüm

2. **ḥaṭuñ:-uñ**

**Gazel 52**

Mısra: 3

*Ayva tüyü.*

La'lüñde ḥaṭuñ niçün olur kanuma teşne  
Çü ab-ı ḥayāta irişen teşne-leb olmaz

3. **ḥaṭuñ:-uñ**

**Gazel 66**

Mısra: 7

*Ayva tüyü.*

Beni ğark eylemedin derd ile deryâ-yı firâk  
Zihî devlet ki gele hıız ḥaṭuñ tuta elüm

**hatâ:**

1. **ḥaṭâdur:-dur**

**Gazel 72**

Mısra: 8

*Hata, yanlış.*

Ḥudâ ḥaḳkı ḥaṭâdur her mürâyînüñ elin öpmek  
Leb-i ma 'şûk u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

2. **ḥaṭâ:**

**Kaside 1**

Mısra: 10

*Hata, yanlış.*

Soñ nefesde şaḳla yâ Rab sen beni  
Gelmeye tâ kim dilümden bir ḥaṭâ

3. **ḥaṭâlarla:-lar, -la**

**Tedis 1**

Mısra: 3

*Hata, yanılma.*

Bu ḥaṭâlarla nice olmaya ben zâr u nizâr  
Umaram 'afv idesin eyleyicek istigfâr

4. **ḥaṭâ:**

**Tedis 1**



Mısra: 8  
*Hata, yanlış.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge ھاٲā

**5. ھاٲā:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 43

*Yanlış, hata.*

Beni öldür eger eyler isem ey māh ھاٲā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

**hatā kıl-:**

**1. ھاٲā kılmaz:-maz**

**Gazel 54**

Mısra: 2

*Yanlışlık yapmak.*

Hezār va‘de kıılır leblerüñ vefā kıılmaz  
Hezār tır atar gözlerüñ ھاٲā kıılmaz

**hatā yolın:**

**1. ھاٲā yolına:-ın, -a**

**Tesdis 1**

Mısra: 5

*Yanlış yol.*

Tevbe yā Rabb ھاٲā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

**2. ھاٲā yolına:-ın, -a**

**Tesdis 1**

Mısra: 11

*Yanlış yol, günah işleme.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

3. **ḥaṭā yolına:-ın, -a**

**Tesdis 1**

Mısra: 17

*Yanlış yol; günah işlemek.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

4. **ḥaṭā yolına:-ın, -a**

**Tesdis 1**

Mısra: 23

*Yanlış yol, günah işleme.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerime  
Bilüp itdüklerime bilmeyüp itdüklerime

5. **ḥaṭā yolına:-ın, -a**

**Tesdis 1**

Mısra: 29

*Yanlış yol, günah işleme.*

Tevbe yā Rab ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

**hātem-i Süleymān:**

1. **ḥātem-i Süleymān'dur:-dur**

**Gazel 31**

Mısra: 6

*Kalıp söz. Süleyman peygamberin insan, cin, hayvan vb. varlıklara hükmetmesini sağlayan yüzüğü.*

Nice rām olmasun saña 'ālem  
Dehenün ḥātem-i Süleymān'dur

### **hâtem-i tayy:**

#### **1. hâtem-i tayy:**

##### **Gazel 133**

Mısra: 14

*Arap kabileleri arasında tanınmış "Tayyi" kabilesine mensup ve cömertliği meşhur olan "İbnü Abdillâh Bin Sa'd" in lakabı; çok cömert [adam].*

Du'â kıl Çâkerî Şeh Bâyezîd'e  
Sahâvetde ki oldur Hâtem-i Tayy

#### **2. hâtem-i tayy:**

##### **Gazel 53**

Mısra: 7

*Arap kabileleri arasında tanınmış "Tayyi" kabilesine mensup ve cömertli meşhur olan.*

Kerem durur kalan ehl-i kerem geçer kalmaz  
Bu ma'nî hâtem-i Tayy tâcına yazılmışıdı

### **hâ-ı mühlet:**

#### **1. hâ-ı mühleti:-i**

##### **Gazel 93**

Mısra: 4

*Zaman tanıyan ferman; izin yazısı.*

Ey ol ki bugün 'işreti ferdâya şalarsın  
Alduñ mı hâ-ı mühleti Dîvân-ı Kazâ'dan

### **hâ-ı şeb-rengin:**

#### **1. hâ-ı şeb-rengini:-in, -i**

##### **Gazel 52**

Mısra: 7

*Gece renkli ayva tüyleri.*

Gün yüzli nigāruñ hâ-ı şeb-rengini görüp  
Ağlama gözüm gün gicelidür 'aceb olmaz

### **hat-ı sebz-i nigār:**

#### 1. **ḥaṭ-ı sebz-i nigāra:--a**

##### **Gazel 9**

Mısra: 3

*Sevgilinin ayva tüyleri. - Sevgilinin ayva tüyleri şeyhe benzetilmiştir. -.*

Beñzer ki mürîd oldı ḥaṭ-ı sebz-i nigāra  
Kim ḥırka geyer mūr belinde kemeri var

### **hat-ı sebzüñ haķı:**

#### 1. **ḥaṭ-ı sebzüñ haķı:-ı**

##### **Gazel 46**

Mısra: 7

*(Sevgilinin) yüzünün ayva tüyelerinin haķı.*

Ḥaṭ-ı sebzüñ haķı ey serv kaçan ḥāk olam  
Nāzdan nāz ile geç sāyeñi ben ḥāke irür

### **hātif-ı ğaybī:**

#### 1. **hātif-ı ğaybī:**

##### **Gazel 63**

Mısra: 7

*Görünmeyen çağırıcı; vicdan.*

Gördüm düşümde hātif-ı ğaybī nidā kıllur  
Mey nüş kıll ki raḥmet-i ḥaķ bī-kerān imiş

### **hātır-ı tã'ir-i cān:**

#### 1. **ḥātır-ı tã'ir-i cān:**

##### **Gazel 45**

Mısra: 2

*Can kuşunun gönli.*

Dehenüñden hoş olur söz ki şekerden açılır  
Ḥātır-ı tã'ir-i cān işbu ḥaberden açılır

### **hatm-i devrândur:**

#### 1. **ḥatm-i devrândur:-dur**

**Gazel 32**

Mısra: **10**

*Devrin sonu; talihin sonu.*

Ümmet ol Çākerī dil ü cāndan  
Muştafā' ya ki ḥatm-i devrândur

### **hatt:**

#### 1. **ḥaṭṭuñ:-uñ**

**Gazel 67**

Mısra: **2**

*Ayva tüyü; buyruk; kader yazısı.*

Sākiyā mey şun ezel ḥükmine çün tebdīr yok  
Yazılan ḥaṭṭuñ gibi āhır gelür tağyīr yok

#### 2. **ḥaṭṭuñ:-uñ**

**Gazel 88**

Mısra: **4**

*Ayva tüyü.*

Qıl ḥaṭṭuñ aña kātib-i defter Qayacuğum  
Ḥāl-i ruḥuñ ki Rüm-ili beglerbegisidür

### **hatt-ı sebzi:**

#### 1. **ḥaṭṭ-ı sebzi:-i**

**Gazel 89**

Mısra: **2**

*Taze ayva tüyleri.*

La' l-i cānān mīve-i bostān-ı ḥüsn  
Ḥaṭṭ-ı sebzi āyet-i iḥsān-ı ḥüsn

### **havādis:**

1. **havādisdūr:-dür**

**Gazel 63**

Mısra: 3

*Olaylar, haberler.*

Çarḥ-ı felek kemān u havādisdūr oḡları  
Derdā ki ādem oḡlanı miskīn nişān imiş

**hāvāle:**

1. **hāvāledür:-dür**

**Gazel 34**

Mısra: 6

*Göndermek; atmak.*

Hālını ben idüp gözi dil murḡı şaydı çün  
Durmuş kemān u tīr ile dāyim hāvāledür

**havāle kııl:-**

1. **havāle kıılur:-ur**

**Gazel 13**

Mısra: 2

*Bir işi veya bir şeyi başka birine bırakma, üstüne bırakma, ismarlama.*

Getür berü meyi sākī ki çarḥ-ı kec-reftār  
Ecel havāle kıılur cānımuza leyl ü nehār

**havf:**

1. **havf:**

**Gazel 92**

Mısra: 8

*Korkma.*

Gelmez oldı hayāli çeşme meger  
Havf ider baḥr-i eşk cūşından

**havf it:-**

1. **havf itme:-me**

**Gazel 48**

Mısra: 1

*Korkmak.*

Maḥşerde çün şefî' bize Muştafâ durur  
Ḥavf itme cürm-çün meye şūfi şalâ durur

2. **havf itme:-me**

**Gazel 113**

Mısra: 11

*Korkmak.*

Sebaḳat rahmetî 'alâ ğayabî  
Cürm için havf itme kim didi Ḥaḳ

3. **havf itme:-me**

**Gazel 39**

Mısra: 8

*Korkmak.*

Cürm için havf itme Ḥaḳ mücrimlerün gaffâridur  
Yâr elinden cām-ı Cem nüş eyle fırsat var-iken

4. **havf itmezüz:-mez, -üz**

**Gazel 59**

Mısra: 3

*Korkmak.*

Ḥavf itmezüz ki var ḳavî pâdişâhumuz  
Leşker za'îf ma'reke pür düşmen oldı lîk

**hây:**

1. **hây:**

**Gazel 131**

Mısra: 10

*Hay, seslenme edati.*

Eger hāşıl ola ne hoş durur hāy  
Lebinden Çākerī bir būse ister

**hayā vü edeb:**

**1. hayā vü edeb:**

**Gazel 52**

Mısra: 2

*Utanç ve edep.*

Meh yüzüne gün olsa muqābil ‘aceb olmaz  
‘Uryānda bilürsin ki hayā vü edeb olmaz

**hayāl:**

**1. hayāl:**

**Gazel 76**

Mısra: 2

*Hayal.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad hayāl

**2. hayāl:**

**Gazel 74**

Mısra: 2

*Hayal; düşünce.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

**3. hayāli:-i**

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Hayal; düşünce.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ hayāli göñlüme tül-i emel



4. **ḥayāli:-i**

**Gazel 90**

Mısra: 1

*Hayal; fikir.*

Dil-ber ḥayāli ey dil geldükçe olma nālān  
K'ādem olıncaḳ evde itmezler āh u efgān

5. **ḥayāli:-i**

**Gazel 92**

Mısra: 7

*Hayal; görüntü.*

Gelmez oldı ḥayāli çeşme meger  
Ḥavf ider baḥr-i eşk cūşından

6. **ḥayāline:-in, -e**

**Gazel 95**

Mısra: 3

*Hayal, düş.*

Ḥayāline lebüñle dür dişüñü  
Siḥr eyler gözüm la'l ü güherden

7. **ḥayāliyile:-i, -y, -ile**

**Gazel 113**

Mısra: 3

*Hayal, düş.*

Şām-ı zülfüñ ḥayāliyile şabā  
Çın seḥerden ṭurur görür 'arabı

8. **ḥayāli:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 11

*Hayal, düşünce.*

Dile dil-ber hayāli geldi didi  
Leyse fi'd-dārī ġayrınā deyyār

**9. hayāl:**

**Gazel 43**

Mısra: 6

*Düşünce, fikir. - tas. Hayal bütün alemlerin aslıdır; mana -.*

Lebüñ fikri şî'rüm muhayyel kıılır  
Kişinüñ sözün bes hayāl arturur

**hayāl-i dil-ber:**

**1. hayāl-i dil-ber:**

**Gazel 19**

Mısra: 1

*Sevgilinin hayali.*

Gözümde uçar hayāl-i dil-ber  
Yā Rab ola mı vişāl-i dil-ber

**hayāl-i hāl-i dil-ber:**

**1. hayāl-i hāl-i dil-ber:**

**Gazel 19**

Mısra: 4

*Gönlü alıp götüren güzelin beninin hayali. Sevgilinin beni daneye benzetilmiştir.*

Cān murgına geldi dāne dökdi  
Gönlüme hayāl-i hāl-i dil-ber

**hayāl-i hatt:**

**1. hayāl-i hattın:-ın-me**

**Gazel 42**

Mısra: 7

*(Sevgilinin) ayva tüyelerinin hayali, fikri.*

Gönlünde hayāl-i hattın itme  
Kim dilde ġubār hoş degüldür

### **hayāl-i leb:**

#### 1. hayāl-i lebi:-i

##### **Gazel 113**

Mısra: 8

*Sevgilinin dudağının hayali.*

Ḳana döndi yaşum aḳar ṭurmaz  
Geleli gözüme hayāl-i lebi

### **hayāl-i yār:**

#### 1. hayāl-i yār:

##### **Gazel 110**

Mısra: 3

*Yarin hayali.*

Gönlüm hayāl-i yār ile şād olmasun mı kim  
Gamdan ḥalās olur dil-i ādem bahār ile

#### 2. hayāl-i yār:

##### **Gazel 84**

Mısra: 9

*Sevgilinin hayali.*

Ḳayāl-i yār ki sīnemde ḳıldı şabr u ḳarār  
Bir ulu şadr-niştīn nāmdāra beñzetdüm

### **hayāli zülfüñüñ:**

#### 1. hayāli zülfüñüñ:-üñ, -üñ

##### **Gazel 23**

Mısra: 5

*(Sevgilinin) saçının hayali.*

Tañ mı hayāli zülfüñüñ dil şehrini ḳılsa ḥarāb  
Her ḳanda olsa ejdehā ol milketi vīrān ider

### **hayāt:**

1. **ḥayātum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 4

*Hayat.*

Benüm şîrîn zebānum yār-ı dil-dārum dil-ārāmum  
Ḥayātum rāḥat-ı rūḥum bu mürde cismüme cānum

**ḥayāt-ı bākīye:**

1. **ḥayāt-ı bākīye:-y, -e**

**Gazel 22**

Mısra: 2

*Ebedi hayat.*

Şun sākī cām-ı Cem ki cihān fānīdür  
İrer ḥayāt-ı bākīye her kim müdām içer

**ḥayāt-ı cān:**

1. **ḥayāt-ı cānı:-ı**

**Gazel 85**

Mısra: 14

*Hayat, yaşam.*

Hevā-yı cān ile cānum bulur ḥayāt-ı ebed  
Ḥayāt-ı cānı daḥi müste‘āra beñzetdüm

**ḥayāt-ı ebed:**

1. **ḥayāt-ı ebed:**

**Gazel 85**

Mısra: 13

*Sonsuz hayat, ölümsüzlük.*

Hevā-yı cān ile cānum bulur ḥayāt-ı ebed  
Ḥayāt-ı cānı daḥi müste‘āra beñzetdüm

**hāvil ol-:**

1. **hāyil olmasun:-ma, -sun**

**Muaşşer 1**

Mısra: 14

*Engellemek.*

Lezzet-i vaşluña kıl bendeñi ey meh nāyil  
Olmasun düşmen-i bed-ḥāh arada hāyil

**hayli:**

1. **ḥayli:**

**Gazel 67**

Mısra: 5

*Hayli, epeyce.*

Şubḥ-dem ḥusninde ḥayli gözledüm dil-berlerüñ  
Ḥadd ü zülfüñ gibi bir āyīne vü zencīr yok

**hayr makdem:**

1. **ḥayr maḳdem:**

**Gazel 21**

Mısra: 2

*Gelişi hayırlı olan.*

Ḥayr maḳdem nigārdan ne ḥaber  
Merḥabā ey nesīm-i peyk-i seḥer

**hayr ol-:**

1. **ḥayr ola:**

**Gazel 25**

Mısra: 2

*Hayırlı olsun.*

Ḥayr ola ol Türk-i mestüñ kaşdı cān u serdedür  
Çeşm-i maḥmūruñ ki dāyım fikri şūr u şerdedür

2. **ḥayr olsun:-su, -n**

**Gazel 72**

Mısra: 5  
*Hayırlı olmak.*

Hilāl-i şekl-i sāgarla gerek ğam kiştini biçmek  
Naşihat şöyle kıldı mey-fürüşuñ zikri hayr olsun

2. **hayr olsun:-sun**

**Gazel 133**

Mısra: 3  
*Hayırlı olmak.*

Muġānuñ zikri hayr olsun ki zīrā  
Dimiş ğam zehrine tiryākdür mey

**hayr söz:**

1. **hayr söze:-e**

**Mesnevi 2**

Mısra: 16  
*Hayırlı söz.*

Bir vezīrūñ kim tama´dan kaçmaya  
Hayr söze ağzını hīç açmaya

**hayr ü şer:**

1. **hayr ü şer:**

**Gazel 81**

Mısra: 7  
*İyilik ve kötülük.*

Hayr ü şer çünki cümle Hağdandur  
Töhmeti nice rüzgāra kılam

**hayrān kal-:**

1. **hayrān kalur:-ur**

**Kaside 2**

Mısra: 23  
*Hayran kalmak; şaşırmaq.*

Seni bir kez gören alur ayrn  
Vy aa kim nazar ıla tekrr

**ayrn- hsn:**

**1. ayrn- hsn:**

**Gazel 89**

Mısra: 4

*Gzellik tutkunu.*

Ah kim zlfn gibi badan ıkar  
ank miskn kim ola ayrn- hsn

**ayr- du 'adan:**

**1. ayr- du 'adan:-dan**

**Gazel 93**

Mısra: 10

*Duann hayırlısı.*

Ey aker i'rin okıyan ehl-i maabbet  
Bi'llh unutma anı siz ayr- du 'adan

**azn:**

**1. azndan:-dan**

**Gazel 28**

Mısra: 7

*Sonbahardan; ayrılıktan.*

Glende bir gl-i ter yodur azndan zd  
Ol serve bendeyem kim hergiz aznı yodur

**2. aznı:-ı**

**Gazel 28**

Mısra: 8

*Sonbahar, gz.*

Glende bir gl-i ter yodur azndan zd  
Ol serve bendeyem kim hergiz aznı yodur

**hazer:**

1. **hazeri:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: 9

*Koruma.*

Eyle ben zāruñ amān āh-1 ğamından hazeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

2. **hazeri:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: 19

*Koruma.*

Eyle ben zāruñ amān āh-1 ğamından hazeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

3. **hazeri:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: 29

*Koruma.*

Eyle ben zāruñ amān māh-1 ğamından hazeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

4. **hazeri:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: 39

*Koruma.*

Eyle ben zāruñ amān āh-1 ğamından hazeri  
İtme kurbanın olam semt-i cefāya seferi

5. **hazeri:-i**

**Muaşşer 1**



Mısra: **49**  
*Koruma.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı gamından hāzeri  
İtme kırbanın olam semt-i cefāya seferi

**hazer kııl-:**

**1. hāzer kııl:**

**Gazel 107**

Mısra: **5**

*Sakınmak.*

Açma ağzın kııl hāzer rüsvā-yı ‘ām eyler seni  
Gonca gülsün ‘andelibe keşf-i esrār eyleme

**2. hāzer kııl:**

**Tahmis 1**

Mısra: **14**

*Sakınmak, çekinmek.*

Ararsañ öñüne şöñuna nazar kııl  
Dehānın añma zülfinden hāzer kııl

**3. hāzer kııl:**

**Tahmis 1**

Mısra: **24**

*Sakınmak.*

Bu ‘ibretle gözüñ aç olma gāfil  
Necātī hūb-rūlardan hāzer kııl

**4. hāzer kıılmaz:**

**Gazel 10**

Mısra: **6**

*Sakınma, kaçınma, korunma.*

Çevürmez tīg-ı gamzeñden yüzün dil  
Hāzer kıılmaz dil-āverdür ciger-dār

## **hāzır:**

### 1. hāzır:

#### **Gazel 6**

Mısra: 11

*Kullanılacak olan, hazırda olan. - Burada söylenecek söz anlamındadır. -.*

Bir şınık şad-pāre dil var ‘ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākerī sende bugün hāzır ne var

### 2. hāzırlanalum:-lan, -alum

#### **Gazel 115**

Mısra: 4

*Hazırlanmak.*

Gam eger bize hücüm eyler ise ceng idelüm  
Sāķī hāzırlanalum şun bir iki cāmı daħi

## **hecr:**

### 1. hecriyile:-i, -y, -ile

#### **Gazel 20**

Mısra: 2

*Ayrılık.*

Ey şabā ger ider iseñ taraf-ı yāra sefer  
Diyesin hecriyile ‘āşık-ı miskīn ne çeker

## **hecrüñ şebın:**

### 1. hecrüñ şebınüñ:-in, -üñ

#### **Gazel 88**

Mısra: 13

*Ayrılık gecesi.*

Hecrüñ şebınüñ olmaya dirdüm nihāyeti  
Şubħ-ı visālüñ oldı müyesser Kayacuğum

## **heft çarh-ı sāl-horde:**

**1. heft çarh-ı sâl-ğorde:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **22**

*Yedi felek.*

Cemâlûñ pertevinden gitse perde

Dutışur heft çarh-ı sâl-ğorde

**hel atâ:**

**1. hel atâ:**

**Kaside 1**

Mısra: **32**

*İnsan suresi. - İnsan (henüz) anılır bir şey değilken (yaratılmamışken) üzerinden uzunca bir zaman geçti. (İnsan suresi,1) -.*

Biri fahr-i evliyâ vü büt-şiken

Kim anuñ şânında indi Hel atâ

**helâk:**

**1. helâk:**

**Tahmis 2**

Mısra: **8**

*Mahvolma, perişan olmak.*

Yüzümi âteş-i şevkuñla yakup çün ber-ğāk

Tır atayduñ yüregüm hañçer-i hecrüñle helâk

**helâk it-:**

**1. helâk itme:-me**

**Tahmis 2**

Mısra: **9**

*Mahvetmek, perişan etmek.*

Her denîñüñ sözine uyma beni itme helâk

Hele dirler baña da ‘âşık-rüsvâdur bu

**hele:**

1. **hele:**

**Gazel 69**

Mısra: 3

*Özellikle.*

Dilden hele ben pīr-i muġān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür 'işreti anuñ

2. **hele:**

**Tahmis 2**

Mısra: 10

*Hele, ayrıca.*

Her denīnūñ sözine uyma beni itme helāk  
Hele dirler baña da 'āşık-rüsvādur bu

**hem:**

1. **hem:**

**Tahmis 1**

Mısra: 22

*Ayrıca, ilave olarak.*

Olalı Çākerī ol yāra māyil  
Dilin güm itdi hem 'aqlını zāyil

**hem.... hem:**

1. **hem.... hem:**

**Gazel 13**

Mısra: 11

*"Hem ..... hem de" bağlacı.*

Bugün ki hem suġanı hem mu'allimi dehrüñ  
'Aceb midür hüner eylerse Çākerī izhār

**hemān:**

1. **hemān:**

**Gazel 85**

Mısra: **10**  
*Hemen.*

Hemān ki gördüm anı sengsāre beñzētdüm  
Çemende serve seher jāle yağdı seng-miṣāl

2. **hemān:**  
**Gazel 97**  
Mısra: **7**  
*Hemen.*

Der-i cānānı bul ancak hemān sen  
Ki anda cennet-i Rıḍvān bulursın

3. **hemān:**  
**Gazel 69**  
Mısra: **18**  
*Sürekli, daima.*

Cemṣīd gibi cāma gōñül virme ṣaḳın hā  
Bir cām iledür dilde hemān ṣöhreti anuñ

4. **hemān:**  
**Gazel 43**  
Mısra: **4**  
*Hemen, şimdi.*

Hemān yok yere kıl u kāl arturur  
Miyān u dehānuñ rumūzın diyen

5. **hemān:**  
**Kaside 1**  
Mısra: **5**  
*Hemen.*

Cümle ‘ālem cürmine besdür hemān  
Raḥmetüñden zerrece kılsañ ‘atā

6. **hemān:**

**Tesdis 1**

Mısra: **15**

*Hemen.*

Cānıla yüz tütuban dergeh-i Mevlāya hemān  
Eyle bu maṭla'ı her demde gönül vird-i zebān

7. **hemān:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **44**

*Sürekli.*

Ne yatmaḡ durur geçdi bunca zamān  
Ne deprendi ne tırdı yatur hemān

8. **hemān:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **25**

*Hemen.*

Seni seyr itmek için geldi hemān aḡzuma cān  
Düşmen oldu ḡuluña rāḡat-ı şabr u sāmān

9. **hemān:**

**Murabba 1**

Mısra: **3**

*Hemen.*

Aşınāñum cāndan bī-gāneliḡi ḡo hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

10. **hemān:**

**Gazel 39**

Mısra: **6**

*Hemen; sürekli.*

Bāğ-ı cennet zāhidūñ maqşādıdur Allāh vire  
‘Āşıkā maqşūd olan yāruñ hemān dīdāridur

### **hem-çünān:**

#### **1. hem-çünān:**

**Gazel 60**

Mısra: **8**

*Böyle, aynı şekilde.*

Ḳaddūñ ḥam oldı püşt-i felek gibi āh kim  
Göñlüñde mihr-i dār-ı fenā hem-çünān henüz

### **hem-dem:**

#### **1. hem-dem:**

**Gazel 122**

Mısra: **6**

*Dost, arkadaş.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

#### **2. hem-demüñ:-üñ**

**Gazel 111**

Mısra: **9**

*Sıkı fıkı, canciğer arkadaş, dost.*

Gamdan özge hem-demüñ yok Çakerī  
Ḥüb olur şohbet ḳadīmī yār ile

### **hem-dem idin-:**

#### **1. hem-dem idinme:**

**Gazel 17**

Mısra: **9**

*Dost edinmemek.*

Ey Çakerī göz yaşın idinme saña hem-dem  
K'ol sırrını ‘uşşākuñ ḥalk içre ‘ayān eyler

### **hemîn:**

#### 1. **hemîndür:-dür**

##### **Gazel 37**

Mısra: 1

*Ancak, sadece.*

Vefâ-yı ‘ömrden hâşıl hemîndür  
Ki dildârum benümle hem-nişîndür

### **hemîşe:**

#### 1. **hemîşe:**

##### **Gazel 37**

Mısra: 4

*Her zaman, hep, devamlı.*

Görür bakduğça çeşmüm serv-ğaddüñ  
Hemîşe çeşm-i ‘âşık râst-bîndür

#### 2. **hemîşe:**

##### **Kaside 2**

Mısra: 38

*Daima, her zaman.*

Ne ‘aceb murğ olur oğuñ ki aña  
Cân-ı a‘dâ olur hemîşe şikâr

### **hem-nişîn:**

#### 1. **hem-nişîndür:-dür**

##### **Gazel 37**

Mısra: 2

*Can dost (diz dize oturlan, samimi ma'nâsı kastedilerek).*

Vefâ-yı ‘ömrden hâşıl hemîndür  
Ki dildârum benümle hem-nişîndür

### **hem-râh:**



1. **hem-rāhı:-ı**

**Gazel 83**

Mısra: 8

*Yol arkadaşı.*

Bu yolda ben niçe hem-rāhı gördüm  
Tārīk-ı ışk içinde cānı virmiş

**hem-ser:**

1. **hem-ser:**

**Gazel 20**

Mısra: 4

*Benzer, eş, denk.*

Pāy-ı çüpīn ile ey serv çemende niçe bir  
Dirilürsin kād-i bālāsına yāruñ hem-ser

**hem-ser diril-:**

1. **hem-ser dirilmege:-meg, -e-mege**

**Gazel 28**

Mısra: 3

*Eŝitlik iddiasında bulunmak.*

Hem-ser dirilmege sen dildāra ben boyun kim  
Tūbā degül çemende servüñ de cānı yokdur

**hem-ser id-:**

1. **hem-ser idüm:-idü, -m**

**Kıt'a 1**

Mısra: 10

*Arkadaş olmak.*

Seg-i ŝahrā dimezden öñdin çarh  
İtlerüñle kapuñda hem-ser idüm

**hengām-ı lāle:**

1. **hengām-ı lāledür:-dür**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*Lale mevsimidir, bahar.*

Hengām-ı lāledür tır bezme oğur seni çeng  
Gel diñle pend-i pīri k'anuñ ziyānı yokdur

**henüz:**

1. **henüz:**

**Gazel 35**

Mısra: 8

*Halâ, daha.*

Niçe bülbülleri gül kıldı qurbān  
Henüz alnında bülbül kanı vardur

2. **henüz:**

**Gazel 60**

Mısra: 1

*Halâ, daha.*

Ten pīr oldı Çākerī gönül cüvān henüz  
Çün oldı dil dilünde hadīs-i beyān henüz

3. **henüz:**

**Gazel 60**

Mısra: 6

*Halâ, daha.*

Kim var sende dağı riyādan nişān henüz  
‘Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

4. **henüz:**

**Gazel 60**

Mısra: 8

*Halâ, daha.*

Ḳaddũñ ḥam oldı pũşt-i felek gibi āh kim  
Göñlüñde mihr-i dār-ı fenā hem-çünān henüz

**5. henüz:**

**Gazel 60**

Mısra: 2

*Şimdi, yeni.*

Ten pīr oldı Çākerī göñül cüvān henüz  
Çün oldı dil dilũñde ḥadīs-i beyān henüz

**6. henüz:**

**Gazel 60**

Mısra: 4

*Şimdi, yeni.*

Dildār-ı bī-vefā için eyvāh kim daḥı  
Seylāb-ı eşk-i çeşm ruḥũñda revān henüz

**7. henüz:**

**Gazel 60**

Mısra: 10

*Şimdi, yeni.*

Şām irdi ‘ömr şubḥına bīdār olmaduñ  
Çeşmũñde vardur daḥı ḥāb-ı girān henüz

**hep:**

**1. hep:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 36

*Bütün.*

Baksa gīsũ-yı siyeh-tābuña sünbül utanur  
Ser-te-ser hep ser-i ḥübāndaki kākül utanur

**her:**

1. **her:**

**Gazel 78**

Mısra: 8

*Tüm.*

Ḥāk-i pāyuñdan çeker zülfüñ başın  
Doğru dirler aḥmaḳ olur her ṭavīl

2. **her:**

**Gazel 94**

Mısra: 6

*Her.*

Göñül derdine bulsa kimse çāre  
Gile itmez idi her şāh dilden

3. **her:**

**Gazel 72**

Mısra: 8

*Her, her bir.*

Ḥudā ḥaḳḳı ḥaṭādur her mürāyīnūñ elin öpmek  
Leb-i ma'şūḳ u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

4. **her:**

**Gazel 3**

Mısra: 10

*Hep, bütün, herkes.*

Dil meyl ider lebine görüp lāle-ḥaddini  
Pes devr-i gülde Çākerī her dil diler şarāb

5. **her:**

**Gazel 91**

Mısra: 6

*Her, tüm.*

Hâl-i Şîrîn gibi dâğ ururdu Hüsrev bağına  
Her şerer kim oynar-idi tîşe-i Ferhâd'dan

6. her:

**Gazel 104**

Mısra: 7

*Her, bütün.*

Her deyr kapusun utanıp yaptı şanemler  
Dildârumuzuñ çeşmi açaldan der-i fitne

7. her:

**Gazel 112**

Mısra: 1

*Her, bütün.*

Sevr eyler ol nigâr yine her levend ile  
Bir dem muşâhib olmadı ben müstemend ile

8. her:

**Gazel 112**

Mısra: 5

*Her, hepsi.*

Dil-ber gelürse gülşene serv-i bülend ile  
Her gonca çâk ider gül-i ter gibi yakasın

9. her:

**Gazel 123**

Mısra: 2

*Her, bütün.*

Qadr-i hüsnüñ dîde bilür ey perî  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

10. her:

**Kıt'a 1**

Mısra: 6  
*Her, bütün.*

Şāhuñ atı öñince ruḥ üzere  
Her ğazāyı piyāde eyler idüm

11. **her:**

**Kaside 1**

Mısra: 2  
*Her, bütün.*

Yā İlähe'l-‘ālemīn sensin Ḥudā  
Sen Ḥudā'dan raḥmet umar her gedā

12. **her:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 8  
*Her, bütün.*

Ümīdüm kesmezem senden İlähī  
Dilerseñ ‘afv idersin her günāhı

13. **her:**

**Tahmis 2**

Mısra: 6  
*Her, bütün.*

Olma maġrūr güzel ḥüsnüñe dünyādur bu  
Çün hevādāruñ olup şu gibi her ‘āşık-ı pāk

14. **her:**

**Tahmis 2**

Mısra: 9  
*Her, bütün.*

Her denīnüñ sözine uyma beni itme helāk  
Hele dirler baña da ‘āşık-rüsvādur bu

15. **her:**

**Tahmis 2**

Mısra: **21**

*Herhangi bir.*

Her ğazel kim oqınur yād idüp ol lāle-ḥadi  
Çākerī cānuñ olursa yeridür aña fidī

16. **her:**

**Gazel 50**

Mısra: **4**

*Her, herkes.*

‘Işk odı ‘aceb ne sevdādur  
Yā ne sırdur ki her sere sıgmaz

**her biri:**

1. **her biri:**

**Gazel 103**

Mısra: **8**

*Her biri.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālūñ ayına  
Çün degüldür lāle-ruḥ sīmīn-zeḳan la‘līn-dehān

2. **her biri:-i**

**Gazel 63**

Mısra: **6**

*Her bir.*

Hāḳ oldılar ki her biri sāhib-ḳırān imiş  
Nüş eyle cām-ı bāde vü gör ehl-i şevketi

3. **her biri:**

**Gazel 7**

Mısra: **4**

*Her biri.*

Güzeller 'ışkına düşmek ne hâşıl  
Ki ider her biri biñ dürlü nâ-şād

**her biri bir:**

1. **her biri bir:-e**

**Gazel 47**

Mısra: 4

*Her biri bir, başka.*

Ḥān-ı cemālinden anuñ çeşm ü cān  
Her biri bir ni'mete rāğıb durur

**her biri:**

1. **her birinden:--nden**

**Gazel 7**

Mısra: 2

*Her biri, ayrı ayrı hepsi.*

Güzellerden hezārān āh u feryād  
Ki gördüm her birinden niçe bī-dād

**her biri:**

1. **her birine:-i, -n, -e**

**Gazel 74**

Mısra: 4

*Her bir; ayrı ayrı.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer ḥusūf ile zevāl

**her dem:**

1. **her dem:**

**Gazel 33**

Mısra: 5

*Her zaman.*



Yiryüzi lālezār-ile hoşdur  
Hün-ı ‘uşşākı her dem akıt kim

**2. her dem:**

**Gazel 51**

Mısra: 7

*Her zaman.*

Revān it yaşuñı her dem gözüm cānān işigine  
Mübārekdür çü dem demden deme kim fetḥ-i bāb olmaz

**3. her dem:**

**Gazel 68**

Mısra: 5

*Her zaman.*

Saçı çevgānıyıla oyna her dem  
Ki ser top idecek meydāna varduñ

**4. her dem:**

**Gazel 69**

Mısra: 4

*Her zaman.*

Dilden hele ben pīr-i muğān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür ‘işreti anuñ

**5. her dem:**

**Gazel 69**

Mısra: 23

*Her zaman.*

Her dem mey-i ‘işkuñla yürür Çākerī ser-mest  
Beñzer mey-i ‘işkuñla durur ḥilḳatı anuñ

**6. her dem:**

**Gazel 83**

Mısra: 5  
*Her zaman.*

Nice şükr itmeyem her dem Hudāya  
Güneşden tal'ati yeg māhı gördüm

**7. her dem:**  
**Gazel 85**  
Mısra: 3  
*Her zaman.*

Bahār mevsimi bir haftadır senüñ her dem  
Neden gelür ki diyem nev-bahāra beñzetedüm

**8. her dem:**  
**Gazel 93**  
Mısra: 1  
*Her zaman.*

Cān sem'ine her dem gelür āvāz semādan  
Nevmīd gerekmez kul olan 'afv-ı Hudādan

**9. her dem:**  
**Gazel 99**  
Mısra: 6  
*Her zaman.*

Yā Rab nice şerh eyleyeyin dil-bere hālüm  
Kim her dem ider 'ışkyıla beni diger-gün

**10. her dem:**  
**Gazel 113**  
Mısra: 9  
*Her zaman.*

Lebi yādına Çākerī her dem  
Nüş-ı cān olsun iç mey-i 'inebi

11. **her dem:**

**Gazel 117**

Mısra: 8

*Her zaman.*

Da'vî-i 'ayş itsün ol kimse ki meclisde müdâm  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şâhidi

12. **her dem:**

**Gazel 126**

Mısra: 20

*Her zaman.*

Râhat ne olsun kişi bu durur cihânda  
Ki sem'ine her dem doğınur mevt şadâsı

13. **her dem:**

**Gazel 130**

Mısra: 3

*Her zaman.*

Zücâc-ı kadehden mey-i ergavânı  
Lebi yâdına dîde her dem ider nüş

14. **her dem:**

**Gazel 64**

Mısra: 3

*Her an; daima.*

Cihânı rüşen ider nür-ı bâde çün her dem  
Ne ğam ger itmez ise tülû' âfitâb-ı çarh

15. **her dem:**

**Gazel 20**

Mısra: 9

*Her zaman.*

‘Āşıkuñ kanda ki varsa yüzi şuyıyla gider  
Çākerī kūyuña her dem gözi yaşıyla varur

### **her demde:**

#### **1. her demde:-de**

**Gazel 70**

Mısra: **6**

*Her zaman.*

Bir dem gözüñden ayru degül yüzi dil-berüñ  
Her demde anı görmege şāhib-nażar gerek

#### **2. her demde:-de**

**Tesdis 1**

Mısra: **16**

*Her zaman.*

Cānıla yüz tütuban dergeh-i Mevlāya hemān  
Eyle bu maṭla ‘ı her demde gönül vird-i zebān

### **her gice:**

#### **1. her gice:**

**Gazel 13**

Mısra: **10**

*Her gece.*

‘Aceb mi dīde baña haşm olursa maḥşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

### **her gün:**

#### **1. her gün:**

**Gazel 71**

Mısra: **1**

*Her gün.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Kāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

**2. her gün:**

**Gazel 59**

Mısra: 2

*Her gün, daima.*

Şahrâ-yı haşre şıǵmaya küh-ı günâhumuz  
Yirden göge çıkarsa n'ola her gün âhumuz

**3. her gün:**

**Gazel 17**

Mısra: 3

*Her gün, daima.*

Ser-mest kı lup beni rüsvâ-yı cihân eyler  
Ey sâķī-i meh-çihre maħmūr gözün her gün

**her kanda:**

**1. her kanda:**

**Gazel 23**

Mısra: 6

*Her nerede.*

Taň mı hayâli zülfüñüñ dil şehrini kılsa ħarâb  
Her kanda olsa ejdehâ ol milketi vîrân ider

**her kağı:**

**1. her kağı:**

**Gazel 36**

Mısra: 5

*Herhangi.*

Her kağı müneccim ki tutar tãli'üñi dir  
Allâh bilür ħüsn iline ħân olacaķdur

**her ki:**

1. **her ki:**

**Gazel 54**

Mısra: 9

*Kim olursa olsun, herkes.*

Yoluñda her ki vire Çākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hīç kimse bir du‘ā kılmaz

2. **her ki:**

**Gazel 114**

Mısra: 5

*Kim olursa olsun, herkes.*

Gözine düşde görine firdevs cenneti  
Ey hūr her ki yaşdana kūyuñ türābını

3. **her ki:**

**Gazel 44**

Mısra: 5

*Her kimse ki, hangi kimse ki.*

‘Işkuñ yolında her ki benüm gibi cān virür  
Cānına haşr olunca halāyık du‘ā kıılır

4. **her ki:**

**Gazel 118**

Mısra: 7

*Her kimse ki, hangi kimse ki.*

Her ki mihrāb kaçların gördi  
‘Accilū bi’ş-şalāt çağurdi

5. **her ki:**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*Her kim ki.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruḡ ‘azāb olmaz  
Anuñçün Ka‘be kūyuñ dil tavāf eyler şafāsıyla

**6. her ki:**

**Gazel 40**

Mısra: 1

*Her kimse ki, hangi kimse ki.*

Gam-ı işkıla her ki hurrem degüldür  
Güni yoḡdur anuñ ki mātem degüldür

**her kim:**

**1. her kim:**

**Gazel 54**

Mısra: 6

*Kim olursa olsun.*

İnanma lāfına cānın sever seni sevenüñ  
Yoluñda cānını her kim sañā fidā kılmaz

**2. her kim:**

**Gazel 69**

Mısra: 1

*Kim olursa olsun.*

Her kim mey ü maḡbüb iledür şoḡbeti anuñ  
Eksüḡi degül sīm ile zer şöhreti anuñ

**3. her kim:**

**Gazel 69**

Mısra: 20

*Kim olursa olsun.*

Bir nesne k'anuñ ümm-i ḡabā‘ iş ola adı  
Her kim ki kıla nüş gider ḡürmeti anuñ

**4. her kim:**

**Gazel 74**

Mısra: 9

*Kim olursa olsun.*

Çākerī her kim nazar iderse ŧi' rüñe senüñ  
Dir selāsetden bu Hāfız'dur taḥayyülde Kemāl

**5. her kim:**

**Gazel 44**

Mısra: 9

*Her kim, kimse.*

Her kim dirise Çākerī vāz geldi yārdan  
Gerçek degül inanma begüm iftirā kıllur

**6. her kim:**

**Gazel 22**

Mısra: 2

*Her kim, kimse.*

Şun sākī cām-ı Cem ki cihān fānīdür  
İrer ḥayāt-ı bākīye her kim müdām iĉer

**7. her kim:**

**Gazel 17**

Mısra: 8

*Her kim, her kimse.*

Ben bezm-i belā iĉre bilür ki neyem ey dost  
Çengine düŧüp 'ıŧkuñ her kim ki fiġān [eyler]

**8. her kim:**

**Gazel 18**

Mısra: 8

*Her kim, her kimse.*



‘Işk ehli defterinde bu haş yazılı durur  
Her kim ki bāde nūř ide ğamdan rehā dūřer

**her kim:**

1. **her kimūñ:-ūñ**

**Gazel 28**

Mısra: 2

*Her kimin, her kim olursa olsun.*

Yanınca her kimūñ kim serv-i revānı yokdur  
Dīvār nakşı gibi ğûyâ ki cânı yokdur

**her kişi:**

1. **her kişi:**

**Gazel 94**

Mısra: 7

*Herkes.*

Gözinden her kişi eyler řikāyet  
Gözümnden itmezem ben āh dilden

2. **her kişi:**

**Gazel 113**

Mısra: 6

*Herkes.*

Zülfi ğöñlüm çerker ğöñül derdin  
Her kişi çekdüĝin bilür çelebī

3. **her kişi:**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Herkes.*

Ruĝında her kişi kim görse zülf-i dildārı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mārı

4. **her kiřinũn:-nũn**

**Gazel 39**

Mısra: 4

*Herkes.*

Devr-i hũsnũn geçmedin ‘adl eyle ey şahib-cemāl  
Kim cihānda her kiřinũn sũylenen āřārıdur

**her kul:**

1. **her kul:**

**Gazel 8**

Mısra: 3

*Her kul, her inanan.*

Hāl-i ruħ-ı cānān gibi cennetde yeri var  
Her kul ki řabũl eyledi ol řāh ceddin

**her lahza:**

1. **her lahza:**

**Gazel 104**

Mısra: 2

*Her an.*

eřmũn olalı hũsn iline server-i fitne  
Her lahza şalar mũlk-i dile leşker-i fitne

2. **her lahza:**

**Gazel 112**

Mısra: 10

*Her an.*

Ol yāra Çākerī ne gũnũl vir ne gũr yũzin  
Her lahza vara baş şoşa ol bir levend ile

3. **her lahza:**

**Tahmis 1**

Mısra: 8

*Her an.*

Dilā şabr it ğam u derd-i belāya  
Taḥammül eyle her lahza cefāya

**her nakş:**

**1. her nakş:**

**Gazel 105**

Mısra: 3

*Her ne nakş, güzel.*

Gözüm her nakş kim görür cihānda  
Murādum sensün ayruğı bahāne

**her ne:**

**1. her ne:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 15

*Her ne, ne olursa olsun.*

Her ne eyler iseñ it cān ile oldum kıyıl  
Olamaz sūz-ı mahabbet sitemüñle zāyil

**2. her ne:**

**Gazel 12**

Mısra: 5

*Her ne, ne olursa olsun.*

Her ne dem k'ağlayam ol kıamet-i bālāñı görüp  
Yaşımıñ şamduğı yirlerde biter serv ü çınār

**her ne dem:**

**1. her ne dem:**

**Gazel 22**

Mısra: 8

*Her ne zaman.*

Şand-i lebüñ hayāli mi var gözlerümde kim  
Üstinde her ne dem naşar itsem meges uçar

## **her nefes:**

### **1. her nefes:**

**Gazel 56**

Mısra: 9

*Her an.*

Bī-dirīg urur teraḥḥum çarḥ-ı ğaddār eylemez  
Ġırra olma ‘ömre kim tīg-i helākı her nefes

### **2. her nefes:**

**Gazel 24**

Mısra: 2

*Her nefeste, her an.*

Dest-i cefāyla Şu kim kāmētini kemān ider  
Tīr-i belāya her nefes cān u dili niŐān ider

### **3. her nefes:**

**Tesdis 1**

Mısra: 2

*Her an.*

Yā İlāhī nice olur ḥāl-i dil ile efkār  
Her nefes eyledügi sehv ü ḥaṭā leyl ü nehār

## **her seher:**

### **1. her seher:**

**Kaside 2**

Mısra: 45

*Her sabah.*

Dest-i cūduñ güneŐ gibi dīnār  
Őās-ı gerdūna her seher bırağur

## **her Őubḥ:**

**1. her şubh:**

**Gazel 84**

Mısra: 5

*Her sabah.*

Eline āyīne almış güneş gelür her şubh  
Kapu kapu gezen āyīnedāra beñzetdüm

**her yañ:**

**1. her yaña:**

**Gazel 17**

Mısra: 2

*Her yana, her tarafa.*

‘Aşıkılarınun kanın her yaña revān eyler  
Ol hūnī gözün dāyım kaşd-ı dil ü cān eyler

**her yir:**

**1. her yirde:--de**

**Gazel 12**

Mısra: 4

*Her yer, her taraf.*

Beni hīç añmaz iseñ tañ degül ey gönca-dehen  
Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezār

**her zamān:**

**1. her zamān:**

**Gazel 56**

Mısra: 8

*Her zaman.*

Sākiyā mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān gönülünce devrān çarh-ı devvār eylemez

**2. her zamān:**

**Gazel 91**

Mısra: 4  
*Her zaman.*

Çarh gönlünce dönerse doğru yoldan çıkma kim  
Her zamān diñlerdi bu pendi Süleymān bāddan

**3. her zamān:**

**Gazel 107**

Mısra: 3  
*Her zaman.*

Kaçma ey hırşid-i enver zerreden ‘ār eyleme  
Sāye gibi kūyuña yüz sürdüğüme her zamān

**her-cāyī:**

**1. her-cāyīye: -y, -e**

**Gazel 52**

Mısra: 9  
*Şipsevdi || sebatsız, kararsız.*

Kim şāhid-i bāzārda hergiz edeb olmaz  
Her-cāyīye dil bağlama ey ‘āşık-ı bī-dil

**2. her-cāyī:**

**Gazel 120**

Mısra: 7  
*Şipsevdi, vefasız, sebatsız.*

Sınsa her-cāyī güzelden dil-i ‘uşşāk ne tañ  
‘Andelbūñ dilini şāhid-i bāzārı şıdı

**hergiz:**

**1. hergiz:**

**Gazel 51**

Mısra: 1  
*Asla, kat'a, hiçbir vakit, hiçbir veçhile.*

Oda yansun Őu cān kim bu hevā ile tūrāb olmaz  
Gōñül kim 'ıŐık-ile ma'mūr ola hergiz ĥarāb olmaz

**2. hergiz:**

**Gazel 51**

Mısra: **10**

*Asla.*

Cevāb olur mı bu Şi're didüm yāra su'āl itdüm  
Didi kim Çākerī hergiz bu sōzūñe cevāb olmaz

**3. hergiz:**

**Gazel 52**

Mısra: **10**

*Asla.*

Kim Őāhid-i bāzārda hergiz edeb olmaz  
Her-cāyīye dil bağlama ey 'āŐık-ı bī-dil

**4. hergiz:**

**Gazel 28**

Mısra: **8**

*Hiçbir zaman.*

Gülşende bir gül-i ter yoğdur ĥazāndan āzād  
Ol serve bendeyem kim hergiz ĥazānı yoğdur

**5. hergiz:**

**Kaside 1**

Mısra: **38**

*Asla, hiçbir zaman.*

Raĥmetümden çün didüñ kesmeñ ümīd  
Ben de hergiz itmezem kať'-ı recā

**herkes:**

1. **herkese:-e**

**Gazel 73**

Mısra: 8

*Herkes.*

Tā benefşe gibi başa çıkasın  
Herkes meskenet it boynunu eg

**hevā:**

1. **hevā:**

**Tesdis 1**

Mısra: 7

*Arzu, istek.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge haṭā

2. **hevā:**

**Gazel 40**

Mısra: 9

*Arzu, aşk.*

Hevā ile ḥāk olmayan Çākerī ol  
Maḥabbet ḥarīmine maḥrem degüldür

3. **hevā:**

**Gazel 51**

Mısra: 2

*Arzu, istek.*

Oda yansun şu cān kim bu hevā ile türāb olmaz  
Göñül kim 'ışk-ile ma'mūr ola hergiz ḥarāb olmaz

**hevādāruñ ol-:**

1. **hevādāruñ olup:-up**

**Tahmis 2**

Mısra: 6

*Dost olmak; tutkunu olmak.*



Olma mağrūr güzel h̄usnũne d̄unyādur bu  
Çün hevādāruñ olup Şu gibi her ‘āŐıķ-ı pāk

**hevā-yı cān:**

1. **hevā-yı cān:**

**Gazel 85**

Mısra: 13

*Gönül arzusu.*

Hevā-yı cān ile cānum bulur hayāt-ı ebed  
Hayāt-ı cānı daħi müste‘āra beñzetdüm

**hevā-yı cānān:**

1. **hevā-yı cānāndur:-dur**

**Gazel 31**

Mısra: 8

*Sevgiliye kavuşma isteği.*

Fikr-i zāhid na‘īm ü h̄uld-ı berīn  
Ben faķīrũñ hevā-yı cānāndur

**hevā-yı dil:**

1. **hevā-yı dil:**

**Gazel 16**

Mısra: 5

*Gönlün arzusu, isteği.*

Çīn-i zūlfindedür hevā-yı dil  
Yokla ey bād Őađ esen dirler

**hevā-yı nāfe-i tātār id-:**

1. **hevā-yı nāfe-i tātār iderler:-er, -ler**

**Tahmis 1**

Mısra: 20

*Tatar miskini istemek.*

Seri zülfüñ koyup etrāk olanlar  
Hevā-yi nāfe-i Tātār iderler

**heves:**

1. **hevesi:-i**

**Tesdis 1**

Mısra: 7

*Arzu, istek.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge hata

**heves kıl-:**

1. **heves kılmaya:-ma, -y, -a**

**Gazel 15**

Mısra: 8

*Heveslenmek.*

Giren firdevse şol sultān-imiş kim  
Heves kılmaya yavuz ada dirler

**hevl-i kıyāmet:**

1. **hevl-i kıyāmeti:-i**

**Gazel 114**

Mısra: 10

*Kıyamet gününün verdiği korku.*

Sākī piyāle şar kefenine ki Çākerī  
Maşşer güninde tuymaya hevl-i kıyāmeti

**hey:**

1. **hey:**

**Gazel 106**

Mısra: 7

*Ey!.*

Hey ne çok başlu Hindîdur zülfün  
Kim hezârân dil aşdı bir kılda

2. hey:

**Murabba 1**

Mısra: 13

*Sitem, yakınma gibi duyguları ifade eden ünlem.*

Hey vefâsız böyle m'olur dostluk bi'llâhi  
Sen şafâda gâyrılarla ben çekem bu âhı

3. hey:

**Gazel 132**

Mısra: 1

*Hey, ey!*

Ne gökçekdür güzel ruhsârı oğ hey  
Ne şîrîndür şeker güftârı oğ hey

4. hey:

**Gazel 132**

Mısra: 2

*Hey, ey!*

Ne gökçekdür güzel ruhsârı oğ hey  
Ne şîrîndür şeker güftârı oğ hey

5. hey:

**Gazel 132**

Mısra: 4

*Hey, ey!*

Raķîbüñsüz seni kim görse eydür  
Ne hûb olur gül-i bî-hârî oğ hey

6. hey:

**Gazel 132**

Mısra: 6  
*Hey, ey!*

Ne hurremdür yüzüñ gülzârı oğ hey  
Ne Tübâdur boyuñ ey muntehâ yâr

7. hey:

**Gazel 132**  
Mısra: 8  
*Hey, ey!*

Ne hoşdur şol şanem ruhsârı oğ hey  
Düşümde şöyle didi Şeyh San'ân

8. hey:

**Gazel 132**  
Mısra: 10  
*Hey, ey!*

Yer ü gök ehlinüñ virdi budur kim  
Ne cândur Çâkerî dil-dârı oğ hey

9. hey:

**Gazel 133**  
Mısra: 10  
*Hey, ey!*

Görüp bülbül gülüñ geldügin eydür  
Ne mey nüş idecek vaqt oldu mı hey

**heybet düş-:**

1. heybet düşer:-er

**Kaside 2**  
Mısra: 35  
*Korku düşmek.*

Ehl-i küfr üstine düşer heybet  
Kılsa kaçd-ı ğazâ Muhammed-vâr

**hey'et-i hurşîd:**

**1. hey'et-i hurşîdi:-i**

**Mesnevi 1**

Mısra: **14**

*Güneş sistemi; güneş.*

Sen itdüh günbed-i eflākı dā'ir

Sen itdüh hey'et-i hurşîdi sâ'ir

**hezār:**

**1. hezār:**

**Gazel 54**

Mısra: **1**

*Pek çok, binlerce.*

Hezār va'de kıılır leblerüh vefā kıılmaz

Hezār tîr atar gözlerüh haṭā kıılmaz

**2. hezār:**

**Gazel 11**

Mısra: **4**

*Bin, pek çok.*

Gül yüzühî yād idüp ey gönca-leb

Bülbül-i dil nāle kıılır şad hezār

**3. hezār:**

**Gazel 12**

Mısra: **4**

*Pek çok, bin.*

Beni hîç añmaz iseñ tañ degül ey gönca-dehen

Bülbülüh var ola her yirde benüm gibi hezār

**4. hezār:**

**Gazel 54**

Mısra: 2  
*Binlerce.*

Hezār va ‘de kıılır leblerüñ vefā kıılmaz  
Hezār tır atar gözlerüñ haṭā kıılmaz

**5. hezār:**

**Kaside 2**  
Mısra: 8  
*Bin; bülbül.*

Güle karşı bu maṭla ‘ı bülbül  
Mest ü ḥayrān olup oḡurdu hezār

**hezārān:**

**1. hezārān:**

**Gazel 91**  
Mısra: 7  
*Binlerce, pek çok.*

Ḳāmet-i şāhum kaçan çekse ‘alem şimşāddan  
Sad hezārān māh-rūlar ḳalbini bir demde sır

**2. hezārān:**

**Gazel 106**  
Mısra: 8  
*Binlerce, pek çok.*

Hey ne çok başlu Hindīdur zülfüñ  
Kim hezārān dil aşdı bir kılda

**3. hezārān:**

**Gazel 7**  
Mısra: 1  
*S.Binler.*

Güzellerden hezārān āh u feryād  
Ki gördüm her birinden niçe bī-dād

4. **hezārān:**

**Gazel 14**

Mısra: 3

*Binler.*

Cefāña şad hezārān āferīn-bād  
Egerçi zulme ĥod taĥsīn dimezler

5. **hezārān:**

**Gazel 68**

Mısra: 10

*Binlerce, pek çok.*

Yolında Çākerī cān terkin itdūñ  
Hezārān āferīn merdāne varduñ

**hezārān çākerī:**

1. **hezārān çākerī:**

**Gazel 30**

Mısra: 9

*Binlerce kul, köle.*

Süleymān'uß hezārān çākerī var  
Benüm gibi suhen-dān mūrı yokdur

**hīç:**

1. **hīç:**

**Gazel 12**

Mısra: 3

*Hīç, asla.*

Beni hīç añmaz iseñ tañ degül ey ģonca-dehen  
Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezār

2. **hīç:**

**Gazel 110**

Mısra: **11**  
*Asla, katiyen.*

Yaraşmaz iki nesne iki nesne ile hîç  
Bülbül kafesinde zâğ ile tevbem bahâr ile

3. **hîç:**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **16**  
*Asla.*

Bir vezîrûñ kim tama´dan kaçmaya  
Hayr söze ağızını hîç açmaya

4. **hîç:**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **22**  
*Hiç, asla.*

Derûñüñ tîmârı yitmez rüşvete  
Hîç lâyıķ iş degüldür devlete

### **hîç kimse:**

1. **hîç kimse:**  
**Gazel 54**  
Mısra: **10**  
*Bir kişi bile.*

Yoluñda her ki vire Çâkerî gibi cânın  
Cihânda cânına hîç kimse bir du´â kılmaz

### **hicrân:**

1. **hicrân:**  
**Gazel 59**  
Mısra: **6**  
*Ayrılık.*



Ey āfītāb meş‘ale-i māhı yakma kim  
Hicrān şebinde şu‘le yiter berķ-i āhumuz

2. **hicrānı:-ı**

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Ayrılık.*

Göñülde şādlık bir laħza tırmaz  
Gama yār ol k'anuñ hicrānı yokdur

**hicrānuñ odın:**

1. **hicrānuñ odına:-ı, -n, -a**

**Gazel 51**

Mısra: 4

*Ayrılık ateşi.*

Şu kim hicrānuñ odına yanup bağrı kebāb olmaz  
Şarāb-ı vaşluñı nüş itmege lāyık degül cānā

**hıfz eyle-:**

1. **hıfz eylemiş:-miş**

**Gazel 122**

Mısra: 2

*Korumak.*

Ruħında her kişi kim görse zülf-i dildārı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mārı

**hıfz it-:**

1. **hıfz itmege:**

**Gazel 11**

Mısra: 5

*Saklamak, korumak.*

Ruħlarınuñ gencini hıfz itmege  
Oldı yine mār saçuñ tārümār

## **hilāl:**

### **1. hilāl:**

**Gazel 74**

Mısra: 1

*Yeni ay, hilal.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

## **hilāl-i şekl-i sāğar:**

### **1. hilāl-i şekl-i sāğarla:-la**

**Gazel 72**

Mısra: 6

*Hilal şeklindeki kadeh.*

Hilāl-i şekl-i sāğarla gerek ğam kiştini biçmek  
Naşīhat şöyle kıldı mey-fürüşuñ zikri hayr olsun

## **hil'at-i nev:**

### **1. hil'at-i nev:**

**Gazel 100**

Mısra: 1

*Yeni elbise; yeni şekle geçme.*

Geydi gülşende ğonca hil'at-i nev  
Şüfî kıl köhneñi şarāba girev

## **hilkat:**

### **1. hilkatı:-ı**

**Gazel 69**

Mısra: 24

*Yaratılış.*

Her dem mey-i 'ışkuñla yürür Çākerī ser-mest  
Beñzer mey-i 'ışkuñla durur hilkatı anuñ

## **himāyet:**

### 1. **himāyet:**

#### **Gazel 4**

Mısra: **10**

*Koruma, esirgeme.*

Firākuñ Çākerī'yi öldürürdi  
Gamuñdan olmasa ey şeh himāyet

## **himmet:**

### 1. **himmeti:-i**

#### **Gazel 69**

Mısra: **16**

*Lütuf, kerem, yardım.*

Ben meste tayağ ola meger himmeti anuñ  
Dirler tayıñur mest Şırāt üzre geçerken

### 2. **himmet:**

#### **Gazel 36**

Mısra: **9**

*Manevi güç/yardım.*

Himmet taleb it Çākerī kabrine gelürseñ  
Kim kabri ziyāret geh-i rindān olacağdur

## **hindā-merd:**

### 1. **hindā-merd:**

#### **Gazel 55**

Mısra: **4**

*Hintli.*

Gider yāruñ yüzinden zülfin ey bād  
Ki Hindā-merd Türkistān'ı bilmez

## **hırka:**

1. **hırkadan:-dan**

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Dervişlerin üstlerine giydikleri, biçimi ve rengi mensup oldukları tarîkate göre değişen, kollu, yakasız, pamuklu giyecek.*

Ḥudā ol hırkadan biñ kerre bîzār  
Ki bütünden tolmış ola āsitîni

**hırka gey-:**

1. **hırka geyer:-er**

**Gazel 9**

Mısra: 4

*Hırka geyer. -Divan şiiirinde hırka dervişlerin giydiği yakasız ve kolsuz cübbedir. Bu cübbe şeyh tarafından müride dua ile giydirilir ve o şeyhe bir bağlılık ifadesi taşır. -.*

Beñzer ki mürîd oldı ḥaṭ-ı sebz-i nigāra  
Kim hırka geyer mūr belinde kemeri var

**hırmen-i çarh:**

1. **hırmen-i çarhı:-ı**

**Tahmis 2**

Mısra: 17

*Feleğin harmanı.*

Ḥüsni ta'n eyler ise bedr-i münîre yaraşur  
Hırmen-i çarhı seher kıanlu yaşumla bulaşur

**hırmen-i gül:**

1. **hırmen-i gül:**

**Gazel 37**

Mısra: 5

*Gül harmanı.*

Oturmuş hırmen-i gül gibi ol māh  
Süreyyā hırmeninde ḥüşe-çîndür

**hisāba gel-:**

1. **hisāba gelmez:-mez**

**Gazel 27**

Mısra: 3

*Hesap edilemeyecek kadar çoktur.*

Sen bir Kerīmsin kim luṭfuñ hisāba gelmez  
Ben daḥi bir ḥabīsem k'işüm gücüm riyādur

2. **hisāba gelmez:-mez**

**Mesnevi 1**

Mısra: 3

*Hesap edilemeyecek kadar çok olmak.*

Günāhum çok durur gelmez hisāba  
Görürem müstahak oldum 'azāba

**hişār:**

1. **hişār:**

**Gazel 110**

Mısra: 9

*Kale; sığınılacak yer.*

Dağı hişār idindi zirih geydi ebrden  
Kaşdı ölince ceng ide muhkem bahār ile

**hişm:**

1. **hişm:**

**Gazel 78**

Mısra: 5

*Gazap, öfke.*

İrmese luṭfuñ yanarken hişm ile  
Gülsitān olmaz idi nār-ı Ḥalīl

**hişse-i gāyıb:**

1. **hişse-i gāyıb:**

**Gazel 47**

Mısra: 6

*Gözle görülmeyen hisse.*

Bağ-ı dehânın dileyü gitdi dil  
Ya 'nî ki ol hisse-i gâyb durur

**hiyel:**

1. **hiyeldür:-dür**

**Gazel 2**

Mısra: 5

*Oyunlar, aldatmalar.*

'Alemüñ hâli hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebân-ı hâl-ile çeng ü rebâb

**hızr:**

1. **hızr:**

**Gazel 66**

Mısra: 7

*Âbıhayat içtiği için ölümsüzlüğe erdiğine, bereketi temsil ettiğine ve kul sıkıştığında imdâdına yetiştiğine inanılan, bir görüşe göre peygamber, bir görüşe göre velî olan zat.*

Beni ğark eylemedin derd ile deryâ-yı firâk  
Zihî devlet ki gele hızr haţuñ tuta elüm

**hızr-veş:**

1. **hızr-veş:**

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Hızır gibi.*

'Aceb mi Çeşme-i hayvâna varduñ  
Bulırsañ Hızr-veş ger 'ömr-i bâķī

**hod:**

1. **ḥod:**

**Gazel 67**

Mısra: 4

*Kendi.*

TİR-i ğamzeñden senüñ ḥod bilürem taqşır yok  
İtmeyen ḳurbān kemān ebrūnā baḥtumdur beni

2. **ḥod:**

**Gazel 14**

Mısra: 4

*Kendi.*

Cefāña şad hezārān āferīn-bād  
Egerçi zulme ḥod taḥsīn dimezler

3. **ḥod:**

**Gazel 75**

Mısra: 10

*Kendi.*

Yolında Çākerī cānın dirīĝ ider didi yār  
Görince yüzüñi ben ḥod didüm yanaĝuña al

**hokka-i esrār:**

1. **ḥoḳḳa-i esrārı:-ı**

**Gazel 120**

Mısra: 10

*Sırlar hokkası.*

Zülfini şır gibi şır Çākerī göñlini nigār  
Ah kim dil-berümüz ḥoḳḳa-i esrārı şıdı

**horos:**

1. **ḥoros:**

**Kaside 1**

Mısra: 19

*Horoz.*

Vaqt ile bekler diyü ya 'nī ħoros  
Tāc-ı yāķūtı aña kılduñ 'atā

**hoş:**

**1. hoş:**

**Gazel 126**

Mısra: **1**

*Hoş, güzel.*

Hoş yār-ı vefā-dār idi 'ömr olsa beķāsı  
Eyveh ki şanem ħüsni gibi dār-ı fenāsı

**2. hoş:**

**Gazel 126**

Mısra: **16**

*Hoş, güzel.*

Dünyāya Nebī cīfe didi Şeyhī neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenāsı

**3. hoş:**

**Gazel 126**

Mısra: **18**

*Hoş, güzel.*

Mezmūm degülmişse cihān ben de dir idüm  
Hoş mesken idi mülk-i cihān olsa baķāsı

**4. hoş:**

**Kaside 2**

Mısra: **10**

*Hoş, güzel.*

Hoş durur faşl-ı gülde şoĥbet-i yār  
Hoş durur vaşl-ı dost bī-agyār



5. **hoş:**

**Gazel 33**

Mısra: 7

*Güzel.*

Cân virürken ne hoş dimiş Ferhād  
Haste-dil derd-i yār ile hoşdur

6. **hoşdur:-dur**

**Gazel 33**

Mısra: 1

*Güzel.*

Gonce faşl-ı bahār ile hoşdur  
Ya 'nī bāde nigār ile hoşdur

7. **hoşdur:-dur**

**Gazel 33**

Mısra: 2

*Güzel.*

Gonce faşl-ı bahār ile hoşdur  
Ya 'nī bāde nigār ile hoşdur

8. **hoşdur:-dur**

**Gazel 33**

Mısra: 4

*Güzel.*

Sāye gibi yanuñca sürünelüm  
Seyr sen şehriyār ile hoşdur

9. **hoşdur:-dur**

**Gazel 33**

Mısra: 6

*Güzel.*

Yiryüzi lālezār-ile hoşdur  
Hün-ı ‘uşşākı her dem akıt kim

10. **hoşdur:-dur**

**Gazel 33**

Mısra: 8

*Güzel.*

Cân virürken ne hoş dimiş Ferhād  
Haste-dil derd-i yār ile hoşdur

11. **hoşdur:-dur**

**Gazel 33**

Mısra: 10

*Güzel.*

Çākerī ağzı vaşfin eyleyelüm  
Çünkü söz ihtişār ile hoşdur

12. **hoş:**

**Gazel 68**

Mısra: 2

*Güzel; iyi.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki hoş merdāne varduñ

13. **hoşdur:-dur**

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Hoş, güzel.*

Ne hoşdur şol şanem ruhsārı oñ hey  
Düşümde şöyle didi Şeyh San‘ān

14. **hoş:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **39**

*Güzel.*

Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir ḥabbe degmez sarāy-ı cihān

15. **hoş:**

**Gazel 42**

Mısra: **1**

*Hoş, güzel.*

Gül bī-ruh-ı yār hoş degüldür  
Bī-bāde bahār hoş degüldür

16. **hoş:**

**Gazel 42**

Mısra: **2**

*Hoş, güzel.*

Gül bī-ruh-ı yār hoş degüldür  
Bī-bāde bahār hoş degüldür

17. **hoş:**

**Gazel 42**

Mısra: **4**

*Hoş, güzel.*

Eṭrāf-ı çemen seḥā-yı bostān  
Bī-lāle-‘izār hoş degüldür

18. **hoş:**

**Gazel 42**

Mısra: **6**

*Hoş, güzel.*

Dildār-ı şeker-leb ü gül-endām  
Bī-būs u kenār hoş degüldür

19. **hoş:**

**Gazel 42**

Mısra: 8

*Hoş, güzel.*

Gönlünde hayâl-i hatîin itme  
Kim dilde gubâr hoş degüldür

20. **hoş:**

**Gazel 42**

Mısra: 10

*Hoş, güzel.*

Sun bâde ki gönli Çâkerî'nün  
Bî-şoĥbet-i yâr hoş degüldür

21. **hoş:**

**Kaside 2**

Mısra: 9

*Hoş, güzel.*

Hoş durur faşl-ı gülde şoĥbet-i yâr  
Hoş durur vaşl-ı dost bî-agyâr

**hoş ad:**

1. **hoş ad:**

**Gazel 10**

Mısra: 3

*Güzel bir ad, isim.*

Gözüm yaşına hoş ad oldu bārān  
Laĥab gögden iner dirler mesel var

**hoş durur:**

1. **hoş durur:- durur**

**Gazel 131**

Mısra: 10

*Hoş, güzel olmak.*

Eger hâşıl ola ne hoş durur hây  
Lebinden Çâkerî bir bûse ister

**hoş geç-:**

1. **hoş geç:**

**Gazel 62**

Mısra: 7

*Güzel vakit geçirmek, eğlenmek.*

Nigâr nağşî ile gel gönül bugün hoş geç  
Ola ki 'arz ide yarın cemâlini nağğâş

**hoş ol-:**

1. **hoş olur:-ur**

**Gazel 45**

Mısra: 1

*Güzel, hoş olmak.*

Dehenûnden hoş olur söz ki şekerden açılır  
Hâtır-ı tã'ir-i cãn işbu haberden açılır

**hoş risâle:**

1. **hoş risâledür:-dür**

**Gazel 34**

Mısra: 8

*Hoş, güzel risale (küçük kitap).*

Ey 'ilm-i 'ışka tãlib olan kişi gel oқи  
Bu fenn-i şî'ri 'ışkda kim hoş risâledür

**hoşca:**

1. **hoşca:**

**Gazel 103**

Mısra: **10**  
*Hoş, güzel.*

Çākerī şimdi güzeller içre hoşca āyīne  
Her biri bir buseye biñ cān viren gelsün dimiş

### **hüb:**

#### **1. hüb:**

**Gazel 111**  
Mısra: **10**  
*Güzel.*

Gamdan özge hem-demüñ yok Çākerī  
Hüb olur şöhet kadīmī yār ile

### **hüb ol-:**

#### **1. hüb olur:-ur**

**Gazel 132**  
Mısra: **4**  
*Güzel olmak.*

Raķībūñsüz seni kim görse eydür  
Ne hüb olur gül-i bī-hārī oğ hey

### **hüb-rü:**

#### **1. hüb-rü:**

**Tedis 1**  
Mısra: **25**  
*Güzel yüz.*

Çākerī dünyede pür-zār-ı dil-efgāram ben  
Hüb-rü dil-ber-i mümtāza talebkāram ben

#### **2. hüb-rülardan:-lar, -dan**

**Tahmis 1**

Mısra: 24  
*Güzel yüz.*

Bu 'ibretle gözün aç olma gâfil  
Necâti hûb-rûlardan hazer kıl

**hücüm eyle-:**

1. **hücüm eyler ise:-r, - ise**

**Gazel 115**

Mısra: 3

*Saldırmak.*

Gam eger bize hücüm eyler ise ceng idelüm  
Sâkı hâzırlanalum şun bir iki câmı dağı

**hücüm it-:**

1. **hücüm itmezdin:-mez, -di, -n-mez, -din**

**Gazel 133**

Mısra: 8

*Saldırmak.*

Şeh-i gül devridür sâkı getir câm  
Hücüm itmezdin evvel Behmen ü dey

**Hudâ:**

1. **Ḥudâ:**

**Gazel 72**

Mısra: 8

*Allah(c.c.).*

Ḥudâ haqqı haţâdur her mürâyînüñ elin öpmek  
Leb-i ma'şûk u câm-ı meyden özge nesne çün olmaz

2. **Ḥudâyâ:-y, -â**

**Gazel 83**

Mısra: 1

*Allah(c.c.).*

Ḥudāyā şükr Şükru'llāhı gördüm  
Beşer şeklinde Nūru'llāhı gördüm

3. **Ḥudāya**:-y, -a

**Gazel 83**

Mısra: 5

*Allah (c.c.)*

Nice şükr itmeyem her dem Ḥudāya  
Güneşden tal'ati yeg māhı gördüm

4. **Ḥudā**:

**Gazel 129**

Mısra: 7

*Allah (c.c.)*

Ḥudā ol hırkadan biñ kerre bīzār  
Ki bütünden tölmiş ola āsitini

5. **Ḥudā**:

**Kaside 1**

Mısra: 1

*Allah (c.c.)*

Yā İlāhe'l-'ālemīn sensin Ḥudā  
Sen Ḥudā'dan rahmet umar her gedā

6. **Ḥudā'dan**:-dan

**Kaside 1**

Mısra: 2

*Allah (c.c.)*

Yā İlāhe'l-'ālemīn sensin Ḥudā  
Sen Ḥudā'dan rahmet umar her gedā

7. **Ḥudādan**:-dan

**Mesnevi 1**



Mısra: 45

*Allahü azîm'ü-şan.*

Ḥudādan rahmeten li'l- 'ālemīnsin  
Şefā 'at kıl şefi 'ü'l-müznibīnsin

**8. Ḥudā:**

**Gazel 48**

Mısra: 4

*Allah (c.c.).*

Zāhid çevürme yüzüñi ben mücrimi görüp  
'Afv eyleyen cemī '-i günāhı Ḥudā durur

**9. Ḥudā:**

**Gazel 1**

Mısra: 6

*Far. Allahü azîm'ü-şan.*

'Işk uşşāka belādur saklağıl  
Ol belādan sen raķībi ey Ḥudā

**Ḥudāvendā:**

**1. ḥudāvendā:**

**Gazel 131**

Mısra: 3

*Ey Allah'im.*

Ḥudāvendā ecel gelmezdin öñdin  
Bu gaflet mestliginden sen bizi ay

**huld:**

**1. ḥuld:**

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Cennet.*

Ey yanağın huld ü la'lün selsebîl  
Selsebîlün kıldı kanımı sebîl

**huld-i berîndür:**

1. **huld-i berîndür:-dür**

**Gazel 37**

Mısra: 8

*Kutsal cennet.*

Sarâyından meger meydâna çıkmış  
Ki etrâf-ı çemen huld-i berîndür

**hum:**

1. **hum:**

**Gazel 100**

Mısra: 6

*Şarap küpü.*

Bâde-i köhneyi koma elden  
Çarh oldukça hum kadeh meh-i nev

**hüner eyle-:**

1. **hüner eylese:-rse**

**Gazel 13**

Mısra: 12

*Hüner gösterme, yeteneğini ortaya koyma.*

Bugün ki hem suhanı hem mu'allimi dehrün  
'Aceb midür hüner eylese Çâkerî izhâr

**hün-ı ciger:**

1. **hün-ı ciger:**

**Gazel 34**

Mısra: 3

*Ciğer, yürek kanı.*

Ger bir benüm gibi bulunırsa piyâledür  
Devr-i lebinde hün-ı ciger nüş ider müdām

**hün-ı dil:**

**1. hün-ı dil:**

**Tesdis 1**

Mısra: 20

*Gönül kanı.*

İl şanur bâdedür içdügümi cām-ı Cem ile  
Hün-ı dil nüş iderem şubḥ u mesā ben ğamıla

**2. hün-ı dilden:-den**

**Gazel 123**

Mısra: 4

*Gönül kanı.*

Düşeli la‘lūñ hayāli dīdeme  
Hün-ı dilden taldı çeşmüm sāğarı

**hünī göz:**

**1. hünī gözün:**

**Gazel 17**

Mısra: 1

*Kanlı göz.*

‘Aşıkларуññ kanın her yaña revān eyler  
Ol hünī gözün dāyım kaşd-ı dil ü cān eyler

**2. hünī gözün:-üñ**

**Gazel 17**

Mısra: 1

*Kanlı göz.*

‘Aşıkларуññ kanın her yaña revān eyler  
Ol hünī gözün dāyım kaşd-ı dil ü cān eyler

3. **ḥūnī gözün̄:-üñ**

**Gazel 23**

Mısra: 1

*Kan dökücü göz.*

Kim şorsa ağzuñ rāzını ḥūnī gözün̄ bī-cān ider  
Yazuk degül mi dostum yok yire niçün kan ider

**ḥūn-ı siyeh:**

1. **ḥūn-ı siyeh:**

**Gazel 108**

Mısra: 10

*Siyah kan; mürekkep.*

Çākerī yazar-iken deftere zülfün̄ şıfatın  
Başladı ḥūn-ı siyeh ḥāme nişān eylemege

**ḥūn-ı ‘uşşāk:**

1. **ḥūn-ı ‘uşşākı:-ı**

**Gazel 33**

Mısra: 5

*Aşıkların kanı - Laleyi oluşturan aşıkların kanıdır. -.*

Yiryüzi lālezār-ile hoşdur  
Ḥūn-ı ‘uşşākı her dem akıt kim

**ḥūr:**

1. **ḥūr:**

**Gazel 114**

Mısra: 5

*Meleğe benzeyen sevgili.*

Gözine düşde görine firdevs cenneti  
Ey ḥūr her ki yaşdana kūyuñ türābını

2. **ḥūr:**

**Gazel 41**

Mısra: 3

*Cennet kıızı, huri.*

Kevser lebüne şöyle reşk itdi dirler ey hür  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

### **hürî:**

#### **1. hürî:**

**Gazel 30**

Mısra: 4

*Cennette bulunduğuna inanılan kız.*

N'iderler cennet ü ğilmānı sensüz  
Ki anda saña beñzer hürî yokdur

### **hürmet:**

#### **1. hürmeti:-i**

**Gazel 69**

Mısra: 20

*Hürmet, saygınlık.*

Bir nesne k'anuñ ümm-i habā' iş ola adı  
Her kim ki kıla nüş gider hürmeti anuñ

#### **2. hürmeti:-i**

**Kaside 1**

Mısra: 11

*Hürmet, saygı.*

Ol Muḥammed hürmeti çün kim didüñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

### **hurrem:**

#### **1. hurrem:**

**Gazel 110**

Mısra: 14

*Gönül açıcı, şen.*

Gül mevsiminde Çākerī terk itme bādeyi  
K'olmaz müdām yiryüzi hurrem bahār ile

2. **hurrem:**

**Gazel 40**

Mısra: 1

*Mutlu, sevinçli.*

Gam-ı 'ışkıla her ki hurrem degüldür  
Güni yokdur anuñ ki mātem degüldür

3. **hurremdür:-dür**

**Gazel 132**

Mısra: 6

*Gönül açıcı; mulu, güleç.*

Ne hurremdür yüzüñ gülzārı oñ hey  
Ne Tübādur boyuñ ey muntehā yār

**hurrem ol-:**

1. **hurrem ol:**

**Kaside 2**

Mısra: 60

*Mutlu olmak.*

Salṭanat çün gider ḳalır ḥasret  
Cām-ı bādeyle hurrem ol gül-vār

**hurrem olur:**

1. **hurrem olur:-ur**

**Gazel 84**

Mısra: 13

*Mutlu olmak.*

Ne cān ki Çākerī ŧi'rin oḳırsa hurrem olur  
'Atā-yı cān-ı cihān ŧehriyāra beñzetedüm

2. **hurrem olur:-ur**

**Gazel 98**

Mısra: 3

*Mutlu olmak, sevinmek.*

Olur hurrem giren gönline yāruñ

Gerekse yiri seng-i hāre olsun

**hurrem-bahār:**

1. **hurrem-bahār:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 26

*Sevinç veren bahar.*

Getür bir kadeh şerbet-i hoş-güvār

Ki bezm andan olur çü hurrem-bahār

**hurşid:**

1. **hurşidi:-i**

**Gazel 16**

Mısra: 7

*Güneş.*

Boynı bağlu kul itdi hurşidi

Ki şu 'āi durur resen derler

**hurşid-i enver:**

1. **hurşid-i enver:**

**Gazel 107**

Mısra: 4

*Parlak güneş.*

Çaçma ey hurşid-i enver zerreden 'ār eyleme

Sāye gibi küyuña yüz sürdüğüme her zamān

**hurşid-i hüsn:**

**1. ħurşid-i ħüsn:**

**Gazel 57**

Mısra: 3

*Güzellik güneşi;sevgilinin yüzü.*

Sünbül-i ruhsāruñ ey ħurşid-i ħüsn  
Leyletü'l-ķaderde meh-i tābānımız

**ħurūş eyle-:**

**1. ħurūş eyle:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 17

*Coşmak.*

Muğannī bahār irdi eyle ħurūş  
Ki gülşende bülbül yaraşmaz ħamūş

**ħūş:**

**1. ħūş:**

**Gazel 61**

Mısra: 2

*Akl.*

Yüzün gösterse ol serv-i ķabā-pūş  
Gider benden ķarār u tākāt u ħūş

**ħūşe-cīn:**

**1. ħūşe-ķindür:-dür**

**Gazel 37**

Mısra: 6

*Başak toplayan. - Başak, yıldız yerine kullanılmıştır. -.*

Oturmuş ħırmen-i gül gibi ol māh  
Süreyyā ħırmeninde ħūşe-ķindür

**ħüsn:**



1. **ḥüsn:**

**Gazel 105**

Mısra: 2

*Güzellik.*

Ta'ālā'llāh zihī şāh-ı yegāne  
Zihī ḥüsn ü cemāl-i cāvidāne

2. **ḥüsnüñden:-üñden**

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Güzellik.*

Cemāl-i ḥür ḥüsnüñden rivāyet  
Behişt-i 'adn kūyuñdan kināyet

3. **ḥüsn:**

**Gazel 49**

Mısra: 5

*Güzellik; sevgili.*

Ḥüsn ki saña yār iken vefā kıı  
Kim 'ömr gibi fenāya döymez

4. **ḥüsni:-i**

**Gazel 126**

Mısra: 2

*Güzellik.*

Hoş yār-ı vefā-dār idi 'ömr olsa beķası  
Eyveh ki şanem ḥüsni gibi dār-ı fenāı

5. **ḥüsni:-i**

**Gazel 127**

Mısra: 7

*Güzellik.*

Ey gönül çünkü şanem hüsni gibi 'ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelim mülk-i Cem'i

6. **hüsni:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **21**

*Güzellik.*

Hüsni ile sensin efendim şeh-i mülk-i devrân  
Eyle bî-çâre-i gam-dîdeñe luğ u ihsân

7. **hüsniñe:-üñ, -e**

**Tahmis 2**

Mısra: **5**

*Güzellik.*

Olma mağrûr güzel hüsniñe dünyâdur bu  
Çün hevâdârûñ olup şu gibi her 'âşık-ı pāk

8. **hüsni:-i**

**Tahmis 2**

Mısra: **18**

*Güzellik.*

Hüsni ta'n eyler ise bedr-i münîre yaraşur  
Hürmen-i çarhı seher kanlu yaşumla bulaşur

9. **hüsniñde:-in, -de**

**Gazel 67**

Mısra: **5**

*Güzellik.*

Şubh-dem hüsniñde hayli gözledüm dil-berlerüñ  
Hadd ü zülfüñ gibi bir âyine vü zencîr yok

10. **hüsni:**

**Gazel 48**

Mısra: 8  
*Güzellik.*

Halk ile 'ışk ehline ey şāh-ı hüsñ-kemāl  
Bu hüsñ daħi 'ömr gibi bī-vefā durur

### **hüsñ ilin:**

1. **hüsñ iline:-i, -ne**

**Gazel 36**

Mısra: 6

*Güzellik şehri.*

Her kañğı müneccim ki tutar tālī'üñi dir  
Allāh bilür hüsñ iline hāñ olacağdur

2. **hüsñ iline:-in, -e**

**Gazel 88**

Mısra: 1

*Güzellik şehri.*

Ey hüsñ iline şāh-ı muzaffer Kayacuğum  
Çekgil vilāyet-i dile 'asker Kayacuğum

3. **hüsñ iline:-i, -n, -e**

**Gazel 104**

Mısra: 1

*Güzellik ülkesi.*

Çeşmüñ olalı hüsñ iline server-i fitne  
Her laħza şalar mülk-i dile leşker-i fitne

### **hüsñ-i hulķ:**

1. **hüsñ-i hulķ: -ile**

**Gazel 16**

Mısra: 9

*Güzel huy, iyi karakter (ile).*

Ehl-i hüsn içre hüsn-i hulq-ile  
Çākerī sevdigün hasen dirler

### **hüsnüñ kemālin:**

#### **1. hüsnüñ kemālin:-in**

**Gazel 96**

Mısra: 5

*Mükemmel güzellik.*

Temāşā kıлмаğa hüsnüñ kemālin  
Felekden mihr ile māh açdı revzen

#### **2. hüsnüñ kemāline:-i, -n, -e**

**Gazel 32**

Mısra: 5

*(Sevgilinin) güzelliğinin mükemmelliğine - Sevgilinin yüzü dolunaya benzetilmiştir.-*

Māh hüsnüñ kemāline iremez  
Görinen anda daği noqsāndur

### **hüsnüñ kitābın:**

#### **1. hüsnüñ kitābın:-in**

**Gazel 55**

Mısra: 5

*Güzellik kitabı; sevgilinin Kur'an'a benzetilen yüzü.*

Raķībe oķusa hüsnüñ kitābın  
Ki kāfir ma'nī-i Qur'an'ı bilmez

#### **2. hüsnüñ kitābın:-in**

**Gazel 88**

Mısra: 12

*Güzellik kitabı; yüz.*

Baķmaz yüzine kimse Gülistān oķumaz  
Hüsnüñ kitābın ideli ezber Kayacuğum

### 3. **ḥüsnüñ kitâbın:-in**

#### **Gazel 89**

Mısra: 9

*Güzelliğın kitabı.*

Çâkerî ḥüsnüñ kitâbın yazalı

‘Aleml dıtdı şehâ destân-ı ḥüsn

### **husrev:**

#### 1. **ḥusrev:**

##### **Gazel 30**

Mısra: 7

*Hüsrev ü Şirin öyküsünün erkek kahramanı olan hükümdar, İran şahlarından birkaçı aynı adla anılırsa da içlerinde en meşhuru budur. Ayrıca kelime padişah anlamında da kullanılır.*

O Hüsrev göremez Şirîn cemâlin

K'anuñ yanında bir Şāvur'ı yokdur

#### 2. **ḥusrev:**

##### **Gazel 91**

Mısra: 5

*Hüsrev ü Şirin öyküsünün erkek kahramanı olan hükümdar, İran şahı.*

Ḥâl-i Şirîn gibi dâğ ururdu Hüsrev bağına

Her şerer kim oynar-idi tîşe-i Ferhâd'dan

### **husûf:**

#### 1. **ḥusûf:**

##### **Gazel 74**

Mısra: 4

*Ay tutulması.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña

K'anlaruñ her birine irer ḥusûf ile zevâl

### **huşyâr:**

1. huşyār:

**Gazel 55**

Mısra: 7

*Ayık, uyanık, akli başında kimse.*

Getür sākī mey-i şāfī ki huşyār  
Şafā-yı şöhet-i mestānı bilmez

**hūzn:**

1. hūzn:

**Muaşşer 1**

Mısra: 2

*Hüzün, gam.*

Dağıdur nīm niğehūñ dildeki hūzn ü kederi  
Sensin ey şūh bu çarh-ı felekūñ 'işvegeri

**hān-ı luţfuñ:**

1. hān-ı luţfuñ: -uñ

**Gazel 27**

Mısra: 8

*Lütuf sofrası. - Kıyamet günü, hesap günü anlamında kullanılmıştır. -.*

Maħrūm kılma yā Rab ben aç u bī-nevāyı  
Ol gün ki hān-ı luţfuñ mücrimlere şalādur

## 1.10.İ

### **İbn-i 'amm-ı Muşafâ:**

#### 1. İbn-i 'amm-ı Muşafâ:

##### **Kaside 1**

Mısra: 34

*Mustafa'nın amca oğlu; Hz. Ali.*

Sâķī-i Kevşer emīrū'l-mü'minīn  
İbn-i 'amm-ı Muşafâ şīr-i Ĥudâ

### **'İbret:**

#### 1. 'İbretle:-le

##### **Tahmis 1**

Mısra: 23

*Ders alma, uyarılma.*

Bu 'İbretle gözün aç olma ġāfil  
Necātī ĥüb-rūlardan ĥazer kıl

### **İç:**

#### 1. İçelüm:-elüm

##### **Gazel 3**

Mısra: 1

*Bir sıvıyı ağza alıp yutmak.*

Sâķi getür müdām içelüm biz şarāb-ı nāb  
Bünyād-ı ĥāne-i dil ü cān olmadın ĥarāb

#### 2. İçinde:-in, -de

##### **Gazel 32**

Mısra: 4

*(Gül bahçesi) içinde. - Sevgilinin yüzünde. -*

Düşde beñzer ki gördi gül yüzünü  
Ki gülistān içinde ĥandāndur

3. **içinde**: -in, -de

**Gazel 63**

Mısra: 10

*İç; içinde.*

Sen şāha bende olduğumu işiden didi  
‘Uşşāk içinde Çākerī devletlü cān imiş

4. **içinde**: -in, -de

**Gazel 67**

Mısra: 10

*İç; kapsam.*

‘İlm-i ‘ışk ey cüvānlar Çākerī'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok

5. **içinde**: -in, -de

**Gazel 73**

Mısra: 5

*İç, dahil.*

Ne revādur ki yata Ka‘be'de seg  
Kūyuñ içinde raķībi koma kim

6. **içinde**: -in, -de

**Gazel 83**

Mısra: 7

*İç; uğrunda.*

Bu yolda ben niçe hem-rāhı gördüm  
Tarīķ-ı ‘ışk içinde cānı virmiş

7. **içinde**: -in, -de

**Gazel 88**

Mısra: 7

*İçinde; meydanında.*



Meydān-ı ʿışk içinde dil-āver geçer kıtā  
Müjgānuñ oğların dile gönder Kāyacuğum

8. içinde:-in, -de

**Gazel 125**

Mısra: 2

*İçinde, arasında.*

Vey güzeller içinde şāh ʿAlī  
Ey boyı Tūbā yüzi māh ʿAlī

9. içini:-in, -i

**Gazel 129**

Mısra: 4

*İç; gönül.*

Bakāsuz olduğın bildi mi lāle  
Ki yakmış āteş-i fūrkat içini

10. içinde:-in, -de

**Gazel 27**

Mısra: 6

*Bir şeyin kendi sınırları arasında kalan kısmı, dâhil.*

ʿİşyān içinde kalmış bī-nūr [u] bī-zıyādur  
Şemʿ-i hidâyetüñle dil çeşmin eyle rûşen

**iç-:**

1. içer:-er

**Gazel 22**

Mısra: 2

*İçmek.*

Şun sākī cām-ı Cem ki cihān fānīdür  
İrer hayāt-ı bākīye her kim müdām içer

2. içmezse:-mez, -se

**Gazel 36**

Mısra: 2

*İçmemek.*

‘Alem yüzi gülzâr ile ḥandân olacaḳdur  
Ol demde kim içmezse peşîmân olacaḳdur

3. içeydi:-e, -y, -di

**Gazel 64**

Mısra: 7

*İçmek.*

Eger ‘azâzil içeydi şarâb-ı nâbı revân  
Ḳılurdı Âdem'e fi'l-hâl biñ sücûd u rükû‘

4. içse:-se

**Gazel 92**

Mısra: 1

*İçmek.*

Sûfî cām içse la‘l-i nûşından  
Sala seccâdesini dūşından

5. içmek:-mek

**Gazel 111**

Mısra: 2

*İçmek.*

Cennete döndi cihân gülzâr ile  
Bâde içmek vaḳtidür dildâr ile

6. içelüm:-elü, -m

**Gazel 125**

Mısra: 3

*İçmek.*

Gel senüñle bu gice cām içelüm  
Tā belürince şubhgāh ‘Alī

7. içdügümi:-dügü, -m, -i

**Tesdis 1**

Mısra: 19

*İçmek.*

İl şanur bādedür içdügümi cām-ı Cem ile  
Hün-ı dil nüş iderem şubh u mesā ben ğamıla

8. içilsün:-il, -sün

**Mesnevi 3**

Mısra: 9

*İçmek.*

İçilsün yine āb-ı endīşe-süz  
Ki ger şır içerse olur bīşe-süz

9. içerse:-er, -se

**Mesnevi 3**

Mısra: 10

*İçmek.*

İçilsün yine āb-ı endīşe-süz  
Ki ger şır içerse olur bīşe-süz

10. içerken:-er, -ken

**Gazel 61**

Mısra: 5

*İçmek.*

Ecel cāmın içerken ey dil-ārām  
Göñül kılmaya mihrüñi ferāmūş

11. iç:

**Gazel 113**

Mısra: **10**

*İçmek; bir sıvıyı ağza alıp yudumlamak.*

Lebi yādına Çākerī her dem  
Nūş-ı cān olsun iç mey-i 'inebi

**içre:**

**1. içre:**

**Gazel 99**

Mısra: **10**

*İçinde.*

Nesh oldu cihān içre bugün Kışsa-i Mecnūn  
Leylī saçuña Çākerī 'ışkın işiden dir

**2. içre:**

**Gazel 103**

Mısra: **10**

*İçinde.*

Çākerī şimdi güzeller içre hoşca āyīne  
Her biri bir buseye biñ cān viren gelsün dimiş

**3. içre:**

**Gazel 107**

Mısra: **8**

*İçinde.*

Gülşen içre meskenin ben bülbülüñ hār eyleme  
Şubhdur feryādumı gūş eyle raḥm it dostum

**4. içre:**

**Gazel 6**

Mısra: **4**

*İçinde.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gülşen içre kalmaya bir gül giribānı dürüst

5. içre:

**Gazel 16**

Mısra: 9

*İçinde.*

Ehl-i hüsn içre hüsn-i h lk-ile  
akeri sevdigün h sen dirler

6. içre:

**Gazel 17**

Mısra: 7

*İçinde.*

Ben bezm-i bel  içre bilür ki neyem ey dost  
engine düşüp 'iřkuñ her kim ki fig n [eyler]

7. içre:

**Gazel 17**

Mısra: 10

*İçinde.*

Ey akeri göz yaşın idinme saña hem-dem  
K'ol sırrını 'uřřakuñ halk içre 'ay n eyler

8. içre:

**Gazel 52**

Mısra: 12

*-de/ -da bulunma hali eki.*

S ki yine bir c m getir Çakeri'ye kim  
B -b de cih n içre şaf  v  tarab olmaz

**içün:**

1. içün:

**Gazel 23**

Mısra: 9

*İçin.*

Dolaşduğ için Çākerī şāhā perīşān zülfüne  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i gamuñ nālān ider

2. için:

**Gazel 39**

Mısra: 8

*İçin.*

Cürm için havf itme Hāq mücrimlerün gaffāridur  
Yār elinden cām-ı Cem nūş eyle fırsat var-iken

3. için:

**Gazel 58**

Mısra: 3

*İçin.*

Maşşer güninde gam yemezüz biz günāh için  
Ger ‘ağd-ı zülf-i yār ola dest-gürümüz

4. için:

**Gazel 60**

Mısra: 3

*İçin.*

Dildār-ı bī-vefā için eyvāh kim dağı  
Seylāb-ı eşk-i çeşm ruđuñda revān henüz

5. için:

**Gazel 71**

Mısra: 2

*İçin.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Kāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

6. için:

**Gazel 81**

Mısra: 3

*İçin.*

Ol güneş yüzlü mâh için bu gece  
Şubh gibi yakamı päre kılam

7. için:

**Muaşşer 1**

Mısra: 25

*İçin.*

Seni seyr itmek için geldi hemân ağzuma cân  
Düşmen oldı kuluña rāhat-ı şabr u sāmān

8. için:

**Gazel 19**

Mısra: 6

*İçin, diye, amacıyla, maksadıyla.*

Dü kevni virem olursa hāşıl  
Bir görmek için cemāl-i dil-ber

9. için:

**Gazel 30**

Mısra: 5

*(Rakip) için, - den dolayı.*

Raķīb için gönül terk itme yarı  
‘Asel var mı ki-anuñ zembürü yokdur

10. için:

**Gazel 90**

Mısra: 5

*İçin, amacıyla.*

Aşüfte kılmag için dil bülbülünü cānā  
Berg-i gül üzre kılduñ sünbüllerüñ perīşān

11. için:

**Murabba 1**

Mısra: 18

*İçin.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde hānum ey perī  
Senüñ için itmiş idüm cümle halkdan dil-berī

12. için:

**Gazel 113**

Mısra: 11

*İçin; uğruna, maksadıyla.*

Sebaķat rahmeti ‘alā ğayabī  
Cürm için havf itme kim didi Hāk

13. için:

**Gazel 17**

Mısra: 5

*İçin; nedeniyle.*

Bir kez dehenüñ rāzın şordugum için ğamzeñ  
Ben bī-dile kaşd itdi gör yok yere kan [eyler]

14. için:

**Gazel 24**

Mısra: 6

*İçin; amacıyla.*

‘Ālem-i fānīde bulur zevk-ı hayāt-ı cāvidān  
Ol leb-i cān-fezā için rühi şu kim revān ider



**id-:**

1. **ider:**--*er*

**Gazel 7**

Mısra: **5**

*Etmek.*

Dikenden nergis ağlar bülbül ider  
Gül-i ḥandān elinden āh u feryād

2. **idiserdür:**--*iserdür*

**Gazel 12**

Mısra: **2**

*Etmek.*

İdiserdür beni rüsvā-yı cihān āḥır-ı kār  
Bilürem nergis-i mestüñ senüñ ey lāle-‘izār

**id-:**

1. **iderse:**-*er, -se*

**Gazel 74**

Mısra: **9**

*Etmek.*

Çākerī her kim nazar iderse ŧi‘rüne senüñ  
Dir selāsetden bu Ḥāfız'dur taḥayyülde Kemāl

2. **idelüm:**-*elü, -m*

**Gazel 87**

Mısra: **2**

*Etmek, yapmak.*

Leşker-i şabrı tārümār idelüm  
Gel gönül ‘azm-i kūy-ı yār idelüm

3. **idelüm:**-*elüm*

**Gazel 87**

Mısra: 4  
*Etmek, yapmak.*

Ola kim görevüz o serv-ğaddi  
Varalum seyr-i sebzear idelüm

4. **ider:-er**  
**Gazel 92**  
Mısra: 8  
*Etmek.*

Gelmez oldı hayali çeşme meger  
Havf ider baır-i eşk cüşından

5. **ider:-er**  
**Gazel 99**  
Mısra: 1  
*Etmek, yapmak.*

Şeb-diz şaçun fikri kıılır gönlümü maızün  
Şirîn lebünün şevkı ider yaşımı gülgün

6. **idindi:-in, -di**  
**Gazel 110**  
Mısra: 9  
*Edinmek, yapmak.*

Dağı hişar idindi zirih geydi ebrden  
Kaşdı ölince ceng ide muhkem bahar ile

7. **ide:-e**  
**Gazel 117**  
Mısra: 4  
*Etmek.*

Küfr-i zülfin arz iderse ol büt-i tersa-beçe  
Ehl-i zunnar ü çelipa ide biñ biñ sacidi

**idi:**

**1. idi:**

**Gazel 104**

Mısra: 9

*Basit fiilleri bileşik fiil yapan çekim eki.*

Çok çeşm-i şanem görmüş idi Çâkerî ammâ  
Çeşmüñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

**2. idi:**

**Gazel 126**

Mısra: 18

*İsimleri fiil yapan ektir.*

Mezmûm degülmişse cihân ben de dir idüm  
Hoş mesken idi mülk-i cihân olsa bakâsı

**3. idi:**

**Gazel 126**

Mısra: 16

*İsimleri fiil yapan ektir.*

Dünyâya Nebî cîfe didi Şeyhî neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenâsı

**4. idi:**

**Gazel 58**

Mısra: 7

*Basit fiilleri bileşik fiil yapan çekim eki.*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa kadem  
Raḥmet degül mi 'âleme Ḥaḫdan emîrümüz

**5. idi:**

**Gazel 78**

Mısra: 6

*Basit fiilleri bileşik fiil yapan çekim eki.*

İrmese luṭfuñ yanarken hıışm ile  
Gülsitān olmaz idi nār-ı Ḥalīl

6. idi:

**Gazel 94**

Mısra: 6

*Basit fiilleri bileşik fiil yapan çekim eki.*

Göñül derdine bulsa kimse çāre  
Gile itmez idi her şāh dilden

**‘īd-i vaşluñ:**

1. ‘īd-i vaşluña:-uñ, -a

**Gazel 44**

Mısra: 7

*Kavuşma bayramı; bir araya gelinecek gün.*

Anlar ki şāyim oldı senüñ ‘īd-i vaşluña  
Fūrkat şebinde āh ile derdüñ ğıdā kıılır

**idüm:**

1. idüm:

**Gazel 126**

Mısra: 17

*İdim, ek fiilin görülen geçmiş zaman birinci tekil şahıs çekimi.*

Mezmüm degülmişse cihān ben de dir idüm  
Ḥoş mesken idi mülk-i cihān olsa bakāsı

**iftirā kıl-:**

1. iftirā kıılır:-ur

**Gazel 44**

Mısra: 10

*İftira etmek; birine aslı olmayan bir suç yükleme.*

Her kim dirise Çākerī vāz geldi yārdan  
Gerçek degül inanma begüm iftirā kıılır

**igen:**

**1. igen:**

**Gazel 35**

Mısra: 9

*Çok, pek.*

İgen cevr itme şāhum Çākerī'ye  
Ki il issüz degül sultānı vardur

**2. igen:**

**Gazel 49**

Mısra: 4

*Çok; bu kadar.*

‘İşk ehline zecr kıılma ey dost  
Kim ‘āşık igen cezāya döymez

**ihsānı eyle-:**

**1. ihsānı eyler:-r**

**Gazel 28**

Mısra: 10

*İhsan eylemek. -Burada şair Kemal-i Hucendi'ye dönemin sultanının ihsanda bulunmasından bahsedildiği gibi sevgilinin aşığa bir ihsanda bulunmasından da bahsedilmiş olabilir. -.*

Şi‘r-i Kemāl'den el çek sen Çākerī ki sultān  
İhsānı aña eyler k'anuñ zebānı yoğdur

**ihtisār:**

**1. ihtisār:**

**Gazel 33**

Mısra: 10

*Kısaltmak. - Burada sevgilinin ağzının küçüklüğü vurgulanmıştır. -.*

Çākerī aġzı vaşfin eyleyelüm  
Çünkü söz ihtişār ile hoşdur

**iken:**

**1. iken:**

**Gazel 74**

Mısra: 6

*Iken.*

Fıkr idelden gülşen-i hüsnüñ hadîşini şabā  
Gül gibi açıldı gönülüm teng iken gonca-misāl

**2. iken:**

**Gazel 124**

Mısra: 1

*Ek-fülin zarf-fil eki almış biçimi.*

Çankı gözsüzdür diyen tañ yıldızı  
Ay u günden rüşen iken gün yüzi

**3. iken:**

**Gazel 130**

Mısra: 2

*Ek-fülin zarf-fil eki almış biçimi.*

Getür sākī ol şeb-çerāġ-ı muġānı  
Bugün bulmuş iken ecelden emānı

**4. iken:**

**Gazel 49**

Mısra: 5

*Sonuna getirilen sözcüğe durum ve zaman anlamı katan ve "-kan / -ken" biçiminde ekleşebilen belirteç.*

Hüsn ki saña yār iken vefā kııl  
Kim ‘ömr gibi fenāya döymez

## **iki:**

### 1. iki:

**Gazel 56**

Mısra: 3

*İki, sayı sıfatı.*

Bendeden cān dil-berā iki gözüñden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

## **iki 'ālem:**

### 1. iki 'ālemdeki:-de, -ki

**Gazel 86**

Mısra: 8

*İki alem; dünya ve ahiret.*

Yüzi ağum ruḥ-ı alüm lebi surḥum siyeh çeşmüm  
İki 'ālemdeki varum gönül tahtında sultānum

## **iki cihān:**

### 1. iki cihām:-ı

**Gazel 122**

Mısra: 9

*Dünya ve ahiret.*

İki cihānı virür Çākerī izüñ tozına  
Metā'ı eksüğe ister belī ḥarīdārı

## **iki göz:**

### 1. iki gözi:-i

**Gazel 122**

Mısra: 5

*İki göz.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

### **iki gözüm:**

#### 1. **iki gözüm:-üm**

##### **Murabba 1**

Mısra: **15**

*İki göz kadar kıymetli ve sakınılan kişi.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhı  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

### **iki nesne:**

#### 1. **iki nesne:**

##### **Gazel 110**

Mısra: **11**

*İki nesne, iki şey.*

Yaraşmaz iki nesne iki nesne ile hıç  
Bülbül kafesde zāğ ile tevbem bahār ile

### **ikinüñ arasın:**

#### 1. **ikinüñ arasına:-na-nüñ**

##### **Gazel 12**

Mısra: **8**

*İkisinin arası, iki şeyin arası.*

Müje izine yüzüñ dīdeden öñ sürdüğü çün  
‘Aķıbet bu ikinüñ düşdi arasına ğubār

### **ikrār:**

#### 1. **ikrār:**

##### **Gazel 10**

Mısra: **8**

*Saklamayıp söyleme, bildirme; kabul.*

Yüzüñ göstermege ‘ahd itmiş idüñ  
Gel inkār itmek ‘ımāndandur ikrār



2. **ıkrār:**

**Gazel 120**

Mısra: **5**

*Söz; söz vermek.*

Beni öldürmege ıkrār ile şād itmiş-iken  
Döndi inkār ile gamgīn idüp ıkrārı şıdı

3. **ıkrārı:-ı**

**Gazel 120**

Mısra: **6**

*Söz; söz vermek.*

Beni öldürmege ıkrār ile şād itmiş-iken  
Döndi inkār ile gamgīn idüp ıkrārı şıdı

**il:**

1. **il:**

**Gazel 35**

Mısra: **10**

*Ülke, yer; aşık; gönül.*

İgen cevri itme şāhum Çākerī'ye  
Ki il issüz degül sultānı vardur

2. **il:**

**Tesdis 1**

Mısra: **19**

*Başkası.*

İl şānur bādedür içdügümi cām-ı Cem ile  
Hün-ı dil nüş iderem şubḥ u mesā ben gamıla

**ilāh:**

1. **ilāhumuz:-umuz**

**Gazel 59**

Mısra: **12**

*Yaratıcı, Allah.*

Bî-çâre kalmışam nideyin ben günâh ile  
Sen çâre eyle ey keremi çok İlâhumuz

**ilâhe'l-‘âlemîn:**

**1. ilâhe'l-‘âlemîn:**

**Kaside 1**

Mısra: 1

*Alemlerin Rabbi.*

Yâ İlâhe'l-‘âlemîn sensin Hüdâ  
Sen Hüdâ'dan rahmet umar her gedâ

**ilâhî:**

**1. ilâhî:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 1

*Allah'ım.*

İlâhî Çâkerî'ye rahmet eyle  
Kıyâmetde maķâmın cennet eyle

**2. ilâhî:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 7

*Allah'ım.*

Ümîdüm kesmezem senden İlâhî  
Dilerseñ ‘afv idersin her günâhı

**ile:**

**1. ile:**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Birlikte.*

şol yad sen nigâr ile kim âşinâ düşer  
Veh k'ol ġarîb bencileyin mübtelâ düşer

2. ile:

**Gazel 69**

Mısra: 21

*Birlikte.*

Kim t̄a'at ile h̄aşıł olur urbeti anuñ  
T̄a'at kılalum şıd ile sult̄an-ı dū kevnē

3. ile:

**Gazel 69**

Mısra: 22

*Birlikte.*

Kim t̄a'at ile h̄aşıł olur urbeti anuñ  
T̄a'at kılalum şıd ile sult̄an-ı dū kevnē

4. iledür:-dür

**Gazel 69**

Mısra: 1

*Birlikte.*

Her kim mey ü maħbūb iledür şoħbeti anuñ  
Eksūgi degūl sīm ile zer şoħreti anuñ

5. iledür:-dür

**Gazel 69**

Mısra: 4

*Birlikte.*

Dilden hele ben p̄ir-i muġān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür 'iŗreti anuñ

6. ile:

**Gazel 75**

Mısra: 5

*Birlikte.*

Belürsüz oldu vücūdum ziyā-yı nūruñ ile  
Bulırsa tañ mı güneşden vücūd-ı sāye zevāl

7. ile:

**Gazel 87**

Mısra: 5

*Birlikte.*

Bulısup diller ile zülfüñde  
Guşsa-y-ile gamı şikār idelüm

8. ile:

**Gazel 21**

Mısra: 7

*İle bağlacı.*

Ki Hakuñ luṭfi hāş u ‘āmā irer  
Rind ile şūfi raḥmet umsa n'ola

9. ile:

**Gazel 48**

Mısra: 7

*İle bağlacı.*

Halk ile ‘ışk ehline ey şāh-ı ḥüsn-kemāl  
Bu ḥüsn daḥi ‘ömr gibi bī-vefā durur

10. ile:

**Gazel 54**

Mısra: 7

*İle bağlacı.*

Ki çarḥ devrini gönlüñce dā‘imā kılmaz  
Şadā-yı çeng ile gülşende bāde nūş it kim

11. ile:

**Gazel 74**

Mısra: 4  
*İle bağlacı.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer husûf ile zevâl

12. **ile:**  
**Gazel 98**  
Mısra: 8  
*İle bağlacı.*

Cigerden çekme tîr-i ğamzeñi tîz  
Dil ü cân ile ço bir pâre olsun

13. **ile:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 5  
*İle bağlacı.*

Şîrîn ile telh oldı cihan 'ayşu anuñ çün  
Göñlüm beni yâr u mey ü şahbāya düşürdi

14. **ile:**  
**Gazel 20**  
Mısra: 3  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Pây-ı çüpîn ile ey serv çemende niçe bir  
Dirilürsin kad-i bālāsına yāruñ hem-ser

15. **iledür:-dür**  
**Gazel 69**  
Mısra: 18  
*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Cemşîd gibi cāma göñül virme şağın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

16. **ile:**

**Gazel 115**

Mısra: 7

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Gönlümi benden alan āl ile mestāñe gözi  
Korçaram bir gün alur şabrı vü ārāmı dañi

17. **ile:**

**Gazel 116**

Mısra: 10

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Zülfüñle gözün Çākerī gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile gavğāya düşürdi

18. **ile:**

**Gazel 66**

Mısra: 8

*Bağlama edatı, ile, bilikte, beraber.*

Beni ğarķ eylemedin derd ile deryā-yı firāk  
Zihī devlet ki gele hıızr hañuñ tuta elüm

19. **ile:**

**Gazel 75**

Mısra: 8

*Bağlama edatı.*

Ruñında hāl-i siyeh buldı dil-berüñ rağbet  
Niteki dñn ile bulmuş durur cihānda Bilāl

20. **ile:**

**Gazel 78**

Mısra: 5

*Bağlama edatı.*

İrmese luṭfuñ yanarken hışm ile  
Gülsitān olmaz idi nār-ı Ḥalīl

21. **ile:**

**Gazel 12**

Mısra: **10**

*Birlikte, beraber. Bağlama edatı.*

Nāle vü zārī kıılır ḥasret ile leyl ü nehār  
Çākerī dūr olalı zülf ü ruđuñdan ŝanemā

22. **ile:**

**Gazel 71**

Mısra: **7**

*İle, birlikte.*

Baña bu dirlik yiter kim cevruñ ile öliceğ  
Aduñı seng-i mezārumda niŝān itsem gerek

23. **ile:**

**Gazel 103**

Mısra: **6**

*İle edatı.*

Cevr ile öldürme kıyıl olmazuz bu āyīne  
Bu mesel meşhürdur kıan ile kıānün eyleme

24. **ile:**

**Gazel 107**

Mısra: **9**

*İle edatı.*

Gösterüp gün yüzüñi ey ğonca-fem bir āl ile  
Çākerī'nüñ ğöñlin alup ŝoñra inkār eyleme

25. **ile:**

**Gazel 110**

Mısra: 3  
*İle edatı.*

Gönlüm hayâl-i yâr ile şâd olmasun mı kim  
Gamdan hâlâs olur dil-i âdem bahâr ile

26. **ile:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 5  
*İle edatı.*

Beni öldürmege ikrâr ile şâd itmiş-iken  
Döndi inkâr ile gamgîn idüp ikrârı şıdı

27. **ile:**  
**Gazel 120**  
Mısra: 6  
*İle edatı.*

Beni öldürmege ikrâr ile şâd itmiş-iken  
Döndi inkâr ile gamgîn idüp ikrârı şıdı

28. **ile:**  
**Gazel 126**  
Mısra: 13  
*İle edatı.*

‘Alem nice kez âdem ile tıldı boşaldı  
Derdâ ki bize daği irür mevt belâsı

29. **ile:**  
**Gazel 127**  
Mısra: 6  
*İle edatı.*

Sâkiyâ baħr-i ğamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sür geçelüm zevrağ ile baħr-i ğamı



30. **ile:**

**Gazel 127**

Mısra: 10

*İle edati.*

Düşde ta' lîm kıılır Çâkerî Hâfız saña çün  
Ne 'aceb şî'r ile başsañ şu 'arâ-yı 'Acem'i

31. **ile:**

**Gazel 130**

Mısra: 7

*İle edati.*

Habîbâ devâ itme dâğ ile baña  
Ki şad dâğ vardur cigerde nihânî

32. **ile:**

**Gazel 131**

Mısra: 1

*İle bağlacı.*

Cihân bizden tehî kalsa gerek vây  
Cigerden inleyüp dir 'ūd ile nây

33. **ile:**

**Gazel 133**

Mısra: 6

*İle bağlacı.*

Yağasın çâk idüp gül bülbül eydür  
Kanı Destân ile Keyhusrev ü Key

34. **ile:**

**Gazel 133**

Mısra: 12

*İle edati.*

Lebüñ kândinden ayru düşdi beñzer  
K'oqur hâlât-i 'ışkı āh ile ney

35. **ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 3

*İle edatı.*

Luţfuñ ile raḥmet it ben mücrime  
Anda kim 'āciz qalısar enbiyā

36. **ile:**

**Kaside 1**

Mısra: 19

*İle edatı.*

Vaqt ile bekler diyü ya'nī ḥoros  
Tāc-ı yāqūtı aña kılduñ 'atā

37. **ile:**

**Tedis 1**

Mısra: 1

*İle edatı.*

Yā İlähī nice olur ḥāl-i dil ile efkār  
Her nefes eyledügi sehv ü ḥatā leyl ü nehār

38. **ile:**

**Tedis 1**

Mısra: 8

*İle edatı.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge ḥatā

39. **ile:**

**Tedis 1**

Mısra: **19**  
*İle edatı.*

İl şanur bādedür içdügümi cām-ı Cem ile  
Hün-ı dil nüş iderem şubḥ u mesā ben ğamıla

40. **ile:**

**Tesdis 1**  
Mısra: **21**  
*İle edatı.*

Gözümüñ şışeleri doldı dilā pür-nem ile  
Cürm ü günāhum añup geçdi günüm mātem ile

41. **ile:**

**Tesdis 1**  
Mısra: **22**  
*İle edatı.*

Gözümüñ şışeleri doldı dilā pür-nem ile  
Cürm ü günāhum añup geçdi günüm mātem ile

42. **ile:**

**Mesnevi 1**  
Mısra: **15**  
*İle edatı.*

Ki 'İsī gibi ḥalkı zinde kıldı  
Seḥer mihrüñ ile ferḥunde kıldı

43. **ile:**

**Kaside 2**  
Mısra: **17**  
*İle edatı.*

Ayağuñ tozı cān virmek ile  
Ele girse zihī kolay bāzār

44. **ile:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **29**

*İle edati.*

Muğannī def ü çeng ile sâz kııl

Bu zîbâ naşâyihden āgâz kııl

45. **ile:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **15**

*İle edati.*

Her ne eyler iseñ it cān ile oldum kıāyil

Olamaz sūz-ı mahabbet sitemūñle zāyil

46. **ile:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **21**

*İle edati.*

Ĥüsn ile sensin efendim şeh-i mülk-i devrān

Eyle bī-çāre-i ġam-dīdeñe luţf u iĥsān

47. **ile:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **24**

*İle edati.*

Doyamaz baķmaķ ile vechūñe çeşm-i giryān

Ateş-i ‘ışķıyile oldu derūnum sūzān

48. **ile:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **32**

*İle edati.*

Reng-i şad-berg-i ruhuñ seyr idicek gül utanur  
Güş idüp şoĥbetini reşk ile bülbül utanur

49. **ile:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **41**

*İle edati.*

İtme aĥyār ile şoĥbet şaķın ey meh tenhā  
Kılma cevır ü siteme bende-yi nā-çārı sezā

50. **ile:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **47**

*İle edati.*

Şerbet-i la‘lūñ ile eyle bu bīmāra devā  
Oldı dil ‘işkıla gencīne-i ĥüzn ü sevdā

51. **ile:**

**Tahmis 2**

Mısra: **12**

*İle, edati.*

Yār ‘işk ehlini yād eyleyüben yad eyler  
Yolına ĥāk olanı cevır ile ber-bād eyler

52. **ile:**

**Gazel 40**

Mısra: **9**

*İle edati.*

Hevā ile ĥāk olmayan Çākerī ol  
Maĥabbet ĥarīmine maĥrem degüldür

53. **ile:**

**Gazel 44**

Mısra: 8  
*İle bağlacı.*

Anlar ki şâyim oldu senüñ 'ıd-i vaşluña  
Fürkat şebinde āh ile derdüñ ğıdā kıılır

54. **ile:**

**Gazel 51**

Mısra: 2  
*İle bağlacı.*

Oda yansun şu cān kim bu hevā ile türāb olmaz  
Göñül kim 'ışk-ile ma'mūr ola hergiz ħarāb olmaz

55. **ile:**

**Gazel 62**

Mısra: 7  
*İle, birlikte.*

Nigār naqşı ile gel göñül bugün hoş geç  
Ola ki 'arz ide yarın cemālini naqqāş

56. **ile:**

**Gazel 64**

Mısra: 5  
*İle edati.*

Çemende şevk ile bülbül çağırıp eydür kim  
Bahār mevsimidür 'ayş u nūşa eyle şürü'

57. **ile:**

**Gazel 96**

Mısra: 6  
*İle bağlacı.*

Temāşā kıılmağa ħüsnüñ kemālin  
Felekden mihr ile māh açdı revzen

58. **ile:**

**Gazel 111**

Mısra: 1

*İle edatı; birlikte, beraber.*

Cennete döndi cihān gülzār ile  
Bāde içmek vaqtidür dildār ile

59. **ile:**

**Gazel 111**

Mısra: 2

*İle edatı; birlikte.*

Cennete döndi cihān gülzār ile  
Bāde içmek vaqtidür dildār ile

60. **ile:**

**Gazel 111**

Mısra: 4

*İle edatı; birlikte.*

Şan 'Alī'dür gonca kim gül dirmeye  
Girdi gülzāra kıızıl destār ile

61. **ile:**

**Gazel 111**

Mısra: 6

*İle edatı; araç anlamında.*

Cām-ı Cem şun sāḳiyā kes Cem sözün  
N'oldı 'ālem kim bilür güftār ile

62. **ile:**

**Gazel 111**

Mısra: 8

*İle edatı; karşılıklı anlamında.*

Meyli çünkim dil-berüñ agyāradur  
Aşlı yoq ceng itmegüñ agyār ile

63. **ile:**

**Gazel 111**

Mısra: 10

*İle edatı; karşılıklı anlamında.*

Gamdan özge hem-demüñ yoq Çakerī  
Hüb olur şoĥbet qadīmī yār ile

64. **ile:**

**Gazel 112**

Mısra: 1

*İle edatı; birlikte anlamında.*

Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

65. **ile:**

**Gazel 112**

Mısra: 2

*İle edatı; birlikte anlamında.*

Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

66. **ile:**

**Gazel 112**

Mısra: 4

*İle edatı; aracılığıyla.*

Yüz virdi ġayra hāl-i siyāhı gibi dirġ  
İşlāĥ olunmadı nidelüm nuşh u pend ile

67. **ile:**

**Gazel 112**



Mısra: 6  
*İle edatı; beraber.*

Dil-ber gelürse gülşene serv-i büleñd ile  
Her gonca çäk ider gül-i ter gibi yaķasın

68. **ile:**

**Gazel 112**

Mısra: 7

*İle edatı; vasıtasıyla.*

Mülk-i cihānı tıtdı Süleymān nigīn ile  
Ol yār tıtdı ‘ālemi müşkīn kemend ile

69. **ile:**

**Gazel 112**

Mısra: 8

*İle edatı; vasıtasıyla.*

Mülk-i cihānı tıtdı Süleymān nigīn ile  
Ol yār tıtdı ‘ālemi müşkīn kemend ile

70. **ile:**

**Gazel 112**

Mısra: 10

*İle edatı; beraber.*

Ol yāra Çākerī ne gönül vir ne gör yüzün  
Her laħza vara baş қоша ol bir levend ile

71. **ile:**

**Gazel 2**

Mısra: 7

*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*

Gaflet ile virme dil ‘āşık cihāna gey şaķın  
Çarħa şor bir ķanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

72. **ile:**

**Gazel 6**

Mısra: **9**

*Bağlama edatı, birlikte.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

73. **ile:**

**Gazel 9**

Mısra: **1**

*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*

Ol serv-i revān nāz ile şalınsa perī-vār  
Öykünmege tāvus-ı cinān ki ne peri var

74. **ile:**

**Gazel 33**

Mısra: **10**

*Bağlama edatı.*

Çākerī ağzı vaşfın eyleyelüm  
Çünkü söz ihtişār ile hoşdur

75. **ile:**

**Gazel 33**

Mısra: **8**

*Bağlama edatı.*

Cān virürken ne hoş dimiş Ferhād  
Haste-dil derd-i yār ile hoşdur

76. **ile:**

**Gazel 33**

Mısra: **1**

*Bağlama edatı, birlikte.*

Gonce faşl-ı bahār ile hoşdur  
Ya‘nī bāde nigār ile hoşdur

77. **ile:**

**Gazel 33**

Mısra: 2

*Bağlama edatı, birlikte.*

Gonce faşl-ı bahār ile hoşdur  
Ya‘nī bāde nigār ile hoşdur

78. **ile:**

**Gazel 33**

Mısra: 4

*Bağlama edatı, birlikte.*

Sāye gibi yanuñca sürünelüm  
Seyr sen şehriyār ile hoşdur

79. **ile:**

**Gazel 34**

Mısra: 6

*İle edatı, birlikte.*

Hālını ben idüp gözi dil murğı şaydı çün  
Durmuş kemān u tīr ile dāyim hāvaledür

80. **ile:**

**Gazel 36**

Mısra: 1

*İle edatı, birlikte.*

‘Alem yüzi gülzār ile handān olacağdur  
Ol demde kim içmezse peşimān olacağdur

81. **ile:**

**Gazel 36**

Mısra: 7  
*İle edatı, birlikte.*

Ƙabrümde benüm yoldaşum ĩmān olacağdur  
Cān virürisem hasret-i rŭy-ı sanem ile

82. **ile:**  
**Gazel 38**

Mısra: 3  
*İle edatı, birlikte.*

Cemşĩd saña ‘adl ile mānend olımaz  
Kim ancağ anuñ añılan ey şāh cāmıdur

83. **ile:**  
**Gazel 38**

Mısra: 8  
*İle edatı, birlikte.*

‘Adl ile kim Ƙalan kişinüñ nĳk-nāmıdur  
Esbāb-ı dŭnyevĩ seni magrŭr kılmasun

84. **ile:**  
**Gazel 38**

Mısra: 9  
*İle edatı, birlikte.*

Zŭlf ile Ƙāmet ũ dehenin kim görürse dir  
Ey Çākerĩ şaƘın ki gŏñŭl murđı dāmıdur

85. **ile:**  
**Gazel 46**

Mısra: 8  
*Bazı soyut isimlerden sonra getirilince durum bildiren zarflar oluşturur.*

Ƙať-ı sebzŭñ hađı ey serv Ƙaçan ģāƘ olam  
Nāzdan nāz ile geť sāyeñi ben ģāke irŭr

86. **ile:**

**Gazel 47**

Mısra: 9

*İle edatı, birlikte.*

Şi'r ile devründe bugün Çākerī  
Edrene İstanbul'a gālib durur

87. **ile:**

**Gazel 122**

Mısra: 6

*Bağlama edatı; birlikte.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

88. **ile:**

**Gazel 59**

Mısra: 11

*Birlikte, bağlama edatı.*

Bī-çāre kalmışam nideyin ben günāh ile  
Sen çāre eyle ey keremi çok İlāhumuz

89. **ile:**

**Gazel 85**

Mısra: 13

*Bağlama edatı.*

Hevā-yı cān ile cānum bulur hayāt-ı ebed  
Hayāt-ı cānı daği müste'āra beñzetedüm

90. **ile:**

**Gazel 110**

Mısra: 11

*Birlikte, beraber (bağlama edatı).*

Yaraşmaz iki nesne iki nesne ile hıç  
Bülbül kafesinde zāg ile tevbem bahār ile

91. **ile:**

**Gazel 110**

Mısra: 1

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Firdevse beñzedi yine ‘ālem bahār ile  
řād ol gönül ki def` olur ğam bahār ile

92. **ile:**

**Gazel 110**

Mısra: 2

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Firdevse beñzedi yine ‘ālem bahār ile  
řād ol gönül ki def` olur ğam bahār ile

93. **ile:**

**Gazel 110**

Mısra: 4

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Gönülüm ħayāl-i yār ile řād olmasun mı kim  
Gamdan ħalās olur dil-i ādem bahār ile

94. **ile:**

**Gazel 110**

Mısra: 6

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Sākī bahār mevsimidür cām-ı Cem getir  
Bir dem gele ki çalmaya ‘ālem bahār ile

95. **ile:**

**Gazel 110**

Mısra: 8

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Kaçmazdı tağa şimdi daği şark leşkeri  
Şahrâda ceng kılmasa bir dem bahâr ile

96. ile:

**Gazel 110**

Mısra: 10

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Dağı hişâr idindi zirih geydi ebrden  
Kaşdı ölince ceng ide muhkem bahâr ile

97. ile:

**Gazel 110**

Mısra: 12

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yaraşmaz iki nesne iki nesne ile hîç  
Bülbül kafesde zâg ile tevbem bahâr ile

98. ile:

**Gazel 110**

Mısra: 12

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Yaraşmaz iki nesne iki nesne ile hîç  
Bülbül kafesde zâg ile tevbem bahâr ile

99. ile:

**Gazel 110**

Mısra: 14

*Bağlama edatı,ile, bilikte, beraber.*

Gül mevsiminde Çâkerî terk itme bâdeyi  
K'olmaz müdâm yiryüzi hurrem bahâr ile

### ilet-:

#### 1. iledür:-ür

**Gazel 20**

Mısra: 6

*İletmek, ulaştırmak.*

Yil yiler bī-ser ü pā gerd-i rehūñ almağ çün  
Armağān kühl iledür dīde-i 'uşşāka meger

### illere şıg-:

#### 1. illere şıgmaz:-maz

**Gazel 50**

Mısra: 10

*Bulunduğu yere sığmak.*

Çākerī çāker oldı sen şaneme  
Şādlığında illere şıgmaz

### 'ilm:

#### 1. 'ilm:

**Gazel 77**

Mısra: 6

*İlim; bilgi.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefā 'ilmin tamām  
'İlm bilmekden ne hāşıl çünkim olmaya 'amel

### 'ilm-i 'ışk:

#### 1. 'ilm-i 'ışk:

**Gazel 67**

Mısra: 9

*Aşk ilmi.*

'İlm-i 'ışk ey cüvānlar Çākerī'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok



2. 'ilm-i 'ışka:-a

**Gazel 34**

Mısra: 7

*Aşk ilmi, bilgisi.*

Ey 'ilm-i 'ışka şalıb olan kişi gel okı  
Bu fenn-i şi'ri 'ışkda kim hoş risāledür

**imām-ı reh-nümā:**

1. imām-ı reh-nümā:

**Kaside 1**

Mısra: 18

*Yol gösterici imam; Hz. Muhammed.*

Afitāb-ı şer' ü deryā-yı yakın  
Müfti-i ğayb u imām-ı reh-nümā

**imān:**

1. imānı:-ı

**Mesnevi 1**

Mısra: 26

*Allah'a inanma, dīnī inanç.*

Kaçan emrūñ gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

**'imān:**

1. 'imāndandır:-dandır

**Gazel 10**

Mısra: 8

*İnanma, inanç.*

Yüzüñ göstermege 'ahd itmiş idüñ  
Gel inkār itmek 'imāndandır ikrār

**imān ol-:**

1. **īmān olacağdur**:-*acak, -dur*

**Gazel 36**

Mısra: **8**

*İmanlı, iman sahibi olmak.*

Ğabrümde benüm yoldaşum īmān olacağdur  
Cān virürisem hasret-i rūy-ı sanem ile

**imdi:**

1. **imdi:**

**Gazel 69**

Mısra: **12**

*Şimdi.*

Ben yarlığaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize dağı olur şefkati anuñ

**imiş:**

1. **imiş:**

**Gazel 63**

Mısra: **1**

*Ek fiil.*

Sākī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol dağı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

2. **imiş:**

**Gazel 63**

Mısra: **2**

*Ek fiil.*

Sākī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol dağı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

3. **imiş:**

**Gazel 63**

Mısra: **4**

*Ek fiil.*

Çarh-ı felek kemân u havâdisdür oğları  
Derdâ ki âdem oğlanı miskîn nişân imiş

4. imiş:

**Gazel 63**

Mısra: 6

*Ek fîil.*

Ĥâķ oldılar ki her biri sâhib-ķırân imiş  
Nüş eyle câm-ı bâde vü gör ehl-i şevketi

5. imiş:

**Gazel 63**

Mısra: 8

*Ek fîil.*

Gördüm düşümde hâtif-ı ġaybî nidâ kıllur  
Mey nüş kıll ki raĥmet-i ĥâķ bî-kerân imiş

6. imiş:

**Gazel 63**

Mısra: 10

*Ek fîil.*

Sen şâha bende olduğumı işiden didi  
‘Uşşâķ içinde Çâkerî devletlü cân imiş

7. imiş:

**Gazel 126**

Mısra: 22

*Ek fîil.*

Zâhid gibi gel Çâkerî gerçek ‘amel eyle  
Çünkü ‘amel-i şâlih imiş yâr rızâsı

**in-:**

1. **ine:-e**

**Gazel 103**

Mısra: 2

*Yukarıdan aşağıya doğru gelmek, inmek.*

Görmege 'aks-i cemâlün ister-iseñ âyine  
Āfitābum āyine olmağa gögden ay ine

2. **indi:-di**

**Kaside 1**

Mısra: 32

*İnmek.*

Biri fahr-i evliyā vü büt-şiken  
Kim anuñ şânında indi Hel atā

**inan-:**

1. **inanma:-ma**

**Gazel 22**

Mısra: 3

*İnanma, güvenme.*

Aldanma kim bilür ki ne naqş āşikār ider  
Mağrūr olup inanma felek lu'bına şağın

2. **inanma:-ma**

**Gazel 54**

Mısra: 5

*İnanmak, güvenmek.*

İnanma lāfina cānın sever seni sevenüñ  
Yoluñda cānını her kim sañā fidā kılmaz

3. **inanma:-ma**

**Gazel 44**

Mısra: 10

*İnanmak.*

Her kim dirise Çākerī vāz geldi yārdan  
Gerçek degül inanma begüm iftirā kıılır

**incin-:**

1. **incinmez:-mez**

**Müfret 1**

Mısra: 1

*İncinmek, rahatsız olmak.*

Sinān-ı ğamzeñi göndür efendi cāna incinmez  
Nişān eylerse peykānı ten-i ‘uryāna incinmez

2. **incinmez:-mez**

**Müfret 1**

Mısra: 2

*İncinmek, rahatsız olmak.*

Sinān-ı ğamzeñi göndür efendi cāna incinmez  
Nişān eylerse peykānı ten-i ‘uryāna incinmez

**‘infi‘āl:**

1. **‘infi‘āl:**

**Gazel 76**

Mısra: 7

*Gücenme; üzüntü.*

‘İnfi‘āl artar dile geldükçe fikr-i ħaṭṭı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

**infi‘āl artur-:**

1. **infi‘āl arturur:-ur, -ur**

**Gazel 43**

Mısra: 8

*Üzüntüyü arttırmak, çoğaltmak.*

Dağıdur dem-ā-dem saçını şabā  
Dil-i ‘āşığa infi‘āl arturur

## **inkār:**

### **1. inkār:**

**Gazel 120**

Mısra: **6**

*Reddetme.*

Beni öldürmege ikrār ile şād itmiş-iken  
Döndi inkār ile gamgîn idüp ikrārı şıdı

## **inkār eyle-:**

### **1. inkār eyleme:-me**

**Gazel 107**

Mısra: **10**

*Reddetmek, kabul etmemek.*

Gösterüp gün yüzüñi ey gonca-fem bir āl ile  
Çākerī'nüñ gönlin alup soñra inkār eyleme

## **inkār id-:**

### **1. inkār iderler:-er, -ler**

**Tahmis 1**

Mısra: **25**

*Kabul etmemek.*

Alurlar gönlini inkār iderler

### **2. inkār itmek:**

**Gazel 10**

Mısra: **8**

*Yaptığı bir işi, söylediği sözü veya tanık olduğu bir şeyi yapmadığını, bilmediğini, görmediğini söylemek, yaptığını saklamak, yadsımak.*

Yüzüñ göstermege 'ahd itmiş idüñ  
Gel inkār itmek 'imāndandur ikrār

### **inkār kıl-:**

#### 1. **inkār kıılma:-ma**

##### **Gazel 59**

Mısra: 13

*İnkâr etmek, kabul etmemek.*

Nâmem siyâh zülf-i şanem gibi Çâkerî  
İnkâr kıılma levh ü kalemdür güvâhumuz

### **iñle-:**

#### 1. **iñler:-r**

##### **Tahmis 2**

Mısra: 14

*İnlemek, sızlanmak.*

Ol şeh-i hüsne gelüp bendeleri dâd eyler  
Kimi ağlar kimi iñler kimi feryâd eyler

#### 2. **iñleyüp:-y, -üp**

##### **Gazel 131**

Mısra: 1

*İçli içli sesler çıkarmak; müzik sesi.*

Cihân bizden tehî kalsa gerek vây  
Cigerden iñleyüp dir 'ūd ile nây

### **insân:**

#### 1. **insândur:-dur**

##### **Gazel 31**

Mısra: 1

*İnsandır.*

Merd-i bî-ışık egerçi insândur  
Adı âbâd u şehri vîrândur

2. **insân:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **28**

*İnsan.*

‘İyd-ı vaşluñda beni eyle efendim kurbân  
Nice şabr eylesün ey şâh bu çevre insân

**ir-:**

1. **irer:-er**

**Gazel 22**

Mısra: **2**

*Ulaşmak.*

Şun sākī cām-ı Cem ki cihân fânîdür  
İrer hayât-ı bākīye her kim müdâm içer

2. **irür:-ür**

**Gazel 46**

Mısra: **1**

*Ulaşmak.*

Sākīyâ âb-ı tarabnâki bu gamnâka irür  
Muṭribâ gülğuleyi kûbbe-i eflâke irür

3. **irür:-ür**

**Gazel 46**

Mısra: **4**

*Ulaşmak.*

Hāk-i pāyi tozını dīde-i nemnâka irür  
Ey şabâ uğrayıcağ kûy-ı nigāra kerem it

4. **irür:-ür**

**Gazel 46**

Mısra: **6**

*Ulaşmak.*



Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryāke irür  
Mār-ı zülfî dili mecrūh kılup cān çekişür

5. **irür:-ür**

**Gazel 46**

Mısra: 8

*Ulaşmak.*

Haṭ-ı sebzüñ haķı ey serv kaçan hāk olam  
Nāzdan nāz ile geç sāyeñi ben hāke irür

6. **irür:-ür**

**Gazel 46**

Mısra: 10

*Ulaşmak.*

Pāk ol sen daḫi andan nāzar ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger ‘āşıkşañ

7. **irişen:-iş, -en**

**Gazel 52**

Mısra: 4

*Ulaşmak.*

La ‘lūñde ḫaṭuñ niçün olur ḫanuma teşne  
Çü ab-ı ḫayāta irişen teşne-leb olmaz

8. **irişdi:-iş, -di**

**Gazel 53**

Mısra: 1

*Ulaşmak.*

Piyāle al ele sākī ki dem geçer kıalmaz  
İrişdi bāde-i nevrüz ğam geçer kıalmaz

9. **irdi:-di**

**Gazel 60**

Mısra: 5  
*Ulaşmak.*

Kim var sende dağı riyādan nişān henūz  
‘Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

10. **irer:-er**

**Gazel 21**

Mısra: 8

*Ulaşmak; vasıl olmak.*

Ki Hākuñ luḫfi ḫāş u ‘āmā irer  
Rind ile şūfī raḫmet umsa n'ola

11. **irişür:-iş, -ür**

**Gazel 69**

Mısra: 8

*Ermek; ulaşmak.*

Sultān u gedāya irişür raḫmeti anuñ  
Sākī bize bir cām getür nūş idelüm kim

12. **irişen:-iş, -en**

**Gazel 71**

Mısra: 3

*Ermek; erişmek, ulaşmak.*

Başuma zülfüñ ucından irişen sevdāları  
Kışşa-i Yūsuf gibi bir dāsitān itsem gerek

13. **irer:-er**

**Gazel 74**

Mısra: 4

*Ulaşmak.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer ḫusūf ile zevāl

14. **irmese:** *-me, -se*

**Gazel 78**

Mısra: **5**

*Ermek, ulaşmak.*

İrmese lūtfuñ yanarken hıřm ile  
Gūlsitān olmaz idi nār-ı Hālīl

15. **irür:** *-ür*

**Gazel 126**

Mısra: **14**

*Ulaşmak.*

‘Alem nice kez ādem ile tōldı boşaldı  
Derdā ki bize dağı irür mevt belāsı

16. **irür:** *-ür*

**Mesnevi 1**

Mısra: **40**

*Ulaşmak.*

Görürsin bağr yatar bī-ser ü pāy  
Yine lūtfından irür kaçraya cāy

17. **irdi:** *-di*

**Mesnevi 3**

Mısra: **11**

*Gelmek; vasıl olmak.*

Bahār irdi şun sākıyā bir kadeğ  
Ki andan gönül řād olur cān ferah

18. **irdi:** *-di*

**Mesnevi 3**

Mısra: **17**

*Gelmek; vasıl olmak.*

Muğannī bahār irdi eyle hurūş  
Ki gülşende bülbül yaraşmaz hamūş

19. **irdi:-di**

**Gazel 60**

Mısra: 9

*Ermek, ulaşmak.*

Şām irdi ‘ömr şubhına bīdār olmaduñ  
Çeşmüñde vardur dañi hāb-ı girān henüz

20. **iremez:-emez, -**

**Gazel 32**

Mısra: 5

*Ermek, ulaşmak.*

Māh hüsñüñ kemāline iremez  
Görinen anda dañi noksāndur

**irak:**

1. **irağdan:--dan**

**Gazel 4**

Mısra: 5

*Uzak.*

İrağdan gösterem dir yüzini yār  
Yağından gösterürse pür-sa‘ādet

**irşād kıl:-**

1. **irşād kılur:-ur**

**Gazel 58**

Mısra: 1

*Doğru yolu gösterme.*

Mey-hāneye kılur bizi irşād pīrümüz  
Zāhidliği bilür ki degül dil-pezirümüz

**is:**

1. **işümdür:--ümdür**

**Gazel 5**

Mısra: 2

*Yapılan şey, iş.*

Dir iken şür-ı 'ışk u vecd ü hālāt  
Ne işümdür benüm keşf ü kerāmāt

2. **işüm:-üm**

**Tedsis 1**

Mısra: 14

*İş, yapılan şey.*

Dāyimā 'aksine devr itdi yine devr-i zamān  
Yağşılığ eylemedüm oldı işüm kamu yaman

3. **iş:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 22

*İş, eylem.*

Derüñüñ tīmārı yitmez rüşvete  
Hiç lāyık iş degüldür devlete

4. **işi:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 22

*İş, eylem.*

Ḳatl-i 'āşıkdan el çekem dirsın  
İtme şāhum bu işi sen zinhār

**'isā:**

1. **'isā:**

**Kaside 2**

Mısra: 6  
*Hz. İsa peygamber.*

Mehdde dil dırāz ider sūsen  
Ya 'nī 'İsā gibi kıla güftār

**işbu:**

**1. işbu:**

**Gazel 45**  
Mısra: 2  
*İşte bu.*

Dehenüñden hoş olur söz ki şekerden açılır  
Hâtır-ı tã'ir-i cãn işbu haberden açılır

**2. işbu:**

**Gazel 121**  
Mısra: 10  
*İşte bu.*

Çanlu yaşımı yol üzre görse dir  
İşbu yoldan geçdi beñzer Çākerī

**3. işbu:**

**Gazel 115**  
Mısra: 9  
*İşte bu, bu.*

Çākerī varsa 'Acem mülkine işbu gazelüñ  
Aferīn ancağ olur şı'r diye Cāmī daği

**ise:**

**1. ise:**

**Gazel 73**  
Mısra: 1  
*Koşul edatı.*

Kişi olmağdan ise ‘āleme beg  
Saña kul olmağ efendi dağı yeg

2. ise:

**Gazel 73**

Mısra: 3

*Koşul edatı.*

Cānum almağa elüñ degmez ise  
El ucıyıla tır çek sīneme deg

3. ise:

**Tahmis 2**

Mısra: 18

*Koşul edatı.*

Ĥüsni ta‘n eyler ise bedr-i münīre yaraşur  
Ĥırmen-i çarĥı seher kanlu yaşumla bulaşur

4. ise:

**Gazel 40**

Mısra: 5

*Eklendiği cümleye koşul anlamı veren ek.*

Eger senden ayru gözüm degül ise  
Akıtsun ıo yaşı gözüm nem degüldür

5. ise:

**Gazel 64**

Mısra: 4

*Eklendiği cümleye koşul anlamı veren ek.*

Cihānı rüşen ider nūr-ı bāde çün her dem  
Ne ġam ger itmez ise tülū‘ āfitāb-ı çarĥ

6. iseñ:-ñ

**Gazel 12**

Mısra: 3  
*Koşul edatı.*

Beni hîç añmaz iseñ tañ degül ey gönca-dehen  
Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezâr

7. ise:

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Eklendiği cümleye koşul anlamı veren ek.*

‘Afv eylerem cemî‘i günâhı didi Kerîm  
Zâhid saña ne çoğ ise cürm ü günâhumuz

**iseñ:**

1. iseñ:

**Gazel 1**

Mısra: 9

*Ek filin şart hali.*

Gâlib iseñ Çâkerî'den olma dūr  
Len tecid ba‘dî veliyyen mürşidâ

**‘isî:**

1. ‘isî:

**Mesnevi 1**

Mısra: 16

*Hız. İsa peygamber.*

Ki ‘İsî gibi halkı zinde kıldı  
Seher mihrüñ ile ferhunde kıldı

**işi:**

1. işi:

**Gazel 65**

Mısra: 4

*İş - Aşığıñ, sevgiliden habersiz oluşturduğu aşk alemi. -.*



Yüri sen 'aşığudan ayru şalın  
'Aşığuş sensüz işi mâtem-i 'ışk

### **işid-:**

1. **işidelden:-elden**

**Gazel 129**

Mısra: **11**

*İşitmek, duymak.*

Dehânından bırağur engübîni  
İşidelden lebûñ vaşfını zenbûr

### **işig:**

1. **işiginde:-in, -de**

**Kıt'a 1**

Mısra: **2**

*Eşik; huzur, makam.*

Pâdişâh-ı cihân-penahın ben  
Niçe yıl işiginde çâker idüm

### **işigüñe yüz sür-:**

1. **işigüñe yüz sürmeyelüm:-me, -y-me, -y, -elü, -m**

**Gazel 45**

Mısra: **3**

*Deyim. Eşiğine yüz sürmek. Bir dilekte bulunmak için birinin katına varıp saygıyla eğilmek.*

Der gibi biz nice yüz sürmeyelüm işigüñe  
K'âhırü'l-emr bize baht bu derden açılır

### **isim:**

1. **ismüñi:-üñ, -i**

**Mesnevi 1**

Mısra: **19**

*İsim.*

Bilür halk ismüñi bilmez nişānuñ  
Mekānsuz varsın yoqdur zamānuñ

**işit:**

**1. işit:**

**Gazel 2**

Mısra: 5

*Duymak, haber almak.*

‘Alemüñ hāli hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebān-ı hāl-ile çeng ü rebāb

**işit-:**

**1. işit:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 1

*Duymak.*

Ƙulak tut ne söyler işit perde-dār  
BaƘup naƘşa aldanma naƘƘāş-vār

**2. işitdüm:-dü, -m**

**Mesnevi 3**

Mısra: 5

*Duymak; haber almak.*

İşitdüm kaçan ğam Ƙılursa gezend  
Muğannī nevāsı olur sūdmend

**3. işiden:-en**

**Gazel 63**

Mısra: 9

*Duymak, dinlemek.*

Sen şāha bende olduğumı işiden didi  
‘UşşāƘ içinde Çākerī devletlü cān imiş

4. **ışiden:-en**

**Gazel 99**

Mısra: 9

*Duymak.*

Nesh oldu cihān içre bugün Kışsa-i Mecnūn  
Leylī saçuña Çākerī 'ışkın ışiden dir

**ışk:**

1. **ışk:**

**Gazel 1**

Mısra: 5

*Aşk, yoğun sevgi.*

'Işk uşşāka belādur saklağıl  
Ol belādan sen raķībi ey Hudā

2. **ışk-ile:--ile**

**Gazel 51**

Mısra: 1

*Aşk, sevgi.*

Oda yansun řu cān kim bu hevā ile tūrāb olmaz  
Göñül kim 'ışk-ile ma'mūr ola hergiz ĥarāb olmaz

3. **ışkuñda:-uñ, -da**

**Gazel 52**

Mısra: 5

*Aşk, sevgi.*

'Işkuñda dem-ā-dem kesilür baş u aķar ķan  
Ceng itmege kim dir ki maķabbet sebeb olmaz

4. **ışkına:--ına**

**Gazel 7**

Mısra: 3

*Aşk.*

Güzeller 'ışkına düşmek ne hâşıl  
Ki ider her biri biñ dürlü nâ-şād

5. 'ışkuña:-uñ, -a

**Gazel 99**

Mısra: 4

*Aşk.*

Cān bülbüline raħm kıl ey serv-i gül-endām  
'Işkuña göñül vireliden oldı ciger-ħūn

6. 'ışkıyla:-y, -ıla

**Gazel 99**

Mısra: 6

*Aşk, sevgi.*

Yā Rab nice şerħ eyleyeyin dil-bere hālüm  
Kim her dem ider 'ışkıyla beni diger-gūn

7. 'ışkın:-ın

**Gazel 99**

Mısra: 9

*Aşk.*

Neshū oldı cihān içre bugün Kışsa-i Mecnūn  
Leylī şaçuña Çākerī 'ışkın işiden dir

8. 'ışk:

**Gazel 108**

Mısra: 5

*Aşk.*

Dilde olan zülf ü ruħuñ 'ışk yaşını gözümñ  
Gice gündüz dürişür halka 'ayān eylemege

9. 'ışkuñ:-uñ

**Gazel 119**

Mısra: 2  
*Aşk.*

Ey yüzi behişt-i 'adn verdi  
'Işkuñ beni gey ħarāba virdi

10. 'ışk:  
**Kaside 2**  
Mısra: 15  
*Aşk.*

'Işk maĥmürıyam lebüñ şun kim  
Başumuzdan gide belā-yı ħumār

11. 'ışkıla:-ıla  
**Muaşşer 1**  
Mısra: 48  
*Aşk.*

Şerbet-i la'lüñ ile eyle bu bīmāra devā  
Oldı dil 'ışkıla gencīne-i ħüzn ü sevdā

12. 'ışkuñ:-uñ  
**Gazel 49**  
Mısra: 15  
*Aşk, yoğun sevgi.*

Ķaddüm 'ışkuñ бүker didüm dir  
Tır olsa za'if yāya döymez

13. 'ışk:  
**Gazel 5**  
Mısra: 9  
*Aşk, yoğun sevgi.*

Nola 'ışk ıla ursañ Çākerī lāf  
Fe-inne'l-'āşikīn lehüm maķālāt

**‘işk ehli defterin:**

1. ‘işk ehli defter: -in, -de

**Gazel 18**

Mısra: 7

*Aşk ehlinin defteri.*

‘Işk ehli defterinde bu ھاı yazılı durur  
Her kim ki bāde nūř ide ğamdan rehā dūřer

2. ‘işk ehli defterinde: -in, -de

**Gazel 38**

Mısra: 6

*Aşk ehlinin defteri.*

Maħmūd-ı Gaznevī yedi iķlīme řāh-iken  
‘Işk ehli defterinde Ayāz'uñ ğulāmıdur

**‘işk odı:**

1. ‘işk odı: -ı

**Gazel 50**

Mısra: 3

*Aşk ateşi.*

‘Işk odı ‘aceb ne sevdādur  
Yā ne sırdur ki her sere sığmaz

**‘iřkuñ yolın:**

1. ‘iřkuñ yolında: -ın, -da

**Gazel 44**

Mısra: 5

*Aşkın yolu.*

‘Iřkuñ yolında her ki benüm ğibi cān virür  
Cānına ھاřr olunca ھاıyıķ du‘ā kılrur

**islāh olun-:**

1. **islāh olunmadı:**-in, -ma, -dı

**Gazel 112**

Mısra: 4

*Düzelme, iyi bir hale gelme.*

Yüz virdi ğayra hāl-i siyāhı gibi dirġg  
İslāh olunmadı nidelüm nuşh u pend ile

**‘işret:**

1. **‘işreti:-i**

**Gazel 69**

Mısra: 4

*İçki.*

Dilden hele ben pīr-i muġān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür ‘işreti anuñ

2. **‘işreti:-i**

**Gazel 93**

Mısra: 3

*Eġlence meclisi.*

Ey ol ki bugün ‘işreti ferdāya şalarsın  
Alduñ mı haṭ-ı mühleti Dīvān-ı Kāzā'dan

**issi:**

1. **issi:**

**Gazel 86**

Mısra: 2

*Sahip.*

Nigārum dil-berüm rüh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü ‘nisüm yārum benüm luṭf issi sultānum

**issüz:**

1. **issüz:**

**Gazel 35**

Mısra: 10

*Issız; sahipsiz.*

İgen cevr itme şāhum Çākerī'ye  
Ki il issüz degül sultānı vardur

**İstanbul:**

1. **İstanbul'a:-a**

**Gazel 47**

Mısra: 10

*İstanbul.*

Şi'r ile devründe bugün Çākerī  
Edrene İstanbul'a gālib durur

**iste-:**

1. **ister:-r**

**Gazel 79**

Mısra: 4

*İstemek, arzu etmek.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ıslanan kişi gün görmek ister lā-cerem

2. **ister-iseñ:-r, -iseñ**

**Gazel 103**

Mısra: 1

*İstemek.*

Görmege 'aks-i cemālūñ ister-iseñ āyīne  
Āfitābum āyine olmağa gögden ay ine

3. **isteriseñ:-r, -iseñ**

**Gazel 114**

Mısra: 4

*İstemek, talep etmek.*



Künc-i sa'âdet isteriseñ kııl anā'ati  
Gamdan alāş olam dirisen bāde nūş kııl

4. **isteriseñ:-r, -iseñ**

**Gazel 114**

Mısra: 7

*İstemek, talep etmek.*

Cūdın ziyāde isteriseñ şükr kııl müdām  
Kim a bilür ziyāde kıılur şükr-i ni'meti

5. **iste:**

**Gazel 117**

Mısra: 6

*Talep etmek, istemek.*

Rind-i āş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i 'āmīyyi o tavā vü zühd itsün taleb

6. **ister:-r**

**Gazel 122**

Mısra: 10

*İstemek.*

İki cihānı virür ākerī izüñ tozına  
Metā'ı eksüğe ister belī arīdārı

7. **isterem:-r, -em**

**Mesnevi 1**

Mısra: 42

*İstemek, talep etmek.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin  
Şefā'at isterem ben de bilürsin

8. **ister:-r**

**Mesnevi 3**

Mısra: **37**  
*İstemek.*

Kaçan kim hâlel bulmağ ister esās  
Ne dānende alur ne dānā-inās

9. **istersin:-r, -sin**

**Tahmis 1**

Mısra: **6**

*İstemek, talep etmek.*

Kiiyi kendüden bīzār iderler  
Eger ki irmek istersin devāya

10. **ister:-r**

**Gazel 131**

Mısra: **9**

*İstemek; arzu etmek.*

Eger hāıl ola ne hoş durur hāy  
Lebinden ākerī bir būse ister

**istifār eyle-:**

1. **istifār eyleyicek:-y, -icek**

**Tedis 1**

Mısra: **4**

*Günahların bağılanmasını dilemek, tevbe etmek.*

Bu hātālarla nice olmaya ben zār u nizār  
Umaram ‘afv idesin eyleyicek istifār

**iü:**

1. **iüini:-in, -i**

**Gazel 88**

Mısra: **9**

*Eik.*

Başı zevällü hâli mükedder Qayacuğum  
Taş işüğini yaşdanur aḥşama dek güneş

**işüm hatâ:**

1. **işüm ḥaṭâdur:-dur**

**Gazel 27**

Mısra: 1

*İşim, yaptıklarım yanlıştır, tövbeler olsun.*

Maḥşerde rahmet eyle yâ Rab yüzüm qaradur  
Derdâ ki müy-ı rîşüm aḡ u işüm ḥaṭâdur

**‘işveger:**

1. **‘işvegeri:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: 1

*İşve yapan, nazlı.*

Dağıdur nîm niḡehüñ dildeki ḥüzn ü kederi  
Sensin ey şūḥ bu çarḥ-ı feleküñ ‘işvegeri

**‘isyân:**

1. **‘isyân:**

**Gazel 27**

Mısra: 6

*Allah'ın emirlerine uymamak, itaat etmemek .*

‘İsyân içinde qalmış bî-nür [u] bî-zıyâdur  
Şem‘-i hidâyetüñle dil çeşmin eyle rûşen

**it-:**

1. **itdi:-di**

**Gazel 16**

Mısra: 7

*Etmek, yapmak.*

Boynı bağlu ul itdi ħurřıdi  
Ki şu'āi durur resen derler

2. **itsem**:-*se, -m*

**Gazel 71**

Mısra: 1

*Etmek, eylemek.*

Her gün ey meh-r yoluńda terk-i cān itsem gerek  
āmet-i dil-cn içün rhı revān itsem gerek

3. **itsem**:-*se, -m*

**Gazel 71**

Mısra: 2

*Etmek.*

Her gün ey meh-r yoluńda terk-i cān itsem gerek  
āmet-i dil-cn içün rhı revān itsem gerek

4. **itsem**:-*se, -m*

**Gazel 71**

Mısra: 4

*Etmek; meydana getirmek.*

Başuma zlfn ucından irişen sevdāları  
ışşa-i Ysuf gibi bir dāsitān itsem gerek

5. **itsem**:-*se, -m*

**Gazel 71**

Mısra: 6

*Etmek, yapmak.*

Çeng-i ęamdan cān giriĖānını ılmazsań ħalāř  
Ĥařre dek cevrnle ney bigi fiĖān itsem gerek

6. **itsem**:-*se, -m*

**Gazel 71**

Mısra: **8**

*Etmek, yapmak.*

Baňa bu dirlik yiter kim cevruñ ile öliceğ  
Aduñı seng-i mezārumda nişān itsem gerek

7. **itdügi:-dügi**

**Gazel 71**

Mısra: **9**

*Etmek.*

Çākerī fāş itdügi çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşirüp gözden anı hār-ı cihān itsem gerek

8. **itsem:-se, -m**

**Gazel 71**

Mısra: **10**

*Etmek.*

Çākerī fāş itdügi çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşirüp gözden anı hār-ı cihān itsem gerek

9. **it:**

**Gazel 73**

Mısra: **8**

*Etmek.*

Tā benefşe gibi başa çıkasın  
Herkesē meskenet it boynuñı eg

10. **itmeye:-me, -y, -e**

**Gazel 88**

Mısra: **6**

*Etmek, yapmak.*

Toprak başına surh-serüñ şehlüğine yuf  
Ger hāk-i pāyuñ itmeye efser Qayacuğum

11. **it:**

**Gazel 89**

Mısra: 8

*Etmek, eylemek.*

Çāk idüpdür yaqamı dest-i firāk  
Şefkat it ben kula ey sultān-ı hüsñ

12. **itdi:-di**

**Gazel 116**

Mısra: 7

*Etmek.*

Re' y itdi gönül rā kaşı mihrābına tapmak  
Minnet Haq'adur kim beni bu rāya düşürdi

13. **itsün:-sün**

**Gazel 117**

Mısra: 7

*Etmek.*

Da 'vī-i 'ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

14. **itmiş-iken:-miş, --iken**

**Gazel 120**

Mısra: 5

*Etmek.*

Beni öldürmege ikrār ile şād itmiş-iken  
Döndi inkār ile gamgīn idüp ikrārı şıdı

15. **itdüklerüme:-dük, -ler, -üm, -e**

**Tedis 1**

Mısra: 6

*Etmek, yapmak.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

16. **itdüklerüme:**-dük, -ler, -üm, -e

**Tesdis 1**

Mısra: **6**

*Etmek, yapmak.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

17. **itdümse:**-dü, -m, -se

**Tesdis 1**

Mısra: **9**

*Etmek, yapmak.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Ḥudā  
Kerem-i 'afvūñıla eyle baña luṭf u 'aṭā

18. **itdüklerüme:**-dük, -ler, -üm, -e

**Tesdis 1**

Mısra: **12**

*Etmek, yapmak.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

19. **itdüklerüme:**-dük, -ler, -üm, -e

**Tesdis 1**

Mısra: **12**

*Etmek, yapmak.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

20. **itdüklerüme:**-dük, -ler, -üm, -e

**Tesdis 1**

Mısra: **18**

*Etmek, yapmak.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

21. **itdüklerüme:**-dük, -ler, -üm, -e

**Tesdis 1**

Mısra: **18**

*Etmek, yapmak.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

22. **itdüklerime:**-dük, -ler, -im, -e

**Tesdis 1**

Mısra: **24**

*Etmek, yapmak.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerime  
Bilüp itdüklerime bilmeyüp itdüklerime

23. **itdüklerime:**-dük, -ler, -im, -e

**Tesdis 1**

Mısra: **24**

*Etmek, yapmak.*

Tevbe yā Rabb ḥaṭā yolına gitdüklerime  
Bilüp itdüklerime bilmeyüp itdüklerime

24. **itdüklerüme:**-dük, -ler, -üm, -e

**Tesdis 1**

Mısra: **30**

*Etmek, yapmak.*

Tevbe yā Rab ḥaṭā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme



25. **itdüklerüme:**-dük, -ler, -üm, -e

**Tesdis 1**

Mısra: **30**

*Etmek, yapmak.*

Tevbe yâ Rab ھاٲâ yolına gıtdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

26. **itme:**-me

**Kaside 2**

Mısra: **22**

*Etmek, yapmak.*

Katl-i 'âşıkdan el çekem dırsın  
İtme şâhum bu işi sen zinhâr

27. **itme:**-me

**Muaşşer 1**

Mısra: **10**

*Etmemek, yapmamak.*

Eyle ben zâruñ amân âh-ı ğamından ھاzeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefâya seferi

28. **it:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **15**

*Etmek, yapmak.*

Her ne eyler iseñ it cân ile oldum kıyıl  
Olamaz süz-ı mahabbet sitemüñle zâyil

29. **itme:**-me

**Muaşşer 1**

Mısra: **20**

*Etmemek, yapmamak.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

30. **itme:-me**

**Muaşşer 1**

Mısra: **30**

*Etmemek, yapmamak.*

Eyle ben zāruñ amān māh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

31. **itme:-me**

**Muaşşer 1**

Mısra: **40**

*Etmemek, yapmamak.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanın olam semt-i cefāya seferi

32. **itme:-me**

**Muaşşer 1**

Mısra: **50**

*Etmemek, yapmamak.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanın olam semt-i cefāya seferi

33. **itme:-me**

**Gazel 42**

Mısra: **7**

*Etmek, eylemek.*

Gönlünde ħayāl-i ħaţtın itme  
Kim dilde ğubār hoş degüldür

34. **itmedin:-me, -di, -n**

**Gazel 5**

Mısra: 3

*Etmek.*

Tevakkuf itmedin cām-ı şabūhı  
Sun ey sākī ki fi't-te'ħiri āfāt

35. **ider:-er**

**Gazel 7**

Mısra: 4

*Etmek.*

Güzeller 'ışkına düşmek ne hāşıl  
Ki ider her biri biñ dürlü nā-şād

36. **idüp:-üp**

**Gazel 34**

Mısra: 5

*Etmek, yapmak.*

Hālını ben idüp gözi dil murgı şaydı çün  
Dürmiş kemān u tır ile dāyim hāvaledür

37. **idecek:-ecek**

**Gazel 68**

Mısra: 6

*Etmek; haline getirmek.*

Saçı çevgānıyıla oyna her dem  
Ki ser top idecek meydāna varduñ

38. **ider:-er**

**Gazel 75**

Mısra: 9

*Etmek, eylemek.*

Yolında Çākerī cānın dirīg ider didi yār  
Görince yüzüñi ben ħod didüm yanağūña al

39. **iden:-en**

**Gazel 84**

Mısra: 7

*Etmek, yapmak.*

Dimek revā mı nigāri nehāra beñzetedüm  
Cemāli şem'î durur nūr iden nehāri daḥi

40. **idelüm:-elüm**

**Gazel 87**

Mısra: 1

*Etmek, yapmak.*

Leşker-i şabri tārūmār idelüm  
Gel göñül 'azm-i kūy-ı yār idelüm

41. **itmezler:-mez, -ler**

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Etmek.*

Dil-ber ḥayāli ey dil geldükçe olma nālān  
K'ādem olıncaḳ evde itmezler āh u efgān

42. **itme:-me**

**Gazel 90**

Mısra: 10

*Etmek, eylemek.*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerī dimişsin  
Ol çākerüñe şāhā yazuḳdur itme bühtān

43. **itmezem:-mez, -em**

**Gazel 94**

Mısra: 8

*Etmek, yapmak.*

Gözinden her kişi eyler Őikāyet  
Gözümnden itmezem ben āh dilden

44. **idüp:-üp**

**Gazel 120**

Mısra: 6

*Etmek.*

Beni öldürmege ikrār ile Őād itmiş-iken  
Döndi inkār ile ğamġin idüp ikrārı Şıdı

45. **iderler:-er, -ler**

**Tahmis 1**

Mısra: 1

*Etmek, yapmak.*

Bu dünyāyı başuma dar iderler  
Perī-rūlar ‘aceb bīmār iderler

46. **ider:-er**

**Gazel 14**

Mısra: 5

*Etmek, yapmak.*

İder ‘ālem du‘ā-yı Şabr-ı ‘āřık  
Velī ‘āřıklarun āmīn dimezler

**it:**

1. **it:**

**Gazel 107**

Mısra: 1

*Köpek.*

Karşumuzda it rakībi kendüñe yār eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luş eyle bīzār eyleme

2. **it:**

**Gazel 61**

Mısra: **8**

*Köpek, rakip, yabancı.*

Maḥalleñ çevresinde āh iderken  
Raḳīb it gibi ürdi didi cāmūş

3. **itlerüñle:-ler, -üñ, -le**

**Kıt'a 1**

Mısra: **10**

*Köpek; rakip.*

Seg-i şahrā dimezden öñdin çarḥ  
İtlerüñle қаpuñda hem-ser idüm

**it-:**

1. **itmiş idüm:-miş , -idü, -m**

**Murabba 1**

Mısra: **18**

*Uzaklaştırmak.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde ḥānum ey perī  
Senüñ için itmiş idüm cümle ḥalkdan dil-berī

**'iyd-ı vaşluñ:**

1. **'iyd-ı vaşluñda:-uñ, -da**

**Muaşşer 1**

Mısra: **27**

*Kavuşma bayramı.*

'Iyd-ı vaşluñda beni eyle efendim ḳurbān  
Nice şabr eylesün ey şāḥ bu çevre insān

2. **'iyd-i vaşluñla:-uñ, -la**

**Murabba 1**

Mısra: 2  
*Kavuşma bayramı.*

Çok zamāndur görmez oldum kandasın ey dil-sitān  
‘İyd-i vaşluñla yine ben bendeñi kıl şādumān

**iylik it şal şuya:**

1. **iylik it şal şuya:**-y, -a

**Gazel 79**

Mısra: 8

*Atasözü. İyilik et suya at.*

Çeşm-i terden luţf kıl kılma izüñ tozın dirġ  
Bu meseldür iylik it şal şuya dirler ey şanem

**iz:**

1. **izine:**-in, -e

**Gazel 12**

Mısra: 7

*İz; ayak izi.*

Müje izine yüzüñ dīdeden öñ sürdüġi çün  
‘Aķıbet bu ikinüñ düşdi arasına ġubār

**‘izār:**

1. **‘izārını:**-ın, -ı

**Gazel 84**

Mısra: 3

*Yanak.*

‘İzārını ser-i zülfinde dil taleb eyler  
Giceyle āb diler rūzedāra beñzetdüm

**izhār:**

1. **izhār:**

**Gazel 13**

Mısra: 12

*Gösterme, meydana çıkarma.*

Bugün ki hem suhanı hem mu'allimi dehrün  
'Aceb midür hüner eylerse Çākerī izhār

**izüñ tozın:**

1. **izüñ tozın:-ın**

**Gazel 79**

Mısra: 7

*Ayak izinin tozu.*

Çeşm-i terden luţf kıll kıllma izüñ tozın dirġ  
Bu meseldür iylik it şal şuya dirler ey şanem

2. **izüñ tozına:-ın, -a**

**Gazel 122**

Mısra: 9

*Sevgilinin yürüdüğü yolun izinin tozu.*

İki cihānı virür Çākerī izüñ tozına  
Metā'ı eksüğe ister belī harīdārı

3. **izüñ tozını:-ı, -nı**

**Gazel 44**

Mısra: 2

*Sevgilinin yürüdüğü yolun izinin tozu, o yol üzerinde bulunan toprak.*

Anlar ki hāke kılsa nazar kīmyā kıllur  
İzüñ tozını gözlerine tütüyā kıllur

**'izzet id-:**

1. **'izzet idüp:-üp**

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Büyüklik etmek.*



Berg-i gül gitse ayagũn öpmege ey serv-kaç  
İzzet idüp gönderür birkaç kağem bağ-ı Őiml

### 1.11.I

#### ıla:

##### 1. ıla:

###### **Gazel 5**

Mısra: 9

*İle edatı, birlikte.*

Nola 'ışk ıla ursañ Çākerī lāf  
Fe-inne'l-'āşıkīn lehüm maķālāt

#### ıra-:

##### 1. ıradı:-dı

###### **Gazel 117**

Mısra: 2

*Uzaklaşmak.*

Doğru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
Kāmet-i yāri koyup Tūbā diler gör zāhidi

#### 'ışk ehli:

##### 1. 'ışk ehline:-n, -e

###### **Gazel 48**

Mısra: 7

*Aşk ehli, erbabı.*

Halk ile 'ışk ehline ey şāh-ı hūsn-kemāl  
Bu hūsn daħi 'ömr gibi bī-vefā durur

##### 2. 'ışk ehline:-n, -e

###### **Gazel 49**

Mısra: 3

*Aşk ehli, erbabı.*

'Işk ehline zecr kılma ey dost  
Kim 'āşık igen cezāya döymez

### ‘ışk ehli:

1. ‘ışk ehlini:-in, -i

#### **Tahmis 2**

Mısra: 11

*Aşk ehli.*

Yār ‘ışk ehlini yād eyleyüben yad eyler  
Yolına hāk olanı cevır ile ber-bād eyler

### ‘ışk hāli:

1. ‘ışk hāline:-i, -n, -e

#### **Gazel 48**

Mısra: 5

*Aşk hali, ahvali.*

Ahvāl-i ‘ışka ancağ emīn Muřtafā durur  
Dirler ki ‘ışk hāline Cibrīl emīn degül

### ‘ışk meyi:

1. ‘ışk meyinden:-in, -den

#### **Gazel 114**

Mısra: 1

*Aşk şarabı.*

Göñlüm çerkerse ‘ışk meyinden melāmeti  
Ne ğam ki cennet ehlinüñ oldur ‘alāmeti

### ‘ıřkuñ çerngine düş-:

1. ‘ıřkuñ çerngine düşüp:

#### **Gazel 17**

Mısra: 8

*Aşkın pençesine düşmek.*

Ben bezm-i belā içre bilür ki neyem ey dost  
Çerngine düşüp ‘ıřkuñ her kim ki fiğān [eyler]

### ‘ıŝkuñ ğamı:

#### 1. ‘ıŝkuñ ğamı:-ı

**Gazel 57**

Mısra: 10

*Aşkın ğamı, derdi.*

Çākerī miskīn kebāb itdi dilin  
Olalı ‘ıŝkuñ ğamı mihmānımız

### ‘ıŝkuñ kitābın:

#### 1. ‘ıŝkuñ kitābın:

**Gazel 7**

Mısra: 7

*Aşkın kitabı.*

Yazaldan Çākerī ‘ıŝkuñ kitābın  
Oķınmaz kışsa-i Ŝīrīn ü Ferhād

### ıŝlan-:

#### 1. ışlanan:-an

**Gazel 79**

Mısra: 4

*ıŝlanmak.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ışlanan kişi ğün görmek ister lā-cerem

### ıztırāb:

#### 1. ıztırāb:

**Gazel 3**

Mısra: 8

*Acı, elem, azap, sıkıntı.*

Ŝahrāya ıķıkdı pīr-i ŝükūfe ‘aŝā-y-ıla  
Destinde cām-ı bāde vü ğalbinde ıztırāb

## 1.12.J

### jāle:

#### 1. jāle:

##### **Gazel 85**

Mısra: 9

*Çiy, şebnem; sabah vakti yaprak ve çimenlerde oluşan su damlacıkları.*

Hemān ki gördüm anı sengsāre beñzeldüm  
Çemende serve seher jāle yağdı seng-mişāl

### 1.13.K

#### **k'a:**

#### 1. **k'anũ:**-n, -uñ

##### **Gazel 28**

Mısra: **10**

*Ki onun.*

Şi'r-i Kemāl'den el çek sen Çākerī ki sulţān  
İhsānı aña eyler k'anũ zebānı yoğdur

#### 2. **k'anũ:**-nuñ

##### **Gazel 69**

Mısra: **19**

*Ki onun.*

Bir nesne k'anũ ümm-i ĥabā' iş ola adı  
Her kim ki kıla nũş gider ĥürmeti anũ

#### 3. **k'anlarũ:**-n, -lar, -uñ

##### **Gazel 74**

Mısra: **4**

*Ki onlar.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzũñle alnuña  
K'anlarũ her birine irer ĥusũf ile zevāl

#### 4. **k'anlar:**-n, -lar

##### **Kaside 1**

Mısra: **23**

*Ki onlar.*

Çār-yār-ı Muştafā k'anlar durur  
Çār rükn-i Ka'be-i şıdķ u şafā

#### 5. **k'aña:**-ña

##### **Kaside 2**

Mısra: 41

*Ki ona.*

Ne şecerdür nihâli rumhı k'aña  
Berg bayraq ser-i 'adûdur bār

### **Ka'be:**

1. **Ka'be'sini:**-si, -ni

**Gazel 84**

Mısra: 2

*Kible-i İslâm olan Beytullahü'l-harâm.*

Ruğında zülfini ebr-i bahâra beñzetedüm  
Cemâli Ka'be'sini perdedâra beñzetedüm

2. **Ka'be'de:**-de

**Gazel 73**

Mısra: 6

*Kabe.*

Ne revâdur ki yata Ka'be'de seg  
Kūyuñ içinde raq̄ıbi q̄oma kim

3. **Ka'be:**

**Gazel 80**

Mısra: 8

*Kabe; sevgilinin yūzü.*

Seni kim gördise didi şeh olur  
Yūzi Ka'be qaşı mihrāb Edhem

### **Ka'be kūyuñ:**

1. **ka'be kūyuñ:**-uñ

**Gazel 51**

Mısra: 5

*(Sevgilinin) Kabe gibi olan mahallesi.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruķ 'azāb olmaz  
Anuñçün Ka'be kūyuñ dil tavāf eyler şafāsıyla

### **k'āb-ı cān-bahş:**

#### **1. k'āb-ı cān-bahş:**

**Gazel 101**

Mısra: **6**

*Can bahşeden su.*

Lebleri ağzuma sögdükçe şanur hasta gönül  
K'āb-ı cān-bahş döker ol mey-i gül-fām feme

### **kābil:**

#### **1. kābil:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **17**

*Mümkün.*

Olmaz āsān seni terk itme degüldür kābil  
Yandurur nālelerüm şoñra seni ve'l-hāşıl

### **kabr:**

#### **1. kabri:-i**

**Gazel 36**

Mısra: **10**

*Mezar.*

Himmet taleb it Çākerī kabrine gelürseñ  
Kim kabri ziyāret geh-i rindān olacaķdur

#### **2. kabrine:-i, -ne**

**Gazel 36**

Mısra: **9**

*Mezar.*

Himmet taleb it Çākerī kabrine gelürseñ  
Kim kabri ziyāret geh-i rindān olacaķdur



3. **ḳabrüme:-üm, -e**

**Gazel 125**

Mısra: 7

*Mezar.*

Öliceḳ ḳabrüme eger gelesin

Diye ḳabrüm türābı āh ‘Alī

4. **ḳabrümde:-üm, -de**

**Gazel 36**

Mısra: 8

*Kabir, mezar.*

Ḳabrümde benüm yoldaşum ĩmān olacaḳdur

Cān virürisem hasret-i rüy-ı sanem ile

### **ḳabrüm türābı:**

1. **ḳabrüm türābı:-ı**

**Gazel 125**

Mısra: 8

*Mezar toprağı.*

Öliceḳ ḳabrüme eger gelesin

Diye ḳabrüm türābı āh ‘Alī

### **ḳabül eyle-:**

1. **ḳabül eyledi:**

**Gazel 8**

Mısra: 3

*Kabul etmek.*

Hāl-i ruḥ-ı cānān gibi cennetde yeri var

Her ḳul ki ḳabül eyledi ol şāh ceddin

2. **ḳabül eyledi:-di**

**Gazel 8**

Mısra: 3

*Kabul etti; rehber edildi.*

Hâl-i ruḥ-ı cānān gibi cennetde yeri var  
Her kıl ki kabûl eyledi ol şâh ceddin

**kaç-:**

1. **kaçma:-ma**

**Gazel 107**

Mısra: 4

*Kaçmamak, uzak durmak.*

Kaçma ey hürşîd-i enver zerreden ‘âr eyleme  
Sâye gibi küyuña yüz sürdüğüme her zamân

2. **kaçmazdı:-maz, -dı**

**Gazel 110**

Mısra: 7

*Kaçmamak; sığınmak.*

Kaçmazdı tağa şimdi daḥi şark leşkери  
Şahrâda ceng kılmasa bir dem bahâr ile

3. **kaçmaya:-ma, -y, -a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 15

*Kaçmak, sakınmak.*

Bir vezîrûñ kim tama‘dan kaçmaya  
Ḥayr söze ağızını hîç açmaya

4. **kaçmaz:-maz**

**Gazel 49**

Mısra: 13

*Birinden veya bir şeyden kurtulmak için uzaklaşmak.*

Sögdükçe rakîbe gör ki kaçmaz  
Kimdür bu la‘in du‘âya döyemez

**kaçan:**

**1. kaçan:**

**Gazel 45**

Mısra: 7

*Ne zaman.*

Beñzimüñ şarılığın dost kaçan görse güler  
Mâla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

**2. kaçan:**

**Gazel 46**

Mısra: 7

*Ne zaman.*

Hañ-ı sebzün haķı ey serv kaçan hâk olam  
Nâzdan nâz ile geç sāyeñi ben hâke irür

**3. kaçan:**

**Gazel 91**

Mısra: 8

*Ne zaman.*

Ķâmet-i şâhum kaçan çekse ‘alem şimşâddan  
Şad hezârân mâh-rûlar Ķalbini bir demde şır

**4. kaçan:**

**Gazel 96**

Mısra: 7

*Ne zaman.*

Ķaçan kim tîr-i Ķamzeñ câna geçdi  
Sevinüp cân didi oğ uşda mesken

**5. kaçan:**

**Gazel 120**

Mısra: 4  
*Ne zaman.*

Sevinür cān başuma tīg uraldan nitekim  
Kays şād oldu kaçan cāmını dildārı şıdı

**6. kaçan:**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 25  
*Ne zaman.*

Kaçan emrūñ gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

**7. kaçan:**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 27  
*Ne zaman.*

Kaçan Münkir su‘āl eylerse benden  
Meded ol dem gerekdür baña senden

**8. kaçan:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 37  
*Ne zaman.*

Kaçan kim hālel bulmağ ister esās  
Ne dānende qalur ne dānā-şinās

**9. kaçan:**  
**Gazel 66**  
Mısra: 5  
*Nasıl.*

Cevr-ile vaşl yolın bağladı şahrā-yı firāk  
Küh-ı fūrkatde kalan saña kaçan vaşl ola kim

10. **kaçan:**

**Gazel 29**

Mısra: 5

*Nasıl.*

Gamuñdan dil kaçan cān kırtarur kim  
Gamuñ deryāsınuñ pāyānı yoğdur

11. **kaçan:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 5

*Ne zaman.*

İşitdüm kaçan ğam kılursa gezend  
Muğannī nevāsı olur sūdmend

**kadd:**

1. **ḳaddūñ:-üñ**

**Gazel 60**

Mısra: 7

*Boy.*

Ḳaddūñ ḥam oldı püşt-i felek gibi āh kim  
Göñlüñde mihr-i dār-ı fenā hem-çünān henüz

2. **ḳaddüñdür:--üñdür**

**Gazel 4**

Mısra: 4

*Boy.*

Siyeh-nāme durur zülfüñ ruḥuñda  
Mu'ayyendür ki ḳaddüñdür kıyāmet

3. **ḳaddine:--ine**

**Gazel 9**

Mısra: 5

*Boy.*

Ḳaddine ḳıyāmet dir isem n'ola nigāruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nāmeleri var

4. **ḳaddüñi:-üñ, -i**

**Kaside 2**

Mısra: **27**

*Boy, kamet.*

Ḳaddüñi ḳumrı medḥ ḳıldıđı çün  
Dutar el üzre anı serv ü çenār

5. **ḳaddüñ:-üñ**

**Gazel 49**

Mısra: **9**

*Boy ; sevgilinin boyu.*

Ḳaddüñ göricek ḳaçar melālüm  
Gam ancılayın livāya döymez

**ḳaddüm bük-:**

1. **ḳaddüm bük:-er**

**Gazel 49**

Mısra: **15**

*(Aşığın) boyunu bükme.*

Ḳaddüm 'ışḳuñ bük didüm dir  
Tır olsa za'if yāya döymez

**ḳadeḥ:**

1. **ḳadeḥ:**

**Gazel 21**

Mısra: **6**

*Şarap kadehi.*

Bir ḳadeḥ şun ki reşḳ ide Kevser  
Lebi yādına ol perī-rūyuñ

2. **ade:**

**Gazel 100**

Mısra: **6**

*Kadeh.*

Bāde-i köhneyi oma elden  
ar oldua um ade meh-i nev

3. **ade:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **11**

*Kadeh.*

Bahār irdi un sākıyā bir ade  
Ki andan gönül ād olur cān ferah

4. **ade:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **21**

*Bir.*

Getür bir ade rāh-ı reyān-sirit  
Ki ansuz gerekmez olursa behit

5. **ade:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **25**

*Kadeh.*

Getür bir ade erbet-i ho-güvār  
Ki bezm andan olur ü urrem-bahār

6. **ade:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **35**

*Kadeh.*

Yine bir kadeh rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer kalısar ne sīm

**7. kadehe:-e**

**Muaşşer 1**

Mısra: 33

*Kadeh.*

Ƙadehe sāğar-ı mey dökmege kulkul utanur  
Āh o gerdendeki hāli göricek fül utanur

**kadehler tut:-**

**1. kadehler tut:**

**Gazel 53**

Mısra: 9

*Kadeh tutmak - Burada lale kadehe benzetilmiştir. Ayrıca ömrün geçip gittiği söylenerek eline (aşk) kadehi al denilmiştir. -.*

Çemende lāle gibi şubh-dem kadehler tut  
Diyince Çākeriyā şubh-dem geçer kalmaz

**kadem:**

**1. kadem:**

**Gazel 76**

Mısra: 6

*Adım.*

Berg-i gül gitse ayağın öpmege ey serv-kaç  
İzzet idüp gönderür birkaç kadem bād-ı şimāl

**k'adem:**

**1. k'adem:**

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Ki insan.*

Dil-ber hayāli ey dil geldükçe olma nālān  
K'adem olıncağ evde itmezler āh u efgān



### **kadem baş-:**

1. **ķadem başmasa:-ma, -sa**

**Gazel 58**

Mısra: 7

*Bir yere varmak, ulaşmak; ayak basmak.*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa ķadem  
Raħmet degül mi ‘āleme Ĥaķdan emīrümüz

### **ķad-i bālā:**

1. **ķad-i bālāsına:-sı, -n, -a**

**Gazel 20**

Mısra: 4

*Uzun boy.*

Pāy-ı çüpīn ile ey serv çemende niçe bir  
Dirilürsin ķad-i bālāsına yāruñ hem-ser

### **ķadīm:**

1. **ķadīmī:-ī**

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Eski.*

Gamdan özge hem-demüñ yoķ Çakerī  
Ĥüb olur şöħbet ķadīmī yār ile

### **ķadr-i ĥüsn:**

1. **ķadr-i ĥüsnüñ:-üñ**

**Gazel 123**

Mısra: 1

*Güzelliğın kıymeti.*

Ĥadr-i ĥüsnüñ dīde bilür ey perī  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

**kafes:**

1. **kafeſde:-de**  
**Gazel 110**  
Mısra: 12  
*Kafes.*

Yaraſmaz iki nesne iki nesne ile hıç  
Bülbül kafeſde zāğ ile tevbem bahār ile

**kāfir:**

1. **kāfir:**  
**Gazel 55**  
Mısra: 6  
*Allah'ın varlığını inkar eden.*

Raķıbe oķusa ħüsnüñ kitābın  
Ki kāfir ma'nī-i Qur'an'ı bilmez

**kāfūr:**

1. **kāfūr:**  
**Gazel 119**  
Mısra: 7  
*Beyaz; iyi.*

Devrān-ı sipihr-i lāciverdī  
Ey niçe siyāhı kıldı kāfūr

**k'ağlayam:**

1. **k'ağlayam:**  
**Gazel 12**  
Mısra: 5  
*Ağlamak.*

Her ne dem k'ağlayam ol kām̄et-i bālāñı görüp  
Yaşımıñ ŧamduğı yirlerde biter serv ü çınār

### **kahr:**

#### 1. **ḳahrı:-ı**

##### **Gazel 41**

Mısra: **6**

*Dert, sıkıntı, keder.*

Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse  
Germ olma mihrine kim ḳahrı da kem degüldür

### **k'āhırü'l-emr:**

#### 1. **k'āhırü'l-emr:**

##### **Gazel 45**

Mısra: **4**

*Ki en sonunda, nihayetinde.*

Der gibi biz nice yüz sürmeyelüm işigüñe  
K'āhırü'l-emr bize baht bu derden açılır

### **kahr:**

#### 1. **ḳahruñla:-uñ, -la**

##### **Gazel 119**

Mısra: **4**

*Üzüntü, sıkıntı.*

Ḳahruñla ḳara saçum ağardı  
Vey sīm-beden siyāh-gīsü

### **kākül:**

#### 1. **kākül:**

##### **Muaşşer 1**

Mısra: **36**

*Saç, perçem.*

Baksa gīsü-yı siyeh-tābuña sünbül utanur  
Ser-te-ser hep ser-i hūbāndaki kākül utanur

**kal-:**

1. **qalan:-an**

**Gazel 66**

Mısra: 5

*Bir mekanda bulunmak, durmak, hareket etmemek.*

Cevr-ile vaşl yolın baqladı şahrā-yı firāq  
Kūh-ı fūrkatde qalan saña qaçan vaşl ola kim

2. **qalupdurur:-up, -durur**

**Gazel 47**

Mısra: 1

*Bir durumunda içinde olmak, bulunmak.*

Yārdan ayru şu ki qalupdurur  
Bil ki revānsuz qurı qālīb durur

3. **qalısar:-ısar**

**Gazel 13**

Mısra: 5

*Kalacak; kalmayacak anlamında kullanılmıştır.*

Cihāna virme göñül aldanup şakın zinhār  
Ne ‘ömr-i Hızır qalısar ne mülk-i İskender

4. **qalan:-an**

**Gazel 53**

Mısra: 8

*Kalmak, var olmaya devam etmek.*

Kerem durur qalan ehl-i kerem geçer qalmaz  
Bu ma‘nī hātem-i Tayy tācına yazılmışıdı

5. **qalmaz:-maz**

**Gazel 53**

Mısra: **10**  
*Kalmamak.*

Çemende lāle gibi şubḥ-dem kadeḥler tūt  
Diyince Çākeriyā şubḥ-dem geçer kalmaz

6. **çalupdur**:-up, -dur

**Gazel 80**

Mısra: **6**

*Kalmak.*

Göreldeñ gün yüzüñi çeşme gibi  
Çalupdur gözlerüm bī-āb Edhem

7. **çalmaz**:-maz

**Gazel 106**

Mısra: **2**

*Kalmamak, durmamak.*

Gam-ı dünyā niçün ola dilde  
Çünkü kalmaz kişi bu menzilde

8. **çalmaya**:-ma, -y, -a

**Gazel 106**

Mısra: **4**

*Kalmamak, varlığını sürdürmemek.*

‘Aşık öldürdüğün dimeñ baña kim  
Korqaram çalmaya gamı dilde

9. **çalmaya**:-ma, -y, -a

**Gazel 110**

Mısra: **6**

*Kalmamak; bulunmamak.*

Sāķī bahār mevsimidür cām-ı Cem getir  
Bir dem gele ki çalmaya ‘ālem bahār ile

10. **qalması**:-ma, -dı

**Gazel 118**

Mısra: 5

*Kalmamak.*

Geçdi dilden qarār qalması vāy  
Gamzesi tiri qanuma girdi

11. **qalur**:-ur

**Kaside 2**

Mısra: 59

*Kalmak; payına düşmek.*

Salṭanat çün gider qalur ḥasret  
Cām-ı bādeyle ḥurrem ol gül-vār

12. **qalısar**:-ısar

**Mesnevi 3**

Mısra: 36

*Kalmak, elde bulunmak.*

Yine bir kadeḥ rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer qalısar ne sīm

13. **qalur**:-ur

**Mesnevi 3**

Mısra: 38

*Kalmak, bulunmak.*

Qaçan kim ḥalel bulmağ ister esās  
Ne dānende qalur ne dānā-şinās

14. **qalupdur**:-up, -dur

**Mesnevi 3**

Mısra: 45

*Kalmak.*

Ne ferzend alupdur ne genc ü külāh  
Ne eyvān-ı Őāhī ne tat u sipāh

15. aldı:-dı

**Tahmis 2**

Mısra: 23

*Kalmak, elde bulunmak.*

Nitekim blbl-i glzār-ı cihān aldı didi  
Vaşf-ı hsnnde gren Şi‘r-i Revānīyi didi

16. almıŐam:-mış, -am

**Gazel 59**

Mısra: 11

*Bir durumun iinde olmak, kalmak.*

Bī-āre almıŐam nideyin ben gnāh ile  
Sen āre eyle ey keremi ok İlāhumuz

17. almaya:-ma, -y, -a

**Gazel 6**

Mısra: 4

*Kalmak, durmak.*

Seyr ide bir gn gelürseñ glŐene ey serv-i nāz  
GlŐen ire almaya bir gl giribānı drst

18. almıŐ:-mış

**Gazel 27**

Mısra: 6

*Kalmak, durmak.*

‘İŐyān iinde almıŐ bī-nr [u] bī-ıyādur  
Şem‘-i hidāyetnle dil eŐmin eyle rŐen

19. alan:-an

**Gazel 38**

Mısra: 8

*Sabit durmak, değişmemek.*

‘Adl ile kim çalan kişinün nık-nāmıdur  
Esbāb-ı dünyevī seni magrūr kılmasun

20. **almaz:-maz**

**Gazel 53**

Mısra: 1

*Kalmak.*

Piyāle al ele sākī ki dem geçer almaz  
İrişdi bāde-i nevrūz ęam geçer almaz

21. **almaz:-maz**

**Gazel 53**

Mısra: 2

*Kalmak.*

Piyāle al ele sākī ki dem geçer almaz  
İrişdi bāde-i nevrūz ęam geçer almaz

22. **almaz:-maz**

**Gazel 53**

Mısra: 4

*Kalmak.*

Cem alduęınca ele cāmı muṭrib eydūr-idi  
Pūr eyle cāmı ki devrān-ı Cem geçer almaz

23. **almaz:-maz**

**Gazel 53**

Mısra: 6

*Kalmamak; tükenmek.*

Cihānda māl-ile faḥr eyleyen gönül ele al  
Ki maḥzen-i zer ü genc ü direm geçer almaz



24. **qalmaz:-maz**

**Gazel 53**

Mısra: **8**

*Kalmak.*

Kerem durur qalan ehl-i kerem geqer qalmaz  
Bu ma'nı hâtem-i Tayy tâcına yazılmışıdı

**kal:**

1. **qalısar:-ısar**

**Gazel 10**

Mısra: **9**

*Kalacak, (senden) geriye kalacak.*

Qalısar Çâkerî bu penq bitigüñ  
Nizâmî Genc'i gibi senden âşâr

**kal'a:**

1. **qal'a:**

**Kıt'a 1**

Mısra: **7**

*Kale.*

Yanar oda girer semender idüm  
Qal'a cengi olsa añmayup ölümüm

**kalb:**

1. **qalbinde:--inde**

**Gazel 3**

Mısra: **8**

*Kalp, gönül.*

Şahrâya çıkdı pîr-i şükûfe 'aşâ-y-ıla  
Destinde câm-ı bâde vü qalbinde ıztırâb

2. **qalbini:-in, -i**

**Gazel 91**

Mısra: 7  
*Kalp, gönül.*

Ķāmet-i ŧāhum kaçan çekse 'alem ŧimŧāddan  
ŧad hezārān māh-rūlar kalbini bir demde ŧır

**kalem:**

1. **ķalemde:-de**

**Gazel 25**

Mısra: 10

*Bir çeŧit siyahımsı ve sert kamyŧın yazı yazmak üzere özel bir biçimde yontulup açılmıŧ halı. - Aŧıĝın baĝrındaki elif ŧeklinde yaralar. -.*

Ķākerī söz yok ķalemde belki söz defterdedür  
Sözlerümüñ süziŧinden odlara yanar ķalem

2. **ķalem:**

**Gazel 122**

Mısra: 7

*Kalem.*

Ķalem gibi beni halkuñ söziyle sürme müdām  
Terahħum eyle kan aĝlatma ben dil-efĝarı

3. **ķalemdür:-dür**

**Gazel 59**

Mısra: 14

*Kalem.*

Nāmem siyāh zūlf-i ŧanem gibi Ķākerī  
İnkār kıлма levħ ü ķalemdür güvāhumuz

**kalem odlara yan-:**

1. **ķalem odlara yanar:-ar**

**Gazel 25**

Mısra: 9

*Kalemin ateŧte yanması.*

Çākerī söz yoğ qalemde belki söz defterdedür  
Sözlerümüñ süzişinden odlara yanar qalem

**kalemüñ zebānın:**

1. **qalemüñ zebānın:-ın**

**Gazel 66**

Mısra: 9

*Kalemin dili.*

Çākerī yağdı zebānın qalemüñ oldı siyāh  
Şi'riñüñ āteşi vü şu'le-i germā-yı firāq

**kālib :**

1. **qālib durur:-durur**

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Herhangi bir Şeye muayyen bir Şekil vermek için ve o biçimi taşıyan vasıta, kalıp.*

Yārdan ayru Şu ki qalıpdurur  
Bil ki revānsuz qurı qālib durur

**kām:**

1. **kām:**

**Gazel 101**

Mısra: 10

*Mutluluk.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hā döner Çākerī'ye deyn virür kām keme

**kamer:**

1. **qamer:**

**Gazel 100**

Mısra: 3

*Ay.*

Dās-ı nev gösterür bir ayda kamer  
Biçmeden ömr ekinini meye ev

**2. kamer:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 10

Ay.

Semek puştın sen itdüñ gāva mesken  
Kamer mihrüñle gögde oldı rüşen

**kāmet:**

**1. kāmetüñe:-ü, -ñ, -e**

**Gazel 20**

Mısra: 7

*Boy, endam.*

Rāstī serv diyen kāmetüñe toğrı dimiş  
Meh-i nev daği dimiş қаşuña līk egri haber

**2. kāmetini:-ini**

**Gazel 24**

Mısra: 1

*(Aşık) boyunu.*

Dest-i cefāyıla şu kim kāmetini kemān ider  
Tīr-i belāya her nefes cān u dili nişān ider

**3. kāmet:**

**Gazel 38**

Mısra: 9

*Boy, endam.*

Zülf ile kāmet ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çākerī şaқın ki göñül murğı dāmıdur

**kāmet-i bālā:**

1. **ķāmet-i bālāñı:-ñı**

**Gazel 12**

Mısra: 5

*Uzun boy.*

Her ne dem k'ağlayam ol ķāmet-i bālāñı görüp  
Yaşımıñ tamduğı yirlerde biter serv ü çınār

**ķāmet-i dil-cūñ:**

1. **ķāmet-i dil-cūñ:**

**Gazel 71**

Mısra: 2

*Gönül çeken boy, endam.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Ķāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

**ķāmet-i şāh:**

1. **ķāmet-i şāhum:-um**

**Gazel 91**

Mısra: 8

*Sevgilinin boyu.*

Ķāmet-i şāhum kaçan çekse 'alem şimşāddan  
Şad hezārān māh-rūlar ķalbini bir demde sır

**ķāmet-i yār:**

1. **ķāmet-i yārı:-ı**

**Gazel 117**

Mısra: 1

*Sevgilinin boyu.*

Doğru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
Ķāmet-i yārı koyup Tūbā diler gör zāhidi

**kamu:**

1. **ķamu:**

**Tedis 1**

Mısra: 14

*Bütün, hep.*

Dāyimā ‘aksine devr itdi yine devr-i zamān  
Yaşılıķ eylemedüm oldı işüm ķamu yaman

**ķamu mücrimleri:**

1. **ķamu mücrimleri:-leri**

**Gazel 26**

Mısra: 5

*Bütün suçluları.*

ķamu mücrimleri ‘afv itse ğaffār  
Ġafūruñ ‘afvı gencinden ne kemdür

**ķamu nesnenüñ oranı:**

1. **ķamu nesnenüñ oranı:-ı**

**Gazel 35**

Mısra: 6

*Bütün her şeyin oranı, dengesi (vardır).*

Nigārā hadden aşurma cefāyı  
Ki ķamu nesnenüñ oranı vardır

**ķan:**

1. **ķanımı:-um, -ı**

**Gazel 78**

Mısra: 2

*Kan.*

Ey yanağuñ huld ü la‘lünñ selsebīl  
Selsebīlünñ kıldı ķanımı sebīl

2. **ķanlı:-lu**

**Gazel 121**

Mısra: 9  
*Kan.*

Ƙanlu yaşımı yol üzre görse dir  
İşbu yoldan geçdi beñzer Çākerī

3. **Ƙanuma:-um, -a**

**Gazel 52**

Mısra: 3

*Vücuttaki hayati sıvı, kan.*

La 'lũnde ĥaţuñ niçün olur Ƙanuma teşne  
Çü ab-ı ĥayāta irişen teşne-leb olmaz

### **Ƙan ağlat-:**

1. **Ƙan ağlatma:-ma-t, -ma**

**Gazel 122**

Mısra: 8

*Deyim. Kan ağlatmak; acı çektirmek.*

Ƙalem gibi beni ĥalkuñ söziyle sürme müdām  
Teraĥhum eyle Ƙan ağlatma ben dil-efgāri

### **Ƙan ak-:**

1. **Ƙan açar:-ar**

**Gazel 52**

Mısra: 5

*Kan akmak;.*

'İşkuñda dem-ā-dem kesilür baş u açar Ƙan  
Ceng itmege kim dir ki maĥabbet sebep olmaz

### **Ƙan eyle-:**

1. **Ƙan eylemege:-meg, -e**

**Gazel 108**

Mısra: 1

*Deyim. Kanlı hale getirmek.*

Yine aşd itdi gözüm yaşını an eylemege  
Yine başladı göñül āh u figān eylemege

### **kan [eyler]:**

#### **1. an [eyler]:**

##### **Gazel 17**

Mısra: 6

*Kan dökmek; eziyet etmek.*

Bir kez dehenüñ rāzın şordugum iun gamzeñ  
Ben bī-dile aşd itdi gr yok yere an [eyler]

### **kan id-:**

#### **1. an ider:-er**

##### **Gazel 24**

Mısra: 4

*Kan dökmek, cinayet işlemek.*

Sırrı ‘ayān ider diyü sürdi nazar[d]an eş[k]i eşm  
orkaram acıyup yaşum bir gün arada an ider

#### **2. an ider:-er**

##### **Gazel 23**

Mısra: 2

*Kan dökmek, öldürmek.*

Kim şorsa ağızñ rāzını hnī gözüñ bī-cān ider  
Yazuk degül mi dostum yok yire niun an ider

### **kan ile kānn eyle-:**

#### **1. an ile kānn eyleme:-me**

##### **Gazel 103**

Mısra: 4

*Kan ile kanun yapma. Bir Osmanlı sözü. Padişahın “hukuk dışı”na ıkma eğıliminin “kanun” haline gelmesi korkusuyla söylenmiş. Bir uyarı, bir yakarı.*

Āfitāb-ı hüsne mağrr olma kim vardur zevāl  
Mevsim-i gül tīz geer varmaz efendi ayına



### **kan it-:**

#### 1. **kan itdi:-di**

##### **Gazel 108**

Mısra: 3

*Kan etmek; kan akıtmak.*

Dil-i bî-çāremi gör kim nice kan itdi gider  
Dil-berüñ yolına rûhını revān eylemege

### **kana dön-:**

#### 1. **kana döndi:-di**

##### **Gazel 113**

Mısra: 7

*Kan gibi kıpkırmızı yapmak, kana benzetmek.*

Çana döndi yaşum akar tırmaz  
Geleli gözüme hayāl-i lebi

### **kanā'ati kıl-:**

#### 1. **kanā'ati kıl:**

##### **Gazel 114**

Mısra: 4

*Kanaat etmek.*

Künc-i sa'ādet isteriseñ kıl kanā'ati  
Gamdan hālāş olam dirisen bāde nüş kıl

### **k'anca:**

#### 1. **k'anca:**

##### **Kaside 2**

Mısra: 56

*Ki onca; pek çok.*

Sen Süleymān yerin taleb itme  
K'anca şāh oldı ol talebde gubār

**kand:**

1. **ķandinden:-in, -den**

**Gazel 133**

Mısra: **11**

*Ŗeker (kamıŖı).*

Lebũñ ķandinden ayrı dũŖdi beñzer  
K'oķur ĥālāt-i 'ıŖķı āh ile ney

**kanda:**

1. **ķanda:**

**Gazel 2**

Mısra: **8**

*Nerede.*

Gaflet ile virme dil 'āŖık cihāna gey Ŗakın  
Çarĥa Ŗor bir ķanda vardı Rũstem ũ Efrāsiyāb

2. **ķanda:**

**Gazel 20**

Mısra: **10**

*Nerede.*

'ĀŖıkuñ ķanda ki varsa yũzi Ŗuyıyla gider  
Çākerĩ kũyuña her dem gũzi yaŖıyla varur

3. **ķandasın:-sın**

**Murabba 1**

Mısra: **1**

*Nerede.*

Çoķ zamāndur gũrmez oldum ķandasın ey dil-sitān  
'İyd-i vaŖluña yine ben bendeñi ķıl Ŗādumān

**kandan:**

**1. andan:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 34

*Nereden.*

anı sk ol reng-i bde-‘abr  
Ki andan virr reng dihn- pr

**kand-i lebn hayli:**

**1. and-i lebn hayli:**

**Gazel 22**

Mısra: 7

*(Sevgilinin) dudaının ekerinin hayali.*

and-i lebn hayli mi var gzlermde kim  
stinde her ne dem nazr itsem meges uar

**ani:**

**1. ani:**

**Kaside 1**

Mısra: 39

*Hangi.*

ani s‘il kim apundan rahm umar  
Ne apucun redd ider ne ketud

**k‘n:**

**1. k‘n:**

**Gazel 35**

Mısra: 4

*Ki onu.*

Melh ol cna dirler k‘n vardur  
Elif-kaddn aun nnn gren dir

**an:**

1. **kanı:**

**Kaside 2**

Mısra: **53**

*Hani, nerede.*

Ƙanı anlar ki halk dirleridi  
Fâli mes'ûd t̄ali' i muhtâr

2. **kanı:**

**Gazel 128**

Mısra: **1**

*Hani, nerede.*

Sâkiyâ sâgar-ı şarâb kanı  
Vaqt-i şubh oldı âfitâb kanı

3. **kanı:**

**Gazel 128**

Mısra: **2**

*Hani, nerede.*

Sâkiyâ sâgar-ı şarâb kanı  
Vaqt-i şubh oldı âfitâb kanı

4. **kanı:**

**Gazel 128**

Mısra: **4**

*Hani, nerede.*

Gam gamâmı cihân yüzün tutdı  
Mihr-ruhsâruma niķâb kanı

5. **kanı:**

**Gazel 128**

Mısra: **6**

*Hani, nerede.*

Vā' izüñ pendî derd-i ser virdi  
Şîşe-i bâdeden gül-âb kıanı

**6. kıanı:**

**Gazel 133**

Mısra: **6**

*Hani, nerede.*

Yaķasın çāk idüp gül bülbül eydür  
Kıanı Destān ile Keyķusrev ü Key

**7. kıanı:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **11**

*Hani, nerede.*

Kıanı anuñ gibi bir dīn serveri  
Yoğıdı devrinde rüşvet defteri

**8. kıanı:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **19**

*Hani, nerede.*

Kıanı sākī ol sāğar-ı dil-güşāy  
Ki şüret-nümādur ma'ānī-fezāy

**9. kıanı:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **23**

*Hani, nerede.*

Kıanı sākī ol cām-ı gevher-feşān  
K'olur pīr-i fertüt andan cüvān

**10. kıanı:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 27  
*Hani, nerede.*

Ƙanı sāķī ol cām-ı Keyħusrevī  
Ki ğamdan ŧikeste za‘ıfem ƙavī

11. **ƙanı:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 33  
*Hani, nerede.*

Ƙanı sāķī ol reng-i bāde-‘abīr  
Ki ƙandan virür reng dihķān-ı pīr

**ƙankı:**

1. **ƙankı:**  
**Gazel 89**  
Mısra: 4  
*Hangi.*

Ah kim zülfüñ gibi başdan çıkar  
Ƙankı miskīn kim ola ħayrān-ı ħüsn

2. **ƙankı:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 1  
*Hangi.*

Rāħata git miħnete dir gel beri  
Ƙankı ‘āşık kim seve sen dil-beri

3. **ƙankı:**  
**Gazel 124**  
Mısra: 2  
*Hangi.*

Ƙankı gözsüzdür diyen tañ yıldızı  
Ay u günden rüşen iken gün yüzi

### **kanlu yaş:**

1. **kanlu yaşumla:** *-um, -la*

**Tahmis 2**

Mısra: 17

*Kanlı gözyaşı.*

Ḥüsni ta'n eyler ise bedr-i münîre yaraşur  
Ḥürmen-i çarḥı seher kanlu yaşumla bulaşur

### **kân-şifât:**

1. **kân-şifât:**

**Gazel 109**

Mısra: 3

*Kırmızı sıfat; yüzü birçok madenden oluşan, hazine.*

Sensin ol gevher-i pākîze ki ey kân-şifât  
Reşk ider sîb-i cinân sîmberîn ğabġabuña

### **kanuma gir-:**

1. **kanuma girdi:** *-di*

**Gazel 118**

Mısra: 6

*Deyim. Kanına girmek; felakete düşmesine neden olmak.*

Geçdi dilden karar kalmadı vây  
Gamzesi tîri kanuma girdi

### **k'anuñ:**

1. **k'anuñ:**

**Gazel 28**

Mısra: 6

*Ki onun (yaşlı kişinin).*

Hengâm-ı lâledür tur bezme okur seni çeng  
Gel diñle pend-i pîri k'anuñ ziyâmı yokdur

2. **k'anuñ:**

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Ki onun, çünkü onun.*

Göñülde şādlık bir lahza tırmaz  
Gama yār ol k'anuñ hicrānı yokdur

3. **k'anuñ:**

**Gazel 30**

Mısra: 8

*Ki onun, Hüsvrev'in.*

O Hüsvrev göremez Şīrīn cemālin  
K'anuñ yanında bir Şāvur'ı yokdur

**kap-:**

1. **ķapsa:-sa**

**Gazel 126**

Mısra: 10

*Kapmak, yakalamak.*

Şehbāz-ı felek başumuz üzre ki urur çarḥ  
ķapsa ne 'aceb kim daḥi yok ğayr ğıdāsı

**kap:**

1. **ķapdı:-dı**

**Gazel 1**

Mısra: 7

*Birdenbire yakalayarak çekerek almak, ele geçirmek.*

Nergisüñ şāḥūn elinden ķapdı bād  
Kör elinden sehl ola ķapmaḥ 'aşā

**ķapmak:**

1. **ķapmaḥ:-maḥ**

**Gazel 1**



Mısra: 8  
*Hızlıca almak.*

Nergisüñ şāhūn elinden apdı bād  
Kör elinden sehl ola apmaq ‘aşā

**kapu:**

1. **apuñdan:**--ñdan

**Gazel 10**

Mısra: 1

*Padişah kapısı, sevgili kapısı.*

apuñdan gitmedi āhumsuz aġyār  
Yil esmeyince çüb deprenmez ey yār

2. **apusında:**-sı, -n, -da

**Gazel 69**

Mısra: 13

*Kapı; ön.*

Meyhāne apusında kesük baş görüriseñ  
Sen dime ki ma‘lūm degül nisbeti anuñ

3. **apuñda:**-ñ, -da

**Kıt'a 1**

Mısra: 10

*Padişahın makamı; sevgilinin kapısı.*

Seg-i şahrā dimezden öñdin çarġ  
İtlerüñle apuñda hem-ser idüm

4. **apuñdan:**-ñ, -dan

**Kaside 1**

Mısra: 39

*Kapı, makam.*

anġı sā‘il kim apuñdan raġm umar  
Ne apucuñ redd ider ne ketġudā

5. **kaþuñdur**:-ñ, -dur

**Mesnevi 1**

Mısra: **37**

*Makam, huzur.*

Kaþuñdur bī-nihāyet baħr-i mevvāc  
Kuluñ bir kaþrayam sen baħre muħtāc

6. **kaþunda**:-n, -da

**Tahmis 1**

Mısra: **17**

*Kapı, huzur.*

Bulur devlet kaþunda ħāk olanlar  
Reh-i ‘ıřkuñda bī-idrāk olanlar

### **kapu kapu gez-**

1. **kaþu kaþu gezen**:-en

**Gazel 84**

Mısra: **6**

*Deyim. Bir hayli gezip-dolaşmak, girmedik ev bırakmamak.*

Eline āyīne almış güneş gelür her řubħ  
Kaþu kaþu gezen āyīnedāra beñzetdüm

### **kapucu**

1. **kaþucuñ**:-ñ

**Kaside 1**

Mısra: **40**

*Kapıcı.*

Kağı sā‘il kim kaþuñdan raħm umar  
Ne kaþucuñ redd ider ne ketħudā

### **kār eyle-**

1. **kār eylemez:-mez**

**Gazel 56**

Mısra: 1

Deyim. *Etki etmek.*

Çākerī āh itme āhuñ göñline kār eylemez  
Āh kim saña teraḥḥum ol cefākār eylemez

2. **kār eylemez:-mez**

**Gazel 56**

Mısra: 6

Deyim. *Etki etmek.*

Senden ayru ger ecel ḳorsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

**kār it-:**

1. **kār itmedi:-me, -di**

**Gazel 123**

Mısra: 5

Deyim. *Etki etmek.*

Seyl-i eşküm göñlüñe kār itmedi  
Seyl gerçi kim yuvalar taşları

**kara:**

1. **ḳaradur:-dur**

**Gazel 57**

Mısra: 7

*Siyah; karanlık; bahtsızlık.*

Ey çerāğ-ı dīde-i giryānımız  
Ruḥlaruñsuz rüz-ı baḥtum ḳaradur

2. **ḳarardı:-r, -dı**

**Gazel 119**

Mısra: 6

*Kara; kararmak.*

Başumda saçum ağarduğınca  
Ey vāy gönül daği qarardı

**kara baht:**

1. **qara bahtumuñ:-um, -uñ**

**Gazel 113**

Mısra: 1

*Deyim. Kötü talih.*

Ey saçı qara bahtumuñ sebebi  
Zülfi eyvān-ı ‘ömrümüñ tınabı

**kara ol-:**

1. **qara olsun:-sun**

**Gazel 98**

Mısra: 6

*Kararmak; utanmak.*

Qızardıysa baqıp eşküme çeşümüñ  
Raķıbüñ yüzine baq qara olsun

**kara saç:**

1. **qara saçum:-um**

**Gazel 119**

Mısra: 4

*Siyah saç.*

Qahruñla qara saçum ağardı  
Vey sım-beden siyāh-gīsü

1. **qara saçuñla:--uñla**

**Gazel 11**

Mısra: 1

*Siyah saç.*

İdeliden qara saçuñla qarār  
Qalmadı cān-ıla gönülde qarār

## **karār:**

### **1. karār:**

#### **Gazel 118**

Mısra: 5

*Sabit ve sakin olmak.*

Geçdi dilden karār qalmadı vāy  
Gamzesi tīri qanuma girdi

### **2. karār:**

#### **Gazel 61**

Mısra: 2

*Rahat, huzur.*

Yüzin gösterse ol serv-i kabā-pūş  
Gider benden karār u tākāt u hūş

### **3. karār:**

#### **Gazel 84**

Mısra: 9

*Sabit ve sakin olmak.*

Hayāl-i yār ki sīnemde kıldı şabr u karār  
Bir ulu şadr-nişīn nāmdāra beñzetdüm

## **karār id-:**

### **1. karār ideliden:-eli, -den**

#### **Gazel 11**

Mısra: 1

*Sabit olmak.*

İdeliden kara şaçunla karār  
Qalmadı cān-ıla gönüilde karār

## **karār kal-:**

1. **karār kalmadı:--dı-ma, -dı**

**Gazel 11**

Mısra: 2

*Karar, rahat kalmak.*

İdeliden kara saçuñla karār  
Kalmadı cān-ıla gönüilde karār

**karşu:**

1. **karşumuzda:-muz, -da**

**Gazel 107**

Mısra: 1

*Karşı, ön; göz önü.*

Karşumuzda it rakībi kendüñe yār eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luḫ eyle bīzār eyleme

2. **karşusına:-sı, -n, -a**

**Gazel 126**

Mısra: 5

*Karşı; -e doğru.*

Bülbül gül-i ter karşusına çağırup eydür  
Ey vāy ki mevt üzre durur ‘ömr bināısı

3. **karşu:**

**Kaside 2**

Mısra: 7

*Karşı, -e doğru.*

Güle karşı bu maḫla‘ı bülbül  
Mest ü ḫayrān olup oḫurdı hezār

**kaş:**

1. **kaşuñla:-uñ, -la**

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Kaş.*

Umdukça vaşluñı dil ü cān ey ‘aceb neden  
Çeşmüñ kaşuñla va ‘de-i cevr ü cefā kıılır

2. **kaşuña**:-u, -ñ, -a

**Gazel 20**

Mısra: 8

*Kaş.*

Rāstī serv diyen kāmētüñe toğrı dimiş  
Meh-i nev dağı dimiş kaşuña līk egri ĥaber

3. **kaşlaruñ**:-lar, -uñ

**Gazel 70**

Mısra: 1

*Kaş.*

Yā kaşlaruñ oķına ciğerden siper gerek  
Meydān-ı ‘ışka girmege evvel ciger gerek

4. **kaşuña**:-uñ, -a

**Gazel 74**

Mısra: 1

*Kaş.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru ĥaber kim eyler ol egri ĥayāl

5. **kaşı**:-ı

**Gazel 80**

Mısra: 8

*Kaş.*

Seni kim gördise didi şeh olur  
Yüzi Ka ‘be kaşı mihrāb Edhem

6. **kaşuñı**:-uñ, -ı

**Gazel 67**

Mısra: 7  
Kaş.

Dirdi bir büt-ḥānede bu dil-güşā taşvīr yok  
Görse ger şūretüñi Çīn'üñ nigārā kaşuñı

**kaşd:**

1. **kaşdı:-ı**

**Gazel 110**

Mısra: 10

*Amaç.*

Dağı ḥiṣār idindi zirih geydi ebrden  
Kaşdı ölince ceng ide muḥkem bahār ile

**kaşd it:-**

1. **kaşd itdi:-di**

**Gazel 17**

Mısra: 6

*(cana) kast etmek, saldırmak, niyetlenmek.*

Bir kez dehenüñ rāzın şordugum için gamzeñ  
Ben bī-dile kaşd itdi gör yok yere kan [eyler]

2. **kaşd itdi:-di**

**Gazel 108**

Mısra: 1

*Açıktan bir şeyi yapmaya niyetlenmek.*

Yine kaşd itdi gözüm yaşını kan eylemege  
Yine başladı gönül āh u figān eylemege

**kaşd-ı cān id:-**

1. **kaşd-ı cān ider:-er**

**Gazel 24**

Mısra: 8

*(O kimse) canına kasd eder. Ölmeye niyetlenir.*



Zülfüñe el şunan kıılır māye-i ‘ömri tārūmār  
Diş bileyen tudağıña göz göre ıaşd-ı cān ider

**ıaşd-ı dil ü cān:**

**1. ıaşd-ı dil ü cān:**

**Gazel 17**

Mısra: 1

*Gönle ve cana kast etmek.*

‘Aşıkıaruñuñ ıanın her yaña revān eyler  
Ol ħūnī gözūñ dāyim ıaşd-ı dil ü cān eyler

**ıaşd-ı ğazā:**

**1. ıaşd-ı ğazā:**

**Kaside 2**

Mısra: 36

*Gazaya niyet.*

Ehl-i küfr üstine düşer heybet  
Kılsa ıaşd-ı ğazā Muħammed-vār

**ıaşşāb:**

**1. ıaşşāb:**

**Gazel 80**

Mısra: 2

*Kan dökücü.*

Yüzüñ cennet lebūñ ‘unnāb Edhem  
Güzeller şāhı sen ıaşşāb Edhem

**ıassām-ı ezel:**

**1. ıassām-ı ezel:**

**Gazel 77**

Mısra: 8

*Ezelden kaderi taksim eden Allah.*

Tā ebed çekmek gerek ol bī-vefānuñ cevri  
Cevr-imiş kısm itdügi çün bize Qassām-ı ezel

### **kaşuñ mihrābın:**

#### **1. kaşuñ mihrābına:-na**

**Gazel 25**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) kaşının mihraba benzeyen kavisli yerine. - Sevgilinin kaşı kibleye benzetilmiştir. -*

Şaň degül zāhid kaşuñ mihrābına baş egmese  
Gözlerine çün anuñ zühd-i riyāyī perdedür

### **kaşuñ nūnı:**

#### **1. kaşuñ nūnı:**

**Gazel 6**

Mısra: 1

*Kaş. Arap alfabesindeki nun harfine benzeyen kaş.*

Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst  
Şol elif-kađ kim kaşuñ nūnı ider anı dürüst

### **kaşuñ nūnın:**

#### **1. kaşuñ nūnın:**

**Gazel 26**

Mısra: 15

*(Sevgilinin) nun harfine benzeyen kaşını.*

Göreldeñ Çākerī'nüñ çeşmi nemdür  
Kaşuñ nūnın dehānuñ mīmin ey dost

#### **2. kaşuñ nūnın:-ın**

**Gazel 35**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) nun harfi gibi kavisli kaşı.*

Melīh ol cāna dirler k'ānı vardur  
Elif-kaddüñ kaşuñ nūnın gören dir

3. **kaşuñ nūnı:-ın**

**Gazel 26**

Mısra: **15**

(*Sevgilinin*) nun harfine benzeyen kaşını.

Göreldeñ Çākerī'nüñ çeşmi nemdür  
Kaşuñ nūnı dehanuñ mīmin ey dost

**kat' id-:**

1. **kať iderseñ:-er, -señ**

**Mesnevi 2**

Mısra: **26**

*Kesmek, son vermek.*

Salṭanat nevbetledür nevbet senüñ  
Kať iderseñ rüşveti devlet senüñ

**k'āteş-i Mūsī:**

1. **k'āteş-i mūsī:**

**Kaside 2**

Mısra: **4**

(*Ki*) Hz. Musa'nın ateşi.

Aç gözüñ añla nükte-i tevḥīd  
K'āteş-i Mūsī gösterür gülzār

**katı:**

1. **katı:**

**Gazel 88**

Mısra: **7**

*Çok, pek.*

Meydān-ı 'ışık içinde dil-āver geçer katı  
Müjgānuñ oğların dile gönder Kayacuğum

**kat' -ı recā it-:**

1. **kaṭ' -i recā itmezem:** -mez, -em

**Kaside 1**

Mısra: **38**

*Ümidi kesmek.*

Raḥmetümden çün didüñ kesmeñ ümīd  
Ben de hergiz itmezem kaṭ' -i recā

**kātib-i defter:**

1. **kātib-i defter:**

**Gazel 88**

Mısra: **4**

*Defter katibi.*

Qıl ḥaṭṭuñ aña kātib-i defter Qayacuğum  
Hāl-i ruḥuñ ki Rūm-ili beglerbegisidür

**katl-i 'āşık:**

1. **kaṭl-i 'āşıkdan:** -dan

**Kaside 2**

Mısra: **21**

*Aşık katli.*

Qatl-i 'āşıkdan el çekem dirsın  
İtme şāhum bu işi sen zinhār

**katra:**

1. **kaṭrayam:** -y, -am

**Mesnevi 1**

Mısra: **38**

*Damla.*

Kapuñdur bī-nihāyet baḥr-i mevvāc  
Quluñ bir kaṭrayam sen baḥre muḥtāc

2. **kaṭraya:** -y, -a

**Mesnevi 1**

Mısra: **40**  
*Damla.*

Görürsin baħr yatar bī-ser ü pāy  
Yine luḫfindan irür atraya cāy

**kavī:**

1. **avī:**

**Mesnevi 3**  
Mısra: **28**  
*Çok.*

anı sāı ol cām-ı Keyħusrevī  
Ki ğamdan Şikeste za‘ıfem avī

**kavī pādiŐāħ:**

1. **avī pādiŐāħumuz:-umuz**

**Gazel 59**  
Mısra: **3**  
*Kuvvetli padişah; sevgili; Allah.*

avf itmezüz ki var avī pādiŐāħumuz  
LeŐker za‘ıf ma‘reke pür dūŐmen oldu līk

**kavl:**

1. **avlini:-ini**

**Gazel 2**  
Mısra: **3**  
*Lakırdı, söz.*

Muḫribūñ avlini diñle mey ayađına el ur  
ılmadın ğam āteŐinden bađruñı devrān kebāb

**kavl ü arār:**

1. **avl ü arār:**

**Murabba 1**

Mısra: 7  
*Söz birliği ederek sonuca bağlamak.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan qavl ü qarār  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**Kaya:**

1. **Qayacuğum:**-cuğ, -um

**Gazel 88**

Mısra: 1

*Kaya - Defter katibi olan bir kişi -.*

Ey hūsn iline şāh-ı muzaffer Qayacuđum  
Çekgil vilāyet-i dile 'asker Qayacuğum

2. **Qayacuğum:**-cuğ, -um

**Gazel 88**

Mısra: 2

*Kaya - Defter katibi olan bir kişi -.*

Ey hūsn iline şāh-ı muzaffer Qayacuđum  
Çekgil vilāyet-i dile 'asker Qayacuğum

3. **Qayacuğum:**-cuğ, -um

**Gazel 88**

Mısra: 4

*Kaya - Defter katibi olan bir kişi -.*

Qıl hattıñ aña kātib-i defter Qayacuğum  
Hāl-i ruđuñ ki Rūm-ili beglerbegisidür

4. **Qayacuğum:**-cuğ, -um

**Gazel 88**

Mısra: 6

*Kaya - Defter katibi olan bir kişi -.*

Toprak başına surh-serüñ şehlüğine yuf  
Ger hāk-i pāyuñ itmeye efser Qayacuğum

5. **ayacuğum:**-cuğ, -um

**Gazel 88**

Mısra: 8

*Kaya - Defter katibi olan bir kişi -.*

Meydān-ı 'ışk içinde dil-āver geçer atı  
Müjgānuñ oğların dile gönder ayacuęum

6. **ayacuğum:**-cuğ, -um

**Gazel 88**

Mısra: 10

*Kaya - Defter katibi olan bir kişi -.*

Başı zevāllü hāli mükedder ayacuğum  
Taş işüğini yaşdanur ağşama dek güneş

7. **ayacuğum:**-cuğ, -um

**Gazel 88**

Mısra: 12

*Kaya - Defter katibi olan bir kişi -.*

Bağmaz yüzine kimse Gülistān oğumaz  
Hüsnüñ kitābın ideli ezber ayacuęum

8. **ayacuğum:**-cuğ, -um

**Gazel 88**

Mısra: 14

*Kaya - Defter katibi olan bir kişi -.*

Hecrüñ řebinüñ olmaya dirdüm nihāyeti  
Şubh-ı visālüñ oldı müyesser ayacuęum

9. **ayacuğum:**-cuğ, -um

**Gazel 88**

Mısra: 16

*Kaya - Defter katibi olan bir kişi -.*

‘Ulvî olursa Çâkerî'nüñ çâkeri nola  
Oldı efendiler saña çâker K̄ayacuğum

**kayaya döy-:**

1. **ķayaya döymez:-mez**

**Gazel 49**

Mısra: 8

*Kaya gibi taşlara dayanmak.*

Gönlüme cefâ taşın yiter ur  
Dil sırça durur ķayaya döymez

**ķayd-ı zencîr:**

1. **ķayd-ı zencîre:-e**

**Muaşşer 1**

Mısra: 4

*Zincir bağı. - Saçın zinciri. -.*

Ķayd-ı zencîre düşürdüñ dil-i dîvâneleri  
Degicek ‘arîzuña zülfüñi mânend-i perî

**ķâyil ol-:**

1. **ķâyil oldum:-du, -m**

**Muaşşer 1**

Mısra: 15

*Kabul etmek.*

Her ne eyler iseñ it cân ile oldum ķâyil  
Olamaz sūz-ı mahabbet sitemüñle zâyil

2. **ķâyil olmazuz:-maz, -uz**

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Rıza göstermek.*

Cevr ile öldürme ķâyil olmazuz bu āyîne  
Bu mesel meşhürdur ķan ile ķânün eyleme



## Kays:

### 1. Kays:

**Gazel 120**

Mısra: 4

*Leyla ve Mecnun hikayesindeki Mecnun'un aşk müptelası olmadan önceki adı.*

Sevinür cān başuma tīg uraldan nitekim  
Kays şād oldı kaçan cāmını dildārı şıdı

## kebāb:

### 1. kebāb:

**Gazel 2**

Mısra: 4

*Ateşte alazlanarak veya kavrularak pişirilen her türlü nesne.*

Muṭribūñ kavlini diñle mey ayağına el ur  
Kılmadın gam āteşinden bağıruñı devrān kebāb

## kebāb it-:

### 1. kebāb itdi:-di

**Gazel 57**

Mısra: 9

*Kalıp söz. Yakmak.*

Çākerī miskīn kebāb itdi dilin  
Olalı 'ışkuñ gamı mihmānımız

## kebkeb:

### 1. kebkebüñe:-üñ, -e

**Gazel 109**

Mısra: 6

*Ayakkabının altına çakılan çivinin izi.*

Māh Pervīni felekde tutar ey yüzi güneş  
Başı üstine şebīh olduğıçün kebkebüñe

## **kec-rev:**

### 1. **kec-rev:**

#### **Gazel 101**

Mısra: 9

*Eğri giden, tuttuğu yol aykırı.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hā döner Çākerī'ye deyn virür kām keme

## **keder:**

### 1. **kederi:-i**

#### **Muaşşer 1**

Mısra: 2

*İç sıkıntısı, keder.*

Dağıdur nīm niğehūñ dildeki hūzn ü kederi  
Sensin ey şūh bu çarh-ı felekūñ 'işvegeri

## **kefen:**

### 1. **kefenine:-in, -e**

#### **Gazel 114**

Mısra: 9

*Ölüye sarılan bez.*

Sākī piyāle şar kefenine ki Çākerī  
Maşşer güninde tuymaya hevl-i kıyāmeti

### 2. **kefen:**

#### **Mesnevi 1**

Mısra: 5

*Ölüye sarılan bez.*

Kefen boynuma takup saña geldüm  
Kerīmā rahmet eyle gey buñaldum

## **kem:**

1. **keme:-e**

**Gazel 101**

Mısra: 10

*Kötü kimse.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hâ döner Çâkerî'ye deyn virür kām keme

2. **kemdür:-dür**

**Gazel 103**

Mısra: 8

*Eksik.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālũñ ayına  
Çün degüldür lâle-ruḥ sîmîn-zeḩan la'îlîn-dehân

3. **kem:**

**Gazel 40**

Mısra: 8

*Eksik, noksan.*

Ne var beni vaşlıla şād itmez iseñ  
Fırāḩũnda ğussam beñüm kem degüldür

4. **kem:**

**Gazel 41**

Mısra: 2

*Eksik, az.*

Ger cām-ı ğam şunarsa dil-dār ğam degüldür  
Zîrâ ki ehl-i derde luḩfi da kem degüldür

5. **kem:**

**Gazel 41**

Mısra: 6

*Eksik, az.*

Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse  
Germ olma mihrine kim aharı da kem degüldür

**kemāl:**

**1. kemāl:**

**Gazel 74**

Mısra: **10**

*15.yy divan airi.*

ākerī her kim nazār iderse i' rüñe senüñ  
Dir selāsetden bu Hāfiz'dur taayyülde Kemāl

**2. kemāli:--i**

**Gazel 11**

Mısra: **9**

*Eksiksizlik, mükemmellik.*

Sözde kemāli bulı gör ākerī  
'Ömr gidüp ala sözüñ yādigār

**3. kemālüñe:-üñ, -e**

**Gazel 106**

Mısra: **9**

*Olgunluk.*

Aferīn ākerī kemālüñe kim  
Söylenür dāyimā sözüñ dilde

**kemāl artur-:**

**1. kemāl arturur:-urur**

**Gazel 43**

Mısra: **2**

*Olgunluk, bir şeyin bütüñ cüzlerinin yarlı yerinde ve tam olmasıdır. İnsanın beeri noksanlardan nefsini temizlemesi.*

un ol cāmı sākī ki hāl arturur  
Kerāmet baılar kemāl arturur

### **kemāl ehlin:**

1. kemāl ehline:-i, -ne

**Gazel 75**

Mısra: 4

*İlim, irfan sahibi. - Olgun insan -.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

### **kemāl-i dil-ber:**

1. kemāl-i dil-ber:

**Gazel 19**

Mısra: 8

*Gönül alan sevgilinin olgunluğu.*

Redd itdi raķīb-i nāķış dost  
Aḥsente zihī kemāl-i dil-ber

### **kemān:**

1. kemān:

**Gazel 63**

Mısra: 3

*Yay; kaş.*

Çarḥ-ı felek kemān u ḥavādisdür oķları  
Derdā ki ādem oğları miskīn nişān imiş

### **kemān ebrū:**

1. kemān ebrūnā:-nā

**Gazel 67**

Mısra: 3

*Keman kaşlar.*

Tīr-i ğamzeñden senüñ ḥod bilürem taķşīr yok  
İtmeyen ķurbān kemān ebrūnā baḥtumdur beni

### **kemān id-:**

#### 1. kemān ider:-er

##### **Gazel 24**

Mısra: 1

*(Aşık) yay gibi yapar, eğer. - Aşığın beli kemana döner.-.*

Dest-i cefâyıla şu kim kâmetini kemān ider

Tîr-i belāya her nefes cān u dili nişān ider

### **kemān u tîr:**

#### 1. kemān u tîr:--ile

##### **Gazel 34**

Mısra: 6

*Yay ve ok. - Sevgilinin kaş ve kirpikleri, yay ve oka benzetilmiştir. -.*

Hālını ben idüp gözi dil murğı şaydı çün

Durmuş kemān u tîr ile dāyim hāvaledür

### **kemān-ebrū:**

#### 1. kemān-ebrū:

##### **Gazel 72**

Mısra: 1

*Keman kaş.*

Göñül feryād ider cāna ki nişfun lî vü nişfun lek

Ne dem kim ey kemān-ebrū atarsañ sîneme nāvek

#### 2. kemān-ebrūyı:-yı

##### **Gazel 108**

Mısra: 7

*Keman kaşlı.*

Gezleyüp gözledi cānumı nişān eylemege

Ol kemān-ebrūyı gör kim yine müjgānı oğın

### **kemend-i şayd-ı Behrām:**

**1. kemend-i şayd-ı behrām'ı:-ı**

**Gazel 25**

Mısra: 7

*(İran hükümdarlarından) Behram'ın avlanırken kullandığı kementi.*

Ço kemend-i şayd-ı Behrām'ı bu dem sākī getir  
Cām-ı Cem kim devr-i 'işretde gönül sāğardadır

**kemend-i zülfi belāsi:**

**1. kemend-i zülfi belāsına:-sı, -n, -a**

**Gazel 22**

Mısra: 9

*Saçın kemendinin, zincirinin belası.*

Şabr it kemend-i zülfi belāsına Çākerī  
Kim tīr-i ğamzesi gibi ol da gelür geçer

**kemer:**

**1. kemeri:-ı**

**Gazel 9**

Mısra: 4

*Bele takılan kuşak, kemeri.*

Beñzer ki mürīd oldı haṭ-ı sebz-i nigāra  
Kim hırқа geyer mūr belinde kemeri var

**kemer kıl-:**

**1. kemer kıl:**

**Tahmis 1**

Mısra: 12

*Kemer olarak takmak; bükmek.*

Dil ehlinin yoluña terk-i ser kıl  
Miyān-ı cāna bu pendı kemer kıl

**kenār:**

1. kenār:

**Kaside 2**

Mısra: 62

*Kenar, son.*

Çākerī gel du‘ā-yı devlet kıl  
Ki bulunmaz bu vaşfa ḥadd ü kenār

**kendü:**

1. kendüñe:-ñe

**Gazel 107**

Mısra: 1

*Kendi.*

Karşumuzda it raķībi kendüñe yār eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luţf eyle bīzār eyleme

2. kendümi:-m, -i

**Tedis 1**

Mısra: 27

*Kendi.*

Bilürem kendümi billāh günehkāram ben  
Bend-i zencīr-i ser-i zülf-i siyekāram ben

3. kendüden:-den

**Tahmis 1**

Mısra: 5

*Kendi, zati.*

Kişiye kendüden bīzār iderler  
Eger ki irmek istersin devāya

**kerāmet bağısla-:**

1. kerāmet bağışlar:-r

**Gazel 43**

Mısra: 2

*Allah'ın veli kullarından sadır olan olağanüstü hal ve söz. Allah'ın subhanehu ve*



*teâlâ sevdiği kullarına ikramda bulunması, alışılmışın dışında hâlleri onların eliyle icra edip onları desteklemesidir .*

Şun ol cāmı sākī ki hāl arturur  
Kerāmet bağışlar kemāl arturur

### **kerem:**

#### **1. keremdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: **14**

*Lutuftur, cömertliktir.*

Eğerçi yāra yarar hıdmetüm yok  
Ne gam çünkim kerīm işi keremdür

#### **2. keremi:-i**

**Gazel 59**

Mısra: **12**

*Lütuf, iyilik.*

Bī-çāre kalmışam nideyin ben günāh ile  
Sen çāre eyle ey keremi çok İlāhumuz

### **kerem dur-:**

#### **1. kerem durur:-durur**

**Gazel 53**

Mısra: **8**

*İyilik, ihsan.*

Kerem durur kalan ehl-i kerem geçer kalmaz  
Bu ma'nī hātem-i Tayy tācına yazılmışıdı

### **kerem it-:**

#### **1. kerem it:**

**Gazel 127**

Mısra: **6**

*Lutf etmek, iyilikte bulunmak.*

Sāḳiyā baḥr-i ḡamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sür geçelüm zevraḳ ile baḥr-i ḡamı

**2. kerem it:**

**Gazel 46**

Mısra: 3

*İyilikte bulunmak, lütfetmek .*

Ḥāk-i pāyi tozını dīde-i nemnāka irür  
Ey şabā uğrayıcaḳ kūy-ı nigāra kerem it

**kerem kıı-:**

**1. kerem kıı:**

**Gazel 79**

Mısra: 1

*İyilik etmek.*

Sāḳiyā devr-i şafādur bezme ‘azm it kıı kerem  
Şehr-i cān şādī tolup dil ḥānesinden gide ḡam

**kerem-i ‘afv:**

**1. kerem-i ‘afvüñıla:-uñ, -ıla**

**Tedis 1**

Mısra: 10

*Baḡışlama.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Ḥudā  
Kerem-i ‘afvüñıla eyle baña luḡf u ‘aḡā

**kerīm:**

**1. kerīm:**

**Gazel 59**

Mısra: 9

*Cömert olan yaratıcı, Allah.*

‘Afv eylerem cemī‘i günāhı didi Kerīm  
Zāhid saña ne çoḡ ise cürm ü günāhumuz

2. **kerĩmsin:-sin**

**Gazel 27**

Mısra: 3

*Kerem sahibi, cömert.*

Sen bir Kerĩmsin kim luřfuñ ĥisāba gelmez  
Ben dağı bir ĥabĩsem k'ĩřũm gũcũm riyādur

**kerĩm işi:**

1. **kerĩm işi:-i**

**Gazel 26**

Mısra: 14

*Cömert olanların işi.*

Egerçi yāra yarar ĥıdmetũm yok  
Ne gam çũnkim kerĩm işi keremdũr

**kerĩmā:**

1. **kerĩmā:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 6

*Ey kerem sahibi.*

Kefen boynuma řakũp saña geldũm  
Kerĩmā raĥmet eyle gey buñaldum

**kes-:**

1. **kesũk:-ũk**

**Gazel 69**

Mısra: 13

*Kesmek; baş eğmek.*

Meyĥāne şapusında kesũk baş gũrũseñ  
Sen dime ki ma'lũm degũl nisbeti anuñ

2. kes:

**Gazel 104**

Mısra: 4

*Kesmek.*

Zülfüñ şanemā kıldı cihān halkını meftūn  
Billāh ucın kes ki kesilsün ser-i fitne

3. kesilsün:-il, -sün

**Gazel 104**

Mısra: 4

*Kesilmek; durdurmak.*

Zülfüñ şanemā kıldı cihān halkını meftūn  
Billāh ucın kes ki kesilsün ser-i fitne

4. kes:

**Gazel 111**

Mısra: 5

*Kesmek, sonlandırmak.*

Cām-ı Cem şun sākiyā kes Cem sözün  
N'oldı 'ālem kim bilür güftār ile

**kesb-i kemāl:**

1. kesb-i kemāl:

**Gazel 75**

Mısra: 4

*Olgunlaşmak.*

Cihānda cān gibi cānum 'azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

**keşf ü kerāmāt:**

1. keşf ü kerāmāt:

**Gazel 5**

Mısra: 2

*Keşif ve keramet.*

Dir iken şūr-ı ‘ışk u vecd ü hālāt  
Ne işümdür benüm keşf ü kerāmāt

**keşf-i esrār:**

1. **keşf-i esrār:**

**Gazel 107**

Mısra: **6**

*Sırları keşfetmek, ortaya çıkarmak.*

Açma ağzın kıl hāzer rüsvā-yı ‘ām eyler seni  
Gonca gülsün ‘andelībe keşf-i esrār eyleme

**kesil-:**

1. **kesildi:-di**

**Kıt'a 1**

Mısra: **11**

*Kesilmek; vermekten vazgeçmek.*

Ḥasta kaldum kesildi dirlicügüm  
Sağ olursam şolağ olam der idüm

**kes-:**

1. **kesmez iseñ:-mez, -ise, -ñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: **23**

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Rüşveti kesmez iseñ ey nīk-nām  
Şöyle bil kim memleket tıtmaz nizām

**kesük başdan:**

1. **kesük başdan:-dan**

**Gazel 83**

Mısra: **10**

*Kesik baş; ölmüş kişi.*

Sorarsañ Çäkerī'ye rāh-ı 'ışk  
Kesük başdan pür olmış rāhı gördüm

**kethudā:**

1. **kethudā:**

**Kaside 1**

Mısra: **40**

*Kahya.*

Çanğı sā'il kim çapuñdan raħm umar  
Ne çapucuñ redd ider ne kethudā

**kevākib-i seyyār:**

1. **kevākib-i seyyār:**

**Kaside 2**

Mısra: **34**

*Gezenler.*

Leşkerüñdür kevākib-i seyyār  
Tal'atüñ āfītāb-ı devletdür

**kevkeb:**

1. **kevkebüñe:-üñ, -e**

**Gazel 109**

Mısra: **8**

*Yıldız.*

Aydan aydın var-iken şāhumuzuñ mihr-i ruħı  
Ne hüküm var senüñ ey çarħ-ı felek kevkebüñe

**kevser:**

1. **kevser:**

**Gazel 21**

Mısra: **6**

*Cennette bir nehir ismi.*

Bir adeh Şun ki reşk ide Kevser  
Lebi yādına ol perī-rūyuñ

2. **kevser:**

**Gazel 41**

Mısra: 3

*Cennette bir nehir ismi.*

Kevser lebüñe Őöyle reŐk itdi dirler ey hūr  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

3. **kevser'i:-i**

**Gazel 121**

Mısra: 6

*Kevser(a.i.). Cennette bir havuzun adı.*

Bir perī sevdüm beşer Şüretlü kim  
Reşk ider la'line cennet Kevser'i

**key:**

1. **key:**

**Gazel 133**

Mısra: 6

*Yüksek makamlı anlamında olup eski İran Őahlarının unvanıdır.*

Yaķasın āk idüp gül bülbül eydür  
Ķanı Destān ile KeyĶusrev ü Key

**k'ey:**

1. **k'ey:**

**Gazel 68**

Mısra: 1

*Ki ey.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki ĶoŐ merdāne varduñ

## **Keyhusrev:**

### **1. Keyhusrev:**

#### **Gazel 133**

Mısra: 6

*Keykavus'un torunu, Siyavuş'un oğlu olan meşhur hükümdar.*

Yağasın çāk idüp gül bülbül eydür  
Kanı Destān ile Keyhusrev ü Key

## **ki:**

### **1. ki:**

#### **Gazel 30**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

N'iderler cennet ü ğilmānı sensüz  
Ki anda saña beñzer hūrī yokdur

### **2. ki:**

#### **Gazel 34**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Sākī getür piyāleyi ki dev[r]-i lāledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

### **3. ki:**

#### **Gazel 34**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Sākī getür piyāleyi ki dev[r]-i lāledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

### **4. ki:**

#### **Gazel 35**



Mısra: 6  
*Ki bağlacı.*

Nigārā ḥadden aşurma cefâyı  
Ki kamu nesnenüñ oranı vardır

5. ki:

**Gazel 35**  
Mısra: 10  
*Ki bağlacı.*

İgen cevr itme şāhum Çākerī'ye  
Ki il issüz degül sultānı vardır

6. ki:

**Gazel 36**  
Mısra: 5  
*Ki bağlacı.*

Her kaṅğı müneccim ki tutar t̄ali' üñi dir  
Allāh bilür ḥüsn iline ḥān olacaḳdur

7. ki:

**Gazel 37**  
Mısra: 2  
*Ki bağlacı.*

Vefā-yı 'ömrden ḥāşıl hemīndür  
Ki dildārum benümle hem-nişīndür

8. ki:

**Gazel 37**  
Mısra: 8  
*Ki bağlacı.*

Sarāyından meger meydāna çıkmış  
Ki eṭrāf-ı çemen ḥuld-i berīndür

9. ki:

**Gazel 37**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Gazelde dür dişüñ vaşfin mı yazmış  
Ki nazm-ı Çākerī dürr-i semīndür

10. ki:

**Gazel 38**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Yüzi behişt ü haşr-i kıyāmet kıyāmıdır  
Ol hür-ı mäh-çihre ki Rıdvān gulāmıdır

11. ki:

**Gazel 38**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Zülf ile kāmēt ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çākerī şaķın ki gönül murgı dāmıdır

12. ki:

**Gazel 40**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Gam-ı işkıla her ki hurrem degüldür  
Güni yoķdur anuñ ki mātem degüldür

13. ki:

**Gazel 40**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Günāhın yaz[ar]mış nigāruñ ferīřte  
Bu dem bildüm anı ki ādem degüldür

14. ki:

**Gazel 41**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Meydür murād olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma'nā durur beřerden sūret degül ki zırā

15. ki:

**Gazel 42**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Sun bāde ki gönli Çākerī'nüñ  
Bī-şohbet-i yār hoş degüldür

16. ki:

**Gazel 43**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

şun ol cāmı sākī ki hāl arturur  
Kerāmet bağışlar kemāl arturur

17. ki:

**Gazel 44**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Anlar ki hāke kılsa nazar kīmyā kıılır  
İzüñ tozını gözlerine tütıyā kıılır

18. ki:

**Gazel 44**

Mısra: 7  
*Ki bağlacı.*

Anlar ki şâyim oldı senüñ 'ıd-i vaşluña  
Fürkat şebinde āh ile derdüñ ğıdā kıılır

19. ki:  
**Gazel 45**  
Mısra: 1  
*Ki bağlacı.*

Dehenüñden hoş olur söz ki şekerden açılır  
Hâtır-ı tã'ir-i cãn işbu haberden açılır

20. ki:  
**Gazel 45**  
Mısra: 6  
*Ki bağlacı.*

Gül müferrih mi yimişdür 'acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seherden açılır

21. ki:  
**Gazel 47**  
Mısra: 6  
*Ki bağlacı.*

Bağş-ı dehānın dileyü gitdi dil  
Ya'nī ki ol hişşe-i ğâyıb durur

22. ki:  
**Gazel 49**  
Mısra: 5  
*Ki bağlacı.*

Hüsn ki saña yār iken vefā kııl  
Kim 'ömr gibi fenāya döymez

23. ki:

**Gazel 50**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

‘Işık odı ‘aceb ne sevdādur  
Yā ne sırdur ki her sere sıgımaz

24. ki:

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

‘Işkuñda dem-ā-dem kesilür baş u aķar ķan  
Ceng itmege kim dir ki maķabbet sebep olmaz

25. ki:

**Gazel 53**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Piyāle al ele sākī ki dem geķer ķalmaz  
İrişdi bāde-i nevrüz ğam geķer ķalmaz

26. ki:

**Gazel 53**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Cem aldugınca ele cāmı muķrib eydür-idi  
Pür eyle cāmı ki devrān-ı Cem geķer ķalmaz

27. ki:

**Gazel 54**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Bahār mevsimidür cām-ı Cem getir sākī  
Ki devr-i çarḥ-ı felek kimseye vefā kılmaz

28. ki:

**Gazel 54**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Ki çarḥ devrini göñlüñce dā'imā kılmaz  
Sadā-yı çeng ile gülşende bāde nüş it kim

29. ki:

**Gazel 55**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Gider yāruñ yüzinden zülfin ey bād  
Ki Hindā-merd Türkistān'ı bilmez

30. ki:

**Gazel 55**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Getür sākī mey-i şāfi ki huşyār  
Şafā-yı şoḥbet-i mestānı bilmez

31. ki:

**Gazel 56**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Sākıyā mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān göñlüñce devrān çarḥ-ı devvār eylemez

32. ki:

**Gazel 59**

Mısra: 4  
*Ki bağlacı.*

Ḥavf itmezüz ki var kavī pādişāhumuz  
Leşker za'if ma'reke pür düşmen oldu lîk

33. ki:  
**Gazel 63**  
Mısra: 1  
*Ki bağlacı.*

Sākī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol daḥı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

34. ki:  
**Gazel 63**  
Mısra: 6  
*Ki bağlacı.*

Ḥāḫ oldılar ki her biri sāhib-ķırān imiş  
Nüş eyle cām-ı bāde vü gör ehl-i şevketi

35. ki:  
**Gazel 63**  
Mısra: 8  
*Ki bağlacı.*

Gördüm düşümde hātif-ı ğaybī nidā kıllur  
Mey nüş kıll ki raḥmet-i ḫāḫ bī-kerān imiş

36. ki:  
**Gazel 64**  
Mısra: 10  
*Ki bağlacı.*

Naşīḫat itme yūri Çākerī'ye sen nāşīḫ  
Ki pend-i nāşīḫ olur mest öginde nā-mesmū'

37. ki:

**Gazel 66**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Lillāhi'l-ḥamd ki bu bādiye-peymā-yı firāk  
Baña bir yār durur k'irmez aña pāy-ı firāk

38. ki:

**Gazel 66**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Beni garķ eylemedin derd ile deryā-yı firāk  
Zihī devlet ki gele hıızr ḥaṭuñ ṭuta elüm

39. ki:

**Gazel 68**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki ḥoş merdāne varduñ

40. ki:

**Gazel 68**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Saçı çevgānıyıla oyna her dem  
Ki ser ṭop idecek meydāna varduñ

41. ki:

**Gazel 68**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*



Seni ey dil zenaḥdānında gördüm  
Ne cürm itdüñ ki ol zındāna varduñ

42. **ki:**

**Gazel 69**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Bildüñ ki Şuçından yoğ-imiş kimse müselleme  
Ey ḥāce kime mesken [olur] cenneti anuñ

43. **ki:**

**Gazel 69**

Mısra: 14

*Ki bağlacı.*

Meyḥāne ḳapusunda kesük baş görüriseñ  
Sen dime ki ma'lüm degül nisbeti anuñ

44. **ki:**

**Gazel 69**

Mısra: 20

*Ki bağlacı.*

Bir nesne k'anuñ ümm-i ḥabā' iş ola adı  
Her kim ki ḳıla nüş gider ḥürmeti anuñ

45. **ki:**

**Gazel 70**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla ḳāre yok  
Baḥr ol gözüm ki dil Şadefinde güher gerek

46. **ki:**

**Gazel 72**

Mısra: 2  
*Ki bağlacı.*

Göñül feryād ider cāna ki nişfun lī vü nişfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebrü atarsañ sīneme nāvek

47. ki:  
**Gazel 73**  
Mısra: 6  
*Ki bağlacı.*

Ne revādur ki yata Ka'be'de seg  
Kūyuñ içinde raķībi ķoma kim

48. ki:  
**Gazel 79**  
Mısra: 5  
*Ki bağlacı.*

Yildügiyçün sürh-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürh-rū

49. ki:  
**Gazel 84**  
Mısra: 9  
*Ki bağlacı.*

Ḥayāl-i yār ki sīnemde kıldı şabr u karār  
Bir ulu şadr-nişīn nāmdāra beñzetedüm

50. ki:  
**Gazel 84**  
Mısra: 13  
*Ki bağlacı.*

Ne cān ki Çākerī şī'rin oķırsa ḥurrem olur  
'Atā-yı cān-ı cihān şehriyāra beñzetedüm

51. ki:

**Gazel 85**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Bahār mevsimi bir haftadır senüñ her dem  
Neden gelür ki diyem nev-bahāra beñzetedüm

52. ki:

**Gazel 85**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Çemende gül ki zümüröd serīrine çıkmış  
Şeherde tahtı-y-ıla şehriyāre beñzetedüm

53. ki:

**Gazel 85**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Hemān ki gördüm anı sengsāre beñzetedüm  
Çemende serve seher jāle yağdı seng-mişāl

54. ki:

**Gazel 88**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Ḳıl hattıñ aña kātib-i defter Ḳayacuğum  
Ḥāl-i ruḥuñ ki Rüm-ili beglerbegisidür

55. ki:

**Gazel 97**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın  
Dile nağdi ki nā-gāhān bulursın

56. ki:

**Gazel 97**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Der-i cānānı bul ancak hemān sen  
Ki anda cennet-i Rıđvān bulursın

57. ki:

**Gazel 100**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Sākiyā şol şarābı şun ki virür  
Genc-i Qarūn u mülk-i Keyđusrev

58. ki:

**Gazel 104**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Zülfüñ şanemā kıldı cihān halkını meftūn  
Billāh ucın kes ki kesilsün ser-i fitne

59. ki:

**Gazel 109**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Sensin ol gevher-i pākize ki ey kān-şifāt  
Reşk ider sīb-i cinān sīmberīn gabgabuşa

60. ki:

**Gazel 110**

Mısra: 2  
*Ki bağlacı.*

Firdevse beñzedi yine ‘âlem bahâr ile  
Şād ol gönül ki def<sup>e</sup> olur ğam bahâr ile

61. ki:  
**Gazel 110**  
Mısra: 6  
*Ki bağlacı.*

Sākī bahâr mevsimidür cām-ı Cem getir  
Bir dem gele ki kılmaya ‘âlem bahâr ile

62. ki:  
**Gazel 114**  
Mısra: 2  
*Ki bağlacı.*

Gönlüm çekerse ‘ışk meyinden melâmeti  
Ne ğam ki cennet ehlinüñ oldur ‘alâmeti

63. ki:  
**Gazel 115**  
Mısra: 1  
*Ki bağlacı.*

Sākī mey şun ki geçer ‘ömr gül eyyâmı daħı  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encâmı daħı

64. ki:  
**Gazel 116**  
Mısra: 2  
*Ki bağlacı.*

Şeb-reng saçuñ gönlümi sevdāya düşürdi  
Raħm eyle elüm tut ki beni pāya düşürdi

65. ki:

**Gazel 117**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Da'vī-i 'ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

66. ki:

**Gazel 118**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Yaraşur şî'r-i Çākerī ki şehā  
Şu'arānuñ müdām ola virdi

67. ki:

**Gazel 122**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

68. ki:

**Gazel 123**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Şāh luḫfindan ne eksilür dise  
Yañılup bir gün ki neyler Çākerī

69. ki:

**Gazel 126**

Mısra: 9

*Ki bağlacı.*

Şehbâz-ı felek başumuz üzre ki urur çarh  
Kapsa ne 'aceb kim daği yok ğayr ğidâsı

70. ki:

**Gazel 126**

Mısra: 12

*Ki bağlacı.*

Devr ide ki olmaya anuñ hadd ü kıyâsı  
Anca daği sultân u gedâ üstine gerdün

71. ki:

**Gazel 126**

Mısra: 20

*Ki bağlacı.*

Râhat ne olsun kişi bu durur cihânda  
Ki sem'ine her dem doğınur mevt şadâsı

72. ki:

**Gazel 129**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Bağâsuz olduğın bildi mi lâle  
Ki yakmış âteş-i fûrkat içini

73. ki:

**Gazel 129**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Ki şîşeyle çıkara erba'ini  
Şarâb ol dem olur ey şûfî şâfi

74. ki:

**Gazel 129**

Mısra: 8  
*Ki bağlacı.*

Ḥudā ol hırkadan biñ kerre bīzār  
Ki bütten ʔolmuş ola āsitīni

75. **ki:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 6  
*Ki bağlacı.*

Ki oldur çü ser-māye-i şādmānī  
Göñül ğam yime vü mey-i şāf nüş it

76. **ki:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 8  
*Ki bağlacı.*

Ḥabībā devā itme dāğ ile baña  
Ki şad dāğ vardur cigerde nihānī

77. **ki:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 10  
*Ki bağlacı.*

Neden şayīmem dir ‘aceb Çākerī yār  
Ki pürdür lebi şekkerīnden dehānı

78. **ki:**  
**Gazel 133**  
Mısra: 2  
*Ki bağlacı.*

Bahār eyyāmıdur şun sākīyā mey  
Ki dilden mey kıılır ğam nāmesin ʔayy



79. ki:

**Gazel 133**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Muğānuñ zikri hayr olsun ki zīrā  
Dimiş gam zehrine tiryākdür mey

80. ki:

**Gazel 133**

Mısra: 14

*Ki bağlacı.*

Du'ā kıl Çākerī Şeh Bāyezīd'e  
Sahāvetde ki oldur Hatem-i Tayy

81. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Çıkdı taht üzre gül Süleymān-vār  
Sākī mey şun ki geldi faşl-ı bahār

82. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 14

*Ki bağlacı.*

Bāde-i bī-humārı sākī getir  
Ki kıomaz bāde dilde gerd ü gubār

83. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 30

*Ki bağlacı.*

La'lden gül tabak tutar pür-nür  
Ki şehüñ ayağına ide nişār

84. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 31

*Ki bağlacı.*

Sensin ol şāh-ı şaf-şiken ki senüñ  
Hañçerüñden ecel diler zinhār

85. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 37

*Ki bağlacı.*

Ne 'aceb murğ olur oñuñ ki aña  
Cān-ı a'dā olur hemīşe şikār

86. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 43

*Ki bağlacı.*

Tiğ-ı tizüñ bir ābdur ki aña  
Gerden-i düşmen oldı rāh-güzār

87. ki:

**Kaside 2**

Mısra: 50

*Ki bağlacı.*

Şāhsañ halka Hālık'a kulsın  
Kulluğ eyle ki kıldı yokdan var

88. ki:

**Kaside 2**

Mısra: **53**

*Ki bağlacı.*

Ƙanı anlar ki halk dirleridi  
Fāli mes'ūd tāli' i muhtār

89. **ki:**

**Kaside 2**

Mısra: **62**

*Ki bağlacı.*

Çākeri gel du'ā-yı devlet kı  
Ki bulunmaz bu vaşfa hadd ü kenār

90. **ki:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **16**

*Ki bağlacı.*

Ki 'İsī gibi halkı zinde kıldı  
Seher mihrüñ ile ferhunde kıldı

91. **ki:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **18**

*Ki bağlacı.*

Zihī kudret zihī şun'-ı cihāndār  
Ki kılduñ āteş-i sūzānı gūlzār

92. **ki:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **29**

*Ki bağlacı.*

Anuñ Haqqı ki Qur'an'a emīndür  
Emānetdār-ı Rabbü'l-'ālemīn'dür

93. ki:

**Mesnevi 1**

Mısra: 36

*Ki bağlacı.*

Bilürem bende yokdur ol liyâkat  
Ki diyem Çâkerî'ye kıl şefâ'at

94. ki:

**Mesnevi 3**

Mısra: 26

*Ki bağlacı.*

Getür bir kadeh şerbet-i hoş-güvâr  
Ki bezm andan olur çü hurrem-bahâr

95. ki:

**Mesnevi 3**

Mısra: 28

*Ki bağlacı.*

Çanı sâkî ol câm-ı Keyhusrevî  
Ki ğamdan şikeste za'îfem çavî

96. ki:

**Mesnevi 3**

Mısra: 34

*Ki bağlacı.*

Çanı sâkî ol reng-i bâde-'abîr  
Ki çandan virür reng dihçân-ı pîr

97. ki:

**Mesnevi 3**

Mısra: 36

*Ki bağlacı.*

Yine bir kadeh rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer alısar ne sīm

98. ki:

**Mesnevi 3**

Mısra: 40

*Ki bağlacı.*

Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir abbe degmez sarāy-ı cihān

99. ki:

**Mesnevi 3**

Mısra: 42

*Ki bağlacı.*

Şu menzil durur bu cihān-ı arāb  
Ki urıldı eyvān-ı Efrāsiyāb

100. ki:

**Mesnevi 3**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Muđannī alısın yine erđanūn  
Ki dilden gide fikr-i dūnyā-yı dūn

101. ki:

**Mesnevi 3**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

İçilsün yine āb-ı endīše-sūz  
Ki ger řir ierse olur bīše-sūz

102. ki:

**Mesnevi 3**

Mısra: **12**  
*Ki bağlacı.*

Bahār irdi şun sākiyā bir kadeh  
Ki andan gönül şād olur cān ferah

103. **ki:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **18**  
*Ki bağlacı.*

Muğannī bahār irdi eyle hurūş  
Ki gülşende bülbül yaraşmaz hamūş

104. **ki:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **20**  
*Ki bağlacı.*

Çanı sāķī ol sāğar-ı dil-güşāy  
Ki şüret-nümādur ma‘ānī-fezāy

105. **ki:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **22**  
*Ki bağlacı.*

Getür bir kadeh rāh-ı reyhān-sirişt  
Ki ansuz gerekmez olursa behişt

106. **ki:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: **10**  
*Ki bağlacı.*

Cefāya şabr iden irer vefāya  
Ki bīmār olana tīmār iderler

107. **ki:**

**Tahmis 1**

Mısra: **15**

*Ki bağlacı.*

Ki gördüm diyeni ber-dār iderler  
Senüñ çün şād olup ğamnāk olanlar

108. **ki:**

**Tahmis 2**

Mısra: **1**

*Ki bağlacı.*

Beni gūyende gören didi ki rüsvādur bu  
Ya 'nī gül ruħlaruña bülbül-i gūyādur bu

109. **ki:**

**Gazel 93**

Mısra: **3**

*Ki bağlacı.*

Ey ol ki bugün 'işreti ferdāya şalarsın  
Alduñ mı haṭ-ı mühleti Dīvān-ı Qazā'dan

110. **ki:**

**Gazel 114**

Mısra: **9**

*Bağlama edatı.*

Sākī piyāle şar kefenine ki Çākerī  
Maḥşer güninde tuymaya hevl-i kıyāmeti

111. **ki:**

**Gazel 3**

Mısra: **4**

*Ki bağlacı.*

Dil gül yañağınıñ 'araxın derd-i ser kıılır  
Beñzer ki var şudā' i diler def'ine gül-āb

112. **ki:**

**Gazel 4**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Siyeh-nāme durur zülfüñ ruđuñda  
Mu'ayyendür ki kıaddüñdür kıyāmet

113. **ki:**

**Gazel 5**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Tevakııf itmedin cām-ı şabūhı  
Sun ey sākı ki fi't-te' hıri āfāt

114. **ki:**

**Gazel 7**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Güzellerden hezārān āh u feryād  
Ki gördüm her birinden niçe bı-dād

115. **ki:**

**Gazel 7**

Mısra: 4

*Ki bağlacı.*

Güzeller 'ışkına düşmek ne hāřıl  
Ki ider her biri bıñ dürlü nā-řād

116. **ki:**

**Gazel 8**



Mısra: 1  
*Ki bağlacı.*

Anuñ ki Muḥammed [gibi] peygāberi var  
Sultān-ı dü kevn oldu sa'ādetlü seri var

117. **ki:**  
**Gazel 9**  
Mısra: 2  
*Ki bağlacı.*

Ol serv-i revān nāz ile şalınsa perī-vār  
Öykünmege tāvus-ı cinān ki ne peri var

118. **ki:**  
**Gazel 9**  
Mısra: 3  
*Ki bağlacı.*

Beñzer ki mürīd oldu ḥaṭ-ı sebz-i nigāra  
Kim ḥırka geyer mūr belinde kemeri var

119. **ki:**  
**Gazel 13**  
Mısra: 1  
*Ki bağlacı.*

Getür berü meyi sākī ki çarḥ-ı kec-reftār  
Ecel ḥavāle kıılır cānımuza leyl ü nehār

120. **ki:**  
**Gazel 13**  
Mısra: 4  
*Ki bağlacı.*

Cihān fenāyıludur müttehem beḳāya düriş  
Bugün ki cevr-i felekden elüñde fırsat var

121. **ki:**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

‘Aceb mi dīde baña haşm olursa maḥşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

122. **ki:**

**Gazel 13**

Mısra: 11

*Bağlama edatı.*

Bugün ki hem suḥanı hem mu‘allimi dehrüñ  
‘Aceb midür hüner eylerse Çākerī izhār

123. **ki:**

**Gazel 14**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Gamından ḥasta düşdüm vāy şad vāy  
Ki ḥālūñ niçedür miskīn dimezler

124. **ki:**

**Gazel 15**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Ki zīrā mey saḥī eyler ḥaşışi  
Virür varın biliş ü yada dirler

125. **ki:**

**Gazel 16**

Mısra: 8

*Zira.*

Boynı bağlu ul itdi ħurřıdi  
Ki şu 'āi durur resen derler

126. **ki:**

**Gazel 20**

Mısra: **10**

*Ki bağlacı.*

'Āřıkuñ anda ki varsa yūzi řuyıyla gider  
ākeri kūyuña her dem gōzi yařıyla varur

127. **ki:**

**Gazel 21**

Mısra: **4**

*Ki bağlacı.*

Cām-ı řāfi ki devr-i gūl de geer  
Rūze gitdi getür berü sākı

128. **ki:**

**Gazel 21**

Mısra: **6**

*Ki bağlacı.*

Bir adeħ şun ki reşk ide Kevser  
Lebi yādına ol perı-rūyuñ

129. **ki:**

**Gazel 21**

Mısra: **8**

*Zira.*

Ki Ĥaķuñ luğı ħāř u 'āmā irer  
Rind ile řūfi raĥmet umsa n'ola

130. **ki:**

**Gazel 22**

Mısra: 1  
*Ki bağlacı.*

Şun sākī cām-ı Cem ki cihān fānīdür  
İrer hayāt-ı bākīye her kim müdām içer

131. **ki:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 4  
*Ki bağlacı.*

Aldanma kim bilür ki ne naqş āşikār ider  
Mağrūr olup inanma felek lu‘bına şaқın

132. **ki:**  
**Gazel 26**  
Mısra: 10  
*Ki bağlacı.*

Elif қaddiyle görse ağızı mīmin  
Göñül eydür ki ben bīmāra emdür

133. **ki:**  
**Gazel 8**  
Mısra: 3  
*Ki bağlacı.*

Ḥāl-i ruḥ-ı cānān gibi cennetde yeri var  
Her қul ki қabūl eyledi ol şāh ceddin

134. **ki:**  
**Gazel 17**  
Mısra: 8  
*Ki bağlacı.*

Ben bezm-i belā içre bilür ki neyem ey dost  
Çengine düşüp ‘ışkuñ her kim ki fiğān [eyler]

135. **ki:**

**Gazel 18**

Mısra: **8**

*Ki bağlacı.*

‘İşk ehli defterinde bu haţ yazılı durur  
Her kim ki bâde nüş ide gamdan rehâ düşer

136. **ki:**

**Gazel 18**

Mısra: **10**

*Ki bağlacı.*

Şabr it firâk-ı yâra vü âh itme Çâkerî  
Tağdîre kı l havâle ki senden rızâ düşer

137. **ki:**

**Gazel 28**

Mısra: **9**

*Ki bağlacı.*

Şi‘r-i Kemâl'den el çek sen Çâkerî ki sulţân  
İhsânı aña eyler k'anuß zebânı yoğdur

138. **ki:**

**Gazel 29**

Mısra: **10**

*Ki bağlacı.*

‘Aceb mi Çâkerî derdüñde ölse  
Ki ‘âşık derdinuß dermânı yokdur

139. **ki:**

**Gazel 32**

Mısra: **1**

*Ki bağlacı.*

Leb-i cānān ki menba‘-ı cāndur  
Cāna cān-baḥş ab-ı hayvāndur

140. **ki:**

**Gazel 32**

Mısra: 4

*Ki baḡlacı.*

Düşde beñzer ki gördi gül yüzüñi  
Ki gülistān içinde ḡandāndur

141. **ki:**

**Gazel 32**

Mısra: 10

*Ki baḡlacı.*

Ümmet ol Çākerī dil ü cāndan  
Muştafā‘ya ki ḡatm-i devrāndur

142. **ki:**

**Gazel 53**

Mısra: 6

*Zira.*

Cihānda māl-ile faḡr eyleyen gönül ele al  
Ki maḡzen-i zer ü genc ü direm geçer ḡalmaz

143. **ki:**

**Gazel 55**

Mısra: 6

*Ki; göre.*

Raḡıbe okusa ḡüsnüñ kitābın  
Ki kāfir ma‘nī-i Qur‘ān‘ı bilmez

144. **ki:**

**Gazel 15**

Mısra: 6

*Ki; aksi takdirde.*

Oturmaz taht-ı zulme şah-ı 'ādil  
Ki virür mülk ü təcın bāda dirler

145. **ki:**

**Gazel 41**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Ger cām-ı gam şunarsa dil-dār gam degüldür  
Zīrā ki ehl-i derde luṭfi da kem degüldür

146. **ki:**

**Gazel 17**

Mısra: 7

*Ki bağlacı.*

Ben bezm-i belā içre bilür ki neyem ey dost  
Çengine düşüp 'ışkuñ her kim ki figān [eyler]

147. **ki:**

**Gazel 32**

Mısra: 3

*Bağlama edatı.*

Düşde beñzer ki gördi gül yüzüñi  
Ki gülistān içinde ḥandāndur

**ki dāyim:**

1. **ki dāyim:**

**Gazel 25**

Mısra: 1

*Ki daima.*

Hayr ola ol Türk-i mestüñ kaçdı cān u serdedür  
Çeşm-i maḥmūruñ ki dāyim fikri şūr u şerdedür

### **ki-anuñ:**

#### **1. ki-anuñ:**

**Gazel 30**

Mısra: **6**

*Ki onun.*

Raḳīb için göñül terk itme yāri  
‘Asel var mı ki-anuñ zenbūrı yokdur

### **k'ıçer:**

#### **1. k'ıçer:**

**Gazel 15**

Mısra: **1**

*Ki içer, (temiz yüzlü olan kimse) ki içer. İçmek fiili ki bağlacı ile birleşik şekilli kullanılmıştır.*

Ne yalıñ yüzlü k'ıçer bāde derler  
Eger ğılmān-ısa kün-dāde dirler

### **kıl-:**

#### **1. kıl:**

**Gazel 82**

Mısra: **5**

*Etmek/yapmak.*

Faḳr elinden ḥalāş kıl yā Rab  
Kıllet-i rüzgārı çok gördüm

#### **2. kılmadın:-madın**

**Gazel 2**

Mısra: **4**

*"Etmek", "yapmak" anlamında yardımcı fiil olarak kullanılır.*

Muṭribūñ ḳavlini diñle mey ayağına el ur  
Kılmadın ğam āteşinden bağıruñı devrān kebāb



3. **qılır:--ur**

**Gazel 11**

Mısra: 4

*Yapmak, etmek.*

Gül yüzüñi yād idüp ey ğonca-leb  
Bülbül-i dil nāle qılır şad hezār

4. **qılır:-ur**

**Gazel 12**

Mısra: 10

*Etmek, yapmak.*

Nāle vü zārī qılır ḥasret ile leyl ü nehār  
Çākerī dūr olalı zülf ü ruḥuñdan şanemā

5. **qılır:-ur**

**Gazel 69**

Mısra: 6

*Farz etmek, kabul etmek.*

Firdevs degül fāsıq u mücrim yeri līkin  
Küstāḥ qılır bunları bir āyeti anuñ

6. **qılmazsañ:-maz, -sa, -ñ**

**Gazel 71**

Mısra: 5

*Yapmak, etmek.*

Çeng-i ğamdan cān girībānını qılmazsañ ḥalāş  
Ḥaşre dek cevruñle ney bigi fiġān itsem gerek

7. **qılma:-ma**

**Gazel 72**

Mısra: 3

*Yapmak.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kılama dil ü cānı  
Utar senden gözünüñ Ka' beteyni cev atar yek yek

8. **kıldı:-dı**

**Gazel 72**

Mısra: 5

*Etmek; söylemek.*

Hilāl-i şekl-i sāğarla gerek ğam kıştını biçmek  
Naşīḥat şöyle kıldı mey-fürüşüñ zikri ḥayr olsun

9. **kıldı:-dı**

**Gazel 78**

Mısra: 2

*Etmek, yapmak.*

Ey yanağıñ ḥuld ü la'lüñ selsebīl  
Selsebīlüñ kıldı kıanımı sebīl

10. **kılam:-am**

**Gazel 81**

Mısra: 1

*Yapmak.*

Bir güzel sevmişem ne çāre kılam  
Meger uğrılaysın ne zāre kılam

11. **kılam:-am**

**Gazel 81**

Mısra: 2

*Yapmak.*

Bir güzel sevmişem ne çāre kılam  
Meger uğrılaysın ne zāre kılam

12. **kılam:-am**

**Gazel 81**

Mısra: **10**

*Yapmak; başlamak.*

Çākerī rahmet āyetin okı kim  
Tevbe ehli şarāb-hāra kılam

13. **kıldı:-dı**

**Gazel 84**

Mısra: **9**

*Yapmak; yerleşmek.*

Hayāl-i yār ki sīnemde kıldı şabr u karar  
Bir ulu şadr-nişīn nāmdāra beñzetdüm

14. **kıl:**

**Gazel 88**

Mısra: **4**

*Yapmak.*

Ƙıl hattıñ aña kātib-i defter Ƙayacuğum  
Hāl-i ruħuñ ki Rüm-ili beglerbegisidür

15. **kıl:**

**Gazel 89**

Mısra: **5**

*Olmak.*

Mısr-ı hüsñüñ Yūsufısın ‘adl kıl  
Şāh-ı hūbān geçmedin devrān-ı hüsñ

16. **kılmağ:-mağ**

**Gazel 90**

Mısra: **5**

*Etmek.*

Aşüfte kılmağ için dil bülbülünü cānā  
Berg-i gül üzre kılduñ sünbüllerüñ perīşān

17. **kıldı:-dı**

**Gazel 119**

Mısra: **7**

*Yapmak.*

Devrân-ı sipihr-i lâciverdî

Ey niçe siyâhı kıldı kâfûr

18. **kılırsın:-ur, -sın**

**Mesnevi 1**

Mısra: **11**

*Yapmak, etmek.*

Çemenden nergis-i şehlä kılırsın

Duĥândan günbed-i ĥâdrâ kılırsın

19. **kılırsın:-ur, -sın**

**Mesnevi 1**

Mısra: **12**

*Yapmak, etmek.*

Çemenden nergis-i şehlä kılırsın

Duĥândan günbed-i ĥâdrâ kılırsın

20. **kılduñ:-du, -ñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: **18**

*Yapmak, etmek.*

Zihî kudret zihî şun '-ı cihândâr

Ki kılduñ âteş-i süzânı gülzâr

21. **kılam:-am**

**Mesnevi 1**

Mısra: **23**

*Yapmak; söylemek.*

Bilürin ul huvallāhdur şıfātuñ  
Kimem ben kim kılam evşāf-ı zātuñ

22. **ılsa**:-sa

**Kaside 2**

Mısra: **36**

*Etmek.*

Ehl-i küfr üstine düşer heybet  
ılsa aşd-ı ğazā Muħammed-vār

23. **ılma**:-ma

**Muaşşer 1**

Mısra: **42**

*Etmemek, yapmamak.*

İtme ağyār ile şoħbet şaın ey meh tenhā  
ılma cevr ü siteme bende-yi nā-arı sezā

24. **ılmaz**:-maz

**Gazel 54**

Mısra: **8**

*Yapmak, etmek.*

Ki arı devrini göñlüñce dā'imā ılmaz  
Şadā-yı eng ile gülşende bāde nūş it kim

25. **ılmaz**:-maz

**Gazel 54**

Mısra: **10**

*Etmek, yapmak.*

Yoluñda her ki vire ākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hīç kimse bir du'ā ılmaz

26. **ılurdu**:-ur, -dı

**Gazel 64**

Mısra: 8  
*Etmek, yapmak.*

Eger ‘azāzil içeydi şarāb-ı nābı revān  
Kılurdı Ādem'e fi'l-hāl biñ sücūd u rükū‘

27. **kılam:**-*am*

**Gazel 81**

Mısra: 8

*Yapmak, etmek.*

Hayr ü şer çünki cümle Hağdandır  
Töhmeti nice rüzgāra kılam

**kıl:**

1. **kılor:**--*ur*

**Gazel 3**

Mısra: 3

*Etmek, yapmak.*

Dil gül yañağınıñ ‘arağın derd-i ser kılor  
Beñzer ki var şudā‘i diler def‘ine gül-āb

2. **kılda:**-*da*

**Gazel 106**

Mısra: 8

*Kıl, saç teli .*

Hey ne çok başlu Hindīdur zülfüñ  
Kim hezārān dil aşdı bir kılda

**kıl havāle:**

1. **kıl havāle:**

**Gazel 18**

Mısra: 10

*Bir şeyin yapılmasını Allah'a bırakmak ya da bir kimseye bırakmak.*

Şabr it firāk-ı yāra vü āh itme Çākerī  
Taḳdīre ḳıl havāle ki senden rızā düşer

**ḳıl u ḳāl artur-:**

1. **ḳıl u ḳāl arturur:-ur, -ur**

**Gazel 43**

Mısra: 4

*Dedikoduyu artırmak.*

Hemān yok yere ḳıl u ḳāl arturur  
Miyān u dehānuñ rumūzın diyen

**ḳıl u ḳāl:**

1. **ḳıl u ḳāl:-i**

**Gazel 19**

Mısra: 9

*Söylenti.*

Ḳo Çakerī gayrı ḳıl u ḳālī  
Çün geldi dile maḳāl-ı dil-ber

**ḳillet-i rūzgār:**

1. **ḳillet-i rūzgārı:-ı**

**Gazel 82**

Mısra: 6

*Kıtlık, yokluk zamanı.*

Faḳr elinden ḫalāş ḳıl yā Rab  
Ḳillet-i rūzgārı çok gördüm

**kim:**

1. **kim:**

**Gazel 15**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Giren firdevse şol sultān-imiş kim  
Heves kılmaya yavuz ada dirler

**2. kim:**

**Gazel 33**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Yiryüzi lālezār-ile hoşdur  
Hün-ı ‘uşşākı her dem akıt kim

**3. kim:**

**Gazel 34**

Mısra: 8

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ey ‘ilm-i ‘ışka t̄alib olan kişi gel oқи  
Bu fenn-i şi‘ri ‘ışkda kim hoş risāledür

**4. kim:**

**Gazel 36**

Mısra: 2

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

‘Alem yüzi gülzār ile ḥandān olacaқdur  
Ol demde kim içmezse peşimān olacaқdur

**5. kim:**

**Gazel 36**

Mısra: 10

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Himmet taleb it Çākerī kabrine gelürseñ  
Kim kabri ziyāret geh-i rindān olacaқdur

**6. kim:**

**Gazel 38**



Mısra: 4

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Cemşîd saña ‘adl ile mânend olımaz  
Kim ancağ anuñ añılan ey şâh cāmıdır

7. kim:

**Gazel 38**

Mısra: 8

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

‘Adl ile kim kalan kişinüñ nîk-nāmıdır  
Esbâb-ı dünyevî seni magrûr kılmasun

8. kim:

**Gazel 39**

Mısra: 1

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Gerçi kim gül bülbülüñ maħbûbı vü dildârıdır  
Bülbüle kılmaz vefâ gül şâhid-i bāzârıdır

9. kim:

**Gazel 41**

Mısra: 8

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Meydür murâd olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma‘nâ durur beşerden sûret degül ki zîrâ

10. kim:

**Gazel 42**

Mısra: 8

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Gönlünde hayâl-i haţtın itme  
Kim dilde gubâr hoş degüldür

11. **kim:**

**Gazel 48**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ey mest-i nazm Çākerī'ye ta'n kılma kim  
Hākdan selīs nazm u belāgat 'aṭā durur

12. **kim:**

**Gazel 50**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Peyker-i hākden güzer kııl kim  
Ma'nī-i rūḥ peykere şıgmaz

13. **kim:**

**Gazel 50**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Şol kadar cān u dil ṭolupdur kim  
Şāne zūlf-i mu'anbere şıgmaz

14. **kim:**

**Gazel 51**

Mısra: 1

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Oda yansun şu cān kim bu hevā ile türāb olmaz  
Göñül kim 'ışık-ile ma'mūr ola hergiz ḥarāb olmaz

15. **kim:**

**Gazel 51**

Mısra: 6

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruķ 'azāb olmaz  
Anuñçün Ka'be kūyuñ dil tavāf eyler şafāsıyla

16. **kim:**

**Gazel 51**

Mısra: 8

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Revān it yaşuñı her dem gözüm cānān işigine  
Mübārekdür çü dem demden deme kim fetḥ-i bāb olmaz

17. **kim:**

**Gazel 51**

Mısra: 10

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Cevāb olur mı bu şi're didüm yāra su'āl itdüm  
Didi kim Çākerī hergiz bu sözüñe cevāb olmaz

18. **kim:**

**Gazel 52**

Mısra: 10

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Kim şāhid-i bāzārda hergiz edeb olmaz  
Her-cāyīye dil bağlama ey 'āşık-ı bī-dil

19. **kim:**

**Gazel 52**

Mısra: 11

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Sākī yine bir cām getir Çakerī'ye kim  
Bī-bāde cihān içre şafā vü tarab olmaz

20. **kim:**

**Gazel 54**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ki çarh devrini göñlüñce dā'imā kılmaz  
Şadā-yı çeng ile gülşende bāde nūş it kim

21. **kim:**

**Gazel 56**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Bī-dirīg urur teraḥḥum çarh-ı ğaddār eylemez  
Çırra olma 'ömre kim tīğ-i helākı her nefes

22. **kim:**

**Gazel 59**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ey āfitāb meş'ale-i māhı yakma kim  
Hicrān şebinde şu'le yiter berç-i āhumuz

23. **kim:**

**Gazel 60**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Dildār-ı bī-vefā için eyvāh kim daḥı  
Seylāb-ı eşk-i çeşm ruḥuñda revān henüz

24. **kim:**

**Gazel 60**

Mısra: 6

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Kim var sende daḥı riyādan nişān henüz  
'Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

25. **kim:**

**Gazel 60**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ḳaddüñ ḥam oldı püşt-i felek gibi āh kim  
Göñlüñde mihr-i dār-ı fenā hem-çünān henüz

26. **kim:**

**Gazel 62**

Mısra: 2

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Dem-ā-dem itdügi çün fāş sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye şā-bāş

27. **kim:**

**Gazel 64**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Çemende şevḳ ile bülbül çağırıp eydür kim  
Bahār mevsimidür ‘ayş u nūşa eyle şürü’

28. **kim:**

**Gazel 65**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ansuz olmadı kimse maḥrem-i ‘ışḳ  
Çākerī cām-ı ‘ışḳ nūş it kim

29. **kim:**

**Gazel 66**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Cevr-ile vaşl yolın bağladı şahrā-yı firāk  
Kūh-ı fūrkatde kalan saña kaçan vaşl ola kim

30. **kim:**

**Gazel 67**

Mısra: 10

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

‘İlm-i ‘ışk ey cüvānlar Çākerī'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok

31. **kim:**

**Gazel 69**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Dilden hele ben pīr-i muğān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür ‘işreti anuñ

32. **kim:**

**Gazel 69**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Sultān u gedāya irişür raḥmeti anuñ  
Sāķī bize bir cām getir nūş idelüm kim

33. **kim:**

**Gazel 71**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Baña bu dirlik yiter kim cevruñ ile öliceκ  
Aduñı seng-i mezārumda nişān itsem gerek

34. **kim:**

**Gazel 72**

Mısra: 1

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Göñül feryād ider cāna ki nişfun lī vü nişfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebrū atarsañ sīneme nāvek

35. **kim:**

**Gazel 72**

Mısra: 10

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yüri şād ol yeme ğam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

36. **kim:**

**Gazel 73**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ne revādur ki yata Ka'be'de seg  
Kūyuñ içinde raķībi koma kim

37. **kim:**

**Gazel 74**

Mısra: 2

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toĝru haber kim eyler ol egri hayāl

38. **kim:**

**Gazel 76**

Mısra: 8

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

‘İnfī ‘āl artar dile geldükçe fikr-i haţtı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

39. **kim:**

**Gazel 77**

Mısra: 4

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Sīm-i eşküñ vir hālāş ol bend-i zülfinden göñül  
Kim ağ aqçe qara gün için dinür vardur mesel

40. **kim:**

**Gazel 77**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefā 'ilmin tamām  
'İlm bilmekden ne hāşıl çünkim olmaya 'amel

41. **kim:**

**Gazel 79**

Mısra: 10

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Çākerī dervīşüñe nezr eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından 'alem

42. **kim:**

**Gazel 81**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Sākiyā şol şarābı şun baña kim  
Sırr-ı pinhānı āşikāra kılam

43. **kim:**

**Gazel 81**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*



Çākerī rahmet āyetin okı kim  
Tevbe ehli şarāb-ḥāra kılam

44. **kim:**

**Gazel 83**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Cefā resmin götür kim ben cefādan  
Yıkılmış çok sarāy-ı şāhı gördüm

45. **kim:**

**Gazel 85**

Mısra: 1

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Nigāri ben dimezem kim bahāra beñzetedüm  
Bahāri sencileyin bir nigāra beñzetedüm

46. **kim:**

**Gazel 85**

Mısra: 17

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ruḥuñda Çākerī zülf ü ḥaṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mūr üşdi māra beñzetedüm

47. **kim:**

**Gazel 89**

Mısra: 4

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ah kim zülfüñ gibi başdan çıkar  
Kankı miskīn kim ola ḥayrān-ı ḥüsn

48. **kim:**

**Gazel 91**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Çarh gönlünce dönerse doğru yoldan çıkma kim  
Her zamān diñlerdi bu pendi Süleymān bāddan

49. **kim:**

**Gazel 91**

Mısra: 6

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Hāl-i Şīrīn gibi dāğ ururdu H̄usrev bağrına  
Her şerer kim oynar-idi tīşe-i Ferhād'dan

50. **kim:**

**Gazel 94**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Oқыyan Çākerī şī'rin didi kim  
Neler geçdi ġarību'llāh dilden

51. **kim:**

**Gazel 96**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Қаған kim tīr-i ġamzeñ cāna geçdi  
Sevinüp cān didi oğ uşda mesken

52. **kim:**

**Gazel 97**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Yolında bir göñül güm kıll kim andan  
Güm itseñ bir göñül yüz cān bulursın

53. **kim:**

**Gazel 97**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Göñülden iste derdin dil-berüñ kim  
Taleb kılmazsızın dermân bulursın

54. **kim:**

**Gazel 97**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Hakîkat rahmet-i Raḥmân bulursın  
Taleb kılmazsızın dermân bulursın

55. **kim:**

**Gazel 99**

Mısra: 6

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Yâ Rab nice şerḥ eyleyeyin dil-bere ḥâlüm  
Kim her dem ider 'işkyıla beni dige-gün

56. **kim:**

**Gazel 103**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Āfitâb-ı ḥüsne maḡrūr olma kim vardur zevâl  
Mevsim-i gül tîz geçer varmaz efendi ayına

57. **kim:**

**Gazel 104**

Mısra: 6

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Çeşmüñle kulağüñ ‘acebâ cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ tutar u bu gönder-i fitne

58. **kim:**

**Gazel 105**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Gözüm her nakş kim görür cihānda  
Murādum sensün ayruğı bahāne

59. **kim:**

**Gazel 106**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

‘Aşık öldürdügin dimeñ baña kim  
Korkaram kalmaya gamı dilde

60. **kim:**

**Gazel 106**

Mısra: 8

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Hey ne çok başlu Hindīdur zülfüñ  
Kim hezārān dil aşdı bir kılda

61. **kim:**

**Gazel 106**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Aferīn Çākerī kemālūñe kim  
Söylenür dāyimā sözüñ dilde

62. **kim:**

**Gazel 108**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Dil-i bî-çâremi gör kim nice kan itdi gider  
Dil-berüñ yolına rûhını revân eylemege

63. kim:

**Gazel 108**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Gezleyüp gözledi cānumı nişān eylemege  
Ol kemān-ebrüyı gör kim yine müjgānı oqın

64. kim:

**Gazel 109**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Dāmen-i dil-beri vü cām-ı şarābı qoma kim  
Diyeler Çākerī ahsente senüñ mezhebüñe

65. kim:

**Gazel 110**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Göñlüm hayāl-i yār ile şād olmasun mı kim  
Gamdan halās olur dil-i ādem bahār ile

66. kim:

**Gazel 111**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Şan ‘Alī’dür gonca kim gül dirmeye  
Girdi gülzāra kızıl destār ile

67. **kim:**

**Gazel 113**

Mısra: 11

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Sebaķat rahmeti 'alā ğayabī  
Cürm için ħavf itme kim didi Hāk

68. **kim:**

**Gazel 116**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

'Aynumda boyuñ 'aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehī sāyeyi deryāya düşürdi

69. **kim:**

**Gazel 116**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Zülfüñle gözüñ Çākerī gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile ğavğāya düşürdi

70. **kim:**

**Gazel 121**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Bir perī sevdüm beşer şüretlü kim  
Reşk ider la'line cennet Kevser'i

71. **kim:**

**Gazel 123**

Mısra: 6

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Seyl-i eşküm göñlüñe kār itmedi  
Seyl gerçi kim yuvalar taşları

72. **kim:**

**Gazel 123**

Mısra: 8

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

El şunar la'line zülfi dīvdür  
Kim Süleymān'dan çeker engüşterī

73. **kim:**

**Gazel 124**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Şāhumuñ yüzine zāhid bakma kim  
Zühdüñi yağmā kıllur şehlā gözi

74. **kim:**

**Gazel 124**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ben nice vaşf eyleyem şol yārı kim  
Cān-ı şīrīnden daħi yegdür özi

75. **kim:**

**Gazel 124**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ağzı vaşfin Çākerī uzatma kim  
‘Aqıl olan muhtaşar kıllur sözi

76. **kim:**

**Gazel 126**

Mısra: 4

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

‘Ömrüñ evi bünyādına zinhār tayanma  
Kim süst durur ‘ömr evinüñ resm ü esāsı

77. kim:

**Gazel 126**

Mısra: 10

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Şehbāz-ı felek başumuz üzre ki urur çarḥ  
Kapsa ne ‘aceb kim daḥi yok ğayr ğidāsı

78. kim:

**Gazel 127**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Şöyle Nakḳāş-ı ezel yazdı güzel naḳşuñı kim  
Hacetinden utanur çıkmāğa deyrüñ şanemi

79. kim:

**Gazel 129**

Mısra: 13

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Kime dil virdi miskīn Çākerī kim  
Uyutmaz ḥalkı feryād u enīni

80. kim:

**Gazel 131**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Yine bir meh-liḳā sevdi gönül kim  
Güneş gibi yüzidür ‘ālem-ārāy



81. **kim:**

**Gazel 132**

Mısra: 9

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Yer ü gök ehlinüñ virdi budur kim  
Ne cāndur Çākerī dil-dārı oğ hey

82. **kim:**

**Kaside 1**

Mısra: 4

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Luṭfuñ ile raḥmet it ben mücrime  
Anda kim 'āciz ḳalısar enbiyā

83. **kim:**

**Kaside 1**

Mısra: 7

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ol zamān kim ḥāke ayakdan düşem  
Dest-gīr olmazısañ eyvā baña

84. **kim:**

**Kaside 1**

Mısra: 11

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ol Muḥammed ḥürmeti çün kim didüñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

85. **kim:**

**Kaside 1**

Mısra: 21

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Ben seni sa'y eylerem kim Hax didi  
Leyse li'l-insāni illā mā sa'ā

86. **kim:**

**Kaside 1**

Mısra: **32**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Biri fahr-i evliyā vü büt-şiken  
Kim anuñ şânında indi Hel atā

87. **kim:**

**Kaside 2**

Mısra: **15**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

İşık maḥmūriyam lebüñ şun kim  
Başumuzdan gide belā-yı ḥumār

88. **kim:**

**Kaside 2**

Mısra: **19**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Göster al cān yüzüñ didüm didi kim  
Rāygān yüz mi gösterür dil-dār

89. **kim:**

**Kaside 2**

Mısra: **24**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Seni bir kez gören ḳalur ḥayrān  
Vāy aña kim nazar ḳıla tekrār

90. **kim:**

**Kaside 2**

Mısra: 51

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Şimdiki demde aç gözün gör kim  
Var mı tūfān-ı Nūh'dan āçār

91. **kim:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 23

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Bilürin Kūl huvallāhdur şifātuñ  
Kimem ben kim kılam evşāf-ı zātuñ

92. **kim:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 2

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Söylegil ey bülbül-i gülzār-ı 'ışk  
Kim dilünden maḥzen-i esrār-ı 'ışk

93. **kim:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 3

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Söyle kim dāyim felek virmez emān  
Kim bilür ne gizlūsün eyler 'ayān

94. **kim:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 5

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Var mı gül gülşende kim olmaya ḥāk  
Var mı gönca cāmesin kılmaya çāk

95. **kim:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **8**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Neyleriz Cemşîd cāmın çün şınur  
Yā Süleymān hâtemin kim dīv alur

96. **kim:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **15**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Bir vezîrûñ kim t̄ama´dan kaçmaya  
Hayr söze ağzını hîç açmaya

97. **kim:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **24**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Rüşveti kesmez iseñ ey nîk-nām  
Şöyle bil kim memleket tutmaz nizām

98. **kim:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **28**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Memleketden götürürseñ rüşveti  
Şek degüldür kim görürsin cenneti

99. **kim:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **13**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Mey-i 'ışk şun kim degüldür Һarām  
Mey-i 'ışkıla oldu mezheb tamām

100. **kim:**

**Müfret 4**

Mısra: 1

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāhī

101. **kim:**

**Müfret 4**

Mısra: 2

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāhī

102. **kim:**

**Tahmis 2**

Mısra: 21

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*

Her Һazel kim oқınur yād idüp ol lāle-Һadi  
Çākerī cānuñ olursa yeridür aña fidī

103. **kim:**

**Gazel 79**

Mısra: 5

*Her kim.*

Yildügiyçün sürҺ-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürҺ-rū

104. **kim:**

**Gazel 80**

Mısra: 7  
*Her kim.*

Seni kim gördise didi şeh olur  
Yüzi Ka'be kaşı mihrâb Edhem

105. **kim:**  
**Gazel 111**  
Mısra: 6  
*Her kim.*

Câm-ı Cem şun sākiyâ kes Cem sözün  
N'oldı 'âlem kim bilür güftâr ile

106. **kim:**  
**Gazel 114**  
Mısra: 8  
*Her kim.*

Cüdün ziyâde isteriseñ şükr kııl müdâm  
Kim Hâk bilür ziyâde kıılır şükr-i ni'meti

107. **kim:**  
**Gazel 121**  
Mısra: 1  
*Her kim.*

Râhata git mihnete dir gel beri  
Kankı 'âşık kim seve sen dil-beri

108. **kim:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 37  
*Her kim.*

Kaçan kim hâlel bulmağ ister esâs  
Ne dânen de kalur ne dâna-şinâs

109. **kim:**

**Gazel 51**

Mısra: 2

*Her kim.*

Oda yansun Őu cān kim bu hevā ile tūrāb olmaz  
Gōñül kim 'ıŐk-ile ma'mūr ola hergiz ĥarāb olmaz

110. **kim:**

**Gazel 117**

Mısra: 9

*Kim.*

Çākerī lāf-ı 'ibādet urma kim çeşm-i Şanem  
Bir nazarda yoldan ilter Şad hezārān zāhidi

111. **kim:**

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Kim.*

Ruĥında her kişi kim görse zülf-i dildānı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mārı

112. **kim:**

**Gazel 6**

Mısra: 5

*Ki baĥlacı.*

Aĥzına taş uralar kim diş bilerse la'lüñe  
Tevbeden artuĥ Őına ĥalmaya dendānı dūrüst

113. **kim:**

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Ki baĥlacı.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

114. **kim:**

**Gazel 8**

Mısra: 6

*Ki bağlacı.*

Ḥandeyle şurāhi gibi cān virse yiridür  
Senden aña kim ‘ayn-ı ‘ināyet nazarı var

115. **kim:**

**Gazel 8**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Devrān-ı felek Çākerī gönlüñce dönerse  
Aldanma şaşkın kim niçe biñ dürlü şeri var

116. **kim:**

**Gazel 9**

Mısra: 7

*Çünkü.*

Dağlarda bahār ebri gibi ağlayalum kim  
‘Aşıkları ḥālin ne bilür ne ḥaberi var

117. **kim:**

**Gazel 9**

Mısra: 10

*Zira.*

Raḥm eyle begüm Çākerī miskīne ḵuluñdur  
Kim lāleleyin odlara yanmış cigeri var

118. **kim:**

**Gazel 14**



Mısra: 9  
*Ki bağlacı.*

Şular kim Çākerī sözün okırlar  
Hadīs-i Hüsrev ü Şīrīn dimezler

119. **kim:**  
**Gazel 16**  
Mısra: 1  
*Ki bağlacı.*

Şol güzel kim aña Hāşan dirler  
Gamzesi tīg[1] baş kesen dirler

120. **kim:**  
**Gazel 18**  
Mısra: 1  
*Her kim.*

Şol yad sen nigār ile kim āşinā düşer  
Veh k'ol ġarīb bencileyin mübtelā düşer

121. **kim:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 4  
*Kimse.*

Aldanma kim bilür ki ne naqş āşikār ider  
Mağrūr olup inanma felek lu'bına şaķın

122. **kim:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 7  
*Ki bağlacı.*

Ķand-i lebūñ hayāli mi var gözlerümde kim  
Üstinde her ne dem nażar itsem meges uçar

123. **kim:**

**Gazel 22**

Mısra: 10

*Ki bağlacı.*

Şabr it kemend-i zülfi belāsına Çākerī  
Kim tīr-i gānzesi gibi ol da gelür geçer

124. **kim:**

**Gazel 23**

Mısra: 1

*Her kim, kimse.*

Kim şorsa ağzuñ rāzını hūnī gözūñ bī-cān ider  
Yazuk degül mi dostum yok yire niçün kan ider

125. **kim:**

**Gazel 25**

Mısra: 5

*Ki bağlacı.*

Nağş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Nağkâş-ı ezel  
Çeşm-i 'ālem görmedi bu nağş-ı k'ol dil-berdedür

126. **kim:**

**Gazel 25**

Mısra: 8

*Ki bağlacı.*

Ço kemend-i şayd-ı Behrām'ı bu dem sākī getir  
Cām-ı Cem kim devr-i 'işretde gönül sāgardadur

127. **kim:**

**Gazel 27**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Sen bir Kerîmsin kim luţfuñ hisāba gelmez  
Ben dağı bir ĥabîsem k'işüm gücüm riyādur

128. **kim:**

**Gazel 6**

Mısra: 1

*Ki bağlacı.*

Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst  
Şol elif-ķad kim ķaşuñ nūnı ider anı dürüst

129. **kim:**

**Gazel 9**

Mısra: 4

*Ki bağlacı; zira.*

Beñzer ki mürîd oldu ĥaţ-ı sebz-i nigāra  
Kim ĥırķa geyer mūr belinde kemeri var

130. **kim:**

**Gazel 28**

Mısra: 2

*Ki bağlacı.*

Yanınca her kimüñ kim serv-i revānı yokdur  
Dīvār nakşı gibi gûyâ ki cānı yokdur

131. **kim:**

**Gazel 28**

Mısra: 3

*Ki bağlacı.*

Hem-ser dirilmege sen dildāra ben boyun kim  
Tübā degül çemende servüñ de cānı yokdur

132. **kim:**

**Gazel 28**

Mısra: 8  
*Ki, bile.*

Gülşende bir gül-i ter yokdur h az andan  az ad  
Ol serve bendeyem kim hergiz h az anı yokdur

133. **kim:**  
**Gazel 29**  
Mısra: 1  
*Ki bağlacı.*

Kim n kim ey gönül c n nı yokdur  
B n-i pejmürdedür kim c nı yokdur

134. **kim:**  
**Gazel 29**  
Mısra: 2  
*Ki bağlacı.*

Kim n kim ey gönül c n nı yokdur  
B n-i pejmürdedür kim c nı yokdur

135. **kim:**  
**Gazel 29**  
Mısra: 5  
*Ki bağlacı.*

Gamu ndan dil kaçan c n kırtarur kim  
Gamu n dery sınu n p y nı yokdur

136. **kim:**  
**Gazel 30**  
Mısra: 1  
*Ki bağlacı.*

Ne n zır kim anu n manz rı yokdur  
Çer g-ı devletinu n n rı yokdur

137. **kim:**

**Gazel 38**

Mısra: 9

*Her kim, kimse.*

Zülf ile kâmet ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çâkerî şakın ki gönül murğı dâmıdur

138. **kim:**

**Gazel 39**

Mısra: 4

*Ki; zira.*

Devr-i hüsnüñ geçmedin 'adl eyle ey şâhib-cemâl  
Kim cihânda her kişinüñ söylenen âşâridur

139. **kim:**

**Gazel 49**

Mısra: 4

*Ki; çünkü.*

'Işk ehline zecr kılma ey dost  
Kim 'âşık igen cezâya döymez

140. **kim:**

**Gazel 49**

Mısra: 6

*Ki; zira.*

Hüsn ki saña yâr iken vefâ kıl  
Kim 'ömr gibi fenâya döymez

141. **kim:**

**Gazel 49**

Mısra: 12

*Ki; zira.*

Ey muṭrib-i ʿiṣk al nevāyı  
Kim leṣker-i am nidāya dōymez

142. **kim:**

**Gazel 49**

Mısra: 17

*Ki; ünkü.*

Zülfine tolaṣmasun öñül kim  
Ceng itmege ejdehāya dōymez

143. **kim:**

**Gazel 49**

Mısra: 19

*Ki; ünkü.*

Āh itme yanında Çākerī kim  
Gül nāzük olur Őabāya dōymez

144. **kime:-e**

**Gazel 69**

Mısra: 10

*Kime, soru zamiri.*

Bildüñ ki Şuçından yoğ-imiş kimse müselleme  
Ey hāce kime mesken [olur] cenneti anuñ

145. **kim:**

**Gazel 69**

Mısra: 22

*Ki; zira.*

Kim tāʿat ile hāşıl olur urbeti anuñ  
Tāʿat kılalum Şıdk ile sultān-ı dü kevine

146. **kim:**

**Gazel 87**

Mısra: 7  
*Her kim.*

Kim şorarsa dehānı rāzını  
Gözlerine cihānı ʔar idelüm

147. **kim:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 3  
*Her kim.*

‘Aynumda boyuñ ‘aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehī sāyeyi deryāya düşürdi

148. **kime:-e**  
**Gazel 129**  
Mısra: 13  
*Kim, soru zamiri.*

Kime dil virdi miskīn Çākerī kim  
Uyutmaz hālkı feryād u enīni

149. **kim:**  
**Gazel 132**  
Mısra: 3  
*Her kim.*

Raḳībūñsüz seni kim görse eydür  
Ne hūb olur gül-i bī-hārī oḡ hey

150. **kim:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 39  
*Her kim.*

Ḳaḡı sā‘il kim ḳapuñdan raḡm umar  
Ne ḳapucuñ redd ider ne ketḡudā

151. **kimem:-em**

**Mesnevi 1**

Mısra: **23**

*Soru zamiri.*

Bilürin ul huvallāhdur şıfātuñ  
Kimem ben kim ılam evşāf-ı zātuñ

152. **kim:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **4**

*Kim, kimse.*

Söyle kim dāyim felek virmez emān  
Kim bilür ne gizlüsün eyler ‘ayān

153. **kim:**

**Gazel 41**

Mısra: **4**

*Kim, her kim.*

Kevser lebüñe şöyle reşk itdi dirler ey hūr  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

154. **kim:**

**Gazel 41**

Mısra: **6**

*Ki, bundan dolayı.*

Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse  
Germ olma mihrine kim ahrı da kem degüldür

155. **kim:**

**Gazel 116**

Mısra: **8**

*"Ki" gibi kullanılan bir bağlaç.*



Re' y itdi gönül rā kaşı mihrābına tapmak  
Minnet Hāq'adur kim beni bu rāya düşürdi

156. **kime:-e**

**Gazel 36**

Mısra: 4

*Her kim.*

Maşşerde kime rahmet-i Raḥmān olacaḳdur  
Ben cürm [ü] günāh işlemişem sūfī haber vir

157. **kindür:-dür**

**Gazel 49**

Mısra: 14

*Soru zamiri.*

Sögdükçe rakībe gör ki kaçmaz  
Kindür bu la'ın du'āya döymez

158. **kim:**

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Her kim.*

'İşkuñda dem-ā-dem kesilür baş u aḳar ḳan  
Ceng itmege kim dir ki maḥabbet sebeb olmaz

159. **kim:**

**Gazel 96**

Mısra: 9

*Soru zamiri.*

Didüm kim aldı gönlin Çākerī'nüñ  
Gülerek didi dil-ber bilmezem ben

**kim ki:**

1. **kim ki:**

**Gazel 74**

Mısra: 1

*Her kim ki.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilâl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayâl

**kimi:**

1. **kimi:**

**Tahmis 2**

Mısra: 14

*Bazısı.*

Ol şeh-i hüsne gelüp bendeleri dād eyler  
Kimi ağlar kimi iñler kimi feryād eyler

2. **kimi:**

**Tahmis 2**

Mısra: 14

*Bazısı.*

Ol şeh-i hüsne gelüp bendeleri dād eyler  
Kimi ağlar kimi iñler kimi feryād eyler

3. **kimi:**

**Tahmis 2**

Mısra: 14

*Bazısı.*

Ol şeh-i hüsne gelüp bendeleri dād eyler  
Kimi ağlar kimi iñler kimi feryād eyler

**kimse:**

1. **kimse:**

**Gazel 94**

Mısra: 5

*Kimse.*

Göñül derdine bulsa kimse çäre  
Gile itmez idi her şâh dilden

2. kimse:

**Gazel 117**

Mısra: 7

*Kimse.*

Da'vî-i 'ayş itsün ol kimse ki meclisde müdâm  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şâhidi

3. kimseye:-ye

**Gazel 54**

Mısra: 4

*Hiç kimse.*

Bahâr mevsimidür cām-ı Cem getir sâķī  
Ki devr-i çarḥ-ı felek kimseye vefâ kılmaz

4. kimse:

**Gazel 56**

Mısra: 4

*Hiç kimse.*

Bendeden cān dil-berā iki gözüñden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

5. kimse:

**Gazel 65**

Mısra: 10

*Hiç kimse.*

Ansuz olmadı kimse maḥrem-i 'ışķ  
Çākerī cām-ı 'ışķ nūş it kim

6. kimse:

**Gazel 88**

Mısra: 11  
*Hiç kimse.*

Bakmaz yüzine kimse Gülistân okumaz  
Hüsnüñ kitâbın ideli ezber Kayacugum

**7. kimse:**

**Gazel 69**  
Mısra: 9  
*Hiç kimse.*

Bildüñ ki suçından yog-imiş kimse müselleme  
Ey hâce kime mesken [olur] cenneti anuñ

**8. kimse:**

**Tahmis 2**  
Mısra: 19  
*Hiç kimse.*

Bakamaz kimse güneş yüzine gözler kamaşur  
Görenüñ 'aqlı gide özge temâşâdur bu

**kimüñ cānānı:**

**1. kimüñ cānānı:-ı**

**Gazel 29**  
Mısra: 1  
*Kimin sevgilisi, sevgilisi (olmayan) kimse.*

Kimüñ kim ey gönül cānānı yoğdur  
Bün-i pejmürdedür kim cānı yoğdur

**kīmyā kıl-:**

**1. kīmyā kılur:-ur**

**Gazel 44**  
Mısra: 1  
*Kimya kılmak; iksir haline getirmek.*

Anlar ki hāke kılsa nazar kīmyā kıılır  
İzüñ tozını gözlerine tütüyā kıılır

**kīmyā-yı fütūh:**

1. **kīmyā-yı fütūh:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **15**

*Fetihlerin kimyası.*

Getür k'oldurur kīmyā-yı fütūh  
Virür genc-i Qārūnıla 'ömr-i Nūh

**kināyet:**

1. **kināyet:**

**Gazel 4**

Mısra: **1**

*Kinayedir. - Sevgilinin bulunduğu yer ile cennet bahçesi kinayeli kullanılmıştır. -.*

Cemāl-i hūr hüsnuñden rivāyet  
Behişt-i 'adn kūyuñdan kināyet

**k'ir-:**

1. **k'irmez:-mez**

**Gazel 66**

Mısra: **2**

*Ki ulaşmak.*

Lillāhi'l-ḥamd ki bu bādiye-peymā-yı firāk  
Baña bir yār durur k'irmez aña pāy-ı firāk

**kirdgār:**

1. **kirdgār:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **30**

*Allah (c.c.).*

Çäkeri sözün tutarsa şehriyâr  
Raḥmet eyler raḥmeti çok Kirdgâr

**kişi:**

**1. kişi:**

**Gazel 73**

Mısra: 1

*İnsan, şahıs.*

Kişi olmağdan ise 'äleme beg  
Saña kul olmağ efendi daḥi yeg

**2. kişi:**

**Gazel 106**

Mısra: 2

*İnsan.*

Gam-ı dünyâ niçün ola dilde  
Çünkü kalmaz kişi bu menzilde

**3. kişi:**

**Gazel 126**

Mısra: 19

*Kimse, insan.*

Râḥat ne olsun kişi bu durur cihânda  
Ki sem'ine her dem doḡınur mevt şadâsı

**4. kişi:**

**Gazel 34**

Mısra: 7

*Kimse, kişi.*

Ey 'ilm-i 'ışka tâlib olan kişi gel oḡı  
Bu fenn-i şî'ri 'ışğda kim hoş risâledür

5. kişi:

**Gazel 79**

Mısra: 4

*Kişi, kimse.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ıslanan kişi gün görmek ister lā-cerem

6. kişi:

**Gazel 122**

Mısra: 6

*Kimse, insan.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

7. kişi:

**Müfret 4**

Mısra: 2

*Kişi, kimse.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāhī

8. kişi:-y, -i

**Tahmis 1**

Mısra: 5

*Kişi, şahıs.*

Kişi kendüden bīzār iderler  
Eger ki irmek istersin devāya

9. kiřinüñ:-nüñ

**Gazel 38**

Mısra: 8

*İnsan, şahıs.*

‘Adl ile kim kalan kişinüñ nîk-nâmıdur  
Esbâb-ı dünyevî seni magrûr kılmasun

### **kişinüñ sözün:**

#### 1. kişinüñ sözün:-in

**Gazel 43**

Mısra: **6**

*Kişinin, insanın sözü; şiiri.*

Lebüñ fikri şi‘rüm muhayyel kılar  
Kişinüñ sözün bes hayâl arturur

### **kısm it-:**

#### 1. kısm itdüğü:-düg, -i-düğü, -

**Gazel 77**

Mısra: **8**

*Kismet etmek.*

Tâ ebed çekmek gerek ol bî-vefânuñ cevriñi  
Cevr-imiş kısm itdüğü çün bize Kâssâm-ı ezel

### **kıssa-i Mecnün:**

#### 1. kıssa-i mecnün:

**Gazel 99**

Mısra: **10**

*Mecnun ve Leyla kıssası (hikayesi).*

Nesh oldı cihân içre bugün Kıssa-i Mecnün  
Leylî saçuña Çâkerî ‘ışkın işiden dir

### **kıssa-i Şîrîn ü Ferhâd:**

#### 1. kıssa-i Şîrîn ü Ferhâd:

**Gazel 7**

Mısra: **8**

*Şîrîn ve Ferhadın hikayesi.*



Yazaldan Çākerī 'ışkuñ kitābın  
Okınmaz kışsa-i Şīrīn ü Ferhād

**kışsa-i Yūsuf:**

**1. kışsa-i Yūsuf:**

**Gazel 71**

Mısra: 4

*Hz. Yuzuf kıssası, hikayesi.*

Başuma zülfüñ ucından irişen sevdāları  
Kışsa-i Yūsuf gibi bir dāsītān itsem gerek

**k'ışüm gücüm:**

**1. k'ışüm gücüm:**

**Gazel 27**

Mısra: 4

*Ki işim gücüm....*

Sen bir Kerīmsin kim luṭfuñ hisāba gelmez  
Ben daḥi bir ḥabīsem k'ışüm gücüm riyādur

**k'ışüm gücüm riyā:**

**1. k'ışüm gücüm riyādur:-dur**

**Gazel 27**

Mısra: 4

*(Kötüyüm) ki işim gücüm iki yüzlülüktür.*

Sen bir Kerīmsin kim luṭfuñ hisāba gelmez  
Ben daḥi bir ḥabīsem k'ışüm gücüm riyādur

**kıy-:**

**1. kıyma:-ma**

**Gazel 46**

Mısra: 6

*Acımak, merhamet etmek.*

Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryāke irür  
Mār-ı zülfi dili mecrūh kılp cān çekişür

**kıyām:**

1. **kıyāmıdur:**-ıdur, -

**Gazel 38**

Mısra: 2

*Ayağa kalkma, ayakta durma.*

Yüzi behişt ü haşr-i kıyāmet kıyāmıdur  
Ol hūr-ı mäh-çihre ki Rıdvān gulāmıdur

**kıyāmet:**

1. **kıyāmet:**

**Gazel 9**

Mısra: 5

*Dünyanın sonu, bütün ölülerin dirilerek mahşerde toplanacakları zaman.*

Ḳaddine kıyāmet dir isem n'ola niğāruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nāmeleri var

2. **kıyāmetde:**-de

**Mesnevi 1**

Mısra: 2

*Bütün ölülerin dirilmesi.*

İlāhī Çākerī'ye rahmet eyle  
Ḳıyāmetde maḳāmın cennet eyle

3. **kıyāmet:**

**Gazel 4**

Mısra: 4

*Dünyanın sonu, bütün ölülerin dirilerek mahşerde toplanacakları zaman.-  
Sevgilinin boyu kıyamet çağrışımlarından sayılmaktadır. -.*

Siyeh-nāme durur zülfüñ ruḥuñda  
Mu'ayyendür ki ḳaddüñdür kıyāmet

**kıyās:**

1. kıyāsı:-ı

**Gazel 126**

Mısra: 12

*Oran, karşılaştırma.*

Devr ide ki olmaya anuñ hadd ü kıyāsı  
Anca dañi sulţān u gedā üstine gerdūn

**kızār-:**

1. kızardıysa:-dı, -y, -sa

**Gazel 98**

Mısra: 5

*Kızarmak; öfkelenmek.*

Ƙızardıysa baƘup eşküme çeşmüñ  
RaƘıbüñ yüzine baƘ Ƙara olsun

**kızıl:**

1. kızıl:

**Gazel 111**

Mısra: 4

*Kırmızı.*

Şan ‘Alī’dür ğonca kim ğül dirmeye  
Girdi ğülzāra kızıl destār ile

**Ƙo:**

1. Ƙo:

**Gazel 19**

Mısra: 9

*Bırak!.*

Ƙo Çakerī ğayrı Ƙıl u Ƙāli  
Çün geldi dile maƘāl-ı dil-ber

2. **ko:**

**Gazel 25**

Mısra: 7

*Bırakmak, bırak.*

Ço kemend-i şayd-ı Behrām'ı bu dem sākī getir  
Cām-ı Cem kim devr-i 'işretde gönül sâgardadur

**ko-:**

1. **çoma:-ma**

**Gazel 2**

Mısra: 2

*Bir şeyi bir yere bırakmak, belli bir yere yerleştirmek.*

'Aқılıseñ çoma elden bir nefes cām-ı şarāb  
Çün cihān ma'mūrını bildüñ olur āhır harāb

2. **çoma:-ma**

**Gazel 73**

Mısra: 5

*İzin vermemek, bırakmamak.*

Ne revādur ki yata Ka'be'de seg  
Kūyuñ içinde raқıbi çoma kim

3. **ko:**

**Gazel 98**

Mısra: 8

*Komak, bırakmak.*

Cigerden çekme tır-i gamzeñi tız  
Dil ü cān ile ko bir pāre olsun

4. **çoma:-ma**

**Gazel 100**

Mısra: 5

*Bırakmamak.*

Bāde-i köhneyi kıoma elden  
Çarh olduğuça hum kadeh meh-i nev

5. kıoma: -ma

**Gazel 109**

Mısra: 9

*Bırakmamak.*

Dāmen-i dil-beri vü cām-ı şarābı kıoma kim  
Diyeler Çākerī ahsente senüñ mezhebüñe

6. kıoma: -ma

**Gazel 121**

Mısra: 8

*Bırakmak.*

Meyden özge yok durur def'-i melāl  
Lāle gibi kıoma elden sāğarı

7. kıomaz: -maz

**Kaside 2**

Mısra: 14

*Komamak, bırakmamak.*

Bāde-i bī-humārı sākī getir  
Ki kıomaz bāde dilde gerd ü gubār

8. kıo:

**Murabba 1**

Mısra: 3

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Aşınāñum cāndan bī-gāneligi kıo hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

9. kıo:

**Gazel 117**

Mısra: 5  
*Bırakmak.*

Rind-i hâş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i ‘āmīyyi o tavā vü zühd itsün aleb

10. o:  
**Gazel 40**  
Mısra: 6  
*Bırakmak.*

Eger senden ayru gözüm degül ise  
Aıtsun o yaşı gözüm nem degüldür

11. o:  
**Gazel 43**  
Mısra: 9  
*Bırakmak.*

o yād itme zülfi sözün Çākerī  
Uzun kışşadur ol melāl arturur

**köhne:**

1. köhneñi:-ñi  
**Gazel 100**  
Mısra: 2  
*Eski elbise; sufinin yün elbisesi.*

Geydi gülşende gonca hil‘at-i nev  
Şūfī ıl köhneñi şarāba girev

**kohu:**

1. oudan:-dan  
**Gazel 129**  
Mısra: 1  
*Koku.*

Ḳoḡudan lâle zeyn itdi zemîni  
Ele al sen de sâķī cām-ı Çîn'i

**k'oku-:**

1. **k'oķur:-r**

**Gazel 133**

Mısra: **12**

*Ki okumak.*

Lebûñ ḳandinden ayru düşdi beñzer  
K'oķur ḡâlât-i 'ışķı āh ile ney

**k'ol-:**

1. **k'olmaz:-maz**

**Gazel 110**

Mısra: **14**

*Ki olmamak.*

Gül mevsiminde Çākerī terk itme bādeyi  
K'olmaz müdām yiryüzi ḡurrem bahār ile

2. **k'oldı:-dı**

**Mesnevi 1**

Mısra: **33**

*Ki olmak.*

Süleymān k'oldı 'ālem pādişāhı  
Olupdur leşkerinden bir sipāhı

3. **k'olur:-ur**

**Mesnevi 3**

Mısra: **24**

*Ki olmak.*

Ḳanı sâķī ol cām-ı gevher-feşān  
K'olur pīr-i fertüt andan cüvān

**k'ol:**

**1. k'ol:**

**Gazel 91**

Mısra: 2

*Ki o.*

Ey gönül bir lahza turma nâle vü feryâddan  
K'ol şeh-i kişver-güşâ âgeh degül bî-dâddan

**2. k'ol:**

**Gazel 91**

Mısra: 9

*Ki o.*

Çâkerî bir şâha kuldur ey birâder k'ol şehûñ  
Sâye-i dîvâr[1] yegdür cennet-i âbâddan

**3. k'ol:**

**Gazel 17**

Mısra: 10

*Ki o.*

Ey Çâkerî göz yaşın idinme saña hem-dem  
K'ol sırrını 'uşşâkuñ halk içre 'ayân eyler

**4. k'ol:**

**Gazel 18**

Mısra: 2

*Ki o.*

Şol yad sen nigâr ile kim âşinâ düşer  
Veh k'ol garîb bencileyin mübtelâ düşer

**5. k'ol:**

**Gazel 25**



Mısra: 6

*Ki o.*

Nağş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Nağkâş-ı ezel  
Çeşm-i 'âlem görmedi bu nağşı k'ol dil-berdedür

**6. k'oldurur:-durur**

**Kaside 1**

Mısra: 26

*Ki o.*

Evvelâ Sıddîk-ı ekber kutb-ı dîn  
K'oldurur pîrâye-i cûd u şehâ

**7. k'oldurur:-durur**

**Mesnevi 3**

Mısra: 15

*Ki o.*

Getür k'oldurur kîmyâ-yı fütûh  
Virür genc-i Kârûnıla 'ömr-i Nûh

**kolay:**

**1. kolay:**

**Kaside 2**

Mısra: 18

*Kolay.*

Ayağûñ tozı cân virmek ile  
Ele girse zihî kolay bâzâr

**kör:**

**1. kör:**

**Gazel 1**

Mısra: 8

*Gözleri görmeyen (kimse).*

Nergisüñ şāhūn elinden apdı bād  
Kör elinden sehl ola apma aşā

**kork-:**

1. **oraram:-aram**

**Gazel 24**

Mısra: 4

*Korkarım, endişelenirim.*

Sırrı ayān ider diyü sürdi nazār[d]an eşk[i] çeşm  
oraram acıyup yaşum bir gün arada an ider

2. **oraram:-aram**

**Gazel 106**

Mısra: 4

*Korkmak, kaygılanmak.*

Aşık öldürdüğün dimeñ baña kim  
oraram almaya ğamı dilde

3. **oraram:-ar, -am**

**Gazel 115**

Mısra: 8

*Korkmak.*

Gönlümi benden alan āl ile mestāñe gözi  
oraram bir gün alur şabrı vü ārāmı daı

**koy-:**

1. **oyup:-up**

**Gazel 117**

Mısra: 1

*Bırakmak.*

Doğru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
āmet-i yāri oyup Tūbā diler gör zāhidi

## 2. koyup:-up

### Tahmis 1

Mısra: 19

*Bırakmak, vazgeçmek.*

Seri zülfün koyup etrāk olanlar  
Hevā-yi nāfe-i Tātār iderler

## kubbe-i eflāke ir-:

### 1. kubbe-i eflāke irür:-ür

#### Gazel 46

Mısra: 2

*Feleklerin kubbesine ulaştırmak. -Sevgilinin bulunduğu yer .-*

Sākiyā āb-ı tarabnāki bu ğamnāka irür  
Muṭribā ğulguleyi kubbe-i eflāke irür

## kudret:

### 1. kudret:

#### Mesnevi 1

Mısra: 17

*Kudret, güç.*

Zihī kudret zihī şun´-ı cihāndār  
Ki kılduñ āteş-i sūzānı ğülzār

## küfr-i zülf:

### 1. küfr-i zülfin:-in

#### Gazel 117

Mısra: 3

*Sevgilinin siyah saçı.*

Küfr-i zülfin ´arz iderse ol büt-i tersā-beçe  
Ehl-i zünnār ü çelīpā ide biñ biñ sācidi

## küh-ı fürkat:

1. **kūh-ı fūrkatde:-de**

**Gazel 66**

Mısra: 5

*Ayrılığın dağı. - Ayrılığın, aşık ile sevgili arasındaki mesafenin fazlalığı  
betimlenmiştir.-.*

Cevr-ile vaşl yolın bağladı şahrā-yı firāk  
Kūh-ı fūrkatde kalan saña kaçan vaşl ola kim

**kūh-ı günāh:**

1. **kūh-ı günāhumuz:-umuz**

**Gazel 59**

Mısra: 1

*Dağ (gibi büyük) günah.*

Şahrā-yı haşre şıgmaya kūh-ı günāhumuz  
Yirden göge çıkarsa n'ola her gün āhumuz

**kūhl:**

1. **kūhl:**

**Gazel 20**

Mısra: 6

*Göz ilacı, sürme.*

Yil yiler bī-ser ü pā gerd-i rehūñ almağ çün  
Armağān kūhl iledür dīde-i 'uşşāka meger

**kul:**

1. **qula:-a**

**Gazel 89**

Mısra: 8

*Kul, köle.*

Çāk idüpdür yaqamı dest-i firāk  
Şefkat it ben qula ey sultān-ı hüsn

2. **quldur:-dur**

**Gazel 91**

Mısra: 9

*Kul.*

Çākerī bir şāha ҡuldur ey birāder k'ol şehūñ  
Sāye-i dīvār[1] yegdūr cennet-i ābāddan

3. ҡuluñ:-uñ

**Gazel 94**

Mısra: 2

*Kul.*

Saña cān vireyin ey şāh dilden  
Ҡuluñ yād eyle tek geh gāh dilden

4. ҡuluñ:-uñ

**Mesnevi 1**

Mısra: 38

*Yaratılan, kul.*

Kapuñdur bī-nihāyet baħr-i mevvāc  
Ҡuluñ bir ҡaṭrayam sen bahre muħtāc

5. ҡulsın:-sın

**Kaside 2**

Mısra: 49

*Kul.*

Şāhsañ ḥalka Ḥālīk'a ҡulsın  
Ҡulluқ eyle ki ҡıldı yoқdan var

6. ҡuluña:-uñ, -a

**Muaşşer 1**

Mısra: 26

*Kul.*

Seni seyr itmek içün geldi hemān aғzuma cān  
Düşmen oldı ҡuluña rāḥat-ı şabr u sāmān

### **kul huvallāh:**

#### 1. **kul huvallāhdur:-dur**

**Mesnevi 1**

Mısra: **24**

*De ki O Allah tektir. (ihlas suresi, 1. ayet).*

Bilürin Kul huvallāhdur şifātuñ  
Kimem ben kim kılam evşāf-ı zātuñ

### **kul ol-:**

#### 1. **kul olalı:-alı**

**Gazel 73**

Mısra: **9**

*Kalıp söz. Kul, köle olmak.*

Āsitānuñda saña kul olalı  
Çākerī oldı şehā başına beg

### **kul ol-:**

#### 1. **kul olan:-an**

**Gazel 93**

Mısra: **2**

*Kalıp söz. Kul olmak; kul olan kişi.*

Cān sem'ine her dem gelür āvāz semādan  
Nevmīd gerekmez kul olan 'afv-ı Hudādan

#### 2. **kul olmağ:-mağ**

**Gazel 73**

Mısra: **2**

*Kalıp söz. Kul köle olmak.*

Kişi olmağdan ise 'āleme beg  
Saña kul olmağ efendi daği yeg

### **kulağ:**

1. **ķulaġuñ:-uñ**

**Gazel 104**

Mısra: **5**

*Kulak.*

Çeşmüñle ķulaġuñ ‘acebā cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ tatar u bu gönder-i fitne

**ķülāh:**

1. **ķülāh:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **45**

*Taç.*

Ne ferzend ķalupdur ne genc ü ķülāh  
Ne eyvān-ı şāhī ne taht u sipāh

**ķulak tut:-**

1. **ķulak tut:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **1**

*Deyim. İyi anlamak üzere dinlemek.*

Ķulak tut ne söyler işit perde-dār  
Baķup naķşa aldanma naķķāş-vār

**ķulķul:**

1. **ķulķul:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **33**

*Aġzı dar sūrahi veya kabaktan dökülürken çıkan ses.*

Ķadehe sāġar-ı mey dökmege ķulķul utanur  
Āh o gerdendeki ħāli göricek fül utanur

**ķulluk eyle:-**

1. **ķulluķ eyle:**

**Kaside 2**

Mısra: **50**

*Kulluk etmek.*

Şāhsañ ħalka Ĥālīķ'a ķulsın  
Ķulluķ eyle ki ķıldı yokdan var

**kumrı:**

1. **ķumrı:**

**Kaside 2**

Mısra: **27**

*Kumru.*

Ķaddūñi ķumrı medĥ ķıldıĥı ħün  
Dutar el üzre anı serv ü ħenār

**künc-i sa'ādet:**

1. **künc-i sa'ādet:**

**Gazel 114**

Mısra: **4**

*Mutluluk köşesi.*

Künc-i sa'ādet isteriseñ ķıl ķanā'ati  
Gamdan ħalāş olam dirisen bāde nüş ķıl

**kün-dāde:**

1. **kün-dāde:**

**Gazel 15**

Mısra: **2**

*Uygunsuz söz.*

Ne yalıñ yüzlü k'iĥer bāde derler  
Eger ĥılmān-ısa kün-dāde dirler

**kur-:**



1. **kurıldı:-il, -di**

**Mesnevi 3**

Mısra: **42**

*Kurmak; kurulmak.*

Şu menzil durur bu cihān-ı hārāb

Ki kurıldı eyvān-ı Efrāsiyāb

### **kur'ān:**

1. **kur'ān'a:-a**

**Mesnevi 1**

Mısra: **29**

*Allah tarafından Hz. Muhammed'e vahyedilen kutsal kitap, İslam dininin temel kitabı, kelam-ı kadim, Kur'an-ı Kerim.*

Anuñ Haqqı ki Qur'ān'a emīndür

Emānetdār-ı Rabbü'l- 'ālemīn'dür

### **kurbān eyle:-**

1. **kurbān eyle:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **27**

*Deyim. Canını feda etmek.*

'İyd-ı vaşluñda beni eyle efendim kurbān

Nice şabr eylesün ey şāh bu çevre insān

### **kurbān it:-**

1. **kurbān itmeyen:-me, -y, -en**

**Gazel 67**

Mısra: **3**

*Kalıp söz. Kurban etmek; feda etmek.*

Tīr-i gāmzeñden senüñ hod bilürem taqşır yok

İtmeyen kurbān kemān ebrünā bahtumdur beni

### **kurbān kıl:-**

1. **ķurbān ķıldı:-dı**

**Gazel 35**

Mısra: 7

*Bir uğurda feda etmek.*

Niçe bülbüleri gül ķıldı ķurbān  
Henüz alnında bülbul kanı vardur

**ķurbanın ol-:**

1. **ķurbanın olam:-amam**

**Muaşşer 1**

Mısra: 40

*Uğruna ızdırıp veya büyük sıkıntı çekmek, zarara girmek, ölmek.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ķurbanın olam semt-i cefāya seferi

2. **ķurbanın olam:-am**

**Muaşşer 1**

Mısra: 50

*Uğruna ızdırıp veya büyük sıkıntı çekmek, zarara girmek, ölmek.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ķurbanın olam semt-i cefāya seferi

**ķurbanuñ ol-:**

1. **ķurbanuñ olam:-am**

**Muaşşer 1**

Mısra: 20

*Uğruna ızdırıp veya büyük sıkıntı çekmek, zarara girmek, ölmek.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ķurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

**ķurbet:**

1. **ķurbeti:-i**

**Gazel 69**

Mısra: 22  
*Yakınlık.*

Kim t̄a' at ile h̄aşıl olur urbeti anuñ  
T̄a' at kılalum şıdķ ile sultān-ı dū kevne

**kurı:**

1. urı:

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Boş, gereksiz, faydasız.*

Yārdan ayru Şu ki alupdurur  
Bil ki revānsuz urı ālīb durur

**kuru yanında yaş yan-:**

1. uru yanında yaş yanar:-ar

**Gazel 62**

Mısra: 4

*Mesel. Kurunun yanında yaş da yanar.*

'Aceb mi ger dil ucından gözüm belā görse  
Mesel durur bu ki yanar uru yanında yaş

**küstāh:**

1. küstāh:

**Gazel 69**

Mısra: 6

*Saygısızca davranan (kimse).*

Firdevs degül fāsıķ u mücrim yeri līkin  
Küstāh kıılır bunları bir āyeti anuñ

**kutb-ı dīn:**

1. utb-ı dīn:

**Kaside 1**

Mısra: 25

*Din büyüğü.*

Evvelā Sıddīk-ı ekber kıtb-ı dīn  
K'oldurur pīrāye-i cūd u sehā

**kutlu gün:**

**1. kıtlu gün:**

**Gazel 92**

Mısra: 6

*Şanslı gün.*

Gün olacağdur ay yüzi dirler  
Bellüdür kıtlu gün toğuşından

**küy:**

**1. küyuña:-uñ, -a**

**Gazel 20**

Mısra: 9

*(Sevgilinin) bulunduğu yer, mahallesi.*

‘Āşıkuñ kıanda ki varsa yüzi şuyıyla gider  
Çākerī küyuña her dem gözi yaşıyla varur

**2. küyuñ:-uñ**

**Gazel 73**

Mısra: 5

*Sevgilinin bulunduğu yer.*

Ne revādur ki yata Ka‘be‘de seg  
Küyuñ içinde raķībi kıoma kim

**3. küyuñ:-uñ**

**Gazel 114**

Mısra: 5

*Sevgilinin bulunduğu yer.*

Gözine düşde görine firdevs cenneti  
Ey hür her ki yaşdana kūyuñ türābını

4. **kūyın:-ın**

**Gazel 131**

Mısra: 5

*Sevgilinin bulunduğu yer.*

Saña firdevs olsun mesken ü cāy  
Dilā kūyın temennā kılduğuñ çün

5. **kūyını:-ın, -ı**

**Tahmis 2**

Mısra: 16

*Sevgilinin bulunduğu yer.*

Bilmezem kūy-ı cenbūñde ne ğavgādur bu  
Ağlayup mihr-i cihān kūyını yāruñ tolaşur

6. **kūyuña:-uñ, -a**

**Gazel 107**

Mısra: 3

*Sevgilinin bulunduğu yer, sevgilinin mahallesi.*

Kaçma ey hürşīd-i enver zerreden ‘ār eyleme  
Sāye gibi kūyuña yüz sürdügüme her zamān

**kūy-ı cenb:**

1. **kūy-ı cenbūñde:-üñ, -de**

**Tahmis 2**

Mısra: 15

*Sevgilinin bulunduğu yer.*

Bilmezem kūy-ı cenbūñde ne ğavgādur bu  
Ağlayup mihr-i cihān kūyını yāruñ tolaşur

**kūy-ı niğār:**

1. kŭy-ı nigāra:-a

**Gazel 46**

Mısra: 3

*Sevgilinin köyü.*

Ḥāk-i pāyi ʔozını dīde-i nemnāka irür  
Ey şabā uğrayıcağ kŭy-ı nigāra kerem it

**kŭyuñdan:**

1. kŭyuñdan:

**Gazel 4**

Mısra: 1

*(Sevgilinin bulunduğu) yer. - Divan şiirinde aşık / şair nasıl cennete ulaşmak için çaba harcarsa aynı şekilde sevgilinin bulunduğu yara ulaşmak için de çaba harcar.-.*

Cemāl-i hŭr hŭsnŭñden rivāyet  
Behişt-i ‘adn kŭyuñdan kināyet

## 1.14.L

### lā-büd:

#### 1. lā-büd:

**Müfret 4**

Mısra: **2**

*Elbette, gerek.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāhī

### lā-cerem:

#### 1. lā-cerem:

**Gazel 62**

Mısra: **6**

*Kuşkusuz, hiç şüphesiz.*

Şaçına varsa gönül cānı da revān olur  
Gice sefer kılanı lā-cerem gerek yoldaş

#### 2. lā-cerem:

**Gazel 79**

Mısra: **4**

*Elbette.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Suya ışlanan kişi gün görmek ister lā-cerem

### lāf:

#### 1. lāf:

**Gazel 5**

Mısra: **9**

*Söz, lakırdı.*

Nola 'ışk ıla ursañ Çākerī lāf  
Fe-inne'l-'āşikīn lehüm maķālāt

2. **lāfına:-ın, -a**

**Gazel 54**

Mısra: **5**

*Söz.*

İnanma lāfına cānın sever seni sevenüñ  
Yoluñda cānını her kim sañā fidā kılmaz

**lāf-ı 'ibādet:**

1. **lāf-ı 'ibādet:**

**Gazel 117**

Mısra: **9**

*İbadet konusu.*

Çākerī lāf-ı 'ibādet urma kim çeşm-i şanem  
Bir nazarda yoldan ilter şad hezārān zāhidi

**la 'ın:**

1. **la 'ın:**

**Gazel 49**

Mısra: **14**

*Lanetli.*

Sögdükçe rakībe gör ki kaçmaz  
Kimdür bu la 'ın du 'āya döyemez

**lakab gögden iner:**

1. **lakab gögden iner:-er**

**Gazel 10**

Mısra: **4**

*Kalıplaşmış söz. İsimlerin, sahipleri üzerinde tesiri olduğu inancı, "İsimler gökten iner ve verildiği kimseye uygun düşer" manasında anlatılmıştır.*

Gözüm yaşına hoş ad oldu bārān  
Lakab gögden iner dirler mesel var

**la 'l:**



1. **la' lüñ:-üñ**

**Gazel 1**

Mısra: 2

*Dudak.*

Ey ruhuñ āyīne-i luṭf-ı Hudā  
Vey şaçun dil-bend ü la' lüñ dil-güşā

2. **la' lüñe:--üñe**

**Gazel 6**

Mısra: 5

*Dudak.*

Ağzına taş uralar kim diş bilirse la' lüñe  
Tevbeden artuğ şına qalmaya dendānı dürüst

3. **la' lüñ:-üñ**

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Dudak.*

Ey yanağun huld ü la' lüñ selsebīl  
Selsebīlün kıldı qanumı sebīl

4. **la' li:-i**

**Gazel 120**

Mısra: 2

*Lal taşı, kırmızı.*

Māh-ı tībānı yüzi şekkeri güftārı şıdı  
Lebleri la' li şaçı nāfe-i Tātārı şıdı

5. **la' line:-in, -e**

**Gazel 121**

Mısra: 6

*Sevgilinin dudağı.*

Bir perī sevdüm beşer şüretlü kim  
Reşk ider la'line cennet Kevser'i

6. **la'line:-in, -e**

**Gazel 123**

Mısra: 7

*Dudak.*

El şunar la'line zülfi dīvdür  
Kim Süleymān'dan çeker engüşterī

7. **la'lden:-den**

**Kaside 2**

Mısra: 29

*Yakut.*

La'lden gül tabağ tutar pür-nür  
Ki şehūñ ayağına ide nişār

8. **la'lünde:-üñ, -de**

**Gazel 52**

Mısra: 3

*Dudak.*

La'lünde haţuñ niçün olur kıanuma teşne  
Çü ab-ı hayāta irişen teşne-leb olmaz

9. **la'l:**

**Gazel 95**

Mısra: 4

*Yakut taşı.*

Hayāline lebūñle dūr dişūñü  
Sihr eyler gözüm la'l ü güherden

**lāle:**

1. lāle:

**Gazel 53**

Mısra: 9

*Lale II Kadeh.*

Çemende lāle gibi şubh-dem kadehler tüt  
Diyince Çākeriyā şubh-dem geçer kalmaz

2. lāleleyin:-leyin

**Gazel 9**

Mısra: 10

*Lalenin ortasındaki siyahlık sevgilinin yanaklarına özenme ve onu kıskanma dolayısıyla bağrında meydana gelmiş bir yara, dağlama olur. Bağrının yanık olması buradan gelir.*

Rahm eyle begüm Çākerī miskīne kuluñdur  
Kim lāleleyin odlara yanmış cigeri var

3. lāle:

**Gazel 75**

Mısra: 1

*Lale; kadeh.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elüñde-y-iken virmegil mecāle mecāl

4. lāle:

**Gazel 121**

Mısra: 8

*Lale çiçeği.*

Meyden özge yok durur def`-i melāl  
Lāle gibi koma elden sāğarı

5. lāle:

**Gazel 129**

Mısra: 1

*Lale.*

Ḳoḥudan lāle zeyn itdi zemīni  
Ele al sen de sākī cām-ı Çīn'i

**6. lāle:**

**Gazel 129**

Mısra: 3

*Lale.*

Baḳāsuz olduğın bildi mi lāle  
Ki yakmış āteş-i fūrḳat içini

**lāle-had:**

**1. lāle-ḥadi:-i**

**Tahmis 2**

Mısra: 21

*Lale yanaklı.*

Her ḡazel kim oḳınur yād idüp ol lāle-ḥadi  
Çākerī cānuñ olursa yeridür aña fidī

**lāle-hadd:**

**1. lāle-ḥaddini:--ini**

**Gazel 3**

Mısra: 9

*Lale gibi olan yanak.*

Dil meyl ider lebine görüp lāle-ḥaddini  
Pes devr-i gülde Çākerī her dil diler şarāb

**lāle-‘izār:**

**1. lāle-‘izār:**

**Gazel 12**

Mısra: 1

*Lale gibi kırmızı yanaklı sevgili.*

İdiserdür beni rüsvā-yı cihān āḥır-ı kār  
Bilürem nergis-i mestüñ senüñ ey lāle-‘izār

## **lāle-ruh:**

### 1. **lāle-ruh:**

#### **Gazel 103**

Mısra: 7

*Lale yanaklı.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālũñ ayına  
Çün degüldür lāle-ruh sīmīn-zeķan la‘līn-dehān

## **lālezār:**

### 1. **lālezār-ile:--ile**

#### **Gazel 33**

Mısra: 6

*Lale bahçesi (ile).*

Yiryüzi lālezār-ile hoşdur  
Hün-ı ‘uşşākı her dem akıt kim

## **la‘l-i cānān:**

### 1. **la‘l-i cānān:**

#### **Gazel 89**

Mısra: 1

*Sevgilinin dudağı.*

La‘l-i cānān mīve-i bostān-ı hūsn  
Haṭṭ-ı sebzi āyet-i iḥsān-ı hūsn

## **la‘l-i dil-ārām:**

### 1. **la‘l-i dil-ārāmı:-ı**

#### **Gazel 115**

Mısra: 6

*Gönül alan, gönül okşayan dudak.*

Leb-i sāğar öpeler la‘l-i dil-ārāmı daḥi  
Öpmese şeyḥ dirilen elini ‘āşık olan

### **la' l-i nāb:**

#### 1. la' l-i nābuñ:-uñ

##### **Gazel 1**

Mısra: 4

*Saf dudak.*

Müşk-i hālūñ nokta-i cīm-i cemāl

La' l-i nābuñ derd ehline devā

### **la' l-i nūş:**

#### 1. la' l-i nūşından:-ın, -dan

##### **Gazel 92**

Mısra: 1

*Tatlı dudak.*

Sūfī cām içse la' l-i nūşından

Sala seccādesini dūşından

### **la' l-i ter:**

#### 1. la' l-i terden:-den

##### **Gazel 95**

Mısra: 10

*Tatlı dudak.*

Gören dir Çākerī şī' rūñ ne şīrīn

Meger zikr eyledüñ ol la' l-i terden

### **la' līn-dehān:**

#### 1. la' līn-dehān:

##### **Gazel 103**

Mısra: 7

*Lal gibi kırmızı dudaklı.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālūñ ayına

Çün degüldür lāle-ruḡ sīmīn-zeḡan la' līn-dehān

**la' lüñ hayāli:**

1. **la' lüñ hayāli:-i**

**Gazel 123**

Mısra: 3

*Dudağın hayali.*

Düşeli la' lüñ hayāli dīdeme  
Hūn-ı dilden tıoldı çeşmüm sāğarı

**lāyık:**

1. **lāyık:**

**Gazel 84**

Mısra: 11

*Layık, yaraşır.*

Semāyı efser-i zerrīn-i yāra beñzetedüm  
Serīr-i rüy-ı zemīn saña lāyık olduğı çün

2. **lāyık:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 22

*Yakışır, uygun.*

Derüññ tīmāri yitmez rüşvete  
Hıç lāyık iş degüldür devlete

**lāyık:**

1. **lāyık degül:-degül**

**Gazel 51**

Mısra: 3

*Layık, uygun.*

Şu kim hicrānuñ odına yanup bağı kebāb olmaz  
Şarāb-ı vaşluñı nüş itmege lāyık degül cānā

**leb:**

1. **lebine:-ine**

**Gazel 3**

Mısra: 9

*Dudak.*

Dil meyl ider lebine görüp lāle-ḥaddini  
Pes devr-i gülde Çākerī her dil diler şarāb

2. **lebüñden:-üñden**

**Gazel 14**

Mısra: 1

*Dudak.*

Lebüñden şekkere şīrīn dimezler  
Yüzüñ güldür gül-i nesrīn dimezler

3. **lebüñe:-ü, -ñe**

**Gazel 41**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) dudağı.*

Kevser lebüñe şöyle reşk itdi dirler ey ḥūr  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

4. **lebüñ:-üñ**

**Gazel 80**

Mısra: 1

*Dudak.*

Yüzüñ cennet lebüñ ‘unnāb Edhem  
Güzeller şāhı sen kaşşāb Edhem

5. **lebi:-i**

**Gazel 86**

Mısra: 7

*Dudak.*



Yüzi ağum ruḥ-ı alüm lebi surḥum siyeh çeşmüm  
İki 'âlemdeki varum gönül tahtında sultānum

6. **lebüñle**: -üñ, -le

**Gazel 95**

Mısra: 3

*Dudak.*

Ḥayāline lebüñle dūr dişüñü  
Siḥr eyler gözüm la'l ü güherden

7. **lebüñüñ**: -üñ, -üñ

**Gazel 99**

Mısra: 1

*Dudak.*

Şeb-dîz saçuñ fikri kıılır gönümi maḥzün  
Şîrîn lebüñüñ şevkı ider yaşımı gülgün

8. **lebleri**: -ler, -i

**Gazel 101**

Mısra: 5

*Dudak, ağız.*

Lebleri ağzuma sögdükçe şanur ḥasta gönül  
K'âb-ı cān-baḥş döker ol mey-i gül-fām feme

9. **lebüñe**: -üñ, -e

**Gazel 109**

Mısra: 1

*Dudak.*

Dil ü cāndan dil ü cān teşnedür ey cān lebüñe  
Nitekim āb-ı mu'allaḳ dinilür ğabğabuña

10. **lebi**: -i

**Gazel 113**

Mısra: 9  
*Dudak.*

Lebi yādına Çākerī her dem  
Nūş-ı cān olsun iç mey-i 'inebi

11. **lebleri:-ler, -i**

**Gazel 120**

Mısra: 2

*Dudak.*

Māh-ı tábānı yūzi şekkeri güftārı şıdı  
Lebleri la'li şaçı nāfe-i Tātārı şıdı

12. **lebinüñ:-in, -üñ**

**Gazel 127**

Mısra: 2

*Dudak.*

Bir güzel serv-i revān sevdi gönül adı Memi  
Lebinüñ yādına nūş eyleyelüm cām-ı Cem'i

13. **lebün:-üñ**

**Gazel 129**

Mısra: 11

*Dudak.*

Dehānından bırağur engübini  
İşidelden lebün vaşfını zenbūr

14. **lebi:-i**

**Gazel 130**

Mısra: 3

*Dudak.*

Zücāc-ı kadehden mey-i ergavānı  
Lebi yādına dīde her dem ider nūş

15. **lebi:-i**

**Gazel 130**

Mısra: 10

*Dudak.*

Neden şayimem dir ‘aceb Çākerī yār  
Ki pürdür lebi şekkerīnden dehānı

16. **lebinden:-in, -den**

**Gazel 131**

Mısra: 9

*Dudak.*

Eger hāşıl ola ne hoş durur hāy  
Lebinden Çākerī bir būse ister

17. **lebün:-üñ**

**Gazel 133**

Mısra: 11

*Dudak.*

Lebün kandinden ayru düşdi beñzer  
K'oğur hālāt-i ‘ışkı āh ile ney

18. **leb:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 25

*Dudak.*

Çaçan emrün gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

19. **lebün:-üñ**

**Kaside 2**

Mısra: 15

*Dudak.*

‘Işık maḥmūriyam lebüñ şun kim  
Başumuzdan gide belā-yı ḥumār

20. **leblerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 54**

Mısra: 1

*Dudak.*

Hezār va‘de kıılır leblerüñ vefā kıılmaz  
Hezār tır atar gözlerüñ ḥaṭā kıılmaz

**leb-i cānān:**

1. **leb-i cānān:**

**Gazel 32**

Mısra: 1

*Sevgilinin dudağı.*

Leb-i cānān ki menba‘-ı cāndur  
Cāna cān-baḥş ab-ı ḥayvāndur

**leb-i cān-fezā:**

1. **leb-i cān-fezā:--y-, -içün**

**Gazel 24**

Mısra: 6

*Gönle ferahlık veren dudak.*

‘Ālem-i fānīde bulur zevk-ı ḥayāt-ı cāvidān  
Ol leb-i cān-fezā içün rūḥı şu kim revān ider

**leb-i cān-fezā:**

1. **leb-i cān-fezā:-y, -içün**

**Gazel 24**

Mısra: 6

*(Sevgilinin) cana can katan dudağı için.*

‘Ālem-i fānīde bulur zevk-ı ḥayāt-ı cāvidān  
Ol leb-i cān-fezā içün rūḥı şu kim revān ider

### **leb-i dildār:**

#### 1. **leb-i dildārı:-ı**

**Gazel 70**

Mısra: 9

*Sevgilinin dudağı.*

Ögdükçe Çākerī leb-i dildārı dir gören  
Aḥsent nazm şöylece rengīn ü ter gerek

### **leb-i la'li:**

#### 1. **leb-i la'lüñ:-üñ**

**Gazel 95**

Mısra: 5

*Yakut renkli dudak.*

Benüm cānum leb-i la'lüñ görelden  
Cihānuñ la'li çıkdı çeşm-i terden

### **leb-i ma'sūk:**

#### 1. **leb-i ma'sūk:**

**Gazel 72**

Mısra: 7

*Sevgilinin dudağı.*

Ḥudā ḥaqqı ḥaṭādur her mürāyīnūñ elin öpmek  
Leb-i ma'sūk u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

### **leb-i sāğar:**

#### 1. **leb-i sāğar:**

**Gazel 115**

Mısra: 6

*Kadehin dudağı.*

Leb-i sāğar öpeler la'li dil-ārāmı daḥi  
Öpmese şeyḥ dirilen elini 'āşık olan

### **leb-i tiryāk:**

#### 1. leb-i tiryāke:-e

**Gazel 46**

Mısra: 6

*Dudağın panzehiri.*

Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryāke irür  
Mār-ı zülfi dili mecrūh kılp cān çekişür

### **lebi yādın:**

#### 1. lebi yādına:-ı, -n, -a

**Gazel 21**

Mısra: 5

*(Sevgilinin) dudağının hatırına. -mec. Sevgilinin dudağı ölümsüzlük suyunun yerine kullanılabilir. burada hem ab-ı hayat hemde mim kadar olan ağız kastedilmiştir.-*

Bir kadeh şun ki reşk ide Kevser  
Lebi yādına ol perī-rūyuñ

### **lebüñ fikri:**

#### 1. lebüñ fikri:-i

**Gazel 43**

Mısra: 5

*(Sevgilinin) dudağının düşüncesi, hayali.*

Lebüñ fikri şi'rüm muhayyel kılpur  
Kişinüñ sözün bes hayāl arturur

### **lek:**

#### 1. lek:

**Gazel 72**

Mısra: 2

*Senin için.*

Göñül feryād ider cāna ki nişfun lī vü nişfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebrū atarsañ sīneme nāvek

**len tecid ba‘dī veliyyen mürşidā:**

**1. len tecid ba‘dī veliyyen mürşidā:**

**Gazel 1**

Mısra: **10**

*"Onun için asla doğru-yolu gösterici bir veli bulamazsın." (Kehf, 17).*

Gālib iseñ Çākerī'den olma dūr  
Len tecid ba‘dī veliyyen mürşidā

**leşker:**

**1. leşker:**

**Gazel 59**

Mısra: **3**

*Ordu; aşık.*

Ḥavf itmezüz ki var kavī pādişāhumuz  
Leşker za‘īf ma‘reke pür düşmen oldı līk

**2. leşkerinden: -in, -den**

**Mesnevi 1**

Mısra: **34**

*Ordu.*

Süleymān k'oldı ‘ālem pādişāhı  
Olupdur leşkerinden bir sipāhı

**3. leşkerüñ: -üñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: **13**

*Asker, ordu.*

Ehl-i rüşvet bes gerek maḫhūr ola  
Ger dilerseñ leşkerüñ manşūr ola

**4. leşkerüñdür: -üñ, -dür**

**Kaside 2**

Mısra: **34**  
*Asker.*

Leşkerüñdür kevākib-i seyyār  
Ṭal‘atüñ āfītāb-ı devletdür

**leşker-i fitne:**

1. leşker-i fitne:  
**Gazel 104**  
Mısra: **2**  
*Fitne askeri.*

Çeşmüñ olalı hüsn iline server-i fitne  
Her lahza şalar mülk-i dile leşker-i fitne

**leşker-i ğam:**

1. leşker-i ğam:  
**Gazel 49**  
Mısra: **12**  
*Gam askeri.*

Ey muṭrib-i ‘ışk çal nevāyı  
Kim leşker-i ğam nidāya döymez

**leşker-i mür:**

1. leşker-i mür:  
**Gazel 85**  
Mısra: **18**  
*Karınca ordusu; saç ve ayva tüyleri.*

Ruḥuñda Çākerī zülf ü ḥaṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mür üşdi māra beñzetdüm

**leşker-i şabr:**

1. leşker-i şabrı:-ı  
**Gazel 87**



Mısra: 2  
*Sabır ordusu.*

Leşker-i şabri tārūmār idelūm  
Gel gönül 'azm-i kūy-ı yār idelūm

**leşker-i 'akl:**

**1. leşker-i 'akl:**

**Gazel 65**

Mısra: 5

*Aklın askeri. -Aklın, duyguların önüne geçmesi. -.*

Tārūmār olmayınca leşker-i 'akl  
Olmadı mülk-i dil müsellemler-i 'ışk

**levend:**

**1. levend:**

**Gazel 112**

Mısra: 1

*Nefsin arzularına uyup serbest tavır ve hafif meşrep tavırla geçinen kimse,  
yabancı.*

Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

**2. levend:**

**Gazel 112**

Mısra: 10

*Nefsin arzularına uyup serbest tavır ve hafif meşrep tavırla geçinen kimse,  
yabancı.*

Ol yāra Çākerī ne gönül vir ne gör yüzün  
Her laḥza vara baş kōşa ol bir levend ile

**levh:**

**1. levh:**

**Gazel 59**

Mısra: **14**

*Üzerine yazı yazılan düz nesne.*

Nâmem siyâh zülf-i şanem gibi Çâkerî  
İnkâr kıлма levh ü kalemdür güvâhumuz

**leyl ü nehâr:**

**1. leyl ü nehâr:**

**Gazel 12**

Mısra: **10**

*Gece ve gündüz.*

Nâle vü zârî kıılır hasret ile leyl ü nehâr  
Çâkerî dūr olalı zülf ü ruhuñdan şanemâ

**2. leyl ü nehâr:**

**Tesdis 1**

Mısra: **2**

*Gece ve gündüz; durmadan.*

Yâ İlâhî nice olur hâl-i dil ile efkâr  
Her nefes eyledügi sehv ü haţâ leyl ü nehâr

**3. leyl ü nehâr:**

**Kaside 2**

Mısra: **48**

*Gece ve gündüz.*

Şehriyâruñ naşîhati özine  
Bu durur şubh u şâm u leyl ü nehâr

**4. leyl ü nehâr:**

**Gazel 13**

Mısra: **2**

*Gece ve gündüz, sürekli.*

Getür berü meyi sâkî ki çarh-ı kec-reftâr  
Ecel havâle kıılır cânımuza leyl ü nehâr

### **leyletü'l-kader:**

#### **1. leyletü'l-kaderde:-de**

##### **Gazel 57**

Mısra: 4

*Kader gecesi; Kadir gecesi - Kadir gecesi, Kuran' ın nazil olmaya başladığı gecedir. Şair ayrıca sevgili ile kaderlerinin belli olacağı gece anlamında da kullanmıştır. -.*

Sünbül-i ruhsāruñ ey ħurşid-i ħüsn  
Leyletü'l-kaderde meh-i tābānımız

### **leylî:**

#### **1. leylî:**

##### **Gazel 99**

Mısra: 9

*Siyah renk.*

Nesh oldu cihān içre bugün Kışsa-i Mecnūn  
Leylî saçuña Çākerî 'ışkın işiden dir

### **leylî saçuñ hevāsın:**

#### **1. leylî saçuñ hevāsına:-sı, -n, -a**

##### **Gazel 18**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) gece gibi siyah olan saçının arzusu, hayali.*

Leylî saçuñ hevāsına düşmedise neden  
Mecnūn mişāl tağlara bād-ı şabā düşer

### **leylî saç:**

#### **1. leylî saçuñla:-uñ, -la**

##### **Gazel 90**

Mısra: 7

*Kara saç.*

'Ağlleri kılırsun leylî saçuñla mecnūn  
Mecnūnı 'ākıl eyler zencir egerçi ey cān

### **leyse fi'd-dārī ğayrınā deyyār:**

#### **1. leyse fi'd-dārī ğayrınā deyyār:**

##### **Kaside 2**

Mısra: 12

*Evde, Ondan başka ev sahibi yok! Tasavvufun Vehdet-i Vücut görüşünün belli başlı vecizelerinden biridir ki 'Evde' (vücut evinde) onun gayri ev sahibi yoktur.'* demektir.

Dile dil-ber hayâli geldi didi  
Leyse fi'd-dārī ğayrınā deyyār

### **leyse li'l-insāni illā mā sa'ā:**

#### **1. leyse li'l-insāni illā mā sa'ā:**

##### **Kaside 1**

Mısra: 22

*"Bilin ki insan için kendi çalışmasından başka bir şey yoktur." (Necm 53/39) ayetinden iktibastır.*

Ben seni sa'y eylerem kim Hâk didi  
Leyse li'l-insāni illā mā sa'ā

### **lezzet-i vaşluña:**

#### **1. lezzet-i vaşluña:-uñ, -a**

##### **Muaşşer 1**

Mısra: 13

*Kavuşma lezzeti.*

Lezzet-i vaşluña kıl bendeñi ey meh nâyil  
Olmasun düşmen-i bed-hâh arada hâyil

### **lî:**

#### **1. lî:**

##### **Gazel 72**

Mısra: 2

*İçin - benim için -.*

Göñül feryād ider cāna ki nişfun lī vü nişfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebrū atarsañ sīneme nāvek

**līk:**

**1. līk:**

**Gazel 59**

Mısra: 3

*Lâkin, ancak, ama.*

Ḥavf itmezüz ki var қavī pādişāhumuz  
Leşker za'īf ma'reke pür düşmen oldı līk

**2. līk:**

**Gazel 20**

Mısra: 8

*Lakin, ancak.*

Rāstī serv diyen қāmetüñe toğrı dimiş  
Meh-i nev dağı dimiş қаşuña līk egri ḥaber

**līkin:**

**1. līkin:**

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Lâkin, ancak, ama.*

Firdevs degül fāsıқ u mücrim yeri līkin  
Küstāḥ қılır bunları bir āyeti anuñ

**lillāhi'l-ḥamd:**

**1. lillāhi'l-ḥamd:**

**Gazel 66**

Mısra: 1

*Allah'a hamdolsun.*

Lillāhi'l-ḥamd ki bu bādiye-peymā-yı firāқ  
Baña bir yār durur k'irmez aña pāy-ı firāқ

### livā:

#### 1. livāyī:--yī

##### **Gazel 6**

Mısra: 9

*Mülki idarede kaza ile vilayet arasında bir derece, sancak.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

### livāya dōy-:

#### 1. livāya dōymez:-mez

##### **Gazel 49**

Mısra: 10

*Sancağa dayanmak, doymak.*

Ḳaddūñ göricek kaçır melālüm  
Gam ancılayın livāya dōymez

### liyākat:

#### 1. liyākat:

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 35

*Uygun olmak.*

Bilürem bende yokdur ol liyākat  
Ki diyem Çākerī'ye ḳıl şefā'at

### lutf:

#### 1. luṭfuñ:-uñ

##### **Gazel 27**

Mısra: 3

*(Senin, Allah'ın) lutfu, iyiliği.*

Sen bir Kerīmsin kim luṭfuñ ḥisāba gelmez  
Ben daḥi bir ḥabīsem k'işüm gücüm riyādur

2. **luṭfuñ:-uñ**

**Gazel 78**

Mısra: 5

*Yardım, iyilik.*

İrmese luṭfuñ yanarken hıışm ile  
Gülsitān olmaz idi nār-ı Ḥalīl

3. **luṭf:**

**Gazel 86**

Mısra: 2

*İyilik; ihsan.*

Nigārum dil-berüm rüh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü 'nisüm yārum benüm luṭf issi sultānum

4. **luṭfından:-ın, -dan**

**Gazel 123**

Mısra: 9

*Yardım, inayet.*

Şāh luṭfından ne eksilür dise  
Yañılup bir gün ki neyler Çākerī

5. **luṭfuñ:-uñ**

**Kaside 1**

Mısra: 3

*Yardım, iyilik.*

Luṭfuñ ile raḥmet it ben mücrime  
Anda kim 'āciz ḳalısar enbiyā

6. **luṭf:**

**Tedis 1**

Mısra: 10

*Yardım, ihsan.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Hudā  
Kerem-i 'afvuñıla eyle baña luṭf u 'aṭā

**7. luṭfindan:** *-ın, -dan*

**Mesnevi 1**

Mısra: **40**

*Yardım; cömertlik.*

Görürsin baḥr yatar bī-ser ü pāy  
Yine luṭfindan irür қаtraya cāy

**8. luṭfuñla:** *-uñ, -la*

**Muaşşer 1**

Mısra: **12**

*Yardım, iyilik.*

Der-i iḥsāna gelüp luṭfuñla oldum sāyil  
Olalı sen şeh-i ḥübāna efendim māyil

**9. luṭfi:** *-ı*

**Gazel 41**

Mısra: **2**

*Yardım, iyilik.*

Ger cām-ı ğam şunarsa dil-dār ğam degüldür  
Zīrā ki ehl-i derde luṭfi da kem degüldür

**luṭf eyle:**

**1. luṭf eyle:**

**Gazel 107**

Mısra: **2**

*İhsanda bulunmak.*

Karşumuzda it raḳībi kendüñe yār eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luṭf eyle bīzār eyleme

**luṭf kıl:**



**1. luṭf kıł:**

**Gazel 79**

Mısra: 7

*İyilik etmek.*

Çeşm-i terden luṭf kıł kıılma izüñ tozın dirîğ  
Bu meseldür iylik it şal şuya dirler ey şanem

**luṭf u ‘atā kıł-:**

**1. luṭf u ‘atā kıł:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 45

*Lutuf ve ihsan eylemek.*

Cây-be-cây Çākerī bī-çāreye kıł luṭf u ‘atā  
Görmedüm sen gibi bir şūḥ-ı şeker-leb aşlā

**luṭf u ihsān eyle-:**

**1. luṭf u ihsān eyle:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 22

*İyi ve cömert davranmak.*

Hüsn ile sensin efendim şeh-i mülk-i devrān  
Eyle bī-çāre-i ğam-dīdeñe luṭf u ihsān

**luṭfuñ hişārı:**

**1. luṭfuñ hişārıdur:-ıdur**

**Gazel 59**

Mısra: 7

*Lütfun kalesi - Allah'ın yardım ve müsaadesi. -.*

Zāhid penāh itdi ‘amel kıal‘asın velī  
Luṭfuñ hişārıdur bizüm ancak penāhumuz

## 1.15.M

### ma'ānī-fezāy:

#### 1. ma'ānī-fezāy:

**Mesnevi 3**

Mısra: 20

*Anlamı arttıran.*

Ḳanı sāḳī ol sāġar-ı dil-güşāy  
Ki şüret-nümādur ma'ānī-fezāy

### ma'den-i ḥilm ü ḥayā:

#### 1. ma'den-i ḥilm ü ḥayā:

**Kaside 1**

Mısra: 30

*Edep ve yumuşak huyluluk kaynağı, sahibi; Hz. Osman.*

Biri Zı'n-nüreyñ dāmād-ı Resül  
Baḥr-i taḳvā ma'den-i ḥilm ü ḥayā

### maġrūr id-:

#### 1. maġrūr iden:-en

**Kaside 2**

Mısra: 58

*Gururlandırmak.*

Niçe şehlerden arta ḳalmışdur  
Seni maġrūr iden beḳāsuz dār

### magrūr kılma-:

#### 1. magrūr kılmasun:-ma, -sun

**Gazel 38**

Mısra: 7

*Gururlu olmamak.*

'Adl ile kim ḳalan kişinüñ nīk-nāmıdur  
Esbāb-ı dünyevī seni magrūr kılmasun

### **mağrūr ol-:**

#### 1. mağrūr olma:-*ma*

##### **Tahmis 2**

Mısra: 5

*Gururlanma.*

Olma mağrūr güzel hüsnuñe dünyādur bu  
Çün hevādāruñ olup Şu gibi her ‘āşık-ı pāk

#### 2. mağrūr olma:-*ma*

##### **Gazel 103**

Mısra: 3

*Gururlanmak.*

Āfitāb-ı hüsne mağrūr olma kim vardur zevāl  
Mevsim-i gül tīz geçer varmaz efendi ayına

#### 3. mağrūr olup:

##### **Gazel 22**

Mısra: 3

*Gururlanmak.*

Aldanma kim bilür ki ne naķş āşikār ider  
Mağrūr olup inanma felek lu‘bına Őakın

### **mağz:**

#### 1. mağzını:-*ın, -i*

##### **Gazel 85**

Mısra: 15

*Beyin.*

Savaşda mağzını haŐmuñ çiçek gibi tağıdur  
Elünde gürzüñi bād-ı bahāra beñzetedüm

### **māh:**

1. **māh:**

**Gazel 3**

Mısra: 6

*Ay, kamer.*

Zühre cebīnūñe nice olmaya müşterī  
Ey māh çün ruḥuñdan alur nūri āfitāb

2. **māha:-a**

**Gazel 29**

Mısra: 3

*(Sevgilinin yüzünü) aya (benzetme).*

Göñül beñzetme yüzün māha māhuñ  
Şikenc-i zülf-i müşk-efşānı yokdur

3. **māh:**

**Gazel 81**

Mısra: 3

*Ay yüzlü ; sevgili.*

Ol güneş yüzlü māh için bu gice  
Şubḥ gibi yaqamı pāre kılam

4. **māhı:-ı**

**Gazel 83**

Mısra: 6

*Ay.*

Nice şükr itmeyem her dem Hudāya  
Güneşden tal'ati yeg māhı gördüm

5. **māh:**

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Ay.*

Māh Pervīni felekde tutar ey yüzi güneş  
Başı üstine şebīh olduğıcün kebkebūñe

6. māh:

**Gazel 125**

Mısra: 1

*Ay, kamer.*

Vey güzeller içinde şāh ‘Alī  
Ey boyı Tūbā yüzi māh ‘Alī

7. māh:

**Muaşşer 1**

Mısra: 43

*Ay yüzlü güzel.*

Beni öldür eger eyler isem ey māh ḥaṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

8. māh:

**Gazel 96**

Mısra: 6

*Ay, kamer.*

Temāşā kıлмаğa ḥüsnüñ kemālin  
Felekden mihr ile māh açdı revzen

9. māh:

**Gazel 32**

Mısra: 5

*Ay.*

Māh ḥüsnüñ kemāline iremez  
Görinen anda daḥi noḳsāndur

10. māh:

**Gazel 37**

Mısra: 5  
*Ay yüzlü güzel.*

Oturmuş hırmen-i gül gibi ol mäh  
Süreyyâ hırmeninde hüşe-çindür

11. **māhuñ:-uñ**

**Gazel 29**

Mısra: 3

*Ay; sevgili.*

Göñül beñzetme yüzün māha māhuñ  
Şikenc-i zülf-i müşk-efşanı yokdur

**māha:**

1. **māha:**

**Gazel 41**

Mısra: 5

*Ay yüzlü güzel.*

Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse  
Germ olma mihrine kim qahrı da kem degüldür

**maḥabbet:**

1. **maḥabbet:**

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Aşk, sevgi.*

‘İşkuñda dem-ā-dem kesilür baş u aqar qan  
Ceng itmege kim dir ki maḥabbet sebep olmaz

2. **maḥabbet:**

**Gazel 72**

Mısra: 3

*Sevmek, sevgi.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kılma dil ü cānı  
Utar senden gözinüñ Ka' beteyni cev atar yek yek

**3. maḥabbet:**

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Aşk, sevgi.*

Hevā ile ḥāk olmayan Çākerī ol  
Maḥabbet ḥarīmine maḥrem degüldür

**mahalle:**

**1. maḥalleñ:-ñ**

**Gazel 61**

Mısra: 7

*Mahalle, kûy, sevgilinin yaşadığı yer.*

Maḥalleñ çevresinde āh iderken  
Raḳīb it gibi ürđi didi cāmūş

**maḥbüb:**

**1. maḥbüb:**

**Gazel 69**

Mısra: 1

*Sevgili, güzel.*

Her kim mey ü maḥbüb iledür şoḥbeti anuñ  
Eksügi degül sīm ile zer şöhreti anuñ

**maḥbüb demi:**

**1. maḥbüb demidür:-idür-idür, -**

**Gazel 26**

Mısra: 3

*Sevgili(yle) her zaman (birlikte olmaktır.).*

Cihānuñ dirligi maḥbüb demidür  
Geçürme fırsatı şonı nedemdür

### **māh-ı ğam:**

1. **māh-ı ğamından:** *-ın, -dan*

**Muaşşer 1**

Mısra: **29**

*Gam.*

Eyle ben zāruñ amān māh-ı ğamından ħazeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

### **māh-ı tābān:**

1. **māh-ı tābānı:** *-ā, -nı*

**Gazel 120**

Mısra: **1**

*Parlak ay.*

Māh-ı tābānı yüzi şekkeri güftārı şıdı  
Lebleri la'li şacı nāfe-i Tātārı şıdı

### **Maḥmūd-ı Gaznevī:**

1. **Maḥmūd-ı Gaznevī:**

**Gazel 38**

Mısra: **5**

*Gazneli Mahmud (970- 1031). Gazneliler devletinin büyük hükümdarıdır.*

Maḥmūd-ı Gaznevī yedi iklīme şāh-iken  
‘Işk ehli defterinde Ayāz’uñ gulāmıdır

### **maḥmūr:**

1. **maḥmūrıyam:** *-ı, -y, -am*

**Kaside 2**

Mısra: **15**

*Sarhoş, kendinden geçmiş.*

‘Işk maḥmūrıyam lebüñ şun kim  
Başumuzdan gide belā-yı ḥumār



### **mahmūr göz:**

#### 1. mahmūr gözüñ:

**Gazel 17**

Mısra: 3

*Baygın göz, süzülerek bakan göz.*

Ser-mest kı lup beni rüsvā-yı cihān eyler  
Ey sākī-i meh-çihre mahmūr gözüñ her gün

### **maḥrem:**

#### 1. maḥrem:

**Gazel 40**

Mısra: 10

*Yasak, haram.*

Hevā ile ḥāk olmayan Çākerī ol  
Maḥabbet ḥarīmine maḥrem degüldür

### **mahrem-i 'ışk:**

#### 1. mahrem-i 'ışk:

**Gazel 65**

Mısra: 10

*Aşk sırdaşı.*

Ansuz olmadı kimse maḥrem-i 'ışk  
Çākerī cām-ı 'ışk nüş it kim

### **māh-rū:**

#### 1. māh-rūlar:-lar

**Gazel 91**

Mısra: 7

*Ay yüzü.*

Ķāmet-i šāhum kaçan çekse 'alem şimşāddan  
Şad hezārān māh-rūlar ḳalbini bir demde sır

### **mahrūm kıl-:**

#### 1. maḥrūm kılma:-ma

##### **Gazel 27**

Mısra: 7

*Mahrūm bırakma,.*

Maḥrūm kılma yā Rab ben aç u bī-nevāyı  
Ol gün ki ḥān-ı luṭfuñ mücrimlere şalādur

### **maḥşer:**

#### 1. maḥşerde:-de

##### **Gazel 36**

Mısra: 4

*(Ar.) Maḥşer, kıyamet yeri.*

Maḥşerde kime rahmet-i Raḥmān olacaḡdur  
Ben cürm [ü] günāh işlemişem sūfī haber vir

#### 2. maḥşere:-e

##### **Muaşşer 1**

Mısra: 7

*Maḥşer yeri, kıyamet.*

Gide tā maḥşere dek nāvek-i ġamzeñ eçeri  
Dil-i miḥnet-zedenūñ āteş-i ‘ışık oldu yeri

#### 3. maḥşerde:-de

##### **Gazel 13**

Mısra: 9

*Haşrolunacak, toplanılacak yer; kıyamette ölülerin dirilip toplanacakları yer.*

‘Aceb mi dīde baña haşm olursa maḥşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

#### 4. maḥşerde:-de

##### **Gazel 27**

Mısra: 2  
*Kiyamette.*

Maḥşerde rahmet eyle yā Rab yüzüm karadur  
Derdā ki müy-ı rîşüm ağ u işüm ḥatādur

**5. maḥşerde:-de**

**Gazel 48**

Mısra: 2

*Maḥşer yeri, kıyamet.*

Maḥşerde çün şefî bize Muştafâ durur  
Ḥavf itme cürm-çün meye şüfî şalâ durur

**maḥşer günü:**

**1. maḥşer güninde:-i, -n, -de**

**Gazel 58**

Mısra: 3

*Kıyamet günü.*

Maḥşer güninde ğam yemezüz biz günāh için  
Ger ‘ağd-ı zülf-i yār ola dest-gırümüz

**2. maḥşer güninde:-in, -de**

**Gazel 114**

Mısra: 10

*Kıyamet günü.*

Sākî piyāle şar kefenine ki Çākerī  
Maḥşer güninde tuymaya hevl-i kıyāmeti

**maḥzen-i esrār-ı ‘ışk:**

**1. maḥzen-i esrār-ı ‘ışk:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 2

*Aşk sırlarının hazinesi.*

Söylegil ey bülbül-i güلزār-ı ‘ışk  
Kim dilüñden maḥzen-i esrār-ı ‘ışk

**maḥzen-i zer:**

1. maḥzen-i zer:

**Gazel 53**

Mısra: 6

*Altın deposu.*

Cihānda māl-ile faḥr eyleyen gönül ele al  
Ki maḥzen-i zer ü genc ü direm geçer kıalmaz

**maḥzün kıl-:**

1. maḥzün kılur:-ur

**Gazel 99**

Mısra: 2

*Hüzünlendirmek.*

Şeb-diz saçuñ fikri kılur gönlümi maḥzün  
Şīrīn lebüñüñ şevkı ider yaşımı gülgün

**maḳāl-ı dil-ber:**

1. maḳāl-ı dil-ber:

**Gazel 19**

Mısra: 10

*Sevgilinin konuşması, söyleyişi.*

Ko Çakerī ğayrı kıl u kıali  
Çün geldi dile maḳāl-ı dil-ber

**maḳām:**

1. maḳāmın:-in

**Mesnevi 1**

Mısra: 2

*Durulacak yer, makam.*

İlāhī Çākerī'ye rahmet eyle  
Kıyāmetde maḳāmın cennet eyle

**maḳhūr ol-:**

1. **maḳhūr ola:-a**

**Mesnevi 2**

Mısra: 14

*Yok etmek; gazaba uğratmak.*

Ehl-i rüşvet bes gerek maḳhūr ola  
Ger dilerseñ leşkerüñ mañşūr ola

**maḳşūd olan:**

1. **maḳşūd olan:-an**

**Gazel 39**

Mısra: 6

*Amaç olmak.*

Bāğ-ı cennet zāhidüñ maḳşādıdır Allāh vire  
'Āşıka maḳşūd olan yāruñ hemān dīdāridur

**māl:**

1. **māl-ile:--ile**

**Gazel 53**

Mısra: 5

*Mal, mülk, varlık.*

Cihānda māl-ile faḫr eyleyen gönül ele al  
Ki maḫzen-i zer ü genc ü direm geçer ḳalmaz

2. **māla:-a**

**Gazel 45**

Mısra: 8

*Para, pul.*

Beñzimüñ şarılığın dost ḳaçan görse güler  
Māla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

### māl ü mülk:

#### 1. māl ü mülke:-e

##### **Gazel 102**

Mısra: 2

*Mal ve mülk.*

Māl ü mülküñ çünkü yoğdur hağ katında rağbeti  
Māl ü mülke virse dil ol şād [u] ħandān [ğam yime]

### ma' lüm:

#### 1. ma' lüm:

##### **Gazel 69**

Mısra: 14

*Belli; bilinen.*

Meyhāne çapusunda kesük baş görüriseñ  
Sen dime ki ma' lüm degül nisbeti anuñ

### ma' mür ol:-

#### 1. ma' mür ola:-a

##### **Gazel 51**

Mısra: 1

*İmar edilen, yapılan.*

Oda yansun şu cān kim bu hevā ile türāb olmaz  
Göñül kim 'ışğ-ile ma' mür ola hergiz ħarāb olmaz

### ma' nā:

#### 1. ma' nā:-durur

##### **Gazel 41**

Mısra: 7

*Söz olmak, anlam olmak.*

Meydür murād olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma' nā durur beşerden sūret degül ki zīrā

### **mānend ol-:**

1. **mānend olmaz:-ımaz-ımaz, -**

**Gazel 38**

Mısra: 3

*Benzer olmak.*

Cemşīd saña ‘adl ile mānend olmaz  
Kim ancağ anuñ añılan ey şāh cāmıdur

### **mānend-i perī:**

1. **mānend-i perī:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 3

*Peri gibi.*

Қayd-ı zencīre düşürdüñ dil-i dīvāneleri  
Degicek ‘arīzuña zülfüñi mānend-i perī

### **ma‘nī:**

1. **ma‘nī:**

**Gazel 4**

Mısra: 7

*Mana, anlam.*

Bulınmaz şūret-i Çīn'de bu ma‘nī  
Şekerde yokdur el-ħaqq bu ħalāvet

2. **ma‘nī:**

**Gazel 53**

Mısra: 7

*Mana, anlam.*

Kerem durur қalan ehl-i kerem geçer қalmaz  
Bu ma‘nī ħātem-i Ṭayy tācına yazılmışıdı

### **ma‘nī-i Kur‘ān'ı:**

1. **ma' nī-i ur'ān'ı:-ı**

**Gazel 55**

Mısra: **6**

*Kuran-ı Kerim'in manası.*

Raıbe ousa h sn n kitābın  
Ki k fir ma' nī-i ur'ān'ı bilmez

**ma' nī-i r h:**

1. **ma' nī-i r h:**

**Gazel 50**

Mısra: **6**

*Ruhun anlamı; ruhun varlıı.*

Peyker-i h kden g zer ıl kim  
Ma' nī-i r h peykere Şıgmaz

**mans r ol-:**

1. **mans r ola:-a**

**Mesnevi 2**

Mısra: **13**

*Zafere ulaşmak.*

Ehl-i r Ővet bes gerek mah r ola  
Ger dilerseñ leŐker n  mans r ola

**m r:**

1. **m ra:-a**

**Gazel 85**

Mısra: **18**

*Yılan.*

Ruuñda  ker  zülf   hauñ görüp didi kim  
G l üzre leşker-i m r  Ődi m ra beñzetdüm

2. **m rı:-ı**

**Gazel 122**



Mısra: 2  
*Yılan.*

Ruħında her kişi kim görse zülf-i dildārı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mārı

3. mār:

**Kaside 2**  
Mısra: 40  
*Yılan.*

Ser-i nīzeñ zırıhdan itse güher  
Büstāndan çıkar şanurlar mār

**mār saç:**

1. mār saçuñ:--uñ

**Gazel 11**  
Mısra: 6  
*Yılana benzeyen saç.*

Ruħlarıñuñ gencini hıfz itmege  
Oldı yine mār saçuñ tārümār

**ma´reke:**

1. ma´reke:

**Gazel 59**  
Mısra: 3  
*Savaş alanı.*

Ḥavf itmezüz ki var kavī pādişāhumuz  
Leşker za´ıf ma´reke pür düşmen oldı lık

**mār-ı zülf:**

1. mār-ı zülfi:-i

**Gazel 46**  
Mısra: 5  
*Yılana benzeyen saç.*

Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryāke irür  
Mār-ı zülfî dili mecrūh kılup cān çekişür

**mātem:**

**1. mātem:**

**Tesdis 1**

Mısra: 22

*Keder, üzüntü.*

Gözümüñ şîşeleri doldı dilā pür-nem ile  
Cürm ü günāhum añup geçdi günüm mātem ile

**2. mātem:**

**Gazel 40**

Mısra: 2

*Keder, üzüntü.*

Gam-ı 'ışkıla her ki hurrem degüldür  
Güni yokdur anuñ ki mātem degüldür

**mātem-i 'ışk:**

**1. mātem-i 'ışk:**

**Gazel 65**

Mısra: 4

*Aşk matemi -Aşığın, sevgilinin uzak durmasıyla yaşadığı hal. -.*

Yüri sen 'aşığudan ayru şalın  
'Aşığu sensüz işi mātem-i 'ışk

**matla:**

**1. maṭla'ı:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: 7

*Şiirin ilk beyti.*

Güle karşı bu maṭla'ı bülbül  
Mest ü hayrān olup oğurdu hezār

### matla‘:

#### 1. maḥla‘ı:-ı

##### **Tedis 1**

Mısra: **16**

*Doğuş yeri; şiirin (gazel, kaside gibi) ilk beyiti.*

Cānıla yüz tütuban dergeh-i Mevlāya hemān  
Eyle bu maḥla‘ı her demde gönül vird-i zebān

### māye-i ‘ömr:

#### 1. māye-i ‘ömr:

##### **Gazel 24**

Mısra: **7**

*Ömür servrtini. - Sevgilinin saçının varlığı aşık için ömür servetidir. -.*

Zülfüne el şunan kıllur māye-i ‘ömrü tārūmār  
Diş bileyen tudağuna göz göre kaşd-ı cān ider

### māyil ol:-

#### 1. māyil olalı:-alı

##### **Muaşşer 1**

Mısra: **11**

*Meyletmek.*

Der-i ihsāna gelüp luḥfuñla oldum sāyil  
Olalı sen şeh-i hūbāna efendim māyil

#### 2. māyil olalı:-alı, -

##### **Tahmis 1**

Mısra: **21**

*Meyletmek.*

Olalı Çākerī ol yāra māyil  
Dilin güm itdi hem ‘aqlını zāyil

### mecāl:

1. **mecāl:**

**Gazel 75**

Mısra: 2

*Güç, kuvvet.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elüñde-y-iken virmegil mecāle mecāl

2. **mecāle:-e**

**Gazel 75**

Mısra: 2

*Güç, kuvvet.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elüñde-y-iken virmegil mecāle mecāl

3. **mecāl:**

**Gazel 75**

Mısra: 2

*İmkan, fırsat.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elüñde-y-iken virmegil mecāle mecāl

**meclis:**

1. **meclisinde:-in, -de**

**Gazel 76**

Mısra: 9

*Meclis, toplantı.*

Çākerī'nüñ meclisinde ne 'aceb bī-dād olur  
Göñlini muṭrib alur ṭanbūr görür gūş-māl

2. **meclisde:-de**

**Gazel 117**

Mısra: 7

*Sohbet etmek, eğlenmek amacıyla bir araya gelmiş dost ve arkadaş topluluğu.*

Da 'vī-i 'ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

**meclis-i ğam:**

1. **meclis-i ğamda:-da**

**Gazel 24**

Mısra: 10

*Ğam meclisi. - Aşığın, aşka düştükten sonra daima içinde bulunduğu durumdur. -.*

Meclis-i ğamda dem-be-dem nāy-şifat fiġān ider  
Düşeli çeng-i 'ışkuña Yūsuf-ı Çākerī şehā

**meclis-i 'uşşāk:**

1. **meclis-i 'uşşāk:**

**Gazel 39**

Mısra: 9

*Âşıklar meclisi.*

Meclis-i 'uşşāk Cem cāmı gibi germ eyleyen  
Şāh-ı devrān devletinde Çākerī güftāridur

**mecmū':**

1. **mecmū':**

**Gazel 64**

Mısra: 2

*Toplanmak, dolmak.*

Seherden eylese [ger] mihr-i bāde cāma tülū'  
Pür ola nūriyla hāne-i cihān mecmū'

**mecnūn:**

1. **mecnūnı:-ı**

**Gazel 90**

Mısra: 8

*Mecnun; deli.*

‘Ağlleri kııursun leylī şaçuñla mecnūn  
Mecnūnı ‘āqıl eyler zencīr egerçi ey cān

## 2. Mecnūn:

### **Gazel 18**

Mısra: 4

*Leylā ile Mecnūn hikāyesinin erkek kahramanı, Kays;deli.*

Leylī şaçuñ hevāsına düşmedise neden  
Mecnūn mişāl tağlara bād-ı şabā düşer

### **mecnūn kıl-:**

#### 1. mecnūn kııursun:-ur, -sun

### **Gazel 90**

Mısra: 7

*Deli etmek.*

‘Ağlleri kııursun leylī şaçuñla mecnūn  
Mecnūnı ‘āqıl eyler zencīr egerçi ey cān

### **mecrūh kıl-:**

#### 1. mecrūh kııup:-up

### **Gazel 46**

Mısra: 5

*Yaralamak.*

Ey ecel kııyma beni ol leb-i tiryāke irür  
Mār-ı zülfi dili mecrūh kııup cān çekişür

### **meded:**

#### 1. meded:

### **Mesnevi 1**

Mısra: 28

*Yardım.*

Kaçan Münkir su‘āl eylerse benden  
Meded ol dem gerekdür baña senden

### medh kıl-:

1. **medh kılduğı:**-duğ, -ı

**Kaside 2**

Mısra: 27

*Övmek.*

Ḳaddüñi ḳumrı medh kılduğı çün  
Dutar el üzre anı serv ü çenār

### medhüş:

1. **medhüş:**

**Gazel 61**

Mısra: 4

*Şaşkın.*

Beni yād eylese ol bī-vefā yār  
Sevindüğümden olam mest ü medhüş

### mefṭün kıl-:

1. **mefṭün kıldı:**-dı

**Gazel 104**

Mısra: 3

*Hayran bırakmak.*

Zülfüñ şanemā kıldı cihān ḫalkını mefṭün  
Billāh ucın kes ki kesilsün ser-i fitne

### meger:

1. **meger:**

**Gazel 81**

Mısra: 2

*Açıkça, aslında, eger.*

Bir güzel sevmişem ne çäre kılam  
Meger uğrılayın nezāre kılam

2. meger:

**Gazel 95**

Mısra: 10

*Aslında, oysa ki.*

Gören dir Çākerī ŧi' rüñ ne ŧirīñ  
Meger zikr eyledüñ ol la'l-i terden

3. meger:

**Gazel 37**

Mısra: 7

*Meğer, aslında.*

Sarāyından meger meydāna çıkmıŧ  
Ki etrāf-ı çemen huld-i berīndür

4. meger:

**Gazel 20**

Mısra: 6

*Meğer, aslında.*

Yil yiler bī-ser ü pā gerd-i rehüñ almağ çün  
Armağān kühl iledür dīde-i 'uŧŧāka meger

5. meger:

**Gazel 69**

Mısra: 16

*Meğer, ancak.*

Ben meste tayağ ola meger himmeti anuñ  
Dirler tayıñur mest ŧirāṭ üzre geçerken

6. meger:

**Gazel 92**

Mısra: 7

*Herhalde; açıkça.*



Gelmez oldu hayāli çeşme meger  
Havf ider baħr-i eşk cūşından

**megeş:**

1. **megeş:**

**Gazel 22**

Mısra: 8

*Sinek.*

Ḳand-i lebūñ hayāli mi var gözlerümde kim  
Üstinde her ne dem naħar itsem megeş uçar

**meh:**

1. **meh:**

**Gazel 79**

Mısra: 3

*Ay yüzlü güzel.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ışlanan kişi gün görmek ister lā-cerem

2. **meh:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 6

*Ay yüzlü güzel.*

Gül-i dāguñla bulur gülşen-i dil zīb ü ferī  
Tīr-i müjgānunuñ ey meh dil ü cāndur siperi

3. **meh:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 13

*Ay yüzlü sevgili.*

Lezzet-i vaşluña kııl bendeñi ey meh nāyil  
Olmasun düşmen-i bed-ħāh arada hāyil

4. **meh:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 41

*Ay yüzlü sevgili.*

İtme ağyār ile şoĥbet şaķın ey meh tenhā  
Kılma cevri ü siteme bende-yi nā-çarı sezā

**meh yüz:**

1. **meh yüzüñe:-üñe**

**Gazel 52**

Mısra: 1

*Ay yüzlü.*

Meh yüzüñe gün olsa muķābil ‘aceb olmaz  
‘Uryānda bilürsin ki ĥayā vü edeb olmaz

**mehd:**

1. **mehdde:-de**

**Kaside 2**

Mısra: 5

*Beşik.*

Mehdde dil dırāz ider süsen  
Ya‘nī ‘İsā gibi kıla güftār

**meh-i nev:**

1. **meh-i nev:**

**Gazel 20**

Mısra: 8

*Yeni ay, hilal. Sevgilinin kaşı aya benzetilmiş.*

Rāstī serv diyen ķāmetüñe toğrı dimiş  
Meh-i nev dağı dimiş kaşuña līk egri ĥaber

2. **meh-i nev:**

**Gazel 100**

Mısra: 6  
*Yeni ay, hilal.*

Bāde-i köhneyi kıoma elden  
Çarç olduğa ĥum kıadeĥ meh-i nev

**meh-i tábā:**

1. **meh-i tábānımız:**-ān, -ımız

**Gazel 57**

Mısra: 4

*Parlak ay; sevgili.*

Sünbül-i ruĥsāruñ ey ĥurşid-i ĥüsn  
Leyletü'l-kaderde meh-i tábānımız

**meh-likā:**

1. **meh-likā:**

**Gazel 131**

Mısra: 7

*Ay yüzlü güzel.*

Yine bir meh-likā sevdi göñül kim  
Güneş gibi yüzidür 'ālem-ārāy

**meh-rū:**

1. **meh-rū:**

**Gazel 71**

Mısra: 1

*Ay yüzlü; sevgili.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Kāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

**mekān:**

1. **mekānsuz:**-suz

**Mesnevi 1**

Mısra: **20**  
*Mekan, yer.*

Bilür halk ismüñi bilmez nişānuñ  
Mekānsuz varsın yoǵdur zamānuñ

**melāl:**

1. **melāl:**

**Gazel 76**  
Mısra: **8**  
*Sıkıntı, keder.*

‘İnfi ‘āl artar dile geldükçe fikr-i haṭṭı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

**melāl artur-:**

1. **melāl arturur:-ur, -ur**

**Gazel 43**  
Mısra: **10**  
*Sıkıntı artırmak.*

Ḳo yād itme zülfi sözün Çākerī  
Uzun kışşadur ol melāl arturur

**melālüm kaç-:**

1. **melālüm kaçır:-ar**

**Gazel 49**  
Mısra: **9**  
*Sıkıntının kaçması, yok olması.*

Ḳaddüñ göricek kaçır melālüm  
Gam ancılayın livāya döymez

**melāmet:**

1. **melāmeti:-i**

**Gazel 114**

Mısra: 1  
*Ayıplama.*

Gönlüm çekerse 'ışık meyinden melâmeti  
Ne gam ki cennet ehlinüñ oldur 'alâmeti

**melek-hüy:**

1. **melek-hüyum:**-um

**Gazel 86**

Mısra: 5

*Melek huy.*

Melek-hüyum perî-rüyum gül-endāmum semen-büyum  
Sitemkārum cefâ-hüyum zarîfüm ehl-i 'irfānum

**melîh ol cāna:**

1. **melîh ol cāna:**-a

**Gazel 35**

Mısra: 4

*Güzel, cazibeli olan sevgili.*

Melîh ol cāna dirler k'ânı vardur  
Elif-kaddüñ kaşuñ nūnın gören dir

**Memî:**

1. **Memî:**

**Gazel 127**

Mısra: 1

*Memî (özel isim).*

Bir güzel serv-i revān sevdi göñül adı Memî  
Lebinüñ yādına nüş eyleyelüm cām-ı Cem'i

**memleket:**

1. **memleket:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 24

*Memleket, ülke.*

Rüşveti kesmez iseñ ey nîk-nâm  
Şöyle bil kim memleket tutmaz nizâm

**2. memleketden:-den**

**Mesnevi 2**

Mısra: 27

*Ülke.*

Memleketden götürürseñ rüşveti  
Şek degüldür kim görürsin cenneti

**men' it:-**

**1. men' itdi:-di**

**Gazel 101**

Mısra: 7

*Engellemek.*

Gözleri cānum alurken yine men' itdi nigār  
Baña rahm eylemedi girdi saçı dām-ı deme

**menba' -ı cān:**

**1. menba' -ı cāndur:**

**Gazel 32**

Mısra: 1

*Can kaynağı, hayat kaynağı. - Aşığa hayat veren anlamındadır. -*

Leb-i cānān ki menba' -ı cāndur  
Cāna cān-bağış ab-ı hayvāndur

**menzil:**

**1. menzilde:-de**

**Gazel 106**

Mısra: 2

*Dünya.*

Gam-ı dünyā niçün ola dilde  
Çünkü kalmaz kişi bu menzilde

**2. menzil:**

**Gazel 126**

Mısra: **16**

*Yer, mekan.*

Dünyāya Nebī cīfe didi Şeyhī neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenāsı

**3. menzil durur:-durur**

**Mesnevi 3**

Mısra: **41**

*Durak yeri.*

Şu menzil durur bu cihān-ı hārāb  
Ki kırıldı eyvān-ı Efrāsiyāb

**merdān:**

**1. merdāne:-e**

**Gazel 68**

Mısra: **2**

*Mertçe.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki hoş merdāne varduñ

**2. merdāne:-e**

**Gazel 68**

Mısra: **10**

*Mertçe.*

Yolında Çākerī cān terkin itdüñ  
Hezārān āferīn merdāne varduñ

**merd-i bī-ışk:**

1. **merd-i bî-ışık:**

**Gazel 31**

Mısra: 1

*Aşksız kişi.*

Merd-i bî-ışık egerçi insāndur  
Adı ābād u şehri vīrāndur

**merdüm-i dīde:**

1. **merdüm-i dīde:**

**Gazel 106**

Mısra: 5

*Gözbebeği.*

Perī dutardur uyumaz degül de  
Merdüm-i dīde çigzinür bî-ḥāb

**merhabā:**

1. **merḥabā:**

**Gazel 21**

Mısra: 1

*Merhaba, hoş geldin.*

Ḥayr maḳdem nigārdan ne ḥaber  
Merḥabā ey nesīm-i peyk-i seḥer

**meş'ale-i māh:**

1. **meş'ale-i māhı:-ı**

**Gazel 59**

Mısra: 4

*Ayın meşalesi , ışığı.*

Ḥavf itmezüz ki var ḳavī pādişāhumuz  
Leşker za'īf ma'reke pür düşmen oldı līk

**mesel:**



1. mesel:

**Gazel 10**

Mısra: 4

*Örnek, benzer; atasözü.*

Gözüm yaşına hoş ad oldu bārān  
Laḳab gögden iner dirler mesel var

2. mesel:

**Gazel 77**

Mısra: 4

*Atasözü.*

Sīm-i eşküñ vir ḫalāş ol bend-i zülfinden gönül  
Kim ağ akçe ḳara gün için dinür vardur mesel

3. meseldür:-*dür*

**Gazel 79**

Mısra: 8

*Atasözü.*

Çeşm-i terden luḫf kıl kılma izüñ tozın dirġ  
Bu meseldür iylik it şal şuya dirler ey şanem

4. mesel:

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Atasözü.*

Cevr ile öldürme ḳāyil olmazuz bu āyīne  
Bu mesel meşhürdur ḳan ile ḳānūn eyleme

5. mesel *durur:-durur*

**Gazel 62**

Mısra: 4

*Atasözü.*

‘Aceb mi ger dil ucından gözüm belā görse  
Mesel durur bu ki yanar ḳuru yanında yaş

**meşhür:**

1. **meşhürdur:-dur**

**Gazel 103**

Mısra: 5

*Herkesçe bilinir.*

Cevr ile öldürme kıyıl olmazuz bu âyîne  
Bu mesel meşhürdur kan ile kânün eyleme

**mesken:**

1. **mesken:**

**Gazel 96**

Mısra: 8

*Oturulacak, sükûn edilecek yer.*

Kaçan kim tîr-i gamzeñ cāna geçdi  
Sevinüp cān didi oğ uşda mesken

2. **meskenin:-in**

**Gazel 107**

Mısra: 8

*Oturulacak yer.*

Gülşen içre meskenin ben bülbülüñ hâr eyleme  
Şubhdur feryādumı güş eyle raħm it dostum

3. **mesken:**

**Gazel 126**

Mısra: 18

*Sükun edilecek yer.*

Mezmûm degülmişse cihān ben de dir idüm  
Hoş mesken idi mülk-i cihān olsa bakāsı

4. **mesken:**

**Gazel 131**

Mısra: 6

*Oturulacak, sükûn edilecek yer.*

Saňa firdevs olsun mesken ü cāy  
Dilā kūyın temennā kılduğuñ çün

**mesken it-:**

1. **mesken itdüñ:-dü, -ñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 9

*Yer etmek.*

Semek puştın sen itdüñ gāva mesken  
Kamer mihrüñle gögde oldı rüşen

**mesken [ol-]:**

1. **mesken [olur]:-ur**

**Gazel 69**

Mısra: 10

*Mesken olmak, mekan olmak.*

Bildüñ ki şuçından yoğ-imiş kimse müsellemler  
Ey hāce kime mesken [olur] cenneti anuñ

**meskenet:**

1. **meskenet:**

**Gazel 73**

Mısra: 8

*Miskinlik; itaat.*

Tā benefşe gibi başa çıkasın  
Herkes meskenet it boynuñı eg

**mest:**

1. **mest:**

**Gazel 69**

Mısra: 15  
*Sarhoş.*

Ben meste ayađ ola meger himmeti anuñ  
Dirler aymur mest Őırāt üzre geçerken

2. **meste:-e**

**Gazel 69**

Mısra: 16

*Sarhoş.*

Ben meste ayađ ola meger himmeti anuñ  
Dirler aymur mest Őırāt üzre geçerken

3. **mest:**

**Gazel 122**

Mısra: 6

*Sarhoş.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

4. **mest:**

**Gazel 61**

Mısra: 4

*Sarhoş.*

Beni yād eylese ol bī-vefā yār  
Sevindüğümden olam mest ü medhüş

5. **mest:**

**Gazel 64**

Mısra: 10

*Sarhoş.*

Naşīhat itme yūri Çākerī'ye sen nāşih  
Ki pend-i nāşih olur mest öginde nā-mesmū´

**mest ol-:**

1. **mest olup:-up**

**Gazel 115**

Mısra: 2

*Sarhoş olmak.*

Sākī mey şun ki geçer ‘ömr gül eyyāmı daḥi  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encāmı daḥi

**mest ü hayrân:**

1. **mest ü hayrân:**

**Kaside 2**

Mısra: 8

*Sarhoş ve kendinden geçmiş.*

Güle karşı bu maṭla‘ı bülbül  
Mest ü hayrân olup okurdu hezâr

**mestâne çeşm:**

1. **mestâne çeşmi:-i**

**Gazel 76**

Mısra: 1

*Mest olan, sarhoş göz.*

Şāhumuñ mestâne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad hayāl

**mestâne gözi:**

1. **mestâne gözi:-i**

**Gazel 115**

Mısra: 7

*(Sevgilinin) Sarhoş, baygın, süzgün göz.*

Gönlümi benden alan āl ile mestâne gözi  
Korçaram bir gün alır şabrı vü ārāmı daḥi

### **mest-i miskîn:**

#### 1. **mest-i miskîn:-dür**

##### **Gazel 41**

Mısra: **10**

*Zavallı sarhoş.*

Ey yâr Çākerī'nüñ düşdügini görürseñ  
‘Ayb itme mest-i miskîn şābit-ķadem degüldür

### **mest-i nazm:**

#### 1. **mest-i nazm:**

##### **Gazel 48**

Mısra: **9**

*Nazım sarhoşu, şiir sarhoşu.*

Ey mest-i nazm Çākerī'ye ta‘n kılma kim  
Hakdan selīs nazm u belāgat ‘aṭā durur

### **mes‘ūd:**

#### 1. **mes‘ūd:**

##### **Kaside 2**

Mısra: **54**

*Mutlu.*

Ķanı anlar ki halk dirleridi  
Fāli mes‘ūd ṭālī‘i muḥtār

### **metā‘ı:**

#### 1. **metā‘ı:**

##### **Gazel 122**

Mısra: **10**

*Mal, eşya.*

İki cihānı virür Çākerī izüñ tozına  
Metā‘ı eksüğe ister belī ḥarīdānı

**mevsim-i gül:**

1. mevsim-i gül:

**Gazel 103**

Mısra: 4

*Gül mevsimi, bahar mevsimi.*

Āfitāb-ı hüsne mağrūr olma kim vardur zevāl  
Mevsim-i gül tīz geçer varmaz efendi ayına

**mevt:**

1. mevt:

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Ölüm.*

Bülbül gül-i ter karşısına çağırıp eydür  
Ey vāy ki mevt üzre durur ‘ömr bināsı

2. mevt:

**Gazel 126**

Mısra: 14

*Ölüm.*

‘Alem nice kez ādem ile tıldı boşaldı  
Derdā ki bize daği irür mevt belāsı

**mevt şadāsı:**

1. mevt şadāsı:-sı

**Gazel 126**

Mısra: 20

*Ölüm sesi.*

Rāhat ne olsun kişi bu durur cihānda  
Ki sem ‘ine her dem doğınur mevt şadāsı

**mey:**

1. **meydür:-dür**

**Gazel 41**

Mısra: 8

*Şarap.*

Meydür murād olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma‘nā durur beşerden sūret degül ki zīrā

2. **mey:**

**Gazel 56**

Mısra: 7

*Şarap.*

Sākiyā mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān göñlüñce devrān çarḥ-ı devvār eylemez

3. **mey:**

**Gazel 63**

Mısra: 8

*Şarap.*

Gördüm düşümde hātif-ı gaybī nidā kıılır  
Mey nüş kııl ki raḥmet-i ḥaḳ bī-kerān imiş

4. **mey:**

**Gazel 67**

Mısra: 1

*Şarap.*

Sākiyā mey şun ezel ḥükmüne çün tedbīr yok  
Yazılan ḥaṭṭuñ gibi āḥır gelür tağyīr yok

5. **mey:**

**Gazel 69**

Mısra: 1

*Şarap.*



Her kim mey ü maḥbūb iledür şoḥbeti anuñ  
Eksügi degül sīm ile zer şöhreti anuñ

6. **mey:**

**Gazel 100**

Mısra: **10**

*Şarap.*

Gerd-i ğamdan ḥalāş olam dirseñ  
Çākerī gibi sen daḥi mey sev

7. **meye:-e**

**Gazel 48**

Mısra: **1**

*İçki, şarap.*

Maḥşerde çün şefī' bize Muştafā durur  
Ḥavf itme cürm-çün meye şūfī şalā durur

8. **mey:**

**Gazel 2**

Mısra: **3**

*Şarap.*

Muḥribūñ ḳavlini diñle mey ayağına el ur  
Ḳılmadın ğam āteşinden bağıruñı devrān kebāb

9. **meyi:-i**

**Gazel 13**

Mısra: **1**

*Şarap.*

Getür berü meyi sākī ki çarḥ-ı kec-reftār  
Ecel ḥavāle ḳılır cānımuza leyl ü nehār

10. **mey:**

**Gazel 15**

Mısra: 3

*Şarap.*

Ki zīrā mey saḥī eyler ḥaṣīṣi  
Virür varın biliş ü yada dirler

11. **meye:-e**

**Gazel 100**

Mısra: 4

*Şarap.*

Dās-ı nev gösterür bir ayda kamer  
Biçmeden ‘ömr ekinini meye ev

12. **mey:**

**Gazel 115**

Mısra: 1

*Şarap.*

Sākī mey şun ki geçer ‘ömr gül eyyāmı daḥi  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encāmı daḥi

13. **meyden:-den**

**Gazel 121**

Mısra: 7

*Şarap.*

Meyden özge yok durur def‘-i melāl  
Lāle gibi kıoma elden sāğarı

14. **mey:**

**Gazel 133**

Mısra: 1

*Şarap.*

Bahār eyyāmıdır şun sākīyā mey  
Ki dilden mey kıılır ğam nāmesin tayy

15. **mey:**

**Gazel 133**

Mısra: **2**

*Şarap.*

Bahār eyyāmıdır şun sākıyā mey  
Ki dilden mey kıılır ğam nāmesin tayy

16. **mey:**

**Gazel 133**

Mısra: **4**

*Şarap.*

Muġānuñ zikri hayr olsun ki zīrā  
Dimiş ğam zehrine tiryākdür mey

17. **mey:**

**Gazel 133**

Mısra: **10**

*Şarap.*

Görüp bülbül gülüñ geldügin eydür  
Ne mey nüş idecek vaqt oldı mı hey

18. **mey:**

**Kaside 2**

Mısra: **2**

*Şarap.*

Çıkdı taht üzre gül Süleymān-vār  
Sākī mey şun ki geldi faşl-ı bahār

19. **mey:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **32**

*Şarap.*

Saňa bir nařihat diyem gūř kıl  
Cihān nīřdūr cümle mey nūř kıl

20. **mey:**

**Gazel 69**

Mısra: 4

*şarap.*

Dilden hele ben pīr-i muġān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledūr ‘iřreti anuñ

21. **mey:**

**Gazel 116**

Mısra: 6

*şarap.*

řīrīn ile telġ oldı cihan ‘ayşı anuñ çün  
Göñlüm beni yār u mey ü řahbāya dūřürdi

**meydān:**

1. **meydāna:-a**

**Gazel 68**

Mısra: 6

*Geniş yer, saha.*

Saçı çevġānıyıla oyna her dem  
Ki ser top idecek meydāna varduñ

**meydāna çık-:**

1. **meydāna çıkmış:-mış**

**Gazel 37**

Mısra: 7

*Meydana, ortaya çıkmak.*

Sarāyından meger meydāna çıkmış  
Ki eřrāf-ı çemen ħuld-i berīndūr

### **mevdān-ı ʿışk:**

#### **1. mevdān-ı ʿışk:**

##### **Gazel 88**

Mısra: 7

*Aşk meydanı.*

Meydān-ı ʿışk içinde dil-āver geçer kıtā  
Müjgānuñ oğların dile gönder Qayacugum

#### **2. mevdān-ı ʿışka:-a**

##### **Gazel 70**

Mısra: 2

*Aşk meydanı.*

Yā kaşlaruñ oğına cigerden siper gerek  
Meydān-ı ʿışka girmege evvel ciger gerek

### **mey-fürüş:**

#### **1. mey-fürüşuñ:-uñ**

##### **Gazel 72**

Mısra: 5

*Şarap satan, meyhaneci.*

Hilāl-i şekl-i sāğarla gerek gam kiştini biçmek  
Naşīhat söyle kıldı mey-fürüşuñ zikri hayr olsun

### **mey-hāne:**

#### **1. mey-hāneye:-y, -e**

##### **Gazel 58**

Mısra: 1

*İçki içilen yer - İlahi aşk; tekke, dergah -.*

Mey-hāneye kıılır bizi irşād pīrümüz  
Zāhidliği bilür ki degül dil-pezirümüz

### **mevhāne:**

1. **meyhâne:**

**Gazel 69**

Mısra: 13

*İçki içilen yer.*

Meyhâne apusunda kesük baş görüriseñ  
Sen dime ki ma'lûm degül nisbeti anuñ

**mey-i ergavân:**

1. **mey-i ergavâni:-ı**

**Gazel 130**

Mısra: 4

*Erguvan renkli (kırmızı) şarap.*

Zücâc-ı adehden mey-i ergavâni  
Lebi yâdına dîde her dem ider nûş

**mey-i gül-fâm:**

1. **mey-i gül-fâm:**

**Gazel 101**

Mısra: 6

*Gül renkli (kırmızı) şarap.*

Lebleri ağzuma sögdükçe şanur hasta gönül  
K'âb-ı cân-bağş döker ol mey-i gül-fâm feme

**mey-i 'ineb:**

1. **mey-i 'inebi:-ı**

**Gazel 113**

Mısra: 10

*Şarap; üzüm suyu.*

Lebi yâdına Çâkerî her dem  
Nûş-ı cân olsun iç mey-i 'inebi

**mey-i 'ışk:**

1. **mey-i 'ışk:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 13

*Aşk şarabı.*

Mey-i 'ışk şun kim degüldür ĥarām

Mey-i 'ışkıla oldı mezheb tamām

2. **mey-i 'ıřkuñla:-uñ, -la**

**Gazel 69**

Mısra: 23

*Aşk şarabı.*

Her dem mey-i 'ıřkuñla yürür Çākerī ser-mest

Beñzer mey-i 'ıřkuñla durur ĥılkatı anuñ

**mey-i řāf:**

1. **mey-i řāf:**

**Gazel 130**

Mısra: 5

*Saf şarap.*

Ki oldur çü ser-māye-i řādmānī

Göñül ġam yime vü mey-i řāf nüş it

**mey-i řāfi:**

1. **mey-i řāfi:**

**Gazel 55**

Mısra: 7

*Saf şarap.*

Getür sākī mey-i řāfi ki ĥuřyār

řafā-yı řoĥbet-i mestānı bilmez

2. **mey-i řāfi:**

**Gazel 18**

Mısra: 6

*Saf şarap.*

Başumda derd-i 'ışk [u] belā-yı humār var  
Yā vaşl-ı dost yā mey-i şāfī devā düşer

**meyl:**

1. **meyli:-i**

**Gazel 111**

Mısra: 7

*Meyil, yönelme.*

Meyli çünkim dil-berüñ ağıradur  
Aşlı yoğ ceng itmegüñ ağıyar ile

**meyl id-:**

1. **meyl ider:-er**

**Gazel 3**

Mısra: 9

*Gönül bağlamak, yönelmek.*

Dil meyl ider lebine görüp lāle-ħaddini  
Pes devr-i gülde Çākerī her dil diler şarāb

**meyli var:**

1. **meyli var:**

**Gazel 45**

Mısra: 8

*Meyilli.*

Beñzimüñ şarılığın dost kaçan görse güler  
Māla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

**mezheb:**

1. **mezhebüñe:-üñ, -e**

**Gazel 109**

Mısra: 10

*Gidilen yol.*



Dāmen-i dil-beri vü cām-ı şarābı kıoma kim  
Diyeler Çākerī aḥsente senüñ mezhebüñe

**2. mezheb:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 14

*Gidilen yol; usül.*

Mey-i 'ışk şun kim degüldür ḥarām  
Mey-i 'ışkıla oldu mezheb tamām

**mezid kıl-:**

**1. mezid kılsun:-sun**

**Mesnevi 2**

Mısra: 18

*Arttırmak.*

Sen daḥı oḡlısın ey Şeh Bāyezid  
Ḥakk Ta'ālā 'ömrüñi kılsun mezid

**mezmüm:**

**1. mezmüm:**

**Gazel 126**

Mısra: 17

*Kötülenmiş.*

Mezmüm degülmişse cihān ben de dir idüm  
Ḥoş mesken idi mülk-i cihān olsa bakāası

**mi:**

**1. mı:**

**Gazel 37**

Mısra: 9

*Soru eki.*

Gazelde dür dişüñ vaşfın mı yazmış  
Ki nazm-ı Çākerī dürr-i semīndür

2. mi:

**Gazel 45**

Mısra: 5

*Soru eki.*

Gül müferrih mi yimişdür 'acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seherden açılır

3. mi:

**Gazel 45**

Mısra: 6

*Soru eki.*

Gül müferrih mi yimişdür 'acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seherden açılır

4. mı:

**Gazel 51**

Mısra: 9

*Soru eki.*

Cevāb olur mı bu şi're didüm yāra su'āl itdüm  
Didi kim Çākerī hergiz bu sözüñe cevāb olmaz

5. mi:

**Gazel 129**

Mısra: 3

*Soru eki.*

Bakāsuz olduğın bildi mi lāle  
Ki yakmış āteş-i fūrkat içini

6. mi:

**Gazel 58**

Mısra: 8

*Soru edatı.*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa kadem  
Raḥmet degül mi 'äleme Ḥaḳdan emîrümüz

7. **midür:-dür**

**Gazel 79**

Mısra: 10

*Soru edatı.*

Çākerī dervīşüñe nezr eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından 'alem

8. **mı:**

**Gazel 84**

Mısra: 8

*Soru edatı.*

Dimek revā mı nigārı nehāra beñzetedüm  
Cemāli şem'î durur nūr iden nehārı daḫı

9. **mı:**

**Gazel 93**

Mısra: 4

*Soru edatı.*

Ey ol ki bugün 'işreti ferdāya şalarsın  
Alduñ mı ḫaṭ-ı mühleti Dīvān-ı Ḳazā'dan

10. **mi:**

**Gazel 104**

Mısra: 5

*Soru edatı.*

Çeşmüñle kulaḡuñ 'acebā cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ tutar u bu gönder-i fitne

11. **mı:**

**Gazel 110**

Mısra: **3**  
*Soru edatı.*

Gönlüm hayāl-i yār ile şād olmasun mı kim  
Gamdan halās olur dil-i ādem bahār ile

12. **mi:**  
**Gazel 133**  
Mısra: **10**  
*Soru edatı.*

Görüp bülbül gülüñ geldügin eydür  
Ne mey nüş idecek vaqt oldu mı hey

13. **mi:**  
**Kaside 2**  
Mısra: **20**  
*Soru edatı.*

Göster al cān yüzüñ didüm didi kim  
Rāygān yüz mi gösterür dil-dār

14. **mi:**  
**Kaside 2**  
Mısra: **52**  
*Soru edatı.*

Şimdiki demde aç gözüñ gör kim  
Var mı tūfān-ı Nūh'dan açār

15. **mi:**  
**Mesnevi 2**  
Mısra: **5**  
*Soru edatı.*

Var mı gül gülşende kim olmaya hāk  
Var mı gonca cāmesin kılmaya çāk

16. mı:

**Mesnevi 2**

Mısra: 6

*Soru edatı.*

Var mı gül gülşende kim olmaya hāk

Var mı gonca cāmesin kılmaya çāk

17. mı:

**Mesnevi 2**

Mısra: 10

*Soru edatı.*

Çarḥ-ı gerdān öldürür mihmānını

Almadı mı Şeh Meḥemmed cānını

18. mı:

**Murabba 1**

Mısra: 4

*Soru edatı.*

Aşināñum cāndan bī-gāneligi ҡo hemān

Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

19. mı:

**Murabba 1**

Mısra: 8

*Soru edatı.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan ҡavl ü ҡarār

Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

20. mı:

**Murabba 1**

Mısra: 12

*Soru edatı.*

Söyle sultānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

21. **mi:**

**Murabba 1**

Mısra: **16**

*Soru edatı.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhı  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

22. **mi:**

**Gazel 13**

Mısra: **9**

*Soru edatı.*

‘Aceb mi dīde baña haşm olursa maḥşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

23. **midür:-dür**

**Gazel 13**

Mısra: **12**

*Mi, soru edatı.*

Bugün ki hem suḥanı hem mu‘allimi dehrüñ  
‘Aceb midür hüner eylerse Çākerī izhār

24. **mi:**

**Gazel 16**

Mısra: **4**

*Soru edatı.*

Zülf[i] zencīrine ʔolaşurdum  
Deli olduñ mı yoksa sen dirler

25. **mi:**

**Gazel 22**

Mısra: 7  
*Mi, soru eki.*

Ḳand-i lebūñ ḥayāli mi var gözlerümde kim  
Üstinde her ne dem nazar itsem meges uçar

26. **miydūñ**:-y, -dü, -ñ

**Murabba 1**

Mısra: 17

*Soru edatı.*

Sen degül miydūñ gönül mülkinde ḥānum ey perī  
Senūñ için itmiş idüm cümle ḥalkdan dil-berī

27. **mı**:

**Gazel 30**

Mısra: 6

*Soru edatı.*

Raḳīb için gönül terk itme yāri  
‘Asel var mı ki-anuñ zenbūrı yokdur

**mihmān**:

1. **mihmāndur**:-dur

**Gazel 31**

Mısra: 10

*Misafirdir.*

Dü cihān ni‘metine toymışdur  
Çākerī ḥan-ı ‘ışka mihmāndur

2. **mihmānını**:-ı, -nı

**Mesnevi 2**

Mısra: 9

*Misafir.*

Çarḥ-ı gerdān öldürür mihmānını  
Almadı mı Şeh Meḥemmed cānını

**mihmānımız ol-:**

1. **mihmānımız olalı:-alı**

**Gazel 57**

Mısra: **10**

*Misafir olmak.*

Çākerī miskīn kebāb itdi dilin  
Olalı 'ışkuñ ğamı mihmānımız

**miḥnet:**

1. **miḥnete:-e**

**Gazel 121**

Mısra: **2**

*Gam, keder.*

Rāḥata git miḥnete dir gel beri  
Kankı 'āşık kim seve sen dil-beri

**miḥnet-i rūzgār:**

1. **miḥnet-i rūzgārı:-ı**

**Gazel 82**

Mısra: **1**

*Zamanın eziyeti.*

Miḥnet-i rūzgārı çok gördüm  
Zillet-i rūzgārı çok gördüm

**mihr:**

1. **mihrüñi:-ü, -ñi**

**Gazel 61**

Mısra: **6**

*Sevgi, aşk.*

Ecel cāmın içerken ey dil-ārām  
Göñül kılmaya mihrüñi ferāmüş



2. **mihrüfle:**-üñ, -le

**Mesnevi 1**

Mısra: 10

*Güneş.*

Semek puştın sen itdün gāva mesken  
Kamer mihrüfle gögde oldı rüşen

3. **mihrüñ:**-üñ

**Mesnevi 1**

Mısra: 15

*Güneş.*

Ki 'İsī gibi halkı zinde kıldı  
Seher mihrüñ ile ferhunde kıldı

4. **mihrine:**-i, -n, -e

**Gazel 41**

Mısra: 6

*Güneş; sevgi, dostluk.*

Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse  
Germ olma mihrine kim qahrı da kem degüldür

5. **mihr:**

**Gazel 96**

Mısra: 6

*Güneş.*

Temāşā kıлмаğa hüsnuñ kemālin  
Felekden mihr ile māh açdı revzen

**mihr id-:**

1. **mihr iderse:**-er, -se

**Gazel 41**

Mısra: 5

*Sevgi göstermek; merhamet etmek.*

Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse  
Germ olma mihrine kim ahrı da kem degüldür

**mihr ü vefā 'ilm:**

**1. mihr ü vefā 'ilmin:**

**Gazel 77**

Mısra: 5

*Sevgi ve sefanın ilmi.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefā 'ilmin tamām  
'İlm bilmekten ne hāşıl çünkim olmaya 'amel

**mihrāb:**

**1. mihrāb:**

**Gazel 80**

Mısra: 8

*Cami ve mescitlerin kible tarafındaki duvarına açılan oyuk, imamın durduğu yer.  
II Sevgilinin kaşları.*

Seni kim gördise didi şeh olur  
Yüzi Ka'be kaşı mihrāb Edhem

**2. mihrābına:-in, -a**

**Gazel 116**

Mısra: 7

*Cami ve mescitlerin kible tarafındaki duvarına açılan oyuk, imamın durduğu yer;  
sevgilinin kaşları.*

Re'y itdi gönül rā kaşı mihrābına tapmak  
Minnet Hāk'adur kim beni bu rāya düşürdi

**mihrāb kaş:**

**1. mihrāb kaşların:-lar, -in**

**Gazel 118**

Mısra: 7

*Kavisi açısından mihraba benzeyen kaş.*

Her ki mihrāb kaşların gördi  
'Accilū bi's-şalāt çağurdi

### **mihr-i bāde:**

#### **1. mihr-i bāde:**

**Gazel 64**

Mısra: 1

*Kırmızı şarap; sıcak şarap.*

Seherden eylese [ger] mihr-i bāde cāma tūlū'  
Pür ola nūriyla hāne-i cihān mecmū'

### **mihr-i cihān:**

#### **1. mihr-i cihān:**

**Tahmis 2**

Mısra: 16

*Cihan, dünya güneşi.*

Bilmezem kūy-ı cenbūñde ne ğavgādur bu  
Ağlayup mihr-i cihān kūyını yāruñ tolaşur

### **mihr-i dār-ı fenā:**

#### **1. mihr-i dār-ı fenā:**

**Gazel 60**

Mısra: 8

*Dünya sevgisi.*

Ƙaddūñ ham oldı pūşt-i felek gibi āh kim  
Göñlüñde mihr-i dār-ı fenā hem-çünān henūz

### **mihr-i ruh:**

#### **1. mihr-i ruḥı:-ı**

**Gazel 109**

Mısra: 7

*Yanağın güneşi.*

Aydan aydın var-iken şāhumuzuñ mihr-i ruḥı  
Ne hüküm var senüñ ey çarḥ-ı felek kevkebüñe

**mihr-ruhsār:**

1. **mihr-ruhsāruma:**-um, -a

**Gazel 128**

Mısra: 4

*Güneş (gibi) yanak.*

Gam gamāmı cihān yüzün tıtdı  
Mihr-ruhsāruma niķāb kıanı

**milket:**

1. **milketi:**-i

**Gazel 23**

Mısra: 6

*Mülk, ülke; gönül.*

Tañ mı ḥayāli zülfüñüñ dil şehriñi kılsa ḥarāb  
Her kıanda olsa ejdehā ol milketi vīrān ider

**minnet:**

1. **minnet:**

**Gazel 116**

Mısra: 8

*Şükür, hamd.*

Re' y itdi gönül rā kıaşı mihrābına tıpmak  
Minnet Ḥaķ'adur kim beni bu rāya düşürdi

**mir'āt:**

1. **mir'ātidur:**-idur

**Gazel 5**

Mısra: 7

*Ayna.*

Cihān mir‘ātıdur gün yüzlü yāruñ  
Uşāhid vechu fī-küllü zerrāt

**misāl:**

1. **mişāl:**

**Gazel 18**

Mısra: 4

*Gibi, benzer.*

Leylī şaçuñ hevāsına düşmedise neden  
Mecnūn mişāl tağlara bād-ı şabā düşer

**misin:**

1. **misin:**

**Murabba 1**

Mısra: 10

*Soru edatı.*

Nicedür nāzük-mizācuñ nārı hasretten begüm  
Yād ider misin yine ben bülbülüñi sevdigüm

**miskīn:**

1. **miskīn:**

**Gazel 57**

Mısra: 9

*1. Zavallı, aciz. 2. Hiçbir şeye sahip olmayan.*

Çākerī miskīn kebāb itdi dilin  
Olalı ‘ışkuñ ğamı mihmānımız

2. **miskīni:-i**

**Gazel 13**

Mısra: 10

*Zavallı, beceriksiz, hareketsiz (adam).*

‘Aceb mi dīde baña haşm olursa maşşerde  
Ki her gice ben o miskīni eylerem bī-dār

3. **miskîn:**

**Gazel 14**

Mısra: 8

*Zavallı, aciz.*

Gamından hasta düşdüm vây şad vây  
Ki hâlûñ niçedür miskîn dimezler

4. **miskîn:**

**Gazel 89**

Mısra: 4

*Zavallı.*

Ah kim zülfüñ gibi başdan çıkar  
Kañkı miskîn kim ola hayrân-ı hüsn

5. **miskîn:**

**Gazel 95**

Mısra: 8

*Zavallı.*

Perîşân-hâtır ancak zülfi yâruñ  
İraçdur beñzer ol miskîn nazardan

6. **miskîn:**

**Gazel 129**

Mısra: 13

*Zavallı.*

Kime dil virdi miskîn Çâkerî kim  
Uyutmaz halkı feryâd u enîni

**miskîn nişân:**

1. **miskîn nişân:**

**Gazel 63**

Mısra: 4  
*Zavallı hedef.*

Çarh-ı felek kemān u havādisdür oqları  
Derdā ki ādem oqları miskīn nişān imiş

**miskīne kuluñ:**

**1. miskīne kuluñdur:**

**Gazel 9**  
Mısra: 9  
*Aciz, zavallı kul.*

Rahm eyle begüm Çākerī miskīne kuluñdur  
Kim lāleleyin odlara yanmış cigeri var

**mısr-ı hüsn:**

**1. mısr-ı hüsnüñ:-üñ**

**Gazel 89**  
Mısra: 5  
*Güzellik ülkesi.*

Mısr-ı hüsnüñ Yūsuf'ısın 'adl kıl  
Şāh-ı hūbān geçmedin devrān-ı hüsn

**mīve-i bostān-ı hüsn:**

**1. mīve-i bostān-ı hüsn:**

**Gazel 89**  
Mısra: 1  
*Güzellik bostanın meyvesi.*

La'l-i cānān mīve-i bostān-ı hüsn  
Haṭṭ-ı sebzi āyet-i ihsān-ı hüsn

**miyān u dehānuñ rumūzın:**

**1. miyān u dehānuñ rumūzın:-ın**

**Gazel 43**  
Mısra: 3

(Sevgilinin) belinin ve ağzının işareti - Divan şiirinde bel darlığı ile ağız ise küçüklüğü ile dikkati çeker. her iki güzellik ögesi de yok gibi tasvir edilir. -.

Hemān yok yere kıl u kāl arturur  
Miyān u dehānuñ rumūzın diyen

### **miyān-ı cān:**

#### 1. miyān-ı cāna:-a

**Tahmis 1**

Mısra: **12**

*Canın beli; aklın beli.*

Dil ehlinin yoluña terk-i ser kıl  
Miyān-ı cāna bu pendî kemer kıl

### **m'ol-:**

#### 1. m'olur:-ur

**Murabba 1**

Mısra: **13**

*Mı acaba, soru edatı- merak belirten bir söz.*

Hey vefāsız böyle m'olur dostluk bi'llāhi  
Sen şafāda gāyırılarla ben çekem bu āhı

### **mu'allim:**

#### 1. mu'allimi:-i

**Gazel 13**

Mısra: **11**

*Öğretmen, hoca.*

Bugün ki hem suhanı hem mu'allimi dehrüñ  
'Aceb midür hüner eyleyse Çākerī izhār

### **mu'ayyen:**

#### 1. mu'ayyendür:--dür

**Gazel 4**



Mısra: 4  
*Belli olmak.*

Siyeh-nāme durur zülfüñ ruhuñda  
Mu'ayyendür ki kıddüñdür kıyāmet

**mübārek:**

1. **mübārekdür:**-dür

**Gazel 51**

Mısra: 8

*Bereketli, kutsal.*

Revān it yaşuñı her dem gözüm cānān işigine  
Mübārekdür çü dem demden deme kim fetḥ-i bāb olmaz

**mübtelā düşer:**

1. **mübtelā düşer:**-er

**Gazel 18**

Mısra: 2

*(Sevdaya) tutulmak, düşmek.*

Şol yad sen nigār ile kim āşinā düşer  
Veh k'ol ġarīb bencileyin mübtelā düşer

**mücrim:**

1. **mücrime:**-e

**Kaside 1**

Mısra: 3

*Suçlu.*

Luṭfuñ ile raḥmet it ben mücrime  
Anda kim 'āciz qalısar enbiyā

2. **mücrimem:**-em

**Mesnevi 1**

Mısra: 41

*Suçlu.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin  
Şefâ'at isterem ben de bilürsin

**3. mücrimi:-i**

**Gazel 48**

Mısra: 3

*Cürm işlemiş, suçlu.*

Zâhid çevürme yüzüñi ben mücrimi görüp  
'Afv eyleyen cemî'-i günâhı Hudâ durur

**4. mücrim:**

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Suçlu.*

Firdevs degül fâsık u mücrim yeri lîkin  
Küstâh kıılır bunları bir âyeti anuñ

**5. mücrimlere:-ler, -e**

**Gazel 27**

Mısra: 8

*Suçlu, günahkar.*

Maḥrûm kıılma yâ Rab ben aç u bî-nevâyı  
Ol gün ki ḥân-ı luṭfuñ mücrimlere şalâdur

**mücrimlerün gaffâr:**

**1. mücrimlerün gaffâridur:-idur**

**Gazel 39**

Mısra: 8

*Suçluların bağışlayıcısı.*

Cürm için ḥavf itme Haḫ mücrimlerün gaffâridur  
Yâr elinden cām-ı Cem nüş eyle fırsat var-iken

**müdâm:**

1. **müdüam:**

**Gazel 34**

Mısra: 3

*Şarap.*

Ger bir benüm gibi bulunırsa piyâledür  
Devr-i lebinde hün-ı ciger nüş ider müdüam

2. **müdüam:**

**Gazel 3**

Mısra: 1

*Şarap, mey, hamr.*

Sâkı getür müdüam içelüm biz şarâb-ı nâb  
Bünyâd-ı hâne-i dil ü cân olmadın harâb

3. **müdüam:**

**Gazel 22**

Mısra: 2

*Sürekli.*

Şun sâkî câm-ı Cem ki cihân fânîdür  
İrer hayât-ı bâkîye her kim müdüam içer

4. **müdüam:**

**Gazel 79**

Mısra: 3

*Sürekli, devamlı.*

Dîde-i giryân yüzüñ görmek diler ey meh müdüam  
Şuya ıslanan kişi gün görmek ister lâ-cerem

5. **müdüam:**

**Gazel 114**

Mısra: 7

*Her zaman, daima.*

Cūdın ziyāde isteriseñ şükr kııl müdām  
Kim Hāḡ bilür ziyāde kıılır şükr-i ni‘meti

**6. müdām:**

**Gazel 117**

Mısra: 7

*Daima.*

Da‘vī-i ‘ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

**7. müdām:**

**Gazel 122**

Mısra: 7

*Daima.*

Ḳalem gibi beni ḡalkuñ söziyle sürme müdām  
Terahḡum eyle ḡan ağlatma ben dil-efḡarı

**8. müdām:**

**Gazel 110**

Mısra: 14

*Sürekli, her zaman; şarap.*

Gül mevsiminde Çākerī terk itme bādeyi  
K'olmaz müdām yiryüzi ḡurrem bahār ile

**9. müdām:**

**Gazel 117**

Mısra: 6

*Daima, her zaman; şarap.*

Rind-i ḡaş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i ‘āmīyyi ḡo taḡvā vü zühd itsün ḡaleb

**müdām ol-:**

1. **müdām ola:-a**

**Gazel 118**

Mısra: 10

*Devamlı.*

Yaraşur şî‘r-i Çākerī ki şehā  
Şu‘arānuñ müdām ola virdi

**müferrih:**

1. **müferrih:**

**Gazel 45**

Mısra: 5

*Sıkıntıyı def edip ferahlık veren ilaç.*

Gül müferrih mi yimişdür ‘acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seherden açılır

**müflis ol:-**

1. **müflis olan:-an**

**Gazel 121**

Mısra: 4

*İflas etmek.*

Hāk-i pāyuñ bulsam ey cān gözlerem  
Müflis olan bulsa gözler gevheri

**müftî-i ğayb:**

1. **müftî-i ğayb:**

**Kaside 1**

Mısra: 18

*Gaybın müftüsü; Hz. Muhammed.*

Afitāb-ı şer‘ ü deryā-yı yakīn  
Müftî-i ğayb u imām-ı reh-nümā

**muġān:**

1. **muġānuñ:-uñ**

**Gazel 133**

Mısra: 3

*Ateşe tapan; meyhaneci.*

Muġānuñ zikri ħayr olsun ki zīrā  
Dimiş ġam zehrine tiryākdür mey

**muġannī:**

1. **muġannī:**

**Gazel 26**

Mısra: 1

*Şarkıcı.*

Muġannī cūşa gel vaġt-i naġamdur  
Ferah devrānidur vaġt-i ne ġamdur

2. **muġannī:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 3

*Şarkıcı.*

Muġannī nevā-yı tarab sāz kıl  
Yine Çākerī şî'rin āġāz kıl

3. **muġannī:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 6

*Şarkıcı.*

İşitdüm kaçan ġam kılursa gezend  
Muġannī nevāsı olur sūdmend

4. **muġannī:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Şarkıcı.*

Muğannī çalasın yine erğanūn  
Ki dilden gide fikr-i dünyā-yı dūn

**5. muğannī:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **17**

*Şarkıcı.*

Muğannī bahār irdi eyle ħurūş  
Ki gülşende bülbul yaraşmaz ħamūş

**6. muğannī:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **29**

*Şarkıcı.*

Muğannī def ü çeng ile sāz kııl  
Bu zībā naşāyiħden āgāz kııl

**Muhammed:**

**1. Muḥammed:**

**Kaside 1**

Mısra: **11**

*Hız. Muhammed (sav).*

Ol Muḥammed ħürmeti çün kim didūñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

**2. Muḥammed:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **43**

*Hız. Muhammed (sav).*

Esirge yā Muḥammed ben faḳīri  
Şefā'atdan unutmā ben ḥaḳīri

### 3. Muḥammed-vār:-vār

#### **Kaside 2**

Mısra: 36

*Hz. Muhammed gibi.*

Ehl-i küfr üstine düşer heybet  
Kılsa kaçd-ı ğazā Muḥammed-vār

### **Muḥammed [gibi] peygāmbəri:**

#### 1. muḥammed [gibi] peygāmbəri:

##### **Gazel 8**

Mısra: 1

*Birçok defalar hamd ü sena olunmuş, tekrar tekrar övülmüş manasına gelen bu kelime, Peygamberimizin adıdır.*

Anuñ ki Muḥammed [gibi] peygāmbəri var  
Sultān-ı dü kevn oldı sa'ādetlü seri var

### **muḥayyel kıl-:**

#### 1. muḥayyel kılur:-ur

##### **Gazel 43**

Mısra: 5

*Hayallerle doldurmak.*

Lebüñ fikri şi'rüm muḥayyel kılur  
Kişinüñ sözün bes ḥayāl arturur

### **muḥkem:**

#### 1. muḥkem:

##### **Gazel 110**

Mısra: 10

*Sağlam, kıyasıya.*

Dağı ḥişār idindi zirih geydi ebrden  
Kaçdı ölince ceng ide muḥkem bahār ile

### **muhtāc:**



1. **muhtâc:**

**Gazel 27**

Mısra: **10**

*Muhtaç, ihtiyaç duyan kimse.*

Bî-çâre Çâkerî'nün 'afv eyle cümle cürmin  
Sen Şâh rahmetine muhtâc bir gedâdur

2. **muhtâc:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **38**

*İhtiyacı olan.*

Kapuñdur bî-nihâyet baħr-i mevvâc  
Kuluñ bir kaṭrayam sen baħre muhtâc

**muhtâr:**

1. **muhtâr:**

**Kaside 2**

Mısra: **54**

*Beğenilmiş.*

Ḳanı anlar ki ḥalk dirleridi  
Fâli mes'ûd ṭâli' i muhtâr

**muhtaşar kıl-:**

1. **muhtaşar kılur:-ur**

**Gazel 124**

Mısra: **10**

*Kısaltmak.*

Ağzı vaşfın Çâkerî uzatma kim  
'Aḳıl olan muhtaşar kılur sözi

**müje:**

1. **müje:**

**Gazel 12**

Mısra: 7  
*Kirpik.*

Müje izine yüzün dîdeden öñ sürdügi çün  
‘Akıbet bu ikinün düşdi arasına gubār

**müjgānı okın:**

1. **müjgānı okın:-ın**

**Gazel 108**

Mısra: 7

*Kirpiğin oku.*

Gezleyüp gözledi cānumı nişān eylemege  
Ol kemān-ebrüyı gör kim yine müjgānı okın

**müjgānuñ okların:**

1. **müjgānuñ okların:-lar, -ın**

**Gazel 88**

Mısra: 8

*Kirpiklerin oku.*

Meydān-ı ‘ışk içinde dil-āver geçer katı  
Müjgānuñ okların dile gönder Qayacuğum

**mukābil:**

1. **muqābil:**

**Gazel 52**

Mısra: 1

*Karşılık olarak, karşı, karşılığında.*

Meh yüzüne gün olsa muqābil ‘aceb olmaz  
‘Uryānda bilürsin ki hayā vü edeb olmaz

**mükedder:**

1. **mükedder:**

**Gazel 88**

Mısra: 10  
*Kederli.*

Başı zevällü hâli mükedder K̄ayacuğum  
Taş işüğini yaşdanur aḥşama dek güneş

**mülk ü t̄acın:**

1. **mülk ü t̄acın:-ın**

**Gazel 15**

Mısra: 6

*Mal ve tac.*

Oturmaz taht-ı zulme şāh-ı ‘ādil  
Ki virür mülk ü t̄acın bāda dirler

**mülk-i ‘ālem:**

1. **mülk-i ‘ālemi:-i**

**Gazel 23**

Mısra: 8

*Dünya mülkü.*

Bir laḥza görmezsem seni çāh-ı zenaḥdānuñ ğamı  
Ey dost mülk-i ‘ālemi cān u dile zındān ider

**mülk-i Cem:**

1. **mülk-i Cem'i:-i**

**Gazel 127**

Mısra: 8

*Cem'in mülkü, memleketi.*

Ey gönül çünkü şanem ḥüsni gibi ‘ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelüm mülk-i Cem'i

**mülk-i cihān:**

1. **mülk-i cihān:**

**Gazel 126**

Mısra: 18

*Dünya mülkü.*

Mezmûm degülmişse cihân ben de dir idüm  
Hoş mesken idi mülk-i cihân olsa bakâsı

**2. mülk-i cihânı:-ı**

**Gazel 112**

Mısra: 7

*Dünya ülkesi, dünya mülkü.*

Mülk-i cihânı tutdı Süleymân nigîn ile  
Ol yâr tutdı 'âlemi müşkîn kemend ile

**mülk-i dil:**

**1. mülk-i dil:**

**Gazel 65**

Mısra: 6

*Gönül mülkü. - Aşğın gönlü -.*

Tarumâr olmayınca leşker-i 'aql  
Olmadı mülk-i dil müsellemler-i 'ışk

**2. mülk-i dile:-e**

**Gazel 104**

Mısra: 2

*Gönül mülkü, gönül ülkesi.*

Çeşmüñ olalı hüsn iline server-i fitne  
Her lahza şalar mülk-i dile leşker-i fitne

**mülk-i dünyâ:**

**1. mülk-i dünyâdan:-dan**

**Gazel 65**

Mısra: 7

*Dünya malı.*

Yeg durur ben faķire dirhem-i 'iřķ  
Genc-i Őarūn u mūlk-i dūnyādan

### **mūlk-i İskender:**

#### **1. mūlk-i İskender:**

**Gazel 13**

Mısra: 5

*İskender'in malı, mūlkü. - Burada bahsi geĉen İskender-i Zūlkarneyn'dir.. O Hızır ile birlikte ab-ı hayatı aramaya gider. -.*

Cihāna virme gōñūl aldanup řakın zinhār  
Ne 'ōmr-i Hızır kalısar ne mūlk-i İskender

### **mūlk-i Keyhusrev:**

#### **1. mūlk-i Keyhusrev:**

**Gazel 100**

Mısra: 8

*Keyhusrev'in ũlkesi, ordaki herkes.*

Sāķiyā şol řarābı şun ki virür  
Genc-i Őarūn u mūlk-i Keyhusrev

### **mūneccim:**

#### **1. mūneccim:**

**Gazel 36**

Mısra: 5

*Yıldızların seyir ve hareketinden ahkām ĉıkaran.*

Her řanĝı mūneccim ki tutar řālī'ūñi dir  
Allāh bilür ĥüsn iline ĥān olacaķdur

### **mū'nis:**

#### **1. mū'nisüm:-üm**

**Gazel 86**

Mısra: 2

*Cana yakın, dost.*

Nigārum dil-berüm rûh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü' nisüm yārum benüm luṭf issi sulṭānum

**münkir:**

**1. münkir:**

**Gazel 9**

Mısra: **6**

*İnkar eden, kabul etmeyen.*

Ḳaddine kıyāmet dir isem n'ola nigāruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nāmeleri var

**2. münkir:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **27**

*İnkar eden, kabul etmeyen.*

Kaçan Münkir su'āl eylerse benden  
Meded ol dem gerekdür baña senden

**müntehā:**

**1. müntehā:**

**Gazel 132**

Mısra: **5**

*Uzun.*

Ne ḥurremdür yüzüñ gülzārı oḡ hey  
Ne Ṭübādur boyuñ ey müntehā yār

**mür:**

**1. mür:**

**Gazel 9**

Mısra: **4**

*Karınca. - Burada karınca sevgilinin şeyhe benzetilen ayva tüyelerine mürid olarak kişileştirilmiştir. -.*

Beñzer ki mürīd oldı ḥaṭ-ı sebz-i nigāra  
Kim ḥırқа geyer mür belinde kemeri var

2. mūrı:-ı

**Gazel 30**

Mısra: 10

*Karınca.*

Süleymān'uñ hezārān çākerī var  
Benüm gibi suhen-dān mūrı yokdur

**murād:**

1. murādum:-um

**Gazel 105**

Mısra: 4

*İstek, amaç.*

Gözüm her naqş kim görür cihānda  
Murādum sensün ayruğı bahāne

**murād ol-:**

1. murād olınan:-ın, -an

**Gazel 41**

Mısra: 8

*Erişilmek istenen, arzulanan. || Amaç.*

Meydür murād olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma'nā durur beşerden sūret degül ki zīrā

**murāduñ bul-:**

1. murāduñ bulduñ:-du, -ñ-duñ

**Gazel 95**

Mısra: 1

*Amaca ulaşmak.*

Murāduñ bulduñ ey dil çün bu derden  
Saña toprağı yegdür sīm ü zerden

**mürāvī:**

1. **mürāyīnūñ**: -nüñ, -

**Gazel 72**

Mısra: 8

*İkiyüzlü (kimse).*

Ḥudā haqqı haṭādur her mürāyīnūñ elin öpmek  
Leb-i ma 'şūḵ u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

### **mürde:**

1. **mürde:**

**Gazel 86**

Mısra: 4

*Ölü; ölümlü.*

Benüm şīrīn zebānum yār-ı dil-dārum dil-ārāmum  
Ḥayātum rāḥat-ı rūḥum bu mürde cismüme cānum

### **murğ:**

1. **murğ:**

**Kaside 2**

Mısra: 37

*Kuş.*

Ne 'aceb murğ olur oḵuñ ki aña  
Cān-ı a 'dā olur hemīşe şikār

### **murğ-ı seher:**

1. **murğ-ı seher:**

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Seher kuşu, bülbül.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subḥ-dem murğ-ı seher serve çıkup şöyle didi

### **mürīd:**



**1. mürîd:**

**Gazel 9**

Mısra: 3

*Bir şeyhe bağı olan kimse.*

Beñzer ki mürîd oldı haç-ı sebz-i nigāra  
Kim hırka geyer mūr belinde kemeri var

**mürüvvet:**

**1. mürüvvet:**

**Gazel 129**

Mısra: 9

*İhsan, lutf.*

Mürüvvet gerçi nām-ı bî-nişāndur  
Niyāza başla görseñ nāzenîni

**muşāhib:**

**1. muşāhib:**

**Gazel 112**

Mısra: 2

*Sohbet arkadaşı.*

Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

**müsellem:**

**1. müsellem:**

**Gazel 69**

Mısra: 9

*Doğruluğu kabul edilmek; karşılaştırmak.*

Bildüñ ki suçından yoğ-imiş kimse müsellem  
Ey hāce kime mesken [olur] cenneti anuñ

**müsellem-i ışk:**

1. **müsellem-i 'ışk:**

**Gazel 65**

Mısra: 6

*Aşka teslim olmak.*

Tārūmār olmayınca leşker-i 'aql  
Olmadı mülk-i dil müsellem-i 'ışk

**müşk-i hāl:**

1. **müşk-i hālūñ:-üñ**

**Gazel 1**

Mısra: 3

*Benin kokusu.*

Müşk-i hālūñ nokta-i cīm-i cemāl  
La'l-i nābuñ derd ehline devā

**müşkīn:**

1. **müşkīn:**

**Gazel 76**

Mısra: 1

*Mis kokulu.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad hayāl

**müşkīn kemend:**

1. **müşkīn kemend:**

**Gazel 112**

Mısra: 8

*Misk kokulu saç kıvrımı.*

Mülk-i cihānı tıtdı Süleymān nigīn ile  
Ol yār tıtdı 'ālemi müşkīn kemend ile

**Mustafā:**

1. **Muṣṭafā'yı:-yı**

**Gazel 97**

Mısra: 9

*Hz. Muhammed Mustafa.*

Ḥaḳīkat rahmet-i Raḥmān bulursın

Ṭaleb kıl Muṣṭafā'yı Çākerī kim

2. **Muṣṭafā:**

**Kaside 1**

Mısra: 42

*Hz. Muhammed.*

Bunda ğam yimez günehden Çākerī

Ger şefī' olursa anda Muṣṭafā

3. **Muṣṭafā:**

**Gazel 48**

Mısra: 2

*Hz. Muhammed.*

Maḥşerde çün şefī' bize Muṣṭafā durur

Ḥavf itme cürm-çün meye şūfī şalā durur

4. **Muṣṭafā:**

**Gazel 48**

Mısra: 6

*Hz. Muhammed.*

Aḥvāl-i 'ışka ancağ emīn Muṣṭafā durur

Dirler ki 'ışk ḥāline Cibrīl emīn degül

5. **Muṣṭafā'ya:-y, -a**

**Gazel 32**

Mısra: 10

*Peygamberlerin sonuncusu olan Hz. Muhammed (s.a.v.).*

Ümmet ol Çākerī dil ü cāndan  
Muşafā'ya ki ḥatm-i devrāndur

**Muşafā'nuñ āline:**

**1. Muşafā'nuñ āline:**

**Kaside 1**

Mısra: 35

*Hz. Muhammed Mustafa'nın ailesi.*

Muşafā'nuñ āline etbā'ına  
Raḥmetüñden raḥmet eyle dā'imā

**müstaḥak ol-:**

**1. müstaḥak oldum:-du, -m**

**Mesnevi 1**

Mısra: 4

*Hak etmiş olmak.*

Günāhum çok durur gelmez ḥisāba  
Görürem müstaḥak oldum 'azāba

**müste'ār:**

**1. müste'āra:-a**

**Gazel 85**

Mısra: 14

*Eğreti, emanet.*

Hevā-yı cān ile cānum bulur ḥayāt-ı ebed  
Ḥayāt-ı cānı daḥi müste'āra beñzetdüm

**müstemend:**

**1. müstemend:**

**Gazel 112**

Mısra: 2

*Çaresiz, zavallı.*

Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

**müşterî:**

**1. müşterî:**

**Gazel 3**

Mısra: 5

*İştira eden, satın alan, alıcı.*

Zühre cebīnūñe nice olmaya müşterî  
Ey mäh çün ruḥuñdan alur nūri āfitāb

**mutrib:**

**1. muṭrib:**

**Gazel 34**

Mısra: 2

*Çalgıcı.*

Sākī getür piyāleyi ki dev[r]-i lāledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

**2. muṭrib:**

**Gazel 76**

Mısra: 10

*Çalgıcı.*

Çākerī'nūñ meclisinde ne 'aceb bī-dād olur  
Göñlini muṭrib alur ṭanbūr görür gūş-māl

**3. muṭrib:**

**Gazel 53**

Mısra: 3

*Çalgıcı, çalgı çalan.*

Cem aldugınca ele cāmı muṭrib eydür-idi  
Pür eyle cāmı ki devrān-ı Cem geçer almaz

4. **muṭribūñ:-üñ**

**Gazel 2**

Mısra: 3

*İtrab eden, çalgı çalan, çalgıcı.*

Muṭribūñ kavlini diñle mey ayağına el ur  
Kılmadın gam âteşinden bağıruñı devrān kebāb

5. **muṭribā:-ā**

**Gazel 46**

Mısra: 2

*Çalgıcı. Ey çalgıcı!.*

Sākiyā āb-ı tarabnāki bu gamnāka irür  
Muṭribā gülgüleyi kubbeye-i eflāke irür

**mutrib-i 'ışk:**

1. **muṭrib-i 'ışk:**

**Gazel 49**

Mısra: 11

*Aşk çalgıcısı.*

Ey muṭrib-i 'ışk çal nevāyı  
Kim leşker-i gam nidāya döymez

**mütthem:**

1. **mütthem:**

**Gazel 13**

Mısra: 3

*Kabahatli, suçlu.*

Cihān fenāyıludur mütthem bekāya düriş  
Bugün ki cevr-i felekden elüñde fırsat var

**müyesser:**

1. **müyesser:**

**Gazel 88**

Mısra: 14  
*Kolay.*

Hecrũñ Őebinũñ olmaya dirdũm nihāyeti  
Şubh-ı visālũñ oldu mũyesser Őayacuđum

**mũy-ı rĩŐ:**

1. **mũy-ı rĩŐũm:-ũm**

**Gazel 27**

Mısra: 1

*Sakal.*

MaşŞerde raŐmet eyle yā Rab yũzũm Őaradur  
Derdā ki mũy-ı rĩŐũm ağ u iŐũm ھاŐadur

**mũy-ı rĩŐũm ağ:**

1. **mũy-ı rĩŐũm ağ:**

**Gazel 27**

Mısra: 1

*Sakalım ađarmıŐ.*

MaşŞerde raŐmet eyle yā Rab yũzũm Őaradur  
Derdā ki mũy-ı rĩŐũm ağ u iŐũm ھاŐadur

## 1.16.N

### nāfe-i tātār:

#### 1. nāfe-i tātārı:-ı

##### **Gazel 120**

Mısra: 2

*Ceylanın göbeğinden çıkarılan bir tür misk; misk kokusu.*

Māh-ı tābānı yüzi şekkeri güftārı şıdı

Lebleri la'li şaçı nāfe-i Tātārı şıdı

### nā-gāhān:

#### 1. nā-gāhān:

##### **Gazel 97**

Mısra: 2

*Birden bire, derhal.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın

Dile nağdi ki nā-gāhān bulursın

### na'īm ü huld-ı berīn:

#### 1. na'īm ü huld-ı berīn:

##### **Gazel 31**

Mısra: 7

*Cennet.*

Fıkr-i zāhid na'īm ü huld-ı berīn

Ben faķirüñ hevā-yı cānāndur

### nağd:

#### 1. nağdi:-i

##### **Gazel 97**

Mısra: 2

*Nakit, servet.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın

Dile nağdi ki nā-gāhān bulursın



## **nakkās:**

### **1. naqqāş:**

**Gazel 62**

Mısra: 8

*Süsleme ustası.*

Nigār naqqāş ile gel gönül bugün hoş geç  
Ola ki 'arz ide yarın cemālini naqqāş

### **2. naqqāş:**

**Gazel 74**

Mısra: 7

*Süsleme ustası; Allah.*

Evvelinden yeg yazar naqqāş naqqāş-ı āhırı  
Degül Yūsuf'dan olsañ dil-berā aḥsen-cemāl

### **3. naqqāş-vār:-vār**

**Mesnevi 3**

Mısra: 2

*Renkli resim ve tezyînat yapan sanatkâr.*

Kulağ tut ne söyler işit perde-dār  
Bağup naqqāş aldama naqqāş-vār

## **nakkāş-ı ezel:**

### **1. naqqāş-ı ezel:**

**Gazel 25**

Mısra: 5

*Başlangıcı olmayan nakkaş, Allah (cc).*

Naqqāş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Naqqāş-ı ezel  
Çeşm-i 'ālem görmedi bu naqqāş k'ol dil-berdedür

### **2. naqqāş-ı ezel:**

**Gazel 127**

Mısra: 3

*Başlangıcı olmayan nakkaş, Allah (cc).*

Şöyle Nakkâş-ı ezel yazdı güzel nakşuñı kim  
Hacletinden utanur çıkmaga deyrüñ şanemi

**nakş:**

1. **nakşuñı:**-uñ, -ı

**Gazel 127**

Mısra: 3

*Resim.*

Şöyle Nakkâş-ı ezel yazdı güzel nakşuñı kim  
Hacletinden utanur çıkmaga deyrüñ şanemi

2. **nakşa:**-a

**Mesnevi 3**

Mısra: 2

*Nakış, resim.*

Ƙulak tut ne söyler işit perde-dâr  
Bağup nakşa aldanma nakkâş-vâr

3. **nakşı:**-ı

**Gazel 25**

Mısra: 6

*Süs, nakış; sevgilinin güzelliği.*

Nakş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Nakkâş-ı ezel  
Çeşm-i 'âlem görmedi bu nakşı k'ol dil-berdedür

**nakş-ı āhırı:**

1. **nakş-ı āhırı:**-ı

**Gazel 74**

Mısra: 7

*Son süsleme; Peygamber.*

Evvelinden yeg yazar naḳkāş naḳş-ı āhırı  
Degül Yūsufdan olsañ dil-berā aḥsen-cemāl

**naḳş-ı dil-keş:**

**1. naḳş-ı dil-keş:**

**Gazel 25**

Mısra: 5

*Gönül çeken naḳış. - Burada naḳış sevgilinin yüzü olabileceği gibi Allah'ın evrende yarattığı güzellikler de olabilir. -.*

Naḳş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Naḳḳāş-ı ezel  
Çeşm-i 'ālem görmedi bu naḳşı k'ol dil-berdedür

**naḳş-ı mānī:**

**1. naḳş-ı mānī:**

**Gazel 35**

Mısra: 1

*Mani'nin resmi. - Meşhur Çinli bir ressam ve nakkaşın adıdır. -.*

Cihānda gerçi naḳş-ı Mānī vardır  
Saña öykünmeye ne cānı vardır

**nālān id-:**

**1. nālān ider:-er**

**Gazel 23**

Mısra: 10

*İnletmek, ağlatmak.*

Dolaşduğ için Çākerī şāhā perīşān zülfüne  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i gamuñ nālān ider

**nālān ol-:**

**1. nālān olma:-ma**

**Gazel 90**

Mısra: 1

*İnlemek.*

Dil-ber hayâli ey dil geldükçe olma nâlân  
K'âdem olıncağ evde itmezler âh u efgân

**nâle:**

**1. nâle:**

**Gazel 11**

Mısra: 4

*İnleme, inilti.*

Gül yüzüñi yâd idüp ey gönca-leb  
Bülbül-i dil nâle kıılır şad hezâr

**2. nâlelerüm:-ler, -üm**

**Muaşşer 1**

Mısra: 18

*İnleme.*

Olmaz âsân seni terk itme degüldür kıabil  
Yandurur nâlelerüm şöñra seni ve'l-hâşıl

**3. nâle:**

**Gazel 91**

Mısra: 1

*İnleme.*

Ey gönül bir laħza tırma nâle vü feryâddan  
K'ol şeh-i kişver-güşâ âgeh degül bî-dâddan

**nâle kııl-:**

**1. nâle kıılursa:-ur, -sa**

**Gazel 22**

Mısra: 5

*İnlemek.*

Bülbül çemende nâle kıılursa 'aceb midür  
Gözine karşı göz göre çün gül yele gider

**nāle vü zārī:**

1. nāle vü zārī:

**Gazel 12**

Mısra: **10**

*İnilti ve ağlayıp sızlama.*

Nāle vü zārī kıılır ḥasret ile leyl ü nehār  
Çākerī dūr olalı zülf ü ruḥuñdan şanemā

**na 'l-i mehi:**

1. na 'l-i mehi:-i

**Gazel 99**

Mısra: **8**

*Ayın ayakkabısı; hilal.*

Halvā-yı ḥadīşüm felege ger çıkaralar  
Na 'l-i mehi ol dem vire halvā ala gerdün

**nām:**

1. nām:

**Gazel 101**

Mısra: **2**

*Şöhret.*

Şāh-ı gül devri durur sākī el ur cām-ı Cem'e  
'Aşık-ı sāk-perestem bu benüm nām neme

**nāmdār:**

1. nāmdāra:-a

**Gazel 84**

Mısra: **10**

*Ünlü, namlı.*

Ḥayāl-i yār ki sīnemde kıldı şabr u karār  
Bir ulu şadr-nişīn nāmdāra beñzetdüm

**nāme:**

1. **nāmem:-m**

**Gazel 59**

Mısra: 13

*Mektup; âşığın gönlünün tercümanı.*

Nāmem siyāh zülf-i şanem gibi Çākerī  
İnkār kıлма levh ü kalemdür güvāhumuz

**nā-mesmū´ ol-:**

1. **nā-mesmū´ olur:-ur**

**Gazel 64**

Mısra: 10

*İşitilmemiş, duyulmamış olmak.*

Naşīhat itme yūri Çākerī'ye sen nāşīh  
Ki pend-i nāşīh olur mest öginde nā-mesmū´

**nām-ı bī-nişān:**

1. **nām-ı bī-nişāndur:-dur**

**Gazel 129**

Mısra: 9

*Görünmeyen nam.*

Mürüvvet gerçi nām-ı bī-nişāndur  
Niyāza başla görseñ nāzenīni

**nā-mihribān:**

1. **nā-mihribān:**

**Gazel 63**

Mısra: 2

*Merhametsiz, acıması olmayan.*

Sākī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol dağı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

### **nār-ı halil:**

#### 1. nār-ı halil:

**Gazel 78**

Mısra: 6

*Hz. İbrahim'in ateşi.*

İrmese luṭfuñ yanarken hıışm ile  
Gülsitān olmaz idi nār-ı Ḥalil

### **nārı hasret:**

#### 1. nārı hasretten:-den

**Murabba 1**

Mısra: 9

*Özlem ateşi.*

Nicedür nāzük-mizācuñ nārı hasretten begüm  
Yād ider misin yine ben bülbülüñi sevdigüm

### **nār-ı ʿışk:**

#### 1. nār-ı ʿışkuñdan:-uñ, -dan

**Gazel 57**

Mısra: 5

*Aşk ateşi.*

Nār-ı ʿışkuñdan çıkar āh eylesem  
Gökler[e] dūd-ı dil-i sūzānımız

### **nā-şād:**

#### 1. nā-şād:

**Gazel 7**

Mısra: 4

*Hüzünlü, gamlı, kederli.*

Güzeller ʿışkına düşmek ne ḥāşıl  
Ki ider her biri biñ dürlü nā-şād

**nasāvih:**

1. **naşāyihden:-den**

**Mesnevi 3**

Mısra: **30**

*Nasihah.*

Muğannī def ü çeng ile sâz kııl

Bu zībā naşāyihden āgāz kııl

**nāşih:**

1. **nāşih:**

**Gazel 64**

Mısra: **9**

*Nasihah veren.*

Naşihah itme yūri Çākerī'ye sen nāşih

Ki pend-i nāşih olur mest öginde nā-mesmū´

**naşihat:**

1. **naşihat:**

**Gazel 72**

Mısra: **5**

*Öğüt, nasihat.*

Hilāl-i şekl-i sāğarla gerek ğam kiştini biçmek

Naşihat şöyle kııldı mey-fürüşuñ zikri hayr olsun

2. **naşihati:-i**

**Kaside 2**

Mısra: **47**

*Öğüt, tavsiye.*

Şehriyāruñ naşihati özine

Bu durur şubh u şām u leyl ü nehār



### 3. naşihat:

**Mesnevi 3**

Mısra: 31

*Öğüt, tavsiye.*

Saňa bir naşihat diyem gūş kıl  
Cihān nāşdür cümle mey nūş kıl

### naşihat it-:

#### 1. naşihat itme:-me

**Gazel 64**

Mısra: 9

*Nasihah verme, öğütleme.*

Naşihat itme yūri Çākerī'ye sen nāşih  
Ki pend-i nāşih olur mest öginde nā-mesmū‘

### nāvek:

#### 1. nāvek:

**Gazel 72**

Mısra: 1

*Ok.*

Göñül feryād ider cāna ki nışfun lī vü nışfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebrū atarsañ sīneme nāvek

### nāvek-i ğamzeñ:

#### 1. nāvek-i ğamzeñ:

**Muaşşer 1**

Mısra: 7

*Yan bakış okları.*

Gide tā maşşere dek nāvek-i ğamzeñ eçeri  
Dil-i miħnet-zedenüñ āteş-i ‘ışk oldu yeri

### nāy:

1. nāy:

**Gazel 131**

Mısra: 1

*Kamıştan yapılan maruf düdüük, ney .*

Cihān bizden tehī kalsa gerek vāy

Cigerden inleyüp dir 'ūd ile nāy

**nāyil kıl-:**

1. nāyil kıl:

**Muaşşer 1**

Mısra: 13

*Ulaşmak.*

Lezzet-i vaşluña kıl bendeñi ey meh nāyil

Olmasun düşmen-i bed-hāh arada hāyil

**nāy-sıfat:**

1. nāy-sıfat:

**Gazel 24**

Mısra: 10

*(Aşık) ney gibi, neye benzetilmiştir. - Divan şiirinde çıkardığı ses özlem, ayrılık acısı, yürek yangısıyla inleyen insan sesine benzetilir. -.*

Meclis-i gamda dem-be-dem nāy-sıfat fiğān ider

Düşeli çeng-i 'ışkuña Yūsuf-ı Çākerī şehā

**nāz:**

1. nāz:

**Gazel 9**

Mısra: 1

*Kendini beğendirmek için takınulan tavır.*

Ol serv-i revān nāz ile şalınsa perī-vār

Öykünmege tāvus-ı cinān ki ne peri var

2. nāzdan:-dan

**Gazel 46**

Mısra: 8

*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâlı tavır, cilve.*

Haṭ-ı sebzüñ haķı ey serv kaçan hâk olam  
Nâzdan nâz ile geç sâyeñi ben hâke irür

3. nâz:

**Gazel 46**

Mısra: 8

*Kendini beğendirmek amacıyla takınılan edâlı tavır, cilve.*

Haṭ-ı sebzüñ haķı ey serv kaçan hâk olam  
Nâzdan nâz ile geç sâyeñi ben hâke irür

**nażar:**

1. nażar:

**Gazel 74**

Mısra: 9

*Bakmak.*

Çâkerî her kim nażar iderse ŧi 'rüñe senüñ  
Dir selâsetden bu Hâfîz'dur taḥayyülde Kemâl

2. nażardan:-dan

**Gazel 62**

Mısra: 2

*Bakiş, göz.*

Dem-â-dem itdügi çün fâş sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nażardan anı kim gören diye şâ-bâş

3. nażar[d]an:-[d]an

**Gazel 24**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) bakışı.*

Sırrı 'ayân ider diyü sürdi nażar[d]an eşk[i] çeşm  
Korķaram acıyup yaşum bir gün arada kan ider

4. **nazarda:-da**

**Gazel 117**

Mısra: **10**

*Bakış, bakma.*

Çākerī lāf-ı ‘ibādet urma kim çeşm-i şanem  
Bir nazarda yoldan ilter şad hezārān zāhidi

5. **nazar:**

**Gazel 123**

Mısra: **2**

*Bakma, görme.*

Қadr-i hūsnūñ dīde bilür ey perī  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

6. **nazar:**

**Gazel 56**

Mısra: **3**

*Bakmak; bakış.*

Bendeden cān dil-berā iki gözüñden bir nazar  
Furşatı fevt itme kimse böyle bāzār eylemez

7. **nażar:**

**Gazel 46**

Mısra: **10**

*Bakmak.*

Pāk ol sen daħi andan nażar ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger ‘āşıkşañ

**nażar it-:**

1. **nażar itsem:-se, -m**

**Gazel 22**

Mısra: 8  
*Bakmak.*

Ḳand-i lebūñ ḥayāli mi var gözlerümde kim  
Üstinde her ne dem nazār itsem meges uçar

**nazar kıı-:**

1. **nazar kıı:**  
**Tahmis 1**  
Mısra: 13  
*Bakmak.*

Ararsañ öñüne şöñuna nazār kııı  
Dehānın añma zülfinden ḥazer kııı

2. **naẓār kııla:-a**  
**Kaside 2**  
Mısra: 24  
*Bakmak.*

Seni bir kez gören ḳalur ḥayrān  
Vāy añā kim nazār kııla tekrār

3. **nazar kıılsa:-sa**  
**Gazel 44**  
Mısra: 1  
*Bakmak.*

Anlar ki ḥāke kıılsa nazār kīmyā kıılır  
İzüñ tozını gözlerine tütüyā kıılır

**nazardan ırak:**

1. **naẓardan ırakdur:-dur**  
**Gazel 95**  
Mısra: 8  
*Gözden uzak olmak.*

Perīşān-ḥāṭır ancak zülfi yāruñ  
İraqdur beñzer ol miskīn nazardan

**nāzenīn:**

1. nāzenīni:-i

**Gazel 129**

Mısra: 10

*Nazlı güzel.*

Mürüvvet gerçi nām-ı bī-nişāndur  
Niyāza başla görseñ nāzenīni

**nāzır:**

1. nāzır:

**Gazel 30**

Mısra: 1

*Bakan, nazar eden. - Şair ikinci dizedeki devlet kelimesi ve sekizinci dizedeki Şavur karakteriyle ilgili olarak bakan anlamında kullanmıştır. -.*

Ne nāzır kim anuñ manzūrı yokdur  
Çerāg-ı devletinüñ nūrı yokdur

**nażm:**

1. nażm:

**Gazel 70**

Mısra: 10

*Şiir, nazım.*

Ögdükçe Çākerī leb-i dildārı dir gören  
Aḥsent nażm şöylece rengīn ü ter gerek

**nażm-ı Çākerī:**

1. nażm-ı Çākerī:

**Gazel 37**

Mısra: 10

*Çakeri'nin şiiri.*

Gazelde dür diŕüñ vaŕfin mı yazmıŕ  
Ki nazm-ı Çākerī dürr-i semīndür

**nazm-ı Selmān'ı:**

1. nazm-ı Selmān'ı:--ı

**Gazel 6**

Mısra: 10

*Selman'ın ŕiiri.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiŕ bu nazm-ı Selmān'ı dūrüst

**nāzük ol-:**

1. nāzük olur:-ur

**Gazel 49**

Mısra: 20

1. *İnce, kibar olmak, hassas olmak* 2. *Zayıf olmak* .

Āh itme yanında Çākerī kim  
Gül nāzük olur ŕabāya dōymez

**nāzük-mizāc:**

1. nāzük-mizācuñ:-uñ

**Murabba 1**

Mısra: 9

*Nazik huylu.*

Nicedür nāzük-mizācuñ nārı haŕretten begüm  
Yād ider misin yine ben bülbulüñi sevdigüm

**ne:**

1. ne:

**Gazel 84**

Mısra: 13

*Nasıl.*

Ne cān ki Çākerī ŧi‘rin oğırsa ħurrem olur  
‘Atā-yı cān-ı cihān ŧehriyāra beñzetedüm

2. ne:

**Gazel 106**

Mısra: 7

*T. Öyle bir.*

Hey ne çok başlu Hindīdur zülfüñ  
Kim hezārān dil aşdı bir kılda

3. ne:

**Gazel 33**

Mısra: 7

*Ne.*

Cān virürken ne hoş dimiş Ferhād  
Ĥaste-dil derd-i yār ile hoşdur

4. ne:

**Gazel 5**

Mısra: 2

*Ne, soru zamiri.*

Dir iken ŧūr-ı ‘ışk u vecd ü ħālāt  
Ne işümdür benüm keŧ ü kerāmāt

5. ne:

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Bağlama unsuru.*

Ne ħam redd itse ŧofi gitmesün dek  
Başumdan sāye-i pīr-i ħarābāt

6. ne:

**Gazel 7**



Mısra: 3  
*Öna. Nasıl.*

Güzeller 'ışkına düşmek ne hâşıl  
Ki ider her biri biñ dürlü nâ-şād

7. ne:

**Gazel 9**  
Mısra: 2  
*Değil, yok.*

Ol serv-i revān nāz ile şalınsa perī-vār  
Öykünmege tāvus-ı cinān ki ne peri var

8. ne:

**Gazel 9**  
Mısra: 8  
*Ne.*

Dağlarda bahār ebri gibi ağlayalum kim  
'Aşıkları hālın ne bilür ne haberi var

9. ne:

**Gazel 9**  
Mısra: 8  
*Ne bağlacı.*

Dağlarda bahār ebri gibi ağlayalum kim  
'Aşıkları hālın ne bilür ne haberi var

10. ne:

**Gazel 15**  
Mısra: 1  
*Hangi, nerede.*

Ne yalıñ yüzlü k'içer bāde derler  
Eger ğılmān-ısa kün-dāde dirler

11. ne:

**Gazel 30**

Mısra: 1

*Öyle bir.*

Ne nâzır kim anuñ manzûrı yokdur  
Çerâg-ı devletinüñ nûrı yokdur

12. ne:

**Gazel 34**

Mısra: 10

*Ne, nasıl.*

Vaşfinda şekkerin lebinün Çâkeri sözün  
Ehl-i suhan bilür ki ne şîrin maķâledür

13. ne:

**Gazel 68**

Mısra: 8

*Ne; hangi.*

Seni ey dil zenaḥdânında gördüm  
Ne cürm itdün ki ol zındâna varduñ

14. neyledür:-y, -le, -dür

**Gazel 70**

Mısra: 7

*Ne, nasıl.*

Câm-ı şabâhı şundı didi bî-ḥaber gerek  
Bir pîr-i mey-fürûşa didüm neyledür necât

15. ne:

**Gazel 73**

Mısra: 6

*Nasıl.*

Ne revādur ki yata Ka'be'de seg  
Kūyuñ içinde raķtbi ķoma kim

16. **neñdür:-ñ, -dür**

**Gazel 86**

Mısra: 9

*Neyin olur?*

Didüm cānā reh-i 'ışķuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu 'āşıkumdur derdmend ü zārī giryānum

17. **ne:**

**Gazel 95**

Mısra: 9

*Ne, öyle bir.*

Gören dir Çākerī şî'rüñ ne şîrîn  
Meger zikr eyledüñ ol la'l-i terden

18. **ne:**

**Gazel 119**

Mısra: 10

*Ne, neden.*

Ĥammāl-ı zamāne 'ömr raķtın  
Gāfil ne yatarsın uş götürdi

19. **ne:**

**Gazel 122**

Mısra: 5

*Ne, hangi şey.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

20. **ne:**

**Gazel 123**

Mısra: **9**  
*Ne, hangi şey.*

Şāh luṭfından ne eksilür dise  
Yañılup bir gün ki neyler Çākerī

21. **ne:**  
**Gazel 126**  
Mısra: **19**  
*Nasıl.*

Rāhat ne olsun kişi bu durur cihānda  
Ki sem'ine her dem doqınur mevt şadāsı

22. **ne:**  
**Gazel 131**  
Mısra: **10**  
*Ne, nasıl.*

Eger hāşıl ola ne hoş durur hāy  
Lebinden Çākerī bir būse ister

23. **ne:**  
**Gazel 131**  
Mısra: **12**  
*Ne, hangi şey.*

Dile düşdüm dilümden āh u feryād  
Dile uyup ne dirdüm vā meni vāy

24. **ne:**  
**Gazel 132**  
Mısra: **1**  
*Ne, nasıl.*

Ne gökçekdür güzel ruhsārı oḡ hey  
Ne şirīndür şeker güftārı oḡ hey

25. ne:

**Gazel 132**

Mısra: 2

*Ne, nasıl.*

Ne gökçekdür güzel ruhsarı oḡ hey

Ne ŧırındür ŧeker güftarı oḡ hey

26. ne:

**Gazel 132**

Mısra: 4

*Ne.*

Raḡībūñsüz seni kim görse eydür

Ne ḡüb olur gül-i bī-ḡārī oḡ hey

27. ne:

**Gazel 132**

Mısra: 5

*Ne, nasıl .*

Ne ḡurremdür yüzüñ gülzārı oḡ hey

Ne Ṭübādur boyuñ ey muntehā yār

28. ne:

**Gazel 132**

Mısra: 6

*Ne.*

Ne ḡurremdür yüzüñ gülzārı oḡ hey

Ne Ṭübādur boyuñ ey muntehā yār

29. ne:

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Ne.*

Ne hoşdur şol şanem ruhsârı oĥ hey  
Düşümde şöyle didi Şeyĥ San‘ân

30. ne:

**Gazel 132**

Mısra: 10

*Ne, hangi.*

Yer ü gök ehlinüñ virdi budur kim  
Ne cāndur Çākerī dil-dārı oĥ hey

31. ne:

**Gazel 133**

Mısra: 10

*Ne.*

Görüp bülbül gülüñ geldügin eydür  
Ne mey nüş idecek vaĥt oldı mı hey

32. ne:

**Mesnevi 1**

Mısra: 41

*Ne, hangi şey.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin  
Şefâ‘at isterem ben de bilürsin

33. ne:

**Mesnevi 2**

Mısra: 4

*Nasıl .*

Söyle kim dāyim felek virmez emān  
Kim bilür ne gizlüsün eyler ‘ayān

34. ne:

**Kaside 2**

Mısra: **41**  
*Nasıl.*

Ne şecerdür nihâli rumhı k'aña  
Berg bayraq ser-i 'adûdur bār

35. **ne:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **1**  
*Ne, hangi şey.*

Ƙulak Ƙut ne söyler işit perde-dār  
BaƘup naƘşa aldanma naƘƘāş-vār

36. **ne:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **39**  
*Ne, nasıl.*

Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir ħabbe degmez sarāy-ı cihān

37. **ne:**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **43**  
*Ne, bağlama unsuru.*

Ne yatmaƘ durur geçdi bunca zamān  
Ne deprendi ne Ƙırdı yatur hemān

38. **ne:**  
**Tahmis 2**  
Mısra: **15**  
*Ne, nasıl.*

Bilmezem kūy-ı cenbūñde ne ğavgādur bu  
Ağlayup mihr-i cihān kūyını yāruñ Ƙolaşur

39. **nem:-m**

**Gazel 40**

Mısra: **6**

*Ne, hangi.*

Eger senden ayru gözüm degül ise  
Akıtsun ço yaşı gözüm nem degüldür

40. **ne:**

**Gazel 45**

Mısra: **9**

*Ne, nasıl.*

Deyn derdine ne dermān idesin Çākerī sen  
Tāli ‘ūñ bunda daħi çünki seferden açılır

41. **ne:**

**Gazel 50**

Mısra: **3**

*Ne, nasıl.*

‘Işk odı ‘aceb ne sevdādur  
Yā ne sırdur ki her sere sıgmaz

42. **ne:**

**Gazel 50**

Mısra: **4**

*Ne, nasıl.*

‘Işk odı ‘aceb ne sevdādur  
Yā ne sırdur ki her sere sıgmaz

43. **ne:**

**Gazel 59**

Mısra: **10**

*Ne.*



‘Afv eylerem cemī‘i günāhı didi Kerīm  
Zāhid saña ne çoğ ise cürm ü günāhumuz

44. **neler:-ler**

**Gazel 94**

Mısra: **10**

*Bir çok şey.*

Oқыyan Çākerī şı‘rin didi kim  
Neler geçdi garību'llāh dilden

45. **ne:**

**Gazel 114**

Mısra: **2**

*Ne kadar, çok.*

Gönlüm çekerse ‘ışk meyinden melāmeti  
Ne gam ki cennet ehlinüñ oldur ‘alāmeti

46. **neyem:-y, -em**

**Gazel 17**

Mısra: **7**

*Ne; bilinmek. - Ney adlı çalgı -.*

Ben bezm-i belā içre bilür ki neyem ey dost  
Çengine düşüp ‘ışkuñ her kim ki fiğān [eyler]

**ne ..... ne:**

1. **ne ..... ne:**

**Gazel 13**

Mısra: **5**

*"Ne..... ne de" bağlama edatı.*

Cihāna virme göñül aldanup şakın zinhār  
Ne ‘ömr-i Hızır kalısar ne mülk-i İskender

**ne ‘aceb:**

1. ne 'aceb:

**Gazel 76**

Mısra: 9

*Ne acayip.*

Çākerī'nüñ meclisinde ne 'aceb bī-dād olur  
Göñlini muṭrib alur ṭanbūr görür gūş-māl

2. ne 'aceb:

**Gazel 126**

Mısra: 10

*Şaşılmaz.*

Şehbāz-ı felek başumuz üzre ki urur çarḥ  
Kapsa ne 'aceb kim daḥi yok ğayr ğidāsı

3. ne 'aceb:

**Gazel 127**

Mısra: 10

*Şaşılmaz.*

Düşde ta 'līm kıllur Çākerī Hāfız saña çün  
Ne 'aceb şî'r ile başsañ şu 'arā-yı 'Acem'i

4. ne 'aceb:

**Mesnevi 2**

Mısra: 20

*Şaşılır mı?.*

Rüşvete ruḥşat virürsin ne 'aceb  
Dīn yolında dürişürsin rüz u şeb

5. ne 'aceb:

**Kaside 2**

Mısra: 37

*Şaşılır mı?.*

Ne ‘aceb murğ olur oquñ ki aña  
Cân-ı a‘dâ olur hemîşe şikâr

**ne bil-:**

1. **ne bilsün:-sün**

**Gazel 55**

Mısra: 9

*Nasıl bilebilir, ne bilsin.*

Ne bilsün Çākerī vuşlat şafāsın  
Şu kim zevk-ı gam-ı hicrānı bilmez

**ne cānı var:**

1. **ne cānı vardur:-dur**

**Gazel 35**

Mısra: 2

*Kalıp söz. Canı olmamak, gücü yetmemek.*

Cihānda gerçi naqş-ı Mānī vardur  
Saña öykünmeye ne cānı vardur

**ne çāre:**

1. **ne çāre:**

**Gazel 81**

Mısra: 1

*Çaresi yok.*

Bir güzel sevmişem ne çāre kılam  
Meger uğrılaysın ne zāre kılam

**ne çek-:**

1. **ne çeker:-er**

**Gazel 20**

Mısra: 2

*Neler çekmek, nelere katlanmak.*

Ey şabā ger ider iseñ taraf-ı yāra sefer  
Diyesin hecriyile ‘āşık-ı miskīn ne çeker

**ne dem:**

1. **ne dem:**

**Gazel 72**

Mısra: 1

*Ne zaman.*

Göñül feryād ider cāna ki nişfun lī vü nişfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebrū atarsañ sīneme nāvek

**ne et-:**

1. **nidelüm:-elüm**

**Gazel 112**

Mısra: 4

*Ne etmek, ne yapmak.*

Yüz virdi ğayra hāl-i siyāhı gibi dirġ  
İşlāh olunmadı nidelüm nuşh u pend ile

**ne ğam:**

1. **ne ğam:**

**Gazel 26**

Mısra: 14

*Gam deġil!*

Egerçi yāra yarar hıdmetüm yok  
Ne ğam çünkim kerīm işi keremdür

2. **ne ğam:**

**Gazel 64**

Mısra: 4

*Gam deġil!*

Cihānı rüşen ider nūr-ı bāde çün her dem  
Ne ğam ger itmez ise tülū ‘āfitāb-ı çarġ

### **ne haber:**

#### 1. ne haber:

**Gazel 21**

Mısra: 2

*Ne haber var?*

Hayr maqdem nigārdan ne haber  
Merhabā ey nesīm-i peyk-i seher

### **ne hāşıl:**

#### 1. ne hāşıl:

**Gazel 77**

Mısra: 6

*Ne çıkar!, ne olur!*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefā ‘ilmin tamām  
‘İlm bilmekten ne hāşıl çünkim olmaya ‘amel

### **ne hüküm var:**

#### 1. ne hüküm var:

**Gazel 109**

Mısra: 8

*Ne önemi var?*

Aydan aydın var-iken şāhumuzuñ mihr-i ruḥı  
Ne hüküm var senüñ ey çarḥ-ı felek kevkebüñe

### **ne kemdür:**

#### 1. ne kemdür:-dür

**Gazel 26**

Mısra: 6

*Eksik olmaz.*

Ḳamu mücrimleri ‘afv itse gaffār  
Ġafūruñ ‘afvı gencinden ne kemdür

**ne kim:**

1. **ne kim:**

**Gazel 97**

Mısra: 1

*Her ne.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın  
Dile nağdi ki nā-gāhān bulursın

**ne nakş:**

1. **ne nakş:**

**Gazel 22**

Mısra: 4

*Ne şekilde.*

Aldanma kim bilür ki ne nakş āşikār ider  
Mağrūr olup inanma felek lu'bına şakın

**ne..... ne:**

1. **ne..... ne:**

**Gazel 112**

Mısra: 9

*Ne ... ne bağlacı.*

Ol yāra Çākerī ne göñül vir ne gör yüzün  
Her lahza vara baş қоşa ol bir levend ile

**ne..... ne:**

1. **ne..... ne:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 36

*Ne ... ne bağlacı.*

Yine bir kadeh rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer қalıсар ne sīm

**ne..... ne:**

1. **ne..... ne:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **38**

*Ne ... ne bağlacı.*

Kaçan kim hâlel bulmağ ister esās  
Ne dānende qalur ne dānā-şinās

**ne..... ne:**

1. **ne..... ne:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **44**

*Ne.....ne bağlacı.*

Ne yatmağ durur geçdi bunca zamān  
Ne deprendi ne tūrdı yatur hemān

**ne..... ne:**

1. **ne..... ne:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **45**

*Ne.....ne bağlacı.*

Ne ferzend qalupdur ne genc ü külāh  
Ne eyvān-ı şāhī ne taht u sipāh

2. **ne..... ne:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **46**

*Ne..... ne bağlacı.*

Ne ferzend qalupdur ne genc ü külāh  
Ne eyvān-ı şāhī ne taht u sipāh

**ne..... ne.....:**

1. **ne..... ne.....:**

**Kaside 1**

Mısra: 40

*Ne.....ne..... bağlacı.*

Kağı sā'il kim kapuñdan raħm umar

Ne kapucuñ redd ider ne ketħudā

**ne..... ne.....:**

1. **ne..... ne.....:**

**Gazel 13**

Mısra: 5

*Ne..... ne..... bağlacı.*

Cihāna virme göñül aldanup şakın zinhār

Ne 'ömr-i Hızır kalısar ne mülk-i İskender

**ne olsa gerek:**

1. **ne olsa gerek:**

**Gazel 119**

Mısra: 14

*Olması lazım olan şey.*

Dirler n'ola Çākerī dilüñde

Ne olsa gerek nigār derdi

**ne tañ:**

1. **ne tañ:**

**Gazel 120**

Mısra: 7

*Şaşılır mı, tuhaf mı.*

Sınsa her-cāyī güzelden dil-i 'uşşāk ne tañ

'Andelībūñ dilini şāhid-i bāzārı şıdı

**ne var:**



1. **ne var:**

**Gazel 40**

Mısra: 7

*Şaşılır mı, tuhaf mı.*

Ne var beni vaşlıla şād itmez iseñ  
Fırākuñda ğussam beñüm kem degüldür

2. **ne var:**

**Gazel 6**

Mısra: 11

*Ne var?.*

Bir şınuķ şad-pāre dil var ‘ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākerī sende bugün hāzır ne var

**nebī:**

1. **nebī:**

**Gazel 126**

Mısra: 15

*Peygamber.*

Dünyāya Nebī cīfe didi Şeyhī neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenāsı

**necāt:**

1. **necāt:**

**Gazel 70**

Mısra: 7

*Kurtuluş.*

Cām-ı şabāhı şundı didi bī-ħaber gerek  
Bir pīr-i mey-fürūşa didüm neyledür necāt

**necātī:**

1. **necātī:**

**Tahmis 1**

Mısra: **24**

*15. yüzyılın meşhur şairi. Asıl adı İsa'dır.*

Bu 'ibretle gözün aç olma gâfil  
Necâti hûb-rûlardan hâzer kıl

**nedem:**

1. **nedemdür:** *-dür*

**Gazel 26**

Mısra: **4**

*Pişmanlıktır.*

Cihānuñ dirliği maḥbûb demidür  
Geçürme fırsatı şonı nedemdür

**neden:**

1. **neden:**

**Gazel 126**

Mısra: **15**

*Niçin, hangi sebepten.*

Dünyāya Nebī cīfe didi Şeyḥī neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenāsı

2. **neden:**

**Gazel 18**

Mısra: **3**

*Niçin, hangi sebepten.*

Leylî saçuñ hevāsına düşmedise neden  
Mecnûn mişāl tağlara bād-ı şabā düşer

3. **neden:**

**Gazel 85**

Mısra: **4**

*Neden; nereden.*

Bahār mevsimi bir haftadır senüñ her dem  
Neden gelür ki diyem nev-bahāra beñztdüm

**4. neden:**

**Gazel 130**

Mısra: 9

*Neden, niçin.*

Neden şayimem dir ‘aceb Çākerī yār  
Ki pürdür lebi şekkerīnden dehānı

**nefes:**

**1. nefes:**

**Gazel 2**

Mısra: 2

*Soluk alacak kadar geçen zaman, an.*

‘Aqıliseñ koma elden bir nefes cām-ı şarāb  
Çün cihān ma‘mūrını bildüñ olur āhır harāb

**nehār:**

**1. nehārı:-ı**

**Gazel 84**

Mısra: 7

*Gündüz.*

Dimek revā mı nigārı nehāra beñztdüm  
Cemāli şem‘i durur nūr iden nehārı daḥi

**2. nehāra:-a**

**Gazel 84**

Mısra: 8

*Gündüz.*

Dimek revā mı nigārı nehāra beñztdüm  
Cemāli şem‘i durur nūr iden nehārı daḥi

**nem:**

1. **nemden:-den**

**Gazel 77**

Mısra: **10**

*Gözyaşı; nem.*

Çeşm-i giryānuñ ḥarāba tutdısa yüz Çākerī  
Ḥañ degül çün ḥāne-i merdüm bulur nemden ḥalel

2. **nem:**

**Gazel 41**

Mısra: **4**

*Gözyaşı.*

Kevser lebūne şöyle reşk itdi dirler ey ḥūr  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

3. **nemdür:-dür**

**Gazel 26**

Mısra: **16**

*Islak, yaş.*

Göreldeñ Çākerī'nüñ çeşmi nemdür  
Kaşuñ nünin dehānuñ mīmin ey dost

**neme:**

1. **neme:**

**Gazel 101**

Mısra: **2**

*Neyime.*

Şāh-ı gül devri durur sākī el ur cām-ı Cem'e  
'Aşık-ı sāk-perestem bu benüm nām neme

**nerd:**

1. **nerdin:-in**

**Gazel 72**

Mısra: 3

*Tavla.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kılma dil ü cānı  
Utar senden gözinüñ Ka'beteyni cev atar yek yek

**nergis:**

1. **nergisüñ:-üñ**

**Gazel 1**

Mısra: 7

*Far. Bu nam ile maruf çiçek.*

Nergisüñ şāḥūn elinden kapdı bād  
Kör elinden sehl ola kapmaq 'aşā

2. **nergis:**

**Gazel 7**

Mısra: 5

*Nergisgillerden, çiçekleri ayrı veya bir köksap üzerinde şemsiye vaziyetinde bulunan ve beyaz, sarı nevilleri de olan bir süs çiçeği. mec. Güzelin gözü.*

Dikenden nergis ağlar bülbül ider  
Gül-i ḥandān elinden āḥ u feryād

3. **nergis:**

**Gazel 119**

Mısra: 12

*Nergis çiçeği.*

Şāḥ-ı gül egildi bād elinden  
Nergis yere çaldı tāk-ı zerdi

4. **nergis:**

**Gazel 124**

Mısra: 5

*Şekli göze benzetilen nergis çiçeği.*

Göre nergis dīde-i insān gibi  
Gözine girse ayağınıñ tozı

**5. nergisdür:-dür**

**Gazel 32**

Mısra: 7

*İri papatya biçiminde ortası yeşil veya sarı, yaprakları gri ve sarı bir çiçek. Suyu, uyuşturucudur. Mahmur bakışı andırır.*

Deheni gonca çeşmi nergisdür  
'Arız-ı dil-berüñ gülistāndur

**nergis-i şehlä:**

**1. nergis-i şehlä:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 12

*Güzel ve baygın bakışlı göz; nergis çiçeği.*

Çemenden nergis-i şehlä kılursın  
Duḥāndan günbed-i ḥādrā kılursın

**nergis-vār:**

**1. nergis-vār:**

**Kaside 2**

Mısra: 26

*Nergis çiçeği gibi.*

Gün yüzüñ görmege güneş gökden  
Çeşm-i zerrīn açdı nergis-vār

**nesh ol-:**

**1. nesh oldı:-dı**

**Gazel 99**

Mısra: 10

*Ortadan kalkmak, silinmek.*

Nesh oldı cihān içre bugün Kışsa-i Mecnūn  
Leylī saçuña Çākerī 'ışkın işiden dir

**nesīm-i peyk-i seher:**

1. **nesīm-i peyk-i seher:**

**Gazel 21**

Mısra: 1

*Seher vaktinin habercisi rüzgar.*

Hayr maqdem nigārdan ne haber  
Merhabā ey nesīm-i peyk-i seher

**nesne:**

1. **nesne:**

**Gazel 69**

Mısra: 19

*Bir şey; şarap.*

Bir nesne k'anuñ ümm-i habā' iş ola adı  
Her kim ki kıla nüş gider hürmeti anuñ

2. **nesne:**

**Gazel 72**

Mısra: 7

*Şey, herhangi bir şey.*

Hudā haqqı haqādur her mürāyīnūñ elin öpmek  
Leb-i ma' şūḡ u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

**nevā:**

1. **nevāyı:-yı**

**Gazel 49**

Mısra: 11

*Ezgi, ses, sada.*

Ey muṭrib-i 'ışḡ çal nevāyı  
Kim leşker-i gam nidāya döymez

2. **nevāya:-ya**

**Gazel 34**

Mısra: 2

*Şarkı.*

Sākī getür piyāleyi ki dev[r]-i lāledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

3. **nevāsı:-sı**

**Mesnevi 3**

Mısra: 6

*Şarkı.*

İşitdüm kaçan ğam kılursa gezend  
Muğannī nevāsı olur sūdmend

**nevāle:**

1. **nevāledür:-dür**

**Gazel 34**

Mısra: 2

*Gıda; besleyen (madde).*

Sākī getür piyāleyi ki dev[r]-i lāledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

**nevā-yı tarab:**

1. **nevā-yı tarab:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 3

*Neşeli şarkı.*

Muğannī nevā-yı tarab sāz kıl  
Yine Çākerī şî'rin āğāz kıl

**nev-bahār:**

1. **nev-bahāra:-a**

**Gazel 85**



Mısra: 4  
*İlkbahar.*

Bahār mevsimi bir haftadır senüñ her dem  
Neden gelür ki diyem nev-bahāra beñzetdüm

**nevbet:**

1. **nevbetledür:** *-le, -dür*

**Mesnevi 2**

Mısra: 25

*Nöbet, sıra ile.*

Salṭanat nevbetledür nevbet senüñ  
Kaṭ' iderseñ rüşveti devlet senüñ

2. **nevbet:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 25

*Nöbet, sıra ile.*

Salṭanat nevbetledür nevbet senüñ  
Kaṭ' iderseñ rüşveti devlet senüñ

**nevmid:**

1. **nevmid:**

**Gazel 93**

Mısra: 2

*Ümitsiz olma.*

Cān sem'ine her dem gelür āvāz semādan  
Nevmīd gerekmez kul olan 'afv-ı Hudādan

**ney:**

1. **ney:**

**Gazel 23**

Mısra: 10

*Kamıştan yapılmış bir arşın uzunluğunda nefesli çalgı, Aşık.*

Dolaşduđ için Çākerī şāhā perīşān zūlfūne  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i gamuñ nālān ider

2. ney:

**Gazel 71**

Mısra: 6

*Kamıştan yapılmış bir arşın uzunluğunda nefesli çalgı, ney.*

Çeng-i gāmdan cān girībānını kılmazsañ hālāş  
Haşre dek cevruñle ney bigi fiğān itsem gerek

3. ney:

**Gazel 133**

Mısra: 12

*Kamıştan yapılmış bir arşın uzunluğunda nefesli çalgı.*

Lebüñ kandiniden ayru düşdi beñzer  
K'oğur hālāt-i 'ışkı āh ile ney

4. ney:

**Gazel 117**

Mısra: 8

*Kamıştan yapılmış bir arşın uzunluğunda nefesli çalgı.*

Da 'vī-i 'ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

**neyle-:**

1. neyler:-r

**Gazel 123**

Mısra: 10

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Şāh luţfindan ne eksilür dise  
Yañılup bir gün ki neyler Çākerī

2. **neyleyelüm:-y, -elüm**

**Gazel 127**

Mısra: 8

*Ne eylemek, ne yapmak.*

Ey gönül çünkü şanem hüsni gibi 'ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelüm mülk-i Cem'i

3. **neyleriz:-r, -iz**

**Mesnevi 2**

Mısra: 7

*Ne yapmak.*

Neyleriz Cemşīd cāmın çün şınur  
Yā Süleymān hātemin kim dīv alır

**nezāre:**

1. **nezāre:**

**Gazel 81**

Mısra: 2

*Bakma.*

Bir güzel sevmişem ne çāre kılam  
Meger uğrılaysın nezāre kılam

**neẓr eyle-:**

1. **neẓr eyle:**

**Gazel 79**

Mısra: 9

*Adak etmek.*

Çākerī dervīşüñe neẓr eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından 'alem

**nice:**

1. **niçe:**

**Gazel 83**

Mısra: 8  
*Pek çok.*

Bu yolda ben niçe hem-rāhı gördüm  
Tarîk-ı ışk içinde cānı virmiş

2. nice:

**Gazel 108**  
Mısra: 3  
*Pek çok.*

Dil-i bî-çāremi gör kim nice ған itdi gider  
Dil-berüñ yolına rûhını revān eylemege

3. nice:

**Gazel 82**  
Mısra: 3  
*Nasıl.*

Nice yaş dökmeyem bulut gibi āh  
Afet-i rûzgārı çok gördüm

4. nice:

**Gazel 83**  
Mısra: 5  
*Nasıl.*

Nice şükr itmeyem her dem Hüdāya  
Güneşden ғal'ati yeg māhı gördüm

5. nice:

**Gazel 99**  
Mısra: 5  
*Nasıl.*

Yā Rab nice şerh eyleyeyin dil-bere hālüm  
Kim her dem ider ışkyla beni diger-gün

6. nice:

**Gazel 3**

Mısra: 5

*Zf. Nasıl.*

Zühre cebînüñe nice olmaya müşterî  
Ey mâh çün ruhuñdan alur nûrî âfitâb

7. niçe:

**Gazel 7**

Mısra: 2

*Pek çok.*

Güzellerden hezârân âh u feryâd  
Ki gördüm her birinden niçe bî-dâd

8. niçe:

**Gazel 8**

Mısra: 10

*Pek çok.*

Devrân-ı felek Çâkerî gönluñce dönerse  
Aldanma şaķın kim niçe biñ dürlü şeri var

9. niçedür:-dür

**Gazel 14**

Mısra: 8

*Nasıl.*

Gamından hasta düşdüm vây şad vây  
Ki hâlûñ niçedür miskîn dimezler

10. nice:

**Gazel 31**

Mısra: 5

*Nasıl, nice.*

Nice rām olmasun saña 'ālem  
Dehenūñ ḥātem-i Süleymān'dur

11. nice:

**Gazel 74**

Mısra: 3

*Nasıl.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer ḥusūf ile zevāl

12. nice:

**Gazel 81**

Mısra: 8

*Nasıl.*

Ḥayr ü şer çünki cümle Ḥaḫdandur  
Töhmeti nice rüzgāra kılam

13. niçe:

**Gazel 82**

Mısra: 9

*Birçok kere.*

Gam degül niçe gitdi geldi yine  
Devlet-i rüzgārı çok gördüm

14. nice:

**Gazel 101**

Mısra: 9

*Nasıl.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hā döner Çākerī'ye deyn virür kām keme

15. niçe:

**Gazel 119**

Mısra: 7  
*Pek çok.*

Devrân-ı sipihr-i lâciverdî  
Ey niçe siyâhı kıldı kâfûr

16. nice:

**Gazel 122**

Mısra: 2

*Nasıl.*

Ruğında her kişi kim görse zülf-i dildârı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mârı

17. nice:

**Gazel 124**

Mısra: 7

*Nasıl.*

Ben nice vaşf eyleyem şol yârı kim  
Cân-ı şîrînden daği yegdür özi

18. niçe:

**Gazel 126**

Mısra: 7

*Birçok.*

Ey niçe selâîñ-i cihân üstine şubhuñ  
Dökildi gözi nûrı vü çâk oldu yaqası

19. niçe:

**Kıt'a 1**

Mısra: 2

*Pek çok.*

Pâdişâh-ı cihân-penahın ben  
Niçe yıl ışiginde çâker idüm

20. nice:

**Tesdis 1**

Mısra: 1

*Nasıl.*

Yā İlähî nice olur hâl-i dil ile efkâr  
Her nefes eyledügi sehv ü hata leyl ü nehâr

21. nice:

**Tesdis 1**

Mısra: 3

*Nasıl.*

Bu hatâlarla nice olmaya ben zâr u nizâr  
Umaram 'afv idesin eyleyicek istigfâr

22. niçe:

**Kaside 2**

Mısra: 57

*Pek çok.*

Niçe şehlerden arta kalmışdur  
Seni mağrûr iden beğâsuz dâr

23. nice:

**Muaşşer 1**

Mısra: 28

*Nasıl.*

'İyd-ı vaşluñda beni eyle efendim kurbân  
Nice şabr eylesün ey şâh bu çevre insân

24. nicedür:-dür

**Murabba 1**

Mısra: 9

*Bir süre.*



Nicedür nāzük-mizācuñ nārı asretten begüm  
Yād ider misin yine ben bülbülünü sevdiğm

25. nice:

**Gazel 45**

Mısra: 3

*Nasıl.*

Der gibi biz nice yüz sürmeyelüm işigne  
K'āhır'l-emr bize baħt bu derden açılır

**niçe bir:**

1. niçe bir:

**Gazel 20**

Mısra: 3

*Nasıl.*

Pāy-ı pn ile ey serv çemende niçe bir  
Dirilürsin ad-i bālāsına yāruñ hem-ser

**niçe bülbüller:**

1. niçe bülbülleri:-leri

**Gazel 35**

Mısra: 7

*Pek çok bülbül - Aşıklar anlamındadır. -.*

Niçe bülbülleri gl ıldı urbān  
Henüz alında bülbül kanı vardur

**nice kez:**

1. nice kez:

**Gazel 126**

Mısra: 13

*Pek çok kez .*

'Alem nice kez ādem ile tld boşaldı  
Derdā ki bize daħi irür mevt belāsı

## **niçün:**

### **1. niçün:**

**Gazel 52**

Mısra: 3

*Neden.*

La'lüñde haţuñ niçün olur kanuma teşne  
Çü ab-ı hayâta irişen teşne-leb olmaz

### **2. niçün:**

**Gazel 106**

Mısra: 1

*Niçin.*

Gam-ı dünyâ niçün ola dilde  
Çünkü kalmaz kişi bu menzilde

### **3. niçün:**

**Gazel 23**

Mısra: 2

*Niçin, neden.*

Kim şorsa ağzuñ rāzını hūnī gözūñ bī-cān ider  
Yazuk degül mi dostum yok yire niçün kan ider

## **nidā kııl-:**

### **1. nidā kıılur:-ur**

**Gazel 63**

Mısra: 7

*Seslenmek.*

Gördüm düşümde hātif-ı gaybī nidā kıılur  
Mey nüş kııl ki rahmet-i haq bī-kerān imiş

## **nidāya döy-:**

1. **nidāya döymez:-mez**

**Gazel 49**

Mısra: 12

*Sese dayanmak.*

Ey muṭrib-i 'ışk çal nevāyı  
Kim leşker-i gam nidāya döymez

**n'id-:**

1. **n'iderler:**

**Gazel 30**

Mısra: 3

*Ne ederler, ne yaparlar ?.*

N'iderler cennet ü gılmānı sensüz  
Ki anda saña beñzer hūrī yokdur

**nideyin:**

1. **nideyin:**

**Gazel 59**

Mısra: 11

*Ne yapayım.*

Bī-çāre kalmışam nideyin ben günāh ile  
Sen çāre eyle ey keremi çok İlāhumuz

**nigār:**

1. **nigār:**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Güzel yüzlü sevgili.*

Şol yad sen nigār ile kim āşinā düşer  
Veh k'ol garīb bencileyin mübtelā düşer

2. **nigāruñ:--uñ**

**Gazel 9**

Mısra: 5  
*Sevgili.*

Ḳaddine kıyāmet dir isem n'ola nigāruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nāmeleri var

3. **nigārā:-ā**  
**Gazel 35**  
Mısra: 5  
*Ey sevgili.*

Nigārā ḥadden aşurma cefāyı  
Ki kamu nesnenüñ oranı vardır

4. **nigārı:-ı**  
**Gazel 84**  
Mısra: 8  
*Sevgili.*

Dimek revā mı nigārı nehāra beñztdüm  
Cemāli şem' i durur nūr iden nehārı daḥi

5. **nigārı:-ı**  
**Gazel 85**  
Mısra: 1  
*Sevgili.*

Nigārı ben dimezem kim bahāra beñztdüm  
Bahārı sencileyin bir nigāra beñztdüm

6. **nigāra:-a**  
**Gazel 85**  
Mısra: 2  
*Güzel; sevgili.*

Nigārı ben dimezem kim bahāra beñztdüm  
Bahārı sencileyin bir nigāra beñztdüm

7. **nigārum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 1

*Güzel.*

Nigārum dil-berüm rûh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü' nisüm yārum benüm luṭf issi sulṭānum

8. **nigār:**

**Gazel 101**

Mısra: 7

*Resim gibi güzel sevgili.*

Gözleri cānum alurken yine men' itdi nigār  
Baña rahm eylemedi girdi şacı dām-ı deme

9. **nigār:**

**Gazel 119**

Mısra: 14

*Sevgili.*

Dirler n'ola Çākerī dilūnde  
Ne olsa gerek nigār derdi

10. **nigār:**

**Gazel 120**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Zülfini şır gibi şır Çākerī göñlini nigār  
Ah kim dil-berümüz hoşka-i esrārı şıdı

11. **nigāruñ:-uñ**

**Gazel 52**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Gün yüzli nigāruñ haṭ-ı şeb-rengini görüp  
Ağlama gözüm gün gicelidür ‘aceb olmaz

12. **nigār:**

**Gazel 112**

Mısra: 1

*Güzel yüzlü sevgili.*

Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

13. **nigār:**

**Gazel 33**

Mısra: 2

*Güzel yüzlü sevgili.*

Gonce faşl-ı bahār ile hoşdur  
Ya ‘nī bāde nigār ile hoşdur

14. **nigārdan:-dan**

**Gazel 21**

Mısra: 2

*Güzel yüzlü sevgili.*

Ḥayr maḳdem nigārdan ne ḥaber  
Merḥabā ey nesīm-i peyk-i seher

**nigār nakşı:**

1. **nigār nakşı:-ı-ı, -y, --ile**

**Gazel 62**

Mısra: 7

*Sevgilinin resmi.*

Nigār nakşı ile gel gönül bugün hoş geç  
Ola ki ‘arz ide yarın cemālını nakḳāş

**nigārā:**

1. **nigārā:**

**Gazel 67**

Mısra: 7

*Ey sevgili!*

Dirdi bir büt-ḥānede bu dil-güşā taşvīr yoḡ  
Görse ger şüretüñi Çīn'üñ nigārā ḡaşuñı

**nigāruñ günāhın:**

1. **nigāruñ günāhın:-ın**

**Gazel 40**

Mısra: 3

*Sevgilinin günahı.*

Günāhın yaz[ar]mış nigāruñ ferişte  
Bu dem bildüm anı ki ādem degüldür

**nigāruñ işigin:**

1. **nigāruñ işiginde:-in, -de**

**Gazel 72**

Mısra: 9

*Sevgilinin eşiği.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yüri şād ol yeme ḡam kim behişt oldı yerüñ bī-şek

**nigīn:**

1. **nigīn:**

**Gazel 112**

Mısra: 7

*Mühür.*

Mülk-i cihānı tıtdı Süleymān nigīn ile  
Ol yār tıtdı ‘ālemi müşkīn kemend ile

**nigīn-i hātem-i ‘ısk:**

1. **nigîn-i hâtem-i 'ışk:**

**Gazel 65**

Mısra: 1

*Aşk yüzüğünün mührü.*

Ey tudağın nigîn-i hâtem-i 'ışk

Ey yüzün âfitâb-ı 'âlem-i 'ışk

**nihâl:**

1. **nihâli:-i**

**Kaside 2**

Mısra: 41

*Fidan.*

Ne şecerdür nihâli rumhı k'aña

Berg bayraq ser-i 'adûdur bâr

**nihân:**

1. **nihânî:-î**

**Gazel 130**

Mısra: 8

*Saklı, gizli.*

Ḥabîbâ devâ itme dâğ ile baña

Ki şad dâğ vardur cigerde nihânî

**nihâyet:**

1. **nihâyeti:-i**

**Gazel 88**

Mısra: 13

*Son, nihayet.*

Hecrûn şebînün olmaya dirdüm nihâyeti

Şubḥ-ı visâlün oldı müyesser Kayacuğum

**nikâb:**



**1. niķāb:**

**Gazel 128**

Mısra: 4

*Yüz örtüsü, peçe.*

Gam gamāmı cihān yüzün tıtdı  
Mihr-ruhsāruma niķāb kıanı

**nīk-nām:**

**1. nīk-nām:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 23

*İyi namlı.*

Rüşveti kesmez iseñ ey nīk-nām  
Şöyle bil kim memleket tıtmaz nizām

**2. nīk-nāmıdur:-ıdur**

**Gazel 38**

Mısra: 8

*İyi adlı, namlı.*

‘Adl ile kim kıalan kışinüñ nīk-nāmıdur  
Esbāb-ı dünyevī seni magrūr kılmasun

**nīm nıgehüñ:**

**1. nīm nıgehüñ:-üñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: 2

*Yarım bakış.*

Dağıdur nīm nıgehüñ dildeki hüzn ü kederi  
Sensin ey şūh bu çarh-ı feleküñ ‘işvegeri

**ni‘met:**

**1. ni‘mete:-e**

**Gazel 47**

Mısra: 4  
*Rızık; lütuf.*

Hân-ı cemâlınden anuñ çeşm ü cān  
Her biri bir ni‘mete râğıb durur

**nîş:**

1. **nîşdür:-dür**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 32  
*Zehir.*

Saňa bir naşihat diyem gūş kıı  
Cihān nîşdür cümle mey nūş kıı

**nişān:**

1. **nişān:**  
**Gazel 60**  
Mısra: 6  
*Iz, işaret, belirti.*

Kim var sende dağı riyādan nişān henüz  
‘Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

2. **nişān:**  
**Gazel 71**  
Mısra: 8  
*İz; yazı.*

Baňa bu dirlik yiter kim cevruñ ile öliceğ  
Aduñı seng-i mezārumda nişān itsem gerek

3. **nişānuñ:-uñ**  
**Mesnevi 1**  
Mısra: 19  
*İşaret, belirti.*

Bilür halk ismüñi bilmez nişānuñ  
Mekānsuz varsın yoǵdur zamānuñ

**nişān eyle-:**

1. nişān eylemege: -meg, -e

**Gazel 108**

Mısra: 8

*Nişan almak, hedefe almak.*

Gezleyüp gözledi cānumı nişān eylemege  
Ol kemān-ebrüyı gör kim yine müjgānı oǵın

2. nişān eylemege: -meg, -e

**Gazel 108**

Mısra: 10

*Kalıp söz. İz bırakmak.*

Çākerī yazar-iken deftere zülfüñ şıfatın  
Başladı hūn-ı siyeh hāme nişān eylemege

3. nişān eylerse: -r, -se

**Müfret 1**

Mısra: 2

*Nişan almak, hedef yapmak.*

Sinān-ı ğamzeñi göndür efendi cāna incinmez  
Nişān eylerse peykānı ten-i 'uryāna incinmez

**nişān id-:**

1. nişān ider: -er

**Gazel 24**

Mısra: 2

*(Sevgili) hedef yapar.*

Dest-i cefāyla şu kim kāmētini kemān ider  
Tīr-i belāya her nefes cān u dili nişān ider

**nisbet:**

1. **nisbeti:-i**

**Gazel 69**

Mısra: **14**

*Benzerlik.*

Meyhâne apusunda kesük baş gruriseñ  
Sen dime ki ma'lum degul nisbeti anuñ

**nışf:**

1. **nışfun:-un**

**Gazel 72**

Mısra: **2**

*Yarı.*

Gñul feryad ider cna ki nışfun l v nışfun lek  
Ne dem kim ey kemn-ebr atarsañ sneme nvek

2. **nışfun:-un**

**Gazel 72**

Mısra: **2**

*Yarı.*

Gñul feryad ider cna ki nışfun l v nışfun lek  
Ne dem kim ey kemn-ebr atarsañ sneme nvek

**niteki:**

1. **niteki:**

**Gazel 75**

Mısra: **8**

*Gibi.*

Ruında hl-i siyeh buldı dil-beruñ rabet  
Niteki dn ile bulmuş durur cihnda Bill

**nitekim:**

1. **nitekim:**

**Gazel 109**

Mısra: 2

*Sonuç olarak.*

Dil ü cāndan dil ü cān teşnedür ey cān lebüñe  
Nitekim āb-ı mu ‘allaķ dinilür ğabğabuña

2. **nitekim:**

**Gazel 50**

Mısra: 2

*Nasıl ki.*

Bāde-i ‘ışķ sāğara şığmaz  
Nitekim derd deftere şığmaz

3. **nitekim:**

**Tahmis 2**

Mısra: 23

*Nitekim, zaten.*

Nitekim bülbül-i gülzār-ı cihān ğaldı didi  
Vaşf-ı hüsnüñde gören şi‘r-i Revānīyi didi

4. **nitekim:**

**Gazel 120**

Mısra: 3

*Sonuçta, buna bağlı olarak.*

Sevinür cān başuma tīğ uraldan nitekim  
Ķays şād oldı kaçan cāmını dildārı şıdı

**niyāz:**

1. **niyāza:-a**

**Gazel 129**

Mısra: 10

*Yalvarma.*

Mürüvvet gerçi nām-ı bî-nişāndur  
Niyāza başla görseñ nāzenīni

**nizām:**

1. **nizām:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **24**

*Düzen.*

Rüşveti kesmez iseñ ey nīk-nām  
Şöyle bil kim memleket tutmaz nizām

**Nizāmī:**

1. **nizāmī:**

**Gazel 10**

Mısra: **10**

*Nizāmî-i Gencevî: Selçuklular devrinde İran'ın en büyük şairi sayılır.  
Azerbaycan'ın Gence şehrinde doğdu. 12. yüzyıl Azeri şair ve filozofudur.*

Kalısar Çākerī bu penç bitigüñ  
Nizāmī Genc'i gibi senden āşār

**noxsān:**

1. **noxsāndur:-dur**

**Gazel 32**

Mısra: **6**

*Eksiktir. - Ayın dolunay hali bile sevgilinin güzelliğinin yanında eksiktir. -.*

Māh hüsñüñ kemāline iremez  
Görinen anda dañi noxsāndur

**nokta-i cīm-i cemāl:**

1. **nokta-i cīm-i cemāl:--i**

**Gazel 1**

Mısra: **3**

*Güzellik ciminin noktası. - Cemal kelimesinin cim harfinin noktası. -.*

Müşk-i hālūñ nokṭa-i cīm-i cemāl  
La‘l-i nābuñ derd ehline devā

**n’ol:**

1. n’ola:-a

**Gazel 9**

Mısra: 5

*Ne olmak.*

Ḳaddine kıyāmet dir isem n’ola nigāruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nāmeleri var

2. n’ola:-a

**Gazel 31**

Mısra: 3

*Ne olmak, ne yapmak.*

N’ola bülbül gibi fiğān itsem  
Gül yüzüñ nev-bahārı ḥandāndur

3. n’oldı:-dı

**Gazel 111**

Mısra: 6

*Ne halde bulunmak, nasıl olmak.*

Cām-ı Cem şun sāḳiyā kes Cem sözün  
N’oldı ‘ālem kim bilür güftār ile

**n’ol:**

1. n’ola:-a

**Tahmis 2**

Mısra: 4

*Ne olmak, ne hale gelmek.*

Gam degül bilseler aḥvālūmi dünyādur bu  
N’ola dirlerse saña dilber-i ra‘nādur bu

## **n'ol-:**

### 1. n'oldı:-dı

#### **Murabba 1**

Mısra: 7

*Ne olmak, ne yapmak.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan qavl ü qarār  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

### 2. n'ola:-a

#### **Müfret 4**

Mısra: 1

*Ne olmak, ne hale gelmek.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāhī

## **nola:**

### 1. nola:

#### **Gazel 5**

Mısra: 9

*Ne olur.*

Nola 'ışk ıla ursañ Çākerī lāf  
Fe-inne'l-'āşikīn lehüm maqālāt

### 2. nola:

#### **Gazel 88**

Mısra: 15

*Ne olur?.*

'Ulvī olursa Çākerī'nüñ çākeri nola  
Oldı efendiler saña çāker Qayacuğum

## **n'ola:**



1. n'ola:

**Gazel 59**

Mısra: 2

*Ne olmak.*

Şahrâ-yı haşre şıǵmaya küh-ı günâhumuz  
Yirden göge çıkarsa n'ola her gün âhumuz

2. n'ola:

**Gazel 90**

Mısra: 3

*Ne olur.*

Gördükçe n'ola zülfin bulsa yaşum teraqqî  
Ebr-i siyehden olur dâyim ziyâde bārân

3. n'ola:

**Gazel 98**

Mısra: 1

*Ne çıkar.*

Yoluñda n'ola dil biñ päre olsun  
Yüzüñ görmege tek bir çäre olsun

4. n'ola:

**Gazel 119**

Mısra: 13

*Ne olur.*

Dirler n'ola Çäkerî dilüñde  
Ne olsa gerek nigâr derdi

**n'ola:**

1. n'ola:

**Gazel 21**

Mısra: 7

*Ne olur?.*

Ki Hakuñ luḡfi ḡaṣ u ‘amā irer  
Rind ile ūfī raḡmet umsa n'ola

**2. n'ola:**

**Gazel 122**

Mısra: 4

*Ne olur.*

Yüzinde bülbül-i dil ‘aks-i sünbülını görüp  
Fiḡān iderse n'ola tutdı zāḡ gülzārı

**nükte:**

**1. nükteyi:--yi**

**Gazel 2**

Mısra: 5

*Herkesin anlayamadığı ince mana.*

‘Alemün ḡālī hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebān-ı ḡāl-ile çeng ü rebāb

**nükte-i tevḡid:**

**1. nükte-i tevḡid:**

**Kaside 2**

Mısra: 3

*Tevhid sözü.*

Aç gözüñ añla nükte-i tevḡid  
K'āteş-i Mūsī gösterür gülzār

**nür:**

**1. nür:**

**Gazel 84**

Mısra: 7

*Aydınlık.*

Dimek revā mı nigārı nehāra beñzetedüm  
Cemālī şem‘i durur nür iden nehārı daḡı

2. nūriyıla: -ı, -y, -ıla

**Gazel 64**

Mısra: 2

*Işık.*

Seherden eylese [ger] mihr-i bāde cāma ʔulū´  
Pür ola nūriyıla hāne-i cihān mecmū´

**nūri āfitāb:**

1. nūri āfitāb:

**Gazel 3**

Mısra: 6

*Güneş ışığı.*

Zühre cebīnūñe nice olmaya müşteri  
Ey mäh çün ruḥuñdan alur nūri āfitāb

**nūr-ı ´ālem:**

1. nūr-ı ´ālem:

**Kaside 1**

Mısra: 13

*Alemin nuru; Hz. Muhammet.*

Nūr-ı ´ālem rahmeten li'l-´ālemīn  
Hāce-i dünyā vü dīn genc-i vefā

**nūr-ı bāde:**

1. nūr-ı bāde:

**Gazel 64**

Mısra: 3

*Şarabın ışığı.*

Cihānı rüşen ider nūr-ı bāde çün her dem  
Ne gam ger itmez ise ʔulū´ āfitāb-ı çarḥ

**nūru'llāh:**

1. **nūru'llāhı:-ı**

**Gazel 83**

Mısra: 2

*Allah'ın nuru.*

Ḥudāyā şükr Şükru'llāhı gördüm  
Beşer şeklinde Nūru'llāhı gördüm

**nūş eyle-:**

1. **nūş eyle:**

**Gazel 39**

Mısra: 7

*İçmek.*

Cürm için ḥavf itme Ḥaḳ mücrimlerün gaffāridur  
Yār elinden cām-ı Cem nūş eyle fırsat var-iken

2. **nūş eyle-:**

**Gazel 63**

Mısra: 5

*İçmek.*

Ḥaḳ oldılar ki her biri sāhib-ķırān imiş  
Nūş eyle cām-ı bāde vü gör ehl-i şevketi

3. **nūş eyleyelüm:-y, -elüm**

**Gazel 127**

Mısra: 2

*İçmek.*

Bir güzel serv-i revān sevdi gönül adı Memi  
Lebinün yādına nūş eyleyelüm cām-ı Cem'i

**nūş id-:**

1. **nūş ide:-e**

**Gazel 18**

Mısra: 8

*İçmek.*

‘Işık ehli defterinde bu haç yazılı durur  
Her kim ki bāde nūş ide gamdan rehā düşer

2. nūş idecek:-ecek

**Gazel 133**

Mısra: 10

*İçmek.*

Görüp bülbül gülüñ geldügin eydür  
Ne mey nūş idecek vaqt oldu mı hey

3. nūş idelüm:-elüm, -

**Gazel 69**

Mısra: 7

*İçmek.*

Sultān u gedāya irişür raḥmeti anuñ  
Sākī bize bir cām getir nūş idelüm kim

4. nūş ider:-er

**Gazel 130**

Mısra: 3

*İçmek.*

Zücāc-ı kadeḥden mey-i ergavānı  
Lebi yādına dīde her dem ider nūş

5. nūş ider:-er

**Gazel 34**

Mısra: 3

*İçmek.*

Ger bir benüm gibi bulunırsa piyāledür  
Devr-i lebinde hūn-ı ciger nūş ider müdām

6. nūş iderem:-er, -em

**Tesdis 1**

Mısra: 20

*İçmek.*

İl şanur bādedür içdügümi cām-ı Cem ile  
Hün-ı dil nūş iderem şubḥ u mesā ben ğamıla

**nūş it-:**

1. nūş it:

**Gazel 54**

Mısra: 7

*İçmek.*

Ki çarḥ devrini göñlüñce dā'imā kılmaz  
Şadā-yı çeng ile gülşende bāde nūş it kim

2. nūş it-:

**Gazel 65**

Mısra: 9

*İçmek.*

Ansuz olmadı kimse maḥrem-i 'ışk  
Çākerī cām-ı 'ışk nūş it kim

3. nūş it-:

**Gazel 130**

Mısra: 5

*İçmek.*

Ki oldur çü ser-māye-i şādmānī  
Göñül ğam yime vü mey-i şāf nūş it

4. nūş itmege:-me, -ge

**Gazel 51**

Mısra: 3  
*İçmek.*

Şu kim hicrānuñ odına yanup bağı kebāb olmaz  
Şarāb-ı vaşluñı nüş itmege lāyık degül cānā

**nüş kıl-:**

**1. nüş kıl:**

**Gazel 63**  
Mısra: 8  
*İçmek.*

Gördüm düşümde hātif-ı gaybī nidā kıllur  
Mey nüş kıl ki rahmet-i haq bī-kerān imiş

**2. nüş kıl:**

**Gazel 114**  
Mısra: 3  
*İçmek.*

Künc-i sa'ādet isteriseñ kıl kanā'ati  
Gamdan hālāş olam dirisen bāde nüş kıl

**3. nüş kıl:**

**Mesnevi 3**  
Mısra: 32  
*İçmek.*

Saña bir naşihat diyem güş kıl  
Cihān nışdür cümle mey nüş kıl

**4. nüş kıla:-a**

**Gazel 69**  
Mısra: 20  
*İçmek.*

Bir nesne k'anuñ ümm-i habā' iş ola adı  
Her kim ki kıla nüş gider hürmeti anuñ

**nush u pend:**

1. nuş u pend:

**Gazel 112**

Mısra: 4

*Öğüt.*

Yüz virdi ğayra hâl-i siyâhı gibi dirîğ  
İşlâh olunmadı nidelüm nuş u pend ile

**nüş-ı cân ol-:**

1. nüş-ı cân olsun:-sun

**Gazel 113**

Mısra: 10

*Afiyet olsun, cana can katsın.*

Lebi yâdına Çâkerî her dem  
Nüş-ı cân olsun iç mey-i 'inebi



## 1.17.O

### o:

#### 1. o:

**Gazel 87**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

Ola kim görevüz o serv-ı kaddi  
Varalum seyr-i sebzezâr idelüm

#### 2. o:

**Muaşşer 1**

Mısra: 34

*O, işaret sıfatı.*

Çadehe sâğar-ı mey dökmege kılkul utanur  
Âh o gerdendeki hâli göricek fül utanur

#### 3. o:

**Gazel 13**

Mısra: 10

*İşaret sıfatı, o.*

‘Aceb mi dîde baña haşm olursa maşşerde  
Ki her gice ben o miskîni eylerem bî-dâr

#### 4. o:

**Gazel 30**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

O Hüsrev göremez Şîrîn cemâlin  
K'anuñ yanında bir Şāvur'ı yokdur

**od:**

1. **odlara:--lara**

**Gazel 9**

Mısra: **10**

*Ateş.*

Rahm eyle begüm Çākerī miskīne uluñdur  
Kim lāleleyin odlara yanmış cigeri var

2. **odından:-in, -dan**

**Gazel 79**

Mısra: **10**

*Ateş.*

Çākerī dervīşüñe nezr eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından ‘alem

3. **odlara:-lar, -a**

**Gazel 118**

Mısra: **4**

*Ateş.*

Yüz virüp ğayra zülfi gibi dirġg  
Beni odlara yadı yandurdı

**oda yan-:**

1. **oda yansun:-sun**

**Gazel 51**

Mısra: **2**

*Ateşte yanmak.*

Oda yansun Şu cān kim bu hevā ile türāb olmaz  
Göñül kim ‘ıŐ-ile ma‘mūr ola hergiz arāb olmaz

**oğul:**

1. oğlın:-ı, -sın

**Mesnevi 2**

Mısra: 17

*Oğul, evlat.*

Sen dahı oğlın ey Şeh Bāyezīd  
Hakk Ta'ālā 'ömrüni kılsun mezīd

**oh:**

1. oğ:

**Gazel 96**

Mısra: 8

*Sevinme veya bir zahmet ve sıkıntıdan kurtulma anında söylenen söz.*

Kaçan kim tır-i gamzeñ cāna geçdi  
Sevinüp cān didi oğ uşda mesken

2. oğ:

**Gazel 132**

Mısra: 1

*Sevinme veya bir zahmet ve sıkıntıdan kurtulma anında söylenen söz.*

Ne gökçekdür güzel ruhsarı oğ hey  
Ne şırındür şeker güftarı oğ hey

3. oğ:

**Gazel 132**

Mısra: 2

*Sevinme veya bir zahmet ve sıkıntıdan kurtulma anında söylenen söz.*

Ne gökçekdür güzel ruhsarı oğ hey  
Ne şırındür şeker güftarı oğ hey

4. oğ:

**Gazel 132**

Mısra: 4

*Ünl. Sevinç, beğenme, hayranlık, rahatlama vb. duyguları belirten bir söz.*

Raķībūñsüz seni kim görse eydür  
Ne ħüb olur gül-i bī-ħārī oĥ hey

5. oĥ:

**Gazel 132**

Mısra: 6

*Ünl. Sevinç, beğenme, hayranlık, rahatlama vb. duyguları belirten bir söz.*

Ne ħurremdür yüzüñ gülzārı oĥ hey  
Ne Tübādur boyuñ ey muntehā yār

6. oĥ:

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Ünl. Sevinç, beğenme, hayranlık, rahatlama vb. duyguları belirten bir söz.*

Ne hoşdur şol şanem ruĥsārı oĥ hey  
Düşümde şöyle didi Şeyĥ San'ān

7. oĥ:

**Gazel 132**

Mısra: 10

*Ünl. Sevinç, beğenme, hayranlık, rahatlama vb. duyguları belirten bir söz.*

Yer ü gök ehlinüñ virdi budur kim  
Ne cāndur Çākerī dil-dārı oĥ hey

**ok:**

1. oķına:-ın, -a

**Gazel 70**

Mısra: 1

*Ok.*

Yā kaşlaruñ oķına cigerden siper gerek  
Meydān-ı 'ışķa girmege evvel ciger gerek

2. **oķuñ:-uñ**

**Kaside 2**

Mısra: 37

*Ok.*

Ne ‘aceb murğ olur oķuñ ki aña  
Cān-ı a‘dā olur hemīşe Őikār

**okı-:**

1. **okı:**

**Gazel 34**

Mısra: 7

*Okumak.*

Ey ‘ilm-i ‘işka tālīb olan kişi gel okı  
Bu fenn-i Şi‘ri ‘iŐda kim hoş risāledür

2. **oķınmaz:--nmaz**

**Gazel 7**

Mısra: 8

*Okumak, okunmak; okunmaz.*

Yazaldan Çākerī ‘iŐkuñ kitābın  
Oķınmaz kışŞa-i Őīrīn ü Ferhād

3. **oķırlar:-r, -lar**

**Gazel 14**

Mısra: 9

*Okumak.*

Şular kim Çākerī sözin oķırlar  
Ĥadīs-i Ĥusrev ü Őīrīn dimezler

4. **okı:**

**Gazel 81**

Mısra: 9

*Okumak.*

Çākerī rah̄met āyetin oķı kim  
Tevbe ehli ŗarāb-ħāra kılam

5. oķıyan:-y, -an

**Gazel 94**

Mısra: 9

*Okumak.*

Oķıyan Çākerī ŗi'rin didi kim  
Neler geçdi ġarību'llāh dilden

**okın:-**

1. oķınur:-ur

**Tahmis 2**

Mısra: 21

*Okunmak, söylenmek.*

Her ġazel kim oķınur yād idüp ol lāle-ħadi  
Çākerī cānuñ olursa yeridür aña fidī

**oku:-**

1. oķusa:-sa

**Gazel 55**

Mısra: 5

*Okumak, söylemek.*

Raķībe oķusa ħüsnüñ kitābın  
Ki kāfir ma'nī-i Ķur'ān'ı bilmez

2. oķumaz:-maz

**Gazel 88**

Mısra: 11

*Okumamak.*

Baķmaz yüzine kimse Ğülistān oķumaz  
Ĥüsnüñ kitābın ideli ezber Ķayacuġum

3. **oğurdu:-r, -dı**

**Kaside 2**

Mısra: **8**

*Okumak, söylemek.*

Güle karşı bu maṭla‘ı bülbül  
Mest ü ḥayrān olup oğurdu hezār

4. **oğıyan:-y, -an**

**Gazel 93**

Mısra: **9**

*Okumak, söylemek.*

Ey Çakerī ŧi‘rin oğıyan ehl-i maḥabbet  
Bi'llāh unutmañ anı siz ḥayr-ı du‘ādan

5. **oğur:-r**

**Gazel 28**

Mısra: **5**

*Okumak; seslenmek, çağırma.*

Hengām-ı lāledür ṭur bezme oğur seni çeng  
Gel diñle pend-i pīri k'anuñ ziyānı yoğdur

6. **oğırsa:-r, -sa**

**Gazel 84**

Mısra: **13**

*Okumak.*

Ne cān ki Çākerī ŧi‘rin oğırsa ḥurrem olur  
‘Atā-yı cān-ı cihān ŧehriyāra beñzetedüm

**ol:-**

1. **ola:-a**

**Gazel 1**

Mısra: **8**

*Olmak.*

Nergisüñ şāhūn elinden apdı bād  
Kör elinden sehl ola apmaq ‘aşā

2. **olma:-ma**

**Gazel 1**

Mısra: 9

*Olmak.*

Gālib iseñ Çākerī'den olma dūr  
Len tecid ba‘dī veliyyen mürşidā

3. **ol:**

**Gazel 108**

Mısra: 7

*T. Teklik üçüncü şahıs zamiri.*

Gezleyüp gözledi cānumı nişān eylemege  
Ol kemān-ebrūyı gör kim yine müjgānı oın

4. **ol:**

**Gazel 1**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

‘Iş uşşāa belādur saklaıl  
Ol belādan sen raıbi ey Hudā

5. **ol:**

**Gazel 17**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

‘Aşıklarūññ anın her yana revān eyler  
Ol hūnī gözüññ dāyim aşd-ı dil ü cān eyler

6. **ol:**

**Gazel 43**



Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*

Şun ol cāmı sākī ki hāl arturur  
Kerāmet bağışlar kemāl arturur

7. ol:  
**Gazel 46**  
Mısra: 10  
*O, işaret sıfatı.*

Pāk ol sen daħi andan nażar ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger ‘āşıkşañ

8. ol:  
**Gazel 61**  
Mısra: 3  
*O, işaret sıfatı.*

Beni yād eylese ol bī-vefā yār  
Sevindüğümden olam mest ü medhüş

9. ol:  
**Gazel 68**  
Mısra: 8  
*O, işaret sıfatı.*

Seni ey dil zenaħdānında gördüm  
Ne cürm itdüñ ki ol zındāna varduñ

10. ol:  
**Gazel 74**  
Mısra: 2  
*O, işaret sıfatı.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber қаşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

11. ol:

**Gazel 77**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

Sīm-i eşküñ vir hālāş ol bend-i zülfinden göñül  
Kim ağ aççe qara gün için dinür vardur mesel

12. ol:

**Gazel 77**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

Tā ebed çekmek gerek ol bī-vefānuñ cevriñi  
Cevr-imiş kısm itdüğü çün bize Qassām-ı ezel

13. ol:

**Gazel 90**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerī dimişsin  
Ol çākerüñe şāhā yazuğdur itme bühtān

14. ol:

**Gazel 109**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

Sensin ol gevher-i pākīze ki ey kān-şifāt  
Reşk ider sīb-i cinān sīmberīn ğabğabuña

15. ol:

**Gazel 112**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı.*

Ol yāra Çākerī ne gönül vir ne gör yüzün  
Her laḫza vara baş қоша ol bir levend ile

16. ol:

**Gazel 117**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

Doğru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
Kāmet-i yāri қoyup Tūbā diler gör zāhidi

17. ol:

**Gazel 117**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

Küfr-i zülfin ‘arz iderse ol büt-i tersā-beçe  
Ehl-i zünnār ü çelipā ide biñ biñ sācidi

18. ol:

**Gazel 122**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

Ruḫında her kişi kim görse zülf-i dildāri  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol māri

19. ol:

**Gazel 129**

Mısra: 7

*O, işaret sıfatı.*

Ḥudā ol hırқadan biñ kerre bīzār  
Ki bütten tölmiş ola āsitini

20. ol:

**Mesnevi 3**

Mısra: **33**

*O, işaret sıfatı.*

Ƙanı sākī ol reng-i bāde-‘abīr  
Ƙi Ƙandan virür reng dihƘān-ı pīr

21. **ol:**

**Gazel 56**

Mısra: **2**

*O, işaret zamiri.*

Çākerī āh itme āhuñ göñline kār eylemez  
Āh kim saña terahħum ol cefākār eylemez

22. **ol:**

**Gazel 117**

Mısra: **7**

*O, işaret zamiri.*

Da‘vī-i ‘ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

23. **olmaya:--maya**

**Gazel 3**

Mısra: **5**

*Yapılmamış ola, görülmemiş ola.*

Zühre cebīnūñe nice olmaya müşteri  
Ey mäh çün ruħuñdan alur nūri āfitāb

24. **oldı:--dı**

**Gazel 8**

Mısra: **2**

*Olmak.*

Anuñ ki Muħammed [gibi] peygāmbere var  
Sultān-ı dü kevn oldı sa‘ādetlü seri var

25. ol:

**Gazel 9**

Mısra: 1

*O, tekil üçüncü şahıs.*

Ol serv-i revān nāz ile şalınsa perī-vār  
Öykünmege řāvus-ı cinān ki ne peri var

26. oldı:--dı

**Gazel 11**

Mısra: 6

*Olmak.*

Ruřlarıñuñ gencini şıfz itmege  
Oldı yine mār řaçuñ tārümār

27. ol:

**Gazel 11**

Mısra: 8

*O, üçüncü tekil şahıs.*

Eşküme ben gözde yir itdüm velī  
İtdi benüm sırrımı ol āřikār

28. ol:

**Gazel 12**

Mısra: 5

*O, üçüncü tekil şahıs.*

Her ne dem k'ağlayam ol kāmēt-i bālāñı görüp  
Yaşımıñ şamduğı yirlerde biter serv ü çınār

29. ol:

**Gazel 21**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

Çākerī viridi göñlin ol püsere  
Aşşı kılmadı aña pend-i peder

30. ol:

**Gazel 22**

Mısra: 10

*O, işaret zamiri.*

Şabr it kemend-i zülfi belāsına Çākerī  
Kim tır-i ğamzesi gibi ol da gelür geçer

31. ol:

**Gazel 23**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

Tañ mı hayāli zülfüñüñ dil şehrini kılsa harāb  
Her kanda olsa ejdehā ol milketi vīrān ider

32. ol:

**Gazel 25**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

Hayr ola ol Türk-i mestüñ kaşdı cān u serdedür  
Çeşm-i maħmūruñ ki dāyim fikri şūr u şerdedür

33. ol:

**Gazel 21**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

Bir kadeh şun ki reşk ide Kevser  
Lebi yādına ol perī-rūyuñ

34. ol:

**Gazel 24**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

‘Älem-i fânide bulur zevk-ı hayât-ı câvidân  
Ol leb-i cân-fezâ için rûhı şu kim revân ider

35. **olacaktır:-acağ, -dur**

**Gazel 36**

Mısra: 10

*Olmak; .... hale gelmek.*

Himmat taleb it Çâkerî kabrine gelürseñ  
Kim kabri ziyâret geh-i rindân olacaktır

36. **ol:**

**Gazel 40**

Mısra: 9

*O; kişi.*

Hevâ ile hâk olmayan Çâkerî ol  
Mağabbet harîmine mağrem degüldür

37. **ol:**

**Gazel 43**

Mısra: 10

*O; sevgilinin saçı.*

Ço yâd itme zülfi sözün Çâkerî  
Uzun kışşadur ol melâl arturur

38. **olıncağ:-ıncağ**

**Gazel 90**

Mısra: 2

*Olmak.*

Dil-ber hayâli ey dil geldükçe olma nâlân  
K'âdem olıncağ evde itmezler âh u efgân

39. ol:

**Gazel 92**

Mısra: 3

*O, şahıs zamiri.*

Sihr-i çeşm-i siyâh-püşından

Ah [u] feryâd ol yüzi ağuñ

40. ol:

**Gazel 93**

Mısra: 3

*O, şahıs zamiri.*

Ey ol ki bugün 'işreti ferdâya şalarsın

Alduñ mı hañ-ı mühleti Dîvân-ı Kazâ'dan

41. ol:

**Gazel 101**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

Lebleri ağzuma sögdükçe şanur hasta gönül

K'âb-ı cân-bağş döker ol mey-i gül-fâm feme

42. ol:

**Gazel 104**

Mısra: 10

*O, işaret zamiri.*

Çok çeşm-i şanem görmüş idi Çâkerî ammâ

Çeşmüñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

43. ol:

**Gazel 112**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*



Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

44. ol:

**Gazel 112**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

Mülk-i cihānı tıtdı Süleymān nigīn ile  
Ol yār tıtdı ‘ālemi müşkīn kemend ile

45. ol:

**Gazel 112**

Mısra: 9

*O, işaret sıfatı.*

Ol yāra Çākerī ne gönül vir ne gör yüzün  
Her laḫza vara baş қоша ol bir levend ile

46. oldur:-dur

**Gazel 114**

Mısra: 2

*O, işaret zamiri.*

Gönlüm çekerse ‘ışk meyinden melāmeti  
Ne gam ki cennet ehlinüñ oldur ‘alāmeti

47. ol:

**Gazel 125**

Mısra: 6

*O, işaret sıfatı.*

Seni sevmek günāhdur dirseñ  
Çoқ durur bende ol günāh ‘Alī

48. ola:-a

**Gazel 129**

Mısra: 8  
*Olmak.*

Ḥudā ol hırkadan biñ kerre bīzār  
Ki bütten ʔolmuş ola āsitīni

49. **ol:**  
**Gazel 130**  
Mısra: 1  
*O, işaret sıfatı.*

Getür sākī ol şeb-çerāğ-ı muğānı  
Bugün bulmuş iken ecelden emānı

50. **oldur:-dur**  
**Gazel 130**  
Mısra: 6  
*O, işaret zamiri.*

Ki oldur çü ser-māye-i şādmānī  
Göñül ğam yime vü mey-i şāf nüş it

51. **ol:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*

Ol zamān kim hāke ayakdan düşem  
Dest-gİR olmazısañ eyvā baña

52. **ol:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 7  
*O, işaret sıfatı.*

Ol zamān kim hāke ayakdan düşem  
Dest-gİR olmazısañ eyvā baña

53. ol:

**Kaside 1**

Mısra: 11

*O, işaret sıfatı.*

Ol Muhammed hürmeti çün kim didüñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

54. ol:

**Mesnevi 1**

Mısra: 35

*O, işaret sıfatı.*

Bilürem bende yokdur ol liyākat  
Ki diyem Çākerī'ye kıl şefā'at

55. ol:

**Kaside 2**

Mısra: 31

*O, işaret sıfatı.*

Sensin ol şāh-ı şaf-şiken ki senüñ  
Hañçerüñden ecel diler zinhār

56. ol:

**Kaside 2**

Mısra: 56

*O, işaret sıfatı.*

Sen Süleymān yerin taleb itme  
K'anca şāh oldı ol talebde ğubār

57. ol:

**Mesnevi 3**

Mısra: 19

*O, işaret sıfatı.*

Ḳanı sāḳī ol sāġar-ı dil-güşāy  
Ki şüret-nümādur ma‘ānī-fezāy

58. ol:

**Mesnevi 3**

Mısra: 23

*O, işaret sıfatı.*

Ḳanı sāḳī ol cām-ı gevher-feşān  
K'olur pīr-i fertüt andan cüvān

59. ol:

**Mesnevi 3**

Mısra: 27

*O, işaret sıfatı.*

Ḳanı sāḳī ol cām-ı Keyḡusrevī  
Ki ġamdan şikeste za‘īfem ḳavī

60. ol:

**Tahmis 1**

Mısra: 21

*O, işaret sıfatı.*

Olalı Çākerī ol yāra māyil  
Dilin ġüm itdi hem ‘aḳlını zāyil

61. ol:

**Tahmis 2**

Mısra: 13

*O, işaret zamiri.*

Ol şeh-i ḡüsne gelüp bendeleri dād eyler  
Kimi ağlar kimi inler kimi feryād eyler

62. ol:

**Tahmis 2**

Mısra: **21**

*O, işaret sıfatı.*

Her gâzel kim okınur yâd idüp ol lâle-ğadi  
Çâkerî cânuñ olursa yeridür aña fidî

63. ol:

**Gazel 46**

Mısra: **6**

*O, işaret sıfatı.*

Ey ecel kıyma beni ol leb-i tiryâke irür  
Mâr-ı zülfî dili mecrûh kırup cân çekişür

64. ol:

**Gazel 47**

Mısra: **6**

*O, işaret zamiri.*

Bahş-ı dehânın dileyü gitdi dil  
Ya'nî ki ol hişşe-i gâyıb durur

65. ol:

**Gazel 61**

Mısra: **1**

*O, işaret zamiri.*

Yüzün gösterse ol serv-i kabâ-püş  
Gider benden karar u tãkat u hüş

66. ol:

**Gazel 104**

Mısra: **6**

*O, işaret zamiri. - Kulak -.*

Çeşmüñle kulağüñ 'acebâ cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ tutar u bu gönder-i fitne

67. ol:

**Gazel 37**

Mısra: 5

*O, işaret sıfatı.*

Oturmuş hırmen-i gül gibi ol mäh  
Süreyyâ hırmeninde hūşe-çındür

68. ol:

**Gazel 58**

Mısra: 6

*Üçüncü teklik şahıs zamiri, O.*

Ol çok bağışlayıcı vü endek-pezîrümüz  
Bir buse va' de ider ü biñ cān alur revān

69. ol:

**Gazel 63**

Mısra: 2

*O, işaret zamiri.*

Sākī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol dağı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

70. ol:

**Gazel 81**

Mısra: 3

*O, işaret sıfatı.*

Ol güneş yüzlü mäh için bu gice  
Şubh gibi yaşamı pāre kılam

71. ol:

**Gazel 95**

Mısra: 8

*O, işaret sıfatı.*

Periřān-hātır ancak zülfi yāruñ  
İraqdur beñzer ol miskīn nazardan

72. ol:

**Gazel 95**

Mısra: 10

*O, işaret sıfatı .*

Gören dir Çākerī ři 'rūñ ne řīrīn  
Meger zikr eyledüñ ol la'l-i terden

73. ol:

**Gazel 96**

Mısra: 1

*O, işaret sıfatı.*

Yavuz göz görmesün ol serv-i gülşen  
Çemende hār elinden çekdi dāmen

74. ol:

**Gazel 102**

Mısra: 2

*O, işaret sıfatı.*

Māl ü mülküñ çünkü yoğdur hağ katında rağbeti  
Māl ü mülke virse dil ol řād [u] handān [đam yime]

**ol-:**

1. ola:-a

**Gazel 58**

Mısra: 10

*Olmak.*

Rağmet günāhuña göre olursa Çākerī  
Şeksüz serīr-i şuffe-i 'adn ola yirümüz

2. **oldı:-dı**

**Gazel 59**

Mısra: 3

*Olmak.*

Ḥavf itmezüz ki var kavī pādişāhumuz  
Leşker za'if ma'reke pür düşmen oldı lîk

3. **ola:-a**

**Gazel 69**

Mısra: 16

*Olmak.*

Ben meste tayağ ola meger himmeti anuñ  
Dirler tayınur mest Şırāt üzre geçerken

4. **ola:-a**

**Gazel 69**

Mısra: 19

*Olmak.*

Bir nesne k'anuñ ümm-i ḥabā' iş ola adı  
Her kim ki kıla nüş gider ḥürmeti anuñ

5. **oldı:--dı**

**Gazel 9**

Mısra: 3

*Olmak.*

Beñzer ki mürîd oldı ḥaṭ-ı sebz-i nigāra  
Kim ḥırқа geyer mūr belinde kemeri var

6. **olan:--an**

**Gazel 9**

Mısra: 6

*Olmak.*



Ḳaddine ḳıyāmet dir isem n'ola nigāruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nāmeleri var

7. **oldı:-dı**

**Gazel 10**

Mısra: 3

*Olmak.*

Gözüm yaşına hoş ad oldu bārān  
Laḳab gögden iner dirler mesel var

8. **olurlardı:-urlardı**

**Gazel 13**

Mısra: 8

*Olmak, meydana gelmek.*

Göreydi pertev-i ḥaddin eger şalāḥ ehli  
Şanem-perest olurlardı bağlanup zünnār

9. **olsa:-sa**

**Gazel 23**

Mısra: 6

*Olmak, bulunmak. (Her nerede) olsa, bulunsa.*

Tañ mı ḥayāli zülfüñüñ dil şehrini kılsa ḥarāb  
Her ḳanda olsa ejdehā ol milketi vīrān ider

10. **olursa:-ursa**

**Gazel 58**

Mısra: 9

*Olmak; gerçekleşmek.*

Raḥmet günāhuña göre olursa Çākerī  
Şeksüz serīr-i şuffe-i 'adn ola yirümüz

11. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 66**

Mısra: 4

(Arkadaş) olmamak; yoldaş olmamak.

Baş virürdüm gam ayağında tapuñsuz ey dost  
Ger enīs olmasa fūrkatde gam-efzā-yı firāk

12. olan:-an

**Gazel 23**

Mısra: 4

*Olmak, bulunmak.*

Sünbül saçuñı yād idüp ağlasam ey şīrīn-dehen  
Hāk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyhān ider

13. olur:-ur

**Gazel 69**

Mısra: 12

*Olmak.*

Ben yarlıgaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize daħı olur şefkati anuñ

14. ol:

**Gazel 70**

Mısra: 4

*Olmak. - Ağlamak. -.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla çāre yok  
Baħr ol gözüm ki dil şadefinde güher gerek

15. ölicek:-icek

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Ölmek.*

Baña bu dirlik yiter kim cevruñ ile ölicek  
Aduñı seng-i mezārumda nişān itsem gerek

16. **olmaz:-maz**

**Gazel 72**

Mısra: 7

*Olmamak; yok.*

Ḥudā ḥaḫḫı ḥaṭādur her mūrāyīnūñ elin öpmek  
Leb-i ma'şūḫ u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

17. **oldı:-dı**

**Gazel 72**

Mısra: 10

*Olmak.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yürü şād ol yeme ğam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

18. **olmaḫdan:-maḫ, -dan**

**Gazel 73**

Mısra: 1

*Olmak.*

Kişi olmaḫdan ise 'āleme beg  
Saña kul olmağ efendi daḫi yeg

19. **olsañ:-sa, -ñ**

**Gazel 74**

Mısra: 8

*Olmak.*

Evvelinden yeg yazar naḫkāş naḫş-ı āḫır  
Degül Yūsufdan olsañ dil-berā aḫsen-cemāl

20. **olam:-am**

**Gazel 75**

Mısra: 3

*Olmak.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

21. **olur:-ur**

**Gazel 76**

Mısra: 9

*Olmak; gerçekleşmek.*

Çākerī'nüñ meclisinde ne ‘aceb bī-dād olur  
Göñlini muṭrib alur ṭanbūr görür gūş-māl

22. **olmaya:-ma, -y, -a**

**Gazel 77**

Mısra: 6

*Olmamak; bulunmamak.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefā ‘ilmin tamām  
‘İlm bilmekten ne ḥāşıl çünkim olmaya ‘amel

23. **olur:-ur**

**Gazel 79**

Mısra: 5

*Olmak.*

Yıldügiyçün sürḥ-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürḥ-rū

24. **olur:-ur**

**Gazel 80**

Mısra: 7

*Olmak.*

Seni kim gördise didi şeh olur  
Yüzi Ka‘be kaşı mihrāb Edhem

25. **olduğı:-duğı**

**Gazel 84**

Mısra: **11**  
*Olmak.*

Semāyı efser-i zerrīn-i yāra beñzetedüm  
Serīr-i rüy-ı zemīn saña lāyık olduğu çün

26. **olmaya**:-*ma, -y, -a*

**Gazel 88**

Mısra: **13**

*Olmamak.*

Hecrūñ şebīnūñ olmaya dirdüm nihāyeti  
Şubḥ-ı visālūñ oldu müyesser Qayacuğum

27. **oldı**:-*dı*

**Gazel 88**

Mısra: **14**

*Olmak.*

Hecrūñ şebīnūñ olmaya dirdüm nihāyeti  
Şubḥ-ı visālūñ oldu müyesser Qayacuğum

28. **ola**:-*a*

**Gazel 89**

Mısra: **4**

*Olmak.*

Ah kim zūlfūñ gibi başdan çıkar  
Qankı miskīn kim ola ḥayrān-ı ḥüsn

29. **olacağdur**:-*acak, -dur*

**Gazel 92**

Mısra: **5**

*Olmak;meydana gelmek.*

Gün olacağdur ay yüzi dirler  
Bellüdür qutlu gün toğuşından

30. **oldı:-dı**

**Gazel 92**

Mısra: 7

*Olmak.*

Gelmez oldu hayâli çeşme meger  
Havf ider baħr-i eşk cūşından

31. **olsun:-sun**

**Gazel 98**

Mısra: 4

*Olmak.*

Olur hurrem giren gönline yāruñ  
Gerekse yiri seng-i hāre olsun

32. **oldı:-dı**

**Gazel 99**

Mısra: 4

*Olmak.*

Cān bülbüline raħm kıl ey serv-i gül-endām  
'İşkuña gönül vireliden oldu ciger-hūn

33. **olduğça:-duğça**

**Gazel 100**

Mısra: 6

*Olmak.*

Bāde-i köhneyi koma elden  
Çarħ olduğça hum kadeħ meh-i nev

34. **öldürme:-dür, -me**

**Gazel 103**

Mısra: 6

*Öldürmek.*

Cevr ile öldürme kıyıl olmazuz bu âyîne  
Bu mesel meşhürdur kan ile kânün eyleme

35. **olalı:-alı**

**Gazel 104**

Mısra: 1

*Olmak.*

Çeşmüñ olalı hüsn iline server-i fitne  
Her lahza şalar mülk-i dile leşker-i fitne

36. **ola:-a**

**Gazel 106**

Mısra: 1

*Olmak.*

Gam-ı dünyâ niçün ola dilde  
Çünkü kalmaz kişi bu menzilde

37. **öldürdügin:-dür, -dügi, -n**

**Gazel 106**

Mısra: 3

*Öldürmek.*

‘Aşık öldürdügin dimeñ baña kim  
Korqaram kalmaya gamı dilde

38. **olan:-an**

**Gazel 108**

Mısra: 5

*Olmak, bulunmak.*

Dilde olan zülf ü ruhuñ ‘ışk yaşını gözümüñ  
Gice gündüz dürişür halka ‘ayân eylemege

39. **olduğıçün:-duğı, -çün**

**Gazel 109**

Mısra: 6  
*Olmak.*

Māh Pervīni felekde tutar ey yüzi güneş  
Başı üstine şebīh olduğuçün kebkebüne

40. **ölince:** *-ince*

**Gazel 110**

Mısra: 10

*Ölmek; ölünceye kadar.*

Dağı hişār idindi zirih geydi ebrden  
Kaşdı ölince ceng ide muhkem bahār ile

41. **olur:** *-ur*

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Olmak.*

Gamdan özge hem-demüñ yoq Çakerī  
Hüb olur şöhet kadīmī yār ile

42. **olmadı:** *-ma, -dı*

**Gazel 112**

Mısra: 2

*Olmamak.*

Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

43. **olur:** *-ur*

**Gazel 115**

Mısra: 10

*Olmak.*

Çakerī varsa ‘Acem mülkine işbu ğazelüñ  
Aferīn ancağ olur şî‘r diye Cāmī daħi



44. **oldı:-dı**

**Gazel 116**

Mısra: 5

*Olmak.*

Şîrîn ile telh oldı cihan 'ayşı anuñ çün  
Göñlüm beni yār u mey ü şahbāya düşürdi

45. **ol:**

**Gazel 117**

Mısra: 6

*Olmak.*

Rind-i hāş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i 'āmīyyi ço taqvā vü zühd itsün taleb

46. **ola:-a**

**Gazel 117**

Mısra: 8

*Olmak.*

Da 'vī-i 'ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

47. **öldürmege:-dür, -meg, -e**

**Gazel 120**

Mısra: 5

*Ölmek; öldürmek.*

Beni öldürmege ikrār ile şād itmiş-iken  
Döndi inkār ile gamgīn idüp ikrārı şıdı

48. **ola:-a**

**Gazel 122**

Mısra: 6

*Olmak.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

49. **olan:-an**

**Gazel 124**

Mısra: 10

*Olmak.*

Ağzı vaşfın Çākerī uzatma kim  
‘Aqıl olan muhtaşar kıılır sözi

50. **ölicek:-icek**

**Gazel 125**

Mısra: 7

*Ölmek.*

Ölicek kabrūme eger gelesin  
Diye kabrüm türābı āh ‘Alī

51. **olsa:-sa**

**Gazel 126**

Mısra: 1

*Olmak.*

Hoş yār-ı vefā-dār idi ‘ömr olsa beķāsı  
Eyveh ki şanem hüsni gibi dār-ı fenāsı

52. **olsun:-sun**

**Gazel 126**

Mısra: 19

*Olmak.*

Rāhat ne olsun kişi bu durur cihānda  
Ki sem ‘ine her dem doķınur mevt şadāsı

53. **oldı:-dı**

**Gazel 128**

Mısra: 2  
*Olmak.*

Sākiyā sāğar-ı şarāb anı  
Vaqt-i şubh oldu āfitāb anı

54. **olur:-ur**  
**Gazel 129**  
Mısra: 5  
*Olmak.*

Ki ŐiŐeyle ıkara erba'ini  
Őarāb ol dem olur ey Őūfi Őāfi

55. **olsun:-sun**  
**Gazel 131**  
Mısra: 6  
*Olmak.*

Saňa firdevs olsun mesken ü cāy  
Dilā kuyın temennā kılduğun ün

56. **oldur:-dur**  
**Gazel 133**  
Mısra: 14  
*Olmak.*

Du'ā kııl ākeri Şeh Bāyezid'e  
Őağāvetde ki oldur Ĥatem-i Tayy

57. **olsa:-sa**  
**Kıt'a 1**  
Mısra: 7  
*Olmak.*

Yanar oda girer semender idüm  
al'a cengi olsa añmayup ölümüm

58. **olam:-am**

**Kıt'a 1**

Mısra: **12**

*Olmak.*

Ḥasta kaldum kesildi dirlicügüm  
Sağ olursam şolağ olam der idüm

59. **olmasına:-ma, -sı, -n, -a**

**Müfret 2**

Mısra: **2**

*Olmak.*

Telḥ-kām olmasına sebep budur deryālaruñ  
Başdan aşdı eşk-i çeşmi 'āşık-ı şeydālaruñ

60. **olur:-ur**

**Tesdis 1**

Mısra: **1**

*Olmak.*

Yā İlāhī nice olur ḥāl-i dil ile efkār  
Her nefes eyledügi sehv ü ḥaṭā leyl ü nehār

61. **oldı:-dı**

**Tesdis 1**

Mısra: **14**

*Olmak.*

Dāyimā 'aksine devr itdi yine devr-i zamān  
Yaḥşılığ eylemedüm oldı işüm kamu yaman

62. **olupdur:-up, -dur**

**Mesnevi 1**

Mısra: **34**

*Olmak.*

Süleymān k'oldı 'ālem pādişāhı  
Olupdur leşkerinden bir sipāhı

63. **öldürür:**-*dür, -ür*

**Mesnevi 2**

Mısra: **9**

*Ölmek; öldürmek.*

Çarh-ı gerdān öldürür mihmānını  
Almadı mı Şeh Mehemmed cānını

64. **olup:**-*up*

**Kaside 2**

Mısra: **8**

*Olmak.*

Güle karşı bu maṭla'ı bülbül  
Mest ü ḥayrān olup oḡurdu hezār

65. **olur:**-*ur*

**Kaside 2**

Mısra: **37**

*Olmak.*

Ne 'aceb murḡ olur oḡuñ ki aña  
Cān-ı a'dā olur hemīşe şikār

66. **oldı:**-*dı*

**Kaside 2**

Mısra: **44**

*Olmak.*

Tiḡ-ı tizüñ bir ābdur ki aña  
Gerden-i düşmen oldı rāh-güzār

67. **olduḡınca:**-*duḡ, -ınca*

**Kaside 2**

Mısra: **63**  
*Olmak.*

Hâb-ı gâfletde olduğınca beşer  
Dîde-i devletüñ ola bîdâr

68. **olur:-ur**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **10**  
*Olmak.*

İçilsün yine âb-ı endîşe-süz  
Ki ger şîr içerse olur bîşe-süz

69. **olur:-ur**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **12**  
*Olmak.*

Bahâr irdi şun sâkiyâ bir kadeh  
Ki andan gönül şâd olur cân ferah

70. **olursa:-ur, -sa**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **22**  
*Olmak.*

Getür bir kadeh râh-ı reyhân-sirişt  
Ki ansuz gerekmez olursa behişt

71. **olur:-ur**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **26**  
*Olmak.*

Getür bir kadeh şerbet-i hoş-güvâr  
Ki bezm andan olur çü hurrem-bahâr

72. **oldı:-dı**

**Muaşşer 1**

Mısra: **8**

*Olmak.*

Gide tā maşşere dek nāvek-i ğamzeñ eçeri  
Dil-i miħnet-zedenüñ āteş-i ‘ışk oldı yeri

73. **öldür:-dür**

**Muaşşer 1**

Mısra: **43**

*Öldürmek.*

Beni öldür eger eyler isem ey mäh ħaṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

74. **oldı:-dı**

**Muaşşer 1**

Mısra: **48**

*Olmak.*

Şerbet-i la ‘lüñ ile eyle bu bīmāra devā  
Oldı dil ‘ışkıla gencīne-i ħüzn ü sevdā

75. **olmaduñ:-ma, -du, -ñ**

**Murabba 1**

Mısra: **4**

*Olmak.*

Aşınāñum cāndan bī-gāneligi қо hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

76. **olan:-an**

**Murabba 1**

Mısra: **7**

*Olmak.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan avl ü arār  
Sen benüm ŗāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

77. **olmaduñ**:*-ma, -du, -ñ*

**Murabba 1**

Mısra: **8**

*Olmak.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan avl ü arār  
Sen benüm ŗāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

78. **öldüğüm**:*-düg, -üm*

**Murabba 1**

Mısra: **11**

*Ölmek, can vermek.*

Söyle sultānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm ŗāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

79. **olmaduñ**:*-ma, -du, -ñ*

**Murabba 1**

Mısra: **12**

*Olmak.*

Söyle sultānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm ŗāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

80. **olmaduñ**:*-ma, -du, -ñ*

**Murabba 1**

Mısra: **16**

*Olmak.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhı  
Sen benüm ŗāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

81. **olana**:*-an, -a*

**Tahmis 1**



Mısra: **10**  
*Olmak.*

Cefāya şabr iden irer vefāya  
Ki bīmār olana tīmār iderler

82. **olsa:-sa**  
**Gazel 49**  
Mısra: **16**  
*Olmak, varlık halini almak.*

Ḳaddüm ‘ışkuñ büker didüm dir  
TİR olsa za‘īf yāya döymez

83. **olmaz:-maz**  
**Gazel 52**  
Mısra: **2**  
*Olmak.*

Meh yüzüñe gün olsa muḳābil ‘aceb olmaz  
‘Uryānda bilürsin ki ḥayā vü edeb olmaz

84. **olmaz:-maz**  
**Gazel 52**  
Mısra: **12**  
*Olmak.*

Sākī yine bir cām getir Çakerī'ye kim  
Bī-bāde cihān içre şafā vü tarab olmaz

85. **ola:-a**  
**Gazel 58**  
Mısra: **4**  
*Olmak.*

Maḥşer güninde ğam yemezüz biz günāh için  
Ger ‘aḳd-ı zülf-i yār ola dest-gİRümüz

86. **olam:-am**

**Gazel 61**

Mısra: 4

*Olmak.*

Beni yād eylese ol bī-vefā yār  
Sevindüğünden olam mest ü medhüş

87. **ola:-a**

**Gazel 64**

Mısra: 2

*Olmak.*

Seherden eylese [ger] mihr-i bāde cāma tülū´  
Pür ola nūriyla hāne-i cihān mecmū´

88. **olmadın:-ma, -dı, -n**

**Gazel 3**

Mısra: 2

*Olmak.*

Sāki getür müdām içelüm biz şarāb-ı nāb  
Bünyād-ı hāne-i dil ü cān olmadın harāb

89. **olmasa:-ma, -sa**

**Gazel 4**

Mısra: 10

*Olmak.*

Firākuñ Çākerī'yi öldürürdi  
Gamuñdan olmasa ey şeh himāyet

90. **olmasa:-ma, -sa**

**Kaside 1**

Mısra: 12

*Var olmak.*

Ol Muḥammed ḥürmeti çün kim didüñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

91. **olmazıdı**:*-maz, -ıdı*

**Kaside 1**

Mısra: **12**

*Olmak.*

Ol Muḥammed ḥürmeti çün kim didüñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

92. **ölse**:*-se*

**Gazel 29**

Mısra: **9**

*Ölmek, can vermek.*

‘Aceb mi Çākerī derdüñde ölse  
Ki ‘āşık derdinüñ dermānı yokdur

93. **olmaz**:*-maz*

**Gazel 41**

Mısra: **4**

*Olmak.*

Kevser lebüñe şöyle reşk itdi dirler ey ḥür  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

94. **olsa**:*-sa*

**Gazel 52**

Mısra: **1**

*Olmak.*

Meh yüzüñe gün olsa muḳābil ‘aceb olmaz  
‘Uryānda bilürsin ki ḥayā vü edeb olmaz

95. **olmaz**:*-maz*

**Gazel 58**

Mısra: 7  
*Olmak.*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa kadem  
Raḥmet degül mi 'āleme Ḥaḳdan emīrümüz

96. **olmadı**:*-ma, -dı*

**Gazel 65**

Mısra: 6

*Olmak.*

Tārumār olmayınca leşker-i 'aḳl  
Olmadı mülk-i dil müselle-i 'ışḳ

97. **olmadı**:*-ma, -dı*

**Gazel 65**

Mısra: 10

*Olmak; gerçekleşmek.*

Ansuz olmadı kimse maḥrem-i 'ışḳ  
Çākerī cām-ı 'ışḳ nūş it kim

98. **olmaz**:*-maz*

**Gazel 78**

Mısra: 6

*Olmak, gerçekleşmek.*

İrmese luṭfuñ yanarken hışm ile  
Gülsitān olmaz idi nār-ı Ḥalīl

99. **olmaya**:*-ma, -y, -a*

**Gazel 126**

Mısra: 12

*Olmak, bulunmak.*

Devr ide ki olmaya anuñ ḥadd ü kıyāsı  
Anca daḫi sulṭān u gedā üstine gerdün

**ol dem:**

**1. ol dem:**

**Gazel 129**

Mısra: 5

*O zaman.*

Ki ŧiŧeyle çıkara erba'ini  
ŧarāb ol dem olur ey ŧūfi ŧāfi

**2. ol dem:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 28

*O zaman.*

Kaçan Münkir su'āl eylerse benden  
Meded ol dem gerekdür baña senden

**3. ol dem:**

**Gazel 99**

Mısra: 8

*O an.*

Halvā-yı hadiŧüm felege ger ıkaralar  
Na'l-i mehi ol dem vire halvā ala gerdün

**4. ol demde:-de**

**Gazel 36**

Mısra: 2

*O zaman.*

'Alem yüzi gülzār ile handān olacağdur  
Ol demde kim içmezse peŧimān olacağdur

**ol gün ki:**

**1. ol gün ki:**

**Gazel 27**

Mısra: 8  
*O gün ki.*

Maḥrûm kıılma yâ Rab ben aç u bî-nevâyı  
Ol gün ki ḥân-ı luṭfuñ mücrimlere şalâdur

**ol hür-ı mäh-çihre:**

**1. ol hür-ı mäh-çihre:**

**Gazel 38**

Mısra: 1

*O ay yüzlü huri; sevgili.*

Yüzi behişt ü ḥaşr-i kıyâmet kıyâmıdur  
Ol hür-ı mäh-çihre ki Rıdvân gulâmıdur

**ol şâh cedd:**

**1. ol şâh ceddin:-in**

**Gazel 8**

Mısra: 3

*O şahın atası. - Burada o şah "hz. Muhammed", onun atası ise "hz. İbrahim"dir. -.*

Ḥâl-i ruḥ-ı cânân gibi cennetde yeri var  
Her kul ki kabûl eyledi ol şâh ceddin

**ol serve:**

**1. ol serve:**

**Gazel 28**

Mısra: 8

*O serviye. - Servi ağacı ile sevgili kastedilmiştir. Servi yaz- kış yeşil kalabilir.  
Sonbahar rüzgarları dahi onu etkilemez. Bu yüzden daimi sevgili ile özdeşleştirilmiştir.-*

Gülşende bir gül-i ter yokdur ḥazāndan āzād  
Ol serve bendeyem kim hergiz ḥazānı yokdur

**ola ki:**

**1. ola ki:**

**Gazel 62**

Mısra: 8  
*Ola ki, belki.*

Nigār naqşı ile gel gönül bugün hoş geç  
Ola ki 'arz ide yarın cemālını naqqāş

**ola kim:**

1. **ola kim:**

**Gazel 87**  
Mısra: 3  
*Ola ki.*

Ola kim görevüz o serv-ğaddi  
Varalum seyr-i sebzear idelüm

**ola mı:**

1. **ola mı:**

**Gazel 19**  
Mısra: 2  
*Olur mu? Mümkün mü?*

Gözümde uçar hayāl-i dil-ber  
Yā Rab ola mı vişāl-i dil-ber

**otur-:**

1. **oturmuş:-miş**

**Gazel 37**  
Mısra: 5  
*Oturmak.*

Oturmuş hırmen-i gül gibi ol māh  
Süreyyā hırmeninde hūşe-çindür

2. **oturmaz:-maz**

**Gazel 15**  
Mısra: 5  
*Hüküm sürmek, ikamet etmek.*

Oturmaz taht-ı zulme şāh-ı ‘ādil  
Ki virür mülk ü tācın bāda dirler

**oyna-:**

1. **oynar-idi:** -r, --idi

**Gazel 91**

Mısra: 6

*Oynamak; parlamak.*

Ḥāl-i Şīrīn gibi dāğ ururdu Ḥusrev bağrına  
Her şerer kim oynar-idi tīşe-i Ferhād'dan

2. **oynayup:** -y, -up

**Gazel 72**

Mısra: 3

*Oynamak.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kıлма dil ü cānı  
Utar senden gözünüñ Ka‘beteyni cev atar yek yek

**oyun:**

1. **oyna:** -a

**Gazel 68**

Mısra: 5

*Oynamak; uğraşmak.*

Saçı çevgānıyıla oyna her dem  
Ki ser top idecek meydāna varduñ



## 1.18.Ö

### ög-:

1. **ögdükçe:**-*dük, -çe*

**Gazel 70**

Mısra: **9**

*Övmek, yüceltmek.*

Ögdükçe Çākerī leb-i dildāri dir gören  
Aḥsent nazm şöylece rengīn ü ter gerek

### ög:

1. **öginde:**-*in, -de*

**Gazel 64**

Mısra: **10**

*Akıl.*

Naşīhat itme yūri Çākerī'ye sen nāşīḥ  
Ki pend-i nāşīḥ olur mest öginde nā-mesmū‘

### ögren:

1. **öğrenüñ:**-*üñ*

**Gazel 67**

Mısra: **9**

*Öğrenmek, yetenek ve beceri kazanmak.*

‘İlm-i ‘ışk ey cüvānlar Çākerī'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok

### öldür:

1. **öldürürdi:**--*ürdi*

**Gazel 4**

Mısra: **9**

*Öldürmek.*

Firākuñ Çākerī'yi öldürürdi  
Gamuñdan olmasa ey şeh ḥimāyet

## **ölüm:**

### 1. ölümüm:-üm

#### **Kıt'a 1**

Mısra: 7

*Ölüm.*

Yanar oda girer semender idüm  
Kal'a cengi olsa añmayup ölümüm

## **ölüm fikr:**

### 1. ölüm fikrinden:-in, -den

#### **Gazel 76**

Mısra: 8

*Ölüm düşüncesi.*

İnfi 'âl artar dile geldükçe fikr-i haṭṭı āh  
Kim ölüm fikrinden artar dāyimā dilde melāl

## **'ömr:**

### 1. 'ömr:

#### **Gazel 49**

Mısra: 6

*Ömür, hayat.*

Hüsn ki saña yār iken vefā kıl  
Kim 'ömr gibi fenāya döymez

### 2. 'ömre:-e

#### **Gazel 56**

Mısra: 9

*Ömür, hayat.*

Bī-dirīg urur teraḥḥum çarḥ-ı ğaddār eylemez  
Gırra olma 'ömre kim tīg-i helākı her nefes

### 3. 'ömr:

#### **Gazel 126**

Mısra: 1  
*Ömür, hayat.*

Hoş yâr-ı vefâ-dâr idi ‘ömr olsa beķası  
Eyveh ki şanem hüşni gibi dâr-ı fenâsı

4. ‘ömr:  
**Gazel 126**  
Mısra: 4  
*Ömür, hayat.*

‘Ömrüñ evi bünyādına zinhâr tayanma  
Kim süst durur ‘ömr evinüñ resm ü esâsı

5. ‘ömr:  
**Gazel 11**  
Mısra: 10  
*Ömür, hayat.*

Sözde kemâli bulı gör Çâkerî  
‘Ömr gidüp kıala sözüñ yâdigâr

6. ‘ömr:  
**Gazel 115**  
Mısra: 1  
*Ömür, hayat.*

Sâķî mey şun ki geķer ‘ömr gül eyyâmı daķı  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encâmı daķı

7. ‘ömrüñ:-üñ  
**Gazel 126**  
Mısra: 3  
*Ömür, hayat.*

‘Ömrüñ evi bünyādına zinhâr tayanma  
Kim süst durur ‘ömr evinüñ resm ü esâsı

8. 'ömr:

**Gazel 127**

Mısra: 7

*Ömür, hayat.*

Ey gönül çünkü şanem hüsni gibi 'ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelim mülk-i Cem'i

9. 'ömrüñi: -üñ, -i

**Mesnevi 2**

Mısra: 18

*Ömür, yaşam.*

Sen dağı oğlın ey Şeh Bāyezīd  
Haqq Ta'ālā 'ömrüñi kılsun mezīd

10. 'ömr:

**Gazel 60**

Mısra: 9

*Ömür, hayat.*

Şām irdi 'ömr şubhına bīdār olmaduñ  
Çeşmüñde vardır dağı hāb-ı girān henüz

11. 'ömr:

**Gazel 60**

Mısra: 5

*Ömür.*

Kim var sende dağı riyādan nişān henüz  
'Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

12. 'ömr:

**Gazel 48**

Mısra: 8

*Ömür, hayat.*

Halk ile 'ışk ehline ey şāh-ı hüs-n-kemāl  
Bu hüs-n daḥi 'ömr gibi bī-vefā durur

**'ömr āfitābı:**

1. **'ömr āfitābı:**

**Gazel 60**

Mısra: 5

*Ömür güneşi - Aşığın hayatının sona yaklaşması. -.*

Kim var sende daḥı riyādan nişān henüz  
'Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

**'ömr bināsi:**

1. **'ömr bināsi:-sı**

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Ömür binası; yaşam.*

Bülbül gül-i ter karşısına çağırıp eydür  
Ey vāy ki mevt üzre durur 'ömr bināsi

**'ömr ekinini biç-:**

1. **'ömr ekinini biçmeden:-me, -den-meden**

**Gazel 100**

Mısra: 4

*Deyim. Hayatta yaptıklarının karşılığını almak.*

Dās-ı nev gösterür bir ayda kamer  
Biçmeden 'ömr ekinini meye ev

**'ömr rahtın:**

1. **'ömr rahtın:-tın**

**Gazel 119**

Mısra: 9

*Ömür yolu.*

Ḥammāl-ı zamāne ‘ömr raḥtın  
Gāfil ne yatarsın uş götürdi

**‘ömr-i bākī:**

1. ‘ömr-i bākī:

**Gazel 68**

Mısra: 3

*Sonsuz hayat.*

‘Aceb mi Çeşme-i ḥayvāna varduñ  
Bulırsañ Ḥızır-veş ger ‘ömr-i bākī

**‘ömr-i hıızr:**

1. ‘ömr-i hıızr:

**Gazel 13**

Mısra: 5

*Hızır'ın ömrü, hayatı.*

Cihāna virme göñül aldanup şakın zinhār  
Ne ‘ömr-i Ḥızır kalısar ne mülk-i İskender

**‘ömr-i Nūḥ:**

1. ‘ömr-i Nūḥ:

**Mesnevi 3**

Mısra: 16

*Hızır'ın bin yıl olduğu düşünölen ömrü.*

Getür k'oldurur kīmyā-yı fütūḥ  
Virür genc-i Ḳārūnıla ‘ömr-i Nūḥ

**öñ:**

1. öñ:

**Gazel 12**

Mısra: 7

*Ön, önce, ilk.*

Müje izine yüzüñ dīdeden öñ sürdügi çün  
‘Aķıbet bu ikinüñ düşdi arasına ğubār

2. **öñinde:** *-in, -de*

**Gazel 79**

Mısra: **10**

*Ön.*

Çākerī dervīşüñe nezr eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından ‘alem

3. **öñince:** *-ince*

**Kıt'a 1**

Mısra: **5**

*Ön.*

Şāhuñ atı öñince ruħ üzre  
Her ğazāyı piyāde eyler idüm

4. **öñüne:** *-ün, -e*

**Tahmis 1**

Mısra: **13**

*Ön, ilk.*

Ararsañ öñüne şoñuna nazar kıł  
Dehānın añma zülfinden ğazer kıł

**öñdin:**

1. **öñdin:**

**Gazel 96**

Mısra: **3**

*Önce.*

Yaş aķıtma gözümden öñdin ey şem ‘  
Dilerseñ süzuñ ola ğalkā rüşen

2. **öñdin:**

**Kıt'a 1**

Mısra: **9**

*Önce.*

Seg-i şahırā dimezden öñdin çarḥ  
İtlerüñle kapuñda hem-ser idüm

**öp-:**

1. **öpmek:-mek**

**Gazel 72**

Mısra: **8**

*Öpmek; saygı.*

Hudā ḥaḳḳı ḥaṭādur her mürāyīnün elin öpmek  
Leb-i ma'şūḳ u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

2. **öpmege:-me, -ge**

**Gazel 76**

Mısra: **5**

*Öpmek.*

Berg-i gül gitse ayaguñ öpmege ey serv-ḳad  
'İzzet idüp gönderür birkaç ḳadem bād-ı şimāl

3. **öpeler:-e, -ler**

**Gazel 115**

Mısra: **6**

*Öpmek.*

Leb-i sāḡar öpeler la'l-i dil-ārāmı daḫi  
Öpmese şeyḫ dirilen elini 'āşık olan

**ötri:**

1. **ötri:**

**Gazel 15**

Mısra: **9**

*Dolayı.*



Bu ebyātuñdan ötri Çäkeri halk  
Gidersin cennet-i äbâda dirler

**öykün-:**

1. **öykünmege:--mege**

**Gazel 9**

Mısra: 2

*Birinin yaptığı gibi yapmak, birine veya bir şeye benzemeye çalışmak, taklit etmek.*

Ol serv-i revân nâz ile şalınsa perî-vâr  
Öykünmege tāvus-ı cinân ki ne peri var

2. **öykünmeye:-me, -y, -e**

**Gazel 35**

Mısra: 2

*Benzemek.*

Cihânda gerçi nakş-ı Mânî vardur  
Saña öykünmeye ne cânı vardur

**öz:**

1. **özi:-i**

**Gazel 124**

Mısra: 8

*Kendi, kendisi.*

Ben nice vaşf eyleyem şol yârı kim  
Cân-ı şîrînden dağı yegdür özi

2. **özine:-in, -e**

**Kaside 2**

Mısra: 47

*Kendi.*

Şehriyârũ naşîhati özine  
Bu durur şubh u şâm u leyl ü nehâr

**özge:**

**1. özge:**

**Gazel 72**

Mısra: 7

*Başka.*

Ḥudā ḥaḳḳı ḥaṭādur her mürāyīnün elin öpmek  
Leb-i ma‘şūḳ u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

**2. özge:**

**Gazel 121**

Mısra: 7

*Başka.*

Meyden özge yok durur def‘-i melāl  
Lāle gibi ḳoma elden sāğarı

**3. özge:**

**Tedis 1**

Mısra: 8

*Başka.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge ḥaṭā

**4. özge:**

**Tahmis 2**

Mısra: 20

*Başka.*

Baḳamaz kimse güneş yüzine gözler ḳamaşur  
Görenün ‘aḳlı gide özge temāşādur bu

**5. özge:-ge**

**Gazel 111**

Mısra: 9

*Başka, gayrı.*

Gamdan özge hem-demüñ yoq Çakeri  
Hüb olur şöbet kadimi yâr ile

## 1.19.P

### pādişāh:

#### 1. pādişāhuñ:-uñ

##### **Kıt'a 1**

Mısra: **4**

*Padişah, hükümdar.*

Yımez idüm cihān ğamın zīrā  
Pādişāhuñ 'ulūfesin yer idüm

#### 2. pādişāhı:-ı

##### **Mesnevi 1**

Mısra: **33**

*Padişah, hükümdar.*

Süleymān k'oldı 'ālem pādişāhı  
Olupdur leşkerinden bir sipāhı

### pādişāh-ı cihān-penah:

#### 1. pādişāh-ı cihān-penahın:-ın

##### **Kıt'a 1**

Mısra: **1**

*Cihanın sığındığı padişah.*

Pādişāh-ı cihān-penahın ben  
Niçe yıl işiginde çāker idüm

### pāk:

#### 1. pāke:-e

##### **Gazel 46**

Mısra: **10**

*Temiz; tövbe eden.*

Pāk ol sen daği andan nażar ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger 'āşıkşañ

### pāk ol-:

**1. pāk ol:**

**Gazel 46**

Mısra: 10

*Temizlenmek.*

Pāk ol sen daḥi andan nażar ol pāke irür  
Gusl kıl Çākerī yaşuñıla ger ‘āşıkşañ

**pāre kıl-:**

**1. pāre kılam:-am**

**Gazel 81**

Mısra: 4

*Parçalamak.*

Ol güneş yüzlü māh içün bu gice  
Şubḥ gibi yaķamı pāre kılam

**pāya düş-:**

**1. pāya düşürdi:-ür, -di**

**Gazel 116**

Mısra: 2

*Ayağa düşmek. Değerini kaybetmesi.*

Şeb-reng saçuñ gönlümi sevdāya düşürdi  
Raḥm eyle elüm tüt ki beni pāya düşürdi

**pāy-ı çüpīn:**

**1. pāy-ı çüpīn:-īn**

**Gazel 20**

Mısra: 3

*Çöp gibi ince olan ayak.*

Pāy-ı çüpīn ile ey serv çemende niçe bir  
Dirilürsin kad-i bālāsına yāruñ hem-ser

**pāy-ı firāk:**

1. pāy-ı firāk:

**Gazel 66**

Mısra: 2

*Ayrılık adımı; ayrılık yaşamayan.*

Lillāhi'l-ḥamd ki bu bādiye-peymā-yı firāk  
Baña bir yār durur k'irmez aña pāy-ı firāk

**penāh:**

1. penāhumuz:-umuz

**Gazel 59**

Mısra: 8

*Sığınma, sığınacak yer.*

Zāhid penāh itdi 'amel ḳal'asın velī  
Luṭfuñ ḥiṣārıdur bizüm ancak penāhumuz

**penāh it:-**

1. penāh itdi:-di

**Gazel 59**

Mısra: 6

*Sığınak edinmek.*

Ey āfitāb meṣ'ale-i māhı yakma kim  
Hicrān ṣebinde ṣu'le yiter berḳ-i āhumuz

**pend:**

1. pendüm:-üm

**Gazel 2**

Mısra: 10

*Nasihat, öğüt.*

'Alimūñ 'ilmiyle 'ālemde 'amel ḳıl Çākerī  
Bu durur pendüm saña vāllahü a'lem bi's-ṣavāb

2. pendi:-i

**Gazel 91**

Mısra: 4

*Nasihât, öğüt.*

Çarh gönlünce dönerse toğru yoldan çıkma kim  
Her zamân diñlerdi bu pendî Süleymân bâddan

3. **pendi:-i**

**Gazel 128**

Mısra: 5

*Öğüt, nasihat.*

Vâ'izüñ pendî derd-i ser virdi  
Şiše-i bâdeden gül-âb kıanı

4. **pendi:-i**

**Tahmis 1**

Mısra: 12

*Öğüt, nasihat.*

Dil ehlisin yoluña terk-i ser kııl  
Miyân-ı câna bu pendî kemer kııl

**pend-i nâşih:**

1. **pend-i nâşih:**

**Gazel 64**

Mısra: 10

*Öğüt veren.*

Naşihat itme yürî Çâkerî'ye sen nâşih  
Ki pend-i nâşih olur mest öginde nâ-mesmü'

**pend-i peder:**

1. **pend-i peder:**

**Gazel 21**

Mısra: 10

*Baba öğüdü, nasihati.*

Çākerī viridi göñlin ol püsere  
Aşşı kılmadı aña pend-i peder

**pend-i pīr:**

1. **pend-i pīri:-i**

**Gazel 28**

Mısra: **6**

*Şeyh; meyhanenin pirini öğüdü.*

Hengām-ı lāledür tur bezme oğur seni çeng  
Gel diñle pend-i pīri k'anuñ ziyānı yokdur

**pend-i rakīb:**

1. **pend-i rakīb:**

**Gazel 92**

Mısra: **10**

*Rakibin öğüdü.*

Çākerī rahm iderdi saña habīb  
Gitse pend-i rakīb gūşından

**perde:**

1. **perde:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **21**

*Perde; engel.*

Cemālūñ pertevinden gitse perde  
Dutışur heft çarh-ı sāl-ğorde

2. **perdedür:-dür**

**Gazel 25**

Mısra: **4**

*Hicap, örtü.*

Şaň degül zāhid kaşuñ mihrābına baş egmese  
Gözlerine çün anuñ zūhd-i riyāyī perdedür



### **perdedār:**

#### 1. perdedāra:-a

##### **Gazel 84**

Mısra: 2

*Perde tutan.*

Ruḥında zülfini ebr-i bahāra beñzetedüm  
Cemāli Ka'be'sini perdedāra beñzetedüm

### **perde-dār:**

#### 1. perde-dār:

##### **Mesnevi 3**

Mısra: 1

*Perdeci, perde arkasında bekleyen, hâcib.*

Ḳulak tut ne söyler işit perde-dār  
Baḳup naḳşa aldanma naḳḳāş-vār

### **perī:**

#### 1. perī:

##### **Gazel 9**

Mısra: 2

*Peri, sevgili.*

Ol serv-i revān nāz ile şalınsa perī-vār  
Öykünmege ṭāvus-ı cinān ki ne peri var

#### 2. perī:

##### **Gazel 121**

Mısra: 5

*Güzel, sevgili.*

Bir perī sevdüm beşer şüretlü kim  
Reşk ider la'line cennet Kevser'i

3. perī:

**Gazel 123**

Mısra: 1

*Peri gibi güzel sevgili.*

Ḳadr-i ḥüsnüñ dīde bilür ey perī  
Bes nazar ehli bilür her cevheri

4. perī:

**Murabba 1**

Mısra: 17

*Peri gibi güzel sevgili.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde ḥānum ey perī  
Senüñ için itmiş idüm cümle ḥalḳdan dil-berī

**perī dut-:**

1. perī dutardur: -ar, -dur

**Gazel 106**

Mısra: 6

*Peri tutması.*

Perī dutardur uyumaz degül de  
Merdüm-i dīde çigzinür bī-ḥāb

**perī-rū:**

1. perī-rūlar: -lar

**Tahmis 1**

Mısra: 1

*Peri yüzlü.*

Bu dünyāyı başuma dar iderler  
Perī-rūlar ‘aceb bīmār iderler

**perī-rüy:**

1. perī-rüyum: -um

**Gazel 86**

Mısra: 5  
*Peri yüzlü.*

Melek-ḥüyüm perī-rüyüm gül-endāmum semen-büyüm  
Sitemkārüm cefā-ḥüyüm zarīfüm ehl-i ‘irfānum

**perī-rüyuñ:**

1. **perī-rüyuñ:**

**Gazel 21**

Mısra: 5

*Peri yüzlü (sevgili).*

Bir ḳadeḥ şun ki reşk ide Kevser  
Lebi yādına ol perī-rüyuñ

**perīşān kıl-:**

1. **perīşān ḳılduñ:-du, -ñ**

**Gazel 90**

Mısra: 6

*Dağıtmak.*

Aşüfte ḳılmağ için dil bülbülünü cānā  
Berg-i gül üzre ḳılduñ sünbüllerüñ perīşān

**perīşān zülf:**

1. **perīşān zülfüñe:-üñ, -e**

**Gazel 23**

Mısra: 9

*Dağınık saç.*

Dolaşduğ için Çākerī şāhā perīşān zülfüñe  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i gamuñ nālān ider

**perīşān-ḥātır:**

1. **perīşān-ḥātır:**

**Gazel 95**

Mısra: 7

*Perişan halde; dalgın, düşünceli.*

Perişān-ḥāṭır ancak zülfi yāruñ  
İraḫdur beñzer ol miskīn nazardan

**perī-vār:**

1. **perī-vār:**

**Gazel 9**

Mısra: 1

*Peri gibi.*

Ol serv-i revān nāz ile şalınsa perī-vār  
Öykünmege ṭāvus-ı cinān ki ne peri var

**pertev:**

1. **pertevinden:-in, -den**

**Mesnevi 1**

Mısra: 21

*Işık.*

Cemālūñ pertevinden gitse perde  
Dutışur heft çarḫ-ı sāl-ḫorde

**pertev-i hadd:**

1. **pertev-i ḥaddin:-in**

**Gazel 13**

Mısra: 7

*Yanağın parlaklığı, ışığı.*

Göreydi pertev-i ḥaddin eger şalāḫ ehli  
Şanem-perest olurlardı bağlanup zünnār

**perverdigār:**

1. **perverdigār:**

**Murabba 1**

Mısra: 6  
*Allah (c.c.).*

Cân bedende olduğınca bendeyi ey şehriyâr  
Ayrı düşdüğüm günü göstermesün Perverdigâr

**pervîn:**

1. **pervîni:-i**  
**Gazel 109**  
Mısra: 5  
*Süreyya yıldızı.*

Mâh Pervîni felekde tutar ey yüzi güneş  
Başı üstine şebîh olduğün kebkebûne

**pes:**

1. **pes:**  
**Gazel 3**  
Mısra: 10  
*Öyle iken, öyle olunca.*

Dil meyl ider lebine görüp lâle-ḥaddini  
Pes devr-i gülde Çâkerî her dil diler şarâb

**peşimân ol-:**

1. **peşimân olacağıdur:-acağ, -dur**  
**Gazel 36**  
Mısra: 2  
*Pişman olmak, yapılan bir işin yanlış ya da uygunsuz sonuç verdiğini anlamak.*

‘Alem yüzi gülzâr ile ḥandân olacağıdur  
Ol demde kim içmezse peşimân olacağıdur

**peykân:**

1. **peykân:-ı**  
**Müfret 1**

Mısra: 2

*Ok; sevgilinin kirpiği.*

Sinān-ı ğamzeñi göndür efendi cāna incinmez  
Nişān eylerse peykānı ten-i 'uryāna incinmez

**peyker:**

1. **peykere:-e**

**Gazel 50**

Mısra: 6

*Yüz; put; sevgili - Sevgili put gibi ruhsuzdur. -.*

Peyker-i hākden güzer kııl kim  
Ma'nī-i rūh peykere şıgmaz

**peyker-i hāk:**

1. **peyker-i hākden:-den**

**Gazel 50**

Mısra: 5

*Topraktan yapılmış yüz - Put -.*

Peyker-i hākden güzer kııl kim  
Ma'nī-i rūh peykere şıgmaz

**pīr:**

1. **pīr:**

**Gazel 67**

Mısra: 10

*Üstad.*

'İlm-i 'ışk ey cüvānlar Çākerī'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok

2. **pīrümüz:-ümüz**

**Gazel 58**

Mısra: 1

*Yaşlı; sevgili.*

Mey-hāneye kıllur bizi irşād pīrümüz  
Zāhidliği bilür ki degül dil-pezirümüz

**pīr ol-:**

1. **pīr oldı:-dı**

**Gazel 60**

Mısra: 1

*Yaşlı olmak.*

Ten pīr oldı Çākerī gönül cüvān henüz  
Çün oldı dil dilünde hadīs-i beyān henüz

**pīrāye-i cūd u sehā:**

1. **pīrāye-i cūd u sehā:**

**Kaside 1**

Mısra: 26

*Cömertliğin süsü.*

Evvelā Sıddīk-ı ekber kutb-ı dīn  
K'oldurur pīrāye-i cūd u sehā

**pīr-i fertüt:**

1. **pīr-i fertüt:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 24

*İhtiyar.*

Qanı sākī ol cām-ı gevher-feşān  
K'olur pīr-i fertüt andan cüvān

**pīr-i mey-fürüş:**

1. **pīr-i mey-fürüşa:-a**

**Gazel 70**

Mısra: 7

*Meyhaneci, şarap satan pīr; şarap erbabı.*

Cām-ı şabāhı şundı didi bī-ḥaber gerek  
Bir pīr-i mey-fürüşa didüm neyledür necāt

**pīr-i muġān:**

1. pīr-i muġān:

**Gazel 69**

Mısra: 3

*Meyhaneci II Sevgili.*

Dilden hele ben pīr-i muġān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür 'işreti anuñ

**pīr-i şüküfe:**

1. pīr-i şüküfe:

**Gazel 3**

Mısra: 7

*Solmak üzere olan çiçek.*

Şahrāya çıkdı pīr-i şüküfe 'aşā-y-ıla  
Destinde cām-ı bāde vü kalbinde ıztırāb

**piste-i handān:**

1. piste-i ḥandānımız: -ımuuz, -

**Gazel 57**

Mısra: 1

*Aġzı açık fıstık; sevgilinin gülen aġzı.*

Ey dehānuñ piste-i ḥandānımız  
Ḥāk-i pāyuñ Çeşme-i ḥayvānumuz

**piyāde:**

1. piyāde:

**Kıt'a 1**

Mısra: 6

*Satranç oyununda tarefeynden sıraya dizilen taşlardan herbiri.*



Şāhuñ atı öñince ruḥ üzre  
Her ġazāyı piyāde eyler idüm

**piyāle:**

1. **piyāleyi:-yi**

**Gazel 34**

Mısra: 1

*Kadeh.*

Sākī getür piyāleyi ki dev[r]-i lāledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

2. **piyāle:**

**Gazel 114**

Mısra: 9

*Kadeh.*

Sākī piyāle şar kefenine ki Çākerī  
Maşşer ġüninde tuymaya hevl-i kıyāmeti

3. **piyāle:**

**Gazel 53**

Mısra: 2

*Kadeh, şarap bardağı.*

Piyāle al ele sākī ki dem geçer almaz  
İrişdi bāde-i nevrüz ġam geçer almaz

4. **piyāle:**

**Gazel 63**

Mısra: 1

*Kadeh, şarap bardağı.*

Sākī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol daḡı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

5. **piyāledür:-dür**

**Gazel 34**

Mısra: 4

*Kadeh - Aşık / şair, kadehi kendisine benzetmiştir.-.*

Ger bir benüm gibi bulunırsa piyāledür  
Devr-i lebinde hün-ı ciger nüş ider müdām

**pür:**

1. **pür:**

**Gazel 59**

Mısra: 3

*Çok, dolu, pek çok.*

Ḥavf itmezüz ki var kavī pādişāhumuz  
Leşker za‘if ma‘reke pür düşmen oldı lîk

2. **pürdür:-dür**

**Gazel 130**

Mısra: 10

*Dolu.*

Neden şayimem dir ‘aceb Çākerī yār  
Ki pürdür lebi şekkerīnden dehānı

3. **pür:**

**Gazel 64**

Mısra: 2

*Dolu.*

Seherden eylese [ger] mihr-i bāde cāma tülū‘  
Pür ola nūrıyla ḥāne-i cihān mecmū‘

**pür eyle-:**

1. **pür eyle:**

**Gazel 53**

Mısra: 4

*Doldurmak (kadeh bağlamında).*

Cem aldugınca ele cāmı muṭrib eydür-idi  
Pür eyle cāmı ki devrān-ı Cem geçer almaz

**pür ol-:**

1. **pür olmuş:-mış**

**Gazel 83**

Mısra: **10**

*Dolmak; dolu.*

Sorarsañ ākerī'ye rāh-ı ıŝk  
Kesük başdan pür olmuş rāhı gördüm

**pür-nem:**

1. **pür-nem:**

**Tedis 1**

Mısra: **21**

*Nemli.*

Gözümüñ şişeleri doldı dilā pür-nem ile  
Cürm ü günāhum añup geçdi günüm mātem ile

**pür-nür:**

1. **pür-nür:**

**Kaside 2**

Mısra: **29**

*Nurla dolu.*

La'lden gül abak utar pür-nür  
Ki ŝehüñ ayağına ide niŝār

**pür-sa'adet:**

1. **pür-sa'adet:**

**Gazel 4**

Mısra: **6**

*Büyük mutluluk .*

İraqdan gösterem dir yüzini yr  
Yağından gösterürse pr-sa'det

**pr-zr-ı dil-efgram:**

1. **pr-zr-ı dil-efgram:-am**

**Tesdis 1**

Mısra: **26**

*Gnl yaralı inleme dolu biri.*

ker dünyede pr-zr-ı dil-efgram ben  
b-r dil-ber-i mmtza talebkram ben

**pser:**

1. **püsere:-e**

**Gazel 21**

Mısra: **9**

*Oğul, erkek ocuk; sevgili.*

ker virdi gönlin ol püsere  
Ağı kılmadı aña pend-i peder

**puşt:**

1. **puştın:-ın**

**Mesnevi 1**

Mısra: **9**

*Sırt.*

Semek puştın sen itdün gva mesken  
Kamer mihrnle ggde oldu rşen

**püşt-i felek:**

1. **püşt-i felek:**

**Gazel 60**

Mısra: **7**

*Feleğin sırtı.*

Kddn ham oldu püşt-i felek gibi h kim  
Gönlünde mihr-i dr-ı fen hem-nn henüz

## 1.20.R

### rā kaş:

#### 1. rā kaşı:-ı

##### **Gazel 116**

Mısra: 7

*'r' harfine benzeyen kaş.*

Re' y itdi gönül rā kaşı mihrābına tapmak  
Minnet Hāķ'adur kim beni bu rāya düşürdi

### rağbet:

#### 1. rağbeti:-i

##### **Gazel 102**

Mısra: 1

*Değer, kıymet.*

Māl ü mülküñ çünkü yokdur haķ katında rağbeti  
Māl ü mülke virse dil ol şād [u] handān [gam yime]

### rağbet bul-:

#### 1. rağbet buldı:-dı

##### **Gazel 75**

Mısra: 7

*Rağbet görmek.*

Ruħında hāl-i siyeh buldı dil-berüñ rağbet  
Niteki dñn ile bulmuş durur cihānda Bilāl

### rāğıb :

#### 1. rāğıb:-durur

##### **Gazel 47**

Mısra: 4

*Rağbet etmek, rağbet göstermek ; istemek.*

Hān-ı cemālinden anuñ çeşm ü cān  
Her biri bir ni'mete rāğıb durur

### **rāh:**

#### 1. **rāhı:-ı**

**Gazel 83**

Mısra: **10**

*Yol.*

Sorarsañ Çākerī'ye rāh-ı 'ışık  
Kesük başdan pür olmuş rāhı gördüm

### **rāhat:**

#### 1. **rāhata:-a**

**Gazel 121**

Mısra: **2**

*Huzur, mutluluk.*

Rāhata git miñnete dir gel beri  
Kankı 'aşık kim seve sen dil-beri

#### 2. **rāhat:**

**Gazel 126**

Mısra: **19**

*Rahat, huzur.*

Rāhat ne olsun kişi bu durur cihānda  
Ki sem 'ine her dem doğınur mevt şadāsı

### **rāhat ol:-**

#### 1. **rāhat oldu:--dı**

**Gazel 6**

Mısra: **7**

*Mutlu ve huzurlu olmak.*

Devletüñde ehl-i cennet bigi rāhat oldu halk  
Yiryüzinde çünki sensin zıll-ı Yezdānī dürüst

### **rāhat-ı rüh:**

1. **rāḥat-ı rūḥum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 4

*Ruh esenliği.*

Benüm ŧirīn zebānum yār-ı dil-dārum dil-ārāmum  
Ḥayātum rāḥat-ı rūḥum bu mürde cismüme cānum

**rāḥat-ı rüzgār:**

1. **rāḥat-ı rüzgārı:-ı**

**Gazel 82**

Mısra: 12

*Devrin rahatlığı.*

Umaram devletüñde bendesiyem  
Rāḥat-ı rüzgārı çok gördüm

**rāḥat-ı şabr:**

1. **rāḥat-ı şabr:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 26

*Sabır.*

Seni seyr itmek için geldi hemān ağzuma cān  
Düşmen oldu ķuluña rāḥat-ı şabr u sāmān

**rāḥ-güzār:**

1. **rāḥ-güzār:**

**Kaside 2**

Mısra: 44

*Geçilen yol, geçit.*

Tiğ-ı tüzüñ bir ābdur ki aña  
Gerden-i düşmen oldu rāḥ-güzār

**rāḥ-ı ışk:**

1. **rāh-ı 'ışk:**

**Gazel 83**

Mısra: **9**

*Aşk yolu.*

Sorarsañ Çākerī'ye rāh-ı 'ışk  
Kesük başdan pür olmış rāhı gördüm

**rāh-ı reyhān-nesīm:**

1. **rāh-ı reyhān-nesīm:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **35**

*Reyhan kokulu şarap.*

Yine bir kadeh rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer alısar ne sīm

**rāh-ı reyhān-sirişt:**

1. **rāh-ı reyhān-sirişt:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **21**

*Reyhan tabiatlı (fesleğen kokulu) şarap.*

Getür bir kadeh rāh-ı reyhān-sirişt  
Ki ansuz gerekmez olursa behişt

**rahm:**

1. **rahm:**

**Kaside 1**

Mısra: **39**

*Merhamet.*

anęı sā'il kim apuñdan rahm umar  
Ne apucuñ redd ider ne ketħudā

**rahm eyle-:**

1. **rahm eyle:**

**Gazel 49**



Mısra: 2  
*Acımak, merhamet göstermek.*

Cevr itme gönül cefāya döymez  
Raḥm eyle begüm belāya döymez

**2. raḥm eyle:**

**Gazel 9**

Mısra: 9

*Merhamet etmek, acımak.*

Raḥm eyle begüm Çākerī miskīne kuluñdur  
Kim lāleleyin odlara yanmış cigeri var

**3. raḥm eyle:**

**Gazel 116**

Mısra: 2

*Acımak, merhamet göstermek.*

Şeb-reng saçuñ gönlümi sevdāya düşürdi  
Raḥm eyle elüm tüt ki beni pāya düşürdi

**4. raḥm eylemedi:-me, -di**

**Gazel 101**

Mısra: 8

*Merhamet etmek, acımak.*

Gözleri cānum alurken yine men' itdi nigār  
Baña raḥm eylemedi girdi saçı dām-ı deme

**rahm id-:**

**1. raḥm iderdi:-er, -di**

**Gazel 92**

Mısra: 9

*Acımak.*

Çākerī raḥm iderdi saña ḥabīb  
Gitse pend-i raḳīb gūşından

## **rahm -:**

### **1. rahm it:**

**Gazel 107**

Mısra: 7

*Merhamet etmek, acımak, şefkat göstermek.*

Gülşen içre meskenin ben bülbülüñ hâr eyleme  
Şubhdur feryādumı gūş eyle rahm it dostum

## **rahm kıl-:**

### **1. rahm kıl:**

**Gazel 82**

Mısra: 13

*Acımak, merhamet etmek.*

Rahm kıl Çākerī'ye şāh-ı cihān  
Zahmet-i rüzgārı çok gördüm

### **2. rahm kıl:**

**Gazel 99**

Mısra: 3

*Acımak, merhamet etmek.*

Cān bübüline rahm kıl ey serv-i gül-endām  
‘İşkuña gönül vireliden oldı ciger-hūn

## **rahmet:**

### **1. rahmet:**

**Gazel 58**

Mısra: 9

*Allah'ın bağıslaması, merhameti.*

Rahmet günāhuña göre olursa Çākerī  
Şeksüz serir-i şuffe-i ‘adn ola yirümüz

2. **raḥmeti:-i**

**Gazel 69**

Mısra: **8**

*Merhamet, bağışlama.*

Sultān u gedāya irişür raḥmeti anuñ  
Sāķī bize bir cām getür nüş idelüm kim

3. **raḥmet:**

**Gazel 81**

Mısra: **9**

*Merhamet, esirgeme.*

Çākerī raḥmet āyetin oķı kim  
Tevbe ehli řarāb-ḥāra kılam

4. **raḥmet:**

**Kaside 1**

Mısra: **2**

*Merhamet, bağışlama.*

Yā İlähe'l- 'ālemīn sensin Ḥudā  
Sen Ḥudā'dan raḥmet umar her gedā

5. **raḥmetüñden:-üñ, -den**

**Kaside 1**

Mısra: **6**

*Merhamet, bağışlama.*

Cümle 'ālem cürmine besdür hemān  
Raḥmetüñden zerrece kılsañ 'atā

6. **raḥmetüñden:-üñ, -den**

**Kaside 1**

Mısra: **36**

*Merhamet, bağışlama.*

Muṣṭafā'nuñ āline etbā'ına  
Raḥmetüñden raḥmet eyle dā'imā

7. **raḥmetümden**: -üm, -den

**Kaside 1**

Mısra: 37

*Merhamet, bağışlama.*

Raḥmetümden çün didüñ kesmeñ ümīd  
Ben de hergiz itmezem kaṭ'-ı recā

8. **raḥmeti**: -i

**Mesnevi 2**

Mısra: 30

*Merhamet.*

Çākerī sözin tutarsa şehriyār  
Raḥmet eyler raḥmeti çok Kirdgār

9. **raḥmet**:

**Gazel 58**

Mısra: 8

*Raḥmet; ihsan.*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa kadem  
Raḥmet degül mi 'āleme Ḥaḫdan emīrümüz

**raḥmet eyle-**

1. **raḥmet eyle**:

**Gazel 27**

Mısra: 2

*(Ya Rab) merhamet et, bağışla.*

Maḫşerde raḥmet eyle yā Rab yüzüm karadur  
Derdā ki mūy-ı rīşüm aḡ u işüm ḫaṭādur

2. **raḥmet eyle:**

**Kaside 1**

Mısra: **36**

*Merhamet etmek, bağışlamak.*

Muştafā'nuñ āline etbā'ına  
Raḥmetünden raḥmet eyle dā'imā

3. **raḥmet eyle:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **1**

*Merhamet et, bağışla.*

İlāhī Çākerī'ye raḥmet eyle  
Kıyāmetde maḳāmın cennet eyle

4. **raḥmet eyle:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **6**

*Merhamet et, bağışla.*

Kefen boynuma taḳup saña geldüm  
Kerīmā raḥmet eyle gey buñaldum

5. **raḥmet eyler:-r**

**Mesnevi 2**

Mısra: **30**

*Merhamet etmek.*

Çākerī sözün tutarsa şehriyār  
Raḥmet eyler raḥmeti çok Kirdgār

**rahmet it-:**

1. **raḥmet it:**

**Kaside 1**

Mısra: **3**

*Merhamet etmek, bağışlamak.*

Lutfuñ ile raḥmet it ben mücrime  
Anda kim 'āciz ḳalısar enbiyā

**raḥmet um-:**

1. raḥmet umsa:-sa

**Gazel 21**

Mısra: 7

*Raḥmet ummak.*

Ki Ḥaḳuñ luṭfi ḥāş u 'āmā irer  
Rind ile şūfī raḥmet umsa n'ola

**raḥmeten li'l- 'ālemīn:**

1. raḥmeten li'l- 'ālemīn:

**Kaside 1**

Mısra: 13

*Alemlerin raḥmeti; Hz. Muhammet.*

Nūr-ı 'ālem raḥmeten li'l- 'ālemīn  
Ḥāce-i dünyā vü dīn genc-i vefā

**raḥmeten li'l- 'ālemīn:**

1. raḥmeten li'l- 'ālemīnsin:-sin

**Mesnevi 1**

Mısra: 45

*Alemlere raḥmet.*

Ḥudādan raḥmeten li'l- 'ālemīnsin  
Şefā'at ḳıl şefi'ü'l-müznibīnsin

**raḥmet-i ḥaḳ:**

1. raḥmet-i ḥaḳ:

**Gazel 63**

Mısra: 8

*Allah'ın merḥameti.*

Gördüm düşümde hâtif-ı gaybî nidâ kılar  
Mey nûş kılar ki rahmet-i hak bî-kerân imiş

**rahmet-i rahmân:**

**1. rahmet-i rahmân:**

**Gazel 97**

Mısra: 10

*Allah'ın merhameti, acıma ve esirgemesi.*

Haqîkat rahmet-i Rahmân bulursın  
Taleb kılar Muşafâ'yı Çâkerî kim

**rahmet-i rahmân ol-:**

**1. rahmet-i rahmân olacaqdur:-acak, -dur**

**Gazel 36**

Mısra: 4

*Allah'ın rahmeti olmak.*

Maşerde kime rahmet-i Rahmân olacaqdur  
Ben cürm [ü] günâh işlemişem sūfî haber vir

**rahmet-i rahmân:**

**1. rahmet-i rahmâna:-a**

**Gazel 102**

Mısra: 6

*Allah'ın merhameti.*

Gerçi cürmüñ Çâkerî çokdur günâhuñ bî-şümâr  
Rahmet-i Rahmâna yoqdur hadd ü pâyân gam yime

**rakîb:**

**1. rakîbe:-e**

**Gazel 55**

Mısra: 5

*Şirde sevgiliyi aşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu aşıktan soğutmaya çalışsan kimse.*

Raķıbe okusa ĥüsnüñ kitābın  
Ki kāfir ma'nī-i Qur'ān'ı bilmez

**2. raķıb:**

**Gazel 61**

Mısra: 8

*Şiirde sevgiliyi aşık kadar sevmediği halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu aşıktan soğutmaya çalışan kimse.*

Maħalleñ çevresinde āh iderken  
Raķıb it gibi ürdi didi cāmüş

**3. raķıbi:-i**

**Gazel 1**

Mısra: 6

*Klasik şiirde sevgiliyi aşıktan uzaklaştırmaya çalışan, sevgili ile aşığın kavuşmasına engel olan kimse.*

'Işk uşşāka belādur saklağıl  
Ol belādan sen raķıbi ey Ĥudā

**4. raķıbe:-e**

**Gazel 49**

Mısra: 13

*Klasik şiirde sevgiliyi aşıktan uzaklaştırmaya çalışan, sevgili ile aşığın kavuşmasına engel olan kimse.*

Sögdükçe raķıbe gör ki kaçmaz  
Kimdür bu la'in du'āya döymez

**5. raķıbi:-i**

**Gazel 73**

Mısra: 5

*Klasik şiirde sevgiliyi aşıktan uzaklaştırmaya çalışan, sevgili ile aşığın kavuşmasına engel olan kimse.*

Ne revādur ki yata Ka'be'de seg  
Kūyuñ içinde raķıbi koma kim



6. **raķīb:**

**Gazel 30**

Mısra: 5

*Klasik Şirde sevgiliyi aşıktan uzaklaştırmaya çalışan, sevgili ile aŐıĝın kavuşmasına engel olan kimse, rakip.*

Raķīb içun gönül terk itme yarı  
'Asel var mı ki-anuñ zenbrı yokdur

7. **raķībn:**-n

**Gazel 98**

Mısra: 6

*Şirde sevgiliyi aşık kadar sevmediĝi halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu aşıktan soĝutmaya çalışan kimse.*

Kızardıysa bakup eşküme eŐmn  
Raķībn yüzine baĝ ara olsun

8. **raķībī:**-i

**Gazel 107**

Mısra: 1

*Şirde sevgiliyi aşık kadar sevmediĝi halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu aşıktan soĝutmaya çalışan kimse.*

Karşumuzda it raķībī kendüne yār eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luť eyle bīzār eyleme

9. **raķībnsz:**-n, -sz

**Gazel 132**

Mısra: 3

*Şirde sevgiliyi aşık kadar sevmediĝi halde ona yani sevgiliye sözünü geçiren ve onu aşıktan soĝutmaya çalışan kimse.*

Raķībnsz seni kim görse eydür  
Ne hb olur gl-i bī-hārī oĝ hey

**raķīb-i nākīs:**

1. raķīb-i nākış:

**Gazel 19**

Mısra:

*Rakip; cahil rakip.*

Redd itdi raķīb-i nākış dost  
Aķsente zihī kemāl-i dil-ber

**rām ol-:**

1. rām olmasun:-ma, -sun

**Gazel 31**

Mısra: 5

*(Dünya nasıl) itaat etmesin.*

Nice rām olmasun saña 'ālem  
Dehenün hātem-i Süleymān'dur

**rāst-bīn:**

1. rāst-bīndür:-dür

**Gazel 37**

Mısra: 4

*Her şeyin doğrusunu gören.*

Görür baķduķça çeşmüm serv-ķaddün  
Hemīşe çeşm-i 'āşık rāst-bīndür

**rāstī serv:**

1. rāstī serv:

**Gazel 20**

Mısra: 7

*Dik; mütenasip.*

Rāstī serv diyen ķāmetüne toğrı dimiş  
Meh-i nev dağı dimiş ķaşuña līk egri hāber

### **ravza-i dārü'l-bakā-r:**

#### 1. ravza-i dārü'l-bakādur:-dur

##### **Gazel 102**

Mısra: 3

*Cennet bahçesi.*

Bir gün olısar ħarābī cism-i vīrān ğam yime  
Ravza-i dārü'l-bakādur çünki ‘āşık meskeni

### **rāya düş-:**

#### 1. rāya düşürdi:

##### **Gazel 116**

Mısra: 8

*Fikre düşmek, düşünceye kapılmak.*

Re‘y itdi göñül rā kaşı mihrābına tapmak  
Minnet Hāk'adur kim beni bu rāya düşürdi

### **rāygān:**

#### 1. rāygān:

##### **Kaside 2**

Mısra: 20

*Karşılıksız.*

Göster al cān yüzüñ didüm didi kim  
Rāygān yüz mi gösterür dil-dār

### **redd id-:**

#### 1. redd ider:-er

##### **Kaside 1**

Mısra: 40

*Reddetmek, geri çevirmek.*

Kağı sā‘il kim kapuñdan raħm umar  
Ne kapucuñ redd ider ne ketħudā

### **redd it-:**

#### 1. redd itdi:-di

##### **Gazel 19**

Mısra: 7

*Geri çevirme.*

Redd itdi raķīb-i nāķıř dost  
Aķsente zihī kemāl-i dil-ber

#### 2. redd itse:--se

##### **Gazel 5**

Mısra: 5

*Reddetmek, kabul etmemek.*

Ne ğam redd itse řofī gitmesün dek  
Başumdan sāye-i pīr-i ģarābāt

### **rehā dūř-:**

#### 1. rehā dūřer:-er

##### **Gazel 18**

Mısra: 8

*Kurtuluşa erme.*

‘Iřķ ehli defterinde bu ģaķ yazılı durur  
Her kim ki bāde nūř ide ğamdan rehā dūřer

### **reh-i ‘iřķ:**

#### 1. reh-i ‘iřķuñda:-uñ, -da

##### **Gazel 86**

Mısra: 9

*Ařķ yolu.*

Didüm cānā reh-i ‘iřķuñda neñdür Ćākerī didi  
Belālu ‘āřķımdur derdmend ü zārī giryānum

2. reh-i 'iřkuñda:-uñ, -da

**Tahmis 1**

Mısra: **18**

*Aşk yolu.*

Bulur devlet kapunda hāk olanlar

Reh-i 'iřkuñda bī-idrāk olanlar

**reh-nümā-yı evliyā vü ařfiyā:**

1. reh-nümā-yı evliyā vü ařfiyā:

**Kaside 1**

Mısra: **16**

*Aşfiya ve evliyanın yol göstericisi; Hz. Muhammed.*

Şāhib-i Mi'rāc şadr-ı kā'ināt

Reh-nümā-yı evliyā vü ařfiyā

**reng:**

1. rengin:-īn

**Gazel 70**

Mısra: **10**

*Renk; renkli.*

Ögdükçe Çākerī leb-i dildāri dir gören

Aşsent nazm şöylece rengin ü ter gerek

2. reng:

**Mesnevi 3**

Mısra: **34**

*Renk.*

Çanı sāķī ol reng-i bāde-'abīr

Ki çandan virür reng dihķān-ı pīr

**reng-i bāde-'abīr:**

1. reng-i bāde-'abīr:

**Mesnevi 3**

Mısra: **33**

*Misk kokulu şarap.*

Ƙanı sāķī ol reng-i bāde-‘abīr  
Ki Ƙandan virür reng dihķān-ı pīr

**reng-i şad-berg-i ruh:**

1. **reng-i şad-berg-i ruķuñ:-uñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: **31**

*Katmerli olan yanağın rengi.*

Reng-i şad-berg-i ruķuñ seyr idicek gül utanur  
Güş idüp şoķbetini reşķ ile bülbül utanur

**resen:**

1. **resen:**

**Gazel 16**

Mısra: **8**

*İp; ıřık, hüźme.*

Boynı bağlu Ƙul itdi ģurşīdi  
Ki şu‘āī durur resen derler

**reşķ:**

1. **reşķ:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **32**

*Kıskançlık.*

Reng-i şad-berg-i ruķuñ seyr idicek gül utanur  
Güş idüp şoķbetini reşķ ile bülbül utanur

**reşķ id-:**

1. **reşķ ide:-e**

**Gazel 21**

Mısra: 6  
*Kıskanmak.*

Bir kadeh şun ki reşk ide Kevser  
Lebi yādına ol perī-rūyuñ

2. reşk ider:-er

**Gazel 109**

Mısra: 4  
*Kıskanmak.*

Sensin ol gevher-i pākīze ki ey kân-şifāt  
Reşk ider sīb-i cinān sīmerīn ğabġabuña

2. reşk ider:-er

**Gazel 121**

Mısra: 6  
*Kıskanmak.*

Bir perī sevdüm beşer şüretlü kim  
Reşk ider la'line cennet Kevser'i

**reşk it-:**

1. reşk itdi:-di

**Gazel 41**

Mısra: 3  
*Kıskanmak.*

Kevser lebüne şöyle reşk itdi dirler ey hūr  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

**resm:**

1. resmin:-in

**Gazel 83**

Mısra: 3  
*Resim, görüntü.*

Cefâ resmin götür kim ben cefâdan  
Yıkılmış çok sarây-ı şâhı gördüm

**resm ü esâs:**

1. **resm ü esâsı:-ı**

**Gazel 126**

Mısra: 4

*Temel.*

‘Ömrüñ evi bünyâdına zinhâr tayanma  
Kim süst durur ‘ömr evinüñ resm ü esâsı

**revâ:**

1. **revâdur:-dur**

**Gazel 73**

Mısra: 6

*Uygun, yaraşır.*

Ne revâdur ki yata Ka‘be‘de seg  
Küyuñ içinde raķıbi koma kim

2. **revâ:**

**Gazel 84**

Mısra: 8

*Uygun, yaraşır.*

Dimek revâ mı nigârı nehâra beñzetedüm  
Cemâli şem‘i durur nûr iden nehârı daħı

**revân:**

1. **revân:**

**Gazel 64**

Mısra: 7

*Hemen, derhal II Şarap.*

Eger ‘azâzil içeydi şarâb-ı nâbı revân  
Kılurdi Âdem‘e fi‘l-hâl biñ sücûd u rükû‘



2. revān:

**Gazel 58**

Mısra: 5

*Akan, giden.*

Ol çok bağışlayıcı vü endek-pezīrümüz  
Bir buse va‘de ider ü biñ cān alur revān

3. revān:

**Gazel 71**

Mısra: 2

*Giden.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Kāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

4. revān:

**Mesnevi 3**

Mısra: 39

*Can, ruh.*

Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir habbe degmez sarāy-ı cihān

5. revānsuz:-suz

**Gazel 47**

Mısra: 2

*Giden; ruh.*

Yārdan ayru şu ki alupdurur  
Bil ki revānsuz urı ālīb durur

6. revān:

**Gazel 60**

Mısra: 4

*Akıcı.*

Dildār-ı bî-vefâ için eyvâh kim dahı  
Seylâb-ı eşk-i çeşm ruhuında revân henüz

**revân eyle-:**

1. revân eylemege:-meg, -e

**Gazel 108**

Mısra: 4

*Akıtmak, dökmek.*

Dil-i bî-çâremi gör kim nice kan itdi gider  
Dil-berûñ yolına rûhını revân eylemege

**revân eyle-:**

1. revân eyler:

**Gazel 17**

Mısra: 2

*Akmak; akıtmak.*

‘Aşıkılarınuñ kanın her yaña revân eyler  
Ol hünî gözüñ dâyim kaşd-ı dil ü cân eyler

**revân id-:**

1. revân ider:

**Gazel 24**

Mısra: 6

*(O kimse) gider.*

‘Âlem-i fânide bulur zevk-ı hayât-ı câvidân  
Ol leb-i cân-fezâ için rûhı şu kim revân ider

**revân it-:**

1. revân it:

**Gazel 51**

Mısra: 7

*Dökmek, akıtmak.*

Revān it yaşuñı her dem gözüm cānān işigine  
Mübārekdür çü dem demden deme kim fetḥ-i bāb olmaz

**revān ol-:**

1. **revān olur:-ur**

**Gazel 62**

Mısra: 5

*Gitmek.*

Şaçına varsa gönül cānı da revān olur  
Gice sefer kılanā lā-cerem gerek yoldaş

**revzen:**

1. **revzen:**

**Gazel 96**

Mısra: 6

*Pencere.*

Temāşā kıлмаğa ḥüsnuñ kemālin  
Felekden mihr ile māh açdı revzen

**re'y:**

1. **re'y:**

**Gazel 116**

Mısra: 7

*Fikir, düşünce.*

Re'y itdi gönül rā kaşı mihrābına tapmak  
Minnet Ḥaḳ'adur kim beni bu rāya düşürdi

**revhān id-:**

1. **reyhān ider:**

**Gazel 23**

Mısra: 4

*Reyhan bitkisine dönüştürmek. - Ayva tüyünün mor renge dönüşmesi. -.*

Sünbül saçuñı yād idüp ağlasam ey şīrīn-dehen  
Hāk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyhān ider

**rıdvān gulāmı:**

1. rıdvān gulāmıdur:-ı, -dur

**Gazel 38**

Mısra: 1

*Cennetin kapıcısı (olan) köle; aşık.*

Yüzi behişt ü haşr-i kıyāmet kıyāmıdur  
Ol hūr-ı mäh-çihre ki Rıdvān gulāmıdur

**rind:**

1. rind:

**Gazel 21**

Mısra: 7

*Kalender, aldırışsız, dünya işlerini hoş gören.*

Ki Hakuñ luḫfi hāş u ‘āmā irer  
Rind ile şūfi rahmet umsa n'ola

**rind-i hāş:**

1. rind-i hāş:

**Gazel 117**

Mısra: 6

*Seçkin rind.*

Rind-i hāş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i ‘āmīyyi қо taqvā vü zühd itsün taleb

**rivāyet:**

1. rivāyet:

**Gazel 4**

Mısra: 2

*Söylenti, bir haber, söz veya hadisenin hikayesi.*

Cemāl-i hūr hüsnuñden rivāyet  
Behişt-i ‘adn kūyuñdan kināyet

**riyā:**

1. **riyādan:-dan**

**Gazel 60**

Mısra: **6**

*İki yüzlülük - Sevgilinin verdiği sözü tutmaması. -.*

Kim var sende dahı riyādan nişān henüz  
‘Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

**rızā:**

1. **rızāsı:-sı**

**Gazel 126**

Mısra: **22**

*Razı olmak, hoşnutluk. - Allah'ın rızası -.*

Zāhid gibi gel Çākerī gerçek ‘amel eyle  
Çünkü ‘amel-i şālih imiş yār rızāsı

**rızā düş-:**

1. **rızā düşer:**

**Gazel 18**

Mısra: **10**

*Razı olmak, kabullenmek düşer.*

Şabr it firāk-ı yāra vü āh itme Çākerī  
Taқdıre қıl havāle ki senden rızā düşer

**ruh:**

1. **ruhuñdan:--uñdan**

**Gazel 3**

Mısra: **6**

*Yanak.*

Zühre cebīnūñe nice olmaya müşteri  
Ey mäh çün ruḥuñdan alur nūri āfītāb

2. ruḥuñda:--uñda

**Gazel 4**

Mısra: 3

*Yanak.*

Siyeh-nāme durur zülfüñ ruḥuñda  
Mu'ayyendür ki ḳaddüñdür ḳıyāmet

3. rūhı:-ı

**Gazel 71**

Mısra: 2

*Can.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Ḳāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

4. ruḥında:-ın, -da

**Gazel 75**

Mısra: 7

*Yanak.*

Ruḥında ḥāl-i siyeh buldı dil-berüñ raġbet  
Niteki dīn ile bulmuş durur cihānda Bilāl

5. ruḥında:-ın, -da

**Gazel 84**

Mısra: 1

*Yanak.*

Ruḥında zülfini ebr-i bahāra beñzetedüm  
Cemāli Ka'be'sini perdedāra beñzetedüm

6. ruḥuñda:-uñ, -da

**Gazel 85**

Mısra: 17  
*Yanak.*

Ruḥuñda Çākerī zülf ü ḥaṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mūr üşdi māra beñzetdüm

7. **ruḥuñdan**:-uñ, -dan

**Gazel 98**

Mısra: 9

*Yanak.*

Ruḥuñdan Çākerī yüz döndürürse  
Ser-i zülfüñ gibi biñ pāre olsun

8. **rūhını**:-ın, -ı

**Gazel 108**

Mısra: 4

*Can.*

Dil-i bī-çāremi gör kim nice ḳan itdi gider  
Dil-berüñ yolına rūhını revān eylemege

9. **ruḥuñ**:-uñ

**Gazel 108**

Mısra: 5

*Yanak.*

Dilde olan zülf ü ruḥuñ ‘ışık yaşını gözümüñ  
Gice gündüz dürişür ḥalka ‘ayān eylemege

10. **ruḥında**:-ın, -da

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Yanak.*

Ruḥında her kişi kim görse zülf-i dildānı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mārı

11. **ruḥuñda**:-uñ, -da

**Gazel 60**

Mısra: 4

*Yanak.*

Dildār-ı bī-vefā içün eyvāh kim daḥı  
Seylāb-ı eşk-i çeşm ruḥuñda revān henüz

12. **ruḥ**:

**Kıt'a 1**

Mısra: 5

*Ruh, can.*

Şāhuñ atı öñince ruḥ üzre  
Her ğazāyı piyāde eyler idüm

13. **ruḥlaruñsuz**:-lar, -uñ, -suz

**Gazel 57**

Mısra: 7

*Yanak, yüz.*

Ey çerāğ-ı dīde-i giryānımız  
Ruḥlaruñsuz rüz-ı baḥtum qaradur

14. **ruḥuñ**:-uñ

**Gazel 1**

Mısra: 1

*Far. Yanak. - Mecazen yüz manasında da kullanılır. -.*

Ey ruḥuñ āyīne-i luṭf-ı Ḥudā  
Vey saçuñ dil-bend ü la'lüñ dil-ğüşā

**ruh-ı alüm**:

1. **ruh-ı alüm**:-üm

**Gazel 86**

Mısra: 7

*Kırmızı yanaklı.*



Yüzi ağum ruḥ-ı alüm lebi surḥum siyeh çeşmüm  
İki ‘âlemdeki varum gönül tahtında sultānum

**rūhı revān id-:**

1. **rūhı revān ider:-er**

**Gazel 24**

Mısra: 6

*Ölmek.*

‘Ālem-i fānīde bulur zevḳ-ı ḥayāt-ı cāvidān  
Ol leb-i cān-fezā için rūhı şu kim revān ider

**rūh-ı revān:**

1. **rūh-ı revānum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 1

*Yürüyen ruh; güzel.*

Nigārum dil-berüm rūh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü ‘nisüm yārum benüm luṭf issi sultānum

**ruhlaruñuñ genc:**

1. **ruhlaruñuñ gencini:**

**Gazel 11**

Mısra: 5

*Yanağın hazinesi.*

Ruḥlaruñuñ gencini ḥıfz itmege  
Oldı yine mār saçuñ tārümār

**ruhsār:**

1. **ruhsārı:-ı**

**Gazel 132**

Mısra: 1

*Yanak.*

Ne gökçekdür güzel ruhsârı oĥ hey  
Ne Őrîndür Şeker güftârı oĥ hey

**2. ruhsârı:-ı**

**Gazel 132**

Mısra: **8**

*Yanak.*

Ne hoşdur Şol Şanem ruhsârı oĥ hey  
Düşümde Şöyle didi Őeyĥ San'ân

**ruĥsat vir-:**

**1. ruĥsat virürsin:-ür, -sin**

**Mesnevi 2**

Mısra: **20**

*Kalıp ifade. İzin vermek.*

Rüşvete ruĥsat virürsin ne 'aceb  
Dîn yolında dürişürsin rûz u Şeb

**rûkn-i Ka'be-i:**

**1. rûkn-i Ka'be-i:--i-i**

**Kaside 1**

Mısra: **24**

*Kabe'nin direği; dört halife.*

Çâr-yâr-ı Muştafâ k'anlar durur  
Çâr rûkn-i Ka'be-i Şıdk u Şafâ

**rûkû' :**

**1. rûkû' :**

**Gazel 64**

Mısra: **8**

*Namazda dizlere tutunarak vücudun belden yukarısı yere müvâzî gelecek Şekilde eğilmek.*

Eger 'azâzil içeydi Şarâb-ı nâbı revân  
Kılurdı Âdem'e fi'l-hâl biñ sücûd u rûkû'

**rumh:**

1. **rumhı:-ı**

**Kaside 2**

Mısra: **41**

*Mızrak.*

Ne şecerdür nihâli rumhı k'aña  
Berg bayrak ser-i 'adûdur bār

**rûm-il:**

1. **rûm-ili:-i**

**Gazel 88**

Mısra: **3**

*Rumeli.*

Ƙıl haıtuñ aña kâtib-i defter Ƙayacuğum  
Hâl-i ruhuñ ki Rûm-ili beglerbegisidür

**rûşen:**

1. **rûşen:**

**Gazel 124**

Mısra: **1**

*Parlak.*

Ƙankı gözsüzdür diyen tañ yıldızı  
Ay u günden rûşen iken gün yüzi

**rûşen eyle-:**

1. **rûşen eyle:**

**Gazel 27**

Mısra: **5**

*Aydınlat.*

'İşyân içinde Ƙalmış bî-nür [u] bî-żıyâdur  
Şem'-i hidâyetüñle dil çeşmin eyle rûşen

### **rūşen id-:**

1. **rūşen ider:-er**

**Gazel 64**

Mısra: 3

*Aydınlatmak.*

Cihānı rūşen ider nūr-ı bāde çün her dem  
Ne ğam ger itmez ise tülū´ āfitāb-ı çarḥ

### **rūşen ol-:**

1. **rūşen ola:-a**

**Gazel 96**

Mısra: 4

*Açıġa çıkmak.*

Yaş aqıtma gözümden öñdin ey şem´  
Dilerseñ sūzuñ ola ḥalka rūşen

2. **rūşen oldı:-dı**

**Mesnevi 1**

Mısra: 10

*Aydınlanma.*

Semek puştın sen itdüñ gāva mesken  
Kamer mihrüñle gögde oldı rūşen

### **Rüstem:**

1. **Rüstem:**

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Ünlü İran şairi Firdevsi'nin Şehname'sinde adı geçen İran'ın ünlü pehlivan ve savaşı.*

Gaflet ile virme dil ´aşık cihāna gey şakın  
Çarḥa şor bir kıanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

**rüsvā:**

1. **rüsvādur:-dur**

**Tahmis 2**

Mısra: 1

*Rezil.*

Beni gūyende gören didi ki rüsvādur bu  
Ya'nī gül ruḥlarıña bülbul-i gūyādur bu

**rüsvā-yı 'ām:**

1. **rüsvā-yı 'ām:**

**Gazel 107**

Mısra: 5

*Halka rezil olmak.*

Açma ağzın kııl ḥazer rüsvā-yı 'ām eyler seni  
Gonca gülsün 'andelibe keşf-i esrār eyleme

**rüsvā-yı cihān:**

1. **rüsvā-yı cihān:**

**Gazel 12**

Mısra: 2

*Dünyaya rezil olmak.*

İdiserdür beni rüsvā-yı cihān āḥır-ı kār  
Bilürem nergis-i mestüñ senüñ ey lāle-'izār

**rüsvā-yı cihān eyle:-**

1. **rüsvā-yı cihān eyler:-r**

**Gazel 17**

Mısra: 4

*Dünyaya rezil etmek.*

Ser-mest kıilup beni rüsvā-yı cihān eyler  
Ey sākī-i meh-çihre maḥmūr gözüñ her gün

**rüşvet:**

**1. rüşvete:-e**

**Mesnevi 2**

Mısra: **20**

*Bir görevliye bir işi yaptırmak için para veya mal verme.*

Rüşvete ruḥşat virürsin ne ‘aceb  
Dīn yolında dürişürsin rüz u şeb

**2. rüşvete:-e**

**Mesnevi 2**

Mısra: **21**

*Bir görevliye bir işi yaptırmak için para veya mal verme.*

Derüñüñ tīmārı yitmez rüşvete  
Hiç lāyık iş degüldür devlete

**3. rüşveti:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: **23**

*Bir görevliye bir işi yaptırmak için para veya mal verme.*

Rüşveti kesmez iseñ ey nīk-nām  
Şöyle bil kim memleket tutmaz nizām

**4. rüşveti:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: **26**

*Bir görevliye bir işi yaptırmak için para veya mal verme.*

Salṭanat nevbetledür nevbet senüñ  
Kaṭ‘ iderseñ rüşveti devlet senüñ

**5. rüşveti:-i**

**Mesnevi 2**

Mısra: 27

*Bir görevliye bir işi yaptırmak için para veya mal verme.*

Memleketden götürürseñ rüşveti  
Şek degüldür kim görürsin cenneti

**rüşvet defteri:**

1. rüşvet defteri:-i

**Mesnevi 2**

Mısra: 12

*Rüşvet defteri .*

Çanı anuñ gibi bir dîn serveri  
Yoğdı devrinde rüşvet defteri

**rüz:**

1. rüz:

**Mesnevi 2**

Mısra: 19

*Gündüz.*

Rüşvete ruşşat virürsin ne ‘aceb  
Dîn yolında dürişürsin rüz u şeb

**rüze:**

1. rüze:

**Gazel 21**

Mısra: 3

*Ramazan, oruç.*

Câm-ı şâfi ki devr-i gül de geçer  
Rüze gitdi getür berü sākī

**rüzedār:**

1. rüzedāra:-a

**Gazel 84**

Mısra: 4  
*Oruçlu.*

‘İzārını ser-i zülfinde dil taleb eyler  
Giceyle āb diler rūzedāra beñzetedüm

**rūzgār:**

1. rūzgāra:-a

**Gazel 81**

Mısra: 8

*Zaman, devir.*

Hayr ü şer çünki cümle Haqdandır  
Töhmeti nice rūzgāra kılam

2. rūzgāra:-a

**Gazel 85**

Mısra: 8

*Zaman, devir.*

Yüzüme gāh güler gāh ağladur beni yār  
Cefālarıyla anı rūzgāra beñzetedüm

**rūzgār dön-:**

1. rūzgār döner:-er

**Mesnevi 3**

Mısra: 47

*Zaman döner, değişir.*

Eyü ad senden gerek yādigār  
Bu hāl üzre çünkim döner rūzgār

**rüz-ı baht:**

1. rüz-ı bahtum:-um

**Gazel 57**

Mısra: 7

*Bahtın yüzü.*



Ey erāġ-ı dīde-i giryānımız  
Ruĥlaruñsuz rŭz-ı baĥtum aradur

## 1.21.S

### sa'adetlü ser:

#### 1. sa'adetlü seri:--i

##### **Gazel 8**

Mısra: 2

*Saadetli baş, komutan.*

Anuñ ki Muḥammed [gibi] peygāmbəri var  
Sulṭān-ı dü kevn oldı sa'adetlü seri var

### sabā:

#### 1. şabā:

##### **Gazel 43**

Mısra: 7

*Sabah rüzgarı.*

Dağıdur dem-ā-dem saçını şabā  
Dil-i 'āşığa infī'āl arturur

#### 2. şabā:

##### **Gazel 74**

Mısra: 5

*Sabah rüzgarı.*

Fıkr idelden gülşen-i ḥüsnüñ ḥadīşini şabā  
Gül gibi açıldı gönlüm teng iken gonca-misāl

#### 3. şabā:

##### **Gazel 20**

Mısra: 1

*Gün doğusundan esen rüzgar.*

Ey şabā ger ider iseñ taraf-ı yāra sefer  
Diyesin hecriyile 'āşık-ı miskīn ne çeker

4. **şabādan:-dan**

**Gazel 93**

Mısra: 6

*Sabah rüzgarı.*

Esbūñ şanemā bād-ı [şabā] sen gül-i tersin  
Ey dost ‘aceb mi gül-i ter düşse şabādan

5. **şabā:**

**Gazel 113**

Mısra: 3

*Sabah rüzgarı.*

Şām-ı zülfūñ hayāliyile şabā  
Çın seherden turur görür ‘arabı

**şabāya dōy-:**

1. **şabāya dōymez:-mez**

**Gazel 49**

Mısra: 20

*Rüzgara dayanmak.*

Āh itme yanında Çākerī kim  
Gül nāzük olur şabāya dōymez

**sābit-kadem:**

1. **sābit-ķadem:**

**Gazel 41**

Mısra: 10

*Kararlı; ayağına sağlam.*

Ey yār Çākerī'nūñ düşdūğini görürseñ  
‘Ayb itme mest-i miskīn sābit-ķadem degüldür

**sabr:**

1. **şabrı:-ı**

**Gazel 115**

Mısra: 8  
*Sabır.*

Gönlümi benden alan āl ile mestāñe gözi  
Korçaram bir gün alur şabrı vü ārāmı dañi

**2. şabr:**

**Gazel 84**

Mısra: 9

*Sabır, dayanma.*

Hayāl-i yār ki sīnemde kıldı şabr u karar  
Bir ulu şadr-nişīn nāmdāra beñzetdüm

**sabr eyle-:**

**1. şabr eylesün:-sün**

**Muaşşer 1**

Mısra: 28

*Sabretmek, dayanmak.*

‘İyd-ı vaşluñda beni eyle efendim kurbān  
Nice şabr eylesün ey şāñ bu çevre insān

**sabr id-:**

**1. şabr iden:-en**

**Tahmis 1**

Mısra: 9

*Tahammül etmek, dayanmak.*

Cefāya şabr iden irer vefāya  
Ki bīmār olana tīmār iderler

**sabr it-:**

**1. şabr it:**

**Gazel 18**

Mısra: 9

*Sabır etmek, tahammül etmek.*

Şabr it firāk-ı yāra vü āh itme Çākerī  
Taḳdīre ḳıl havāle ki senden rızā düşer

2. **şabr it:**

**Gazel 22**

Mısra: 9

*Sabretmek. Sabret!.*

Şabr it kemend-i zülfi belāsına Çākerī  
Kim tīr-i ğamzesi gibi ol da gelür geçer

3. **şabr it:**

**Tahmis 1**

Mısra: 7

*Sabır göstermek, tahammül etmek.*

Dilā şabr it ğam u derd-i belāya  
Taḥammül eyle her lahza cefāya

**saç:**

1. **şaçuñ:-uñ**

**Gazel 1**

Mısra: 2

*Saç.*

Ey ruḥuñ āyīne-i luḫf-ı Ḥudā  
Vey şaçuñ dil-bend ü la'lüñ dil-güşā

2. **şaçını:-ı, -nı**

**Gazel 43**

Mısra: 7

*Saç.*

Dağıdur dem-ā-dem şaçını şabā  
Dil-i 'āşığa infı'āl arturur

3. **şaçına:-ın, -a**

**Gazel 62**

Mısra: 5

*Saç - Sevgilinin saçı siyah olduğu için geceye benzetilmiştir. -.*

Şaçına varsa gönül cāmı da revān olur  
Gice sefer kılanā lā-cerem gerek yoldaş

4. **saçı:-ı**

**Gazel 68**

Mısra: 5

*Saç.*

Saçı çevgānıyıla oyna her dem  
Ki ser top idecek meydāna varduñ

5. **şaçuñ:-uñ**

**Gazel 99**

Mısra: 2

*Saç.*

Şeb-dīz saçuñ fikri kıılır göñlümi maḥzūn  
Şīrīn lebūñuñ şevkı ider yaşumı gülgūn

6. **şaçuña:-uñ, -a**

**Gazel 99**

Mısra: 9

*Saç.*

Nesh oldu cihān içre bugün Kışsa-i Mecnūn  
Leylī saçuña Çākerī 'ışkın işiden dir

7. **saçı:-ı**

**Gazel 101**

Mısra: 8

*Saç.*

Gözleri cānum alurken yine men' itdi nigār  
Baña raḥm eylemedi girdi saçı dām-ı deme

8. **şaçuñ:-uñ**

**Gazel 116**

Mısra: 1

*Saç.*

Şeb-reng şaçuñ göñlümi sevdāya düşürdi  
Raḥm eyle elüm tüt ki beni pāya düşürdi

9. **şaçum:-um**

**Gazel 119**

Mısra: 5

*Saç.*

Başumda şaçum ağarduğınca  
Ey vāy göñül daḥi kararđı

10. **şaçı:-ı**

**Gazel 120**

Mısra: 2

*Saç.*

Māh-ı tābānı yüzi şekkeri güftārı şıdı  
Lebleri la'li saçı nāfe-i Tātārı şıdı

11. **şaçı:-ı**

**Gazel 113**

Mısra: 1

*Saç, sevgilinin saçı.*

Ey saçı kara baḥtumuñ sebebi  
Zülfi eyvān-ı 'ömrümüñ tınabı

**sācid:**

1. **sācidi:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 4

*Secde eden.*

Küfr-i zülfin 'arz iderse ol büt-i tersā-beçe  
Ehl-i zünnār ü çelīpā ide biñ biñ sācidi

**saçuñ zencīri:**

1. **saçuñ zencīri:-i**

**Gazel 94**

Mısra: 3

*Saçın zinciri.*

Saçuñ zencīri cān u dil çeküben  
Cigerden tūr-i ğamzeñ āh dilden

**sad hezārān:**

1. **şad hezārān:**

**Gazel 117**

Mısra: 10

*Yüz binlerce.*

Çākerī lāf-ı 'ibādet urma kim çeşm-i şanem  
Bir nazarda yoldan ilter şad hezārān zāhidi

**sadā-yı çeng:**

1. **şadā-yı çeng:**

**Gazel 54**

Mısra: 7

*Çengin sesi.*

Ki çarḥ devrini göñlüñce dā'imā kılmaz  
Şadā-yı çeng ile gülşende bāde nüş it kim

**sad-pāre dil:**



1. **şad-pāre dil:**

**Gazel 6**

Mısra: 12

*Deyim. Parça parça olmuş gönül; üzüntüsü artmak, kırılmak.*

Bir şınık şad-pāre dil var ‘ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākerī sende bugün hāzır ne var

**şadr-ı kā’ināt:**

1. **şadr-ı kā’ināt:**

**Kaside 1**

Mısra: 15

*Kainatın efendisi; Hz. Muhammed.*

Şāhib-i Mi‘rāc şadr-ı kā’ināt  
Reh-nümā-yı evliyā vü aşfiyā

**şadr-nişīn:**

1. **şadr-nişīn:**

**Gazel 84**

Mısra: 10

*Baş köşede oturan.*

Hayāl-i yār ki sīnemde kıldı şabr u karar  
Bir ulu şadr-nişīn nāmdāra beñzetdüm

**şafā:**

1. **şafāsıyla:-sı, -y, -la**

**Gazel 51**

Mısra: 5

*Gönül huzuru/şenliği.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruķ ‘azāb olmaz  
Anuñçün Ka‘be kūyuñ dil tavāf eyler şafāsıyla

2. **şafā:**

**Kaside 1**

Mısra: 24

*Gönül huzuru; temizlik.*

Çār-yār-ı Muştafâ k'anlar durur  
Çār rükn-i Ka'be-i şıdķ u şafâ

3. **şafâda:-da**

**Murabba 1**

Mısra: 14

*Gönül huzuru; eğlenmek.*

Hey vefâsız böyle m'olur dostluk bi'llâhi  
Sen şafâda ğâyırılarla ben çekem bu âhı

**şafâ vü tarab:**

1. **şafâ vü tarab:**

**Gazel 52**

Mısra: 12

*Sefa ve şenlik.*

Sâķi yine bir cām getir Çakeri'ye kim  
Bî-bâde cihân içre şafâ vü tarab olmaz

**şafâ-yı şöhet-i mestân:**

1. **şafâ-yı şöhet-i mestânı:-ı**

**Gazel 55**

Mısra: 8

*Sarhoşların şöhetinin [meclisinin] zevki.*

Getür sâķi mey-i şâfi ki huşyâr  
Şafâ-yı şöhet-i mestânı bilmez

**şâfi:**

1. **şâfi:**

**Gazel 129**

Mısra: 5

*Saf, halis.*

Ki ŧiŧeyle çıkara erba'ini  
ŧarāb ol dem olur ey ŧūfi ŧāfi

**ŧađ es-:**

1. ŧađ esen:

**Gazel 16**

Mısra: 6

*Sağ salim kalmak, afiyetde olmak.*

Çin-i zūlfindedür hevā-yı dil  
Yoğla ey bād ŧađ esen dirler

**ŧađ ol-:**

1. ŧađ olsun:-sun

**Kıt'a 1**

Mısra: 13

*Sağ ol, çok yaŧa.*

ŧāh-ı 'ālem-penāh ŧađ olsun  
ākeriyem ezelde āker idüm

2. ŧađ olursam:-ur, -sa, -m

**Kıt'a 1**

Mısra: 12

*İyileŧmek.*

Đasta ıaldum kesildi dirlicüğüm  
Sağ olursam ŧolađ olam der idüm

**sāđar:**

1. sāđara:-a

**Gazel 50**

Mısra: 1

*Kadeh.*

Bāde-i 'iŧk sāđara ŧıđmaz  
Nitekim derd deftere ŧıđmaz

2. **sāğardadur:-dadur**

**Gazel 25**

Mısra: 8

*Kadehdedir. - Sevgilinin güzelliği baştan başa kadehi andırır. Aşığın gönlü bu kadeh içindedir. -.*

Ḳo kemend-i şayd-ı Behrām'ı bu dem sākī getir  
Cām-ı Cem kim devr-i 'işretde göñül sāğardadur

3. **sāğarı:-ı**

**Gazel 121**

Mısra: 8

*Kadeh.*

Meyden özge yok durur def'-i melāl  
Lāle gibi ḳoma elden sāğarı

4. **sāğarı:-ı**

**Gazel 123**

Mısra: 4

*Kadeh.*

Düşeli la'lūñ ḳayālī dīdeme  
Ḳūn-ı dilden ḳoldı çeşmüm sāğarı

**sāğar-ı dil-güşāy:**

1. **sāğar-ı dil-güşāy:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 19

*Gönüle ferahlık veren kadeh.*

Ḳanı sākī ol sāğar-ı dil-güşāy  
Ki şüret-nümādur ma'ānī-fezāy

**sāğar-ı mey:**

1. **sāġar-ı mey:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **33**

*Şarap kadehi.*

Ğadehe sāġar-ı mey dökmege kulğul utanur

Āh o gerdendeki ħāli göricek fül utanur

**sāġar-ı şarāb:**

1. **sāġar-ı şarāb:**

**Gazel 128**

Mısra: **1**

*Şarap kadehi.*

Sākiyā sāġar-ı şarāb qanı

Vaqt-i şubĥ oldı āfitāb qanı

**sahāvet:**

1. **sahāvetde:-de**

**Gazel 133**

Mısra: **14**

*Cömertlik.*

Du'ā kıl Çākerī Şeh Bāyezīd'e

Şahāvetde ki oldur Ĥatem-i Tayy

**sahbā:**

1. **şahbāya:-y, -a**

**Gazel 116**

Mısra: **6**

*Şarap, içki.*

Şīrīn ile telĥ oldı cihan 'ayşı anuñ çün

Gönlüm beni yār u mey ü şahbāya düşürdi

**sahī eyle-:**

1. saḥī eyler:

**Gazel 15**

Mısra: 3

*Cömertleştirmek, eliaçık kimse haline getirmek.*

Ki zīrā mey saḥī eyler ḥaṣīṣi  
Virür varın biliş ü yada dirler

**sāhib-cemāl:**

1. **ṣāhib-cemāl:**

**Gazel 39**

Mısra: 3

*Güzel yüzlü.*

Devr-i ḥüsnuñ geçmedin ‘adl eyle ey ṣāhib-cemāl  
Kim cihānda her kişinüñ söylenen āṣārıdur

**sāhib-i mi‘rāc:**

1. **ṣāhib-i mi‘rāc:**

**Kaside 1**

Mısra: 15

*Mi'rāc sahibi, Hz. Muhammed Peygamber Efendimizin, Receb ayının 27. gecesinde Cenab-ı Hakk'ın huzuruna ruhen, cismen çıkması mu'cizesi.*

Ṣāhib-i Mi‘rāc ṣadr-ı kâ‘ināt  
Reh-nümā-yı evliyā vü aşfiyā

**sāhib-kırān:**

1. **sāhib-kırān:**

**Gazel 63**

Mısra: 6

*Her zaman başarı, üstünlük kazanan hükümdar.*

Ḥāḳ oldılar ki her biri sāhib-kırān imiş  
Nüş eyle cām-ı bāde vü gör ehl-i şevketi

**sāhib-nażar:**

1. **şāhib-nażar:**

**Gazel 70**

Mısra: 6

*Görmesini bilen (kimse).*

Bir dem gözüñden ayru degül yüzi dil-berüñ  
Her demde anı görmege şāhib-nażar gerek

**sahrā:**

1. **şahrāya:--ya**

**Gazel 3**

Mısra: 7

*Kır, ova, çöl.*

Şahrāya çıkdı pīr-i şüküfe ‘aşā-y-ıla  
Destinde cām-ı bāde vü qalbinde ıztırāb

2. **şahrāda:-da**

**Gazel 110**

Mısra: 8

*Ova.*

Kaçmazdı tağa şimdi daħi şark leşkeri  
Şahrāda ceng kılmasa bir dem bahār ile

**sahrā-yı firāk:**

1. **şahrā-yı firāk:**

**Gazel 66**

Mısra: 6

*Ayrılık çölü. - Aşık sevgiliden ayrılmasını çöl ile betimlemiştir. -.*

Cevr-ile vaşl yolın bağladı şahrā-yı firāk  
Kūh-ı fūrkatde kalan saña kaçan vaşl ola kim

**sahrā-yı haşre:**

1. **şahrā-yı haşre:-e**

**Gazel 59**

Mısra: 1  
*Kıyamet sahrası.*

Şahrâ-yı haşre şıǵmaya küh-ı günâhumuz  
Yirden göge çıkarsa n'ola her gün âhumuz

**sâ' il:**

1. **sâ' il:**

**Kaside 1**  
Mısra: 39  
*Dilenci.*

Çanğı sâ' il kim çapuñdan raħm umar  
Ne çapucuñ redd ider ne ketħudâ

**sâ' ir it-:**

1. **sâ' ir itdüñ:-dü, -ñ**

**Mesnevi 1**  
Mısra: 14  
*Hareket ettirmek.*

Sen itdüñ günbed-i eflākı dâ' ir  
Sen itdüñ hey'et-i ħurşīdi sâ' ir

**sākī:**

1. **sākī:**

**Gazel 34**  
Mısra: 1  
*Mecliste içki daǵıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

Sākī getür piyāleyi ki dev[r]-i lāledür  
Muṭrib nevāya başla ki cāna nevāledür

2. **sākī:**

**Gazel 43**  
Mısra: 1  
*Mecliste içki daǵıtan, kadehlere içki koyan kimse.*



Şun ol cāmı sākī ki hāl arturur  
Kerāmet bağışlar kemāl arturur

3. sākī:

**Gazel 54**

Mısra: 3

*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

Bahār mevsimidür cām-ı Cem getür sākī  
Ki devr-i çarḥ-ı felek kimseye vefā kılmaz

4. sākī:

**Gazel 69**

Mısra: 7

*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

Sultān u gedāya irişür raḥmeti anuñ  
Sākī bize bir cām getür nüş idelüm kim

5. sākī:

**Gazel 52**

Mısra: 11

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Sākī yine bir cām getür Çakerī'ye kim  
Bī-bāde cihān içre şafā vü tarab olmaz

6. sākī:

**Gazel 101**

Mısra: 1

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Şāh-ı gül devri durur sākī el ur cām-ı Cem'e  
'Aşık-ı sāk-perestem bu benüm nām neme

7. sākī:

**Gazel 110**

Mısra: 5

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Sākī bahār mevsimidür cām-ı Cem getir  
Bir dem gele ki almaya ‘ālem bahār ile

8. sākī:

**Gazel 114**

Mısra: 9

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Sākī piyāle ar kefenine ki ākerī  
Maḥşer güninde tuymaya hevl-i kıyāmeti

9. sākī:

**Gazel 115**

Mısra: 1

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Sākī mey şun ki geçer ‘ömr gül eyyāmı daḥi  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encāmı daḥi

10. sākī:

**Gazel 115**

Mısra: 4

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Gam eger bize hücum eyler ise ceng idelüm  
Sākī hāzırlanalum şun bir iki cāmı daḥi

11. sākīyā:-y, -ā

**Gazel 128**

Mısra: 1

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Sākīyā sāgar-ı arāb anı  
Vakt-i şubḥ oldı āfitāb anı

12. sākī:

**Gazel 129**

Mısra: 2

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Ꞑoḥudan lāle zeyn itdi zemīni

Ele al sen de sākī cām-ı Çīn'i

13. sākī:

**Gazel 130**

Mısra: 1

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Getür sākī ol ŧeb-çerāğ-ı muğāni

Bugün bulmuş iken ecelden emāni

14. sākī:

**Gazel 133**

Mısra: 7

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Şeh-i gül devridür sākī getür cām

Hücüm itmezdin evvel Behmen ü dey

15. sākī:

**Mesnevi 3**

Mısra: 23

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Ꞑanı sākī ol cām-ı gevher-feşān

K'olur pīr-i fertüt andan cüvān

16. sākī:

**Mesnevi 3**

Mısra: 27

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Ḳanı sākī ol cām-ı Keyḥusrevī  
Ki ğamdan ŧikeste za'ıfem ḳavī

17. sākī:

**Mesnevi 3**

Mısra: 33

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Ḳanı sākī ol reng-i bāde-‘abīr  
Ki ḳandan virür reng dihḳān-ı pīr

18. sākī:

**Gazel 55**

Mısra: 7

*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

Getür sākī mey-i ŧāfī ki huşyār  
Şafā-yı ŧoḥbet-i mestānı bilmez

19. sākī:

**Gazel 63**

Mısra: 1

*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

Sākī piyāle ŧun ki felek bī-amān imiş  
Ol dağı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

20. sākī:

**Gazel 3**

Mısra: 1

*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

Sākī getür müdām içelüm biz ŧarāb-ı nāb  
Bünyād-ı ḥāne-i dil ü cān olmadın ḥarāb

21. sākī:

**Gazel 5**

Mısra: 4  
*Kadeh, içki sunan.*

Tevakkuf itmedin cām-ı şabūhı  
Sun ey sākī ki fi't-te' hīri āfāt

22. **sākī:**  
**Gazel 13**  
Mısra: 1  
*Kadeh, içki sunan.*

Getür berü meyi sākī ki çarh-ı kec-reftār  
Ecel havāle kıılır cānımuza leyl ü nehār

23. **sākī:**  
**Gazel 22**  
Mısra: 1  
*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse. Kadeh sunan.- Burada sevgili anlamına gelmektedir.*

Şun sākī cām-ı Cem ki cihān fānīdür  
İrer hayāt-ı bākīye her kim müdām içer

24. **sākī:**  
**Gazel 25**  
Mısra: 7  
*Kadeh, içki sunan.*

Ko kemend-i şayd-ı Behrām'ı bu dem sākī getür  
Cām-ı Cem kim devr-i 'işretde gönül sāğardadır

25. **sākī:**  
**Gazel 21**  
Mısra: 3  
*Mecliste içki dağıtan, kadeh sunan.*

Cām-ı şāfī ki devr-i gül de geçer  
Rūze gitdi getür berü sākī

26. **sāḳiyā**:-y, -ā

**Gazel 46**

Mısra: 1

*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse. Ey saki!.*

Sāḳiyā āb-ı ıarabnāki bu ğamnāka irür  
Mutribā ğulguleyi ıubbe-i eflāke irür

27. **sāḳiyā**:-yā

**Gazel 56**

Mısra: 7

*Kadeh sunan; ey saki.*

Sāḳiyā mey Şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān ğönlünce devrān ıarḥ-ı devvār eylemez

28. **sāḳiyā**:-y, -ā

**Gazel 67**

Mısra: 1

*Ey saki!.*

Sāḳiyā mey Şun ezel ḥükmüne ıün tedbİR yok  
Yazılan ḥatıtuñ gibi āḥır gelür tağyİR yok

29. **sāḳiyā**:-yā

**Gazel 79**

Mısra: 1

*Ey saki!.*

Sāḳiyā devr-i Őafādur bezme ‘azm it ııl kerem  
Şehr-i cān Őādİ tolup dil ḥānesinden gide ğam

30. **sāḳiyā**:-y, -ā

**Gazel 81**

Mısra: 5

*Ey saki; kadeh sunan.*

Sāḳiyā şol şarābı şun baña kim  
Sırr-ı pinhānı āşikāra kılam

31. **sāḳiyā**:-y, -ā

**Gazel 100**

Mısra: 7

*Ey saki, kadeh sunan.*

Sāḳiyā şol şarābı şun ki virür  
Genc-i Karūn u mülk-i Keyḫusrev

32. **sāḳiyā**:-y, -ā

**Gazel 127**

Mısra: 5

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Sāḳiyā baḫr-i ğamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sür geçelüm zevraḫ ile baḫr-i ğamı

33. **sāḳiyā**:-y, -ā

**Gazel 133**

Mısra: 1

*Kadeh sunan, suvarıcı; ey saki!*

Bahār eyyāmıdur şun sāḳiyā mey  
Ki dilden mey kıılır ğam nāmesin tayy

34. **sāḳī**:

**Kaside 2**

Mısra: 2

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Çıkdı taḫt üzre gül Süleymān-vār  
Sāḳī mey şun ki geldi faşl-ı bahār

35. **sāḳī**:

**Kaside 2**

Mısra: **13**

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Bāde-i bī-ḥumārı sākī getür  
Ki kıomaz bāde dilde gerd ü gubār

36. **sākīyā**:-y, -ā

**Mesnevi 3**

Mısra: **11**

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Bahār irdi şun sākīyā bir kadeḥ  
Ki andan gönül şād olur cān ferah

37. **sākī**:

**Mesnevi 3**

Mısra: **19**

*Kadeh sunan, suvarıcı.*

Ḳanı sākī ol sāğar-ı dil-güşāy  
Ki şüret-nümādur ma‘ānī-fezāy

38. **sākīyā**:-y, -ā

**Gazel 111**

Mısra: **5**

*Kadeh sunan.*

Cām-ı Cem şun sākīyā kes Cem sözün  
N’oldı ‘ālem kim bilür güftār ile

39. **sākī**:

**Gazel 53**

Mısra: **2**

*Mecliste içki dağıtan, kadehlere içki koyan kimse.*

Piyāle al ele sākī ki dem geçer kıalmaz  
İrişdi bāde-i nevrüz ğam geçer kıalmaz



### **sākī-i kevser:**

#### **1. sākī-i kevser:**

##### **Kaside 1**

Mısra: 33

*Kevser sakisi; Hz. Muhammed.*

Sākī-i Kevser emīrū 'l-mü 'minīn  
İbn-i 'amm-ı Muşafā şīr-i Hudā

### **sākī-i meh-çihre:**

#### **1. sākī-i meh-çihre:**

##### **Gazel 17**

Mısra: 3

*Ay yüzlü saki, içki dağıtan (sevgili).*

Ser-mest kırup beni rüsvā-yı cihān eyler  
Ey sākī-i meh-çihre maḥmūr gözün her gün

### **sakın:**

#### **1. şakın:**

##### **Gazel 8**

Mısra: 10

*Olabileceği düşünülen kötülüklere karşı önlemler almak.*

Devrān-ı felek Çākerī gönlünce dönerse  
Aldanma şakın kim niçe biñ dürlü şeri var

#### **2. şakın:**

##### **Gazel 13**

Mısra: 6

*Sakınmak, kendini korumak.*

Cihāna virme gönül aldanup şakın zinhār  
Ne 'ömr-i Hızır kalısar ne mülk-i İskender

#### **3. şakın:**

##### **Gazel 22**

Mısra: 3  
*Sakın! Asla!*

Aldanma kim bilür ki ne naqş aşikâr ider  
Mağrūr olup inanma felek lu‘bına şağın

4. şağın:

**Gazel 69**  
Mısra: 17  
*Sakın, asla.*

Cemşid gibi cāma gönül virme şağın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

**sakın-:**

1. şağın:

**Muaşşer 1**  
Mısra: 41  
*Kendini gözetmek, korumak.*

İtme ağıyar ile şöhbet şağın ey meh tenhā  
Kılma cevri ü siteme bende-yi nā-çarı sezā

2. şağın:

**Gazel 38**  
Mısra: 10  
*Sakınmak, kendini korumak.*

Zülf ile kāmēt ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çākerī şağın ki gönül murğı dāmıdur

**sakla-:**

1. şakla:

**Kaside 1**  
Mısra: 9  
*Korumak.*

Soñ nefesde şakla yā Rab sen beni  
Gelmeye tā kim dilümden bir haṭā

2. **saḳlağıl:-ğıl**

**Gazel 1**

Mısra: 5

*Gizlemek; korumak, muhafaza etmek.*

‘Işık uşşāka belādur saḳlağıl  
Ol belādan sen raḳībi ey Ḥudā

**sal:-**

1. **sala:-a**

**Gazel 92**

Mısra: 2

*Düşürmek; salmak.*

Sūfī cām içse la‘l-i nūşından  
Sala seccādesini dūşından

2. **şalarsın:-ar, -sın**

**Gazel 93**

Mısra: 3

*Bırakmak, ertelemek.*

Ey ol ki bugün ‘işreti ferdāya şalarsın  
Alduñ mı haṭ-ı mühleti Dīvān-ı Ḳazā'dan

3. **şalar:-ar**

**Gazel 104**

Mısra: 2

*Göndermek, yönlendirmek.*

Çeşmüñ olalı hüsn iline server-i fitne  
Her laḳza şalar mülk-i dile leşker-i fitne

### **şalâ:**

#### 1. şalâdur:-dur

##### **Gazel 27**

Mısra: 8

*Çağrıdır, davettir.*

Maħrûm kıılma yâ Rab ben aç u bî-nevâyı  
Ol gün ki ħân-ı luţfuñ mücrimlere şalâdur

#### 2. şalâ:

##### **Gazel 48**

Mısra: 1

*Çağrı, davet.*

Maħşerde çün şefî' bize Muştafâ durur  
Ĥavf itme cürm-çün meye şûfî şalâ durur

### **şalâh ehli:**

#### 1. şalâh ehli:

##### **Gazel 13**

Mısra: 7

*Dini emirleri yerine getirenler, doğru yolda olanlar.*

Göreydi pertev-i ħaddin eger şalâh ehli  
Şanem-perest olurlardı bağlanup zünnâr

### **şalın-:**

#### 1. şalınsa:--sa

##### **Gazel 9**

Mısra: 1

*Yürürken uyumlu hareketlerle hafifçe bir yandan bir yana eğilmek.*

Ol serv-i revân nâz ile şalınsa perî-vâr  
Öykünmege tāvus-ı cinân ki ne peri var

2. **şalın:**

**Gazel 65**

Mısra: **3**

*Salınmak; dolaşmak.*

Yüri sen ‘aşığudan ayru şalın  
‘Aşığu sensüz işi mâtem-i ‘ışk

**saltanat:**

1. **saltanat:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **25**

*Hükümdarlık.*

Salţanat nevbetledür nevbet senüñ  
Kaţ‘ iderseñ rüşveti devlet senüñ

2. **saltanat:**

**Kaside 2**

Mısra: **59**

*Hükümdarlık.*

Salţanat çün gider kalur hasret  
Câm-ı bâdeyle hurrem ol gül-vâr

**sāmān:**

1. **sāmān:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **26**

*Rahat; dinçlik.*

Seni seyr itmek için geldi hemān ağzuma cān  
Düşmen oldu kuluña rāhat-ı şabr u sāmān

**san-:**

1. **şan:**

**Gazel 111**

Mısra: 3  
*Sanki, güya.*

Şan 'Alī'dür gonca kim gül dirmeye  
Girdi gülzāra kızıl destār ile

2. **şanur:-ur**  
**Gazel 101**  
Mısra: 5  
*Sanmak.*

Lebleri ağzuma sögdükçe şanur ḥasta gönül  
K'āb-ı cān-baḥş döker ol mey-i gül-fām feme

3. **şanur:-ur**  
**Gazel 116**  
Mısra: 3  
*Sanmak, zannetmek.*

'Aynumda boyuñ 'aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehī sāyeyi deryāya düşürdi

4. **şanur:-ur**  
**Tesdis 1**  
Mısra: 19  
*Sanmak.*

İl şanur bādedür içdügümi cām-ı Cem ile  
Ḥün-ı dil nüş iderem şubḥ u mesā ben ğamıla

5. **şanurlar:-ur, -lar**  
**Kaside 2**  
Mısra: 40  
*Zannetmek.*

Ser-i nīzeñ zırıldan itse güher  
Büstāndan çıkar şanurlar mār

**sanem:**

**1. şanem:**

**Gazel 79**

Mısra: 8

*Put gibi güzel.*

Çeşm-i terden luğf kıl kılma izüñ tozın dirîğ  
Bu meseldür iylik it şal şuya dirler ey şanem

**2. şanemâ:-â**

**Gazel 104**

Mısra: 3

*Ey put gibi güzel.*

Zülfüñ şanemâ kıldı cihân halkını meftün  
Billâh ucın kes ki kesilsün ser-i fitne

**3. şanemler:-ler**

**Gazel 104**

Mısra: 7

*Put.*

Her deyr kapusın utanıp yapdı şanemler  
Dildârumuzuñ çeşmi açaldan der-i fitne

**4. şanem:**

**Gazel 126**

Mısra: 2

*Put gibi güzel.*

Hoş yâr-ı vefâ-dâr idi 'ömr olsa beķası  
Eyveh ki şanem hüsni gibi dâr-ı fenâsı

**5. şanemi:-i**

**Gazel 127**

Mısra: 4

*Put; sevgili.*

Şöyle Nakkâş-ı ezel yazdı güzel nakşuñı kim  
Hacletinden utanur çıkmaga deyrüñ şanemi

6. şanem:

**Gazel 127**

Mısra: 7

*Put; sevgili.*

Ey gönül çünkü şanem hüsni gibi 'ömr geçer  
Bize Cem cāmı gerek neyleyelüm mülk-i Cem'i

7. şanem:

**Gazel 132**

Mısra: 8

*Put gibi güzel.*

Ne hoşdur şol şanem ruhsarı oñ hey  
Düşümde şöyle didi Şeyh San'ân

8. şanemâ:-ā

**Gazel 93**

Mısra: 5

*Put, put gibi güzel.*

Esbüñ şanemâ bād-ı [şabā] sen gül-i tersin  
Ey dost 'aceb mi gül-i ter düşse şabādan

9. şaneme:-e

**Gazel 50**

Mısra: 9

*Put gibi güzel olan sevgili.*

Çākerī çāker oldı sen şaneme  
Şādlığında illere şıgmaz



**şanemā:**

1. **şanemā:**

**Gazel 12**

Mısra: 9

*Ey put gibi güzel olan sevgili.*

Nāle vü zārī kıılır ḥasret ile leyl ü nehār  
Çākerī dūr olalı zülf ü ruḥuñdan şanemā

**şanem-perest:**

1. **şanem-perest:**

**Gazel 13**

Mısra: 8

*Putu tapan.*

Göreydi pertev-i ḥaddin eger şalāḥ ehli  
Şanem-perest olurlardı bağlanup zünnār

**şar-:**

1. **şararsa:-ar, -sa**

**Müfret 4**

Mısra: 1

*Sarmak, örtmek.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāḥī

2. **şar:**

**Gazel 114**

Mısra: 9

*Sarmak, dolamak.*

Sākī piyāle şar kefenine ki Çākerī  
Maḥşer güninde tuymaya hevl-i kıyāmeti

**sarāy:**

1. **sarāyından:** *-inn, -da*

**Gazel 37**

Mısra: 7

*Saray; sevgilinin bulunduğu yer.*

Sarāyından meger meydāna çıkmış  
Ki etrāf-ı çemen huld-i berīndür

**sarāy-ı cihān:**

1. **sarāy-ı cihān:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 40

*Dünya sarayı.*

Ne hoş didi Cem cān virürken revān  
Ki bir habbe degmez sarāy-ı cihān

**sarāy-ı şāh:**

1. **sarāy-ı şāh:** *-t*

**Gazel 83**

Mısra: 4

*Padişah sarayı.*

Cefā resmin götür kim ben cefādan  
Yıkılmış çok sarāy-ı şāhı gördüm

**şarf ol-:**

1. **şarf olmayınca:** *-ma, -y, -ınca*

**Gazel 70**

Mısra: 3

*Harcanmak, kullanılmak.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla çāre yok  
Baħr ol gözüm ki dil şadefinde güher gerek

## **sarığ:**

### 1. **şarığdur:-ıdur**

**Müfret 4**

Mısra: **2**

*Sarığ.- Abbâsiler devrinde Hz. Peygamber'in soyundan gelenler yeşil sarığ giymeye başlamış, fakat yeşil sarığ yaygınlaşınca istismarı önlemek için bundan vazgeçilmiştir. Ayrıca rengin yeşil olması "hû makamı"nda karar kıldığına, aşk-ı ilâhî üzre yaşadığına işarettir. -.*

Bugün gül-gönca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lâ-büd başuñ şarığdur şâhî

## **savaş:**

### 1. **savaşda:-da**

**Gazel 85**

Mısra: **15**

*Savaş, mücadele.*

Savaşda mağzını hâşmuñ çiçek gibi tağıdur  
Elünde gürzüñi bād-ı bahāra beñzetdüm

## **sa'y eylerem:**

### 1. **sa'y eylerem:-rem**

**Kaside 1**

Mısra: **21**

*Çalışmak.*

Ben seni sa'y eylerem kim Hâk didi  
Leyse li'l-insāni illā mā sa'ā

## **savdı:**

### 1. **şaydı:**

**Gazel 34**

Mısra: **5**

*Avlamak.*

Hālını ben idüp gözi dil murğı şaydı çün  
Durmuş kemân u tîr ile dâyim hâvaledür

**sāye:**

1. **sāye:**

**Gazel 33**

Mısra: 3

*Gölge.*

Sāye gibi yanuñca sürünelüm  
Seyr sen şehriyâr ile hoşdur

2. **sāye:**

**Gazel 107**

Mısra: 3

*Gölge.*

Çaçma ey hurşîd-i enver zerreden ‘âr eyleme  
Sāye gibi küyuña yüz sürdügüme her zamân

3. **sāyeñi:-ñi**

**Gazel 46**

Mısra: 8

*Gölge.*

Haç-ı sebzüñ haķı ey serv kaçan hâk olam  
Nâzdan nâz ile geç sāyeñi ben hâke irtür

**sāye-i dīvār:**

1. **sāye-i dīvār[1]:-[1]**

**Gazel 91**

Mısra: 10

*Duvarın gölgesi.*

Çākerī bir şāha ķıldur ey birāder k'ol şehüñ  
Sāye-i dīvār[1] yegdür cennet-i ābāddan

**sāye-i pīr-i harābāt:**

1. **sāye-i pīr-i harābāt:**

**Gazel 5**

Mısra: 6

*Meyhanecinin gölgesi.*

Ne gam redd itse şofī gitmesün dek  
Başumdan sāye-i pīr-i harābāt

**sāyeyi düşür-:**

1. **sāyeyi düşürdi:-ür, -di-y, -i**

**Gazel 116**

Mısra: 4

*Gölgesi düşmek.*

‘Aynumda boyuñ ‘aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehī sāyeyi deryāya düşürdi

**sāyil ol-:**

1. **sāyil oldum:-du, -m**

**Muaşşer 1**

Mısra: 12

*Dilenci olmak.*

Der-i ihsāna gelüp luţfuñla oldum sāyil  
Olalı sen şeh-i hūbāna efendim māyil

**şayīm:**

1. **şayīmem:-em**

**Gazel 130**

Mısra: 9

*Oruçlu olmak.*

Neden şayīmem dir ‘aceb Çākerī yār  
Ki pürdür lebi şekkerīnden dehānı

**sāyim ol:**

1. **şāyim oldı:-dı**

**Gazel 44**

Mısra: 7

*Oruç tutmak.*

Anlar ki şāyim oldı senüñ 'ıd-i vaşluña  
Fürkat şebinde āh ile derdüñ ğıdā kıılır

**sāz kıl-:**

1. **sāz kıl:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 3

*Çalgı çalmak.*

Muğannī nevā-yı tarab sāz kıl  
Yine Çākerī şı'rin āğāz kıl

**sebakat rahmeti 'alā ğayabı:**

1. **sebakat rahmeti 'alā ğayabı:**

**Gazel 113**

Mısra: 12

*Rahmetim gazabımı geçti. - Kudsi hadis. -.*

Sebakat rahmeti 'alā ğayabı  
Cürm için havf itme kim didi Hāk

**sebeb:**

1. **sebebi:-i**

**Gazel 113**

Mısra: 1

*Sebeb, neden.*

Ey saçı kara bahtumuñ sebebi  
Zülfi eyvān-ı 'ömrümüñ tınabı

**2. sebeb:**

**Müfret 2**

Mısra: 2

*Sebep, neden.*

Telḥ-kām olmasına sebeb budur deryālaruñ  
Başdan aşdı eşk-i çeşmi ‘āşık-ı şeydālaruñ

**sebeb ol-:**

**1. sebeb olmaz:-maz**

**Gazel 52**

Mısra: 6

*Neden olmak, yok açmak.*

‘İşkuñda dem-ā-dem kesilür baş u aķar ķan  
Ceng itmege kim dir ki maḥabbet sebeb olmaz

**sebīl:**

**1. sebīl:**

**Gazel 78**

Mısra: 2

*Bol bol dağıtmak.*

Ey yanađuñ ḥuld ü la‘lūñ selsebīl  
Selsebīlūñ kıldı ķanımı sebīl

**sebze:**

**1. sebzeyi:-y, -i**

**Gazel 23**

Mısra: 4

*Yeşillik.*

Sünbül şaçuñı yād idüp ağlasam ey şīrīn-dehen  
Ḥāk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyḥān ider

**seccāde:**

1. **seccādesini:-si, -ni**

**Gazel 92**

Mısra: 2

*Yere serilip üzerinde namaz kılmaya yarayan eşya.*

Sūfî cām içse la'l-i nūşından

Sala seccādesini dūşından

**sefer:**

1. **seferi:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: 10

*Yolculuk.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından hāzeri

İtme kurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

2. **seferden:-den**

**Gazel 45**

Mısra: 10

*Yolculuk.*

Deyn derdine ne dermān idesin Çākerī sen

Ṭāli'ūñ bunda daħi çünki seferden açılır

**sefer id-:**

1. **sefer ider iseñ:- id , -er, -iseñ-er , -ise, -ñ**

**Gazel 20**

Mısra: 1

*Sefer etmek; yolculuk.*

Ey şabā ger ider iseñ taraf-ı yāra sefer

Diyesin hecriyle 'āşık-ı miskīn ne çeker

**sefer kıl-:**

1. **sefer kılana:-an, -a**

**Gazel 62**



Mısra: **6**

*Sefere çıkmak, yolculuğa çıkmak.*

Şaçına varsa gönül cânı da revân olur  
Gice sefer kılanı lâ-cerem gerek yoldaş

**seferi:**

**1. seferi:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **20**

*Yolculuk.*

Eyle ben zâruñ amân âh-ı ğamından hâzeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefâya seferi

**2. seferi:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **30**

*Yolculuk.*

Eyle ben zâruñ amân mâh-ı ğamından hâzeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefâya seferi

**3. seferi:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **40**

*Yolculuk.*

Eyle ben zâruñ amân âh-ı ğamından hâzeri  
İtme kurbanın olam semt-i cefâya seferi

**4. seferi:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **50**

*Yolculuk.*

Eyle ben zâruñ amân âh-ı ğamından hâzeri  
İtme kurbanın olam semt-i cefâya seferi

**seg:**

1. **seg:**

**Gazel 73**

Mısra: 6

*Köpek.*

Ne revādur ki yata Ka'be'de seg  
Kūyuñ içinde raķībi ķoma kim

**seg-i şahrā:**

1. **seg-i şahrā:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 9

*Sokak köpeği.*

Seg-i şahrā dimezden öñdin çarķ  
İtlerünle ķapuñda hem-ser idüm

**sehā-yı bostān:**

1. **sehā-yı bostān:**

**Gazel 42**

Mısra: 3

*Bağ, bahçe alanı.*

Eṫrāf-ı çemen sehā-yı bostān  
Bī-lāle- 'izār hoş degüldür

**seher:**

1. **seherden:-den**

**Gazel 64**

Mısra: 1

*Sabah vakti.*

Seherden eylese [ger] mihr-i bāde cāma ṫulū'  
Pür ola nūrıyla hāne-i cihān mecmū'

2. **seherde:-de**

**Gazel 85**

Mısra: **6**

*Seher vakti.*

Çemende gül ki zümürürd serîrine çıkmış  
Seherde tahtı-y-ıla şehriyâre beñzetedüm

3. **seher:**

**Gazel 85**

Mısra: **9**

*Seher vakti.*

Hemân ki gördüm anı sengsâre beñzetedüm  
Çemende serve seher jâle yağdı seng-mişâl

4. **seher:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **15**

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

Ki 'İsî gibi halkı zinde kıldı  
Seher mihrüñ ile ferhunde kıldı

5. **seher:**

**Tahmis 2**

Mısra: **17**

*Sabah olmağa başladığı vakit.*

Ûsni ta'n eyler ise bedr-i münîre yaraşur  
Ûrmen-i çarhı seher kıanlu yaşumla bulaşur

**seherden açıl-:**

1. **seherden açılır:-ur**

**Gazel 45**

Mısra: **6**

*Seher vakti açılmak .*

Gül müferrih mi yimişdür ‘acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seherden açılır

**sehl:**

1. **sehl:**

**Gazel 1**

Mısra: **8**

(Ar.) *Kolay.*

Nergisün şāhūn elinden kapdı bād  
Kör elinden sehl ola kapmak ‘aşā

**sehv:**

1. **sehv:**

**Tedis 1**

Mısra: **8**

*Yanlış.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge haṭā

**sehv ü haṭā:**

1. **sehv ü haṭā:**

**Tedis 1**

Mısra: **2**

*Hata ve yanlış.*

Yā İlahī nice olur hāl-i dil ile efkār  
Her nefes eyledügi sehv ü haṭā leyl ü nehār

**selāset:**

1. **selāsetden:-den**

**Gazel 74**

Mısra: **10**

*Akıcılık.*

Çākerī her kim nazar iderse ŧi 'rũne senũñ  
Dir selāsetden bu Hāfiz'dur taḥayyũlde Kemāl

**selātĩn-i cihān:**

**1. selātĩn-i cihān:**

**Gazel 126**

Mısra: 7

*Dũnya padişahi.*

Ey niçe selātĩn-i cihān üstine ŧubḥuñ  
Dökildi gözi nũrı vũ çāk oldu yaḳası

**selĩs nazm:**

**1. selĩs nazm:**

**Gazel 48**

Mısra: 10

*Akıcı ŧiir.*

Ey mest-i nazm Çākerī'ye ta'n kılma kim  
Hāḳdan selĩs nazm u belāgat 'aḫā durur

**selsebĩl:**

**1. selsebĩl:**

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Cennette bir çeşme.*

Ey yanaḡuñ ḥuld ü la'lũñ selsebĩl  
Selsebĩlũñ kıldı ḳanumı sebĩl

**2. selsebĩlũñ:-ũñ**

**Gazel 78**

Mısra: 2

*Cennette bir çeşme.*

Ey yanaḡuñ ḥuld ü la'lũñ selsebĩl  
Selsebĩlũñ kıldı ḳanumı sebĩl

**sem´:**

1. **şem´:**

**Gazel 96**

Mısra: 3

*Mum.*

Yaş aqıtma gözümdeñ öñdin ey şem´  
Dilerseñ süzuñ ola halka rüşen

2. **sem´ine:-in, -e**

**Gazel 93**

Mısra: 1

*Kulak.*

Cān sem´ine her dem gelür āvāz semādan  
Nevmīd gerekmez kul olan ´afv-ı Hudādan

**semā:**

1. **semādan:-dan**

**Gazel 93**

Mısra: 1

*Gök.*

Cān sem´ine her dem gelür āvāz semādan  
Nevmīd gerekmez kul olan ´afv-ı Hudādan

2. **semā:**

**Kaside 1**

Mısra: 12

*Gökyüzü.*

Ol Muhammed hürmeti çün kim didüñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

3. **semāyı:-y, -ı**

**Gazel 84**

Mısra: 12  
*Gökyüzü.*

Semāyı efser-i zerrīn-i yāra beñzetedüm  
Serīr-i rüy-ı zemīn saña lāyık olduğu çün

**semek:**

1. **semek:**

**Mesnevi 1**  
Mısra: 9  
*Balık.*

Semek puştın sen itdüñ gāva mesken  
Kamer mihrüñle gögde oldı rüşen

**semen-bū:**

1. **semen-büyüm:-y, -um**

**Gazel 86**  
Mısra: 5  
*Yasemin kokulu.*

Melek-ḥüyüm perī-rüyüm gül-endāmum semen-büyüm  
Sitemkārüm cefā-ḥüyüm zarīfüm ehl-i ‘irfānum

**semender id-:**

1. **semender idüm:- idü, -m**

**Kıt'a 1**  
Mısra: 8  
*Ateşte yaşadığına inanılan veya ateşten etkilenmeyen bir hayvan.*

Yanar oda girer semender idüm  
Kāl'a cengi olsa añmayup ölümüm

**sem i:**

1. **sem'ine:-n, -e**  
**Gazel 126**

Mısra: **20**  
*Kulak.*

Rāḥat ne olsun kişi bu durur cihānda  
Ki sem'ine her dem doğınur mevt şadāsı

**semt-i cefā:**

1. **semt-i cefāya:**-y, -a

**Muaşşer 1**

Mısra: **10**

*Cefa, sıkıntı semti.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ḥazeri  
İtme ḳurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

**sen:**

1. **seni:**-i

**Gazel 38**

Mısra: **7**

*Sen.*

‘Adl ile kim ḳalan kişinüñ nīk-nāmıdır  
Esbāb-ı dūnyevī seni magrūr kılmasun

2. **saña:**-a

**Gazel 31**

Mısra: **5**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Nice rām olmasun saña ‘ālem  
Dehenüñ ḥātem-i Süleymān'dur

3. **sen:**

**Gazel 41**

Mısra: **5**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*



Gerdān-ı sifle-perver sen māha mihr iderse  
Germ olma mihrine kim aharı da kem degüldür

4. **senüñ:-üñ**

**Gazel 44**

Mısra: 7

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Anlar ki şāyim oldu senüñ 'ıd-i vaşluña  
Fürat şebinde āh ile derdüñ ğıdā ılır

5. **sen:**

**Gazel 46**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Pāk ol sen daı andan naar ol pāke irür  
Gusl ıl Çākerī yaşuñıla ger 'āşıkşañ

6. **saña:-a**

**Gazel 49**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Hüsn ki saña yār iken vefā ıl  
Kim 'ömr gibi fenāya döymez

7. **sen:**

**Gazel 50**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Çākerī çāker oldu sen şaneme  
Şādlığında illere şımaz

8. **seni:-i**

**Gazel 54**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

İnanma lāfina cānın sever seni sevenün  
Yoluñda cānını her kim sañā fidā kılmaz

9. sen:

**Gazel 56**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Senden ayru ger ecel kırsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

10. senden:-den

**Gazel 56**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Senden ayru ger ecel kırsa beni bir dem diri  
Biñ kez öldür sen baña bundan beter kār eylemez

11. sen:

**Gazel 64**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Naşihat itme yüri Çākerī'ye sen nāşih  
Ki pend-i nāşih olur mest öginde nā-mesmū

12. sen:

**Gazel 65**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Yüri sen 'aşığudan ayru şalın  
'Aşığuş sensüz işi mātem-i 'ışk

13. sen:

**Gazel 69**

Mısra: 14

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Meyhâne kapusunda kesük baş görüriseñ  
Sen dime ki ma'lûm degül nisbeti anuñ

14. sen:

**Gazel 93**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Esbüñ şanemâ bād-ı [şabā] sen gül-i tersin  
Ey dost 'aceb mi gül-i ter düşse şabādan

15. sen:

**Gazel 100**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Gerd-i gamdan hālāş olam dirseñ  
Çākerī gibi sen daḡi mey sev

16. seni:-i

**Kaside 1**

Mısra: 21

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Ben seni sa'y eylerem kim Haḡ didi  
Leyse li'l-insāni illā mā sa'ā

17. sen:

**Kaside 2**

Mısra: 22

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Ḳatlı-i 'āşıkdan el çekem dırsın  
İtme şāhum bu işi sen zinhār

18. sen:

**Kaside 2**

Mısra: 55

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Sen Süleymān yerin taleb itme  
K'anca şāh oldı ol talebde ğubār

19. sen:

**Mesnevi 1**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Semek puştın sen itdün ğāva mesken  
Ḳamer mihrünle gögde oldı rüşen

20. sen:

**Mesnevi 1**

Mısra: 13

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Sen itdün ğünbed-i eflākı dā'ir  
Sen itdün hey'et-i ħurşīdi sā'ir

21. sen:

**Mesnevi 1**

Mısra: 14

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Sen itdün ğünbed-i eflākı dā'ir  
Sen itdün hey'et-i ħurşīdi sā'ir

22. sen:

**Mesnevi 2**

Mısra: 17

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Sen dahı oğlısın ey Şeh Bāyezīd  
Haqq Ta'ālā 'ömrüñi kılsun mezīd

23. sen:

**Muaşşer 1**

Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Der-i ihsāna gelüp luţfuñla oldum sāyil  
Olalı sen şeh-i hūbāna efendim māyil

24. sen:

**Muaşşer 1**

Mısra: 46

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Cāy-be-cāy Çākerī bī-çāreye kııl luţf u 'atā  
Görmedüm sen gibi bir şūh-ı şeker-leb aşlā

25. sen:

**Murabba 1**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Aşināñum cāndan bī-gāneliği қо hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

26. sen:

**Murabba 1**

Mısra: 8

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan қavl ü қarār  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

27. **sen:**

**Murabba 1**

Mısra: **12**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Söyle sultānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

28. **sen:**

**Murabba 1**

Mısra: **14**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Hey vefāsız böyle m'olur dostluk bi'llāhi  
Sen şafāda ğāyırılarla ben çekem bu āhı

29. **sen:**

**Murabba 1**

Mısra: **16**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhi  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

30. **sen:**

**Murabba 1**

Mısra: **17**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde hānum ey perī  
Senüñ için itmiş idüm cümle halkdan dil-berī

31. **senüñ:-üñ**

**Murabba 1**

Mısra: **18**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Sen degül miydüñ gönül mülkinde hānum ey perī  
Senüñ için itmiş idüm cümle halkdan dil-berī

32. **senüñ:-üñ**

**Tahmis 1**

Mısra: **16**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Ki gördüm diyeni ber-dār iderler  
Senüñ çün şād olup ğamnāk olanlar

33. **saña:-a**

**Tahmis 2**

Mısra: **4**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Gam degül bilseler ahvālümü dünyādur bu  
N'ola dirlerse saña dilber-i ra'nādur bu

34. **sende:--de**

**Gazel 6**

Mısra: **2**

*İkinci tekil şahıs, sen.*

Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst  
Şol elif-kaç kim kaşuñ nünü ider anı dürüst

35. **sensin:--sin**

**Gazel 6**

Mısra: **8**

*İkinci tekil şahıs.*

Devletüñde ehl-i cennet bigi rāhat oldı halk  
Yiryüzinde çünki sensin zıll-ı Yezdānī dürüst

36. **senden:--den**

**Gazel 8**

Mısra: 6  
*Sen, ikinci tekil şahıs.*

Handeyle şurāhi gibi cān virse yiridür  
Senden aña kim ‘ayn-ı ‘ināyet nazarı var

37. **sen:**  
**Gazel 16**  
Mısra: 4  
*İkinci tekil şahıs, sen.*

Zülf[i] zencīrine tolaşurdum  
Deli olduñ mı yoksa sen dirler

38. **sen:**  
**Gazel 18**  
Mısra: 1  
*Sen, ikinci tekil şahıs.*

Şol yad sen nigār ile kim āşinā düşer  
Veh k'ol ġarīb bencileyin mübtelā düşer

39. **seni:-i**  
**Gazel 23**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs, seni. (Sevgili).*

Bir laħza görmezsem seni çāh-ı zenaħdānuñ ġamı  
Ey dost mülk-i ‘ālemi cān u dile zımdān ider

40. **sen:**  
**Gazel 27**  
Mısra: 3  
*Sen, Allah.*

Sen bir Kerīmsin kim luţfuñ hisāba gelmez  
Ben daħi bir ħabīsem k'işüm gücüm riyādur



41. **sen:**

**Gazel 27**

Mısra: **10**

*Sen, Allah.*

Bī-çāre Çākerī'nüñ 'afv eyle cümle cürmin  
Sen Şāh rahmetine muhtāc bir gedādur

42. **sende:-de**

**Gazel 6**

Mısra: **11**

*Sende. - Şairde. -.*

Bir şınuḡ şad-pāre dil var 'ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākerī sende bugün hāzır ne var

43. **senden:-den**

**Gazel 10**

Mısra: **10**

*Sen, şair.*

Ḳalısar Çākerī bu penç bitigüñ  
Nizāmī Genc'i gibi senden āşār

44. **senden:-den**

**Gazel 18**

Mısra: **10**

*Sen, şair; kul.*

Şabr it firāḳ-ı yāra vü āh itme Çākerī  
Taḳdīre ḳıl havāle ki senden rızā düşer

45. **sen:**

**Gazel 28**

Mısra: **3**

*Sen, sevgili.*

Hem-ser dirilmege sen dildāra ben boyun kim  
Tūbā degül çemende servüñ de cānı yokdur

46. **sen:**

**Gazel 33**

Mısra: 4

*Sen; sevgili.*

Sāye gibi yanuñca sürünelüm  
Seyr sen şehriyār ile hoşdur

47. **sen:**

**Gazel 59**

Mısra: 12

*Sen; Allah .*

Bī-çāre kalmışam nideyin ben günāh ile  
Sen çāre eyle ey keremi çok İlähumuz

48. **sen:**

**Gazel 75**

Mısra: 4

*Sen; aşık.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

49. **sensün:-sün**

**Gazel 105**

Mısra: 4

*Sen, ikinci tekil şahıs.*

Gözüm her naqş kim görür cihānda  
Murādum sensün ayruğı bahāne

50. **seni:-i**

**Gazel 107**

Mısra: 5  
*Sen, ikinci tekil şahıs.*

Açma ağzın kıl hâzer rüsvâ-yı 'âm eyler seni  
Gonca gülsün 'andelibe keşf-i esrâr eyleme

51. **sensin:-sin**  
**Gazel 109**  
Mısra: 3  
*Sen, ikinci tekil şahıs.*

Sensin ol gevher-i pākīze ki ey kân-şifât  
Reşk ider sīb-i cinān sīmberīn ğabġabuña

52. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 109**  
Mısra: 8  
*Sen, ikinci tekil şahıs.*

Aydan aydın var-iken şāhumuzuñ mihr-i ruġı  
Ne hüküm var senüñ ey çarġ-ı felek kevkebüñe

53. **senüñ:-üñ**  
**Gazel 109**  
Mısra: 10  
*Sen, ikinci tekil şahıs.*

Dāmen-i dil-beri vü cām-ı şarābı koma kim  
Diyeler Çākerī aġsente senüñ mezhebüñe

54. **sen:**  
**Gazel 117**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs, sen.*

Rind-i hāş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i 'āmīyyi ko taqvā vü zühd itsün taleb

55. **sen:**

**Gazel 121**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs, sen.*

Rāḥata gīt miḥnete dir gel beri  
Kankı 'āşık kim seve sen dil-beri

56. **senüñle:-üñ, -le**

**Gazel 125**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs, sen.*

Gel senüñle bu gice cām içelüm  
Tā belürince şubḡāh 'Alī

57. **seni:-i**

**Gazel 125**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs, sen.*

Seni sevmek günāhdur dirseñ  
Çok durur bende ol günāh 'Alī

58. **saña:-a**

**Gazel 125**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri, sen.*

Ah u vāhum yiter güvāh 'Alī  
Çākerī saña 'āşık olduğına

59. **saña:-a**

**Gazel 127**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri, sen.*

Düşde ta'lim kıılır Çākerī Hāfız saña çün  
Ne 'aceb şî'r ile başsañ şu'arā-yı 'Acem'i

60. **sen:**

**Gazel 129**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs, sen.*

Qoḥudan lāle zeyn itdi zemīni  
Ele al sen de sākī cām-ı Çīn'i

61. **sen:**

**Gazel 131**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs, sen.*

Hudāvendā ecel gelmezdin öñdin  
Bu gaflet mestliginden sen bizi ay

62. **saña:-a**

**Gazel 131**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs, sen.*

Saña firdevs olsun mesken ü cāy  
Dilā kūyın temennā kılduğuñ çün

63. **seni:-i**

**Gazel 132**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs zamiri, sen.*

Raḳībūñsüz seni kim görse eydür  
Ne hūb olur gül-i bī-hārī oḡ hey

64. **sensin:-sin**

**Kaside 1**

Mısra: 1  
*İkinci tekil şahıs zamiri, sen.*

Yâ İlähe'l- 'âlemîn sensin Hudâ  
Sen Hudâ'dan rahmet umar her gedâ

65. sen:

**Kaside 1**

Mısra: 2  
*Sen, ikinci tekil şahıs zamiri.*

Yâ İlähe'l- 'âlemîn sensin Hudâ  
Sen Hudâ'dan rahmet umar her gedâ

66. sen:

**Kaside 1**

Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs, sen.*

Soñ nefesde şağla yâ Rab sen beni  
Gelmeye tâ kim dilümden bir haṭâ

67. saña:-a

**Mesnevi 1**

Mısra: 5  
*İkinci tekil şahıs zamiri; Allah .*

Kefen boynuma ṭaḳup saña geldüm  
Kerîmâ rahmet eyle gey buñaldum

68. senden:-den

**Mesnevi 1**

Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Ümîdüm kesmezem senden İlähî  
Dilerseñ 'afv idersin her günâhı

69. **senden:-den**

**Mesnevi 1**

Mısra: **28**

*İkinci tekil şahıs zamiri; Allah.*

Kaçan Münkir su'âl eyleser benden  
Meded ol dem gerekdür baña senden

70. **sen:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **38**

*İkinci tekil şahıs zamiri, sen; Allah.*

Kapuñdur bî-nihâyet baħr-i mevvâc  
Kuluñ bir kaçrayam sen baħre muhtâc

71. **sen:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **41**

*İkinci tekil şahıs zamir, sen; Allah.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin  
Şefâ'at isterem ben de bilürsin

72. **senüñ:-üñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: **25**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Saltanat nevbetledür nevbet senüñ  
Kaç' iderseñ rüşveti devlet senüñ

73. **senüñ:-üñ**

**Mesnevi 2**

Mısra: **26**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Salṭanat nevbetledür nevbet senüñ  
Kaṭ' iderseñ rüşveti devlet senüñ

74. **seni:-i**

**Kaside 2**

Mısra: **23**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Seni bir kez gören alur ayrān  
Vāy aña kim nazar ıla tekrār

75. **sensin:-sin**

**Kaside 2**

Mısra: **31**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Sensin ol āh-ı af-iken ki senüñ  
anerüñden ecel diler zinhār

76. **senüñ:-üñ**

**Kaside 2**

Mısra: **31**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Sensin ol āh-ı af-iken ki senüñ  
anerüñden ecel diler zinhār

77. **seni:-i**

**Kaside 2**

Mısra: **58**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Nie ehlerden arta almıdur  
Seni marūr iden beāsuz dār

78. **saña:-a**

**Mesnevi 3**



Mısra: **31**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Saňa bir naşihat diyem güş kııl  
Cihân nışdür cümle mey nüş kııl

79. **senden:-den**

**Mesnevi 3**

Mısra: **48**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Eyü ad senden gerek yâdigâr  
Bu hâl üzre çünkim döner rûzgâr

80. **sensin:-sin**

**Muaşşer 1**

Mısra: **1**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Dağıdur nîm nıgehüñ dildeki hüzn ü kederi  
Sensin ey şüh bu çarh-ı feleküñ işvegeri

81. **seni:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: **17**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Olmaz âsân seni terk itme degüldür kâbil  
Yandurur nâlelerüm şöñra seni ve'l-hâşıl

82. **seni:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: **18**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Olmaz âsân seni terk itme degüldür kâbil  
Yandurur nâlelerüm şöñra seni ve'l-hâşıl

83. **sensin:-sin**

**Muaşşer 1**

Mısra: **21**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Ḥüsn ile sensin efendim şeh-i mülk-i devrân  
Eyle bî-çâre-i gam-dîdeñe luṭf u iḥsân

84. **seni:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: **25**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Seni seyr itmek için geldi hemân ağzuma cân  
Düşmen oldu kuluña rāḥat-ı şabr u sāmân

85. **saña:-a**

**Muaşşer 1**

Mısra: **44**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Beni öldür eger eyler isem ey māh ḥaṭā  
Saña varmada fedā cân da fedā ben de fedā

86. **senden:-den**

**Gazel 40**

Mısra: **5**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Eger senden ayru gözüm degül ise  
Aķıtsun ço yaşı gözüm nem degüldür

87. **saña:-a**

**Gazel 59**

Mısra: **10**

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

'Afv eylerem cemî'i günâhı didi Kerîm  
Zâhid saña ne çoğ ise cürm ü günâhumuz

88. **sensüz:-süz**

**Gazel 65**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Yüri sen 'âşîğudan ayru şalın  
'Aşîğu sensüz işi mâtem-i 'ışk

89. **saña:-a**

**Gazel 73**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Kişi olmağdan ise 'âleme beg  
Saña kul olmağ efendi daği yeg

90. **saña:-a**

**Gazel 35**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs, sen.*

Cihânda gerçi nağş-ı Mânî vardur  
Saña öykünmeye ne cânı vardur

91. **sañâ:-â**

**Gazel 54**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs;sen.*

İnanma lâfına cânın sever seni sevenüñ  
Yoluñda cânını her kim sañâ fidâ kılmaz

92. **saña:-a**

**Gazel 56**

Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs, sen.*

Çākerī āh itme āhuñ göñline kār eylemez  
Āh kim saña terahḥum ol cefākār eylemez

93. **sen:**  
**Gazel 80**  
Mısra: 2  
*İkinci tekil şahıs, sen.*

Yüzüñ cennet lebüñ ‘unnāb Edhem  
Güzeller şāhı sen kaşşāb Edhem

94. **seni:-i**  
**Gazel 80**  
Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs, sen.*

Seni kim gördise didi şeh olur  
Yüzi Ka‘be kaşı mihrāb Edhem

95. **saña:-a**  
**Gazel 2**  
Mısra: 6  
*İkinci tekil şahıs, sen.*

‘Alemüñ ḥāli hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebān-ı ḥāl-ile çeng ü rebāb

96. **saña:-a**  
**Gazel 17**  
Mısra: 9  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Ey Çākerī göz yaşın idinme saña hem-dem  
K'ol sırrını ‘uşşākuñ ḥalk içre ‘ayān eyler

97. **sen:**

**Gazel 28**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Şi'r-i Kemāl'den el çek sen Çākerī ki sultān  
İhsānı aña eyler k'anuñ zebānı yoğdur

98. **seni:-i**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Hengām-ı lāledür tur bezme oğur seni çeng  
Gel diñle pend-i pīri k'anuñ ziyānı yoğdur

99. **saña:-a**

**Gazel 30**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

N'ideler cennet ü gılmānı sensüz  
Ki anda saña beñzer hūrī yokdur

100. **saña:-a**

**Gazel 38**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Cemşīd saña 'adl ile mānend olımaz  
Kim ancağ anuñ añılan ey şāh cāmıdur

101. **sen:**

**Gazel 45**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Deyn derdine ne dermān idesin Çākerī sen  
Ṭālī ‘ūñ bunda daḥi çünkü seferden açılır

102. **sende:-de**

**Gazel 60**

Mısra: 6

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Kim var sende daḥi riyādan nişān henūz  
‘Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

103. **sen:**

**Gazel 63**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri. -Allah c.c. -.*

Sen şāha bende olduḡumı işiden didi  
‘Uşşāk içinde Çākerī devletlü cān imiş

104. **saña:-a**

**Gazel 66**

Mısra: 5

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Cevr-ile vaşl yolın bağladı şahrā-yı firāk  
Kūh-ı fūrkatde kalan saña kaçan vaşl ola kim

105. **senüñ:-üñ**

**Gazel 67**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Tīr-i ġamzeñden senüñ ḥod bilürem taqşīr yok  
İtmeyen ḳurbān kemān ebrūnā baḥtumdur beni

106. **seni:-i**

**Gazel 68**

Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Seni ey dil zenaḥdānında gördüm  
Ne cürm itdüñ ki ol zındāna varduñ

107. **senden:-den**

**Gazel 72**

Mısra: 4

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kıılma dil ü cānı  
Utar senden gözünüñ Ka' beteyni cev atar yek yek

108. **saña:-a**

**Gazel 73**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Āsitānuñda saña ḳul olalı  
Çākerī oldı şehā başına beg

109. **senüñ:-üñ**

**Gazel 74**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Çākerī her kim nazār iderse şı' rüñe senüñ  
Dir selāsetden bu Ḥāfız'dur taḥayyülde Kemāl

110. **sen:**

**Gazel 75**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elüñde-y-iken virmegil mecāle mecāl

111. **sen:**

**Gazel 78**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Ey yüzi cennet gözi cellād-ı cān  
Çākerī sen şāhı sevdi eyle bil

112. **saña:-a**

**Gazel 84**

Mısra: 11

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Semāyı efser-i zerrīn-i yāra beñzetedüm  
Serīr-i rüy-ı zemīn saña lāyık olduğu çün

113. **sencileyin:-cileyin**

**Gazel 85**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Nigāri ben dimezem kim bahāra beñzetedüm  
Bahārı sencileyin bir nigāra beñzetedüm

114. **senüñ:-üñ**

**Gazel 85**

Mısra: 3

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Bahār mevsimi bir haftadur senüñ her dem  
Neden gelür ki diyem nev-bahāra beñzetedüm

115. **saña:-a**

**Gazel 88**

Mısra: 16

*İkinci tekil şahıs zamiri.*



‘Ulvî olursa Çākerī'nüñ çākeri nola  
Oldı efendiler saña çāker K̄ayacuğum

116. **saña:-a**

**Gazel 92**

Mısra: 9

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Çākerī rahm iderdi saña habīb  
Gitse pend-i raķīb gūşından

117. **saña:-a**

**Gazel 94**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Saña cān vireyin ey şāh dilden  
Kuluñ yād eyle tek geh gāh dilden

118. **saña:-a**

**Gazel 95**

Mısra: 2

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Murāduñ bulduñ ey dil çün bu derden  
Saña toprağı yegdür sīm ü zerden

119. **sen:**

**Gazel 97**

Mısra: 1

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Ne kim sen dileseñ ey cān bulursın  
Dile naķdi ki nā-gāhān bulursın

120. **sen:**

**Gazel 97**

Mısra: 7  
*İkinci tekil şahıs zamiri.*

Der-i cānānı bul ancak hemān sen  
Ki anda cennet-i Rıdvān bulursın

121. **sen:**

**Gazel 1**

Mısra: 6

*İkinci teklik şahıs zamiri - Sevgili, tasavvufi manada Allah yerine -.*

‘Işk uşşāka belādur saklağıl  
Ol belādan sen raķībi ey Hudā

122. **saña:-a**

**Gazel 2**

Mısra: 10

*İkinci tekil şahıs zamiri.*

‘Alimūñ ‘ilmiyle ‘ālemde ‘amel kııl Çākerī  
Bu durur pendüm saña vāllahü a‘lem bi‘ş-şavāb

**seng-i hāre:**

1. **seng-i hāre:**

**Gazel 98**

Mısra: 4

*Mermer.*

Olur hurrem giren gönline yāruñ  
Gerekse yiri seng-i hāre olsun

**seng-i mezār:**

1. **seng-i mezārunda:-um, -da**

**Gazel 71**

Mısra: 8

*Mezar taşı.*

Baňa bu dirlik yiter kim cevruň ile öliceğ  
Aduňı seng-i mezārumda nişān itsem gerek

**seng-misāl:**

1. **seng-miřāl:**

**Gazel 85**

Mısra: 9

*Taş gibi.*

Hemān ki gördüm anı sengsāre beňzetedüm  
Çemende serve seher jāle yağdı seng-miřāl

**sengsār:**

1. **sengsāre:-e**

**Gazel 85**

Mısra: 10

*Taşı bol yer.*

Hemān ki gördüm anı sengsāre beňzetedüm  
Çemende serve seher jāle yağdı seng-miřāl

**sensüz:**

1. **sensüz:**

**Gazel 30**

Mısra: 3

*Sensiz ( sevgilisiz).*

N'iderler cennet ü ğilmānı sensüz  
Ki anda saňa beňzer hūrī yokdur

**senüň nergis-i mestüň:**

1. **senüň nergis-i mestüň:**

**Gazel 12**

Mısra: 1

*Nergis gibi mest olmuş, baygın, şehla göz.*

İdiserdür beni rüsvā-yı cihān āhır-ı kār  
Bilürem nergis-i mestüñ senüñ ey lāle-‘izār

**ser-i ‘adū:**

1. **ser-i ‘adūdur:-dur**

**Kaside 2**

Mısra: **42**

*Düşmanın başı.*

Ne şecerdür nihāli rumhı k'aña  
Berg bayraq ser-i ‘adūdur bār

**ser-i fitne:**

1. **ser-i fitne:**

**Gazel 104**

Mısra: **4**

*Fitnenin başı.*

Zülfüñ şanemā kıldı cihān halkını meftün  
Billāh ucın kes ki kesilsün ser-i fitne

**ser-i hūbān:**

1. **ser-i hūbāndaki:-da, -ki**

**Muaşşer 1**

Mısra: **36**

*Güzellerin başı.*

Baksa gīsū-yı siyeh-tābuña sünbül utanur  
Ser-te-ser hep ser-i hūbāndaki kākül utanur

**ser-i kūha:**

1. **ser-i kūha:**

**Gazel 60**

Mısra: **5**

*Dağ başı.*

Kim var sende dađı riyādan niřān henūz  
‘Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

**ser-i nīzeñ:**

1. **ser-i nīzeñ:-ñ**

**Kaside 2**

Mısra: **39**

*Kılıcın başı, ucu.*

Ser-i nīzeñ zırıldan itse güher  
Büstāndan çıkar şanurlar mār

**ser-i zülf:**

1. **ser-i zülfinde:-in, -de**

**Gazel 84**

Mısra: **3**

*Saç ucu.*

‘İzārını ser-i zülfinde dil taleb eyler  
Giceyle āb diler rūzedāra beñzetdüm

2. **ser-i zülfüñ:-üñ**

**Tahmis 1**

Mısra: **19**

*Saçın ucu.*

Seri zülfüñ koyup etrāk olanlar  
Hevā-yi nāfe-i Tātār iderler

3. **ser-i zülfüñ:-üñ**

**Gazel 98**

Mısra: **10**

*Saç ucu.*

Ruĥuñdan Çākerī yüz döndürürse  
Ser-i zülfüñ gibi biñ pāre olsun

**serîr:**

1. serîrine: -in, -e

**Gazel 85**

Mısra: 5

*Taht.*

Çemende gül ki zümüröd serîrine çıkmış  
Şeherde tahtı-y-ıla şehriyâre beñzetedüm

**serîr-i rüy-ı zemîn:**

1. serîr-i rüy-ı zemîn:

**Gazel 84**

Mısra: 11

*Yeryüzü tahtı.*

Semâyı efser-i zerrîn-i yâra beñzetedüm  
Serîr-i rüy-ı zemîn saña lâyıq olduğı çün

**serîr-i şuffe-i ‘adn:**

1. serîr-i şuffe-i ‘adn:

**Gazel 58**

Mısra: 10

*Cennet sofasındaki taht.*

Rahmet günâhuña göre olursa Çâkerî  
Şeksüz serîr-i şuffe-i ‘adn ola yirümüz

**ser-leşker-i ‘uşşâk-ı süzân:**

1. ser-leşker-i ‘uşşâk-ı süzân:

**Gazel 26**

Mısra: 11

*Yanan aşıklar ordusunun başkomutanı.*

Baş üzre âteş-i âhum ‘alemdür  
Benem ser-leşker-i ‘uşşâk-ı süzân

**ser-māye-i şādmānī:**

1. **ser-māye-i şādmānī:**

**Gazel 130**

Mısra: **6**

*Mutluluğun sermayesi.*

Ki oldur çü ser-māye-i şādmānī  
Göñül ğam yime vü mey-i şāf nüş it

**ser-mest:**

1. **ser-mest:**

**Gazel 69**

Mısra: **23**

*Sarhoş.*

Her dem mey-i 'ışkuñla yürür Çākerī ser-mest  
Beñzer mey-i 'ışkuñla durur hilkatı anuñ

**ser-mest kıl-:**

1. **ser-mest kılup:**

**Gazel 17**

Mısra: **4**

*Sarhoş etmek.*

Ser-mest kılup beni rüsvā-yı cihān eyler  
Ey sākī-i meh-çihre maħmūr gözüñ her gün

**ser-te-ser:**

1. **ser-te-ser:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **36**

*Baştan başa.*

Baksa gīsū-yı siyeh-tābuña sünbül utanur  
Ser-te-ser hep ser-i hūbāndaki kākül utanur

**serv:**

1. **serv:**

**Gazel 20**

Mısra: 3

*Selvi ağacı. mec. Sevgilinin boyu.*

Pāy-ı çüpīn ile ey serv çemende niçe bir  
Dirilürsin kad-i bālāsına yāruñ hem-ser

2. **serve:-e**

**Gazel 85**

Mısra: 9

*Servi ağacı.*

Hemān ki gördüm anı sengsāre beñzetzüm  
Çemende serve seher jāle yağdı seng-mişāl

3. **serve:-e**

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Servi ağacı.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subh-dem murğ-ı seher serve çıkup şöyle didi

4. **serv:**

**Gazel 46**

Mısra: 7

*Servi; sevgilinin uzun boyu.*

Haṭ-ı sebzūñ haḳı ey serv kaçan hāk olam  
Nāzdan nāz ile geç sāyeñi ben hāke irür

5. **servüñ:-üñ**

**Gazel 28**



Mısra: 4  
*Servi ağacı.*

Hem-ser dirilmege sen dildāra ben boyun kim  
Tübā degül çemende servüñ de cānı yokdur

6. serv:

**Kaside 2**  
Mısra: 28  
*Servi ağacı.*

Çaddüñi kumrı medh kılduğı çün  
Dutar el üzre anı serv ü çenār

**serv ü çınār:**

1. serv ü çınār:

**Gazel 12**  
Mısra: 6  
*Servi ve çınar.*

Her ne dem k'ağlayam ol kāmēt-i bālāñı görüp  
Yaşımıñ tamduğı yirlerde biter serv ü çınār

**server-i fitne:**

1. server-i fitne:

**Gazel 104**  
Mısra: 1  
*Fitne başı, fitne yapanların başı.*

Çeşmüñ olalı hüsn iline server-i fitne  
Her lahza şalar mülk-i dile leşker-i fitne

2. server-i fitne:

**Gazel 104**  
Mısra: 10  
*Fitne başı, fitne yapanların başı.*

Çok çeşm-i şanem görmüş idi Çākerī ammā  
Çeşmüñ gibi ol görmedi bir server-i fitne

**serv-i bülend:**

1. **serv-i bülend:**

**Gazel 112**

Mısra: 6

*Sevgilinin uzun boyu.*

Dil-ber gelürse gülşene serv-i bülend ile  
Her gönca çāk ider gül-i ter gibi yaqasın

**serv-i gül-endām:**

1. **serv-i gül-endām:**

**Gazel 99**

Mısra: 3

*Teni gül gibi ve (boyu) servi gibi olan (sevgili).*

Cān bülbüline raḥm kıl ey serv-i gül-endām  
'İşkuña gönül vireliden oldı ciger-ḥün

**serv-i gülşen:**

1. **serv-i gülşen:**

**Gazel 96**

Mısra: 1

*Gül bahçesinin servisi.*

Yavuz göz görmesün ol serv-i gülşen  
Çemende ḥār elinden çekdi dāmen

**serv-i kabā-püş:**

1. **serv-i kabā-püş:**

**Gazel 61**

Mısra: 1

*Kaftan giyen servi; sevgili.*

Yüzün gösterse ol serv-i kabā-pūş  
Gider benden karar u takat u hūş

**serv-i nāz:**

1. **serv-i nāz:**

**Gazel 6**

Mısra: 3

*Mec. Uzun boylu sevgili.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gülşen içre kalmaya bir gül giribāni dūrüst

**serv-i revān:**

1. **serv-i revān:**

**Gazel 9**

Mısra: 1

*Yürüyen selvi. Mec. uzun boylu sevgili.*

Ol serv-i revān nāz ile şalınsa perī-vār  
Öykünmege tavus-ı cinān ki ne peri var

2. **serv-i revān:**

**Gazel 127**

Mısra: 1

*Salınarak yürüyen uzun boylu sevgili.*

Bir güzel serv-i revān sevdi gönül adı Memi  
Lebinüñ yādına nūş eyleyelüm cām-ı Cem'i

**serv-i revāni:**

1. **serv-i revāni:-ı**

**Gazel 28**

Mısra: 2

*Selvi boylu sevgili.*

Yanınca her kimüñ kim serv-i revānı yokdur  
Dīvâr nakşı gibi gûyâ ki cânı yokdur

**serv-i sehî:**

1. **serv-i sehî:**

**Gazel 116**

Mısra: 4

*Servi gibi uzun ve düzgün boylu.*

‘Aynumda boyuñ ‘aksini kim görse şanur kim  
Bir serv-i sehî sâyeyi deryāya düşürdi

**serv-kaç:**

1. **serv-kaç:**

**Gazel 76**

Mısra: 5

*Servi boylu.*

Berg-i gül gitse ayağıñ öpmege ey serv-kaç  
‘İzzet idüp gönderür birkaç kağem bād-ı şimāl

**serv-kadd:**

1. **serv-kaddi:-i**

**Gazel 87**

Mısra: 3

*Servi boylu.*

Ola kim görevüz o serv-kaddi  
Varalum seyr-i sebzear idelüm

2. **serv-kaddüñ:-üñ**

**Gazel 37**

Mısra: 3

*Servi gibi mütenasip boylu.*

Görür bakdukça çeşmüm serv-kaddüñ  
Hemîşe çeşm-i ‘aşık rāst-bīndür

**sev-:**

1. **sevdigün:-dig, -iñ**

**Gazel 16**

Mısra: **10**

*Sevgili.*

Ehl-i hüsn içre hüsn-i hulq-ile  
Çākerī sevdigün ḥāsen dirler

2. **sevdi:-di**

**Gazel 78**

Mısra: **10**

*Sevmek.*

Ey yüzi cennet gözi cellād-ı cān  
Çākerī sen şāhı sevdi eyle bil

3. **sevmişem:-miş, -em**

**Gazel 81**

Mısra: **1**

*Sevmek, muhabbet duymak.*

Bir güzel sevmişem ne çāre kılam  
Meger uğrılaysın nezāre kılam

4. **sev:**

**Gazel 100**

Mısra: **10**

*Sevmek, beğenmek.*

Gerd-i gamdan ḥalāş olam dirseñ  
Çākerī gibi sen daḥi mey sev

5. **seve:-e**

**Gazel 121**

Mısra: 1  
*Sevmek.*

Rāhata gıt miñnete dir gel beri  
Kankı 'āşık kim seve sen dil-beri

6. **sevdüm:-dü, -m**

**Gazel 121**

Mısra: 5  
*Sevmek.*

Bir perī sevdüm beşer şüretlü kim  
Reşk ider la'line cennet Kevser'i

7. **sevmek:-mek**

**Gazel 125**

Mısra: 5  
*Sevmek.*

Seni sevmek günāhdur dirseñ  
Çok durur bende ol günāh 'Alī

8. **sevdi:-di**

**Gazel 127**

Mısra: 1  
*Sevmek.*

Bir güzel serv-i revān sevdi gönül adı Memi  
Lebinüñ yādına nüş eyleyelüm cām-ı Cem'i

9. **sevdi:-di**

**Gazel 131**

Mısra: 7  
*Sevmek.*

Yine bir meh-liqā sevdi gönül kim  
Güneş gibi yüzidür 'ālem-ārāy

10. **sevenüñ:-en, -üñ**

**Gazel 54**

Mısra: **5**

*Sevmek.*

İnanma lāfına cānın sever seni sevenüñ  
Yoluñda cānını her kim sañā fidā kılmaz

**sev-:**

1. **sevdigüm:-dig, -üm**

**Murabba 1**

Mısra: **10**

*Sevmek; sevgili.*

Nicedür nāzük-mizācuñ nārı ḥasretten begüm  
Yād ider misin yine ben bülbülüñi sevdigüm

2. **sever:-er**

**Gazel 54**

Mısra: **5**

*Sevmek.*

İnanma lāfına cānın sever seni sevenüñ  
Yoluñda cānını her kim sañā fidā kılmaz

**sevdā:**

1. **sevdāları:-lar, -ı**

**Gazel 71**

Mısra: **3**

*Sevda; arzu, heves.*

Başuma zülfüñ ucından irişen sevdāları  
Kışşa-i Yūsuf gibi bir dāsītān itsem gerek

2. **sevdāyidür:-y, -idür**

**Gazel 77**

Mısra: **2**

*Sevda, sevgi.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ hayālî gönülüne tül-i emel

**3. sevdā:**

**Gazel 116**

Mısra: 10

*Aşk, sevgi.*

Zülfüñle gözüñ Çākerī gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile gavgāya düşürdi

**4. sevdādur: -dur**

**Gazel 50**

Mısra: 3

*Sevgi, aşk.*

‘Işık odı ‘aceb ne sevdādur  
Yā ne sırdur ki her sere sıgmaz

**sevdāya düş-:**

**1. sevdāya düşürdi: -ür, -di**

**Gazel 116**

Mısra: 1

*Sevmek, aşık olmak.*

Şeb-reng saçuñ gönülümü sevdāya düşürdi  
Raḥm eyle elüm tüt ki beni pāya düşürdi

**seven:**

**1. sevenüñ: -üñ**

**Gazel 8**

Mısra: 8

*Bir kimseye karşı aşk, sevgi, muhabbet besleyen kimse.*

Sultān-ı cihān gibi gönül virme cihāna  
Çünkim didi dünyā sevenüñ Ḥaqq zararî var



**sev-:**

1. **sever iseñ:**-er, - ise, -ñ

**Murabba 1**

Mısra: **15**

*Sevmek.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhı  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**sevin-:**

1. **sevinüp:**-üp

**Gazel 96**

Mısra: **8**

*Sevinmek.*

Kaçan kim tır-i ğamzeñ cāna geçdi  
Sevinüp cān didi oğ uşda mesken

2. **sevinür:**-ür

**Gazel 120**

Mısra: **3**

*Sevinmek, mutlu olmak.*

Sevinür cān başuma tīg uraldan nitekim  
Kays şād oldı kaçan cāmını dildārı şıdı

3. **sevindüğünden:**-düg, -iim, -den

**Gazel 61**

Mısra: **4**

*Sevinmek, mutlu olmak.*

Beni yād eylese ol bī-vefā yār  
Sevindüğünden olam mest ü medhüş

**seyl:**

1. seyl:

**Gazel 123**

Mısra: 6

*Sel.*

Seyl-i eşküm gönülüne kâr itmedi  
Seyl gerçi kim yuvalar taşları

**seylâb-ı eşk-i çeşm:**

1. seylâb-ı eşk-i çeşm:

**Gazel 60**

Mısra: 4

*Gözyaşı seli; çok ağlayıp üzölmek.*

Dildâr-ı bî-vefâ için eyvâh kim dağı  
Seylâb-ı eşk-i çeşm ruhuında revân henüz

**seyl-i eşk:**

1. seyl-i eşküm: -üm

**Gazel 123**

Mısra: 5

*Gözyaşı seli.*

Seyl-i eşküm gönülüne kâr itmedi  
Seyl gerçi kim yuvalar taşları

**seyr:**

1. seyr:

**Gazel 33**

Mısra: 4

*Gezip dolaşma.*

Sâye gibi yanuçca sürünelüm  
Seyr sen şehriyâr ile hoşdur

**seyr eyle-:**

1. **seyr eyler:-r**

**Gazel 112**

Mısra: 1

*Gezinmek, dolaşmak.*

Seyr eyler ol nigār yine her levend ile  
Bir dem muşāhib olmadı ben müstemend ile

**seyr ide:**

1. **seyr ide:-e**

**Gazel 6**

Mısra: 3

*Bakmak, izlemek.*

Seyr ide bir gün gelürseñ gülşene ey serv-i nāz  
Gülşen içre kılmaya bir gül giribānı dürüst

**seyr id:-**

1. **seyr idicek:-icek**

**Muaşşer 1**

Mısra: 31

*Bakmak, izlemek.*

Reng-i şad-berg-i ruḥuñ seyr idicek gül utanur  
Güş idüp şoḥbetini reşk ile bülbul utanur

2. **seyr itmek:-mek**

**Muaşşer 1**

Mısra: 25

*İzlemek.*

Seni seyr itmek için geldi hemān ağzuma cān  
Düşmen oldı kıluña rāḥat-ı şabr u sāmān

**seyr-i sebzezār:**

1. seyr-i sebzezār:

**Gazel 87**

Mısra: 4

*Çayır çimen gezme.*

Ola kim görevüz o serv-ķaddi  
Varalum seyr-i sebzezār idelüm

**sezā:**

1. sezā:

**Muaşşer 1**

Mısra: 42

*Layık, uygun.*

İtme aġyār ile şoġbet şaķın ey meh tenhā  
Kılma cevr ü siteme bende-yi nā-çārı sezā

**sīb-i cinān:**

1. sīb-i cinān:

**Gazel 109**

Mısra: 4

*Cennet elması.*

Sensin ol gevher-i pākīze ki ey kān-şifāt  
Reşk ider sīb-i cinān sīmberīn ġabġabuña

**sıddīk-ı ekber:**

1. sıddīk-ı ekber:

**Kaside 1**

Mısra: 25

*En büyük sadık olan kimse; Hz. Ebubekir.*

Evvelā Sıddīk-ı ekber ķutb-ı dīn  
K'oldurur pīrāye-i cūd u seġhā

**sıdı:**

1. Şıdı:

**Gazel 120**

Mısra: 1

*Bozmak.*

Māh-ı tābānı yūzi Őekkeri gūftārı Őıdı  
Lebleri la'li Şaçı nāfe-i Tātārı Şıdı

2. Şıdı:

**Gazel 120**

Mısra: 2

*Bozmak.*

Māh-ı tābānı yūzi Őekkeri gūftārı Őıdı  
Lebleri la'li Şaçı nāfe-i Tātārı Şıdı

3. Şıdı:

**Gazel 120**

Mısra: 4

*Kırmak.*

Sevinür cān başuma tīg uraldan nitekim  
Őays Őād oldu kaçan cāmını dildārı Şıdı

4. Şıdı:

**Gazel 120**

Mısra: 6

*Bozmak, durmamak.*

Beni öldürmege ikrār ile Őād itmiş-iken  
Döndi inkār ile gamgīn idüp ikrārı Şıdı

5. Şıdı:

**Gazel 120**

Mısra: 8

*Kırmak.*

Sinsa her-cāyī güzelden dil-i ‘uŝŝāk ne tañ  
‘Andelībūñ dilini ŝāhid-i bāzārı ŝıdı

**6. şıdı:**

**Gazel 120**

Mısra: **10**

*Kırmak.*

Zülfini şır gibi şır Çākerī göñlini nigār  
Ah kim dil-berümüz hoķķa-i esrārı şıdı

**ŝıdķ:**

**1. ŝıdķ:**

**Gazel 69**

Mısra: **21**

*Doğruluk.*

Kim tā‘at ile hāŝıl olur ķurbeti anuñ  
Tā‘at kılalum ŝıdķ ile sultān-ı dü kevnē

**2. ŝıdķ:**

**Kaside 1**

Mısra: **24**

*Doğruluk.*

Çār-yār-ı Muŝtafā k'anlar durur  
Çār rükn-i Ka‘be-i ŝıdķ u ŝafā

**şıfat:**

**1. şıfatın:-ın**

**Gazel 108**

Mısra: **9**

*Vasıf, özelliķ.*

Çākerī yazar-iken deftere zülfüñ şıfatın  
Başladı hün-ı siyeh hāme niŝān eylemege

2. **şifātuñ:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: 24

*Vasıf, özellik.*

Bilürin Kıl huvallāhdur şifātuñ  
Kimem ben kim kılam evşāf-ı zātuñ

**sifle-perver:**

1. **sifle-perver:**

**Gazel 101**

Mısra: 9

*Alçak kimseleri koruyan.*

Sifle-perver felege ben nice kec-rev dimeyem  
Hâ döner Çäkerî'ye deyn virür kām keme

**sıg-:**

1. **sıgmaz:-maz**

**Gazel 50**

Mısra: 4

*Bulunmamak; sahip olmamak.*

‘Işk odı ‘aceb ne sevdādur  
Yâ ne sırdur ki her sere sıgmaz

2. **şıgmaz:-maz**

**Gazel 50**

Mısra: 6

*Sıgmamak; bulunmamak.*

Peyker-i hākden güzer kıl kim  
Ma‘nî-i rûh peykere şıgmaz

3. **şıgmaz:-maz**

**Gazel 50**

Mısra: 8

*Sıgmamak; işe yaramamak.*

Şol kadar cān u dil ʔolupdur kim  
Şāne zūlf-i muʔanbere şıgmaz

4. **şıgmaya**:*-ma, -y, -a*

**Gazel 59**

Mısra: 1

*Sıgmamak; yeterli gelmemek.*

Şahrā-yı haşre şıgmaya kūh-ı günāhumuz  
Yirden göge çıkarsa n'ola her gün āhumuz

5. **şıgmaz**:*-maz*

**Gazel 50**

Mısra: 1

*Sıgmak, yer tutmak.*

Bāde-i ʔışk sāğara şıgmaz  
Nitekim derd deftere şıgmaz

**sihr eyle-**

1. **sihr eyler**:*-r*

**Gazel 95**

Mısra: 4

*Büyülemek.*

Hayāline lebüñle dūr dişüñü  
Sihr eyler gözüm laʔl ü güherden

**sihr-i çeşm-i siyāh-püş:**

1. **sihr-i çeşm-i siyāh-püşından**:*-ın, -dan*

**Gazel 92**

Mısra: 4

*Siyahlar giymiş (sevgilinin) gözünün sihri.*

Sihr-i çeşm-i siyāh-püşından  
Ah [u] feryād ol yüzi ağıñ



**sīm:**

1. sīm:

**Mesnevi 3**

Mısra: **36**

*Gümüş.*

Yine bir kadeh rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer kalısar ne sīm

**sīm ile zer:**

1. sīm ile zer:

**Gazel 69**

Mısra: **2**

*Gümüş ve altın.*

Her kim mey ü maḥbūb iledür şoḥbeti anuñ  
Eksügi degül sīm ile zer şöhreti anuñ

**sīm ü zer:**

1. sīm ü zerden:-den

**Gazel 95**

Mısra: **2**

*Gümüş ve altın.*

Murāduñ bulduñ ey dil çün bu derden  
Saña toprağı yegdür sīm ü zerden

**sīm-beden:**

1. sīm-beden:

**Gazel 119**

Mısra: **3**

*Gümüş bedenli.*

Ḳahruñla kara saçum ağardı  
Vey sīm-beden siyāh-gīsū

**sīmber:**

1. **sīmberīn:-īn**

**Gazel 109**

Mısra: 4

*Gümüş renkli.*

Sensin ol gevher-i pākīze ki ey kân-şifât  
Reşk ider sīb-i cinân sīmberīn ğabġabuña

**sīm-i eşküñ:**

1. **sīm-i eşküñ:-üñ**

**Gazel 77**

Mısra: 3

*Gözyaşı gümüşü, akçesi.*

Sīm-i eşküñ vir hālāş ol bend-i zülfinden göñül  
Kim ağ akçe kara gün için dinür vardır mesel

**sīmīn-zekan:**

1. **sīmīn-zekan:**

**Gazel 103**

Mısra: 7

*Gümüş çene çukuru.*

Āfitābı beñzeden kemdür cemālūñ ayına  
Çün degüldür lāle-ruĥ sīmīn-zekan la‘līn-dehān

**sīn-:**

1. **sīnsa:-sa**

**Gazel 120**

Mısra: 7

*Kırılmak.*

Sīnsa her-cāyī güzelden dil-i ‘uşşāk ne tañ  
‘Andelībūñ dilini şāhid-i bāzārı şıdı

2. **şınur:-ur**

**Mesnevi 2**

Mısra: 7

*Kırılmak.*

Neyleriz Cemşîd cāmın çün şınur  
Yā Süleymān hâtemin kim dīv alur

**sinān-ı ğamze:**

1. **sinān-ı ğamzeñi:-ñi**

**Müfret 1**

Mısra: 1

*Gamze oku, yan bakış oku.*

Sinān-ı ğamzeñi göndür efendi cāna incinmez  
Nişān eylerse peykānı ten-i ‘uryāna incinmez

**sīne:**

1. **sīneme:-me**

**Gazel 72**

Mısra: 1

*Göğüs; yürek.*

Göñül feryād ider cāna ki nişfun lī vü nişfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebür atarsañ sīneme nāvek

2. **sīneme:-m, -e**

**Gazel 73**

Mısra: 4

*Göğüs; kalp.*

Cānum almağa elüñ degmez ise  
El ucıyla tır çek sīneme deg

**sīnem:**

1. **sīnemde:-de**

**Gazel 84**

Mısra: 9  
*Yürek, kalp.*

Hayâl-i yâr ki sînemde kıldı şabr u karar  
Bir ulu şadr-nişîn nâmdâra beñzetdüm

**şınuk:**

1. **şınuk:**

**Gazel 6**  
Mısra: 12  
*Kırılmış.*

Bir şınuk şad-pâre dil var ‘ahd ü peymânı dürüst  
Şâh dirse Çâkerî sende bugün hâzır ne var

**sipâh:**

1. **sipâh:**

**Mesnevi 3**  
Mısra: 46  
*Ordu.*

Ne ferzend kalupdur ne genc ü külâh  
Ne evvân-ı şâhî ne taht u sipâh

**sipâhı:**

1. **sipâhı:**

**Mesnevi 1**  
Mısra: 34  
*Asker.*

Süleymân k'oldı ‘âlem pâdişâhı  
Olupdur leşkerinden bir sipâhı

**siper:**

1. **siper:**

**Gazel 70**

Mısra: 1  
*Kalkan, siper.*

Yā kaşlarıñ oķına cigerden siper gerek  
Meydān-ı 'ışka girmege evvel ciger gerek

2. **siperüñ:-üñ**

**Gazel 104**

Mısra: 6

*Kalkan.*

Çeşmüñle kulaĝuñ 'acebā cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ tutar u bu gönder-i fitne

3. **siperi:-i**

**Muaşşer 1**

Mısra: 6

*Kalkan.*

Gül-i dāĝuñla bulur gülşen-i dil zı̄b ü ferî  
Tır-i müjgānunuñ ey meh dil ü cāndur siperi

**sır:-**

1. **şır:**

**Gazel 91**

Mısra: 7

*Kırmak.*

Ķāmet-i şāhum kaçan çekse 'alem şimşāddan  
Şad hezārān māh-rūlar kalbini bir demde şır

2. **şır:**

**Gazel 120**

Mısra: 9

*Kırmak.*

Zülfini şır gibi şır Çākerî göñlini nigār  
Ah kim dil-berümüz hoķka-i esrārı şıdı

**sırāt:**

1. **şırāt:**

**Gazel 69**

Mısra: **15**

*Sırat köprüsü.*

Ben meste tayağ ola meger himmeti anuñ  
Dirler tayınur mest Şırāt üzre geçerken

**sırça :**

1. **şırça durur:-durur**

**Gazel 49**

Mısra: **8**

*Sırça, cam.*

Gönlüme cefâ taşın yiter ur  
Dil sırça durur kayaya döymez

**sırr:**

1. **sırrımı:-um, -ı**

**Gazel 62**

Mısra: **1**

*Bilinmesi, duyulması, açığa vurulması istenmeyen, gizli tutulan şey. II Aşk.*

Dem-â-dem itdügi çün fâş sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye şâ-bâş

2. **sırrımı:-um, -ı**

**Gazel 71**

Mısra: **9**

*Sır.*

Çâkerî fâş itdügi çün sırrımı gözüm yaşı  
Düşirüp gözden anı hâr-ı cihân itsem gerek

3. **sırrımı:-um, -i**

**Gazel 11**

Mısra: **8**

*Gizli tutulan; kimseye söylenmeyen şey.*

Eşküme ben gözde yir itdüm velî  
İtdi benüm sırrımı ol âşikâr

**sırrı 'ayân id-:**

1. **sırrı 'ayân ider:-er**

**Gazel 24**

Mısra: **3**

*(Göz, aşığın ) sırrı açıklanır (diye).*

Sırrı 'ayân ider diyü sürdi nazar[d]an eşk[i] çeşm  
Korqaram acıyup yaşum bir gün arada kıan ider

**sırr-ı 'ışk:**

1. **sırr-ı 'ışkı:-i**

**Gazel 87**

Mısra: **9**

*Aşkın sırrı.*

Gel 'alem gibi 'âşikâr idelüm  
Çâkerî sırr-ı 'ışkı âlemde

**sırr-ı pinhân:**

1. **sırr-ı pinhânı:-i**

**Gazel 81**

Mısra: **6**

*Gizli sır.*

Sâkiyâ şol şarâbı şun baña kim  
Sırr-ı pinhânı âşikâra kılam

**sitem:**

1. **sitemüñle:-üñ, -le**

**Muaşşer 1**

Mısra: **16**

*Zulüm, eziyet.*

Her ne eyler iseñ it cān ile oldum kıyıl  
Olamaz sūz-ı mahabbet sitemüñle zāyil

2. **sitime:-e**

**Muaşşer 1**

Mısra: **42**

*Zulüm, eziyet.*

İtme ağyār ile şoĥbet şaķın ey meh tenhā  
Kılma cevır ü siteme bende-yi nā-çārı sezā

**sitemkār:**

1. **sitemkārım:-ım**

**Gazel 86**

Mısra: **6**

*Sitem eden.*

Melek-ĥūyum perī-rūyum gül-endāmum semen-būyum  
Sitemkārım cefā-ĥūyum zarīfüm ehl-i ‘irfānum

**siyāh:**

1. **siyāh:**

**Gazel 59**

Mısra: **13**

*Siyah; günahkar.*

Nāmem siyāh zūlf-i şanem gibi Çākerī  
İnkār kılma levĥ ü kalemdür güvāhumuz

2. **siyāhı:-ı**

**Gazel 119**

Mısra: **7**

*Kötü, iyi olmayan.*



Devrân-ı sipihr-i lâciverdî  
Ey niçe siyâhı kıldı kâfûr

**siyâh ol-:**

1. **siyâh oldu:-dı**

**Gazel 66**

Mısra: 9

*Siyahlaşmak, kararmak.*

Çâkerî yaqdı zebânın kalemüñ oldı siyâh  
Şi'riñüñ âteşi vü şu'le-i germâ-yı firâk

**siyâh-gîsû:**

1. **siyâh-gîsû:**

**Gazel 119**

Mısra: 3

*Siyah saçlı.*

Qahruñla qara saçum aqardı  
Vey sîm-beden siyâh-gîsû

**siyeh çeşm:**

1. **siyeh çeşmüm:-üm**

**Gazel 86**

Mısra: 7

*Siyah gözlü.*

Yüzi aqum ruq-ı alüm lebi surqum siyeh çeşmüm  
İki 'âlemdeki varum gönül tahtında sulqanum

**siyeh-nâme:**

1. **siyeh-nâme:**

**Gazel 4**

Mısra: 3

*Amelleri kötü kaydedilen kimse, günahkar.*

Siyeh-nāme durur zülfüñ ruhuñda  
Mu'ayyendür ki kıddüñdür kıyāmet

2. **siyeh-nāmeleri:--leri**

**Gazel 9**

Mısra: 6

*Amelleri kötü kaydedilen kimse, günahkar.*

Ḳaddine kıyāmet dir isem n'ola nigāruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nāmeleri var

**siz:**

1. **siz:**

**Gazel 93**

Mısra: 10

*2. çoğul şahıs. Siz.*

Ey Çakerī şî'rin okıyan ehl-i maḥabbet  
Bi'llāh unutmañ anı siz ḥayr-ı du'ādan

**sofi:**

1. **sofi:**

**Gazel 5**

Mısra: 5

*Sofu, ehl-i tasavvuf.*

Ne ğam redd itse sofi gitmesün dek  
Başumdan sāye-i pîr-i ḥarābāt

**sög-:**

1. **sögdükçe:-dükçe**

**Gazel 101**

Mısra: 5

*Sövmek, kaba söz.*

Lebleri ağzuma sögdükçe şanur ḥasta gönül  
K'āb-ı cān-baḥş döker ol mey-i gül-fām feme

2. sögdükçe:-*dükçe*

**Gazel 49**

Mısra: 13

*Kötü söz söylemek.*

Sögdükçe raķıbe gör ki kaçmaz  
Kimdür bu la'ın du'āya döymez

**sohbet:**

1. şöhet-i:-*i*

**Gazel 69**

Mısra: 1

*Konuşmak, muhabbet etmek.*

Her kim mey ü maħbüb iledür şöheti anuñ  
Eksügi degül sım ile zer şöhreti anuñ

2. şöhet:

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Sohbet, muhabbet.*

Gamdan özge hem-demüñ yok Çakerī  
Hüb olur şöhet kadīmī yār ile

3. şöhetini:-*in, -i*

**Muaşşer 1**

Mısra: 32

*Sohbet, konuşma.*

Reng-i şad-berg-i ruħuñ seyr idicek gül utanur  
Güş idüp şöhetini reşk ile bülbul utanur

**sohbet it-:**

1. **şoĥbet itme:-me**

**Muaşşer 1**

Mısra: **41**

*Sohbet etmemek, konuşmamak.*

İtme aġyār ile şoĥbet şaķın ey meh tenhā  
Kılma cev̄r ü siteme bende-yi nā-çārı sezā

**soĥbet-i yār:**

1. **şoĥbet-i yār:**

**Kaside 2**

Mısra: **9**

*Sevgilinin sohbeti.*

Hoş durur faşl-ı gülde şoĥbet-i yār  
Hoş durur vaşl-ı dost bī-aġyār

**şolaġ:**

1. **şolaġ:**

**Kıt'a 1**

Mısra: **12**

*Eski Osmanlı devrinde padişahın özlük muhafızı olan yeniçeri.*

Hasta kaldum kesildi dirlicügüm  
Saġ olursam şolaġ olam der idüm

**soñ:**

1. **şoñuna:-un, -a**

**Tahmis 1**

Mısra: **13**

*Son, bitiş.*

Ararsañ öñüne şoñuna nazar kıl  
Dehānın añma zülfinden ĥazer kıl

2. **şonı:-ı**

**Gazel 26**

Mısra: 4  
*Nihayet, son.*

Cihānuñ dirligi maḥbūb demidür  
Geçürme fırsatı şonı nedemdür

**soñ nefes:**

1. **soñ nefesde:-de**

**Kaside 1**

Mısra: 9

*Ruh bedenden çıkarken verilen son nefes, ölüm anı.*

Soñ nefesde şaḳla yā Rab sen beni  
Gelmeye tā kim dilümden bir ḥaṭā

**soñra:**

1. **şoñra:**

**Gazel 107**

Mısra: 10

*Sonra.*

Gösterüp gün yüzüñi ey gonca-fem bir āl ile  
Çākeri'nüñ gönlin alup şoñra inkār eyleme

2. **şoñra:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 18

*Sonra.*

Olmaz āsān seni terk itme degüldür ḳābil  
Yandurur nālelerüm şoñra seni ve'l-hāşıl

**sor:**

1. **şor:**

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Sormak.*

Gaflet ile virme dil 'āşık cihāna gey şakın  
Çarha şor bir kanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

2. **şorsa:-sa**

**Gazel 23**

Mısra: 1

*Sormak, sorsa.*

Kim şorsa ağzuñ rāzını hūnī gözūñ bī-cān ider  
Yazuğ degül mi dostum yoğ yire niçün kan ider

**sor-:**

1. **sorarsañ:-ar, -sa, -ñ**

**Gazel 83**

Mısra: 9

*Sormak.*

Sorarsañ Çākerī'ye rāh-ı 'ışk  
Kesük başdan pür olmuş rāhı gördüm

2. **şorarsa:-ar, -sa**

**Gazel 87**

Mısra: 7

*Sormak.*

Kim şorarsa dehānı rāzını  
Gözlerine cihānı tar idelüm

3. **şorduğum:-duğ, -um**

**Gazel 17**

Mısra: 5

*Sormak, araştırmak.*

Bir kez dehenūñ rāzın şorduğum için gamzeñ  
Ben bī-dile kaşd itdi gör yoğ yere kan [eyler]

**söyle:**

1. **şöylece:-ce**

**Gazel 70**

Mısra: 10

*Şöyle.*

Ögdükçe Çâkerî leb-i dildârı dir gören  
Ahsent nazm şöylece rengîn ü ter gerek

2. **şöyle:**

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Şöyle.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subh-dem murğ-ı seher serve çıķup şöyle didi

3. **şöyle:**

**Gazel 41**

Mısra: 3

*Şu tarzda, şu şekilde, şu yolda.*

Kevser lebüne şöyle reşk itdi dirler ey hür  
Cennetde bir dem olmaz kim çeşmi nem degüldür

4. **söyler:-r**

**Gazel 2**

Mısra: 6

*Demek, söylemek.*

'Alemün hâli hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebân-ı hâl-ile çeng ü rebâb

5. **şöyle:**

**Gazel 72**

Mısra: 5

*Şöyle, şu şekilde.*

Hilāl-i şekl-i sāğarla gerek ğam kiştini biçmek  
Naşihat şöyle kıldı mey-fürüşüñ zikri hayr olsun

6. şöyle:

**Gazel 127**

Mısra: 3

*Şöyle, şu şekilde.*

Şöyle Nakḳāş-ı ezel yazdı güzel naḳşuñı kim  
Ḥacletinden utanur çıkmağa deyrüñ şanemi

7. şöyle:

**Gazel 132**

Mısra: 7

*Şöyle, şu şekilde.*

Ne hoşdur şol şanem ruḥsārı oḡ hey  
Düşümde şöyle didi Şeyḫ San'ān

8. şöyle:

**Mesnevi 2**

Mısra: 24

*Şöyle, şu şekilde.*

Rüşveti kesmez iseñ ey nīk-nām  
Şöyle bil kim memleket tutmaz nizām

**söyle-:**

1. söylenür:-n, -ür

**Gazel 106**

Mısra: 10

*Söylenmek, dilden dile dolaşmak.*

Aferīn Çākerī kemālūñe kim  
Söylenür dāyimā sözüñ dilde



2. söyle:

**Murabba 1**

Mısra: 11

*Söylemek.*

Söyle sultānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

3. söylenen:-n, -en

**Gazel 39**

Mısra: 4

*Söylemek.*

Devr-i hüsnuñ geçmedin ‘adl eyle ey şāhib-cemāl  
Kim cihānda her kişinüñ söylenen āşārıdur

4. söylegil:-gil

**Mesnevi 2**

Mısra: 1

*Söylemek, anlatmak.*

Söylegil ey bülbül-i gülzār-ı ‘ışk  
Kim dilüñden maḥzen-i esrār-ı ‘ışk

5. söyle:

**Mesnevi 2**

Mısra: 3

*Söylemek, anlatmak.*

Söyle kim dāyim felek virmez emān  
Kim bilür ne gizlüsün eyler ‘ayān

6. söyler:-r

**Mesnevi 3**

Mısra: 1

*Söylemek, anlatmak.*

Ḳulak tut ne söyler işit perde-dār  
Baḳup naḳşa aldanma naḳḳāş-vār

**söz:**

1. **söz:**

**Gazel 33**

Mısra: **10**

*Laf, kelime.*

Çākerī aḡzı vaşfin eyleyelüm  
Çünki söz ihtişār ile hoşdur

2. **sözde:--de**

**Gazel 11**

Mısra: **9**

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, lakırtı, kelam, laf, kavi.*

Sözde kemāli bulı gör Çākerī  
‘Ömr gidüp ḳala sözüñ yādigār

3. **sözün:--üñ**

**Gazel 11**

Mısra: **10**

*Bir düşünceyi eksiksiz olarak anlatan kelime dizisi, lakırtı, kelam, laf, kavi.*

Sözde kemāli bulı gör Çākerī  
‘Ömr gidüp ḳala sözüñ yādigār

4. **söz:**

**Gazel 25**

Mısra: **10**

*Söz, kelam; ses.*

Çākerī söz yok ḳalemde belki söz defterdedür  
Sözlerümüñ süzişinden odlara yanar ḳalem

5. söz:

**Gazel 25**

Mısra: 10

*Söz, kelam; ses.*

Çākerī söz yok kalemde belki söz defterdedür  
Sözlerümüñ süzişinden odlara yanar kalem

6. söz:

**Gazel 45**

Mısra: 1

*Söz; sohbet.*

Dehenüñden hoş olur söz ki şekerden açılır  
Hâtır-ı tã'ir-i cãn işbu haberden açılır

7. sözüñ:-üñ

**Gazel 106**

Mısra: 10

*Söz; şiir.*

Aferīn Çākerī kemālüne kim  
Söylenür dāyimā sözüñ dilde

8. söziyle:-i, -y, -le

**Gazel 122**

Mısra: 7

*Söz, kelam.*

Kalem gibi beni halkuñ söziyle sürme müdām  
Teraḥḥum eyle kan ağlatma ben dil-efgārı

9. sözi:-i

**Gazel 124**

Mısra: 10

*Söz, kelam.*

Ağzı vaşfin Çakeri uzatma kim  
'Ağıl olan muhtaşar kıılır sözi

10. sözüne:-üñ, -e

**Gazel 51**

Mısra: **10**

*Söz; şiir.*

Cevāb olur mı bu şi're didüm yāra su'āl itdüm  
Didi kim Çakeri hergiz bu sözüne cevāb olmaz

**sözin tut-:**

1. sözin tutarsa:

**Mesnevi 2**

Mısra: **29**

*Deyim. Sözüni tutmak, sözünde durmak.*

akeri sözin tutarsa řehriyār  
Raşmet eyler raşmeti çok Kirdgār

**sözine uy-:**

1. sözine uyma:-in, -e-ma

**Tahmis 2**

Mısra: **9**

*Söze itimat etmek; sözüne kanmak.*

Her deniñ sözine uyma beni itme helāk  
Hele dirler baña da 'aşık-rüsvādur bu

**sözlerümüñ süziş:**

1. sözlerümüñ süzişinden:

**Gazel 25**

Mısra: **9**

*(Aşığın / şairin) sözlerinin yakıcılığından; tesirinden.*

Çākerī söz yoğ kalemde belki söz defterdedür  
Sözlerümüñ süzişinden odlara yanar kalem

**şu:**

1. **şular:-lar**

**Gazel 14**

Mısra: 9

*İşaret sıfat, şunlar; şu kimseler.*

Şular kim Çākerī sözün oğırlar  
Hadīs-i Husev ü Şīrīn dimezler

2. **şuya:-y, -a**

**Gazel 79**

Mısra: 4

*Su.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ıslanan kişi gün görmek ister lā-cerem

3. **şu:**

**Müfret 3**

Mısra: 1

*Su.*

Ağdı gönlüm şu gibi bir dil-berüñ dīdārına  
Tūr-ı Mūsī'den beter yandum tecellī nārına

4. **şu:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 41

*Şu, işaret sıfatı.*

Şu menzil durur bu cihān-ı harāb  
Ki kırıldı eyvān-ı Efrāsiyāb

5. **şu:**

**Tahmis 2**

Mısra: **6**

*Su.*

Olma mağrūr güzel hūsnūñe dūnyādur bu  
Çün hevādāruñ olup şu gibi her ‘āşık-ı pāk

**su ‘āl eyle-:**

1. **su ‘āl eylerse:-r, -se**

**Mesnevi 1**

Mısra: **27**

*Soru sormak.*

Kaçan Mūnkir su ‘āl eylerse benden  
Meded ol dem gerekdür baña senden

**su ‘āl it-:**

1. **su ‘āl itdüm:-düm**

**Gazel 51**

Mısra: **9**

*Soru sormak.*

Cevāb olur mı bu şi‘re didüm yāra su ‘āl itdüm  
Didi kim Çākerī hergiz bu sözüñe cevāb olmaz

**subh:**

1. **şubh:**

**Gazel 81**

Mısra: **4**

*Sabah.*

Ol güneş yüzlü māh için bu gice  
Şubh gibi yaşamı pāre kılam

2. **şubhdur:-dur**

**Gazel 107**

Mısra: 7  
*Sabah vakti.*

Gülşen içre meskenin ben bülbülün hâr eyleme  
Şubhdur feryādumı gūş eyle raḥm it dostum

3. **şubḥuñ:-uñ**  
**Gazel 126**  
Mısra: 7  
*Sabah.*

Ey niçe selāḫīn-i cihān üstine şubḥuñ  
Dökildi gözi nūrı vü çāk oldu yaḫası

4. **şubḥına:-ın, -a**  
**Gazel 60**  
Mısra: 9  
*Sabah.*

Şām irdi ‘ömr şubḥına bīdār olmaduñ  
Çeşmüñde vardır daḫi ḥāb-ı girān henüz

### **subh u mesā:**

1. **şubḥ u mesā:**  
**Tedis 1**  
Mısra: 20  
*Gündüz ve gece.*

İl şanur bādedür içdügümi cām-ı Cem ile  
Ḥün-ı dil nūş iderem şubḥ u mesā ben ğamıla

### **subh u şām:**

1. **şubḥ u şām:**  
**Kaside 2**  
Mısra: 48  
*Sabah ve akşam.*

Şehriyāruñ naşīhati özine  
Bu durur şubḥ u şām u leyl ü nehār

**subḥ-dem:**

**1. şubḥ-dem:**

**Gazel 53**

Mısra: 9

*Sabah vaktinde, sabahleyin.*

Çemende lāle gibi şubḥ-dem kadeḥler tüt  
Diyince Çākeriyā şubḥ-dem geçer kalmaz

**2. şubḥ-dem:**

**Gazel 53**

Mısra: 10

*Sabah vaktinde, sabahleyin.*

Çemende lāle gibi şubḥ-dem kadeḥler tüt  
Diyince Çākeriyā şubḥ-dem geçer kalmaz

**3. şubḥ-dem:**

**Gazel 67**

Mısra: 5

*Sabah vakti.*

Şubḥ-dem ḥüsninde ḥayli gözledüm dil-berlerüñ  
Hadd ü zülfüñ gibi bir āyine vü zencir yok

**4. subḥ-dem:**

**Gazel 101**

Mısra: 3

*Sabah vakti.*

Gül gibi güldi çemende el uran cām-ı Cem'e  
Subḥ-dem murğ-ı seḥer serve çıkup şöyle didi

**subḥgāh:**



**1. ŧubĥgāh:**

**Gazel 125**

Mısra: 4

*Sabah vakti.*

Gel senüñle bu gice cām içelüm

Tā belürince ŧubĥgāh ‘Alī

**ŧubĥ-ı visāl:**

**1. ŧubĥ-ı visālūñ: -üñ**

**Gazel 88**

Mısra: 14

*Kavuşma sabahı.*

Hecrüñ ŧebinüñ olmaya dirdüm nihāyeti

ŧubĥ-ı visālūñ oldı müyesser ayacuĥum

**suc:**

**1. ŧuçından: -ın, -dan**

**Gazel 69**

Mısra: 9

*Suç; ĥünah.*

Bildüñ ki ŧuçından yoĥ-imiş kimse müsellem

Ey ĥāce kime mesken [olur] cenneti anuñ

**sücüd:**

**1. sücüd:**

**Gazel 64**

Mısra: 8

*Secde etmek.*

Eger ‘azāzil içeydi ŧarāb-ı nābı revān

ılurdı Ādem'e fi'l-hāl biñ sücüd u rükū‘

**sudā‘:**

1. **şudā'î:-i**

**Gazel 3**

Mısra: 4

*Baş ağrısı.*

Dil gül yañağınıñ 'arağın derd-i ser kıılır  
Beñzer ki var şudā'î diler def'ine gül-âb

**südmend ol:-**

1. **südmend olur:-ur**

**Mesnevi 3**

Mısra: 6

*Faydalı olmak.*

İşitdüm kaçan gam kıılursa gezend  
Muğannî nevâsı olur südmend

**şüfi:**

1. **şüfi:**

**Gazel 21**

Mısra: 7

*Tasavvuf ehli, eren, ermiş, gönlü saf kişi.*

Ki Hâkuñ luftı hâş u 'âmâ irer  
Rind ile şüfi rahmet umsa n'ola

2. **şüfi:**

**Gazel 48**

Mısra: 1

*Kaba sofı (çok dindar olup irfanı olmayan kimse).*

Maşşerde çün şefî' bize Muştafâ durur  
Havf itme cürm-çün meye şüfi şalâ durur

3. **süfi:**

**Gazel 92**

Mısra: 1

*Kaba sofı (çok dindar olup irfanı olmayan kimse).*

Sūfî cām içse la'1-i nūşından  
Sala seccādesini dūşından

4. şūfî:

**Gazel 100**

Mısra: 2

*Kaba sofı (çok dindar olup irfanı olmayan kimse).*

Geydi gülşende gonca hil'at-i nev  
Şūfî kı1 köhneñi şarāba girev

5. şūfî:

**Gazel 129**

Mısra: 5

*Tasavvufa inanan, tasavvufu bir hayat görüşü olarak benimseyen, tasavvuf ehli kimse, derviş.*

Ki şışeyle çıkara erba'ini  
Şarāb ol dem olur ey şūfî şāfî

6. sūfî:

**Gazel 36**

Mısra: 3

*Tasavvuf ehli, eren, ermiş, gönlü saf kişi.*

Maşşerde kime rahmet-i Raḥmān olacaḫdur  
Ben cürm [ü] günāh işlemişem sūfî haber vir

**suhan:**

1. suḫanı:-1

**Gazel 13**

Mısra: 11

*Söz, kelam.*

Bugün ki hem suḫanı hem mu'allimi dehrüñ  
'Aceb midür hüner eylesse Çākeri izhār

## **suhen-dān:**

### 1. suhen-dān:

**Gazel 30**

Mısra: **10**

*Güzel söz söyleyen.*

Süleymān'ıñ hezārān çākerī var  
Benüm gibi suhen-dān mūrı yokdur

## **Süleymān:**

### 1. Süleymān:

**Gazel 112**

Mısra: **7**

*Hz. Süleyman. Hz. Davut peygamberin oğlu olup yüzüğüyle cinlere, rüzgara ve hayvanlara hükmetmiştir. 12 yaşında tahta geçmiş büyük bir padişah ve peygamberdir.*

Mülk-i cihānı tıtdı Süleymān nigīn ile  
Ol yār tıtdı 'ālemi müşkīn kemend ile

### 2. Süleymān:

**Gazel 91**

Mısra: **4**

*Hz. Süleyman.*

Çarḥ gönlünce dönerse toḡru yoldan çıkma kim  
Her zamān diñlerdi bu pendi Süleymān bāddan

### 3. Süleymān'dan:-dan

**Gazel 123**

Mısra: **8**

*Hz. Süleyman (as) peygamber.*

El şunar la'line zülfi dīvdür  
Kim Süleymān'dan çeker engüşterī

4. **Süleymān:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 33

*Hz. Süleyman. İsrailoğlu peygamberlerinden, Davut peygamberin oğlu.*

Süleymān k'oldı 'ālem pādişāhı

Olupdur leşkerinden bir sipāhı

5. **Süleymān-vār:-vār**

**Kaside 2**

Mısra: 1

*Hz. Süleyman gibi.*

Çıkdı taht üzre gül Süleymān-vār

Sākī mey şun ki geldi faşl-ı bahār

6. **Süleymān:**

**Kaside 2**

Mısra: 55

*Hz. Süleyman.*

Sen Süleymān yerin taleb itme

K'anca şāh oldı ol talebde gubār

7. **Süleymān'uñ:-uñ**

**Gazel 30**

Mısra: 9

*Hz. Süleyman.*

Süleymān'uñ hezārān çākerī var

Benüm gibi suhen-dān mūrı yokdur

**Süleymān hātemin:**

1. **Süleymān hātemin:-in**

**Mesnevi 2**

Mısra: 8

*Kalıp ifade. Hz. Süleyman'ın yüzüğü.*

Neyleriz Cemşid cāmın çün şınur  
Yā Süleymān hātemin kim dīv alur

**sultān:**

1. **sultān-imiş:--imiş**

**Gazel 15**

Mısra: 7

*Padişah.*

Giren firdevse şol sultān-imiş kim  
Heves kılmaya yavuz ada dirler

2. **sultān:-ı**

**Gazel 35**

Mısra: 10

*Padişah || Sevgili; gönül sultānı.*

İgen cevri itme şāhum Çākerī'ye  
Ki il issüz degül sultānı vardur

3. **sultān:**

**Gazel 28**

Mısra: 9

*Sultan (sevgili).*

Şi'r-i Kemāl'den el çek sen Çākerī ki sultān  
İhsānı aña eyler k'anuñ zebānı yoğdur

4. **sultān:**

**Gazel 69**

Mısra: 8

*Padişah, sultan.*

Sultān u gedāya irişür rahmeti anuñ  
Sāķī bize bir cām getir nüş idelüm kim

5. **sulṭānum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 2

*Sultan.*

Nigārum dil-berüm rûh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü 'nisüm yārum benüm luṭf issi sulṭānum

6. **sulṭānum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 8

*Sultan.*

Yüzi ağum ruḥ-ı alüm lebi surḥum siyeh çeşmüm  
İki 'ālemdeki varum gönül tahtında sulṭānum

7. **sulṭān:**

**Gazel 126**

Mısra: 11

*Sultan, padişah.*

Devr ide ki olmaya anuñ ḥadd ü kıyāsı  
Anca daḥi sulṭān u gedā üstine gerdün

8. **sulṭānum:-um**

**Murabba 1**

Mısra: 11

*Sultan.*

Söyle sulṭānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**sulṭān-ı bī-tāc:**

1. **sulṭān-ı bī-tāc:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 32

*Taçsız sultan; Hz. Muhammed.*

Emîr-i enbiyâ bürhân-ı Mi‘râc  
Şeh-i bî-hâtem ü sulţân-ı bî-tâc

**sulţân-ı cihân:**

**1. sulţân-ı cihân:**

**Gazel 8**

Mısra: 7

*Dünya padişahı; Hz. Muhammed .*

Sulţân-ı cihân gibi gönül virme cihâna  
Çünkü didi dünyâ sevenün Hakk zarar var

**sulţân-ı dü kevn:**

**1. sulţân-ı dü kevn:**

**Gazel 8**

Mısra: 2

*İki alemin sultanı.*

Anuñ ki Muhammed [gibi] peygâmbere var  
Sulţân-ı dü kevn oldu sa‘âdetlü seri var

**2. sulţân-ı dü kevn:-e**

**Gazel 69**

Mısra: 21

*İki dünyanın sultanı; Hz. Muhammed.*

Kim tâ‘at ile hâşıl olur kırbeti anuñ  
Tâ‘at kılalum şıdık ile sulţân-ı dü kevn

**sulţân-ı hüsn:**

**1. sulţân-ı hüsn:**

**Gazel 89**

Mısra: 8

*Güzelliğın sultanı.*

Çâk idüpdür yakamı dest-i firâk  
Şefkat it ben kula ey sulţân-ı hüsn



**şun:**

1. **şun:**

**Gazel 63**

Mısra: 1

*Vermek, uzatmak, takdim etmek.*

Sākī piyāle şun ki felek bī-amān imiş  
Ol daḥı dil-berüm gibi nā-mihribān imiş

2. **sun:**

**Gazel 5**

Mısra: 4

*Vermek, uzatmak, takdim etmek.*

Tevakḳuf itmedin cām-ı şabūḥı  
Sun ey sākī ki fi't-te'ḥīri āfāt

**şun-:**

1. **şun:**

**Gazel 43**

Mısra: 1

*Vermek, uzatmak, takdim etmek.*

Şun ol cāmı sākī ki ḥāl arturur  
Kerāmet bağışlar kemāl arturur

2. **şunarsa:-ar, -sa**

**Gazel 41**

Mısra: 1

*Takdim etmek, ikram etmek, uzatmak.*

Ger cām-ı ğam şunarsa dil-dār ğam degüldür  
Zīrā ki ehl-i derde luḫfi da kem degüldür

3. **şun:**

**Gazel 56**

Mısra: 7  
*Sun ll ikram etmek.*

Sākiyā mey şun ki fırsat degme kez girmez ele  
Her zamān gönlüñce devrān çarḥ-ı devvār eylemez

4. şun:

**Gazel 21**

Mısra: 6

*Takdim etmek, vermek.*

Bir kadeḥ şun ki reşk ide Kevser  
Lebi yādına ol perī-rūyuñ

5. şun:

**Gazel 22**

Mısra: 1

*Sunmak, vermek, takdim etmek.*

Şun sāḳī cām-ı Cem ki cihān fānīdür  
İrer ḥayāt-ı bākīye her kim müdām içer

6. şun:

**Gazel 67**

Mısra: 1

*Sunmak; ikram etmek.*

Sākiyā mey şun ezel ḥükmüne çün tedbīr yok  
Yazılan ḥatṭuñ gibi āḥır gelür tağyīr yok

7. şundi:-dı

**Gazel 70**

Mısra: 8

*Sunmak, ikram etmek.*

Cām-ı şabāḥı şundi didi bī-ḥaber gerek  
Bir pīr-i mey-fürüşa didüm neyledür necāt

8. **şun:**

**Gazel 81**

Mısra: 5

*Sunmak, ikram etmek.*

Sākiyā şol şarābı şun baña kim  
Sırr-ı pinhānı aşikāra kılam

9. **şun:**

**Gazel 100**

Mısra: 7

*Sunmak, ikram etmek.*

Sākiyā şol şarābı şun ki virür  
Genc-i Qarūn u mülk-i Keyhusrev

10. **şun:**

**Gazel 111**

Mısra: 5

*Sunmak, ikram etmek.*

Cām-ı Cem şun sākiyā kes Cem sözün  
N'oldı 'ālem kim bilür güftār ile

11. **şun:**

**Gazel 115**

Mısra: 1

*Sunmak, ikram etmek.*

Sākī mey şun ki geçer 'ömr gül eyyāmı daği  
Mest olup unudalum fikr-i ser-encāmı daği

12. **şun:**

**Gazel 115**

Mısra: 4

*Sunmak, ikram etmek.*

Gam eger bize hücum eyler ise ceng idelüm  
Sâkî hâzırlanalum şun bir iki cāmı daḥi

13. şun:

**Gazel 133**

Mısra: 1

*Sunmak, ikram etmek.*

Bahār eyyāmıdır şun sâkiyâ mey  
Ki dilden mey kıılır gam nâmesin tayy

14. şun:

**Kaside 2**

Mısra: 2

*Sunmak, ikram etmek.*

Çıkdı taḥt üzre gül Süleymân-vâr  
Sâkî mey şun ki geldi faşl-ı bahâr

15. şun:

**Kaside 2**

Mısra: 15

*Sunmak, ikram etmek.*

‘Işk maḥmûriyam lebûñ şun kim  
Başumuzdan gide belâ-yı ḥumâr

16. şun:

**Mesnevi 3**

Mısra: 11

*Sunmak, ikram etmek.*

Bahâr irdi şun sâkiyâ bir kadeḥ  
Ki andan gönül şâd olur cân ferah

17. şun:

**Mesnevi 3**

Mısra: **13**

*Sunmak, ikram etmek.*

Mey-i 'ışk şun kim degüldür harām  
Mey-i 'ışkıla oldu mezheb tamām

18. **sun:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **36**

*Sunmak, ikram etmek.*

Yine bir kadeh rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer qalısar ne sīm

**sünbül:**

1. **sünbüllerüñ:-ler, -üñ**

**Gazel 90**

Mısra: **6**

*Sünbül; saç.*

Aşüfte kıлмаğ için dil bülbülünü cānā  
Berg-i gül üzre kılduñ sünbüllerüñ perīşān

2. **sünbül:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **35**

*Sünbül.*

Bağsa gīsü-yı siyeh-tābuña sünbül utanur  
Ser-te-ser hep ser-i hūbāndaki kākül utanur

**sünbül saç:**

2. **sünbül saçuñ:-uñ, -ı**

**Gazel 23**

Mısra: **3**

*Sünbüle benzeyen saç.*

Sünbül saçuñı yād idüp ağlasam ey şīrīn-dehen  
Hāk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyḥān ider

**sünbül-i ruḥsār:**

1. **sünbül-i ruḥsāruñ:-uñ**

**Gazel 57**

Mısra: 3

*Yanağın (üzerine düşen) saç - Sevgilinin saçı sünmbüle benzetilmiş ve saçı yanağın üzerindedir. -.*

Sünbül-i ruḥsāruñ ey ḥurşīd-i ḥüsn  
Leyletü'l-ḳaderde meh-i tābānımız

**şun '-ı cihāndār:**

1. **şun '-ı cihāndār:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 17

*Yaratıcı.*

Zihī ḳudret zihī şun '-ı cihāndār  
Ki ḳılduñ āteş-i sūzānı gülzār

**sür-:**

1. **sürem:-em**

**Gazel 62**

Mısra: 2

*Kovmak, uzaklaştırmak.*

Dem-ā-dem itdügi çün fāş sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye şā-bāş

2. **sürdi:-di**

**Gazel 24**

Mısra: 3

*Sürmek, uzaklaştırmak.*

Sırrı 'ayān ider diyü sürdi nazār[d]an eşk[i] çeşm  
Korḳaram acıyup yaşum bir gün arada ḳan ider

3. **sürme:-me**

**Gazel 122**

Mısra: 7

*Sürmek, göndermek .*

Çalem gibi beni halkuñ söziyle sürme müdām  
Teraħhum eyle kan ağlatma ben dil-efgāri

4. **sür:**

**Gazel 127**

Mısra: 6

*Sürmek.*

Sākiyā baħr-i ğamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sür geçelüm zevrağ ile baħr-i ğamı

**surāhi:**

1. **şurāhi:**

**Gazel 8**

Mısra: 5

*Sürahi, cam. - Divan şiirinde sürahi, cam vb. sevgilinin ağzına benzetilir. İçi dolu kadeh dudak renginde görülür. Sürahi ile aşık / kul özdeşleştirilmiştir. Peygamberin bir lutfunu gören kul, o sarhoşlukla ağzı açık biçimde can verir halde tasvir edilmiştir. -.*

Handeyle şurāhi gibi cān virse yiridür  
Senden aña kim ‘ayn-ı ‘ināyet nazarı var

**süret:**

1. **şüretlü:-lü**

**Gazel 121**

Mısra: 5

*Şekil, biçim.*

Bir perī sevdüm beşer şüretlü kim  
Reşk ider la ‘line cennet Kevser’i

2. **sūret:**

**Gazel 41**

Mısra: 7

*Şekil, biçim.*

Meydür murād olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma‘nā durur beşerden sūret degül ki zīrā

3. **şūretüñi:-üñ, -i**

**Gazel 67**

Mısra: 7

*Şekil, biçim.*

Dirdi bir büt-hānede bu dil-güşā taşvīr yok  
Görse ger şūretüñi Çin'üñ nigārā kaşuñı

**sūret-i Çin:**

1. **şūret-i Çin'de:--de**

**Gazel 4**

Mısra: 7

*Çin resmi, Çin görünüşü.*

Bulınmaz şūret-i Çin'de bu ma‘nī  
Şekerde yokdur el-ħaḫḫ bu ħalāvet

**sūret-nümā:**

1. **şūret-nümādur:--dur**

**Mesnevi 3**

Mısra: 20

*Suret gösteren.*

Çanı sāḫī ol sāğar-ı dil-güşāy  
Ki şūret-nümādur ma‘ānī-fezāy

**süreyyā ħirmeni:**

1. **süreyyā ħirmeninde:-in, -de**

**Gazel 37**

Mısra: 6



*Süreyya harmanı - Ülker ve Pervin diye de bilinen kuzey yarım kürede bir yıldız kümesi. -.*

Oturmuş hırmen-i gül gibi ol mäh  
Süreyyâ hırmeninde hüşe-çindür

**sürh:**

1. **sürh-imiş:--imiş**

**Gazel 79**

Mısra: **6**

*Kırmızı.*

Yıldügiçün sürh-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürh-rü

2. **surhum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: **7**

*Kırmızı.*

Yüzi ağum ruh-ı alüm lebi surhum siyeh çeşmüm  
İki 'âlemdeki varum gönül tahtında sultānum

**sürh-rü:**

1. **sürh-rü:**

**Gazel 79**

Mısra: **5**

*Kırmızı yüz.*

Yıldügiçün sürh-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürh-rü

**surh-ser:**

1. **surh-serüñ:-üñ**

**Gazel 88**

Mısra: **5**

*Kızılbaş.*

Toprak başına surh-serüñ şehlüğine yuf  
Ger hâk-i pâyuñ itmeye efser K̄ayacuğum

**sürün:**

1. **sürünelüm:**-eli, -m

**Gazel 33**

Mısra: 3

*Sürünerek ilerlemek.*

Sāye gibi yanuñca sürünelüm  
Seyr sen şehriyār ile hoşdur

**sūsen:**

1. **sūsen:**

**Kaside 2**

Mısra: 5

*Susen çiçeği, susam.*

Mehdde dil dırāz ider sūsen  
Ya 'nī 'İsā gibi kıla güftār

**süst :**

1. **süst durur:**-durur

**Gazel 126**

Mısra: 4

*Gevşek; dayanıksız.*

'Ömrüñ evi bünyādına zinhār tayanma  
Kim süst durur 'ömr evinüñ resm ü esāsı

**süz:**

1. **süzüñ:**-uñ

**Gazel 96**

Mısra: 4

*Yanma; ıztırap.*

Yaş aķıtma gözümdeñ öñdın ey şem ‘  
Dilerseñ sūzuñ ola ĥalka rūşen

**sūzān ol-:**

1. sūzān oldu:-dı

**Muaşşer 1**

Mısra: **23**

*Yanmak.*

Doyamaz baķmak ile vechüñe çeşm-i giryān  
Ateş-i ‘ışkıyile oldu derūnum sūzān

**sūz-ı mahabbet:**

1. sūz-ı mahabbet:

**Muaşşer 1**

Mısra: **16**

*Sevginin ateşi.*

Her ne eyler iseñ it cān ile oldum ķāyil  
Olamaz sūz-ı mahabbet sitemūñle zāyil

### 1.23.Ş

#### şā-bās:

##### 1. şā-bāş:

###### **Gazel 62**

Mısra: 2

*Takdir ve beğenme ifâde eder; âferin, bravo.*

Dem-â-dem itdügi çün fâş sırrımı gözüm yaşı  
Sürem nazardan anı kim gören diye şā-bāş

#### şād:

##### 1. şādlığında:-lığ, -ın, -da

###### **Gazel 50**

Mısra: 10

*Mutluluk.*

Çākerī çāker oldı sen şaneme  
Şādlığında illere şıgmaz

##### 2. şad:

###### **Gazel 91**

Mısra: 7

*Yüz, 100 sayısı, pek çok.*

Ķāmet-i şāhum kaçan çekse ‘alem şimşāddan  
Şad hezārān māh-rūlar Ķalbini bir demde şır

##### 3. şad:

###### **Gazel 11**

Mısra: 4

*Sevinçli.*

Gül yüzüñi yād idüp ey gonca-leb  
Bülbül-i dil nāle Ķılır şad hezār

##### 4. şad:

###### **Gazel 14**

Mısra: 3  
*Yüz sayısı.*

Cefâña şad hezârân âferîn-bād  
Egerçi zulme hōd taḥsîn dimezler

5. **şādlık:-lık**  
**Gazel 29**  
Mısra: 7  
*Mutluluk.*

Gōñülde şādlık bir laḥza ṭurmaz  
Gama yār ol k'anuñ hicrānı yokdur

6. **şād:**  
**Gazel 76**  
Mısra: 1  
*Sad harfi - Sevgilinin gözü -.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad ḥayāl

7. **şād:**  
**Gazel 76**  
Mısra: 2  
*Sad harfi; göz.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad ḥayāl

8. **şad:**  
**Gazel 76**  
Mısra: 2  
*Yüzlerce.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad ḥayāl

9. şād:

**Gazel 120**

Mısra: 5

*Mutlu.*

Beni öldürmege ikrār ile şād itmiş-iken  
Döndi inkār ile ğamgīn idüp ikrārı şıdı

10. şād:

**Gazel 130**

Mısra: 8

*Yüzlerce.*

Ḥabībā devā itme dāğ ile baña  
Ki şād dāğ vardur cigerde nihānī

11. şād:

**Mesnevi 3**

Mısra: 12

*Mutluluk.*

Bahār irdi şun sākiyā bir kadeḥ  
Ki andan gönül şād olur cān ferah

**şād it-:**

1. şād itmez iseñ: -mez, - ise, -ñ-mez, --iseñ

**Gazel 40**

Mısra: 7

*Sevindirmek.*

Ne var beni vaşlıla şād itmez iseñ  
Fırākuñda ğussam beñüm kem degüldür

**şād ol-:**

1. şād ol:

**Gazel 72**

Mısra: 10

*Mutlu olmak.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yüri şād ol yeme ğam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

2. şād ol:

**Gazel 110**

Mısra: 2

*Mutlu olmak.*

Firdevse beñzedi yine ‘ālem bahār ile  
Şād ol gönül ki def` olur ğam bahār ile

3. şād oldu:-dı

**Gazel 120**

Mısra: 4

*Mutlu olmak.*

Sevinür cān başuma tīg uraldan nitekim  
Kays şād oldu kaçan cāmını dildārı şıdı

4. şād olmasun:-ma, -sun

**Gazel 110**

Mısra: 3

*Mutlu olmamak.*

Gönlüm hayāl-i yār ile şād olmasun mı kim  
Gamdan halās olur dil-i ādem bahār ile

5. şād olup:-up

**Tahmis 1**

Mısra: 16

*Mutlu olmak.*

Ki gördüm diyeni ber-dār iderler  
Senüñ çün şād olup ğamnāk olanlar

**şād [u] handān:**

1. **şād [u] ḥandān:**

**Gazel 102**

Mısra: 2

*Mutlu.*

Māl ü mülküñ çünki yoǵdur ḥaḳ ḳatında raǵbeti  
Māl ü mülke virse dil ol şād [u] ḥandān [ǵam yime]

**şādī:**

1. **şādī:**

**Gazel 79**

Mısra: 2

*Mutluluk.*

Sāḳiyā devr-i şafādur bezme ‘azm it ḳıl kerem  
Şehr-i cān şādī ṭolup dil ḥānesinden gide ğam

**şādumān ḳıl-:**

1. **şādumān ḳıl:**

**Murabba 1**

Mısra: 2

*Mutlu etmek.*

Çok zamāndur görmez oldum ḳandasın ey dil-sitān  
‘İyd-i vaşluñla yine ben bendeñi ḳıl şādumān

**şāh:**

1. **şāhum:-um**

**Gazel 35**

Mısra: 9

*Padişah, hükümdar | sevgili.*

İgen cevri itme şāhum Çākerī'ye  
Ki il issüz degül sultānı vardur

2. **şāḥūn:-ūn**

**Gazel 1**



Mısra: 7  
(Fa.) *Dal, budak.*

Nergisüñ şāhūn elinden apdı bād  
Kör elinden sehl ola apmaq ‘aşā

3. **şāhum:-um**  
**Murabba 1**  
Mısra: 8  
*Padişah.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan avl ü arār  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

4. **şāhum:-um**  
**Murabba 1**  
Mısra: 12  
*Padişah.*

Söyle sultānum efendim di yoluñda öldüğüm  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

5. **şāh:**  
**Gazel 6**  
Mısra: 11  
*Padişah, sevgili.*

Bir şınu şad-pāre dil var ‘ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākerī sende bugün hāzır ne var

6. **şāha:-a**  
**Gazel 63**  
Mısra: 9  
*Padişah; sevgili.*

Sen şāha bende olduğımı işiden didi  
‘Uşşāk içinde Çākerī devletlü cān imiş

7. **şāhumuñ:-um, -uñ**

**Gazel 76**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad hayāl

8. **şāhā:-ā**

**Gazel 79**

Mısra: 9

*Ey sevgili!*

Çākerī dervīşüñe nezr eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından ‘alem

9. **şāhā:-ā**

**Gazel 90**

Mısra: 10

*Ey sevgili!*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerī dimişsin  
Ol çākerüñe şāhā yazuğdur itme bühtān

10. **şāha:-a**

**Gazel 91**

Mısra: 9

*Padişah; sevgili.*

Çākerī bir şāha ҡuldur ey birāder k'ol şehüñ  
Sāye-i dīvār[1] yegdür cennet-i ābāddan

11. **şāh:**

**Gazel 94**

Mısra: 1

*Padişah; sevgili.*

Saňa cān vireyin ey ŧāh dilden  
Kuluň yād eyle tek geh gāh dilden

12. ŧāh:

**Gazel 94**

Mısra: 6

*Padiŧah.*

Göñül derdine bulsa kimse çāre  
Gile itmez idi her ŧāh dilden

13. ŧāhumuzuň:-umuz, -uñ

**Gazel 109**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Aydan aydın var-iken ŧāhumuzuň mihr-i ruħı  
Ne ħüküm var senüñ ey çarħ-ı felek kevkebüñe

14. ŧāh:

**Gazel 123**

Mısra: 9

*Padiŧah; sevgili.*

ŧāh luťfindan ne eksilür dise  
Yañılup bir gün ki neyler Çākerī

15. ŧāhumuñ:-um, -uñ

**Gazel 124**

Mısra: 3

*Sevgili.*

ŧāhumuñ yüzine zāhid baħma kim  
Zühdüñi yağmā kılur ŧehlā gözi

16. ŧāh:

**Gazel 125**

Mısra: 2  
*Padişah.*

Vey güzeller içinde şāh ‘Alī  
Ey boyı Tūbā yüzi māh ‘Alī

17. **şāhuñ:-uñ**

**Kıt'a 1**

Mısra: 5  
*Padişah, hükümdar.*

Şāhuñ atı öñince ruḥ üzre  
Her ğazāyı piyāde eyler idüm

18. **şāḫī:-ī**

**Müfret 4**

Mısra: 2  
*Şah; Peygamber.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāḫī

19. **şāhum:-um**

**Kaside 2**

Mısra: 22  
*Şah, padişah.*

Ḳatl-i ‘āşıkdan el çekem dirsın  
İtme şāhum bu işi sen zinhār

20. **şāhsañ:-sañ**

**Kaside 2**

Mısra: 49  
*Padişah.*

Şāhsañ ḫalka Ḥālīk'a ḫulsın  
Ḳulluḫ eyle ki kıldı yokdan var

21. **şāh:**

**Kaside 2**

Mısra: **56**

*Padişah, hükümdar.*

Sen Süleymān yerin taleb itme  
K'anca şāh oldı ol talebde ğubār

22. **şāh:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **28**

*Padişah; sevgili.*

'İyd-ı vaşluñda beni eyle efendim kurbān  
Nice şabr eylesün ey şāh bu çevre insān

23. **şāhum:-um**

**Murabba 1**

Mısra: **4**

*Padişah.*

Aşināñum cāndan bī-gāneligi ҡo hemān  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

24. **şāhum:-um**

**Murabba 1**

Mısra: **16**

*Padişah.*

Gel benüm iki gözüm sever iseñ Allāhı  
Sen benüm şāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

25. **şāhı:-ı**

**Gazel 78**

Mısra: **10**

*Padişah, hükümdar; sevgili.*

Ey yüzi cennet gözi cellād-ı cān  
Çākerī sen şāhı sevdi eyle bil

**şāh ceddin:**

1. **şāh ceddin:**

**Gazel 8**

Mısra: 3

*Padişahın atası.*

Ḥāl-i ruḥ-ı cānān gibi cennetde yeri var  
Her kıl ki kabūl eyledi ol şāh ceddin

**şāh cemāl:**

1. **şāh cemālın:-in**

**Gazel 45**

Mısra: 6

*Padişahın (sevgilinin) yüzü - Peygamberimiz kastedilmiştir. -.*

Gül müferriḥ mi yimişdür ‘acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālın ki seḥerden açılır

**şāh rahmeti:**

1. **şāh rahmetine:-i, -ne**

**Gazel 27**

Mısra: 10

*Şahın, Allah'ın rahmeti.*

Bī-çāre Çākerī'nün ‘afv eyle cümle cürmin  
Sen Şāh rahmetine muḥtāc bir gedādur

**şāhā:**

1. **şāhā:**

**Gazel 23**

Mısra: 9

*Ey şāh, ey gönül sultanı (Sevgili).*

Dolaşduđ için Çākerī şāhā perīşān zūlfūne  
Ney gibi anı dem-be-dem çeng-i gamuñ nālān ider

**şāh-ı 'ādil:**

1. **şāh-ı 'ādil:**

**Gazel 15**

Mısra: 5

*Adaletli sultan.*

Oturmaz taht-ı zulme şāh-ı 'ādil  
Ki virür mülk ü tācın bāda dirler

**şāh-ı 'ālem-penāh:**

1. **şāh-ı 'ālem-penāh:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 13

*Cihanın sığındığı padişah.*

Şāh-ı 'ālem-penāh sağ olsun  
Çākeriyem ezelde çāker idüm

**şāh-ı cihān:**

1. **şāh-ı cihān:**

**Gazel 82**

Mısra: 13

*Dünyanın şahi.*

Raħm kıl Çākerī'ye şāh-ı cihān  
Zaħmet-i rüzgārı çok gördüm

**şāh-ı devrān devleti:**

1. **şāh-ı devrān devleti: -n, -de**

**Gazel 39**

Mısra: 10

*Devrin padişahının devleti - II. Bayezidden bahsedilmektedir. -.*

Meclis-i 'uřřāk Cem cāmı gibi germ eyleyen  
řāh-ı devrān devletinde Çākerī gūftāridur

**řāh-ı gūl:**

1. řāh-ı gūl:

**Gazel 119**

Mısra: 11

*Gūl dah.*

řāh-ı gūl egildi bād elinden  
Nergis yere çaldı tāc-ı zerdi

**řāh-ı gūl devr:**

1. řāh-ı gūl devri:-i

**Gazel 101**

Mısra: 1

*Gūl řahının zamanı, gūl dalının zamanı.*

řāh-ı gūl devri durur sākī el ur cām-ı Cem'e  
'Aşık-ı sāk-perestem bu benüm nām neme

**řāh-ı hūbān:**

1. řāh-ı hūbān:

**Gazel 89**

Mısra: 6

*Güzeller şahı.*

Mıř-ı hūsnūñ Yūsuf'ısın 'adl kıl  
řāh-ı hūbān geçmedin devrān-ı hūsn

**řāh-ı hūsn-kemāl:**

1. řāh-ı hūsn-kemāl:

**Gazel 48**

Mısra: 7

*Güzellik sahibi padişah; sevgili.*



Halk ile 'ışk ehline ey şāh-ı hūsn-kemāl  
Bu hūsn daḥi 'ömr gibi bī-vefā durur

**şāh-ı muzaffer:**

1. **şāh-ı muzaffer:**

**Gazel 88**

Mısra: 1

*Zafer kazanmış (olan).*

Ey hūsn iline şāh-ı muzaffer Kayacuğum  
Çekgil vilāyet-i dile 'asker Kayacuğum

**şāh-ı saf-şiken:**

1. **şāh-ı şaf-şiken:**

**Kaside 2**

Mısra: 31

*Saflar bozan şah.*

Sensin ol şāh-ı şaf-şiken ki senüñ  
Hañçerüñden ecel diler zinhār

**şāh-ı yegāne:**

1. **şāh-ı yegāne:**

**Gazel 105**

Mısra: 1

*Bir tek olan şah.*

Ta 'ālā'llāh zihī şāh-ı yegāne  
Zihī hūsn ü cemāl-i cāvidāne

**şāhid:**

1. **şāhidi:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 6

*Güzel; tanık, şahit.*

Rind-i hāş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i ‘āmīyyi ҡo taq̄vā vü zühd itsün taleb

2. **şāhidi:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 8

*Güzel; tanık, şahit.*

Da‘vī-i ‘ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

**şāhid-i bāzārda:**

1. **şāhid-i bāzārda:-da**

**Gazel 52**

Mısra: 10

*Pazarın güzeli, alemin güzeli.*

Kim şāhid-i bāzārda hergiz edeb olmaz  
Her-cāyīye dil bağlama ey ‘āşık-ı bī-dil

**şāhid-i bāzārı:**

1. **şāhid-i bāzārı:-ı**

**Gazel 120**

Mısra: 8

*Pazar güzeli; orta malı güzel (kadın).*

Sınsa her-cāyī güzelden dil-i ‘uşşāk ne tañ  
‘Andelībūñ dilini şāhid-i bāzārı şıdı

**şāhid-i bāzārıdur:**

1. **şāhid-i bāzārıdur:-ıdur**

**Gazel 39**

Mısra: 2

*Kalıp söz. Pazarın güzeli, ālemin güzeli.*

Gerçi kim gül bülbülñ maħbūbı vü dildārıdur  
Bülbüle ҡılmaz vefā gül şāhid-i bāzārıdur

**şām:**

1. **şām:**

**Gazel 60**

Mısra: 9

*Akşam.*

Şām irdi ‘ömr şubhına bīdār olmaduñ  
Çeşmüñde vardur daği hāb-ı girān henüz

**şām-ı zülfüñ:**

1. **şām-ı zülfüñ:**

**Gazel 113**

Mısra: 3

*Siyah saç.*

Şām-ı zülfüñ hayāliyile şabā  
Çın seherden turur görür ‘arabı

**şān:**

1. **şānında:-ın, -da**

**Kaside 1**

Mısra: 32

*Ad, ünvan.*

Biri fahr-i evliyā vü büt-şiken  
Kim anuñ şānında indi Hel atā

**şāñ degül:**

1. **şāñ degül:**

**Gazel 25**

Mısra: 3

*Şaşılmaz.*

Şāñ degül zāhid kaşuñ mihrābına baş egmese  
Gözlerine çün anuñ zühd-i riyāyī perdedür

**şâne:**

1. **şâne:**

**Gazel 50**

Mısra: **8**

*Tarak.*

Şol kadar cān u dil ʔolupdur kim  
Şâne zülf-i muʔanbere şıgmaz

**şarāb:**

1. **şarāb:**

**Gazel 3**

Mısra: **10**

*İçilecek şey; şarap, mey, hamr.*

Dil meyl ider lebine görüp lāle-ḥaddini  
Pes devr-i gülde Çākerī her dil diler şarāb

2. **şarābı:-ı**

**Gazel 81**

Mısra: **5**

*Şarap.*

Sākiyā şol şarābı şun baña kim  
Sırr-ı pinhānı aşikāra kılam

3. **şarāba:-a**

**Gazel 100**

Mısra: **2**

*Şarap.*

Geydi gülşende gonca ḥilʔat-i nev  
Şüfī kıll köhneñi şarāba girev

4. **şarābı:-ı**

**Gazel 100**

Mısra: 7  
*Şarap.*

Sākiyā şol şarābı şun ki virür  
Genc-i Qarūn u mülk-i Keyh̄usrev

**5. şarāb:**

**Gazel 117**  
Mısra: 6  
*Şarap.*

Rind-i h̄aş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i ‘āmīyyi қо taqvā vü zūhd itsün taleb

**6. şarāb:**

**Gazel 129**  
Mısra: 5  
*Şarap.*

Ki şīşeyle çıkarā erba‘ini  
Şarāb ol dem olur ey şūfī şāfī

**şarāb-hār:**

**1. şarāb-hāra:-a**

**Gazel 81**  
Mısra: 10  
*Şarap içenler.*

Çākerī rahmet āyetin okı kim  
Tevbe ehli şarāb-hāra kılam

**şarāb-ı nāb:**

**1. şarāb-ı nāb:**

**Gazel 3**  
Mısra: 1  
*Katıksız şarap.*

Sāki getir müdām içelüm biz şarāb-ı nāb  
Bünyād-ı hāne-i dil ü cān olmadın hārāb

**şarāb-ı nābı:**

1. şarāb-ı nābı:-ı

**Gazel 64**

Mısra: 7

*Saf şarap.*

Eger ‘azāzil içeydi şarāb-ı nābı revān  
Kılurdı Ādem'e fi'l-hāl biñ sücūd u rükū‘

**şarāb-ı vaşluñı:**

1. şarāb-ı vaşluñı:-u, -ñı

**Gazel 51**

Mısra: 3

*(Sevgiliye) kavuşma şarabı - Aşğın, kulun Allah'a vuslatı -.*

Şu kim hicrānuñ odına yanup bağı kebāb olmaz  
Şarāb-ı vaşluñı nüş itmege lāyık degül cānā

**şark leşkeri:**

1. şark leşkeri:-i

**Gazel 110**

Mısra: 7

*Şark ordusu; kış belirtileri.*

Kaçmazdı tağa şimdi dağı şark leşkeri  
Şahrāda ceng kılmasa bir dem bahār ile

**şās-ı gerdūna:**

1. şās-ı gerdūna:-a

**Kaside 2**

Mısra: 45

*Dünya.*

Dest-i cūduñ güneş gibi dīnār  
Şās-ı gerdūna her seher birağur

**Şāvur:**

1. Şāvur'ı:-ı

**Gazel 30**

Mısra: 8

*Husrev-i Perviz'in sadık bir nedimidir ve devrinin ün salmış ressamlarındanır.  
Husrev ile Şirin'i bir araya getirmek için büyük fedakarlıklar göstermiştir.*

O Husrev göremez Şirīn cemālin  
K'anuñ yanında bir Şāvur'ı yoğdur

**şeb:**

1. şebinde:-in, -de

**Gazel 59**

Mısra: 6

*Gece.*

Ey āfitāb meş'ale-i māhı yakma kim  
Hicrān şebinde şu'le yiter berğ-i āhumuz

2. şeb:

**Mesnevi 2**

Mısra: 19

*Gece.*

Rüşvete ruşsat virürsin ne 'aceb  
Dīn yolında dūrişürsin rüz u şeb

**şeb-çerāğ-ı muğān:**

1. şeb-çerāğ-ı muğānı:-ı

**Gazel 130**

Mısra: 1

*Meyhanenin gece ışığı; şarap.*

Getür sākī ol şeb-çerāğ-ı muğānı  
Bugün bulmuş iken ecelden emānı

**şeb-dîz:**

1. **şeb-dîz:**

**Gazel 99**

Mısra: 2

*1. Gece renkli. 2. Hüsvrev Perviz'in meşhur atının adı.*

Şeb-dîz saçuñ fikri kıılır göñlümi maħzûn  
Şîrîn lebûñuñ şevkı ider yaşımı gülgün

**şebîh:**

1. **şebîh:**

**Gazel 109**

Mısra: 6

*Benzeyen.*

Mâh Pervîni felekde tutar ey yüzi güneş  
Başı üstine şebîh olduğıçün kebkebûñe

**şeb-reng:**

1. **şeb-reng:**

**Gazel 116**

Mısra: 1

*Gece renkli.*

Şeb-reng saçuñ göñlümi sevdāya düşürdi  
Raħm eyle elüm tut ki beni pāya düşürdi

**şecer:**

1. **şecerdür:-dür**

**Kaside 2**

Mısra: 41

*Ağaç.*

Ne şecerdür nihâli rumhı k'aña  
Berg bayraq ser-i 'adûdur bār



## şefâ'at:

### 1. şefâ'at:

**Mesnevi 1**

Mısra: **42**

*Suçlu veya muhtaç olan için af veya ihsan ricası.*

Ne diyem mücrimem sen de bilürsin

Şefâ'at isterem ben de bilürsin

### 2. şefâ'atdan:-dan

**Mesnevi 1**

Mısra: **44**

*Suçlu veya muhtaç olan için af veya ihsan ricası.*

Esirge yâ Muhammed ben fakîri

Şefâ'atdan unutma ben hakîri

## şefâ'at kıl-:

### 1. şefâ'at kıl:

**Mesnevi 1**

Mısra: **36**

*Suçlu veya muhtaç olan için af veya ihsan ricası etmek.*

Bilürem bende yokdur ol liyâkat

Ki diyem Çâkerî'ye kıl şefâ'at

### 2. şefâ'at kıl:

**Mesnevi 1**

Mısra: **46**

*Suçlu veya muhtaç olan için af veya ihsan ricası etmek.*

Hudâdan rahmeten li'l- 'âlemînsin

Şefâ'at kıl şefî'ü'l-müznibînsin

## şefî':

1. **şefî´** :

**Gazel 48**

Mısra: **2**

*Şefaati.*

Maşşerde çün şefî´ bize Muştafâ durur  
Havf itme cürm-çün meye şūfi şalâ durur

**şefî´ ol-:**

1. **şefî´ olursa:-ur, -sa**

**Kaside 1**

Mısra: **42**

*Şefaati etmek.*

Bunda gam yimez günehten Çâkerî  
Ger şefî´ olursa anda Muştafâ

**şefî´ ü'l-müznibîn:**

1. **şefî´ ü'l-müznibînsin:-sin**

**Mesnevi 1**

Mısra: **46**

*Günahların affedicisi, Hz. Muhammed.*

Hudâdan rahmeten li'l-´âlemînsin  
Şefâ´at kııl şefî´ ü'l-müznibînsin

**şefkat:**

1. **şefkat:**

**Gazel 89**

Mısra: **8**

*Merhamet,acıma.*

Çâk idüpdür yaşamı dest-i firâk  
Şefkat it ben kıula ey sultân-ı hüsn

2. **şefkati:-i**

**Gazel 69**

Mısra: 12  
*Merhamet, esirgeme.*

Ben yarlıgaram cümle günâhı didi Gaffâr  
Bes imdi bize dahı olur şefkati anuñ

**şeh:**

**1. şeh:**

**Gazel 80**

Mısra: 3

*Sultan, padişah.*

Dir-imiş şeh virürdi tâc u tahtın  
Ayağuß tozına Dâr-âb Edhem

**2. şeh:**

**Gazel 4**

Mısra: 10

*Padişah.*

Firâkuñ Çâkerî'yi öldürürdi  
Gamuñdan olmasa ey şeh himâyet

**3. şeh:**

**Gazel 80**

Mısra: 7

*Sultan; sevgili.*

Seni kim gördise didi şeh olur  
Yüzi Ka'be kaşı mihrâb Edhem

**4. şehlübine: -lüg, -in, -e**

**Gazel 88**

Mısra: 5

*Padişah.*

Toprak başına surh-seruñ şehlübine yuf  
Ger hâk-i pâyuß itmeye efser Kayacuğum

5. **şehā:-ā**

**Gazel 89**

Mısra: **10**

*Ey şah; sevgili.*

Çākerī hüsniñ kitābın yazalı

‘Alemler dutdı şehā destān-ı hüsniñ

6. **şehiñ:-iñ**

**Gazel 91**

Mısra: **9**

*Padişah; sevgili.*

Çākerī bir şāha kuldur ey birāder k'ol şehiñ

Sāye-i dīvār[1] yegdür cennet-i ābāddan

7. **şehiñ:-iñ**

**Kaside 2**

Mısra: **30**

*Şah, padişah.*

La‘lden gül tabağ tutar pür-nür

Ki şehiñ ayagına ide nişār

8. **şehlerden:-ler, -den**

**Kaside 2**

Mısra: **57**

*Padişah, hükümdar.*

Niçe şehlerden arta kalmışdur

Seni mağrūr iden beķāsuz dār

**şeh Bāyezīd:**

1. **şeh Bāyezīd:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 17  
*Sultan Bayezid.*

Sen dahı oğlısın ey Şeh Bāyezīd  
Haqq Ta'ālā 'ömrüñi kılsun mezīd

**şeh Bāyezīd'e:**

1. **şeh Bāyezīd'e:-e**

**Gazel 133**

Mısra: 13

*Kanuni Sultan Süleyman Han'ın oğlu Şehzade Bayezid.*

Du'ā kıl Çākerī Şeh Bāyezīd'e  
Şahāvetde ki oldur Hātem-i Tayy

**şeh Mehemmed:**

1. **şeh Mehemmed:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 10

*Fatih Sultan Mehmet.*

Çarh-ı gerdān öldürür mihmānını  
Almadı mı Şeh Mehemmed cānını

**şehā:**

1. **şehā:**

**Gazel 24**

Mısra: 9

*Ey sevgili.*

Meclis-i ğamda dem-be-dem nāy-şıfat fiġān ider  
Düşeli çeng-i 'ışkuña Yūsuf-ı Çākerī şehā

2. **şehā:**

**Gazel 73**

Mısra: 10

*Ey sevgili; ey padişah.*

Āsitānuñda saña ¼ul olalı  
Çākerī oldı űehā bařına beg

**3. űehā:**

**Gazel 118**

Mısra: 9

*Ey sevgili.*

Yarařur űi 'r-i Çākerī ki űehā  
űu 'arānuñ müdām ola virdi

**űehbāz-ı felek:**

**1. űehbāz-ı felek:**

**Gazel 126**

Mısra: 9

*Feleğın doğan kuşu.*

űehbāz-ı felek bařumuz űzre ki urur çar¼  
Kapsa ne 'aceb kim dağı yok ġayr ġıdāsı

**űeh-i bī-ĥātem:**

**1. űeh-i bī-ĥātem:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 32

*Müĥrū olmayan řah; Hz. Muhammed.*

Emīr-i enbiyā bürĥān-ı Mi 'rāc  
űeh-i bī-ĥātem ű sultān-ı bī-tāc

**űeh-i gūl:**

**1. űeh-i gūl:**

**Gazel 133**

Mısra: 7

*Gūl řahi.*

űeh-i gūl devridür sākī getür cām  
Hücūm itmezdin evvel Behmen ű dey

### **şeh-i hübân:**

#### 1. şeh-i hübāna:-a

##### **Muaşşer 1**

Mısra: 11

*Güzeller padişahı.*

Der-i ihsāna gelüp luţfuñla oldum sâyil  
Olalı sen şeh-i hübāna efendim mâyil

### **şeh-i hüsñ:**

#### 1. şeh-i hüsne:-e

##### **Tahmis 2**

Mısra: 13

*Güzellik padişahı.*

Ol şeh-i hüsne gelüp bendeleri dād eyler  
Kimi ağlar kimi inler kimi feryād eyler

### **şeh-i kişver-güşā:**

#### 1. şeh-i kişver-güşā:

##### **Gazel 91**

Mısra: 2

*Memleket fetheden şah.*

Ey gönül bir lahza tırma nāle vü feryāddan  
K'ol şeh-i kişver-güşā āgeh degül bī-dāddan

### **şeh-i mülk-i devrān:**

#### 1. şeh-i mülk-i devrān:

##### **Muaşşer 1**

Mısra: 21

*Zamanın padişahı.*

Hüsñ ile sensin efendim şeh-i mülk-i devrān  
Eyle bī-çāre-i ğam-dīdeñe luţf u ihsān

## şehlâ:

### 1. şehlâ:

**Gazel 124**

Mısra: 4

*Haşif şaşu göz.*

Şāhumuñ yüzine zāhid bakma kim  
Zūhdüñi yağmā kıtur şehlâ gözi

## şehr-i cān:

### 1. şehr-i cān:

**Gazel 79**

Mısra: 2

*Can şehri; gönül.*

Sākiyā devr-i şafādur bezme ‘azm it kıt kerem  
Şehr-i cān şādī tolup dil hānesinden gide gam

## şehri vīrān:

### 1. şehri vīrāndur:-dur

**Gazel 31**

Mısra: 2

*Yıkık, dökük şehir.*

Merd-i bī-‘ışk egerçi insāndur  
Adı ābād u şehri vīrāndur

## şehriyār:

### 1. şehriyār:

**Murabba 1**

Mısra: 5

*Padişah.*

Cān bedende olduğınca bendeyi ey şehriyār  
Ayrı düşdüğüm günü göstermesün Perverdigār



2. **şehriyāre:-e**

**Gazel 85**

Mısra: **6**

*Padişah.*

Çemende gül ki zümürürd serîrine çıkmış  
Şeherde tahtı-y-ıla şehriyāre beñzetedüm

3. **şehriyār:**

**Mesnevi 2**

Mısra: **29**

*Padişah.*

Çākerî sözin tutarsa şehriyār  
Raḥmet eyler raḥmeti çok Kirdgār

4. **şehriyāruñ:-uñ**

**Kaside 2**

Mısra: **47**

*Padişah.*

Şehriyāruñ naşīḥati özine  
Bu durur şubḥ u şām u leyl ü nehār

5. **şehriyār:**

**Gazel 33**

Mısra: **4**

*Sevgili.*

Sāye gibi yanuñca sürünelüm  
Seyr sen şehriyār ile hoşdur

**sek:**

1. **şeksüz:-süz**

**Gazel 58**

Mısra: **10**

*Şüphesiz.*

Rahmet günāhuña göre olursa Çākerī  
Şeksüz serīr-i şuffe-i ‘adn ola yirümüz

2. **şek:**

**Gazel 79**

Mısra: 5

*Şüphe.*

Yildügiyçün sürh-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürh-rū

3. **şek:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 28

*Şüphe.*

Memleketden götürürseñ rüşveti  
Şek degüldür kim görürsin cenneti

**şeker:**

1. **şekerde:-de**

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Şeker.*

Bulınmaz şüret-i Çīn'de bu ma'nī  
Şekerde yokdur el-hakḳ bu ḥalāvet

2. **şeker:**

**Gazel 132**

Mısra: 2

*Şeker, tatlı.*

Ne gökçekdür güzel ruhsārı oḡ hey  
Ne şīrīndür şeker güftārı oḡ hey

**şekerden açıl-:**

1. **şekerden açılır:-ur**

**Gazel 45**

Mısra: 1

*Şekerden tatlı olmak.*

Dehenûnden hoş olur söz ki şekerden açılır  
Hâtır-ı tã'ir-i cãn işbu haberden açılır

**şekker:**

1. **şekkere:-e**

**Gazel 14**

Mısra: 1

*Şeker.*

Lebûnden şekkere şîrîn dimezler  
Yüzüñ güldür gül-i nesrîn dimezler

2. **şekkeri:-i**

**Gazel 120**

Mısra: 1

*Şeker.*

Mâh-ı tãbânı yüzi şekkeri güftârı şıdı  
Lebleri la'li şaçı nãfe-i Tâtârı şıdı

**şekkerîn:**

1. **şekkerînden:-den**

**Gazel 130**

Mısra: 10

*Şekerli, tatlı.*

Neden şayîmem dir 'aceb Çâkerî yâr  
Ki pürdür lebi şekkerînden dehânı

**şekkerîn lebinûñ sözin:**

1. **şekkerîn lebinûñ sözin:-in**

**Gazel 34**

Mısra: 9

(Sevgilinin) şeker gibi tatlı olan dudağının sözü.

Vaşfinda şekerin lebinün Çâkeri sözün  
Ehl-i suhan bilür ki ne şîrin maķâledür

**şekl:**

1. **şeklinde:** -in, -de

**Gazel 83**

Mısra: 2

*Şekil, biçim; suret.*

Hudâyâ şükr Şükru'llâhı gördüm  
Beşer şeklinde Nûru'llâhı gördüm

**şem ' -i hidâyet:**

1. **şem ' -i hidâyetüñle:**

**Gazel 27**

Mısra: 5

*(Allah'ın) hidayet mumu. - Allah'ın doğru yol göstericiliği. -.*

İşyân içinde qalmış bî-nür [u] bî-żıyâdur  
Şem ' -i hidâyetüñle dil çeşmin eyle rûşen

**şem ' -veş:**

1. **şem ' -veş:**

**Gazel 62**

Mısra: 10

*Mum misali.*

Zamâne Çâkeri'yi gün yüzüñden ayıralı  
Giceler irteye dek şem ' -veş aķıdur yaş

**şer:**

1. **ser:**

**Gazel 68**

Mısra: 6  
*Baş.*

Saçı çevgānıyıla oyna her dem  
Ki ser top idecek meydāna varduñ

2. ser:

**Gazel 90**  
Mısra: 9  
*Baş.*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerī dimişsin  
Ol çākerūñe şāhā yazuğdur itme bühtān

3. sere:-e

**Gazel 50**  
Mısra: 4  
*Baş; kişi.*

‘Işğ odı ‘aceb ne sevdādur  
Yā ne sırdur ki her sere sığmaz

4. şeri:-i

**Gazel 8**  
Mısra: 10  
*Kötülük.*

Devrān-ı felek Çākerī göñlüñce dönerse  
Aldanma şağın kim niçe biñ dürlü şeri var

**şerbet-i hoş-güvār:**

1. şerbet-i hoş-güvār:

**Mesnevi 3**  
Mısra: 25  
*Lezzetli şerbet; şarap.*

Getür bir kadeh şerbet-i hoş-güvār  
Ki bezm andan olur çü hurrem-bahār

### serbet-i la'li:

#### 1. serbet-i la'li: -üñ

##### **Muaşşer 1**

Mısra: 47

*Dudağın şerbeti.*

Şerbet-i la'li ile eyle bu bīmāra devā  
Oldı dil 'ışkıla gencīne-i hūzn ü sevdā

### şerer:

#### 1. şerer:

##### **Gazel 91**

Mısra: 6

*Kıvılcım.*

Hāl-i Şīrīn gibi dāğ ururdu Hüsrev bağına  
Her şerer kim oynar-idi tīşe-i Ferhād'dan

### şerh eyle-:

#### 1. şerh eyleyeyin: -y, -e, -y, -in

##### **Gazel 99**

Mısra: 5

*Anlatmak, açıklamak, izah etmek.*

Yā Rab nice şerh eyleyeyin dil-bere hālüm  
Kim her dem ider 'ışkıyla beni diger-gün

### şevk:

#### 1. şevkuñle: -uñ, -le

##### **Gazel 80**

Mısra: 9

*İstek, heves.*

Yanardı Çākerī şevkuñle bir gün  
Gözinden dökmeseydi āb Edhem

2. **şevkı:-ı**

**Gazel 99**

Mısra: 1

*Arzu, istek.*

Şeb-dîz saçuñ fikri kıılır göñlümi maḥzûn  
Şîrîn lebüñüñ şevkı ider yaşumı gülgûn

3. **şevk:**

**Gazel 64**

Mısra: 5

*Gönül meyli, arzu.*

Çemende şevk ile bülbül çağırıp eydür kim  
Bahâr mevsimidür 'ayş u nûşa eyle şürü'

**şeyh:**

1. **şeyh:**

**Gazel 115**

Mısra: 5

*Bir tekke veya zaviyede reislik eden ve müritleri bulunan kimse.*

Leb-i sāğar öpeler la'l-i dil-ārāmı daḥi  
Öpmese şeyh dirilen elini 'āşık olan

**şeyh San'an:**

1. **şeyh san'an:**

**Gazel 132**

Mısra: 7

*Şeyh Abdürrezzak veya Şeyh Sanan olarak meşhur bir hikayedir. Hikaye yemen taraflarında San'an diyarında Abdürrezzak adlı bir şeyhin rüyasında hıristiyan bir kıza aşık olarak yollara düşmesini anlatır.*

Ne hoşdur şol şanem ruḥsârı oḥ hey  
Düşümde şöyle didi Şeyh San'an

**şeyhî:**

1. şeyhî:

**Gazel 126**

Mısra: 15

*XV. asır divan şairlerinden Yûsuf Sinâneddin ; Şeyhi.*

Dünyāya Nebî cîfe didi Şeyhî neden dir  
Hoş menzil idi dehr degülmişse fenâsı

**şiddet-i rûzgâr:**

1. şiddet-i rûzgârı:-ı

**Gazel 82**

Mısra: 8

*Zamanın şiddeti, zorluğu.*

Ey felek cevr kılma döne döne  
Şiddet-i rûzgârı çok gördüm

**şikâr id-:**

1. şikâr idelüm:-elüm

**Gazel 87**

Mısra: 6

*Avlamak.*

Bulışup diller ile zülfünde  
Guşsa-y-ile gamı şikâr idelüm

**şikâr ol-:**

1. şikâr olur:-ur

**Kaside 2**

Mısra: 38

*Av olmak.*

Ne ‘aceb murg olur oquñ ki aña  
Cân-ı a‘dâ olur hemîşe şikâr

**şikâyet evle-:**



1. **şikāyet eyler:-r**

**Gazel 94**

Mısra: 7

*Şikayet etmek.*

Gözinden her kişi eyler şikāyet  
Gözümden itmezem ben āh dilden

**şikenc-i zülf-i müşk-efşān:**

1. **şikenc-i zülf-i müşk-efşānı:-ı**

**Gazel 29**

Mısra: 4

*Misk kokusu saçan saç kıvrımları.*

Göñül beñzetme yüzün māha māhuñ  
Şikenc-i zülf-i müşk-efşānı yokdur

**şikeste:**

1. **şikeste:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 28

*Kırılmış.*

Ƙanı sākī ol cām-ı Keyhusrevī  
Ki ğamdan şikeste za'ıfem Ƙavī

**şimdi:**

1. **şimdi:**

**Gazel 103**

Mısra: 10

*Şimdi.*

Çākerī şimdi güzeller içre hoşca āyīne  
Her biri bir buseye biñ cān viren gelsün dimiş

2. **şimdi:**

**Gazel 110**

Mısra: 7  
*Şimdi.*

Kaçmazdı tağa şimdi daği şark leşkeri  
Şahrâda ceng kılmasa bir dem bahâr ile

**3. şimdi:**

**Gazel 67**  
Mısra: 10  
*Şimdi, şu anda.*

‘İlm-i ‘ışk ey cüvânlar Çâkerî'den öğrenün  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pîr yok

**şimdiki:**

**1. şimdiki:**

**Kaside 2**  
Mısra: 51  
*Şu an.*

Şimdiki demde aç gözün gör kim  
Var mı tûfân-ı Nûh'dan âçâr

**şimşâd:**

**1. şimşâddan:-dan**

**Gazel 91**  
Mısra: 8  
*Şimşir ağacı.*

Ķâmet-i şâhum kaçan çekse ‘alem şimşâddan  
Sad hezârân mâh-rûlar kalbini bir demde sır

**şir:**

**1. şir:**

**Gazel 120**  
Mısra: 9  
*Kırmak.*

Zülfini şır gibi şır Çākerī göñlini nigār  
Ah kim dil-berümüz hoşka-i esrārı şıdı

2. **şır:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **10**

*Aslan.*

İçilsün yine āb-ı endīşe-süz  
Ki ger şır içerse olur bīşe-süz

3. **sırdur:-dur**

**Gazel 50**

Mısra: **4**

*Sır, gizli olan şey.*

‘Işık odı ‘aceb ne sevdādur  
Yā ne sırdur ki her sere sıgmaz

**şi‘r:**

1. **şi‘rüne:-üñ, -e**

**Gazel 74**

Mısra: **9**

*Şiir.*

Çākerī her kim nazar iderse şi‘rüne senüñ  
Dir selāsetden bu Hāfız'dur taḥayyülde Kemāl

2. **şi‘rin:-in**

**Gazel 84**

Mısra: **13**

*Şiir.*

Ne cān ki Çākerī şi‘rin okırsa ḥurrem olur  
‘Atā-yı cān-ı cihān şehriyāra beñzetedüm

3. **ŧi'rin:-in**

**Gazel 93**

Mısra: 9

*ŧiir.*

Ey Çakeri ŧi'rin okıyan ehl-i maḥabbet  
Bi'llāh unutmañ anı siz ḥayr-ı du'adan

4. **ŧi'rin:-in**

**Gazel 94**

Mısra: 9

*ŧiir.*

Okıyan Çākeri ŧi'rin didi kim  
Neler geçdi ġaribu'llāh dilden

5. **ŧi'rũñ:-ũñ**

**Gazel 95**

Mısra: 9

*ŧiir.*

Gören dir Çākeri ŧi'rũñ ne ŧirĩn  
Meger zikr eyledũñ ol la'l-i terden

6. **ŧi'r:**

**Gazel 115**

Mısra: 10

*ŧiir.*

Çākeri varsa 'Acem mülkine işbu gazelũñ  
Aferĩn ancağ olur ŧi'r diye Cāmĩ daḥi

7. **ŧi'r:**

**Gazel 127**

Mısra: 10

*ŧiir.*

Düşde ta'lim kıılır Çākerī Hāfız saña çün  
Ne 'aceb şi'r ile başsañ şu'arā-yı 'Acem'i

8. **şi'rin:-in**

**Mesnevi 3**

Mısra: 4

*Şiir.*

Muğannī nevā-yı tarab sâz kııl  
Yine Çākerī şi'rin āgâz kııl

9. **şi're:-e**

**Gazel 51**

Mısra: 9

*Şiir.*

Cevāb olur mı bu şi're didüm yāra su'āl itdüm  
Didi kim Çākerī hergiz bu sözüñe cevāb olmaz

10. **şi'rüm:-üm**

**Gazel 43**

Mısra: 5

*Şiir.*

Lebüñ fikri şi'rüm muhayyel kıılır  
Kişinüñ sözün bes hayāl arturur

11. **şi'r:**

**Gazel 47**

Mısra: 9

*Şiir.*

Şi'r ile devründe bugün Çākerī  
Edrene İstanbul'a ğālib durur

**şi'r-i Çākerī:**

1. **ŧi' r-i akeri:**

**Gazel 118**

Mısra: **9**

*akeri'nin ŧiiri.*

Yaraŧur ŧi' r-i Çakeri ki ŧehā  
ŧu' arānuñ mūdām ola virdi

**ŧir-i hudā:**

1. **ŧir-i hudā:**

**Kaside 1**

Mısra: **34**

*Allah'ın aslanı; Hz. Ali.*

Sākī-i Kevŧer emīrū' l-mū' minīn  
İbn-i 'amm-ı Muŧafā ŧir-i Hudā

**ŧi' r-i Kemāl'den:**

1. **ŧi' r-i Kemāl'den:-den**

**Gazel 28**

Mısra: **9**

*Kemal-i Hucendi'nin ŧiiri.*

ŧi' r-i Kemāl'den el ek sen Çakeri ki sultān  
İhsānı aña eyler k'anuñ zebānı yoğdur

**ŧi' r-i Revānīyi:**

1. **ŧi' r-i Revānīyi:-y, -i**

**Tahmis 2**

Mısra: **24**

*16. yūzyıl Divan ŧairi Revani'nin ŧiiri.*

Nitekim bŧlbŧl-i gŧlzār-ı cihān ғaldı didi  
Vaŧf-ı hŧsnŧnde gŧren ŧi' r-i Revānīyi didi

**ŧirīn:**

1. **şîrîn:**

**Gazel 14**

Mısra: 1

*Tatlı.*

Lebûñden şekkere şîrîn dimezler  
Yüzüñ güldür gül-i nesrîn dimezler

2. **şîrîn:**

**Gazel 95**

Mısra: 9

*Tatlı.*

Gören dir Çākerī şî' rûñ ne şîrîn  
Meger zikr eyledüñ ol la'l-i terden

3. **şîrîn:**

**Gazel 30**

Mısra: 7

*Hüsrev ü Şirin hikayesinin kadın kahramanı Ferhad'ın sevgilisi.- Şirin kelimesiyle hikayenin kahramanı anlamı yanında altıncı dizedeki bal benzetmesine de göndermede bulunulmuştur. -.*

O Hüsrev göremez Şîrîn cemālin  
K'anuñ yanında bir Şāvur'ı yokdur

4. **şîrîn:**

**Gazel 99**

Mısra: 1

*Tatlı.*

Şeb-dîz saçuñ fikri kıılır göñlümi maḥzûn  
Şîrîn lebüñüñ şevkı ider yaşumı gülgün

5. **şîrîn:**

**Gazel 116**

Mısra: 5

*Tatlı.*

Şîrîn ile telh oldı cihan ‘ayşî anuñ çün  
Gönlüm beni yâr u mey ü şahbâya düşürdi

6. **şîrîndür:-dür**

**Gazel 132**

Mısra: 2

*Tatl.*

Ne gökçekdür güzel ruhsârî oñ hey  
Ne şîrîndür şeker güftârî oñ hey

**şîrîn makâle:**

1. **şîrîn maqâledür:-dür**

**Gazel 34**

Mısra: 10

*Tatl söz (Şairin sözü).*

Vaşfında şekkerîn lebinüñ Çâkerî sözin  
Ehl-i suhan bilür ki ne şîrîn maqâledür

**şîrîn zebân:**

1. **şîrîn zebânum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 3

*Tatl dilli.*

Benüm şîrîn zebânum yâr-ı dil-dârum dil-ârâmum  
Hayâtum râhat-ı rûhum bu mürde cismüme cânum

**şîrîn-dehen:**

1. **şîrîn-dehen:**

**Gazel 23**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) tatlı dudağı. - Ağzı güzel laf yapan. -.*

Sünbül saçuñı yâd idüp ağlasam ey şîrîn-dehen  
Hâk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyhân ider



### **şi' riñũñ atesi:**

#### 1. şi' riñũñ atesi:-i

**Gazel 66**

Mısra: **10**

*(Ŗairin) şiirinin atesi.*

Çakeri yağdı zebanın kalemũñ oldu siyāh  
Ŗi' riñũñ atesi vü şu'le-i germā-yı firāk

### **şişe:**

#### 1. ŝiŝeyle:-y, -le

**Gazel 129**

Mısra: **6**

*Ŗiŝe.*

Ki ŝiŝeyle çıkara erba'ini  
Ŗarāb ol dem olur ey ŝũfi ŝāfi

### **şişe-i bāde:**

#### 1. şişe-i bādeden:-den

**Gazel 128**

Mısra: **6**

*Ŗarap şişesi.*

Vā'izũñ pendi derd-i ser virdi  
Ŗiŝe-i bādeden gül-āb kıanı

### **şöhret:**

#### 1. şöhreti:-i

**Gazel 69**

Mısra: **2**

*Ün, herkesçe bilinme.*

Her kim mey ü maħbüb iledür ŝöhbeti anuñ  
Eksügi degül sım ile zer şöhreti anuñ

2. **şöhreti:-i**

**Gazel 69**

Mısra: 18

*Ûn, şöhret.*

Cemşîd gibi cāma gönül virme şaķın hā  
Bir cām iledür dilde hemān şöhreti anuñ

**şol:**

1. **şol:**

**Gazel 15**

Mısra: 7

*T. Şu, o.*

Giren firdevse şol sultān-imiş kim  
Heves kılmaya yavuz ada dirler

2. **şol:**

**Gazel 124**

Mısra: 7

*Şu, o.*

Ben nice vaşf eyleyem şol yarı kim  
Cān-ı şîrînden daħi yegdür özi

3. **şol:**

**Gazel 81**

Mısra: 5

*Şu, işaret sıfatı.*

Sāķiyā şol şarābı şun baña kim  
Sırr-ı pinhānı āşikāra kılam

4. **şol:**

**Gazel 18**

Mısra: 1

*Şu (kimse/ aşık).*

Şol yad sen nigār ile kim āşinā düşer  
Veh k'ol ġarīb bencileyin mübtelā düşer

5. şol:

**Gazel 6**

Mısra: 1

Şu, o.

Sende gördüm ey büt-i peymān-şiken ānı dürüst  
Şol elif-ķad kim ķaşuñ nūnı ider anı dürüst

6. şol:

**Gazel 100**

Mısra: 7

Şu.

Sākīyā şol şarābı şun ki virür  
Genc-i Ķarūn u mülk-i Keyķusrev

7. şol:

**Gazel 132**

Mısra: 8

Şu, işaret sıfatı.

Ne hoşdur şol şanem ruhsārı oķ hey  
Düşümde şöyle didi Şeyķ San'ān

**şol güzel:**

1. şol güzel:

**Gazel 16**

Mısra: 1

*O güzel (sevgili/ Hasan).*

Şol güzel kim aña Hāşan dirler  
Gamzesi tīg[1] baş kesen dirler

**şol kadar:**

1. **şol kadar:**

**Gazel 50**

Mısra: 7

*O kadar.*

Şol kadar cān u dil ʔolupdur kim  
Şāne zūlf-i mu‘anbere şıǵmaz

**şu cān:**

1. **şu cān:**

**Gazel 51**

Mısra: 2

*Şu can; aşık.*

Oda yansun şu cān kim bu hevā ile tūrāb olmaz  
Göñül kim ‘ışķ-ile ma‘mūr ola hergiz ʔarāb olmaz

**şu ki:**

1. **şu ki:**

**Gazel 47**

Mısra: 1

*Şu ki II şöyle ki.*

Yārdan ayru şu ki ʔalupdurur  
Bil ki revānsuz ʔurı ʔālīb durur

**şu kim:**

1. **şu kim:**

**Gazel 51**

Mısra: 4

*O kimse.*

Şu kim hicrānuñ odına yanup baǵrı kebāb olmaz  
Şarāb-ı vaşluñı nüş itmege lāyıķ degül cānā

2. **şu kim:**

**Gazel 55**

Mısra: 1  
*O kimse.*

Şu kim zevk-ı ğam-ı cānānı bilmez  
Haķıķat ‘ayş-ı bī-pāyānı bilmez

3. **şu kim:**  
**Gazel 55**  
Mısra: 10  
*O kimse.*

Ne bilsün Çākerī vuşlat şafāsın  
Şu kim zevk-ı ğam-ı hicrānı bilmez

4. **şu kim:**  
**Gazel 24**  
Mısra: 1  
*O kimse, kişi.*

Dest-i cefāyla şu kim ķāmetini kemān ider  
Tīr-i belāya her nefes cān u dili nişān ider

5. **şu kim:**  
**Gazel 24**  
Mısra: 6  
*O kimse.*

‘Ālem-i fānīde bulur zevk-ı hayāt-ı cāvidān  
Ol leb-i cān-fezā için rūhı şu kim revān ider

6. **şu kim:**  
**Gazel 24**  
Mısra: 6  
*O kimse.*

‘Ālem-i fānīde bulur zevk-ı hayāt-ı cāvidān  
Ol leb-i cān-fezā için rūhı şu kim revān ider

**şu 'āī:**

1. **şu 'āī:**

**Gazel 16**

Mısra: **8**

*Işın, hüźme.*

Boynı bağlu ul itdi ĥurşīdi  
Ki şu 'āī durur resen derler

**şu 'arā:**

1. **şu 'arānuñ:-nuñ**

**Gazel 118**

Mısra: **10**

*Şairler.*

Yaraşur şı 'r-i Çākerī ki şehā  
Şu 'arānuñ müdām ola virdi

**şu 'arā-yı 'acem'i:**

1. **şu 'arā-yı 'acem'i:-i**

**Gazel 127**

Mısra: **10**

*Acem şairleri.*

Düşde ta 'līm ılır Çākerī Ĥāfız saña çün  
Ne 'aceb şı 'r ile başsañ şu 'arā-yı 'Acem'i

**şūĥ:**

1. **şūĥ:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **1**

*İşveli, cilveli.*

Dađıdur nīm nıgeĥūñ dildeki ĥüzn ü kederi  
Sensin ey şūĥ bu çarĥ-ı felekūñ 'işvegeri

**şüh-ı şeker-leb:**

1. **şüh-ı şeker-leb:**

**Muaşşer 1**

Mısra: **46**

*Şeker dudaklı güzel.*

Cāy-be-cāy Çākerī bī-çāreye kııl luţf u ‘aţā  
Görmedüm sen gibi bir şüh-ı şeker-leb aşlā

**şükr:**

1. **şükr:**

**Gazel 83**

Mısra: **1**

*Şükür olsun.*

Ĥudāyā şükr Şükru'llāhı gördüm  
Beşer şeklinde Nūru'llāhı gördüm

**şükr it-:**

1. **şükr itmeyem:-me, -y, -em**

**Gazel 83**

Mısra: **5**

*Allah'a duyulan minneti dile getirme.*

Nice şükr itmeyem her dem Ĥudāya  
Güneşden tal'ati yeg māhı gördüm

**şükr kııl-:**

1. **şükr kııl:**

**Gazel 114**

Mısra: **7**

*Tanrı'ya duyulan minneti dile getirme.*

Cūdın ziyāde isteriseñ şükr kııl müdām  
Kim Ĥağ bilür ziyāde kıılır şükr-i ni'meti

### **şükr-i ni‘met:**

#### 1. şükr-i ni‘meti:

**Gazel 114**

Mısra: 8

*Nimete şükretmek.*

Cüdın ziyāde isteriseñ şükr kııl müdām  
Kim Hâk bilür ziyāde kıılır şükr-i ni‘meti

### **şükru'llāh:**

#### 1. şükru'llāhı:-ı

**Gazel 83**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Hudāyā şükr Şükru'llāhı gördüm  
Beşer şeklinde Nūru'llāhı gördüm

### **şu‘le:**

#### 1. şu‘le:

**Gazel 59**

Mısra: 6

*Alev, ateş.*

Ey āfitāb meş‘ale-i māhı yakma kim  
Hicrān şebinde şu‘le yiter berķ-i āhumuz

### **şu‘le-i germā-yı firāk:**

#### 1. şu‘le-i germā-yı firāk:

**Gazel 66**

Mısra: 10

*Ayrılığın sıcak alevi.*

Çākerī yakdı zebānın kalemüñ oldı siyāh  
Şi‘riñüñ āteşi vü şu‘le-i germā-yı firāk



**şür u şer:**

1. şür u şer:-de, -dür

**Gazel 25**

Mısra: 1

*(Sevgilinin gözü daima) kötülük ve kavgadadır.*

Hayr ola ol Türk-i mestüñ kaçdı cân u serdedür  
Çeşm-i maħmūruñ ki dāyim fikri şür u şerdedür

**şür-ı 'ışk:**

1. şür-ı 'ışk:

**Gazel 5**

Mısra: 1

*Aşk sevinci.*

Dir iken şür-ı 'ışk u vecd ü hālāt  
Ne işümdür benüm keşf ü kerāmāt

**şürü' eyle:-**

1. şürü' eyle:

**Gazel 64**

Mısra: 6

*Başlamak.*

Çemende şevk ile bülbül çağırıp eydür kim  
Bahār mevsimidür 'ayş u nūşa eyle şürü'

## 1.24.T

### tā:

#### 1. tā:

##### **Gazel 125**

Mısra: 4

*Değın, dek, kadar.*

Gel senüñle bu gıce cām içelüm

Tā belürince şubhgāh ‘Alī

#### 2. tā:

##### **Muaşşer 1**

Mısra: 7

*Değın, dek, kadar.*

Gıde tā maşşere dek nāvek-i ğamzeñ eçeri

Dil-i miñnet-zedenüñ āteş-i ‘ışık oldu yeri

#### 3. tā:

##### **Gazel 73**

Mısra: 7

*....dığı zaman.*

Tā benefşe gibi başa çıkasın

Herkese meskenet it boynuñı eg

#### 4. tā:

##### **Gazel 77**

Mısra: 7

*Dek, kadar.*

Tā ebed çekmek gerek ol bī-vefānuñ cevriñi

Cevr-imiş kısım itdüğü çün bize Kāsām-ı ezel

**tā kim:**

1. **tā kim:**

**Kaside 1**

Mısra: **10**

*Ne zaman ki.*

Soñ nefesde şaqla yā Rab sen beni  
Gelmeye tā kim dilümden bir haṭā

**ta 'ālā'llāh:**

1. **ta 'ālā'llāh:**

**Gazel 105**

Mısra: **1**

*Yüce Allah.*

Ta 'ālā'llāh zihī şāh-ı yegāne  
Zihī ḥüsn ü cemāl-i cāvidāne

**tā 'at:**

1. **tā 'at:**

**Gazel 69**

Mısra: **22**

*İbadet.*

Kim tā 'at ile ḥāşıl olur kırbeti anuñ  
Tā 'at kılalum şıdķ ile sultān-ı dü kevne

**tā 'at kıl-:**

1. **tā 'at kılalum:-alu, -m**

**Gazel 69**

Mısra: **21**

*İbadet etmek.*

Kim tā 'at ile ḥāşıl olur kırbeti anuñ  
Tā 'at kılalum şıdķ ile sultān-ı dü kevne

### **tabak tut-:**

#### 1. **tabak tutar:-ar**

##### **Kaside 2**

Mısra: 29

*Tabak sunmak.*

La‘lden gül tabak tutar pür-nür  
Ki şehûñ ayağına ide nişār

### **tāc:**

#### 1. **tāc:**

##### **Gazel 80**

Mısra: 3

*Hükümdarlık alâmeti olarak giyilen, genellikle kıymetli taşlarla süslü baş kisvesi.*

Dir-imiş şeh virürdi tād u tahtın  
Ayağıñ tozına Dār-āb Edhem

#### 2. **tācına:-ın, -a**

##### **Gazel 53**

Mısra: 7

*Hükümdarlık alâmeti olarak giyilen, genellikle kıymetli taşlarla süslü baş kisvesi.*

Kerem durur kalan ehl-i kerem geçer kıalmaz  
Bu ma‘nī hātem-i Tayy tācına yazılmışıdı

### **tāc-ı yāķūt:**

#### 1. **tāc-ı yāķūtı:-ı**

##### **Kaside 1**

Mısra: 20

*Yakut taşından olan taç. - Beyitte geçen horoz, yakut ve taç terimleri vasıtasıyla Mirac hâdisesine telmihte bulunularak, Cebrail'in (A.S.) "Arsın Horozu" diye nitelediği bir mahlûka isaret ediliyor. -.*

Vaķt ile bekler diyü ya‘nī ĥoros  
Tāc-ı yāķūtı aña kılduñ ‘atā

**tāc-ı zerd:**

1. **tāc-ı zerd:-i**

**Gazel 119**

Mısra: 12

*Altın tac.*

Şāh-ı gül egildi bād elinden  
Nergis yere çaldı tāc-ı zerdı

**tağ:**

1. **tağlara:-lara**

**Gazel 18**

Mısra: 4

*Dağ.*

Leylī saçuñ hevāsına düşmedise neden  
Mecnūn mişāl tağlara bād-ı şabā düşer

2. **tağa:-a**

**Gazel 110**

Mısra: 7

*Dağ.*

Kaçmazdı tağa şimdi daği şark leşkeri  
Şahrāda ceng kılmasa bir dem bahār ile

**tağıd:-**

1. **tağıdur:-ur**

**Gazel 85**

Mısra: 15

*Dağıtmak.*

Savaşda mağzını haşmuñ çiçek gibi tağıdur  
Elünde gürzüñi bād-ı bahāra beñzetedüm

**tağvır:**

1. tağyir:

**Gazel 67**

Mısra: 2

*Değiştirmek.*

Sākiyā mey şun ezel hükmine çün tedbîr yok  
Yazılan hattuñ gibi āhır gelür tağyir yok

**taħammül eyle-:**

1. taħammül eyle:

**Tahmis 1**

Mısra: 8

*Sabretmek, dayanmak.*

Dilā şabr it gam u derd-i belāya  
Taħammül eyle her lahza cefāya

**tahayvül:**

1. taħayvülde:-de

**Gazel 74**

Mısra: 10

*Hayal.*

Çākerī her kim nazār iderse şî' rüñe senüñ  
Dir selāsetden bu Hāfiz'dur taħayvülde Kemāl

**tahsîn:**

1. tahsîn:

**Gazel 14**

Mısra: 4

*Güzel bulup takdir etme, beğenip alkışlama.*

Cefāña şad hezārān āferīn-bād  
Egerçi zulme hōd tahsîn dimezler

**taht:**

1. **tahtında:-ın, -da**

**Gazel 86**

Mısra: 8

*Taht.*

Yüzi ağum ruḥ-ı alüm lebi surḥum siyeh çeşmüm  
İki 'âlemdeki varum gönül tahtında sulṭānum

2. **taht:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 46

*Taht, makam.*

Ne ferzend ḳalupdur ne genc ü külāh  
Ne eyvān-ı şāhī ne taht u sipāh

3. **tahtın:-ın**

**Gazel 80**

Mısra: 3

*Hükümdarların üzerine oturdukları koltuk. Hükümdarlık makāmi, hükümdarlık.*

Dir-imiş şeh virürdi tāc u tahtın  
Ayaḡuñ tozına Dār-āb Edhem

**taht üzre çıkdı:**

1. **taht üzre çıkdı:-dı**

**Kaside 2**

Mısra: 1

*Tahta çıkmak; gülün açılması hali.*

Çıkdı taht üzre gül Süleymān-vār  
Sākī mey şun ki geldi faşl-ı bahār

**tahtı:**

1. **tahtı-y-ıla:--y, --ıla**

**Gazel 85**

Mısra: 6

*Taht.*

Çemende gül ki zümürrüd serîrine çıkmış  
Şeherde tahtı-y-ıla şehriyâre beñzetedüm

**taht-ı zulm:**

**1. taht-ı zulme:**

**Gazel 15**

Mısra: 5

*Zulüm tahtı.*

Oturmaz taht-ı zulme şâh-ı 'âdil  
Ki virür mülk ü tâcın bâda dirler

**tâkat:**

**1. tâkat:**

**Gazel 61**

Mısra: 2

*Dayanma gücü.*

Yüzün gösterse ol serv-i kabâ-püş  
Gider benden karar u tâkat u hüş

**takdire kıl havâle:**

**1. takdire kıl havâle:**

**Gazel 18**

Mısra: 10

*Allah'ın takdirine bırakmak.*

Şabr it firâk-ı yâra vü âh itme Çâkerî  
Takdire kıl havâle ki senden rızâ düşer

**taksîr:**

**1. takşîr:**

**Gazel 67**

Mısra: 4

*Kusur etmek.*



Tîr-i ğamzeñden senüñ hod bilürem taqşîr yok  
İtmeyen qurbân kemân ebrünâ bahtumdur beni

**takvâ:**

1. **taqvâ:**

**Gazel 117**

Mısra: **5**

*Allah'tan korkma.*

Rind-i hâş ol sen müdâm iste şarâb ü şâhidi  
Zâhid-i 'âmîyyi qo taqvâ vü zühd itsün taleb

**tal'at:**

1. **tal'ati:-i**

**Gazel 83**

Mısra: **6**

*Güzellik.*

Nice şükr itmeyem her dem Hudâya  
Güneşden tal'ati yeg mâhı gördüm

2. **tal'atüñ:-üñ**

**Kaside 2**

Mısra: **33**

*Yüz, çehre.*

Leşkerüñdür kevâkib-i seyyâr  
Tal'atüñ âfîtab-ı devletdür

**taleb:**

1. **talebde:-de**

**Kaside 2**

Mısra: **56**

*İstek, dilek.*

Sen Süleymân yerin taleb itme  
K'anca şâh oldı ol talebde gubâr

### **taleb eyler-:**

#### 1. **ṭaleb eyler:-r**

##### **Gazel 84**

Mısra: 3

*İstemek.*

‘İzārını ser-i zülfinde dil ṭaleb eyler  
Giceyle āb diler rūzedāra beñzetedüm

### **taleb id-:**

#### 1. **ṭaleb ider:-er**

##### **Gazel 47**

Mısra: 7

*Talep etmek, istemek.*

Yār dehānın ṭaleb ider göñül  
Āh ki yok nesneye ṭalib durur

#### 2. **ṭaleb it:**

##### **Gazel 36**

Mısra: 9

*Talep etmek, istemek, arzulamak.*

Himmat ṭaleb it Çākerī kabrine gelürseñ  
Kim kabri ziyāret geh-i rindān olacağdur

#### 3. **ṭaleb itme:-me**

##### **Kaside 2**

Mısra: 55

*İstemek.*

Sen Süleymān yerin ṭaleb itme  
K'anca şāh oldı ol ṭalebde gubār

#### 1. **ṭaleb it:-sün**

##### **Gazel 117**

Mısra: 5

*Talep etmek, istemek.*

Rind-i hâş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i 'āmīyyi қо тақvā vü zūhd itsün taleb

2. **taleb itsün:-sün**

**Gazel 117**

Mısra: 5

*Talep etmek, istemek.*

Rind-i hâş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i 'āmīyyi қо тақvā vü zūhd itsün taleb

**taleb kıl:-**

1. **taleb kıl:**

**Gazel 97**

Mısra: 9

*İstemek.*

Haқıkat rahmet-i Raḥmān bulursın  
Taleb kıl Muştafā'yı Çākeri kim

2. **taleb kılmazsızın:-maz, -sızın**

**Gazel 97**

Mısra: 6

*İstemek.*

Göñülden iste derdin dil-berüñ kim  
Taleb kılmazsızın dermān bulursın

**talebkār:**

1. **talebkāram:-am**

**Tedis 1**

Mısra: 25

*İstekli.*

Çākerī dünyede pür-zār-ı dil-efgāram ben  
Hüb-rū dil-ber-i mümtāza talebkāram ben

**tāli´:**

1. **tāli´ üñi:-ü, -ñi**

**Gazel 36**

Mısra: 5

*Kısmet, baht.*

Her kaᅅı müneccim ki tutar tāli´ üñi dir  
Allāh bilür hüsñ iline hān olacaᅅdur

2. **tāli´ üñ:-üñ**

**Gazel 45**

Mısra: 10

*Talih, baht.*

Deyn derdine ne dermān idesin Çākerī sen  
Tāli´ üñ bunda daᅅi çünki seferden açılır

**tālib :**

1. **tālib durur:-durur**

**Gazel 47**

Mısra: 8

*Talip olmak, istemek.*

Yār dehānın taleb ider göñül  
Āh ki yok nesneye tālib durur

**tālib ol-:**

1. **tālib olan:-an**

**Gazel 34**

Mısra: 7

*İstemek.*

Ey ´ilm-i ´iᅅka tālib olan kiᅅi gel oᅅı  
Bu fenn-i ᅅi´ri ´iᅅka kim hoᅅ risāledür

## tāli' i:

### 1. t̄ali' i:

**Kaside 2**

Mısra: **54**

*Kader, baht.*

Ḳanı anlar ki ḥalk dirleridi  
Fāli mes'ūd t̄ali' i muḥtār

## ta' līm kıl-:

### 1. ta' līm kılur:-ur

**Gazel 127**

Mısra: **9**

*Öğretmek.*

Düşde ta' līm kılur Çākerī Ḥāfız saña çün  
Ne 'aceb şî'r ile başsañ şu'arā-yı 'Acem'i

## tama' :

### 1. t̄ama' dan:-dan

**Mesnevi 2**

Mısra: **15**

*Açgözlülük.*

Bir vezīrūñ kim t̄ama' dan kaçmaya  
Ḥayr söze ağzını hīç açmaya

## tamām:

### 1. tamām:

**Gazel 77**

Mısra: **5**

*Tam, eksiksiz.*

Gerçi kim dil-ber bilür mihr ü vefā 'ilmin tamām  
'İlm bilmekden ne ḥāşıl çünkim olmaya 'amel

### **tamām ol:**

#### 1. **tamām oldı:-dı**

**Mesnevi 3**

Mısra: **14**

*Tamamlanmak.*

Mey-i 'ışk şun kim degüldür Һarām

Mey-i 'ışkıla oldı mezheb tamām

### **tañ degül:**

#### 1. **tañ degül:**

**Gazel 12**

Mısra: **3**

*Ayıp değil, acayip değil.*

Beni hıç añmaz iseñ tañ degül ey gönca-dehen

Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezār

### **ta'n eyle:-**

#### 1. **ta'n eyler:-r**

**Tahmis 2**

Mısra: **18**

*Ayıplamak.*

Һüsni ta'n eyler ise bedr-i münire yaraşur

Һırmen-i çarhı seher kanlu yaşumla bulaşur

### **ta'n kıl:-**

#### 1. **ta'n kılma:-ma**

**Gazel 48**

Mısra: **9**

*Ayıplamak.*

Ey mest-i nazm Çākerī'ye ta'n kılma kim

Һağdan selīs nazm u belāğat 'atā durur

### **tañ mı:**

#### **1. tañ mı:**

**Gazel 75**

Mısra: **6**

*Şaşılır mı.*

Belürsüz oldu vücūdum ziyā-yı nūruñ ile  
Bulırsa tañ mı güneşden vücūd-ı sāye zevāl

#### **2. tañ mı:**

**Gazel 23**

Mısra: **5**

*Tuhaf mı? Şaşılır mı?.*

Tañ mı hayāli zülfüñüñ dil şehrini kılsa harāb  
Her kıanda olsa ejdehā ol milketi vīrān ider

### **tañ yıldızı:**

#### **1. tañ yıldızı:-ı**

**Gazel 124**

Mısra: **2**

*Sabah yıldızı.*

Ƙankı gözsüzdür diyen tañ yıldızı  
Ay u günden rüşen iken gün yüzi

### **tanbūr:**

#### **1. tanbūr:**

**Gazel 76**

Mısra: **10**

*Ar. Bir çalgı aleti.*

Çākerī'nüñ meclisinde ne 'aceb bī-dād olur  
Göñlini muṭrib alur tanbūr görür gūş-māl

### **tap-:**

1. **tapmak**:-*maḵ*

**Gazel 116**

Mısra: 7

*Kulluk etmek, tapmak.*

Re‘y itdi göñül rā ḵaşı mihrābına tapmaḵ  
Minnet Ḥaḵ‘adur kim beni bu rāya düşürdi

2. **tapuñsuz**:-*uñ, -suz*

**Gazel 66**

Mısra: 3

*Kulluk etmek, tapmak.*

Baş virürdüm ğam ayağında tapuñsuz ey dost  
Ger enīs olmasa fūrḵatde ğam-efzā-yı firāḵ

**tar id-**

1. **tar idelüm**:-*elüm*

**Gazel 87**

Mısra: 8

*Dar etmek.*

Kim şorarsa dehānı rāzını  
Gözlerine cihānı tar idelüm

**taraf-ı yār:**

1. **taraf-ı yāra**:-*a*

**Gazel 20**

Mısra: 1

*Sevgilinin tarafı; yön.*

Ey şabā ger ider iseñ taraf-ı yāra sefer  
Diyesin hecriyle ‘āşık-ı miskīn ne çeker

**tarık-ı ‘ışk:**

1. **tarık-ı ‘ışk:**

**Gazel 83**



Mısra: 7  
*Aşk yolu.*

Bu yolda ben niçe hem-rāhı gördüm  
Tarīk-ı 'ışk içinde cānı virmiş

**tārumār:**

1. **tārumār:**

**Gazel 11**

Mısra: 6

*Karmakarışık, dağınık; perişan.*

Ruĥlaruñuñ gencini hıfz itmege  
Oldı yine mār saçuñ tārumār

2. **tārumār:**

**Gazel 87**

Mısra: 2

*Darmadağın, perişan.*

Leşker-i şabri tārumār idelüm  
Gel gönül 'azm-i kūy-ı yār idelüm

**tārumār kıl-:**

1. **tārumār kıılır:-ur**

**Gazel 24**

Mısra: 7

*Perişan, dağınık eder.*

Zülfüñe el şunan kıılır māye-i 'ömri tārumār  
Diş bileyen tudağuña göz göre kaçd-ı cān ider

**tārumār ol-:**

1. **tārumār olmayınca:-ma, -y, -ınca**

**Gazel 65**

Mısra: 5

*Darmadağınık olmak.*

Tārūmār olmayınca leşker-i 'aql  
Olmadı mülk-i dil müsellemler-i 'ışk

**taş:**

**1. taş:**

**Gazel 6**

Mısra: 5

*Kimyasal veya fiziksel durumu değişiklikler gösteren, rengini içindeki maden, tuz ve oksitlerden alan sert ve katı madde.*

Ağzına taş uralar kim diş bilirse la'lüne  
Tevbeden artuğ şına kalmaya dendānı dürüst

**2. taş:**

**Gazel 88**

Mısra: 9

*Taş.*

Başı zevāllü hāli mükedder Kayacuğum  
Taş işüğünü yaşıdanur aḥşama dek güneş

**3. taşları:-lar, -ı**

**Gazel 123**

Mısra: 6

*Taş.*

Seyl-i eşküm gönlüne kār itmedi  
Seyl gerçi kim yuvalar taşları

**taşvîr:**

**1. taşvîr:**

**Gazel 67**

Mısra: 8

*Görüntü; resim.*

Diri bir büt-hānede bu dil-güşā taşvîr yok  
Görse ger şüretüñi Çin'ün nigārā kaşuñı

**tavāf eyle-:**

1. **tavāf eyler:-r**

**Gazel 51**

Mısra: 5

*Kabe'nin etrafında dönmek; sevgilinin mahallesini tavaf etmek.*

Bilür kim her ki hacc itse aña ayruḡ 'azāb olmaz  
Anuñçün Ka'be kūyuñ dil tavāf eyler şafāsıyla

**tavīl:**

1. **tavīl:**

**Gazel 78**

Mısra: 8

*Uzun boylu.*

Hāk-i pāyuñdan çeker zülfüñ başın  
Doğru dirler aḡmaḡ olur her tavīl

**tāvus-ı cinān:**

1. **tāvus-ı cinān:**

**Gazel 9**

Mısra: 2

*Cennetteki tavus kuşu.*

Ol serv-i revān nāz ile şalınsa perī-vār  
Öykünmege tāvus-ı cinān ki ne peri var

**ṭayaḡ:**

1. **ṭayaḡ:**

**Gazel 69**

Mısra: 16

*Dayanak, güvence.*

Ben meste ṭayaḡ ola meger himmeti anuñ  
Dirler ṭayınur mest Şırāṭ üzre geçerken

**ṭayan-:**

1. ṭayanma:-*ma*

**Gazel 126**

Mısra: 3

*Dayanmak, güvenmek.*

‘Ömrüñ evi bünyādına zinhār ṭayanma  
Kim süst durur ‘ömr evinüñ resm ü esāsı

**ṭayınur:**

1. ṭayınur:

**Gazel 69**

Mısra: 15

*Kaymak.*

Ben meste ṭayağ ola meger himmeti anuñ  
Dirler ṭayınur mest Şırāṭ üzre geçerken

**ṭayy kıl-:**

1. ṭayy kılur:-*ur*

**Gazel 133**

Mısra: 2

*Katlayıp kaldırma.*

Bahār eyyāmıdur şun sākiyā mey  
Ki dilden mey kılur ğam nāmesin ṭayy

**tecāhül eyle-:**

1. tecāhül eyleme:-*me*

**Muaşşer 1**

Mısra: 37

*Bilmezlikten, görmezlikten gelme.*

Eyleme bārī bu ğam-ḥāra tecāhül utanur

.....

### **tecellī nārın:**

1. **tecellī nārına:-ın, -a**

**Müfret 3**

Mısra: **2**

*Tecelli ateşi.*

Akıdı gönlüm şu gibi bir dil-berüñ dīdārına  
Tūr-ı Mūsī'den beter yandum tecellī nārına

### **tedbīr:**

1. **tedbīr:**

**Gazel 67**

Mısra: **1**

*Önlem; çare.*

Sākiyā mey şun ezel hükmine çün tedbīr yok  
Yazılan hattuñ gibi āhır gelür tağyīr yok

### **tehī kal-:**

1. **tehī kalsa:-sa**

**Gazel 131**

Mısra: **2**

*Boş kalmak.*

Cihān bizden tehī kalsa gerek vāy  
Cigerden inleyüp dir 'ūd ile nāy

### **tek:**

1. **tek:**

**Gazel 94**

Mısra: **2**

*Yeter ki, yalnız.*

Saña cān vireyin ey şāh dilden  
Kuluñ yād eyle tek geh gāh dilden

**2. tek:**

**Gazel 98**

Mısra: 2

*Yeter ki, yalnız.*

Yoluñda n'ola dil biñ pāre olsun  
Yüzüñ görmege tek bir çāre olsun

**tekrār:**

**1. tekrār:**

**Kaside 2**

Mısra: 24

*Yeniden, yine.*

Seni bir kez gören alur ayrān  
Vāy aña kim nazār ıla tekrār

**tekrār id-:**

**1. tekrār iderler:-er, -ler**

**Tahmis 1**

Mısra: 4

*Tekrarlamak.*

Dil-i 'uā anuñ çün zār iderler  
Güzeller amzeyi tekrār iderler

**telh:**

**1. telh:**

**Gazel 116**

Mısra: 5

*Acı .*

īrīn ile telh oldu cihan 'ayı anuñ çün  
Gönlüm beni yār u mey ü ahbāya dūurdi

**telh-kām:**

**1. telh-kām:**

**Müfret 2**

Mısra: 2

*Damağı acı; tuzlu.*

Telh-kām olmasına sebep budur deryālaruñ  
Başdan aşdı eşk-i çeşmi 'āşık-ı şeydālaruñ

**temāşā:**

**1. temāşādur:-dur**

**Tahmis 2**

Mısra: 20

*Seyirlik, hayran hayran bakılan.*

Bakamaz kimse güneş yüzine gözler kamaşur  
Görenüñ 'aqlı gide özge temāşādur bu

**temāşā kıl-:**

**1. temāşā kıлмаğa:-mağ, -a**

**Gazel 96**

Mısra: 5

*İzlemek, bakmak.*

Temāşā kıлмаğa hüsnuñ kemālin  
Felekden mihr ile māh açdı revzen

**temennā kıl-:**

**1. temennā kılduğuñ:-duğ, -uñ**

**Gazel 131**

Mısra: 5

*İstemek.*

Saña firdevs olsun mesken ü cāy  
Dilā küyün temennā kılduğuñ çün

**ten:**

**1. ten:**

**Gazel 60**

Mısra: 1

*Ten, beden.*

Ten pîr oldı Çākerî gönül cüvān henūz  
Çün oldı dil dilünde hadîs-i beyān henūz

**teng:**

**1. teng:**

**Gazel 74**

Mısra: 6

*Sıkıntı, darlık.*

Fıkr idelden gülşen-i hüsnüñ hadîşini şabā  
Gül gibi açıldı gönülüm teng iken gonca-misāl

**tenhā:**

**1. tenhā:**

**Muaşşer 1**

Mısra: 41

*Yalnız, tek başına.*

İtme ağıyar ile şohbet şakın ey meh tenhā  
Kılma cevri ü siteme bende-yi nā-çārı sezā

**ten-i 'uryān:**

**1. ten-i 'uryāna:-a**

**Müfret 1**

Mısra: 2

*Çıplak ten.*

Sinān-ı gamzeñi göndür efendi cāna incinmez  
Nişān eylerse peykānı ten-i 'uryāna incinmez

**ter:**



1. ter:

**Gazel 70**

Mısra: 10

*Taze, yeni.*

Öğdükçe Çākerī leb-i dildārı dir gören  
Aḥsent nazm şöylece rengīn ü ter gerek

**terahhum:**

1. terahhum:

**Gazel 56**

Mısra: 2

*Acıma, merhamet etme.*

Çākerī āh itme āhuñ göñline kār eylemez  
Āh kim saña terahhum ol cefākār eylemez

**terahhum eyle-:**

1. terahhum eyle:

**Gazel 122**

Mısra: 8

*Merhamet etmek.*

Qalem gibi beni ḥalkuñ söziyle sürme müdām  
Terahhum eyle kan ağlatma ben dil-efgārı

2. terahhum eylemez:-mez

**Gazel 56**

Mısra: 10

*Merhamet etmek, acımak.*

Bī-dirīg urur terahhum çarḥ-ı ğaddār eylemez  
Ġırra olma ‘ömre kim tīg-i helākı her nefes

**terakkī:**

1. terakkī:

**Gazel 90**

Mısra: 3  
*Artmak.*

Gördükçe n'ola zülfin bulsa yaşum teraqqî  
Ebr-i siyehden olur dāyım ziyāde bārān

**terk eyle-:**

1. **terk eylemez:-mez**

**Gazel 90**

Mısra: 9

*Terk etmek.*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerî dimişsin  
Ol çākerüñe şāhā yazuğdur itme bühtān

**terk it-:**

1. **terk itme:--me**

**Gazel 30**

Mısra: 5

*Terk etme, (sevgiliden) vazgeçme.*

Rağīb için gönül terk itme yārı  
'Asel var mı ki-anuñ zembürü yokdur

2. **terk itme:-me**

**Muaşşer 1**

Mısra: 17

*Terk etmek, bırakmak.*

Olmaz āsān seni terk itme degüldür kâbil  
Yandurur nālelerüm şöñra seni ve'l-hāşıl

3. **terk itme:-me**

**Gazel 110**

Mısra: 13

*Bırakmak.*

Gül mevsiminde Çākerī terk itme bādeyi  
K'olmaz müdām yiryüzi hurrem bahār ile

**terk-i cān:**

1. **terk-i cān:**

**Gazel 71**

Mısra: 1

*Ölmek.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Kāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

**terk-i ser kıł-**

1. **terk-i ser kıł:**

**Tahmis 1**

Mısra: 11

*Deyim. Kendini feda etmek, ölümü göze almak.*

Dil ehlinin yoluña terk-i ser kıł  
Miyān-ı cāna bu pendı kemer kıł

**terkin it-**

1. **terkin itdūñ:-dü, -ñ**

**Gazel 68**

Mısra: 9

*Terk etmek; vazgeçmek.*

Yolında Çākerī cān terkin itdūñ  
Hezārān āferīn merdāne varduñ

**teşne:**

1. **teşne:**

**Gazel 76**

Mısra: 4

*Susamış.*

Teşne cāna āteş-i 'ışkuñ durur āb-ı zülāl  
Zulmet-i zülfüñ durur 'uşşāk çeşmine ziyā

**2. teşnedür:-dür**

**Gazel 109**

Mısra: 1

*Susamış.*

Dil ü cāndan dil ü cān teşnedür ey cān lebüñe  
Nitekim āb-ı mu'allağ dinilür ğabğabuña

**teşne ol-:**

**1. teşne olur:-ur**

**Gazel 52**

Mısra: 3

*Susamak; kanını almak istemek.*

La'lüñde ħaţuñ niçün olur kanuma teşne  
Çü ab-ı ħayāta irişen teşne-leb olmaz

**teşne-leb ol-:**

**1. teşne-leb olmaz:-maz**

**Gazel 52**

Mısra: 4

*Susamak; aşığıñ kanını istemek.*

La'lüñde ħaţuñ niçün olur kanuma teşne  
Çü ab-ı ħayāta irişen teşne-leb olmaz

**tevakkuş:**

**1. tevaşşuf:**

**Gazel 5**

Mısra: 3

*Durma, eğlenme, bekleme.*

Tevakşşuf itmedin cām-ı şabūhı  
Sun ey sākī ki fi't-te'ħīri āfāt

**tevbe:**

1. **tevbeden:--den**

**Gazel 6**

Mısra: **6**

*Tövbe, işlenmiş bir günah veya suçun bir daha işlenmeyeceğine dair verilen söz.*

Ağzına taş uralar kim diş bilirse la'lüñe  
Tevbeden artuğ şına kıalmaya dendānı dürüst

2. **tevbem:-m**

**Gazel 110**

Mısra: **12**

*Tövbe.*

Yaraşmaz iki nesne iki nesne ile hıç  
Bülbül kıafesde zāğ ile tevbem bahār ile

3. **tevbe:**

**Tedis 1**

Mısra: **5**

*Günah ve kabahatten Cenab-ı Hakk'a sığınmak.*

Tevbe yā Rabb hata yolına gitdiklerüme  
Bilüp itdiklerüme bilmeyüp itdiklerüme

4. **tevbe:**

**Tedis 1**

Mısra: **11**

*Günah ve kabahatten Cenab-ı Hakk'a sığınmak.*

Tevbe yā Rabb hata yolına gitdiklerüme  
Bilüp itdiklerüme bilmeyüp itdiklerüme

5. **tevbe:**

**Tedis 1**

Mısra: 17

*Günah ve kabahatten Cenab-ı Hakk'a sığınmak.*

Tevbe yâ Rabb haṭâ yolına gıtdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

6. tevbe:

**Tesdis 1**

Mısra: 23

*Günah ve kabahatten Cenab-ı Hakk'a sığınmak.*

Tevbe yâ Rabb haṭâ yolına gıtdüklerime  
Bilüp itdüklerime bilmeyüp itdüklerime

7. tevbe:

**Tesdis 1**

Mısra: 29

*Günah ve kabahatten Cenab-ı Hakk'a sığınmak.*

Tevbe yâ Rab haṭâ yolına gıtdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

**tevbe ehli:**

1. tevbe ehli:-i

**Gazel 81**

Mısra: 10

*Tövbe edenler.*

Çâkerî rahmet âyetin okı kim  
Tevbe ehli şarâb-ḥâra kılam

**teyemmüm:**

1. teyemmüm:

**Gazel 58**

Mısra: 7

*Suyun bulunmadığı veya kullanılmasının mümkün olmadığı durumlarda toprak,  
kum vb. ile kolları ve yüzü meshetmek suretiyle abdest alma.*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa kadem  
Raḥmet degül mi 'āleme Ḥaḳdan emīrümüz

**tīg:**

1. **tīg:**

**Gazel 120**

Mısra: 3

*Kılıç.*

Sevinür cān başuma tīg uraldan nitekim  
Ḳays şād oldı kaçan cāmını dildārı şıdı

**tīg-ı cefā:**

1. **tīg-ı cefā:**

**Gazel 85**

Mısra: 11

*Eziyet kılıcı.*

Baş[um]da tīg-ı cefā zahmını gören eydür  
Garīb başuñı ḥandān enāra beñzetdüm

**tīg-ı ğamze:**

1. **tīg-ı ğamzeñden:--ñden**

**Gazel 10**

Mısra: 5

*(Sevgilinin) yan bakışının oku.*

Çevürmez tīg-ı ğamzeñden yüzün dil  
Ḥazer kılmaz dil-āverdür ciger-dār

**tīg-i helāk:**

1. **tīg-i helākı:-ı**

**Gazel 56**

Mısra: 9

*(Sevgilinin) yok edici kılıcı - Sevgilinin oka benzeyen kirpikleri ya da aşığa söylediği acı sözler -.*

Bī-dirīg urur teraḥḥum çarḥ-ı ğaddār eylemez  
Ġırra olma ‘ömre kim tīg-i helākı her nefes

**tīg-ı tīzūñ:**

1. **tīg-ı tīzūñ:**

**Kaside 2**

Mısra: **43**

*Keskin kılıç.*

Tīg-ı tīzūñ bir ābdur ki aña  
Gerden-i düşmen oldı rāh-güzār

**tīmār id-:**

1. **tīmār iderler:-er, -ler**

**Tahmis 1**

Mısra: **10**

*İyileştirmek, bakmak.*

Cefāya şabr iden irer vefāya  
Ki bīmār olana tīmār iderler

**tīr:**

1. **tīr:**

**Gazel 73**

Mısra: **4**

*Ok.*

Cānum almağa elüñ degmez ise  
El ucıyıla tīr çek sīneme deg

2. **tīr:**

**Tahmis 2**

Mısra: **8**

*Ok.*

Yüzümi āteş-i şevkuñla yakup çün ber-ḥāk  
Tīr atayduñ yüregüm ḥançer-i hecrüñle helāk



3. tîr:

**Gazel 49**

Mısra: 16

*Ok - Aşığıñ aşkı oka benzetilmiştir. -.*

Ḳaddüm 'ışkuñ bükür didüm dir

Tîr olsa za'îf yāya döymez

4. tîr:

**Gazel 54**

Mısra: 2

*Ok.*

Hezâr va' de ḳılır leblerüñ vefâ ḳılmaz

Hezâr tîr atar gözlerüñ ḥaṭâ ḳılmaz

### **tîr-i belâ:**

1. tîr-i belâya:-y, -a

**Gazel 24**

Mısra: 2

*(Sevgiliden gelen) bela okuna.*

Dest-i cefâyıla şu kim ḳâmetini kemân ider

Tîr-i belâya her nefes cân u dili nişân ider

### **tîr-i ğamze:**

1. tîr-i ğamzeñ:-ñ

**Gazel 94**

Mısra: 4

*Yan bakış oku.*

Saçuñ zencîri cân u dil çeküben

Cigerden tîr-i ğamzeñ âh dilden

2. tîr-i ğamzeñ:-ñ

**Gazel 96**

Mısra: 7  
*Yan bakış oku.*

Kaçan kim tîr-i ğamzeñ cāna geçdi  
Sevinüp cān didi oğ uşda mesken

3. **tîr-i ğamzeñden:-ñ, -den**

**Gazel 67**

Mısra: 4  
*Gamze oku.*

Tîr-i ğamzeñden senüñ ğod bilürem taqşîr yok  
İtmeyen ħurbān kemān ebrünā bahtumdur beni

4. **tîr-i ğamzeñi:-ñi**

**Gazel 98**

Mısra: 7  
*Gamze oku, kirpik oku.*

Cigerden çekme tîr-i ğamzeñi tîz  
Dil ü cān ile ħo bir pāre olsun

5. **tîr-i ğamzesi:-si**

**Gazel 22**

Mısra: 10  
*Gamze oku.*

Şabr it kemend-i zülfi belāsına Çākerî  
Kim tîr-i ğamzesi gibi ol da gelür geçer

**tîr-i müjgān:**

1. **tîr-i müjgānunuñ:-un, -uñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: 6  
*Kirpik okları.*

Gül-i dāğuñla bulur gülşen-i dil zîb ü ferî  
Tîr-i müjgānunuñ ey meh dil ü cāndur siperî

**tiryāk:**

1. **tiryākdür:-dür**

**Gazel 133**

Mısra: 4

*Panzehir.*

Muğānuñ zikri hayr olsun ki zīrā  
Dimiş ğam zehrine tiryākdür mey

**tīşe-i Ferhād:**

1. **tīşe-i ferhād'dan:-dan**

**Gazel 91**

Mısra: 6

*Ferhad'ın kazması.*

Hāl-i Şīrīn gibi dāğ ururdu Hüsrev bağına  
Her şerer kim oynar-idi tīşe-i Ferhād'dan

**tīz:**

1. **tīz:**

**Gazel 98**

Mısra: 7

*Tez, çabuk.*

Cigerden çekme tīr-i ğamzeñi tīz  
Dil ü cān ile ço bir pāre olsun

**tīz geç-:**

1. **tīz geçer:-er**

**Gazel 103**

Mısra: 4

*Çabuk geçmek, kısa zaman sürmek.*

Āfitāb-ı hüsne mağrūr olma kim vardur zevāl  
Mevsim-i gül tīz geçer varmaz efendi ayına

**toğ-:**

1. **toğuşından:-uş, -in, -dan**

**Gazel 92**

Mısra: **6**

*Doğmak; ortaya çıkmak.*

Gün olacağdur ay yüzi dirler  
Bellüdür kıutlu gün toğuşından

**toğrı:**

1. **toğrı:**

**Gazel 20**

Mısra: **7**

*Doğru (söz).*

Rāstī serv diyen kāmētūñe toğrı dimiş  
Meh-i nev daği dimiş kaşuña lık egri haber

**toğru:**

1. **toğru:**

**Gazel 74**

Mısra: **2**

*Doğru.*

Kim ki ey gün yüzli dil-ber kaşuña dirse hilāl  
Bu durur toğru haber kim eyler ol egri hayāl

**toğru yol:**

1. **toğru yoldan:-dan**

**Gazel 91**

Mısra: **3**

*Doğru yol; Hak yolu.*

Çarğ göñlüñce dönerse toğru yoldan çıkma kim  
Her zamān diñlerdi bu pendi Süleymān bāddan

**töhmet:**

1. **töhmeti:-i**

**Gazel 81**

Mısra: 8

*Suç, kabahat.*

Hayr ü şer çünki cümle Hâkdandır  
Töhmeti nice rûzgâra kılam

**tol-:**

1. **tolupdur:-updur**

**Gazel 50**

Mısra: 7

*Dolmak, birikmek.*

Şol kadar cân u dil tolupdur kim  
Şâne zülf-i mu‘anbere şıgmaz

2. **tolup:-up**

**Gazel 79**

Mısra: 2

*Dolmak.*

Sâkiyâ devr-i şafâdur bezme ‘azm it kıll kerem  
Şehr-i cân şādī tolup dil hânesinden gide gam

3. **toldı:-dı**

**Gazel 123**

Mısra: 4

*Dolmak, birikmek.*

Düşeli la‘lün hayâli dîdeme  
Hün-ı dilden toldı çeşmüm sâgarı

4. **toldı:-dı**

**Gazel 126**

Mısra: **13**  
*Dolmak.*

‘Alem nice kez âdem ile ıoldı boşaldı  
Derdâ ki bize dağı irür mevt belâsı

5. **ıolmış**:-mış  
**Gazel 129**

Mısra: **8**  
*Dolmak, dolu hale gelmek.*

Ĥudâ ol Ĥırkıadan biñ kerre bızâr  
Ki bütten ıolmış ola âsitîni

**ıolaş**:-

1. **ıolaşurdum**:-ur, -dum

**Gazel 16**  
Mısra: **3**  
*Dolanmak.*

Zülf[i] zencîrine ıolaşurdum  
Deli olduñ mı yoğsa sen dirler

2. **ıolaşur**:-ur

**Tahmis 2**  
Mısra: **16**  
*Dolaşmak, gezinmek.*

Bilmezem kûy-ı cenbûñde ne ġavgâdur bu  
Ağlayup mihr-i cihân kûyımı yâruñ ıolaşur

3. **ıolaşmasun**:-ma, -sun

**Gazel 49**  
Mısra: **17**  
*Saça dolanmak.*

Zülfine ıolaşmasun ġoñül kim  
Ceng itmege ejdehâya döymez

**top:**

1. **top:**

**Gazel 68**

Mısra: 6

*Top, çevgan topu.*

Saçı çevgānıyıla oyna her dem  
Ki ser top idecek meydāna varduñ

**toprak:**

1. **toprak:**

**Gazel 88**

Mısra: 5

*Toprak.*

Toprak başına surh-serüñ şehlüğine yuf  
Ger hāk-i pāyuñ itmeye efser Kayacuğum

2. **toprağı:-ı**

**Gazel 95**

Mısra: 2

*Toprak.*

Murāduñ bulduñ ey dil çün bu derden  
Saña toprağı yegdür sīm ü zerden

**toy-:**

1. **toymışdur:-mış, -dur**

**Gazel 31**

Mısra: 9

*Doymuştur, kanmıştır.*

Dü cihān ni‘metine toymışdur  
Çākerī han-ı ‘ışka mihmāndur

**tübā:**

1. **ṭübā:**

**Gazel 28**

Mısra: 4

*Cennetteki bir ağaç, tuba. - Burada tuba ağacı ile sevgili karşılaştırılmıştır. Tuba ağacının sevgiliyle eş olamayacağı söylenmiştir. -.*

Hem-ser dirilmege sen dildāra ben boyun kim  
Ṭübā degül çemende servüñ de cānı yokdur

2. **ṭübā:**

**Gazel 125**

Mısra: 1

*Cennette bir ağaç.*

Vey güzeller içinde şāh ‘Alī  
Ey boyı Ṭübā yüzi māh ‘Alī

3. **ṭübādur:-dur**

**Gazel 132**

Mısra: 5

*Cennette bir ağaç.*

Ne hurremdür yüzüñ gülzārı oḡ hey  
Ne Ṭübādur boyuñ ey müntehā yār

4. **ṭübā:**

**Gazel 117**

Mısra: 1

*Bütün cennete gölge saldıḡına inanılan, kökü yukarıda dalları aşağıda bulunan ağaç.*

Doḡru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
Ḳāmet-i yārı koyup Ṭübā diler gör zāhidi

**tudaḡ:**

1. **ṭudaḡuña:-uña**

**Gazel 24**



Mısra: 8  
(Sevgilinin) dudağına.

Zülfüne el şunan kıllur māye-i 'ömri tārūmār  
Diş bileyen tudağıña göz göre ıaşd-ı cān ider

2. tudağıñ:-uñ

**Gazel 65**

Mısra: 1

*Dudak.*

Ey tudağıñ nigīn-i hātem-i 'ışk  
Ey yüzüñ āfitāb-ı 'ālem-i 'ışk

**tūfān-ı Nūh:**

1. tūfān-ı nūh'dan:-dan

**Kaside 2**

Mısra: 52

*Nuh tufanı.*

Şimdiki demde aç gözüñ gör kim  
Var mı tūfān-ı Nūh'dan āçār

**tūl-i emel:**

1. tūl-i emel:

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Tükenmez emel, arzu.*

'Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ hayāli göñlüme tūl-i emel

**tulū' eyle:-**

1. tulū' eylese:-se

**Gazel 64**

Mısra: 1

*Doğmak, görünmek.*

Seherden eylese [ger] mihr-i bāde cāma ʔulū´  
Pür ola nūriyla hāne-i cihān mecmū´

**ʔulū´ it-:**

1. ʔulū´ itmez:-mez

**Gazel 64**

Mısra: 4

*Doğmak, ortaya çıkmak.*

Cihānı rüşen ider nūr-ı bāde çün her dem  
Ne gam ger itmez ise ʔulū´ āfitāb-ı çarh

**tur-:**

1. ʔurma:-ma

**Gazel 91**

Mısra: 1

*Durmamak; vazgeçmemek.*

Ey gönül bir lahza ʔurma nāle vü feryāddan  
K'ol şeh-i kişver-güşā āgeh degül bī-dāddan

2. ʔurur:-ur

**Gazel 113**

Mısra: 4

*Durmak, kalmak.*

Şām-ı zülfüñ hayāliyile şabā  
Çın seherden ʔurur görür ´arabı

3. ʔurmaz:-maz

**Gazel 113**

Mısra: 7

*Durmamak, sonu gelmemek.*

Ḳana döndi yaşum aḳar ʔurmaz  
Geleli gözüme hayāl-i lebi

4. **urdı:-dı**

**Mesnevi 3**

Mısra: 44

*Durmak.*

Ne yatma durur geçdi bunca zamān  
Ne deprendi ne urdı yatur hemān

5. **urmaz:-maz**

**Gazel 29**

Mısra: 7

*Durmak, beklemek.*

Gōñlde ŗādlık bir laza urmaz  
Gama yār ol k'anuñ hicrānı yodur

6. **ur:**

**Gazel 28**

Mısra: 5

*Bir durumda bulunmak.*

Hengām-ı lāledür ur bezme our seni eng  
Gel diñle pend-i pīri k'anuñ ziyānı yodur

**türāb:**

1. **türābını:-ın, -ı**

**Gazel 114**

Mısra: 5

*Toprak.*

Gōzine dŗde gōrine firdevs cenneti  
Ey hr her ki yaŗdana kyuñ türābını

**türāb ol-:**

1. **türāb olmaz:-maz**

**Gazel 51**

Mısra: 2

*Toprak olmak, lmek.*

Oda yansun Őu cān kim bu hevā ile tūrāb olmaz  
Gōñül kim 'ıŐık-ile ma'mūr ola hergiz ħarāb olmaz

### **tūr-ı Mūsī:**

#### 1. tūr-ı mūsī'den:-den

**Müfret 3**

Mısra: 2

*Hz. Musa'nın Tûru.*

Ağdı gōñlüm Şu gibi bir dil-berüñ dīdārına  
Tūr-ı Mūsī'den beter yandum tecellī nārına

### **türk-i mestüñ kaşdı:**

#### 1. türk-i mestüñ kaşdı:-ı

**Gazel 25**

Mısra: 2

*Sarhoş türkün (güzellin) kasdı, maksadı. - Divan şiirinde "Türk" kelimesi zalimlik, kavgacılık, kötü kalplilik gibi özelliklerin yanında "güzel" anlamında sevgilinin yerine de kullanılmaktadır. -.*

Ħayr ola ol Türk-i mestüñ kaşdı cān u serdedür  
Çeşm-i maĥmūruñ ki dāyım fikri Őūr u Őerdedür

### **Türkistān:**

#### 1. Türkistān'ı:-ı

**Gazel 55**

Mısra: 4

*Türkistan memleketi; Türk yurdu.*

Gider yāruñ yüzinden zülfin ey bād  
Ki Hindā-merd Türkistān'ı bilmez

### **tut-:**

#### 1. tutar:-ar

**Gazel 36**

Mısra: 5

*Tutmak; bakmak.*

Her anı muneccim ki atar alı'ıñi dir  
Allāh bilür hısn iline hān olacadur

2. atar:-ar

**Gazel 104**

Mısra: 6

*Tutmak.*

Çeşmüñle ulağıñ 'acebā cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ atar u bu gönder-i fitne

3. atar:-ar

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Tutmak.*

Māh Pervīni felekde atar ey yüzi güneş  
Başı üstine şebīh olduğıçün kebkebüñe

4. ıtdı:-dı

**Gazel 112**

Mısra: 7

*Tutmak, zapt etmek.*

Mülk-i cihānı ıtdı Süleymān nigīn ile  
Ol yār ıtdı 'ālemi müşkīn kemend ile

5. ıtdı:-dı

**Gazel 112**

Mısra: 8

*Tutmak, zapt etmek.*

Mülk-i cihānı ıtdı Süleymān nigīn ile  
Ol yār ıtdı 'ālemi müşkīn kemend ile

6. ıtdı:-dı

**Gazel 122**

Mısra: 4

*Tutmak; istila etmek.*

Yüzinde bülbül-i dil 'aks-i sünbülünü görüp  
Fiğān iderse n'ola tutdı zāğ gülzārı

7. **tutdı:-dı**

**Gazel 128**

Mısra: 3

*Tutmak; kaplamak.*

Gam ğamāmı cihān yüzün tutdı  
Mihr-ruhsāruma niķāb kıanı

8. **tutmaz:-maz**

**Mesnevi 2**

Mısra: 24

*Tutmak, olmak.*

Rüşveti kesmez iseñ ey nīk-nām  
Şöyle bil kim memleket tutmaz nizām

**tūtiyā kııl:-**

1. **tūtiyā kıılır:-ur**

**Gazel 44**

Mısra: 2

*Sürme çekmek.*

Anlar ki hāke kılsa nazar kīmyā kıılır  
İzüñ tozını gözlerine tūtiyā kıılır

**tuy:-**

1. **tuymaya:-ma, -y, -a**

**Gazel 114**

Mısra: 10

*Duymak; hissetmek.*

Sākī piyāle şar kefenine ki Çākerī  
Maşşer güninde tuymaya hevl-i kıyāmeti

## 1.25.U

### [u]:

#### 1. [u]:

##### **Gazel 27**

Mısra: 6

*Ve.*

‘İşyān içinde kalmış bī-nūr [u] bī-żıyādur  
Şem‘-i hidâyetünle dil çeşmin eyle rûşen

#### 2. [u]:

##### **Gazel 18**

Mısra: 5

*(Ve).*

Başumda derd-i ‘ışk [u] belâ-yı humār var  
Yā vaşl-ı dost yā mey-i şâfî devâ düşer

### uc:

#### 1. ucından:-in, -dan

##### **Gazel 71**

Mısra: 3

*Uç, son kısım.*

Başuma zülfün ucından irişen sevdâları  
Kışşa-i Yūsuf gibi bir dāsītān itsem gerek

#### 2. ucın:-in

##### **Gazel 104**

Mısra: 4

*(Saçın) ucu.*

Zülfün şanemā kıldı cihān halkımı meftūn  
Billāh ucın kes ki kesilsün ser-i fitne

### uç-:

1. uçar:-ar

**Gazel 22**

Mısra: 8

*Uçmak, uçar.*

Ḳand-i lebūñ ḥayāl-i mi var gözlerümde kim  
Üstinde her ne dem nazār itsem meges uçar

2. uçar:-ar

**Gazel 19**

Mısra: 1

*Uçmak; geçmek.*

Gözümde uçar ḥayāl-i dil-ber  
Yā Rab ola mı vişāl-i dil-ber

**ūd:**

1. ūd:

**Gazel 131**

Mısra: 1

*Ağaç, odun; öd ağacı; Hint'ten gelen ve yakılınca güzel koku veren bir tür kıymetli ağaç; bu ağaçtan yapılan ve Doğu müziğinde çok kullanılan bir tür çalgı aleti.*

Cihān bizden tehī ḳalsa gerek vāy  
Cigerden inleyüp dir ūd ile nāy

**uğra-:**

1. uğrayıcağ:-y, -ıcağ

**Gazel 46**

Mısra: 3

*Uğramak; ziyaret etmek.*

Ḥāk-i pāyi tozını dīde-i nemnāka irür  
Ey şabā uğrayıcağ kūy-ı nigāra kerem it

**uğrı:**

1. uğrılalım:-la, -y, -ın

**Gazel 81**



Mısra: 2  
*Gizli, gizlice.*

Bir güzel sevmişem ne çäre kılam  
Meger uğrılaysın nezāre kılam

**ulu:**

1. **ulu:**

**Gazel 84**  
Mısra: 10  
*Büyük, yüce kişi.*

Hayāl-i yār ki sīnemde kıldı şabr u qarār  
Bir ulu şadr-nişīn nāmdāra beñzetdüm

**'ulüfe:**

1. **'ulüfesin:-sin**

**Kıt'a 1**  
Mısra: 4  
*Eskiden askere ve benzerlerine belirli vakitlerde verilen maaş.*

Yımez idüm cihān ğamın zīrā  
Pādişāhuñ 'ulüfesin yer idüm

**'ulvī:**

1. **'ulvī:**

**Gazel 88**  
Mısra: 15  
*15.yy divan şairi.*

'Ulvī olursa Çākerī'nüñ çākeri nola  
Oldı efendiler saña çāker Kayacuğum

**um-:**

1. **umduqça:-duk, -ça**  
**Gazel 44**

Mısra: 3

1. Ümit etmek. 2. Beklemek.

Umdukça vaşluñı dil ü cān ey ‘aceb neden  
Çeşmüñ kaşuñla va ‘de-i cevr ü cefā kıılır

2. **umaram:-ar, -am**

**Gazel 82**

Mısra: 11

*Ummak, ümit etmek.*

Umaram devletüñde bendesiyem  
Rāhat-ı rüzgārı çok gördüm

3. **umar:-ar**

**Kaside 1**

Mısra: 2

*Ummak, beklemek.*

Yā İlāhe'l-‘ālemīn sensin Hūdā  
Sen Hūdā'dan rahmet umar her gedā

4. **umar:-ar**

**Kaside 1**

Mısra: 39

*Ummak, beklemek.*

Kağrı sā‘il kim kapuñdan rahm umar  
Ne kapucuñ redd ider ne ketħudā

5. **umaram:-ar, -am**

**Tedis 1**

Mısra: 4

*Ummak, beklemek.*

Bu hařālarla nice olmaya ben zār u nizār  
Umaram ‘afv idesin eyleyicek istiğfār

**‘unnāb:**

1. **‘unnāb:**

**Gazel 80**

Mısra: 1

*Bot. Hünnap. Kabuğu kırmızı ve çekirdeği pek sert bir cins küçük meyve, çiğde.*

Yüzüñ cennet lebüñ ‘unnāb Edhem

Güzeller şāhı sen kaşşāb Edhem

**unut-:**

1. **unutma:-ma**

**Mesnevi 1**

Mısra: 44

*Unutmamak, aklından çıkarmamak.*

Esirge yā Muḥammed ben faḳīri

Şefā‘ atdan unutma ben ḥaḳīri

2. **unutmañ:-mañ**

**Gazel 93**

Mısra: 10

*Unutmak, hatırlamamak.*

Ey Çakerī şī‘rin okıyan ehl-i maḥabbet

Bi'llāh unutmañ anı siz ḥayr-ı du‘ādan

3. **unudalum:-alum**

**Gazel 115**

Mısra: 2

*Aklında kalmamak, hatırlamamak.*

Sāḳī mey şun ki geçer ‘ömr gül eyyāmı daḥi

Mest olup unudalum fikr-i ser-encāmı daḥi

**ur-:**

1. **urur:-ur**

**Gazel 56**

Mısra: 10

*Vurmak, yaralamak.*

Bî-dirîg urur teraḥḥum çarḥ-ı ğaddâr eylemez  
Ġırra olma ‘ömre kim tîg-i helâkı her nefes

2. **ur:**

**Gazel 2**

Mısra: 3

*Sürmek.*

Muṭribûñ kavlini diñle mey ayağına el ur  
Kılmadın ğam âteşinden baĝruñı devrân kebâb

3. **ürdi:-di**

**Gazel 61**

Mısra: 8

*Havlamak.*

Maḥalleñ çevresinde âh iderken  
Raķīb it gibi ürdi didi cāmüş

4. **ururdı:-ur, -dı**

**Gazel 91**

Mısra: 5

*Vurmak; açmak; nakşetmek.*

Ḥâl-i Şîrîn gibi dâĝ ururdı Ḥusrev baĝrına  
Her şerer kim oynar-idi tîşe-i Ferhâd'dan

5. **urma:-ma**

**Gazel 117**

Mısra: 9

*Söylemek.*

Çākerī lāf-ı ‘ibādet urma kim çeşm-i şanem  
Bir nazarda yoldan ilter şad hezārān zāhidi

6. **uraldan:** *-al, -dan*

**Gazel 120**

Mısra: 3

*Vurmak.*

Sevinür cān başuma tīg uraldan nitekim  
Kays şād oldu kaçan cāmını dildārı şıdı

7. **ur:**

**Gazel 49**

Mısra: 7

*Vurmak; yaralamak.*

Gönlüme cefā taşın yiter ur  
Dil şırça durur kayaya döymez

**ur:**

1. **ursañ:** *--sañ*

**Gazel 5**

Mısra: 9

*Söylemek, konuşmak.*

Nola ‘ışk ıla ursañ Çākerī lāf  
Fe-inne'l-‘āşikīn lehüm maķālāt

2. **uralar:** *--alar*

**Gazel 6**

Mısra: 5

*Vurmak, yaralamak.*

Ağzına taş uralar kim diş bilirse la‘lūñe  
Tevbeden artuķ şına ķalmaya dendānı dürüst

**‘uryān:**

1. 'uryānda:-da

**Gazel 52**

Mısra: 2

*Üzerinde herhangi bir maddi varlık olmayan, çıplak.*

Meh yüzüne gün olsa muķābil 'aceb olmaz

'Uryānda bilürsin ki ḥayā vü edeb olmaz

**uş:**

1. uş:

**Gazel 119**

Mısra: 10

*İşte.*

Ḥammāl-ı zamāne 'ömr raḥtın

Gāfil ne yatarsın uş götürdi

2. uş:

**Gazel 2**

Mısra: 6

*İşte.*

'Alemün ḥāli hiyeldür gel işit bu nükteyi

Söyler uş saña zebān-ı ḥāl-ile çeng ü rebāb

**uşāhid:**

1. uşāhid:

**Gazel 5**

Mısra: 8

*Seyretmek.*

Cihān mir'ātıdur gün yüzlü yāruñ

Uşāhid vechu fî-küllü zerrāt

**ušan-:**

1. ušanmaz:-maz

**Gazel 93**

Mısra: 8

*Usanmamak, bıkmamak.*

‘Uşşāka cefā kılmayam ayruk didi dil-ber  
Ey vāy ki uşanmaz daḥi dil-dār cefādan

**uşda:**

1. **uşda:**

**Gazel 96**

Mısra: 8

*İşte.*

Kaçan kim tîr-i ğamzeñ cāna geçdi  
Sevinüp cān didi oḥ uşda mesken

2. **uşda:**

**Gazel 9**

Mısra: 6

*İşte.*

Ḳaddine kıyāmet dir isem n’ola nigāruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nāmeleri var

**uşşāk:**

1. **uşşāka:-a**

**Gazel 1**

Mısra: 5

*Aşıklar.*

‘Işķ uşşāka belādur saklağıl  
Ol belādan sen raķībi ey Ḥudā

**uşşāk:**

1. **uşşāk:**

**Gazel 63**

Mısra: 10

*Aşıklar.*

Sen şāha bende olduğumu işiden didi  
‘Uşşāk içinde Çākerī devletlü cān imiş

2. ‘uşşāk:

**Gazel 76**

Mısra: 3

*Aşıklar.*

Teşne cāna āteş-i ‘ışkuñ durur āb-ı zülāl  
Zulmet-i zülfüñ durur ‘uşşāk çeşmine ziyā

3. ‘uşşāka:-a

**Gazel 93**

Mısra: 7

*Aşıklar.*

‘Uşşāka cefā kılmayam ayruḡ didi dil-ber  
Ey vāy ki uşanmaz daḡi dil-dār cefādan

**‘uşşākuñ sırrını:**

1. ‘uşşākuñ sırrını:-ı, -nı

**Gazel 17**

Mısra: 10

*Aşıkların sırrı.*

Ey Çākerī göz yaşın idinme saña hem-dem  
K’ol sırrını ‘uşşākuñ ḡalk içre ‘ayān eyler

**ut-:**

1. **utar:-ar**

**Gazel 72**

Mısra: 4

*Oyunda kazanmak.*

Maḡabbet nerdin oynayup girev kıılma dil ü cānı  
Utar senden gözinüñ Ka‘beteyni cev atar yek yek



**utan-:**

1. **utanıp:-ip**

**Gazel 104**

Mısra: 7

*Utanmak, mahçup olmak.*

Her deyr apusın utanıp yaptı anemler  
Dildārumuzuñ çeşmi açaldan der-i fitne

2. **utanur:-ur**

**Gazel 127**

Mısra: 4

*Utanmak, mahçup olmak.*

Şöyle Nakāş-ı ezel yazdı güzel naksuñı kim  
Hacletinden utanur ıkmaa deyrüñ anemi

3. **utanur:-ur**

**Muaşşer 1**

Mısra: 31

*Utanmak, hicap duymak.*

Reng-i şad-berg-i ruuñ seyr idicek gül utanur  
Güş idüp şohbetini reşk ile bülbül utanur

4. **utanur:-ur**

**Muaşşer 1**

Mısra: 32

*Utanmak, hicap duymak.*

Reng-i şad-berg-i ruuñ seyr idicek gül utanur  
Güş idüp şohbetini reşk ile bülbül utanur

5. **utanur:-ur**

**Muaşşer 1**

Mısra: **33**

*Utanmak, hicap duymak.*

Ꞑadeḫe sāğar-ı mey dökmege ƙulƙul utanur  
Âh o gerdendeki ḫâli göricek fül utanur

**6. utanur:-ur**

**Muaşşer 1**

Mısra: **34**

*Utanmak, hicap duymak.*

Ꞑadeḫe sāğar-ı mey dökmege ƙulƙul utanur  
Âh o gerdendeki ḫâli göricek fül utanur

**7. utanur:-ur**

**Muaşşer 1**

Mısra: **35**

*Utanmak, hicap duymak.*

Bağsa gīsü-yı siyeh-tābuña sünbül utanur  
Ser-te-ser hep ser-i ḫübāndaki kākül utanur

**8. utanur:-ur**

**Muaşşer 1**

Mısra: **36**

*Utanmak, hicap duymak.*

Bağsa gīsü-yı siyeh-tābuña sünbül utanur  
Ser-te-ser hep ser-i ḫübāndaki kākül utanur

**9. utanur:-ur**

**Muaşşer 1**

Mısra: **37**

*Utanmak, hicap duymak.*

Eyleme bārī bu ğam-ḫāra tecāhül utanur

.....

**uyu-:**

1. **uyumaz:-maz**

**Gazel 106**

Mısra: **6**

*Uyumak.*

Perī dutardur uyumaz degül de  
Merdüm-i dīde çigzinür bī-ḥāb

2. **uyutmaz:-t, -maz**

**Gazel 129**

Mısra: **14**

*Uyku durumunda olmak.*

Kime dil virdi miskīn Çākerī kim  
Uyutmaz ḥalkı feryād u enīni

**uzat-:**

1. **uzatma:-ma**

**Gazel 124**

Mısra: **9**

*Uzatmak, bir meseleyi gereğinden fazla dillendirmek.*

Ağzı vaşfin Çākerī uzatma kim  
‘Aqıl olan muhtaşar kıılır sözi

**uzun kıssa:**

1. **uzun kışşadur:-dur**

**Gazel 43**

Mısra: **10**

*Uzun hikaye.*

Ḳo yād itme zülfi sözün Çākerī  
Uzun kışşadur ol melāl arturur

## 1.25.Ü

### ü:

#### 1. ü:

##### **Gazel 1**

Mısra: 2

*Vü: ve.*

Ey ruhuñ āyīne-i luṭf-ı Hudā  
Vey şaçuñ dil-bend ü la'lüñ dil-güşā

#### 2. u:

##### **Gazel 5**

Mısra: 1

*Ve.*

Dir iken şūr-ı 'ışk u vecd ü hālāt  
Ne işümdür benüm keşf ü kerāmāt

#### 3. u:

##### **Gazel 27**

Mısra: 7

*Ve.*

Maḥrüm kıılma yā Rab ben aç u bī-nevāyı  
Ol gün ki ḥān-ı luṭfuñ mücrimlere şalādur

#### 4. ü:

##### **Gazel 30**

Mısra: 3

*Ve.*

N'iderler cennet ü ğilmānı sensüz  
Ki anda saña beñzer hūrī yokdur

#### 5. u:

##### **Gazel 31**

Mısra: 2

*Ve.*

Merd-i bî- 'ışk egerçi insândur  
Adı âbâd u şehri vîrândur

6. ü:

**Gazel 38**

Mısra: 2

*Ve.*

Yüzi behişt ü haşr-i kıyâmet kıyâmıdır  
Ol hür-ı mâh-çihre ki Rıdvân gulâmıdır

7. ü:

**Gazel 38**

Mısra: 9

*Ve.*

Zülf ile kâmet ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çâkerî şağın ki gönül murğı dâmıdır

8. ü:

**Gazel 42**

Mısra: 5

*Ve.*

Dildâr-ı şeker-leb ü gül-endâm  
Bî-büs u kenâr hoş degüldür

9. ü:

**Gazel 47**

Mısra: 3

*Ve.*

Ĥân-ı cemâlınden anuñ çeşm ü cân  
Her biri bir ni'mete râğıb durur

10. u:

**Gazel 48**

Mısra: 10

*Ve.*

Ey mest-i nazm Çākerī'ye ta'n kılma kim  
Hakdan selīs nazm u belāgat 'aṭā durur

11. u:

**Gazel 52**

Mısra: 5

*Ve.*

'Işkuñda dem-ā-dem kesilür baş u aḡar ḡan  
Ceng itmege kim dir ki maḡabbet sebeb olmaz

12. ü:

**Gazel 58**

Mısra: 5

*Ve.*

Ol çok bağışlayıcı vü endek-pezīrümüz  
Bir buse va'de ider ü biñ cān alur revān

13. ü:

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Ve.*

'Afv eylerem cemī'i günāhı didi Kerīm  
Zāhid saña ne çoğ ise cürm ü günāhumuz

14. ü:

**Gazel 59**

Mısra: 14

*Ve.*

Nāmem siyāh zūlf-i şanem gibi Çākerī  
İnkār kıllma levh ü kalemdür güvāhumuz

15. u:

**Gazel 61**

Mısra: 2

*Ve.*

Yüzün gösterse ol serv-i kabā-pūş  
Gider benden karar u tākāt u hūş

16. u:

**Gazel 61**

Mısra: 2

*Ve.*

Yüzün gösterse ol serv-i kabā-pūş  
Gider benden karar u tākāt u hūş

17. ü:

**Gazel 61**

Mısra: 4

*Ve.*

Beni yād eylese ol bī-vefā yār  
Sevindüğümden olam mest ü medhūş

18. u:

**Gazel 64**

Mısra: 8

*Ve.*

Eger ‘azāzil içeydi şarāb-ı nābı revān  
Kılurdu Ādem'e fi'l-hāl biñ sücūd u rükū‘

19. u:

**Gazel 65**

Mısra: 7

*Ve.*

Yeg durur ben faķire dirhem-i 'işk  
Genc-i Ķārūn u mülk-i dünyādan

20. ü:

**Gazel 67**

Mısra: 6

*Ve.*

řubĥ-dem ĥusninde ĥayli gözledüm dil-berlerüñ  
Ĥadd ü zülfüñ gibi bir āyine vü zencir yok

21. ü:

**Gazel 69**

Mısra: 1

*Ve.*

Her kim mey ü maĥbüb iledür řoĥbeti anuñ  
Eksügi degül sım ile zer şöhreti anuñ

22. ü:

**Gazel 69**

Mısra: 4

*Ve.*

Dilden hele ben pır-i muĥān bendesiyem kim  
Her dem mey ü cānān iledür 'işreti anuñ

23. u:

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Ve.*

Firdevs degül fāsık u mücrim yeri lıkin  
Küstāĥ kılr bunları bir āyeti anuñ



24. u:

**Gazel 69**

Mısra: 8

*Ve.*

Sultān u gedāya irişür raḥmeti anuñ  
Sāķī bize bir cām getür nūř idelüm kim

25. ü:

**Gazel 70**

Mısra: 10

*Ve.*

Ögdükçe Çākerī leb-i dildārı dir gören  
Aḥsent nazm şöylece rengīn ü ter gerek

26. ü:

**Gazel 72**

Mısra: 3

*Ve.*

Maḥabbet nerdin oynayup girev kılma dil ü cānı  
Utar senden gözinüñ Ka'beteyni cev atar yek yek

27. u:

**Gazel 74**

Mısra: 3

*Ve.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer ḥusūf ile zevāl

28. ü:

**Gazel 76**

Mısra: 1

*Ve.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad hayāl

29. ü:

**Gazel 76**

Mısra: 2

*Ve.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfi dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad hayāl

30. u:

**Gazel 77**

Mısra: 2

*Ve.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ hayāli göñlüme tül-i emel

31. ü:

**Gazel 78**

Mısra: 1

*Ve.*

Ey yanağūñ huld ü la‘lūñ selsebīl  
Selsebīlūñ kıldı ғанımı sebīl

32. u:

**Gazel 80**

Mısra: 3

*Ve.*

Dir-imiş şeh virürdi tāt u tahtın  
Ayağūñ tozına Dār-āb Edhem

33. u:

**Gazel 84**

Mısra: **9**

*Ve.*

Ḥayāl-i yār ki sīnemde kıldı şabr u qarār  
Bir ulu şadr-nişīn nāmdāra beñzetdüm

34. **ü:**

**Gazel 85**

Mısra: **17**

*Ve.*

Ruḥuñda Çākerī zülf ü ḥaṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mūr üşdi māra beñzetdüm

35. **ü:**

**Gazel 86**

Mısra: **10**

*Ve.*

Didüm cānā reh-i ‘ışkuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu ‘āşıkumdur derdmend ü zārī giryānum

36. **ü:**

**Gazel 95**

Mısra: **4**

*Ve.*

Ḥayāline lebūñle dūr dişüñü  
Siḥr eyler gözüm la’l ü güherden

37. **u:**

**Gazel 100**

Mısra: **8**

*Ve.*

Sākiyā şol şarābı şun ki virür  
Genc-i Qarūn u mülk-i Keyḥusrev

38. u:

**Gazel 104**

Mısra: 6

*Ve.*

Çeşmüñle kulağüñ ‘acebâ cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ tutar u bu gönder-i fitne

39. ü:

**Gazel 105**

Mısra: 2

*Ve.*

Ta ‘âlâ’llâh zihî şâh-ı yegâne  
Zihî hüsn ü cemâl-i câvidâne

40. ü:

**Gazel 108**

Mısra: 5

*Ve.*

Dilde olan zülf ü ruḥuñ ‘ışk yaşını gözümüñ  
Gice gündüz dürişür halka ‘ayân eylemege

41. u:

**Gazel 116**

Mısra: 6

*Ve.*

Şîrîn ile telḥ oldı cihan ‘ayşî anuñ çün  
Göñlüm beni yâr u mey ü şahbâya düşürdi

42. ü:

**Gazel 117**

Mısra: 4

*Ve.*

Küfr-i zülfin 'arz iderse ol büt-i tersâ-beçe  
Ehl-i zünnâr ü çelîpâ ide biñ biñ sâcidi

43. ü:

**Gazel 117**

Mısra: 6

*Ve.*

Rind-i hâş ol sen müdâm iste şarâb ü şâhidi  
Zâhid-i 'âmîyyi ço takvâ vü zühd itsün taleb

44. ü:

**Gazel 122**

Mısra: 5

*Ve.*

İki gözi dil ü cânda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

45. u:

**Gazel 124**

Mısra: 1

*Ve.*

Çankı gözsüzdür diyen tañ yıldızı  
Ay u günden rüşen iken gün yüzi

46. u:

**Gazel 129**

Mısra: 14

*Ve.*

Kime dil virdi miskîn Çâkerî kim  
Uyutmaz halkı feryâd u enîni

47. ü:

**Gazel 131**

Mısra: 6  
Ve.

Saňa firdevs olsun mesken ü cāy  
Dilā kūyın temennā kılduğūñ çün

48. ü:  
**Gazel 133**  
Mısra: 6  
Ve.

Yakasın çāk idüp gül bülbül eydür  
Kanı Destān ile Keyhusrev ü Key

49. ü:  
**Gazel 133**  
Mısra: 8  
Ve.

Şeh-i gül devridür sākī getir cām  
Hücüm itmezdin evvel Behmen ü dey

50. u:  
**Kaside 1**  
Mısra: 12  
Ve.

Ol Muḥammed ḥürmeti çün kim didüñ  
Olmasa olmazıdı arz u semā

51. ü:  
**Kaside 1**  
Mısra: 17  
Ve.

Afitāb-ı şer' ü deryā-yı yaqīn  
Müftī-i ğayb u imām-ı reh-nümā

52. u:

**Kaside 1**

Mısra: 18

*Ve.*

Afitāb-ı şer‘ ü deryā-yı yakīn  
Müftī-i ğayb u imām-ı reh-nümā

53. u:

**Kaside 1**

Mısra: 24

*Ve.*

Çār-yār-ı Muştafā k'anlar durur  
Çār rükn-i Ka‘be-i şıdķ u şafā

54. u:

**Kaside 2**

Mısra: 48

*Ve.*

Şehriyāruñ naşīhati özine  
Bu durur şubħ u şām u leyl ü nehār

55. ü:

**Mesnevi 1**

Mısra: 32

*Ve.*

Emīr-i enbiyā bürhān-ı Mi‘rāc  
Şeh-i bī-ħātem ü sultān-ı bī-tāc

56. ü:

**Mesnevi 3**

Mısra: 45

*Ve.*

Ne ferzend alupdur ne genc ü külāh  
Ne eyvān-ı Őāhī ne tat u sipāh

57. u:

**Mesnevi 3**

Mısra: 46

*Ve.*

Ne ferzend alupdur ne genc ü külāh  
Ne eyvān-ı Őāhī ne tat u sipāh

58. u:

**Tahmis 1**

Mısra: 7

*Ve.*

Dilā Şabr it am u derd-i belāya  
Taammül eyle her lahza cefāya

59. u:

**Tesdis 1**

Mısra: 10

*Ve.*

Bu günāhı bilüp itdümse de ey Bārī Hūdā  
Kerem-i 'afvuñıla eyle baña luf u 'aā

60. ü:

**Gazel 2**

Mısra: 8

*Ve.*

Gaflet ile virme dil 'āŐık cihāna gey Şaın  
ara Şor bir anda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

61. ü:

**Gazel 6**



Mısra: 9

*Ve.*

Ey livāyī defter ü dīn anuñ ile ber-kemāl  
Diyeler kim eylemiş bu nazm-ı Selmān'ı dürüst

62. u:

**Gazel 27**

Mısra: 1

*Ve.*

Maḥşerde rahmet eyle yā Rab yüzüm karadur  
Derdā ki müy-ı rīşüm ağ u işüm ḥaṭādur

63. u:

**Gazel 72**

Mısra: 7

*Ve.*

Ḥudā ḥaḫḫı ḥaṭādur her mürāyīnūñ elin öpmek  
Leb-i ma'şūk u cām-ı meyden özge nesne çün olmaz

64. u:

**Gazel 63**

Mısra: 3

*Ve.*

Çarḥ-ı felek kemān u ḥavādisdür oḫları  
Derdā ki ādem oḫlanı miskīn nişān imiş

65. u:

**Gazel 126**

Mısra: 11

*Ve.*

Devr ide ki olmaya anuñ ḥadd ü kıyāsı  
Anca daḫi sultān u gedā üstine gerdün

66. ü:

**Gazel 53**

Mısra: 6

*Ve.*

Cihānda māl-ile faḥr eyleyen gönül ele al  
Ki maḥzen-i zer ü genc ü direm geçer almaz

67. ü:

**Gazel 53**

Mısra: 6

*Ve.*

Cihānda māl-ile faḥr eyleyen gönül ele al  
Ki maḥzen-i zer ü genc ü direm geçer almaz

68. ü:

**Gazel 116**

Mısra: 6

*Ve.*

Şīrīn ile telḥ oldu cihan ‘ayşısı anuñ çün  
Gönlüm beni yār u mey ü şahbāya düşürdi

69. ü:

**Gazel 117**

Mısra: 8

*Ve.*

Da ‘vī-i ‘ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

70. ü:

**Gazel 126**

Mısra: 12

*Ve.*

Devr ide ki olmaya anuñ hadd ü kıyāsı  
Anca daħi sultān u gedā üstine gerdün

71. ü:

**Kaside 2**

Mısra: **28**

*Ve.*

Ḳaddüñi ḳumrı medḥ ḳılduđı çün  
Dutar el üzre anı serv ü çenār

72. ü:

**Kaside 2**

Mısra: **62**

*Ve.*

Çākerī gel du‘ā-yı devlet ḳıl  
Ki bulunmaz bu vaşfa hadd ü kenār

73. u:

**Mesnevi 2**

Mısra: **19**

*Ve bağlacı.*

Rüşvete ruḥşat virürsin ne ‘aceb  
Dīn yolında dürişürsin rüz u şeb

74. ü:

**Mesnevi 3**

Mısra: **29**

*Ve.*

Muğannī def ü çeng ile sāz ḳıl  
Bu zībā naşāyihden āğāz ḳıl

75. ü:

**Muaşşer 1**

Mısra: 2  
Ve.

Dağıdur nīm nıgehūñ dildeki hūzn ü kederi  
Sensin ey şūh bu çarh-ı felekūñ işvegeri

76. ü:  
**Muaşşer 1**  
Mısra: 6  
Ve.

Gül-i dāguñla bulur gülşen-i dil zīb ü ferī  
Tīr-i müjgānunuñ ey meh dil ü cāndur siperi

77. u:  
**Muaşşer 1**  
Mısra: 26  
Ve.

Seni seyr itmek için geldi hemān ağızuma cān  
Düşmen oldı kuluña rāhat-ı şabr u sāmān

78. ü:  
**Muaşşer 1**  
Mısra: 42  
Ve.

İtme ağıyār ile şoĥbet şaķın ey meh tenhā  
Kılma cevri ü siteme bende-yi nā-çarı sezā

### **ümīd kes-:**

1. **ümīd kesmeñ:** -me, -ñ-meñ

**Kaside 1**  
Mısra: 37

*Deyim. Umudunu yitirmek, beklentisi sona ermek.*

Raĥmetümden çün didüñ kesmeñ ümīd  
Ben de hergiz itmezem kať -ı recā

### **ümüdüm kesme-:**

1. **ümüdüm kesmezem:-mez, -em**

**Mesnevi 1**

Mısra: 7

*Ümit kesmemek.*

Ümüdüm kesmezem senden İlähî  
Dilerseñ 'afv idersin her günâhı

### **ümmet ol-:**

1. **ümmet ol:**

**Gazel 32**

Mısra: 9

*Ümmet olmak, bağlanmak.*

Ümmet ol Çākerî dil ü cāndan  
Muştafā' ya ki hatm-i devrāndur

### **ümm-i habā' is:**

1. **ümm-i habā' is:**

**Gazel 69**

Mısra: 19

*Kötülüklerin anası.*

Bir nesne k'anuñ ümm-i habā' is ola adı  
Her kim ki kıla nüş gider hürmeti anuñ

### **üş-:**

1. **üşdi:-di**

**Gazel 85**

Mısra: 18

*Üşüşmek, toplanmak.*

Ruñuñda Çākerî zülf ü hañuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mür üşdi māra beñzetdüm

**üst:**

1. **üstine:-in, -e**

**Gazel 126**

Mısra: 7

*Üst, üzeri.*

Ey niçe selâṭīn-i cihān üstine şubḥuñ  
Dökildi gözi nūrı vü çāk oldı yaqası

2. **üstine:-in, -e**

**Gazel 126**

Mısra: 11

*Üzerinde.*

Devr ide ki olmaya anuñ ḥadd ü kıyāsı  
Anca daḥi sulṭān u gedā üstine gerdūn

3. **üstine:-in, -e**

**Kaside 2**

Mısra: 35

*Üst, üzer.*

Ehl-i küfr üstine düşer heybet  
Kılsa kaçd-ı ğazā Muḥammed-vār

4. **üstinde:-in, -de**

**Gazel 22**

Mısra: 8

*Üst, bedenın yüzeyi.*

Ḳand-i lebūñ ḥayāli mi var gözlerümde kim  
Üstinde her ne dem nazār itsem meges uçar

**üzere:**

1. **üzre:**

**Gazel 90**

Mısra: 6

*Üzerinde, üzerine.*

Aşüfte kıлмаğ için dil bülbülünü cānā  
Berg-i gül üzre kılduñ sünbüllerüñ perīşān

**üzre:**

**1. üzre:**

**Gazel 23**

Mısra: 4

*Üzerine.*

Sünbül saçuñı yād idüp ağlasam ey şīrīn-dehen  
Hāk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyhān ider

**2. üzre:**

**Gazel 85**

Mısra: 18

*Üzerine.*

Ruħuñda Çākerī zülf ü haṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mūr üşdi māra beñzetdüm

**3. üzre:**

**Gazel 69**

Mısra: 15

*Üzerinde, üstünde.*

Ben meste ṭayağ ola meger himmeti anuñ  
Dirler ṭayınur mest Şırāt üzre geçerken

**4. üzre:**

**Gazel 126**

Mısra: 6

*Üzerinde.*

Bülbül gül-i ter karşıısına çağırup eydür  
Ey vāy ki mevt üzre durur ‘ömr bināsı

5. **üzre:**

**Gazel 126**

Mısra: **9**

*Üzerinde.*

Şehbâz-ı felek başumuz üzre ki urur çarh  
Kapsa ne 'aceb kim daği yok gayr gıdâsı

6. **üzre:**

**Kıt'a 1**

Mısra: **5**

*Üzere, gibi.*

Şāhuñ atı öñince ruḥ üzre  
Her gazāyı piyāde eyler idüm

7. **üzre:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **47**

*Üzerine.*

Eyü ad senden gerek yādigār  
Bu hāl üzre çünkim döner rüzgār

**üzre ol-:**

1. **üzre olan:**

**Gazel 23**

Mısra: **4**

*(Aşığın) yüzünün üstünde olan.*

Sünbül saçunu yād idüp ağlasam ey şīrīn-dehen  
Ḥāk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyḥān ider



## 1.26.V

### vā meni vāy:

#### 1. vā meni vāy:

**Gazel 131**

Mısra: 12

*Vay beni vay!.*

Dile düşdüm dilümden āh u feryād

Dile uyup ne dirdüm vā meni vāy

### va´de id-:

#### 1. va´de ider:-er

**Gazel 58**

Mısra: 5

*Vaad etmek.*

Ol çok bağışlayıcı vü endek-pezīrümüz

Bir buse va´de ider ü biñ cān alur revān

### va´de kıl-:

#### 1. va´de kılur:-ur

**Gazel 54**

Mısra: 1

*Söz vermek.*

Hezār va´de kılur leblerüñ vefā kılmaz

Hezār tır atar gözlerüñ haṭā kılmaz

### va´de-i cevr ü cefā kıl-:

#### 1. va´de-i cevr ü cefā kılur:-ur

**Gazel 44**

Mısra: 4

*Eziyet etme sözü vermek.*

Umduḡça vaşluñı dil ü cān ey´aceb neden

Çeşmüñ kaşuñla va´de-i cevr ü cefā kılur

**vā'iz:**

1. **vā'izüñ:-üñ**

**Gazel 128**

Mısra: **5**

*Vaaz eden.*

Vā'izüñ pendî derd-i ser virdi  
Şîşe-i bâdeden gül-âb kanı

**vakit:**

1. **vaḳtidür:-idü, -r**

**Gazel 111**

Mısra: **2**

*Vakit, zaman.*

Cennete döndi cihân gülzâr ile  
Bâde içmek vaḳtidür dildâr ile

**vakt:**

1. **vaḳt:**

**Kaside 1**

Mısra: **19**

*Vakit, zaman.*

Vaḳt ile bekler diyü ya'nî ḥoros  
Tâc-ı yâḳûtı aña kılduñ 'aḫā

**vaḳt ol-:**

1. **vaḳt oldı:-dı**

**Gazel 133**

Mısra: **10**

*Vakit olmak; vakti gelmek.*

Görüp bülbül gülüñ geldügin eydür  
Ne mey nüş idecek vaḳt oldı mı hey

**vakt-i nağam:**

1. **vakt-i nağamdur:-dur**

**Gazel 26**

Mısra: 1

*Şarkı söyleme vaktidir.*

Muğannī cūşa gel vakt-i nağamdur

Feraḥ devrānidur vakt-i ne ğamdur

**vakt-i ne ğam:**

1. **vakt-i ne ğamdur:-dur**

**Gazel 26**

Mısra: 2

*Gamsız, dertsiz olma zamanı.*

Muğannī cūşa gel vakt-i nağamdur

Feraḥ devrānidur vakt-i ne ğamdur

**vakt-i şubḥ:**

1. **vakt-i şubḥ:**

**Gazel 128**

Mısra: 2

*Sabah vakti.*

Sākiyā sāğar-ı şarāb kanı

Vakt-i şubḥ oldu āfitāb kanı

**vāllahü a'lem bi's-şavāb:**

1. **vāllahü a'lem bi's-şavāb:**

**Gazel 2**

Mısra: 10

*Allah en iyisini bilir. Allah en doğrusunu bilir.*

‘Alimūñ ‘ilmiyle ‘ālemde ‘amel kıl Çākerī

Bu durur pendüm saña vāllahü a'lem bi's-şavāb

**var:**

1. **vardur:-dur**

**Gazel 35**

Mısra: 1

*Var: Var, yokun karşıtı.*

Cihānda gerçi naqş-ı Mānī vardur  
Saña öykünmeye ne cānı vardur

2. **vardur:-dur**

**Gazel 35**

Mısra: 4

*Var: Var, yokun karşıtı.*

Melîh ol cāna dirler k'ānı vardur  
Elif-kaddüñ kaşuñ nünün gören dir

3. **vardur:-dur**

**Gazel 35**

Mısra: 6

*Var: Var, yokun karşıtı.*

Nigārā haddeden aşurma cefāyı  
Ki kamu nesnenüñ oranı vardur

4. **vardur:-dur**

**Gazel 35**

Mısra: 8

*Var: Var, yokun karşıtı.*

Niçe bülbülleri gül kıldı qurbān  
Henüz alnında bülbül kanı vardur

5. **vardur:-dur**

**Gazel 35**

Mısra: **10**

*Var: Var, yokun karşıtı.*

İgen cevri itme şāhum Çākerī'ye  
Ki il issüz degül sultānı vardur

6. **vardur:-dur**

**Gazel 77**

Mısra: **4**

*Var: Var, yokun karşıtı.*

Sīm-i eşküñ vir halāş ol bend-i zülfinden gönül  
Kim ağ aqçe kara gün için dinür vardur mesel

7. **vardı:-dı**

**Gazel 2**

Mısra: **8**

*Var, yokun karşıtı.*

Gaflet ile virme dil 'āşık cihāna gey şağın  
Çarha şor bir kanda vardı Rüstem ü Efrāsiyāb

8. **var:**

**Gazel 3**

Mısra: **4**

*Mevcut, evrende veya düşüncede yer alan, yok karşıtı.*

Dil gül yañağınıñ 'arağın derd-i ser kıılır  
Beñzer ki var şudā'ı diler def'ine gül-āb

9. **var:**

**Gazel 6**

Mısra: **12**

*Var, yokun karşıtı.*

Bir şınuğ şad-pāre dil var 'ahd ü peymānı dürüst  
Şāh dirse Çākerī sende bugün hāzır ne var

10. var:

**Gazel 8**

Mısra: 1

*Var, yokun karşıtı.*

Anuñ ki Muḥammed [gibi] peygāmbere var  
Sultān-ı dü kevn oldı sa'ādetlü seri var

11. var:

**Gazel 8**

Mısra: 2

*Var, yokun karşıtı.*

Anuñ ki Muḥammed [gibi] peygāmbere var  
Sultān-ı dü kevn oldı sa'ādetlü seri var

12. var:

**Gazel 8**

Mısra: 4

*Var, yokun karşıtı.*

Ḥāl-i ruḥ-ı cānān gibi cennetde yeri var  
Her kul ki qabūl eyledi ol şāh ceddin

13. var:

**Gazel 8**

Mısra: 6

*Var, yokun karşıtı.*

Ḥandeyle şurāhi gibi cān virse yiridür  
Senden aña kim 'ayn-ı 'ināyet nazarı var

14. var:

**Gazel 8**

Mısra: 8

*Var, yokun karşıtı.*

Sultān-ı cihān gibi gönül virme cihāna  
Çünkü didi dünyā sevenüñ Hakk zararı var

15. var:

**Gazel 8**

Mısra: 10

*Var, yokun karşıtı.*

Devrān-ı felek Çākerī gönlüñce dönerse  
Aldanma şaşkın kim niçe biñ dürlü şeri var

16. var:

**Gazel 9**

Mısra: 2

*Var, yokun karşıtı.*

Ol serv-i revān nāz ile şalınsa perī-vār  
Öykünmege tāvus-ı cinān ki ne peri var

17. var:

**Gazel 9**

Mısra: 6

*Var, yokun karşıtı.*

Ḳaddine kıyāmet dir isem n'ola nigāruñ  
Ey münkir olan uşda siyeh-nāmeleri var

18. var:

**Gazel 9**

Mısra: 8

*Var, yokun karşıtı.*

Dağlarda bahār ebri gibi ağlayalum kim  
'Aşıkıları hālin ne bilür ne haberi var

19. var:

**Gazel 9**

Mısra: **10**

*Var, yokun karşıtı.*

Raḥm eyle begüm Çākerī miskīne kuluñdur  
Kim lāleleyin odlara yanmış cigeri var

20. **var:**

**Gazel 10**

Mısra: **4**

*Var, yokun karşıtı.*

Gözüm yaşına hoş ad oldu bārān  
Laḳab gögden iner dirler mesel var

21. **var:**

**Gazel 13**

Mısra: **4**

*Var, yokun karşıtı.*

Cihān fenāyıludur müttehem beḳāya dūriş  
Bugün ki cevri felekden elüñde fırsat var

22. **var:**

**Gazel 18**

Mısra: **5**

*Var, yokun karşıtı.*

Başumda derd-i 'ışk [u] belā-yı ḥumār var  
Yā vaşl-ı dost yā mey-i şāfī devā düşer

23. **varsa:-sa**

**Gazel 20**

Mısra: **10**

*Var, yokun karşıtı. Varsa, bulunuyorsa.*

'Āşikuñ ḳanda ki varsa yūzi şuyıyla gider  
Çākerī kūyuña her dem gözi yaşıyla varur



24. var:

**Gazel 22**

Mısra: 7

*Var, yokun karşıtı.*

Ḳand-i lebūñ ḥayāli mi var gözlerümde kim  
Üstinde her ne dem nazār itsem meges uçar

25. var:

**Gazel 9**

Mısra: 4

*Var.*

Beñzer ki mürīd oldı ḥaṭ-ı sebz-i nigāra  
Kim ḥırḳa geyer mūr belinde kemeri var

26. var:

**Gazel 30**

Mısra: 9

*Var; sahip olunan.*

Süleymān'uñ hezārān çākerī var  
Benüm gibi suhen-dān mūrı yokdur

27. var:

**Gazel 59**

Mısra: 4

*Var olmak, bulunmak.*

Ḥavf itmezüz ki var ḳavī pādişāhumuz  
Leşker za'īf ma'reke pūr düşmen oldı līk

28. var:

**Gazel 60**

Mısra: 6

*Var, mevcut olan.*

Kim var sende dađı riyādan niřān henūz  
'Ömr āfitābı irdi ser-i kūha ey dirīg

29. **vardur:-dur**

**Gazel 60**

Mısra: 10

*Var; mevcut.*

řām irdi 'ömr şubhına bīdār olmaduñ  
Çeřmüñde vardur dađı ĥāb-ı girān henūz

30. **varum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 8

*Varlık.*

Yüzi ağum ruĥ-ı alüm lebi surĥum siyeh çeşmüm  
İki 'ālemdeki varum gönül taĥtında sultānum

31. **vardur:-dur**

**Gazel 103**

Mısra: 3

*Var.*

Āfitāb-ı ĥüsne mağrūr olma kim vardur zevāl  
Mevsim-i gül tīz geçer varmaz efendi ayına

32. **vardur:-dur**

**Gazel 104**

Mısra: 5

*Var: Var, yokun karşıtı.*

Çeřmüñle kulağuş 'acebā cengi mi vardur  
Kim ol siperüñ tutar u bu gönder-i fitne

33. **var-iken:--iken**

**Gazel 109**

Mısra: 7  
*Var, yokun karşıtı.*

Aydan aydın var-iken şāhumuzuñ mihr-i ruḥı  
Ne hüküm var senüñ ey çarḥ-ı felek kevkebüñe

34. **varsa:-sa**

**Gazel 115**

Mısra: 9

*Varmak, gitmek, ulaşmak.*

Çākerī varsa ‘Acem mülkine işbu gazelüñ  
Aferīn ancağ olur şi‘r diye Cāmī daḥi

35. **vardur:-dur**

**Gazel 130**

Mısra: 8

*Var, mevcut.*

Ḥabībā devā itme dāğ ile baña  
Ki şad dāğ vardur cigerde nihānī

36. **varsın:-sın**

**Mesnevi 1**

Mısra: 20

*Var, yokun karşıtı.*

Bilür ḥalk ismüñi bilmez nişānuñ  
Mekānsuz varsın yokdur zamānuñ

37. **var:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 5

*Var, elde bulunan.*

Var mı gül gülşende kim olmaya ḥāk  
Var mı gönca cāmesin kılmaya çāk

38. **var:**

**Mesnevi 2**

Mısra: 6

*Var, elde bulunan.*

Var mı gül gülşende kim olmaya hāk

Var mı gönca cāmesin kılmaya çāk

39. **var:**

**Kaside 2**

Mısra: 52

*Var, yokun karşıtı.*

Şimdiki demde aç gözün gör kim

Var mı tūfān-ı Nūh'dan āçār

40. **var:**

**Gazel 30**

Mısra: 6

*Var, bulunmak.*

Raķīb için gönül terk itme yārı

‘Asel var mı ki-anuñ zembūrı yokdur

**var-:**

1. **varsa:-sa**

**Gazel 62**

Mısra: 5

*Gitmek, ulaşmak.*

Şaçına varsa gönül cānı da revān olur

Gice sefer kıлана lā-cerem gerek yoldaş

2. **varur:-ur**

**Gazel 20**

Mısra: 9

*Varmak, gitmek.*

‘Āşıkuñ kanda ki varsa yüzi şuyıyla gider  
Çākerī kūyuña her dem gözi yaşıyla varur

3. **varduñ:-duñ**

**Gazel 68**

Mısra: 1

*Varmak, gitmek.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki hoş merdāne varduñ

4. **varduñ:-duñ**

**Gazel 68**

Mısra: 2

*Varmak, gitmek.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki hoş merdāne varduñ

5. **varduñ:-duñ**

**Gazel 68**

Mısra: 4

*Varmak; ulaşmak.*

‘Aceb mi Çeşme-i hayvāna varduñ  
Bulırsañ Hızr-veş ger ‘ömr-i bākī

6. **varduñ:-duñ**

**Gazel 68**

Mısra: 6

*Varmak; ulaşmak.*

Saçı çevgānıyıla oyna her dem  
Ki ser top idecek meydāna varduñ

7. **varduñ:-duñ**

**Gazel 68**

Mısra: **8**  
*Varmak, gitmek.*

Seni ey dil zenaḥdānında gördüm  
Ne cürm itdüñ ki ol zındāna varduñ

8. **varduñ:-duñ**  
**Gazel 68**  
Mısra: **10**  
*Varmak, gitmek.*

Yolında Çākerī cān terkin itdüñ  
Hezārān āferīn merdāne varduñ

9. **var:**  
**Gazel 75**  
Mısra: **4**  
*Varmak; gitmek.*

Cihānda cān gibi cānum ‘azīz olam dirseñ  
Kemāl ehline var sen de eyle kesb-i kemāl

10. **varalum:-alum, -**  
**Gazel 87**  
Mısra: **4**  
*Varmak, gitmek.*

Ola kim görevüz o serv-ḳaddi  
Varalum seyr-i sebzezār idelüm

11. **vara:-a**  
**Gazel 112**  
Mısra: **10**  
*Varmak, gitmek.*

Ol yāra Çākerī ne göñül vir ne gör yüzün  
Her laḥza vara baş ḳoşa ol bir levend ile

12. **varmada:** -ma, -da

**Muaşşer 1**

Mısra: **44**

*Varmak; ulaşmak.*

Beni öldür eger eyler isem ey mäh haṭā  
Saña varmada fedā cān da fedā ben de fedā

**var kıl-:**

1. **var kıldı:** -dı

**Kaside 2**

Mısra: **50**

*Var etmek.*

Şāhsaṅ ḥalkā Ḥālīk'a kulsın  
Ḳulluḳ eyle ki kıldı yoḳdan var

**var ol-:**

1. **var ola:**

**Gazel 12**

Mısra: **4**

*Var olmak, bulunmak.*

Beni hīḳ aṅmaz iseñ tañ degül ey ḡonca-dehen  
Bülbülüñ var ola her yirde benüm gibi hezār

**varı:**

1. **varı:**

**Gazel 122**

Mısra: **6**

*Varlık, servet.*

İki gözi dil ü cānda ne buldısa aldı  
Kişi ki mest ile hem-dem ola gider varı

**varın:**

1. varın:

**Gazel 15**

Mısra: 4

*Varlık, mal, mülk.*

Ki zîrâ mey saḥî eyler ḥaṣîṣî  
Virür varın biliş ü yada dirler

**vaşf:**

1. vaşfin:-in

**Gazel 124**

Mısra: 9

*Nitelik, özellik.*

Ağzı vaşfin Çâkerî uzatma kim  
‘Aqıl olan muhtaşar kılar sözi

2. vaşfını:-in, -i

**Gazel 129**

Mısra: 11

*Nitelik, özellik.*

Dehânından bırağur engübîni  
İşidelden lebûñ vaşfını zenbür

3. vaşfa:-a

**Kaside 2**

Mısra: 62

*Nitelik, özellik.*

Çâkerî gel du‘â-yı devlet kılar  
Ki bulunmaz bu vaşfa ḥadd ü kenâr

4. vaşfin:-in

**Gazel 37**

Mısra: 9

*Nitelik, özellik, ayrıcalık.*



Gazelde dür dişüñ vaşfin mı yazmış  
Ki nazm-ı Çākerī dürr-i semīndür

**vaşf eyle-:**

1. **vaşf eyleyem:** -y, -em

**Gazel 124**

Mısra: 7

*Niteliklerini söylemek.*

Ben nice vaşf eyleyem şol yarı kim  
Cān-ı şīrīnden daḥi yegdür özi

**vaşf-ı hüsn:**

1. **vaşf-ı hüsnünde:** -üñ, -de

**Tahmis 2**

Mısra: 24

*Güzelliğin övgüsü, anlatılması.*

Nitekim bülbül-i gülzār-ı cihān kaldı didi  
Vaşf-ı hüsnünde gören şī 'r-i Revānīyi didi

**vaşfin eyle-:**

1. **vaşfin eyleyelüm:** -y, -elü, -m

**Gazel 33**

Mısra: 9

*Bir kimsenin veya şeyin durumunu anlatarak tarif etme.*

Çākerī ağzı vaşfin eyleyelüm  
Çünkü söz ihtişār ile hoşdur

**vaşl:**

1. **vaşla:** -a

**Gazel 70**

Mısra: 3

*Kavuşma.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla çāre yok  
Baħr ol gözüm ki dil şadefinde güher gerek

2. **vaşluñı**: -uñ, -ı

**Gazel 79**

Mısra: 9

*Kavuşma.*

Çākerī dervīşüñe nezr eyle şāhā vaşluñı  
Kim degül midür öñinde āhı odından ‘alem

3. **vaşlıla**: -ıl, -a

**Gazel 40**

Mısra: 7

*Kavuşma.*

Ne var beni vaşlıla şād itmez iseñ  
Fırākuñda ğussam beñüm kem degüldür

4. **vaşluñı**: -uñ, -ı

**Gazel 44**

Mısra: 3

*Kavuşma, ulaşma.*

Umduķça vaşluñı dil ü cān ey ‘aceb neden  
Çeşmüñ kaşuñla va ‘de-i cevr ü cefā kıılır

### **vaşl ol:-**

1. **vaşl ola**:-a

**Gazel 66**

Mısra: 5

*Kavuşmak.*

Cevr-ile vaşl yolın bağladı şāhrā-yı firāk  
Küh-ı fūrkatde kıalan saña kıaçan vaşl ola kim

### **vaşl yolın:**

1. vaşl yolın:-in

**Gazel 66**

Mısra: 6

*Kavuşma yolu. - Aşığın sevgiliye kavuşması için geçtiği meşakketli yol. -.*

Cevr-ile vaşl yolın bağladı şahrâ-yı firâk  
Küh-ı fûrkatde kalan saña kaçan vaşl ola kim

**vaşl-ı dost:**

1. vaşl-ı dost:

**Gazel 18**

Mısra: 6

*Sevgiliye kavuşma.*

Başumda derd-i 'ışk [u] belâ-yı humâr var  
Yâ vaşl-ı dost yâ mey-i şâfi devâ düşer

2. vaşl-ı dost:

**Kaside 2**

Mısra: 10

*Sevgiliye kavuşma.*

Hoş durur faşl-ı gülde şohbet-i yâr  
Hoş durur vaşl-ı dost bî-agyâr

**vây:**

1. vây:

**Gazel 118**

Mısra: 5

*Eyvah, yazık.*

Geçdi dilden qarâr kalmadı vây  
Gamzesi tîri kanuma girdi

2. vây:

**Gazel 131**

Mısra: 2

*Eyvah, yazık.*

Cihān bizden tehī ҡalsa gerek vāy  
Cigerden inleyüp dir ‘ūd ile nāy

3. vāy:

**Kaside 2**

Mısra: 24

*Eyvah, yazık.*

Seni bir kez gören ҡalur hayrān  
Vāy aña kim nażar ҡıla tekrār

**vāy şad vāy:**

1. vāy şad vāy:

**Gazel 14**

Mısra: 7

*"Yazık yüzlerce yazık olsun" anlamında bir ünlem.*

Gamından hasta düşdüm vāy şad vāy  
Ki hālūñ niçedür miskīn dimezler

**vecd ü hālāt:**

1. vecd ü hālāt:

**Gazel 5**

Mısra: 1

*Coşkulu hāller, vecde gelme durumu.*

Dir iken şūr-ı ‘ışk u vecd ü hālāt  
Ne işümdür benüm keşf ü kerāmāt

**vech:**

1. vechu:--u

**Gazel 5**

Mısra: 8

*Çehre, yüz.*

Cihān mir‘ātidur gün yüzlü yāruñ  
Uşāhid vechu fī-küllü zerrāt

2. **vechüñe:-üñ, -e**

**Muaşşer 1**

Mısra: **24**

*Yüz, suret.*

Doyamaz bakmak ile vechüñe çeşm-i giryân  
Ateş-i 'ışkıyile oldı derūnum sūzân

**vefâ:**

1. **vefâsız:-sız**

**Murabba 1**

Mısra: **13**

*Sözünde durmama.*

Hey vefâsız böyle m'olur dostluk bi'llâhi  
Sen şafâda gâyrılarla ben çekem bu âhı

**vefâ kıı-:**

1. **vefâ kıı:**

**Gazel 49**

Mısra: **5**

*Sevgi ve ilgi göstermek; sadakat göstermek.*

Ĥüsn ki saña yâr iken vefâ kıı  
Kim 'ömr gibi fenâya döymez

**vefâ kıı-:**

1. **vefâ kıılmaz:-maz**

**Gazel 39**

Mısra: **2**

*Vefa göstermemek, sözünde durmamak.*

Gerçi kim gül bülbülüñ maĥbûbı vü dildârıdur  
Bülbüle kıılmaz vefâ gül şâhid-i bāzârıdur

2. vefâ kılmaz:-maz

**Gazel 54**

Mısra: 1

*Sözünde durmak.*

Hezâr va‘de kıılır leblerüñ vefâ kılmaz

Hezâr tîr atar gözlerüñ haţâ kılmaz

3. vefâ kılmaz:-maz

**Gazel 54**

Mısra: 4

*Sözünde durmak; acımak.*

Bahâr mevsimidür cām-ı Cem getir sâķī

Ki devr-i çarĥ-ı felek kimseye vefâ kılmaz

**vefāya ir-:**

1. vefāya irer:-er

**Tahmis 1**

Mısra: 9

*Sözünü yerine getirme.*

Cefāya şabr iden irer vefāya

Ki bîmār olana tîmār iderler

**vefā-yı ‘ömr:**

1. vefā-yı ‘ömrden:-den

**Gazel 37**

Mısra: 1

*Ömrün vefası, ömrün söz vermesi.*

Vefā-yı ‘ömrden hāşıl hemîndür

Ki dildārum benümle hem-nişîndür

**veh:**

1. veh:

**Gazel 18**

Mısra: 2  
*Vah, yazık!*

Şol yad sen nigār ile kim āşinā düşer  
Veh k'ol ġarīb bencileyin mübtelā düşer

**veh ki:**

1. **veh ki:**

**Gazel 118**  
Mısra: 2  
*Vah ki. Yazık ki.*

Yārdan beni çarḥ ayurdu  
Veh ki zulmini ḥadden aşurdu

**ve'l-hāşıl:**

1. **ve'l-hāşıl:**

**Muaşşer 1**  
Mısra: 18  
*Sonuçta.*

Olmaz āsān seni terk itme degüldür qābil  
Yandurur nālelerüm şoñra seni ve'l-hāşıl

**velī:**

1. **velī:**

**Gazel 59**  
Mısra: 7  
*Ama, fakat; şöyle ki.*

Zāhid penāh itdi 'amel qal'asın velī  
Luṭfuñ ḥişārıdur bizüm ancak penāhumuz

2. **velī:**

**Gazel 11**  
Mısra: 7  
*Fakat, ama.*

Eşküme ben gözde yir itdüm velî  
İtdi benüm sırrımı ol âşikâr

3. velî:

**Gazel 14**

Mısra: 6

*Fakat, ama.*

İder 'âlem du'â-yı şabr-ı 'âşık  
Velî 'âşıklarūñ âmîn dimezler

**ver-:**

1. verdi:-di

**Gazel 119**

Mısra: 1

*Vermek.*

Ey yüzi behişt-i 'adn verdi  
'İşkuñ beni gey ħarāba virdi

**vey:**

1. vey:

**Gazel 1**

Mısra: 2

*Ve bağlacı ile ey nida ünleminin kısaltılmış şekli.*

Ey ruĥuñ âyīne-i luţf-ı Ĥudā  
Vey şaçuñ dil-bend ü la'lüñ dil-güşā

2. vey:

**Gazel 125**

Mısra: 2

*Ve ey.*

Vey güzeller içinde şāh 'Alī  
Ey boyı Ṭübā yüzi māh 'Alī



3. vey:

**Gazel 119**

Mısra: 3

*Ve bağlacı ile ey nida ünleminin kısaltılmış şekli.*

Ḳahruñla ḳara saçum ağardı

Vey sīm-beden siyāh-gīsū

**vezīr:**

1. vezīrūñ:-üñ

**Mesnevi 2**

Mısra: 15

*Osmanlılarda sivil ve askerî yetkileri olan ve paşa sanına erişmiş bulunan en yüksek aşamalı görevli.*

Bir vezīrūñ kim tama´dan kaçmaya

Ḥayr söze ağzını hīç açmaya

**vilāyet-i dile:**

1. vilāyet-i dile:-e

**Gazel 88**

Mısra: 2

*Gönül ülkesi.*

Ey ḥüsn iline şāh-ı muzaffer Ḳayacuğum

Çekgil vilāyet-i dile ´asker Ḳayacuğum

**vir:**

1. virür:-ür

**Gazel 15**

Mısra: 4

*Vermek.*

Ki zīrā mey saḥī eyler ḥaşı

Virür varın biliş ü yada dirler

**vir-:**

1. **vire:-e**

**Gazel 54**

Mısra: 9

*Bağışlamak, ihsan etmek.*

Yoluñda her ki vire Çākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hīç kimse bir du ‘ā kılmaz

2. **virme:-me**

**Gazel 13**

Mısra: 6

*Vermek.*

Cihāna virme göñül aldanup şakın zinhār  
Ne ‘ömr-i Hızır kalısar ne mülk-i İskender

3. **virem:-em**

**Gazel 19**

Mısra: 5

*Vermek, feda etmek.*

Dü kevni virem olursa hāşıl  
Bir görmek için cemāl-i dil-ber

4. **virür:-ür**

**Gazel 15**

Mısra: 6

*Vermek; kaybetmek.*

Oturmaz taht-ı zulme şāh-ı ‘ādil  
Ki virür mülk ü tācın bāda dirler

5. **virnegil:-me, -gil**

**Gazel 75**

Mısra: 2

*Vermemek; yer verme.*

Çemende lāle gibi sen de cām-ı Cem ele al  
Mecāl elüñde-y-iken virmegil mecāle mecāl

6. **vireli:-eli**

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Vermek.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ hayāli göñlüme tül-i emel

7. **vir:**

**Gazel 77**

Mısra: 3

*Vermek.*

Sīm-i eşküñ vir halāş ol bend-i zülfinden göñül  
Kim ağ akçe kara gün için dinür vardur mesel

8. **virürdi:-ür, -di**

**Gazel 80**

Mısra: 3

*Vermek; feda etmek.*

Dir-imiş şeh virürdi tāk u tahtın  
Ayağüñ tozına Dār-āb Edhem

9. **vire:-e**

**Gazel 99**

Mısra: 8

*Vermek, bir şey ile deyiş tokuş etmek.*

Halvā-yı hadīşüm felege ger çıkaralar  
Na‘l-i mehi ol dem vire halvā ala gerdün

10. **virür:-ür**

**Gazel 100**

Mısra: 7  
*Vermek.*

Sākiyā şol şarābı şun ki virür  
Genc-i Qarūn u mülk-i Keyḥusrev

11. **virdi:-di**  
**Gazel 118**  
Mısra: 10  
*Vermek.*

Yaraşur şî'r-i Çākerī ki şehā  
Şu'arānuñ müdām ola virdi

12. **virür:-ür**  
**Gazel 122**  
Mısra: 9  
*Vermek; feda etmek.*

İki cihānı virür Çākerī izüñ tozına  
Metā'ı eksüğe ister belī ḥarīdārı

13. **virdi:-di**  
**Gazel 128**  
Mısra: 5  
*Vermek.*

Vā'izüñ pendi derd-i ser virdi  
Şīşe-i bādeden gül-āb kanı

14. **virür:-ür**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: 16  
*Vermek.*

Getür k'oldurur kīmyā-yı fütūḥ  
Virür genc-i Qārūnıla 'ömr-i Nūḥ

15. **virür:-ür**  
**Mesnevi 3**  
Mısra: **34**  
*Vermek.*

Ḳanı sāḳī ol reng-i bāde-‘abīr  
Ki ḳandan virür reng dihḳān-ı pīr

**vīrān id-:**

1. **vīrān ider:-er**  
**Gazel 23**  
Mısra: **6**  
*Yıkmak.*

Tañ mı ḥayālī zūlfūñūñ dil ṣehrini ḳılsa ḥarāb  
Her ḳanda olsa ejdehā ol milketi vīrān ider

**vird:**

1. **virdi:-i**  
**Gazel 132**  
Mısra: **9**  
*Diline dolamak, sürekli tekrar etmek.*

Yer ü gök ehlinüñ virdi budur kim  
Ne cāndur Çākerī dil-dārı oḥ hey

**vird-i zebān:**

1. **vird-i zebān:**  
**Tesdis 1**  
Mısra: **16**  
*Tekrar tekrar söylemek, dilinden düşürmemek.*

Cānıla yüz ṭutuban dergeh-i Mevlāya hemān  
Eyle bu maṭla‘ı her demde göñül vird-i zebān

**vişāl-i dil-ber:**

1. vişāl-i dil-ber:

**Gazel 19**

Mısra: 2

*Aşığın sevgiliye kavuşması.*

Gözümde uçar hayāl-i dil-ber  
Yā Rab ola mı vişāl-i dil-ber

**vü:**

1. vü:

**Gazel 39**

Mısra: 1

*Ve.*

Gerçi kim gül bülbülüñ maḥbūbı vü dildārıdur  
Bülbüle kılmaz vefā gül şāhid-i bāzārıdur

2. vü:

**Gazel 58**

Mısra: 6

*Ve.*

Ol çok bağışlayıcı vü endek-pezīrümüz  
Bir buse va‘de ider ü biñ cān alur revān

3. vü:

**Gazel 63**

Mısra: 5

*Ve.*

Hāḫ oldılar ki her biri sāhib-ķırān imiş  
Nüş eyle cām-ı bāde vü gör ehl-i şevketi

4. vü:

**Gazel 66**

Mısra: 10

*Ve.*

Çākerī yaqdı zebānın qālemüñ oldı siyāh  
Şi'riñüñ āteşi vü şu'le-i germā-yı firāk

5. vü:

**Gazel 67**

Mısra: 6

*Ve.*

Şubḥ-dem ḥüsninde ḥayli gözledüm dil-berlerüñ  
Ḥadd ü zülfüñ gibi bir āyīne vü zencīr yok

6. vü:

**Gazel 77**

Mısra: 2

*Ve.*

'Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ ḥayāli gönlüme tül-i emel

7. vü:

**Gazel 91**

Mısra: 1

*Ve.*

Ey gönül bir laḥza tırma nāle vü feryāddan  
K'ol şeh-i kişver-güşā āgeh degül bī-dāddan

8. vü:

**Gazel 109**

Mısra: 9

*Ve.*

Dāmen-i dil-beri vü cām-ı şarābı koma kim  
Diyeler Çākerī aḥsente senüñ mezhebüñe

9. vü:

**Gazel 115**

Mısra: 8  
Ve.

Gönlümi benden alan āl ile mestāne gözi  
Korçaram bir gün alur şabrı vü ārāmı daħı

10. vü:  
**Gazel 126**  
Mısra: 8  
Ve.

Ey niçe selāfın-i cihān üstine şubħuñ  
Dökildi gözi nūrı vü çāk oldu yağası

11. vü:  
**Gazel 130**  
Mısra: 5  
Ve.

Ki oldur çü ser-māye-i şādmānī  
Göñül ğam yime vü mey-i şāf nüş it

12. vü:  
**Kaside 1**  
Mısra: 14  
Ve.

Nūr-ı ‘ālem rahmeten li'l-‘ālemīn  
Hāce-i dünyā vü dīn genc-i vefā

13. vü:  
**Kaside 1**  
Mısra: 31  
Ve.

Biri faħr-i evliyā vü büt-şiken  
Kim anuñ şānında indi Hel atā



14. vü:

**Tesdis 1**

Mısra: 7

*Ve.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge ıtaā

15. vü:

**Gazel 3**

Mısra: 8

*Ve.*

Şahrāya çıkdı pīr-i şüküfe ‘aşā-y-ıla  
Destinde cām-ı bāde vü ıalbinde ıztırāb

16. vü:

**Gazel 18**

Mısra: 9

*Ve bağlacı.*

Şabr it firāk-ı yāra vü āh itme Çākerī  
Tağdire ııl havāle ki senden rızā düşer

17. vü:

**Gazel 72**

Mısra: 2

*Ve.*

Göñül feryād ider cāna ki nışfun lī vü nışfun lek  
Ne dem kim ey kemān-ebrü atarsañ sīneme nāvek

18. vü:

**Gazel 117**

Mısra: 5

*Ve.*

Rind-i hāş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i ‘āmīyyi o tavā vü zühd itsün aleb

**vücüd:**

1. **vücüdum:-um**

**Gazel 75**

Mısra: **5**

*Beden; varlık.*

Belürsüz oldı vücüdum ziyā-yı nūruñ ile  
Bulırsa añ mı güneşden vücüd-ı sāye zevāl

**vücüd-ı sāye:**

1. **vücüd-ı sāye:**

**Gazel 75**

Mısra: **6**

*Bedenin gölgesi; varlığın gölgesi.*

Belürsüz oldı vücüdum ziyā-yı nūruñ ile  
Bulırsa añ mı güneşden vücüd-ı sāye zevāl

**vuşlat şafāsın:**

1. **vuşlat şafāsın:-sın**

**Gazel 55**

Mısra: **9**

*(Sevgiliye) kavuşmanın mutluluğu.*

Ne bilsün Çākerī vuşlat şafāsın  
Şu kim zev-ı am-ı hicrānı bilmez

## 1.27.Y

### yā:

#### 1. yā:

**Mesnevi 2**

Mısra: **8**

*Ve yahut.*

Neyleriz Cemşid cāmın çün şınur  
Yā Süleymān hātemin kim dīv alur

#### 2. yā:

**Mesnevi 1**

Mısra: **43**

*Nida, ey.*

Esirge yā Muḥammed ben faḫīri  
Şefā'atdan unutma ben ḫaḫīri

#### 3. yā:

**Gazel 45**

Mısra: **5**

*Ya; yoksa.*

Gül müferriḫ mi yimişdür 'acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seḫerden açılır

#### 4. yā:

**Kaside 1**

Mısra: **1**

*Ya, ey!.*

Yā İlāhe'l-'ālemīn sensin Ḥudā  
Sen Ḥudā'dan raḫmet umar her gedā

#### 5. yā:

**Gazel 50**

Mısra: 4  
*Ve yahut.*

‘Işk odı ‘aceb ne sevdādur  
Yā ne sırdur ki her sere sıgmaz

6. yā:  
**Gazel 70**  
Mısra: 1  
*Yay, ok atılan yay.*

Yā kaşlaruñ okına cigerden siper gerek  
Meydān-ı ‘ışka girmege evvel ciger gerek

**yā ilāhī:**

1. yā ilāhī:  
**Tedis 1**  
Mısra: 1  
*Ey Allah'im!.*

Yā İlāhī nice olur hāl-i dil ile efkār  
Her nefes eyledügi sehv ü hata leyl ü nehār

**yā Rab:**

1. yā rab:  
**Tedis 1**  
Mısra: 29  
*Ya Rab.*

Tevbe yā Rab hata yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

2. yā Rab:  
**Gazel 99**  
Mısra: 5  
*Ey rabbim.*

Yā Rab nice şerh eyleyeyin dil-bere hālüm  
Kim her dem ider 'iŝkyla beni dige-gün

**3. yā Rab:**

**Mesnevi 1**

Mısra: **26**

*Ey Rabbim.*

Kaçan emrũñ gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

**4. yā Rab:**

**Gazel 19**

Mısra: **2**

*Ey Rabbim.*

Gözümde uçar hayāl-i dil-ber  
Yā Rab ola mı vişāl-i dil-ber

**5. yā Rab:**

**Gazel 27**

Mısra: **2**

*Ya Rab, ey Rabbim.*

Maşşerde rahmet eyle yā Rab yüzüm qaradur  
Derdā ki mūy-ı rīşüm ađ u işüm haţadur

**6. yā Rab:**

**Gazel 27**

Mısra: **7**

*Ya Rab, ey Rabbim.*

Maħrũm kılma yā Rab ben ağ u bĩ-nevāyı  
Ol gün ki hān-ı luţfuñ mücrimlere şalādur

**7. yā Rab:**

**Gazel 82**

Mısra: 5  
*Ey Allah'im!*

Fakr elinden hālāş kıl yā Rab  
Killet-i rūzgārı çok gördüm

8. **yā Rab:**  
**Kaside 1**  
Mısra: 9  
*Ya Rab!*

Soñ nefesde şakla yā Rab sen beni  
Gelmeye tā kim dilümden bir hātā

**yā Rabb:**

1. **yā Rabb:**  
**Tedis 1**  
Mısra: 5  
*Ey Rabbim.*

Tevbe yā Rabb hātā yolına gitdüklerüme  
Bilüp itdüklerüme bilmeyüp itdüklerüme

**yā..... yā.....:**

1. **yā..... yā.....:**  
**Gazel 18**  
Mısra: 6  
*İkili karşılaştırmaları ifade etmek için kullanılan bir bağlaç.*

Başumda derd-i 'ışk [u] belā-yı humār var  
Yā vaşl-ı dost yā mey-i şāfī devā düşer

**yad:**

1. **yad:**  
**Gazel 18**  
Mısra: 1  
*Yabancı (kimse). Rakip.*

Şol yad sen nigār ile kim āşinā düşer  
Veh k'ol ġarīb bencileyin mübtelā düşer

2. **yādına:-ın, -a**

**Gazel 113**

Mısra: 9

*Hatır, anı.*

Lebi yādına Çākerī her dem  
Nūş-ı cān olsun iç mey-i 'inebi

3. **yādına:-ın, -a**

**Gazel 127**

Mısra: 2

*Anı, hatıra.*

Bir güzel serv-i revān sevdi gönül adı Memi  
Lebinüñ yādına nūş eyleyelüm cām-ı Cem'i

4. **yādına:-ın, -a**

**Gazel 130**

Mısra: 3

*Anı, hatıra.*

Zücāc-ı kadehden mey-i ergavānı  
Lebi yādına dīde her dem ider nūş

**yād eyle-:**

1. **yād eyle:**

**Gazel 94**

Mısra: 2

*Hatırlamak, anmak.*

Saňa cān vireyin ey şāh dilden  
Kuluñ yād eyle tek geh ġāh dilden

**yad eyle-:**

1. **yād eyler:-r**

**Tahmis 2**

Mısra: **11**

*Yabancı saymak.*

Yār 'ışk ehlini yād eyleyüben yad eyler  
Yolına hāk olanı cevır ile ber-bād eyler

**yād eyle-:**

1. **yād eylese:-se**

**Gazel 61**

Mısra: **3**

*Hatırlamak, anmak.*

Beni yād eylese ol bī-vefā yār  
Sevindüğümden olam mest ü medhüş

2. **yād eyleyüben:-y, -üben**

**Tahmis 2**

Mısra: **11**

*Hatırlamak.*

Yār 'ışk ehlini yād eyleyüben yad eyler  
Yolına hāk olanı cevır ile ber-bād eyler

**yād id-:**

1. **yād ider:-er**

**Murabba 1**

Mısra: **10**

*Hatırlamak.*

Nicedür nāzük-mizācuñ nārı hasretten begüm  
Yād ider misin yine ben bülbülüñi sevdigüm

2. **yād idüp:-üp**

**Gazel 23**

Mısra: **3**

*Hatırlamak.*



Sünbül saçuñı yād idüp ağlasam ey şīrīn-dehen  
Hāk üzre olan sebzeyi gülgün yaşum reyḥān ider

3. **yād idüp:--ü̇p**

**Gazel 11**

Mısra: 3

*Hatırlamak.*

Gül yüzüñi yād idüp ey ğonca-leb  
Bülbül-i dil nāle kıılır şad hezār

4. **yād idüp:-ü̇p**

**Tahmis 2**

Mısra: 21

*Hatırlamak.*

Her ğazel kim oqınur yād idüp ol lāle-ḥadi  
Çākerī cānuñ olursa yeridür aña fidī

**yād it:-**

1. **yād itme:-me**

**Gazel 43**

Mısra: 9

*Yad etme, hatırlama!*

Ḳo yād itme zülfi sözün Çākerī  
Uzun kışşadur ol melāl arturur

**yādigār:**

1. **yādigār:**

**Mesnevi 3**

Mısra: 48

*Bir kimseyi veya bir olayı hatırlatan şey.*

Eyü ad senden gerek yādigār  
Bu ḥāl üzre çüñkim döner rüzgār

**yādigār kal-:**

1. yādigār kıala:--a

**Gazel 11**

Mısra: 10

*Bir kimseyi veya nesneyi hatırlatacak şey; geriye kalmak.*

Sözde kemāli bulı gör Çākerī  
'Ömr gidüp kıala sözüñ yādigār

**yağ-:**

1. yağdı:-dı

**Gazel 85**

Mısra: 9

*Yağmak.*

Hemān ki gördüm anı sengsāre beñzetedüm  
Çemende serve seher jāle yağdı seng-mişāl

**yağmā kııl-:**

1. yağmā kıılır:-ur

**Gazel 124**

Mısra: 4

*Zor kullanarak elde etmek.*

Şāhumuñ yüzine zāhid bakma kim  
Zühdüñi yağmā kıılır şehlä gözi

**yağşılık eyleme-:**

1. yağşılık eylemedüm:-me, -dü, -m

**Tedis 1**

Mısra: 14

*İyilik yapmamak.*

Dāyimā 'aksine devr itdi yine devr-i zamān  
Yağşılık eylemedüm oldı işüm kıamu yaman

**yak-:**

1. **yağma:-ma**

**Gazel 59**

Mısra: 5

*Yakmak; ateşe vermek.*

Ey āfītāb meş‘ale-i māhı yağma kim  
Hicrān şebinde şu‘le yiter berķ-i āhumuz

2. **yağmış:-mış**

**Gazel 129**

Mısra: 4

*Yakmak, ateşe vermek.*

Baķāsuz olduğın bildi mi lāle  
Ki yağmış āteř-i fūrķat iķini

3. **yağup:-up**

**Tahmis 2**

Mısra: 7

*Yakmak.*

Yüzümi āteř-i řevķuñla yağup çün ber-ħāk  
TİR atayduñ yüregüm ħançer-i hecrüñle helāk

**yak:**

1. **yağdı:-dı**

**Gazel 66**

Mısra: 9

*Ateşe vermek, tutuşturmak.*

Çākerī yağdı zebānın ķalemüñ oldu siyāh  
şi‘riñüñ āteři vü şu‘le-i germā-yı firāk

**yaka:**

1. **yaşamı:-mı**

**Gazel 81**

Mısra: 4

*Kıyafetin boynu, yaka.*

Ol güneş yüzlü mâh için bu gece  
Şubh gibi yaşamı päre kılam

2. **yaşamı:-m, -ı**

**Gazel 89**

Mısra: 7

*Yaka, kıyafetin boynu.*

Çāk idüpdür yaşamı dest-i firāk  
Şefkat it ben kula ey sultān-ı hüsn

**yaşası çāk ol-:**

1. **yaşası çāk oldu:-dı**

**Gazel 126**

Mısra: 8

*Yaşası yırtılmak - Sabah olmak -.*

Ey niçe selāfın-i cihān üstine şubhuñ  
Dökildi gözi nūrı vü çāk oldu yaşası

**yaşasın çāk id-:**

1. **yaşasın çāk ider:-er**

**Gazel 112**

Mısra: 5

*Deyim. Dertten dövünmek, kıyafeti parçalamak, yaşasını iki parçaya bölmek.*

Dil-ber gelürse gülşene serv-i bülend ile  
Her gonca çāk ider gül-i ter gibi yaşasın

2. **yaşasın çāk idüp:-üp**

**Gazel 133**

Mısra: 5

*Yaşasını parçalamak; kendini perişan etmek, dağıtmak.*

Yağasın çāk idüp gül bülbül eydür  
Kanı Destān ile Keyhusrev ü Key

**yakdı yandır-:**

1. **yağdı yandırdı:**-dur, -dı

**Gazel 118**

Mısra: 4

*Deyim. Yakıp yandırmak, yakıp tutuşturmak.*

Yüz virüp ğayra zülfi gibi dirġ  
Beni odlara yağdı yandırdı

**yakın:**

1. **yağından:**-dan

**Gazel 4**

Mısra: 6

*Yakından, iyice, tam olarak.*

İrağdan gösterem dir yüzini yār  
Yakından gösterürse pür-sa'ādet

**yalñ yüzlü:**

1. **yalñ yüzlü:**

**Gazel 15**

Mısra: 1

*Temiz yüzlü kimse.*

Ne yalñ yüzlü k'içer bāde derler  
Eger ğilmān-ısa kün-dāde dirler

**yaman:**

1. **yaman:**

**Tedis 1**

Mısra: 14

*Kötü.*

Dāyimā ‘aksine devr itdi yine devr-i zamān  
Yaḥşılıḳ eylemedüm oldı işüm ḳamu yaman

**yan:**

1. **yanınca:-ın, -ca**

**Gazel 28**

Mısra: 2

*Yanında.*

Yanınca her kimüñ kim serv-i revānı yoḳdur  
Dīvâr nakşı gibi gûyâ ki cânı yoḳdur

2. **yanında:-ın, -da**

**Gazel 30**

Mısra: 8

*(Onun) yanında.*

O Ḥusrev göremez Şîrîn cemâlin  
K'anuß yanında bir Şāvur'ı yoḳdur

3. **yanuñca:-uñca**

**Gazel 33**

Mısra: 3

*Yan; yanında.*

Sāye gibi yanuñca sürünelüm  
Seyr sen şehriyâr ile hoşdur

4. **yanında:-ın, -da**

**Gazel 117**

Mısra: 8

*Yan; birlikte, beraberinde olma.*

Da ‘vî-i ‘ayş itsün ol kimse ki meclisde müdām  
Çeng ü ney gibi ola yanında her dem şāhidi

5. **yandurur:-durur**

**Muaşşer 1**

Mısra: **18**

*Yakmak.*

Olmaz āsān seni terk itme degüldür kâbil  
Yandurur nâlelerüm şoñra seni ve'l-hāşıl

6. **yanında:-ın, -da**

**Gazel 49**

Mısra: **19**

*Taraf, yakın.*

Āh itme yanında Çākerī kim  
Gül nāzük olur şabāya döymez

**yan-:**

1. **yanmış:--mış**

**Gazel 9**

Mısra: **10**

*Yanmak.*

Rahm eyle begüm Çākerī miskīne kuluñdur  
Kim lāleleyin odlara yanmış cigeri var

2. **yanarken:-ar, -ken**

**Gazel 78**

Mısra: **5**

*Yanmak; zarar görmek.*

İrmese luţfuñ yanarken hışm ile  
Gülsitān olmaz idi nār-ı Hālil

3. **yanardı:-ar, -dı**

**Gazel 80**

Mısra: **9**

*Yanmak.*

Yanardı Çäkeri Őevkuñle bir gün  
Gözinden dökmeseydi āb Edhem

4. **yandum:-du, -m**

**Müfret 3**

Mısra: **2**

*Yanmak.*

Akdı göñlüm Şu gibi bir dil-berüñ dīdārına  
Tūr-ı Mūsī'den beter yandum tecellī nārına

5. **yanup:-up**

**Gazel 51**

Mısra: **4**

*Yanmak.*

Şu kim hicrānuñ odına yanup bağrı kebāb olmaz  
Őarāb-ı vaŐluñı nūŐ itmege lāyık degül cānā

**yanag:**

1. **yanagüña:-uñ, -a**

**Gazel 75**

Mısra: **10**

*Yanak.*

Yolında Çäkeri cānın dirīđ ider didi yār  
Görince yüzüñi ben ĥod didüm yanagüña al

2. **yanagüñ:-uñ**

**Gazel 78**

Mısra: **1**

*Yanak.*

Ey yanagüñ ĥuld ü la'lüñ selsebīl  
Selsebīlüñ kıldı ĥanımı sebīl

**yanar od:**



1. **yanar oda:-a**

**Kıt'a 1**

Mısra: **8**

*Kızgın ateş.*

Yanar oda girer semender idüm  
Kal'a cengi olsa añmayup ölümüm

**ya'nī:**

1. **ya'nī:**

**Kaside 1**

Mısra: **19**

*Sözün kısası, doğrusu.*

Vaqt ile bekler diyü ya'nī ħoros  
Tāc-ı yāķūtı aña kılduñ 'aṭā

2. **ya'nī:**

**Gazel 33**

Mısra: **2**

*Yani, sözün kısası.*

Gonce faşl-ı bahār ile hoşdur  
Ya'nī bāde nigār ile hoşdur

3. **ya'nī:**

**Gazel 47**

Mısra: **6**

*Yani, şöyle ki, aslında.*

Baḥş-ı dehānın dileyü gitdi dil  
Ya'nī ki ol ḥişşe-i ġāyıb durur

4. **ya'nī:**

**Kaside 2**

Mısra: **6**

*Sözün kısası.*

Mehdde dil dırāz ider sūsen  
Ya‘nī ‘Īsā gibi kıla güftār

5. ya‘nī:

**Tahmis 2**

Mısra: 2

*Yani, dolayısıyla.*

Beni gūyende gören didi ki rüsvādur bu  
Ya‘nī gül ruḥlarıña bülbül-i gūyādur bu

**yañıl-:**

1. yañılup:-up

**Gazel 123**

Mısra: 10

*Yanılmak, hataya düşmek.*

Şāh luḥfindan ne eksilür dise  
Yañılup bir gün ki neyler Çākerī

**yap-:**

1. yapdı:-dı

**Gazel 104**

Mısra: 7

*Yapmak.*

Her deyr қаpusın utanıp yapdı şanemler  
Dildārumuzuñ çeşmi açaldan der-i fitne

**yār:**

1. yār:

**Gazel 4**

Mısra: 5

*Sevgili, dost.*

Irakdan gösterem dir yüzini yār  
Yaқından gösterürse pür-sa‘ādet

2. yār:

**Gazel 10**

Mısra: 2

*Sevgili, dost.*

Çapuñdan gitmedi āhumsuz aġyār  
Yil esmeyince çüb deprenmez ey yār

3. yāra:-a

**Gazel 26**

Mısra: 13

*Sevgili.*

Egerçi yāra yarar hıdmetüm yok  
Ne gam çünküm kerīm işi keremdür

4. yāra:-a

**Gazel 51**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Cevāb olur mı bu şi're didüm yāra su'āl itdüm  
Didi kim Çākerī hergiz bu sözüñe cevāb olmaz

5. yār:

**Gazel 75**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Yolında Çākerī cānın dirīġ ider didi yār  
Görince yüzüñi ben hod didüm yanaġuña al

6. yār:

**Gazel 85**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Yüzüme gāh güler gāh ağladur beni yār  
Cefālarıyla anı rüzgāra beñzetdüm

7. **yārum:-um**

**Gazel 86**

Mısra: 2

*Sevgili, dost.*

Nigārum dil-berüm rüh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü' nisüm yārum benüm luṭf issi sulṭānum

8. **yāruñ:-uñ**

**Gazel 95**

Mısra: 7

*Sevgili.*

Periṣān-ḥāṭır ancak zülfi yāruñ  
İraḳdur beñzer ol miskīn nazardan

9. **yār:**

**Gazel 107**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Karşumuzda it raḳībi kendüñe yār eyleme  
Cānumuzdan gel bizi luṭf eyle bīzār eyleme

10. **yār:**

**Gazel 111**

Mısra: 10

*Dost.*

Gamdan özge hem-demüñ yok Çakerī  
Ḥüb olur şoḥbet ḳadīmī yār ile

11. **yār:**

**Gazel 112**

Mısra: 8  
*Sevgili.*

Mülk-i cihānı tıtdı Süleymān nigīn ile  
Ol yār tıtdı ‘ālemi müşkīn kemend ile

12. **yāra:-a**  
**Gazel 112**  
Mısra: 9  
*Sevgili.*

Ol yāra Çākerī ne gōñül vir ne gör yüzün  
Her laḥza vara baş қоша ol bir levend ile

13. **yār:**  
**Gazel 116**  
Mısra: 6  
*Sevgili.*

Şīrīn ile telḥ oldı cihan ‘ayşı anuñ çün  
Gōñlüm beni yār u mey ü şahbāya düşürdi

14. **yārdan:-dan**  
**Gazel 118**  
Mısra: 1  
*Sevgili.*

Yārdan beni çarḥ ayurdı  
Veh ki zulmini ḥadden aşurdı

15. **yārı:-ı**  
**Gazel 124**  
Mısra: 7  
*Sevgili.*

Ben nice vaşf eyleyem şol yārı kim  
Cān-ı şīrīnden daḥi yegdür özi

16. yār:

**Gazel 126**

Mısra: 22

*Sevgili.*

Zāhid gibi gel Çākerī gerçək ‘amel eyle  
Çünkim ‘amel-i şālih imiş yār rızāsı

17. yār:

**Gazel 130**

Mısra: 9

*Sevgili.*

Neden şayımem dir ‘aceb Çākerī yār  
Ki pürdür lebi şekkerīnden dehānı

18. yār:

**Gazel 132**

Mısra: 5

*Sevgili.*

Ne hurremdür yüzüñ gülzārı oḡ hey  
Ne Tübādur boyuñ ey muntehā yār

19. yāra:-a

**Tahmis 1**

Mısra: 21

*Sevgili.*

Olalı Çākerī ol yāra māyil  
Dilin güm itdi hem ‘aqlını zāyil

20. yār:

**Tahmis 2**

Mısra: 11

*Sevgili.*

Yār 'ışk ehlini yād eyleyüben yad eyler  
Yolına hāk olanı cevır ile ber-bād eyler

21. **yāruñ:-uñ**

**Tahmis 2**

Mısra: **16**

*Sevgili.*

Bilmezem kūy-ı cenbūñde ne ğavgādur bu  
Ağlayup mihr-i cihān kūyımı yāruñ tolaşur

22. **yār:**

**Gazel 47**

Mısra: **7**

*Sevgili.*

Yār dehānın taleb ider göñül  
Āh ki yok nesneye t̄alib durur

23. **yāruñ:-uñ**

**Gazel 55**

Mısra: **3**

*Sevgili.*

Gider yāruñ yüzinden zülfin ey bād  
Ki Hindā-merd Türkistān'ı bilmez

24. **yār:**

**Gazel 61**

Mısra: **3**

*Sevgili.*

Beni yād eylese ol bī-vefā yār  
Sevindüğümünden olam mest ü medhūş

25. **yār:**

**Gazel 49**

Mısra: 5  
*Arkadaş, dost.*

Hüsn ki saña yâr iken vefâ kııl  
Kim ‘ömr gibi fenâya döymez

26. **yâruñ:-uñ**

**Gazel 20**

Mısra: 4

*Sevgili.*

Pây-ı çüpîn ile ey serv çemende niçe bir  
Dirilürsin kad-i bālāsına yâruñ hem-ser

27. **yâri:-ı**

**Gazel 30**

Mısra: 5

*Sevgili.*

Raķīb için göñül terk itme yârı  
‘Asel var mı ki-anuñ zembûrı yokdur

28. **yâruñ:-uñ**

**Gazel 39**

Mısra: 6

*Sevgili.*

Bâğ-ı cennet zâhidüñ maķşâdıdur Allâh vire  
‘Aşıkâ maķşûd olan yâruñ hemân dîdâridur

29. **yâr durur:-durur**

**Gazel 66**

Mısra: 2

*Dost.*

Lillâhi'l-ḥamd ki bu bâdiye-peymâ-yı firâķ  
Baña bir yâr durur k'irmez aña pây-ı firâķ



### yār elin:

1. yār elinden:-in, -den

**Gazel 39**

Mısra: 7

*Sevgilinin eli.*

Cürm için havf itme Hâk mücrimlerün gaffârıdır  
Yār elinden cām-ı Cem nūş eyle fırsat var-iken

### yār ol-:

1. yār ol:

**Gazel 29**

Mısra: 8

*Arkadaş olmak.*

Göñülde şādlık bir lahza тұrmaz  
Gama yār ol k'anuñ hicrānı yokdur

### yarar hıdmet:

1. yarar hıdmetüm:-üm

**Gazel 26**

Mısra: 13

*(Sevgiliye) yarayan, yararlı hizmetim.*

Egerçi yāra yarar hıdmetüm yok  
Ne gam çünkim kerīm işi keremdür

### yaraş-:

1. yaraşmaz:-maz

**Gazel 110**

Mısra: 11

*Yakışmamak, uygun olmamak.*

Yaraşmaz iki nesne iki nesne ile hıç  
Bülbül kafesde zāğ ile tevbem bahār ile

2. **yaraşur:-ur**

**Gazel 118**

Mısra: 9

*Yakışmak, uygun düşmek.*

Yaraşur ŧi‘r-i Çākerī ki ŧehā  
Şu‘arānuñ müdām ola virdi

3. **yaraşur:-ur**

**Tahmis 2**

Mısra: 18

*Yakışmak, uygun düşmek.*

Hüsni ta‘n eyler ise bedr-i münīre yaraşur  
Hırmen-i çarhı seher kıanlı yaşumla bulaşur

4. **yaraşmaz:-maz**

**Mesnevi 3**

Mısra: 18

*Yakışmak, uygun olmak.*

Muğannī bahār irdi eyle hurūş  
Ki gülşende bülbül yaraşmaz hamūş

**yārdan:**

1. **yārdan:**

**Gazel 47**

Mısra: 1

*Sevgili ‖ dost.*

Yārdan ayru ŧu ki kıalupdurur  
Bil ki revānsuz kırı kıālīb durur

**yārdan vāz gel-:**

1. **yārdan vāz geldi:-di**

**Gazel 44**

Mısra: 9

*Yardan, sevgiliden vazgeçmek.*

Her kim dirise Çākerī vāz geldi yārdan  
Gerçek degül inanma begüm iftirā kıılır

**yār-ı cānān:**

1. yār-ı cānānum:-um

**Gazel 86**

Mısra: 1

*Sevgili.*

Nigārum dil-berüm rūh-ı revānum yār-ı cānānum  
Ḥabībüm mü' nisüm yārum benüm luṭf issi sulṭānum

**yār-ı dil-dār:**

1. yār-ı dil-dārum:-um

**Gazel 86**

Mısra: 3

*Gönül alan sevgili.*

Benüm şīrīn zebānum yār-ı dil-dārum dil-ārāmum  
Ḥayātum rāḥat-ı rūḥum bu mürde cismüme cānum

**yār-ı vefā-dār :**

1. yār-ı vefā-dār idi:- idi

**Gazel 126**

Mısra: 1

*Vefalı sevgili.*

Ḥoş yār-ı vefā-dār idi ' ömr olsa beḳası  
Eyveh ki şanem ḥüsni gibi dār-ı fenāsi

**yarın:**

1. yarın:

**Gazel 62**

Mısra: 8

*Ertesi gün.*

Nigār naqşı ile gel gönül bugün hoş geç  
Ola ki 'arz ide yarın cemālını naqqāş

**yarlıg:**

1. **yarlıgaram:**-*aram*, -

**Gazel 69**

Mısra: 11

*Bağışlamak.*

Ben yarlıgaram cümle günāhı didi Gaffār  
Bes imdi bize dahı olur şefqati anuñ

**yāruñ gönlin:**

1. **yāruñ gönline:**-*in*, -*e*

**Gazel 98**

Mısra: 3

*Sevgilinin gönlü.*

Olur hurrem giren gönline yāruñ  
Gerekse yiri seng-i hāre olsun

**yaş:**

1. **yaşuñı:**-*u*, -*ñı*

**Gazel 51**

Mısra: 7

*Gözyaşı.*

Revān it yaşuñı her dem gözüm cānān işigine  
Mübārekdür çü dem demden deme kim fetḥ-i bāb olmaz

2. **yaş:**

**Gazel 96**

Mısra: 3

*Gözyaşı.*

Yaş akıtma gözümden öñdin ey şem'  
Dilerseñ süzuñ ola halka rüşen

3. yaşum:-um

**Gazel 24**

Mısra: 4

*Gözyaşı.*

Sırrı 'ayân ider diyü sürdi nazâr[d]an eşk[i] çeşm  
Korķaram acıyup yaşum bir gün arada kıan ider

4. yaşum:-um

**Gazel 90**

Mısra: 3

*Gözyaşı.*

Gördükçe n'ola zülfîn bulsa yaşum teraķķî  
Ebr-i siyehden olur dâyim ziyâde bārân

5. yaşumı:-um, -ı

**Gazel 99**

Mısra: 1

*Gözyaşı.*

Şeb-dîz şaçun fikri kıılır gönlümü maħzûn  
Şîrîn lebûñun şevkı ider yaşumı gülgün

6. yaşum:-um

**Gazel 113**

Mısra: 7

*Gözyaşı.*

Kana döndi yaşum aķar tırmaz  
Geleli gözüme ħayâl-i lebi

7. yaşumı:-um, -ı

**Gazel 121**

Mısra: 9

*Gözyaşı.*

Ŗanlu yařumı yol űzre gűrse dir  
İřbu yoldan gećdi beñzer ćākerī

8. **yařuñıla:-uñ, -ıla**

**Gazel 46**

Mısra: 9

*Gűzyařı.*

Pāk ol sen daħi andan nařar ol pāke irűr  
Gusl kıl ćākerī yařuñıla ger ‘ařıksañ

**yaş akıd-:**

1. **yaş akıdur:-ıd, -ur**

**Gazel 62**

Mısra: 10

*Kalıp sűz. Gűzyařı dűkmek, ađlamak.*

Zamāne ćākerī'yi gűn yűzűnden ayıralı  
Giceler irteye dek şem ‘-veş akıdur yaş

**yař dűk-:**

1. **yař dűkmeyem:-me, -y, -em**

**Gazel 82**

Mısra: 3

*Gűzyařı dűkmek.*

Nice yař dűkmeyem bulut gibi āh  
Afet-i rűzgārı ćok gűrdűm

**yaşdan-:**

1. **yaşdanur:-ur**

**Gazel 88**

Mısra: 9

*Yaslanmak, dayanmak.*

Bařı zevāllű hāli műkedder Ŗayacuđum  
Tař iřűđini yařdanur aħřama dek gűneř

2. yaşdana:-a

**Gazel 114**

Mısra: 5

*Yaslanmak, dayanmak.*

Gözine düşde görine firdevs cenneti  
Ey hür her ki yaşdana küyuñ türābını

**yaşımıñ tamduğı yir:**

1. yaşımıñ tamduğı yirlerde:--lerde

**Gazel 12**

Mısra: 6

*Yaşımın damladığı yer.*

Her ne dem k'ağlayam ol kāmēt-i bālāñı görüp  
Yaşımıñ tamduğı yirlerde biter serv ü çınār

**yat-:**

1. yata:-a

**Gazel 73**

Mısra: 6

*Yatmak; bulunmak.*

Ne revādur ki yata Ka'be'de seg  
Küyuñ içinde raķībi kōma kim

2. yatarsın:-ur, -sın

**Gazel 119**

Mısra: 10

*Yatmak, beklemek.*

Ḥammāl-ı zamāne 'ömr raḥtın  
Gāfil ne yatarsın uş götürdi

3. yatar:-ar

**Mesnevi 1**

Mısra: **39**  
*Bulunmak.*

Görürsin baħr yatar bī-ser ü pāy  
Yine luḫfindan irür atraya cāy

4. **yatur:-ur**

**Mesnevi 3**

Mısra: **44**

*Yatmak, sabit kalmak.*

Ne yatma durur gedi bunca zamān  
Ne deprendi ne urdi yatur hemān

**yat-:**

1. **yatma durur:-ma , -durur**

**Mesnevi 3**

Mısra: **43**

*Yatmak; sabit durmak.*

Ne yatma durur gedi bunca zamān  
Ne deprendi ne urdi yatur hemān

**yavuz ad:**

1. **yavuz ada:-a**

**Gazel 15**

Mısra: **8**

*Kötü isim, şöhret.*

Giren firdevse şol sultān-imiş kim  
Heves ılmaya yavuz ada dirler

**yavuz göz:**

1. **yavuz göz:**

**Gazel 96**

Mısra: **1**

*Kötü göz; nazar.*



Yavuz göz görmesün ol serv-i gülşen  
Çemende hâr elinden çekdi dâmen

**yaz:**

1. **yazmış:-miş**

**Gazel 37**

Mısra: 9

*Kaleme almak.*

Gazelde dür düşüñ vaşfin mı yazmış  
Ki nazm-ı Çâkerî dürr-i semîndür

2. **yaz[ar]mış:-[ar], -miş**

**Gazel 40**

Mısra: 3

*Kaleme almak II yazmak.*

Günâhın yaz[ar]mış nigâruñ ferişte  
Bu dem bildüm anı ki âdem degüldür

3. **yazaldan:--aldan**

**Gazel 7**

Mısra: 7

*Yazmak.*

Yazaldan Çâkerî 'ışkuñ kitâbın  
Oқınmaz kışşa-i Şîrîn ü Ferhâd

**yaz-:**

1. **yazılan:-il, -an**

**Gazel 67**

Mısra: 2

*Yazmak.*

Sâkiyâ mey şun ezel hükmine çün tedbîr yok  
Yazılan hattüñ gibi âhır gelür tağyîr yok

2. **yazar:-ar**

**Gazel 74**

Mısra: 7

*Yazmak; resmetmek.*

Evvelinden yeg yazar naqqāş naqş-ı āhırı  
Degül Yūsuf'dan olsañ dil-berā aḥsen-cemāl

3. **yazalı:-alı**

**Gazel 89**

Mısra: 9

*Yazmak.*

Çākerī ḥüsnüñ kitābın yazalı  
'Alemler dutdı şehā destān-ı ḥüsn

4. **yazar-iken:-ar, -iken**

**Gazel 108**

Mısra: 9

*Yazmak, kaleme almak.*

Çākerī yazar-iken deftere zülfüñ şıfatın  
Başladı ḥün-ı siyeh ḥāme nişān eylemege

5. **yazdı:-dı**

**Gazel 127**

Mısra: 3

*Yazmak.*

Şöyle Naqqāş-ı ezel yazdı güzel naqşuñı kim  
Ḥacletinden utanur çıqmağa deyrüñ şanemi

6. **yazdı:-dı**

**Gazel 25**

Mısra: 5

*Yazmak, nakş etmek.*

Nağş-ı dil-keş gerçi kim çok yazdı Nağkâş-ı ezel  
Çeşm-i 'âlem görmedi bu nağşı k'ol dil-berdedür

7. **yazılmışıdı**: -ıl, -mış, -ıdı

**Gazel 53**

Mısra: 7

*Yazmak; kader olarak belirlemek.*

Kerem durur kalan ehl-i kerem geçer kalmaz  
Bu ma'nî hâtem-i Tayy tâcına yazılmışıdı

**yazılı** :

1. **yazılı durur**: -ı, -lı, -durur

**Gazel 18**

Mısra: 7

*Kaleme almak.*

'İşk ehli defterinde bu haş yazılı durur  
Her kim ki bâde nüş ide gamdan rehâ düşer

**yazuk**:

1. **yazuk**:

**Gazel 23**

Mısra: 2

*Yazık, günah.*

Kim şorsa ağzuñ rāzını hūnī gözūñ bī-cān ider  
Yazuk degül mi dostum yok yire niçün kan ider

2. **yazukdur**: -dur

**Gazel 90**

Mısra: 10

*Yazık; günah.*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerī dimişsin  
Ol çākerüñe şāhā yazukdur itme bühtān

**ye-:**

1. **yimişdür:** *-miş, -dür*

**Gazel 45**

Mısra: 5

*Yemek.*

Gül müferrih mi yimişdür ‘acabā yā düşde  
Gördi mi şāh cemālin ki seherden açılır

**yedi iklīme şāh:**

1. **yedi iklīme şāh-iken:** *-iken*

**Gazel 38**

Mısra: 5

*Bütün dünyaya hükümdar olmak.*

Maḥmūd-ı Gaznevī yedi iklīme şāh-iken  
‘Işık ehli defterinde Ayāz’uñ gulāmıdır

**yeg:**

1. **yeg:**

**Gazel 73**

Mısra: 2

*İyi.*

Kişi olmakdan ise ‘āleme beg  
Saña kul olmağ efendi daḥi yeg

2. **yeg:**

**Gazel 74**

Mısra: 7

*Güzel, iyi.*

Evvelinden yeg yazar naḳkāş naḳş-ı āḥır  
Degül Yūsuf’dan olsañ dil-berā aḥsen-cemāl

3. **yeg:**

**Gazel 83**

Mısra: 6

*İyi, güzel.*

Nice şükr itmeyem her dem Hudāya  
Güneşden ʔal'ati yeg māhı gördüm

4. **yegdür:-dür**

**Gazel 91**

Mısra: 10

*İyi; üstün.*

Çākerī bir şāha ʔuldur ey birāder k'ol şehūñ  
Sāye-i dīvār[1] yegdür cennet-i ābāddan

5. **yegdür:-dür**

**Gazel 95**

Mısra: 2

*Daha iyi.*

Murāduñ bulduñ ey dil çün bu derden  
Saña ʔoprağı yegdür sīm ü zerden

6. **yegdür:-dür**

**Gazel 124**

Mısra: 8

*İyi, üstün.*

Ben nice vaşf eyleyem şol yarı kim  
Cān-ı şīrīnden daḥi yegdür özi

**yeg :**

1. **yeg durur:-ur**

**Gazel 65**

Mısra: 8

*Üstün olmak, daha iyi olmak.*

Yeg durur ben faķire dirhem-i 'işk  
Genc-i Ķārūn u mülk-i dünyādan

**yek yek:**

1. **yek yek:**

**Gazel 72**

Mısra: 4

*Tek tek; tane tane.*

Maħabbet nerdin oynayup girev kılma dil ü cānı  
Utar senden gözinüñ Ka'beteyni cev atar yek yek

**yele gid-:**

1. **yele gider:-er**

**Gazel 22**

Mısra: 6

*Boşa gitmek, ziyan olmak; savrulmak.*

Bülbül çemende nāle kılursa 'aceb midür  
Gözine karşı göz göre çün gül yele gider

**yer:**

1. **yerüñ:-üñ**

**Gazel 68**

Mısra: 2

*Yer, Mekan.*

Bu dem k'ey dil der-i cānāna varduñ  
Yerüñ bekle ki hoş merdāne varduñ

2. **yeri:-i**

**Gazel 69**

Mısra: 5

*Yer, Mekan.*

Firdevs degül fāsık u mücrim yeri likin  
Küstāh kılur bunları bir āyeti anuñ

3. yerüñ:-üñ

**Gazel 72**

Mısra: 10

*Yer, Mekan.*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yüri şād ol yeme ğam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

4. yeri:--i

**Gazel 8**

Mısra: 4

*Yer, mekan.*

Hāl-i ruḥ-ı cānān gibi cennetde yeri var  
Her kıl ki kabül eyledi ol şāh ceddin

5. yerin:-in

**Kaside 2**

Mısra: 55

*Yer, makam.*

Sen Süleymān yerin taleb itme  
K'anca şāh oldu ol talebde ğubār

6. yeri:-i

**Muaşşer 1**

Mısra: 8

*Yer, mekan.*

Gide tā maşşere dek nāvek-i ğamzeñ eçeri  
Dil-i miḥnet-zedenüñ āteş-i 'ışk oldu yeri

**yer id-:**

1. yer idüm:--r, -idü, -m

**Kıt'a 1**

Mısra: 4

*Yemek; elde etmek.*

Yımez idüm cihān ğamın zīrā  
Pādişāhuñ 'ulūfesin yer idüm

**yer ü gök ehl:**

1. **yer ü gök ehlinüñ:-i, -nüñ**

**Gazel 132**

Mısra: 9

*Yer ve gök halkı; insanlar ve melekler.*

Yer ü gök ehlinüñ virdi budur kim  
Ne cāndur Çākerī dil-dārı oğ hey

**vere çal-:**

1. **vere çaldı:-dı**

**Gazel 119**

Mısra: 12

*Yere çarpmak.*

Şāh-ı gül egildi bād elinden  
Nergis yere çaldı tāc-ı zerdi

**yeri:**

1. **yeridür:-dür**

**Tahmis 2**

Mısra: 22

*Uygun, münasip.*

Her ğazel kim oğınur yād idüp ol lāle-ğadi  
Çākerī cānuñ olursa yeridür aña fidī

**yeşil:**

1. **yeşil:**

**Müfret 4**



Mısra: 1  
*Yeşil renk.*

Bugün gül-ğonca başına yeşil şararsa n'ola kim  
Kişi kim al ola lā-büd başuñ şarığıdur şāhī

**yık-:**

1. **yıkılmış:**-il, -miş

**Gazel 83**

Mısra: 4

*Yıklamak; tahrip olmak.*

Cefā resmin götür kim ben cefādan  
Yıkılmış çok sarāy-ı şāhı gördüm

**yil-:**

1. **yiler:**-er

**Gazel 20**

Mısra: 5

*Esmek.*

Yil yiler bī-ser ü pā gerd-i rehūñ almağ çün  
Armağān kühl iledür dīde-i 'uşşāka meger

2. **yilse:**-se

**Gazel 79**

Mısra: 5

*Koşmak.*

Yıldügiyçün sürh-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürh-rū

3. **yıldügiyçün:**-dü, -gi, -y, -çün

**Gazel 79**

Mısra: 6

*Koşmak.*

Yıldügiyçün sürh-imiş bildüm gözüm yaşı bu dem  
Kim ki yilse şek degül elbette olur sürh-rü

**yıl:**

**1. yıl:**

**Gazel 10**

Mısra: 2

*Esmek, yel, rüzgar.*

Çapuñdan gitmedi āhumsuz ağıyār  
Yıl esmeyince çüb deprenmez ey yār

**2. yıl:**

**Gazel 20**

Mısra: 5

*Yel, rüzgar.*

Yıl yiler bī-ser ü pā gerd-i rehüñ almağ çün  
Armağān kühl iledür dīde-i ‘uşşāka meger

**3. yıl:**

**Kıt'a 1**

Mısra: 2

*Sene, yıl.*

Pādişāh-ı cihān-penahın ben  
Niçe yıl işiginde çāker idüm

**yimez id-:**

**1. yimez idüm:-mez , -i, -dū, -m-mez, -idū, -m**

**Kıt'a 1**

Mısra: 3

*İstediği şekilde harcamak, faydalanmak.*

Yimez idüm cihān gamın zīrā  
Pādişāhuñ ‘ulūfesin yer idüm

**yine:**

**1. yine:**

**Gazel 52**

Mısra: 11

*Tekrar.*

Sâķī yine bir cām getür Çakerī'ye kim  
Bī-bāde cihān içre şafā vü tarab olmaz

**2. yine:**

**Gazel 82**

Mısra: 9

*Tekrar.*

Gam degül niçe gitdi geldi yine  
Devlet-i rüzgārı çok gördüm

**3. yine:**

**Gazel 108**

Mısra: 1

*Tekrar.*

Yine kaçd itdi gözüm yaşını kıan eylemege  
Yine başladı gönül āh u figān eylemege

**4. yine:**

**Gazel 108**

Mısra: 2

*Tekrar.*

Yine kaçd itdi gözüm yaşını kıan eylemege  
Yine başladı gönül āh u figān eylemege

**5. yine:**

**Gazel 108**

Mısra: 7  
*Tekrar.*

Gezleyüp gözledi cânımı nişân eylemege  
Ol kemân-ebrûyı gör kim yine müjgâni oqın

6. yine:

**Gazel 110**

Mısra: 1

*Tekrar.*

Firdevse beñzedi yine ‘âlem bahâr ile  
Şâd ol gönül ki def’ olur gam bahâr ile

7. yine:

**Gazel 112**

Mısra: 1

*Tekrar.*

Seyr eyler ol nigâr yine her levend ile  
Bir dem muşâhib olmadı ben müstemend ile

8. yine:

**Gazel 11**

Mısra: 6

*Tekrar, bir daha.*

Ruḥlaruñuñ gencini hıfz itmege  
Oldı yine mâr saçuñ tārümâr

9. yine:

**Gazel 101**

Mısra: 7

*Yine, tekrar.*

Gözleri cânım alurken yine men’ itdi nigâr  
Baña rahm eylemedi girdi saçı dām-ı deme

10. yine:

**Gazel 131**

Mısra: 7

*Yine, tekrar.*

Yine bir meh-likā sevdi gönül kim  
Güneş gibi yüzidür 'ālem-ārāy

11. yine:

**Tesdis 1**

Mısra: 13

*Tekrar.*

Dāyimā 'aksine devr itdi yine devr-i zamān  
Yaşşılık eylemedüm oldı işüm kamu yaman

12. yine:

**Mesnevi 1**

Mısra: 40

*Yine, tekrar.*

Görürsin baħr yatar bī-ser ü pāy  
Yine luḫfindan irür ḫatraya cāy

13. yine:

**Mesnevi 3**

Mısra: 4

*Tekrar.*

Muğannī nevā-yı tarab sāz ḫıl  
Yine Çākerī şî'rin āgāz ḫıl

14. yine:

**Mesnevi 3**

Mısra: 7

*Tekrar.*

Muğannī çalasın yine erğanūn  
Ki dilden gide fikr-i dünyā-yı dūn

15. yine:

**Mesnevi 3**

Mısra: 9

*Tekrar.*

İçilsün yine āb-ı endīşe-sūz  
Ki ger şîr içerse olur bīşe-sūz

16. yine:

**Mesnevi 3**

Mısra: 35

*Tekrar.*

Yine bir kadeh rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cān ki ne zer kalısar ne sīm

17. yine:

**Murabba 1**

Mısra: 2

*Yine, tekrar.*

Çok zamāndur görmez oldum kandasın ey dil-sitān  
‘İyd-i vaşluñla yine ben bendeñi kıl şādumān

18. yine:

**Murabba 1**

Mısra: 10

*Tekrar.*

Nicedür nāzük-mizācuñ nārı hasretten begüm  
Yād ider misin yine ben bülbulüñi sevdigüm

**yir:**

1. **yirden:-den**

**Gazel 58**

Mısra: 7

*Yer; toprak.*

Yirden teyemmüm olmaz idi başmasa kadem  
Raḥmet degül mi 'āleme Ḥaḫdan emīrümüz

2. **yiri:-i**

**Gazel 98**

Mısra: 4

*Yer, mekan.*

Olur ḥurrem giren gönline yāruñ  
Gerekse yiri seng-i ḥāre olsun

3. **yirümüz:-ümüz**

**Gazel 58**

Mısra: 10

*Makam, mevki.*

Raḥmet günāhuña göre olursa Çākerī  
Şeksüz serīr-i şuffe-i 'adn ola yirümüz

**yir it:-**

1. **yir itdüm:--düm**

**Gazel 11**

Mısra: 7

*Yer vermek, yer ayırmak.*

Eşküme ben gözde yir itdüm velī  
İtdi benüm sırrımı ol āşikār

**yirden göge çık:-**

1. **yirden göge çıkarsa:-arsa**

**Gazel 59**

Mısra: 2

*Yerden göge çıkmak.*

Şahrâ-yı haşre şıǵmaya küh-ı günâhumuz  
Yirden göge çıkarsa n'ola her gün âhumuz

**yiridür:**

**1. yiridür:**

**Gazel 8**

Mısra: 5

*Uygun, layık.*

Handeyle şurâhi gibi cân virse yiridür  
Senden aña kim 'ayn-ı 'inâyet nazarı var

**yiryüzi:**

**1. yiryüzinde:--nde**

**Gazel 6**

Mısra: 8

*Yeryüzü.*

Devletüñde ehl-i cennet bigi rāhat oldı halk  
Yiryüzinde çünkü sensin zıll-ı Yezdānī dürüst

**2. yiryüzi:**

**Gazel 33**

Mısra: 6

*Yeryüzü.*

Yiryüzi lālezār-ile hoşdur  
Hün-ı 'uşşākı her dem akıt kim

**3. yiryüzi:**

**Gazel 110**

Mısra: 14

*Yeryüzü.*

Gül mevsiminde Çākerī terk itme bādeyi  
K'olmaz müdām yiryüzi hurrem bahār ile



**yit-:**

1. **yiter:-er**

**Gazel 59**

Mısra: 6

*Yetişecek miktarda veya derecede olmak, elvermek, kâfi gelmek.*

Ey âfitâb meş‘ale-i mâhı yaşma kim  
Hicrân şebinde şu‘le yiter berķ-i âhumuz

2. **yiter:-er**

**Gazel 71**

Mısra: 7

*Yetmek.*

Baňa bu dirlik yiter kim cevruň ile öliceķ  
Aduňı seng-i mezârumda niřân itsem gerek

3. **yiter:-er**

**Gazel 78**

Mısra: 4

*Yetmek, kâfi gelmek.*

Fürkatüň leylinde ben güm-geřteye  
Eřkimüň göynükleri yiter delil

4. **yiter:-er**

**Gazel 125**

Mısra: 10

*Yetmek, kâfi gelmek.*

Ah u vâhum yiter güvâh ‘Alî  
Çâkerî saňa ‘âřık olduđına

5. **yitmez:-mez**

**Mesnevi 2**

Mısra: **21**

*Yetmemek, az gelmek.*

Derüñüñ tımārı yitmez rüşvete  
Hiç lāyık iş degüldür devlete

6. **yiter:-er**

**Gazel 49**

Mısra: **7**

*Yeter, kafi.*

Gönlüme cefā taşın yiter ur  
Dil sırça durur kayaya döymez

**yoğ:**

1. **yoğ-imiş:--imiş**

**Gazel 69**

Mısra: **9**

*Yok.*

Bildüñ ki suçından yoğ-imiş kimse müsellemler  
Ey hāce kime mesken [olur] cenneti anuñ

2. **yoğıdı:-ıdı**

**Mesnevi 2**

Mısra: **12**

*Yok, olmayan.*

Qanı anuñ gibi bir dīn serveri  
Yoğıdı devrinde rüşvet defteri

**yok:**

1. **yoğdur:-dur**

**Gazel 40**

Mısra: **2**

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

Gam-ı ışıkla her ki hurrem degüldür  
Güni yokdur anuñ ki mâtem degüldür

2. **yokdur:--dur**

**Gazel 4**

Mısra: 8

*Yok; varın karşıtı.*

Bulunmaz şüret-i Çîn'de bu ma'nî  
Şekerde yokdur el-ħakķ bu ħalâvet

3. **yok:**

**Gazel 25**

Mısra: 10

*Yok, eser yok.*

Çâkerî söz yok kalemde belki söz defterdedür  
Sözlerümüñ süzişinden odlara yanar kalem

4. **yok:**

**Gazel 26**

Mısra: 13

*Yok, bulunmamak.*

Egerçi yâra yarar ħıdmetüm yok  
Ne ħam çünkim kerîm işi keremdür

5. **yokdur:-dur**

**Gazel 28**

Mısra: 2

*Yoktur, bulunmamaktadır.*

Yanınca her kimüñ kim serv-i revânı yokdur  
Dîvâr nakşı gibi ħûyâ ki cânı yokdur

6. **yokdur:-dur**

**Gazel 28**

Mısra: 7  
*Yoktur, bulunmaz.*

Gülşende bir gül-i ter yokdur hazāndan āzād  
Ol serve bendeyem kim hergiz hazānı yokdur

7. yok:  
**Gazel 67**  
Mısra: 2  
*Yok; imkansız.*

Sākiyā mey şun ezel hükmine çün tebdîr yok  
Yazılan hattıñ gibi āhır gelür tağyîr yok

8. yok:  
**Gazel 67**  
Mısra: 4  
*Yok, mevcut değil.*

Tîr-i ğamzeñden senüñ hod bilürem tağşîr yok  
İtmeyen kırbān kemān ebrünā bahtumdur beni

9. yok:  
**Gazel 67**  
Mısra: 6  
*Yok; mevcut değil.*

Şubh-dem hüsninde hayli gözledüm dil-berlerüñ  
Hadd ü zülfüñ gibi bir āyîne vü zencîr yok

10. yok:  
**Gazel 67**  
Mısra: 8  
*Yok; mevcut değil.*

Dirdi bir büt-ĥānede bu dil-güşā taşvîr yok  
Görse ger şüretüñi Çîn'üñ nigārā kaşuñı

11. **yok:**

**Gazel 67**

Mısra: **10**

*Yok; mevcut değil.*

‘İlm-i ‘ışk ey cüvānlar Çākerī'den öğrenüñ  
Kim anuñ gibi bu fenn içinde şimdi pīr yok

12. **yok:**

**Gazel 70**

Mısra: **3**

*Yok; var olmamak.*

Şarf olmayınca gevher-i cān vaşla çāre yok  
Baħr ol gözüm ki dil şadefinde güher gerek

13. **yoğdur:-dur**

**Gazel 102**

Mısra: **1**

*Yok.*

Māl ü mülküñ çünki yoğdur hağ katında rağbeti  
Māl ü mülke virse dil ol şād [u] ħandān [ğam yime]

14. **yoğdur:-dur**

**Gazel 102**

Mısra: **6**

*Yok.*

Gerçi cürmüñ Çākerī çoğdur günāhuñ bī-şümār  
Rağmet-i Rağmāna yoğdur ħadd ü pāyān ğam yime

15. **yok:**

**Gazel 126**

Mısra: **10**

*Yok, olmayan.*

Şehbâz-ı felek başumuz üzre ki urur çarh  
Kapsa ne 'aceb kim dahi yok gayr gıdâsı

16. **yoğdur:-dur**

**Mesnevi 1**

Mısra: **20**

*Yok, bulunmayan.*

Bilür halk ismüni bilmez nişānuñ  
Mekānsuz varsın yoğdur zamānuñ

17. **yoğdur:-dur**

**Mesnevi 1**

Mısra: **35**

*Yok, bulunmayan.*

Bilürem bende yoğdur ol liyākat  
Ki diyem Çākerī'ye kıl şefā'at

18. **yoğdan:-dan**

**Kaside 2**

Mısra: **50**

*Yok, bulunmayan.*

Şāhsañ halka Hālîk'a kulsın  
Kulluk eyle ki kıldı yoğdan var

19. **yoğ:**

**Gazel 111**

Mısra: **8**

*Yok, varın karşıtı.*

Meyli çünkim dil-berün agyāradur  
Aşlı yoğ ceng itmegün agyār ile

20. **yoğ:**

**Gazel 111**

Mısra: 9

*Bulunmayan, mevcut olmayan (şey).*

Gamdan özge hem-demüñ yoq Çakeri  
Hüb olur şöbet kadimi yâr ile

21. **yoqdur:-dur**

**Gazel 29**

Mısra: 1

*Yok, olmamak.*

Kimüñ kim ey gönül cânanı yoqdur  
Bün-i pejmürdedür kim cânı yoqdur

22. **yoqdur:-dur**

**Gazel 29**

Mısra: 2

*Yok; olmayan.*

Kimüñ kim ey gönül cânanı yoqdur  
Bün-i pejmürdedür kim cânı yoqdur

23. **yoqdur:-dur**

**Gazel 29**

Mısra: 4

*Yok; olmayan.*

Gönül beñzetme yüzün mâha mâhuñ  
Şikenc-i zülf-i müşk-efşanı yoqdur

24. **yoqdur:-dur**

**Gazel 29**

Mısra: 6

*Yok; olmayan.*

Gamuñdan dil kaçan cân kırtarur kim  
Gamuñ deryasınıñ pâyanı yoqdur

25. **yokdur:-dur**

**Gazel 29**

Mısra: **8**

*Yok; olmayan.*

Göñülde şādlık bir laḥza ṭurmaz  
Gama yār ol k'anuñ hicrānı yokdur

26. **yokdur:-dur**

**Gazel 29**

Mısra: **10**

*Yok; olmayan.*

‘ Aceb mi Çākerī derdüñde ölse  
Ki ‘āşık derdinüñ dermānı yokdur

27. **yokdur:-dur**

**Gazel 30**

Mısra: **1**

*Yok, bulunmamak.*

Ne nāzır kim anuñ manzūrı yokdur  
Çerāg-ı devletinüñ nūrı yokdur

28. **yokdur:-dur**

**Gazel 30**

Mısra: **2**

*Yok, bulunmamak.*

Ne nāzır kim anuñ manzūrı yokdur  
Çerāg-ı devletinüñ nūrı yokdur

29. **yokdur:-dur**

**Gazel 30**

Mısra: **4**

*Yok, bulunmamak.*



N'iderler cennet ü gılmānı sensüz  
Ki anda saña beñzer hūrī yokdur

30. **yokdur:-dur**

**Gazel 30**

Mısra: 6

*Yok, bulunmamak.*

Raķīb için gönül terk itme yarı  
'Asel var mı ki-anuñ zenbūrı yokdur

31. **yoğdur:-dur**

**Gazel 30**

Mısra: 8

*Yok, bulunmamak.*

O Hıusrev göremez Şīrīn cemālin  
K'anuñ yanında bir Şāvur'ı yoğdur

32. **yokdur:-dur**

**Gazel 30**

Mısra: 10

*Yok, bulunmamak.*

Süleymān'uñ hezārān çākerī var  
Benüm gibi suhen-dān mūrı yokdur

33. **yoğdur:-dur**

**Gazel 28**

Mısra: 8

*Yok, varın karşıtı.*

Gülşende bir gül-i ter yoğdur hazāndan āzād  
Ol serve bendeyem kim hergiz hazānı yoğdur

34. **yoğdur:-dur**

**Gazel 28**

Mısra: **10**

*Yok, varın karşıtı.*

Şi'r-i Kemāl'den el çek sen Çākerī ki sulṭān  
İhsānı aña eyler k'anuñ zebānı yoḡdur

35. **yoḡ:**

**Gazel 67**

Mısra: **1**

*Yok, var olmayan.*

Sākiyā mey şun ezel hūkmine çün tedbīr yoḡ  
Yazılan ḡaṭṭuñ gibi āḡır gelür taḡyīr yoḡ

36. **yoḡ:**

**Gazel 121**

Mısra: **7**

*Yok, bulunmayan.*

Meyden özge yoḡ durur def'-i melāl  
Lāle gibi ḡoma elden sāḡarı

### **yok nesne:**

1. **yoḡ nesneye:**-y, -e

**Gazel 47**

Mısra: **8**

*Kalıp söz. Yok olan, var olmayan şey.*

Yār dehānın ṭaleb ider ḡöñül  
Āh ki yoḡ nesneye ṭālib durur

### **yok yere:**

1. **yoḡ yere:**-e

**Gazel 17**

Mısra: **6**

*Boş yere, boşuna.*

Bir kez dehenüñ rāzın şordugum için gamzeñ  
Ben bī-dile kaşd itdi gör yok yere kan [eyler]

**2. yok yere:**

**Gazel 43**

Mısra: 4

*Hiçbir gereği yokken; olmadığı, bulunmadığı halde.*

Hemān yok yere kıl u kāl arturur  
Miyān u dehānuñ rumūzın diyen

**yok yire:**

**1. yok yire:**

**Gazel 23**

Mısra: 2

*Yok yere, gereği yokken, hiç bir neden bulunmadığı halde.*

Kim şorsa ağzuñ rāzını hūnī gözūñ bī-cān ider  
Yazuk degül mi dostum yok yire niçün kan ider

**yokla-:**

**1. yokla:**

**Gazel 16**

Mısra: 6

*Yoklamak, kontrol etmek, gözden geçirmek.*

Çin-i zülfindedür hevā-yı dil  
Yokla ey bād sağ esen dirler

**yoksa:**

**1. yoksa:**

**Gazel 16**

Mısra: 4

*Aksi takdirde □ anlamında kullanılan bir söz.*

Zülf[i] zencīrine tolaşurdum  
Deli olduñ mı yoksa sen dirler

**vol:**

1. **yoluñda:-uñ, -da**

**Gazel 54**

Mısra: 6

*Uğruna,uğrunda || amaç, maksat.*

İnanma lāfına cānın sever seni sevenüñ  
Yoluñda cānını her kim sañā fīdā kılmaz

2. **yoluñda:-uñ, -da**

**Gazel 54**

Mısra: 9

*(Sevgilinin) yolu; uğruna.*

Yoluñda her ki vire Çākerī gibi cānın  
Cihānda cānına hīç kimse bir du‘ā kılmaz

3. **yoluñda:-uñ, -da**

**Gazel 71**

Mısra: 1

*Yol; uğruna.*

Her gün ey meh-rū yoluñda terk-i cān itsem gerek  
Kāmet-i dil-cūñ için rūhı revān itsem gerek

4. **yolında:-ın, -da**

**Gazel 75**

Mısra: 9

*Uğruna.*

Yolında Çākerī cānın dirīğ ider didi yār  
Görince yüzüñi ben ḥod didüm yanağūña al

5. **yolda:-da**

**Gazel 83**

Mısra: 8  
*Amaç; uğruna.*

Bu yolda ben niçe hem-rāhı gördüm  
Tarīk-ı ıışık içinde cānı virmiş

6. yolda:-da

**Gazel 90**

Mısra: 9  
*Uğurda, amaç.*

Terk eylemez bu yolda ser Çākerī dimişsin  
Ol çākerüñe şāhā yazuğdur itme bühtān

7. yolında:-ın, -da

**Gazel 97**

Mısra: 3  
*Sevgilinin uğruna.*

Yolında bir gönül güm kıl kim andan  
Güm itseñ bir gönül yüz cān bulursın

8. yoluñda:-uñ, -da

**Gazel 98**

Mısra: 1  
*Uğruna, amaç.*

Yoluñda n'ola dil biñ pāre olsun  
Yüzüñ görmege tek bir çāre olsun

9. yolına:-ın, -a

**Gazel 108**

Mısra: 4  
*Uğur, amaç.*

Dil-i bī-çāremi gör kim nice ған itdi gider  
Dil-berüñ yolına rühını revān eylemege

10. **yoldan:-dan**

**Gazel 121**

Mısra: **10**

*Yol.*

Ƙanlu yařumı yol űzre gűrse dir  
İşbu yoldan geçdi beñzer Çākerī

11. **yoluñda:-uñ, -da**

**Murabba 1**

Mısra: **11**

*Uğrunda, amaç.*

Sűyle sultānum efendim di yoluñda űldüğűm  
Sen benűm řāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

12. **yoluña:-uñ, -a**

**Tahmis 1**

Mısra: **11**

*Uğruna, amaç.*

Dil ehlinin yoluña terk-i ser kıł  
Miyān-ı cāna bu pendi kemer kıł

13. **yolına:-ın, -a**

**Tahmis 2**

Mısra: **12**

*Yol, uğruna.*

Yār ‘iřk ehlini yād eyleyűben yad eyler  
Yolına ĥāk olanı cevır ile ber-bād eyler

14. **yolında:-ın, -da**

**Gazel 68**

Mısra: **9**

*Uğruna, amaç.*

Yolında Çākerī cān terkin itdūñ  
Hezārān āferīn merdāne varduñ

**yol üzre:**

**1. yol üzre:**

**Gazel 121**

Mısra: 9

*Yol üzerinde.*

Çanlu yaşımı yol üzre görse dir  
İşbu yoldan geçdi beñzer Çākerī

**yoldan ilte-:**

**1. yoldan ilter:-r**

**Gazel 117**

Mısra: 10

*Deyim. Yoldan çıkarmak.*

Çākerī lāf-ı ‘ibādet urma kim çeşm-i şanem  
Bir nazarda yoldan ilter şad hezārān zāhidi

**yoldaş:**

**1. yoldaş:**

**Gazel 62**

Mısra: 6

*Yol arkadaşı.*

Şaçına varsa gönül cānı da revān olur  
Gice sefer kılanā lā-cerem gerek yoldaş

**2. yoldaş:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 26

*Yol arkadaşı.*

Çağan emrūñ gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

**yoldaş eyle-:**

1. yoldaş eyle:

**Mesnevi 1**

Mısra: **26**

*Yol arkadaşı olmak.*

Kaçan emrũñ gele deprenmeye leb  
Baña imānı yoldaş eyle yā Rab

**yuf:**

1. yuf:

**Gazel 88**

Mısra: **5**

*Yuh olsun!.*

Toprak başına surh-serũñ şehlũgine yuf  
Ger hāk-i pāyuñ itmeye efser Kayacuğum

**yüreg:**

1. yüregüm:-üm

**Tahmis 2**

Mısra: **8**

*Yürek, gönül.*

Yüzümi āteş-i şevkuñla yakup çün ber-hāk  
Tır atayduñ yüregüm hançer-i hecrũñle helāk

**yüri-:**

1. yüri:

**Gazel 64**

Mısra: **9**

*Durma, çek git.*

Naşihat itme yüri Çākerī'ye sen nāşih  
Ki pend-i nāşih olur mest öginde nā-mesmũ´



2. **yüri:**

**Gazel 72**

Mısra: 10

*Yürümek. Durma!*

Nigāruñ işiginde cān virürseñ Çākerī gibi  
Yüri şād ol yeme ğam kim behişt oldu yerüñ bī-şek

**yüri:**

1. **yüri:**

**Gazel 65**

Mısra: 3

*Yüri-: Yürü, haydi durma.*

Yüri sen 'aşığudan ayru şalın  
'Aşığuş sensüz işi mātem-i 'ışk

**yürü-:**

1. **yürür:-r**

**Gazel 69**

Mısra: 23

*Yürümek.*

Her dem mey-i 'ışkuñla yürür Çākerī ser-mest  
Beñzer mey-i 'ışkuñla durur hilkatı anuñ

**Yūsuf:**

1. **Yūsuf'dan:-dan**

**Gazel 74**

Mısra: 8

*Güzelliğiyle ünü peygamber, Hz. Yusuf.*

Evvelinden yeg yazar naḳkāş naḳş-ı āhırı  
Degül Yūsuf'dan olsañ dil-berā aḣsen-cemāl

2. **Yūsuf'ısın:-ı, -sın**

**Gazel 89**

Mısra: 5

*Hz. Yusuf peygamber; güzellik.*

Mısr-ı hüsnuñ Yūsuf'ısın 'adl kııl  
Şāh-ı hūbān geçmedin devrān-ı hüsñ

### **Yūsuf-ı Çākerī:**

#### **1. yūsuf-ı çākerī:**

**Gazel 24**

Mısra: 9

*Yusuf-ı Çakeri. - Şair kendisini Yusuf peygambere benzetmektedir. Hz. Yusuf'un kuyaya atılması hadisesine telmihte bulunulmuştur. -.*

Meclis-i ğamda dem-be-dem nāy-şıfat fiġān ider  
Düşeli çeng-i 'ıŝkuña Yūsuf-ı Çākerī şehā

### **yuvala:**

#### **1. yuvalar:-r**

**Gazel 123**

Mısra: 6

*Yuvarlamak.*

Seyl-i eşküm göñlüñe kār itmedi  
Seyl gerçi kim yuvalar taşları

### **yüz:**

#### **1. yüzi:-i**

**Gazel 78**

Mısra: 9

*Yüz, suret, çehre.*

Ey yüzi cennet gözi cellād-ı cān  
Çākerī sen şāhı sevdi eyle bil

#### **2. yüzün:-üñ**

**Gazel 79**

Mısra: 3

*Yüz, suret, çehre.*

Dīde-i giryān yüzüñ görmek diler ey meh müdām  
Şuya ıslanan kişi gün görmek ister lā-cerem

3. **yüzini:--ini**

**Gazel 4**

Mısra: 5

*Yüz, suret, çehre.*

Irağdan gösterem dir yüzini yār  
Yakından gösterürse pür-sa‘ādet

4. **yüzüñ:--üñ**

**Gazel 10**

Mısra: 7

*Yüz, suret.*

Yüzüñ göstermege ‘ahd itmiş idüñ  
Gel inkār itmek ‘imāndandır ikrār

5. **yüzüñ:-üñ**

**Gazel 14**

Mısra: 2

*Yüz, suret, çehre.*

Lebüñden şekkere şīrīn dimezler  
Yüzüñ güldür gül-i nesrīn dimezler

6. **yüzin:-in**

**Gazel 29**

Mısra: 3

*(Sevgilinin) yüzünü.*

Göñül beñzetme yüzün māha māhuñ  
Şikenc-i zülf-i müşk-efşānı yokdur

7. **yüzi:-i**

**Gazel 70**

Mısra: 5  
*Yüz, suret.*

Bir dem gözüñden ayru degül yüzi dil-berüñ  
Her demde anı görmege şāhib-nazar gerek

8. **yüzüñle**: -üñ, -le

**Gazel 74**

Mısra: 3  
*Yüz, çehre.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer husûf ile zevāl

9. **yüzüñi**: -üñ, -i

**Gazel 75**

Mısra: 10  
*Yüz, çehre.*

Yolında Çākerī cānın dirīg ider didi yār  
Görince yüzüñi ben ḥod didüm yanaḡuña al

10. **yüzüñ**: -üñ

**Gazel 80**

Mısra: 1  
*Yüz.*

Yüzüñ cennet lebüñ 'unnāb Edhem  
Güzeller şāhı sen kaşşāb Edhem

11. **yüzüñi**: -üñ, -i

**Gazel 80**

Mısra: 5  
*Yüz, suret.*

Göreldeñ gün yüzüñi çeşme gibi  
Kalupdur gözlerüm bī-āb Edhem

12. **yüzi:-i**

**Gazel 80**

Mısra: 8

*Yüz, suret.*

Seni kim gördise didi şeh olur  
Yüzi Ka'be kaşı mihrâb Edhem

13. **yüzüme:-üm, -e**

**Gazel 85**

Mısra: 7

*Yüz.*

Yüzüme gâh güler gâh ağladur beni yâr  
Cefâlarıyla anı rûzgâra beñzetdüm

14. **yüzi:-i**

**Gazel 86**

Mısra: 7

*Yüz.*

Yüzi ağum ruḥ-ı alüm lebi surḥum siyeh çeşmüm  
İki 'âlemdeki varum gönül tahtında sulṭānum

15. **yüzine:-in, -e**

**Gazel 88**

Mısra: 11

*Yüz, suret.*

Bakmaz yüzine kimse Gülistân oқumaz  
Ḥüsnüñ kitâbın ideli ezber Kayacuğum

16. **yüzi:-i**

**Gazel 92**

Mısra: 3

*Yüz, suret.*

Sihr-i çeşm-i siyāh-pūşından  
Ah [u] feryād ol yüzi aġuñ

17. **yüzüñ:-üñ**

**Gazel 98**

Mısra: 2

*Yüz, suret.*

Yoluñda n'ola dil biñ pāre olsun  
Yüzüñ görmege tek bir çāre olsun

18. **yüzine:-in, -e**

**Gazel 98**

Mısra: 6

*Yüz, suret.*

Kızardıysa bakup eşküme çeşmüñ  
Raķībüñ yüzine bak kara olsun

19. **yüzin:-in**

**Gazel 112**

Mısra: 9

*Yüz, çehre.*

Ol yāra Çākerī ne göñül vir ne gör yüzin  
Her laħza vara baş қоşa ol bir levend ile

20. **yüzi:-i**

**Gazel 119**

Mısra: 1

*Yüz, suret.*

Ey yüzi behişt-i 'adn verdi  
'Işkuñ beni gey ħarāba virdi

21. **yüzi:-i**

**Gazel 120**

Mısra: 1

*Yüz.*

Māh-ı t̄abānı yūzi ŧekkeri gūftārı ŧıdı  
Lebleri la‘li ŧaçı nāfe-i Tātārı ŧıdı

22. **yüzinde:**-in, -de

**Gazel 122**

Mısra: 3

*Yüz, yanak.*

Yüzinde bülbül-i dil ‘aks-i sünbülını görüp  
Fiğān iderse n'ola t̄ıtdı zāğ gūlzārı

23. **yüzine:**-in, -e

**Gazel 124**

Mısra: 3

*Yüz, suret.*

ŧāhumuñ yüzine zāhid bağma kim  
Zühdüñi yağmā kıılır ŧehlā gözi

24. **yüzi:**-i

**Gazel 125**

Mısra: 1

*Yüz, suret.*

Vey güzeller içinde ŧāh ‘Alī  
Ey boyı T̄übā yūzi māh ‘Alī

25. **yüzidür:**-idür

**Gazel 131**

Mısra: 8

*Yüz, suret.*

Yine bir meh-liğā sevdi gōñül kim  
Güneş gibi yüzidür ‘ālem-ārāy

26. **yüzüñ:-üñ**  
**Gazel 132**  
Mısra: **6**  
*Yüz, suret.*

Ne hurremdür yüzüñ gülzârı oğ hey  
Ne Tübâdur boyuñ ey muntehâ yâr

27. **yüzüñ:-üñ**  
**Kaside 2**  
Mısra: **19**  
*Yüz, suret.*

Göster al cân yüzüñ didüm didi kim  
Râygân yüz mi gösterür dil-dâr

28. **yüz:**  
**Kaside 2**  
Mısra: **20**  
*Yüz, suret.*

Göster al cân yüzüñ didüm didi kim  
Râygân yüz mi gösterür dil-dâr

29. **yüzümi:-üm, -i**  
**Tahmis 2**  
Mısra: **7**  
*Yüz, çehre.*

Yüzümi âteş-i şevkuñla yakup çün ber-hâk  
Tîr atayduñ yüregüm hançer-i hecrüñle helâk

30. **yüzinden:-in, -den**  
**Gazel 55**  
Mısra: **3**  
*Yüz, yanak.*



Gider yāruñ yüzinden zülfin ey bād  
Ki Hindā-merd Türkistān'ı bilmez

31. **yüzüñ:-üñ**

**Gazel 65**

Mısra: 2

*Yüz, suret.*

Ey tudağūñ nigīn-i hātem-i 'ışk  
Ey yüzüñ āfitāb-ı 'ālem-i 'ışk

32. **yüzi:-i**

**Gazel 38**

Mısra: 2

*Yüz, çehre.*

Yüzi behişt ü haşr-i kıyāmet kıyāmıdır  
Ol hür-ı mäh-çihre ki Rıdvān gulāmıdır

33. **yüzi:-i**

**Gazel 45**

Mısra: 8

*Yüz, çehre.*

Beñzimüñ şarılığın dost kaçan görse güler  
Māla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

**yüz cān:**

1. **yüz cān:**

**Gazel 97**

Mısra: 4

*Yüz can, gönül.*

Yolında bir gönül güm kıl kim andan  
Güm itseñ bir gönül yüz cān bulursın

**yüz döndür:-**

1. **yüz döndürürse:-ür, -se**

**Gazel 98**

Mısra: 9

*Deyim. Yüz çevirmek, terk etmek.*

Ruḥuñdan Çākerī yüz döndürürse  
Ser-i zülfüñ gibi biñ pāre olsun

**yüz sür-:**

1. **yüz sürdüğüme:-düg, -üm, -e-dügü, -me**

**Gazel 107**

Mısra: 3

*Deyim. Aşırı sevgiyi ve bağlılığı göstermek için yere eğilmek, yere kapanmak;  
sevgilinin ayağına kapanmak.*

Kaçma ey ḥurşīd-i enver zerreden ‘ār eyleme  
Sāye gibi kūyuña yüz sürdüğüme her zamān

**yüz tut-:**

1. **yüz tütüdüsa:-dı, -sa**

**Gazel 77**

Mısra: 9

*Yönelmek, meyletmek; bir şeyin zamanla şekli veya rengi değişmek.*

Çeşm-i giryānuñ ḥarāba tütüdüsa yüz Çākerī  
Ḥañ degül çün ḥāne-i merdüm bulur nemden ḥalel

2. **yüz tütuban:-uban**

**Tesdis 1**

Mısra: 15

*Deyim. Yönelmek, meyletmek.*

Cānıla yüz tütuban dergeh-i Mevlāya hemān  
Eyle bu maṭla‘ı her demde gönül vird-i zebān

**yüz vür-:**

1. **yüz virdi:-di**

**Gazel 112**

Mısra: 3

*İlgi, yakınlık göstermek.*

Yüz virdi ğayra hâl-i siyâhı gibi dirîğ  
İşlâh olunmadı nidelum nuşh u pend ile

2. **yüz virüp:-üp**

**Gazel 118**

Mısra: 3

*Deyim. Yüz vermek, ilgilenmek.*

Yüz virüp ğayra zülfi gibi dirîğ  
Beni odlara yaqdı yandurdı

**yüzi güneş:**

1. **yüzi güneş:**

**Gazel 109**

Mısra: 5

*Yüzü güneş gibi olan.*

Mâh Pervîni felekde tutar ey yüzi güneş  
Başı üstine şebîh olduğıçün kebkebûne

**yüzi şuyı:**

1. **yüzi şuyıyla:-y, -l, -y, -la**

**Gazel 20**

Mısra: 10

*Haysiyet, şeref, onur.*

‘Āşıkuñ kanda ki varsa yüzi şuyıyla gider  
Çâkerî küyuña her dem gözi yaşıyla varur

**yüzin göster:-**

1. **yüzin gösterse:-se**

**Gazel 61**

Mısra: 1

*Deyim. Yüzünü göstermek.*

Yüzün gösterse ol serv-i kabā-pūş  
Gider benden qarār u tākāt u hūş

### **yüzüm kara:**

1. **yüzüm karadır:-dur**

**Gazel 27**

Mısra: 2

*Yüzüm karadır, utanacak şeyler yaptım.*

Maşherde rahmet eyle yā Rab yüzüm karadır  
Derdā ki mūy-ı rīşüm ağ u işüm haṭādur

### **yüzün sür-:**

1. **yüzün sürdüğü:-düg, -i**

**Gazel 12**

Mısra: 7

*Deyim. Büyük sevgi, saygı gösterilen birinin katına çıkarken eşiğine, ayağına doğru, yüzünü yere sürercesine eğilmek.*

Müje izine yüzün dīdeden ön sürdüğü çün  
‘Aķıbet bu ikinün düşdi arasına ğubār

### **yüzünü çevür-:**

1. **yüzünü çevürme:-me**

**Gazel 48**

Mısra: 3

*Deyim. Yüz çevirmek; gösterdiği ilgiyi kesmek.*

Zāhid çevürme yüzünü ben mücrimi görüp  
‘Afv eyleyen cemī‘-i günāhı Ḥudā durur

## 1.28.Z

### zāğ:

#### 1. zāğ:

**Gazel 110**

Mısra: 12

*Karga.*

Yaraşmaz iki nesne iki nesne ile hıç  
Bülbül kafesinde zāğ ile tevbem bahār ile

#### 2. zāğ:

**Gazel 122**

Mısra: 4

*Karga.*

Yüzinde bülbül-i dil 'aks-i sünbülünü görüp  
Fığān iderse n'ola tutdı zāğ gülzārı

### zāhid:

#### 1. zāhid:

**Gazel 48**

Mısra: 3

*Kaba sofı (çok dindar olup irfanı olmayan kimse).*

Zāhid çevürme yüzüñi ben mücrimi görüp  
'Afv eyleyen cemī'-i günāhı Hūdā durur

#### 2. zāhid:

**Gazel 124**

Mısra: 3

*Kaba sofı (çok dindar olup irfanı olmayan kimse).*

Şāhumuñ yüzine zāhid bakma kim  
Zühdüñi yağmā kıllur şehlā gözi

3. **zāhid:**

**Gazel 126**

Mısra: 21

*Kaba sofı (çok dindar olup irfanı olmayan kimse).*

Zāhid gibi gel Çākerī gerçek ‘amel eyle  
Çünkü ‘amel-i şālih imiş yār rızāsı

4. **zāhid:**

**Gazel 25**

Mısra: 3

*Sofı.*

Şāñ degül zāhid kaşuñ mihrābına baş egmese  
Gözlerine çün anuñ zühd-i riyāyī perdedür

5. **zāhidligi:-lig, -i**

**Gazel 58**

Mısra: 2

*Kaba sofı (çok dindar olup irfanı olmayan kimse); zahidlik, sofuluk.*

Mey-hāneye kıılır bizi irşād pīrümüz  
Zāhidligi bilür ki degül dil-pezirümüz

6. **zāhidi:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 1

*Kaba sofı. Çok dindar olup irfanı olmayan kimse.*

Doğru yoldan ıradı ol egri fikr fāsidi  
Kāmet-i yārı koyup Tübā diler gör zāhidi

7. **zāhidi:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 10

*Kaba sofı (çok dindar olup irfanı olmayan kimse).*

Çākerī lāf-ı 'ibādet urma kim çeşm-i şanem  
Bir nazarda yoldan ilter şad hezārān zāhidi

**8. zāhid:**

**Gazel 59**

Mısra: 7

*Kaba sofı ; çok dindar olup irfanı olmayan kimse.*

Zāhid penāh itdi 'amel al'asın velī  
Lufuñ hişārıdur bizüm ancak penāhumuz

**9. zāhid:**

**Gazel 59**

Mısra: 10

*Kaba sofı; çok dindar olup irfanı olmayan kimse.*

'Afv eylerem cemī' i günāhı didi Kerīm  
Zāhid saña ne çoğ ise cürm ü günāhumuz

**zāhid-i 'āmīyyi:**

**1. zāhid-i 'āmīyyi:-i**

**Gazel 117**

Mısra: 5

*Sıradan zahid; dinin buyruklarını yerine getiren, haramdan kaçınan kimse, sofı.*

Rind-i hāş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i 'āmīyyi o tavā vü zühd itsün aleb

**zāhidüñ maşād:**

**1. zāhidüñ maşādıdur:-ı, -dur**

**Gazel 39**

Mısra: 5

*Zahidin amacı. - Zahid, Allah'ın buyruklarını yerine getirmekle birlikte, şüpheli şeylerden de kaçınan kişi. -.*

Bāğ-ı cennet zāhidüñ maşādıdur Allāh vire  
'Aşıkā maşūd olan yāruñ hemān dīdārıdur

**zahm:**

1. **zahmını:-ın, -i**

**Gazel 85**

Mısra: **11**

*Yara.*

Baş[um]da tîğ-ı cefâ zahmını gören eydür  
Garîb başuñı ħandân enâra beñzetdüm

**zahmet-i rûzgâr:**

1. **zahmet-i rûzgârı:-ı**

**Gazel 82**

Mısra: **14**

*Zamanın eziyeti.*

Raĥm kıl Çâkerî'ye şâh-ı cihân  
Zahmet-i rûzgârı çok gördüm

**za'îf:**

1. **za'îf:**

**Gazel 59**

Mısra: **3**

*Zayıf, güçsüz.*

Ĥavf itmezüz ki var kavî pâdişâhumuz  
Leşker za'îf ma'reke pür düşmen oldı lîk

2. **za'îfem:-em**

**Mesnevi 3**

Mısra: **28**

*Zayıf, kuvvetsiz.*

Ĥanı sâkî ol câm-ı Keyĥusrevî  
Ki ġamdan şikeste za'îfem kavî

**za'îf vâya døy-:**



1. **za'if yāya döymez:-mez**

**Gazel 49**

Mısra: **16**

*Zayıf olan yaya dayanmak.*

Ḳaddüm 'ıŝkuñ bükür didüm dir

Tır olsa za'if yāya döymez

**zālīm:**

1. **zālīm:**

**Murabba 1**

Mısra: **7**

*Zulm eden.*

N'oldı ey zālīm aramızda olan ḳavl ü ḳarār

Sen benüm ŝāhum efendim olmaduñ mı bir zamān

**zamān:**

1. **zamān:**

**Kaside 1**

Mısra: **7**

*Zaman.*

Ol zamān kim ḥāke ayakdan düşem

Dest-gİR olmazısañ eyvā baña

2. **zamānuñ:-uñ**

**Mesnevi 1**

Mısra: **20**

*Zaman; yaşam süresi.*

Bilür ḥalk ismüñi bilmez niŝānuñ

Mekānsuz varsın yoḳdur zamānuñ

3. **zamān:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **43**

*Zaman.*

Ne yatmağ durur geçdi bunca zamān  
Ne deprendi ne tırdı yatur hemān

4. **zamāndur:-dur**

**Murabba 1**

Mısra: 1

*Zaman, vakit.*

Çok zamāndur görmez oldum kandasın ey dil-sitān  
‘İyd-i vaşluñla yine ben bendeñi kıl şādumān

**zamān:**

1. **zamān:-e**

**Gazel 62**

Mısra: 9

*Felek.*

Zamāne Çākerī'yi gün yüzüñden ayıralı  
Giceler irteye dek şem‘-veş akıdur yaş

**zār:**

1. **zāruñ:-uñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: 9

*İnlemek, ağlamak.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından hāzeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

2. **zāruñ:-uñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: 19

*İnlemek, ağlamak.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından hāzeri  
İtme kurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

3. **zāruñ:-uñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: **29**

*Ağlamak, inlemek.*

Eyle ben zāruñ amān māh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanuñ olam semt-i cefāya seferi

4. **zāruñ:-uñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: **39**

*Ağlamak, inlemek.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanın olam semt-i cefāya seferi

5. **zāruñ:-uñ**

**Muaşşer 1**

Mısra: **49**

*Ağlamak, inlemek.*

Eyle ben zāruñ amān āh-ı ğamından ħazeri  
İtme ħurbanın olam semt-i cefāya seferi

**zār id-:**

1. **zār iderler:-er, -ler**

**Tahmis 1**

Mısra: **3**

*Ağlatıp inletmek.*

Dil-i ‘uşşāk anuñ çün zār iderler  
Güzeller ğamzeyi tekrār iderler

**zār u nizār ol-:**

1. **zār u nizār olmaya:-ma, -y, -a**

**Tedis 1**

Mısra: **3**

*Zayıf ve arık olmak.*

Bu haşalarla nice olmaya ben zār u nizār  
Umaram ‘afv idesin eyleyicek istiġfār

**zarar:**

1. **zararı:-ı**

**Gazel 8**

Mısra: **8**

*Ziyan, kayıp.*

Sultān-ı cihān gibi göñül virme cihāna  
Çünkim didi dünyā sevenüñ Haġġ zararı var

**zārī:**

1. **zārī:**

**Gazel 86**

Mısra: **10**

*Aġlamak.*

Didüm cānā reh-i ‘iřkuñda neñdür Çākerī didi  
Belālu ‘āřıkumdur derdmend ü zārī giryānum

**zarīf:**

1. **zarīfüm:-üm**

**Gazel 86**

Mısra: **6**

*Zarīf, kibar.*

Melek-ġüyum perī-rüyum gül-endāmum semen-büyum  
Sitemkārum cefā-ġüyum zarīfüm ehl-i ‘irfānum

**zāyil:**

1. **zāyil:**

**Tahmis 1**

Mısra: **22**

*Yok olmak .*

Olalı Çākerī ol yāra māyil  
Dilin güm itdi hem ‘aqlını zāyil

**zāyil ol-:**

1. **zāyil olamaz:**-a, -maz

**Muaşşer 1**

Mısra: **16**

*Sona ermek.*

Her ne eyler iseñ it cān ile oldum k̄āyil  
Olamaz sūz-ı mahabbet sitemūñle zāyil

**zebān:**

1. **zebānı:**-ı

**Gazel 28**

Mısra: **10**

*Dil, konuşma.*

Şi‘r-i Kemāl'den el çek sen Çākerī ki sulţān  
İhsānı aña eyler k'anuñ zebānı yoğdur

**zebān-ı hāl:**

1. **zebān-ı hāl:** -ile

**Gazel 2**

Mısra: **6**

*Hal dili; herhangi bir şeyi davranışlarıyla gösterme, fiilleriyle anlatma.*

‘Alemūñ hāli hiyeldür gel işit bu nükteyi  
Söyler uş saña zebān-ı hāl-ile çeng ü rebāb

**zecr kıl-:**

1. **zecr kılma:**-ma

**Gazel 49**

Mısra: **3**

*Eziyet etme.*

‘Işık ehline zecr kıılma ey dost  
Kim ‘āşık igen cezāya döymez

**zemīn:**

1. **zemīni:-i**

**Gazel 129**

Mısra: 1

*Yeryüzü.*

Ꞑoğudan lāle zeyn itdi zemīni  
Ele al sen de sākī cām-ı Çīn'i

**zenahdān:**

1. **zenahdānında:-in, -da**

**Gazel 68**

Mısra: 7

*Çene çukuru.*

Seni ey dil zenaḥdānında gördüm  
Ne cürm itdün ki ol zındāna varduñ

**zenbūr:**

1. **zenbūrı:-ı**

**Gazel 30**

Mısra: 6

*Arı. - Rakip arıya benzetilmiştir. -.*

Rakīb için gönül terk itme yarı  
‘Asel var mı ki-anuñ zenbūrı yokdur

2. **zenbūr:**

**Gazel 129**

Mısra: 11

*Arı.*

Dehānından bırağur engübini  
İşidelden lebün vaşfını zenbūr

**zencir:**

1. **zencir:**

**Gazel 67**

Mısra: **6**

*Zincir. - Saç -.*

Şubh-dem hüsninde hayli gözledüm dil-berlerün  
Hadd ü zülfün gibi bir âyine vü zencir yok

2. **zencir:**

**Gazel 90**

Mısra: **8**

*Zencir; saç.*

‘Ağlleri kılırsun leylî saçunla mecnün  
Mecnünü ‘ağıl eyler zencir egerçi ey cân

**zer:**

1. **zer:**

**Mesnevi 3**

Mısra: **36**

*Altın.*

Yine bir kadeh rāh-ı reyhān-nesīm  
Sun ey cân ki ne zer kalırsar ne sīm

**zerden açıl-:**

1. **zerden açılır:-ur**

**Gazel 45**

Mısra: **8**

*Altını (görünce) açılmak. - Sevgilinin yüzü, aşğın altın gibi sarı yüzünü görünce  
açılır, güler. -.*

Beñzimün şarılığın dost kaçan görse güler  
Māla meyli var anuñ çün yüzi zerden açılır

**zerre:**

1. **zerreden:-den**

**Gazel 107**

Mısra: 4

*Zerre, ufak parça.*

Kaçma ey hürşid-i enver zerreden 'ār eyleme  
Sāye gibi kūyuña yüz sürdügüme her zamān

2. **zerrece:-ce**

**Kaside 1**

Mısra: 6

*Zerre, çok az, küçük.*

Cümle 'ālem cürmine besdür hemān  
Raḥmetüñden zerrece kılsañ 'aṭā

**zevāl:**

1. **zevāl:**

**Gazel 74**

Mısra: 4

*Güneşin batması.*

Ay u gün nice diyem beñzer yüzüñle alnuña  
K'anlaruñ her birine irer ḥusūf ile zevāl

2. **zevāl:**

**Gazel 75**

Mısra: 6

*Yok olmak.*

Belürsüz oldı vücūdum ziyā-yı nūruñ ile  
Bulırsa ṭañ mı güneşden vücūd-ı sāye zevāl

3. **zevällü:-lü**

**Gazel 88**

Mısra: 10

*Öğle vakti; sona erme.*



Başı zevällü hâli mükedder Kayacuğum  
Taş işüğini yaşdanur aḥşama dek güneş

4. zevāl:

**Gazel 103**

Mısra: 3

*Sona erme, nihayete ermek.*

Āfitāb-ı hüsne mağrūr olma kim vardur zevāl  
Mevsim-i gül tîz geçer varmaz efendi ayına

**zevk-ı ğam-ı cānān:**

1. zevk-ı ğam-ı cānānı:-ı

**Gazel 55**

Mısra: 1

*Sevgilinin eziyetinin zevki.*

Şu kim zevk-ı ğam-ı cānānı bilmez  
Ḥaḳīkat ‘ayş-ı bî-pāyānı bilmez

**zevk-ı ğam-ı hicrān:**

1. zevk-ı ğam-ı hicrānı:-ı

**Gazel 55**

Mısra: 10

*(Sevgiliden) ayrılığın kederinin zevki.*

Ne bilsün Çākerī vuşlat şafāsın  
Şu kim zevk-ı ğam-ı hicrānı bilmez

**zevk-ı hayāt-ı cāvidān:**

1. zevk-ı hayāt-ı cāvidān:

**Gazel 24**

Mısra: 5

*Ölümsüz hayatın zevkini.*

‘Ālem-i fānīde bulur zevk-ı hayāt-ı cāvidān  
Ol leb-i cān-fezā için rūḥı şu kim revān ider

**zevraḳ:**

1. zevraḳ:

**Gazel 127**

Mısra: **6**

*Sandal, kayık.*

Sāḳiyā baḫr-i ğamı geçmege çün cām gerek  
Kerem it sür geçelüm zevraḳ ile baḫr-i ğamı

**zeyn it-:**

1. zeyn itdi:-di

**Gazel 129**

Mısra: **1**

*Süslemek.*

Ḳoḫudan lāle zeyn itdi zemīni  
Ele al sen de sāḳī cām-ı Çīn'i

**zīb ü ferī:**

1. zīb ü ferī:-i

**Muaşşer 1**

Mısra: **5**

*Süs.*

Gül-i dāġuñla bulur gülşen-i dil zīb ü ferī  
Tīr-i müjġānunuñ ey meh dil ü cāndur siperi

**zībā:**

1. zībā:

**Mesnevi 3**

Mısra: **30**

*Güzel.*

Muġannī def ü çeng ile sāz kııl  
Bu zībā naşāyihden āġāz kııl

**zihî:**

**1. zihî:**

**Gazel 105**

Mısra: 1

*Ne iyi, ne güzel.*

Ta'ālā'llāh zihî şāh-ı yegāne  
Zihî hüsñ ü cemāl-i cāvidāne

**2. zihî:**

**Gazel 105**

Mısra: 2

*Ne iyi, ne güzel.*

Ta'ālā'llāh zihî şāh-ı yegāne  
Zihî hüsñ ü cemāl-i cāvidāne

**3. zihî:**

**Gazel 19**

Mısra: 8

*Ne iyi, ne güzel; ne kadar.*

Redd itdi raķīb-i nāķış dost  
Aħsente zihî kemāl-i dil-ber

**4. zihî:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 17

*Ne iyi, ne güzel.*

Zihî kudret zihî şun'-ı cihāndār  
Ki ķılduñ āteş-i sūzānı gūlzār

**5. zihî:**

**Mesnevi 1**

Mısra: 17  
*Ne iyi, ne güzel .*

Zihî kudret zihî şun´-ı cihāndār  
Ki kılduñ āteş-i sūzānı gülzār

**6. zihî:**

**Kaside 2**  
Mısra: 18  
*Ne iyi, ne hoş.*

Ayağuß tozı cān virmek ile  
Ele girse zihî kolay bāzār

**7. zihî:**

**Gazel 66**  
Mısra: 7  
*Ne iyi, ne güzel.*

Beni ğarķ eylemedin derd ile deryā-yı firāk  
Zihî devlet ki gele hıızr haţuß tuta elüm

**zihî devlet:**

**1. zihî devlet:**

**Gazel 66**  
Mısra: 7  
*Ne güzel, iyi baht.*

Beni ğarķ eylemedin derd ile deryā-yı firāk  
Zihî devlet ki gele hıızr haţuß tuta elüm

**zıkr:**

**1. zıkrı:-i**

**Gazel 133**  
Mısra: 3  
*Söz, kelam.*

Muġānuñ zikri ħayr olsun ki zīrā  
Dimiş ġam zehrine tiryākdür mey

2. **zikri:-i**

**Gazel 72**

Mısra: 5

*Anma, hatırlama.*

Hilāl-i şekl-i sāġarla gerek ġam kiştini biçmek  
Naşīhat şöyle kıldı mey-fürüşuñ zikri ħayr olsun

**zıkr eyle:-**

1. **zıkr eyledüñ:-düñ**

**Gazel 95**

Mısra: 10

*Bahsetmek.*

Gören dir Çākerī ūi' rüñ ne ūirīn  
Meger zıkr eyledüñ ol la'l-i terden

**zillet-i rüzgār:**

1. **zillet-i rüzgārı:-ı**

**Gazel 82**

Mısra: 2

*Zamanın alçaklığı, hor görmesi.*

Mihnet-i rüzgārı çok gördüm  
Zillet-i rüzgārı çok gördüm

**zıll-ı ħaķ:**

1. **zıll-ı ħaķ:**

**Kaside 1**

Mısra: 27

*Allah'ın gölgesi; Hz. Ömer.*

Birisi Fārūk-ı a'zam zıll-ı ħaķ  
Āfitāb-ı 'adl ü dīn bedr-i dücā

### **zıll-ı yezdānī:**

#### 1. zıll-ı yezdānī:

##### **Gazel 6**

Mısra: 8

*Allah'ın gölgesi; padişah.*

Devletüñde ehl-i cennet bigi rāhat oldı halk  
Yiryüzinde çünki sensin zıll-ı Yezdānī dürüst

### **zındān:**

#### 1. zındāna:-a

##### **Gazel 68**

Mısra: 8

*Zindan; hapishane.*

Seni ey dil zenaḥdānında gördüm  
Ne cürm itdūñ ki ol zındāna varduñ

### **zındān id-:**

#### 1. zındān ider:-er

##### **Gazel 23**

Mısra: 8

*Zindan etmek, hapsetmek.*

Bir lahza görmezsem seni çāh-ı zenaḥdānuñ ğamı  
Ey dost mülk-i 'ālemi cān u dile zındān ider

### **zinde kıldı:**

#### 1. zinde kıldı:-dı

##### **Mesnevi 1**

Mısra: 16

*Canlandırmaq.*

Ki 'İsī gibi halkı zinde kıldı  
Seher mihrüñ ile ferḥunde kıldı

## **zinhār:**

### **1. zinhār:**

#### **Gazel 126**

Mısra: 3

*Sakın, asla!*

‘Ömrüñ evi bünyādına zinhār tayanma  
Kim süst durur ‘ömr evinüñ resm ü esāsı

### **2. zinhār:**

#### **Gazel 13**

Mısra: 6

*Sakın, asla.*

Cihāna virme gönül aldanup şakın zinhār  
Ne ‘ömr-i Hızır kalısar ne mülk-i İskender

### **3. zinhār:**

#### **Kaside 2**

Mısra: 22

*Asla.*

Qatl-i ‘āşıkdan el çekem dırsın  
İtme şāhum bu işi sen zinhār

### **4. zinhār:**

#### **Kaside 2**

Mısra: 32

*Sakın! Sakın ha! Aman!.*

Sensin ol şāh-ı şaf-şiken ki senüñ  
Hañçerüñden ecel diler zinhār

## **zı'n-nüreyn:**

### **1. zı'n-nüreyn:**

#### **Kaside 1**

Mısra: **29**

*İki nur sahibi; Hz. Osman.*

Biri Zı'n-nüreyñ dāmād-ı Resūl  
Baħr-i taķvā ma'den-i ħilm ü ħayā

**zīrā:**

**1. zīrā:**

**Gazel 15**

Mısra: **3**

*Şundan dolayı ki.*

Ki zīrā mey saħī eyler ħaşışi  
Virür varın biliş ü yada dīrler

**2. zīrā:**

**Gazel 133**

Mısra: **3**

*Zira, çünkü.*

Muġānuñ zikri ħayr olsun ki zīrā  
Dimiş ġam zehrine tiryākdür mey

**3. zīrā:**

**Kıt'a 1**

Mısra: **3**

*İçin.*

Yimez idüm cihān ġamın zīrā  
Pādişāhuñ 'ulūfesin yer idüm

**4. zīrā:**

**Gazel 41**

Mısra: **2**

*Çünkü.*

Ger cām-ı ġam şunarsa dil-dār ġam degüldür  
Zīrā ki ehl-i derde luḡfi da kem degüldür



5. zīrā:

**Gazel 41**

Mısra: 7

*Çünkü, bundan dolayı.*

Meydür murād olınan kim cām-ı Cem degüldür  
Ma'nā durur beşerden sūret degül ki zīrā

**zırh:**

1. zırıhdan:-dan

**Kaside 2**

Mısra: 39

*Zırh.*

Ser-i nīzeñ zırıhdan itse güher  
Büstāndan çıkar şanurlar mār

**zırh gey-:**

1. zırh geydi:-di

**Gazel 110**

Mısra: 9

*Zırh giymek.*

Dağı ھیşār idindi zırh geydi ebrden  
Kaşdı ölince ceng ide muhkem bahār ile

**ziyā:**

1. ziyā:

**Gazel 76**

Mısra: 3

*Işık.*

Teşne cāna āteş-i 'ışkuñ durur āb-ı zülāl  
Zulmet-i zülfüñ durur 'uşşāk çeşmine ziyā

**ziyāde:**

1. ziyāde:

**Gazel 114**

Mısra: 7

*Çok.*

Cūdın ziyāde isteriseñ şükr kııl müdām  
Kim Hâk bilür ziyāde kıılır şükr-i ni‘meti

**ziyāde kııl-:**

1. ziyāde kıılır:

**Gazel 114**

Mısra: 8

*Arttırmak, çoğaltmak.*

Cūdın ziyāde isteriseñ şükr kııl müdām  
Kim Hâk bilür ziyāde kıılır şükr-i ni‘meti

2. ziyāde kıılır:-ur

**Gazel 114**

Mısra: 8

*Arttırmak, çoğaltmak.*

Cūdın ziyāde isteriseñ şükr kııl müdām  
Kim Hâk bilür ziyāde kıılır şükr-i ni‘meti

**ziyāde ol-:**

1. ziyāde olur:-ur

**Gazel 90**

Mısra: 4

*Arttırmak.*

Gördükçe n’ola zülfin bulsa yaşum teraqqī  
Ebr-i siyehden olur dāyim ziyāde bārān

**ziyānı yok:**

1. ziyānı yokdur:-dur

**Gazel 28**

Mısra: 6  
*Zararı yoktur.*

Hengām-ı lāledür tur bezme okur seni çeng  
Gel diñle pend-i pīri k'anuñ ziyānı yoğdur

### **ziyāret geh-i rindān:**

#### **1. ziyāret geh-i rindān:**

**Gazel 36**

Mısra: 10

*Rindlerin ziyaret yeri. - Rind, dünya işlerini hoş gören kimse. -.*

Himmat taleb it Çākerī kabrine gelürseñ  
Kim kabri ziyāret geh-i rindān olacağdur

### **ziyā-vı nūr:**

#### **1. ziyā-yı nūruñ:-uñ**

**Gazel 75**

Mısra: 5

*Işığın aydınlığı.*

Belürsüz oldı vücūdum ziyā-yı nūruñ ile  
Bulırsa tañ mı güneşden vücūd-ı sāye zevāl

### **zücāc-ı kadeh:**

#### **1. zücāc-ı kadehden:-den**

**Gazel 130**

Mısra: 4

*Cam kadeh.*

Zücāc-ı kadehden mey-i ergavānı  
Lebi yādına dīde her dem ider nūş

### **zühd:**

#### **1. zühdüñi:-üñ, -i**

**Gazel 124**

Mısra: 4

*Dünyaya rağbet etmeyen.*

Şāhumūñ yüzine zāhid bakma kim  
Zühdüñi yağmā kılar şehlā gözi

## 2. zühd:

**Gazel 117**

Mısra: 5

*Her türlü zevke karşı koyarak kendini ibadete verme.*

Rind-i hāş ol sen müdām iste şarāb ü şāhidi  
Zāhid-i ‘āmīyyi қо taqvā vü zühd itsün taleb

## zühd-i riyāyī:

### 1. zühd-i riyāyī:-y, -ī

**Gazel 25**

Mısra: 4

*Riyadan uzak durma.*

Şaň degül zāhid қаsuñ mihrābına baş egmese  
Gözlerine çün anuñ zühd-i riyāyī perdedür

## zühre:

### 1. zühre:

**Gazel 3**

Mısra: 5

*Astr. Çobanyıldızı, Çulpan, Kervankıran, Venüs.*

Zühre cebīnūñe nice olmaya müşteri  
Ey mäh çün ruhuñdan alur nūri āfitāb

## zülf:

### 1. zülfüñ:--üñ

**Gazel 4**

Mısra: 3

*Yüzün iki yanından sarkan saç lülesi. Sevgilinin saçı.*

Siyeh-nāme durur zülfüñ ruhuñda  
Mu'ayyendür ki kıddüñdür kıyāmet

2. **zülfüñe:-üñe**

**Gazel 24**

Mısra: 7

*(Sevgilinin) saçı.*

Zülfüñe el şunan kıtur māye-i 'ömri tārümār  
Diş bileyen tudağuña göz göre kaçd-ı cān ider

3. **zülfine:-ine**

**Gazel 49**

Mısra: 17

*Saç - Sevgilinin saçı ejderhaya benzetilmiştir. -.*

Zülfine tolaşmasun gönül kim  
Ceng itmege ejdehāya döymez

4. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 71**

Mısra: 3

*Saç.*

Başuma zülfüñ ucından irişen sevdāları  
Kışşa-i Yūsuf gibi bir dāsitān itsem gerek

5. **zülfî:-i**

**Gazel 76**

Mısra: 1

*Saç.*

Şāhumuñ mestāne çeşmi şād ü müşkīn zülfî dāl  
Şād ü dālından dile düşdi görelden şad hayāl

6. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 77**

Mısra: 1

*Saç.*

‘Aql u cān āvāre vü sevdāyīdür ey bī-bedel  
Vireli zülfüñ hayāli göñlüme tül-i emel

7. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 78**

Mısra: 7

*Saç.*

Hāk-i pāyuñdan çeker zülfüñ başın  
Doğru dirler ahmağ olur her tavīl

8. **zülfini:-in, -i**

**Gazel 84**

Mısra: 1

*Saç.*

Ruḥında zülfini ebr-i bahāra beñzetedüm  
Cemāli Ka‘be’sini perdedāra beñzetedüm

9. **zülf:**

**Gazel 85**

Mısra: 17

*Saç.*

Ruḥuñda Çākerī zülf ü ḥaṭuñ görüp didi kim  
Gül üzre leşker-i mūr üşdi māra beñzetedüm

10. **zülfüñde:-üñ, -de**

**Gazel 87**

Mısra: 5

*Saç.*

Bulışup diller ile zülfüñde  
Guşsa-y-ile gamı şikār idelüm

11. **zölfüñ:-üñ**

**Gazel 89**

Mısra: 3

*Saç.*

Ah kim zölfüñ gibi başdan çıkar  
Kankı miskîn kim ola hayrân-ı hüsn

12. **zülfin:-in**

**Gazel 90**

Mısra: 3

*Saç.*

Gördükçe n'ola zülfin bulsa yaşum terakkî  
Ebr-i siyehden olur dâyim ziyâde bārân

13. **zülfi:-i**

**Gazel 95**

Mısra: 7

*Saç.*

Perîşân-hâtır ancak zülfi yāruñ  
İrağdur beñzer ol miskîn nazardan

14. **zölfüñ:-üñ**

**Gazel 104**

Mısra: 3

*Saç.*

Zölfüñ şanemâ kıldı cihân halkını meftün  
Billâh ucın kes ki kesilsün ser-i fitne

15. **zölfüñ:-üñ**

**Gazel 106**

Mısra: 7

*Saç.*

Hey ne çok başlu Hindîdur zülfüñ  
Kim hezârân dil aşdı bir kılda

16. **zülf:**

**Gazel 108**

Mısra: 5

*Saç.*

Dilde olan zülf ü ruḥuñ 'ışk yaşını gözümüñ  
Gice gündüz dürişür ḥalka 'ayân eylemege

17. **zülfüñ:-üñ**

**Gazel 108**

Mısra: 9

*Saç.*

Çākerî yazar-iken deftere zülfüñ şıfatın  
Başladı ḥün-ı siyeh ḥāme nişān eylemege

18. **zülfi:-i**

**Gazel 113**

Mısra: 2

*Saç.*

Ey saçı kara baḥtumuñ sebebi  
Zülfi eyvân-ı 'ömrümüñ tınabı

19. **zülfi:-i**

**Gazel 113**

Mısra: 5

*Saç.*

Zülfi gönülüm çeker gönül derdin  
Her kişi çekdügin bilür çelebî

20. **zülfüñle:-üñ, -le**

**Gazel 116**



Mısra: 9

*Saç.*

Zülfüñle gözüñ Çākerī gördükde didi kim  
Bunlar beni sevdā ile gavgāya düşürdi

21. **zülfi:-i**

**Gazel 118**

Mısra: 3

*Saç.*

Yüz virüp gayra zülfi gibi dirġg  
Beni odlara yaqđı yandurđı

22. **zölfini:-in, -i**

**Gazel 120**

Mısra: 9

*Saç.*

Zölfini şır gibi şır Çākerī göñlini nigār  
Ah kim dil-berümüz hoqqa-i esrārı şıdı

23. **zülfi:-i**

**Gazel 123**

Mısra: 7

*Saç.*

El şunar la'line zülfi dīvdür  
Kim Süleymān'dan çeker engüşterī

24. **zölfüñi:-üñ, -i**

**Muaşşer 1**

Mısra: 3

*Saç.*

Qayd-ı zencīre düşürdüñ dil-i dīvāneleri  
Degicek 'arīzuña zölfüñi mānend-i perī

25. **zülfinden:** -in, -den

**Tahmis 1**

Mısra: 14

*Saç.*

Ararsañ öñüne şöñuna nazar kııl  
Dehānın añma zülfinden hāzer kııl

26. **zülfin:** -in

**Gazel 55**

Mısra: 3

*Yüzün iki cihetinden sarkan saç lülesi; sevgilinin saçı.*

Gider yāruñ yüzinden zülfin ey bād  
Ki Hindā-merd Türkistān'ı bilmez

27. **zülfüñ:** -üñ

**Gazel 67**

Mısra: 6

*Saç.*

Şubh-dem hüsniinde hayli gözledüm dil-berlerüñ  
Hadd ü zülfüñ gibi bir āyine vü zencir yok

28. **zülf:**

**Gazel 38**

Mısra: 9

*Güzel yüzün iki cihetinden sarkan saç.*

Zülf ile kāmēt ü dehenin kim görürse dir  
Ey Çākerī şaķın ki göñül murğı dāmıdur

**zülf ü ruhuñ:**

1. **zülf ü ruhuñdan:** -uñ, -dan

**Gazel 12**

Mısra: 9

*Saç ve yanak.*

Nāle vü zārī kıllur Һasret ile leyl ü nehār  
Çākerī dūr olalı zülf ü ruҺuñdan Őanemā

**zülf-i dilber:**

1. zülf-i dilber:

**Tesdis 1**

Mısra: 7

*Sevgilinin saçı.*

Zülf-i dilber hevesi dilde vü başumda hevā  
Sehv ile bilmemişem eylemişem özge Һatā

**zülf-i dildār:**

1. zülf-i dildārı:-ı

**Gazel 122**

Mısra: 1

*Sevgilinin saçı.*

RuҺında her kişi kim görse zülf-i dildārı  
Bu genci dir nice hıfz eylemiş gör ol mārı

**zülf-i mu‘anber:**

1. zülf-i mu‘anbere:-e

**Gazel 50**

Mısra: 8

*Amber kokulu saçı.*

Şol kadar cān u dil Һolupdur kim  
Őāne zülf-i mu‘anbere Şıgmaz

**zülf-i Şanem:**

1. zülf-i Şanem:

**Gazel 59**

Mısra: 12

*Put kadar güzel sevgilinin saçı.*

Bî-çâre kalmışam nideyin ben günâh ile  
Sen çâre eyle ey keremi çok İlâhumuz

**zülfi söz:**

1. **zülfi sözün:-in**

**Gazel 43**

Mısra: 9

*(Sevgilinin) saçı (hakkında) söz, konuşma.*

Ûo yâd itme zülfi sözün Çâkerî  
Uzun kışşadur ol melâl arturur

**zülfi] zencîr:**

1. **zülfi] zencîrine:-i, -ne**

**Gazel 16**

Mısra: 3

*Saçın zinciri; saç.*

Zülfi] zencîrine tolaşurdum  
Deli olduñ mı yoksa sen dirler

**zülfüñ ucın:**

1. **zülfüñ ucın:-in**

**Gazel 26**

Mısra: 7

*Kalıp söz. Saçın ucu.*

Gören zülfüñ ucın ağzuñda eydür  
Dirîgâ âhir ömrüm ‘ademdür

**zulm:**

1. **zulme:-e**

**Gazel 14**

Mısra: 4

*Zulüm, haksızlık, eziyet.*

Cefâna şad hezârân âferîn-bâd  
Egerçi zulme hüd taḥsîn dimezler

2. **zulmini:-i, -ni**

**Gazel 118**

Mısra: 2

*Eziyet; sevgilinin siyah saçı.*

Yârdan beni çarḥ ayurdu  
Veh ki zulmini ḥadden aşurdu

**zulmet-i zülf:**

1. **zulmet-i zülfüñ:-üñ**

**Gazel 76**

Mısra: 3

*Saçın siyahlığı.*

Teşne câna âteş-i 'ışkuñ durur âb-ı zülâl  
Zulmet-i zülfüñ durur 'uşşâk çeşmine ziyâ

**zümürüd:**

1. **zümürüd:**

**Gazel 85**

Mısra: 5

*Zümürüt.*

Çemende gül ki zümürüd serîrine çıkmış  
Şeherde taḥtı-y-ıla şehriyâre beñzetedüm

**zünnâr:**

1. **zünnâr:**

**Gazel 13**

Mısra: 8

*Papazların bellerine bağladıkları uçları sarkık, ipten örme kuşak.*

Göreydi pertev-i ḥaddin eger şalâḥ ehli  
Şanem-perest olurlardı bağlanup zünnâr

## SONUÇ

Her milletin, tarihi süreç içerisinde meydana getirdiği kendi milli özellikleriyle oluşturulmuş bir edebî kültürü mevcuttur. Bu edebî kültür oluşurken tarihi süreç boyunca yaşamış olan her şair ve yazar eserleriyle bu edebî kimliğin oluşmasında ve edebi zenginliğin gelişmesinde az ya da çok pay sahibidir.

Bu anlamda Çâkerî de kaleme aldığı eserleriyle Türk Şiir Tarihi'ne katkıda bulunmuş şairlerdendir. Şiirleri incelendiğinde hem tematik olarak ele aldığı konular hem de şiirlerini meydana getirirken kullandığı şekilsel unsurlar bakımından Klasik şiir geleneğini bilen ve bunu şiirlerine başarıyla yansıtan bir şair olduğu söylenebilir.

Çâkerî' nin din ve tasavvufa ait bilgi dağarcığı hakkında genel bir kanaate varmanın yanı sıra, onun terminolojik anlamda bu alana ait birikimini şiire nasıl yansıttığını görmekteyiz. Çâkerî' nin şiirlerinde geleneğe ait unsurları yerli yerinde kullandığına ve bu kullanımları esnasında toplumun genel ruh halini başarılı bir şekilde yansıttığına şahit olmaktayız. Sosyal hayata ait özelliklerin ve tabiat ile ilgili unsurların kullanımında klasik mazmun ve mecazların başarılı bir biçimde kullanıldığı; benzetme, imge oluşturma ve sembolize etme anlamında yeterli altyapıya sahip olduğu tespit edilmektedir.

Çâkerî, Türk dili içinde var olan halk deyimleri ve atasözleri ile şiirini renklendirmektedir. Bu dönemin belirgin özelliklerinden olan Arapça, Farsça kelime ve terkip kullanımı ile sanatkârâne bir üslup oluşturma onun şiirlerinde de yer yer görülmektedir. Bunun yanında "dedim", "dedi" sözcükleri ile oluşturduğu beyitleriyle samimi bir sohbet havası oluşturmayı başarmıştır. Şiirlerinin geneline baktığımızda sade bir üsluba sahip olduğu kararına varmaktayız.

Çâkerî' nin de birçok klasik şair gibi şiirinin merkezine âşık - sevgili - rakip üçgenini aldığı görülmektedir. Âşık için kullandığı sıfatlar acziyet ve teslimiyet belirtmektedir. Sevgili için ise döneminde ve gelenekte olumlu anlamda ön plana çıkan hemen hemen her vasfı sıfat olarak kullanmaktadır. Bunun yanında sevgilinin âşığa yüz vermeme niteliği de şiirlerinde yer bulmaktadır. Rakip ise onun şiirlerinde diğer şairlerde de görüldüğü gibi olumsuz sıfatlarla ele alınmaktadır. Bu durum onun Klasik şiirin temellerini sağlamlaştırdığı XV. yy' ın özelliklerine uyduğunu göstermektedir.

Çâkerî' nin şiirlerinde yer yer toplumsal eleştiri; sevgilinin güzellik unsurları; padişah kimliği ve ideal padişaha atf; ruhsal çatışma; dünyayı aşk ile ilişkilendirme; tabiatı ruh haline göre kişileştirme; acı çekmenin insanın kendisini bulmasında ve Hakk'a ulaşmasında temel zorunluluk olduğuna dair görüş; sevgili karşısında çaresiz kalma; dini şahıslar, tarih; insan uzuvları, hayvanlar, mitoloji gibi konu dağarcığını kullandığını söyleyebiliriz.

Bu çalışmaya konu olan Çâkerî' nin şiirlerinde en çok dikkat çeken hususlardan birisi birçok ayet ve hadislerden iktibaslar, klasik aşk hikâyelerine, tarihi şahsiyetlere ve onların kıssalarına yapılan telmihler ile halk içinde yaygın olarak kullanılan mesellerin şiirlerde işlenmesidir.

Bahsettiğimiz bu dil ve üslup unsurlarını kullanması Çâkerî' nin Klasik Türk şiirinin yeni yeni şekillendiği bir dönemde şiire ait öğeleri iyi bildiği ve bunları gerektiği gibi kullandığını göstermektedir. Bunun yanı sıra din ve tasavvuf alanlarında belli bir ilmî altyapıya sahip olduğu iyi bir tahsil gördüğü söylenebilmektedir. Öyle ki şiirlerindeki "âşık" tipi İlahi aşk çerçevesi içerisinde Allah (c.c.)a ulaşma, vahdet sırrına erme, Onun varlığında kendi varlığını eriterek sonsuz saadete ulaşma amacını hissettirmektedir. Tasavvuf terminolojisi içerisinde şairler tarafından sıkça dile getirilen "zahid" kavramı Çâkerî' nin şiirlerinde de samimiyetten uzak, şekilci bir dindar görünümü vermektedir. Yine Klasik şiir içerisinde sıkça zikredilen "rind" kavramı "sufi" kavramıyla mukayeseli olarak yer bulmaktadır. Bunların dışında Çâkerî' nin şiirlerinde tasavvufa ait kavramlar olarak amel, mezhep, şeyh, mürid, hırka, kemer kullanılmıştır.

Şairin şiirlerine baktığımızda göze çarpan bir unsur da kendi şiiri ve şairliği hakkındaki düşüncesidir. Şairliğinin benzeri olmadığını söyleyerek kendisini öven Çâkerî, şiirini meşhur Fars şairleri Hâfız, Kemal-i Hucendî, Nizâmî, Selmân-ı Savecî, Câmî ile kıyaslamaktan çekinmemiştir. Bu kıyaslamadan şairin bu isimlerden etkilendiğini söylemek mümkündür.

Dîvân' ındaki şiirlerinin içerik özelliklerine baktığımızda kaside ve mesnevilerinde Allah (c.c.)'a yalvarma ve bağışlanma isteği dikkati çekmektedir. Gazellerinde bu durum devam ederken bunun yanında geleneğin şekillendirdiği anlayışla aşk, şarap, saki, meclis, gül, bülbül, cam, Cem, bahar, rind, zahid v.b. unsurlarla örülü tamamen klasik şiir örneği sayılabilecek şiirler karşımıza çıkmaktadır.

Çâkerî 'nin nazire yazma geleneğine de katkıda bulunduğu görülmektedir. Şeyhî, Ahmed Paşa, Necâtî Bey gibi devrinde adı ön plana çıkmış şairlerinin yanı sıra Nesîmî, Şâhidî, Emânî, Adlî(II.Bayezid), Atâyî, Şehrî gibi şairlerin şiirlerine nazireler yazmıştır. Çâkerî' nin şiirlerine nazire yazan şairler ise Amrî, Azmîzâde, Basîrî, Belîğî, Cebrî, Cemâlî Çelebi, Defterdar Mehmed Bey, Edirneli Nazmî, Fakîrî, Hadîdî, Karamanlı Nizâmî, Mesîhî, Necâtî, Revânî, Riyâzî Efendi, Zamîrî, Zâtî gibi isimlerdir.

Yapılan bu tezle Çâkerî' nin söz varlığını oluşturan bağımsız sözcükler, terkipler, deyimler, atasözleri, iktibaslar; bağlaç, edat, isim, fiil, sıfat ve zamir türündeki sözcükler anlamlandırılmaya çalışılmıştır. Böylelikle Türkçenin tarihsel sözlüğüne az da olsa bir katkıda bulunulmuştur. Çâkerî' nin üslubu farklı şairlerinki ile mukayese edilebilir bir hale getirilmiş, bu anlamda da üslup çalışmalarına katkı sağlanmıştır. Dönemin çeşitli eğlence, sosyal ve kültürel yaşamına yapılan göndermelerin tespit edilmesi ile az da olsa folklorik malzeme elde edilmiş, şairin bunları nasıl işlediği değerlendirilmiştir.

Bu çalışma ile Çâkerî' nin yaşadığı dönem olan XV. yy' ın edebi anlayışını ne kadar yansıttığını görmekle birlikte XV. yy' da Klasik Türk şiirinin edindiği yeri ve özellikleri ile ilgili bilgi sahibi olmaktayız. Bu tarz çalışmalarla şairlerin üsluplarının ve söz varlıklarının belirlenmesiyle mukayeseli çalışmaların araştırma konusu olması; şerh çalışmaları ve Osmanlı kültür tarihi araştırmalarının ortaya konan somut verilerle ve örneklerle desteklenmesi ümit edilmektedir.



## KAYNAKÇA

Acar, S. (2009). Necati Bey Divanı Sözlüğü [Bağlamli Dizin ve İşlevsel Sözlük](Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Konya: Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Aksan, D. (1990). Her Yönüyle Dil. Ankara: TDK Yayınları.

Akün, Ö. F. ( 2014 ). Divan Edebiyatı. Ankara: İSAM Yayınları.

Ankaralı, U. K. (2013). Şeyhülislam Yahya Divanı'nda Türkçe Deyimler ve Atasözleri. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Girne: Girne Amerikan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Bingöl, Z. (2006). "Sözlük ve Sözlükçülük Üzerine Bir Araştırma". Akademik Bakış Dergisi, 9, 202-206.

Cebecioğlu, E. (2014). Tasavvuf Terimleri ve Deyimler Sözlüğü. Ankara: Otto Yayınları.

Cora, E. (2007), Burhan-ı Katı'da Yer Alan Türkçe Sözcükler ve Deyimler Dizini.(Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Kocaeli: Kocaeli Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Çavdurel, G. (1996). Çakeri Divanı: İnceleme - Metin.(Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Bursa: Uludağ Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Çavuşoğlu, M. (2017). Divanlar Arasında. İstanbul: Kitabevi Yayınları.

Çelik, N. (2016). Edirneli Şevki Divanı Bağlamli Dizin ve İşlevsel Sözlük. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Ankara: Gazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Devellioğlu, F. (2001). Osmanlıca - Türkçe Ansiklopedik Lügat. Ankara: Aydın Kitabevi.

Gülüm, E. (2013). XV. Yüzyılın İlk Yarısında Telif Edilen Divanlarda Atasözleri ve Deyimler. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). İstanbul: Yıldız Teknik Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Gün, S. (1998). Çakeri Divanı: İnceleme - Metin. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Ankara: Hacettepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Kuzu, F. (2010). 15. yüzyıl Şairlerinden Çakeri Divanı'nın Tahlili. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Elazığ: Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Korkmaz, Prof. Dr. Z. (2007). Gramer Terimleri Sözlüğü. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları.

Mermer, Prof. Dr. A., Bayram, Doç. Dr. Y., Alıcı, Yrd. Doç. Dr. L., Eflatun, Yrd. Doç. Dr. M., Keskin, Yrd. Doç. Dr. N. K. (2012). Üniversiteler İçin Eski Türk Edebiyatına Giriş. Ankara: Akçağ Yayınları.

Nalbant, M. (2012). 15.yy Şairi Çakeri'nin Yusuf u Züleyhası: Metin - İnceleme. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Eskişehir: Osmangazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Onay, A. T., (2013). Açıklamalı Divan Şiiri Sözlüğü. (Haz. Prof. Dr. Cemal Kurnaz), Ankara: Berikan Yayıncılık.

Öge, S. (2001). 15.yy Şairlerinden Mesihî, Cem Sultan, Ahmet Paşa, Necatî Beg, Üsküplü İshak Çelebi ve Şeyhi'nin Divanlarında Atasözleri ve Deyimler. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Edirne: Trakya Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Önal, Dr. M. (2008). "Edebi Dil ve Üslup". Atatürk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi, 36, 23-40.

Öztürk, F. (2007). Baki Divanı Sözlüğü [Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük ]. (Yayımlanmış Doktora Tezi). Ankara: Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Öztürk, F. (2008). İşlevsel Sözlük ve Osmanlı Şiirinde Bağlam. [http://turkishstudies.net/Makaleler/713169571\\_25%20OZTURK%20Furkan.pdf](http://turkishstudies.net/Makaleler/713169571_25%20OZTURK%20Furkan.pdf). Erişim Tarihi: 20.01.2018.

Pakalın, M. Z. (1993). Osmanlı Tarih Deyimler ve Terimler Sözlüğü I-II-III. İstanbul: MEB Yayınları.

Pala, İ. (2014). Ansiklopedik Divan Şiiri Sözlüğü. İstanbul: Kapı Yayınları.

Sami, Ş. (2007). Kamus-ı Türki. İstanbul: Çağrı Yayınları.

Sevinç, D. K. (2007). 18.yy Şairlerinden Sümbülzade Vehbi Bosnalı Sabit, Enderunlu Vasıf ve Nedim'in Divan ve Mesnevilerinde Atasözleri ve Deyimler. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Edirne: Trakya Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Şenödeyici, Ö. (2011). Naili Divanı Sözlüğü [Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük ]. (Yayımlanmış Doktora Tezi). Ankara: Gazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Tahir, B. M. (2009). Osmanlı Müellifleri I-III. Ankara: Bizim Büro Yayınları.

Toplaoğlu, A. ( 2009). "Sözlük". Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi, 37,402-414. Ankara

Tuğluk, Prof. Dr. İ. H. (2009). "Metin Şerhi İçin Gerekli Bir Kaynak: Resimli Mazmunlar Sözlüğü". Electronic Turkish Studies, 6, 427 - 441.

Tuncer, E. (2016). Sükkeri Divanı Sözlüğü [Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlük ]. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Eskişehir: Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Turgut, A. (2011). Türk Halk Anlatılarında kalıplaşmış Sözler Üzerine Bir Araştırma. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Kırşehir: Ahi Evran Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Uyanıker, N. (2006). Pervane Beğ Mecmuasının İlk Yüz Varağında Halk Kültürü İle İlgili Unsurlar. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). İstanbul: Marmara Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü.

Vardar, Prof. Dr. B. (2002). Açıklamalı Dilbilim Terimleri Sözlüğü. İstanbul: Multilingual Yabancı Dil Yayınları.

Varışoğlu, B. (2005). Necati'nin Gazellerinde Anlam Çerçevesi. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Gaziantep: Gaziantep Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Yavuz, Prof. Dr. K., Canpolat, Prof. Dr. M., Şanlı, Doç. Dr. İ. (2013). XIV. - XV. Yüzyıllar Türk Edebiyatı. Eskişehir: Anadolu Üniversitesi Yayınları.

Yekbaş, H. (2008). Metin Şerhi Geleneği Çerçevesinde Şârihlerin Divan Şiirine Yaklaşımları. Türkiyat Araştırmaları Dergisi, 23, 189-217.

Yeşilyaprak, Y. (2017). Adli Divanı'nın Bağlamlı Dizin ve İşlevsel Sözlüğü. (Yayımlanmış Yüksek Lisans Tezi). Ardahan: Ardahan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Zavotçu, Doç. Dr. G. (2013). Klasik Türk Edebiyatı Sözlüğü. İstanbul: Kesit Yayınları.

## ÖZGEÇMİŞ

### Kişisel Bilgiler

<b>Adı Soyadı</b>	Necla DÜZDAĞ YILANCI
<b>Uyruğu</b>	T.C.
<b>Doğum tarihi ve yeri</b>	20/03/1988 Akyazı - SAKARYA
<b>E-Posta</b>	necladuzdag@gmail.com

<b>Eğitim Derecesi</b>	<b>Okul</b>	<b>Mezuniyet yılı</b>
<b>Lise</b>	Şht.Yzb. Halil İbrahim Sert Lisesi	2006
<b>Üniversite</b>	Ankara Üniversitesi	2012
<b>Yüksek Lisans</b>	Adıyaman Üniversitesi	Devam ediyor

<b>İş Deneyimi, Yıl</b>	<b>Çalıştığı Yer</b>	<b>Görev</b>
2015	Özel Kahta Çözüm Temel Lisesi	Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmeni

<b>Yabancı Dil</b>	İngilizce
--------------------	-----------